

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ

Б.В. БОЛДЫРЕВ

СЛОВАРЬ ДЖЕЛТУЛАКСКОГО ГОВОРА АМУРСКИХ ЭВЕНКОВ

БЛАГОВЕЩЕНСК
2009

Предисловие

Настоящий «Словарь джелтулакского говора амурских эвенков» ставит своей задачей зафиксировать лексику исчезающего говора эвенкийского языка. Словарь составлен на основе материала джелтулакского говора с помощью учительницы-пенсиионерки Мальчикитовой Раисы Егоровны, проживающей в поселке Усть-Нюкжа Тындинского района Амурской области. Р.Е. Мальчикитова свободно владеет русским и пассивно языком описываемого говора.

На эвенкийском языке говорит одна из наиболее многочисленных народностей Севера – эвенки. Раньше эвенков называли тунгусами, а язык их тунгусским. В некоторых районах эвенков называют ороचनाми. Позже эвенков стали называть так, как они сами себя называют, то есть по самоназванию, – эвенками, а язык их – эвенкийским.

По существующей классификации языков мира эвенкийский язык относят к тунгусо-маньчжурской семье, которая делится на три группы: тунгусскую или северную, амурскую или южную, и маньчжурскую. К тунгусской группе относятся языки: эвенкийский, эвенский, негидальский и солонский. В амурскую группу входят языки: нанайский, ульчский, удэгейский, ороцкий и орокский (ульта). К маньчжурской группе относятся язык маньчжуров, которых раньше называли чжурчжэнями, и язык сибинцев, который обычно считают диалектом маньчжурского языка. Маньчжуры, сибинцы и их предки чжурчжэни проживали на территории Китая.

Большинство тунгусо-маньчжурских языков – бесписьменные или младописьменные языки охотников, рыболовов и оленеводов Сибири. Исключение составляли языки маньчжурской группы. В XII-XIII вв. на территории современного северо-востока Китая существовало государство чжурчжэней, предков маньчжуров. В XII в. было изобретено чжурчжэньское письмо на основе китайских иероглифов, которые использовались как слоговые знаки. Это письмо, большинство памятников которого не сохранилось, дешифровано лишь частично, поэтому информация о чжурчжэньском языке недостаточна. С XV в. чжурчжэньское письмо перестало употребляться. В конце XVI в. появился маньчжурский алфавит, представлявший собой модификацию монгольского письма. После завоевания Китая маньчжурами, в период правления маньчжурской династии Цин (1644-1911) маньчжурский язык широко использовался в Китае, прежде всего как язык делопроизводства. Часть маньчжур (сибинцы) в XVIII в. была переселена в Синьцзян, их язык с тех пор развивался обособленно. После свержения династии Цин в 1911 г. маньчжурский язык вышел из письменного употребления и в настоящее время существует лишь в бытовом общении.

Отдельные попытки создания алфавитов для тунгусо-маньчжурских языков России (нанайского, эвенского) предпринимались в XIX в. миссионерами, но не имели успеха. В период языкового строительства 20-30-х гг. XX в. в СССР были разработаны эвенкийский, эвенский, нанайский, удэгейский алфавиты сначала на латинской, а с конца 30-х гг. – на кириллической основе. Публиковались учебники и художественная литература на этих языках, они (кроме удэгейского) преподавались в начальной школе. В конце 80-х гг. и особенно в начале 90-х гг. делались попытки расширить использование младописьменных языков в культурной сфере и создать письменность для бесписьменных языков: были разработаны негидальский, орокский, удэгейский, ульчский алфавиты. Однако большого успеха эти попытки пока не имеют.

Все тунгусо-маньчжурские языки России имеют малое число носителей и вытесняются русским (в Якутии – также якутским).

Согласно известной алтайской гипотезе, тунгусо-маньчжурские языки входят в состав большой алтайской семьи наряду с тюркскими и монгольскими языками. Ряд ученых, однако, отрицает существование этой семьи, считая сходство между указанными языками резуль-

татом языковых контактов. Существует гипотеза и о том, что тунгусо-маньчжурские языки родственны не тюркским и монгольским языкам, а корейскому и японскому.

По строю тунгусо-маньчжурские языки являются номинативно-посессивными и сходны с другими алтайскими: сингармонизм, агглютинация, категория принадлежности у существительных и лица/числа у глаголов, порядок слов с конечной позиции сказуемого и препозицией определения определяемому, неразвитость союзной связи при наличии большого числа причастных и деепричастных конструкций и ряд других свойств. По сравнению с другими алтайскими языками довольно существенно изменился строй маньчжурского языка под несомненным влиянием контактов с китайским языком.

На эвенкийском языке в настоящее время говорят эвенки, расселившиеся отдельными группами на огромной территории, границами которой на западе является междуречье Оби и Енисея, на востоке – побережье Охотского моря и остров Сахалин. На севере поселения эвенков доходят почти вплоть до Северного Ледовитого океана, а на юге – до Большого и Малого Хингана и гор Ильхури-Алиня. На территории Российской Федерации эвенки расселены в Эвенкийском муниципальном районе Красноярского края, в Таймырском автономном округе Красноярского края, в районах Бурятии, в Иркутской, Томской, Читинской, Амурской областях, в Хабаровском крае, на Сахалине, в Республике Саха (Якутия). Помимо этого эвенки проживают на северо-востоке КНР (около 19 тыс. чел.) и в МНР (около 1 тыс. чел.).

За основу эвенкийского языка приняты говоры эвенков Подкаменной Тунгуски, а в качестве опорного был избран полигусовский говор. До 1952 г. в качестве опорного диалекта литературного языка был принят непский говор, который к этому времени утратил роль эталона из-за немногочисленности говорящего на нем населения. В подкаменно-тунгусские говоры, входящие в южное наречие и обладающие всеми его основными признаками, входят следующие говоры эвенков бассейна Подкаменной Тунгуски: чемдальский, ванаварский, байкитский, куюмбинский, полигусовский, суриндийский, таймурский или чириндийский, учамский. Наименования говоров коррелируют с названиями тех районов и населенных пунктов, где распространены соответствующие говоры. Подкаменно-тунгусские говоры составляют близкие по своему словарному составу и грамматическим нормам говоры. С опорой на эти говоры предполагалось дальнейшее развитие эвенкийского литературного языка, при этом не исключалось обогащение литературного языка за счет других наречий и говоров эвенкийского языка. Различия внутри группы подкаменно-тунгусских говоров незначительны и наблюдаются главным образом в словарном составе. За последнее время отмечался процесс сглаживания словарных и других языковых различий не только между близкими говорами Подкаменной Тунгуски, но и между говорами других наречий эвенкийского языка. Этот процесс объясняется интегрирующим воздействием эвенкийского литературного языка, которому эвенки обучались и обучаются в школе, в училищах и в вузах страны. В некоторой степени на процесс сглаживания существующих различий между говором и литературным языком оказали учебная литература, грамматика и словари литературного языка. Заметное влияние на становление эвенкийского литературного языка оказали оригинальные произведения поэтов и прозаиков из числа эвенков (Г.А. Нергунеев, В. Пежемский, Н. Салаткин, А. Салаткин, Г. Чинков, Н. Петров, А. Платонов, Н. Сахаров, А. Солтураева, Б. Бираулев, Н. Ламатканов, Н. Афанасьева, А. Воронин, В. Ачкин, И. Удыгир, Г. Марков, С. Пикунов, Н. Оёгир, А. Немтушкин, Г. Кэптукэ, С. Надеин), переводчики (З. Монахова, И. Монахова, М.С. Савина, С.Н. Комбагир, В.Н. Увачан, Е.М. Ялогир, Г. Аруниев, Н. Павлова, Н. Каплин, З. Айзенберг). Благодаря их усилиям, помимо учебников на эвенкийском языке для северных школ было издано довольно много переводов произведений детской художественной литературы. При этом были осуществлены переводы не только небольших произведений или отрывков из отдельных произведений русских классиков, но и изданы произведения по объему в ряде случаев весьма значительные. Следует отметить, что эти книги стали одновременно и библиотечным фондом по русской литературе и языку, так как каждая из них включала не

только перевод на эвенкийский язык, но и русский подлинник. Важно отметить, что изданная на эвенкийском литературном языке литература не в малой степени способствовала и его развитию.

Широкое расселение эвенков, их исторические и позднейшие связи с разноязычными соседями, неоднократные передвижения на указанной территории отдельных групп разных родов привели к образованию множества говоров. В настоящее время в местах компактного проживания эвенков, находящихся на окраинах расселения их этноса, они живут вместе с представителями иноязычных народов: с селькупам, кетам, ненцам, с долганам, якутам, нганасанам, с хантам и селькупам, с бурятами, с нанайцами, с удэгейцами, с орочами, с эвенками, и всюду – с русскими. Эти связи не проходят бесследно для окраинных говоров, на которые оказывают влияние фонетические нормы языка соседей и в лексику которых проникают их лексические единицы. Поэтому окраинные говоры несколько отличаются от центральных. Благодаря пестрому составу большинства территориальных групп, мелкие особенности говоров продолжают сохраняться и крайне разнообразны, особенно это относится к фонетическим соответствиям. Но, несмотря на это, основной словарный и грамматический строй языка едины. По наблюдениям Г.М. Василевич, «многочисленные фонетические и лексические различия создают некоторые препятствия для общения, которые, однако, быстро преодолеваются. Эвенки из разных районов только в первые дни плохо понимают друг друга. Эвенки восточных районов, работавшие в эвенкийском национальном округе, свободно общались с говорящими как на хакающих, так и на секающих говорах. Учащиеся средних школ, находящихся на границах распространения разных диалектов, в общении между собой не замечают различий, хотя каждый из них и говорит на своем говоре» (1958: 647).

Г.М. Василевич джелтулакский говор относил к группе чульманско-гилюйских говоров (1948: 230-261). По уточненной классификации говоров эвенкийского языка, Н.Я. Булатова отнесла этот говор к верхне-алданскому диалекту, который включает еще говоры алданский, верхнеамурский, амгунский, тимптонский, томмотский, хинганский, чульманский и гилюйский (1997: 46). По наблюдениям Г.М. Василевич, «чульманско-гилюйские говоры распространены в западной половине Тимптонского района Якутской АССР и в прилегающих к нему с юга Зейско-Учурском и Джелтулакском районах Читинской области... Большинство эвенков, проживающих в указанном регионе находятся между собой в родстве (1948: 230). Эти эвенки, по сведениям Г.М. Василевич, ведут свое происхождение от родов: Буллэ ~ Буллэт, Нюрмаган, Куртак, Буягир, Коптуко ~ Кэштукэ, Донгой, Бута, Дэнгама. Отдельные семьи представлены потомками из родов Колто, Эбгинкур, Нинаган, Конгичан, Ингэлахин, Букачар, Бэтум, Лонгорки. По словам Г.М. Василевич, прежде «эти родовые группы говорили на своих говорах, отличавшихся между собой несколько лексически и преимущественно употреблением тех или иных грамматических форм. Сейчас различия стерлись, слова и их формы сосуществуют как синонимы... К северу в говорах сказывается некоторое влияние якутского языка, особенно среди владеющих якутским языком. В южных колхозах якутский язык знают только единицы, хотя наличие заимствованных из якутского слов указывает на былые связи с якутами» (Там же). По сведениям Г.И. Варламовой, в описываемом регионе, кроме родов, названных Г.М. Василевич, проживали и проживают и представители других родов: Сологон, Пуягир, Нёкоткар, Бонгой, Ингтэ, Баттаки, Чакагир.

По мнению Г.М. Василевич, «восточная диалектная группа представляет собой весьма мозаичную картину говоров, в которых в большей или меньшей степени сохраняются следы происхождения от диалектов как северной, так и южной групп. Говоры, распространенные на территории вокруг одного административно-экономического центра, уже выработали общую лексику и некоторые общие формы, и наоборот, говоры, распространенные в замкнутой территории, продолжают сохранять некоторые особенности, которые уже исчезли в диалектах, от которых они ведут свое начало» (1948: 15-16).

В 1987 году опубликовано исследование Н.Я. Булатовой «Говоры эвенков Амурской области», посвященное описанию в том числе и желтулакского говора эвенков. Автор указывает, что информантом по этому говору выступала Г.И. Иванова, эвенкийка из рода Куртак, которая работала учителем начальных классов в с. Первомайское Тындинского района (1987: 12). Предлагаемый «Словарь желтулакского говора амурских эвенков» составлен при содействии Р.Е. Мальчикитовой, учительницы-пенсионерки, проживающей в п. Усть-Нюкжа Тындинского района Амурской области. В поселке Усть-Нюкжа проживало в 2003 г. 350 эвенков.

Основными фонетическими особенностями желтулакского говора амурских эвенков являются следующие.

В области гласных: 1) акание: **сāран**, лит. **сārэн он знает**; **дүлāвар**, лит. **дүлāвэр к себе домой**; **киңна**, лит. **киңлэ лыжи-голицы**; **вāран**, лит. **вārэн он убил**; **сāм-**, лит. **сōм- закрыть**; **ңалава**, лит. **ңālэвэ руку**; **гипчан**, лит. **гивчэн косуля**; **имикта**, лит. **химиктэ брусника**; **гүндерйван**, лит. **гүндерйвэн его речь** (вин.п.); **нимак**, лит. **нимэк сосед**; 2) губное притяжение: **куңгуву шубу**; **уңкукул**, лит. **уңкукэл высыпь, вылей**; **суруру**, лит. **сусурэ они ушли**; **укуру**, лит. **укурэ они сосали (грудь)**; **уңкуру**, лит. **уңкурэ они облили**; **уңтулву**, лит. **хуңтулвэ других**; **авамңу**, лит. **һавамнй рабочий**; **һуңгутмур**, лит. **һуңгутмэр совсем другой**; **дюгукту**, лит. **дювуктэ оса, пчела**; 3) редукция у основ: **дукчāн**, лит. **дукучāн написал**; **дэрчэн**, лит. **дэрүчэн он устал**; 4) гласный и после некоторых согласных более открытый и отодвинутый назад, сходен на слух с русским **ы**: **аминны**, лит. **аминни твой отец**; **нй-**, лит. **нй- открыть**; **уныē-**, лит. **униē- продавать**; **ины**, лит. **ини груз, поклажа**; **гāнны**, лит. **гāнни ты взял**; **углэиныпкил**, лит. **һуклэсинивкил они укладываются**; **акйным**, лит. **акинми мой брат**; **акнылин**, лит. **акнилин его братья**; **сырга**, алд. **сирга нарта**; **уныл**, лит. **һунйл девушки**.

В области согласных: 1) утрата **h** в инициальной позиции: **имāt**, лит. **һимāt быстро**; **эку**, лит. **һэку жаркий**; **унāt**, лит. **һунāt девушка**; **эгды**, лит. **һэгды большой**; **авā**, лит. **һавā работа**; 2) в интервокальной позиции фонеме **с** литературного языка соответствует фонема **h**, которая иногда утрачивается вовсе: **аһй** ~ **ай**, лит. **асй женщина**; **боһокто**, лит. **босокто почка**; **эһа**, лит. **эса глаз**; **куһй-**, лит. **кусй- сражаться**; **биһи** ~ **бии**, лит. **биси есть**; **оһикта**, лит. **бсйкта звезда**; **чургиһйкта**, лит. **чургйсикта капля**; **углэиныпкил** они укладываются; **ңэнэинэ** ~ **ңэнэһинэ**, лит. **ңэнэсинэ они поехали**; **оролиһинчан** ~ **оролиинча**, лит. **һоролисинчан повернулся**; **эйһктэн** ~ **эйткэн**, лит. **эситкэн сейчас**; **эңэй**, лит. **эңэсй сильный**; **иһэлэ**, лит. **исэлэ ящерица**; **аһа-**, лит. **аса- гнаться**; **бултанаһин-** ~ **бултанаин-**, лит. **бултанасин-** отправиться на охоту; **солоһинан**, лит. **солосинан он отправился вверх по реке**; **туксаһина** ~ **тускаина**, лит. **туксасина они разбежались**; **экуһинэн** ~ **экуинэн**, лит. **һэкусинэн он перевернул**; **биикин** ~ **биһикин**, лит. **бисикин если есть**; **уһй** ~ **уй**, лит. **усй ремень**; **нулгиһинэ** ~ **нулгиинэ**, лит. **нулгисинэ они откочевали**; **аһичāтын** ~ **аһичāтын**, лит. **аһичачатын они легли спать**; 3) наличие неассимилированных согласных в интервокальном положении: **норно** лит. **нонно рысь**; **амарнй-**, лит. **аманнй- опоздать**; **мармакта**, лит. **ңанмакта комар**; **марнй**, лит. **маннй прочный**; **мурнук** < як. **муннук угол**; 4) сочетания фонем **-вч**, **-вк** трансформируются в сочетания **-пч**, **-пк**: **гипчан**, лит. **гивчэн косуля**; **мэрйпкй**, лит. **мэрйвкй бурундук**; **дэрүпкйл**, лит. **дэрүвкйл они устают**; **углэиныпкил** лит. **һуклэсинивкил они укладываются спать**; 5) в некоторых случаях фонема **с** трансформируется в фонему **ч**: **чукча-**, лит. **сукча- сломать**; **чачарй**, лит. **сачарй важенка**; **чуча-**, лит. **суча- убежать, ускользнуть**; **чиңирйкэн**, лит. **сиңэрбкэн мышь**; 6) в некоторых словах инициальному **м** литературного языка соответствует **н**: **невāн** лит. **меван сердце**.

Морфологические различия между эвенкийским литературным языком и желтулакским говором незначительны. Их можно свести к следующим: 1) показателю личного притя-

жания первого лица ед.ч. **-в** литературного языка соответствует **-м**: **һалам**, лит. **һалэв** *моя рука*; **алгарим**, лит. **һалгарви** *мои ноги*; **дюлэдум**, лит. **дюлэдув** *передо мной*; **неваним**, лит. **меваним** *мое сердце*; 2) суффиксы местного (**-ла**) и продольного (**-ли**) падежей могут присоединяться к основам существительных независимо от их конечного звука: **нимаклә**, лит. **нимэктулэ** *к соседу*; **горотла**, лит. **гороттула** *в город*; **бүкйтлэтын**, лит. **бүкйттулэтын** *к месту выдачи*; **локтурлә**, лит. **доктордулә** *к доктору*; **интернатлә**, лит. **интернаттулә** *в интернат*; **вәкйтләтын**, лит. **вәкйттулэтын** *к месту убийства*; **бурдукли**, лит. **бурдуктули** *за муку*; 3) суффикс совместного падежа представлен в вариантах **-нун** и **-нюн**; **этыркэннун** ~ **этыркэннюн**, лит. **этыркэннун** *со стариком*; 4) одновременное деепричастие употребляется с суффиксом **-ксай** (мн. **-ксайкил**): **самиксайкил**, лит. **сөмиксал** *закрыв*; **гүктэксэ** (мн. **гүктэксэкил**), лит. **гүктэксэ** (мн. **гүктэксэл**) *высказавшись*.

Основной словарный фонд говора представлен общеэвенкийской лексикой. Вместе с тем в говоре используется значительное количество якутских и русских заимствований.

Характеризуя языковую ситуацию в п. Усть-Нюкжа, Г.И. Варламова отмечает: «Эвенки постоянно живущие в поселке, лишь изредка и непродолжительное время бывающие в тайге, пользуются упрощенным эвенкийским языком, не знают многих его тонкостей. На таком же уровне степень владения языком у большей части молодого поколения, исключая детей, родители которых занимаются традиционными видами хозяйственной деятельности. Дети из этих семей все лето и во время каникул проводят с родителями в тайге, поэтому хорошо владеют родным языком. В основном только в тайге в настоящее время эвенкийский язык является средством общения эвенков». По ее словам, в п. Усть-Нюкже наиболее благоприятная ситуация с эвенкийским языком – на нем говорят люди почти всех возрастов, отмечая при этом, что в настоящее время наблюдается смешение говора с говорами эвенков сопредельных территорий. Сказывается на грамматической системе местного говора и влияние эвенкийского литературного языка, который многие поселковые изучали в школах и вузах. По ее наблюдениям, языком общения во многих семьях со смешанным браком является русский язык. Дети из таких семей понимают свой язык, но объяснить с родителями могут только по-русски... Вместе с тем, Г.И. Варламова считает, что русский язык прочно вошел в быт и жизнь эвенков, отмечая при этом наметившийся процесс интерференции языковых систем русского и эвенкийского языков, которая выражается в том, что в эвенкийскую речь проникает много русских слов. По мнению Н.Я. Булатовой, п. Усть-Нюкжа остается на сегодняшний день одним из «оазисов, где коренные жители – эвенки еще хорошо знают родной язык» (1997: 53). Не столь благозвучной является оценка языковой ситуации у эвенков Амурской области другими специалистами, которые также отмечают, что «все эвенки данной области свободно владеют русским языком, а родной язык служит средством общения в основном для представителей среднего и старшего поколения эвенков. Однако в оленеводческих бригадах, как правило, все говорят на родном языке независимо от возраста» (Пылаева 2003: 88). В этой же работе автор обращает внимание на то, что «для значительной части детей и молодежи амурских эвенков родной язык воспринимается как иностранный. Нет его знания с детства, он почти не используется в семье, нет языковой среды для общения» (2003: 86). В исследовании Г.В. Быковой и О.Б. Пылаевой оценку языковой ситуации у амурских эвенков также нельзя назвать оптимистичной: «Маргинальный эвенкийский язык на сегодняшний день снижает свой социальный статус в пределах Амурской области, сужается сфера его употребления в качестве основного средства общения в среде носителей языка, количество которых стабильно уменьшается. Уходят из жизни последние носители древних говоров уникального языка. Многие обряды и традиции, веками связанные с оленеводством, охотой, рыболовством и сбором дикоросов, утрачиваются безвозвратно. В результате выходят из употребления целые пласты лексики, в которой отражены и запечатлены национально значимые и передаваемые тысячелетиями смыслы, зафиксировавшие часть исчезающей культуры... Стремительно меняющаяся ситуация последних лет свидетельствует о повсеместном

вытеснении эвенкийского языка русским, минуя стадию двуязычия. Язык амурских эвенков в настоящее время погибает и нуждается в активной поддержке и документировании. Дети и молодежь почти не знают языка, этногенеза, традиций и истории своего народа» (Быкова, Пылаева 2005: 12). Вышеизложенная языковая ситуация у амурских эвенков мало чем отличается от языковой ситуации в остальных регионах компактного проживания эвенков. По наблюдениям Н.Я. Булатовой, «русский язык является языком межнационального общения повсеместно... Все эвенки хорошо владеют русским языком, за исключением отдельных лиц старшего поколения. В настоящее время тенденция утраты родного языка у эвенков сохраняется... При двуязычии и трехязычии эвенки во многом теряют особенности своего языка, а иногда и вообще забывают родной язык... В современных условиях в местах проживания эвенков преобладают русскоязычные семьи. В молодых семьях эвенков родной язык не сохраняется даже в статусе семейного. В ходе освоения русского языка в смешанных семьях наблюдается явление интерференции... В данной языковой ситуации русский язык является вторым родным языком» у большинства эвенков. В наши дни этот процесс продолжается... Большинство эвенкийского населения утратило свой язык, не только как семейный, бытовой язык, но и как язык общенациональный. При всем желании восстановить, сдержать процесс утраты языка, видимо, становится невозможным» (1997: 43, 50). В социолингвистической энциклопедии дается следующая оценка языковой ситуации у эвенков: «Ограниченность применения эвенкийского языка, разбросанность эвенков по огромной территории и невысокий уровень владения этническим языком позволяют признать что эвенкийский язык находится под угрозой исчезновения» (Бурыкин, Парфенова 2003: 666).

Казалось бы, что в условиях, когда подавляющее большинство того или иного этнического сообщества утратило свой родной язык, когда оно уже в достаточной степени овладело русским языком, чтобы пользоваться им в любых случаях жизни, целесообразным было бы перейти к пользованию русским языком во всех сферах общественной деятельности такого сообщества. Но тут на сцену выступают поборники ревитализации языков этнических меньшинств России, которые справедливо указывая, что «язык каждого народа является не только культурным, но и природным наследием всего человечества, позволяющем на основе сравнения всех уровней языковой структуры каждого языка выявить универсальные свойства человеческой речи, позволившие человеку выделиться в *homo sapiens* и *homo loquens* из живой природы», настаивают, что для всех исчезающих языков «должна быть создана особая программа ревитализации, возрождения языков к жизни, их сохранения и развития» (Нерознак 2002: 7, 9). Далее, в полемическом запале автор приходит к неожиданному заявлению о том, что «все разговоры, суждения или даже теории о том, что процесс умирания языков якобы носит «естественный» характер и что ему не надо препятствовать, обнаруживают попытку обоснования идеологии лингвоцида и этноцида» (Там же, 7). Если согласиться с тем, что язык представляет собой орудие, которое создавалось с целью удовлетворения потребностей общения и его употребление в этих целях гарантирует постоянство его функционирования, то придется признать и то, что причиной постепенного вытеснения, исчезновения и смерти языка является то, что этот язык, уже не удовлетворяет возросшие потребности этноса.

Человечество потеряло на своем историческом пути множество языков. Никто не говорит сегодня в обиходе ни на старославянском, ни на латыни, но за давностью лет о том, чтобы оживить эти давно мертвые языки речи не идет, хотя латынь изучают в какой-то мере миллионы врачей, фармацевтов, биологов. Но вот языки, ушедшие совсем недавно или уходящие из обихода на наших глазах, – те, на которых говорили народы перешедшие на другие языки, – могут ли они вернуться? Для ответа на этот вопрос следует прежде всего определить понятие «мертвый язык». Мертвыми языками считаются «языки вышедшие из употребления и известные на основании письменных памятников или записей, дошедших до того времени, когда они были живыми» (Иванов 1990: 293). Таким образом, одним из признаков

мертвого языка является утрата им своей функциональной предназначенности, то есть практического проявления сущности языка, реализации его назначения, то есть утраты того, без чего язык не может существовать. Известно, что язык существует лишь постольку, поскольку им пользуются, говорят на нем, воспринимают его, пишут на нем и читают. Если эти условия соблюдаются, то язык сохраняется и развивается. Процесс вымирания языков происходит в тех странах, где носители этнических языков проживают в относительно изолированных регионах и для включения в общую жизнь страны должны переходить на язык доминирующей нации. Поскольку социальный статус языков этнических меньшинств, как правило, ограничивается сферами бытового общения, традиционной хозяйственной деятельности, то при контактах с населением, язык которого обладает более широкими общественными функциями, языки этнических меньшинств вытесняются языком доминирующей нации. Процесс утраты представителями этнических меньшинств родных языков и переход их на русский язык в какой-то мере сходен с подобным же процессом в США, где угодив в «плавильный котел» доминирующего языка, этнические языки растворяются в нем, но не бесследно для доминирующего языка – они вносят в этот язык свои элементы.

При вымирании языка на последних этапах его существования он становится характерным только для определенных возрастных или социальных групп: дольше всего язык сохраняет старшая возрастная группа, с физической смертью которой он умирает.

Таким образом, по большинству признаков, которые характеризуют мертвый язык, большинство языков этнических меньшинств Севера должны рассматриваться на шкале их функциональной пригодности скорее как мертвые, чем как больные или исчезающие. Смерть языка мы видим впереди, в то время как большая часть этого процесса уже у нас за плечами. Язык привязывает к жизни то, чему он служит опорой. Если он ежедневно не используется, то он ежедневно и умирает. Язык не способен существовать и развиваться в том случае, если его поставить в изолированное от общества положение, если им ограничено пользуются узкие возрастные и социальные группы людей. Жизнь и развитие языка предполагает в качестве обязательного условия наличие не отдельных индивидуумов, а говорящего коллектива. Именно поэтому его жизнь имеет в точности ту ценность, которой наделяет его тот или иной этнос. Если жизнь языка не востребована народом, то он умирает. В России значительная часть представителей этнических меньшинств не знает другого языка, кроме русского, он стал их родным языком, которым они свободно и активно пользуются во всех случаях жизни, языком, на котором они обычно думают, языком, который способен обслужить все их нужды.

Чем же можно объяснить повсеместный переход представителей этнических меньшинств Севера с национальных языков на русский? Почему русский язык стал для большинства из них родным?

До революции 1917 года эвенки, как и другие народы Севера, по своему общественному развитию относились к народностям с крайне отсталыми формами хозяйства и культуры, сплошь неграмотными. Эвенки вели кочевой и полукочевой образ жизни. Основными видами хозяйственной деятельности этого народа были охота, оленеводство и рыболовство. По своему общественному развитию эвенки стояли на ступени первобытнообщинного строя с некоторыми признаками его разложения. Жизнь и быт эвенков в прошлом, их культура, обычаи, верования, борьба с враждебными племенами и народами в какой-то мере отражены в эвенкийском фольклоре, созданном тысячелетия назад. Все это обусловило соответствующие функции их языка, который использовался лишь в сферах бытового общения, хозяйственной деятельности, фольклора. Поэтому с первых же дней своего окончательного утверждения на Севере советская власть вплотную приступила к подъему культурного уровня местного населения. Начала создаваться сеть школ для них. Однако эффективность их работы тогда была очень невысокой, что объясняется тем, что языком обучения повсеместно был русский язык, которым подавляющее большинство местного коренного населения в нужной

мере не владело. Местные же языки, в том числе и эвенкийский, не могли быть использованы для этой цели, ибо они были бесписьменными, а учителя, как правило, не владели ими. Эта помеха была настолько значительной и очевидной, что было признано необходимым создание письменности на языках крупнейших из этих народностей, была начата подготовка кадров местной национальной интеллигенции, а также русских специалистов, знающих условия жизни и языки народов Севера. И уже в самом начале тридцатых годов у народов Севера образовалась заметная прослойка интеллигенции. Это дало возможность провести в первой половине тридцатых годов огромную работу по ликвидации неграмотности среди взрослых, по расширению сети школ и улучшению постановки преподавания. 30-е годы были отмечены возникновением массовой тяги молодежи повысить свой образовательный уровень в техникумах и вузах.

В первые годы становления советского государства были заложены подлинно демократические основы языковой политики в многонациональном государстве. К сожалению, позже она становится тоталитарной, как само государство, в котором она проводилась. 30-е годы в смысле усиления культурно-просветительной работы в массах населения Крайнего Севера всех возрастов в выгодную сторону резко отличаются как от предшествовавшего, так и от последовавшего за ними времени. Связь этих успехов с созданием письменности и распространением грамотности на родных языках не подлежит сомнению. Широкое развитие просветительской работы на родных языках служило не только источником для приобретения знаний, но и побудительным импульсом к овладению русским языком. Получив элементарные знания с помощью родного языка, люди стремились углубить эти знания и неизбежно приходили к пониманию того, что без глубокого овладения русским языком им этой цели не достигнуть. Тяга к русскому языку постепенно и неуклонно усиливалась. Родной язык, с одной стороны, стимулировал эту тягу, а с другой – способствовал ее практической реализации, ибо овладение любым новым языком осуществляется тем проще, чем полнее и разумнее при этом используется помощь родного языка. Введенный в то время учебный план нерусских начальных школ Крайнего Севера предусматривал, что обучение в первых двух классах осуществляется на родном языке учащихся, но с первого же класса много времени отводится на изучение русского языка с тем, чтобы к третьему классу дети овладели им в достаточной степени. С третьего класса обучение переводилось на русский язык, а родной язык сохранялся лишь как учебный предмет. Достоинства такого метода преподавания русского и этнического языков заключались в том, что он, «во-первых, создавал оптимальные условия для развития мыслительных способностей детей, ибо давно доказано, что эту роль способен обеспечить только родной язык; во-вторых, позволял вооружить детей хорошим знанием русского языка, на котором они продолжали обучение с третьего класса, и параллельно давать им начальное образование на родном языке; в-третьих, предупреждал опасность утраты детьми родного языка и тем самым разрыва связей между поколениями» (Аврорин 1973: 509). Нетрудно заметить, что уже в то время родной язык народов Севера рассматривался лишь как инструмент, посредством которого эти народности сумели бы овладеть русским языком, языком, который только и был способен приобщить представителей этнических общностей к сокровищнице русской и мировой культуры. Примечательно, что уже в те годы родной язык у народов Севера хоть и продолжал играть весьма важную роль в жизни этих народов, но уже тогда в некоторых сферах своей жизни все чаще они прибегали к помощи русского языка. Уже тогда эти народы оценили преимущества русского языка и старались овладеть им. Желание это вполне объяснимо и оправдано, поскольку «национальные языки и культуры малых народов не таковы, чтобы, замкнувшись в них, можно было удовлетворить все потребности современного человека» (Аврорин 1973: 511). Такие потребности в то время «наилучшим образом обеспечиваются разумным сочетанием родного и русского языков, распределением между ними сфер общественной жизни» (Там же). Таким образом, по мысли В.А. Аврорина, «ни русский, ни родной язык, применяемые в разумных пределах, не должны

были создавать помех для образования. И тот, и другой должны были занимать в системе школьного обучения достойное место, а их разумное сочетание», – он считал, – залогом успешной работы нерусских школ и осуществления задач всеобщего обязательного среднего образования» (1972: 62). Вместе с тем В.А. Аврорин неоднократно подчеркивал, что обучение на родном языке следует начинать только лишь для того, «чтобы заложить фундамент не механического и поверхностного, а по-настоящему глубокого и сознательного овладения неродным для учащихся языком» (1972: 60), что он имеет в виду только те ситуации, когда «русский язык не является родным в прямом смысле слова, не является даже вторым родным» (Там же). Иначе говоря, В.А. Аврорин рассматривал родной язык народов Севера лишь как инструмент и только инструмент при обучении русскому языку.

Следует особо отметить, что свои теоретические взгляды и практические рекомендации В.А. Аврорин излагал в тот период, когда коренные жители использовали родной язык в сферах бытового общения и хозяйственной деятельности, а русский – в сферах всевозможного вида общения с внешним по отношению к ним миром, то есть в тот сравнительно короткий период, когда коренные жители были первоначально подлинно двуязычными, а позднее – одни из них начали утрачивать родной язык и пользоваться русским, другие – продолжали пользоваться родным языком, но плохо знали русский. В.А. Аврорин видел все возрастающее взаимодействие родных и русского языков. Видел, что в этом взаимодействии роль русского языка заметно возрастает и задавался вопросом: «Означает ли это, что родные языки народов Сибири уже исчерпали свои возможности и становятся ненужными для их носителей»? «Однозначного ответа на этот вопрос, – по его мнению, – дать нельзя. Все зависит от того, о каком народе идет речь. Если иметь в виду некоторые из самых малочисленных народов, то ответ будет положительным... Но в отношении подавляющего большинства представителей остальных народов Сибири, среди которых есть и такие малочисленные народы, как нганасаны, эскимосы и ульчи, ответ может быть только отрицательным» (1967: 31). Совершенно справедливо отметив, что «за годы советской власти родные языки народов Сибири сыграли исключительно важную роль, обеспечив этим народам возможность культурного роста и приобщения к многомиллионной армии строителей коммунизма», В.А. Аврорин явно переоценил их роль в жизни народов Сибири в ближайшем будущем, не сомневаясь в том, «что и дальше, во всяком случае в обозримом будущем, они в дружном сотрудничестве с русским языком будут по-прежнему приносить пользу их носителям» (1967: 31). Однако, вопреки прогнозам В.А. Аврорина, основной тенденцией развития языковой ситуации на Севере стал «не плавный переход от одноязычия к функциональному двуязычию либо многоязычию и затем, возможно, уже снова к одноязычию, но уже на основе русского (или иного) языка, а повсеместное вытеснение родных языков русским без стадии двуязычия» (Булатова, Вахтин, Насилов 2003: 8). Повсеместное вытеснение русским языком языков этнических меньшинств объясняется тем, что население, говорящее на этническом языке с такой же легкостью, как и на русском, быстро убеждается, что этнический язык не имеет для них практической ценности, и если старшее поколение в общении друг с другом продолжает пользоваться им по инерции, то в общении с младшим поколением и оно прибегает к русскому языку. Сама жизненная практика приводит к тому, что русский язык, доминирующий язык страны, язык, обеспечивающий успешное приобщение не только к русской культуре, но и к культуре мировой, становится все более и более употребительным.

Известно, что этнические языки малочисленных народов Севера отражали тот уровень культурного развития, знания природы, быта, хозяйственной и промысловой деятельности, который был присущ патриархальной общине. Эти языки обладали грамматической и лексической системами, которые могли полностью обеспечить потребности их носителей в патриархальном прошлом. Но, после Октябрьской революции пользуясь только родным языком, эти народности не могли выйти за свои национальные рамки, не могли широко общаться с другими более передовыми народами и рассчитывать на успешное всестороннее разви-

тие, на доступ к богатейшей сокровищнице мировой культуры, искусства, литературы. Именно поэтому они стали осваивать русский язык и на первых порах становились двуязычными. Поэтому прямая задача образования в России состоит в том, чтобы каждый ее гражданин, в том числе и каждый представитель этнического сообщества, овладел литературным русским языком, языком образованных людей, в той мере, которая позволила бы ему занять положение в обществе, соответствующее его желаниям, интеллектуальному уровню и способностям. При этом естественно, что при выборе языка обучения необходимо исходить из фактической языковой ситуации, из реального соотношения уровней владения этническим и русским языком.

В ситуации, когда во всех регионах компактного проживания эвенков русский язык стал фактически их родным языком и вытеснил эвенкийский практически из всех сфер использования, в том числе из сферы быта и производственной деятельности, когда произошла смена языка и знание русского языка стало преобладающим, ни сдерживать его распространение, ни возрождать искусственными мерами этнический язык в сферах, где он уже вышел из употребления не следует. Процесс смены у целого народа этнического языка регулируется объективными закономерностями и попытки искусственно затормозить или ускорить ход этого процесса бесперспективны. Поэтому, разрабатывая программу ревитализации исчезающих языков и внедряя ее в определенную этническую общность, необходимо отказаться от навязывания этих языков в те сферы, из которых они уже вытеснены русским языком.

В самом переходе с этнического языка на более развитый в функциональном отношении язык доминирующей нации нет ничего плохого. Ведь язык не способен сохраняться и развиваться в отрыве от его носителей, усвоивших другой язык. Именно объективная потребность в пользовании тем или иным языком обуславливает его сохранность. Если этнический язык характеризуется узкой сферой употребления и неприспособленностью к внешнему миру, то в такой ситуации и создаются предпосылки для появления общенационального языка, более пригодного для повседневных потребностей общения. В конце концов общенациональный язык начинает обслуживать не только те сферы, которые были недоступны для этнического языка, но и те, которые были для этого языка преобладающими. Поскольку язык рождается тогда, когда возникает реальная потребность в нем, постольку он и исчезает, если потребность в нем отпала. Языки приходят и уходят, но остаются люди и осваивают тот язык, который пригоден для их нужд и потребностей. Если язык не востребован народом, если он перестал исполнять возложенные на него потребности народа, то народ вправе от него отказаться.

Языков в нашей стране не меньше и не больше, чем это обусловлено закономерным историческим процессом и чем этого требуют реальные жизненные потребности живущих ныне больших и малых этнических общностей. Но из всех языков, существующих в стране, доминирующим оказывается тот, который является общим для большинства населения, характеризуется социально регламентированной нормированностью, наличием широкого диапазона функциональных возможностей и стилей, стабильностью и непрерывностью традиций, обязательностью для всех членов коллектива, универсальностью (обслуживание всех сфер общения), наличием устной и письменной разновидности; тот, который является наиболее действенным средством приобщения населения этой страны к достижениям русской и мировой культуры, науки, литературы. Все представители этнических меньшинств нашей страны, прекрасно понимая пользу для себя использования единого в пределах страны средства общения, вполне сознательно стремились и стремятся найти такое средство и нашли его в русском языке, который является самой крупной у нас нации, языком, на котором изложены или на который переведены выдающиеся достижения человеческого разума, языком, с помощью которого можно получить образование. Именно поэтому призывы поборников ревитализации исчезающих языков к созданию особых программ для их возрождения к жизни обнаруживают, на наш взгляд, ничем не оправданную попытку вернуть носителей этниче-

ских языков в прокрустово ложе функциональных возможностей их языков и культур, то есть вернуть эти народы в их патриархальное прошлое.

Процесс умирания языка того или иного этноса, конечно не означает, что вместе с языком исчезает и этнос, который этот язык обслуживал. Поэтому ученым следует беспокоиться не о судьбе мертвого или исчезающего языка, а о представителях этноса, перешедших на более развитый в функциональном отношении язык. Совершенно очевидно, что, разрабатывая программу ревитализации, ее творцы должны четко осознавать цели и задачи такой программы, ее социальную перспективу, ее востребованность со стороны тех, для кого эта программа разрабатывается.

Протекающие в наше время как в зарубежных странах, так и в России, процессы этнической ассимиляции отличаются чрезвычайным многообразием характера, форм и темпов. Поэтому и оценка их не может быть однозначной. Кстати, В.И. Ленин резко разграничивал в работах по национальному вопросу понятия естественной и насильственной ассимиляции. Лишь первую из них он считал безусловно прогрессивной: «Кто не погряз в националистических предрассудках, тот не может не видеть в этом процессе ассимиляции наций капитализмом величайшего исторического прогресса» (Цитируется по : Бромлей, Подольный 1990: 304).

Еще в 30-е годы многие ученые пришли к выводу, что единственно реальным путем обеспечения народом Севера равноправия – является их естественная культурная и этническая ассимиляция, под которой подразумевалось включение малых этносов в общую экономическую, социальную и культурную жизнь страны. Поэтому в первые годы существования советского государства особое внимание уделялось роли родного языка в просвещении народных масс. При этом родной язык рассматривался лишь как инструмент, способствующий более успешному овладению этими народами русским языком, с помощью которого только и можно было приобщить народы Севера к подлинным высотам русской и мировой культуры. Здесь следует отметить ту огромную роль, которую сыграло использование родных языков в ликвидации неграмотности, в развитии образования. В наше время, когда для большинства представителей народов Севера родным языком стал русский, а этнический язык большинством из них утрачен, логичнее казалось бы перестать рассматривать этнический язык в качестве родного и, тем более, в роли инструмента, способствующего овладению представителями этнических меньшинств русским языком.

Тем не менее, некоторые ученые считают, что «сегодня актуальным является сохранение позиции родного языка, так как процесс его утраты за последние годы явно прогрессирует» (Булатова 1997: 52).

Проблемы этнокультурной ситуации, сложившиеся в России у малочисленных этносов Севера, привлекают внимание ученых зарубежных стран, которые с интересом изучают опыт языковой политики, проводимой в нашей стране. Обобщение этого опыта состоялось на международной конференции, проходившей в Москве (сентябрь 1993). По мнению большинства участников этой конференции, «наиболее приемлемым был признан «закрытый» вариант этноса по образцу датской Гренландии, территория которой в начале века представляла собой своего рода этноэкологический парк, где имелись больница, аптека, специальные моторные суда связи. Там были запрещены частная торговля, ввоз спирта. Без особого разрешения датского правительства к эскимосам не могли приезжать даже иностранцы-путешественники» (Цитируется по: Пылаева 2003: 85). Эта идея импонировала и некоторым российским исследователям, которые для решения проблем малочисленных народов Севера предлагают принять следующие меры: «придать территории проживания эвенков статус национального парка, т.е. приравнять ее к особо охраняемым территориям; всемерно развивать традиционные отрасли хозяйства, в том числе ремесла на основе кооперации; усилить государственную поддержку коренного населения, повысить социальный статус этноса; развивать специализированную медицинскую помощь и профилактическую деятельность среди

автохтонного населения, проводить целенаправленную демографическую политику; кардинально изменить систему образования и воспитания, увязать ее с природными дарованиями народа, традиционными отраслями хозяйства, с особенностями этнического природопользования» (Пылаева 2003: 85-86).

Нам кажется, что как «закрытый» вариант этноса по образцу датской Гренландии, так и этноэкологические или национальные парки представляют собой поддурмяненный аналог пресловутых резерваций, созданных американским правительством для сохранения в неприкосновенности языков, культур и обычаев индейских племен. К чему привело создание таких резерваций уже известно. Самобытная индейская культура в отведенных резервациях не столько сохранялась и развивалась, сколько ослаблялась, поскольку только контакты с окружающими более продвинутыми в культурном отношении этносами способствует развитию языков, культур и экономики аборигенов. Резервация сама по себе не может уберечь народ и его культуру от изменений, уже хотя бы потому, что консервация – тоже изменение, только теперь уже изменение к худшему, язык и культура в резервациях упрощаются искусственно самими условиями жизни в них. Все народы России, в том числе и народности Севера, – представители России. И значит, каждый из россиян несет в себе ее культуру, представляет обществу характерные черты поведения, речи, традиции ее народа. Эти черты являются этническими, характеризующими этнос, который представляет собой целостную систему, неразрывно связанную с социально-экономическими факторами страны. Признаки этноса объективны: территория, социально-экономический строй, язык, общность культуры. Каждый россиянин, как представитель своего народа, – носитель всего комплекса этнических его особенностей, которые не передаются по наследству, а перенимаются с детства у родителей и других взрослых, у сверстников. Принадлежность человека к тому или иному этносу определяется в конечном счете воспитанием и обучением, в процессе которого прививаются черты той этнической среды, в которой он оказался.

Социально-экономические условия создали в нашей стране предпосылки для быстрого развития процессов межэтнической консолидации, которая неизбежно связана также с ассимиляционными процессами, завершающимися в конечном счете сменой этнической принадлежности и представляющими собой как бы растворение отдельных групп или отдельных представителей одного народа в среде другого, как правило, более многочисленного и более развитого в культурном отношении.

Процесс интеграции некоторые люди подчас воспринимают как угрозу утраты своей национальной самобытности, культуры, языка. Быстрое технико-экономическое развитие, сопровождающееся ломкой многих традиционных, часто патриархальных, устоев, вызывает у них ностальгию по прошлому, фетишизацию и идеализацию всего прошлого. Находятся и ученые, которые в своих «симпатиях» к аборигенному населению рекомендуют «оставить в покое» аборигенные группы, «не навязывать» им современные технологии, образование и прочие «реформы», продолжать обучать их этническому языку, который они утратили. Но не следует при этом забывать, что во всем мире этническое своеобразие аборигенных народов ушло или уходит из жизни всюду, кроме отсталых стран, поскольку в этническом своеобразии отражаются объективные признаки этноса – территория, язык, общность культуры, особенности психологического склада. Если этнические контакты аборигенных общностей расширяются естественным образом, если они ведут к проникновению в каждую этническую культуру новых элементов, ведут к постепенно нарастающему увеличению числа смешанных браков, если аборигены утрачивают этнический язык, то все это свидетельствует о том, что эта аборигенная этническая общность растворилась в новой этнической общности. Народы Сибири приняли национальное своеобразие россиян и сделали его своим. Ведь национальное своеобразие не наследуется от предков, оно формируется в среде обитания, а большинство составляющих такого своеобразия являются общими для народов России. Нельзя не признавать, что усвоив язык и культуру окружающего их крупного народа, малые народно-

сти еще какое-то время могут сохранять некоторые своеобразные элементы и специфические черты культуры своего этноса, но процесс внутриэтнической консолидации неизбежно приводит к сглаживанию и ослаблению различий этнокультурного характера между российскими субэтносами. Как совершенно справедливо отмечает В.М. Алпатов, «в индустриальном обществе независимо от языковой политики языки малых народов, находящихся на доиндустриальных стадиях развития, объективно оказываются в неблагоприятном положении. Любое индустриальное развитие связано с усилением контактов между людьми, развитием социальных связей, ростом миграций» (1997: 109). Поэтому патетическое негодование, связанное с этим процессом и именуемое поборниками ревитализации этих языков никак иначе как «языковой геноцид и этноцид», мы отнюдь не разделяем. Вердикт о жизни или смерти этнического языка выносится не учеными, а самими малыми народами, выбирающими тот язык, который способен в наибольшей степени удовлетворить все их потребности. Конечно, языковая политика государства может в какой-то мере влиять на сохранение или исчезновение того или иного малого языка. Но, как правило, в большинстве случаев политика любого индустриального государства направлена на интеграцию народов всей страны через распространение единого для государства доминирующего языка. Как верно подмечает В.М. Алпатов, «единственной попыткой радикально изменить ситуацию и положить в основу языковой политики максимальное удовлетворение потребности говорить на родном языке было «языковое строительство» в СССР в первые два десятилетия после Октябрьской революции. Эта попытка, основанная во многом на утопических предпосылках, не могла быть успешной, особенно как раз в отношении малых народов» (1997: 109-110). Для того, чтобы выжить, этнический язык должен подняться на принципиально иной уровень, соответствующий функциональным возможностям языка человека начала нового века, проживающего в высоко развитом индустриальном государстве. Иными словами, этот язык должен догнать и идти вровень с уровнем общественного развития, материальной и духовной культуры, достигнутый той общественно-экономической формацией, в которой он используется. Естественно, что языки малых народов, используемые лишь в сферах быта и производственной деятельности к такой трансформации не готовы и потому вынужденно должны уступить место языку с неисчерпаемо широкими функциональными возможностями. Поэтому трудно не согласиться с мнением О.В. Раевской, высказанное ею в статье, характеризующей современное положение малых ретороманских языков в Швейцарии: «Описанная ситуация с литературной деятельностью на малом языке позволяет сделать вывод о том, что патетизация маргинальности и высокая степень ангажированности, неадекватные действительно маргинальному положению малого языка, могут быть не менее опасны для его социальной репутации, чем невнимание или недостаточное внимание к малому языку со стороны лингвистов, деятелей культуры и политики» (1997: 132). Опасность внешних усилий и благородных желаний радетелей сохранения исчезающих этнических языков состоит в том, что их усилия направлены не на способствование более полному и глубокому освоению языка, доминирующего в стране, языка, который стал родным для большинства представителей этнических меньшинств, а на сохранение языка, по существу, мертвого, представляющего интерес только для лингвистов и историков языка. Иными словами, сторонников ревитализации беспокоит судьба этнического языка, но не воля и желание представителей этноса, для которых более востребованным стал русский язык.

В последние годы написано много статей о вымирании языков малых народов в России, составлено бесчисленное количество рекомендаций по их сохранению и развитию, их также много как сорняков в неухоженном поле. Напротив, редки, или отсутствуют вовсе этносы или их отдельные представители, нуждающиеся в ушедших или уходящих этнических языках. Диагноз, который можно поставить ныне существующим малым языкам народов Сибири, в полной мере совпадает с оценкой состояния ирландского языка, вынесенного Т.А. Михайловой: «Ирландский язык, не являясь в полной мере языком мертвым, находится

вот уже сто лет в состоянии своего рода клинической смерти и существует лишь «под капельницей» (1997: 161).

Поставив перед собой цель сохранения и развития исчезающих языков малых народов Севера, сторонники их ревитализации, по всей видимости, не видят четкой социальной перспективы их использования в будущем, их востребованности теми, для кого эти языки сохраняются. Например, предлагается обучать этническому языку детей дошкольного и школьного возраста с 1 по 11 класс в регионах, где все дети владеют русским языком, но не знают этнического. В связи с этим возникает сразу много вопросов. Главный из них – какова цель этого обучения? Ведь ни родители, ни окружающие их друзья этого языка не знают. Известно и то, что никакие усилия школы не в состоянии привить язык детям, родители которых не говорят на этом языке. Кроме того, обучение родному языку должно подкрепляться комплексом культурно-просветительных мероприятий и наличием сфер, способствующих сохранению местного языка. Ведь язык не способен сохраняться, и тем более развиваться в том случае, если ему обучают только в школе и не находят применения вне школьных стен. И уж совсем неразумной представляется попытка внедрить обучение этническому языку с опорой на его местные говоры и диалекты. Поводом для этого послужили утверждения о якобы непреодолимых диалектных различиях между литературным языком и языком определенного говора или диалекта. Тем не менее, несмотря на значительную раздробленность эвенкийского языка, каждый из говорящих на его диалектах осознает свою языковую общность со всеми представителями своего народа. Каждый говорит на своем диалекте, но носители разных диалектов понимают друг друга. Именно такое взаимопонимание и следует оценивать как общенародность языка. Кроме того, не следует забывать и того, что первоначально эвенкийский литературный язык, хотя и создавался на базе непского и полигусовского говоров южного наречия, однако по своим нормам литературный язык полностью с ними не совпадает. Те их нормы, которые были не приемлемы для других говоров и диалектов, в литературном эвенкийском языке не учтены. И наоборот, в литературном языке были представлены наиболее типичные лексические и морфологические нормы других говоров и диалектов. В такой форме литературный язык вполне мог обслуживать как говоры, положенные в его основу, так и говоры других диалектов. Такого рода наддиалектный язык не вытесняет диалекты, но вступает с ними во взаимодействие, распределяя между собой сферы использования носителей разных диалектов. При этом диалекты превалируют в повседневной бытовой сфере, а литературный язык постепенно завоевывает все больше и больше сфер (обучение, литература, общение между представителями разных диалектов). Полноценный статус эвенкийского литературного языка подкреплялся комплексом культурно-просветительских мероприятий, изданием учебной, переводной, оригинальной эвенкийской литературы, фольклорных сборников, представленных сотнями названий. Издано большое количество работ, посвященных фонетике, грамматике, словарному составу эвенкийского языка, вышли в свет фундаментальные словари и монографии, представляющие лексическую и грамматическую системы литературного эвенкийского языка. Эвенкийский литературный язык преподавался в школах и некоторых вузах страны. Все это, несомненно, способствовало постепенному укреплению позиций эвенкийского литературного языка в деле интеграции, взаимного приспособления, расширения сфер использования, некоторому сглаживанию и нивелировке диалектных различий между литературным языком и его многочисленными говорами. Тем не менее, следует согласиться с тем, «что литературный эвенкийский язык в настоящее время еще не стал нормированным наддиалектным языком, которым в равной степени владели бы эвенки во всех регионах их проживания. Процесс становления литературного языка среди эвенков оказался недостаточным для полного формирования его норм и в особенности практики применения» (Булатова 1997: 52). И все-таки выгоды, приобретаемые от знания литературного эвенкийского языка, намного больше тех, которые дает знание только языка местного говора, поскольку такое знание дает возможность представителям эвенков разных

регионов наладить общение друг с другом. Помимо этого, обучение учеников языку говора должно вызвать неизбежные трудности, связанные с отсутствием словарей и грамматических исследований, в полной мере освещающих лексическую и морфологическую системы говора. Не следует забывать и о том, что говоры восточного наречия, возникли в результате смешения говоров северного и южного наречий эвенкийского языка, и впоследствии испытывали на себе воздействие со стороны друг друга, связанное с постоянным перемещением их носителей из одного региона в другой. И поэтому сейчас представляют собой говоры, в которые вошли элементы языка самых различных этнолокальных групп эвенков. В настоящее время язык таких говоров представлен как неустоявшейся грамматической системой, так и довольно подвижной лексической структурой, совмещающими признаки языков самых различных говоров эвенкийского языка. Стремление замкнуться в рамках своего говора чревато не только его территориальной и функциональной ограниченностью, но и ведет к разобщению этнической культуры нации, к застою и провинциализму, подрывает базу единых черт в культуре. Тем самым подрывается процесс внутриэтнической консолидации эвенков, который призван проявляться в сглаживании различий между региональными группами этноса. И наконец, нецелесообразность обучения языку местных говоров обусловлена и тем обстоятельством, что «для значительной части детей и молодежи амурских эвенков родной язык воспринимается как иностранный. Нет его знания с детства, он почти не используется в семье, нет языковой среды для общения» (Пылаева 2003: 68).

Если отбросить некоторые конкретные детали подобной же языковой ситуации, сложившейся у большинства малочисленных этносов Сибири, то явственно обнаружится противоречие между некоторыми действиями поборников ревитализации языков, направленными на их сохранение и развитие, и правами, которыми обладают люди, эти языки представляющие. Нет ни у кого права принуждать других сохранять и развивать утраченный язык в угоду чьему-то представлению о том, как должна развиваться языковая ситуация у того или иного народа.

Социально-экономические преобразования создали в нашей стране объективные предпосылки для быстрого развития процессов межэтнической консолидации, они же обусловили ассимиляционные процессы, завершающиеся в конечном счете сменой этнической принадлежности и языка малых народностей Сибири. Попытки искусственно замедлить или ускорить ход этого процесса бесперспективны. Ведь сами народности вполне искренне и сознательно стремятся овладеть русским языком, видя в нем самое надежное средство своего культурного роста. Продолжать навязывать им их этнический язык в те сферы, где уже прочно обосновался русский язык, не следует. Напротив, нужно заботиться о создании наиболее благоприятных условия для успешного овладения им, учитывая этническую среду, в которой он используется.

Литература

- Аврорин 1967:** *Аврорин В.А.* Развитие языков народов Сибири в советский период // Известия СО АН СССР. Серия общественных наук. 1967. № 11, вып. 3. С. 21-32.
- Аврорин 1972:** *Аврорин В.А.* Двужычие и школа // Проблемы двужычия и многоязычия. М., 1972. С. 49-62.
- Аврорин 1973:** *Аврорин В.А.* Роль родного и русского языков в культурном подъеме народа Севера // Известия АН СССР. Т. XXXII. 1973. № 6. С. 503-512.
- Аврорин 1975:** *Аврорин В.А.* Проблемы изучения функциональной стороны языка. Л., 1975. 276 с.
- Алпатов 1997:** *Алпатов В.М.* Судьба айнского языка // Малые языки Евразии: социолингвистический аспект. М., 1997. С. 109-115.

- Бромлей, Подольный 1990:** *Бромлей Ю.В., Подольный Р.Г.* Человечество – это народы. М., 1990. 392.
- Булатова 1987:** *Булатова Н.Я.* Говоры эвенков Амурской области. Л., 1987. 168 с.
- Булатова 1997:** *Булатова Н.Я.* Эвенкийский язык и его региональные варианты в социолингвистическом аспекте // Малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока. СПб., 1997. С. 42-53.
- Булатова, Вахтин, Насилов 1997:** *Булатова Н.Я., Вахтин Н.Б., Насилов Д.М.* Языки малочисленных народов Севера // Малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока. СПб., 1997. С. 6-27.
- Булатова 2002:** *Булатова Н.Я.* Эвенкийский язык // Языки народов России. Красная книга. Энциклопедический словарь-справочник. М., 2002. С. 267-272.
- Бурькин, Парфенова 2003:** *Бурькин А.А., Парфенова О.С.* Эвенкийский язык // Письменные языки мира: Языки Российской Федерации. Социолингвистическая энциклопедия. Книга 2. М., 2003. С. 640-666.
- Быкова, Пылаева 2003:** *Быкова Г.В., Пылаева О.Б.* Сфера природного в национально-языковой специфике русского и эвенкийского языков. Благовещенск, 2005. 134 с.
- Василевич 1948:** *Василевич Г.М.* Очерки диалектов эвенкийского (тунгусского) языка. Л., 1948. 352 с.
- Василевич 1958:** *Василевич Г.М.* Эвенкийско-русский словарь. М., 1958. 802 с.
- Иванов 1990:** *Иванов Вяч.Вс.* Мертвые языки // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. 686 с.
- Михайлова 1997:** *Михайлова Т.А.* К проблеме стандартизации современного ирландского языка // Малые языки Евразии: социолингвистический аспект. М., 1997. С. 160-178.
- Нерознак 2002:** *Нерознак В.П.* Языки малочисленных народов России: проблемы экологии и ревитализации // Языки народов России. Красная книга. Энциклопедический словарь-справочник. М., 2002. С. 5-12.
- Пылаева 2003:** *Пылаева О.Б.* Об исчезающем языке амурских эвенков // Амурские эвенки: Большие проблемы малого этноса. Сборник научных трудов. Вып. 1. Благовещенск, 2003. С. 58-102.
- Раевская 1997:** *Раевская О.В.* Современное положение ретороманского в Швейцарии // Малые языки Евразии: социолингвистический аспект. М., 1997. С. 126-133.

О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

1. Все заглавные эвенкийские слова располагаются в алфавитном порядке, при этом учитывается не только начальная, но и последующие буквы слова, например:

алагу#ки#т/ч-

алагу#мни#

2. Слово с относящимся к нему материалом образует словарную статью.

3. Омонимы (т. е. слова одинакового написания и звучания, но имеющие различное значение, а иногда и происхождение) даются отдельными статьями, например:

алагу#н I 1) урок; 2) учение, учёба...

алагу#н II учебный...

4. Если в алфавитном порядке следуют друг за другом эвенкийские слова, которые имеют различную грамматическую форму, но на русский язык переводятся одинаково, то они помещаются рядом в строку, например:

арака, араки# водка, вино ...

5. Через тильду (~) приводятся фонетические варианты слова, например:

инңэ#г ~ инңэк черёмушник...

6. Составные эвенкийские слова располагаются в соответствии с алфавитным порядком, например:

алагу#мни# учитель, преподаватель ...

алагумни#-аси# учительница...

7. Если слово употребляется только в словосочетаниях или вне словосочетаний не поддается переводу на русский язык, оно дается на своём алфавитном месте, после него ставится двоеточие и приводятся сочетания, в которых это слово употребляется, например:

угдывун: угдывун хувунни пилка (для работы по костяным изделиям).

8. Долгота гласных обозначается в заглавных словах, например:

а#чинци##вча# 1) уничтоженный, разбитый ...

9. Долгота гласных в иллюстративном материале не отмечается, например:

а#чинци#в- уничтожаться, ликвидироваться; **ци-вэл нуңардуктын ачинцивдяңан** любой из них будет уничтожаться

10. Эвенкийские слова приводятся в основных значениях. Разные лексические значения слова выделяются светлыми арабскими цифрами за скобкой, например:

гугда II 1) высота ... 2) рост ...

11. Близкие по значению переводы и синонимы отделяются запятой, более отдалённые – точкой с запятой.

12. Иллюстративный материал дается при том же значении слова, к которому он относится.

13. Сочетания слов, не относящиеся ни к одному из значений, и идиомы приводятся в конце словарной статьи за знаком (◇).

14. Если эвенкийское слово, в том числе и заимствованное из русского языка, во всех его значениях переводится на русский язык одинаково, при нём дается помета *в разн. знач.* и приводятся примеры употребления.

15. Значительное количество иллюстративного материала, представленное русским литературным переводом, сопровождается буквальным переводом, например:

гукэл би гуннэлив скажи, что я велел (букв.: скажи о моём повелении).

16. Эвенкийские слова, не имеющие эквивалента в русском языке, сопровождаются описательным переводом курсивом.

17. В целях грамматической, стилистической и терминологической характеристики отдельные слова снабжены пометами согласно списку условных сокращений.

18. Отдельные части речи представлены в словаре следующим образом:

1) имена существительные и их разряды – местоимения-существительные, числительные-существительные, причастия-существительные даются без грамматических помет в форме именительного падежа единственного числа. Причастия-существительные при этом сопровождаются пометой *с прит. суф.*, например:

дуку#на *с прит. суф.* 1) произведение, сочинение, работа, труд... 2) заметка, записка, писанина... 3) материал (*написанный*)... 4) надпись, запись... 5) писание, сочинительство, сочинение...;

2) имена прилагательные и их разряды – местоимения-прилагательные, числительные-прилагательные и причастия-прилагательные представлены в форме именительного падежа единственного числа без грамматических помет;

3) отглагольные связанные имена существительные даются с пометой *с прит. суф.*;

4) наречия и деепричастные наречия представлены без грамматических помет;

5) глаголы даны в форме основы с дефисом, например:

ва#- убить...;

6) послелог приводятся без грамматических помет с указанием *с прит. суф.*, например:

ча#гида#дук *с прит. суф.* из-за чего-л., из-за кого-л. (*выйти, появиться и т.п.*)...

19. В словаре представлены заимствования из русского языка. При этом новые заимствования даются в русской орфографии, т. е. так как они функционируют в эвенкийском литературном языке. Некоторые же старые заимствования приводятся так, как они фонетически освоены эвенками.

20. Имена прилагательные, заимствованные из русского языка, представлены в словаре в форме на -ай, -эй или, если ударение падает на последний слог, на -ой.

21. В глаголах, заимствованных из русского языка, за основу принимается форма повелительного наклонения русского глагола 2-го лица единственного числа или та же форма с добавлением суффикса -т, например:

решай- решать...

учит- учить...

ЭВЭДЫ АЛФАВИТ

ЭВЕНКИЙСКИЙ АЛФАВИТ

А а	К к	Х х (Н н)
Б б	Л л	Ц ц
В в	М м	Ч ч
Г г	Н н	Ш ш
Д д	ң ң	Щ щ
Е е	О о	ь
Ё ё	П п	ы
Ж ж	Р р	ь
З з	С с	Э э
И и	Т т	Ю ю
Й й	У у	Я я
	Ф ф	

А

ā- спать; **би горово ам** я долго спал; **би-кэ горово-гу ам?** долго ли я спал?

абул- недостаток, нехватка; **бу девгэлди абул орам** мы испытываем нехватку продуктов.

абул- 1) недоставать, не хватать (*кого-л., чего-л.*); **девгэлди абуликсакил дюлавэр мучурам** поскольку нам не хватило продуктов, мы вернулись домой; **уим уйдам абуллан** мне не хватило ремешка на завязку; **комнатаду бимнэ-дэ абулдянан** в комнате может и места не хватить; 2) задержаться, не успеть; **би хоктоду абулим** в дороге я задержался.

абулив- не хватить, израсходовать.

абуливун- испытывать недостаток.

абулитчари недостающий (*о человеке*).

ав- 1) вымыть, помыть; **би нэкунми дэрэвэн авчам** я вымыл братишке лицо; **ахи мостава авран** женищина вымыла полы; **авкитва аят авкал** вымой получше умывальник; 2) умыться; **ахи авча бичэн** женищина умылась.

авā 1) работа; **адытмарил бэел авала нэнэдерэ** на работу пошло меньше людей; 2) дело; **правительство нуңандун сот хэгдывэ, гэлэвдеривэ ававэ бучэн** правительство поручило ему очень большое важное дело.

авāди I трудолюбивый, работающий.

авāди II трудолюбие; **нуңартын Костява авадидукин сотмарит аявдечэтын** они Костю за его трудолюбие стали уважать еще больше.

авады какой, что за; **эр-ты эси авадыл куңакар балдыдяра!** вот какие нынче растут дети!; **авады книгава таңдянны?** что за книгу ты читаешь?

авады-вал какой-то; **авады-вал бэе нимакла эмэрэн** к соседям пришел в гости какой-то человек; **авады-вал анңани тар инэңидук нэнэрэн** какой уж год прошел с того дня; **нуңан авадыва-вал тыгэвэ тулиски юврэн** она вынесла на улицу какую-то посуду; **куңакан авадыт-вал дивэт эчэн ваврэ** ребенок спасся каким-то чудом.

авады-дā 1) всякий, любой, какой бы то ни было; **авады-да дукувунма таңкал** прочитай любую книгу; **авады-да бэе надэчи** всякий человек нужен; **фашистал авадыва-да методывла бакавил, бэел турэчилдэтын фашисты,** чтобы люди заговорили, используют всякие методы; 2) *при отриц.* никакой.

авадыптыкй по-всякому, в любом случае; **авадыптыки дюлави исчаңас** по-всякому доедешь до дому..

авадыт как; **авадыт тара одяңас, тара эчэм сарэ** как ты это сделаешь, я не знаю.

авадытāнэ разный, различный; **нуңан авадытанэ бугалвэ нэнэдерэн** он ездит по разным местам; **куңакар авадытанэ эвирди эвидерэ** дети играют в различные игры.

авадытыкин 1) разный, всякий; **таду авадытыкир балдыгал балдыдяра** там растут разные растения; **нуңан авадытыкир религиял бисивэтын тыливкэндеңкин** он разъяснял сущность разных религий; **амикан мэнми авадытыкилди буручэлди сэктэлди дасчан медведь** прикрыл себя валежником (*букв.: ...всякими упавшими ветками*); 2) каждый; **авадытыкин бэе билэви сарэн** каждый человек знает свое место.

авадытыкинди по-разному; **нуңан эвикэрвэ авадытыкинди овки** он по-разному делает игрушки; **нуңан авадытыкинди давлавурва эхэдерэн** она по-разному исполняет песни.

авамнй ~ **авамңу** рабочий, работник; **аитчарил авамңул** медицинские работники; **упкат авамңул бэгиндуквэр аяя хавая алатчэңкитын** все рабочие ожидали хорошую работу от своего начальства; **Москвала аядыгилва авамнилва уңнэ** в Москву послали лучших работников; **аядыгитын авамнитын мунду бутуннувэ улгучэнэн** их лучший работник нам все рассказал; **тамандули гавчал авамнил ачир бичэтын** наемных рабочих не было.

аваскй куда; **аваски нэнэдерэс?** куда вы идете?

аваскй-вал куда-то; **гирким аваски-вал нэнэичэ** мой друг куда-то поехал.

аваскй-дā 1) куда бы то ни было, куда-то; **би аваски-да нэнэктэм** я куда бы то ни было пойду; 2) при отриц. никуда.

авгарā здоровый; **орор авгарал олени здоровые**; **аминым авгарат бидерэн** отец мой здоров; **би индем, авгарат бидем** я жив и здоров; **авгарат бикэл** будь здоров!; **процай!**; до свидания! (букв.: будь здоровым).

авгарā- 1) выздороветь; **гиркив авгараран** мой друг вылечился; 2) зажить (о ране); **ңинакин уен авгарадяңан** рана у собаки заживет.

авгарāкйт лечебница, санаторий, курорт; **авгаракит дягдагду илгимадячан** лечебница находилась в сосняке.

авгарāчā выздоровевший, поправившийся; **акиным авгарача биксэк дюлави эмэрэн** мой брат после выздоровления (букв.: став выздоровевшим) вернулся домой.

авгискйтāнэ повсюду; **нуңан тэткэлви авгискитанэ гарагаттэн, тулиски юрэн** он раскидал свои вещи повсюду и вышел на улицу.

авгү который, какой; **авгуду дюду нуңартын бидерэ?** в каком доме они живут?; **авгува оронмо си бучэс?** которого оленя ты отдал?

авгү-вал какой-то; **авгу-вал бэе синтыки эмэктэчэн** к тебе приходил какой-то человек.

авданна лист (растения); **оланчал авданнал мули эендерэ** желтые листья плывут по воде; **умукокон авданна ирэктэду локучадяран** на листовнице висит единственный лист.

авданнакāн листок (растения); **би чутумаканмэ авданнаканмэ книгадуви нэм** я положила зеленый листок в свою книгу; **авданнакан эдындук хоктоли дэгдерэн** листок летит по ветру вдоль дороги.

авданначй листовный; **авданначил мол ичэвуллэ** показались листовные деревья.

авдун 1) берлога; **боло амикар авдундувар углэиньпкил** осенью медведи ложатся в берлогу; 2) нора; **сагил авдундуви ңинакирдук дыкэнэн** лиса спряталась от собак в норе; 3) гнездо; **гтэпэрэкэр сороптунңилва авдура гэлэктэдерэ** мыши ищут шмелиные гнезда.

авдучан корова; **бу авдучандук кэтэвэ укуннива сириңнарам** мы от коровы надаиваем много молока; **авдучан согдонноливи кутурукитви арпулчан** корова хлестнула себе хвостом по спине; **багдама авдучанмэ вавки, девдеммен** волк корову задирает и тут же пожирает.

авйв- прокладывать дорогу по снегу.

āvкйт 1) баня; **авкитту со хэку бичэн** в бане было очень жарко; 2) умывальник; **авкитва авкал** вымой умывальник.

āvлā- 1) надеть; **нуңан иңиндук авунми авлача** из-за холода он надел шапку; 2) носить шапку.

āvлāвкāн- надеть на кого-л. шапку, надеть на кого-л. что-л. вместо шапки; **авкиттук сотторит нуңанман авлавканэн** после бани она надела ему на голову полотенце.

авлакән олень домашний (бычок от одного года до трех); **дюр авлакар дю тулгидэдун уливдерэ** два олененка кормятся возле дома; **би авлаканмэ гиркидуви бум я отдал бычка другу.**

āвлāн в головном уборе, в шапке; **авлан куңакан тулили туксаран** ребенок в шапке пробежал по улице; **авлан бэе дүлэдүм тэгэрэн** передо мной уселся человек в головном уборе; **авлан ахи ичэдэн со ая бичэн** вид у женщины в головном уборе был прекрасным.

авлāн поляна, лужайка; **куңакар авланду сот эвиңкитын** на поляне дети хорошо играли; **авланңи дуннэн со ая** почва лесной поляны очень хорошая.

авлāн- 1) расстилаться (о равнине); 2) превращаться в поляну.

авса 1) сумка (женская рукодельная); **авсаду томково бакакал** найди в сумке нитки; **гороптыча авса** старая прохудившаяся сумка; 2) коробка, сундук, ящик; **авсаду дялумкаки багдарир карчил бичэтын** в ящичке было полно серебряных денег.

авсакән маленькая сумка для рукоделий (из бересты); **би унаттуви талума авсаканмэ ом** я сделала дочери берестяную сумку.

автобус автобус; **автобус амакан эчэн эмэдерэ** автобус долго не приходил.

авувун умывальник; **авувунма дюла иврэ** умывальник внесли в дом.

авӯл опухоль, отек, нарыв.

авӯл- опухнуть; **дэрэм мудук авулча** лицо у меня от воды опухло.

āvумī старая шапка; **авуми тулилэ локучадяран** на улице висит старая шапка.

āvун шапка; **нуңан иңиндук авунми авлача** из-за холода он надел шапку; **би авунма андагидук уллим** я сшила шапку из соболя; **ңи-вэл авунмав тэтгэн** кто-то надел мою шапку.

āvун кровать.

авуңки баня; **авуңки со эку бичэн** баня была очень жаркой.

āvур: **авур тэткэл** постель (букв.: постельные принадлежности); **авурви тэткэлви таргачинду буми болговсипчу** обидно уступать свою постель такому.

авуптын полотенце; **авуптын катыду локучадяран** полотенце висит на гвозде.

āг- причалить; **би агим дяпкала** я причалила к берегу; **олломимни дюви дагадун агрэн** рыбаки причалили возле дома.

āгā игольник; **би иммэвэ агаду нэм** я положила иглу в игольник.

агды 1) гром; **агды сот агдыран** сильно загремел гром; 2) гроза; **агдыду дяваврас?** может, вы попали в грозу?; 3) молния; **унадим агдыдук сот нэличивки** моя девочка сильно боится молний.

агды- 1) прогреметь (о громае); **агдыран** прогремел гром; 2) ударить (о грозе).

агдырī удар грома; **мол агды агдырityкин силгиндевкил** деревья вздрагивают при ударе грома.

āги 1) причал; 2) пристань.

āгī 1) тайга; **аги экупчут дылачат гарпавдечан** тайга залита горячим солнцем; 2) лес; **иңтылгун аракукан эгдылэ нэптэкэлэ аги дулиндун бисилэ дэгилиңкин** сова обычно тихо вылетела на большую поляну, находящуюся посреди леса; **онёмни гиркилнунми агитки бултанасинчан** художник с товарищами пошел в лес на охоту; **дылача аги чагидалан бурэрэн** солнце скрылось за лесом.

агī- идти по снегу (без дороги).

агйв- провести стороной.

āгив- 1) быть прибитым к берегу; 2) причалить что-л.; **олломимнил дявва агивми, адылвар ганэ рыбаки, причалив лодку, вытащили сеть..**

агйды таежный, лесной; **багдака агидылдук бэйңэлдук аяткумама олень** – самое благородное из лесных животных.

агйкта трава (сухая болотная, используемая на стельки).

агйл- обойти; **бэюмимни амикан авдунман агиллан охотник обошел медвежью берлогу; эр урэвэ угилми, дюлави исчаңас обойдешь эту гору и доберешься до дому.**

āгича- быть на причале.

адагā- 1) отпрянуть, отскочить, увернуться (от удара, стрелы, пули и т.п.); **Поро омологичанмэ гарпаран, омологичан адагаран Прокопий выстрелил в парня, тот увернулся; нуңан дюгукту дюдукин имат адагаран он быстро отскочил от осинового гнезда; ңинакин амикан унңудукин адагаран собака отпрянула от медвежьего запаха; 2) отойти; нуңан антынун-мал бэелнун дариски адагаран он с какими-то людьми отошел в сторону..**

адагāв- 1) дать возможность увернуться; 2) уступить место.

адагāкйт увертывание; **нуңан адагакитва алагудяран он обучает увертыванию (от стрел, ударов и т.п.).**

адарāй настил (продольная доска в нарте).

āдевкй спящий.

āденэ во сне; **аденэ нуңан баттардевки он во сне бредит.**

āдерй I спящий; **нуңан адерива куңаканмэ ичэрэн она увидела спящего ребенка; адери бэе экуна-да этэн ора спящий человек ничего не успеет сделать.**

āдерй II сон, спанье; **минду куңакан адерин ая бичэн мне сон ребенка был на руку; би адериватын эчэм мэдэрэ я не заметил, что они спят (букв.: не заметил их сна).**

ады сколько; **ады куңакар таткитту татчара? сколько детей учится в школе?; си адыва книгалва ганны? сколько ты взял книг?; адыду часту мит арчалдымачинты? во сколько часов мы встречаемся?**

ады-вал несколько; **эмэнэдукив урэдук ады-вал инэңи илтэнэн со времени моего приезда из тайги прошло несколько дней; бригаду ады-вал бэе бичэн в бригаде было несколько человек.**

ады-дā 1) несколько; **нуңан кэтэрэ адыла-да долбонила эчэ арэ часто он не спал по несколько ночей подряд; нуңан адыва-да секундава гиркиви дэрэвэн ичэтгэчэн несколько секунд он всматривался в лицо товарища; 2) сколько бы ни было; бэгин ады-да часту бэелвэ эриңкин начальник вызывал людей в любое время (букв.: ...в какой бы то ни было час...); 3) при отриц. несколько; **нуңан адыва-да карчива гадави албаран он не смог взять несколько денег.****

адыкāкүн ~ адыкӯкāн очень мало; **элэкэсипты бэе адыкакунмэ садечан первобытный человек знал очень мало.**

адыкāн ~ адыкӯн несколько, немного, мало; **адыкандули минуталдули октово истам через несколько минут я добрался до дороги; алагувкичил тэли эитмэрилдук адыкун бичэтын учебных заведений раньше было меньше чем теперь.**

адыкӯнди мало; **эр кумалан адыкунди хуңтутмур минңидук этот коврик мало чем отличается от моего.**

адыкүтмар ~ **адытмар** меньше.

адыл 1) сеть (рыболовная); **олломимнил адылвар танэ рыбаки вытащили сеть; би адылит кэтэвэ оллолво дявам я поймал сетью много рыбы;** 2) паутина; **атаки мурнукту адылви оча паук соорудил в углу паутину.**

адыл- 1) забросить, поставить сеть; **нуңан адылдяран он ставит сети; нуңан адылча он поставил сеть;** 2) делать сеть; **нуңан адылдяран он делает сеть.**

адылитчарй промышленяющий сетью; **адылитчари бэе дявитви дявдяран промышленяющий сетью человек плывет на лодке.**

адылла сколько дней; **адыллава би буглэм? сколько дней я проболел?**

адылла-вал несколько (о днях); **адылла-вал инэңи оран тыгдэ тыгдэлнэдукин вот уже несколько дней как начался дождь; адылла-вал инэңи оран дюдукви эмэнэдукив вот уже несколько дней, как я пришел из дому.**

адылла-дә несколько (о днях); **адылла-да инэңи нэнэрэ прошло несколько дней.**

адыллакән 1) недолго; 2) несколько дней.

адыллапты сколько (дней) тому назад; **адыллапты инэңи оран вертолёт дэгиктэнэвэн? сколько дней тому назад летал вертолет?**

адылмй старая рыболовная сеть; **бу адылмива бакарам мы нашли старую сеть.**

адылңāt нитки для сети.

адырā 1) сколько раз; **адыра тара очас? сколько раз ты сделал это?;** 1) иногда; **адыра няма тыгдэ тыгдэдерэн иногда идет теплый дождь.**

адырā-вэл несколько раз; **мэкчикэ нэлэденэ адыра-вэл гиранчан кабарга пугливо шагнула несколько раз.**

адырā-дә 1) несколько раз, не раз; **орон адыра-да уркэлэ эмэнкин клебая гэлэдэви олень несколько раз подходил к двери, чтобы выпросить хлеба; нуңан адыра-да мэдэнкин, аминин бунэдукин упкат нуңанман сотмарит ичэчилчэтын он не раз замечал, что после смерти отца все стали больше уделять ему внимания;** 2) при отриц. ни разу; **нуңан адыра-да диктэлвэ эчэн эмуврэ он ни разу не приносил ягод.**

адырāкән редко; **унат атыркантыки адыракан эмэктэчэн девушка редко приходила к старухе.**

адырāкāt много раз, неоднократно; **нуңан тар дукувунма адыракат дукуңкин много раз он переписывал это письмо.**

адырāтыкин-дә несколько раз; **нуңан адыратыкин-да унатңиви дукувурван таңиңкин он несколько раз перечитывал письма своей дочери.**

адыт на сколько (в какой степени, как много); **гиркив гунэн адыт таравэ нюдурда подруга посоветовала на сколько его уменьшить.**

адыталди по сколько; **адыталди су тамарас? по сколько вы заплатили?**

адытку который (по счету); **адытку бэе нэнэдерэн? который по счету человек проходит?**

адытмар меньше (по количеству); **адытмарил бэел авала нэнэдерэ на работу пошло меньше людей.**

ады-тын который из них; **адытын утэтын ачин оран? который из их детей умер?**

адычй: **си адычи бихинны? сколько тебе лет (букв.: ты скольколетний есть)?**

аё межд. больно!; **аё!** **ңалэви вам больно!** Руку ушибла.

азбука азбука; **гиривча азбука** разрезная азбука.

айв- I насытиться, наестся; **би сомамат айвум** я очень наелся.

айв- II 1) вылечиться; 2) быть вылеченным..

айвдала- с прит. суф. досыта, до насыщения; **нуңан столду айвдалави тэгэттэн он просидел за столом, пока досыта не наелся.**

айвна- с прит. суф. спасение; **нуңан айвналиви сот кутучит мэнми таңчан он посчитал себя бесконечно счастливым, что спасся** (букв.: ...за свое спасение).

айврї 1) насытившийся; 2) сытый.

айвувкән- накормить досыта, насытить, подкрепить (пищей).

айвукин сытый; **орор айвукирди бидеңкитын олени были сытыми..**

айвукинди сытно; **качикан нуңандун айвукинди биллэн щенок зажил у него сытно.**

айвукнан досыта; **иңтылгун айвукнан тэпэрэкэнмэ дептэн сова досыта наелась мышью.**

айвчā I 1) насытившийся; 2) сытый..

айвчā II спасенный; **айвчал бэел нуңанман ңалэлдувар ңэнэвдечэтын спасенные люди несли его на руках.**

айн помощь.

айн- уснуть; **тэлки бэңир-куңакан аинан наконец-то уснул ребенок-шалун.**

айнмувкән- 1) усыпить; **би бачавэ куңаканмэ аинмувканэм я усыпила находящегося в люльке ребенка;** 2) уложить спать.

айт- лечить; **аичимни, би буглэдем, минэвэ аиткал? доктор, я болен, вылечите меня!;** **ветеринар орорво аичиллан ветеринар стал лечить оленей.**

айткїт I больница; **нуңартын бэеткэнмэ аиткиттула ңэнэврэ они отнесли мальчика в больницу.**

айткїт II лечебный, врачебный; **аиткичил бикичил врачебные помещения (пункты).**

айтчарї I медицинский; **аитчарил авамнул медицинские работники.**

айтчарї II лечение.

айчивун лекарство; **эр аичивун надое ачин это лекарство никуда не годится.**

айчимнї доктор; **аичимни бутуннувэ ичэдеңэн доктор всех осмотрит;** **аичимнил таткиттутын аичимнилди одатын татчара в медицинских училищах учат врачей.**

ай- 1) исправить, поправить, починить; **мут эрэвэ эиткэн айдяңат мы это сейчас поправим;** **нуңан эхаптурвам айран он починил мои очки;** 2) спасти; **синңи аминны бэелвэ айчан твой отец спас людей;** 3) вылечить, поставить на ноги; **эргэчирвэ буглэдериwэ бэелвэ аичимнил айдавэр аркастаңкитын этих больных людей врачи не могли поставить на ноги.**

айна с прит. суф. спасение; **эр-кэ чипкачан минэвэ кэнедерэн гекчандук айналиви а ведь это птичка благодарит меня за то, что я спас ее от ястреба** (букв.: ...благодарит за свое спасение ее от ястреба); **бэеткэн качиканмэ миндук айнатви нелипча мальчик порадовался, что спас щенка из воды** (букв.: ...порадовался спасению...).

акин печень; **нуңартын моты акинман гаситчара они вытаскивают печень лося.**

акйн с прит. суф. 1) брат (старший); **би долдым нуңанңин акинын телефондули гундеривэн я услышала, как его брат говорил по телефону; нуңанңин акнылин со энэхил бичэтын его братья были очень сильными.**

акйнасалгачинди по-братски.

акйндыгү старший (из сыновей, братьев и других родственников); **акиндыгу минду бэлэрэн старший из сыновей помог мне; акиндыгу гэрбиви эңкин аяврэ старшему из братьев не нравилось его имя** (букв.: старший из братьев не любил свое имя).

акйндымар старшие, постарше (о братьях)..

акйнңи 1) братнин (принадлежащий брату); **акинңи ңинакинын андагива удыран собака брата взяла след соболя; 2) дядин (принадлежащий дяде).**

акййт 1) спальня; **минңи акичив со няма спальня у меня очень теплая; 2) постель; нуңан немумэду акиттуви углэдечэн он лежал в мягкой постели; 3) кровать; ая бимчэ эиткэн немумэду аяду акитту хорошо было бы быть сейчас в мягкой удобной кровати.**

акййй! обрац. 1) братец!; 2) дядя! дядюшка!

аккййт 1) причал; **би синэвэ аккитту алатчэнэм я буду ждать тебя на причале; 2) пристань; теплоход аккиттук сурурэн теплоход отошел от пристани.**

акса- 1) обидеться; **нуңан аксаран он обиделся; 2) рассердиться; аксами, дюлави сурурэн рассердившись, он пошел домой; 3) досадовать; умнэкэн онёлон, аксакса, нуңантыкин гунэн как-то, досадуя, художник обратился к нему.**

аксавкән- рассердить; **нуңан тэгэвэ аксавканэ он рассердил народ.**

аксагачин сухо (неприветливо); **унат нуңандун аксагачин гунэн девушка ответила ему сухо.**

аксан, аксарй обида, ссора.

аксат- обижаться, сердиться, ненавидеть.

акта кастрат (о животном).

акта- кастрировать (животное).

актакй кастрированный (о животном).

акталән человек, умело кастрирующий животных.

актамнй специалист по кастрации животных.

актарй человек, занимающийся кастрацией животных.

актырә I темнота; **актыраду тыкупчул эхалин гиллэр очатын в темноте сверкнули ее сердитые глаза.**

актырә II темный; **актыраду болорду долбониду бу бирава эдэрэм темной осенней ночью мы переплыли речку.**

акчу- 1) вырваться; **эңнэкэн миндук акчудяран олененок у меня вырывается; 2) рваться, стремиться к чему-л., кому-л.; эңнэкэн энинтыкиви акчудяран теленок рвется к матери.**

акчудярй вырывающийся, рвущийся; **акчудяри орон самңинтыки турэн вырывающийся олень наступил на дымокур.**

ала I вкусный сладкий; **садтум алал яблокал балдыра у меня в саду выросли сладкие яблоки.**

ала II вкусно, сладко; **ала, – нуңан гунэн вкусно, – сказал он.**

ала III с прит. суф. вкус, сладость; **он сахар алан биси? какой вкус у сахара?**

ала- 1) перейти, перевалить через горный хребет; геолог урэвэ алачан геолог перевалил через гору; 2) пересечь.

алавсипчу вкусный, сладкий; таду алавсипчул диктэл балдыдяра там растут вкусные ягоды.

алагӯ- 1) учить, обучать (кого-л); нуңан адагакитва алагудяран он обучает увертыванию; сагды бэе эдэрилвэ окин-да алагувкы старый человек всегда учит молодежь; 2) приучать; дэбил утэлвэр нэнурдулэ, гугдалдула дэгмэчирдулэ алагудяңкитын птицы приучали своих детей к долгим перелетам, к высоким полетам; 3) советовать; си тар дяпкалин нэнэңкэл, – нуңан алагудяран ты там ходи по краю, – советовал он; нуңартын алагудяңкитын аят долчатчадатын хавалдырил бэелвэ они советовали получше слушать работающих людей; 4) преподавать; нуңан эвэнкиңиду школаду алагудячан он преподавал в эвенкийской школе; 5) заниматься; Владимир нуңанман тамана ачин алагудячан Владимир занимался с ним бесплатно; 6) готовить; нуңанман, алагувуддан, дюрвэ тугэ-нилвэ алагудячатын готовили его к поступлению две зимы.

алагӯв- 1) учиться, обучаться, заниматься; нуңартын алагувчатын-ка, би-кэ алагувда-ви эмэнмук они уже вот выучились, а я остался учиться; 2) перенимать, заимствовать; нуңан упкатва садави Сашадук алагувдяңкин он весь свой опыт заимствовал у Саши.

алагӯвдяна с прит. суф.. учение, обучение, учеба; нуңан эиткэн амаски алагувдянаду-кви аятмарит алагувудяңан сейчас он должен учиться лучше, чем учился раньше (букв.: ...лучше своего обучения раньше); унат эр инэңиду алагувдянави университета ичэвкэн-мудечэн в этот день девушке хотелось показать университет, где она учится (букв.: университет своего обучения).

алагӯвдяри I учащийся, обучающийся; эр таткитту алагувдярил куңакар мэнңивэр турэнмэр сот аят сарэ дети, которые учатся в этой школе, хорошо знают родной язык.

алагӯвдяри II с прит. суф. учение, учеба, обучение; бу школаду окин-да аямамат алагувдяривавун садечан он знал, что мы всегда хорошо учимся в школе (букв.: ...о нашем хорошем учении...); Оля куңакар алагувдяриватын физкультураду этэрэн ичэтчэми Оляне стала смотреть, как учатся дети на физкультуре (букв.: ...на обучение детей...).

алагӯвкйт 1) учебное заведение, училище, школа; алагивкичил тэли эитмэрилдук адыкун бичэтын учебных заданий раньше было меньше, чем теперь; 2) занятие, учеба, обучение; инэңитыкин алагувкичил орактын, бу шахматалди эвидеми этэчэвун когда начались повседневные занятия, мы перестали играть в шахматы.

алагӯвму- хотеть учиться, заниматься; нуңан математикава часки алагувмудячан ему хотелось заниматься математикой и дальше.

алагӯвна с прит. суф. учеба, обучение; эр ювнэдуктын алагувнан этэвчэ после этого исключения его учеба закончилась; нуңан аялва отметкалва алагувналиви гачан он получил хорошие отметки за свою учебу.

алагӯвнасин- поехать учиться; эвэнкил Благовещенскайла алагувнасына эвенки поехали учиться в Благовещенск..

алагӯвул- поступить, начать учиться; би институтту алагувулим я начал учиться в институте.

алагӯвумнй ученик, школьник; алагувумни классви тулгидэдун илгимадяран ученик стоит за дверями своего класса; алагувумнил таежнэй школаду татчара ученики учатся в таежной школе.

алагүвун учеба, обучение; **Катя тунца анганива алагувунми Володянуун татган Катя** *все пять лет своего обучения проучилась с Володей; алагувун ачиндун нуңан тандяңкин во внеучебное время он читал* (букв.: ...в отсутствие учебы...).

алагүмнй учитель, преподаватель; **фашистал алагумнива апкинал вачатын фашисты** *повесили учителя.*

алагүрй с прит. суф. 1) обучение; 2) расправа; **эрэкис долчатта, минңи алагуриу урум-кун** *если не послушаешься, у меня расправа коротка.*

алади оладьи, лепешки.

алакё! *межд. ой, как вкусно!; ой, как сладко!*

алакйт горный перевал.

аламā- 1) подражать, повторять; **утэн аминми аламавки ребенок подражает отцу;** 2) дразнить, передразнивать; 3) имитировать; **акиным бэел турэрвэтын аламадеңкин мой брат имитировал манеру разговоров людей.**

аламāнды с прит. суф. 1) подражание, имитация; **нуңан аламандын со дёки его подражание очень похожее;** 2) ужимки, гримасы.

алапчу I вкусный, сладкий; **нуңан алапчува яблокава минду бурэн он дал мне вкусное яблоко;** **бэел, девденэл, алапчува девгэвэ кэнедерэ люди во время еды хвалят вкусную еду;** **капуста хохолилду сома алапчумама девгэ у хохлов капуста самая вкусная еда.**

алапчу II сладко, вкусно; **бэеткэн депиксэ, гунчэн сомама эр алапчу мальчик поел и** *сказал, что очень вкусно..*

алапчут вкусно, сладко; **минңи энинми алапчут девгэлвэ иривки моя мама вкусно готовит пищу;** **си алапчумамат ириңнэны ты готовишь очень вкусно;** **ирэктэл нютэчил бохоктолтын алапчут долчатын** *сладко запахли смолистые почки листовенниц.*

алайт-/ч- подождать, ожидать, ждать; **би синэвэ аккитту алатчэңэм я буду ждать тебя на пристани;** **бу сунэвэ кэтэ бултачила алатчэңэвун мы будем ждать вас с богатой добычей;** **упкат авамнул бэгиндуквэр аяя хавая алатчэңкитын все рабочие ожидали хорошую работу от своего начальства;** **амаргуптылду инэңилду бу гиркилвэр алатчэчэвун в последние дни мы ждали друзей;** **ахаткан сот алачиллан окин астралин балдыдяңатын девочка стала ждать, когда вырастут ее астры.**

алайткйт/ч- предназначенный для ожидания; **алаткит зал зал ожидания;** **алаткитту залду кэтэ пассажирил бичэтын в зале ожидания было много пассажиров..**

алайтмэлчэ- немного подождать.

алайтнэ с прит. суф.. ожидание; **нуңартын ичэнэтын упкаттук алатнэдук сотмар бичэн то, что они видели, превзошло все их ожидания..**

алайтчэдяк место ожидания; **би умнэт Галява алатчэдякви таким я сразу узнал место, где я ожидал Галю.**

алайтчэнэ в ожидании, ожидая; **би нуңанман алатчэнэ сот амэлим в ожидании его я очень захотел спать;** **куңакар обедва алатчэнэл эвидерэ дети в ожидании обеда играют.**

алайтчэри I ожидающий; **хутэчил пассажирилду алатчэрил залвэтын бурэ пассажирал с детьми выделили зал ожидания** (букв.: ...выделили зал ожидающих).

алайтчэри II с прит. суф. ожидание; **су-кэ нуңардутын тэдэврэс эду алатчэривавун а вы-то сказали им, что мы их тут ждем** (букв.: ...о нашем ожидании...).

алāчивкāн- заставить ждать; **нуңан мәнми этэн алачивканэ он не заставит себя ждать.**

алба- не мочь, быть не в состоянии что-л. сделать; **нуңан сурува давдыями албадячан он не мог справиться с быком; Галя уркэвэв ныдыми албачан Галя не смогла открыть дверь.**

албадярй неумелый, отстающий; **би математикава албадярилду гиркилдуви бэлэчиңнэм я помогаю друзьям, отстающим по математике.**

албикāкūн очень широкий.

албикāкūнди очень широко; **туксаки албикакунди микчанивки заяц делает очень широкие прыжки** (букв.: ...очень широко прыгает).

албимама очень широкий, обширный; **би албимама дюяви уныемачим я выторговал себе очень обширный дом.**

албин I широкий, обширный; **би албинду огородту элэнивэ тэгэвум я насадила в обширном огороде всякую всячину; капчивки албинма кутурукви аяңусчан рак расправил свой широкий хвост.**

албин II с прит. суф. ширина, широта; **ирбакин согдоннон албинман аят самнан платье удачно прикрыло ее широкую спину** (букв.: ширину ее спины).

албинңи- расширить; **бу огородвор албинңидяңавун мы расширим свой огород.**

албинңивдярй расширившийся; **албинңивдяри дюва хавамңул этэрэ одяра расширившийся дом строители перестали строить.**

алган нога; **ороным дюлэгуви анңуви алганми варэн мой олень ушиб переднюю правую ногу; туксаки амаргулдиви алгардиви арпулдячан заяц дрыгал задними ногами; орон, дуннэвэ алгардиви энэ бакара туксадяран олень бежит, не касаясь земли ногами; киңнэтчэрил татчаңкитын урэвэ туктыдэвэр “ахиктаканди”, алгарвар киптыйгачин баңгаранденэл лыжники учились взбираться на гору “елочкой”, расставляя ноги как ножницы; гарпакта дэгичэн алгартыкивун тыктэн раненая стрелой утка упала к нашим ногам.**

алды- тесать, строгать.

алдывун тесло.

алдывчā обтесанный, выструганный; **алдывчал доскал тулилэ хуклэдерэ обтесанные доски лежали на улице; имэкинди алдывчал уливур гиллэнэдечэтын блестели свежесвыструганные весла.**

алдымнй 1) столяр; 2) плотник; **бу алдымнил эчэвун бирэ мы не плотники.**

алдын зарубка, затес.

алдысамна щепка, стружка.

алтама золотой; **часыду дюр алтамал стрелкал биси у часов две золотые стрелки.**

алтамагачин золотоподобно, как золотая; **сиңама талу дылачадук алтамагачин гиллэнэдечэн желтая береста блестела под солнцем, как золотая.**

алтан золото; **кэтэвэ алтанмэ дуннэду бакара в земле нашли много золота.**

алтат- 1) упросить, уговорить; **си экэл мэргэрэ, – Оля гиркиви алтатчачан ты не печалься, – уговаривала подругу Оля; гиркилин алтатчачатын эдэн эрувэ ора друзья уговаривали его, чтобы он ничего не натворил; 2) успокоить **нуңан бэеткэнмэ алтатчачан она успокаивала мальчика.****

алтатчарй уговаривающий, умоляющий.

алтатчарйгачин I умоляюще; **ичэткэл минтыки**, – фотограф алтатчаригачин гунэн *посмотри на меня*, – умоляюще *сказал фотограф*.

алтатчаригачин II почти умоляющий, как бы умоляющий; **дылганин алтатчаригачин бичэн** *голос у него был почти умоляющий*.

алтачй позолоченный.

алтачин уговоры; **су, куңакар алтачиндутын давдыврас?** *так вы поддались уговорам ребят?*

ама! *межд.* скорей!

амā! *обращ.* отец!; **амā! амā!** – **нуңан игдыт эрирэн отец! отец!** – *позвал он громко*.

амākā I 1) дедушка; **амакав** – *егерь мой дедушка – егерь*; **амтылты, амакалты** эр **тэнкэду индечэтын наши отцы и деды жили раньше в этой чаще**; 2) дядя (*старший брат отца, матери*); **амака**, – **бэеткэн тэпкэрэн**, – **имат эмэкэл!** *дядя, – крикнул мальчик, – иди быстрее!*; ◇ **Амака-Иңин Дед Мороз; Амака-Иңин мундулэ эмэкэл!** *приходи к нам Деде Мороз*.

амākā II медведь; **амака болгиктадук юрэн медведь** *вышел из стланика*.

амākāды I 1) дедовский; **амакадыл коколлол дедовские рукавицы**; 2) дядин.

амākāды II медвежий; **амакады орен гороло долдывдяран далеко слышитя медвежий рев**.

амакākāн 1) скоро, вскоре; **амакакан аминым эмэрэн** *вскоре пришел мой отец*; 2) немного, недолго; **амакакан дэрүмкичэксэ октоливи нэнэиным** *немного отдохнув, я пошел своей дорогой*.

амакākэсэ 1) медвежья шкура; 2) медвежье мясо.

амакākāmāн собака для охоты на медведя.

амакākāmй- *пойти охотиться на медведя*.

амакākāmйкйт/ч- 1) охота на медведя; 2) место охоты на медведя.

амакāн 1) быстро; **бу, амакан дукуксакив, предложениелвар таңиллав** *быстро написав, мы стали читать свои предложения*; 2) часто; **эр станцияли поездал амакан нэнэвкил** *через эту станцию поезда ходят часто*; 3) наконец; **амакан того давдалчан, тадук сивчан** *наконец огонь стал поддаваться, а потом потух*; 4) скоро; **амакан-кэ неңнени одан!** *поскорей бы настала весна!*; 5) *при отриц.* редко; **тала поездал амакан эвкил нэнэктэрэ** *поезда туда ходят редко*; 6) *при отриц.* не скоро; **куңакан амакан этэн нэнэктэллэ** *ребенок пойдет не скоро*; 7) *при отриц.* долго; **автобус амакан эчэн эмэдерэ** *автобус долго не приходил*.

амакйкāн *немного (о времени)*, недолго; **моты амакикан илиттан, уктыллэн лось** *немного постоял и убежал*.

амар 1) зад, круп (*животного*); **амикан этэһинчэденэ амартыкиви тыктэн медведь**, *оглядевшись по сторонам, свалился на зад*; 2) окорок, бедро, ляжка; **нуңан мунду коңкоку амарван ниматгэн он** *отделил нам окорок лося*; 3) корма лодки.

амаргй задняя нога.

амаргйдā задняя сторона чего-л.

амаргйдādū с прит. суф. позади кого-л., чего-л., за кем-л., чем-л. (находиться); **урэ һэргидэдун, биракан амаргидадун аямамал бикичил бирэ под горой, за речкой, есть хорошие места.**

амаргйдāптун 1) ремешок (на заднем конце вьючного седла); 2) поясная часть одежды..

амаргйди с прит. суф. сзади, за кем-л., чем-л.; **умнэт амаргидин игды дылган долдыв-ран вdrug сзади него раздался громкий крик.**

амаргйт сзади; **ңи-вэл амаргит нэнэдэнэ, аракуканди турэтчэчэн кто-то, идя сзади, тихонько говорил.**

амаргū 1) задний; **би куңакарвэ амаргуду сыргаду тэгэвум я посадил ребятишек на заднюю нарту;** 2) последний; **нэнэһинденэ, акинми амаргулва турэрвэн аят долчачим при отъезде я очень внимательно выслушал последние напутствия брата.**

амаргūмама 1) самый задний; **би упкаттук амаргумама илитчачам я стоял сзади всех** (букв.: *самый задний*); 2) самый последний.

амаргūмамат позже, позднее; **кроссту Толя амаргумамат туксаран в кроссе Толя прибежал самым последним** (букв.: *позже*).

амаргūпты последний (о времени); **амаргуптылду инэңилду бу гиркилвэр алатчэчэвун в последние дня мы ждали своих друзей.**

амаргūптыгачин как всегда, как обычно **эһиткэн амаргуптыгачин бичэн сейчас было как всегда.**

амаргūt позже, потом, наконец, в конце концов; **амаргут аминым гунэн в конце концов отец сказал; мут таравэ амаргут одяңат мы сделаем это позже; бикэткэн нэнэктэ, си амаргут пойду-ка сначала я, а потом уж ты.**

амаргūtмарит более поздно, позднее, позже; **иманна амаргутмарит тыктэн снег выпал более поздно; омолгин школала амаргутмарит сурурун ее сын пошел в школу позже.**

амардū сзади; **амарду ңи-дэ ачин бичэн сзади никого не было..**

амардū с прит. суф. вслед за кем-л.; позади кого-л.; за кем-л.; **амардун тураки дэгрэн вслед за ним полетела ворона; аракукан! – аминми амардум тэпкэрэн тихо! – крикнул позади меня отец**

амардук с прит. суф. за кем-л., вслед за кем-л.; после кого-л., чего-л.; **путавувчал ороп амардуктын ңинакир гогодёнол уктылчэтын вслед за запряженными оленями с лаем кинулись собаки; бу амардукис городла сурудюңовун мы поедем в город вслед за тобой; ку-хин амардукин со кэтэ аңадякар эмэнмурэ после войны осталось много сирот; ңинакир, сот гогодёнол, амардуквун ахадяра собаки, надрываясь, гонятся за нами; кулин коңкидук качикан амардукин сигинадерэн змея из дупла шипит вслед ценку.**

амардули с прит. суф. вслед за кем-л.; **амардулим тутынкэл ползи за мной; этыркэн амардулитын нулгиктэдечэн старик кочевал позади них.**

амариклā вскоре; **амарикла би мучум вскоре я вернулся.**

амариклā- попятиться; **нэлэлчэ Наташа амикандук амарикларан испуганная Наташа попятилась от медведя.**

амарилā позади, после; **амарила сот агды агдыдячан позади сильно гремел гром; экскурсиядук амарила эмэксэкир, бу театрала нэнэрэм после экскурсии мы пошли в театр.**

амарилй позади кого-л., чего-л.; **куңакан орорво амарилитын дявучадячан позади них ребенок держал оленей.**

амаркән 1) олень (бык 5 лет и старше); 2) медведь (самец пяти лет и старше).

амарнына с опозданием, поздно; **орокон амарнына балдычан** олененок родился поздно.

амарулта вереницей, друг за другом; **дэгил амарулта дэгдерэ** птицы летят вереницей; **куңакар интернаттыки амарулта идерэ** ребяташки друг за другом заходят в интернат; **татымңул амарулта линейкаду илгимадяра** школьники стояли на линейке друг за другом.

амарултат гуськом, один за другим; **дэгил муе умдавэр амарултат туксара** утки гуськом побежали пить воду; **самолётыл амарултат аэродромду дочадычатын** один за другим самолеты садились на аэродром.

амаскй 1) раньше, в прежние времена; **нуңан эхиткэн амаски алагувдянадукви аятмарит** алагувудяңан *сейчас он должен учиться лучше чем раньше*; **эда-кэ би эрэ амаски эңким мэдэрэ?** *почему же я не замечал этого раньше?*; **тар бикитту амаски букит эвэнкилвэ бутуннувэ манаран** на том стойбище в давние времена *оспа уничтожила всех эвенков*; 2) назад, обратно; **нуңан он-да амаски эңэтын туктырэ** он никак не может вылезти назад; **бэюмимни амаски этэһинэн** – **амарду ни-дэ ачин бичэн** охотник обернулся назад – *сзади никого не было*.

амаскйпты прежний, давнишний, старинный; **куңакар амаскиптыдук сотмарит икэндэрэ** дети танцуют лучше прежнего; **бу атыркардук амаскиптыва эһэнмэ долдырав** мы слышали от старух старинную песню.

амаскйптыгачин как и раньше, как прежде; **нуңартын амаскиптыгачин ванэлвэр туксакилвар дюлавэр эңкитын иврэ добытых зайцев** они не вносили в избу как прежде; **нуңартын городту амаскиптыгачин билчэн** они, как и раньше, стали жить в городе.

амй *обращ.* отец!

āми сон; **бэеткэн амидуви минэвэ анутчаран** мальчик во сне отталкивает меня; **амим илтэнэкин урокилви олим** после сна я стал делать уроки.

амикән медведь; **боло амикар авдундувар углэһиныпкил** осенью медведи ложатся в берлогу; **Наташа амикандук амарикларан** Наташа попятилась от медведя.

āмикту I сонливый, сонный.

āмикту II соня.

амин с *прит. суф.* отец; **Володя аминми аһаһинан** Володя пустился вдогонку за отцом; **аминын (~аминми) авгарат бидерэн** мой отец здоров; **эр минңи аминми** это мой отец; **иду аминни?** где твой отец?; **магнитофонду би аминми турэнмэн эчэм тагрэ** я не узнал голос отца на магнитофоне; **амин, энин** с *прит. суф.* родители; **куңакар аминмар, энин-мэр бунэвэтын девчэтын** дети съели то, что дали родители.

амйнан олень-бык (шесть лет).

амйңңй отцовский; **Рома аминңилви сыргалван гачан** Рома взял отцовские лыжи.

амйңтā- считать отцом.

амйрāн 1) отчим; 2) свекор.

āmкин 1) кровать, койка; **би эр амкинду эрэгэр толкирва толкичим** на этой кровати я все время вижу сны; 2) спальня; **тала нуңан амкиनावи очан** там он устроил себе спальню.

амнунна 1) травянистое место в тайге; 2) мшистая поляна.

амңа 1) рот; **атыркан иктэе ачинди амңатви экунма-вал сивудадычан** старуха что-то шептала своим беззубым ртом; 2) пасть; **амикан амңан** медвежья пасть; 3) клюв; **чипча-качар амңалтын аңачэдечэтын** клювы птенцов были раскрыты; 4) устье (реки); **эр бира**

амңадун хэгдымэмэл дёлол бичэтын в устье этой реки были огромные камни; 5) дуло, ствол, жерло; пэктырэвун амңадин ирэкгэлэ турувран дулом ружья он подпер листовенницу.

амңа- проглотить.

амңавчā 1) проглоченный; 2) разинутый (о рте, пасти).

амңала ротозей; **амңалади экэллу бирэ, минңи дагадум бикэллу не будьте ротозеями, держитесь ближе ко мне.**

амта 1) вкус; **яблоко амтан со ая** вкус яблока прекрасен; 2) запах; **ңинакин андаги амтаван долдыкса, удяллан собака, почуяв запах соболя, пошла по следу.**

амта- 1) попробовать (на вкус); **би виноградвэ амтачам я попробовала виноград; 2) почуять, почувствовать; би аямама уңува дю дондукин амтачам я почувствовала вкусный запах из дома.**

амтавкāн- 1) дать попробовать; 2) заставить почуять.

амтадā- 1) попробовать; 2) понюхать (о животном).

амталāн чуткий, тонкий (о нюхе); **ңинакинми со амталан бэйңэлвэ у моей собаки тонкий нюх на зверя;**

амтачй вкусный.

амтая āчин невкусный, безвкусный; **би амтая ачин силэвэ ңинакирду бум невкусный суп я отдала собакам.**

амтыл с прит. суф. 1) отцы; **амтылты, амакалты эр тэңкэду нонон индечэтын наши отцы и деды жили раньше в этой чаще; 2) родители; алтылдукви эмэнмучэ унат дежурнайла дагамаран отставшая от родителей девушка подошла к дежурному; нонон мунңил амтылвун Тянаду бидечэтын раньше наши родители жили в Тяне.**

амтылңй 1) отцовский; 2) родительский.

амӯ- пахнуть испражнениями.

амулта- испачкаться в кале (о ребенке).

амӯн- испражняться.

амӯрук уборная.

āmут (мн. āмутыл ~ амудил); амут Байкал со гиллэмэ озеро Байкал совсем прозрачное; колхозникил амут дагадун аямама бикитвэ синмачатын возле озера колхозники выбрали прекрасное место.

āmэ I межд. спать хочется!

āmэ II сон; **Оля амэдуви экунма-вэл чуллиран Оля во сне что-то пробормотала; би амэдуви экунма-вэл мэдэм я во сне что-то почувствовала.**

āmэ- хотеть спать.

āmэдерй сонный; **нуңан амэдери турэнди экунма-вэл турэһинэн он сонным голосом что-то пробормотал..**

āmэды I сонливый, сонный.

āmэды II соня.

āmэктура I соня, засоня.

āmэктурa II сонный, сонливый; **октоду амэктурa бэе со эру сонный человек в дороге – очень плохо.**

āmэл- захотеть спать; **би сот амэлим я очень захотела спать; куңакан сот амэлчэ бичэн ребенок очень захотел спать; нуңан эчэ амэллэ он не хотел спать.**

ана- 1) толкнуть, столкнуть; **бу сыргава урэкэчэндук һески анарам мы толкнули нарты с горки вниз; сагил амиканмэ эксадук анаран лиса столкнула медведя со скалы; дяввам анакал толкни мою лодку;** 2) подвинуться; **анадянны! подвинься!;** 3) сдвинуть; **машинава анадатын эңэһитын эчэ элэкчэрэ сдвинуть машину у них не хватило сил;** 4) отдать (об оружии); **пэктырэвунин мирэвэн сомат аначан ружье сильно отдало ему в плечо.**

анавув- двинуться, дернуться; **поезд аनावувчан, тадук ңэнэһичэн поезд дернулся и поехал.**

анавун 1) шесть для отталкивания лодки; 2) забойник (палочка с роговой трапецевидной ручкой).

анам лось-бык (летом, перед спариванием).

анамāt-/ч- толкаться; **нуңартын анаматчэңкитын, мэмэгилдулэвэр туктыңкитын они толкались, карабкались друг на друга.**

анамдйк место, где водятся лоси.

анан толчок.

анарй I толкнувший.

анарй II с прит. суф. толчок.

анаһин- 1) подтолкнуть, толкнуть; 2) передвинуть; **эниным балдыгалвэ анаһинан мать передвинула растения.**

андагй соболь; **би андагидук авунма уллим я сшила шапку из соболя.**

анй подарок; **нуңартын анилвар столду эмэнэ они оставили подарки на столе.**

анй- подарить; **би синду тар наннава анидам я подарю тебе ту шакуру.**

анйвун 1) подарок; **нунан балдыдяктуви инэңиду эниндукви анивунма гачан в свой день рождения он получил от матери подарок;** 2) милость; **мут бугадук анивура эдеңэт алаттэ мы не можем ждать милостей от природы.**

аникта 1) название растения (из семейства гераниевых); 2) клевер; **аникта чуларгадяран клевер цветет; аникта балдыдяктун лён аят балдывки лен хорошо растет там, где рос клевер.**

анңалды- прожить, пробыть совместно годы; **агил, сигил долдутын анңалдыдянал бидечэвун в тайге, в чаще мы жили долгие годы.**

анңанй 1) год; **кэтэ анңанил илтэнчэтын он аминми ачин онадукин много лет прошло с тех пор, как умер мой отец; авады-вал анңани ңэнэрэн тар инэңидук уж который год прошел с того дня; нэкунин ге калтакадин анңанит нэкундымэр бичэн его сестра была моложе на полтора года;** 2) возраст; **анңаниңин тунңа дяр илан ее возраст – пятьдесят три.**

анңанймама годовой.

анңанйпты годичный, годовой; **анңаниптыл курсал годичные курсы.**

анңанйтыкин ежегодно, каждый год; **Чупров анңанитыкин бултанаңкин Чупров ежегодно уходил на охоту; анңанитыкин Октя утэлэ балдывуңкин каждый год Октябрина рожала детей.**

анңаничй годовалый; **анңаничи куңакан тулилэ соңодёчон** годовалый ребенок плакал на улице; **умун анңаничи** одноплетный; **дюор анңаничи** двухлетный; **дюор анңаничил балдыгар чэмэлэ эчэл бурэ** двухлетные растения не дали семян.

анңидā правая сторона.

анңидādū справа.

анңидādук с прит. суф. справа от кого-л., чего-л.; **анңидадукив** почекир дэгиллэ *справа от меня взлетели куропатки.*

анңидālā справа; **анңидала амикан морен долдывран** *справа послышался рев медведя.*

анңидālй справа (*двигаться вдоль*).

анңидātкй вправо, направо (*направиться*).

анңидū с прит. суф. справа от кого-л., чего-л.; **анңидум бира эендерэн** *справа от меня течет река.*

анңит справа; **анңит городу экун-мал бэңирикедерэн** *справа вдали кто-то шевелится.*

анңū правый; **ороным дюлэгуви анңуви алганми варэн** *мой олень ушиб переднюю правую ногу.*

анңū- *спросить*; **Марк болговсипчут анңучан** *Марк с обидой спросил.*

анңūкта- спрашивать, расспрашивать; **адыва-да секундава нуңан гиркиви дэрэвэн ичэ-чиксэ, анңуктаңкин** *несколько секунд он всматривался в лицо товарища, а потом спрашивал*; **куңакар эмэчэлдук урэду бинэвэтын анңуктадячатын** *дети расспрашивали приезжих о жизни в тайге.*

анңūн вопрос; **нуңан упкатту анңунду аямамат тыливканиңкин** *на все вопросы он отвечал прекрасно.*

āнңэ 1) ночёвка, привал; 2) стоянка. место для ночёвки.

āнңэ- 1) остановиться на ночлег; 2) переночевать.

āнңэвкāн- 1) позволить переночевать; 2) уложить спать.

āнңэлаһин- уйти из дома с ночевкой.

āнңэлды- переночевать совместно.

āнңэт с ночёвкой, на ночь.

āнңэт-/ч- переночевать; **эһиткэн-ты мутту анңэчигин** *сегодня уж пусть он переночует у нас*; **элакил супирэлду анңэчиңкитын** *куропатки ночевали в кустах.*

āнңэткйт/ч- ночлег, место для ночёвки; **анңэткитъявар угилэ синмагат** *место для ночёвки давай выберем повыше*; **би горово анңэткитъяви гэлэктэм** *я долго проискал место для ночлега.*

āнңэтнэ с прит. суф. место ночлега; **аминми бэюймэ урапчава анңэтнэван бакаран** *отец нашёл место ночлега лося, в которого он промахнулся.*

āнңэчин ночлег; **би, тэгэтчэнэ, анңэчиндуливи дялдадем** *я сижу и размышляю о своем ночлеге.*

антага 1) южный склон горы; 2) солнцепёк.

анты I правый.

анты II какой; **си антыли октоли нэнэһинны?** *по какой дороге ты прошёл?*; **антыва тэткэвэ тэтчэнны?** *какую одежду ты носишь?*

анты-вал какой-то; **нуңан, антыя-вал унтая тэтыксэ, тулиски луполурэн одев какието унты, он выскочил на улицу;** **нуңан антынун-мал бэелнун дариски адагаран он с каки-ми-то людьми отошёл в сторону.**

анты-дā 1) каждый; **нуңан антыду-да анңаниду планэ овки он каждый год выполняет план;** 2) *при отриц.* никакой; **Сидоров антыл-да дискетылэ эчэ бурэ Сидоров не дал никаких дискет.**

антыкākī правее; **нуңан антыкаки тугэчэн он перезимовал правее;** **умукэн окторон антыкаки нэнэдерэн одна дорожка идёт правее.**

антыкī вправо, направо; **нуңан антыки ичэһинэн – дюр бэюр оңкодёро он посмотрел направо – два диких оленя пасутся;** **дюдук антыки биракакан эендечэн вправо от дома бежала речушка.**

антыптыкин *разный, всякий;* **дукурил антыптыкир бичэтын вывески были разные;** **антыптыкир авданнал, мучуктэл бурудечэтын падали разные листья и хвоинки.**

антыт как; **антыт биденны? как живешь?;** **анты одянны? как ты делаешь?**

антыят всякий раз, всегда; **экунма тулэденны антыят навкачилдан? что ты насаживаешь, чтобы он всякий раз попадал?**

антыят-тā 1) во всех случаях; 2) по-всякому.

анū- 1) толкать, расталкивать, выталкивать; **уливун тэмувэ дюлэски анудяран весло толкает плот вперёд;** **нуңан бэелвэ ңалэлдиви дарискитанэ анудячан он расталкивал руками людей во все стороны;** **би, уливунди озорви анудяна, бирава эендем отталкивая веслом оленей, я переплываю речку;** 2) вытолкнуть, вышвырнуть; **куккукэн чипкачан умуктукин упкатва утэлвэн анучан кукушка из птичьего гнезда вышвырнула всех её детей.**

анūмāt-/ч- толкаться; **куңакар эвиденэл ануматчэңкитын дети во время игры толкались.**

анūт-/ч- 1) толкать; **куңакар гороли илитчара, аракукан ңитыкинмэ анутчанал ребята стоят поодаль и толкают тихонько друг друга;** 2) отталкивать; **туксаки манакардиви минэвэ анутчаран заяц лапками меня отталкивает.**

анūчивдярī подталкиваемый, подпираемый; **тыхадярил озор, амаргит хуңтулди озорди анучивдярил, тэмулэ туктычилдеңэтын плывуице олени, подталкиваемые сзади другими, будут взбираться на плот.**

анчан 1) щека; **нуңан анчандиви ңалэткин намараран она прижалась щекой к его руке;** 2) скула; **нюккукар, аран савуврил анчарин, ичэвдечэтын были видны ее маленькие, чуть заметные скулы.**

анчарикта 1) щекастый; 2) скуластый.

анчачī 1) щекастый; 2) скуластый; **◇ улама анчачи краснощекий;** **упкат уныл синмавчалгачир гудеипчумэмэл бичэтын: уламал анчачил все девушки были как на подбор: красивые и краснощекие.**

аңа 1) пасть (зверя); 2) щель.

аңā *бран.* ротозей, растяпа.

āңā- 1) разинуть, раскрыть, открыть (*пасть*); **сагил амңави аңадеңэ нэнэлтэнэчэ лисица, открывая рот, подошла;** **норно дегви аңаденэ-дэ, сомдяна-да дуннэду углэдечэн рысь, сжимая и разжимая челюсти, лежала на земле;** 2) разжимать; 3) раздвинуть; **игдыт оңоктови аңаденэ, бэе воздухва эриһинэн шумно раздвигая ноздри, человек потянул воздух;** 4) открыть, отпереть, отворить (*дверь*); **ңи-дэ уркэвэ эчэн аңадерэ дверь никто не откры-**

вал; 5) взвести курок; **бэюмимни пэктырэвунми мирэдукви луктан, затворван аңаран охотник снял с плеча ружьё и взвёл курок;** б) развернуть; **этыркэн хутақанми аңачан старик развернул свой узелок.**

аңа- рыть, рахрывать (*снег копытами – об оленях*).

аңав- раскрыться, открыться; **пыльца цветок додун овувки, цветок эделин аңаврэ пыльца образуется в бутоне цветка, пока он не раскрылся;** **купе уркэн аңавран дверь купе открылась.**

аңавувкй откидной; **хавамнил платформа аңавувкива олдонмон сэлэмэлди болталди сомдячатын рабочие закрывали железными болтами откидной борт платформы.**

аңавуссача приоткрытый; **потолок хэргидэлэн форточкал аңавуссачал бичэтын под потолком были приоткрыты форточки.**

аңавчā 1) открытый, раскрытый; **эр-кэ дю аңавча уркэчи а вот дом с открытой дверью;** 2) распутившийся; **аңавча одуванчик октоду балдыдяран распутившийся одуванчик растёт на дороге.**

аңадякāн 1) сирота; **куһин амардукин со кэтэ аңадякар эмэнмурэ после войны осталось много сирот;** 2) беспризорник; **куһин амардукин милиция аңадякарвэ интернатгулэ тавуңкин после войны милиция собирала детей в интернаты.**

аңадякāн- осиротеть.

аңадякāнңи сиротский; **эр аңадякарңи дютын это сиротский дом.**

аңакāt-/ч- приоткрыть; **чипкачар депмуликсакил амңалвар аңакатчэвкил проголодавшись, птенцы приоткрывают рты.**

аңālэ *бран.* ротозей, растяпа, дурак.

аңāmэлчэ- быстро открыть; **куккукан оңонёви аңāmэлчэчэн кукушонок быстро открыл рот.**

аңāнāһин- пойти открыть, отпереть; **Тася амтылин уркэвэ аңāнāһинчатын родители Таси пошли открывать дверь.**

аңāскāt-/ч- приоткрыть; **дэгил амңалвар аңаскатчэчэтын утки приоткрывали рты.**

аңāчэ- держать открытым, раскрытым, приоткрытым, распахнутым; **чипкачар амңалтын аңачэдечэтын клювы птенцов были раскрыты.**

аңāчэв- быть открытым; **кабинетту окошкал окин-да аңачэвдечэтын в кабинете окна были всегда раскрыты.**

аңāчэвдерй открытый, раскрытый; **аңачэвдерили уркэли тэпэрэкэн уктыллэ через открытую дверь выбежала мышь.**

аңāчэдерй открытый, раскрытый; **унатқан илгимадяна аңачэдерила книгала ичэтчэрэн девочка смотрела в раскрытую книгу, стоя.**

апки- удушить, удавить; **апкина ва-** повесить; **фашистал алагумнива апкинал вачатын фашисты повесили учителя.**

апкив- повеситься; **һи-вэл дюдуви апкивча кто-то в доме повесился.**

апкивун петля (для удушения).

апкивчā повешенный, удушенный; **бултамни апкивчавэ мэкчикэвэ бакаран охотник нашёл удушенную кабаргу.**

аракй водка, вино; **нуңан аракива эмуврэн он принёс водку..**

аракймән *пьяница, алкоголик.*

аракӯкән I 1) тихо, медленно, тихонько; **би дюлави аракукан дагамам я тихо подошёл к своему дому; куңакар гороли илитчара, аракукан ңитыкинмэ анутчанал ребята стоят поодаль и тихонько толкают друг друга; иңтылгун аракукан эгдылэ нэптэкэлэ дэгилиңкин сова тихо вылетела на большую поляну;** 2) спокойно; **аракукан! – амардум аминми тэпкэрэн спокойно! – крикнул отец позади меня;** 3) чуть; **орон эгдыл эһалин аракукан нивчэтын большие глаза оленя чуть приоткрылись..**

аракӯкән II тихий, спокойный; **һинакиным аракуканмэ качулинма долдыран, гоголлон моя собака услышала тихий шорох и залаяла; алагумни аракуканди, уюмкуканди турэнди гундечэн учительница говорила тихим, спокойным голосом.**

аракӯкәнди 1) постепенно, мало-помалу; **би картошкава огородтуви аракуканди тавум я постепенно собрала в своем огороде картофель; качикан силгиндеми аракуканди этэчэн щенок мало-помалу перестал дрожать;** 2) тихо, тихонько; **һи-вэл, амаргит ңэнэденэ, аракуканди турэтчэчэн кто, идя сзади, тихонько говорил.**

аракӯкәндытчана медленно; **бэел дявду аракукандытчанал эендечэтын люди в лодке плыли медленно.**

аракӯкәндиана замедляя; **машина аракукәндиана ңэнэви, иллан машина, замедляя ход, остановилась.**

аракӯкәт-/ч- замешкаться; **иду-кэ нуңартын аракукатчара? где же они замешкались?; эңи аракукачивра мешкать нельзя.**

аракӯкәтчәнэ медленно; **унат аракукатчәнэ ңэнэллэн девушка пошла медленно; ◇ энэ аракукатчэрэ не замедляя; этыркэн, гиранирви энэ аракукатчэрэ, гунчэн старик, не замедляя шага, сказал.**

аракӯндымарит тише; **ирэктэ чалбандук аракундымарит чигинаңкин листовница скрипела тише березы; куңакар урокту аракундымарит тэгэттэ дети на уроке сидели тише.**

аракӯтмарит медленно, тихонько; **нуңан куңаканмэ аракутмарит гаран он тихонько взял ребёнка; Борис дявва аракутмарит одяран Борис делает лодку медленно.**

аран едва, еле, чуть, с трудом; **аран савуврил анчарин ичэвдечэтын виднелись её чуть заметные скулы; нуңан болгондукви аран-аран эчэн тэпкэллэ она от обиды едва не закричала; нуңан аран-аран дюлави эмэрэн он еле-еле пришёл домой; нуңан, аран бэюнмэ бултакса, дюлави долбо эмэрэн с трудом добыв сохатого, он вернулся домой ночью.**

арба мелкий, мелководный, неглубокий; **тэму арбаду муду тэгэрэн плот сел на мелководье; куңакар арбаду муду элбэсчэрэ ребята купаются на мелком месте; бэеткэн арбаду бикитту мулэ тыктэн мальчик упал в воду на мелком месте.**

арба- 1) мелеть; **бира Олёмма сот арбадячан река Олёмма очень мелела;** 2) спадать, убывать (о воде); **му арбадячан вода спадала.**

арестуивчә арестованный; **Александр тэгэмэрвэ вamuналин арестуивча бичэн Александр за покушение на царя был арестован.**

аркаста- не мочь; **эргэчирвэ буглэдерилвэ бэелвэ айдавэр аичимнил аркастаңкитын этих больных людей врачи не могли поставить на ноги.**

арки- 1) проколоть, пронзить, проткнуть; **дели дыкэнчэдерэн, би кирамкит арким таймень прячется, я его пронзил острогой;** 2) ужалить; **эһиткэн синэвэ дюгуктул аркидяңатын сейчас тебя ужалят осы.**

аркивкй 1) булавка; 2) жало; 3) острiе.

аркивун 1) булавка; 2) жало.

аркин укол, прокол.

аркит-/ч- колоть, протыкать, пронзать; **олломимнил бираду боло олловор аркитчара рыбаки на реке осенью кололи рыбу.**

аркиһин- проколоть.

аркичән 1) жало; 2) булавка.

армия армия; **правительство армияду кэтэмэмэвэ карчилва бувки правительство тратит на армию громадные средства.**

арпукй 1) плавник; 2) жабры.

арпул- 1) помахать; **Ольга бэелтыки ңалэтви арпулчан Ольга помахала людям рукой;** 2) дрыгать; **туксаки амаргулдиви алгардиви арпулдячан заяц дрыгал задними ногами;** 3) отмахнуться; **этыркэн мармактава арпуллан старик отмахнулся от комара;** 4) хлестнуть; **авдучан согдонноливи кутурукитви арпулчан корова хлестнула себя хвостом по спине;** 5) взмахнуть; **омолгичан котокондиви арпулчан мальчик взмахнул ножичком;** 6) махать; **чипкачан дэктылэлдиви арпулдяран, дылкэчэрвэ аһактадяран тпичка крыльишками машет, гоняется за мухами.**

арпулисивна с прит. суф. взмах, взмахивание; **би ичэм арпулисивнаван-нун ңалэтви я только увидел, как она взмахнула рукой.**

артель артель; **артель дыгинмэ анңанилва бодорон артель просуществовала четыре года.**

арў- 1) очнуться, прийти в себя; 2) фолькл. ожить; 3) кружиться; **дылин арудяран у неё кружится голова.**

арўгй- 1) приводить в чувство; 2) фолькл. оживлять.

арўдярй 1) приходящий в себя; **арудяри бэе дылви угиррэн приходящий в себя человек поднял голову;** 2) фолькл. оживающий.

арўчә 1) оживший; 2) очнувшийся.

арўчин привидение в чувство.

арча встреча.

арча- встретить, принять; **этыркэн окин-да нуңанман аят арчаңкин старик всегда встречал его тепло; президент нуңанман аят арчаран президент принял его радушно; би нуңарватын арчам я их встретил.**

арчавув- встречаться, попадаться; **Север тэгэлин дюкчалдутын икона “Никола чудотворец” арчавувдяңкин в чумах народов Севера встречалась икона “Никола чудотворец”.**

арчадяк место встречи.

арчадярй встречающий; **нуңанман арчадяри учёнай простоит тэтывчэ бичэн вышедший ему навстречу учёный был одет скромно (букв.: встречающий его учёный...).**

арчалды- встретиться, видеться; **би нуңаннунин кусинду адыра-да арчалдычам я на войне виделся с ним несколько раз.**

арчалдыв- встретиться, попасться; **бултамниду ңэлэлчэл озор арчалдывра охотнику встретились перепуганные олени.**

арчалдыдәләвэр! до встречи! до свидания!

арчалдыдәләт! до встречи! до свидания!

арчалдыкйт-/ч- место встречи.

арчалдымачин встреча; **адыду часту мит арчалдымачинты?** во сколько часов мы встречаемся?

арчалдын встреча; **бултамнил урэли горово арчалдына нуңарнунтын гэлэктэрэ охотники долго искали по тайге встречи с ними; нуңан эр арчалдындук экуна-да аяя эчэн ичэвдерэ она ничего хорошего от этой встречи не ожидала.**

арчалдына с прит. суф. встреча; **куңакар нуңардудтын арчалдыннавар улгучэнчэтын дети рассказали им о своей встрече.**

арчамка- встретить; **нуңан аявриви акинми арчамкаран и он встретил любимого брата; бу синэвэ арчамкадавэр эмэрэв мы пришли встретить тебя.**

арчамканасин- пойти встретить; **этыркэн гева автобусва арчамканасинан старик пошёл встречать другой автобус..**

арчана с прит. суф. встреча; **би элэкэс аявриви унатви арчанадукив дюрмэюл бегал илтэнэ прошло почти два месяца со дня моей встречи с любимой девушкой; нуңан элэкэс арчанадукви бэедук анңуктаран он спросил у первого же встреченного им человека.**

арчаптыкй навстречу; **сагилл нуңантыкин арчаптыки уктэлчэтын лисы кинулись ему навстречу; Саша арчаптыки эмэдерилвэ машиналва таңиллан Саша стал считать идущие навстречу машины; һинакин арчаптыки куңакартыки уктыллэн собака побежала навстречу ребяташкам; алагумнитын куңакартыки арчаптыки һэнэдечэн навстречу детям шла их учительница.**

арчаптыкин каждый встречный; **минэвэ арчаптыкир бэел одуладеңкитын меня разглядывал каждый встречный.**

археолог археолог; **археологил ноноптыл бэел бикитватын улэрэ археологи откопали жилище первобытных людей.**

астра астра; **ахаткан сот алачиллан окин астралин балдыдяңатын девочка стала ждать, когда вырастут её астры.**

атакй паук; **атаки мурнукту адылви оча паук в углу соорудил паутину; атаки ирэктэдук миндулэ тыктэн на меня с листовницы свалился паук; атаки адылин паутина.**

аһа- 1) гнаться, преследовать; **ниңакир, гогдёнол, амардуквун, аһадяра за нами, надрываясь, гонятся собаки; 2) гнать; һи бэйңэлвэ аһадяңан? кто гонит зверей?; саһил хелакива октоли аһадячан лиса гнала по дороге куропатку; ◇ эһатви аһа- проводит глазами; кошка чипкачанмэ эһатви аһаран кошка проводила глазами птичку.**

аһавдярй с прит. суф. погоня; **бэйңэкэн аһавдяриви долчатчаран зверёк слышит погоню за собой.**

аһавун погоня, преследование; **орорво аһавун горо бичэн погоня за оленями была долгой; аһавунин коңкоку сокоривран лось, за которым он гнался, исчез (букв.: лось его преследования...).**

аһавчә загнанный; **аһавча андаги такэн эрэлэн игәһинэн загнанный соболь залез за коорягу.**

аһәды женский; **аһадыл турэр долдывдячатын слышались женские голоса; элэнил аһадыл тэтыгэл выставкаду бичэтын на выставке была разнообразная женская одежда.**

аһадярй с прит. суф. погоня, преследование; **тэпэрэкэн саһил удялин аһадяриван эчэн сарэ мышонок не знал, что лиса идет по его следу (букв.: ...не знал о преследовании лисы...).**

аһакākūt-/ч- упорно преследовать.

аһакта- гоняться, преследовать, гонять; **чипкачан дылкэчэрвэ аһактадяран тпичка** гоняется за мухами; **аһактадякал нуңарватын, ңи аһактамуран** гоняйся за ними, кому охота.

аһактамат-/ч- гоняться друг за другом; **куңакар мэмэгиwэwр аһактамачилчатын** ребята стали гоняться друг за другом; **великал мэмэгиwэwр аһактаматчэчэтын** ласточки гонялись друг за другом.

аһāл женщины; **таду куһинду аһал-да, этыркэр-дэ эмэнмучэтын** во время войны там остались женщины да старики; **дюр аһал-аичимнил коридорду улгучэмэтчэчэтын** в коридоре разговаривали две женщины-врачи.

аһана: аһана ив- загнать; **би нуңанман дюлави аһана ивум** я его загнала в дом.

аһаптыкй 1) вслед, вдогонку; **энинны синэwэw аһаптыки ичэтчэчэн** мать смотрела тебе вслед; **телеграммэwэw нуңандун аһаптыки букэл** отправь вдогонку ему телеграмму; 2) попутно, вдогонку, вслед; **аһаптыки эдын эдындерэн** дует попутный ветер (букв.: ветер дует попутно).

аһаһин- погнаться, пуститься вдогонку; **качикан иһэлэлwэw аһаһинчан** щенок погнался за ящерицами; **Володя аминми аһаһинан** Володя пустился вдогонку за отцом.

аһаткāн 1) девочка; **умун бэеду дыгин аһаткан бичэн** у одного человека было четыре девочки; 2) девушка; **умнэкэн, аһаткан каларудяракин, Маңи эмэрэн** однажды, когда девушка стряпала, пришло чудовище – Мани; 3) дочь; **миңни аһатканым алагумнит хавал-дяран** дочь у меня работает учителем.

аһй женщина; **аһи авча бичэн** женщина умылась; **аһи мостава авран** женщина вымыла пол; **би октоду аһива бакалдым** по дороге я встретил женщину; 2) жена; **аһив омолгили-ви хивиндяран** моя жена волнуется за сына; 3) самка животного; 4) зват. тётя; **аһи, имат энилэ суругот!** тётенька, пойдёмте скорей к маме!

аһйкāтчэ- важничать (о девочке, о женщинах).

аһйкта ель; **аһикта сэктэлдин сомат һодячан** очень пахло еловыми ветками (букв.: ...ветками ели).

аһйктаг ельник, еловый лес, еловая заросль; **аһиктаг тугэ со гудей** ельник зимой очень красив; **аһиктагду со кэтэ чипкачар, почокар** в еловой заросли очень много птичек и рябчиков.

аһйктады еловый; **чипкачар аһиктады лавуктат умукиwэwр ора** птицы из елового мха сделали свои гнезда.

аһйктама еловый; **аһиктама ңяңта чималачи** букви еловая шишка всегда смолистая.

аһйктаңи еловый; **би аһиктаңи сэктэлдун тэгэм** я присела на еловые ветки.

аһйктачй еловый; **Егор аһиктачила урэкэчэндулэ туктычэн** Егор взобрался на небольшую еловую горку.

аһил- ложиться спать; **куңакар аһилдяра** дети ложатся спать; **нуңартын эһикэкэн аһилдяңатын** немного погодя они лягут спать.

аһйлā- жениться; **тар время итыдин нуңан со эдэр аһилачан** по обычаю того времени он рано женился; **нуңан гудей унатва аһилачан** он женился на красивой девушке.

аһйлāwкāн- женить; предлагать, заставлять жениться; **нуңан минэwэw синду аһилаwкāндерэн** он заставляет меня жениться на тебе.

аһйлāһин- отправиться жениться, свататься.

аһйлāчā женатый, женившийся; **сунци нэкунны аһилача, хутэчи оча твой младший брат уже женат, имеет ребёнка.**

аһилтāнэ перед сном; **нуңан оллоңилви силавунду силачиллан, аһилтанэ депилдэви он поджарил рыбу на вертеле, чтобы поест перед сном.**

аһймāн-/ч- ходить к чужой жене.

āһин- 1) заснуть; **эчэ, нуңартын эчир аһина нет, они ещё не заснули;** 2) лечь спать; **аһинкал! ложись-ка спать!**

āһиндяри засыпающий; **омолгитын аһиндярилви энтылви сэриврэн сын разбудил засыпающих родителей.**

āһинму- I уложить спать; **нуңан утэлви аһинмудячан она укладывала детей спать.**

āһинму- II захотеть лечь спать; **этыркэн печу оёдун аһинмудяран старик уже хотел ложиться спать на печь.**

āһинмудяри укладывающийся спать; **аһинмудяри бэе билэви ңалэлдиви таптаран человек, который укладывался спать, взбил свою постель.**

āһинмукāн- 1) уложить спать; 2) заставить лечь спать; **энинми мунэвэ аһинмуканэн мать заставила нас лечь спать.**

āһинмунāһин- повести укладывать спать; **долболтоно нуңартын аһинмунāһинчатын вечером они повели укладывать детей спать.**

āһинмуһин- уложить спать; **аһаткан нуңанман аһинмуһилчан девочка стала укладывать её спать.**

āһинчā уснувший.

аһиңā самка.

аһиңāt невеста.

аһиңи женский; **аһиңи кото женский нож.**

аһитā- 1) жить как с женой; 2) считать женой.

аһитāрāн любовница, возлюбленная.

аһиткāн маленькая женщина.

аһичī женатый; **нуңан омңочо бичэн, нимакин аһичиван он совсем забыл, что его сосед женат; аһичи бинэ, нуңанман аһитаран он, хотя и женат, а живет с ней как с женой.**

аһукāн немного, мало; **нуңартын ламу эрэдукин аһуканэ тукалая гара со дна моря они достали немного земли.**

аһукāндулī на миг; **нуңан ахукандули симургаран она на миг притихла.**

аһукāн-мэл сколько-то, какое-то время; **нуңан аһуканмэ-вэл гимназияду алагувдячан какое-то время он учился в гимназии.**

аһумāt 1) хоть сколько-нибудь, хоть немного; 2) *при отриц.* нисколько, ничуть, совершенно; **нуңан силэвэ манаран, гиркидуви аһуматэ энэ суларэ он съел суп, нисколько не оставив другу.**

аһумātыт 1) хоть ненадолго; **омолгичан аһуматыт сурумуджин дэбил уңтул бугалтыки дэгдерилэтын мальчик хотел хоть ненадолго отправится в другие страны, куда улетали птицы;** 2) *при отриц.* совершенно, ничуть; **дявавунин аһуматыт тамурава ирэксэвэ эвки**

чукчара его ловушка совершенно не портит ценную шкурку; **амикан аһуматыт эчэн айвра** медведь ничуть не наелся.

аһун сколько; **аһун время Һэнэрэн элэ эмэнэдукис?** сколько времени прошло с тех пор как вы приехали сюда?

аһун-дә сколько-нибудь; **аһуна-да букэл хоть сколько-нибудь дай;** 2) при отриц. нисколько; **нуңартын аһуна-да эчэл гара** они нисколько не взяли.

аһундула на время, на какое-то время, до поры до времени; **эчэвэ-ая биси матаңмар ахундула омңочотын неприятного соседа** они на какое-то время забыли.

аһун-мал сколько-то, какое-то (о времени); **аһун-мал время илтэчэлэн нуңанман директордулэ эрирэ** через некоторое время его вызвали к директору.

аһин I отсутствие; **алагувун ачиндун нуңан таңдяңкин** во внеучебное время он читал (букв.: ...в отсутствие учебы...); **би ачиндун си иргичи онны ты без меня** (букв.: в моё отсутствие) поумнел; **шофер гунэн бензин ачинман шофёр** сказал, что бензина нет (букв.: ...об отсутствии бензина).

аһин II отсутствующий, несуществующий; **нуңан ачирнун бэелнун турэтчэчэн он** беседовал с отсутствующими людьми.

аһин III нет; **нуңнэ окто таду ачин** прямой дороги там нет; **би гиркив ачин товарища** у меня нет.

аһин IV без (не имеющий чего-л., кого-л.); **атыркан иктэе ачинди амңатви экунма-вал сивудадячан старуха** что-то шептала своим беззубым ртом; **би амтая ачин силэвэ Һинакирду бум** я отдала собакам невкусный суп; **би Һинакина ачин эмэнмум** я остался без собаки; **орон эңэхие ачин бичэн** олень был очень слабым (букв.: бессильным).

аһин би- не быть, отсутствовать; **ларек иду-дэ ачин бичэн ларька** нигде не было; **тат-китту музейтын ачин бичэн** в школе у них музея не было; **амарду Һи-дэ ачин бичэн** сзади никого не было.

аһинңи- уничтожать, ликвидировать, положить конец, вытравить; **Һи-вэл нефтьвэ га-китва ачинңимудяран** кто-то решил уничтожить нефтепромысел; **би каландук амикан унңуван эмэллим ачинңира** я не могу вытравить из котла медвежий запах; **би эрил турэрвэ ачинңидави дялим** я думаю положить конец этим разговорам.

аһинңив- уничтожаться; **Һи-вэл нуңардуктын ачинңивдяңан** любой из них будет уничтожен.

аһинңивчә уничтоженный; **ачинңивчал омукил** уничтоженные народы.

аһинңидяңә с прит. суф. уничтожение; **нуңан дялдадечан чуландук упкатава тэпэрэ-кэрвэ он ачинңидяңаливи** он размышлял о том, как уничтожить всех мышей в чулане (букв.: ...размышлял об уничтожении...).

аһинңикит/ч- уничтожение, ликвидация; **нефть эмэнмунэлвэн ачинңикит со ургэпчу** ликвидация остатков нефти дело трудное.

аһин б- 1) исчезнуть, пропасть; **эду дёлол ачир, тарит октол тыгдэлдук ачир овкил** здесь нет камней, поэтому дороги от дождей совсем исчезают; 2) умереть, скончаться, погибнуть; **таду аминым ачин очан** там погиб мой отец; 3) лишиться **нуңан эрдэ амина ачин очан** он рано лишился отца.

аһин бна с прит. суф. смерть; **нуңан амиными ачин оналин улгучэчэн он** рассказал о смерти своего отца; **кэтэ анңаныл илтэнчэтын он аминым ачин оналан** прошло много лет с тех пор, как умер мой отец.

āчин бча умерший, погибший; **унат ачин очавэ** этыркэнми горово ичэтчэчэн *девушка долго смотрела на своего погибшего мужа*; **ачин очаду** солдатту памятниква ора *погибшему солдату соорудили памятник*.

аюңйс- поправить; **аһаткан, ирбакиви аюңсикса, стулдук иллан** *девочка, поправив платье, поднялась со стула..*

аюсча- прибирать; **Маша дюви аюсчаңкин** *Маша прибирала дом..*

аюһин- 1) исправить; **алагумни сочинениелвэ, переводылва-да аюһиңкин** *учительница исправляла сочинения и переводы*; 2) поправить; **Робик тэлэгидуви эвэды котово аюһинчан** *Робик поправил на поясе эвенкийский нож..*

аючадярй отзывчивый; **эчэ аючадыра** *равнодушный..*

ая I 1) хороший, славный; **турэнин ая, аят гунмувчэ бичэн** *его речь была хороша и выразительна*; **авланңи дуннэн со ая** *земля лесной поляны очень хорошая*; 2) лестный; **ая-вал дукувун бирэкин, нуңан эчэн элинчэдерэ садоводыл гэлэдериватын одави** *хоть и лестное было письмо, но он не торопился исполнять просьбу садоводов*; 3) заправский; **Михаил гедук инэңидук Иван Иванович ая бэлэмнин очан со** *следующего дня Михаил стал заправским помощником Ивана Ивановича*; 4) добрый; **су аява итыва одавэр дядларэс** *вы задумали доброе дело*; 5) толковый; **надаллали булэн эңэһилин умунэ-дэ ая** *дукувуна ачин за неделю нет ни одного толкового донесения о силах противника*; 6) полезный; **эргэчин бэ-гэ аһидус со ая** *твоей жене это лекарство очень полезно*; 7) участливый; **аял турэр этыркэн неванман иличачатын** *участливые слова растрогали сердце старика*; 8) подходящий; **аява бикитвэ бакакса, орон дуннэду аракукан тогочон** *найдя подходящее место, олень осторожно опустился на землю*; 9) красивый; **һинакин аява дылви уркэли ювчэн** *собака просунула в дверь свою красивую голову*; 10) удобный; **ая бимчэ эһиткэн немумэду аяду акитту** *хорошо бы сейчас в мягкую удобную кровать*; 11) вкусный; **колобо ая бичэн** *хлеб был вкусный*; 12) сладкий; **эмэкэл аява укунмивэ умдави** *иди пить сладкое молоко*; 13) здоровый; **эһиткэн би ая биһим** *теперь я здоров*.

ая II 1) доброта, порядочность; **би эр бэе аяван сам** *я узнал доброту этого человека*; 2) толк, польза; **ая этэн бирэ** *толку от этого не будет*; 3) молодец; **си ая бисинны!** *ты молодец!*; 4) доброе дело; **бээл, садылва балдыгадерил, аява одыра люди,** *выращивающие сады, делают доброе дело*.

ая III 1) хорошо; **ая бидеңэн, экэл нэлэтгэ** *хорошо будет, не бойся*; 2) приятно; **нуңандун ая бичэн, дюван ичэтнэлим** *ему было приятно, что я приглядел за его домом*; 3) уютно; **Пашаду нямапчу, ая очан** *Паше стало тепло и уютно*.

аяв- 1) любить; **акиндыгу гэрбиви эңкин аяврэ** *старший из братьев не любил свое имя*; **би эңнэм аяврэ мурынңи кутурукин арпулдяракин** *мне не нравится, когда у лошади болтается хвост* (букв.: *я не люблю...*); **Катя нуңандун бидедэви аявуңкин** *Катя любила бывать у него*; **директор омомгичанмэ турэндулин аявчан** *мальчик понравился директору за его словоохотливость* (букв.: *директор полюбил мальчика...*); **Галя Сонянун окин-да столовайду дежуридавэр аявуңкитын** *Галя и Соня всегда любили дежурить в столовой*; **мэнңиви дуннэви кэтэтмэрит сами, таравэ сотмарит аявувки** *чем больше знаешь свой край, тем больше его любишь*; **музыкава упкат аявувкил** *музыку все любят*; **кэ, куңакар, экунма-ка су садту сотмарит аяврэс?** *ну, так что же, ребята, вам больше всего в саду понравилось* (букв.: *...что вы полюбили...?*); **Робик орорво бэркэ аявувки** *Робик очень любит оленей*; 2) уважать; **Костява авадидукин аявдечэтын** *Костю уважали за его трудолюбие*; 3) наслаждаться; **эридекэллу, аявдекэллу дышите,** *наслаждайтесь*; 4) быть довольным; **Лена мэнңиви эдыви эңкин аяврэ** *Лена была недовольна своим другом*; 5) влечь, привлекать; **Михаил ноноңочин наукава аявдечан** *Михаила по-прежнему влекла к себе наука*

(букв.: *Михаил по-прежнему любил науку*); 6) жаловать; **тэгэмэрдэ власть минэвэ эңкин аяврэ царская власть меня не жаловала**; 7) ценить; **нуңан тар моканмэ эңкин аяврэ он не ценил то дерево**; 8) быть непрочь что-л сделать; **Саша тыкунңиттави, инектэдэви аявуңкин Саша был непрочь подразнить и посмеяться**; 9) увлекаться; **бу упкат шахматылди эвидэвр сомат аявуңкивун мы все увлекались игрой в шахматы**.

аявденэ 1) задушевно, не без удовольствия; **Ульяна сомат аявденэ эһэңкин пела Ульяна очень задушевно**; **унат аявденэ зеркалоду мэнми ичэчилицкин девушка не без удовольствия рассматривала себя в зеркале**; 2) любя; **Сергейвэ аявденэ, этыркэнтэки эдылэрэн любя Сергея, она вышла замуж за старика**.

аявдері I 1) любимец; **аявдерив мой любимец**; 2) уважение; **унат нуңандулан тэгэңкивэ аявдеритви дагамавран девушка с уважением подвинула ей стул**.

аявдері II 1) любимый, дорогой; 2) уважаемый.

аявкәтнэ- любоваться собой.

аявмәт-/ч- 1) любить друг друга, жить душа в душу; 2) любоваться друг другом.

аявмәтчэнэ дружно, душа в душу; **нуңартын мэрвэр аявмәтчэнэл индерэ они живут душа в душу**.

аявралдывкәнди примирительно; **алаткәллу, экәллу ләгимәттә!** – сагды аявралдывкәнди гунэн *подождите, не ругайтесь!* – примирительно сказал старший..

аяврй I 1) любимый; **нуңартын мәнңивэр аявривар Родинавар элбәтчәңэтын они сумеют отстоять свою любимую Родину**; 2) ласковый; **аяври аһаткан нуңанман аһинмулчан ласковая девочка стала укладывать его спать**; 3) уважаемый.

аяврй II 1) любовь, увлечение; **эр шахматылва аяврин упкатту утәлдун давувча эта его любовь к шахматам передалась всем его детям**; 2) любимец, любимица; **эр-кә синңи аяврис? это твой любимец?**

аяярйт 1) ласково, одобрительно, любовно, с любовью; **Ксюша гороптылва молва аяврит ичәтгәчәң Ксюша любовалась старыми деревьями** (букв.: ...с любовью рассматривала); 2) уважительно, учтиво, с уважением; **председатель аяврит гунчән председатель учтиво сказал**.

аяврйчан вежливость, учтивость; **нуңан аяврйчандиви гунән: – Сома аякан умук он из вежливости сказал: – Очень милое гнездышко**.

аявув- 1) полюбить, понравиться; **тәли нуңартын минду сомат аявувчатын очень мне тогда понравились**; 2) соблазнить; **золото-да Иванду эчән аявувра и золото не соблазнило Ивана**.

аявуврй дорогой, любимый; **аявуври гирки Миша! дорогой друг Миша!**

аявул- 1) полюбить, влюбить; **нуңан сотмарит омологиви аявулчан она еще сильнее полюбила сына**; **Василий коңнорин нюриктәчивэ унатвэ сот аявулчан Василий очень полюбил черноволосую девушку**; **Дубасов эр бэевэ эда-вэл аявулдячан чем-то этот человек очень нравился Дубасову** (букв.: *Дубасов этого человека почему-то стал любить*); 2) соблазниться; **нуңан, Родинави сот аявдери бэе, американскәилвэ предложениелвэ эчән аявулла он, как человек, любящий свою Родину, не соблазнился американскими предложениями**.

аяды хороший; **аядыл инәңил бултакитту илтәңчәтын прошли хорошие дни для промысла**.

аядыги лучший; **колхозтула аядыгилва авамнилва уңнэ в колхоз послали лучших работников..**

аякākūн 1) прекрасный; **аякакун дуннэ** прекрасное место; 2) уютный; **тэде-дэ, аякакун умук?** правда, уютное гнездо?

аякāн ласковый; **иргит-вэл горогит аякан эдыкэн эдынdechэн** откуда-то издалика прилетел ласковый ветерок.

аякāнди приветливо; **нуңан аяканди гунэн** она приветливо сказала.

аякāt-/ч- красоваться; **этыркэчэн-кэ аһилтыки аякатчэрэн** старикашка-то перед женщинами красуется.

аямама I 1) хороший; **авамни нуңан со аямама работник он очень хороший; колхозники амут дагадун аямама бикитвэ синмачатын колхозники выбрали возле озера хорошее место; би аямамали алагувундуливи медаличи ом я за хорошую учебу стал медалистом;** 2) погожий; **болони аямама бичэн осень стояла погожая;** 3) приветливый; **Аркадий аяманун бригадирнун гиркудяран Аркадий шагает с приветливым бригадиром;** 4) удачный; **сома экзамен Павелду аямама бичэн строгий экзамен оказался для Павла удачным.**

аямама II 1) удобно, хорошо; **тарилва карманилду со аямама тавдями бичэн их было очень удобно набирать в карманы;** 2) приятно, любо; **нуңарватын ичэтми аямама бичэн на них было приятно посмотреть.**

аямамат 1) обстоятельно; **нуңан аямамат улгучэчэн она рассказала обстоятельно;** 2) душа в душу, хорошо; **бу аямамат нуңаннунин индерэв мы живем с ним душа в душу;** 3) отлично; **нуңан садечан бу школаду окин-да аямамат алагувдяривавун он знал, что мы всегда отлично учимся в школе;** 4) хорошо; **би тара аямамат сам это мне хорошо известно;** 5) подробно; **упкатгу анңунду нуңан аямамат тыливканиңкин на все вопросы он отвечал подробно;** 6) вежливо; **аямамат приветствуйксак, нуңан турэчиллэн вежливо поприветствовал, он начал говорить;** 7) аккуратно; **газета стенаду аямамат тыпкэвурди тыпкэвувча бичэн газета была аккуратно приколата к стене кнопками;** 8) добродушно; **нуңан аямамат минэвэ арчаран она добродушно меня встретила;** 9) доподлинно; **тара би аямамат тылчэв это мне доподлинно известно;** 10) богато; **издательство дукуналвав аямамат издайчан издательство богато издало мои труды;** 11) с интересом; **куңакар аямамат долчатчаңкитын ребята слушали с интересом;** 12) пытливо; **нуңан адыва-да секундава гиркиви дэрэвэн аямамат ичэчиксэ, тадук аннуктаңкин несколько секунд он пытливо всматривался в лицо товарища, а потом спрашивал.**

аямāt-/ч- полюбить друг друга.

аян 1) старица; 2) протока; 3) залив; 4) заводь; **чукагду, аянду, дюр дэгил дылилтын тыһактадяра в траве, в заводи, движутся две птичьи головки..**

аян, аянэ 1) глубокий снег (на вершине горы); 2) снег, которым окапывают палатку.

аяң- 1) исправить, загладить (ошибку); **Тамара, он-да бинэ, мэнңиви гуннэви аяңдячан Тамара, как могла, старалась загладить свой промах; эду-кэ синду ошибка, таравэ аяңкал а здесь у тебя ошибка, исправь её;** 2) улучшить; **бэе природава уңтуливканивки, аяңивки человек преобразует и улучшает природу;** 2) задабривать; **нуңартын синмамнилва аяңивкил они задабривают избирателей.**

аяңис- поправить; **воробей оңонётви ларбамалви лэпурэлви аяңисчан воробей поправил клювом растрёпанные перья.**

аяңит-/ч- приладить; **нуңан кинңэлви аяңитчан, тадук удыли туксаһинчан он приладил лыжи и побежал по следу.**

аяңүс- 1) поправить; **аминин, бумагадук дылви энэ угиррэ, унатви аяңусчан отец, не поднимая головы от бумаги, поправил дочь;** 2) расправить; **капчивки албинма кутурукви**

аянүсчан *рак расправил свой широкий хаост*; 3) подобрать, убрать, сложить; **иңтылгун дэктылэлви тэлиннэ аянүсчан** *сова быстро подобрала крылья*; 4) приладить; **би пэктырэ-вунми аянүсчав** *я приладил ружьё*.

аянүһинна поудобнее; **нуңан тэгэңкиду аянүһинна тэгэчэн** *он поудобнее уселся на стул*.

аяпчу I 1) хороший; 2) красивый.

аяпчу II 1) хорошо; 2) красиво; 3) приятно; **эргэчинду тэгэлду аяпчу бидеми** *в этой семье приятно находится*.

аяпчукан 1) хорошенький; 2) аккуратненький; **аяпчукар чалбакар паркэду балдыдяра** *аккуратненькие березки растут в парке*; 3) уютный.

аяралды- помириться; **би гиркинунми аяралдым** *я помирился с приятелем*.

аяралдымат дружно; **утэлвун интернатту аяралдымат бидерэ** *наши дети дружно живут в интернате*; **посёлоктувун эвэнкил, лучал, ёкол аяралдымат бидерэ** *в нашем посёлке дружно живут эвенки, русские и якуты*..

аяралдын дружба, мир, спокойствие, примирение.

аяралдынди примирительно, мирно; **тэли упкачин ая**, – **этыркэн аяралдынди гунэн** *тогда все хорошо*, – **примирительно** *сказал старик*; **нуңартын аяралдынди бидечэтын жили они мирно.**

аят 1) хорошенько, как следует; **нуңан тэгэрэн, тадук унталви аят тэтгэн** *он сел, а потом как следуют надел унты*; **авкитва аят авкал** *вымой хорошенько умывальник*; 2) тепло, радушно; **этыркэн нуңанман окин-да аят арчаңкин** *старик всегда встречал его тепло*; 3) ясно, хорошо; **нуңан аят ичэчэн** *она ясно увидела*; 4) обстоятельно; **нуңартын бэелду дамгатыдяритын эрувэн аят тыливкандерэ** *они обстоятельно разъясняют людям вред курения*; 5) точно; **си аят дёнкал, иду нуңартын урнэвэтын ты** *запомни точно, где они нырнули*; 6) охотно; **Борис нуңаннунин аят улгучэмэтчэчэн Борис** *с ним охотно разговаривал*; 7) надёжно; **нуңан эгдыду, сэрэмэду, дылачадук нямалчаду дёлоду аят тэгэтчэчэн** *он надёжно устроился на большом, сером, потеплевшем на солнце камне*; 8) хорошо; **аһи аят ичэдэви оролиһинчан** *женщина, чтобы хорошо было видно, повернулась*; 9) внимательно; **би, нэнэһинденэ, акинми амаргулван турэрвэн аят долчачим** *при отъезде я внимательно выслушал напутственные слова старшего брата*; **Вова октово аят одулаңкин** *Вова внимательно осматривал дорогу*; 10) спокойно; **куңакар аят ачатын дети** *спали спокойно*; 11) ловко; **би ларбамава амиканмэ аят нэливканим** *ловко я напугал лохматого медведя*; 12) с удовольствием; **унат аят дулумнува иңиндук сипчэвэ дылганман долчатчачан** *девушка с удовольствием слушала его спокойный, сильный от мороза голос*.

аят-/- похвалить.

аяткү 1) лучший, первый, замечательный; **удякталан-бултамни войнаду-да окин-да аяткумама** *разведчик бивки следопыт-охотник и на войне всегда первый разведчик*; **нуңан таткитва аяткумамат алагувумнит этэчэн** *он окончил школу первым учеником*; 2) пламенный; **аятку турэнмэн газеталду печатайра** *его пламенную речь напечатали в газетах*.

аятмарит лучше; **нуңан эһиткэн амаски алагувдянадукви аятмарит алагувуддяңан** *сейчас он должен учиться лучше, чем раньше*.

Б

бā колыбель, люлька (*с ребенком*).

бā- 1) положить ребенка в люльку; **би утэви бачав** я уложила ребенка в люльку; 2) качать (люльку), баюкать.

багдака волк; **долбол багдакал бунидевкил** по ночам волки воют; **багдакал сотмарит бунилчэтын** волки ещё пуце завыли.

багдакā I белая полоса, белое пятно; **би багдакавэ юбкадукви тэһитми** давдам я не смогла вывести белое пятно на своей юбке.

багдакā II дикий олень; **тыкин багдакал эннэкэрнун гиркудявкил** теперь олени с теллятами ходят; **бултамнил багдакалва гороло бултанаһинчатын** охотники отправились на охоту за оленями далеко; **багдака-нямичан эннэкэчи сигила уктыллэн самка оленя с теленком** убежала в чащу.

багдакā- выбелить, забелить, выкрасить белым; **би куклас дэрэкэнмэ багдакадем, ан-чарван хулакадем** я твоей кукле рожуцу выкрашу белым, а щёки розовым.

багдакāвчā побеленный, выбеленный, покрашенный в белый цвет.

багдакāды олений; **синци ңинакинис багдакадыва ирдери́ва уллэвэ унцувэн мэдэрэн** твоя собака почувала запах вареного оленьего мяса.

багдакāткāн дикий оленёнок; **багдакаткан нуңанңидукин оңоктодукин эрэгэр уктылиңкин** оленёнок каждый раз убегал у него из-под носу.

багдакāчй белобокий, с белыми пятнами (*о масти оленя*).

багдама 1) белый; **багдама иманна урэлду углэдерэн** белый снег лежит в горах; 2) светлый; **Павел багдамава саримуктави оһичан Павел** потерябил светлую бровь.

багдамакāн беловатый; **багдамакан саңнякан угиски туктырэн** беловатый дымок поднялся вверх.

багдамаптыкин 1) мутный; **багдамаптыкин ңэрин багдаргаллан** забелел мутный свет; 2) голубовато-белый; **багдамаптыкин дэги голубовато-белая птица**.

багдарга- побелеть, вылинять; **дюл дасиптыртын иманнадук, тыгдэдук багдаргачал** крыши домов от снега и дождя побелели.

багдаргавкāн- выбелить, выкрасить белым.

багдаргачā побелевший; **багдаргача дуннэ дылачаду гиллэнэдерэн** побелевшая земля блестит под солнцем; **багдаргачал ирэктэл со гудеипчул** побелевшие листовенницы очень красивы.

багдарин серебрянный; **авсаду дялумкаки багдарир карчил бичэтын** в ящике было полно серебрянных денег.

бадара пожар; **нуңартын самолёттук урэл бадаралватын ичэчиңкитын** они из самолета рассматривали лесные пожары; **бадара аракукан этэлдечэн** пожар понемногу стихал; **эр анңаниду эду-таду бадарал бичэтын** в этом году пожары повсюду были.

бādара- 1) гореть; **посёлок дюлин бадарадячатын** горели поселковые дома; 2) сгореть, выгореть; **урэ бира баргидадун бадарача** выгорела гора за речкой.

бадаралдяри разгорающийся.

бадаран- 1) спалить, сжечь; **фашистал школава бадаранчатын фашисты спалили школу;** 2) поджечь.

бадаранму- пытаться сжечь, поджечь; **нуңартын дюва бадаранмудячатын они пытались поджечь дом;** **фашистал церковьду бэелвэ бадаранмудячатын фашисты пытались в церкви сжечь людей.**

бадялакй лягушка; **амутту со кэтэ бадялакил в озере очень много лягушек;** **бадялаки мулэ һуррэн лягушка нырнула в воду;** **би бадялаки тысалвэн муду ичэм я увидела в воде икринки лягушки;** **бадялаки-тэпкун улитка;** **тыкин нуңанман бадялаки-тэпкун иекэрдиви гидаладеңэ бичэн теперь даже улитка могла бы проткнуть его своими рожками.**

бадялакйды лягушачий; **тарил упкат бадялакиды ичэдэтын биңкитын все они были лягушачьего цвета.**

бадялакйткән лягушонок; **бадялакиткар улапкун чукадук лупургуру лягушата выскочили из мокрой травы.**

бадян хорошо, что...; **бадян бакалдырав хорошо, что мы встретились.**

бай I 1) богач; **баил ноноптыду орондули андагива гаңкитын раньше богачи за оленя брали соболя;** 2) богатство; **эвэнки амакадукви итчи байван сарэн эвенк узнал о богатстве чёрта от своего деда;** **тэлиптыду времяду тар бай бичэн по тем временам это было богатство.**

бай II богатый; **би баймэмэ биһим я очень богатый;** **тар бэе со бай тот человек очень богатый.**

бай- богатеть, наживаться; **упкатту страналду нуңартын авамнил авадитын байдяра во всех странах они наживаются на труде рабочих.**

байды богатый; **этыркэн улгучэчэн дюрвэ байдылва бултакичилва старик рассказал о двух богатых промысловых участках.**

бака- 1) найти, отыскать; **авсаду томково бакакал найди в сумке нитки;** **аминым бэюн анэнтнэвэн бакаран отец отыскал место ночлега лося;** **би, си суптывракис, окин-да синэвэ бакадяңав я всегда найду тебя, если ты отстанешь;** 2) встретить; **нуңан нэнэденэ бэевэ бакаран в пути он встретил человека;** 3) подобрать; **би перронду амтылдукви эмэнмучэвэ омологичанмэ бакам я подобрал на перроне оставшего от родителей мальчика;** 4) использовать; **фашистал авадылва-да итылва бакавкил бэел турэчилдэтын фашисты использовали всякие методы, чтобы люди заговорили.**

бакав- 1) найтись; **минду аваливун бакавдяңан инструмент у меня найдется;** 2) попасться; **омологичан метро машиниставан гэлэктэлчэн, эда-вэл машинист эчэн бакавра мальчик стал разыскивать машиниста метро, но машинист почему-то не попадался;** 3) освободиться; **эр-ты тэгэкит бакавран вот и освободилось место.**

бакавдяңа с прит. суф. нахождение, отыскание; **би садем бакавдяңаван я знаю, что он найдется** (букв.: ...о его нахождении).

бакавмачин с прит. суф. нахождение, отыскание; **нуңартын этыркэн бакавмачиндулин гундеңкитын они говорили, что старик найдется** (букв.: ...о нахождении старика).

бакавна с прит. суф. нахождение, отыскание; **би уруним ава бакавналин я рад, что нашлась работа** (букв.: ...нахождению работы).

бакаврй с прит. суф. то, что найдено; находка; **нуңан упкатван бакавриви-нун депиңкин он ел всё, что ему попадалось** (букв.: ...всякую свою находку).

бакалды- 1) встретиться, повстречаться; **он би синнун бакалдым? как я с тобой встретился?;** 2) встретить; **би октоду аһива бакалдым по дороге я встретил женщину;** 3) соеди-

ниться; телефонил номерилтын мэргын бакалдыдявкил номера телефонот соединяются сами; 4) общаться; тарил эмугдыл индерилнун бэелнун бакалдывкил эти души общаются с живыми людьми.

бакалдывкән- 1) свести; нуңан аһатканмэ гиркилнунми бакалдывканэн он свёл девочку со своими друзьями; 2) соединить, связать; нуңан оңкучакилва дуннэ эрэлин нэнэвунди бакалдывканчан он соединил погреба подземным ходом.

бакалдывкәндерй соединяющий; си эргэчин каналвэ бирава Волгава биранун Москванун бакалдывкәндерива долдычас? ты слышал о таком канале, который соединяет реку Волгу с Москвой-рекой.

бакалдыкйт/ч- место встречи; бакалдыкитва этэрэп уңтуңну место встречи мы не изменим.

бакалдыҫа- быть соединенным; поршенил колесолнун бакалдычадявкил поршни соединены с колёсами.

бакана с прит. суф. нахождение, находка; геологил баканалвар дёлолво ичэвкәнчэтын геологи показали найденные камни (букв.: ...показали камни своего нахождения).

балда- поскользнуться на льду.

балдакат-/ч- скользить, кататься на льду.

балдаки скользкий (о льде).

балдами- соскальзывать.

балды- 1) родиться; орокон амарнына балдычан оленёнок родился с опозданием; 2) уродиться; тактыканду няңта эчэ балдыра в кедраче орех не уродился; 3) расти; ирэктэ Сибирьдунун балдывки листовенница растёт только в Сибири; 4) вырасти; амут мурэлин чука сот гугдат балдычан вокруг озера выросла очень высокая трава; 5) выжить; бэеткән балдычан мальчик выжил; 6) цвести; мурэли упкачин балдыдячан всё вокруг цвело; 7) вызревать; эрил яблонялду эчэл алапчул, нюккукар яблокал балдывкил на этих яблонях вызревают невкусные маленькие яблоки; 8) прорасти; чэмэлдук чутумакар чукакар балдыңкитын из семечек проросли зелёные травки; 9) жить; эр бэел бими умунду балдыдяра эти люди живут вместе; 10) срастаться; эдэрилду гирамнал тэли-дэ балдывкил у молодых кости срастаются быстро; 11) всходить; чэмэл горово эчэтын балдыра семена долго не всходили; 12) развиваться; би балдыгалду балдыдядатын бэлэдеңнэм я помогаю растениям развиваться; 13) возникнуть; эр бидэду элэнил религиял балдычатын в этой жизни возникли разные религии; 14) завестись; оронду уңулил балдычатын у оленя завелась личинка.

балдыв- 1) родить, рожать; Октя анңанитыкин утэлэ балдывуңкин Октя каждый год рожала детей; аһикакунны качиканмэ балдывран твоя жёнушка родила щенка; 2) выращивать; дядаң эңнэкэрвэ балдывдяңкин бедняк выращивал оленей-телят; 3) высиживать; амакан элаки утэлви балдывулдяңан скоро куропатка сядет высиживать птенцов.

балдывкән- 1) посадить; таду нуңан адыкарвэ молва балдывканэн там он посадил несколько деревьев; 2) отращивать; иһэлэкэн мэндуви омактая кутурукья балдывкәндерэн ящерица отращивает себе новый хвост.

балдывкәндерй выращенный; нуңартын минду балдывкәндерилвэ овощилвэ ичэвкәнэ они показали мне выращенные овощи.

балдывкәннэ с прит. суф. выращивание, выведение; Лида улгучәнэн дивэмэлвэ, аяма-малва плодылва балдывканнэливи Лида рассказывала о том, как она вывела новые, чудесные плоды (букв.: рассказала о выведении...); садовод балдывканнэви виноградви мун-

ду амтадавун бурэн садовод дал нам попробовать выращенный им виноград (букв.: ...дал попробовать виноград своего выращивания...).

балдывув- обрасти; **аминим гирамкин диктэлди балдывувча** могила отца обросла голубикой.

балдыга растение; **гаду авадытыкир балдыгал балдыдяра** там растут разные растения; **дюр анңаничил балдыгар чэмэлэ эчэл бурэ** двухлетние растения не дали семян; **би балдыгалду балдыдатын бэлэденэм** я помогаю растениям развиваться.

балдыгā- 1) посадить; **омолгичан картошкалва балдыгаран парнишка** посадил картошку; 2) оценить; **ңинакинын эһикэн балдыгачан** его собака недавно оценилась; 3) растить, заботиться, выращивать; **эһиткэн бу илани нуңарватын балдыгадерэ** теперь мы втроем заботимся о них.

балдыгāдері выращивающий; **бэел, садылва балдыгадерил, аява одяра люди,** выращивающие сады, делают доброе дело.

балдыгātкйт/ч- посевная площадь.

балдыгātнэ с прит. суф. урожай..

балдыдяк I 1) место рождения, родина; **нуңан балдыдяктулави мучуран** он вернулся на родину; 2) рождение; **мит бутунну аминдувар балдыдяк инэңидун бакалдырап** мы все встретились на дне рождения отца.

балдыдяк II родной; **би балдыдякилдук бикичилдук соңондиви сурудем** я со слезами покидаю родные места; **би городту балдыдякви бикичилви гэлэлим** я в городе соскучился по родным местам.

балдыдякты родной.

балдыдярі I 1) растущий; **нуңан авадыва-вал тыгэвэ балдыдярилва балдыгалвэ тулиски юврэн** он вынес на улицу какую-то посуду с растущими растениями; 2) рожающий; **балдыдяри нями куреду бичэн** рожающая матка была в загоне; 3) развитый; **орон дылин, эрут балдыдяри иечи, ңоним очан** голова оленя с плохо развитыми рогами вытянулась.

балдыдярі II 1) рост, развитие; **балдыдяринунин нуңанңин сутанин сотмар одячан** его прозорливость возрастала вместе с его ростом; 2) посева, всходы; **су мунэвэ картошка балдыдяридун бакадяңасун** вы найдёте нас в посевах картофеля; 3) созревание, вызревание; **агроном мэргэденэ ичэчэн молду эрумэмэт инңэктэ балдыдяриван;** агроном с огорчением увидел, что на деревьях плохо зреет черёмуха (букв.: ...увидел плохое созревание черёмухи); 4) рождение; **нонон аһил балдыдяритын ңэлэмуңкин** в старину рождение жёнщин сопровождалось разными запретами.

балдыкйт/ч- I 1) родильный дом; место, где родятся; 2) рождение.

балдыкйт/ч- II родильный; **балдыкит дёломо дю** каменный родильный дом.

балдыласа период отёла оленей.

балдылды- 1) срастись; 2) обрасти.

балдымакта новорождённый; **куңакан нюккукан, балдымактагачин** ребёнок очень маленький, как новорождённый; **балдымактал бинэл, таравэ сарэ** новорождённые, а уже знают это.

балдымуки родинка; **би дэрэдун балдымукичивэ омологичанмэ тулилэ ичэм** я увидела на улице мальчика с родинкой на лице.

балдын 1) рост, развитие; **куңакар балдынтың энтылдуктын камавдяран** *развитие детей зависит от родителей*; 2) рождение, рождаемость; **Север упкат районилдун бзел балдынтың угириувчэ во всех районах Севера увеличилась рождаемость населения.**

балдына с прит. суф. рождение; **нуңан балдынадукви со ноним бичэн он с роду** (букв.: от рождения) *был очень высокий.*

балдычā 1) родившийся; **умукэнду анңаниду балдыча** *одногодок, ровесник* (букв.: родившийся в один год); 2) заросший, поросший; **бу балдычава секталва упкэнди оңнырам мы вырубил заросший кустарник.**

бали слепой; **минңи нимаким бали** *сосед у меня слепой.*

бали- ослепнуть.

баливкāн- ослепить.

баликāt/ч- игра в жмурки..

балипту- завязать глаза.

балича- быть с закрытыми глазами.

балтуркй скользкий (*о льде*).

бāлчэрб- соскальзывать.

баңгара- приготовиться, собраться; **бутунну бурдукъя гадавэр баңгарара** *все приготовились покупать муку*; **би баңгарам, дюлэдун илим я** *приготовился, встал перед ним..*

баңгарāн- расставить ноги; **киңнэтчэрил татчаңкитын урэвэ туктыдэвэр, “аһиктаканди” алгарвар киптыйгачин баңгаранденэл лыжники учились взбираться на гору “елечкой”, расставляя ноги как ножницы.**

баргй I противоположный (*о стороне, береге*).

баргй II противоположный берег, противоположная сторона.

баргйган 1) заречный житель; 2) сосед.

баргйгит 1) с противоположного берега, с противоположной сторны; **баргигит Павел тэпкэнин долдывдячан** *с противоположного берега слышался крик Павла*; 2) из-за; **нуңан бирава баргигит эмэрэн он** *пришёл из-за реки*; 3) на другой, противоположной стороне; на другом берегу; **нэнэденэ баргигит амакавэ ичэрэн** *по пути она увидела на другом берегу медведя..*

баргйгү находящийся на противоположной стороне; **баргигу дяпкаңна мунтыки эвгидэдун супирэ бичэн** *ближе к нам от противоположной опушки стоял куст.*

баргидā 1) противоположная сторона, противоположный берег; 2) заречье.

баргидādү с прит. суф. 1) на противоположной стороне, на другом берегу; **амикан бира баргидадун экурва-вал тавуктадячан** *медведь что-то собирал на том берегу реки*; **лагерьвун Олёмма бира баргидадун илгимадяран** *наш лагерь стоит на противоположном берегу реки Олёмма*; 2) за чем-л.; **бира баргидадун нюккукэн амут чулалэдечэн** *за рекой синело небольшое озеро.*

баргидāлā с прит. суф. 1) на противоположную сторону, на другую сторону; **экун-мал бира баргидалан бэюрвэ дагивкандечэн** *что-то заставляло лосей перебираться на другую сторону реки*; 2) за что-л. (*отправиться*); **нуңан дюлави, ламу баргидалан, суручэн он** *уехал домой, за море.*

баргилā 1) напротив, на противоположной стороне; **нуңан баргила бидечэн он** *жил напротив*; 2) за рекой: **баргила дювун илгимадячан** *за рекой стоял наш дом.*

баргилта 1) друг против друга; **дюр коңнокул баргилта тогочоро** два лося лежат друг против друга; 2) на противоположных берегах.

баргимнак через, на противоположную сторону; **би бирава баргимнак оронмо ичэм** через речку я увидел оленя.

баргиски 1) на другую, противоположную сторону; на другой берег; **куңакар город баргискин сурурэ** ребята направились на другую сторону города; 2) за что-л. (отправиться); **велика гекчандук бирава баргиски дэжиллэн** ласточка от ястреба улетела за реку..

бат- вместиться, поместиться, уместиться; **упкатва этэрэп иврэ-дюду этэрэ батта** всё не будем заносить – в доме не поместятся; **дивэ-ты, он-ка тарба кэтэ бээл дядву батыска-кил** эдэрэс просто удивительно, как много людей вместилось в лодку и переехало.

баттәр- бредить; **аденэ, нуңан баттардевки** во сне он бредит.

бәтур 1) горячий, вспыльчивый (о человеке); 2) свирепый (о животном).

баһилайкән василёк; **баһилайкар бира** дяпкадун **балдыдьяра** васильки растут на берегу реки; **би баһилайкардук аява букэтвэ ом** я из васильков составила прекрасный букет.

бача находящийся, лежащий в люльке (о ребёнке); **би бачавэ куңаканмэ аһинмувканэм** я усыпила лежащего в люльке ребёнка; **бача куңакан сот соңодерон** находящийся в люльке ребёнок сильно плачет.

баякйт/ч- богатая чем-л. местность.

баян I 1) богач; **умун бэеткэн-аңадьякан баянду хавалдячан** один мальчик-сирота работал у богача; 2) барин; **би эчэм баян бирэ** я не барин; 3) богатство; **нуңан мәнңитви баян-диви сокатчэчан** она хвалилась своим богатством.

баян II богатый; **баян эвэнки орорви боло таңиллан** богатый эвенк стал осенью считать своих оленей; **би улукилвэ варэкив, баян бэе мәндуви гаңкин** если я добывал белок, богач (букв.: богатый человек) отбирал их себе.

баян- богатеть; **нуңартын баяндерэ** они богатеют.

баяндымар богаче; **нуңартын баяндымар одяра** они стали становиться богаче.

баянмукән- обогатить.

бё место в жилище, по обеим сторонам от входа.

бёга 1) луна; **бега туксудук тулинан** из-за тучи показалась луна; 2) месяц (единица времени-счисления); **би элэкэс аявриви унатви арчанадукив дюрмэюл бегал илтэнэ** прошло почти два месяца со дня моей первой встречи с любимой девушкой; **би иланма бегава авал-дям, карчия энэ гара** я три месяца работаю, не получая денег; 3) месяц (лунный); **буга мундан одалан, аңадьякан Бегаду бидеңэн** пока не настанет конец миру, сиротка будет жить на Месяце.

бёгалтан I 1) лунный свет; **бегалтанду тулилэ со ая** при лунном свете на улице очень хорошо; 2) лунная ночь; **бегалтанду бэюрвэ со ая этэедеми бивки** в лунную ночь очень удобно подстерегать диких оленей.

бёгалтан II лунный; **долбони бегалтан бичэн** ночь была лунная.

бёгаптун менструация.

бёгапты месячный; **бёгаптыли хавалналин таман** его месячная зарплата.

бёгаптыкин I ежемесячный.

бёгаптыкин II ежемесячно.

бёгат-/ч- менструировать.

бэгатыкин каждый месяц, ежемесячно; **бегатыкин эвэнкилтыки Хулама палатка эмэ-дечэн** *каждый месяц к эвенкам приезжала Красная палатка.*

бэгатын- быть полной луны.

бэгачй месячный (*по возрасту*); **тунца бегачи куңакан** *пятимесячный ребёнок.*

бёгая ачин безлунный; **бегая ачин буга аран чулалэдечэн** *безлунное небо чуть синело.*

би I я; **аичимни, би буглэдем, минэвэ аиткал доктор, я болен, вылечи меня; атаки ирэктэдук миндулэ тыктэн на меня с лиственницы упал паук; тэгэмэрдэ власть минэвэ эңкин аяврэ царская власть меня не жаловала; эр синңи кутус минтыки эмэнэс это твое счастье, что ты пришёл ко мне; минду болгипчу оран** *мне стало страшно..*

би II в составе притяжательных конструкций мой; би элэкэс аявриви унатви арчана-дукив дюрмэюл бегал илтэнэ *прошло почти два месяца со дня моей первой встречи с любимой девушкой.*

би- 1) быть, иметься, иметь место; **авкитту со хэку бичэн в бане было очень жарко; ороп аивукирди бидеңкитын олени были сытыми; урэ эрэдун аямамал бикичил бирэ под горой есть хорошие места; орокон эңһие ачин бичэн оленёнок был очень слабый; комнатаду ңи-дэ ачин, элэ умун нюккукан авсакан бидерэн в комнате никого нет, имеется лишь один небольшой ящик; 2) быть, существовать, водиться; амңалалди экэллу бирэ, минңи да-гадум бикэллу не будьте ротозеями, держитесь возле меня; эр аммуту кэтэ колемтэл бивкил в этом озере водится много карасей; 3) жить, находиться, присутствовать; **авгуду дюду нуңартын бидерэ? в каком доме они живут?; антыт биденны? как живешь?; би аминми кабинеттун бидечэв я находился в кабинете отца; атырканив балдыдяракин би эду-дэ бидеңкив во время родов жены я присутствовал тут же; Ольга эдувэр эмукин бидемэчин бичэн Ольга должна была жить здесь одна; 4) быть, держаться, находиться; си бира дяпкалин бидеңнэкэл ты держись около берега; 5) быть (раскинуться, лежать, стоять); бира геду дяпкадун албин сад бичэн на другой стороне реки раскинулся обширный сад; олдоксол тулигидэдут бичэтын, эһиткэн бихи-гу? у нас на улице лежали доски, сейчас они есть?; тала дявил бидечэтын там стояли лодки.****

бивкэн- 1) заставить, принудить жить, позволить жить; **тариптыдук минңи омологив талума дюду эңкин бивкэнэ с тех пор мой сын не позволял жить в берестяной юрте; 2) устроить (на жительство); би мэнңиви унатви аят бивкэнчэв я хорошо устроила свою дочь; 3) заставить быть кем-л., каким-л.; нуңан атырканми бэелду неладан бивкэнивки он заставляет свою жену льстить людям.**

бивкэннэ- переселить, выслать (*на жительство*); **нуңанман утэлнунин Сибирьлэ бивкэннэчэтын его с детьми выслали в Сибирь; сагдылвэ бэелвэ омакталтыки дюлтыки бивкэннэрэ престарелых жителей переселили в новые дома.**

бидёк I место (*где жил, находился раньше*); **һинакин бидеклэви аһиннаһинчан собака отправилась спать на своё место; бидекту со ая на прежнем месте очень хорошо; орон бидектуви эмэнмурэн олень остался на прежнем месте.**

бидёк II прежний; **орор бидеклэвэр оңколо мучура олени вернулись на прежнее пастбище.**

биденэ с прит. суф. место проживания, местожительство, местопребывание; **си нуңан иду биденэвэн санны? ты знаешь место, где она жила (букв.: ...её местожительство)?; куңакар биденэлэтын экскурсионнай автобус дагамаран экскурсионный автобус подошёл к месту, где жили дети.**

бидеңэй с прит. суф. жизнь (*прошлая*); **городту бидеңэсиви улгучэкэл** *расскажи о своей жизни в городе.*

бидерй I 1) живущий, проживающий, обитающий; **милиционер омактаду дюдю бидерилтыки бэелтыки дагамаран милиционер подоиёл к людям, которые живут в новом доме** (букв.: ...к проживающим...); 2) находящийся, валяющийся, лежащий; **нуңан ңинакин дагадун бидерива гирамнава ичэрэн он увидел лежащую около собаки кость.**

бидерй II 1) присутствие, наличие; **нуңартын мэрңивэр бидеривэр экунди-да эдэвэр мэдэвкэнэ одявкил они стараются ничем не выдать своего присутствия;** 2) жизнь; **би тар книгава таңчав, он эвэнкил нонон бидеривэтын, садави я прочитала эту книгу, чтобы узнать, как жили эвенки раньше** (букв.: ...чтобы узнать о жизни эвенков...).

бидэ жизнь; **эр бидэду элэнил религиял балдычатын в этой жизни возникли разные религии.**

бикйт/ч- 1) помещение, пункт; **аиткичил бикичил** *врачебные помещения (пункты);* 2) место, угол, очаг; **урэ һэргидэдун аямамал бикичил бирэ под горой есть хорошие места; аява бикитвэ бакакса, орон дуннэду аракукан тогочон найдя подходящее место, олень осторожно опустился на землю; нуңан дукудячан он правительство нуңанңиван садканман хэгдыт научнаит бикичит онаван он написал о том, как правительство превратило его небольшой сад в большой очаг науки;** 3) жилье, жилище, помещение; **археологил улэрэ ноноптыл бэел бикитватын археологи откопали жилище первобытных людей; орокон бэел дагадутын бидеңкин бикичилтын дагадун бидеңкин олененок держался ближе к людям, около их жилья; мачалэл бикиттын коровник, хлев; мурир бикиттын конюшня; машинал бикиттын гараж;** 4) жизнь; **нуңан эмуккэн бикитвэ салчан она узнала, что такое одиночество** (букв.: ...одинокую жизнь); 5) посёлок; **чукотскайду бикитту надан вельботыл бичэтын в чукотском посёлке было семь вельботов;** 6) стойбище; **тар бикитту амаски букит эвэнкилвэ бутуннувэ манаран на том стойбище в давние времена оспа уничтожила всех эвенков;** 7) край, родина; **мит мэнңивэр бикитвэр эдеңэл эмэнэ бирэп мы не можем оставить свой край.**

биксэ спустя, через; **илаллава биксэ спустя три дня.**

биксэ би- казаться; **нуңан дялдун биксэ бичэн, телефондули омонглииви эя-вал эрувэн салдеңан ей казалось, что по телефону она узнает что-нибудь ужасное о своем сыне.**

бикүн, бикэкүн, бикэчиктэ я (с оттенком превосходства).

бикэткэн именно я; **бикэткэн ңэнэктэ, си амаргут сначала я пойду, а потом ты.**

бикэт-/ч- 1) слоняться, бездельничать; 2) пожить; **би-кэ дялдадечав, нуңан митту бикэтэн а я думал, что он у нас немного поживет.**

бил- 1) статья; **тэли куңакар авгаралди, айвукирди билдеңэтын дети тогда станут здоровыми и сытыми;** 2) поселиться; **кэ, эдүвэр билгэт давай тут поселимся;** 3) зажить; **качикан нуңандун айвукинди биллэн щенок зажил у него сытно;** 4) начать жить; **нуңартын городту билчэл они стали жить в городе.**

билга горло, гортань, глотка.

билгаптун ожерелье.

билгэ могила; **венокилди куптувчаду братскайду билгэду бэел илитчачатын у покрытой венками братской могилы стояли люди.**

билды- жить вместе с кем-л.

билдыкси- пытаться сойтись, сблизиться, быть вместе.

билет билет; **нуңан билет буруривэн алатчэчан он ждал, когда выпадет билет.**

билэ 1) место; **авадытыкин бэе билэви сарэн каждый человек знает свое место;** 2) место жительства; **нуңан гиркилви билэвэтын истан он дошел до места жительства своих**

друзей; 3) постель; **аһинмудяри бэе билэви ңалэлдиви таптаран** человек, который укладывался спать, взбил свою постель.

бимнэ место; **нуңан бимнэдукви эчэн сурумурэ** он не хотел уходить со своего места; **комнатаду бимнэ-дэ абулдяңан** в комнате может и места не хватить.

бимнэдү с прит. суф. вместо кого-л., чего-л.; **нуңартын эчэ пэктырэвун бимнэдун омакта пэктырэвунмэ гачатын** вместо утонувшей винтовки они купили себе новую; **мол бимнэлдутын дегдэсэмнэ бичэн** вместо деревьев лишь гарь.

бинй 1) жизнь; **куңакар эмэчэлдук аннуктадячатын урэду бинивэтын** дети распрашивали приезжих о жизни в тайге; 2) быт; **тар бинива би сот аят сачам** этот быт я очень хорошо знала; 3) власть; **советты биниду омактат биллэ** при советской власти они стали жить по-новому; 4) место; **окто ничэвдериду биниду эмэнмудеңэн** дорога останется на открытом месте..

бира река; **нуңартын эгдымэмэлэ бирала эвчэтын** они спустились к большой реке; **бира дюкэвэ капудяран** река ломает лед.

бираган житель реки, поречанин.

бирады речной; **Волгадук Москва-бирала саңун бирады му эедерэн** течет из Волги в Москву-реку свежая речная вода.

биракән, биракәкән, биракәчән речушка, маленькая речка; **дюдук антыки биракакан эендечэн** вправо от дома бежала речушка.

бирамй высохшее русло реки.

бирая речка; **кэ, бираяла ңэнэктэ схожсу-ка** я на речку.

бирин 1) медведица (без детеныша); 2) важенка (старая).

биркэ видимо, наверное; **би тэли городту биркэв** видимо, я тогда был в городе; **тар бэе Чупров бэлэмнин биркэ** тот человек был, видимо, помощником Чупрова; **улгэнду дюр дяр-вэл туруял биркэл** в стае было, наверное, двадцать журавлей.

биси I сущность; **нуңан авадытыкир религиял бисивэтын тэливкэндеңкин** он объяснял сущность различных религий.

биси II находящийся; **иңтылгун аракукан эгдылэ нэптэкэлэ, аги дулиндун бисилэ, дэгилиңкин** сова тихо влетела на большую поляну, находящуюся посреди леса.

бисит-/ч- уютиться; **эр дюкан урэчэнду биситчэчэн** этот домик уютился на пригорке.

бискэ I коренной житель, абориген.

бискэ II местный, оседлый, коренной; **бискэлвэ бэелвэ мата эчэ сарэ** местных жителей гость не знает; **би бискэ бэе бисим** я местный житель.

битэкэн немного, недолго.

бичэ бывший; **бичэлду солдатылду сот бэлэдеңкин** бывшим солдатам неплохо помогали.

бодо жизнь; **куңакар улгучэндеңкитын авадытыкирва школаңилду бодолду бисилвэ** дети рассказывали разную всячину из школьной жизни.

бодо- 1) жить, уживаться, существовать; **артель дыгинмэ аңанилва бодорон** артель просуществовала четыре года; **Галя интернатту албаран бододови** Галя не могла уживаться в интернате; 2) следовать за кем-л.; сопровождать, идти за кем-л.; **ңинакин минэвэ иду-да бододёвки** собака меня повсюду сопровождает; **бэюмилдывун ңинакин минэвэ бододёчон** охотниья собака шла за мной.

бодов- вести за собой.

бодокто- ходить за кем-л.

бодолбсин- последовать за кем-л.

бодомнй I 1) спутник; 2) помощник.

бодомнй II сопровождающий..

бодос- последовать за кем-л.; сопровождать кого-л.; **кэ, су минэвэ бодосчэңэсун-ну?** *будете ли вы сопровождать меня?*

ббк- 1) задержать, затормозить, остановить; **наука угиригунман экун-да этэн бокто ничто не затормозит развитие науки;** 2) разнять, развести силой в стороны; **би куһидерилвэ бэелвэ боким я разнял дерущихся людей.**

ббквив- задержаться; **газета эду бокивдяңан газета может здесь задержаться.**

ббкит-/ч- 1) удерживать, задержать; **нуңартын таткит окитван бокигчадавэр элэдэдев-кил они стараются задержать строительство школы;** 2) не пускать; **Соня нуңанман бокигчачан Соня его не пускала.**

ббкйчә- 1) удерживать, задерживать; **куңгум нямава эчэ бокичара моё пальто не удерживало тепла;** 2) надеть узду; **би оронмо уһит бокичам я надел на оленя узду.**

ббклат-/ч- 1) удерживать; 2) успокоить, унять (*ребёнка*).

бококто 1) скорлупа ореха; 2) шишка.

бокон- 1) догнать, настичь; **амаргидин нуңанман эдэр омологи бокондёчон сзади её догонял молодой парень;** **умнэт троллейбусва дюр машинал бокончатын сразу же троллейбус догнали две машины;** 2) навестать; **эду сокорновор времявар имат чэнэритвэр бокондёновун потерянное здесь время навестаем быстрой ездой.**

бокондёрй наступающий; **нуңартын бокондёридук мудук эденэтын илэ-дэ суруру им не уйти от наступающей воды.**

боконносин- отправиться догонять; **жаворонок улгэнмэн боконносинчан жаворонок полетел догонять стаю.**

бокончудяри догоняющий; **аһаткан дуннэлэ тыктэн, долчаттави бокончудярилва девушка упала на землю и стала слушать не следует ли погоня** (букв.: ...чтобы услышать догоняющих); **бокончудярил этэрэктын ичэвдеми, нян аһаткан аһаткандиви оран когда погони не стало видно, девушка опять стала девушкой** (букв.: ...когда догоняющие перестали виднеться...).

бокото 1) шишка (*кедрового стланника, сосны, лиственницы*); 2) *бот.* почка; **доңотол бокотол идарипчул бичэтын мёрзлые почки были горькие;** **чалбандыл бокотол берёзовые почки;** 3) серёжка (*на берёзе, ольхе*); 4) наплыв (*на берёзе*).

болгй- обидеться; **нуңан болгидячан он обижался.**

билгйвкән- 1) пугать; **эда си энтылви болгивканденны? зачем ты пугаешь родителей?;** 2) дать в обиду; **би сунэ этэм болгивканэ я не дам вас в обиду.**

болгик заросли кедрового стланика.

болгикта кедровый стланик; **давакит болгикталди балдыча бичэн перевал порос стлаником;** **амака болгикталдук юрэн медведь вышел из стланика.**

болгимна плохой стланик.

болгйн испуг.

болгйна сокрушённо; **умукэн-дэ имэкин удя ачин, – этыркэн болгина гунэн ни одного свежего следа, – сокрушенно сказал старик.**

болгйпчу страшно; **минду болгипчу оран** мне стало страшно.

болгйт-/ч- упрекать; **ңи-вэл нуңанман тали болгитчачан** кто-то упрекал его за это.

болгйчамнй угнетатель.

болгйчимнй обидчик; **би болгичимнилду тэдевэ гуним** я сказал обидчикам правду.

болго- 1) огорчиться; **аһаткан болгочон** девочка огорчилась; 2) застыдиться; **Лёня тэде болгочон эрувэ оналиви** Лёня застыдился своего некрасивого поступка.

болговкбн- 1) огорчить; 2) испугать; **би ңивэ-дэ этэм болговконо** я никого не испугаю; 3) смутишь; **этыркэн бэеткэнмэ болговконо** старик смутил мальчика..

болговсипчу I неприятный, обидный, горький; **аһаткан болговсипчува** улгучэмэчинмэ дёнчан девочка вспомнила неприятный разговор.

болговсипчу II обидно; **эр-кэ амакаду, нуңан сагды бирэкин, болговсипчу бичэн** а вот дедушке, наверно, обидно, что он старый.

болговсипчу III обида; **эду Таняду болговсипчу бичэн, болговсипчудукин эһалин улапкур очатын** тут Тане стало обидно, от обиды у нее глаза стали мокрыми.

болговсипчут обиженно, с обидой, досадливо; **алагумни болговсипчут гунэн** учитель досадливо сказал; **Марк болговсипчут анңучан** Марк с обидой спросил..

болгон обида; **амикан энудук, болгондук-та морелчан** медведь от обиды и боли заревел; **нуңан болгондукви аран-аран эчэн тэпкэллэ** от обиды она едва не закричала.

болгоно I обида; **нуңан мэнңиви болгонови дямудячан** он пытался скрыть свою обиду.

болгоно II обиженно; **Ира болгоно гиркиви ичэтчэрэн** Ира обиженно смотрит на друга.

болгорй огорчение; **нуңардутын мэнңилтын болгорилтын биңкитын** у каждого из них были свои огорчения.

болгочб 1) огорчённый; **нуңан мэнин сомат болгочо бичэн** он был и сам немало огорчён; 2) насупленный; **омолгив, болгочо бинэ, гиркудячан** сынишка ходил насупленный; 3) взволнованный; **болгочо аминин уркэду нуңанман арчаран** взволнованный отец встретил его в дверях.

боло осенью; **боло амикар авдундувар углэһиныпкил** осенью медведи ложатся спать в берлогу; **боло чука эдындук дуннэлэ тыкчэн** осенью трава от ветра полегла на землю; **боло упкат дэгил югтыки дэгиллэ** осенью все птицы улетели на юг.

боло- 1) наступить (об осени); **болодёрон** наступает осень; 2) прожить осень; **болодёрон живёт** осенью.

бологидадү в начале осени.

болодёкйт/ч- осенняя стоянка.

болоды осенний; **болоды инэңил иңинил ора** осенние дни стали холодными.

болонй осень; **болони оракин – си-дэ школала сурудеңэс** наступит осень и ты пойдешь в школу.

болонйды осенний; **болониды иңинипчу эдын сотмарит эдынилчэн** все сильнее стал дуть осенний холодный ветер..

болонйдыт по-осеннему; **бира болонидыт гиллэмэ бичэн** река была по-осеннему прозрачной.

болонйтыкин каждую осень; **болонитыкин** бултамнил **бэйңэлэ** бултанавкил *каждую осень охотники идут охотиться на зверей.*

болор осенний; **ирэктэл** нелларакил илгимадяра, **болорилди** эдырди лукивуксакил *раздетые осенними ветрами стоят голые деревья;* **ая болор инэңи бичэн** был хороший осенний день; **актыраду болорду долбониду бу бирава** эдэрэм *тёмной осенней ночью мы переплыли речку.*

болорды осенний; **бу болордылду бегалду яблоколво** элэкинди девдеңкивун *в осенние месяцы мы ели яблоки вволю.*

болт болт; **авамнил платформа аңавувкива** олонмон **сэлэмэлди болталди сомдячатын** *рабочие закрывали железными болтами откидной борт платформы..*

больница больница; **бумудери аһи аяду больницаду бидевки** *больная находится в больнице.*

ббна 1) град; **бона диктэвэ бургиран** *град уничтожил ягоду;* 2) мелкий снег, снежная крупа; **дуннэлэ бона тыктэн** *на землю выпала снежная крупа.*

ббна- идти, падать (*о граде, о мелком снеге*).

борги- барабанить; **тыгдэ чукала немумэт боргидячан** *дождь мягко барабанил по траве.*

борй- отделить; **бэюн калтакаван маталду борирам** *половину туши оленя мы отделили гостям.*

борилкән рябь, мелкая зыбь на воде; **дяв нэнэрэкин борилкан ичэвуллэн** *когда лодка прошла, на воде появилась мелкая зыбь.*

борилкән- покрытая рябью (*о водяной поверхности*).

борилкәнивкән- покрыть рябью (*водную поверхность*); **ургэпчул чургиһиктал мулэ тыктэ, му оевон борилканивкачатын** *тяжелые капли упали в воду и покрыли рябью её поверхность.*

борйт-/ч- 1) поделить; **нуңартын дуннэвэ боритчатын** *они поделили землю;* 2) распределить; **таһагасвар мэрдуливэр боритчатын** *свой груз они распределили между собой.*

борйтча- делить; **иргичил ванэвэр боритчанарэ** *видно, волки добычу делят.*

борйчив- отделиться, разделиться; **элакил дютэлди боричивчатын** *куропатки разделились на парочки;* **авамнил иланди бригадалди боричивчатын** *рабочие разделились на три бригады.*

бороң 1) пёстрый; **чипкачан умуктава нэчэн – нюккукэнмэ, бороңконмо** *птичка снесла яйцо – маленькое, пёстрое;* 2) полосатый; **бороң свитеричи омомгичан учительскайла коңкорон** *мальчик в полосатом свитере постучал в учительскую.*

боһокто *анат.* почка; **нуңартын моты боһоктолвон гаситчара** *они вытаскивают почки лося.*

братскай братский; **венокилди куптувчаду братскайду билгэду бэел илитчачатын** *у братской могилы, покрытой венками, стояли люди.*

бригада бригада; **ады-вал бэе бригададу бичэн** *в бригаде было несколько человек.*

бригадир бригадир; **Аркадий аяманун бригадирнун гиркудяран** *Аркадий шагает с приветливым бригадиром.*

бу I *мы (без вас, без них);* **бу девгэлди абул орам** *мы испытывали нехватку в продуктах;* **бу адылмива бакарам** *мы нашли старую сеть;* **бу атыркардук амаскиптыва эһэнмэ долдырам** *мы услышали от старух старинную песню;* **бу эр амутканду эрэгэр элбэсиңкивун** *в*

этом озере мы всегда купались; энинмун мунэвэ аһинмуканэн мать заставила нас лечь спать; си мундулэ аһуна-вал ирэмэдэви ты приезжай к нам на какое-то время; аядыгитын авамнитын мунду бутуннувэ улгучэнэн их лучший работник всё нам рассказал; су мунэвэ картошка балдыдяридун бакадяңасун вы найдете нас в посевах картофеля.

бу II с составе причастных притяжательных конструкций наш; **бу** школаду окин-да аямамаат алагудьяривавун садечан он знал, что мы всегда отлично учимся в школе (букв.: ...о нашей учебе...); эниным эчэн сарэ, **бу** тынэвэ эмэнэвэвун мать не знала, что мы вчера приехали (букв.: ...о нашем приезде).

бӯ- I 1) умирать; **бэеткэн будерэн** мальчик умирает; 2) погибать; **уңулил балдыдярактын, орон бувки** если заводятся личинки, то олень погибает; **саһил иңиндук бучэ** лиса от мороза погибла; 3) сдохнуть; **ңинакинын бучэ** его собака сдохла; 4) вымереть; **нонон Север тэгэлин будеңкитын** раньше народы Севера вымирали; 5) пропасть; **эһиткэн-кэ би бум** ну теперь-то я пропал.

бӯ-II 1) дать, отдать; **би авлаканмэ гиркидуви бум** я отдал бычка другу; **авгува оронмо си бучэс?** какого оленя ты отдал?; **нуңан минду алапчува яблокава бурэн** он дал мне вкусное яблоко; **эдувэр сыргалва, киңнэлвэ сурункэттэтын бувкил** здесь дают нарты и лыжи напрокат; 2) уступить; **авурви тэткэлви таргачинду буми болговсипчу** обидно уступить свою постель такому; **Ңи-вэл сагдылдук нуңандун мэнңиви бикитви бучэн** кто-то из взрослых уступил ему свое место; 3) подать, протянуть, передать, принести; **нуңан силгиндерит ңалэтви контролёрду билетылви бурэн** он дрожащей рукой протянул билеты контролёру; **эр атыркачан Сашаду дукувунма бурэн** эта старушка принесла Саше записку; 4) снабдить, обеспечить, выделить, предоставить; **дептылээн букэллу** обеспечьте его питанием; **нуңартын минду упкатва гэлэдерием бучэтын** они предоставили мне всё необходимое; **утэчил пассажирилду алатчэри залвэ бурэ** пассажирам с детьми выделили зал ожидания; 5) поручить; **правительство нуңандун сот эгдывэ, гэлэвдеривэ ававэ бучэн** правительство поручило ему очень большое, важное дело; б) позволить, дать возможность, разрешить сделать что-л.; **нуңартын дялдаматын эвкил бурэ** они не дают им даже опомниться; 7) поставить (оценку); **школаду эливэр дюрье бумчэл** за это в школе поставили бы двойку; 8) объявить (выговор, благодарность и т.д.); **школа бэксэгэлдун выговорвэ бучэтын** начальству школы объявили выговор; 9) сдать; **мит мэнңилвэр бултаналвар будерэп** мы сдадим свою пушнину; **Олег школадыва этэмэчинма экзаменма бучэн** Олег сдал школьный выпускной экзамен; 10) внести, сделать взнос; **ңи-кэ эрилвэ дыгин нямадил дяпкун дярвэ тысячалва карчилва бучэн?** а кто же внёс вот эти четыреста тысяч рублей?; 11) тратить; **правительство армияду кэтэмэмэвэ карчилва бувки** правительство тратит на армию большие деньги; 12) задавать; **сагдагулду классилду кэтэвэ урокилва бувкил** в старших классах задают много уроков; 13) подавать, показывать (пример); **военнай бэе уңтулду бэелду примерье бувки** военный человек подает пример другим людям; 14) образует сочетания с существительными со значением того или иного действия; **капитан приказвэ бучэн капитан** отдал приказ; **би газвэ бум** я дал газу; **машинист сигналвэ бурэн** машинист дал сигнал; 15) выдать (замуж); **нуңартын унылвар золотинскаилду омонгилду бурэ** они выдали своих девушек за золотинских парней; 16) продать; **би синду магазинни** будем я продаю тебе свой магазин.

бӯв- даваться, сдаваться; **рапорт буврэн!** рапорт сдан!

бувкэвун яд, отравя; **кулир иктэлдугын бувкэвун бивки** в змеиных зубах яд.

бувкэвучй ядовитый.

бувкэн- 1) отравить; 2) умертвить, загубить; **тыкэ нуңан бутунну ороово бувкэнэн Ивул** эмэдэлэн так он загубил всех оленей до прихода Ивуля.

бүвкэт в долг, взаимобразно (*попросить*).

бүвнэ с прит. суф. предоставление; Конституцияду бээлдү совесть свободан бүвнэлин дукувча в Конституции написано о предоставлении населению свободы совести.

бүвуды грам. дательный (*надеж*).

бүвчэ выданный, выделенный, предоставленный Россия Конституциядин упкату гражданду синмавуды право **бүвчэ** Конституцией России избирательное право предоставлено всем гражданам.

бүвэт/-ч- давать; гиркив минду озорви **бүвэтчэчэн** мой товарищ неоднократно давал мне своих оленей.

буга 1) местность, страна, родина, земля; **би-кэ нэнэктэ** угу бугатки, су нэнэкэллү дюлавэр пойду-ка я на верхнюю землю, а вы идите домой; **омолгичан дэгил унтул бугалтыки дэгдерилэтын аһуматыг сурумуңкин** мальчик хотел хоть ненадолго отправиться в другие страны, в которые улетали птицы; **митту бэлэдери бэе бугалави дэгиллэн** человек, который нам помогал, улетел к себе на родину; **нуңартын бугалат вамнилва уңиңкитын** они засылали в нашу страну убийцу; **эр бугаду бээл ваматчэнэл бидерэ** на этой земле люди живут, воюя между собой; 2) место; **нуңан авадытанэ бугалвэ нэнэдерэн** он по разным местам ездит; **умун бугаду бидэвэр эмэнмурэп** в одном месте мы остались жить; 3) мир, вселенная, свет; **буга мудан одалан аңадякан Бегаду бидеңэн** пока не настанет конец миру, до тех пор сиротка будет жить на Месеце; 4) природа; **мут бугадук анивура эдеңэт алаттэ** мы не можем ждать милостей от природы; 5) небо; **бегая ачин буга аран чулалэ-дечэн безлунное небо чуть синело**; **буга гиллэмэлди оһикталди гиллэнэлчэн** небо загорелось яркими звездами; ♦ **аги-буга** родная тайга; **Буга саңарин** Полярная звезда (букв.: от-верстие вселенной).

бугагида часть света.

бугар гарь, горелый лес; **бугарила нэнэми, сектарила нэнэми** – коңнокул кэтэ бивкил если пройти по гарям и ивнякам – много лесей водится.

бугарми гарь (*старая*).

бугды I 1) смелый, храбрый, отважный; 2) жестокий, суровый, грозный; **бугдыл урэл суровые горы**; 3) великий, выдающийся; **Артюхов – государство бугды деятелин бичэн** Артюхов был выдающимся деятелем государства; 4) гордый; **бугды бэе гордый человек**.

бугды II пегий, пестрый; **амакав тунцава бугдылва озорво элгэдерэн** мой дедушка ведет пять пестрых оленей.

бугды III пегий олень, олень с пегой мордой.

буглэ- болеть; **аичимни, би буглэдем доктор, я болен; адыллава би буглэм?** сколько дней я проболел?

будёк смерть; **аминми будектукин кэтэ аңанил илтэнэ** со времени моего отца прошло много лет.

буденэ с прит. суф. смерть; **нуңан минэвэ буденэдукив айчан** она спасла меня от смерти.

будеңэ с прит. суф. смерть; **партизанил куһинду будеңэдуквэр эңкитын нэлэттэ** партизаны во время войны не боялись смерти.

будерй с прит. суф. 1) смерть, гибель; **нуңан гиркиви будеривэн ичэрэн** он видел гибель своего друга; 2) смертность; **бээл будеритын сомат адыкун оча смертность** людей значительно уменьшилась.

будерйгэчин: кунакан будеригэчин тэпкэлэн *ребенок издал предсмертный крик* (букв.: предсмертно крикнул).

будэлэ до смерти; **би нуңардуктын будэлэ** нэлэлим *я их досмерти напугалась*; **би синэвэ будэлэ** этэм омңоро *я тебя до смерти не забуду*.

букйт/ч- 1) смерть; **нуңардугын букичитын орка** *наверное, наступило время их смерти*; **нуңандун букит** эчэн нэливсипчу бирэ *смерть ему не страшна*; 2) смертность; **кунакар букиттын** *детская смертность*; 3) опасная болезнь, оспа; **тар бикитту амаски букит** эвэнкилвэ бутуннувэ манаран *на том стойбище в давние времена оспа уничтожила всех эвенков*.

бүкйт/ч- выдача; **бутунну карчилва букитлэтын умунуптэ** *все собрались ко времени выдачи денег*.

букйичит смертельно; **нуңан букичит гоёвунивча бичэн** *он был смертельно ранен*.

букнэн с прит. суф. *насмерть*; **дэгил нуңанман букнэнин чоңкидяңатын** *птицы заклюют его насмерть*; **букнэнми нэлэлчэ иңтылгун дэгилчэн** *перепуганная насмерть сова улетела*.

буктэчй обледеневший; **аһикталду эмурипчул, буктэчил инмэл бичэтын** *на елях были холодные, обледеневшие иглы*.

бул- 1) погладить; **нуңан омолгиви нюриктэлвэн булчэн** *она погладила волосы сына*; 2) пригладить; **Настя коңномол нюриктэлви зеркало дагадун булдечэн** *Надя приглаживала свои черные волосы перед зеркалом*; 3) потереть; **нуңан аңатви омкотови буллэн** *она потерла ладонью лоб*; 4) перебирать; **дэгичэн манакандиви дэктылэлви булдерэн** *уточка лапкой перья перебирает*.

булдерй с прит. суф. *наступление, приход смерти*; **нуңан булдериви мэдэчэн** *он чувствовал приход своей смерти*.

булку- 1) смазать чем-л.; 2) смочить (*слюной*).

булкув- вымазаться, выпачкаться.

булкувун 1) мазь; 2) замазка; 3) смазка, жир (*для смазки*).

булкувут-/ч- вымазаться, выпачкаться.

булкуна 1) мазь; 2) замазка; 3) смазка, жир (*для смазки*).

бултā 1) охота, промысел; **би аямамали булталиви медаличи ом** *я за хорошую охоту стал медалистом*; **бултамнил бултае ачин эмэнмудеңэтын** *охотники останутся без промысла*; 2) добыча; **бу сунэвэ бултачила алатчэдеңавун** *мы будем ждать вас с богатой добычей*.

булта- охотиться, промышлять; **иңтылгун долбол бултадеңкин** *сова охотилась по ночам*; **би эргили бултадеңнэм** *я промышляю понизу*.

бултāдерй I промышляющий, охотящийся.

бултāдерй II охота, промысел; **би элэкэс ичэчэв он сулаки улукивэ бултадериван** *я впервые видел, как лиса охотится за белкой* (букв.: ...охоту лисы...); **нуңан эчэн сарэ эр амикан тоқуннанэ бултадериван** *он не знал, что этот медведь промышляет разбоем*.

бултāды охотничий (*связанный с занятием охотой*); **эһиткэн мут умунуптэп, бултадылва бригадалва бултакичилдули аят бориттавэр** *сегодня мы собрались, чтобы правильно распределить охотничьи бригады по промысловым участкам*.

бултāдывун охотничий (*предназначенный для охоты*); **нуңан бултадывурви сыргалва угирчэн** *он поднял охотничьи нарты*.

бултāкйт/ч- I 1) охота, промысел; **эһиткэн элакилва бултакит оран** *сегодня пришла пора охоты на куропаток*; **аядыл инэңил бултакитту илтэнчэтын** *миновали лучшие дни для охоты*; 2) охотничий, промысловый участок; **этыркэн улгучэчэн дюрвэ байдымамалва бултакичилва** *старик поведал о двух богатейших промысловых участках*; **бутунну бултамнил эрил инэңилду горогулдула бултакичилдула суручэтын** *все охотники в эти дни ушли на дальние охотничьи участки*; 3) время охоты, охотничий сезон.

бултāкйт/ч- II охотничий (*связанный с занятием охотой*); **нуңан бултакитва тэрува дюлэски нэнэвуңкин** *он всё откладывал охотничий сезон*.

бултāлэн мастер-охотник.

бултāмнй охотник; **эвэнки** – **бултамни-пэктырэлэн эвенк** – *меткий охотник*; **бултамни гоёвуннави этэн эмэнэ охотник** *не бросит своего подранка*; **бултамни апкивчавэ мэкчикэвэ бакаран охотник** *нашёл удушенную кабаргу*.

бултāмнйды охотничий; **бултамнидыл сыргал уюмкур, марныл, имат сурунчэвкил бичэтын охотничьи нарты** *были легкими, крепкими и быстроходными*; **аямама бултамниды, сагды-да бинэ, ңинакин бичэн** *замечательная охотничья собака была, хоть и старая..*

бултан 1) охота, промысел; **нуңан аминми бултандук алатчэчэн** *он ждал отца с промысла*; 2) время промысла, охотничий сезон; **тугэниды бултан ноновулчан** *начался сезон зимней охоты..*

бултāнакйт/ч- выезд, уход на промысел; **колхозту бултанаakit празникит бичэн** *в колхозе выезд на промысел был праздником*.

бултāна *с прит. суф.* пушнина; **мит мэнңилвэр бултаналвар будерэп** *мы сдаём свою пушнину..*

бултāна- идти, ходить охотиться; **болонитыкин бултамнил бэйңэлэ бултанавкил** *каждую осень охотники идут охотиться на зверей*; **анңанитыкин Чупров бултанавки** *Чупров ежегодно ходит на промысел*.

бултанāнаһин- отправиться, пойти, поехать на охоту, на промысел; **онёмни гиркилнунми агитки бултанāһинчан** *художник с товарищами пошёл в лес на охоту*; **тугэ анңанитыкин Вера аминин-да бултанāһиңкин** *ежегодно зимой уходил на промысел и отец Веры*; **бултамнил багдакалва гороло бултанāһинчатын охотники** *отправились на охоту за оленями далеко*.

бултāнэ *с прит. суф.* добыча; **Владимир муннукарвэ бултанэливи кэтэлвэ карчилвэ гаңкин добыча зайцев** *давала Владимиру порядочный заработок*; **нюккукэн бултамни кэтэвэ элакилва бултанэлин тармал иниңиду упкат салчатын** *в тот же день все узнали о том, что маленький охотник добыл много куропаток (букв.: ...узнали о добыче...)*.

бултума гладкий; **си он эракис, нюриктэлис бултумама очатын?** *что ты такое делал, что твои волосы стали такими гладкими?*

булэн противник, враг; **надаллали булэн эңэһилин умунэ-дэ аяя дукувуна ачин** *за неделю о силах противника нет ни одного толкового донесения*; **булэн нуңарватын эңэһитви гамусадяран** *враг пытается взять их силой*.

бумага бумага; **бумагала сот аят нодяри цветок пыльцан бурувки** *на бумагу осыпается душистая цветочная пыльца*.

бумнэк замертво, насмерть; **чипичакар дылилдивэр ниңтэлэ бумнэк буручэтын птенцы** *головой ударились о корень и разбились насмерть*; **тэпэрэкэн бумнэк буручэн мышь** *замертво упала*.

буму- проболеть; **би бегава бумучэв** *я проболел целый месяц*.

бумул- умирать, быть при смерти; **бу бумуллэв** мы были при смерти.

бумудерй 1) тяжело больной, больно́й; **бумудери аһи аяду больницаду бидевки** больная женщина находится в хорошей больнице; 2) полумертвый; **эр инэңиду авадыя-вал дэгие, бумудерие би дявадым-мал** возможно, еще сегодня мне удастся поймать какую-нибудь полумёртвую птицу.

бумэчин верная, неизбежная гибель, смерть; **бумэчиндуквэр аивчал бэел нуңарватын айчавэ бэевэ ңалэлдувэр ңэнэвчэтын** спасенные от неизбежной гибели люди несли своего спасителя на руках; **нуңан бумэчиндуливи дялдачан он решил, что погиб** (букв.: он подумал о своей верной смерти).

бунй 1) смерть, гибель; **фирмал балдындутын нуңартын бунивэр ичэдерэ в развитии фирм они видят свою гибель**; 2) покойник; **бунивэ тукалаңдун нэдевкил покойника хоронят**.

бунй- выть; **долбол багдакал бунидевкил по ночам воют волки**.

бунйкйт/ч- кладбище; **бу омологинунми буникиттук юми, туксаки удылван ичэчэвун** только мы с сыном вышли с кладбища, сразу увидели заячьи следы..

бунйл- взвыть, завывать; **ңинакин демукиндукви умнэт бунилчэн** вдруг собака взвыла от голода; **багдакал сотмарит бунилчэтын волки еще пуце завыли**.

бунйн вой; **урэвэ этэечимни багдакал бунинтыкитын ңэнэдечэн лесник шёл на волчий вой**.

бунэ с прит. суф. смерть, гибель; **нуңан адыра-да мэдэңкин, аминин бунэдукин, упкат нуңанман сотмарит ичэчилчэтын он не раз замечал, что после смерти отца все стали больше уделять ему внимания; Галина аминин бунэлэн илан аңанил илтэчэтын после смерти отца Галины прошло три года**.

бунэ с прит. суф. то, что дано; **куңакар аминмар, энинмэр бунэвэтын девчэтын дети съели то, что им дали родители; тар бэел бунэтын минду тар урувсин эмэнмучэ бичэн та радость, которую дали мне те люди, осталась со мной; гирки, си тэткэлвэ бунэдис, карчива будем друг, я даю тебе деньги за то, что ты дал мне одежду**.

бур остров; **мудэдук нюккукан бур этэрэн ичэвдеми** из-за наводнения маленький остров стало не видно; **бур дулинин полуостров; тар бикичин бур дулинман урэдечэн то его место походило на полуостров**.

бурбумнэк насквозь; **утэн эллунмэ бурбумнэк гидаларэн** его сын проколол насквозь покрышку чума.

бургй- I 1) разбить, раскрошить; 2) уничтожить; **бона диктэвэ бургиран град уничтожил ягоду**.

бургй- II журчать.

бургй- III опасность (о листе); **бургиран листа опала**.

бургйвкә дробь, дробинка; **дэгичэн бургивка нанадин мулэ тыктэн уточка упала в воду** из-за попадания дробинки.

бургймнаса 1) осколок; **сталь бургимнасалин олдортыки дэгдечэтын** стальные осколки летели в разные стороны; 2) крошка.

бургймнэк вдребезги.

бургйрга- отломиться, раскрошиться.

бургу I жирный, тучный, полный, толстый; **ни бургувэ куликанмэ бакачан?** кто нашёл жирного червяка?; **Андреевилду орортын со бургул бичэтын у Андреевых** были очень жирные олени?

бургу II жирность; **нуңан нюнъяки бургувэн тэмиктэллэн он стал определять жирность гуся.**

бургу- жиреть, толстеть, полнеть; **орор сэһиртын бургудечэтын олени стада жирели;** **нуңан инэңитыкин бургудечэн он с каждым днём полнел.**

бургукэкун очень жирный, очень полный.

бургумэ жирный, полный, толстый.

бургунэ с прит. суф. жир, жирность; **амикан дюга бургунэтви тугэнивэ бидевки медведь всю зиму живет летним жиром.**

бургуңивчэ откормленный.

бурдук 1) мука; **эвэнкил бурдукли улукилэ тамаңкитын эвенки за муку платили белками;** **бутунну бурдукъя гадавэр баңгарара все приготовились покупать муку;** 2) хлеб (зерно); **бурдуква тэгвдерилвэ бэелвэ сот кэневкил людей, которые сеют хлеб, очень уважали;** **бурдук ороктон солома;** **бурдук ороктовон авланду комуйчатын хлебную солому сложили на поляне.**

бурдукадук 1) мешок, в котором находится мука; 2) сумка, в которой возят муку; 3) нарты для перевозки муки; 4) олень, везущий муку.

бурдуклә- пойти за мукой.

бурдуктавчā выпачканный мукой.

бурй- 1) выронить, выпустить; **нэкунин, пэктырэвунми буриксэ, мулэ буручэн его младший брат, выронив винтовку, полетел в воду;** 2) повалить; **эһиткэн бэйңэ аһиктава буридеңэн сейчас зверь ель повалит;** 3) опустить; **һинакин нуңан амардукин, кутурукви буриксэ, нэнэдечэн собака шла за ним, опустив хвост.**

бурйвчэ поваленный; **удя эдынди буриувчэл мол чагидалитын нэнэдечэн след шел вокруг поваленных ветром деревьев.**

бурйт-/ч- 1) ронять; **ирэктэ улапкун чиен нюккукэрэ чургисикталва буритчэчэн мокрая хвоя лиственницы роняла мелкие капли;** 2) сбивать с ног; **эдын нуңанман буритчэчэн ветер сбивал его с ног;** 3) срывать, обрывать; **бу молдук яблоколва эңкивун буриттэ мы яблок с деревьев не срывали.**

буркāчāн остров.

буру- 1) упасть; **орон улапчадук дэрэдукин ургэпчул чургисиктал буручэтын с влажной морды оленя упали тяжелые капли;** 2) зайти, опуститься, спрятаться, скрыться (о солнце); **дылача мосагтыки бурудечэн солнце уже к лесу опускалось;** **амакан дылача туксулэ буридеңэн скоро солнце спрячется за тучу;** **дылача аги чагидалан буручэн солнце скрылось за лесом;** 3) осыпаться; **бумагала сот аят һодяри цветок пыльцан бурувки на бумагу осыпается душистая цветочная пыльца;** 4) выпасть (об осадках); **нян кэтэ иманна буручэн опять выпал обильный снег;** 2) падать; **крышалдук нюккукэр дюкэл бурудечэтын с крыши падали сосульки;** б) отвалиться, отпасть; **орон иелин умнэт бурурэ рога оленя отвалились сразу;** 7) опасть (о листьях); **чалбар авданналтын буручэтын опали листья берез;** 8) выпасть, вывалиться; **дюлэдун нэнэдери аһи сумкадукин чакиликан бурурэн из сумки идущей впереди него женщины выпал сверток;** 9) **би гирактатыкинду буруңкив я на каждом шагу проваливался.**

бурувэ́т-/ч- падать; **умнэ́тыл бира оёлин дэги́ктэллэ, бурувэ́чиллэ, уги́ривэ́чиллэ** – **мудук оллово у́ривэ́чиллэ чайки стали над водой кружиться, падать, подниматься** – из воды **рыбу таскать**.

бурудёк место падения; **туксаки бу́рудектун иманна э́кимнэвчэ** на месте падения зайца **снег примят**.

бурудері́ I падающий; **бурудери́ мулэ умнэ́ты, эмискэ́ угиски дэ́гиллэн** падающая в воду чайка **вдруг взмыла вверх**.

бурудері́ II с прит. суф. падение; **му бу́рудерин водопад** (букв.: падение воды); **би окин-да му бу́рудериван э́чэм ичэрэ** я никогда не видел водопада.

буруилкән виновный, виноватый; **буруилкан ачин невиновный; буруилкан ачинма куңаканмэ мурну́кла иливра** невиновного мальчика поставили в угол.

буруичі́ провинившийся; **буруичи бэе минду́лэ эмэрэн** провинившийся человек пришёл ко мне.

буруй виновный, виноватый; **минңи буруим э́ду ачин** я в этом не виноват (букв.: моей вины в этом нет); **си мэ́нны буруй бихинны ты сам виноват**.

бурулды́- сыпаться, осыпаться; **тукала миннун бурулды́дечэн, часки э́ргиски** – **имат-мэрит песок сыпался вместе со мной, и чем дальше вниз – тем скорей**.

бурунэ́ с прит. суф. 1) падение; **авуним бурунэ́тви таду-да углэ́дечэн** свалившаяся с меня шапка там же и лежала; 2) заход (солнца); **мэрипки урэвэ́ часки дыла́ча бурунэ́ткин дэрэ́тви тогочон бурундук сел лицам туда, где солнце зашло за лес** (букв.: ...туда, где заход солнца).

бурури́ с прит. суф. выпадение; **нуңан билет бурури́вэн алатчэ́чан он ждал, когда выпадет билет** (букв.: ...выпадения билета).

буручэ́ 1) упавший, обвалившийся; **амикан мэ́нми авады́тыкирди буручэ́лди сэ́ктэ́лди дасчан медведь прикрыл себя валежником** (букв.: ...упавшими ветками); 2) развалившийся; **буручэ́ду дюду ку́накар э́вивунэ́вэр очал** в развалившемся доме дети устроили место для своих игр.

бу́т-/ч- раздать; **аминми качика́рвэ́ буттэ́н** отец раздал щенков.

бутунну́ весь, вся, все; **аичимни бутунну́вэ́ ичэ́деңэн доктор всех осмотрит; тыкэ́ нуңан бутунну́ оро́рво бувкэ́нэн Иву́л эмэдэ́лэн так он и загубил всех оленей до прихода Иву́ля; бу бутунну́ тэ́гэлду́вэр бэ́лэтчэ́ңэвун мы будем помогать всем своим родственникам**.

бутэ́к тяжело больной; **бутэ́к бэе локту́рла нэ́нэрэн** тяжелобольной человек пошёл к врачу.

бучэ́ I умерший, погибший, мёртвый, покойный; **нуңан бучэ́лвэ́ амты́лви дэ́нчан он вспомнил покойных родителей; бучэ́лду солдаты́лду мит городтуп памя́тникъя́ ора** в нашем городе соорудили памятник погибшим солдатам; **бучэ́ э́вэнки тэ́ткэ́лвэн дегды́вкил оде́жду умершего э́венка сэ́жигают; нуңан бучэ́ бичэ́н он был уже мертв**.

бучэ́ II покойник, мертвец, труп.

бучэ́гэ́чин замертво; **туксаки супи́рэ э́ргидэ́дун бучэ́гэ́чин тыкчэ́н зая́ц замертво свалился под куст**.

бэ́гин 1) начальник; **ады-да часту бэ́гин бэ́елвэ́ э́риңкин** начальник вызывал людей в любое время; 2) начальство; **упкат аву́мңул бэ́гиндуквэ́р а́яя авая алатчэ́ңкитын** все рабочие ждали от своего начальства хорошую работу.

бэгэ 1) лекарство; **эргэчин бэгэ аһидус со ая** *твоей жене очень полезно такое лекарство;* 2) закваска (*из печени или мозгов животного для смазывания шкуры при ее выделывании*).

бэе 1) человек; **авады-вал бэе нимакла эмэрэн** *какой-то человек пришел в гости к соседу;* **нуңан антынун-мал бэелнун дариски адагаран** *он с какими-то людьми отошёл в сторону;* 2) житель; **бискэлвэ бэелвэ мата эчэ сарэ** *местных жителей гость не знает;* 3) мужчина; **соторо бэе одяңас** *скоро мужчиной станешь;* 4) с прит. суф. 1) муж; 2) жених; ◇ **бээгэчин оми** *возмужать;* **си эгды бээгэчин очан** *ты возмужал.*

бэеды 1) человеческий; 2) мужской; **бэеды тэткэ** *мужская одежда.*

бэекэкүн 1) мужчина (*самый высокий*); 2) толпа, много людей; **контора дагадун бэекэ-кун илгимадяра** *возле конторы стоит много людей.*

бэекэтчэ- *важничать (о мужчинах, о мальчиках).*

бээл 1) люди, народ; 2) население; **Север упкат районилдун бээл балдынтың угиричэ** *во всех районах Севера увеличилась рождаемость населения;* 3) жители; 4) человечество.

бээмйкун *человек (с оттенком ужаса).*

бээмэн *человеколюбивый.*

бээңи *мужской (по принадлежности).*

бээткэн 1) мальчик; **бээткэн оронду уктыдерэн дюкчалтыки, бээлвэ гэннэдерэн** *мальчик скачет на олене к юртам, созывает людей;* 2) подросток; **бээткэр эгдыллэктын, нуңардугын орово илбэдэтын, тастататың бурэ** *когда подростки выросли, им разрешили пасти и погонять оленей.*

бээткэчэн *мальчуган;* **минду тар бээткэчэн со гудей** *мне этот мальчуган очень симпатичен.*

бээты *людоед;* **бэркэмэмэ Чинанэй бээтылнун бакалдыран** *очень храбрый Чинанэй встретился с людоедами.*

бэйңэ *зверь, животное;* **ңинакинми со амталан бэйңэлвэ** *моя собака очень чуткая на зверя;* **болонитыкин бултамнил бэйңэлэ бултанавкил** *каждую осень охотники идут охотиться на зверя;* **багдака агидылдук бэйңэлдук аяткумама** *олень из всех лесных зверей самое благородное животное;* **гиркуктадари амикан со эру бэйңэ** *медведь шатун ужасное животное.*

бэйңэды *звериный;* **умнэт чапэдук уяр бэйңэды дэрэкэн сигинчан** *вдруг из гнезда высу-нулась рыжая звериная мордочка.*

бэйңэкэ *пушнина;* **бу бэйңэкэсдули кэтэвэ товарилва фактория магазиндукин гача-вун** *мы за пушнину получили много товаров в магазине фактории.*

бэйңэңи *звериный;* **ңинакиным бэйңэңи удяван ңоктакса, удялин уктыллэн** *почуяв звериный след, моя собака побежала по нему.*

бэйңэткэн *зверёк;* **эр бэйңэткэрвэ эчэн ңэлэвкэнэ** *это зверёков не напугало.*

бэксэгэ 1) начальник; 2) начальство; **школа бэксэгэлдун выговорвэ бучэтын школьному** *начальству объявили выговор.*

бэлгэ *колени (передняя часть бедер при сидячем положении).*

бэлгэт-/ч- *взять на колени.*

бэлгэткэр- *спать в одной постели головами в противоположных направлениях..*

бэлгэтчэ- *держат на коленях.*

бэлэ- 1) помочь; **акиндыгу минду бэлэрэн** *старший из сыновей помог мне; Николай гиркидуви эчэн бэлэрэ* *Николай другу не помог; тар этыркэнду умун аһи бэлэдечэн* *этому старику помогала одна женщина*; 2) выручить; **би нуңанман нэнэһиндэн бэлэм** *я его выручил при отъезде*; 3) услужить; **нуңан бэлэдэви урундечэн он рад был услужить**; 4) способствовать, оказывать содействие; **ученаилду бэлэденэ, аява ававэ одянны** *способствуя учёным, делаешь доброе дело*; **минңи энтылви сейсмологилду бэлэденэл дуннэлвэ нэнэлчэ** *мои родители, помогая сейсмологам, обошли все земли*; **националистыл государство имат чукчаргадан бэлэдерэ** *националисты способствуют разрушению государства*; **нуңандун бэлэдечэтын сэлэмэ октоли сурурэкин** *ему оказывали содействие при проезде по железной дороге*.

бэлэгэ 1) помощь, содействие; **гочин мит-вэл нуңардулатын бэлэгэе будэтын сурудеп-вэл** *на будущий год может и мы пойдём к ним за помощью*; **нуңартын алагумни бэлэгэдин бэлэгэе русскаилдук эчиңкитын** *они при содействии учителя просили помощи у русских*; 2) подкрепление; **тыһумнил эр бэлэгэду урунчэтын разведчики** *обрадовались этому подкреплению*; 3) доход; **сагилил эвэнкилду эгдывэ бэлэгэвэ будерэ** *лисы дают эвенкам большой доход*.

бэлэгэ- помочь; **би аңадякарду бэлэгэдэви уруним** *я рад помочь сиротам..*

бэлэгэе ачин I *беспомощный, беззащитный*; **упкат бэлэгэе ачинма тэпэркэнмэ девмудеңкитын** *все были непрочь поживиться беззащитным мышонком*; **бэлэгэе ачин туксаки болгикталду дыкэнэн** *беззащитный заяц спрятался в стланике*.

бэлэгэе ачин II *беспомощно*; **чипкачакан бэлэгэе ачин дуннэлэ тыкчэн** *птеник* *беспомощно упал на землю*; **эңнэкэн бэлэгэе ачин дуннэли тутуктэдерэн оленёнок** *беспомощно ползёт по земле*.

бэлэгэе ачинди *беспомощно*; **аһи бэлэгэе ачинди ңалэлдиви арпкулдяран** *женщина беспомощно размахивает руками*; **нуңартын бэлэгэе ачинди дуннэлэ бурудерэ** *они беспомощно падают на землю..*

бэлэгэн *помощь, содействие, поддержка*; **би бэлэгэнэ гэлэдем** *я прошу помощи*; **умукэнду бултамниду ге бултамни бэлэгэнин имат гэлэдерэн** *одному из охотников срочно нужна помощь другого*; **би нуңан бэлэгэндин аят бидем** *я благодаря его поддержке живу хорошо*; **колхоз бэлэгэндин аят биллэм** *при поддержке со стороны колхоза мы стали жить хорошо*.

бэлэдері 1) *помогающий*; **митту бэлэдери бэе бугалави дэгиллэн человек,** *который нам помогал, уехал на родину*; **нуңардугын бэлэдери этыркэн согдоннови варэн старик,** *который им помогал, ушиб спину*; 1) *вспомогательный*; **гэ бэлэдери кран дюва одави иллан** *второй вспомогательный кран для строительства дома остановился*.

бэлэл- *перейти на чью-либо сторону, переметнуться, начать помогать*; **нуңан митту уңтэчэ, эрулду бэлэлчэ** *он изменил нам, перешел на сторону врагов..*

бэлэлды- *помогать друг другу*; **бу мэрдувэр бэлэлдыдерэм** *мы помогаем друг другу*.

бэлэлдымэйт-/ч- *оказать друг другу помощь*; **мут бэлэлдымэтгэрэп** *мы оказываем помощь друг другу*.

бэлэмни 1) *помощник, подручный*; **эһиткэн би бэлэмничи очав** *теперь у меня есть помощник*; **таргачин иманна удыктамниду аятку бэлэмни бидеңэн** *такой снег – лучший охотник для следопыта*; **би нонон мэнми слесарь бэлэмнидин авалдячав** *раньше я и сам работал помощником слесаря*; **Михаил гедук инэңидук Иван Иванович ая бэлэмнин очан** *со следующего дня Михаил стал заправским помощником Ивана Ивановича*; **тар бэе Чупров бэлэмнин биркэ** *тот человек был, видимо, помощником Чупрова*; 2) *соратник*; **нуңан минңи**

дагаткумама бэлэмнив-дэ, гиркив-дэ бичэн он был моим ближайшим соратником и другом; 3) пособник; упкат нуңартын вамнил бэлэмнилтын бичэтын все они были пособниками убийц.

бэлэмнйтэ- пользоваться чьей-л. помощью, опираться на чью-л. помощь; **авалдярилди бэлэмнитэңнэрэв** мы опираемся на помощь трудящихся; **нуңартын авадувэр самаһэлди бэлэмнитэдевил** в своей работе они пользуются помощью шаманов.

бэлэмэчин сотрудничество; **бэлэмэчин окин-да ая бивки** сотрудничество всегда бывает полезным; **бэлэмэчин тэгэл гиркилэнмэтын марныңдыран** сотрудничество укрепляет дружбу народов..

бэлэн помощь; **бэлэндун нуңан аят индерэн** благодаря его помощи она хорошо живет.

бэлэнэ с прит. суф. помощь; **бэлэнэлис синду эгды спасибо!** большое тебе спасибо за помощь!

бэлэнэ- прийти на помощь, прийти помочь; **нуңардугын ңи-дэ эчэн бэлэнэрэ** никто не пришёл к ним на помощь; **аминми ачин оракин, ңи-дэ эчэн бэлэнэрэ** когда умер мой отец, никто не пришёл помочь.

бэлэт-/ч- помочь, посодействовать; **бу бутунну тэгэлдувэр бэлэтчэңэвун** мы поможем всем родственникам; **би бэлэтчэңэв бэлэгэдэви аңадьякарду** я посодействую в помощи сиротам; **би математикава албадырилду гиркилдуви бэлэчиннэм** я помогаю друзьям, которые отстают по математике.

бэңир I шалун; **эр омологичан со бэңир** этот мальчик большой шалун.

бэңир II шаловливый; **тэлки, эр бэңир куңакан аһинан** хорошо, что наконец уснул этот шаловливый ребенок.

бэңир- шалить, проказничать; **омологичар бэңирдерэ** парни шалят.

бэңирике- шевелиться; **анңит городу экун-мал бэңирикедерэн** справа вдалеке кто-то шевелится.

бэр лук (оружие); **омологичан бэрви чукаду уркэ дагадун нэрэн** мальчик положил свой лук на траву возле двери.

бэргэчин как лук, подобно луку; **нуңартын бэргэчин сектава матара** они согнули иву как лук.

бэричй вооруженный луком, с луком; **бэричи бэе октоду илгимадьяран** вооруженный луком человек стоит на дороге; **бэричи эвэнки бэйңэвэ алатчэрэн** эвенк с луком поджидает зверя.

бэркэ I 1) напористый, отчаянный, энергичный; **илмактамама бинэ, таргачин бэркэ!** какой молодой, а такой напористый!; **си, омологи, бэркэ дыличи биһинны ты, парень, отчаянная голова;** 2) ловкий, проворный, бойкий, предприимчивый; **нуңан молдула туктыми бэркэтмэр бинэ, туксами-ка ургэ бичэн** лазить по деревьям он был самым ловким, а на бегу тяжеловат; **сурумудерил умунду бэркэду бэеду дукувувкил** желающие уехать записываются у одного предприимчивого человека; **бэркэмэмэ омологичан мячиква дяваран** самый ловкий мальчик поймал мячик; 3) храбрый, смелый; **бэркэмэмэ Чинанэй бэетылнун бакалдыран** очень храбрый Чинанэй встретился с людоедами; 4) удачливый (на охоте); **нуңан бэркэ бэюнду, унылду надое ачин** он удачлив в охоте на зверя, а вот с девушками – невезуч; **эр омологи бэркэ** этот парень удачлив..

бэркэ II с прит. суф. 1) смелость, храбрость, удаль; **тар омологи мунду бэркэви ичэвкэнмудечэн** тот парень пытался показать нам свою удаль; 2) удалец, молодец; **минңи утэв бэркэ** моя внучка молодец; **си бэркэ биһинны ты молодец.**

бэркэ III 1) ловко; **Робик орондуви бэркэ угучадяран** *Робик ловко сидит на олене*; 2) очень сильно; **Робик ороорво бэркэ аявувки** *Робик очень сильно любит оленей*.

бэркэн 1) маленький лук, лучок; **омолги бэркэнми эркэвунман таниллан** *юноша начал натягивать тетиву своего лучка*; 2) самострел; **би удялдули капкарэ, бэркэрэ тулэтгэнэв** *я расставляю по следам капканы и самострелы*; **бэркэн гарпаран самострел** *выстрелил*.

бэркэт смело, мужественно; **нуңан дылви угили, бэркэт дявучаңкин** *голове он держал высоко и смело*; **нуңан упкатва эрулвэ бэркэт тэрэдечэн** *он мужественно переносил все невзгоды*.

бэркэт-/ч- *насторожить самострел*; **нуңартын бэюр октодугын бэркэтчэрэ** *на звериной тропе они настораживают самострелы*.

бэрэчэ спокойный, смирный; **бэрэчэ куңакан аһинан** *спокойный ребенок уснул*; **бира бэрэчэгэчин бичэн** *река казалась спокойной* (букв.: *река была как будто спокойной*).

бэюктэ- охотиться, промышлять; **этыркэн тугэниду бэюктэңкин** *старик охотился зимой*; **нуңан сыргачи бэюктэдерэн** *он охотится на нартах*; **эвэнкил дюга-да, тугэ-дэ бэюктэдевкил** *эвенки охотятся и зимой, и летом*; 2) ловить; **тугэ чатырэлвэ бэюктэдевкил** *песцов ловят зимой*.

бэюктэдері I промышляющий, охотящийся.

бэюктэдері II промысловик, охотник; **бэюктэдери мунтыки ирэн** *промысловик зашёл к нам*; **бэюктэдери бэюмэ урарэн** *промысловик не попал в зверя*; **упкат бэюктэдери план-мэр очатын** *все охотники выполнили план*; **бэюктэдери бутуннувэ сарэн** *охотник всё знает*.

бэюктэмнй охотник; **нуңан адыва-вал дукувурва бэюктэмнилдүлэ дукучан** *он написал несколько писем охотникам*; **бу бэюктэмни октолин нэнэрэм** *мы прошли по следу охотника*.

бэюлэн мастер-охотник; **Баһилайкан со бэюлэн бичэн** *Бахилайкан был отличным мастер-охотник*; **Дэбрэ бэюлэн атырканин бичэн** *Дэбрэ была женой мастера-охотника*.

бэюмй- охотиться, бить (зверя); **аминми Куранаһту бэюмидерэн** *отец бьёт зверя в Куранахе*.

бэюмйкйт/ч- место промысла, охоты; **бэюмикит бира баргидадун бичэн** *место промысла было на том берегу реки*.

бэюмйкйтчэрй *с прит. суф.* промысел, охота; **бэюмикитчэривун со ая бичэн** *промысел у нас был удачным*.

бэюмйл- пойти, отправиться на охоту; **омолги нэкунэн бэюмиллэн** *парень пошёл на охоту со своим младшим братом*; **эр болониду бэюмимнил бэюмиллэ** *этой осенью охотники отправились на охоту*.

бэюмйлдывун охотничий; **ңалэдун дюр дүлэчи бэюмилдывун пэктырэвун бичэн** *в руках у него было охотничье двуствольное ружье*; **бэюмилдывун ңинакин минэвэ бододёчон** *за мной шла охотничья собака*.

бэюмймнй охотник; **бэюмимни амикан авдунман агиллан** *охотник обошёл медвежьё берлогу*; **си ая бэюмимни одяңас** *из тебя выйдет хороший охотник*; **амиканмэ бэюмимни** *медвежатник, охотник на медведя*; **сагды амиканмэ бэюмимни дү** *тулгидэдун тэгэтгэчэн* *старый медвежатник сидел перед домом*.

бэюмйнә- отправиться, поехать на охоту; **Дыргила Дырындала бэюминарэн** *Дыргила поехал охотиться в Дырынду*.

бэюмэ- пойти охотиться, пойти на охоту (на копытного зверя); **эмэрэким аминми бэюмэрэн** когда я приехала, отец пошёл охотиться; **бэюмэми акинми кеһэ эмэвки уйда на охоту, брат возвращается поздно.**

бэюмэкйт/ч- место промысла (копытного зверя); **бэюмэкигту эр анңаниду экуна-дэ эчэлвун варэ** в этом году мы на месте промысла ничего не добыли.

бэюмэн собака (на копытного зверя); **минңи ңинакинми со бэюмэн собака у меня** – отличный охотник на копытного зверя; **бэюмэн ңинакин коңнокува иливран собака на копытного зверя остановила лося.**

бэюмэт-/ч- охотиться; **куңакар дюл дагадутын бэюмэтгтэвэр аявувкил** детям нравится охотиться недалеко от жилья; **эдуквэр окин-да этэм дэгилэ бэюмэтгэ** больше я не стану на птиц охотиться.

бэюмэһин- отправиться на охоту, пойти на охоту; **һи-вэл бэюмэһинэн, һи-вэл орорво этэгчэрэн** кто-то отправился на охоту, кто-то пасет оленей; **эр болониду бу-дэ, эдэрил, сагдылнун бэюмэһиндеңэвун** этой осенью и мы, молодые, вместе со взрослыми пойдём на охоту.

бэюмэткйт/ч- 1) охота, промысел; **Ноно бэюмэткитгук эмэрэн Гриша** пришёл с охоты; **аһал нуңанман бэюмэткитгүлэ ңэнэвкэнэ** женщины проводили его на промысел; 2) охотничье угодье, промысловый участок; **бэюмэткичилду эр анңаниду со кэтэ улукил** в этом году на промысловых участках очень много белок; **бу омакта бэюмэткичилдүлэ нулгидерэм** мы перекочевываем на новые промысловые участки.

бэюмэтчэри I промышляющий, охотящийся; **бэюмэтчэри бэе киңналди ңэнэчэ** промысловик (букв.: промышляющий человек) прошёл на лыжах; **эһиткэн молдук гудей бэюмэтчэри омологи юдерэн** вот из лесу выходит красивый парень-охотник (букв.: ...красивый промышляющий парень).

бэюмэтчэри II охотник, промысловик; **адыл бэюмэтчэрил сот бултавкил** некоторые промысловики очень удачно охотятся; **бэюмэтчэрил бэйңэлвэ ванэлвэр мэмэгиленунмэр боритчавкил** охотники делят между собой зверей, которых они добыли.

бэюмэчивун охотничье снаряжение, средства охоты; **бэюмэчимнил бэюмэчивунмэр бэлэгэтын алатчэвкил** охотники полагаются на свое охотничье снаряжение; **аяя бэюмэткитге эмэвдеңэтын аял бэюмэчивур** удачную охоту обеспечит хорошее охотничье снаряжение.

бэюмэчилды- участвовать в промысле; **этыркэн мэнэкэн эчэн бэюмэчилдыдерэ** сам старик в промысле уже не участвует.

бэюмэчимни 1) охотник; **иду-вэл дагамамат бэюмэчимнил эр-дэ, эр-дэ пэктырудечэтын** где-то поблизости то и дело стреляли охотники; 2) промысловик; **вельботту дян тунна бэюмэчимнил** на вельботе пятнадцать промысловиков.

бэюмэчимниды охотничий; **бэюмэчимниды кото тэлэгидун локучадячан** у него на поясе висел охотничий нож; **бэюмэчимниды упкэн со эмэр бичэн** охотничья пальма была очень острой.

бэюмэчин охота, промысел; **бу элакилва бэюмэчиндули горово улгучэмэтгэвун** мы долго разговаривали об охоте на куропаток; **эр анңаниду бэюмэчин со эру бичэн** в этом году промысел был неважный.

бэюн копытный зверь (лось, олень, дикий олень, сохатый); **аминми бэюнмэ урапчави анңэтнэван бакаран** отец отыскал место ночлега лося, в которого он промахнулся; **нуңан антыкаки ичэһинэн** – дюр бэюр оңкодёро он посмотрел вправо – два диких оленя пасутся;

бэюктэдери бэюмэ урарэн охотник не попал в зверя; бирала кэтэ бэюр эвдечэтын к реке спускалось много диких оленей; томторду эгдыкэжун бэюн илгимадячан на бугре стоял огромный олень.

бэюнчикэн детеныш крупного копытного зверя; **орордун со кэтэ бэюнчикэр** в нашем стаде оленей много детенышей; **бэюнчикэн мэнтыкиви эпки дагамавканэ лосёнок** к себе не подпускает.

бэюс- 1) отправиться на охоту; **эр инэңиду бэючэлим** сегодня отправляюсь на охоту; 2) начать охотиться; **Манне долбо коңнокулва бэюсиллэн Иван** стал охотиться на лосей ночью.

бэюсивун промысел; **эр анңаниду бэюсивун со эру** в этом году плохой промысел; **дялдун Тянадук бэюсивунтын со ая** у наших родственников из Тяны отличный промысел.

бэюскйт/ч- место промысла, охотничье угодье; **Намуракту со аял бэюскичил** в Намураке отличные места промысла; **бэюскичил Иманраду бидерэ** охотничьи угодья находятся в Имангре.

бэюслэн хороший охотник; **Мукту со бэюслэн бичэн Савелий** был хорошим охотником; **би бэюслэн октолин нэнэдем** я иду по следам хорошего охотника.

бэюсчэри охотник; **бу бэюсчэри октолин нэнэдерэм** мы идем по следу охотника; **бэюсчэри урарэн охотник** промахнулся; **бэюсчэри амиканмэ урарэн, тадук туксаһинан** охотник не попал в медведя и убежал.

бэют-/ч- охотиться, промышлять; **бу коңкокурва бэючиллэм** мы стали охотиться на лосей; **бу, бэютчэнэл, дялэски нэнэдерэм** мы, промышляя, продвигаемся вперед.

бэючй богатый зверем (о местности); **бэючи дуннэ** место богатое зверем; **бу бэючи дуннэду бидерэм** мы живем в местности богатой зверем.

бюджет бюджет; **бу бюджетвэр эчэлвун манара** мы не израсходовали свой бюджет; **бу бюджеттувэр эчэлвун исивра** мы не уложились в свой бюджет.

бюджетты бюджетный; **бюджетты анңани** бюджетный год.

бюллетень бюллетень; **минду бюллетеньмэ бурэ** мне выдали бюллетень; **синмавун бюллетень** избирательный бюллетень.

бюро бюро; **тыливкэвурэ будери бюро** справочное бюро; **тыливкэвурэ будери бюро самичадяран** справочное бюро закрыто.

В

вā- 1) убить; **Ивул, айкал, амакан минэвэ вадеңатын Ивуль** спаси, скоро меня убьют; 2) погубить, загубить; **эда си орорво ванни? зачем ты оленей загубил?**; 3) расправиться; **би вадевкива акинмас вам** я расправился с убийцей твоего брата; 4) уничтожить, ликвидировать; **эрэкисун бурэ, сунэвэ вадеңавун** если не дадите, мы вас уничтожим; 5) застрелить; **бу элэ эр умуконмэ туксакива вачавун** мы застрелили только одного этого зайца; 6) загрызть; **багдама авдучанмэ вавки, девдеммен** волк корову загрыз и тут же съел; 7) заколоть, зарезать, прирезать; **авдучанми вами, магазин факториядун буңкитын** заколов корову, они сдавали ее в магазин фактории; 8) отомстить; **куңакар амтылтын эмэрэ Чинанэйвэ вадавэр** пришли родители детей, чтобы отомстить Чинанэю; 9) добыть; **умун оллово вача, нян вакэл!** одну рыбу добыл, еще добудь!; 10) ушибить, разбить; **аё! Ңалэви вам больно!** Я руку ушибла; **ороним дялэгуви анңуви алганми варэн** мой олень ушиб переднюю правую ногу; **эен нуңанман эксалду вамчэ** течение разбило бы его о скалы; 11) воевать; **нуңан капустадылва куликарвэ вадеңкин** он воевал с капустными червями; **◇ тырэнэ ва-** задавить,

раздавить; **амикан тунца нямадива мармакталва тырэнэ варэн** медведь задавил пятьсот комаров.

вāv- разбиться, быть убитым; **куңакан авадыт-вал дивэт эчэн ваврэ** ребенок не разбился каким-то чудом; **нуңан вавдави приговоривча бичэн, тадук вавча он был приговорен к смертной казни и казнён.**

вāвкā 1) промысловый; **вавкал инэңил** промысловые дни; 2) добычливый; **Моло со вавка бэе** Володя очень добычливый человек.

вāвмэчин добыча; **оллол вавмэчина алатчэчатын** рыбы поджидали добычу; **тугэ делэкил бултамниду тамурал вавмэчир одяңатын** зимой горностаи станут ценной добычей для охотника.

вāвун оружие; **би вавунма матаду ичэвкэним** я показал гостю оружие.

вāвчā 1) убитый; **вавча дэги тыкчэн** убитая птица упала; 2) добытый; **тар рюкзак кармандун вавчавэ дэгивэ чипчими аямама бивки** в кармане того рюкзака очень удобно прятать добытую дичь; 3) ушибленный; **эрул инэңилду вавча согдонном энүливки** у меня в плохую погоду начинает болеть ушибленная спина.

вагон вагон; **вагонду со кэтэ пассажирил Нюгдяла нэнэдерил** в вагоне много пассажиров, которые едут в Усть-Нюкжу; **пассажирил вагондук юдерэ** пассажиры выходят из вагона.

вāдевкī I убийца; **вадевки акинман эду бидерэн** убийца его брата живет здесь; **вадевки аһилва** городтули нэнэктэдерэн убийца женицин ходит по городу.

вāдевкī II убивающий, добывающий; **коңнокулва вадевки кэтэ уллэчи бивки** у добывающего лосей много мяса бывает; **вадевки сарэн иду кэтэ бэйңэл бивкил** тот, кто обычно убивает, знает, где много зверей водится (букв.: обычно убивающий знает...).

вāдйк место убийства; **гекчан вадяктуви билэдун элакива депчэн** ястреб съел куропатку на том месте, где убил её; **коңнокува вачал, тар вадяктувар уринчэл** лося убили и там же, на месте убийства, остановились стойбищем.

важнэй важный; **упкат итыл важнэйил** все события важные; **важнэйил матал интернатла эмэрэ** в интернат пришли важные гости.

ваза ваза; вазаду нодыл бидечэтын в вазе стояли цветы; **би гудеймэмэвэ вазава гам** я купил очень красивую вазу.

вазелин вазелин; **вазелинди куңакар** нэлэлватын умувкил вазелином смазывают детям руки; **би вазелинди эмурви умум** я смазала вазелином губы..

вāкйт/ч- 1) место забоя; место, где убивают; **пастухил ороорво вакитлатын эмэрэ** пастухи прибыли к месту забоя оленей; 2) эшафот; **площадьту вакит илгимадячан** на площади находился эшафот.

вāкнан смертельно; **Неро бэюнмэ вакнан гоёвунча, тадук сыргала нэрэн** Прокопий смертельно ранил оленя, потом положил его на нарты.

вāктура ранение; **вактура со энумэмэ бичэн** ранение было очень болезненным.

вāктэ 1) рана; **орон вактан мунудечэн** рана оленягноилась; 2) ранение; **вактэдукин гангрена оран** у него из-за ранения началась гангрена.

вал вал; **валил энэл турунэ оролдёчотын** валы вертелись безостановочно.

вāлāн I 1) хороший, умелый охотник; **Нюку сома валан бэюнэ бичэн** Николай был очень хорошим охотником на дикого зверя; 2) мастерство, удачливость (на охоте); **бултамнитыкин кэтэвэ валандиви нян кэневдэви дялдадечэн** каждый охотник мечтал заново прославиться.

ся богатой добычей; 3) убийца; **би куница бһим** – упкатва нюккурвэ бэйңэлвэ валан я куница – всех малых зверей убийца; урэду гиркуктадари амикан, бэелвэ валан, **һэнэктэдэрэн** в лесу бродит медведь-шатун – убийца людей..

вӑлӑн II удачливый (в охоте); **нуңан валан бэе бһин он** – удачливый в охоте человек.

вӑлды- 1) сразиться; **удялитын умун урэкэчэнду нуңан валдыран** по дороге у одной сопки ему пришлось сразиться; 2) подраться; **бу валдырам мы подрались**; 3) враждовать; **нонон тэгэл мэмэклэвэр валдывкил** раньше роды враждовали между собой.

вӑлдыкйт/ч- 1) вражда; **Метакар Доңоилнун валдыкит һэнэдерэн** между родами Метакар и Донгоил идет вражда; 2) место сражения; **тэгэл валдыкитту бакалдыра** роды встречались на месте сражения..

вӑлдын бой; **солдатыл валдынтыки һэнэһинэ** солдаты пошли в бой.

валенок валенок; **валенкалдун омактал, гиллэнэдерил калошал бичэтын** на её валенках были новые блестящие калоши; **Лариса Витядук валенкалван лукчан Лариса** сняла с Вити валенки.

вӑмӑн I хороший, опытный охотник; **Пия вaman бичэн Николай** был хорошим охотником.

вӑмӑн II хорошо охотящийся; **нуңартын вamanмэ бэевэ алатчэчатын** они ждали опытного охотника (букв.: ...хорошо охотящегося человека).

вӑмӑт-/ч- 1) воевать, сражаться; **эр бугаду бэел вамэтчэнэл бидерэ** на этой земле люди живут во вражде (букв.: ...живут враждую); 2) драться; **индуливи ваматтэкис-нун дёкидяңан** за свою жизнь надо драться.

вӑмнӑ I убийца; **нуңартын митңилэ бугалат вамнилва уңиңкитын** они засылали в нашу страну убийцу; **эрумэл вамнил государство эгдывэ деятельван варэ** наглые убийцы убили видного деятеля государства; 2) палач; **вамни сукэвэ гачан палач** приготовил топор.

вӑму- хотеть добыть, убить; **би багдамая элакья сомат вамулчав** очень мне захотелось убить белую куропатку; **би элакилва этэчэв вамудями** мне расхотелось добывать куропаток.

вӑмуна с прит. суф. покушение, попытка убийства; **Александр тэгэмэрвэ вамуналин арестуивча бичэн Александр** за покушение на царя был арестован; **аминин омологиви вамуналин һинакинма сот итакаран** отец сильно отстегал сына за его попытку убить собаку.

вӑмэчин добыча; **вамэчинми нюрмами, хуг дикиликатчэңэ хищник** должен прятаться, если хочет подкрасться к добыче; **вамэчинин оһикталдукин чучачан** добыча ускользнула из его когтей.

вӑнӑ- пройти, сходить на охоту; **кэ, бираяла һэнэктэ – дэгичэнэ ванакта дай-ка** схожу на речку – поохочусь на уточку; **би эңнэкэнэ ванадэлэв синэ атыркан Дэбдэ ичэтчэңэн** пока я схожу поохотиться на телёнка, за тобой приглядит бабка Дуня.

вӑнэ с прит. суф. 1) добыча; **нуңартын амаскиптыгачин ванэлвэр туксакилва дюлавэр эңкитын иврэ** они не вносили в избу добытых зайцев как прежде (букв.: ...не вносили зайцев своей добычи...); **бэюмэтчэрил бэйңэлвэ ванэлвэр мэмэгилинунмэр боритчавкил** охотники делят между собой добычу; **нуңан ванэвэвун ичэчиксэ, гунэн он** посмотрел на нашу добычу и сказал; **нуңартын бултамни ванэлин садечатын** они знали о добыче охотника; 2) ушиб; **омолгичан иллэдун иду-дэ хуе-дэ, ванэн-да ачин бичэн** на теле мальчика нигде не было ни раны, ни ушиба; 3) убийство; **би туракива иңин ванэван тылчэв** я понял, что ворону убил мороз (букв.: я понял убийство вороны морозом).

ваңгай яловая важенка; **ваңгай ороорво сурувчэ важенка увела оленей**; **ваңгайду кэңгилэнмэ тулэрэм** мы на важенку повесили ботало.

вāптын жертва (олень, принесенный в жертву перед началом охоты); **бу оорордук ваптына гэлэктэллэм** мы стали искать жертву из оленей; **ваптын тулилэ учэдерэн олень-жертва привязан на улице**; **ваптынма тэгэлдүвэр бурэм жертвенного оленя мы отдали родственникам.**

варенье варенье; **варенье чайтыдавэр эмувкэл подай к чаю варенье**; **минду аямама варенье бисин** у меня есть очень хорошее варенье.

вāссэ- 1) попытаться убить, хотеть убить; **нуңан оронмо вассэрэн он попытался убить оленя**; **би, вассэми, вамчэм** если бы я хотел убить, то убил бы; 2) выразить недовольствие; **аким вассэрэн мой брат выразил неудовольствие.**

вāт-/ч- 1) перестрелять, перебить; **аминми упкатва фашисталва ватчан отец перестрелял всех фашистов**; **орокил аһинактын, си нуңарватын упкатва ватчэнас?** а когда глухари заснут, ты их всех перестреляешь?; 2) задавить, передавить; **сагил упкатва дэгиливэ ваттэн лиса передала всех уток**; **би сунэвэ упкатва ватчэм я вас всех передавлю.**

вата вата; **би окошкалви ватат липким** я законопатила окна ватой.

ватагачин подобный вате, ватоподобный; **куреду дырам, ватагачин курбэчэ иманна бичэн** на заборе лежал толстый, пухлый, как вата, снег (букв.: ... ватоподобный снег).

ватама ватный; **ватама улла ватное одеяло**; **дюлэдүм ватама фуфайкачи бэе илгимадяран** передо мной стоит человек в ватной фуфайке.

вāчимнй убийца; **эр куница бичэн – упкатва нюккукарвэ бэйңэлвэ вачимни** это была куница – всех малых зверей убийца; **вачимни-кит ламуду дявва кумтэрэн кит-убийца перевернул в море лодку.**

вāчэ подпруга; **вачэ гилбэлэдерэн подпруга блестит.**

ведро ведро; **би ведроду диктэвэ тэвлэм я в ведро собрала голубишу**; **би магазиндук эмалированнойва ведрова гам** я купила в магазине эмалированное ведро.

век I 1) всегда, все время; 2) *при отриц.* никогда; **эргэчин ая пэктырэвун нуңандун век ачин бичэн** такого хорошего ружья у него никогда не было; **би век эңнэм варэ эрбэе улукилэ я никогда не убивала столько белок**; 3) совсем; **добонили мунэ век иманна һакуран за ночь нас совсем закупило снегом.**

век II век; **веква инкэл – веква таткал век живи – век учись**; **веква бими, бэел кэтэвэ саливкил прожив век, люди много узнают**; **тар векту динозаврал биңкитын в том веке жили динозавры**; **каменной век** каменный век.

вѣликā ласточка; **великал мэмэгиливэр аһактаматчэчэтын ласточки гонялись друг за другом**; **бира угилин эдэрил великал дэгиктэдечэтын над рекой носились молодые ласточки**; **чипичал коңгилмалду великаңилду умукилду бичэтын воробьи остались жить в свободных ласточкиных гнёздах.**

великай великий; **нуңан великай учёнай очан он стал великим учёным**; **тысяча егин нямади дыгин дяр тунңаду анңаниду Великай Отечественной война этэвчэ бичэн в 1945 году закончилась Великая Отечественная война.**

велосипед велосипед; **би велосипедтук лукивчалвэ дюрвэ фонарилва такучав я привёл в порядок два снятых с велосипеда фонаря.**

вельбот вельбот; **бикитту надан вельботыл бичэтын в поселке было семь вельботов.**

венoк венoк; **венoкилди куптувчаду братскайду билгэду бэел илитчачатын у покpытой венками братской могилы стояли люди; си нoдылдук венoкья oдьяңас? ты будешь делать из цветов венoк?**

вермишель вермишель; **силэду вермишельва уңкукул засыть вермишель в суп..**

вермишельчи вермишелевый, с вермишелью, из вермишели; **вермишельчи суп вермишелевый суп.**

вертолёт вертолёт; **адыллапты инэни оран вертолёт дэгиктэнэвэн? сколько дней назад летал вертолёт?**

ветеринар ветеринар; **орорво этэчимнил бригадалатын ветеринарил эмэмэчир бичэтын в бригаду оленеводов должны были приехать ветеринары; ветеринар оорорво аичиллан ветеринар стал лечить оленей.**

виноград виноград; **би виноградвэ амтачам я попробовала виноград на вкус.**

винограднэй виноградный; **садовод югтук винограднэйлвэ гаралва гадави дукучан садовод выписал с юга виноградные отводки.**

вишнёвай вишнёвый; **Катя мэнэкэн вишневаит вареньет колобово чамбачан Катя сама намазала хлеб вишнёвым вареньем.**

власть власть; **тэгэмэрды власть минэвэ эңкин аяврэ царская власть меня не жаловала.**

военнай военный; **военнай бэе унтулду бэелду примерье бувкэ военный человек должен подавать пример другим людям.**

воздух воздух; **нуңан игдыт воздухва эриһинэн он шумно вдохнул воздух..**

война война; **удякталан-бултамни войнаду-да окин-да аяткумама разведчик бивки следопыт-охотник и на войне всегда первый разведчик.**

воробей воробей; **воробей оңонётви ларбамалви лэпурэлви аяңисча воробей поправил клювом расстрёпанные перья; нуңан гилдук воробеилдук горотморит бидеңкин он жил подальше от других воробьёв.**

выговор выговор; **школа бэксэгэлдун выговорвэ бучэтын школьному начальству объявили выговор.**

выставка выставка; **выставкаду элэнин аһадыл тэтыгэл бичэтын на выставке была всякая женская одежда.**

Г

га- 1) купить; **би омактава пэктырэвунмэ умун нямади тунңа дярдули рублил гам я купил новое ружье за сто пятьдесят рублей;** 2) принять; **си аят бэлэмнидив оракис, би синэвэ гадям если ты будешь моим хорошим помощником, я тебя приму;** 3) добиться; **нуңартын давдынмар гачатын они добились победы;** 4) снять; **Антон шинельви локоп-тундук гачан Антон снял с вешалки шинель;** 5) отобрать; **би улукилвэ варэкив, баян мэндуви гаңкин если я добывал белок, богач отбирал их себе;** 6) вынуть; **олломимнил адылвар нэксэл, оллолво гара рыбаки, разложив сети, вынули рыбу;** 7) согласиться; **дядаң саман гуннэвэн гачан бедняк согласился на предложение шамана;** ◇ **примерья гами привести пример.**

гав- 1) быть взятым, принятым; **эрин гавран вызов принят; Няня авала гавран Иван был взят на работу;** 2) попасться; **гавунны, чаңит! попался, разбойник!**

гавкән- разрешить, позволить взять; **энинны синэвэ эчэн гавканэ** *мама не разрешила тебя взять; нуңандун гавкачатын ему позволили взять.*

гавчā 1) взятый; пленду **гавчал** *взятые в плен*; 2) наемный; **тамандули гавчал авамнил ачир бичэтын** *наёмных рабочих не было*; 3) занятый; **упкат коңкил садтут эласа-да гавчал** *все дупла в нашем саду уже заняты.*

гāг лебедь; **амут дулиндун илан гагил тыһактадячатын** *посреди озера плавали три лебедя*; **аһаткан нэкунэн бира угудун гоёвунңивчава гагвэ бакара** *девочка с младшим братом нашли на берегу реки раненого лебедя.*

гāгды лебединый; **гагдылду дэктылэлду гудей неңнени дэгрэн** *красавица-весна прилетела на лебединых крыльях.*

гадю- пойти, поехать за кем-л., чем-л.; **би энтылви гадюдам** *я еду за родителями.*

гадюна- отправиться за кем-л.; **би сайвэла дэпгэлвэ гадюнам** *я отправился за продуктами к лабазу.*

гадяри с прит. суф. 1) добыча, добывание; **нуңан дукудячан тюменскаил авамнил странаду нефтьвэ гадярилитын** *он писал, что тюменские рабочие добывают нефть для страны* (букв.: ...*писал о добыче нефти...*); 2) прием; **эрил турэр гундечэтын директор нуңанман бэлэмниеви гадяриван** *эти слова означали, что директор берет его к себе в помощники* (букв.: ...*эти слова означали о приеме его в помощники*).

газета газета; **газета стенаду тыпкэвурди аямамат тыпкэвувча бичэн** *газета была аккуратно приколата к стене кнопками.*

гакйт/ч- промысел; **гороло амутканду нефтьвэ гакичил ичэвдерэ** *далеко у озера видны нефтяные промыслы.*

галды- 1) взять (совместно с кем-л.); **за моторва дюкри галдыгар** *давай возьмем этот мотор вдвоем*; 2) жениться; **эрил бэел галдыдяра** *эти люди женятся.*

гамакән быстро; **гамакан ававэр оксакил авамнил суруру** *быстро закончив работу, рабочие ушли.*

гамалча- 1) отдернуть; **нуңан ңалэви тогодук гамалчаран** *он отдернул руку от огня*; 2) схватить; **омолгиканив ңалэвэв гамалчачан сынишка** *схватил меня за руку.*

гамāt-/ч- брать друг у друга; **бу книгалва мэрдуковэр гаматчэңнэрэм** *мы берем книги друг у друга.*

гамātчэнэ *взаимы, взаимобразно*; **эр эру аңанилду бу гаматчэнэл индерэм** *в эти неважные времена мы живем, беря взаимы друг у друга.*

гаму- хотеть получить, хотеть купить; **си-кэ шоколадвэ гамудяны-гу? Ма!** *может ты хочешь шоколада? На!; би эр кунгуву сот гамудям* *я очень хочу купить это пальто.*

гамуса- пытаться взять; **булэн нуңарватын эңэһитви гамусадяран** *враг пытается взять их силой; би кадаркандук гиллэмэвэ дёлово гамусадям* *я пытаюсь взять камушек с небольшой скалы.*

гана с прит. суф. 1) то, что взято; **ганалвар билэлэтын ңэнэвкэллу** *отнесите всё что взяли на место* (букв.: *отнесите взятое на место*); 2) взятие; **неделя илтэнэн книгалва ганадукив** *прошла уж неделя, как я взяла книги* (букв.: ...*от моего взятия...*).

ганā- пойти, поехать за кем-л.; **би билетылэви ганактэ** *я поеду за билетами*; **эда су бензинма ганадерэс?** *почему вы едете за бензином?; мит бензинма ганадеп* *мы едем за бензином.*

гара 1) сук, ветка (*сухая*); **гаралду эңнэкэл тэгэрэ** *не садись на сучки*; 2) хворостина; **омолгичан сектал нэмкурвэ гаралватын токточон** *мальчик нарубил тонких хворостин тальника*; 2) черенок, отводок; **нуңан гаралва тарил бикичилдук, иду климат Крымдук иңиндымэр гаңкин он выписывал черенки из таких мест, где климат несколько суровее, чем в Крыму**; **садовод югтук виноградноилвэ гаралва гадави дукучан садовод выписал с юга виноградные отводки**; **нуңан гаралва дуннэду тэгэвчэн он посадил в землю черенки**.

гарагāt-/ч- разбросать; **нуңан тэткэлви авгискитанэ гарагаттэн он повсюду разбросал свою одежду**..

гаракāн сучок; **би гараканди капусораким, упкат илмалчадавэр, тадук амаргумамава казаквэ дявадавэр** *как только я хрустну сучком, вы выскакивайте и хватайте самого последнего казака*.

гарачй суковатый, сучковатый; **бира дагадун гарачи ирэктэ илгимадячан** *возле реки стояла сучковатая листовенница*; **бу дюлавэр гарачива ирэктэвэ эмуврэм мы привезли домой сучковатую листовенницу.**

гарпа 1) луч; **нэрил гарпал яң дугэвэн нэриркэлчэтын яркие лучи осветили вершину сопки**; **сигиду дылача гарпан гиллэнэн в чаще блеснул луч солнца**; 2) свет; **тала дылача гарпадин стекло гиллэнэдечэн там при солнечном свете блестело стекло**.

гарпā- I 1) осветить, попасть (*о лучах солнца*); **дылачадыл гарпал эксалва нэрит гарпадяңкитын солнечные лучи ярко освещали скалы**; **аһаткан дэрэвэн дылача гарпан нэрит гарпачан на лицо девочки попал яркий солнечный луч**; 2) печь (*о солнце*); **дылача экут гарпадяран жарко печёт солнце**.

гарпа- II 1) выстрелить из лука; **Поро омологичанмэ гарпаран, омологичан адагаран Прокопий выстрелил в парня из лука, тот увернулся**; **гарпакта синэ! вот выстрелю в тебя!**; 2) выстрелить (*о самостреле*); **бэркэн гарпачан самострел выстрелил**; 3) прострелить; **нуңан мова тэпэриувур гарпаран он прострелил дерево насквозь**; 4) лететь (*о стреле*); **кэ, Чарчэ лукин гарпадяран вот летит стрела Егора**.

гарпав- I быть залитым (*о солнце*), быть освещенным (*солнцем*); **аги экупчут дылачат гарпавдечан тайга залита горячим солнцем**; **дю гарпавдяран дом освещен лучами солнца**.

гарпав- II быть убитым, поражённым (*стрелой из лука, самострелом*); **умун бугаду са-гил этыркэн бэркэндун гарпавран в одном месте лиса убита самострелом старика**.

гарпāвдерй освещенный, залитый (*солнцем*); **чипичал дылачат гарпавдерилэ нэптэкэ-лэ дэгчэтын птицы вылетели на залитую солнцем поляну**; **дылачат гарпавдерил дюл да-сиптыртын ичэвдечэтын виднелись освещенные солнцем крыши домов**.

гарпāвкāн- позволить выстрелить из лука; **би гарпавканим я позволил выстрелить из лука**.

гарпавкāндерй дающий возможность выстрелить, позволяющий выстрелить; **булгамни бэркэрвэ супирэлду даятчан, лукилвэ гарпавкандерилвэ чивэлвэ удяранмэ чэңимнэк нэнэвчэн охотник попрятал в кустах самострелы, а веревочки, отпускающие стрелу, про-вел через тропу** (букв.: ...а веревочки, позволяющие выстрелить...).

гарпāкйт/ч- место стрельбы из лука, стрельбище; **бутунну гарпакитла эмэрэ все пришли на стрельбище**.

гарпакта раненный стрелой; **гарпакта дэгичэн алгартыкивун тыктэн раненная стрелой утка упала к нашим ногам**; **гарпакта бэе палаткаду углэдерэн раненный стрелой чело-век лежит в палатке**.

гарпал- засиять, заиграть (о лучах солнца); **дылача гарпалин улапкунду авданналду гарпалчатын лучи солнца заиграли на мокрой листе; окново лупумнэк дылача гарпалчан сквозь окно засияло солнце..**

гарпалан искусный стрелок из лука; **Ломпо со гарпалан бичэн Иван был искусный стрелок из лука; эр призва гарпалан гадянан этот приз получит самый искусный стрелок из лука..**

гарпамат-/ч- перестреливаться, стрелять друг в друга из лука; **нуңан алагутчавки нэку-нэн гарпаткива, гарпамэтчэвки он учится стрельбе из лука, перестреливается с младшим братом; куңакар, гарпаматчэнэл, эвидерэ ребятишки играют, перестреливаясь из лука.**

гарпаматкйт/ч- состязание в стрельбе из лука; **куңакар гарпаматкитла эмэрэ дети пришли на состязание в стрельбе из лука; гарпаматкитва дягдагду очатын состязание в стрельбе из лука они устроили в сосняке.**

гарпās- выстрелить из лука; **куңакар чучелова гарпасчара дети выстрелили стрелой в чучело; нуңан гарпастан, урарэн он выстрелил стрелой и промахнулся.**

гарпāt-/ч- I перестрелять, перебить (из лука); **нуңартын амардугын олломимнилва гарпатта, ваттэ находящихся позади них рыбаков они поубивали, перестреляли из луков; Тумтай уркэли гарпачиллан, упкатва юдерилвэ гарпаттан Алексей стал стрелять по ним через дверь и перебил всех выходящих.**

гарпāt-/ч- II проскользнуть (о лучах солнца); **дылача гарпалин коңкила гарпатчатын лучи солнца проскользнули в дупло.**

гарпātкйт/ч- 1) стрельбище; **гарпаткитту кэтэ бэел на стрельбище много людей; 2) стрельба из лука; гарпаткит со кэтэвэ бэелвэ тавувки на стрельбу из лука собирается много людей.**

гарпātмāt-/ч- стрелять друг в друга, перестреливаться (из лука); **омолгичан, гарпатматкат паренёк, давай постреляем друг в друга из лука; нуңартын дыгинди гираһиктат илла, гарпатмачилла они встали в четырех шагах и стали перестреливаться.**

гарпачй лучистый; **гарпачи дылача бегадук нэрипчутмэр лучистое солнце ярче луны; гарпачи дылача туксудук юрэн лучистое солнце вышло из-за тучи.**

гарпутмātкйт/ч- 1) место боя стрелами, место побоища стрелами; **гарпутматкитту бэел умунуптэ на месте боя стрелами собрались люди; гарпутматкитту умукомот бэе ачин бичэн на месте побоища не было ни единого человека; 2) бой (стрелами).**

гасит-/ч- вытащить; **би дэгивэ мудук гаситчами албам я не смог вытащить птицу из воды; нуңартын доли моты акирван гаситчара они вытаскивают печень лося.**

гасса- пытаться взять, стараться схватить; **нуңан книгава ңалэдуви гассачан он пытался взять книгу в руки; эңнэкэн угувэ авданнава гассадячан олененок старался захватить листок повыше.**

гасчил- начать вытаскивать; **тадук би амиканмэ гасчилим потом я стал вытаскивать медведя; улукивэ ваксэ, би коңкидук гасчилим убив белку, я стал вытаскивать её из дупла.**

гат-/ч- 1) достать, забрать, вытащить; **нуңан умэкэчэрдиви билетва гачилчан он стал пальцами доставать билет; 2) выкорчевать; нуңан ниңтэлвэ огородтук гачилчан он начал выкорчевывать корни в огороде..**

гаткйт/ч- 1) взятие, доставание, извлечение; 2) корчевание; **элэкэс эвэнкил эчэтын сарэ мугдэкэрвэ гаткитва сначала эвенки не знали как корчевать пни.**

гвардеец гвардеец; **тулилэ гвардеецил нэнэктэдэрэ** на улице ходят гвардейцы.

гвардейскэй гвардейский; **гвардейскэй полк** гвардейский полк.

гвардия гвардия; **багдама гвардия** белая гвардия.

ге 1) второй; **геду инэңиду би нэнэһиндеңэм** на второй день я поеду; **эвэнки геду сыр-гаду уллэвэ тэйян** на вторые нарты эвенк погрузил мясо; 2) другой, следующий; **этыркэн гева автобусва арчамканаһинан** старик пошел встречать другой автобус; **бира геду дяп-кадун албин сад бичэн** на другой стороне реки был обширный сад; **орон эгдыл эһалин аракукан нивчэтын: нонон умукэн, тадук ге** большие глаза оленя чуть приоткрылись: сначала один, потом другой; **Михаил гедук инэңидук Иван ая бэлэмнин очан** со следующего дня Михаил стал заправским помощником у Ивана; 3) оборотный; **диск ген калтакан улама бичэн** оборотная сторона диска была красной; 4) при отриц. ни другой; **тар-да, ге-да эва часки омачинмар эчэтын сарэ** ни тот, ни другой не знали, что делать дальше; 5) **ге... ге... один... другой...; ге солоһинан, ге эһинэн** один пошел вверх по течению реки, другой – вниз; **◇ ге калтака** полтора; **нэкунин ге калтакадин анңанит нэкундымэр бичэн** его младшая сестра была моложе на полтора года; **гет гунми** во-вторых.

гёв- 1) вторично (сделать что-л.), во второй раз (сделать что-л.); **унат гевран анңуктаран** девушка спросила во второй раз; **нуңартын гевчатын эмэчэтын** они пришли вторично; 2) повторить; **гевгат** давайте повторим; **би гевчам** я повторил; 3) при отриц. больше не...; **чукакан эчэн гевра угириврэ** травинка больше не поднялась.

гёвдяни важенка (самка оленя от года до двух лет); **гёвдяни тулилэ оңкодёчон** важенка кормилась на улице; **би гёвдянива нэкундуви кундулэм** я подарил брату важенку.

гёвув- повториться; **окин-да гевувдяңкитын аял гунмувчэл, аял отметкал алагувна-лин** обычно повторялось одно и то же – удачные ответы, хорошие отметки за его учебу; **би эчэм гевувдяра турэттэви** при беседе я не повторялся.

гёгида другая сторона; **би бира гегидалин дюлтыки юм** я по другой стороне реки вышел к домам; **гегидаду матал уринчэчэтын** по другую сторону стояли стойбищем гости.

гектар гектар; **бу дян гектарду картошкава тэгэврэм** мы посадили картошку на десяти гектарах; **бу дюр дярвэ гектарвэ косичавун** мы обкосили двадцать гектаров.

гёкчән 1) ястреб; **эр-кэ чипкачан минэвэ кэнедерэн гекчандук айнавам** а ведь это птичка благодарит меня за то, что я спас её от ястреба; **авландули гекчан дэгдечэн** над поляной пролетал ястреб; 2) пустельга; **гекчар авланду сивсикурва, тэпэрэкэрвэ дява-дявкил** пустельги ловят на поляне кузнечиков и мышей; 3) сокол; **сома нэливсипчу гекчан бичэн** очень уж страшный был сокол.

генерал генерал; **генерал со сагды бичэн** генерал был очень старым.

генеральный генеральный; **мунду генеральный смотр бичэн** у нас был генеральный смотр.

генератор генератор; **генератор дюрдук соткулдук халдук бичэн** генератор состоял из двух главных частей; **би приборит ичэтгэм он генератор хавалдяриван** я слежу по приборам, как работает генератор.

гениальнэй гениальный; **гениальнэй дукулан** гениальный писатель; **генералил гени-альнэй планмэ ора немецалвэ кайдавэр** генералы разработали гениальный план по окружению немцев.

гений гений; **гений дян анңаниду умнэкэн балдывки** гений рождается один раз за десять лет; **эр бэе гений** этот человек гений.

гѣна- визжать, скулить; **качикан долбонива геңарэн щенок визжал всю ночь; џинакин уючэденэ геңадерэн собака скулит на привязи.**

гѣнакта- повизгивать; **качикан уктыктэденэ геңактадяран щенок при беге повизгивает.**

гѣнал- 1) завизжать; **џинакин эмиксэ геңаллэн собака вдруг завизжала;** 2) залаять; **џинакин маталтыки геңаллэн собака залаяла на гостей.**

гѣнаһин- 1) взвизгнуть; **укэчэн геңаһинан сучка взвизгнула;** 2) тьякнуть; **џинакин геңаһинан, тадук чэрургэрэн собака тьякнула, затем затихла.**

географ географ; **омакта географ школаду авалиллан в школе начал работать новый географ.**

география география; **географияли алагумни класстула ичэн в класс вошёл учитель географии.**

географияды географический; **географияды урок аят нэнэрэн урок по географии проиёл хорошо** (букв.: *географический урок...*); **географияды глобус столду илгимадяран географияеский глобус стоит на столе.**

геолог геолог; **геологил урэлэ уручэтын геологи отравились в горы;** **геолог элэнилвэ дѣлолво гэлэктэдерэн геолог разыскивает разные камни.**

геологияды геологический; **геологияды экспедиция бирали зенэ геологическая экспедиция спустилась по реке;** **бу геологияды экспедициянун бакалдырам мы встретились с геологической экспедицией.**

геометрия геометрия; **би геометриява аят садем я хорошо знаю геометрию;** **би геометрияду зачѣтва бумэчинми я должен сдать зачет по геометрии.**

геометрияды геометрический; **геометрияды омачин геометрическая задача;** **би геометриядыва уравнениева ом я выполнил геометрическое уравнение.**

герб герб; **омакта герб новый герб;** **омакта гербава бутуннулду карчилду очал на всех днягах поместили новый герб.**

гербовэй гербовый; **гербовэй карета эгды дю дагадун илгимадячан возле большого дома стояла гербовая карета.**

германияды немецкий, германский; **германияды армия немецкая армия;** **германиядыл туристал Россияла эмэрэ немецкие туристы приехали в Россию.**

героической героический; **героической крепость горово немцалнун куһирэн героическая крепость долго дралась с немцами;** **газетаду Бодаџива героической подвигван дукура в газете написали о героическом подвиге Феди.**

герой герой; **синџи аминны городту Сталинградту героит ачин оран твой папа погиб героем в городе Сталинграде.**

геройскай геройский; **геройскай подвиг геройский подвиг;** **геройскай бригада нефтепроводва Северду нэнэврэ героическая бригада провела на Севере нефтепровод.**

гестапо гестапо; **тар дюду гестапо бидечэн в том доме помещалось гестапо;** **гестапо партизанмэ дяваран гестапо схватило партизана.**

гѣтыкин I каждый, всякий; **гѣтыкитын мэклэвэр дялдалла каждый из них про себя задумался;** **упкат эһэмувкил, эми-вал гѣтыкинду дылган эвки бирэ петь всем хочется, но не у каждого голос есть.**

гѣтыкин II по очереди, один за другим; **би ичэм он элакиткар гѣтыкин умукталдуквар юдериватын я увидел, как птенцы куропатки один за другим вылуплялись из яиц;** **омолги-**

чар гунчэтын мирэлдүвэр гетыкин куңаканмэ налдавэр ребята предложили по очереди нести ребенка на плечах.

гив- стряхнуть, отряхнуть; **би иманнава тэткэлдукви гивдем я отряхиваю снег со своей одеждой; орон мэндукви силэксэвэ гиврэн олень стряхнул с себя росу.**

гивэ- 1) встряхнуть; **улукикан секардиви инэмумэт гивэчэн белочка смешно встряхнула ушами; 2) встряхнуться; туксаки чопкоккондукви ючэн, гивэчэн заяц вылез из своей ямки, встряхнулся; 3) потрясти; бумага оёдун цветоква гивэми, бумагала сот аят һодяри цветок пыльцан бурувки если потрясти цветок над бумагой, то на бумагу осыплется душистая цветочная пыльца.**

гивэс- 1) трястись; **коңноку дылви эвгимэт чумбулбулчан упкачитви гивэсчэн лось стал судорожно мотать головой, трясти всем телом** (букв.: начал трястись всем телом); 2) перетрясти; **атыркан упкатви тэткэлви гивэсчэн старуха перетрясла все свои вещи.**

гида 1) копьё; **бэеткэн нэнэденэ илитчарилва гидалва ичэтчэн в пути парень увидел стоящие копыя; дян умукон гидалду бэел дылилтын локучадыра на одиннадцати копьях висят человеческие головы; 2) острога; дюлэдун – гида, дулиндун – орокто, амардун – ку-турук (авдучан) впереди – острога, посредине – сено, сзади – хвост (корова); 3) пика; һонимил һуңнэл гургакталин дюлэски гидалгачир лорголодечэтын его длинные прямые усы торчали как пики.**

гида- 1) ужалить; **сороптур сендулин, алгардулин, кэтэктүлин гидаңкитын имели жалили его в уши, в ноги, в затылок; 2) проколоть; этыркэн силгивунди имат гидалчан старик стал быстрее орудовать шилом** (букв.: ...стал колоть...); 3) колотьяся; **сэктэкэн кокол-локонмон лупумнэк гивадыран веточка колется даже сквозь её рукавичку.**

гидав- быть ужаленным; **урукэл, эделиви гивавра! убирайся пока не ужалена!; би сороптурду гивавра эчэм эетчэрэ я не желаю быть ужаленной имелями.**

гидалә- 1) метнуть, вонзить, заколоть, пустить (копье); **гидалдиви аят гивалакэл копье своё метко пускай; нуңан саман гэлэндулин аминми кототви гивалачан он по требованию шамана заколол своего отца пальмой; 2) кольнуть; омонгичан икэндулин экун-мал энупчут гивалачан в груди мальчика что-то больно кольнуло; умнэт экун-мал анчандулин энупчут гивалачан вдруг что-то больно кольнуло его в щеку; 3) ужалить, впиться, укусить (о насекомых); дюгуктэл гивалавкил пчёты жалают; мармакта амака оңоктовон гивалачан комар впился в медвежий нос; 4) проколоть, проткнуть; тыкин нуңанман бадялаки-тэпкун-дэ некэрдиви гиваладеңэ бичэн теперь даже улитка могла проткнуть его своими рожками; угэн эллунмэ бурбэмнэк гиваларэн сын его проколол насквозь покрывку чума.**

гидалу- колотьяся; **сэктэ эдэн гивалура нуңантын тара чакилнал нэчэтын чтобы ветка не кололась, они её упаковали; экун-мал алганмам гивалуран что-то укололо мне ногу.**

гидан жало; сороптунду со эмэр гиванин у имеля очень острое жало; мармактал гивандивар угучаквам керапканэ комары своими жалами беспокоили моего верхового оленя.

гил [мн. от гё] другие, остальные; **гил дэбил энэл нэнэттэ диктэлвэ девулчэтын остальные птицы уже смелее стали клевать ягоды; нуңан гилдук бээлдук горотморит бидеңкин он жил подальше от других людей.**

гилбэв- I связать цугом оленей (идуущих в караване); 2) привязать (оленя к связке); **би ня-мива оорортыкиви гилбэвум я привязала матку в цуг своих оленей.**

гилбэв- II сверкать, блестеть; **дворец кэтэкэкун сомамат нэрилдерилди окнолдиви гилбэвдечэн дворец сверкал множеством ярких светящихся окон; чоран оронду дылачаду гилбэвдечэн колокольчик на олене блестел под солнцем.**

гилбэвулгэ- отвязать друг от друга оленей (*связанных цугом*), распустить олений цуг, развязать оленьи связки; **мит эмэксэкил бикитлэвэр гилбэвурвэ гилбэвулгэрэп** *прибыв на стойбище, мы развязали оленьи связки; имат гилбэвулгэксэкил, палаткэвэр тулэллэп побыстрее распустив олений цуг, мы стали устанавливать палатку.*

гилбэвун 1) цуг, связка (*олений*); **гилбэвуним дян дюр орон мой цуг из двенадцати оленей**; **гилбэвуним со дулумну связка моих оленей очень спокойная**; 2) олень (*из цуга, связки*); **амаргум гилбэвуним моду модувран мой последний олень из цуга зацепился за дерево**; 3) пряжка, петля (*на задней луке седла, для привязывания следующего оленя в караване*); **орорво гилбэвунду гилбэвкил оленей связывают в цуг за пряжки луки седла**; **аминим аялва гилбэвурвэ оран отец сделал хорошие петли для седла..**

гилбэкэйт-/ч- поблёскивать; **чалбар молтын, авданналтын гилбэкэчиллэ** *начали поблёскивать стволы и листья берез*; **сектал авданналтын дылачаду гилбэкэтчэрэ** *поблёскивают на солнце листья тальника.*

гилбэлэ- блестять; **вачэ гилбэлэдерэн подруга блестят.**

гилбэн I блеск; **городу авады-вал гилбэн** *вдали какой-то блеск.*

гилбэн II цуг, связка (*олений*); **октоду гилбэним инылви буритмар** *в пути мой цуг олений ронял свой груз.*

гилбэн- I сверкать; **ңалэдун тамура дёлочи унякаптун гилбэндечэн** *на руке у неё сверкало кольцо с драгоценным камнем.*

гилбэн- I связать в цуг (*олений*); **аминин орорво гилбэнэн отец** *связал олений в цуг.*

гилбэнэ- поблёскивать, светиться; **эһалин гилбэнэдечэтын глаза его** *поблескивали*; **эһалин, кошка эһалгачирин, гилбэнэдечэтын глаза у неё** *светились как у кошки.*

гилбэнэдерй I сверкающий; **гилбэнэдерил** *сверкающие стёкла.*

гилбэнэдерй II мелькание, сверкание; **нуңан Сода эһалин мудурэнди гилбэнэдерилвэтын ичэңкин он** *видел, что в глазах Федора мелькает лукавый огонёк (букв.: ...видел мелькание...).*

гилбэнэликнэн с прит. суф. до блеска; **нуңан гилбэнэликнэнтын тэһивчэ саңанэвча сапоги́лан бинэ, алгарви эвэдыт нарэн он** *сел по-эвенкийски, в залатанных, но начищенных до блеска сапогах..*

гилбэнэһин- блеснуть, сверкнуть; **эһалин гилбэнэһинэ глаза его** *блеснули*; **агды гилбэнэһинэн, тадук тыгдэллэн** *сверкнула молния, потом пошёл дождь.*

гилгэ олень (*кастрированный, старше пяти лет*); **амакав тунңава орорво элгэдерэн: негу – угучакин, ге – нями, илитын – багдама, дыгитын – бугды гилгэ, тунңитын – минңи угучакив** *дедушка ведет пять оленей: первый – его верховой олень, второй – важенка, третий из них – белый, четвертый – пестрый олень-бык, пятый – мой верховой олень..*

гилды́ кольцо; **эвэнкил, бирали Олёммали эенденэл, онёвчо дёлоду нэвкил крjочо-килва, копейкалва, гиллэмэлвэ гилдылва** *эвенки, спускаясь вниз по Олёмке, кладут у писаниц крjочки, копейки и блестящие кольца.*

гилды́кэн колечко; **би ңинакинми уһидун гилдыкэрвэ тулэм я** *прикрепил колечки к собачьей узде*; **би кэтэвэ гилдыкэрвэ бакам я** *нашел много колечек.*

гилки- 1) екнуть (*о сердце*); **минңи неваним гилкидерэн сердце у меня ёкает**; 2) пульсировать; **будери оронду неванин гилкидерэн сердце умирающего оленя** *все ещё пульсирует.*

гилли 1) холодный (*о жидкости*); **нуңартын минтыки гиллива мувэ уңкуру** *они облили меня холодной водой*; 2) прозрачный; **гиллили дюкэли бутунну ичэвувки** *сквозь прозрачный лед все видно.*

гиллэкэ 1) прозрачность; **гиллэкэви сокорчо му тэмүтки аракукан угэдерэн о плот тихо плещется потерявшая свою прозрачность вода**; 2) блёстка, жемчужина; **атаки адылтыкинин нюккукарди мумэлди гиллэ кэлди мэринэдечэн каждая паутинка переливалась крошечными водяными жемчужинами.**

гиллэкэвчэ лакированный; **троллейбус гиллэкэвчэ дюр этажичива дюва колесолду овчагачинма урэчэн троллейбус был похож на лакированный двухэтажный дом на колесах.**

гиллэкэл- заблестеть; **дылача юрэкин, чукалду, авданналду силэксэ гиллэкэллэн когда вошло солнце, на траве и листьях заблестела роса.**

гиллэлды- поблескивать; **унат сердун секар дёлолтын гиллэлдыдечэтын в ушах девушки поблескивали камешки серёжек.**

гиллэлэ- сверкать, блеснуть; **мурэли упкачин дылачадук гиллэлэдечэн всё вокруг сверкало под солнцем; имэкинди алдывчал улувур гиллэлэдечэтын блестели свежеструганые вёсла.**

гиллэмэ I 1) светный, прозрачный; **чутумалду урэлду гиллэмэл мул эендерэ у синих гор бегут светлые воды; урэдыл мул гиллэмэл горные воды прозрачны; бира болонидыт гиллэмэ бичэн река была по-осеннему прозрачной; амут Байкал со гиллэмэ озеро Байкал очень светлое**; 2) яркий, блестящий; **буга гиллэмэлди оһикталди гиллэнэлчэн небо загорелось яркими звёздами; унат бэеткэнмэ гиллэмэлэ сиңамала машинала эмэвчэн девочка провела мальчика к блестящей желтой машине; би кадаркандук гиллэмэвэ дёлово гамусадям я пытаюсь достать блестящий камушек с небольшой скалы; тыманиңи дылача сот силкивча самовар гиллэмэду олдордун нэридечэн утреннее солнце играло на ярких боках начищенного самовара; гиллэмэ гилды блестящее кольцо.**

гиллэмэ II с прит. суф. прозрачность, чистота; **экун му гиллэмэн! какая чистая вода** (букв.: какова чистота воды).

гиллэмэптыкин серебристый; **бадялаки амардун гиллэмэптыкин-коңномо кулин һоним лэңкимэ иллэн улбуручон позади лягушонка взметнулось длинное гибкое тело серебристо-чёрной змеи; гиллэмэптыкир-игдымал саһилил серебристо-бурые лисы.**

гиллэн блеск; **эһалдун гиллэн эмискэ ичэвуллэн в её глазах вдруг появился блеск.**

гиллэн- 1) блеснуть, сверкнуть; **сигиду дылача гарпан гиллэнэн в чаще блеснул луч солнца**; 2) мелькнуть; **секталду бэе гиллэнэн в тальниках мелькнул человек.**

гиллэнэ- блеснуть, сверкать; **сиңама талу дылачадук алтамагачин гиллэнэдечэн жёлтая береста блестела под солнцем, как золотая; багдаргача дуннэ дылачаду гиллэнэдерэн побелевшая земля блестит под солнцем.**

гиллэнэдері I блестящий, сияющий, сверкающий; **гиллэнэдерил оһиктал сияющие звезды; валенкалдун омактал, гиллэнэдерил калошал бичэтын на её валенках были новые блестящие калоши.**

гиллэнэдері II с прит. суф. блеск, сияние, сверкание; **эһалдун багдама иманна гиллэнэдеридукин энупчу бичэн его глазам было больно от блеска белого снега.**

гиллэнэкнэр с прит. суф. до блеска; **бултамнил гиллэнэкнэртын пэктырэвурвэр тэһичэтын охотники до блеска очистили ружья.**

гиллэнэл- засверкать, заискриться; **иманна дылачатки серун упкачилдин цветалдин гиллэнэлчэн снег засверкал на солнце всеми цветами радуги.**

гиллэргэ- засверкать, зажечься; **сэктэлду иманнакар гиллэргэчэтын на ветках засверкали снежинки; иңтылгунңил эгдыл мурумэл эһалин гиллэргэчэтын зажглись большие круглые глаза совы.**

гиллэр б- блеснуть, сверкнуть; **актыраду тыкупчул эһалин гиллэр очатын** в темноте сверкнули ее сердитые глаза; **кошкаңи эһалин гиллэр очатын** блеснули кошачьи глаза.

гиллэс б- блеснуть, сверкнуть; **самолёт, лэпурэлди гиллэс окса, дуннэдук дэгиллэн самолёт, блеснув крыльями, оторвался от земли; иңтылгун эһалин тыкупчут ичэдерэнди гиллэс очатын злым блеском сверкнули глаза совы.**

гиллэсэ- сверкнуть, блеснуть; **токтовуртын воздухту гиллэсэрэ** их клинки сверкнули в воздухе.

гимназист гимназист; **нуңан амаргутмарит, гимназист биңэсиви, конькилди сирункэтчэңкин** на коньках он стал кататься позже, когда стал гимназистом.

гимназия гимназия; **аһи улгучэнэн нонон** эду гимназия **бинэвэн** женищина рассказала, что раньше здесь была гимназия; **нуңан аһуканмэ-вэл гимназияду алагувдячан** некоторое время он учился в гимназии.

гимнастёрка гимнастёрка; **чуламаптыкин гимнастёрка** гимнастёрка защитного цвета; **гимнастёркан имэннэлгэвчэ** гимнастёрка у него растёгнута.

гипчән козуля, косуля, коза (дикая); **дюр гипчан октоли уктыдерэ** две козы бегут по тропе; **кутотым гипчанмэ варэ** мой зять убил козу.

гир- 1) резать, вырезать; **куңакан орокорво бумагадук гирдяран** ребенок вырезает из бумаги оленей; 2) кроить; **аһи эрмиптылэ гириллан** женищина стала кроить подошвы.

гиравун январь-февраль (месяц перехода одного года в другой); **гиравунду бегаду иманна суңта бивки** в январе снег обычно глубокий.

гиракта шаг; **би гирактатыкинду буһэмэклэви буруңкив** я на каждом шагу проваливался по поясу; **дяпқаннадук чалбандула дян тунңа гирактал биркэл** от опушки до березы было шагов пятнадцать; **дюлам илан гиракта эмэнмурэн** до моего дома осталось три шага.

гирамкāt-/ч- шагать.

гирамкāчил- 1) шагнуть; **би тургаптыки гирамкāчилим** я шагнула ему навстречу; 2) зашагать; **би комнатаду эла-тала гирамкачилим** я зашагал по комнате туда-сюда.

гирамки могила; **аминым гирамкин диктэлди балдывувча** могила моего отца заросла голубикой.

гирамна 1) кость; **эдэрилду гирамнал тэли-дэ балдывкил** у молодых кости срастаются сразу; **упкачилин гирамналин энудечэтын** все кости у него ныли; 2) косточка (плодовая); **Катя мэнэкэн вишневаит, гирамнала ачинди вареньет эгдывэ колобово чамбачан Катя** сама намазала вишневым, без косточек, вареньем большой кусок хлеба.

гирамнама костяной; **кармандун гирамнама дявалгачи перочиннай котокон бидечэн** в кармане у него был маленький перочинный ножичек с костяной ручкой; **омолгичан гирамнамат дявалгачи котокондиви арпулчан** мальчик взмахнул ножичком с костяной ручкой.

гирамнарикта I костяк, скелет; **һинакир тар орон уллэвэн деврэ, гирамнарикта одан собаки съели мясо того оленя, остался только скелет;** ♦ **гирамнарикта дылми** череп.

гирамнарикта костлявый, тощий, очень худой; **тулилэ гирамнарикта этыркэчэн чэмэлвэ уныедечэн** на улице очень худой старик продавал семечки; **тулили гирамнарикта һинакин һэнэдечэн** по улице плелась очень тощая собака.

гиран шаг; нуңан дю мурнукин чагидадун гирарва долдыран он услышал за углом ша- ги; куңакан гиран гиранди минтыки дагамадяран ребёнок шаг за шагом приближается ко мне.

гиран- 1) шагнуть; **нуңан култырвэ гиранчан он шагнул через порог; аһаткан момакла гиранчан девочка шагнула к самому дереву; нуңан эмкэрлэ дюрэкэн гиранчан он шагнул два раза к обрыву;** 2) переступить, перешагнуть; **мэкчикэ алгардиви нэлучэнэ гиранчан кабарга осторожно переступила ногами: бултамни упкачилва уһилвэ, капкарвэ гира- нивки охотник перешагивает через все веревочки и капканы;** 3) пойти; **он гирандяп? как мы пойдём?; этэм гирана! мы не сможем пойти!; би гираним, тадук тэгэм я пошел, потом сел.**

гиранив- шагаться; **чуламаду агиду эюмкунди гиранивдячан легко шагалось по зеленой тайге.**

гирандярй ~ гиранидярй I 1) шагающий; **японцыл гирандярива роботва ора японцы создали шагающего робота;** 2) бродящий; **гирандяри амикан тугэ со нэливсипчу бивки медведь-шатун зимой бывает очень опасным.**

гирандярй ~ гиранидярй II с прит. суф. переступание, шагание, шаги; **Алиса Костан- кин гиранидяриван долдычан Алиса услышала шаги Кости; он-ка чипкачандук дыкэн- денни, алгарри дуннэли гиранидяридитын? как от птички спрячешься, когда твои ноги по земле ступают** (букв.: ...как спрячешься... из-за переступания ног по земле).

гиранин шаг; этыркэн, гиранирви энэ аракукатчэрэ, гунчэн старик, не замедляя шага, сказал; авады-вал гиранир дагатмарит долдывулчатын какие-то шаги слышны все бли- же и ближе.

гиранис- зашагать, шагнуть; **унат аракукан гиранисчан девушка замедлила шаги** (букв.: ...зашагала медленнее); **нуңан, гиранисикса, дуннэлэ тыктэн сдедав шаг, он упал на землю** (букв.: ...шагнув...).

гиранмукай следы (от шагов на снегу); **бэюмимнил гиранмукалтын иманнаду сот аят ичэвдерэ на снегу отчетливо видны следы охотников.**

гирасикта шаг; нуңартын дыгинди гирасиктат илла, гарпатмачилла они встали в че- тырех шагах и стали перестреливаться; Маңи авсава кумнэрэн, бира дяпкадукин нода- рэн дянмэ гирасикталва Манги обхватил ящик и бросил с берега реки на десять шагов.

гиривун выкройка; **би мода журналдукин гиривурва минэм я вырезала выкройки из журнала мод.**

гиривчā 1) вырезанный, выкроенный: **би гиривчадук оноктодук халатъеви уллим я из выкроенного материала сшила халат;** 2) разрезной; **гиривча азбука разрезная азбука.**

гириптула, гириптун кусок, обрезок ткани, лоскут; **би гириптунди утэдуви урбакиван саңанэм я лоскутом залатала рубашку сына; би гириптулалдук дасивунма уллим я из об- резков ткани сшила покрывало.**

гирисимна обрезки, лоскутья; **полду эду-таду гирисимнал углэдерэ на полу повсюду ва- ляются обрезки; би гирисимналва ава уроктун бум я отдала лоскутья на урок труда.**

гиракāt-/ч- вырезать (орнамент); **куңакар урокувар эвэдылвэ орнаменталва гиркат- чэрэ дети на уроках вырезают эвенкийские орнаменты; Мото куңакарвэ эвэдылвэ орна- менталва гиркатчэдатын алагучан Матрёна учила ребяташек вырезать эвенкийские ор- наменты.**

гиркй 1) товарищ, друг, приятель; **гиркив авгараран мой друг вылечился; би гиркис эчэв бирэ я тебе не товарищ; минду гиркив ачин, си минду гиркив одяңас? у меня нет**

товарища, будешь моим товарищем?; би Новый годва гиркилнунми аят бакалдым я пре-красно встретила Новый год со своими друзьями; 2) подруга, приятельница; гиркив гунэн адыт нуңанман нюдурда подруга сказала насколько его уменьшит; бу упкат кутучила гиркилэвэр элинчэңнэрэв мы все спешим к счастливой подруге; 3) сотрудник, коллега; Егорка гиркилнунми бичэн Егорка был среди своих сотрудников.

гиркйгэчин дружески; Ёкончикан фронтовикилду гиркигэчин гуниңкин Егорка отвечал фронтовикам дружески.

гиркйлэ- дружить; синнун гиркилэми – умукэн мулин с тобой дружить – одно мучение.

гиркйлэгэн дружба; Север тэгэлин русскайнун тэгэнун гиркилэнтын манниңивдяран укрепляется дружба между народами Севера и русским народом.

гиркйлэденэ, гиркилэнэ дружно; нуңартын эгдыт гиркилэденэл индечэтын они жили очень очень дружно; гиркилэнэ авалдыми, эчэ ургэпчу бирэ если работать дружно, то будет нетрудно..

гиркилэдерй с прит. суф. дружба; Кирилл Генаду город Новосибирск куңакарнунин гиркилэдериви, дукуматчэриви урумкунди улгучэчэн Кирилл коротко рассказал Гене о дружбе и переписке с ребятами из города Новосибирска.

гиркйлэл- подружиться; Чик великалнун сомат гиркилэлчэн Чик крепко подружился с ласточками.

гиркйлэлды- подружиться; нуңартын гиркилэлдычэл бичэтын они уже успели подружиться; бу упкат гиркилэлдыдерэв мы все дружим.

гиркйлэн I дружба; бу гиркилэнмэсун окин-да эдеңэвун омңоро мы никогда не забудем вашу дружбу; бэел эгды гиркилэнтын большая человеческая дружба.

гиркйлэн II дружный; гиркилэнду сэһиндутын, долбо бучэл, илан чипкачар абуливутчачатын в их дружной стайке недоставало трех птиц, погибших ночью; тар урэлэ, гиркилэнэл урэдыл гэлэктэдерил бикитгулэтын, нуңан окин-да эчэн мучура в тот лес, где жили дружные лесные разведчики, он никогда больше не вернулся.

гиркйлэнди дружно; школа колхознун дагат гиркилэнди бидечэн школа жила очень дружно с колхозом; эвэнкил лучалнун гиркилэнди бидечэтын эвенки жили с русскими дружно.

гиркйнэмэт-/ч- пойти подружиться; бу эмэныл маталтыки гиркинэмэттэвэр ирэмэрэм мы пошли к приезжим гостям, чтобы подружиться.

гирку- 1) ходить, шагать; эли гиркувдяңа бичэн элэ олгокинду времяду ходить здесь можно было только в сухое время; эду долбонилду кэтэ бэел гиркудявкил здесь по ночам столько народу ходит; 2) бродить, гулять, путешествовать; таду бултамни эгдынун уярнун ңинакиннунми гиркудяңкин там бродил охотник с большим рыжым псом; нуңан гороло гиркучан, дуннэ дяпкалан он далеко побрел, на край земли; 3) рыскать; тэпэрэкэр чукагдули гиркудяра мыши рышут по лугу; 4) навестить, посетить, сходиться, съездить; нуңартын мэрдулэвэр гиркуңкитын они друг друга навещали; 5) обойти, исходить; аһун-мал дуннэ бирэкин, бутуннүвэн гиркучан сколько ни есть земли, он всю обошёл; би бираканмэ бутуннүвэн гиркум я исходил всю речушку.

гиркувла- плестись, доплестись; си эһиткэн гиркувладенни ты сейчас еле плетешься; би аракукан гиркувладенэ дюви исим я потихоньку доплелся до своего дома (букв.: ...плетясь, добрался...).

гиркудяк тропа; **бэюмимнил гиркудякилтын бичэдүтэн тыкин сэлэмэ окто овча на месте охотничьих троп теперь построена железная дорога; би аминми гиркудякван бакам я нашел отцовскую тропу.**

гиркудяна I с прит. суф. ходьба, хождение; **омнонни, гирки, фронтаду гиркудяналивар?** забыл, дружище, как мы на фронте ходили (букв.: ...о своей ходьбе на фронте).

гиркудяна II во время ходьбы, при ходьбе; **гиркудяна дялдадечэв, он би гиркинуни бакалдыдянав во время ходьбы я думал о том, как встречу с другом.**

гиркудяри тот, кто ходит, бродит; **урэли гиркудярилду сома эру бичэн тем, кто по тайге бродят, очень худо было; иманна гиркудяриду ая бичэн снег был хорош для ходьбы** (букв.: ...для того, кто ходит).

гиркукйт/ч- 1) ход, проход; **дылача тыктэкин, ириктэл упкатва гиркукичилва, юкичилвэ самивкил** когда сядет солнце, муравьи все ходы и выходы закрывают; 2) походка; **би акинми гиркукитван сот сам я прекрасно знаю походку своего брата.**

гиркукта- 1) бродить, ходить; **би упкат инэнивэ урэли гиркуктадячав целый день я бродил по тайге; амака, экун-ка бимчэ, урэлэ дюга гиркуктадями дедушка, а что если в тайгу ходить летом;** 2) гулять, прогуливаться; **эр аһаткан гиркуктадави аявувки эта девочка любит гулять.**

гиркуктадяри I тот, кто ходит, бродит; **гиркуктадяриду ургэпчу бичэн – иманна сунта бичэн идти было тяжело – снег был глубокий** (букв.: тому, кто ходит...).

гиркуктадяри II с прит. суф. место, где ходили, бродили; **би партизанил гиркуктадярилитын нэнэчэв я прошел по местам, где ходили партизаны; би бэюмимнил гиркуктадярилитын нэнэм я прошел по тем местам, где ходили охотники.**

гиркуктамни путешественник; **гиркуктамнил дялдатчэнэл илчатын путешественники в раздумье остановились; гиркуктамни бира Олёммали нэнэчэн путешественник прошёл по реке Олёмме.**

гиркуктан прогулка; поход, путешествие; **би дюлави гиркуктандук микчанденэ мучудячав я возвращалась домой с прогулки вприпрыжку; эһиткэн нуңардугын киңнэлди гиркуктан у них сейчас лыжный поход.**

гиркуктана с прит. суф. путешествие, поход; прогулка; **си эһиткэн гиркуктаналиви улгучэнденэс а сейчас ты расскажешь о своем путешествии; дюгардули гиркуктаналдуливар денылчатын они начали вспоминать о своих летних походах.**

гиркуктачин прогулка; **гиркуктачиндув экун-мал эрэкин дёкира, би сомат гэлэлмулиңкив я очень скучал, если что-нибудь мешало моим прогулкам; гиркуктачинмун со горо бичэн прогулка у нас была очень долгой.**

гиркумакта 1) только что ходивший куда-л.; **гиркумакта бэе элэкэс дюлави эмэрэн только что ходивший человек только сейчас пришёл домой;** 2) начавший ходить (о ребенке); **гиркумакта куңакан столдула нэнэрэн только что начавший ходить ребенок дошел до стола;** 3) ставший самостоятельным (о человеке); **гиркумакта бэе бэюнэрэн человек, ставший самостоятельным, отправился на охоту.**

гиркумат пешком; **Лакма вокзалдула гиркумат сурудэви гэлэдечэн Володе хотелось дойти до вокзала пешком; гиркумат сурукэллу идите пешком.**

гиркун прогулка, ходьба; **гиркун нуңандун гэлэври бичэн прогулка пошла ему на пользу; гиркунми авкэл! прибавь ходу! (букв.: прибавь ходьбы).**

гиркуна пешком; **эгдыду иманнаду гиркуна улумидями аятмар** по глубокому снегу пешком на белку охотиться лучше; **бу гиркунал дюлавэр мучурам** мы вернулись домой пешком.

гиркунин поход; **нуңан омологичанмэ гиркунирдула татыгадави гэлэдеңкин он** стремился приучить мальчика к походам; **неңнениду таткиттувун куңакарду гиркунитын овкил** весной в нашей школе дети совершают поход.

гиркункāt-/ч- гулять, прогуливаться; **унат урэ дагадун гиркункатчэчэн девушка** прогуливалась у края тайги; **си, бэеткэн, гиркункатчэнны-гу, илэ-гу нэнэденны?** ты что, мальчик, гуляешь или идёшь куда?

гиркурй с прит. суф. хождение; **нуңан эчэн сарэ кот эливэр тыгдэлэндули кэтэрэ гиркуриван он** не знал, что кот частенько ходит по этому мосту (букв.: ...о хождении кота...).

гиркуһин- отправиться пешком; **дялим дюлавэр гиркуһина** мои родственники отправились домой пешком.

гиркуһиндяри пеший, отправившийся пешком; **гиркуһиндяри бэе магазиндула ирэн** отправившийся пешком человек зашел в магазин..

гиркутмар пеший; **нуңартын гиркутмаһал они** пешие; **гиркутмар бэе кэтэвэр дуннэлвэ нэнэчэ** пеший человек обошел много земель.

гирэ гиря; **трубава чистимни трубали чугуннайва гирэвэ мичивучива дычэн** трубо-чист спустил в трубу чугунную гирю с помелом.

глава глава (в книге); **книгаци главан** книжная глава; **би тунңа глававэ таңим я** прочитал пять глав; **би эр главадук кэтэвэ салим я** из этой главы многое узнала.

главнокомандующай главнокомандующий; **главнокомандующай армиядуви приказвэ бурэн** главнокомандующий отдал приказ своей армии; **главнокомандующай фронт линиялан эмэрэн** главнокомандующий прибыл к линии фронта.

глагол глагол; **глагол эвэды турэнду амарду илгимавки** глагол в эвенкийском предложении стоит в конце.

глагольной глагольный; **глагольной спряжение** глагольное спряжение.

гласнэй гласный; **гласнэй иг** гласный звук; **бу гласнэйлвэ игилвэ куңакарнун алагурам** мы разучили с ребятами гласные звуки; **эр турэнду гласнэйлвэ игилвэ бакакаллу** найдите в этом предложении гласные звуки.

глина глина; **бира баргидадун уламадук глинадук урэ бичэн** за рекой была гора из красной глины.

глинама глиняный; **нуңан глинамадук тыгэдук эгдывэ уллэвэ гачан он** взял из глиняной посуды большой кусок мяса.

глинянай глиняный; **би глинянайдук тыгэдук укуннивэ умим я** выпил молоко из глиняной чашки.

глобус глобус; **эр глобус дуннэгэчин** этот глобус, как наша земля; **глобусва класстула эмэврэ** они принесли в класс глобус.

гов-гов гав-гав! (подражание лаю собаки); **гов-гов, ңинакир гоголло** гав-гав, залаяли собаки.

гого- лаять, гавкать, заливаться, надрываться (о собаках); **ңинакинин амардун гогдёрон** позади его лает собака; **эрдэ тулилэ ңинакин сомат гогодёчон** рано утром на улице сильно лаяла собака.

тэлэ- 1) растянуть, распясть (*шкуру на распялке или на палках*); 2) натянуть; 3) выскоблить (*шкуру*); 4) наладить самострел.

тэлэвкэн, тэлэвун распялка.

тэлэвчэ натяннутый, раздутый, надутый; **нуңан кораблива тэлэвчэ парусичива ичэчэн он увидел корабль с раздутыми парусами; эдын ачин-да бисин, корабль парусилин тэлэвчэл паруса раздуты, хоть и ветра нет; корабль, парусилин тэлэвчэл-дэ бисиктын, бидектуви илитчаран корабль стоит на месте, хоть и раздуты паруса.**

тэлэгй 1) пояс (*к которому подвязывают голенища высоких зимних унтов*); 2) ремешок (*на верхней части обуви*).

тэлэгилгэ- 1) снять с распялки шкуру; 2) сложить палатку.

тэлэгйлэ- завязать поясок (*у штанов*).

тэлэгэлгэ- 1) снять с распялки шкуру; 2) сложить палатку.

тэлэпкэн распялка.

тэлэптыл- натянуть шкуру на распялку.

тэлэптын распялка.

тэлэт-/ч- пялить шкуру.

тэмй- щупать, ощупывать, трогать, нащупывать, пробовать на ощупь.

тэмиктэ пульс.

тэмиктэ- *щупать, ощупать, трогать, нащупывать, пробовать на ощупь; капчивки хэрэвэ, чукава гургакталдиви тэмиктэдеңкин рак ошупывал усамы дно и траву; нуңан кармандуви тэде-дэ эһаптуруква эһаптучива тэмиктэчэн у себя в кармане он и правда нащупал футляр с очками; нуңан ңинакин капургачава һалганман тэмиктэчэн он ошупал перешибленную ногу собаки; цветок дулинман умукэчэнди тэмиктэдеми умукэчэн оёдун сиңама удя эмэнмувки если потрогать середину цветка пальцем, то на кончике пальца останетя жёлтый налёт.*

тэмилэн дорога, занесенная снегом.

тэмпуктэ название ягоды (*похожей на землянику*).

тэмпури 1) олень (*безрогий*); 2) олень (*дикий, трёх-четырёх лет*).

тэмтэ- спотыкаться.

тэмтэр- шататься, пошатываться, покачиваться.

тэму 1) плот; **тэму арбаду кэтэрэ горолди тэгэчиңкин** *плот часто подолгу садялся на мель; тэмувэ дагат дагамавканиксал, мудэгил умнэт дёнчагачир дэгилиңкитын подпустив плот на близкое расстояние, утки вдруг, словно опомнившись, внезапно вспархивали; этыркэн унэтмэрит идэгэлвэ тэмулэ силимкурди нечуксэмэлди усилди уйчэ бичэн старик ещё ранее привязал вещи к плоту узкими кожаными ремешками*; 2) паром; 3) бубен.

тэмумйкэн 1) подобие плота; 2) плохой, старый плот.

тэмуңнэде плотовщик.

тэмуңэт материал для плота; **нуңан мэнин тэмуңэтылэ гололо токтолчон сам он принял ся вырубать брёвна для плота.**

тэмурэ- плыть на плоту.

тэмчэ I сборки.

тэмчэ II собранный сборками.

тэмэгэн верблюд.

тэмэк остол (*шест для управления нартами*).

тэмэлкэн тишина (*ночью в лесу*).

тэн берег (*террасовый*).

тэндэ береговой.

тэндыкэчэр 1) береговые жители (*широких ровных берегов*); 2) жители равнины.

тэний- 1) расстилаться, простираться (*о лугах, полях*); 2) стлаться (*о тумане*); 3) подстелить под седло.

тэнийн- подстелить под седло, подложить коврик под вьюк.

тэнкй- 1) расправить, разгладить что-л.; 2) выровнять место для палатки.

тэнкй I ровный (*о местности*).

тэнкй II 1) равнина; 2) лужайка.

тэнкэ 1) берег (*террасовый, с древесной растительностью, заливаемый во время наводнений*); **дюн горокон тэнкэду чум его недалеко на высоком берегу**; 2) лужа (*после летнего наводнения*); 3) болото; **дэгил угулдули тадук тэнкэлдули сомамат каңкит дэгиктэдечэтын птицы носились по отмелям и болотам**; **эр очан тыргакакун, упкат һанмактал һэкудук тэнкэду дикилчатын это случилось в самый полдень, когда все комары спрятались в болоте от жары**; **амака митңилэ тэнкэндүлэт эмэчэн в наше болото пришёл медведь**; 4) край обрыва; 5) склон берега.

тэнгэ болезнь (*оспа, корь, грипп*).

тэнгэрий- приготовиться к выстрелу из лука (*в поединке*).

тэнэмэ косолапый; кривоногий.

тэнэрэ- стать косолапым.

тэнэс косолапо.

тэпки- скрестись (*о мышах*).

тэпку, тэпкэ 1) чехол, футляр; **сержант һикэндүви бисиду тэпкудук биноклива ури-синчан сержант достал из футляра на груди бинокль**; 2) панцирь; **капчивки коңномо упкачин, тэпкучи бичэн – гургакталви мудардуктын иргиви мудамаклан рак был весь черный, в панцире от кончиков усов до кончика хвоста**; 3) скорлупа; **чипичаткан умукта тэпкулин човолдыдьячан птенец барахтался среди яичной скорлупы**; **чипича тэлиңнэ умуктук умукта тэпкувэн ювчэн птица сейчас же унесла из гнезда яичную скорлупу**; 4) шелуха; **улгуки чэмэ тэпкувэн нодаңкин, чэмэвэ анчантыкиви дыңкин бурундук шелуху от семечек выбрасывал, а семечко за щёку совал**; 5) кожура; **Сёма дэрэклэн столду яблокол тэпкултын урувуртын бидечэтын перед Сёмой, на столе, лежали кучки яблочной кожуры**; б) мешок, кисет; 7) пузырь (*нерпичий*); **♦ бадялаки тэпкун улитка; тар амутканду-якуду бадялакил тэпкултын бидеңкитын в том пруду водились улитки; капчивки бадялакил-тэпкулвэтын, аракукан эенивкилвэ, дьяваңкилдиви дьявадьяңкин рак хватал клешнями тихоходов-улиток**.

тэпкэ- 1) кричать, орать, вопить; **аяя кутуя! Аят бултадасун! – колхозникил тэпкэдечэтын хорошей удачи! Доброго промысла вам! – кричали колхозники; сунңи һэнэсун кутучи бигин! – куңакар сурулдерилтыки бултамнилтыки тэпкэдечэтын счастливого пути вам! – кричали отъезжающим охотникам дети**; 2) мычать, реветь; 3) шуметь (*о людях*); 4) фыркать; **кот игдымэт тэпкэчэн, чипича олоқнонин кот так громко фыркал, что воробей**

вздвогнул от страха; 5) кричать, кукарекать; долбо дулиндун петухвун адыра-вэл игдыт тэпкэчэн в полночь громко прокукарекал несколько раз наш петух; 6) пикать; хелакиткар сиңнипчут тэпкэдеңкитын жалобно пикали цыплята куропатки; 7) курлыкать; каравул нуңанман мэрнунмэр сурулдыдэн эридеригэчир мэргэвсипчут тэпкэдечэтын журавли жалобно курлыкали, точно звали её с собой; 8) хныкать; минңилди осикталдив дявавми – экэл тэпкэрэ попадёшься ко мне в когти – не хнычь!; 9) трубить; ңанмакта тэңкэ упкаттулин тэпкэдерэн комар трубит на всё болото.

тэпкэв- 1) раздаваться (о крике); 2) быть вызванным (криком).

тэпкэгин крикун (о ребёнке).

тэпкэденэ с криком, с рёвом; **дэгил, мэргэвсипчут тэпкэденэл, дэгдевкил** с печальным криком летят птицы; **тыманитыкин дэгил сэвдепчут тэпкэденэл горотки дэгиктэңкитын** каждое утро птицы с весёлым криком улетали вдаль; **булэсэл тэпкэденэл эмэдерэ** с рёвом несётся противник.

тэпкэдерй I кричащий, орущий; верещащий; **этыечимни сомамат тэпкэдеривэ бэеткэн-мэ аркандукин дявучадячан сторож держал за шиворот отчаянно верещавшего мальчишку.**

тэпкэдерй II с прит. суф. крик; **иргичи долдыдяран, иду-вэл дагаду муннукар тэпкэдеривэтын волк слышит, что где-то совсем близко зайцы кричат** (букв.: ...слышит крик зайцев).

тэпкэктэмэ крикливый.

тэпкэл- 1) закричать, начать кричать, вскричать, поднять крик, завопить; **куңакар сэвдепчут тэпкэлчэтын дети весело закричали; воробейл чалбуг упкаттулин тэпкэлчэтын воробьи подняли крик на всю рошу; амакан чипичаткан демуликса, тэпкэлчэн скоро птенец, проголодавшись, стал кричать; машинави мигдынмэн игдытмэрит тэпкэмуденэ, шофёр тэпкэлчэн шофёр закричал, стараясь перекричать шум своей машины; би-кэ тар бэевэ ичэчэв, – Ира тэпкэлчэн так я же видела этого человека, – вскричала Ира; эчэ тэде биһи! – Зина сог тэпкэлчэн неправильно! – завопила Зина; 2) закрывать; **никикан тэпкэлчэн уточка закрывала; 3) зарычать; синду эва гэлэвдерэ! – амака тэпкэлчэн что тебе нужно! – зарычал медведь.****

тэпкэлэн, тэпкэмэ крикливый; **иду-вэл аги догидадун тэпкэлэр кукэкил игдыт чивилчатын где-то в глубине леса крикливые кукуши стали громко кричать; Миша сома тэпкэлэн бичэн Миша был очень крикливым.**

тэпкэн 1) крик, окрик; **упкатту дэгил һивипчул тэпкэртын долдывдяра всем слышен тревожный крик птиц; этыркэн тыкупчу тэпкэнин һуркэкэнмэ сичурганатукин ювчэн сердитый окрик старика вывел мальчика из оцепенения; 2) рёв; умнэт агили урумкун, мигдымэ тэпкэн долдывчан вдруг разнёсся по лесу короткий глухой рёв; 3) кряканье; **мудэгил һэгдэгил нёрамнилтын тэпкэртын элэ долдывдячатын слышно было только кряканье главных утиных вожаков.****

тэпкэсин- 1) выкрикнуть, крикнуть, вскрикнуть, воскликнуть; **аһаткан мотон тэпкэсинчэн девочка даже вскрикнула; эртыки! – нуңан нэкунтыкиви тэпкэсинэн сюда! – крикнул он сестре; сулаки тыкулчан, сомат тэпкэсинчэн лисица рассердилась, да как крикнет; би тэпкэсинчэв я крикнул; Пожалуйста! – Вера итыгарит тэпкэсинчэн Пожалуйста! – с готовностью воскликнула Вера; нуңан капитанмэ асаптыки тэпкэсинмучэн он хотел крикнуть вдогонку капитану; 2) крикнуть; **этыркэн кэненэ тэпкэсинчэн старик одобрительно крякнул; 3) ахнуть; аһи, умнэт умэкэчэрдиви гувулкэлви дявакса, тэпкэсинэн вдруг, взявшись пальцами за виски, женищина ахнула.****

тэпкэсинды с прит. суф. крик; **чипичал иңтылгуткар тэпкэсиндыклэтын нэлэгэдүквэр силгиндеңкитын птицы** дрожали от страха при каждом крике совыт.

тэпкэйтэ крикун (о ребёнке).

тэпты- I 1) пробить (о пуле, снаряде); 2) резать, пилить, колоть (о лезвии ножа, топора, зубьях пилы); 3) взять, добратся (о морозе); **тулигит иңин этэн тэптырэ мороз** снаружи не возьмёт; 4) захватить, зацепить (крючком при вытаскивании); 5) завязнуть (в болоте); 6) раскусить, прокусить.

тэпты- II 1) остановиться, задержаться (в пути); 2) обессилеть, устать.

тэпты- III управлять, направлять; **Антип эмукин тэмувэ тэптыдечэн Антип** один управлял плотом.

тэптылэн острый (о топоре, ноже).

тэптын острый (о топоре, ноже); **тэптые ачин сукэ тупой топор.**

тэптыргэ- 1) пробиваться, быть пробитым насквозь; 2) установить ловушку, черкан.

тэптырй остановка (в пути).

тэптэ острый (о топоре, ноже).

тэптэ- I скрестись (о мышах).

тэптэ- II топтать.

тэпү- I 1) забить, заколоть (оленья на мясо); **оронмо тэпукэл заколи оленья; һутэн оронмо тэпурэн его сын** заколол оленья; 2) добить, прикончить; **эр-ты ая дуннэ – нэлгэкэг чагида-дун, эду бэйңэвэ тэпуми ая бичэн** вот хорошее место, за корягами, и добить бы здесь зверя; 3) бить; **этэчимни һуркэкэнмэ садтуливи сурувдерэн, сурувдерэн, тэпудэви энэ тэпурэ, тындэви энэ тынэ** сторож водит и водит мальчика по саду, и бить не бьёт, и отпустить не отпускает; **краснаил отрядыл эмэллэ, эвкил дялдадаматын бурэ, тэпудерэ, эрэсчэрэ** красные отряды нахлынули, не дают опомниться, бьют, гонят; 4) ударить оленья тяжёлым предметом; 5) избить; 6) разорвать; 7) победить.

тэпү- II ссориться; спорить.

тэпүгэ- разломить; **бутун сэгдэннэви дюнмэнди тэпугэчэн, дюрвэ маннилва лэпурэлви угирчэн** разломил жук свою спину надвое, два жёстких крыла приподнял.

тэпүксэ 1) пена (речная, морская); 2) отбросы моря (на берегу); 3) накипь, пена (на поверхности бульона, супа).

тэпукэн почка (древесная).

тэпумнй 1) забойщик (скота); 2) палач.

тэпүнэ- 1) пениться; 2) бурлить.

тэпурэкэн, тэпэрэкэн мышь; **тэпэрэкэн, тэпэрэкэн, эда синци оңоктос няңнягда?** мышонок, мышонок, отчего у тебя нос грязный?

тэпүрэн- пениться, бурлить.

тэпускэн плеть, кнут (пастуха).

тэпускэн-ты вдруг.

тэпут-/ч- забивать (оленья).

тэпэ наконечник стрелы (каменный).

тэпэ- пройти насквозь (о пуле); вонзиться (о стреле).

тэпэмнэк сквозь, насквозь (пройти, прорубить, пробить).

тэпэр- идти напрямик.

тэпэрбкэн мышшь.

тэпэт-/ч- продырявить.

тэrvэ название растения (*травянистого, горького, которое едят олени и собаки*).

тэргилбакāун варган (*деревянный музыкальный инструмент*).

тэргэксэ 1) ровдуга (*замша из оленьей или лосиной шкуры*); 2) кафтан (*из ровдуги*).

тэргэксэмэ ровдужный (*замшевый*); **упкат тэргэксэмэ тэтылив улапча бичэн** *вся моя ровдужная одежда была мокрой*.

тэргэмй унты (*ровдужные*).

тэргэмэ ровдужный (*замшевый*).

тэрий 1) пара; 2) предмет, состоящий из двух одинаковых частей (*напр., двухлопастное весло, ножницы и т.п.*).

тэрий- 1) вьючить на оленя торсуки, сумы; 2) находиться с двух сторон (*напр., вьюки на спине оленя*).

тэрийв- уравнивать (*тяжесть вьюков*).

тэрилэ- грести двухлопастным веслом.

тэрилэвун двухлопастное весло.

тэрин 1) обух (*топора*); **нуңан сукэви тэриндин бэйңэ дылдулин иктэрэн** *он стукнул зверя по голове обухом топора*; 2) тупая сторона ножа (*противоположная лезвию*).

тэрийн 1) одна часть предмета (*противоположная другой, напр., левая сторона – правой, лезвие – тупой стороне ножа, обух – лезвию топора*); **умун урэкэн тэриндун дюр мотыл гиркуктадяра** *по двум сторонам одной горки два лося ходят*; 2) один из парных предметов (*напр., одна рукавица, одно весло и т.п.*).

тэрийн- 1) составлять пару; 2) находиться по ту и другую сторону чего-л.

тэрийнтыкй, тэрийнтыкйкэн 1) в обе стороны, по сторонам; **һомоты тэринтыкиви ичэт-чэвки** *медведь смотрит по сторонам*; 2) в противоположные стороны (*напр., разойтись*).

тэрийнэсэл парные предметы.

тэркэ 1) подставка (*для огня при лучении рыбы*); 2) стрела (*с вилообразным концом*); 3) изображение человека с рогатиной.

тэркэжэн вот-вот.

тэрмэ- сражаться.

тэрна 1) сокол; 2) чайка; 3) ястреб; **умнэ тэрңа нуңанман дюрвэ версталва асактачан** *однажды ястреб две версты за ним гнался*.

тэру 1) срок; назначенное, условное время; **тэру эмэрэкин, упкат дэгилдеңэлты** *в свое время мы все улетим* (букв.: *когда придёт срок...*); **ңэнусинмувдеңэ, тэру эмэчэ!** *нужно отправляться, пора* (букв.: *...срок наступил!*); **би тэрулэви эмэдем я приду к сроку; бултамни гиркудячан, бэйңэвэ ичулидечэн, бултан тэрулватын алатчэнэ** *охотник ходил и высматривал зверя в ожидании сроков охоты; эр тэрули би нуңанман сомат аявулчав за это время я очень любил её; Максим ңэнэденэн поезд Москвала элэли эмэкигтуви тэруду эмэчэн поезд, на котором ехал Максим, прибыл в Москву точно по расписанию* (букв.: *...точно в срок назначенного прибытия*); 2) интервал; **часы тэрува поездал сигдылэдутын биһивэ ичэвкэтчэвки** *часы показывают интервалы между поездами*; 3) условленное место.

тэрүү- условиться о сроке, месте; назначить срок, место; **нуцартын бэюмимнил суруктэвэтын тэрүлчэтын** *они назначили срок отъезда охотников; бу тэрүрэв тыматнэ эмэдэвэр элэ сукэлэсэл, хувуласэл мы условились прийти сюда завтра с топорами и пилами.*

тэрүт-/ч- 1) назначить срок, место; 2) поручить; **нуцан куцакарвэ Москва** *исивдан тэрүтчэтын ему поручили доставить ребят в Москву.*

тэрэ- 1) устоять, вытерпеть, вынести, перенести; **нуцартын һэкувэ этэрэ тэрэрэ** *они не вынесут жары; нуцартын тар ээвэ һуски этэрэ тэрэрэ* *им не устоять против этого потока; синңи дюс дасиптынин тэрэден, мурын дасиптындус кокчандиви турэкин? а выдержит крыша твоего дома, если конь на неё своим копытом наступит?;* 2) осилить, справиться, управиться; **умукви элбэтчэнэ, асукан-да һулукун иңтылгун һэгдынун-дэ иңтылгуннун тэрэдеңэ бичэн** *защищая своё гнездо, даже маленькая сова может справиться с большой;* 3) расправиться с кем-л.; 4) не уступать кому-л. в выдержке, в терпении.

тэрэвкй *выносливый; нуцан омологиви гатактэт, упкатва тэрэвкит иргидэви элэдэдеңкин он старался воспитать сына смелым и выносливым.*

тэрэгэ- побить, поколотить; **умнэкэн Борис** *динакинми һитэндули тэрэгэчэн* *однажды Борис совсем напрасно побил свою собаку.*

тэрэгэт-/ч- 1) закрыться, укрыться (*из предосторожности*); 2) бить, колотить.

тэрэдеңэ *выносливый; су упкатва тэрэдеңэл бидеңесун вы станете выносливыми.*

тэрэдерй 1) выдерживающий что-л.; 2) выносливый.

тэрэдерй I *осторожный.*

тэрэдерй II *равняющийся, не уступающий в чём-л.*

тэрэдэ- терпеть нужду, нуждаться.

тэрэкйт/ч- *выдержка, терпение, выносливость.*

тэрэкэ *ручка, рукоятка (костяная, для инструментов).*

тэрэлгэ- 1) не выдержать, не устоять; 2) умереть.

тэрэмкйт-/ч- *сравнивать.*

тэрэнчэ- *остерегаться, беречься.*

тэрэнэ *с прит. суф.* 1) выдержка, терпение; 2) то, что вынесено, пережито; **нэнэнэтын элэкэсиптыдун тырганидун һуркэкэн тэрэнэдукин урэмкэтми, упкат эрил иличир нуцан дярин эвинңэчин биңкитын** *все эти остановки были для мальчика простыми забавами по сравнению с тем, что он пережил (букв.: ...по сравнению с тем, что пережито) в первый день их пути.*

тэрэң I *равный, одинаковый; тэрэң правочи равноправный; Россия упкат гражданилин тэрэң правочил биси* *все граждане России равноправны.*

тэрэң II *равенство.*

тэрэңит 1) *наравне с кем-л.; 2) равномерно, ровно; тэрэңит улинкал гребни ровней.*

тэрэңкэкй *наравне с кем-л.*

тэрэчэ- *остерегаться, беречься, спасаться; би-кэ нуцандун цонимкуравэ гудоква ом, һэкимнэдем, тэрэчэкэл гундеригэчин а я ему – длинный гудок, берегись мол, зашибу; тэрэчэкэллу! бак касиргаран! спасайтесь! бак разорвался!*

тэрэчэвкэт-/ч- 1) *дать возможность выдержать; 2) гарантировать.*

тэрэчэвкэт-/ч- *равняться в чём-л.*

тэрэчэденэ осторожно, настороженно.

тэрбэчэйт/ч- предмет, с которым сравнивают.

тэрэчэйт/ч- осторожность.

тэрэчэнэ осторожно, настороженно.

тэрбэчэнэ в сравнении с чем-л., равняясь на что-л.

тэсй- 1) чистить, очищать; почистить(ся); начистить; **энинмун дептылэвэ ирикитту пирогыя яблокочит иридэви, яблоколво тэсидечэн** наша мама чистила в кухне яблоки для пирога; **пэктырэвунмэ тырганитыкинду тэсивувкэ ружьё** надо чистить каждый день; 2) тереть, вытирать; стирать; оттирать; протирать, утирать, обтирать; **кэ, би синэ тэсиктэ дай-ка я тебя вытру; аһи эсаһви платокитви тэсидечэн** женщина утирала глаза платком; **аминин платокитви нексэви тэсидечэн** его отец отёр платком пот; **нуңан эһаптурви горово тэсидечэн** он долго протирал свои очки; **би аявдери́ви машинава дюпкэ́кит тэсим** я полностью протер свою любимую машину; 3) убирать; сметать; **чипичал умуктувар тэсидеңкитын** птицы убирали в своем гнезде; **му эелтын һэргиски сомамат эендевкил, Һэнэдувэр упкатва тэсидевкил** потоки воды бешено несутся вниз, сметают всё на своём пути.

тэсйвкй очищающий, чистящий, убирающий; **сиңилгэнмэ тэсивки машина** снегоочистительная машина; **площадьту сиңилгэнмэ тэсивкил машинал һавалдячатын** на площади работали снегоочистительные машины.

тэсйвун 1) тряпка (для вытирания); **нуңан Һалэлдуви тэсивунмэ коңномо тыпакачива дявучадечан** в руках он держал тряпку с чёрными пятнами; **тэсимни окнол стеклолватын тэсивунди тэсидечэн** уборщица протирала тряпкой стёкла окон; 2) полотенце; 3) щётка; **би иктэ́лвэ тэсивунмэ** гам я купил зубную щётку; **асиктал һоктогит чуламава тэсивунмэ урэдечэтын** ели со стороны дороги походили на зелёную щётку.

тэсйвчэ вычищенный, начищенный, протёртый; **илан пэктырэвурдук тэсивдеңэлдуктын элэ умукэн тэсивчэ** из трёх ружей, которые следовало почистить, вычищено только одно; **дучамат тэсивчэл чучинмамал колесол** ярко начищенные медные колёса; **тэсивчэли окошколи мудана ачир рудачил, нефтичил, мочил нюневчэл иманнаду поездал ичэвдечэтын** через протёртое окошко видны запорошенные снегом составы – с рудой, нефтью, лесом; **гугда, гургалан, железнодорожной тэсивчэ, бултэвчэ тэтыгэчи бэе уркэклэ илитчачан** на пороге стоял человек высокого роста, усатый, в железнодорожной форме, вычищенной и отглаженной; **омолги гилбэнэликнэнтын тэсивчэ, саңанэвчэ сапогилан бинэ, һалгарви һэвиттэн** юноша поджал под себя ноги в заплатанных, но вычищенных до блеска сапогах.

тэсймнй уборщица; **тэсимни вагонилва дэрпусчэчэн** уборщица подметала вагоны; **трубавэ тэсимни** трубочист.

тэсйсин- 1) вытирать; **нуңан тыгдэдук улапкунма дэрэви умнэкэтэл тэсисиндечэн** изредка он вытирал мокрое от дождя лицо; 2) в разн. знач. подчищать; **ичэткэл-кэ энэ аманнира** – умнэт упкатва тэсисиндерэ смотри не опаздывай, а то разом всё подчистят.

тэскэн- брызнуть (жидкостью).

тэт- 1) надеть, напялить, надвинуть, нахлобучить, нацепить; **нуңан Һалэдуви коколлово тэтчэн** он надел на руку перчатку; **аятмарит ичэдэви, нуңан эһаптурви тэтчэ бичэн** что-бы лучше видеть, он надел очки; **аһаткан тэлиннэ платьевеи тэтчэн** девочка быстро надела на себя платье; 2) одеться; **Ася упкаттук нёгутмарит тэтчэн** Ася оделась раньше всех; **би тэтчэв** я оделся; **нуңан аят тэттэн** он приоделся (букв.: ...красиво оделся); **кэтэдытын туксадянал тэтыгэлвэр тэтчэчэтын** многие из них одевались на бегу; 3) обуть, надеть (обувь);

Витя **ңонимилва** **гурумилви** **тэтчэн** *Витя* *обул* *высокие* *камусы*; 4) *закинуть* (*о ружье*); **агива** **этэечимни** **пэктырэвунми** **сэгдэннэдуви** **тэтчэн** *лесник* *закинул* *ружьё* *за спину*; **Костя** **пэктырэвунми** **мирэдуви** **тэтгэн** *Костя* *закинул* *на плечо* *ружьё*; 5) *стать* (*на лыжи*); **Егор** **киңнэлви** **тэтчэн**, **тадук** **агитки** **тунңусинчэн** *Егор* *стал* *на лыжи* – *и в лес*.

тэты́ 1) *одежда* (*вообще*); **тэтын** **умнэт** **дегдэллэн** *одежда* *на нём* *вдруг* *загорелась*; **Ульяна** **тэтыви** **лукчан** *Ульяна* *разделась* (букв.: ...сняла свою одежду); **Таня**, **энэ** **тэтыви** **лукматыра**, **һанңуктачан** *ещё* *не* *раздевшись* (букв.: ...не сняв своей одежды), *Таня* *спросила*; 2) *верхняя одежда*: *пальто*, *шуба*; *костюм*, *платье*; **һомотыңи** **тэтын** **нямапчу** *тёплая* *у медведя* *шуба*; **би** **тэтыес** **эчин** **бичэв** **ора** *я* *ещё* *не* *сшила* *тебе* *платье*.

тэты- 1) *надевать*; **тар** **эһаптурва** **нуңан** **таңилми** **тэтыңкин** *эти очки он надевал во время чтения*; **экумава** **тэтыгэвэ** **тэтынни**? *что за платье ты надела?*; 2) *одеться*; **туксакал**, **укумние** **гэннэкэл**, **би** **тэтыктэ** *беги* *скорей* *за* *молоком*, *а я* *пока* *оденусь*.

тэтыв- 1) *надеть на кого-л.*; *одеть кого-л.*; *нахлобучить*, *надвинуть на кого-л.*; **умнэкэн** **болони** **иңинипчуду** **тырганидун** **энинин** **омолгидуви** **сунмэн** **тэтывмудечэн** *однажды в холодное осеннее утро мать хотела одеть сына в пальто*; **энинин** **һунатви** **учэлэптыгэчин** **тэтывчэ** **бичэн** *мать* *одевала* *свою дочь по-старинному*; **сарафанди** **тэтывми** **аятмар**, **тадук** **эюмдымэр** *одеваться в сарафан и удобно, и дешёво* (букв.: *одевать в сарафан и удобно, и дешёво*); **нуңан** **авунми** **минду** **тэтыврэн** *он* *надвинул на меня мою шапку*; **аси** **сунми** **мугдэкэчэнду** **тэтыврэн** *женщина* *надела на пенёк своё пальто*; 2) *насадить*, *вставить*; **онёмни** **олоптыкин** **лэпурэкэнмэн** **чуптуличан**, **тадук** **ручкадуви** **тэтывчэн** *художник* *вырвал перышко* *вальдишнепа* *и вставил его в письменную ручку*; **долболтоно** **һуркэкэн** **уллэкэн** **һиннадуви** **тэтывуңкин** *с вечера* *мальчик* *насаживал на крючок кусочек мяса*.

тэтывмэчин *одевание*; **асаткан** **энинин** **нуңанман** **тэтывмэчинми** **алатчэчан** *девочка* *ждала, когда её оденет мать* (букв.: *девочка ждала своего одевания матерью*).

тэтывувчэ 1) *надетый*; **телефонист-аси** **дылдун** **обруч** **долчачивучи** **наушникичи** **тэтывувчэ** **бичэн** *на голову телефонистки был надет обруч со слуховыми наушниками*; **нуңандун** **авун** **тэтывувчэ** *на нём надета шапка*; 2) *одетый*; **эрут** **тэтывувчэ** **илэ** **плохо** **одетый** **человек**; **чурбуладячалтыки** **илэлтыки** **эси** **гугда**, **дождевикит** **тэтывувчэ** **илэ** **дагамаран** *к толпе подошёл коренастый человек, одетый в дождевик*; **бадараду** **иду-нун** **эдеңэвэ** **дэрурэ** **дождевикит** **тэтывувчэвэ** **илэвэ** **ичэдечэтын** *на пожаре повсюду видели неустомимого человека, одетого в дождевик*; 3) *насаженный*, *вставленный*; **пробкаканди**, **приволакала** **тэтывувчэт**, **нуңан** **чакилирдук** **уңнэвэтын** **пыльцава** **гаңкин** *пробочкой, насаженной на проволоку, он* *брал из пакетиков* *присланную ими* *пыльцу*.

тэтывчэ 1) *одетый*; **Михаил** **дядәңит** **тэтывчэ** **бичэн** *Михаил* *был одет скромно*; **аһиду** **куңакар** **аят** **тэтывчэл** **бичэтын** *дети у женщины* *были одеты хорошо*; 2) *надетый*.

тэтыгэ 1) *одежда* (*вообще*); **аяткул** **савкал** **аһал** **тэтыгэлэ** **уллидеңкитын** *лучшие мастерицы* *шили* *одежду*; **нуңартын** **илэлду** **тэтыгэе** **уллидевкил** *они шьют* *людям* *одежду*; 2) *верхняя одежда*: *пальто*, *наряд*, *доха*, *костюм*; **бултамнил** **аяткульва** **удывчэлвэ** **тэтыгэлвэр** **тэтчэтын** *охотники* *надели свои лучшие наряды*; **һунадил** **улукиксэлдук** **овчалвэ** **асадылва** **тэтыгэлвэ** **ичэтчэчэтын** *девушки рассматривали женские дошки из беличьих шкур*; **Ҡ** **касимчал** **тэтыгэл** **лохмотья**; **нуңан** **ичэтчэчэн** **атыркан** **касимчалвэ** **тэтыгэлвэн** *он* *смотрел на лохмотья старухи*.

тэтыгэлэн *одетый*; **нуңан** **гугда** **сапогилан**, **милицияды** **тэтыгэлэн** **бичэн** *он был в высоких сапогах и в милицейском обмундировании* (букв.: ...в высокие сапоги, милицейскую одежду одетый был).

тэтыгэм **и** **одежонка**.

тэтыгэрүк 1) вещевоу мешок; солдат, тэтыгэрүк һутакачи бинэ, вокзалдула дэнэдечэн солдат с вещевоу мешком шёл на вокзал; 2) багажник; тэтыгэрүкту тэгэкэл садись на багажник; Эмма тэтыгэрүкту аяңисинна тэгэчэн Эмма поудобнее уселась на багажник; тэтыгэрүк немумэлду пружиналдун нуңанман аракукан һэтэкэвкэндечэн её слегка подбрасывало на мягких пружинах багажника.

тэтыгэчй одетый; илмактал һавамнил эмэңкитын, эру, дядяң тэтыгэчил прихотили молодые рабочие, плохо и бедно одетые; сэлэмэ һоктоды тэтыгэчи бэе уркэклэ илитчачан на пороге стоял человек, одетый в железнодорожную форму.

тэтыден одевание; мит тэтыденмэт сот удуллэн пока мы одевались, пошёл сильный дождь (букв.: ...во время нашего одевания пошёл сильный дождь).

тэтыл- 1) начать надевать; дюктэ һэлинди калошалвар тэтылчэтын оба они спешно начали надевать калоши; 2) начать одеваться; Софья тэтылчэн Софья начала одеваться.

тэтылэн одетый; бэеткэн ая омакта тэтылэн бичэн мальчик был одет в красивую новую одежду.

тэтымкэ- примерять.

тэтытэ- использовать что-л. в качестве одежды.

тэтычй одетый; нуңан окин-да аят тэтычи бивки она всегда хорошо одета.

тэтычэ- быть одетым; носить (одежду, обувь); ходить (в одежде), одеваться; һуркэкэр омакталва рубашкалва аямамат уивчэчилвэ һуламалди галстукилди тэтычэдечэтын мальчики были в новых рубашках с аккуратно подвязанными красными галстуками (букв.: ...носили новые рубашки...); аһаткар умунтэгирвэ сиңамалва платьелва багдамал сагачилва тэтычэдечэтын девочки были в одинаковых коричневых платьях с белыми воротничками; һунат погончивэ шинельва тэтычэдечэн деуушка была одета в шинель с погонами; эр илэ коңномово кожамава сунмэ, тадук авунма тэтычэдечэн на этом человеке была чёрная кожаная куртка и фуражка; нуңан эва-ка тэтычэдерэн? во что же он одет?; нуңан дядяңит тэтычэдечэн одевался он бедно; этыркэн шляпава городук этэчэ тэтычэдеми старик уже давно не носил шляпу; нуңан тугэнивэ, тадук дюганива ороксово авунми тэтычэдеңкин он зиму и лето ходил в своей оленьей шапке; нуңан сапогилва тэтычэдеңкин он носил сапоги..

тэтычэв- носиться, держаться (об одежде); һулукун авун албинду, һэгды омкоточиду дылдун аран тэтычэвдечэн небольшая фуражка едва держалась на его широколобой лобастой голове.

тэтычэвчэ 1) разношенный; тэтычэвчэл ботинокил разношенные ботинки; 2) поношенный.

тэтычэдерй носящий (имеющий на себе одежду); он-ка нуңан инектэвки илэлди эһаптурва тэтычэдерилди как он может смеяться над людьми, которые носят очки (букв.: ...над людьми, носящими очки).

тюрьма тюрьма; би тонңоливи тюрьмаду бидэви эчэв гэлэдерэ я не желаю за свою честность оказаться в тюрьме; нуңанман арестуйра, тюрьмаду тэгэвкэнэ его арестовали и посадили в тюрьму; нуңан орловскайва каторжнайва тюрьмава дёнчан он вспомнил орловскую каторжную тюрьму; дян умунмэ анңанилва тюрьмаду бинэви нуңан дёнчан он вспомнил тюрьму, в которой провёл одиннадцать лет; дялдатчэнэ, решайденэ-да, нуңан кабинеттуви онңандукин онңандулан, нонон тюрьмаду бинэгэчинми, гиркункатчэчан обдумывая и решая, он расхаживал по своему кабинету, как когда-то в тюрьме.

-У-

ӯ I скребок (для соскабливания мездры).

ӯ II ливер (употребляемые в пищу внутренности животных – печень, сердце, лёгкие и т.п.).

ӯ- соскабливать мездру; скоблить, выдѣлывать шкуру; **би ирэксэвэ** удеми муллим я не умею выдѣлывать шкуру; **тар аһичан урэксэвэ** удеми муллиран та бабѣнка не сумела выдѣлывать шкуру; **аһал ирэксэлвэ удерэ** женищины выдѣлывают шкуры.

уанды седло (деревянная основа седла).

ува- стлаться (о дыме).

уважай- уважать; **амтылтын куңакарду великайвэ учёнайва уважайдатын эчэтын та-тыгатчэрэ** родители не внушали детям уважения к великому учёному (букв.: ...не приучали уважать...).

уважайденэ уважительно, с уважением; **мата иллан, Иван Ивановичту уважайденэ уңкероран** гость поднялся и с уважением поклонился Ивану Ивановичу.

увалā- спускаться, садиться (о солнце после полудня).

уваласча послеполуденное время.

увгā 1) лазейка (проход в снегу), лунка; **экун-мал коңномо мигдымэт, пасонди-дэ увга-дук лопорочан** что-то чёрное с шумом и треском вырвалось из лунки; **2)** нора, убежище (в снегу).

увгāда- копать нору в снегу.

увгāсин- 1) заночевать, зарывшись в снег; 2) шмыгнуть куда-л., во что-л.

увгучэ берёза (гнилая).

уг-/к- 1) сесть (верхом), разместиться, уместиться (на спине); **бэе муринду угран, совхоз-тыки һуктывумнен** мужчина сел на лошадь и отправился в совхоз; **куңакар ороорду угчатын ребята** сели на оленей; **кэ, минду угкал, һуктывусчэп** а ну, садись ко мне на спину, по скачем; **кэ-ты, угкал, һэнэвдем** ну что ж, садись, подвезу; **нуңан орон сэгдэннэдун аран-аран тыенэ угчан** кое-как он уместился на спине оленя; **мурин никимнадун угкал** садись на загривок коня; **2)** вскарабкаться, вскочить, залезть (на спину оленя, коня); **һуркэкэн орон согдоннодун гатактэт угчан** мальчик ловко вскарабкался на спину оленя; **угинни? Угим-ты! ты влез? Ну влез!**; **угча бими, дявучакал** ну, коли влез, так держись; **3)** сесть (на транспортное средство), залезть, разместиться; **куңакар мэртын машинаду угра** дети сами залезли в машину; **тэмуду угми, бирава даграв** разместившись на плоту, мы переправились через реку; **уккаллу тэмуду, бу баргиски дагивдянавун** садитесь на плот, мы переправим на тот берег; **аси дявду угран** женищина села в лодку.

уга ноша, груз (застинный), поклажа; **этыркэн һуркэкэн угалван гачан** старик забрал ношу у мальчика.

уга- тащить, нести (на себе – на спине, на плече); нести вдвоём на жерди; **нуңан колобо-чива һутаканмэ мирэдуви угадячан** за спиной он нёс котомку с хлебом; **дян омологичар дюкэчэрвэ угадяра (осиктал)** десять мальчиков таскают льдинки (ногти).

угавун палка, жердь (на которой несут груз).

угадала- вскинуть, накинуть, набросить (на спину, на плечи); **нуңартын нечуксэмэлвэ һутакарвэр мирэлдувэр угадалячатын** они вскинули на плечи кожаные мешки.

угадяна на спине, на плечах, на плече (с каким-л. грузом); **агива этэчимни, Егоркава сэгдэннэдуви угадяна, дюмаклави дэрүмнэк эмэчэн духом домчался лесник до дому с Егоркой на спине; аһал, клюквачилва һэгдылвэ корзиналва угадянал, нэнэдечэтын женицины или с большими корзинами клюквы за спиной; куңакар, суксиллалвар угадянал, урэвэ тыргимэн туктыдеңкитын ребята с лыжами на плечах поднимались на гору пешком; Руслан, һунатви угадяна, дюлэду нэнэдечэн впереди шёл Руслан с дочкой на плечах.**

угакта- возить, таскать (груз на плече, спине); **этыркэн асиви поталван угактадяңкин старик таскал сумки своей жены; нуңан омологиви мирэлдуви угуктадячан он возил сына на плечах.**

угаласин- спускаться (о солнце после полудня).

угаласчā с прит. суф. заход (солнца); **бу дюр дяр наданма ниручарвэ варэв, эмэрэв дялдулавэр угуласчалан дылача мы добыли двадцать семь хариусов и пришли к друзьям после захода солнца.**

угама- тащить груз (на плече, на спине).

угамйкән волк.

угарандя- стлаться (о дыме).

угарга- I слезать, спешиваться (с оленя).

угарга- II 1) сползти (набок – о вьюке); 2) скривиться, покоситься.

угас- сесть верхом (на оленя, лошадь).

угасин-, угас- 1) перекинуть (через плечо, за спину); взять, забросить (за спину, на плечо); **агива этэчимни бэйңэвэ чопкокодук урисинчан, мирэдуви угасинна, дюлави суручэн лесник вытащил зверя из ямы, перекинул через плечо и пошёл домой; 2) нести (на спине, на плече); нуңартын гунчэтын мирэлдувэр гетыкин асатканмэ угасиндавэр они предложили нести девочку на плечах по очереди; би-вэлин уливурва угасиникта а теперь я понесу вёсла.**

угасит-/ч- приподнять (вьюк).

угдал лиственница с корой (сухая).

угдāmэ, угдāн жилище (летнее, из жердей, крытое корой лиственницы); 2) лабаз (помост на сваях с крышей из коры).

угду- пролезть (через что-л.).

угдувāт-/ч- продираться; сновать; **тутувки, лигирил-дэ сэктэлдули угдуватчэчэтын по-ползень и пицухи сновали по ветвям; бэюмимни нян сигикагвэ лупумнэк угдувачиллан охотник опять стал пробираться сквозь чащу.**

угдувкән лазейка (через которую пролезает больной, якобы для выздоровления – из шаманских обрядов).

угдувун лазейка, убежище.

угдукат нора (горностая).

угдукйт/ч- нора, место обитания зверя.

угдуктавкән- загонять, вынуждать пролезать, подлезать (подо что-л.); **бэеткэн диван һэргидэлин кошкава угдуктавканиңкин мальчик загонял кошку под диван.**

угдусин-, угдус- 1) влезть, пролезть, протиснуться, забраться, залезть, шмыгнуть, впорхнуть, спрятаться, улизнуть, юркнуть, уйти, забиться, пробраться, продрасться, подлезть; **чаңитыл гүлэ һэргидэлэн угдусина бродяги забрались в подвал; Коля нёгумама угдусин-**

чан Коля влез первым; **авады һуг эргэчинмэ тэпэрэкэдывэ һуркава угдусинденэ биһи, тэпэрэкэн-дэ эсивэн лупумнэк угдусинэ** какой хищник мог протиснуться в эту мышеловку, в которую даже мышь не пролезет; **мэнни кармандуви угдускал сам полезай в свой карман;** **улгуки корондулави угдусинчан бурундук шыгнул в норку;** **эвэнки мол лукул сэктэлвэтын лупумнэк угдусиндячан эвенк** продирался сквозь густые ветки деревьев; 2) провалиться, окунуться, зарыться, вонзиться; **һорокил иманнатки угдусиниңкитын, тадук сокоривуңкитын тетерева вонзались в снег и скрывались;** **Һэливсипчу оракин, иманнаду угдусинчан в случае опасности он зарывался в снег.**

угдусиндяк лаз.

угдусинна с прит. суф. шыганье; **би экумала коңкила угдусиннаван ичэчэв я заметил в какое дупло он шыгнул** (букв.: ...заметил в какое дупло его шыганье).

угдусинмука̄н- дать, позволить залезть, подлезть; принять, впустить куда-л.; **һелаки һутэлви дэктылэклэви угдусинмукачан куропатка приняла под свои крылышки птенцов.**

угдывун костяное изделие; **угдывун һувунин пилка** (для работы по костяным изделиям).

уги аорта, вена.

угй I 1) невеста (жена старшего брата); 2) тётка (жена младшего брата отца, матери).

угй II жёлчь.

уги- подниматься.

угив- посадить; **нуңан согдоннодуви нэкунми угивчан он посадил себе на спину братишку.**

угйгид̄ пространство вверху, верхняя сторона чего-л.

угйгит сверху, высоко, с высоты; **угигит улукиткан эвчэн** сверху спустился бельчонок; **угигит илан болдол чургисиктал амарултат чургисинчатын** сверху одна за другой ударили три крупные капли; **бэеткэн нуңарватын угигит ичэтгэңкин** мальчик поглядывал на них высоко; **◇ му угигит бурудерин** водопад; **би эласа-да су угигит бурудеривэн эчэв ичэрэ я никогда не видел водопада.**

угйгү верхний; **куница угигулдук сэктэлдук колболидяран куница с верхних ветвей высматривает;** **бэйңэкэн угигун һэдюнин угиривчэн** верхняя губа зверька приподнялась; **никатмар омологин бэйңэ угигувэн һэдюнмэн угирчэн** его младший сынишка приподнял верхнюю губу зверя.

угйдү вверху.

угйд̄ с прит. суф. пространство вверху; верхняя сторона чего-л.

угйд̄дү с прит. суф. над чем-л., над кем-л.; **һэргилэ, самолёт угидэдун бисигэчин-дэ таргачинмаю-да дыримэ чулака нивдечэн** внизу открывалась почти такая же густая синь, как и над самолётом.

угйд̄к̄эндул̄ с прит. суф. чуть выше, немного вверх от кого-л., чего-л.; **градусник нульдук угидэкэндулэн ичэвкэтгэчэн** градусник показывал чуть выше нуля.

угйд̄л̄ с прит. суф. выше чего-л., кого-л.; наверх чего-л.; **би урэ угидэлэн туктыктэ, си, нэку, һэргилэ тыгиткэл я полезу наверх горы, а ты, братец, постереги внизу;** **нуңанман угиски угирчэн – мол угидэлдүлэтын** его выкинуло вверх – выше деревьев.

угйд̄ткй с прит. суф. над чем-л., кем-л.; **тар башня, звездавэ туксул угидэткитын угириксэ, Кремль упкатван амардуви нэнэвкэндеригэчин, эчэлтыки саврэ горолтыки тысадяригачин бичэн** казалось, что та башня, подняв звезду над облаками, поплыла в неведомые дали, увлекая за собой весь Кремль.

угйклэ с прит. суф. над чем-л., кем-л.; бира угиклэн, улукта оёклон, илмактал великал дэгиктэдечэтын *высоко над рекой, над крутым обрывом носились молодые ласточки.*

угйкүн I мало, немного, недостаточно.

угйкүн II малочисленный, немногочисленный, редкий; дылбирир сулакил угикур бивкил *чёрные лисы обычно очень редки; мунниду дуннэндувун хелакил угикур бивкил в наших местах куропатки редки.*

угйли I поверху, вверху, сверху, высоко; нуңан угили поталва ородылди нечуксэлди элбэрэн *сверху она покрыла сумки оленьими ровдугами; угили эимкун эдыкэн эдычэн поверху пробежал лёгкий ветерок; би угили бултаңнэм – би нуңанман девдеңэв я поверху промышляю – я его и съем; угили, сэктэлдули, куница дяпканңатки микчасудяран поверху, по веткам, куница скачет к опушке леса; Иванович дылви угили, бэркэт дявучаңкин голову Иванович держал высоко и смело.*

угйли с прит. суф. над чем-л., кем-л., сверху чего-л.; гулэ гороли садыл, питомникил угилитын *ичэвдечэн здание возвышалось в отдалении над садами и питомниками; һарги угилин самолёт дэгрэн над тайгой пролетел самолёт; дю угилин ородылди нечуксэлди элбэрэн сверху чум покрываем ровдугами.*

угйлэ высоко, вверху, наверху, в вышине, в воздухе; угилэ дылача һэкулгидеңэн – тамнакса эрэгэрит чумдяңан *вверху солнце разогреет – туман совсем растает; угилэ дуннэклэ гараду эюмкукэн илчавча корзинакан локучадяран высоко над землёй на ветке висит лёгкая плетёная корзиночка; угилэ чипича икэлчэн в вышине птица запела; нэрэнңэри угилэмэмэ дэгиктэвки в вышине (букв.: очень высоко) жаворонок летает; муннукан угилэ воздухту нян чуңурчэн заяц ещё раз перевернулся высоко в воздухе; тарми угилэ умнэ һоролчон селезень дал в воздухе один круг; дылача һэриндукин золотомол һанмактакар угилэ воздухту чурбунадячатын золотые от солнечного света толкутся в воздухе комарики.*

угйлэк сверху.

угймэмэт *очень высоко; улуки угимэмэт микчанэн белка прыгнула очень высоко.*

угйнивкэн- ударить выше чего-л.

угйр- 1) поднять вверх, в воздух; вскинуть, подбросить, выкинуть (*вверх*); орон дылви угирчэн *олень поднял голову; нуңан бултадывунма толгокива угирчэн он поднял охотничьи нарты; этыркэн дылви эчэн угиррэ старик не поднял головы; моты һалгарви гугдат угирдечэн лось высоко поднимал ноги; моты дэрэви угиринңкин лось поднимал морду; гивчэн гудейвэ дылви һивипчут угирчэн кабарга тревожно вскинула красивую голову; удод оңонёви угиски угиррэн удод поднял клюв вверх; 2) подобрать; һоктоду һуркэкэн авунми угирчэн по дороге мальчик подобрал свою шапку; 3) подцепить; аси-дюмагу тыгэдук һуламава капчивкивэ ламбат угирчэн хозяйка подцепила ложкой с блюда красного рака; 4) подхватить; эен капчивкивэ угирчэн струя подхватила рака; бэйңэл, дэгил нуңанман угирчэтын, һоролисинмукачатын подхватили её звери и птицы, перевернули; 5) оторвать; гекчан бэйңэткэнмэ дуннэдук угирчэн ястреб оторвал зверька от земли; 6) доставлять (*наверх*); кранил экумала-да этажтула кирпичилди дялупкивчалвэ момалвэ клетилва угиринңкитын краны доставляли на любой этаж деревянные клетки, наполненные кирпичами; 7) разметать; эдын учивувдярива иманнава туксултыки угирдечэн ветер разметал кругом облака крутившегося снега; 8) повисить, усилить; давдынин активностьван угиррэн *победа повисила его активность.**

угйрдери I поднимающий.

угйрдерй II с прит. суф. поднятие, подъём; тар ичэткэл ороп иелвэр угирдеривэтын! вон, смотри, как олени рога поднимают! (букв.: ...смотри на поднимание рогов оленями).

угиририв пустое пространство (образовавшееся под корнями упавшего дерева).

угйрив- 1) подняться, приподняться; **Һэрэлгэн давакиттула гугдат угириривдечэн долина круто поднималась к перевалу; урэл чагидитын дылача угириривдечэн из-за гор поднималось солнце; чукакан сомамат матавчан, тадук угиски эчэн гевра угиририврэ травинка круто согнулась и больше не поднялась; тыгдэт тыпкэнивчэ цветок угириривчэн прибитый дождём цветок приподнялся; диктэмкурэл угириривуңкитын, умнэт упкатвар диктэлвэр ичэвкэниңкитын кустики голубицы приподнимались и сразу обнаруживали все свои ягоды;** 2) взметнуться, взлететь; уйти, повалить (о дыме), всколыхнуться; **ламу угиририврэн море всколыхнулось; гулэл няңня мэнтыкин, һактыратки угириривдечэтын дома уходили в самое небо, в темноту; пушкадук эсит огро биһи тукала тадук дёлол мигдытэй угиски угиририврэ земля и камни с грохотом взлетели в воздух невдалеке от пушки;** 3) увеличиться, развиться, подняться; **Северду илэл балдынтын угириривчэ рождаемость населения на Севере увеличилась.**

угйривдең с прит. суф. подъём, развитие; докладвэ одяри улгучэчэн колхоз һававан угириривдеңлин докладчик рассказал о подъёме колхозной работы.

угйривдерй I поднимающийся, уходящий вверх; **гивчэн мудук угириривдеривэ һуденмэ умнэт ичэчэн кабарга сразу увидела поднимающийся из воды карниз; аһи ичэчэн илэ-вэл угиски угириривдери стеначиду гулэду бидериви женищина увидела, что находится в помещении со стенами, уходящими куда-то вверх.**

угйривдерй II с прит. суф. рост, развитие, подъём; **Северду сот фермерской окит угириривдерин ичэвуллэн на Севере стал заметен рост фермерского строительства.**

угйривкйчин подъём (вверх, в воздух).

угйривнэ с прит. суф. рост, подъём; **таргачир книгал Северду культура угириривнэдун олгатчадыра такие книги тормозят рост культуры на Севере.**

угйриврй с прит. суф. рост, подъём; **бу аямамат садерэв сельской хозяйство дюлэски угиририврин һэгды значениечи бисивэн мы хорошо знаем значение подъёма сельского хозяйства.**

угйривув- подниматься, идти, ехать (вверх); **Дима аминнунми лифт кабинадун угириривувдечэн Дима ехал в кабине лифта со своим папой; лифтэду угириривувми сома ая подниматься в лифте очень удобно; нэливсипчу мигдын, тэпкэн угириривувчэн поднялся страшный гром и крик.**

угйривун рост, подъём, развитие; **эрил таңул гундерэ: тэгэды образование дярин, культура угириривунин дярин Америка тэгэлин һимат дюлэски нэнэдерэ цифры эти говорят о том, что в отношении народного образования, в отношении роста культуры, народы Америки быстрыми темпами идут вперёд; тэгэдыду образованиеду, тэгэ культуран угириривундун чиновникил муданмар ичэдерэ в народном образовании, в росте культуры народа чиновники видят свою гибель.**

угйривчэ 1) поднятый; **нуңанман, угириривчэлду һалэлдувар угириривчэнэл, нэнэвчэтын его несли на поднятых руках;** 2) поднявшийся; **угириривчэ нэмкун тамнаксакан тэлинңэ угэлэчэн поднявшийся тонкий парок тумана быстро всплыл вверх; эдын эдындерэн, тадук намнэ эдынди угириривчэ стеклолва коңкодёрон ветер завывает и поднимающаяся вихрем пыль стучит в стёкла.**

угйривэн- поднимать, приподнимать; **эимкун эдыкэн һуркэкэн дылдун нэримэл нюриктэлин урумкукэнмэ лоргоковон аран-аран угириривэндечэн лёгкий ветерок чуть-чуть**

приподнимал на голове мальчика коротенький хохолок светлых волос; чалбан чуламалва сэктэлви арамакан угиригэндечэн, тадук һэргиски һэргоровкандечан берёза слегка поднимала и опускала свои зелёные ветки.

угйривэт-/ч- подниматься; **умңэтыл бира оёклон дэгиктэллэ, бурувэчиллэ, угиригвэчиллэ** – *мудук оллолво уривэчиллэ стали чайки над водой кружиться, падать, подниматься – из воды рыбу таскать.*

угйрил- начать подниматься, подхватывать; **нуңан эривунди дёломово эллава угирилчэн, тадук машина илакиттулан эллава нодулчан он стал подхватывать лопатой уголь и бросать его в топку машины.**

угйрин уровень, развитие; **Север тэгэлин культурады угиринтын эчэ умунтэгин бирэ культурный уровень народов Севера был неодинаков.**

угйрина- 1) насторожить уши (о животном); 2) приподнять что-л.

угйричэ- держать поднятым (что-л); поднимать; **столбал гулэлвэ дюптыки провадалва угиригчэдечэтын столбы поднимали вдоль домов провода; амтылтын, энтылтын һутэлвэр гугдат угиригчэдечэтын папы и мамы поднимали высоко вверх своих детей.**

угйрмэлчэ- быстро поднять; **би садем! – Валя тэпкэсинчэн, тадук һалэви угирмэлчэчэн я знаю! – крикнула Валя и поскорее подняла руку.**

угйрнэ с прит. суф. поднятие, подъём; **Дмитрий Яковлевич газетадукви дылви угиригнэвэн фотограф ичэчэн фотограф увидел, как Дмитрий Яковлевич поднял голову от газеты (букв.: ...увидел поднятие головы...).**

угйрб- подняться, оторваться, отделиться от чего-л.; **самолёт дуннэдук угирочан самолёт оторвался от земли.**

угйсин- вскочить на коня, на оленя.

угйскй вверх, наверх, в воздух, на воздух, кверху, в вышину, высоко; **һуркэкэн орончикан дылван аракукан угиски донһорочон мальчик осторожно поднял голову олененка вверх; нян угиски дэгиличэлэтын, пассажирил упкатмаютын окнолдула ичэтнэсинчэтын когда поднялись снова в воздух, почти все пассажиры потянулись к окнам; самолёт угиски гугдат дэгилилчэн самолёт начал набирать высоту (букв.: ...стал лететь высоко вверх); мит элэ дыгиндулэ тысячалдула метрилдулэ угиски дэгдечэтын мы поднялись вверх только до четырёх тысяч метров; дылкэн дуннэлэ буручэн, – бучэн, һалгарви угиски угиррэн упала муха на землю – дух вон, и ножки кверху; бутун угиски угилчэн поднялся жук на воздух; мүдэги һалгардиви угиски кэпкэчэн утка всплыла ногами кверху; гугдал асиктал мэнңилдивэр сулиңилди дугэлдивэр угиски няңнятки ларбалэдечэтын громадные ели поднимались высоко к небу своими остроконечными вершинами; савдерэн туксаки һэгунма угиски каңкит һуктыривэн известно, что заяц быстро бежит в гору (букв.: ...бежит к верху горы).**

угйскйкэкүн очень высоко.

угйтмэр выше (о чем-л.).

угйтмэрит выше, повыше (к действию); **омолги нуңарватын мэндукви угитмэрит таңучадяңкин юноша считал их выше себя.**

углә- драть бересту; **амака, эяви талува угладенни? девушка, зачем ты обдираешь бересту?**

угләв- быть ободренным (о бересте).

угләвчә 1) ободренный (о дереве без коры); 2) разбитый молнией (о дереве).

углāн (мн. угласэл) табун.

углāсин- 1) отправиться обдирать бересту; **бэе урэлдулэ угласинан человек пошёл драсть бересту в горах; тэгэми дявнатьявар талуя угласчаңат завтра утром мы пойдём за берестой для лодки; тэгэксэл, бу аминнунми угластав поднявшись утром, мы отправились с отцом за берестой.**

углэпчу тухлый.

углэ- протухнуть.

ugna с прит. суф. поездка, прогулка (верхом); **орон нонон бэеткэн эр угнадин эчэн мус-сэрэ олень на первых порах не возражал против этой поездки мальчика.**

угсиктэ чаща.

угū I 1) верхний (по вертикали), второй (по вертикали); **бутун лэпурэлин нэмкукэр, гиллэмэкэр, албиндымасал, һонимдымарил угулдук крылья у жука тонкие, прозрачные, шире и длиннее верхних; улукиткэн угулэ нэмкундулэ чалбан сэктэлэн микчанэн бельчонок прыгнул на тонкую верхнюю ветку березы; 2)** главный, высший; **3)** крутой; **таргит велика – угиски, угу улуктамаюлан дэгилчэн ласточка оттуда вверх, под самый обрыв крутого берега полетела.**

угū II 1) верх; **2)** матица; **3)** берег; **си угуклэ дэгиллэкис – эвки ичэврэ если ты полетишь над берегом, то не видно; тар бираякан би һэнэдеридукив угудукив даптун һэгдылэ бирала очан эта речка круто обрывалась с берега, по которому я шёл, в большую реку; эси виноградва ичэдеңэ иңинипчулду дуннэлду, севернаил бирал угулдун сейчас виноград можно встретить даже в таких суровых местах, как берега северных рек; нуңартын амутва гугдачи угучивэ илтэмнэк һэнэрэ они проехали мимо озера с высокими берегами; 4)** отмель; **дэгил бира умукэн дяккадукин гелан дяккалан угулдули тадук тэңкэлдули сомамат каңкит дэгиктэдечэтын птицы переносились с одного берега на другой по отмелям и болотам; 5)** суша; **юкэл-кэ, гудепчу, угулэ выходи-ка, голубушка, на сушу.**

угу- наколоться, напороться.

угув- посадить верхом.

угувкэң- уколоть, занозить.

угуврāв- коптить.

угувчā посаженный верхом.

угудэ с прит. суф. пространство вверху, верхняя сторона чего-л., над чем-л.

угūкса верхняя кожица бересты.

угукūкэң очень мало.

угукūн I малость, незначительное количество; **си угукунма санни мало ты знаешь (букв.: ты знаешь малость); нуңан сулакил индулитын сомава угукунма сачан-ты он, оказывается, очень мало знал о жизни лисиц (букв.: ...знал значительную малость).**

угукūн II 1) малый (по количеству), немногий, немногочисленный; **нуңан мунду угукунмэ диктэлвэ бурэн она дала нам мало ягод (букв.: она дала нам немногочисленные ягоды); си угукурвэ газеталва эмэвунни ты принёс мало газет (букв.: ты принёс малочисленные газеты); нуңан угукунмэ бэйңэлвэ варэн он мало напромышлял зверя (букв.: он напромышлял малочисленного зверя); эр эчэ угукун время биһи это время немалое; 2)** редкий, жидкий (нечастый, неплотный); **этыркэн һонимма угукунма гургактави дялдавсипчут учидячан**

старик задумчиво крутил свою длинную жидкую бороду; тэли аһал-аичимнил угукур биңкитын в то время женищины-врачи были редкостью (букв.: ...были редкими).

угүкүн III мало; **улуки дюр һүтэчил биһикин** – тар угукур *если у белки два бельчонка – это мало; семьялавун угукур эмэктэңкитын в нашу семью приходили мало; эр минду угукур этого мне мало; нуңартын угукур илэчилэ вагондула исчатын они добрались до свободного вагона (букв.: ...до малолюдного вагона).*

угүкүнди мало, редко, скупое, понемногу; **минду гургакта угукурди балдывки** *скупо на мне борода растёт; эда-кэ би эрэ амаски угукурди мэдэңкив? почему же я так мало замечал это раньше?; би гулэдукви угукурди юктэңкив я редко выходил из дому; би гунчэв эр турэрукин угукурди аят биһилин я сказал, что этот его словарь малополезен; һэргилэ, һэрин угукурди исталан, мол лалбукалди куптувчал бичэтын внизу, куда мало проникало света, деревья обросли мхом; урокилду омактали угукурди гундечэл бичэтын на уроках о новом говорили мало.*

угүкүндымэр меньше (о количестве); **эси тырга би угукурдымэрвэ оллолво** *вам сегодня я добыл рыбы меньше.*

угүкүндымэрит меньше (о действии); **бу, аһаткар, угукурдымэрит шахматылди эвидеңкивун** *мы, девочки, играли в шахматы меньше.*

угүкүтмар меньше, поменьше (о количестве); **би дялдадем тала угукуртмарил илэл уңивмэчиндулитын** *я думаю, что туда нужно послать людей меньше; һэргидэклэтын илэң дуннэ луһу угукуртмар одячан круг сухой земли под ними становился всё меньше; угукурду илэл угукуртмарил очатын людей на берегу стало поменьше.*

угүмэклэ до самого верха.

угун I период неглубокого снега (в октябре).

угун II кто? что? (о ком-л., чём-л. неизвестном).

угус- запереть (на задвижку).

угүтмар меньше, поменьше (о количестве); **тала һанмактал угукуртмасал бивкил** *там комаров поменьше; нуңан гиркилдукви угукуртмарва сачан он знал меньше своих друзей; илэл угукуртмар, угукуртмар одячатын людей становилось всё меньше и меньше; туксакил угукуртмарья дян дыгиндук тырганилдук һүтэлвэр улидевкил зайчихи своих детей меньше двух недель кормят; дяпканһадук чалбандула улукиңидыл-кэ дуннэли нисимал микчактэл тунһа дярдук угукуртмарил эркэл биһи от опушки до березы было не меньше как полсотни белых мелких прыжков по земле.*

угүтмарит реже, пореже; **нэрэңһэри тыкин угукуртмарит туксултыки туктыңкин, угукуртмарит икэдеңкин жаворонок** *теперь всё реже поднимался в облака, всё реже пел; тэпэрэ-кэткэн корондукви угукуртмарит ювэндечэн мышонок всё реже вылезал из норки.*

угуча- сидеть верхом, ехать верхом; **угучакту бэеткэн угучадячан** *на верховом олене сидел мальчик; нуңартын дялдутын мэкчэрэчэ илэ эр оорорду тала, геду мирду, угучалдяһан по их мнению, покойник сможет ездить на этих оленях там, в другом мире; һунадин готаду угучадячан её дочь сидела на заборе; аһаткан горово бэел мирэлдутын угучадядави татыча бичэн девочка давно уже привыкла ездить верхом на плечах у мужчин.*

угучав- быть посаженным верхом.

угучавкән- посадить верхом, предложить ехать верхом.

угучадяна верхом; **дюга, оорорду угучадяһан, һэнедевкил** *летом ездят верхом на оленях; угучадяна мирэлду һэнедеми сэвдепчу, эюмкун бичэн ехать верхом на плечах было*

весело и легко; орондуви угучадяна, агили Һэнэдевки сидя верхом на олене, он едет по тайге.

угучадярĭ I едуший верхом, сидящий верхом.

угучадярĭ II седок, ездок; **мурин угучадярива сомат эдэви силгинмувкэнэ элэдэдечэн конь старался особенно не трясти своего седока.**

угучак верховой олень; **дюр багдамал угучакил ичэвулчэтын** появились два белых верховых оленя; **умукэнду угучакту колхоз председателин угучадячан, геду угучакту ороды ферма заведущаин угучадячан на одном верховом олене сидел председатель колхоза, на другом – заведующий оленеводческой фермой; этыркэн угучактуви эдеңэ угра очан старик стал неспособен садиться на своего верхового оленя.**

угучаклән верховой (о седоке).

угучактĀ- использовать оленя в качестве верхового.

угучалĀ- сидеть верхом, ехать верхом.

угучама верховой (о седоке).

угучамат верхом.

угучамнĭ всадник, ездок, седок; **булэсэл һимат юктэли угучамнили пэктыруллэ враги стали быстро стрелять по смелому всаднику; угучамни муринтай дуннэлэ бурурэн всадник с конем рухнул на землю.**

угучана верхом; **угучана-гу, гиркумат-ку гулэсэгдулэ сурудерэв?** верхом или пешком пойдём в посёлок?; **болониду угучана (~угучадяна) улумидевкил осенью охотятся верхом на олене.**

угачарүк верховое седло.

угэ 1) бревно (в срубе, первое снизу); **2)** порог (в доме).

угэ 1) волна, вал (водяной); **аһи гугдалва чуламаптыкирва угэлвэ ичэтчэчэн** женщина смотрела на высокие зеленоватые волны; **туги долбонива упкатван угэлду лэгэйдеңэт?** что, мы так и будем всю ночь на волнах качаться?; **ламули угэл ора, дэгил угэт угэвуллэ** пошли по морю волны, птицы на волнах закачались; **угэлду-дэ борилкан-да эчэ ичэврэ а на волнах даже ряби не видно; һэгдымэмэ муды угэ амардулатын эмэчэн за ними вырос огромный водяной вал; гугда човиксама угэ һекса чагидадукин лопорочан высокий пенный вал выкатился из-за скалы; 2)** физ. волна; **диктор гунилчэн, микрофонду дылгандукин электромагнитнаил угэл олчатын диктор начал говорить, от его голоса в микрофоне возникли электромагнитные волны; радио-угэл дарискитанэ музыкава Һэнэвдерэ радиоволны разносят во все стороны музыку; 3)** заливной берег; **4)** непогода.

угэ- подложить, подставить, подпереть.

үгэ- волноваться (о водной поверхности), рябить (о воде), колыхаться, плескаться (о волнах), идти (о волнах); **угэ угэдевки, бу-дэ угэдеригэчир угэдевкил волна колышется, и мы колышемся; угэл этэрэ угэдеми волны улеглись** (букв.: перестали волноваться); **мурэли гугдал угэл угэдечэтын кругом плескались высокие волны; чутумаду ламуду угэл угэдерэ, угэлдули гаг тысадяран по синему морю волны идут, а по волнам лебедь плывёт.**

угэв- кишеть.

үгэв- качаться, покачиваться (на волнах); **тэму муду аракукан угэвдечэн плот тихо покачивался на воде; дэгил угэт угэвуллэ птицы закачались на волнах; бира һулидун оңкочол угэвдерэ у берега реки покачиваются лодки.**

үгэй 1) постоянно, всё время; 2) совсем, навсегда; **умун оронми угэй суручэ** *один мой олень совсем ушёл.*

угэлэ- подняться (*о волнах*), катиться (*о волнах*).

угэн потолок.

угэрб- подняться, взойти (*о солнце*).

угэсин-, угэс- выплеснуть, выбросить (*о волнах*); **энией-мораяй, чувакар оёлдулатын минэ угэскэл!** *матушка-море, выплесни меня на вершину сопки!*

уда мишень, цель (*для стрельбы*).

уда- медлить, мешкать, задерживаться, опаздывать.

удав- идти, проходить, уйти (*о времени*); **һуркэкэн һуден тэгиндулэн эр-эр одянадук удавдянан** *вот-вот мальчик поравняется с карнизом – и потом будет поздно* (букв.: *потом время уйдёт*); **время удавран, дэгдеми-кэ горо** *время позднее – а лететь далеко* (букв.: *время прошло...*).

удавкән- 1) задержать, приостановить; **орачи бира бултамнилва удавкачан** *порожистая река задержала охотников*; 2) привязать оленей (*для кормёжки в пути*).

удавкāt-/ч- 1) задерживать, приостанавливать; 2) привязывать оленей (*для кормежки в пути*).

удавсипчу некогда; **эвэнкиду сулакива иңинду эруктадан удавсипчу бичэн** *некогда было эвенку лису на морозе разглядывать*; **нуңартын гундерэ, нуңардугын удавсипчу бисилин** *они говорят, что им некогда.*

удаипчут медленно; **время сомамат удаипчут нэнэдечэн** *время тянулось ужасно медленно.*

удан I задержка, промедление.

удан II 1) запоздалый; 2) медлительный.

удана поздно, с запозданием; **тэде-дэ, неңнени дуннэндулэтын удана эмэвки** *правда, весна на их землю приходит поздно.*

удапчу I некогда! невозможно!

удапчу II медленный, медлительный.

удат-/ч- медлить, мешкать, задерживаться, опаздывать.

удача- удить.

удая родовые муки.

уде 1) трещина (*в дереве от мороза*); 2) почерневшая часть коры.

удик мочевой пузырь.

ўдиңъя калым.

удод удод; **удод дуннэду дочадяран, лэпурэлдиви эвидерэн сидит на земле удод, перьями своими играет**; **удод дуннэтки намараран удод припал к земле**; **удод-кэ илэ сокоривчан?** *куда же удод девался?*

удукй кулик.

удукйт-/ч- 1) кричать (*о бурундуках*); 2) предвещать дождь.

удукэкўн дождь (*сильный*), ливень.

удул- I начаться дождю; **окошколи эдыллэн, тэлинңэ-нун удуллан** *в окно ударил ветер и тотчас же забарабил дождь*; **нэнэдерэкив удуллан** *когда я ещё шла, начался дождь.*

удул- II засыпать (об обвале, осыпи).

удун дождь (с ветром); **Пётр** коңномоли китэмэли һулукукэн илэкэн удунду нэнэдеривэн ичэтчэчэн *Пётр* наблюдал, как по тёмному лугу движется под дождём маленький человек; **туксул** нисимава болонидыва удунма буридечэтын тучи роняли мелкий осенний дождь; **элэкэсипты** илэ эңкин тыллэ, эда удун удундявки первобытный человек не понимал, почему идёт дождь; **дюга** эду һэгдыкэкур удусал бивкил летом здесь бывают сильные дожди; **удусэл бичэл биһиктын**, дэгиннэктэл балдычал бичэтын если были бы дожди, то и грибы выросли бы; **удун ачин биһикин**, бу диктэлэ тэвлэсинимчэвун если бы не дождь, мы сходили бы по ягоды; **удур-да**, **эдыр-дэ**, **һигир-дэ** эду кэтэрэ бивкил и дожди, и ветры, и грозы здесь бывают часто.

удун- идти дождю; **долбонива удучан** всю ночь шёл дождь; **удундерэн** идёт дождь.

удунмув- быть под дождём, поливаться дождём; **вагон окошколин удунмувдячатын** в окна вагона стучал дождь (букв.: окна вагонов поливались дождём).

удурā толпа.

удурā- столпиться, сбиться в кучу.

удурак I ненастье; **удураку-гу**, **нямңалганду-гу** пастухил ороордувар бидевкил в ненастье ли, в хорошую ли погоду пастухи всегда находятся при оленях.

удурак II мозглый, сырой, пропитанный влагой, мокрый; **болони удурак бичэн** была мозглая осень; **тала**, **һактыраду**, **удураку долбониду войскол** кусидечэтын там, в тёмной и мокрой ночи, бились войска.

удуру 1) переносица; 2) нос и рот, конец морды (животного); **этыркэн багдакэвэ ичэн-дук сокорокин**, **һинакин** этыркэнмэ **һэкупчут** **удурутви** сучусинчэн когда старик совсем потерял оленя из виду, собака ткнула его своим горячим носом; **амака удуруви саңэликнанин осичан** медведь морду себе в кровь исцарапал; **судьяна иргичивэ**, **һинмир** **удуруви кетараңнан** развязывая волка, снегирь искривил себе нос; **пол саңардукин гургактачи** эмэр **удуру сигинчан** из дырки в полу высунулась усатая острая мордочка; **бэйңэкэн угиски сулиңмэ** **удуруви угирчэн** зверёк поднял кверху острую мордочку; 3) клюв; **һуркэкэн ачин нюрин**, **элэ эрупчу нюрилин оңоди** **удурудын** у мальчика стрелы не было, были только очень плохие стрелы, величиной с нос кедровки.

удучй дождливый.

уды- одолжить (дать или взять во временное пользование что-л.).

уды- 1) украсить, нарядить; **эрил** илэл **городвар аявдерэ**, **эңэсилвэр энэл одёро**, **тара** **удыдерэ** эти люди, не жалея сил, с любовью украшают свой город; **асаткан ёлкава** **удыдэви** **сомамат аявуңкин** девочке очень нравилось украшать ёлку; **һунил ороорвор ленталди** **удыдерэ** девушки украшают лентами своих оленей; 2) нарядиться.

удывун украшение.

удывчэ украшенный, наряженный, нарядный; **бултамнил аяткулвар** **удывчэлвэ** **тэтыгэлвэр** **тэтчэтын** охотники надели свои лучшие украшенные одежды; **вокзал гулэн флагили** **удывчэ бичэн** здание вокзала было украшено флагами; **илэл** **цветокилди** **удывчэлвэ эмңэлвэ** **залилва** **лупумнэк куңакарвэ** **площадьтыки** **юкиттулэ** **эмэвчэтын** люди провели ребят через обширные залы, украшенные цветами, к выходу на площадь; **гулэлдуквэр** **тулиски** **удывчэл** **илэл** **юдэрэ** из домов на улицу выходят нарядные люди.

удыгэ одежда (нарядная).

удыдэчэмэмэ очень нарядный.

удын 1) украшение, подвески (на поясе женской одежды); 2) наряд (одежда); **асаткан энинин нуңанман һуңтут, багдамат удынди тэтывмэчинэн алатчэчан** девочка ждала, когда мать оденет её в совсем другой, в белый, наряд.

удынэ с прит. суф. украшение; **эр упкачин горогит дуннэли һумтэвчэ омакта анңани ёлкан нялбума удынэвэн урэдеңкин** всё это издали было похоже на пышное украшение новогодней ёлки, рассыпанное по земле.

удырин 1) украшения, подвески (на поясе женской одежды); 2) подвески.

удысик 1) украшение (на женской одежде); 2) ожерелье.

удыт-/ч- 1) задерживать, приостанавливать; 2) привязывать оленей (для кормежки в пути).

удычй наряженный, в наряде; **һелакил, сэрэмэ удычил бинэл, кэтэлду диктэлду аивук-нанмар оңколидячатын куропатки** в сером наряде отъедались на богатых ягодниках.

удычэ нарядный, нарядно одетый; **упкат удычэл бичэтын** все были нарядно одеты; **удычэл илэл** нарядные люди.

удычэктэвкй щёголь, щеголиха.

удычэри нарядно одетый, франтоватый; **нуңанңилтын нимэкилтын удычэри щегол асинунми-щёголнун бичэтын** в соседях у них жили франтоватый щегол со своей женой-щеголихой.

удя I 1) след; **агиду амака удялин сокоривчатын** в тайге затерялись следы медведя; **сулаки уяви иргитви дэрпусчэрэн лиса** свой след хвостом замечает; **эда-кэ** эду синңил удялли эчэтын ичэврэ? а почему же твоих следов здесь не видно?; **умукэн-дэ имэкин удя ачин** ни одного свежего следа нет; **удялви даркинду эвкил ичэврэ** мои следы на насте не видны; **улгуки сэгдэннэдун һомотыңилдук осикталдук удял эмэнмучэл бичэтын** на спине бурундука следы от медвежьих когтей остались; 2) налёт; **яблоняңи цветокин дулиндудлин умукэчэнди тэмиктэми, умукэчэн оёдун сиңама удя эмэнмувки** если ткнуть пальцем в середину яблоневого цветка, то на кончике пальца останется жёлтый налёт; 3) тропа, тропинка; дорога, путь; **нуңан тынивэптыливи удяливи суручэн** он двинулся по своему вчерашнему пути; 4) борозда; **тулигидэдук иманнали Васяңил суксиллалин удялтын ул-булэдевкил** со двора тянутся борозды от Васиных лыж; **киңнэл удялтын дегинтыки суручэтын** лыжные борозды свернули влево.

удя II калым.

удя- 1) выслеживать; **сулаки туксаки мурукэвэн упкатван удячан** лиса всю заячью петлю выследила; **эр би мэнми дивэвэ бэйңэвэ удядяңаңив** вот бы мне самому выследить этого диковинного зверя; **пограничник булэнмэ удядячан** пограничник выслеживал врага; **бу сулакива удярав** мы выследили лису; 2) идти по следу.

удявчā наслезенный; **эдувэр он-мал эрут удявча** уж как-то неладно здесь наслезено.

удягда приметный.

удякйт/ч- тропа; **бу аракуканди удякиттули ңэнэдечэвун** мы осторожно шли по тропе; **бэюмимни удякит дагадун лаңмэ тулэчэн** возле тропы охотник насторожил ловушку; **би атырканнун удякитту бакалдычав** я встретился на тропе со старухой.

удякта след; **һомоты удян одан, би лапчалин удякталин** горово удяктадым появился медвежий след, я долго шёл по его запутанным следам.

удякта- 1) выслеживать; **умнэкэн би бултала мэннунми омолгиви гадави нуңандун гунчэв – муннукарвэ удяктадавэр** однажды пообещал я сынишке взять его с собой на

охоту – выслеживать зайцев; бэйцэвэ удыктами тырганиткин эвки ая бирэ зверя выслеживать – не всякий день удобен; бу нян иланма игдыамалва, умукэнмэ багдамава муннукарвэ тэлинцэ удыктачавун мы без труда выследили ещё трёх русаков и одного беляка; би дэгиловэ удыктадяңкив я выслеживал птиц; су мунэ удыктамил-нун, тэли тэдевэ Костяңива аминман су бакачал-да бимчэллун уж если вы выследили нас, то настоящего Костиного папу, вы наверное, разыскали бы; ңинакин дэгиловэ аятмарит гэлэктэдэн, тадук авадыва-да бэйцэвэ аят удыктадан, булта одяракин этыркэн тар ңинакинма иланма тырганилва деммукинди дявучадяңкин перед охотой старик три дня морил голодом собаку, чтобы она лучше искала дичь и выслеживала всякого зверя; 2) идти по следу; би һомоты лапчалин удыкталин горово удыктам я долго шёл по запутанному следу медведя.

удыкталан 1) следопыт; сагды удыкталан старый следопыт; 2) уметь выследить, мастерство слежки; бултамнитыкин бэйцэвэ удыкталандиви кэневдэви дялдадечан каждый охотник мечтал прославиться умением выследить зверя.

удыктамнй следопыт; иманна – удыктамниду аятку бэлэмни бивки снег – лучший помощник следопыту.

удыктачā выследивший; нонон Измайловъява удыктача Андрюша һанңуктачан Андрюша, который первый выследил Измайловых, спросил.

удяң- следовать, оставлять след; дуннэли гугдамамал һалгар эмэдерэ, маналдивар тукаладу удылва удындяра идут по земле высоченные ноги, пальцами на земле следы оставляют.

удяңивчā наследенный; супирэ һэргидэдун һэкинмэвчэ, удыңивча под кустом натоптано, наследено.

удяңит-/ч- наследить; иманнаду бэйңэл һуктыктэчэл, узяңитчал набродили, наследили звери по снегу.

удяран тропа; би мурумэли удырандули капкарэ, бэркэрэ тулэтчэңэв, тадук удырандули гиркулдяңав я расставляю по круговой дорожке капканы да самострелы и буду ходить по этой тропке; туксакил микчандевкил, удырасалва онал зайцы скачут, деля тропки.

удясин- отправиться по следу; бултамни удысинан, ичэрэн, куликан эвэнкиду вавчэ охотник отправился по следу и увидел, что медведь убит эвенком; иргичи сулакиңи удыван удысинан волк отправился по следу лисы; һуркэкэн илкэнмэн удысинан парень пошёл по его заметкам.

уезд уезд.

уезднэй уездный; Маша уезднэйвэ училищевэ этэчэн Маша окончила уездное училище; би садоводству уезднэй инструктор Горшков биһим я уездный инструктор по садоводству Горшков.

ужин ужин; ужинду во время ужина; ужин илтэчэлэн, нуңартын городва ичэтнэсинчэтын после ужина они собрались осматривать город.

ужинат- ужинать; ужинаттавэр эмэмэрдэвэр! приходите обязательно ужинать!; воспитатель дюлавэр куңакарвэ эрирэн ужинатчадатын воспитатель позвал детей домой ужинать.

узбек узбек; би узбек биһим я узбек.

узбекты узбекский.

уи- привязать, обвязать, завязать; би моңилви тугэнивэ һэрэкэт паклят уиңнэм я свои деревья особой паклей на зиму обвязываю; омонгичан нян һутаканмэ уивки мальчик опять

завязывает мешочек; **аһал** илмактал мокар дугэкэрвэтын дуннэлэ маритчаңкитын, та-дук маннилду сераңилду тарилва уиңкитын женицины пригибали вершинки молодых дере-вец к земле и привязывали их к прочным кольшкам; **би чипканмэ бусэдукви уим** я привязал соболя себе на пояс; **би оронмо һалгардукин уим** я привязал оленя за ногу.

уив- привязываться, прикрепляться; завязываться; **тарил сектакар туги-дэ адыканэ-вэл** времяя сераңилду һуклэденэл уивдечэтын эти веточки тоже на некоторый срок прикре-плялись к кольшкам в лежачем положении.

уивун 1) связка; 2) привязь (для оленей); 3) коновязь.

уивчэ привязанный; завязанный; **уивчэл нюриктэл** перевязанные волосы; **омолгичан торгамалва һутакарвэл супирэкэрдү уивчэлвэ ичэтчэрэн** мальчик осматривает марлевые мешочки, привязанные на ветвях; **блесна чуламаду усикэндү уивчэ бичэн** блесна была при-вязана к зеленому шнуру; **тар дюр нинакир модук уивчэл** те две собаки привязаны к дере-ву.

уйгэ- привязать.

уигэлгэ- развязать, отвязать.

уилгэ- развязать, отвязать.

уйлды- 1) перевязать, увязать; 2) прицепить; 3) связаться, наладить связь (с кем-л.).

уйлдыв- 1) быть соединенным (с кем-л., чем-л.), быть прицепленным; **электровоз вагон-нун уилдыврэн** электровоз прицеплен к вагону; 2) быть связанным вместе (с кем-л., чем-л.).

уйлдывчэ 1) связанный; 2) соединенный; **угэл антенналва илэчэвкил, тадук радиопри-ёмникилва, эрил антенналнун уилдывчэлвэ игэвкэнивкил** волны задевают антенны и заставляют звучать радиоприёмники, соединенные с этими антеннами; **эр колесокан ав-томобиль колесонунин нэмкунди куюргэкэнди уилдывчэ бичэн** это колёсико было со-единено с колесом автомобиля тоненькой цепочкой.

уйлдын 1) связь, соединение; **тэгэл акунасал уилдыртын** братские связи народов; **ава-дыду-да дуннэду государство религиянун сомама уилдын бисин** в любой стране существует самая тесная связь между государством и религией; 2) пучок, связка.

уйлдычэ- быть в связи с кем-л., с чем-л.; быть связанным с кем-л., с чем-л.; **туги-вэл би-сикин, они итылвэ самасэлнун уилдычэдевки** тем не менее, всякое совершение обрядов связано с шаманами.

уилдэ связка белок.

уйптын 1) игла (для вязания сетей); 2) верёвка, завязка; 3) бинт.

уйр 1) узел (тюк); 2) связка, пачка; 3) клок; **качикан туксакитканңи һэгдывэ инңактан уирвэн каситчан, олдондун чилбурэвэ очан** щенок выдрал порядочный клок шерсти у зай-чонка, плешинку на его боку сделал.

уйчэ- быть привязанным; **мурин модук уичэрэн** конь привязан к дереву.

уйчэв- быть повязанным; **аһаткан авунми оёлин плат уичэвдечэн** поперх шапки девочка повязана платком.

уй- привязать; перевязать, связать; **Лариса ичигилви һуксэлвэтын маннитмарит уйчэн** Лариса покрепче перевязала ремешки ичигов; **этыркэн сектакан гаралин сэктэлвэтын ирэктэ дагачандун уйчэн** старик привязал ветки тальниковой хворостины к стволу лист-венницы; **аһал чукал дугэлдудын уйдеңкитын женицины** связывали траву за её вершины; **бу дюктэ муннукар маналдуктын моканңидувар уйчэвун** мы привязали обоих зайцев к палке за лапки.

уйгэ- привязать.

уйгэлгэ- развязать, отвязать.

уйдэк привязь; **һинакинми уйдектун бучэ** моя собака погибла на привязи.

уйен 1) узел (*тюк*); 2) связка, пачка.

уймэ пара вьючных сум.

уймэ- грызть (*кость*).

уймэлчэ- быстро привязать, завязать, перевязать.

уйнэ- перевязывать, связывать в пачки.

уйнэгэр пачка, связка; **почтальон письмолва уйнэгэрилди уйнэрэн** почтальон связала письма в пачки.

уйты- привязать куда-л., попривязать; **нуңан куреду орорво уйтырэн** он привязал оленей к изгороди.

ук! **I ой!** ах! (*удивление, испуг*).

ук II эй! (*зов*); **этэчимни орорво эриллэн: “Ук, ук!”** пастух стал звать оленей: “Ук, ук!”

ӯк сумка (*для инструментов по выделке шкур*).

ука- 1) приподнять, приоткрыть; **нуңан эллунмэтын аракукан укаран** он слегка приподнял покрывку их чума; 2) засучить рукава.

укар журавль.

укй 1) снасть (*рыболовная*), ловушка для рыбы (*вентерь, мережа, веша*); **бу укилэвэр нулгичэвун** мы покочевали к своим рыболовным снастям; 2) закол (*приспособление для ловли рыбы – заграждение из кольев, прутьев или плетня*).

укй- ставить закол (*с ловушкой для рыбы*).

укйкйт/ч- место, где устанавливают закол для ловли рыбы.

укйма дерево с ободранной корой (*высохшее*).

укйң- 1) делать ловушки для ловли рыбы; 2) караулить рыбу у закола.

укйт-/ч- ловить рыбу снастями (*ставя закол и ловушки*).

уклә- драть (*бересту*).

укләв- быть ободранным (*о берёзе*).

укләвул- обдираться.

укләвчә 1) ободранный (*о дереве с ободранной корой*); 2) разбитый молнией (*о дереве*).

уклига береста (*свежая*).

украинады украинский.

украинец украинец; **нуңартын украинецилдули улгучэмэтчэчэтын** они говорили об украинцах.

украинскай украинский; **украинскай гулэсэг** украинская деревня.

укроп укроп; **кастрюляду һуювчэ му укропичи бидечэн** в кастрюле был кипяток с укропом; **аси-дюмагу капчивкичивэ тыгэвэ укропит онёчон** хозяйка украсила блюдо с раками укропом; **багдама тыгэ һулама капчивкичи, чулама укропичи аямама бичэн** белое блюдо с красными раками и зелёным укропом было красиво.

укса кора (*березы*), береста.

уксакума берестяной, сделанный из коры.

уксакун 1) гнилой пень; 2) старая листовничная кора.

уксакчян гнилая береста.

укси 1) порог (на реке), быстрина (на реке); нуңартын уксива иста они добрались до порога; бу унэ уксилвэ нэнэңэтывун мы должны пораньше миновать пороги; эда-кэ си уксиду дюяви одяни? зачем же ты на быстрине чум себе ставишь?; 2) водоворот; 3) скала, утёс, теснина.

укси- крутиться (о воде в водовороте).

уксимэмэ порог (большой, на реке); Ивул бирала оронми уксимэмэли албаран элгэ-ситчэми Ивул не смог завести оленя в реку по очень большому порогу.

ўксин нарыв, опухоль; фурункул.

ўксинму- появиться нарыву, опухоли, фурункулу.

уксу- намокнуть, таять (о снеге).

уксукэ медведь.

уксэ всплеск (воды от вёсел).

ўксэ рукав; омологи һунат ирэксэмэ сунин уксэдукин дявучалчан юноша придержал девушку за рукав пыжиковой шубы; нуңан уксэтви давсиллан, уксэдукин иманнакар буруллэ он стал трясти рукавом, а из рукава у него посыпались снежинки; бзеткэн сунми элэ умукэндудин уксэлин умукэн һалэви дычэ бичэн мальчик сунул руку только в один рукав пальто; нуңан гимнастёркан саган имэнэлгэвчэ, уксэлин малтувчал бичэтын ворот его гимнастерки растёгнут, рукава засучены.

ўктэ гнида.

ўктэрбу- появиться гнидам.

уку- сосать; эңнэкэн нямива укудерэн телёнок сосет важенку; дулку, тадук сектал һинтэлдивэр торгонди муктэвэ укудевкил ольха и тальники жадно сосут влагу своими корнями; тэпэрэкэткэн упкатва авданналва, чукалва, нуңандун ичэвдерилвэ укулчэн мышонок принялся сосать все листья и стебли, какие только ему попадались на глаза; һомоты алапчува овёстыва укуннива укудечэн медведь сосёт сладкое овсяное молоко; сулакиткан укуннива дулумнут укудечэн лисёнок спокойно сосал молоко.

укув- кормить (грудью, из рожка).

укувдечэ кормящая грудью.

укувкй грудной (о ребёнке); аһи укувкивэ куңаканмэ һалэлдуви дявучадячан женици-на держала на руках грудного ребёнка.

укувкэвун 1) сосок; 2) соска.

укудевкй I 1) грудной (о ребёнке); 2) сосущий.

укудевкй II грудничок, сосунок; качикан укудевки бичэн щенок был ещё сосунком.

укулй- I обернуть, обвить, обмотать.

укулй- II прилипнуть.

укулчи- перевернуть.

укумнй молоко; авдучан укуннива угукунди булчэн корова стала давать мало молока; авдучан укуннин епутмэр, епутмэр одячан коровье молоко становилось всё жиже и жиже; энинтын һутэлви укуннитви улидечэн мать кормила детишек своим молоком; ◇

укумни оён сметана; **куңакан колобо-до, уллэ-дэ, укумни оён-до ачинман эвки тыллэ ребёнок** не понимает, что ни хлеба, ни мяса, ни сметаны нет.

укумнигэчин как молоко, молочный, молочноподобный; **укумнилгэчир бадамал тук-сул югтыки һэлинди Һэнэдечэтын** молочно-белые облака торопливо уплывают на юг.

укумнидэ- 1) надоить молока; 2) забелить (молоком), налить молока в чай.

укумнирүк посуда (для молока), молочник; **вагон проводникин укумнитэйвэ укумни-руквэ эмэвчэн** проводник вагона принёс молочник с молоком.

умукнигэ- забелить (молоком), налить молока в чай; **этыркэн укумнитэденэ чайтыдыран** старик пьёт чай, забеливая его молоком.

укумнигэй с молоком, молочный.

укумничй с молоком, на молоке, молочный; **ая бимчэ укумничит диктэе демми хорошо бы поесть ягод с молоком; имуксэчит-ку, укумничит-ку нуңандун чупая нэвдеңэ?** с маслом или с молоком положит ему каши?; **акин укумничивэ тыгэвэ полду нэчэн старший брат поставил на пол блюде с молоком; кастрюляду какао укумничи хуовдечэн в кастрюле варилося какао на молоке.**

укун 1) грудь (женская); 2) сосок; 3) вымя.

укунмй молоко; **би тыматнэ нуңандун имэкинэ морковкая, тадук укунмие эмэвдеңэв** завтра я принесу ему свежей морковки и молока; **дерипчу укунми кислое молоко.**

укунмиды молочный; **укунмиды магазин** молочный магазин; **укунмиды ферма** молочная ферма.

укунмидэ- 1) надоить молока; 2) забелить (молоком), налить молока в чай; 3) сварить на молоке.

укунмимэ молочный; **укунмимэ чупа** молочная каша.

укунмирук посуда (для молока), молочник.

укунмичй с молоком, молочный; **аһи иңинду һуларгачалдук куңакадылдук Һалэкардук укунмичивэ горшокканмэ гачан** женщина взяла из покрасневших на морозе детских ручонков небольшую крынку с молоком.

укупкэвүн 1) сосок; 2) соска.

укуптүн, укуптын 1) сосок; 2) соска.

укурй холм, возвышенность.

укурү горбуша (рыба сем. лососевых).

укучэн 1) самка (животных), сука; **нуңартын дялдарэ умукэн укучэндук-сулакидук дыгинмэ-тунңава сулакиткарэ гадавэр** они решили получить от одной самки-лисицы четыре-пять лисят; 2) название созвездия.

укчама сделанный из гнилой бересты.

укчарй 1) гнилой пень; 2) старая листовенничная кора.

үкчэ пух; **кот умнэт умуква упкатван урисинчан** – солома, лэпурэл, **укчэ мунгукаватын кот выволок всё гнездо** – целый ком, соломы, перьев и пуха; **Һелакиткар укчэлтын лэпурэкэрди дюгэлдывчэл бичэтын пух цыплят куропатки сменился пёрышками.**

үкчэгэчин пушистый, как пух, пухоподобный; **иманна укчэгэчин, немумэ, суңта бичэн снег был глубокий и мягкий, как пух.**

ᠶ᠋ᠤᠴᠡᠬᠡᠳᠡᠨ 1) пушинка; 2) пушок; **чипичаткар укчэкэнди куптувчатын птенцы покрылись пушком.**

ᠶ᠋ᠤᠴᠡᠴᠢ с пухом, в пушку, пуховой, пуховой, на пуху; **чипичаткар укчэчил бичэтын птенцы были в пушку.**

укэк кормушка.

ᠶ᠋ᠤᠴᠡᠨ гагара; **сувулдук бэйңэлдук укэң** **һалгарин гирамнан һэрэкэт ода** в отличие от всех зверей кости ног гагары устроены по-иному; **укэң** дочадяран, ургэпчут эридерэн, **со-мат дэрүчэ бичэн гагара сидит, тяжело дышит, она очень устала;** **мугит укэң юнэвэн** **ңидэ эчэн мэдэрэ** никто не заметил, как из воды вышла гагара.

укэҗтэ сосунок, грудничок.

ᠶ᠋ᠤᠴᠡᠴИГ заросли вербы.

ᠶ᠋ᠤᠴᠡᠴИКТЭ верба.

ула- 1) намочить, промочить, замочить, вымочить; **һуркэкэн даякава исчан, һалгарви энэ улара** мальчик добрался до берега, не замочив ног; **аһаткан, ичигилви эдэви улара, һалгарви һэвисинчэн** девочка, чтобы не замочить ичиги, подобрала под себя ноги; **минэ тыгдэ уладяран** меня мочит дождь; **Света инамукталдиви свитерви упкатван улачан** Света вымочила слезами весь свой свитер; **эли суруден – унталви уладян** если он пройдет здесь, то промочит унты; **си һэркивэв упкатван уланни!** ты мне все брюки промочил!; **бу-ты умнэт һэркилвэр улачавун** мы, конечно, сразу промочили брюки; 2) полить; **аһи капустава уларан** женщина полила капусту; 3) пикелевать (выдерживать в кислом растворе шкуру при её обработке); **заквасить шкуру; нуңан ирэксэвэ уларан** она заквасила шкуру.

улаһ наледь.

улаһ- образоваться наледи.

уланмуки утка-нырок.

улап- отсыреть, промокнуть, намокнуть, вымокнуть; **нуңан, упкатви чивамакла эдэви улапта, дюдуйи эмэнмүчэн он,** чтобы не промокнуть до нитки, остался дома; **бу улаптав, мундук му чургиликнанин** мы вымокли так, что с нас текла вода; **би һутэлви унталва-тын луким, эдэтын улапта** я с детей унты снял, чтобы они не вымокли; **унталви улапта** у меня унты намокли; **чука улапчан трава** намокла; **коколлоты улапчаңа** наши рукавицы намокнули.

улапки- намочить, промочить, смочить; размочить; **окир-ка ороп осалвар улапкича-тын?** когда же это олени промачивали свои камусы?; **би унталви улапким** я промочила унты.

улапкивчә промоченный, смоченный.

улапкүн I мокрый, сырой, влажный; **оллодук улапкун дёло уңудин һодяңкин** от рыбы пахло сырью камнем; **орон улапкун оңоктон багдама наннан һивипчут бэгинэдечэн** белая кожа влажного носа оленя тревожно вздрагивала; **ирэктэ улапкун чиен нисималва чур-гисикталва буритчэчэн** мокрая хвоя лиственницы роняла мелкие капли; **бултамнил улап-кунду иңаду орон имэкир** удылван ичэчэтын охотники заметили на сыром песке свежие следы оленя; **кот, улапкунма иргиви лоргороникса, дюлави дыңнилэсинчэн кот,** задрал мокрый хвост, помчался галопом домой; **нуңан, мэндукви дегдэчэлвэ, улапкурва тэты-гэлви лукна, нодарэн он сбросил с себя обгоревшую, мокрую одежду.**

улапкүн II мокро, сыро, влажно; **улапкун, иңинипчу очан** стало сыро и холодно; **муду улапкун, усэлденни** в воде мокро, простудились.

улапкүн III сырость, влага, влажность; **гулувун шалашту улапкунман аят олгиद्याчан костёр хорошо сушил сырость в шалаше; коңкигит улапкунди, минут нуңартыкитын нолчан из дупла на них повеяло сыростью и гнилью; улапкундук зерно нямаливки от влаги зерно нагревается.**

улапту- намочить шкуру в закваске.

улапчā отсыревший, промокший, влажный, вымокший, мокрый, сырой; **орон улапчадук дэрэдукин ургэпчул чургисиктал буручэтын с влажной морды оленя упали тяжёлые капли; аһи улапчалди эһалдиви һуркэкэнмэ албадячан бакадями женщина не могла найти влажными глазами мальчика; Павел сомамат улапча бичэн Павел вымок до последней нитки (букв.: ...был очень сильно вымокший); синңи-кэ дэрэс упкачин улапча! Эһас-та улапча! да у тебя всё лицо мокрое! И глаза тоже мокрые!; болговсипчудукин эһалин улапчал очатын у неё даже глаза стали мокрыми от обиды; энекэ аһаткан һалгардукин улапчалвэ унталва лукчан бабушка сняла с ног девочки сырую обувь.**

улапча- промокать, увлажняться.

улбимчэ голодный.

улбин- голодать.

улбу- двигаться друг за другом, вереницей, цепочкой, гуськом.

улбукэ полоса, полоска, лента, цепочка; **орон омоктодукин нонолдёно багдама улбукэ улбулгэчэн у оленя начиная ото лба, тянулась белая полоса; тар багдамали улбукэли оронмо Багдама-оңоктот гэрбичилчэтын за эту белую полосу олень и получил кличку Белоносый; чопкокомо икэн оёклон няңня улбукэн чулалэдечан над ущельем голубела полоска неба; бира чэңнимнэк элэ силимкун улбукэ коңнолодечон через реку чернела только узкая полоска; саври бира нэмкунди чуламат улбукэт улбургэчэн тонкой голубой лентой протянулась знакомая река; автомобиль олдорин багдамалди, коңномолди шашкалди онёвчол, улбукэт мурэли бусэдэвчэл бичэтын по бокам автомобиль был опоясан полосой из белых и черных шашек; амаргул бэюр улбукэдук этыргэчэтын, тадук тэмувэ илтэнму-чэтын последняя цепочка оленей разорвалась и пропустила плот.**

улбулгэ- тянуться.

улбүлй 1) вереницей, цепочкой, гуськом, друг за другом, один за другим, в шеренгу, в ряд; **куңакар алагумниклатын улбули илчатын ребята выстроились в шеренгу перед учителем; илэл улбули ирикиттулэ эмэдечэтын ичэвкэндэвэр он аятмарит картошкава ирими люди один за другим приходили на кухню, чтобы посоветовать, как лучше поджарить картошку; алагувумнил улбули коридордула юллэ ученики один за другим стали выходить в коридор; нуңартын улбули һоктокондули илтэмнэк нэнэдерэ они едут мимо гуськом по тропинке; 2) вдоль; бултун лэпурэлви сэгдэннэдуви улбули чакилчан жук сложил крылышки вдоль спины.**

улбултэ вереница, цепочка каких-л. предметов; очередь.

улбулэ 1) вереницей, цепочкой, гуськом; **бэюр улбулэ амарулта эвкил тысара, нуңартын албинди дыримэт, дярилди – дян тунңалди даран тысавкил олени плывут не цепочкой, один за другим, а широкой полосой – по десять-пятнадцать зверей в ряд; тукты-вунду кэтэмэмэ илэл улбулэ илитчачатын на лестнице цепочкой стояло очень много людей; будкаду тэвудыл машинал улбулэ илитчачатын у будки стояли вереницей грузовики; 2) вокруг; улбулэ того очан вокруг был огонь; 3) вдоль; нуңнэвэ һоктово улбулэ сэлэмэл столбал илитчачатын вдоль прямой дороги стояли столбы.**

улбулэ- тянуться, стоять (в ряд, цепочкой, гуськом, один за другим); **аһиктал дулкумку-рэлвэ дюптыки улбулэдевкил вдоль зарослей ольхи тянутся ели; стеналва дюптыки**

окошкочикар стеклочил будкакар улбулэдечэтын *вдоль стен тянулись застекленные будочки с окошками*; **дыгин дярвэ-вэл метрилва** удя нуннэт улбулэдерэн *метров сорок след тянется прямо*; **станция догидадун умунтэгир сиңамаптыкир шкафкар** улбулэдечэтын *внутри станции стоял ряд одинаковых светло-коричневых шкафчиков*; **окошкокандула һониммат** илэл улбулэдечэтын *к окошку тянулась длинная очередь людей*; 2) **виться**, идти (*о дороге и т.п.*); **готалва дюптыки силимкукэн, сиңилгэнду һэкинмэвчэ һокторон** улбулэдечэн *вдоль заборов вилась узкая, протоптанная в снегу тропинка*; **һокторон часки, часки аглантыки** улбулэдечэн *дорожка шла всё дальше и дальше в чистое поле*.

улбулэдерй *прит. суф.* полоска, лента; **бзеткэн урэдук сэлэмэл һоктол** улбулэдеривэтын *ичэчэн мальчик увидел с горы полоски железных дорог*.

улбумнэк *вдоль*; **тэпэрэкэткэн стенали** улбумнэк *сурудеңэн мышонок побежит* *вдоль стены*.

улбумэ *продолговатый, вытянутый в длину, тянувшийся в длину, вдоль*; **улбумэ улдакса-кан модук умукэнди мудандиви маннит дявучавдячан** *продолговатая ленточка коры плотно держалась одним своим концом за дерево*; **аһикталду улбумэл чунмил бичэтын** *на елях были продолговатые шишки*; **һоктово дюптыки биси улбумэ чопкоко чагидадукин албимама чулама нэктэр умнэт ноновулчан** *сразу за придорожной канавой, тянущейся вдоль дороги, началось обширное зелёное поле*; **муннукан амаргулдукин һалгардукин улбумэ, дюлэски ниңтыкэничи удя бивки** *след от задних лапок зайца продолговатый, пяткой вперёд*; **улбумэл, гугдал колоннал потолоква тургучадячатын** *потолок подпирали тянущиеся в длину высокие колонны*.

улбумэт *один за другим, друг за другом, цепочкой, гуськом*; **магазинду илмактал, сэгдыл-да илэл улбумэт илитчачатын** *в магазине стояла длинная очередь молодых и старых людей* (*букв.: ...люди друг за другом стояли*); **эрил строчкал улбумэт амарулгат нэчивувкил** *эти строчки прикладываются одна к другой*; **аһи каравил няңняли улбумэт сеподя-риватын горово ичэтгэчэн** *женщина долго провожала глазами уносившихся цепочкой в небе журавлей*.

улбун- *идти гуськом*; **орор улбундерэ** *тянутся гуськом олени*.

улбур *украшение (на женском поясе)*.

улбургэ- *тянуться, пролегать*; **саври бира нэмкунди чуламат улбукэт улбургэчэн** *тонкой голубой лентой протянулась знакомая река*; **нуңаниклан албин һоним һокто улбургэчэн** *перед ним пролегла широкая длинная дорога*; **лэпчэрэгды дуннэду улбургэчэн** *гусеница вытянулась на земле*; **урэкэрду нэктэлду гулэсэгил улбургэчэл** *на холмах среди полей тянутся деревни*; **суксилур взводытын һонимит улбургэчэн** *взвод лыжников вытянулся в длинную цепочку*; **амакан кэтэмэмэл чуламал тогокор улбургэчэтын** *вскоре протянулась целая цепочка зелёных огоньков*; **гулэл, овцылгачир, бирая дяпкалин улбургэчэл** *избы вытянулись вдоль берега реки, как овцы*; **нонон упкат дэгил чурбумат дэгдечэтын, тадук улбургэчэтын илан онңачит сулиңит, тадук сепочатын** *сначала все птицы летели кучно, а потом вытянулись в треугольник и скрылись*.

улбургэчэ *протянувшийся, вытянувшийся*; **сэлэмэвэ һоктово дюптыки улбургэчэлду гугдалду столбалду локовчоли проволокали эси ичэврэ** *электрической ток һимамэт сурулчэн по проволоке, которая протянута на высоких столбах, протянувшихся вдоль железной дороги, быстро побежал невидимый электрический ток*.

улбурб- *взметнуться*; **нуңан амардун кулин һоним лэңкимэ иллэн угиски улбурочан** *позади него взметнулось длинное гибкое тело змеи*.

улбэр 1) *курчавый, кудрявый*; 2) *в виде клубов дыма, курчавый (об облаках, о тучах)*.

улга *мир, мирная обстановка, мирное время*.

улгу- встать на дыбы.

улгувун крюк (для подвешивания люльки).

улгукй бурундук.

улгукта тростник; чукаду, эюмкурди илэңилди улгукталди дасивчал, чипичаңил умукталин бидечэтын на траве лежат прикрытые лёгкими, сухими тростинками птичьи яйца; лэвэрэду чукагду гугда улгукта арнанун балдыдячатын на болотистом лугу рос высокий тростник вперемежку с осокой.

улгуктама тростниковый; муду улгуктамаду бурду һэгды дыличи дэги дочадяран на воде, на тростниковом острове, сидит большеголовая птица.

улгукэ рассказчик, говорун.

улгулй- связно, последовательно (говорить).

улгун- I повесить (детскую люльку на крюк).

улгун- II 1) нанизывать; 2) связывать что-л. в связку; 3) вязать сети; 4) лететь вереницей, стайкой.

улгун- III сказать, сообщить.

улгунча- висеть (на крюке – о детской люльке).

улгур 1) новость, весть, сообщение, доклад; улгучэкэл улгурилэ рассказывай новости; улгурил ачир новостей нет; миттулэ эрул улгурил эмэчэтын к нам пришли плохие вести; эрумэ улгур, гирки генерал скверная весть, товарищ генерал; 2) рассказ; куңакар улгурилвэн аямамат долчатчаңкитын ребята очень внимательно слушали его рассказы; аминми улгурдив горово инектэчэн отец долго смеялся над моим рассказом; 3) предание; Север тэгэлин улгурилдудын кэтэ анимистическаил һававур биһи в преданиях народов Севера много анимистических вымыслов; 4) разговор, беседа; амаканун улгуртыкиндү эявал омактая самэрдеңас в каждом разговоре с дедом обязательно узнаешь что-нибудь новое; лунуркэкур улгурилтын аракукан иденкитын вечером были едва слышны их беседы; окиптыгачин улгуртын тыливгэнмэмэ бичэн их разговор был, как всегда, очень простой; 5) ответ; эр синду улгур, – эда турачанңи иргин таргачин бивки вот тебе ответ, – отчего у сороки такой хвост; улгурилин этэлдевундун экзамендун со аял бичэтын его ответы на выпускном экзамене были блестящими.

улгурйл- сообщить, передать сведения.

улгурит-/ч- сплетничать.

улгуркэн 1) рассказ (небольшой); 2) случай из жизни (в передаче кого-л.).

улгучэл- 1) начать рассказывать, говорить, объяснять; перейти (к рассказу, к примерам); Стас эсикэкэн мэнин упкаттулин улгучэлдеңэн Стас сейчас сам обо всё расскажет; нуңан улгучэлчэн он начал рассказывать; аминтын, эниннунтын дивэмэмэт турэндивэр һутэлдүвэр улгучэлдерэ родители начали объяснять детям на своем удивительном языке; нуңан куңакарду улгучэлчэн татыган гэлэврин дярин он стал говорить детям о пользе образования; эдүвэр улгучэмни примерилвэ улгучэлчэн тут рассказчик перешёл к примерам; 2) начать жаловаться; аһи председателюду эрут бидериви улгучэллэн жеңицина стала жаловаться председателю на своё горькое житьё.

улгучэлэн хороший рассказчик; этыркэн нимңакарэ улгучэлэнмэмэ бичэн старик был прославленным сказочником (букв.: ...хорошим рассказчиком сказок).

улгучэмнй рассказчик; нуңан со улгучэмни бичэн он был хорошим рассказчиком.

улгучэмэт/ч- разговаривать, беседовать, рассуждать; обмениваться, делиться впечатлениями; говорить, переговариваться; советоваться; болтать; эли **нуңартын горово улгучэмэтчэрэ?** *о чём они так долго разговаривают?*; **нуңартын долбокнонин улгучэмэтчэчэтын они проговорили до позднего вечера;** **нуңан синнун этэн улгучэмэттэ он не станет с тобой разговаривать;** **студентыл лекциялдули улгучэмэтчэңкитын студенты обменивались впечатлениями о лекциях;** 2) договориться, решить, согласовать, сговориться; **нуңартын кусилдэвэр улгучэмэттэ они решили драться;** **нуңартын Москвала телеграммава ундэвэр улгучэмэтчэтын они договорились отправить в Москву телеграмму.**

улгучэмэтнэ с прит. суф. разговор; **Коля алагумнинун улгучэмэтнэдукви дулумнутмар очан после разговора с учителем Коля стал спокойнее;** **упкат салчатын депутат окинда ни-дэ эсилнун сарэ илэлнун горомомово улгучэмэтнэвэн все знали о постоянных и долгих разговорах депутата с никому неизвестными людьми.**

улгучэмэтчэрй I разговаривающий; **һунат, дагамакса, улгучэмэтчэрилвэ долчаттан прилизившись, девушка послушала разговаривающих.**

улгучэмэтчэрй II с прит. суф. разговор, беседа; **тар амардукин эли улгучэмэтчэрилвэтын нуңан самурин нуңанман иливканчан наконец любопытство к их беседе подняло его на ноги;** **попил эливденэл тыливкэндэвэр эксэрилвэ тэдечэдериладу нуңартын улгучэри-мэтчэрилвэр эксэрилнун попы стараются убедить верующих в том, что они беседуют с богами** (букв.: ... в своих беседах с богами).

улгучэмэтчэрэк с прит. суф. во время беседы, разговора; **һадун, туги улгучэмэтчэрэктын, телефон умнэт кэңгилбулиңкин иногда во время такой беседы вдруг звонил телефон;** **таргачирду минуталду, Саша Ленанун улгучэмэтчэрэктын, Лена упкатнун нуңарнунтын улгучэмэтчэригэчин бивки в такие минуты, во время беседы Саши с Леной, казалось, что Лена беседовала со всеми ними.**

улгучэмэчил- заговорить, начать разговор, разговариваться; **туги нуңартын мэмэгилинунмэр улгучэмэчиликитын так они начали разговор между собой;** **нуңаннунин станция начальникин улгучэмэчилчэн с ним заговорил начальник станции;** **умнэкэн нуңартын живописьтули улгучэмэчиллэ как-то они разговорились о живописи;** **гиркилин, нуңан эркитчэрилвэн ичэксэл, сивутамэт улгучэмэчиллэ товарищи, заметив, что он дремлет, заговорили шёпотом.**

улгучэмэчин разговор, беседа; **һунаттулин гинмувуллэкин, нуңан улгучэмэчинмэ луху этэвкэнмулиңкин он всегда старался замять разговор, когда речь заходила о его дочери;** **Саша улгучэмэчинмэтын эдең долдыра бичэн Саша не мог расслышать их разговор;** **алагумни ноновувчавэ улгучэмэчинмэ часки гундечэн учитель продолжал начатый разговор;** **Таня болговсипчува улгучэмэчинмэ дёнчан Таня вспомнила горький разговор;** **эли эсикэкэн улгучэмэчин эчэ биһи сейчас разговор не об этом;** **Петя тылчэн улгучэмэчин горово одяңалин Петя понял, что разговор будет долгим.**

улгучэн- 1) рассказать, сообщить, доложить, отрапортовать, передать; **эчэ, һелакилдули минду аминми улгучэчэн нет, про куропаток мне отец рассказал;** **ая, би синду нимңаканмэ улгучэндем хорошо, я расскажу тебе сказку;** **си эсикэкэн гиркуктаналиви улгучэнденни ты сейчас же расскажешь о своём путешествии;** **су минду улгучэкэллу упкатван дюрду тырганилду урокиладу экун гунмувденэлин вы мне расскажете всё, о чём говорилось за два дня на уроках;** **Сергей Игорь пландулин улгучэндечэн Сергей рассказывал о плане Игоря;** **этыркэн агили кэтэвэ улгучэнденкиңкин старик много рассказывал о тайге;** **ая, таргачин иты биһикин, улгучэкэл хорошо, рапортуй, коли такое дело;** 2) объяснить, разъяснить, пояснить; **эсит игды биси, аят дылгандиви урумкунди, тыливгэнди улгучэндечэн негромким и приятным голосом, очень коротко, ясно и понятно она объясня-**

ла; эда эру биһивэн Иван Иванович улгучэлиңкин Иван Иванович начинал объяснять, почему это плохо; Ксюша нуңантыкин улгучэндэрэн Ксюша ему разъясняет; амтылтын куңакарду эңкитын улгучэнэ, экун тар Иван Иванович биһивэн родители не разъясняли ребятам, кто такой Иван Иванович; 3) признаться, сказать; Андрей, энэ сумэттэ, упкатва эруви онави улгучэниңкин Андрей, не скрывая, всегда признавался в своих проступках; Володя, капургачавэ линейкава ңалидяна, экиндуви улгучэндэви туксачан Володя сам прибежал со сломанной линейкой, чтобы сказать об этом сестре; 4) отвечать; Валя тарилва турэрвэ аямамат улгучэниңкин Валя отвечал те слова без запинки; нуңан һанңуктардулин улгучэндэви аран аминдячан он с трудом успевал отвечать на её вопросы; 5) распространять, распускать (молву, слухи, клевету и т.п.); нуңартын таткит алагумнилдулин авадытыкирва эрулвэ улэкирвэ улгучэндечэтын они распускали об учителях школы всякие клеветнические слухи; эрилвэ упкатва улэкилвэ нуңартын эливденэл улгучэндэвил весь этот обман они очень упорно распространяют; 6) жаловаться; Надя нуңандун эрут бидериви улгучэллэн Надя стала ему жаловаться на свое горькое житье; аһаткан, аран эриденэ, аминдуви улгучэндечэн девочка, едва переводя дух, жаловалась отцу.

улгучэндери с прит. суф. рассказ; этэчимни горово долчутчачан омоновец улгучэндеривэн сторож долго прислушивался к рассказу омоновца; сагды, чолкочо бэе эниндуливи улгучэндеривэн долчатми уту бичэн странно было слышать, как старый седой человек говорит о своей матери (букв.: ...странно было слышать рассказ старого, седого человека...).

улгучэниму- хотеть, пытаться рассказать; аһаткан упкатван тыкила улгучэнмучэн девочка пыталась рассказать всё подробно.

улгучэмув- рассказываться, сообщаться, говорить; статьяду улгучэнмувдечэн аһаткан дявавунди дюрвэ делэкилвэ дяваналин в статье рассказывалось, как девочка поймала ловушкой двух горностаев.

улгучэнимувкэн- требовать, заставлять рассказать; си минэ эр упкаттулин адыливал минуталдули улгучэнмуvkэнденни ты требуешь от меня рассказать обо всём за несколько минут.

улгучэннэ с прит. суф. рассказ, сообщение; ответ; эр сочинениеду нуңан митту улгучэннэдукин кэтэтмэрит дукувча в этом сочинении им написано даже больше того, что он нам рассказал (букв.: ...написано больше, чем в его рассказе); Костя он улгучэннэви, гимназиядук мучукса, аминдуви улгучэндечэн вернувшись из гимназии, Костя рассказывал своему отцу о том как он отвечал (букв.: рассказывал о своих ответах).

улгэ- 1) нанизывать; 2) связывать что-л. в связку; 3) вязать сеть; 4) заплетать косу; 5) лететь вереницей, стайкой.

улгэн 1) связка (шкурок); 2) ячея (сети); 3) клеточка (на бумаге, ткани); 4) вереница, стая (птиц); тураки чипичал улгэнмэтын боконон ворона догнала стайку птичек; һэгдымэмэл улгэнил дэгильтын нямалдула дуннэлдулэ дэгиллэ огромные стаи птиц улетают в тёплые страны.

улгэн- 1) нанизывать; 2) связывать что-л. в связку; 3) вязать сеть; 4) заплетать косу; 5) лететь вереницей, стайкой; 6) вешать на верёвку мясо, рыбу для провяливания.

улгэндекит/ч- вязание сетей.

улгэнму- 1) нанизываться; 2) связываться.

улгэнмэг ряд чего-л.

улгэр 1) коса (заплетённые волосы); 2) связка; 3) созвездие Плеяды.

улдакса кора; бэйцэгтэр осикталтын улдаксали коңколчотын *коготки зверьков застучали по коре*; тар мо улдаксан дэлпэргэтчэ бичэн кора на том дереве потрескалась; би түгэнивэ упкатван улдаксава девдечэн я всю зиму кору глодал.

улдакса- размягчать кору.

улдан место в жилище между очагом и стеной.

улдын- спрятаться.

улдын, улды пламя; умнэт тала угиски улдын угириврэн и вдруг там высоко взметнулось пламя; гугда улдын момалва вышкалва истан высоченное пламя уже добралось до деревянных вышек; һэгдыг улдын давдывча бичэн уже удалось сбить большое пламя.

улдынмāt-/ч- прятаться.

ули толокнянка (кустарник сем. вересковых).

уль- I 1) кормить; нуңан авадытыкирва чипичалвэ колобо тымнэлдин улидечэн он кормил разных птиц хлебными крошками; таргачирду тырганилду нуңартын нуңандулин һивиниңкитын, улидэвэр элэдэңкитын в такие дни они старались позаботиться о нём и накормить; һинакинма эду эдеңэ уливрэ здесь собаку невозможно покормить; колхоз тар уллэт лупчурилва сулакилва улидевки колхоз кормит этим мясом чёрных лисиц; тыкин нуңанман немумэт дептылэт уливдеңэ бичэн теперь её надо было кормить нежной пищей; мит нуңанман эт-та эдеңэл улирэ биһип всё равно нам уже нечем кормить его; би дэгие улидеңэв я накормлю птицу; си омологиви эласа-да уличэс? ты уже покормила сына?; 2) угощать; Максим нуңанман окин-мал вареньет улидечэн когда-то Максим угощал его вареньем; 3) кормиться; этыркэн мэни бултатви улидеңкин старик кормился охотой.

уль- II грести (веслом).

ули- вялить (у огня); сушить (мясо).

ульв- I кормиться; муннукар эдувэр уливдеңкитын, буручэлвэ колосилва тавдянал зайцы кормились здесь, подбирая упавшие колосья.

ульв- II 1) плыть на лодке; 2) торчать из воды.

ульвкй с прит. суф. кормление; нуңан садерэн иду нуңанман уливкивэтын он знает, где его кормят (букв.: он знает, где его кормление).

ульвкэ- обкормить, перекормить.

ульвумнй 1) гребец; 2) пловец.

ульвун 1) весло; амаргуды, оңониды уливур кормовое и носовое вёсла; Николай уливунма мулэ суңтат эичэн, тадук уливунди аран улисинчан Николай глубоко опустил весло в воду и с трудом повернул его; тар дэги умукчэрви нэптэрэкин – уливун овувки если эта птица растопырит пальцы – то получается весло; би коколловон мудук уливунди урисиндем я вытащу его рукавицу из воды веслом.

улидеңэ с прит. суф. выкармливание; эсикэкэн би сачав чипича иргинэми улидеңэвэн теперь я знал, что птица выкормит моего подкидыша (букв.: ...я знал о выкармливании птицей...).

улидерй I 1) питательный; мол сэктэллэктын, улидерил чуксэл мо гугдадун эвкил сот гэлэдерэ если деревья стелются, то питательные соки земли меньше расходуются на высокий рост деревьев; 2) кормящий.

улидерй II с прит. суф. подкармливание, кормление; упкат сачатын Светлана Павловна окин-да һивэ-вэл улидеривэн все знали, что Светлана Павловна постоянно кого-нибудь подкармливала (букв.: ...знали о подкармливании).

улидечэ кормивший; **Наташа нуңанман аят бивкэнчэли, аят улидечэли аяли энекэли дэнчан Наташа вспомнила о приютившей и заботливо кормившей её бабушке..**

уликā излучина, изгиб (реки).

уликта 1) обрыв, обвал, оползень; 2) яр, берег (крутой).

уликтә яблоня (сибирская).

улилāн хороший гребец, мастер грести.

улими- угощать.

улимнй кормилец; воспитатель; кормилица; опекун; нуңан улимниндукви һэгдытмэрит балдыча он вырос гораздо больше своей кормилицы; сулакилва улимни лисятница; упкат-тук аятмарит сулакилва улимни Куркогир сулакиткарвэ иргитчэрэн лучше всех выращивает лисиц лисятница Куркогир.

улин грудь, грудная кость (медведя).

улин кормление.

улин- грести, загребать, нажимать на вёсла; һомоты мувэ маналдиви улиндячан медведь загребал лапами воду; сотмарит улинкал! греби сильней!; эюмкунди, эюмкунди улинкал, доски экэл улина, тэрэңит улинкал! легче, легче греби, не зарывайся, греби ровней!; һуркэкэн элэтви эңэситви улиндячан паренек изо всех сил нажимал на вёсла; би һалгардиви эдеңэ улина биһим я не могу грести ногами; нуңан упкат эңэситви олдоксот улиндячан он изо всех сил греб доской; би эситкэн асиникта, си эмукин улиндякал я сейчас посплю, а ты один погребь.

улинды с прит. суф. гребля; нуңан, этыркэн улиндылан дёкивканденэ, уливурди уликсалва урэтын очан он, приноравливаясь к гребле старика, выровнял взмахи вёсел.

улиндяри с прит. суф. гребля; би ичэчэв му догидадун нуңан һалэлдиви улиндяриван я видел, как она гребла под водой руками (букв.: ...видел её греблю...).

улиннэ- кувыраться, валяться (в снегу – о детях).

улис- 1) извиваться (о реке); 2) поворачивать, заворачивать; энинин сигисинчан, нуңанман амаски эридэви, Валера гулэ онңанман улисча бичэн когда мама выглянула, чтобы позвать его обратно, Валера уже заворачивал за угол.

улисикса, улисикта гребок, взмах (весла), рывок (весла, пловца); һулукукэн бэюн дюрит улисикталди му соткудукин эдукин ючэн двумя рывками маленькое животное вырвалось из главной струи; нуңан этыркэн улиндылан дёкивканденэ, уливурди улисиксалва урэтын очан приноравливаясь к гребле старика, он выровнял взмахи вёсел.

улисин- поплыть (на вёслах), начать грести, повернуть (весло); нуңан уливунди аран улисинчан он едва повернул весло; һунат уливунди улисиндяран девушка стала грести веслом.

улица улица; тыргакакунды дылача албинма улицава сомамат гарпадячан полуденное солнце заливало широкую улицу; нуңан улицава дюптыки туксасинчан он побежал вдоль улицы; улицалду һи-дэ ачин улицы ещё пусты; эдын чакилрдук буручэлвэ листакарвэ улицали эдынмусинэн ветер понёс по улице выпавшие из свёртка листки; эвункиды улица перекресток; троллейбус гела эвункидылэ улицала истан троллейбус дошёл до следующего перекрёстка; светофорил-ка ачир бичэл биһиктын, эвункидытыкирду улицалду автомобилл тургалдыдямчал а вот если бы светофоров не было, то на каждом перекрестке случались бы столкновения автомобилей.

улицака̄н переулок; **нуңан һулукукэндули** улицакандули **туксасинчан** он побежал по переулку; **улицакан һаку оран**, **нуңан илэ-дэ эңи туксара оран** переулок оказался тупиком, и ей некуда было деться; **һаку** **улицакан** тупичок; **һакула** **улицакандула** илэл эмэдечэ-тын-эмэдечэтын в тупичок всё прибывали и прибывали люди.

улки распорка (в лодке).

улки- 1) размешивать; 2) рассыпать.

улкэнкэ̄- сшивать мех (узкими полосками для украшения одежды).

уллй̄- 1) шить; зашивать; пришивать; **аһал унталва ирэксэлдук уллиденкитын** женщины шили обувь из шкур; **сагдыл илэл тэтыгэлвэ, унталва уллидевкил** взрослые шьют одежду и обувь; **би энинми ээтчэв нуңан муңгумава минду игдымат торгамит уллидэн** я попросил маму, чтобы она зашила для меня шарик в серенькую тряпочку; **солдат шинель-дуви имэннэвэ дырамит чиват уллирэн солдат** пришил суровой ниткой пуговицу к своей шинели; **атыркан улукиксэлдук авунма уллирэн старуха** шила шапку из белых шкур; 2) вязать (сеть).

уллй̄вкй̄ I 1) шьющий; 2) швейный; **улливкил** **машинал** швейные машины.

уллй̄вкй̄ II швейная мастерская.

уллй̄вун шитьё; **һунат инмэвэ, нитылвэ уливунэви эмэврэн** девушка принесла иглу и нитки себе для шитья.

уллй̄вчэ̄ сшитый; обшитый; зашитый; пришитый; **сун аят улливчэ̄ пальто** сшито прекрасно; **маналтын клеёнка торгамидин улливчэлгэчир бичэтын** их пальцы словно лоскутами клеёнки обшиты; **һунат погоничи бичэн, коңномол чуламал улливчэл умурупту-чил бичэтын** девушка была в погонах, обшитых чёрным и зелёным кантом.

уллиден шитьё; **уллиденмэв мулэкэллу мые** пока я шью, принесите воды (букв.: во время моего шитья...).

уллй̄дерй̄ с прит. суф. шитьё; **омолги һунат аят уллидеривэн ичэтчэчэн** парень смотрел, как красиво шьёт девушка (букв.: ...смотрел на шитьё девушки).

уллй̄кй̄т/ч- 1) швейная мастерская; 2) рукоделие, шитьё; **тарилду часилду школаду ул-ликитту алагудяңкитын** в эти часы в школе обучали рукоделию.

уллй̄лэ̄- вышивать (бисером или делать рисунок из узких полосок); **энинми гуденпчумэ-мэт уллилэдевки, чиктыдадевки** моя мама очень красиво вышивает бисером.

уллй̄лэн швея, мастерица шить; **экинми – уллилэн сестра** у меня – хорошая швея.

уллй̄лэптын вышивка.

уллй̄мнй̄ портниха, швея; **энинми-дэ, экинми-дэ тугэсиквэ аял уллимнил биһи** мои мама и сестра хорошие портнихи зимней одежды; **экинми уллимниду нямапчулва тэты-гэлвэ һаваливки** сестра у меня работает в качестве швеи тёплой одежды.

уллй̄н 1) материал для шитья; 2) шов; 3) шитьё, пошив; **Дима энинин уллинди нуңидеңкин** пошивом руководила мама Димы.

уллй̄нэ̄т материал для шитья.

уллй̄птын- сшивать вместе.

уллй̄р шов.

уллй̄син- вколоть иголку во что-л.

уллй̄ску- приметать, пришить.

уллурга разварившийся (о пище).

уллурга- 1) развариться (о пище); 2) порваться, развалиться (об одежде).

уллэ мясо; бэе мискадук һэгдывэ уллэвэ гачан мужчина взял из миски большой кусок мяса; нуңан адыва-вал уңкарвэ сирбава уллэду уңкучэн он полил мясо несколькими ложками бульона; саңар догидалан бэюмимнил һопчуя уллэе нодувкил охотники бросали в дыру вонючее мясо; долболтоно һуркэкэн нучивчэ, һопчува уллэкэнмэ һиннадуви тэтывуңкин с вечера мальчик насаживал пахучий кусочек копчёного мяса на крючок; нучивчэ уллэ ветчина; ирчэ уллэ жаркое; си ирчэвэ уллэвэ гадяңас ты получишь жаркое; козёл уллэн козлятина; неңнердук турумивча козёл уллэн эмэнмучэ бичэн с весны осталась солёная козлятина; багдакэды уллэ оленина; сиңнипчу һинакин багдакэды ирдери уллэ унңувэн мэдэдечэн бедная собака уже чувствовала запах жареной оленины; уллэвэ һургувун мясорубка.

уллэды мясной.

уллэкэл- окаймлять (подол).

уллэкэптын кайма (широкая меховая по подолу).

уллэл куски мяса.

уллэму- пахнуть мясом.

уллэңт предназначенный на мясо; орорво уллэңэтылду вавритын кэтэңивдеңэтын убой оленей на мясо увеличится.

уллэрук 1) посуда (для мяса, для мясного блюда); 2) сумка для мяса.

уллэты- есть мясо; би уллэтым, нуңан оллотыран я съел мясо, а он рыбу.

улмэ- обглаживать (кости).

улмэкй кость (плечевая, с мясом, часть туши).

улта орок (мужчина).

ўлта эхо.

ўлта- раздаваться, разноситься; откликаться, отзываться (давать отзвук); икэвун игдыт улталлан раздалась громкая песня; улта ултадячан раздавалось эхо; тыпас-тыпас! упкат-кит даригидагит ултачан шлён-шлён! – раздавалось со всех сторон; тэпкэртын аги упкачин оёклон иңинипчуду воздухту ултадеңкитын их крики разносились в морозном воздухе надо всем лесом; нуңарңилтын игдыл дылгартын, һактанчэртын ултадеңкитын раздавались их звонкие голоса и смех; ура-а-а-а! – упкаттулин кусин линиялин пэктырур мигдындулитын эсикэкэн-кэ ултанэн ура-а-а-а! – сейчас же разнеслось в треске выстрелов по всей линии боя; һинакир гогортын урэлдули ултадяра лай собак эхом отзывается в горах.

ултавкән- огласить; моты эңтытви һэрэлгэн упкатван ултавкандеңан огласит своим рёвом всю долину лось.

ултамни орокская женщина.

улты копьё.

улу 1) обрыв, обвал, оползень; 2) яр, крутой берег.

улуки белка; улуки гатактэт һуктыктэдечэн бойко резвилась белка; дюгарва улукивэ һи-кэ гадяңан? кому нужна летняя белка?; дюга улукилвэ эвкэ ваврэ летом запрещается добывать белку.

улуиксэ 1) беличъя шкурка; **аһадыл тэтыгэл улуиксэлдук овчал женские дошки из-готовлены из беличьих шкурок; тар бэе толкитчаран:** талуликла улуиксэл ода видит тот человек сон: вместо бересты появились беличьи шкурки; **упкатва улуиксэлвэ нуңан оронду намаран** все беличьи шкурки он погрузил на оленя; **улуиксэл пушина;** улуиксэлвэ **алимни мунэ пароходтула нэнэврэн приёмицик пушины повёл нас на пароход;** 2) беличье мясо.

улуиксэмэ беличий (сделанный из беличьего меха).

улуикмэн собака, которая хорошо охотится на белку.

улуикткэн бельчонок; **мо һатыпчут нэривдерида дагачандун һулукукэр улуикткэр эвидечэтын** на ярко освещенном стволе дерева играли маленькие бельчата.

улуикчи 1) место, где водится много белки; 2) урожайный на белку год.

улукта I 1) обрыв, обвал, оползень; **һомоты упкачитви уллэтви улукта дяпкаткин һуюрэчэн медведь** всем телом подался к краю обрыва; **бэйңэ гугдадук улуктадук һэргиски вамэчиндулави микчанмудяран зверь** собирается прыгнуть вниз с высокого обрыва на свою добычу; **дёллол улукта һэргискин һукэлисчэтын под обрыв** покатались камни; 2) яр, крутой берег; **улукталду му догидадун адынмарилди-да коронкар улэвчэл бичэтын в крутых берегах под водой в несколько этажей** вырыты норки; **бира анһудун, дегинһудун улукталдун сиңилгэнди дасивча аги симумат илитчачан** справа и слева на крутых берегах реки молчаливо стоял засыпанный снегом лес; **би умнэт бира улуктадун һунатвэ ичэчэв** вдруг я заметил на обрывистом берегу реки девушку; 3) склон (крутой); **умукэн гулэ урэ улуктадун илитчаран** на крутом склоне горы стоит один дом.

улукта II черемуха.

улуктама крутой (о склоне, обрыве, берегу и т.п.); отвесный; **давакит даригидалдун улуктамал, симумал һексал илитчачатын** по бокам перевала стояли крутые, хмурые скалы; **альпинист улуктамали урэли туктычэн альпинист** вскарабкался по отвесной скале.

улуктачи обрывистый; **дяпка улуктачи бичэн** берег был обрывистый.

улукучэн лось (весеннее название).

улукэн отросток рога оленя (первый задний).

улул- обвалиться, осыпаться.

улуми- 1) белковать, промышлять белку, охотиться на белку; **эвэнки сигэлэсэ бирали улумидечэн эвенк** осенью промышлял белку вдоль речки; **нуңан, бэлэдэви асидуви, этэчэн улумидеми** чтобы помочь жене, он перестал охотиться на белку; **нуңан сигэлэсэ эчэ улумирэ** он не охотился на белку осенью; **энинин мэнин аямадат улумидеңкин** его мать сама очень хорошо охотилась на белку; 2) охотиться, промышлять; **тыңаринңа бу акинан улумидечэвун** в прошлом году мы охотились со старшим братом; **улумимнилду иңикакунду улумидеми ургэпчу** в сильный мороз охотникам трудно охотиться; **һалтын, киллэлэ ачир бинэл, эрупчут улумидевкил** некоторые из них, будучи без лыж, охотились плохо; **эси болониду бу илани улумидеңэвун** нынешней осенью мы будем охотиться втроём; **аминми улумиңкин, энинми нян улумиңкин** отец у меня охотился, мать тоже охотилась.

улумидерй охотник; **улумидери туксасмалчаран, ганачиллан** охотник рванулся, стал стрелять из лука.

улумидечэ с прит. суф. охота; **алагумни улгучэнэн, он учэлэ эвэнкил нулгидечэвэтын, улумидечэвэтын** учитель рассказал, как раньше кочевали и охотились эвенки (букв.: ...рассказал о кочевании и об охоте эвенков).

улумйкйт/ч- 1) промысел белки, охота на белку; **неңнени улумикичин этэврэн** *весенний промысел белки окончился*; 2) место, где охотятся на белку; **һэрэкэлэ улумикиттулэ нулгигэт давайте откочуем на другое место промысла белки**; 3) время, период, сезон промысла белки; **колхоз дюр орорво улумикитту буден** *колхоз даст двух оленей на время промысла*; 4) охота; **март бега дулиндулан улумимнил улумикитвэр этэвкил** *к середине марта охотники заканчивают охоту*.

улумйл- начать промышленять белку.

улумйлнэ начало промысла, охоты на белку.

улумйлэн мастер охоты на белку; **сабэл, нуңан улумилэн да, он мастер охоты на белку**.

улумйлэсэ в период охоты на белку.

улумйлэсэнй период охоты на белку.

улумймнй 1) охотник на белку; **аминми ая улумимни бйһин** *мой отец хороший охотник на белку*; 2) охотник; **улумимнил, һинакира ачир бинэл, чипкарэ вадеми албаливкил** *охотники добывать соболей без собак не могут*; **акинни улумимни эчэ ода твой брат не стал охотником**; **улумимнил эр анңаниду кэтэвэ улукилвэ, делэкилвэ, сулакилва варэ** *в этом году охотники добыли много белок, горностаев, лисиц*; **улумимнил, дюр бинэл, мотыва нюрмалла** *охотники вдвоём стали скрадывать лося*.

улумймудерй *с прит. суф.* желание промышленять белку; **нуңан улумимудериви гунчэн** *он высказал свое желание промышленять белку*.

улумйнэ *с прит. суф.* охота, промысел; **аминми улуминэви улгучэнэн отец** *рассказал о своей охоте*; **би улуминэдукви ноноптыва һомотыва вачав** *со времени своей охоты я убил первого медведя*.

улумйнэсин- отправиться промышленять белку; **бу дюктэ улуминэсиндерэв** *мы отправимся промышленять белку вдвоём*

улумйрй 1) промысел белки, охота на белку; 2) место, где охотятся на белку.

улумйсин-, улумйс- уйти охотиться; **тар бэе мэнин улумисинэн** *тот мужчина сам ушёл охотиться*; **геду анңаниду би эмукин улумисчэв** *на следующий год я стала одна охотиться на белку*.

улумугду 1) ружьё для охоты на белку; 2) заряд на белку.

улумэ- 1) пойти, уехать на охоту на белку; 2) добыть, убить белку; 3) охотиться, промышленять белку; **нуңан аят улумэрэн он** *прекрасно промышленял белку*; **тугэ амакав улумэдевки** *дедушка у меня охотится на белку зимой*.

улумэдэк место, где однажды охотились на белку.

улумэкйт/ч- 1) место промысла белки; **тынэвэ нуңан улумэкичилдулэ һэнэсинэн** *вчера он отправился к местам промысла белки*; 2) промысел белки; **улумэкит манавран** *промысел белки окончился*.

улумэн 1) хороший охотник на белку; 2) собака, промышленяющая белку.

улумэсин-, улумэс- 1) отправиться, пойти охотиться на белку; **нуңан баргиски анңэт улумэсчэ он** *отправился охотиться на тот берег с ночёвкой*; **сентябрь бега мудандун колхозникил улумэсиндэвэр итыгара** *уже в конце сентября колхозники приготовились отправиться на охоту*; **би улумэсиним я** *отправился охотиться на белку*; 2) начать охотиться, промышленять белку; **нуңартын нэкунэн тырганман дагалдули улумэсинивкил** *они с младшим братом в течении дня охотятся поблизости*; **аһал дагалдули улумэсинивкил** *женщины охотятся на белку в окрестностях*.

урумэт-/ч- охотиться на белку; **боло аминнунми бираду урумэтгэчэвун** осенью мы с отцом охотились на белку у реки.

урумэткит/ч- 1) охота на белку; 2) время, период, сезон охоты на белку; **урумэткитту би окир-да аминнунми горотки харгила нулгисиниңнэм** в сезон охоты на белку я обычно уезжаю с отцом далеко в тайгу.

урумэтгэрї I охотник на белку.

урумэтгэрї II промышленяющий белку.

урумэчимнї охотник на белку.

улунмукэ горло рыболовной снасти.

улўптывун жук (летающий, маленький).

улчамат-/ч, улчан- уклоняться, увёртываться.

улчукэ- сжаться, съёжиться, поёжиться; **Ваня, улчукэксэ, юрэн Ваня, поёживишись, вышел.**

улэ- метать икру (о рыбе).

улэ- I 1) варить; поставить варить; **атыркан уллэвэ улэрэн старуха сварила мясо; бу уллэ һаван эсикэкэн улэдем, һаван иридем** я сейчас часть мяса сварю, а часть поджарю; 2) опускать (в посуду, варить).

улэ- II 1) копать, выкапывать, раскапывать, откапывать, рыть, вырывать, разрывать; прорывать; подкапывать(ся); закапывать; **би тукалава улэдечэв** я копал землю; **эда си тукалава улэдечэс?** для чего ты землю копал?; **великал мэртын иңаду мэрдүвэр авдукарвар улэ-девкил ласточки сами копают себе норки в песке; һомоты дуннэдүк авадылва-вал ниңтэлвэ улэрэн медведь выкопал из земли какие-то корешки; сиңэрэкэн тукаладук авады-вал кумикэр һүтэлвэтын улэчэн мышь раскопала в земле личинки каких-то жуков; би мэндуви һүнтүе урэвэ улэдеңэв** я себе другого червяка выкопаю; **воробей урэвэ улэчэн воробей откопал червяка;** 2) добывать (из-под земли); **шахтёрил дёломово эллава эчэл улэдерэ шахтёры** не добывают каменный уголь; 3) выдалбливать (лодку); 4) рыться (в вещах).

улэв- 1) вариться; **кастрюляду картошка улэвчэ бичэн** в кастрюле варилась картошка; 2) свариться, быть сваренным; **һороки исивчэн, тадук улэвчэн** глухарь был ошипан и сварен..

улэвул- не поверить; **нуңан минэ улэвуллэн** он мне не поверил.

улэвун 1) лопата; **нуңартын пшеницава улэвурди уркудячатын** они ворошили пшеницу лопатами; **колхозникил багдамалва, омакталва улэвурвэ һалэлдувар дявучадячатын** колхозники держали в руках белые, новые лопаты; **нуңартын улэвурди грядалдук картошкалва улэдеңкитын** они выкапывали лопатами картошку из грядок; 2) копалка.

улэвусин- поддаваться, рыхлиться, копаться (о земле); **сиңэрэкэн тукалава оңоктотви улэсинчэн, тукала улэвусинчэн** мышонок ковырнул носом землю, она поддалась.

улэвчэ I сваренный.

улэвчэ II вскопанный, взрыхлённый; **эр часки даригидала иманна улэвчэ** вон дальше в стороне снег взрыхлён.

улэгэр яма, ров.

улэдерї с прит. суф. копка, рытьё; **асикта ниңтэлин моты улэдеридукин гороло бичэтын** корни ели были далеко от того места, где рыл лось (букв.: ...далеко от лосьего рытья).

улэк I 1) ложь, обман, враки, враньё; **тар упкачин улэк, фитэн, эчэ тэде биси всё это враки, вздор, неправда; эр-ты улэк!** – Иван Иванович дялдатчэрэн вот так обман! – думает Иван Иванович; **эрилвэ упкатва улэкилвэ нуңартын эливденэл улгучэндэвкил всё это враньё они распространяют очень упорно; тар сулаки улэктукви будэн та лиса из-за своего вранья погибла;** 2) хитрость, уловка; **сулакиңили улэктублин книгаду-да дукувча про лисью хитрость и в книжке написано;** 3) лгун, обманщик, лукавец, хитрец, плут; **кэ, улэк-ты!** – **этыркэн дивэдечэн, – би-кэ синду, улэкту, ирэминэ эмэвум ну и лукавец!** – удивлялся старик, – а я тебе, плуту, гостинец принёс; **синду, сагды улэкту, эчэ каравсипчу биси? и не стыдно тебе, старому плуту?;** **иргичи сулакива-улэковэ асаста волк стал преследовать лису-обманщицу;** 4) жулик, аферист; **тарил улэкил, россиякаит банкит биксэ бинэл, сукчадячатын те аферисты, прикрываясь маркой российского банка, занимались хищничеством; президентту тар улэкил итыватын гунчэтын президенту доложили, что это дело о жуликах.**

улэк II 1) лживый, коварный; **булэн сома улэкмэмэ враг очень коварен;** 2) хитрый, лукавый; **упкат алагувдяктын улэкилду эдэвэр тэдэрэ пусть все учатся не верить хитрым; этыркэн улэкилвэ муннукарвэ лэгичэн старик обругал лукавых зайцев.**

улэкив- быть обманутым.

улэкивчэ обманутый.

улэкимнй лгун, обманщик.

улэкин 1) ложь, обман; 2) клевета; **эр улэкин это клевета; нуңартын таткит һавалимнилдулин авадытыкирва эрулвэ улэкирвэ улгучэндэчэтын они распускали грязную клевету о сотрудниках школы.**

улэкисиңэ лукавый.

улэкит неверно, лживо.

улэкит/ч- копка, окопка; **нуңартын һавамнилва элэ яблонялва улэкиттү гаңкитын они нанимали рабочих только для окопки яблонь.**

улэкит-/ч- 1) обманывать, врать, лгать; **нуңан эр упкатван улэкитчэрэн всё-то он врёт; би улэкитчэм? я вру?; минду ачин, – сулаки улэкитчэн нет у меня, – солгала лиса; нуңан һунгуду дюду тэдэт силбадави нэлэликсэ, улэкитчэчэн он солгал, побоявшись признаться в чужом доме;** 2) распускать слухи; **кэнечи, савдери бэе одави, нуңан улэкитчэңкин нуңандун яблоня энэ даличивра балдыдяриван чтобы составить себе славу и известность, он распускал слухи, что яблоня у него растёт безо всяких укрытий;** 3) кривить душой; **би окин-да эңнэм улэкиттэ я никогда не кривлю душой;** 4) притворяться, делать вид; **нуңан, адекса бинэ, улэкитчэрэн он притворяется, что спит.**

улэитчэнэ 1) ложно; 2) хитро.

улэки- 1) солгать, обмануть; **туги овдяран, нуңан илэлвэ улэкирэн выходит, что он обманул людей; сулаки эвэнкивэ улэкидэви дялдачан лиса решила обмануть эвенка; сулаки нуңанман улэкирэн лиса его обманула; би нуңанман улэкидем я его обману; би һинакирва иргитви улэкидэңэв я собак своим хвостом обману; си сот-та нуңанман, минэ-дэ улэкини!** ловко же ты её, да и меня, обманул!; **би экивэ Анява улэким я обманул тетю Аню; эчэ, си минэ этэнни улэкирэ нет, ты меня не обманешь; су минэ этэрэс улэкирэ!** вы меня не обманете!; 2) обхитрить, перехитрить; **эмэчэвэ кэсэвэ он улэкими? как перехитрить нависшую беду?**

улэкив- быть обманутым, поддаться на хитрость, обмануться.

улэ́ккивнэ обманувшись, поддавшись на хитрость; **бултамни, улэ́ккивнэ, тыкуликтат-ви буруилкан ачинма дэгивэ пэ́ктырэнивки охотник, обманувшись, с досады хлопнет ни в чём не повинную птицу.**

улэ́ккивчэ обманутый, оставшийся с носом; **сулаки улэ́ккивчэ бичэн лиса была обманута.**

улэ́ккийт/ч- обман; эр улэ́кин, тэгэвэ улэ́ккичит *это ложь, обман народа.*

улэ́ккимнй лгун, обманщик.

улэ́ккин 1) обман; 2) хитрость; **сулакива улэ́кинду эвкэ алагувра лису хитрости учить не нужно;** 3) хитрец, обманщик, лукавец; **э-э, улэ́ккир! – этыркэн тыкулчан ах, лукавцы! – рассердился старик.**

улэ́кинду ложно, обманно; **нуңан тэдедеңкин дэги умукилва улэ́кинди одярилин он был уверен, что птица делает ложные гнёзда** (букв.: ...был уверен в ложноделании гнёзд...).

улэ́кинэ с прит. суф. 1) обман; **тыкупчу чусу минэ улэ́кинэдин, тадук эсидэлэн минди инектэдеридин обидно, что ёрш обманул меня и ещё надо мной же и насмехается** (букв.: ...обидно из-за обмана...); **сулаки урунчэдерэн эвэнкивэ улэ́кинэливи лиса радуется, что обманула эвенка** (букв.: ...радуется обману эвенка); **сулаки урунчэдерэн һомотыва улэ́кинэви лис радуется обману медведя;** 2) хитрость.

улэ́ккир обман; **дяр анңанилва нуңартын Север тэгэлвэн правительство улэ́ккирдун бэлэмнилдин бичэтын десятки лет они являлись пособниками правительства в обмане народов Севера.**

улэ́ккирй с прит. суф. 1) обман; 2) хитрость; **һомоты сулаки улэ́ккиривэн эчэн тагрэ медведь не разгадал лисью хитрость.**

улэ́ккисинэ́ лукавый.

улэ́ккисиссэ-, улэ́ккиссэ- 1) предать; 2) пытаться обмануть.

улэ́ккиссэдерй предатель.

улэ́ккит-/ч- 1) хитрить; 2) врать, обманывать, лгать; **сулаки инми сувулвэн улэ́ккичиңкин лиса всю свою жизнь обманывала; си-кэ эда мунэ улэ́ккитчэчэс? зачем же ты нас обманывал?; би сунэ эчэв улэ́ккиттэ, су мэррун мэрвэр улэ́ккирэс я вас не обманывал, вы сами себя обманули; улэ́ккичинни, илэ-дэ этэнни сурурэ! врешь, всё равно куда не уйдешь!; си экун-ка тар, тэде-дэ, улэ́ккитчэнни? ты это что же, в самом деле, обманываешь?; эр би эчэв улэ́ккитчэрэ, нуңан улэ́ккитчэрэн это не я вру, а – он; ни дёромочон, тар улэ́ккитчэңнин кто украл, тот и должен врать;** 3) кривить душой; 4) клеветать; **нуңартын нэкчэкичил товарилдулитын улэ́ккитчэчэтын они клеветали по поводу товаров на складах.**

улэ́ккитнэ с прит. суф. 1) обман; **Лена нуңандун улгучэндечэн сулаки он бултамнива улэ́ккитнэлин Лена ей рассказывала, как лиса обманула охотника** (букв.: ...рассказывала об обмане лисой охотника...); 2) клевета; **Петров миндули улэ́ккитнэливи тюрмаду тэгэт-тэкин, аятмар бидеңэн лучше будет, если Петров будет сидеть в тюрьме за свою клевету на меня.**

улэ́ккитчэнэ 1) хитро; 2) ложно, лживо, обманом.

улэ́ккичй хитрый; **сулаки улэ́ккичит балдычан лиса родилась хитрой.**

улэ́ккичин ложь; **Валя эрит ичэвкэчэн улэ́ккичин нуңандун эрупчу бисивэн Валя показала этим, что ложь ей противна.**

улѣкчи- солгать, обмануть; **сулаки иргичивэ улэкирэн лиса обманула волка; си мунѣилвэ бэѣнилвэвун улэкичнини ты обманул наших людей.**

улѣкчимэт 1) лживо, ложно; 2) хитро.

улѣкчит-/ч- 1) обманывать, лгать; 2) хитрить.

улѣкэ 1) беспорядочный; 2) нераспорядительный.

улѣкѣптын кайма (*широкая, меховая по подолу*).

улѣл- начать, приняться рыть, копать; **аһаткан сиѣилгэнду сунталва чопкоколво улэлчэн** *девочка начала копать в снегу глубокие лунки; капчивки дяпкаду иргитви иңавэ улэлчэн* *рак стал хвостом рыть песок на берегу; колхозникил картошкалва улэлчэтын колхозники начали рыть картошку; капчивки улэлчэн, улэлчэн, чопкокоё улэкичэн улэчэн* *рак принялся рыть и рыть, пока не вырыл ямку, рыл.*

улѣмты- варить (для еды в данный момент).

улѣмэ варёный.

улѣн посуда (для варки пищи).

улѣңкѣ I мясо сушёное.

улѣңкѣ II лом, пешня, копьё.

улѣңнэ- варить (*многократно*).

улѣптын бисер (*крупный*).

улѣсин- копнуть, ковырнуть; **ңинакин тукалава оңоктотви улэсинчэн** *собака копнула носом землю.*

ум- I проваливаться; **эси даркиндули һуктыденэ би эңнэм иманнаду умрэ** *теперь я при беге по насту не проваливаюсь; тар даркиндули элэ эюмкун муннукачан эдеңэ умрэ би-чэн* *по такому насту только лёгкий зайчишка не провалится.*

ум- II 1) пить, допивать; **си идыгудук чоңтокодук уминни?** *из какого стакана ты выпил?; орон мувэ сот умдячан олень жадно пил воду; кэ, орон, айвукса, энэипчутмэрит умилчан* *но вот олень, насытившись, стал пить ленивее; тар чипича мол авданналдуктын элэ тыгдэ мувэн умивки та птица пьёт только дождевую воду с листьев деревьев; тар чипича һулукурдук юктэлдук мувэ умдявки та птичка пьёт воду из маленьких ручьёв; атыркан саңунма мувэ умдячан старуха пила свежую воду; ңи сот доңоторокин, ңэнэгин ирикиттулэ, чоңтокоё аяя виноя умигин* *если кто очень замёрз, то пусть сходит в камбуз и выпьет стакан доброго вина; омоновец сомамат доңоточон, чайвэ сомамат умдячан омоновец страшно замёрз и пил чай большими глотками; умкал чоңтокоё аяя виноя выпей стакан доброго вина; этэечимни һемурва силэвчэвэ чайва умдячан сторож пил холодный крепкий чай; бэеткэн чайвэ умнан мальчик допил чай; Витя гиллэмэвэ бирадыва мувэ умдячан* *Витя пил светлую речную воду; 2) напиток; муннукаткан укумнивэ умнан зайчонок напился молока; 3) проглотить; принять (лекарство); энундери аиткитту аичимниду аичивдячан, тадук путэгэрвэ умдячан* *больной лечился в больнице у врача и принимал лекарства; энундери путэгэрвэ умчан* *больной проглотил лекарство.*

умăкин кость (*мозговая*).

умăн мозг (*костный*).

умăты- есть костный мозг.

умăтывкăн- угостить костным мозгом.

умāчй 1) мозговой (*о кости*), с костным мозгом, имеющий костный мозг; 2) средний упитанности (*о животных*).

умбут-/ч- удить, ловить рыбу (*зимой в проруби*).

умбэрэв- заразиться.

умбэрэвчэ заражённый, заразившийся.

умбэрэн- заразить.

умгумэ шёлковый.

умдāн вялый (*о человеке*).

умду- 1) размягчить (*ровдугу, кожу*); 2) разорвать; 3) повыдергать (*шереть*); 4) разварить.

умдурга 1) размягчённый; 2) разварившийся; 3) разорванный, расползшийся, развалившийся.

умдурга- 1) размякнуть, развариться; 2) разорваться, развалиться, расползтись (*о чём-л. гнилом*).

умдэж нора (*лисицы, горностая и др.*).

умдэжиткэн норка.

умдяри I пьющий; илэл, энэл эва-да дялдатчэрэ, гиллэмэвэ муvэ умдярил эливэр эчэ-тын сарэ люди, беспечно пьющие светлую воду, об этом не знали.

умдяри II с прит. суф. питьё (*действие*); **Аркадий мэнин кэтэрэ ичэчэн эр чипича муvэ умдяриван** *Аркадий сам не раз видел, как эта птица пила воду* (букв.: ...видел питьё воды этой птицей).

умй- 1) мочить; 2) дубить (*ровдугу*).

умйв поленица.

умйв- I 1) собрать, сложить, накопить; **һулукукэн цветоктыкин мёдва мэндуви умив-дявки каждый малый цветок мёд в себе копит; тар дярин нуартын мэнуvэ умивдяра для этого они собирают деньги; секретарь ады-да час долбо биһикин, һавамнилва директор кабинеттун совещаниела умивуңкин в любой час ночи секретарь собирал в директорском кабинете сотрудников на совещание; онёлон Александр Михайлович фотографиялван упкатван мэндуви умивчан художник собирал у себя все фотографии Александра Михайловича;** 2) собраться, скопиться, сосредоточиться; **эси-тырга Дмитрий Яковлевич дяллив он-да албадячан умивдями сегодня Дмитрий Яковлевич никак не мог сосредоточиться** (букв.: ...не мог собрать свои мысли); **эсикэкэн упкат нуңанмат ичэттэвэр умивчатын сейчас же все собрались на неё поглядеть; долбо элэ никил умивуңкитын на ночь сюда собирались утки;** 3) хранить; **тар организация тонналва дылкэдерилвэ веществолва, пулемётылва, автоматылва, гранаталва умивдячан та организация тоннами хранила взрывчатые вещества, пулемёты, автоматы и гранаты.**

умйв- II 1) поить; **муривасун эни умивра ваших лошадей невозможно напоить;** 2) быть выпитым.

умйвкāн- поить; **эмукир һиңтэл эрил муктэлэ торгорво молва эдеңэтын элэкинди умивканэ одни лишь корни не в силах напоить эти жадные к влаге деревья; агива этэчимни нуңанман һэкупчут чаит умивкандечан лесник напоил его горячим чаем; Ксения энинми мут умивкандечан Ксения поила маму водой; умукэн таргачин бираякан тугэниvэ, дюганива упкатва илэлвэ һемурипчут, инамуктагачин гиллэмэт мут умивкандевки один такой ручеек и зиму, и лето поит всех студёной, чистой, как слеза, водой; этыркэн һутэви авадыт-вал чукат умивкандеңкин старик поил внука какой-то травой.**

умйвкандерй тот, который поит.

умйвкй I пьющий.

умйвкй II с прит. суф. питьё (действие); **тар чипичали гундевил нуңан мол авдан-налдуктын элэ тыргэ мувэн умивкилин** про ту птицу говорят, что она пьёт только дождевую воду с листьев деревьев (букв.: ...говорят о питье ею только дождевой воды).

умйвкйт/ч- 1) место, где складывают что-л.; 2) кладовая; 3) куча; 4) сборище.

умйвна с прит. суф. куча, груда.

умйвув- собраться, сойтись, скопиться; **колхоз правлениедун упкат тэрулэвэр умивувра** все собрались в колхозное правление в назначенный срок; **чагамкура догидадун анңанилдули умивувчал бичэтын: инңактал-да, воск-та, орокто-до, лалбука-да** за годы внутри дуба скопились шерсть, воск, сено и мох.

умйвуврй с прит. суф. заготовка, сбор; **статьяду улгучэнмувдечэн колхоз пушнина умивуврин планман дюрэ кэтэтмэрит дюпкэкиңэлин** в статье рассказывалось о том, что колхоз в два раза перевыполнил план заготовки пушнины.

умйвукта рой, куча; **осиктал кэтэлди умивукталди дуннэлэ бурулчэтын звёзды** густым роем стали падать на землю.

умйвун I сборище.

умйвун II посуда для питья.

умйвчй выпитый; **тыматнэ укумни умивча биэчэн** наутро молоко оказалось выпитым.

умигдэ 1) самка (олень, лося, кабана – молодая, упитанная); 2) самка лося (яловая).

умикта крючок (рыболовный), крючок-самолов.

умин 1) покрывка (ровдужная для чума); 2) вьюк (ровдужный).

умиңкй питьё, напиток.

умйрй 1) самка оленя (яловая); 2) важенка (у которой погиб телёнок).

умкаг- падать (о снеге с веток).

умкагды I заснеженный, покрытый хлопьями снега, инеем (о ветках дерева, куста).

умкагды II заснежено, покрыто хлопьями снега, инеем, изморозью.

умкагды- быть покрытым хлопьями снега, инеем, изморозью (о ветках дерева, куста).

умкйкй ложечка; **чоңтокорукил-да, умкакар-дэ российскаил бичэтын подстаканники** и ложечки были российские; **нуңартын чоңтокорукилдули, умкакардули улгучэмэтчэчэтын, умкакар аял биһилитын гулдырэ, чоңтокорукил-ка дулин...** они поговорили о подстаканниках и ложечках и нашли, что ложечки ничего, хороши, а подстаканники так себе...

умкакта иней, изморозь, хлопья снега на ветках, снежная шапка; **молдук умкактал саримукталдулан бурудечэтын** хлопья снега с деревьев падали на её ресницы; **чалбугилду дуннэду умкактал тыкчэрэ** в березняках снежные шапки с деревьев падают на землю.

умкй ложка.

умму- испытывать жажду, хотеть пить; **сулакиткан туги-дэ уммудячан лисёнок** тоже хотел пить; **муннукан эда-да эчэн девмудерэ-дэ, уммудяра-да заяц** ни за что не хотел ни пить, ни есть.

умна с прит. суф. питьё (действие); **чайе умнан нуңандун гэлэври бичэн чаепитие** пошло ему на пользу.

умна- I хорошо говорить.

умна- II ходить пить, ходить на водопой; **бэйңэл тала умнадыра** звери ходят туда на водопой; **эр чопкокомоли икэндули бэйңэл Угулдулэ амудилдула умнавкил** по этому уцелю звери ходили на водопой в Верхние озёра; **эмэкэл умумнивэ умнадави** иди пить молоко.

умнакйт/ч- водопой; **секалан умнакиттун аявридун һокторондун мотыва тыгичиркэ** видно, рысь подстерегла лося на его излюбленной тропе, по которой тот ходил к водопою.

умнан оборот, украшающий речь.

умнасин-, умнас- отпраляться, уходить, улетать на водопой; **тыргакакун торгор биратки дэгиливкил-умнасивкил** в полдень хищники улетают на реку на водопой; **мотыл амуттула умнасиндячатын лоси** ходили на водопой на озеро.

умначā пришедший, приходивший на водопой; **умначал бэйңэл удялтын аят ичэвдеңкитын** были хорошо видны следы приходивших на водопой зверей.

умнут-/ч- прятаться (от дождя, от жары), залезать (подо что-л., во что-л.).

умнэ I нарта (грузовая).

умнэ II один раз, однажды, как-то раз, как-то, раз; **умнэ бултамнил симума интын этэвчэн** однажды тихая жизнь охотников нарушилась; **һомоты умнэ, дюрэ, илара танчан, тадук иргиви этытчэн** медведь потянул раз, другой, третий, да и оторвал свой хвост; **умун студент умнэ дякунма һэгдылвэ картошкалва эмэвчэн** один студент привёз как-то восемь больших картофелин; **умнэ балдыдяктуви тырганиду Володя эниндукви анивунма, толгокит алагивчалва иланма мурирва, гачан** один раз, в день своего рождения, Володя получил от мамы в подарок запряженную в сани тройку лошадей; **нуңан умнэ экунңиви калькуляторван капутчан** он сломал раз у старшей сестры калькулятор; **умнэ тугэниду нуңандун тыгдэлдук, унюксалдук озимай пшеница мунулчэн** однажды зимой у него подпрела от дождей и оттепелей озимая пшеница.

умнэ-вэл хотя бы раз, хоть раз; **һи-вэл куңакардук умнэ-вэл Михаил Дмитриевичвэ ичэрэкин окин-да нуңанман этэн омңоро** кто из ребят хоть раз видел Михаила Дмитриевича, никогда его не забудет.

умнэ-дэ при отриц. ни разу; **тариптыдук һэкуду котва умнэ-дэ эңкитын ичэрэ** с тех пор ни разу не видели кота на горке; **нуңан илмактама бичэн, умнэ-дэ гургактави эчин усчара** он был такой молодой, что ещё ни разу не брился.

умнэе разок.

умнэжэн однажды, как-то, один раз, раз, только один раз; **умнэжэн тыматнэ энинин дюдукви эричэн** однажды утром мать позвала его из дому; **умнэжэн һигинди нэктэчивчэ мо буручэн** как-то упало разбитое молнией дерево; **умнэжэн илэ амңави аңачан, дёгомнумучан** один раз человек открыл рот, хотел зевнуть; **умнэжэн долбо иңтылгун этэеткиттуви моду дочадычан** раз ночью сова сидела на своём сторожевом дереве; **умнэжэн аки Серёжа дюн тулигидэлэн авады-вал горогу качикан эмэчэн** однажды на двор к дяде Серёже забрёл какой-то дальний щенок; **умнэжэн би нуңанман ичэчэв** я видел её только один раз; **умнэжэн Иван Иванович дюлави долбококун эмэдечэн** как-то поздней ночью Иван Иванович шёл домой.

умнэжэр изредка, редко, порой; **һомоты умнэжэр бултамнилва ичулидечэн** медведь изредка посматривал на охотников; **тала гороло бира баргидадун умнэжэр долдывдыран: ку-ку! ку-ку!** там вдали за рекой раздаётся порой: “ку-ку! ку-ку!”

умнэжэтэл изредка; **Иван Иванович, тыгдэдук улапкунма дэрэви умнэжэтэл тэсисинденэ, симкитчэнэ-дэ Иван Иванович шел, изредка вытирая мокрое от дождя лицо и покашливая.**

умнэмэктэ важенка (двух лет).

умнэмэт при отриц. ни разу; нуңан умнэмэт мэнми аңадьяканди эчэн мэдэгтэ он ни разу не почувствовал себя сиротой; умнэмэт эчэв дёнчара эдуквэр бэйңэ сурудэн ни разу не помню, чтобы отсюда зверь ушёл.

умнэ-нун только однажды, только один раз; прокурор нуңанман умнэ-нун этэвкэчэн только один раз прокурор прервал его.

умнэт 1) вдруг, внезапно, врасплох, неожиданно, тут, да как; умнэт автобус туринэн вдруг автобус остановился; умнэт дылган долдывран тут послышался голос; нуңан минтыки ичэсиниксэ, умнэт тэпкэсинэн посмотрел он на меня – да как крикнет; орон һалгардуви умнэт микчаннэ илчан олень вдруг рывком поднялся на ноги; алагумни Андрейңивэ һававан умнэт сэлчэн учитель неожиданно забраковал работу Андрея; 2) сразу, разом, одним духом, с первого удара, круто, резко, мгновенно, дружно, прямо, живо, немедленно, подряд, враз, даже, так и, мигом, в один миг; кот һэнели манави дынэ, умнэт умуква упкатван урисинчан кот запустил в щель лапу и выволок разом всё гнездо; умнэт сиңэрэкэн чукагдула һуктычэн одним духом домчался мышонок до луга; иңтылгун эласа-да сиңэрэкэрвэ умнэт ваңкин обыкновенно сова приканчивала мышей с первого удара; умнэт сомал нямал тырганил оңкитын сразу устанавливались очень тёплые дни; диктэмкурэ умнэт матавран ветка голубицы резко наклонилась; дюлав умнэт һэнэкэл иди прямо ко мне домой; Дима адыва-вал спичкалва умнэт нуллэн Дима зажжёт сразу несколько спичек; Василий умнэт шофёр мирэвэн дяваран Василий так и вцепился шофёру в плечо; 3) без труда, очень просто; омонги нуңанман умнэт бакачан юноша нашёл её очень просто; 4) окончательно; Антон долболтоно умнэт дялдачан Новосибирскту аяткумамал, савкамамал, һавалкирамал савкал бидерилитын к вечеру Антон окончательно решил, что в Новосибирске живут самые лучшие, искусные и трудолюбивые мастера; 5) при отриц. не сразу; нуңан умнэт һанңунма эчэн тыллэ он не сразу понял вопрос; ♦ умнэт гунми одним словом; умнэт гунми, энэлңэ биһинни одним словом – ты лентяй.

умнэтмэют почти одновременно; бултамнил һомотыва умнэтмэют ичэчэтын охотники увидели медведя почти одновременно.

умңача рыба (несвежая).

умңэ- 1) сложить, поставить вместе (вьюки, торсуки); 2) подобрать вещи (одну к другой).

умңэвун жерди, подставка (на которую ставят торсуки в ряд – для предохранения от сырости).

умңэгэр ряд вьюков, торсуков.

умңэкэн 1) бабка (кость); 2) фаланга ступни.

умңэты чайка; умңэтыл мудук оллолво чоңкидяра чайки рыбу из воды таскают; умңэты, дэктылэлви чакиликса, муду бурурэн чайка, сложив крылья, пала на воду; умңэтылдула дэгиктэ полечу-ка я к чайкам.

умрэ жук-могильщик.

умрэ- 1) проваливаться (в снегу); 2) прятаться в дупле.

умрэкит/ч- 1) лазейка (в снегу); 2) нора, норка.

умӯ 1) лёд (на реке); 2) шуга, сало (на реке).

умӯ- I 1) нести, класть яйца; 2) вить гнездо; һорокил умудявкил глухари вьют гнёзда.

умӯ- II идти льду по реке.

умудэ- набить льдом что-л.

умүдьяк 1) кладка яиц; 2) несушка (*птица, несущая много яиц*).

умүдьян I 1) кладка яиц; 2) несушка (*птица, несущая много яиц*).

умүдьян II период сбора на весенний праздник.

умук гнездо (*птицы*); **би дялдадечам, си минду дюга чомга умукван ичэвкэндеңелис а** я думала, что ты покажешь мне летом гнездо чомги; **нуңан амудилду тар дэги умукилван кэтэрэ бақаңкин он не раз находил на озёрах гнёзда той птицы; дэгил иду умукилвар овкил – тала дагаду оңкодёвкил птицы где вьют гнёзда – там вблизи и кормятся.**

умуки 1) голень; 2) бедро.

умукй белка-летяга.

умүкин I 1) один (*без других, в одиночку*); **си умукин таңилдяңас ты один будешь читать; мит эдувэр умукир билдеңэт мы будем жить здесь одни; элэ умукин чипича һактырапчуду авдукандуви маңичадяна дочадячан только один воробей терпеливо сидел в своей тёмной норке; эси нуңан умукту умукин эмэнмучэн теперь он остался в гнезде один; минду умукинду буливсипчу мне одной скучно; эду умукин олгокин лалбука балдыдячан здесь рос один сухой мох; Тарас эдувэр умукин бидемэчинин бичэн Тарас должен был жить здесь один; умун дэгиктэмни самолёттук парашютту микчанчан тадук сигикагду агиду умукин очан один лётчик выбросился из самолёта с парашютом и очутился совсем один в дремучем лесу; 2) одинокий.**

умүкин II в одиночку; **минду, тэде-дэ, асив бучэлэн, ургэпчу бичэн умукин һутэлви иргидэв мне бы и правда трудно было бы вырастить детей в одиночку, после того как погибла моя жена; нуңартын мевул һугил бичэтын, иңтылгучантыкин умукин бидеңкин они были свирепые хищники, каждая сова жила в одиночку.**

умүкин III одиночка.

умукиң- вить гнездо.

умукиңивчā свитый (*о гнезде*); **тар умук оңоктодук, мэргэчирдук умукиңивча бичэн то гнездо было свито из пеньки и стебельков.**

умүккэкэн I совсем один, одинёшенек.

умүккэкэн II одинокий; **тар аһи со мудурэнэй, чаңитылва умуккэкэн бинэ, улэкигчэн та женицина очень хитрая, разбойников, будучи одинокой, обманула.**

умүккэкэн III в одиночку, одиноко.

умүккэкэр поодиночке, в одиночку.

умүккэн I совсем один, один-одинёшенек; **би умуккэн-ңу биһим? неужели я совсем одна?; упкат дэгилдеңэтын, һунадит умуккэн эмэнмудеңэн все улетят, а наша дочь останется совсем одна-одинёшенька.**

умүккэн II одинокий; **тала умуккэн чалбан илитчачан там стояла одинокая берёза.**

умүккэн III одиноко, в одиночку; **тар этыркэн умуккэн куликарвэ вадевки тот старик промышляет медведей в одиночку; умуккэн бини ~ умуккэн бикит одиночество (букв.: жизнь в одиночку); һунадитын эчэн сарэ экун тар һуечин биһивэн, тадук умуккэн бинивэ их дочь ещё не знала, что такое разлука и одиночество; нуңан салчан умуккэн бикитвэ узнала она и одиночество.**

умүксэ 1) лёд (*на реке*); 2) шуга, сало (*на реке*); 3) наледь (*сохраняющаяся летом*).

умүксэчй ледяной, со льдом, с шугой.

умукта яйцо; эр умукилдун һуркэкэн окин-да умуктала-да, дэгиткэрэ-дэ эңкин ичэрэ в этих её гнёздах мальчик никогда не находил ни яиц, ни птенцов; чипича суруми-нун, туги умуктаңилви дасивки птица как уйдёт, так и прикроет свои яички; дыгин умуктал даран инаду дёлокор сигдылэдутын бидечэтын четыре яйца лежат рядышком прямо на песке среди гальки; адыллали-вал тырганилдули чипичаду омакта умуктан одяңан через несколько дней у птички будет новое яичко; сковородкаду пэсивчэ умукта ирдечэн на сковородке жарилась яичница (букв.: ...жарилось разбитое яйцо); умукта багдакан яичный белок; умукта сиңакан яичный желток; умукта санюкан яичная скорлупа.

умукта- класть, нести яйца; кукты һуңгул чипичал умукилдутын умуктавки кукушка кладёт яйца в гнезда других птиц.

умуктадын величиной с яйцо; нуңан ичэвкэнэн сливалва тумиты умуктадылван он показал сливы величиной с куриное яйцо.

умуктаты- съест яйцо.

умукты одичалый олень.

умуктэкэрдн поодиночке.

умукэгды единственный.

умукэгдэ I 1) только один; 2) одно место.

умукэгдэ II один и тот же, одинаковый; нуңаннитын интын буливсипчу бичэн, – эласа-да умукэгдэ жизнь у них была скучная – всегда всё одно и то же.

умукэгн первый; дян умукэги одиннадцатый; дян умукэги гулэ гулэсэгдук һэрэкэт, аги дяпкадун илитчачан одиннадцатая избушка стоит совсем отдельно от деревни, на опушке леса.

умукэды единственный; умукэды таңу грам. единственное число.

умукэжун I совсем один, одинёшенек.

умукэжун II одиноко.

умукэжэн иногда, изредка.

умукэлту изюбрь-самец (двухгодовалый).

умукэмэ 1) только один; 2) при отриц. ни один.

умукэмэт 1) хотя бы один; букэл минду умукэмэтге книгая дай мне хоть одну книгу; куңакар долчатчара, умукэмэтге турэнэ эдэвэр бурирэ нэлэтчэрэ ребята слушают, боятся пропустить хотя бы одно слово; 2) при отриц. ни один; умукэмэт коңномо дуннэ һан ачин очан не осталось ни одного тёмного пятнышка земли; гулэсэгду һиду-дэ умукэмэт телега ачин в деревне нет ни у кого ни одной телеги; нуңан умукэмэтге турэнэ албадячан турэтчэми он не мог выговорить ни одного слова; умукэмэт кулин умуктула эдеңэ эмэрэ бичэн ни одна змея не могла добраться до гнезда.

умукэн I 1) один; нуңартын сачатын иңтылгун умукэнди оңонётви нуңардуктын экумава-да давдыдяңалин они знали, что сова только одним клювом может расправиться с любым из них; орон һэгдыл эһалин арамакан нивчэтын: нонон умукэн, тадук ге большие глаза оленя чуть приоткрылись: сначала один, потом другой; синнун гиркилэми – умукэн кэсэ! с тобой дружить – одно мученье!; синдудюдус элэ умукэн пол бийин, сте-наматын ачин у тебя в доме один пол, даже стен нет; умукэн этажичи одноэтажный; умукэн аңаничи годовалый, однолетний; тар гулэ умукэн этажичи бичэн тот дом был одноэтажный; дян умукэн одиннадцатый; тар гулэсэгду дян умукэн гулэл бичэтын в той деревушке одиннадцатый домов; 2) один, некий, какой-то; аһин эласа-да татыча эли бичэн,

эсикэкэн умукэн итыливи **Һивиндячан** жена его давно к этому привыкла, а сейчас волновалась по одному делу; 3) один, раз; умукэн, дюр – гагат, эми-вал машинава анадатын эңэсилтын абулитчачатын раз, два – взяли, но сдвинуть машину сил у них не хватало; умукэн – аси-дюмагу **Ҳалэтви** капчивки сэгдэннэвэн эвунки дявачан раз – хозяйка схватила рукой рака поперек спины.

умүкэн **II** всё равно, одинаково; капчивкиду иду-дэ бидедэн умукэн бичэн раку было всё равно где лежать.

умүкэнделэкэ **одиннадцать**.

умүкэндү вместе, совместно, одновременно; нуңан аминнунми умукэнду **орорво** этэетчэчэн вместе с отцом он нас оленей; гулэкэндук аминин эмэмэктэлнун умукэнду ючэн из избушки вышел его отец вместе с приезжими; **Иван Иванович** аяткулнун бултамнилнун умукэнду правление заседаниеван очан **Иван Иванович** созвал заседание правление совместно с лучшими охотниками; нуңанман кумтэвчэнун корабликнун умукэнду му эенму-синчэн его понесла вода вместе с перевернувшимся корабликом; **Света**, тадук нуңаннунин умукэнду алагувча нэкунин **Валя**, таңинма сот аявулчатын **Света** и вместе с ней обучавшаяся сестра **Валя**, очень полюбили чтение.

умүкэн-нун только один; эмэвдем, эмэвдем, умукэн-нун эчин ириврэ несу, несу, только один ещё не сварился.

умүкэнтын один из них.

умүкэр одни, некоторые.

умүкэриктэ 1) один и тот же; иңтылгун эласа-да умукэриктэду моду доңкин сова усаживалась всегда на одно и то же дерево; ни-вэл игдыт умукэриктэвэ турэнмэ гундечэн кто-то звонко выговаривал одно и то же слово; 2) только один; корзинаду умукэриктэ капчивки эмэнмучэн в корзине оставался только один рак.

умүкэтыкин каждый; аминмун нуңарватын кабинеттулави эрирэкин, шахматылва иливугчаракин, умукэтыкинду нуңардуктын урувсипчу бичэн когда наши отец звал их к себе в кабинет и расставлял шахматы, для каждого из них была радость.

умүкэчэн, умэкэчэн палец; дюр гугдал **Һалгар**, гетыкинду илан **Һэгдыл** умэкэчэр, тадук умукэн **Һулукукэн** две ноги высоких, пальцев на каждой – по три больших и одному маленькому; манал умукэчэрдутын **Һевчэл** осикталин бичэтын на пальцах лап были тупые когти; директор-аси умнэт умэкэчэрдиви гувулкэви дявакса, тэпкэсинэн директорша вдруг, взявшись пальцами за виски, ахнула; эңэси нэмкур умукэчэчил **Ҳалэ** сильная рука с тонкими пальцами; иңинду умукэчэрви энүллэ на холоде пальцы у меня заныли.

умул **I** 1) пояс; 2) подпруга.

умул **II** сова, филин.

умулә- подпоясываться.

умулгэ **I** тень (теневая площадка под деревом).

умулгэ **II** безветренный.

умүллэ 1) один день; 2) однодневка.

умүллэ- 1) пробыть где-л. один день; 2) проехать за один день; 3) пробыть в пути один день.

умүллэксэ по прошествии одного дня, спустя день, через день.

умүлэ- пойти за льдом.

умүн I ледяной затор на реке.

умүн II 1) один; сэсинду умун һулукукэн гатактама велика бичэн в стае была одна маленькая, очень проворная ласточка; умунмэ-вэл, гева-вал гиркиви ичэсинденэ, нуңан улгучэндечэн поглядывая то на одного, то на другого приятеля, он рассказывал; прокурор умунмэ, гева, илива улгурвэ следователил итылдуктын улгучэниңкин прокурор рассказывал одно, другое, третье дело из практики следователей; 2) некий, один, какой-то; умун студент умнэ дяпкунма һэгдылвэ картошкалва эмэвчэн один студент привёз как-то восемь больших картофелин; нуңан Украинаду умунду һулукунду городту һавалдячан он работал в одном маленьком городке на Украине.

умүндү вместе, совместно, в сборе, дружно; нуңан илэлнун умунду илэ-вэл һэргиски суручэн вместе с толпой он пошёл куда-то вниз; Дмитрий Яковлевич упкатнун умунду девкитту девдеңкин обедал Дмитрий Яковлевич вместе со всеми в столовой; нуңан упкатнун умунду перрондула аракукан эмэрэн медленно вместе с толпой он вышел на перрон; нуңартын умунду дюктэ урэвэ туктырэ они вместе взобрались на гору; эси-дэ тырга штабвэтын сукчами, һимат соткул умунду биңэситын нужно разгромить их штаб сегодня же немедленно, пока главари в сборе; һавамнил умунду нефтьвэ страна дярин гадяра рабочие дружно добывают нефть для страны.

умүндымэрит дружнее; умундымэрит, гиркил! дружнее, друзья!

умүн-дэ 1) один и тот же; 2) при отриц. ни один; надаллали булэн эңэсилин умун-дэ дуквун-мат ачин за целую неделю о силах противника нет ни одного толкового донесения.

умүнемэн 1) в один ряд, в один слой; 2) односторонний.

умүнну один чум.

умүннэчин дружно; илэл һимат, умуннэчин, сэвдепчут һавалдячатын люди работали быстро, дружно и весело.

умунтыги один (отставший, отбившийся от стада).

умунтыгинди отдельно, в отдельности.

умүнтэгин I одно и то же, всё то же; муннукар гатактэтын умүнтэгин у зайцев всё та же хватка.

умүнтэгин II ровный, однородный, одинаковый, один к одному; умуктал упкат багдамакар – умунтэгир ячки все беленькие – одно к одному; муннукан удян эсидэлэн умунтэгин, эчэ хэлинчэрэ след зайца пока ещё ровный, неторопливый; нуңардутын дюктэду эрул умунтэгир биңкитын у них обоих были одинаковые неприятности; эдын идук-вэл угигит бурудеригэчин бивки, тадук дарискитанэ умунтэгинди эңэсит эдыниливки ветер как бы падает откуда-то сверху, а потом расстилается во все стороны с одинаковой силой; труба умунтэгин игин идук-вэл долдывчан откуда-то донёлся ровный звук трубы; умунтэгирди дарасалди омактал, гудеил гүлэл илитчачатын ровными рядами стояли новые, красивые дома; аһаткар умунтэгирвэ сиңамалва платьелва багдамал сагачилва тэтычэдечэтын девочки были в одинаковых коричневых платьях с белыми воротничками; һуркэкэр гугдатвар умунтэгир бичэтын мальчики были одного роста (букв.: ...были одинакового роста).

умүнтэгин III ровность; Эдуард одярин упкачин, нуңаннин окин-да умунтэгинин, тадук һэгды маңичаланин бисин упкатту мунду куңакарду, туги-дэ сотмарит Бористу, һэгды значениечи биңкин пример Эдуарда, его всегдашней ровности и большой выдержки, имел для всех нас детей, в том числе – и особенно – для Бориса, большое значение.

умүнтэгинди одинаково, ровно; алагумни энэ һэлинчэрэ, умунтэгинди гүндечэн учитель говорил не спеша, ровно; митңиду странадут илмактаду-да, сагдыду-да умунтэгинди

индеми ургэпчу в нашей стране и молодому, и старому жить одинаково трудно; **самолёт** **Һэргидэдун умунтэгинди туксул бидечэтын** под самолётом ровным слоем (букв.: ровно) лежали облака; **куңакар умунтэгинди илитчаритын умнэт сукчаргачан** сразу сломался **ровный строй ребят** (букв.: сразу сломалось ровностояние ребят); **часылвар** **Һэнэдеривэтын умунтэгинди нэгэт давайте сверим часы** (букв.: давайте установим одинаково ход своих часов).

умүнүв- объединиться, соединиться; присоединиться, собраться; **алагумни гунэн тыматнэ бу упкат умунувдавун учитель** сказал, чтобы мы все завтра собрались.

умүнүвуды грам. совместный падеж.

умүнүп- объединиться, соединиться; присоединиться, собраться; **долбо паркэла вагонил умунупилчэтын ночью в парк стали собираться вагоны**; **долболтоно мунци семьявун упкачин чайтыдавэр умунупчэчэн** вечером вся наша семья собиралась к вечернему чаю; **дэ-гил городук сэсирди умунупчэтын птицы уже давно собрались стайками**; **амакан этыркэн гулэн дагадун самудярил гулэсэгдыл куңакар умунупчэтын скоро** возле избушки старика собрались любопытные деревенские ребяташки; **нуңартын дялдачал, упкат умукэнду умунуптэвэр они** решили собраться всем вместе; **нуңартын умукэнду гулэду умунуптэ они** собрались в одном доме; **тала машинава мурэли кэтэмэмэ куңакар умунупчэтын!** там, вокруг машины, собралось столько ребятшек!; **тар пароходту дюганиду гулэсэгдулэ семьявун упкачин сурудэви умунупчэн** наша семья собралась на том пароходе, чтобы ехать на лето в деревню.

умүнүпив- объединить, соединить, собрать; **һавамнилва умунупивувкэ** надо объединить сотрудников.

умүнүпивкэн- собрать; **орор умутэкэрди оңкодёроктын, би аран-аран умунупивкэниңнэм** если олени паслись по одному, то я с трудом собирал их; **нуңартын ороктово умунупивкэнми амилтана** они успели собрать сено.

умүнүпивчэ объединённый, соединённый; **Россия кэтэмэмэ таңучил тэгэлин гиркилэгэнди умундулэ кэргэндулэ умунупивчэл** все народы России объединены в дружную единую семью.

умүнүпкй I соединение, скрещивание; **гочин эсиптыдук умунупкидукви чэмэкэрвэ тэгэвдеңэв** на следующий год я семечки от нынешнего скрещивания посею.

умүнүпкй II сложный, составной; **русскайду турэнду тар эвкивэ тыливгэн биси гунмуктэвэ умунупкит турэнди гунмувдеңэ бичэн** перевести на русский язык то непонятное слово можно только составным словом.

умүнүпкй- 1) объединить, соединить, скрестить; **би коңномово виноградвэ багдаманун умунупкидым** я скрещу чёрный виноград с белым; **Иван Иванович агидыва виноградвэ аянун южнэйнун сортанун умунупкичэн Иван Иванович** скрестил таёжный виноград с хорошим южным сортом; **нуңан иннэмкурэвэ вишнянун умунупкидэви дялдачан он** решил скрестить черёмуху с вишней; **2)** собрать; **Павел упкатва бэеткэрвэ умунупкичэн Павел** собрал всех ребят; **эр-ты умнэ нуңан алагувумнилви умунупкичэн** и вот однажды собрал он всех своих учеников; **элэкэсиптыду октябрьду бэюмимнилвэ, улумимнилвэ умунупкирэ** первого сентября собрали всех охотников; **3)** сложить; **аһал ороктово умунупкирэ** женщины сложили сено; **4)** скопить.

умүнүпкйвдерй собранный; **нуңартын умунупкивдерилвэ лочоколво ичэчэл** они увидели собранные вместе сёкла.

умүнүпкйвчэ соединённый, объединённый, смешанный; **таргачин умунупкивчэ** плод “гибридыт” гэрбичивувки такой смешанный плод называют гибридом; **элэкэсиптылду**

товариществолду 78 процентылтын **навалдярил умунупкивчэл бичэтын** в первичных товариществах было объединено 78 процентов трудящихся.

умүнүпкйвчэт сплочённо, объединенно.

умүнүпкйт/ч- 1) объединение; 2) место сбора; **трамвай трамвайнзил вагонил долбо умунупкиттулэтын нэнэдечэн трамвай шёл к месту сбора трамвайных вагонов на ночь.**

умүнүпкйчэ с прит. суф. соединение, скрещение; **умнэ, умунупкичэлэн, яблоко нянтакандукин сеянец балдычан однажды после скрещивания из семечка яблока вырос сеянец.**

умүнүпмэчин сбор; **тала элэли дян тунңаду часилду умунупмэчинты там у нас сбор ровно в пятнадцать часов.**

умүнүпнэ I с прит. суф. сбор; **упкат умунупнэвэтын ичэсиниксэ, нуңан игдыт тэпкэ-синчэн увидев, что все в сборе, он громко крикнул.**

умүнүпнэ II кучно, кучей; **куңакар умунупнэл крыльцоду тэгэтчэрэ ребятишки кучкой сидят на крыльце.**

умүнүптэ с прит. суф. объединение; **колхозту умунуптэлэвэр нуңартын һулукукэрду һактырапчулду дюкчалду бидеңкитын до объединения в колхоз они жили в маленьких, тёмных юртах.**

умүнүпчэ 1) собравшийся; **һуркэкэн класстулави куңакар умунупчэлдулитын лупум-нэк суручилчэн мальчик стал пробираться сквозь толпу собравшихся ребят к своему классу;** 2) объединённый; **һавамнил упкат һавалдяритвар, упкат тырэчивдеритвэр умунупчэл, тэли-дэ праволдуливар һорчалчал бичэтын рабочие, объединённые общим трудом, общим угнетением, начали уже в те времена бороться за свои права.**

умүнүпчэрй с прит. суф. скопление, сбор; **бултамнил бэйңэл кэтэтмэрит умунупчэрилвэтын бикичилвэ һэриувчэдечэтын охотники проследили места наибольшего скопления зверей.**

умүнүрэт ~ умүнэрэт дружно, слаженно.

умүпты одинаковый.

умүра олень, лось (*молодой*), у которого тонкие кости и много костного мозга.

умурү 1) вздёржка, шнур (*стягивающие – у сумок, торсуков, унтов, рукавиц, брюк*); 2) обшивка, кант, полоска (*по краю одежды, лыж*); **нуңан һулама умуручивэ коңномово шинельва тэтычэдечэн она была в чёрной шинели с красными кантами; чулама башлык һулама умуручи сэгдэннэткин нодавча бичэн за его спину был закинут синий башлык с красным кантом;** 3) край (*посуды*); **час калтакалин туюскэн умурулэви сомат дялупча бичэн через полчаса туюсок был наполнен до краёв.**

умурү- 1) стянуть, затянуть, завязать (*вздёржку, шнур*); 2) обшить, окантовать.

умурүвчэ 1) стянутый, затянутый, завязанный (*о вздёржке, шнуре*); 2) обшитый, окаймленный.

умүругду ~ умүругдэ ~ умүрэгды одинокий (*о копытных животных*).

умүрүн 1) подол; 2) обшлаг.

умурүптун ~ умурүптын 1) вздёржка, шнур (*стягивающие – у сумок, торсуков, унтов, рукавиц, брюк*); 2) обшивка, кант, полоска (*по краю одежды, лыж*); **нуңан погоничи бичэн, коңномол чуламал уливчэл умуруптучил бичэтын он был в погонах, которые были чёрные и с зелёным кантом.**

умурэ один раз, однажды.

умурэ петелька (на унтах).

умурэлгэ- распусть, ослабить, развязать (вздёржку, ремень).

умурэн жир; нуңанман орондыт умурэнди улидеңкитын его угощали оленьим жиром.

умурэн I 1) пупок; 2) середина, центр; бэе такэлэстэн, тадук бира умурэндун һукэлистэн человек стал переходить по бревну и на самой середине реки свалился.

умурэн II средний, центральный.

умурэчүн лодка-берестянка, челнок, оморочка; лодка-долблёнка на одного-двух человек.

умускй ничком.

умутэкэр, умутэкэрди по одному; поодиночке; нуңартын умутэкэрди юрэ они вышли поодиночке; куңакар школала умутэкэрди, дютэлди сурусинивкил дети отправлялись в школу по одному, по двое; оорор умутэкэрди оңкодёроктын, би аран-аран умунупивкэниңнэм если олени паслись по одному, я едва-едва собирал их.

умутэл по одному; куңакар яблоколва умутэлди һутакачарди униедечэтын ребята купили по одному кульку яблок; би умутэлвэ һунмиктэлвэ дяваксиянам, нуңан һунмиктэлвэ умнэт нямадилва дяваксивки я по одной мошке хватаю, а он ловит их сразу сотнями.

умутэлди по одному; бу агидук умутэлди суручиллэкивун, ни тала колобоё путэден? если мы будем уезжать по одному из тайги, кто посеет там хлеб?; минду элэ умутэлди коңалбувканчатын нам дали позвонить только по одному разу.

умутэнде- бежать галопом (о животных).

умутэңивчэ- пускать галопом.

умучй годовалый.

умэкй 1) бедро, ляжка (животного); 2) лопаточная кость (животного).

умэкэчэн палец; нуңан аһатканмэ умэкэчэндиви эричэн он пальцем поманил девочку; этыркэн газета һаван умэкэчэрдуви монңичан старик помял в пальцах кусок газеты; һуркэчэн дюрвэ умэкэчэрви амңадуви мукучан, тадук сомамат кикисинчан мальчик вложил в рот два пальца и отчаянно свистнул; Кира ичэчэн, эрци илмакта илэни дюр умэкэчэрин абулитчариватын Кира увидела, что у этого молодого человека не хватает двух пальцев.

умэн кадык.

умэн ледоход.

умэрэ- 1) заразить; 2) прилипнуть, пристать.

умэсик- течь.

үн- 1) таять; сиңилгэн бурувки, тадук унивки снег упадёт и растает; бираяду дюкэ ундерэн таёт на речке лёд; иманна ундерэн таёт снег; һулукукэр иманнакар дуннэлэ эмэмэтыл иста, ундеңкитын крошечные снежинки, не долетев до земли, таяли; тырга нэмкун дюкэ униңкин днём тонкий лёд таял; 2) плавиться; 3) расплываться; буквал ундечэтын тыпакагачинду буквы расплывались, как на промокашке.

үна 1) хрящ; 2) сухожилие спинное.

үндерй тающий; урэлду кэтэ ундерил сиңилгэр биси в горах много тающего снега.

унё- 1) привязать (люльку с ребёнком к вьюку); нуңан куңакарвэ оорорду бугаски унелэн она стала неправильно привязывать детей на оленей; тар бэе һутэлвэн унерэн оронду

дэрэлвэтын амаски *тот человек привязал её детей к оленю лицами назад; 2) перевязать, забинтовать, связать; 3) укутать.*

унёв- 1) быть перевязанным, связанным; 2) быть укутанным.

унёвун олень (*для перевозки ребёнка, для вьюка ребёнка*).

унегэ- привязать (*вьюк*).

уни обида.

уни- 1) обидеться; 2) завидовать; 3) быть недовольным.

уни- выделить мясо от добытого зверя; **аһи уллэвэ дялдуви унирэн женицина выделила мясо родственникам.**

үнив- быть растопленным.

университет университет; **нуңан университетту алагувдячан она училась в университете; нуңан эси тырга алагувдянави университетва ичэвкэнмудечэн она хотела показать университет, в котором она сейчас учится.**

униё- 1) купить; **амакан си-дэ ганчая униедёңэңис скоро и ты должен будешь покупать трубку; нуңартын омакта пэктырэвунмэ униедечэтын они покупали новую винтовку; куңакар эя-вал униемудерэ? ребята хотят что-нибудь купить?; 2) продавать, торговать; **би сулакиксаңилвасун тынивэ униечиркэв а ваши лисьи шкуры я, наверно, вчера распродали; би билетылва эңнэм униерэ я билетами не торгую; би виноградви эмудем униедерэ я торговать своим виноградом не собираюсь; колхозникил кэтэвэ улукисэлвэ государству униерэ колхозники продали государству много белых шкур.****

униёвун покупка; **бэеткэн чипичае униевунэви эниндукви карчива гэлэңкин мальчик просил у матери денег на покупку птички.**

униёвчэ купленный, взятый; **кэ, униевчэлдули билетылдули тэгэткичилдүвэр тэгэкэллу ну, занимайте места согласно взятым билетам.**

униёкйт/ч- 1) торговля; 2) место торговли, рынок, базар.

униёмнй продавец, торговец; **виноградвэ со тамурат фруктэлэ униемнилдук гавдяңа бичэн виноград нужно было покупать по дорогой цене у торговцев фруктами; фруктэлвэ униемни упкаттук сотмарит инедечэн торговец фруктами насмеялся больше всех; милиционер униемнивэ симунңичан милиционер успокоил торговца.**

униёмэт-/ч- продавать друг другу, торговать.

униён торговля; **нэлэтчэм, би мэнңиви униенми сомилдяңав боюсь, что мне теперь придется сворачивать свою торговлю.**

униёпкэн продажный (*предназначенный для продажи*).

униёт-/ч- 1) купить; 2) продать.

униётнэ с прит. суф. продажа; **униётнэдув сулакиксалду сомал болдол сулакиксал бичэтын в той партии лисьих шкур, которую я продала, лисьи шкуры были очень крупные (букв.: в моей продаже лисьих шкур...).**

униётчэрй продающий; **эрил бичэтын билетылва униётчэрил автоматыл это были автоматы для продажи билетов (букв.: это были автоматы, продающие билеты).**

униётчэчэ покупающий; **бэйңэксэлвэ униётчэчэл скупцики пушины (букв.: покупающие пушину).**

униёчимнй продавец; **униечимни-аһи продащица; униечимни прилавоктула адыва-вэл лэпимэлвэ ирэкскэрвэ нодачан продащица бросила на прилавок несколько пушистых**

шкуроч; магазинду бадамал халатычил аһал-униечимнил илитчачатын в магазине стояли продавщицы в белых халатах.

униёчин торговля.

уникин 1) талый; 2) свежий (о мясе, о следе).

уникта 1) кровеносный сосуд, вена, артерия; **һулэптэн атыркан нёкчомо сэгдэннэлэн, кэтэ униктачилдула ңалэлдулан аракукан бурудечэн пепел медленно падал на сутулуую спину старухи, на её руки, покрытые венами;** 2) пульс.

унке- идти по следу.

унму сентябрь.

унңй- 1) топить, растопить (лёд, снег, сало); **Амака Иңин тырга иманнава унңилчэн Дед Мороз стал днём снег растоплять; эй, си, этыркэн! эда иманнава унңиденни? эй ты, старик, ты зачем снег топить?;** 2) плавить (металл); **газовой печка металлвэ унңидевки металл плавит газовая печка;** 3) идти крови из носу.

унңйвчэ 1) растопленный (о снеге, сале); 2) расплавленный; **линотипту строчкал унңивчэдук металлдук овувкил на линотипе строчки делаются из расплавленного металла.**

унңү запах; **аямама унңу приятный запах, аромат; оллолдук улапкун дёло унңудин ңодяңкин от рыб пахло запахом сырого камня; тэпэрэкэр удылтын, унңутын иду-гаду би-чэтын мышинные следы и их запах были повсюду; тэпэрэкэр мэмэгиwвэр унңут самачивкил мыши различают друг друга по запаху; иривчэ имуксэ унңун со, мотон дылив һоролдерон запах жареного сала такой сильный, что у меня даже голова кружится; автомобиль ми-соран, дегдэчэ бензин унңун миндулэ эдынмуwвэрэн автомобиль исчез, обдав меня запахом выгоревшего бензина; делэки унңут тэлинңэ дяваvунма бакаvки горностаy по запаху легко разыскивает ловушку; воздухту аят ңодярил чукал аямама унңутын ңодячан в воздухе стоял чудный аромат трав.**

унңү- пахнуть.

унңүв- пропахнуть чем-л.

унңун анат. нёбо.

унңүчй душистый, пахучий.

унңэ- почуять запах (о диких животных).

унта обувь; унты (меховые, ровдужные); сапоги; **аһал унтала фронт дярин ирэксэлдук уллидеңкитын женицины шили из шкур унты для фронта; сагдыл илэл тэтыгэлwэ, унтал-ва уллидеvкил взрослые шьют одежду и обувь; этыркэн тумкинду нэкчэгэрилwэ унталви саңанэдечан старик чинил на крыльце запасную пару обуви; хунадил унталvатын һалгардувар илкэллэ девушки стали примерять на ноги унты; онаv унтаңив учики очан меховой сапог, который я сшил, оказался перекошенным; нуңартын һимамэмэт листов-калва огонидувар дымэлчэрэ, тадук унталдулавэр дычэл они быстро засунули листовки за пазуху и в сапоги.**

унталā- 1) обуться, надеть унты; 2) носить унты.

унталāн в унтах, обутый (в унты).

унтан околосердечная сумка.

унтаң- сшить унты.

унтаңāt заготовки для унтов, для обуви.

унтаңимнй сапожник.

унтачй 1) имеющий унты; 2) обутый (*в унты*).

ўнчэ талый, оттаявший, подтаявший; **нуңан ичэчэн нэктэрдүлэ** грачил сэсиртын **унчэ-дук дуннэдук урэлвэ чоңкидавэр дэгилдеривэтын** он видел, как слетаются на пашню стаи грачей – *выклевать носами червей из оттаявшей земли*; **нэмкун дюкэ эласа-да унчэ бичэн тонкий лёд был уже подтаявший.**

унэ I 1) рано; **бэеткэн унэ мелчан** мальчик проснулся рано; **тыматнэ унэ Кеша** гулэсэг чагидалан суручэн рано утром Кеша вышел за посёлок; **унэ тыманидук няңня сэрэмэлди туксулди куптувчан** с раннего утра небо заволоклось серыми тучами (букв.: рано с утра небо...); **эми-вал эси кот унэ эмэчэ бичэн** но на этот раз кот пришёл слишком рано; **умнэ-кэн нуңан дюдукви тыматнэ унэ суручэн** однажды он ушёл из дому рано утром; 2) раньше времени, заранее; **Михаил Сергеевич унэ сокатчэми эңкин аяврэ** Михаил Сергеевич не любил хвалиться раньше времени; 3) спозаранку; **омолгиканми унэ тыматнэ минэвэ эчэн сэ-ривнэрэ сынишка** не пришёл будить меня спозаранку.

унэ II рань; **агиду эя омудяран унэ эргэчинду?** что он намерен делать в лесу в такую рань?

унэ III ранний; **унэ тымани** раннее утро.

унэвилдывун жердь, прижимающая покрывку чума.

унэвсимй покрывка чума (*старая*).

унэгу ранний; **унэгул чуктыл чуларгадячатын цвели** ранние цветы; **унэгул иңир** ранние морозы; **унэгул овошил** ранние овощи.

унэкмэкэн 1) утренний; 2) недавний.

унэксэ, унэктэ край (*камыс на верхней поверхности лыж*).

унэкэлдывун летучая мышь.

унэкэн 1) покрывка чума (*верхняя часть*); 2) полотнище старой палатки.

унэмэмэ очень рано; **нуңан, илэлду энэ мэдэврэ, унэмэмэ гиркукталчан** она, как-то незаметно для окружающих, стала ходить очень рано; **тыманитыкин дюдукви унэмэмэ юденэ, нуңан лаңилдулави ичэнэсинэн** выходя каждое утро очень рано из дому, он отправлялся смотреть свои ловушки; **дюга дылача унэмэмэ ювки** летом солнце встаёт очень рано.

унэмэмэт рано, рановато, очень рано, спозаранку **си унэмэмэт молва тэгэвкэнденни** рановато ты сажаетшь деревья.

унэпты ранний; **эрил унэптылдук һавалдук һуңтуе-вэл одяңатэдеривэн би** эчэв дён-чара *кроме этих ранних поделок, я не помню его за какими-либо другими занятиями.*

унэр ранний; **нуңан дюрвэ сменалва умнэт һавалчан, унэрдук тымардук һактырала долбордула** он отработал две смены подряд с раннего утра до позднего вечера.

унэртмэрит 1) раньше; **унэртмэрит эмэсичэл бимчэллун** вам надо бы было выехать раньше; **Андрей гимназияла час калтакадин унэртмэрит эмэңкин** Андрей приходил в гимназию на полчаса раньше; 2) заранее; **нуңартын гунчэтын мит нуңардутын эли унэртмэрит гундэп** они сказали, чтобы мы заранее предупредили их об этом.

уню- 1) таять (*о падающем мокром снеге*); **Москваду унюлча бичэн** в Москве была оттепель (букв.: в Москве начало таять); 2) расплываться; **таргачинду кубдуринду тырганиду омактал удял тэлинңэ унюдявкил** в такой хмурый день свежие следы быстро расплываются.

унюкса 1) оттепель; **умнэ тугэниду нуңандун тыгдэлдук, унюксалдук озимай пшеница муңулчэн** в одну из зим у него подопрела из-за дождей и оттепелей озимая пшеница; 2) слякоть; 3) мокрый снег.

унюксал- начаться оттепели.

уня- откладывать яйца (об оводах, мухах).

унякаптун кольцо, перстень; **аһи налэдун тамура дёлочи унякаптун гилбэнэдечэн** на руке у женщины сверкало кольцо с драгоценным камнем.

унякачән 1) указательный палец; **этыркэн гургактави дугэвэн килтырэхэду унякачандуви учидави аявуңкин старик любил наматывать конец бороды на сухой указательный палец;** 2) мизинец; **эвэнки коколлоксон Чулугды унякачандун элэли обшлаг рукавицы эвенка в пору мизинцу Чулугды.**

уняката, унян личинка (овода, мухи и т.п.); **тала сэрэптурңил уняртын һуклэдечэтын там лежали личинки имелей;** **нуңан эсикэкэн омакталва мёдыл моңгоколвотын унячилва бакаңкин он тут же находил всё новые ячейки с мёдом, с личинками.**

унян дождь (небольшой, кратковременный).

уняяпула- надеть напёрсток.

уняяптун 1) напёрсток; 2) напальчник для стрельбы.

уняяптурук мешочек для напёрстка.

унярук футляр, мешочек для ложек.

уң- 1) отправлять, посылать, командировать, пускать, рассылать, присылать, направлять; **министр минэвэ синдулэ уңчэн, синңи бэлэмнис одав, тар синду гэлэвуврэкин министр направил меня к вам быть вашим помощником, если это вам нужно;** **эни синдула укунмивэ уңчэн мама послала тебе молочка;** **һэнэдекэл, поездалва уңилкэл идите и отправляйте поезда;** **миндулэ нуңанман уңкэллу пришите его ко мне;** **мунэ уңкэл а ты нас пошли;** **аминин гева телеграммава уңмулчэн его папа уже собирался послать вторую телеграмму;** **нуңан омомгиви акалан уңиркэ возможно, он послал сына к дяде;** 2) ссылать; **нуңанман Сибирьдулэ уңчэтын его сослал в Сибирь;** 3) засылать; **нуңартын митңилэ страналат вамнила уңиңкитын они засылали в нашу страну убийцу;** 4) насылать; **нуңартын энумукилэ уңдевкил они насылают болезни;** 5) передавать; **эр адрестули уңдэви передайте по этому адресу;** 6) выделять; **ородыл-да бригадал окин-да аяткулвар пэктырулэнңилвэр бултадатын уңиңкитын даже оленеводческие бригады выделяли на промысел своих лучших стрелков.**

уңдерй с прит. суф. отправление, посылка (действие); **сиңэрэкэткэнмэ умукимэ, һулукукэнмэ бэлэгэе ачинма мули уңдеридук, куңакар умнэт нуңанман вачал бисиктын, ая бичэ бимчэ лучше бы дети сразу убили мышонка, чем отправлять его одного по воде, такого маленького и беззащитного** (букв.: ...лучше отправление мышонка по воде); **би письмова гача бисим акинми миндулэ уңдеривэн я получил письмо, которое мне послал брат** (букв.: я получил письмо отправления своего брата); **нуңан телеграфист-аси телеграммава уңдеривэн ичэчилчэн он стал следить за отправлением телеграммы телеграфисткой.**

уңи отверстие (ухо топора – для топорщика).

уңивдерй с прит. суф. отправка; **Сергей газетал уңивдерилитын заведуйдериду гунэн газета упкачин печатавдями этэвнэлин Сергей сказал заведующему по отправке газет, что газета уже отпечатана вся целиком.**

уңивкѣт-/ч- требовать отправить, послать; **нуңартын куңакарвэ аиткиттула уңивкатчэчэтын** *они требовали отправить детей в больницу.*

уңивкѣт/ч- место доставки; **нуңандун тыливкэчэтын газета илэ уңивкиттулэви амакан уңивмэчиндулин** *ему объяснили, что скоро газета будет отправлена к месту её доставки.*

уңивмэчин необходимость отправки, направления кого-л. куда-л.; **би дялдадем тала угукутмарил илэл уңивмэчиндулитын** *я думаю, что туда нужно послать людей поменьше* (букв.: *я думаю о необходимости направления туда людей поменьше*).

уңивун I передача, посылка, гостинец.

уңивун II 1) посылочный; 2) пересыльный; **нуңан Александровскайва уңивунмэ централвэ дёнчан** *он вспомнил Александровский пересыльный централ.*

уңивчэ 1) отправленный, посланный, брошенный; **тыматнэ дукувун дукувувча, Москвала уңивчэ бичэн** *к утру письмо было закончено и отправлено в Москву; булэн иду-нун Семёновит уңивчэлдулэ отрядылдула тургадяран враг всюду натывает на отряды, посланные Семёновым; частил митту ачирмаю, упкат фронттула уңивчэл частей у нас почти нет – все посланы на фронт; упкат частил эр атакала уңивчэл бичэтын* *все части были брошены в эту атаку; нуңан Благовещенскайла алагувудави уңивчэ она послана учиться в Благовещенск; 2) присланный; би уңивчэ бисим синэвэ Америкала эридэви я прислан для того, чтобы пригласить Вас в Америку.*

уңикѣт/ч- отправление.

уңикта 1) кровеносный сосуд, вена, артерия; 2) пульс.

уңин 1) передача, посылка, гостинец; 2) ссылка; **нуңан Сибирьдулэ уңинмэ дёнчан** *он вспомнил ссылку в Сибирь.*

уңина- застояться (*о крови в сосудах убитого оленя, лося, когда его долго свежуют*).

уңинивувкэ командировка; **нуңанман Москвала экскурсият бегаду уңинивувкэт премируйдавэр решичатын** *его решили премировать месячной командировкой на экскурсию в Москву.*

уңит-/ч- отправлять, посылать.

уңка- поить (*олений*).

уңкаг- падать (*о снеге с веток*).

уңкагды I заснеженный, покрытый хлопьями снега, инеем (*о ветках дерева, куста*).

уңкагды II заснежено, покрыто хлопьями снега, инеем, изморозью.

уңкакта иней, изморозь, хлопья снега на ветках, снежная шапка; **умнэт асикта сэктэдукин уңкакта дуннэлэ буручэн** *вдруг рыхлый ком снега с еловой ветки упал на землю; модук уңкакта бурурэкин, – муннукан нэлэтчэкин* *когда с дерева падал ком снега, – заяц пугался; уңкактал молдук буруливкил с дерева начинают падать комья снега.*

уңкән ложка; **нуңан адыва-вал уңкарвэ сирбава уллэду уңкучэн** *он вылил несколько ложек бульона на мясо.*

уңкѣкѣт-/ч- 1) слегка наклонять голову; 2) молиться.

уңкѣлды- 1) спорить (*о деле*); 2) жаловаться в суд; 3) кланяться; 4) молиться.

уңкѣрѣ- ~ **уңкѣрѣ-** 1) кивнуть, качнуть (*головой*); **орон дылитви уңкерочан** *олень качнул головой; алагумни адыра-да кэнэнди дылитви уңкерочан* *учитель несколько раз одобрительно кивнул головой; омонги һунатту сурулденэ уңкероран* *парень кивнул девушке на*

прощанье; тэде! – Иван Семёнович сэвдепчут уңкеручан правильно! – весело кивнул Иван Семёнович; 2) поздороваться; 3) опустить, склонить (голову); начальник һутаракаттэн, дылитви уңкероран начальник слегка порозовел и опустил голову; куңакан уңкеродячан, симуладячан ребёнок склонил голову и молчал; энинин һалдянадукви дылви уңкерочан его мать от стыда опустила голову; 4) поклониться; нуңан һэргиски уңкерочан он низко поклонился; нуңан уңкерудяран она кланяется.

уңкёрбдяна ~ уңкёрўдяна с поклоном; **нуңан, сот уңкерудяна, Александр Евгеньевич-тыки туги гунэн он, с глубоким поклоном, сказал Александру Евгеньевичу так.**

уңкёромат-/ч- кланяться друг другу; **нуңартын мэмэгильтыкивэр дэрэлдивэр һоролисчатын, тадук уңкеромачилчатын они повернулись лицом друг к другу и стали кланяться.**

уңкёрбн поклон; **би синдулэ дуннэңит илэңилин мэргэнмэтын, уңкеронматын эмэвум я привёз к тебе скорбь и поклон людей нашего края..**

уңкёрбн- ~ уңкёрўн- 1) кланяться; **ңиду чукчэңэ уңкерундявки? кому зуёк кланяется?; эр ңиду нуңартын уңкерундяра? кому это они кланяются?; нуңартын минду-гу уңкерундяра? они мне кланяются?; 2) склонить (голову), наклониться; нуңан дылви һутэлтыкиви уңкерончан она склонила голову к детям; Зина уңкеронан, тадук ниңтэл сигдылэдутын умуква ичэчэн Зина наклонилась и увидела между корнями гнездо.**

уңкёрбс- кивнуть; **һунат омологитки дылитви сэвдепчут уңкеросчан девушка весело кивнула парню головой.**

уңкёрбт-/ч- ~ уңкёрўт-/ч- 1) кивать; **ңэнэвумни гэдычэнди дылитви уңкеротчочан проводница согласно кивала головой; нуңартын-да гэдычэнди дылилдивар уңкерочилчатын они тоже согласно закивали головами; 2) кланяться; нуңан минтыки уңкеротчачан он кланялся мне; миндук аминдуви уңкероткал кланяйся от меня своему папе; чукчэңэ нэмкукэрду һалгардуви уңкерочилчан зуёк стал кланяться на своих тоненьких ножках; чукчэңэ иливки – тэлинңэ уңкеручиливки зуёк останавливается – и сейчас же начинает кланяться.**

уңкёрбча- склониться; **бэеткэн оёклон партизан бронзовой фигуран уңкерочадячан над мальчиком склонилась бронзовая фигура партизана.**

уңкёрўкал здравствуй.

уңкй плакса (о ребёнке).

уңки- плакать (о ребёнке).

уңкикэт-/ч- 1) слегка наклонять голову; 2) молиться.

уңкйлды- 1) спорить (о деле); 2) жаловаться, заявлять на кого-л.; **умдави эетчэнэ, һулукукэн асаткан уңкилдыдечэн желая попить, жаловалась маленькая девочка; ңиду уңкилдыдерэн? кому она жалуется?; нуңан окин-да алагувумнилва директорду эңкин уңкилдырэ он никогда не жаловался на учеников директору; эр нуңан синтыки уңкилдыдерэн это он тебе жалуется; би нуңанман уңкилдым я заявила на него.**

уңкилдывун жалоба, заявление.

уңкилдымнй судья.

уңкилдымэт-/ч- судиться.

уңкилдымэткйт/ч- суд.

уңкилдымэчимнй судья.

уңкилдын жалоба, заявление.

уңкйт/ч- ссылка; **нуңан уңкиттукви адыра-кат туксадяңкин он много раз бежал из ссылки.**

уңку- 1) лить, наливать, выливать, переливать, заливать, обливать, поливать; **аһи муе каланду уңкурэн женицина налила воды в котёл; аһаткан эләкиннэ һуннэңкин, мувэ уңкуңкин девочка облегченно выпрямлялась и выливала воду; һуңат мувэ уңкучэн девушка вылила воду; бултамни адыва-вал уңкарвэ сирбава уллэду уңкучэн охотник вылил несколько ложек бульона в мясо; омомгив тыгэду укумнивэ качиканду уңкучэн мой сынишка налил щенку в блюдечко молока; би дюганива подсолнухту муе уңкудечэв я всё лето поливала подсолнух; нуңан-ты подсолнухту муе уңкудечэ – тар тэде поливала подсолнух она – это правда; нуңан складту бисиду упкатгун бурдукаду керосинма уңкучэ он облил всю муку, которая была на складе, керосином; һуркэкэр бензинма шофёрду гунчэтын уңкудэн машинадуви ребята предлагали шофёру перелить бензин в свою машину; Фёдор чоңтокоду һуючэвэ мувэ уңкурэн Фёдор налил в стакан кипятку; нуңартын эетчэчэтын город улицалван большевикил сэксэдитын уңкудэвэр они хотели залить кровью большевиков улицы города; укунмие уңкукэл налей молока; 2) расплескать; **би мувэ уңкум я расплескал воду; 3) сыпать, насыпать, высыпать; этыркэн ганчави коңконо уңкучэн старик выколотил трубку (букв.: постукивая, высыпал); Амака Иңин эмэчэн – һутаканма иманнава мосаду уңкучэн Дед Мороз пришёл – мешок снега на лес высыпал; соковур автомобиль амаргудун оёдун сиңилгэнмэ уңкуңкитын совки высыпали снег в кузов грузовика.****

уңкувүн 1) ложка для расплавленного свинца; 2) лейка.

уңкудерй с прит. суф. выливание; **аһаткан тыгдэ дялупкидяриван, илэ уңкудеривэн горово ичэтчэчэн** девочка долго наблюдала, как дождь наполнял, а человек выливал воду (букв.: ...наблюдала за наполнением и за выливанием человеком воды).

уңкулбу- 1) литься, выливаться, выплескиваться, проливаться; **тыгдэ таңравунма бурбэмнэккэчин, уңкулбудечэн дождь лился, как сквозь решето; экун-да уңкулбучэн что-то пролилось; куңакан эсалдукин болдол инамуктал энэл этэврэ уңкулбучэтын крупные слёзы неудержимо полились из глаз ребёнка; 2) высыпаться, просыпаться, рассыпаться; һутакандук крупа полдула уңкулбучэ бичэн крупа высыпалась из мешка на пол; диктэл талумалду тыгэлду уңкулбурэ голубика высыпалась в берестяные чашки; 3) хлынуть; **бактук коңномот угэт нефть уңкулбуллэн из бака чёрной волной хлынула нефть.****

уңкулбудерй с прит. суф. наливание; **автобус бактулан ады бензин уңкулбудеривэн циферблат стрелкан ичэвкэндечэн** стрелка циферблата показывала, сколько бензина налито в автобусный бак (букв.: ...стрелка показывала наливание бензина...).

уңкулэкэн- 1) пролить; 2) просыпать.

уңкумэ 1) проливной (о дожде); 2) проливающий (о человеке).

уңкумэсэ- 1) вылить (нечаянно); 2) просыпать (нечаянно).

уңкунэ с прит. суф. пролитие, проливание; **семья нюңэн сэксэви уңкунэлэн дуннэлэ, семья упкачин нулгиңкин туда, где пролилась кровь главы семьи, переселялась вся семья** (букв.: ...вся семья переселялась к месту пролития крови...).

уңкунэсин- пойти вылить.

уңкут-/ч- 1) поливать, обливать, разливать, выливать, расплёскивать, опрыскивать; **мит каланмас мут уңкутчэп мы твой котёл обольём водой; асаткан каланма аракукан мут уңкутчэчэн** девочка легонько обливала котёл водой; **Лариса туги-дэ сиңилгэнду мувэ уңкутчэчэн** Лариса также поливала водой и снег; **би моңилви һэрэкэт мут уңкучиңнэм**

свои деревья я поливаю особой жидкостью; **Анна Борисовна чайвэ уңкутчэн Анна Борисовна разлила чай; би мунци уңкучим я расплескал воду; ичэми нуңарватын, потадувар дюктэвэр ведролвэр уңкуттэ завидев их они вылили в сумку оба своих ведра; агроном гунэн пшеницава дырамит сэктэдэтын, тадук адыкакунди мут уңкуттэтын агроном велел рассыпать пшеницу толстым слоем и слегка полить водой; 2) сыпать, насыпать, высыпать; агива этэчимни дэгиладу чэмэе уңкучивки лесник сыплет для птиц зерно.**

уңкуты- напоить (олений).

уңкучивчэ 1) политый; 2) посыпанный; **нэнэнэдун силимкур, сиңамат иңат уңкучивчэл һоктокочи луку сад очан на его пути оказался густой сад с узкими, посыпанными жёлтым песком дорожками.**

уңкэ- клеить.

уңкэн 1) форма (для выливания дроби из свинца); 2) лейка.

уңкэн 1) клей (из рыбьей чешуи); 2) сосуд (для клея).

уңкэн- варить клей (из рыбьей чешуи).

уңан наст.

уңнуки 1) голень; 2) бедро.

уңнэ I с прит. суф. посылка (действие); **пробкаканди, проволокала тэтывувчэт, нуңан чакилирдук уңнэвэтын пыльцава гаңкин пробочкой, насаженной на кусок проволоки, он набирал из пакетиков присланную пыльцу** (букв.: ...он набирал из пакетиков их посылки пыльцу...).

уңнэ II чш! тс-с!; тихо!; **уңнэ!** – **бэеткэн сивутчачан чи!** – шикнул мальчик!; **уңнэ-э!**... **ичэткэл, нуңан эва-вал дялдача тс-с!...** смотри, он что-то придумал; **уңнэ!** – илиткал, **экэл сомнара!** тихо! – стой и не шевелись!

уңнэ III временный.

уңня 1) гроза, гром; 2) метель.

уңрэн мышца вдоль горла у самца оленя, лося, увеличивающаяся во время гоньбы.

уңтувун бубен (шаманский); чукчалду кэтэдыдудутын семьялдутын эрдэлэ биси самандыл уңтувур у чукчей во многих семьях до сих пор ещё сохранились шаманские бубны; саман одяна итылва иктудевки уңтувунмэ шаман при совершении обряда бьёт в бубен; уңтувун элэ самасэлду бисин бубен бывает только у шаманов; дюрвэ тырганилва долбонилва саман уңтувунин мигдыдечэн двое суток гудел шаманский бубен.

уңтувуң- делать бубен.

уңтукачән ямка.

уңтуты- бить в бубен.

уңуктэ лук (дикий).

уңул 1) личинка (мухи в гниющем мясе, рыбе); 2) червь; 3) гусеница.

уңул- появиться личинкам.

уңулив- зачервиветь, быть пораженным личинками.

уңулу 1) яма; 2) лужа.

уңулү- 1) погрузиться, опуститься (во что-л.); 2) провалиться.

уңур клюв.

уңурэ I 1) пупок; 2) середина, центр.

уңурэ II средний, центральный.

уңурэды центральный.

уңурэк пополам, по самой середине (*разрезать, разрубить*).

уңурэн I 1) пупок; 2) середина, центр, гуща; нян минутали – тэму индерил иллэл уңурэндулэтын тургадянан *ещё минута – и плот врежется в гущу живых тел.*

уңурэн II средний, центральный.

уңурэнңу I средний (*находящийся в центре*).

уңурэнңу II средний палец.

уңучи пахучий, душистый; чука уңучи бивки *трава бывает душистая.*

уңэкэ тётя (*к старшим по возрасту женщинам*); уңэкэ нукиденмэн ирэксэлвэ бу эдеңэл сурурэ суннун бисив *пока тётя дымит шкуры, мы с вами не можем уйти.*

упкалин- собрать всех.

упкат I весь, целый, полный; **Валентин Александрович упкатва эрулвэ аят, бэркэт тэрэдечэн Валентин Александрович стойко и мужественно переносил все невзгоды; су урунчэнэл мунэ упкатвавун локомчосун! вы всех нас с радостью повесили бы!**; таду бега упкатван инитгэ *там они прожили целый месяц; би синду һавави упкатван будем я тебе своё дело целиком передам; тэтылви упкачитын улапкур вся моя одежда мокрая; орон аглан упкачин мудандукин мудандулан адыра-да һуктыктэчэн олень пробежал из конца в конец всю поляну несколько раз; классту упкатмаюл куңакар нуңандукин эрутмэрит эчэл алагувдяра в классе почти все ребята учатся не хуже её; нэнэдерис город туги-дэ упкатмаюн омакта город, в который ты едешь, тоже почти весь новый; си упкачикла бэйңэликлэ нюңэ бисинни ты хозяин над всеми зверьми; кирэктэ упкачитви иллэтви давсисинан дятел размахнулся всем своим телом; нуңанңилин упкачилиин гирамналин энудечэтын все косточки у него были; би упкачитви доңотом я весь замёрз; нуңан упкачин бурдукадавча бичэн он был весь в муке; би упкачив улапим я весь промок; бу аңнанива упкатван болгичавдянал бидечэвун целый год мы были в неволе; бу агиду дюганива упкатван бидечэвун мы были в тайге целое лето; А.С. Пушкин упкат дукуналин умунупинтын полное собрание сочинений А.С. Пушкина; дукукал һаваливи упкатван отчётвэ *представь полный отчёт о своей работе.**

упкат II всё, все, вся, весь; упкатва илэ дярин овувки *всё делается для человека; упкачидин ичэтми, нуңардудын ая бичэн алагувумнитын таргачинди гуннэдин турэтнэлин судя по всему, им было приятно, что их ученик выступил с таким предложением; мурэли упкачин всё вокруг; Михаил Сергеевич упкатнун умунду девкитту девдеңкин обедал Михаил Сергеевич вместе со всеми в столовой; нуңан упкатнун умунду перрондула аракукан эмэрэн медленно вместе со всеми он вышел на перрон; Лена упкат дюлэдудын туксадячан Лена бежала впереди всех; тыкин упкат стекломалду кастрюлялду һуювдевкил теперь все варят в стеклянных кастрюлях; нуңан упкаткачин таргачин-да она такая же, как и все; дукувунма нэнэвдэвэр упкатмаюл туксанчэчатын записку чуть ли не все бросились отнести.*

упкаткәкүн *всё, всё как есть.*

упкаткит отовсюду, со всех сторон.

упкатңи общий; лампа упкатңи биңкин *лампа была общей.*

упкаттү повсюду, везде, всюду; **илэл упкатту тэгэтчэчэтын люди сидели везде; упкатту дэгийл һивипчул тэпкэртын долдывдяра повсюду слышны тревожные крики птиц; упкатту һава һуюдерэн повсюду кипит работа.**

упкатты общий, всеобщий, коллективный, общественный; **эр упкатты һава это общее дело; упкаттылдивар эңэсилдивэр коммунистыл властватын нодавка нужно общими усилиями сбросить власть коммунистов; упкаттыду сурункэткитту нуңан акиннунми гудалдук урэгэрдук конькилди сирункэтчэчэн он со своим старшим братом на общественном катке катался на коньках с высоких гор; эрит упкатты собрание этэвчэн на этом общее собрание окончилось; эрил митңил упкаттыл гиркилты это наши общие друзья; нуңартын упкаттыва собраниева очатын они устроили общее собрание; упкатты һава коллективный труд; упкатты тэгэды праздник всенародный праздник.**

управление 1) управление (учреждение); **нуңан нонон сыщик бичэн, тадук жандармской управление делум советникидин чинду есаулду очан он был сначала сыщиком, а затем стал тайным советником жандармского управления в чине есаула; сэлэмэ һокто управлениен управление железной дороги; управлениеду һавалдями работать в управлении;** **2)** управление (механизма, машины); **трамвайвэ һэнэвумни моторнайдук управлениедук ключилва гачан вагоновожатый взял ключи от моторного управления.**

управляимнй управляющий; **нуңан эсикэкэн экумаду-вал городту банк управляимнидин һавалдяран сейчас он работает управляющим банком в каком-то городе.**

управляй- управлять; **эрил дявалгардук дявучадяна, аси ируктавунма управляйдечан, һэнэвкэндечэн держась за эти ручки, женщина управляла тележкой и пускала её в ход.**

уптэ 1) почерневший, гниющий (о дровах); **2)** гнилое, стоячее (о болоте).

упүрэ- собраться где-л.

упурэн- 1) поджать губы, сжать рот; 2) прикрыть.

упчу- спорить, противоречить; ссориться; **Нина нуңаннунин эчэн упчурэ Нина не стала с ним спорить; һитэнмэ миннун экэл упчурэ со мной зря не спорь; нуңартын горово упчудечэтын, мигдыдечэтын долго они спорили, шумели; умнэ долбо улгуки һомотынун упчучэн раз ночью поспорил бурундук с медведем; бу куңакадыду садту горово упчудечэвунмы в детском саду долго спорили; алаткэллу, андагил, экэллу упчурэ погодите, друзья, не спорьте; упкат һанмактал горово упчудечэтын эва одавэр амаканун все комары долго спорили, что им делать с медведем; эда-кэ упчудедес? зачем же вы ссоритесь?; би яблоково боритча бимчэв – тэли һи-дэ эмчэ упчудерэ если бы я разделила яблоко – никто бы не ссорился; Иван Иванович станция һэгдыгунунин упчучэн Иван Иванович поссорился с начальником станции; би эли Митянун упчучэв из-за этого я ссорился с Митей; мит суннун эчэлты упчудерэ мы с вами не ссорились; һулукунду һэгдынун он упчуми, санны: упчудеңэс, туги-дэ давдадяңас маленькому с большими знаешь как спорить: и выспоришь – да проиграешь; бэйңэл упчулчэтын муннукан эт дюви дасмачиндулин заспорили звери о том, чем заяц покроеет крышу; агидыл мевул бэйңэл упчулчэтын эси бурбукивэ һи девмэчиндулин заспорили злые лесные звери о том, кто же теперь тетерева съест; Женя сомат упчулчэн Женя горячо заспорила.**

упчувкэн- 1) поссорить; 2) вызвать на спор.

упчудерй с прит. суф. спор, ссора; **Илья гиркилэсэл упчудеривэтын долчатчан Илья услышал спор друзей.**

упчумэ I задира, спорщик.

упчумэ II повздоривший.

упчумэт-/ч- спорить, ссориться; **бадялаки иңтылгуннун упчумэттэн лягушка поспорила с совой.**

упчумэчин спор, ссора, перебранка.

упчун спор, ссора, перебранка; **упчунтын эргэчин бичэн: тыматнэ дылача гарпаван ни нёгутмарит ичэден?** спор у них был такой: кто первый утром увидит солнечный луч?; **бурбуки упчунмэтын долдыкса, нэлэлчэн тетерев** услышал их спор, испугался.

упчунэ с прит. суф. спор, ссора; перебранка; **Лариса Иранун упчунэтын упкатту эрувэ очан спор Ларисы с Ирой испортил всем настроение.**

упчэ 1) сухой; 2) вялый (о человеке).

ур I 1) живот; 2) желудок.

ур II 1) самец, особь мужского пола; 2) мужчина.

ур III 1) горсть, пригоршня; 2) охапка; 3) собрание.

ӯр недавно, давеча, несколько времени назад.

ура ура; **дегинну флангту умнэт булэнды “ура” долдывран** на левом фланге вдруг по-слышалось вражеское “ура”.

урā- I промахнуться, не попасть; бросить мимо; **тар-ты туги урадеңас ты, конечно, промахнешься; ичэтнэ, пэктырэними энэ урэрэ смотри не промахнись во время стрельбы; этыркэн багдакавэ урачан старик не попал в оленя; си уранни? ты промахнулся?; би нян урам я снова промахнулся.**

урā- II 1) спастись, избежать какой-л. опасности; 2) спасти.

урагаптун полоз нарты.

урāггй- спасти, помочь.

урām мимо (выстрелить, бросить).

урамākāн стальной.

уранкай ~ ураңкай 1) фолькл. человек; 2) самоназвание группы горно-таёжных охотников Забайкалья-Приамурья; 3) чужак.

урбākэ, урбāскэ рубаха, платье.

урбākэлāн, урбāскэлāн одетый в рубаху, одетая в платье; **бира дяпкадун бэеткэн илитчаран, багдарилан урбаскэлан, учивчалди һэннэрдүлэви истанилдиви на берегу реки стоит мальчик в белой рубахе и в засученных до колен штанах; ая унталан, һулама урбаскэлан асаткан эмэрэн появилась девочка в красивых унтах и в красном платье.**

урбāскэңāt материал на рубашку, на платье.

ургавчā, ургакта мясо (вяленое на солнце).

ургактавун плетёнка (для вяления мяса на солнце).

урган- I вялить (мясо на солнце).

урган- II изорваться (об одежде).

урганмучā мясо (вяленное на солнце).

ургаптын повязка (для волос).

ургун древко (пальмы, копья).

ургунчэ- отдыхать, не двигаться (о рыбе).

ургэ I тяжёлый, грузный; нуңан, молдула туктыми бэркэтмэр бинэ, туксами-ка ургэ бичэн он, на деревья взбираться – был самым ловким, но на бегу тяжеловат; тэгэмэрвэ вамунадуктын, студенталва ургэ камникачин, ургэтмэр очан после покушения на царя, угнетение студентов еще более усилилось (букв.: ...стало ещё более тяжёлым); 2) трудный, затруднительный, тяжёлый; тар хава со ургэ бичэн это оказалось очень трудным делом; һэгдымэмэт, албиндивдярит хозяйствот нуңнитчэдэви сагдыдяриду Иван Ивановичту ургэтмэр одяңкин руководит большим, всё расширяющимся хозяйством уже стареющему Ивану Ивановичу становилось всё труднее; андани ургэ бичэн год был трудный; һокто ургэ бичэн дорога была тяжёлой; 3) беременная.

ургэ II 1) тяжело; 2) трудно, затруднительно; нелегко; нуңандун, мундук никаткумамаду, ургэ бичэн гундеми: “би”, упкат гил гундерэктын: “эчэв” ему, самому из нас младшему, трудно было сказать: “я”, когда все остальные говорили: “не я”; алагувкитгула ими алагувдави со ургэ бичэн попасть в учебное заведение было нелегко; амакан Горшковду, научнайва һававэ-дэ одядан, илэлди-дэ нуңнидэн ургэ очан скоро Горшкову стало трудно справляться с научной работой и с руководством людьми; 3) дорого, ценно.

ургэ III 1) вес; дюр яблокол ургэтын килограмм, иду-вэл ургэтмэр вес двух яблок килограмм, а то даже и больше; 2) тяжесть; 3) затруднение.

ургэ- 1) быть тяжёлым, грузным; 2) весить, тянуть; 3) забеременеть.

ургэвугдэ- уравнивать.

ургэден- тяжелеть.

ургэжэн- отяжелеть.

ургэлчэ отяжелевший; һуркэкэн ургэлчэ дылин нуңан тырудин бичэлэ һутакандула дэрүчэт нэңиринэ бурүчэн отяжелевшая голова мальчика устало опустилась на мешок, служивший ему подушкой.

ургэмкэ-, ургэмкэн- взвесить, отвесить; һунат ургэпчүвэ конвертава ургэмкэчэн девушка взвесила тяжёлый конверт.

ургэмкэв- взвешивать, определять вес.

ургэмкэвун весы.

ургэмкэкин гирия.

ургэнүгдэн 1) груз; 2) грузило.

ургэңи- затруднить; удун овоцилва тавувкитватын ургэнивки дождь затрудняет уборку овощей.

ургэпчу I 1) тяжёлый, грузный; муңтэт курбэденэл, туксул ургэпчул одячатын набухая влагой, тучи становились грузными; ирэктэл ургэпчул очал лукул сэктэлтын һэргиски нэңиричэтын отяжелевшие (букв.: ставшие тяжёлыми) густые ветви лиственниц опустились ниже; нуңандун ургэпчүтмэр-дэ орка пожалуй, ему даже стало тяжелее; урэдыл мул һемурипчул, ургэпчул горные воды холодны и тяжелы; нуңан согдоннодун һэлэкэ ургэси амакан ургэпчу очан лишняя ноша на спине стала ему скоро в тягость (букв.: ...стала для него тяжёлой); ирудями оороду ургэпчулвэ толгокилва һисэгдэли һоктоли ургэпчүмэмэ таңитть тяжёлые нарты по каменистой дороге оленям очень тяжело; Афоня ургэпчулди аминңилдиви суксиллалдин аран гиркудячан Афоня едва двигался на тяжёлых отцовских лыжах; 2) тяжёлый, трудный, сложный; дэгденэ умнэт һоролисинми – һелакилду эр ургэпчүмэмэт итыт таңивуңкин круто повернуть назад на всём лету – это считалось у куропадок самым трудным делом; Андрей гимназияла унэтмэрит эмэңкин, гиркилдуви ургэпчүе теоремая тыливкэдэви Андрей приходил в гимназию пораньше, чтобы объяснить товарищам сложную теорему; ургэпчүвэ – давдывка трудное – одолеть

надо; 3) упорный; **Россия һавамни классин кэтэвэ анданилва ургэпчувэ һорчанма нэнэвдерэн рабочий класс России много лет ведёт упорную борьбу.**

ургэпчу II тяжело, трудно, сложно, не просто; ирудями толгокилва ургэпчумэмэ тащитъ нарты очень тяжело; он ургэпчу дукувура алатчэми! как трудно ждать писем!; нуңан сомат аивча, аивнадин нуңандун эридэн ургэпчумэмэ очан он так наелся, что ему даже от переедания дышать стало трудно; эми-вал эр ургэпчу бидеңэ бичэн но это было не так просто; экун? Ургэпчу онёми? что? Трудно рисовать?; элэкэсиптылду анданилду медпункталду һавалдыми ургэпчумэмэ бичэн первые годы работать в медпунктах было чрезвычайно трудно.

ургэпчу III 1) вес, тяжесть; эргэчин һулукукэн авсакан, эми-вал ургэпчун сомама небольшой такой ящичек, но вес у него огромный; 2) трудность; нуңартын садечатын нэнэтын сома ургэпчу бидеңэвэн они осознавали значительную трудность предстоящего им пути; нуңан авадылдук-ка ургэпчулдук эвки нэлэттэ он не боится никаких трудностей; мит-кэ ургэпчулди нэлэтчэнэл-гу бисип? а разве мы должны бояться трудностей?

ургэпчут тяжело, трудно; аси ургэпчут һагочан женищина тяжело вздохнула; атыркан, ургэпчут тыеденэ, нэнэдечэн старуха шла, тяжело опираясь на палку; һоктол ачирдугын ургэпчумэмэт тэвулвэ нэнэвдеми при отсутствии дорог очень трудно перевозить грузы.

ургэси I 1) тяжелый; 2) беременная.

ургэси II тяжесть, вес, груз; Кеша ханһадуви олово тырэкэ ургэсивэн самудяригачин, оллово аямамат ичэтчэнкин Кеша, зажав в ладони рыбу, внимательно её осматривал, как бы желая определить её вес; орон дэрүчэ бичэн, тарит нуңан согдоннодун һэлэкэ ургэси амакан ургэпчу очан олень устал, и лишний груз на спине быстро стал ему в тягость; сиңилгэн ургэсидин мол сэктэлтын арамакан матавчатын под тяжестью снега чуть прогнулись ветви деревьев; диктэмкурэл болдол чуламал диктэл ургэсидитын арамакан матавчал бичэтын стебли голубицы слегка наклонились под тяжестью крупных с голубым отливом ягод.

ургэсиңи- 1) не согласиться, не поддержать; 2) сбавить цену.

үри недавно, давеча, в прошлый раз, несколько времени тому назад; **ури дюн дядга сэк-тэлдин дасивча бичэн** в прошлый раз дом у него был покрыт сосновыми ветками.

урй- 1) вытаскивать, вытягивать, вынимать, выдёргивать, доставать, подцеплять; лэпчэ-рэгды шелковайва чивавэ мэндукви уридяран гусеница шёлковую нитку из себя тянет; бэеткэн яблоколдук сиңамалва силимилвэ няңтакарвэ уридяңкин мальчик доставал из яблок коричневые остренькие семечки; тураки ёж оңоктон һэргидэдукин колобо һиңчэлвэн урилчан галка принялась таскать куски хлеба из-под носа у ежа; 2) выкапывать, выковыривать, извлекать; улгуки, тоготчоно, цветоктук чэмэлвэ мэндуви аракукан уридячан бурундук сидит и преспокойно себе выковыривает семечки из цветка; улгуки подсолнух чэмэлин дулинмаюватын урича бичэн бурундук уже чуть не половину семечек из подсолнуха извлёк; 3) выклёвывать.

урйвун 1) крюк (для вытаскивания мяса из котла); 2) копалка (для выкапывания клубней).

урйвāt-/ч- таскать, вынимать; умңэтыл мудук оллолво уривачилла стали чайки из воды рыбок таскать; Александр Сергеевич туги-дэ эда-вэл кармандукви платокви тэлиннэмэмэ уриватчэнкин Александр Сергеевич почему-то тоже стал слишком часто вынимать из кармана носовой платок.

урйвчā 1) вытащенный, вынутый, выдернутый, выкопанный; 2) выклеванный.

уригдэ I ~ уригдэн 1) заводь; 2) плёс, тихое течение; 3) полынья; 4) стрежень.

уригдэ II 1) желудок; **уригдэчи-дэ бими эрумэмэ!** – дялдатчэчэн нуңан *вот несчастье с этим желудком!* – думал он; **дептылэ ачин, уригдэ-кэ девмудевки!** *нет продуктов, а желудок своё просит!*; 2) потроха животных.

уригдэ III снасть рыболовная, морда – ловушка для рыбы в заездке..

уридык посудина (небольшая, для молока, ягод, содержимое которой сливают или высыпают в большую посудину).

урикйт/ч- стойбище, стоянка, селение, посёлок; **илмакта чукча, мучуникса балдыдяктулави нулгиктэдери совет уриикитту председателидин синмавча бичэн** *молодой чукча по возвращении на родину был выбран председателем кочевого совета посёлка*; **бираду Подкаменной Тунгускаду уриикитту Полигусту родты совет бичэн** *на реке Подкаменной Тунгуске, в стойбище Полигус, был родовой совет*; **культбаза һавалимнилин тэгэ эвэнкил гороткулдулатын урикичилдулэтын суручэтын** *работники культбазы отправились в отдалённые стойбища эвенков*; **балдыдяри аси эдын окира-да дагаткула уриикиттулэ эридэви фельдшерва сурумудечэн муж роженицы неоднократно пытался выехать в соседнее стойбище за фельдшером; **тар биралва илара дагрэкис, уриикитвэ бакадяс** *когда трижды переберёшься через те реки, встретишь стойбище*; **амакан нуңан уриикиттулэтын эмэрэн скоро он подошёл к их стойбищу; **пионерил һуламал флагичил уриикиттули нэнэчэтын** *по посёлку прошли пионеры с красными флагами*; **бегатыкин эвэнкил уриикиттулэ Баякиттула эмэвкил эвенки каждый месяц приезжали в посёлок Байкит; **бу уриикиттулэвэр сурусинэв** *мы отправились к своей стоянке*.******

уриктэ жилище; **бэе уриктэдуви һомотыду эмэврэн** *в жилище человека наведалься медведь*.

урикчән лось (двухгодовалый).

урикэ 1) суслик; 2) сурок; **сиңэрэкэр тугэнивэ упкатван урикэлгэчир эвкил адерэ** *мыши не спят всю зиму, как сурки*.

урикэн- согнуться, изогнуться, погнуться.

урил- остановиться стойбищем.

урилэ- перекочевать на другое стойбище.

урилэн посёлок, стойбище; **эр һэгдыду урилэнду дюр илмактал бидеңкитын** *на этом большом стойбище жили двое молодых*; **кэвэркэчэн дыгидэдун уриикиткэн нядиканду урилэкун һэгдымэмэ** *на высоком лужочке рядом с маленькой стоянкой стойбище большое*.

урийн I стоянка каравана; **уринду эя девулдеп?** *что будем есть на стоянке?*

урийн II 1) соперник, соперница (в любви); 2) жена (вторая).

урийн- останавливаться (при перекочёвке на жительство), останавливаться стойбищем, располагаться стойбищем; **гулэкэнду уринэв** *мы остановились ночевать в избушке*; **су эр бира дэрэндун уринэкэллу** *вы располагайтесь стоянкой на истоке этой реки*; **бу Нидымду даптудун уринэв** *мы расположились в устье Нидыма*; **нуңартын эвэскитэнэ уринэрэ** *они остановились стойбищем совсем близко*; **мотыва вачал, таду уринэчэл вадяктувар** *лося убили, там же остановились стойбищем*.

урийнчэ- жить стойбищем.

урийнчэдэк стоянка; **си уринчэдектулэви мучуда** *возвращайся на свою стоянку*.

урийнчэдең *с прит. суф.* место предстоящей стоянки; **гиркилвун уринчэдеңэвэтын бу долболтоноло истав** *к тому месту, где должны расположиться наши товарищи, мы пришли к вечеру*.

урйнчэдери с прит.. суф. место стоянки; **эвэнкил уринчэдерилэтын бу дюр тырганилва** **Һэнэдечэвун** до места, где располагались эвенки, мы или два дня.

урйнчэкйт/ч- стойбище; **ачимни, саликсэ эрэвэр, эвэнкил уринчэкиттулэтын эмэрэн** узнав об этом, врач приехал в стойбище эвенков.

урйңкй крюк (для вытаскивания рыбы из сети).

урип-, урипкэ- поднять (с земли).

уриптун нагрудник, фартук (мужской).

урипты прежний, давнишний, давешний.

урийпты питание, заготовленное на предыдущей стоянке.

уриптыгэчин как в тот раз, как прежде; **нян, уриптыгэчин, нуңан музыкава дагат сомамат долчатмулчан** и опять, как в тот раз, ему захотелось послушать музыку поближе.

урйсин- 1) вытащить, вынуть, достать, извлечь, выволочь; **тыгдылэнмэ исилдянал, нуңартын револьверилвар урисина** возле моста они вынули револьверы; **бу аракукан таниллав, – һэгдымэмэвэ гуткэнмэ урисинав** стали мы осторожно тащить, – ну и вытащили огромную щуку; **этыркэн һалгарви иманнадук аран урисиндячан старик** с трудом вытаскивал из снега ноги; **бултамни дявви дяпкала урисинчан охотник** вытащил лодку на берег; **тарилва сиңилгэн догидадукин этэнни урисинна** ты их из-под снега не достанешь; **этыркэн кармандукви ганчави урисинчан старик** достал из кармана трубку; **Архип ганчави амһадукви урисинчан Архип** вынул изо рта трубку; **нуңан муснядукви спичкалви урисинчан** из кисета он вынул спички; **кот коңкидук умуква урисчан** кот вытащил из дупла гнездо; **кукэвки һутэвэв коңкидук этэн урисина** сойка моего птенца из дупла не достанет; **би куктыткэнмэ эсикэкэн урисиндяч** сейчас я вытащу кукушонка; **кот һэнели манави дынэ, умнэт умуква упкатван урисинчан** кот запустил в щель лапу и выволок разом всё гнездо; 2) подцепить; 3) вырвать; **һомоты осиктатви эсави аран эчэн урисина** медведь чуть глаз себе когтем своим не вырвал; 4) выковырнуть; **улгуки чэмэлвэ урисиниңкин, тадук амаргулдуви һалгардуви чучэниңкин бурундук** выковырнет семечки и на задние лапки садится.

урйсмалча- выхватить откуда-л. что-л.

уркамин 1) медвежье мясо (грудинка); 2) название кушанья (лёгкое, сердце, мозги медведя, смешанные с жиром).

урку смесь.

уркӯ- 1) мешать, смешивать, перемешивать, взбалтывать, ворошить, перелопачивать; **аминин һутэнунми улэвурди пшеницава уркудячатын отец** с сыном ворошили пшеницу лопатами; **мут бурдукая солдяс, моканди уркудяс** муку с водой смешайте и палкой помешайте; 2) путать, сбивать со следа; **гиркин юнэн аһаткан омудяриван уркучан** выход подруги спутал намерения девочки; 3) разорять, разрушать; **дюга амака умукилва уркувки, умукталва депивки** летом медведь разоряет гнезда и ест яйца; 4) вмешиваться; **минңи итыв таргачин – һуңтул итылатын эдэви уркура, эда уркудячам?** вообще, моё правило – не вмешиваться в чужие дела, зачем мне вмешиваться?

уркув- смешиваться, перемешиваться.

уркувун мешалка, мутовка, миксер; **калаканду электрической уркувун** куринэлчэн в ведёрке зажужжал электрический миксер.

уркӯвчә смешанный, перемешанный, сбитый; **тураки, чуюртыки дылви дынэ, һукләдечэн, эдынди уркувчалвэ дэктылэлви һариргана** ворона лежала, уткнувшись головой в сугроб, распластав сбитые ветром крылья.

уркун кочерга.

уркэ 1) дверь; аһи уркэклэ илчан женицина остановилась перед дверью; уркэ нивчэн дверь открылась; 2) вход, выход; бултамнил шалаш уркэдун адыкандук мокардук һулукунмэ гулувунма илчаттын у входа в шалаш охотники развели небольшой костёр из нескольких палок; чипичал мэндувэр аявриявар авдуканэвар гэлэктэлчэтын: корон сома суңта эдэн бирэ, уркэн эмңэ бидэн воробьи стали себе норку по вкусу выбирать: чтобы она не очень глубокая была, и вход пошире; коңки уркэн тые бичэн вход в дупло был совсем узенький; һуркэкэн пуртаканди коңки уркэвэн эмңэңнэн мальчик расширил перочинным ножом вход в дупло; капчивки коронми уркэвэн дьявакитви чикчарачан рак заткнул вход в нору клешнёй; һороки оңонётви уркэтки һоролисчан тетерев повернулся носом к выходу; бултамнил, уркэтки дылтадянал, шалашту һуклэдечэтын охотники лежали в шалаше головами к выходу; 3) порог; нуңан һунатвэ мэнин уркэду арчачан он сам встретил девушку у порога; гугда бэе уркэклэ илитчачан на пороге стоял человек высокого роста; гиркил, дорово, – уркэду иденэ нуңан гунэн здравствуйте, друзья, – с порога сказал он; 4) подъезд; жасмин супирэлтын уркэ дагадун аят чулалэдечэтын у подъезда красиво цвели кусты жасмина; 5) крыльцо; ичэткэл, уркэду экун тар нэливсипчу смотри, какое страшилище там, на крыльце; уркэ тумкинин крыльцо; эчэлдук алдывра мукэрилдук овувча уркэ тумкинин һэргидэдун бидери деммукин һинакин долбол бунидевки под крыльцом из неотёсанных бревен воеет по ночам голодная собака; б) калитка; нуңартын коңкороктын, аһи нуңардугтын уркэвэ нирэн когда они постучали, им открыла калитку женицина; Соня гота уркэн тулигидэлэн туксачан Соня выбежала за калитку ограды; 7) площадка (вагона, автобуса); си трамвайдула дюлэгули уркэли энэ нэлэттэ икэл ты входи смело в трамвай через переднюю площадку; трамвай дюлэгудук уркэдукин сома кэтэ илэл юдечэтын с передней площадки трамвая сходило очень много народу.

уркэгидэ напротив двери, в сторону двери.

уркэл- свешиваться, качаться, болтаться, трепетать; һуркэкэн мирэлдун һутакан уркэлдеңкин за плечами мальчика болталась котомка; чалбакан дугэкэндун авданнакан уркэлдечэн на вершине березки трепетал листок.

уркэлбин ворота; нуңан гүлэ чагидадукин юрэн, Кремль уркэлбиндулэн һимамэт сурурэн он вышел из-за дома и быстро пошёл к воротам Кремля; нуңан сомичавдари сэлэмэ уркэлбин дагадун иллан она остановилась у закрытых железных ворот.

уркэптун дверное полотнище.

уркэчэн порог; һинакин уркэчэндук тыгэлэви һуктычэн собака с порога бросилась прямо к своей чашке.

урмэ 1) сосуд (берестяной высокий); 2) сума (берестяная вьючная).

урңэнэ острое желудочно-кишечное заболевание, дизентерия.

урңэнэ- болеть дизентерией.

урожай урожай; эси аникта һэгдыт урожаит балдыдяран нынче большой урожай клевера.

урок урок; һи-дэ урокилва эвки илтэнмурэ никто не пропускает уроков; нуңан амаргуду урокту алагумнива аят эчэн долчатчара на последнем уроке он плохо слушал учителя; географияли урок урок географии; математикали урок урок математики; уроктула аманними опоздать на урок; урокилдук суруми уйти с уроков; асаткан урокилви алагудяңкин девочка учила уроки.

урӯ 1) горсть, пригоршня; **букэл минду уруя сарье дай мне горсть табаку; нуңан бэет-кэнду урува мэңумэлвэ монеталва бучэн он дал мальчику горсточку серебряных монет**; 2) охапка; 3) собрание.

урӯ- 1) сжимать, зажимать (в кулаке), нажимать, прижимать; **эмэксэ-нун, би тэлинңэ амутгули дяврасиним, блеснава урудяна только приехав, я сейчас же отправился в челноке по озеру, зажимая в кулаке блесну**; 2) брать (пригоршней, горстью); 3) беречь; 4) пристать (к чужому стаду – об олене).

урӯв- 1) собрать; 2) сложить (в кучу); 3) взять в охапку.

урӯвкән- подбадривать; **һунат мэнми урувкандечэн девушка себя подбадривала.**

урӯвсй I радостный.

урӯвсй II радостно.

урӯвсй- радоваться.

урӯвсйн радость, радостное настроение; **нуңан һуңтулнун умукэнду эр урувсинмэ бо-ритмулдыдячан он хотел вместе с другими разделить эту радость; нуңардутын синнидук урувсиндукис урувсинтын кэтэтмэр бидеңэн им будет больше радости чем тебе; урувсинин сотмар одячан его радостное настроение разрасталось.**

урӯвсйпчу I радостный; **эр-ты эр урувсйпчу тыргани эмэчэн вот и наступил этот радостный день; тыргалдяракин, чипича икэнин урувсйпчугэчин бивки под утро птичья песенка кажется радостной.**

урӯвсйпчу II радостно; **эр-кэ урувсйпчу эчэ-гу биси? разве это не радостно?**

урӯвсйпчу III радость.

урӯвсйпчут 1) радостно; **ңинакир урувсйпчут гогодөчотын радостно лаяли собаки; Ира эсалин урувсйпчут гиллэнэлчэтын у Иры радостно заблестели глаза; һунат урувсйпчут инемулчэн девушка радостно заулыбалась**; 2) восторженно; **кэ, эдувэр аямама бикит! – нуңан аминтыкиви урувсйпчут гунэн вот где хорошее местечко! – восторженно сказал он отцу; эр-ты тагдерэн! – капитанмэ урувсйпчут ичэтчэнэ, эсаптучи һуркэжэн гунэн вот угадывает! – произнес мальчик в очках, восторженно глядя на капитана.**

урӯвӯ 1) собрание; 2) толпа; 3) куча.

урӯвӯв- собраться (в одном месте), объединиться.

урӯвӯн куча; **колхозникил рожьва дюгачинди һэгдымэмэт урувунди умивчатын колхозники собрали рожь в большие, как дом, кучи; Витя дэрэклэн столду яблокол тэпкултын урувуртын бидечэтын на столе перед Витей лежали кучи яблочной кожуры.**

урога́тэ рогатина; пика, копьё; **эвэнки иядуви уругатэвэ овки эвенк у себя в кузнице рогатину делает; би тогоду бимнэнмэ уругатэви омңом я забыл возле костра рогатину; мит эр уругатэлди һэпэтэвэ вадевкил мы этими рогатинами добывали медведя.**

урӯкән горсточка, кучка.

урукта- неводить, ловить неводом.

урукэ́кӯт-/ч- сильно обрадоваться.

урӯлты- начать телиться (показаться копытам телёнка при отёле).

урӯм копытница (болезнь копыт у оленей).

урӯмдымэр более короткий, короче; **тэде, дюр тырганил дюгани упкаттукин урумдымэрил верно, два дня короче, чем целое лето.**

урӯмдымэрит более кратко, сжато, короче; **Иван Иванович, разрешикал урумдымэрит, нуңнэтмэрит нэнэдем Иван Иванович, разрешите я проеду покорооче, напрямик.**

урумил- укорачивать.

урумкӯкән короткий, коротенький; **орон дылдун урумкукән сиңама инңактан чивувчагачин дыримэт һукләдечән** короткая коричневая шерсть на голове оленя лежала так плотно, что казалась прилизанной.

урумкӯн I короткий, краткий, куций, кургузый; **нуңан омологиви урумкундули никимналин аланчэчан она потрепала сына по короткой шее; эда таргачин урумкун дукувун? почему такое короткое письмо?; тырганил урумкур одячатын дни становились короче; умуктук дырам, урумкун ирги лорголодечән из гнезда торчал толстый кургузый хвост; умнэт агили урумкун, мигдымэ тэпкән долдывчан вдруг по лесу разнёсся короткий, глухой рёв; тар ңинакин урумкун иргичи бичән та собака была с куцым хвостом.**

урумкӯн II кратко, кратко.

урумкӯнди кратко, кратко; **бэеткән урумкунди, адыкарди турэрди ичэтнэлви тетрадътуви дукуңкин мальчик кратко, в нескольких словах, записывал в тетрадь свои наблюдения; урумкунди нюриктэви һусивча һунат кратко подстриженная девушка; кирэктэ, урумкунди микчасудяна, угиски туктысинчән дятел короткими прыжками стал подниматься вверх (букв.: ...дятел, кратко прыгая...); эсит игды биси, аят дылгандиви урумкунди, тыливгэнди улгучэндечән он объяснял негромким и спокойным голосом, очень кратко и понятно.**

урумкӯндымэр более короткий, более краткий, короче; **иргин иргичи этыргэрэн, тарит иргин урумкундымэр одан хвост у волка оторвался, поэтому хвост у него стал короче; нуңан дялдачан дукуруилви урумкундымэрилди дукудави он решил делать свои записи еще более краткими; тырганил урумкундымэсэл одявкил дни становятся короче.**

урумкӯндымэрит более кратко, более сжато, короче; **редактор дялдачан тар статьява урумкундымэрит дукувдяңамачиндулин редактор подумал, что эту статью можно было бы написать значительно короче.**

урумкӯнңи- 1) укоротить, окоротить; **би тэтыви урумкунңим я окоротила свое платье;** 2) скоротать; **һунатту, времява эсит саврэ урумкунңидән, дивэл итыл абулчатын у девушки уже не хватало занимательных дел, чтобы незаметно скоротать время.**

урумкӯнңивчэ укороченный.

урумңа 1) сера (ушная); 2) анат. среднее ухо; 3) ухочистка (палочка для чистки ушей от серы).

урумңа- очищать уши от серы.

урумңактэ анат. среднее ухо.

урумӯливкән- сделать короче, укоротить.

урӯн радость, удовольствие; **нуңан урундун сэктэкән-прививка дуннэлэ ңиңтэлви тыңчән к его удовольствию веточка-прививка пустила в землю свои собственные корешки; аһаткан урундун, мокан нуңан алатчәнэдукин һиматмэрит цветычи очан к радости девочки дерево зацвело скорее, чем она ожидала.**

урӯн- 1) обрадоваться; **тысумнил бэлэгэду урунчэтын разведчики обрадовались подкреплению; Серёжа муннукатканмэ эмэвнэливун сомат уручән Серёжа очень обрадовался тому, что мы принесли зайчонка; бу сунэвэ ичэдэвэр урундерэв мы рады вас видеть (букв.: мы радуемся, видя вас); Михаил эрил книгалди тамурагачинди ачинди анинди урунчән Михаил обрадовался этим книгам, как самому дорогому подарку; омологилви һутэлтын**

чипкандук сомат урундеңэтын внуки у меня очень обрадуются уточке; **нуңан һунаттуви сови ичэвкэндэви урунчэн** он был рад показать девушке свою удаль; **акинни путэчимни одакин, бу упкат урундерэв** мы будем рады, если твой брат станет врачом; **гиркив сот урунчэ** мой товарищ очень обрадовался; 2) восхищаться, восторгаться; **тысячал илэл эр илэни дялдан давдындин сот урундечэтын** тысячи людей восхищались этой победой человеческой мысли.

урӯндёк радость.

урӯнденэ весело, радостно; **аһаткан урунденэ икэдерэн** девочка весело распевает.

урӯнды с прит. суф. радость; **нуңардутын мәнңилтын урундытын, мәнңилтын болгоритын** у них свои собственные радости и огорчения.

урӯнивкӣ радостный; **эси би окин-да урунивки** теперь я всегда радостная.

урӯнивкэн- порадовать; **эр бултакитва ичулин бултамнива сот урунивкэндечэн** обход этого промыслового участка очень порадовал охотника.

урӯнкэжӯн восторг; **куңакар урункэкундук, гайкандук турэнэ ачир очатын ребята** онемели от восторга и удивления.

урӯнкэлэ- радоваться.

урӯнмув- обрадовать; **этыркэн гуннэн минэ сот урунмувчэ** ответ старика меня очень обрадовал.

урӯнмувкән- ~ урӯнмукән- 1) радовать; **мурэли упкачин балдыдячан, эсалва урунмукэндечэн** всё кругом цветло, радовало глаза; **синңил чуктыңилли эсалва эвкил урунмукәнэ** твои цветы глаз не радуют; 2) ободрить; **Юрава эр сотмарит урунмукэчэн** это еще больше ободрило Юру; 3) развеселить; **неңнени упкатва бэрэгирэн, упкатва урунмукәнэн** весна всех утешила, всех развеселила; 3) оправдать надежды; **нуңанман урунмукәнчэн куңакадукви аяврин, Наташа** оправдала его надежды любовь его детства, Наташа.

урӯннэ с прит. суф. радость; **уруннэдукви би тэпкэмудем** от радости мне хотелось кричать; **нуңанман ичэнэ, уруннэдукви би чуктыңилви омңоно, тарилва бурим** от радости при виде ее я про цветы свои позабыл и уронил их.

урӯнңӣ- обрадовать.

урӯнчэ повеселевший, радостный; **эр-кэ эсикэн муричил машинава тандет, – урунчэ Пантелей** гунэн вот теперь-то с конем мы и вытянем машину, – сказал повеселевший Пантелей; **урунчэ бинэ Гриша дюлави сурудечэн** радостный уходил Гриша домой.

урӯнчэ- 1) радовать, быть в хорошем настроении, торжествовать, ликовать, быть довольным; **нуңан-да неңненит урунчэдерэн!** и он весне рад!; **ңи-дэ минди эвки урунчэрэ** никто мне не рад; **си эт урунчэденни? чему ты рад?; би нямапчут урунчэм, дылачат урунчэм** я рад теплу и солнцу; **гудеил аһаткар чуктылди урунчэмэчинтын, си, һомоты учики маначи, эмэчинни урунчэрэ** красным девушкам следует цветам радоваться, а не тебе, медведю косолапому; **нуңан мәнңин дюн бисидин урунчэдеңкин** он был доволен, что у него есть свой дом; **би дялданэтви урунчэдечэв** я порадовался своей выдумке; **Нина таргачинди тырганил урунчэдечэн** Нина радовалась такому дню; **һуркэкэн иңиндук багдаргачат агит эдеңэт гунмуврэ урунчэдечэн** мальчик был несказанно рад побелевшей от мороза тайге; **алагумни гиркиви савкадин урунчэн** учитель порадовался сноровке своего приятеля; **бэюмимни мәнңитви дявавундиви урунчэдечэн** охотник радовался своей ловушке; **сагды илэ урунчэдевки һунтулдук горотморво иннэливи** старый человек радуется, что он больше других пожил; **тэгэ урунчэдерэн** ликует народ; **бу урунчэдеңэвун** мы будем рады; **нуңан мэнин турэрукитви урунчэ** он сам своим словарем доволен; **кукты сот урунчэдечэн,**

Һүтэви аяду бикитту нэнэливи кукушка была очень рада, что подкинула своего птенца в надежное место; 2) восхищаться, восторгаться; **тарил книгалди упкат бу һулукундувэр урунчэдеңкивун мы все в детстве восхищались этими книгами;** 3) оживиться; **упкат урунчэрэ все оживились;** **эду нуңан урунчэллэн тут он оживился.**

урӯнчэвкән- радовать; **этыркәнмэ сотмарит урунчэвкэндечэн эсалви ичэлэргын больше всего старика радовала зоркость его глаз.**

урӯнчэденэ радуясь, в радостном настроении, с восторгом, сияя от удовольствия, с радостью; **би, урунчэденэ, нэлэтчэнэ, нэлэвсипчут му угигит бурудеривэн ичэтчэчэв с восторгом и страхом смотрел я на бешеный поток водопада;** **би мэнэкэн балдыгачав! – Лариса урунчэденэ гунэн я сама вырастила, – сказала Лариса, сияя от удовольствия;** **Андрей дюлави урунчэденэ эмэчэн Андрей пришёл домой в радостном настроении.**

урӯнчэдери с прит.. суф. радость; **журналист тылчэн аһаткан гулэду биһилвэ һүтэлвэ дегдэдук айнатви урунчэдерилин журналист понял, что девочка радуется тому, что спасла находящихся в доме детей от пожара (букв.: ...что радость девочки...); си нуңардуктын мэнни һанңуктакал эт нуңартын урунчэдериэтын а ты сам их спроси, чему они радуются (букв.: ...отчего их радость);** 2) восторг.

урӯнчэн радость; **һунат урунчэнин эләкин эчэн биси радость у девушки была неполной;** **амтылви минду эр урунчэнми бучэтын эту мою радость доставили мне мои родители;** **учэлэ тар-ты урунчэн илэлдулэ амакан эңкин эмэрэ а раньше она, радость-то редкой гостьей у людей была;** **сома кэтэ биңкитын тэпкэр, илмактадыл сэвденил тадук урунчэр сколько было крика, молодого веселья и радости.**

урӯнчэнэ 1) облегчённо, обрадовано, радостно, с радостью; **кэ, ая, упкачин аят оналин, – энинми урунчэнэ гунчэн ну хорошо, что все обошлось благополучно, – облегченно сказала моя мама;** **су урунчэнэл мунэ упкатвавун локомчосун! вы бы с радостью всех нас повесили!;** 2) с благодарностью; **Елена эрилвэ анирва урунчэнэ гаңкин Елена принимала эти дары с благодарностью.**

урӯнчэрй с прит. суф. радость; **Аннаду урунчэрин дюпкэки эчэн биһи радость у Анны была неполной;** **Михаил Петрович дярин эр һэгдыт урунчэрин тыргани бичэн это был день большой радости для Михаила Петровича;** **сагдыду-дэ кэтэ урунчэрилин биси у старости тоже радостей много.**

урупкӯ ветер (меняющийся, непостоянный).

урупкӯдя- дуть ветру (меняющему своё направление).

урупту I 1) куст; 2) бурелом.

урупту II густой (о зарослях).

урӯт-/ч- 1) промахнуться, не попасть; **нуңан улукивэ уруттан он не попал в белку;** 2) ошибиться.

урӯтлакән- намеренно не попадать, промахиваться.

урӯчэ радостный; **би уручэ-дэ биһим һава бакавналин я даже рад, что работа нашлась.**

урэ 1) гора, сопка; **урэлдук һемурипчул эдысэл кэтэрэ эдындеңкитын с гор уже часто дули холодные ветры;** **улгуки, урэвэ часки дылача бурунэткин, дэрэтэнэ тогочон бурундук сел мордой туда, где вечером солнце зашло за гору;** **гороло-гороло, Уральскаил урэл долборгидадугын, эдеңэду нэнэврэ агиду гулэсэгкэн дикиливувча бичэн далеко-далеко, в северной части Уральских гор, в непроходимой лесной глуши спряталась деревушка;** **тугэ урэсэлду сома иңин бивки зимой в горах очень холодно;** **тыманидук долбодолон бу урэл-**

дули **нэнэдечэвун** с самого утра до вечера мы шли по сопкам; **атыркачан урэду** **ңи-вэл авунман бакаран** старушка нашла на сопке чью-то шапку; 2) горная тайга, лес; **бултамнил дюганива**, **тугэнивэ упкатван урэдук эвкил юдерэ** охотники все лето и зиму не выходят из тайги; **урэлэ дага бивки** до леса рукой подать; **дэтту**, **урэду аннанитыкин омактал таткичил овдыра** в тундре и в тайге ежегодно вырастают новые школы; **урэлэ нэнэсинми**, **горотки һоктодук энэ сурурэ** если пойдешь в тайгу, смотри не уходи далеко от тропы; 3) крутизна; **таргачиндук урэдук суксиллалди этэнни сурунчэрэ!** с такой крутизны на лыжах не скатишься!

урэ I душа (человека).

урэ II с прит. суф. равномерность, ритмичность; **һуркэкэн**, **этыркэн** улиндылан **дэкивкандэнэ**, **уливорди уликсалва урэтын очан** мальчик, **приноравливаясь к гребле старика**, **выровнял взмахи вёсел** (букв.: ...сделал ритмичность взмахов вёслами).

урэ 1) червь (дождевой); **чипича урэлэ**, **дылкэрэ дявадави дэгилчэн** воробей полетел собирать червяков и мух; **капчивки**, **читараду урэвэ чавурикса**, **гамалчачан рак**, **нащупав в иле червяка**, **схватил его**; **капчивки урэвэ нимнэчэн** рак проглотил червяка; **нэрэнцэри чукаду кэтэвэ урэлэвэ бакаңкин**, **тадук урэлди тырганитыкин айвуңкин жаворонок** находил в траве много червей и каждый день наедался ими; **урэ сомама бургу бичэн** червяк был очень жирный; 2) гусеница.

урэ- I 1) походить, быть похожим, напоминать; **асиктал һоктогит чуламава тэсивунмэ щёткава урэдечэтын** ели с тропинки походили на зелёную щётку; **тэде-дэ**, **нуңан ңинакиннунин эсит мэдэуврэ он-мал мэрвэр урэдечэтын** и в самом деле, он и его собака как-то неуловимо походили друг на друга; **тар ңинакин гулэсэгдывэ ңинакинма эчэн урэрэ** та собака на дворняжку не походила; **си иргичивэ дявавкива ңинакинма урэнни ты** похож на волкодава; **тар бира савдерива бирава Ленава сомат урэдечэн** та река очень напоминала уже знакомую реку Лену; **дылганин эчэ имуврэ уркэ пасканмэн урэчэн** голос его напоминал скрип несмазанной калитки; **упкат һелакиткар элэли мэмэгилвэр урэрэ** все цыплята куропатки как две капли воды похожи друг на друга; **дюлэгу вагон ичэдэтви упкатва гилвэ вагонилва урэчэн** первый вагон с виду совершенно похож на все остальные; 2) выглядеть; **нуңанңин дялаңа**, **няңнячи дэрэн этыркэн дэрэвэн урэчэн** его худое грязное лицо выглядело по-стариковски; **нуңан упкатва бойцылва урэчэн** он выглядел так, как и все бойцы; **си элэли атырканмэ урэденни ты** совсем старухой выглядишь;

урэ- II 1) согласиться; **тэде**, **си эчэс со сагды биһи**, – **һунат урэрэн ты** и в самом деле не очень старый, – **согласилась девушка**; **урэкэл-нун**, **тар-да упкат умнэт овувдяңан** только согласись, и всё это будет сразу же исполнено; 2) ответить; **һавалилдави итыгучадяңни?** – **Э-э**, – **урумкунди оператор урэрэн ты** приготовился к работе? – **Да**, – **коротко ответил оператор**; **эдяң-ка**, **Сергей Сергеевич**, **элэкин**, – **нуңан урэрэн ну что же**, **ладно**, **Сергей Сергеевич**, – **ответил он**; 3) мириться, примиряться; **садовод эчэн урэдерэ**, **городтутын югтук элэ эмэувчэвэ виноградвэ девдеңэ бичэн** не мирилось сердце садовода с тем, что виноград в их городе можно было есть только привозной, с юга; 4) при отриц. отказать; **нуңан он-да эчэн урэрэ он** наотрез отказался.

урэвкй похожий, вроде, напоминающий; **трансформатор дюгэлдыдеривэ кассава урэвкн** трансформатор вроде разменной кассы.

урэвкэн- уподоблять, делать похожим; **угилэ чуктыл билгэвэ клумбава урэвкэндечэтын** сверху цветы делают могилу похожей на клумбу.

урэгэн 1) горный хребет; 2) крутой склон горы, обрыв; **би урэгэндук суксиллалди эвдэви татым!** я выучился спускаться на лыжах с горы!; **нуңардутын тала мосал-да**, **урэгэр-дэ бивкил у них там** леса и горы; **урэгэнмэ эвусинми**, **шофёр һалгандиви тормозва таты-**

натви гэлэктэдеривэн нуңан ичэчэн *при спуске с горы он заметил, что шофёр по привычке ищет ногой тормоз;* 3) горный житель, кочевник.

урэгэсэг горная местность.

урэгэчин как гора, подобный горе.

урэгэчэн 1) горная местность; 2) горка, холм, пригорок; **нуңан тугэ сирункэчивунди толгокиканди урэгэчэндук сирункэтчэңкин** *зимой он катался на санках с горки;* **сирункэчивунмэ урэгэчэнмэ мунду тулигидэдувун оңкитын** *в нашем дворе нам устраивали горку для катания;* **дагатмар булэсэлдулэ урэгэчэрду бидерилдулэ одяран** *всё ближе становится до засевиших на холмах врагов;* **Котов умунду командарманун тадук нуңан штабнунин урэгэчэн оёдун, сукчавча дёломо ограда чагидалин илитчачатын** *Котов вместе с командиром и его штабом стояли на пригорке за развалившейся каменной оградой.*

урэдерй *с прит. суф.* сходство; **нуңан ичэдечэн Андрей дэрэн аминман урэдеривэн она видела сходство лица Андрея с лицом отца.**

урэды 1) горный; **урэдыл мул һемурипчул, ургэпчул тадук гиллэмэл** *горные воды холодны, тяжёлы и прозрачны;* **тыгдэллэкин урэдыл бираял сомат эвиливкил** *во время дождей сильно играют горные реки;* 2) таёжный; **урэды тэгэ упкачин мэнңилви һолоктолво кэсэлви давдыдави угиривчэн** *весь таежный народ поднялся, чтобы справиться со своими старыми бедами.*

урэкэн холм, возвышенность; **город урэкэндукин нуңартын гудейдулэ, эсилэ албин биһи бирала эврэ** *с городского холма они спустились к красивой, хотя и неширокой реке.*

урэкэчэн холм, возвышенность; **нуңартын урэкэчэрдули, һоктокордули тунцава километрива нэнэчэтын** *они проехали километров пять по холмам и проселочку;* **чопкокидук урэкэчэр сигдылэдудулитын эдын эдыллэн** *из оврага между холмами тянул ветер;* **булэсэл урэкэчэрду аят турунчэтын** *враги хорошо укрепились на возвышенностях.*

урэл- быть похожим; **нуңан нонимма бутылкэвэ нэмкукэр һалгачилгачирва урэлчэн** *она стала похожа на длинную бутылку на тонких ножках.*

урэлды 1) похожий, схожий; 2) одинаковый, равный; **би тавар бэенун урэлды биһим** *я одного роста с тем человеком;* **дюнмэн сапогил – элэли урэлдыл** *два сапога – пара* (букв.: *два сапога во всём одинаковы*).

урэлды- I походить друг на друга.

урэлды- II согласиться; **Дмитрий Николаевич тарит урэлдырэн, тылчэн экунма омологин омудяриван Дмитрий Николаевич** *согласился с этим, понял чего хочет сын.*

урэлдыденэ в согласии, согласуя(сь); **природанун урэлдыденэ, агроном пшеницава балдывканчан туги, илэлду аятмар, гэлэври бидэн** *в согласии с природой, агроном выращивил пшеницу так, как было удобно и выгодно человеку.*

урэлдычэ похожий, сходный.

урэллий похожий, сходный.

урэмкэ- сравнить.

урэмкэт сравнение.

урэмкэт-/ч- 1) сравнивать; **алагумни тагичирви амаргулдули военнаилдули сводкалдули урэмкэтчэчэн** *учитель сравнивал свои догадки с последними военными сводками;* **нэнэнэтын элэкэсиптыдун тырганидун Кеша тэрэнэдукин урэмкэтми, упкат эрил иличир Кеша дярин эвинңэчин биңкитын** *все эти задержки были для Кешы простыми забавами, если сравнивать их с тем, что он пережил в первый день пути;* **нуңан, эду эва ичэнэ-**

ливи урэмкэтгэкин, аял нимнакар нуңандун таргачир дядаңилгачир бичэтын *какими бедными показались ему чудесные сказки, если сравнить их с тем, что он здесь увидел; 2) выравнивать.*

урэмкэчив- равняться.

урэмкэчин сравнение, сравнивание.

урэмук сверстник, ровесник; **нуңан урэмукилин умунуптэктын, Витя упкатва эвирвэ нэнэвумни биңкин** *когда собирались его сверстники, то Витя был коноводом всех игр.*

урэмукин одинаковый.

урэмэ гористый, горный.

урэн беспечный, беззаботный.

урэнди беспечно, беззаботно; **нуңан урэнди гунэн: “Тар һитэн!”** *он беспечно сказал: “Это чепуха!”*

урэнңи- приготовить; **гева тулгувунма мэннунми даран урэнңикэл** *приготовь рядом с собой другой шест.*

урэнңивчэ готовый, приготовленный; **машинадук урэнңивчэл, нэчивчэл газетал туту-денэл юдеңкитын** *из машины выползали готовые сложенные газеты.*

урэнңинэс- поехать, отправиться, чтобы приготовить; **илэл болонидук нэктэвчэвэ дун-нэвэ путэгэрдүлэ урэнңинэсчэтын** *люди поехали приготовить к посеву вспаханную с осени землю.*

урэнэ приветливо; **нуңан урэнэ дылви уңкерочан** *она приветливо кивнула головой.*

урэнэт-/ч- хвалиться, хвастаться.

урэптыкин I вровень.

урэптыкин II выровнявшийся.

урэри I похожий, сходный, подобный; имеющий вид, подобие; **нуңан эва-вал, шпагава урэриэвэ, дявучадячан** *он держал нечто похожее на шпагу; Нестеренкова урэрил бэел биһи тарит туги бивки* *это бывает потому, что существуют люди, подобные Нестеренко; эдыкэн игдямалва ороктово урэрилвэ нюриктэлвэн эдынмудерэн ветерок раздувает её светлые соломенного оттенка кудри* (букв.: ...похожие на солону кудри); **саман аһиду гунэн, нуңандулан авады гороло бидери һунту саман мусунмэ инмэвэ урэриэвэ бумуквэ уңчэ** *шаман сказал женщине, что к ней был наслан каким-то чужим далеко живущим шаманом злой дух, имеющий вид иголки.*

урэри II *с прит. суф.* сходство, совпадение, похожесть; **нуңан мэдэдечэн бэеткэн амин-ми урэриэвэн** *она замечала, как мальчик похож на своего отца* (букв.: ...замечала сходство мальчика).

урэси- не согласиться.

урэсэг гористая местность.

урэт I 1) одинаковый, равный; **нуңан синнун урэт** *он с тобой одного роста* (букв.: он с тобой равный); **урэтыл эңэсил равные силы; тыкин аһал урэчил бэелнун** *теперь женщины равны с мужчинами;* 2) ровный; **һалгарин муриңгачир урэтыл бичэтын** *ноги у нее ровные, как у лошади; урэтылду грядылду картошка балдычан* *на ровных грядках выросла картошка;* 3) похожий, подобный.

урэт II 1) ровно; **дярди гектарилди эсалтын дүлэгидэлитын урэт тэгэвувчэл, кэтэ ав-данначил яблоневаил, грушэваил мол ичэвуллэ** *на десятки гектаров тянулись перед их*

глазами густолиственные, ровно посаженные, яблоневые и грушевые деревья; 2) равно; **Россия гражданилтын урэт правочил биси граждане России равноправны**; 3) вровень; **эр-кэ нуңан урэт оран вот он и поровнялся** (букв.: *вот он и вровень стал*).

урѣт III сверстник.

урѣт-/ч- быть равным, не поддаваться (*в игре*).

урѣткѣкй наравне.

урѣткэчин как будто похоже.

урѣтчѣ равный; **тар омомгил мавутланду урѣтчэл бичэтын те парни были равны в мастерстве набрасывания аркана**.

урѣтылду поровну, на равные части; **бурилми гугдава ирѣктэвэ, си нуңанман һунакэл урѣтылди свалив высокую лиственницу, распили её на равные части**.

урѣтың- выровнять; **шофѣр һимаувувчавэ ңэнэвэ урѣтыңчэн шофѣр выровнял сбавленный ход**.

урѣтыт 1) ровно; **алагумни онѣвурватын урѣтыт чакилчан учитель ровно сложил их рисунки**; 2) одинаково, равно; **илэл-дэ, һомоты-да гивчэнду урѣтыт ңэливсипчул бичэтын и люди, и медведь были для кабарги одинаково опасны; гулэсэгду урѣтыт таңучил русска-ил-да, ёкол-до бидечэтын в посёлке жили наполовину русские, наполовину якуты** (букв.: *жили равночисленные русские и якуты*).

урѣтэмэгй равный; **элэкэс вавча морж уллэн дян тунңа урѣтэмэгилди һалди боричивувки мясо первого убитого моржа делится на пятнадцать равных частей**.

урѣчи 1) одинаковый, равный; 2) похожий, подобный.

урѣчиңйв- уравниваться.

урѣчит 1) одновременно, в одно и то же время; **бу урѣчит пэктырэнэв мы выстрелили одновременно**; 2) поровну, наравне, одинаково; **алагумни тетрадкалва урѣчит буттэн учитель раздал тетради поровну; би акиннунми урѣчит улумилим я стал охотиться на белку наравне со старшим братом**.

урѣчѣ похожий, сходный.

ус- 1) стричь, брить; **нуңан эсикэкэн гургакталви усчасинча, усчана мисинчэ он, видимо, только что побрился и во время бритья порезался; нуңан илмактамама бичэн, умнэ-дэ гургактави эчин усчара он был такой молодой, что ещё ни разу не брился**; 2) ошпывать; 3) срезать, срубить (*под корень*), косить, жать.

усй, уһи 1) ремешок, верёвка, шнур; **һуркэкэн сектадук усие учивкит татыкнан кэтэвэ һававэ очан мальчик затратил немало труда, пока научился вить верёвки из тальника; Стас унэтмэрит идэгэлвэ тэмүлэ силимкурди нечуксэмэлди усилди уйчэ бичэн Стас ещё раньше привязал вещи к плоту узкими кожаньими ремешками; телефонист-аси гиллэмэ му-дацива усивэ гачан телефонистка взяла шнур с блестящим наконечником**; 2) недоуздок, поводок, узда, повод, вожжи; **Дуся ңалэтви мурынма усидукин дявадячан Дуся держала рукой лошадь за недоуздок; онѣлон ичэчэн, сома эңэсичи бинэ, ңалэн мурын дяванаван художник видел, с какой железной силой его рука взялась за недоуздок; Сергей усидук дя-вамалчаран Сергей вцепился в узду; амардулитын ординарец мурирватын усилдуктын дявучадячан позади них ординарец держал на поводу их коней; тар уси со ңоним та узда очень длинная; энинми усивэ гиркидукив гаран, оронмо уйрэн моя мать взяла повод у моего товарища и привязала оленя**.

усйв- 1) обуздать; 2) привязать; **би потави усивум, амаскиви һуктивусинэм я привязал сумку и поехал назад;** 3) запутаться.

усйгэ- распрячь, разнуздать.

усйгэв- быть распряжённым.

усйгэвчэ распряженный.

усйгэлгэ- распрягать, развьючивать; **нуңан усигэлгэдеми орорво муллиран она не умеет распрягать оленей.**

усйгэчин I как верёвка, подобный верёвке; **сектакан усигэчин немумэ, учивча одячан прут тальника становился мягким и витым, как верёвка.**

усйгэчин II как верёвка, как вожжа, вожжой, подобно вожже; **няңняду, онңанди-да тавувдянал, усигэчин-дэ танмувдянал, нюңнякил сэсиртын дэгдечэтын в небе, то собираясь углом, то растягиваясь вожжой, летели стаи гусей.**

усйен завязки (на варежке).

усйкй место на рукаве, куда пришивают варежки.

усикта дуб.

усйкэн ремешок; поясок; шнурок; верёвка, шнур; **гекчан энэ сомнара воздухту локучавдячан, усикэнди локовчогочин ястреб неподвижно висел в воздухе, точно подвешенный на верёвочке; блеснава ҳонимду усикэнду уйдеңэс, тадук дяв амардукин урисиндяңас привяжешь блесну на длинный шнур ипустишь с кормы лодки; блесна чуламаду усикэнду уивчэ бичэн блесна была привязана на зелёный шнур; мо дагадун һуңнавча усикэн бидерэн возле дерева лежит оборванная верёвка.**

усйкэнңэчин ключом, фонтаном; **сэксэ усикэнңэчин эендерэн кровь бьёт ключом** (букв.: как ремешок течёт).

усйлгэ часть торсука, на которой находятся завязки.

усйлгэ- разнуздать.

усйлэ- 1) надеть недоуздок, затянуть ремни; 2) набросить аркан.

усйлэн занузданный.

усйң поводок для собаки.

ускэни- бить ключом (о воде, крови).

условие условие; **колхозил мэрдүвэр аялду условиелду орорвор геологилду будеңкитын колхозы на весьма выгодных условиях сдавали в аренду геологам оленей; торгуйдярил организациял Север ургэпчулдун условиелдун элэдэвекил нэнэвдэвекил товарилва дэтыл, мосагил гороткулдулатын онңардулатын торгующие организации в тяжёлых условиях Севера стараются доставлять товары в самые отдаленные пункты тундры и тайги.**

усовершенствование усовершенствование; **нуңан мэнин авадытыкирва усовершенствованиелва дялдадечан он сам придумывал разные усовершенствования.**

устав устав; **сельхозартель уставин устав сельхозартели.**

устяк остяк (старое название народности ханты).

усукй выпь; **панчараду усукй умукэнду һалгандуви муду һэнңэмэклэви илитчаран стоит у камыша выпь на одной ноге по колено в воде; качикан усукивэ панчараду эчэ ичэрэ щенок не видит выпь в камышах.**

усуна стая (птица).

усэ 1) оружие; **чаңитыл усэлвэр нодалла бандиты стали бросать оружие; тар бэе усэвэ эрукталлан тот человек стал рассматривать оружие; э-э, усэ эр-мувэр биден? Хм, да разве это оружие?;** 2) дубина, палка (для защиты или нападения); 3) орудие, средство, способ; газета аятку **усэ бичэн чиновникил ңалэлдутын һавалдьярилва улэккитчэдэтын газета служила могучим средством в руках чиновников для обмана трудящихся; ңорчантын тэдевэ һуски эчэн элэ учэлэ ңэнэвувдерэ, туги-дэ эсикэкэн ңэнэвувдерэн авадытыкирди формалди, авадытыкирди усэлди их борьба против правды велась в прошлом и проводится в настоящее время в самых разнообразных формах, самыми разнообразными способами; улэк ңалэлдутын усэт очан манниндавэр нюңэт бидеривэтын клевета в их руках стала орудием для укрепления их господства.**

усэ- болеть; **нуңартын эвкил дамгатыра, тарит угукунди усэдевкил они не курят, поэтому и болеют меньше; би дюрвэ бегалва усэдечэв я проболел два месяца; би усэдем – минэ аиткал я болею – полечи меня; эт-ка си усэденни? чем же ты болен?; нуңан усэдерэн она болеет.**

усэґэндэ-, гарагандә- 1) бросить, кинуть, швырнуть, метнуть что-л.; 2) выбросить за ненадобностью.

усэґэт-/ч- 1) бросить, кинуть, швырнуть, метнуть что-л.; 2) разбросать; **куңакар тэтыл-вэр усэґэттэ дети разбросали свою одежду.**

усэденэ будучи больным, болея, приболев; **нуңан дюдуйи сомамат усэденэ эмэнмучэн сильно приболев, она осталась дома; нуңан тугэнивэ упкатван усэденэ сэктэвундуви һуклэдечэн он всю зиму болея провёл в постели.**

усэдерй I больной, болеющий; **усэдери һуркэкэн һорокидыва сирбавэ аят девчэн больной мальчик с удовольствием съел глухариную похлёбку.**

усэдерй II больной, пациент; **доктор усэдеривэ долчатчачан доктор выслушивал больного; усэдериду аятмар эңкин ора больному не становилось лучше.**

усэкэ 1) заряд; 2) снаряд; 3) пуля.

усэкэчй 1) вооружённый; 2) заряжённый.

усэл наконечник стрелы (металлический).

усэл- 1) заболеть; **би усэлим я заболел; синэ дюгэлдымэчин илэ усэллэн твой сменщик заболел; доңотоденни, тадук мэнни усэлденни простудишься и сам заболеешь;** 2) простудиться; **һуркэкэн неңне сиңилгэн һилэкэдерэкин усэлчэн мальчик простудился еще весной, во время таяния снега; муду улапкун, усэлденни мокро в воде, простудишься.**

усэмук болезнь; **куңаканду усэмук очан к ребёнку болезнь прицепилась.**

усэндү-, гаракаґ-/ч- разбросать, побросать.

усэндүмэт- бросаться, кидаться.

усэндэ- бросить, выбросить; **атыркан тоголо чоңдылэвэ усэндэрэн старуха бросила ковш в огонь; нуңан тыксэвэ эбэй һэргидэлэн усэндэрэн она бросила бересту под ноги медведя; би мулэ моқанмэ усэндэм я бросил в воду палку; би гевум усэндэм һисэвэ улгукитки, нян урам я второй раз бросил в бурундука камень, опять промахнулся; би тэлинңэ упкатвас саводалвас усэндэдем! я сразу же выброшу все твои вещи!**

усэндэвчэ выброшенный, брошенный; **эру-лувэр-тэ, эсилэ усэндэвчэ уж очень плохая, потому и брошена.**

усэтгэ- использовать, применять; **Россия Конституциян нуңардугын синмадярива правово бунэдин усэтэденэл, эруңитчэрил илэл Думаду идэвэр эливдевкил** *используя представленное Конституцией России избирательное право, преступники пытаются попасть в Думу;* **астрологил эр суевериег сот усэтэдечэтын норчандувар айткичилва һуски астрологи широко использовали это суеверие в своей борьбе с больницами;** **аичимни путэтгэнэ эниндерилду стетоскопит усэтэлчэн доктор начал использовать стетоскоп при лечении больных.**

усэчй 1) вооружённый; 2) оружейный; **чаңитыл усэчивэ складва капура бандиты разгромили оружейный склад.**

усэчэ **проболевший; Катя гиркидуви горово усэчэду бэлэдеңэн Катя поможет долго проболевшей подруге.**

усэчэ- не сметь, не мочь.

уткэн тесак (на коротком древке), пальма.

утрук пасть (ловушка на зверя).

уту I стрела-однозубец (для самострела – при охоте на выдру).

уту, ембу II 1) старый, дряхлый, убогий, слабый; **урэдыл мул, бирала эенчэл, утувэ тукалава силкидяра горные воды, скатившиеся в реку, подмывают слабые грунты;** **Гороткуду Северду со адыкун утул ноноптыл таткичил бичэтын на Крайнем Севере было ничтожное количество убогих начальных школ;** 2) беззащитный; 3) несовершеннолетний, глупый; 4) странный; **со ая самовар, ичэдэриктэн со уту очень хороший самовар, только форма вот у него очень странная.**

уту III странно; **нуңартын аминдуливар улгучэндеривэн долчатми уту бичэн было странно слушать его рассказ об их отце.**

утумук затылок; **бэеткэн утумукитви энинми нэлэван дапчурачан мальчик прижал затылком руку матери;** **тураки кот утумуктулин чоңкидячан галка клевала кота в затылок;** **сэрэптур һунат сердулин, һалгардулин, утумуктулин гидаңкитын имели жалили девушку в уши, в ноги, в затылок;** **◇ утумуктулив һемурипчул тыгдэ чургилчан за шиворот мне потекли холодные струйки дождя.**

утумукта жимолость (ягода).

утумуктамкурā жимолость (куст).

утумэмэ 1) тяжёлый (об условиях жизни); 2) жестокий; 3) озверелый (о голодной собаке).

утумэмэт 1) тяжело; 2) жестоко (о каком-л. действии).

утун 1) болото; 2) тундра.

утун-, тыкулча- разгневаться.

утуни- чесаться, зудеть.

утунмэ- 1) колоть (оленья на мясо); 2) ткнуть (чем-л. острым).

утунңу лодка-оморочка, челн, долблёнка.

утупчу I 1) плохой; 2) обидный.

утупчу II 1) плохо; 2) обидно.

утур, утуркэн I 1) вертлявый; 2) нервный, беспокойный.

утур, утуркэн II волчок.

утур-, утукас- 1) вертеться; 2) нервничать.

утѣлэ прежде, раньше, давно; **аһи улгучэнэн утэлэ эду гимназия бинэвэн** *женщина сообщила, что раньше здесь была гимназия*; **утэлэ эвэнкил һутэтэйл нулгидечэтын** *раньше эвенки кочевали вместе с детьми*.

утѣлэпты прежний, давний, давнишний, давешний, старый; **куңакар утэлэптывэ садвэ ичэтчэтын** *ребята осмотрели старый сад*; **синңи алагумнис – минңи утэлэптыв гиркив** *твой учитель – мой старый друг*.

утѣлэптыр предки.

утэмэ одежда (*женская – кафтан из оленьих шкур*).

утэн чум (*крытый корой хвойных деревьев*); жилище (*на зиму укрываемое землёй*); **утэн калтакан** *получум (из расколотых пополам жердей), шалаш (устраиваемый летом для оленей и для мелких работ)*.

утэнэ покрывка (*на чум, сшитая из вываренной бересты*).

утэптын подкладка рукавицы (*обычно из заячьей шкурки*).

учаван- споткнуться, оступиться.

учадяна, учана верхом; **эвэнки учана дялдулави суручэн** *эвенк верхом уехал к своим друзьям*; **тарил бэел, такэн оёдун учадянал, гумэтчэрэ те мужики, сидя верхом на бревне, переговариваются**; **би учадяна гиркиви боконом верхом я догнал своего товарища**.

учак верховный олень; **учакис һи гэрбин?** *как зовут твоего оленя?*; **тар бэе куңакарвэ учакту иргиткин инивуллэн** *тот человек стал усаживать детей на оленя лицом к хвосту*; **акинми дюр учакилин у моего брата два оленя**; **эдын умун учакин эмэрэн** *один олень её мужа вернулся*; **учакив һалганми тэлэттэн мой олень сломал ногу**; **нуңартын илани учакилавар дявалла** *они стали втроём ловить для себя верховых оленей*.

учарук коробочка (*берестяная женская*).

участвуй- участвовать, принимать участие; **нуңан начальствот энэдун овканэ собраниеду участвуйчан** *он принял участие в неразрешенном начальством собрании*.

участок участок; **мол оговчол бичэтын һулукукэрду участокилду овоцилва** *путэдэвэр овувчалду деревья вырублены на маленьких участках, разработанных под посевы овощей*; **тала биси таргачир участокил, иду трамвай моторья ачинди** *һэнэдевки там есть такие участки, где трамвай движется без всякого мотора*.

учебнай учебный; **учебнай предмет учебный предмет**; **учебнай заведение учебное заведение**; **учебнай программа учебная программа**.

учебник учебник; **Таня учебникви сомнакин, энинин һавалдяна икэлиңкин** *когда Таня закрывала учебник, мать её начинала петь за работой*; **сочинениея дукудями, нуңан учебникилди, алагумни улгурилдин эңкин элэкинчэрэ** *чтобы написать сочинение, он не ограничивался учебниками и рассказами учителя*.

учёнай I учёный; **Иван Иванович страна һэгдыгу учёнай званиеван – академик званиеван тоңнот заслужичан** *Иван Иванович с честью заслужил высшее учебное звание страны – звание академика*; **филология Институтын Учёнай советын Учёный совет** *Института филологии*; **учёнай секретарь учёный секретарь**.

учёнай II учёный; **нуңан һэгды учёнай очан** *он стал крупным учёным*; **страна учёнайви юбилейвэн праздновайдави итыгадячан** *страна готовилась отпраздновать юбилей своего учёного*; **нуңан һэгды учёнай ген, дагаткун бэлэмнин очан** *он стал вторым, ближайшим помощником великого учёного*; **таду дярил илмактал учёнаил һавалдячатын** *там работали десятки молодых учёных*.

учи- 1) мотать, наматывать, сматывать, обматывать, обёртывать; **би сотмарит усикэнмэ** *Һалэлдуви дявам, тадук умэкэчэрдуви учим я зажал шнур в руке ещё крепче и обернул вокруг пальцев;* **һуркэкэн һиннави моңдуви учичан** *мальчик сматал удочку;* **лэпчэрэгды шелковоймама чивавэ мэндукви уридяран, тадук гараду учидяран** *гусеница из себя шёлковую нитку тянет и на сучок мотает;* **нуңан уси муданман ирэктэвэ мурэли учичан он** *обмотал конец верёвки вокруг листовницы;* 2) вить, свивать, плести, вплетать; **һэркэвурэ учикал плети верёвки;** **чипичал һэлинчэдечэтын, учидячатын, одячатын** *птицы спешили, вили, строили;* **чипича аят авданналва улгукта һариранмувчал дугэлдун учидкин** *птица ловко вплетала листья в расщепленные концы тростника;* 3) крутить, вращать, вертеть, подворачивать, выкручивать; **иңтылгун никимнави учидячан, мурэли дылви һоролбудячан** *сова, выкручивая шею, поворачивала голову;* **нуңан биноклиду эва-вал учичан, аюсчан он** *что-то в бинокле повертел, приладил;* **шофёр эва-вал моторду учичан шофёр** *что-то подкрутил в моторе;* **һавалимни винтэлвэ маннитмарит учичан** *работник покрепче подвернул винты;* **бэеткэн мурын һалгарван элэтки учидячан, гетыкин амарулта буруликнэнтын** *мальчик изо всех сил крутил ноги лошади, пока они не отвалились одна за другой;* **этыркэн гургактави дялдавсипчут учидячан** *старик задумчиво крутил свою бороду;* **чипича иргитви һимат учидяңкин** *воробей быстро крутил хвостом;* **эдын олачалвэ авданналва воздухту учидячан** *ветер крутил в воздухе жёлтые листья;* **Василий мотоцикл учивурван училчан** *Василий начал крутить ручки мотоцикла;* **эр дярин шофёр учивунма** *эдеңэнин учидяра бичэн для этого шофёру не нужно было крутить ручку;* **этыркэн сектава училчан** *старик стал скручивать тальниковую хворостину;* 4) отжимать, выкручивать; 5) ввинчивать; 6) свёртывать, скручивать; **Руслан папироскава училчан** *Руслан начал свёртывать папироску;* 7) включить; **машинава учидави эрэкис амина, мунду ургэпчу одяңат** *если не успеешь включить машину, нам будет трудно.*

учйв- 1) наматываться; 2) виться, свиваться; 3) крутиться, вращаться, кружить(ся), клубиться; **туксул учивдячатын** *клубились тучи;* **багдамал эюмкур иманнал воздухту учивдячатын** *в воздухе кружились белые лёгкие хлопья снега;* **тала, угилэ, һулукукэр багдамакар иманнакар учивдяңкитын** *там, на высоте, вились крошечные белые снежинки;* **багдамал сиңилгэмэл нэптэкэл учивдяра** *вертятся белые снежные поля;* 4) отжиматься; ввинчиваться, вращаться; 6) извиваться, вертеться; **качикан иктэлдун һисэлэкэн учивдяран** *у щенка в зубах извивается хвост ящерицы;* 7) мести (о вьюге); 8) запутаться, спутаться, перепутываться; **һиннав упкачин учиврэн** *удочка у меня запуталась;* 9) скручиваться, свёртываться; **гара дугэлин һимат учивдячатын** *концы хворостины быстро скручиваются;* **һулал, чалбар-да авданналтын** *трубочкалди учивулчатын* *листья тополей и берёз начали скручиваться в трубочки;* 10) сойти с ума; **мунңи Никитинмун учивулча!** *наш Никитин совсем сошёл с ума!;* **♦ юденэ учивдями** *выматываться;* **чивакан лэпчэрэгды һукитэдукин юденэ учивдяран, эчэ этыргэрэ** *из брюшка гусеницы выматывается ниточка и не рвётся.*

учйвдяри вращающийся, завинчивающийся.

учйвувдяри крутившийся; **эдын сомат эдындечэн, учивувдярива сиңилгэнмэ туксултыки** *угирденэ ветер так и гулял, разметая кругом облака крутившегося снега.*

учйвувун катушка; һунат магнитофон учивувунман һоролбучан *девушка покрутила катушку на магнитофоне;* **колесо догидадун, учивувунңачинду, силимкун бумагама лента учивча бичэн** *внутри колеса, как на катушке, была намотана узенькая бумажная лента;* **тар аппарат учивувундукин бумагама лента тутусинчэн** *с катушки того аппарата поползла бумажная лента.*

учивувчā 1) запутанный; **динакин чукаду багдакэ учивувчавэ** удяван амгача собака унюхала запутанный след оленя в траве; **аһаткан касимчат платокит учивувча бичэн** девочка была закутана в рваный платок.

учивулды- переплетаться, перепутываться; **албинду асиктаңиду сэктэдун муңгумэт сэктэкэр учивулдычатын** на широкой еловой лапе перепутались в клубок мелкие веточки; **асиктал лирбимал сэктэлтын мэмэги́лнунмэр учивулдычал бичэтын** мохнатые ветви елей переплетались между собой.

учивун 1) отвертка; 2) разводной ключ; 3) выжималка (приспособление для отжимания шкур после закваски; 4) ручка, рукоятка (у машин, аппаратов для приведения их в движение); **Володя мотоцикл учивурван училчан** Володя начал крутить рукоятки мотоцикла; **шофёр моторва учивунди учина нэнэвувкэчэн шофёр** завёл ручкой мотор; **эр дярин шофёр эдеңэнин учивунма учидяра бичэн** для этого шофёру не нужно было крутить ручку.

учивусинив- виться; **һикэндун һулама шнур учивусинивча бичэн** на его груди вился красный шнур.

учивут-/ч- запутываться, перепутываться.

учивчā 1) замотанный, обмотанный, намотанный, смотанный; **чивакан гараду учивча бичэн** ниточка была намотана на сучок; **учивунду силимкун бумагама лента учивча бичэн** на катушке была намотана узкая бумажная лента; **учивча бумага рулон бумаги; машинала һэгдымэмэл учивчал бумагал сирунчэңкитын** к машине подкатывались огромные рулоны бумаги; 2) скрученный, витой; **нуңан учивча уси муданман ирэктэвэ мурэли учичан** он обмотал скрученный конец верёвки вокруг листовенницы; **сектан усигэчин немумэ, учивча одячан хворостина тальника становилась** мягкая и витая, как веревка.

учйгалга- разматывать; **машина учивчавэ бумагавэ учигалганкин** машина разматывала рулон бумаги.

учйка- распутывать; **Егор муннукар мудурэрвэтын эчэ учикадяра** Егор не стал распутывать заячьи хитрости.

учикāн медведь.

учикй 1) искривлённый, перекошенный, кривой, корявый; **онав унтаңив учики очан сапог, который я сшила, оказался перекошенным; клёст учикит оңоктотви асиктама чунми экиксэвэн аят тупарачан клёст** ловко поддел своим кривым носом чешуйку еловой шишки; **иңтылгун учикил осикталин сиңэрэкэн иллэвэн энупчут човоколочотын** кривые когти совы больно впились в тело мышонка; **учики мо коңкидун дюр иңтылгур билчэтын** в дупле корявого дерева поселились две совы; 2) косой; **муннукан учикилди эсалдиви упкатван ичэчэн заяц** всё усмотрел своими косыми глазами; **машина сиңилгэнмэ учикилди мурумэлди эривкэрди эрдечэн** машина соскребала снег косыми круглыми скребками; **учики бэе** косоглазый человек; 4) криворотый; 5) кривоногий; **учики орон** кривоногий олень; 6) перекошенный, витой.

учикй- покривиться, перекошиться, погнуться.

учикйгāнэт зигзагами; **су, һелакиткар, учикитанэт һуктыниңнакаллу вы, цыплята куропатки, удирайте зигзагами.**

учйлгэ извилистый, извитой.

учйлгэ- 1) распутывать (сеть); 2) вытаскивать (рыбу из сети).

училище училище; **нуңан училищевэ этэчэн** она закончила училище.

училэ- заколоть копьём, пронзить, ткнуть, кольнуть.

учин- скучать, тосковать.

учина повернув, крутнув, покрутив; **шофёр моторва учивунди учина** *нэнэвувкэчэн шофёр завёл ручкой мотор* (букв.: ...повернув ручку, завёл); **шофёр бак саңарин чучунмава пробкаван учина аңачан шофёр** *открыл медную пробку бака* (букв.: ...пробку, крутнув, открыл).

учйптын полоска (для обматывания волос), лента для косы.

учйр вихрь.

учйсин- 1) скрутить; **пленнайва учисина пленного скрутили**; 2) отвернуть, повернуть, ввернуть; **Валя учивунма учисинчан Валя** *повернула ручку*; **шофёр бак саңарин пробкан бимнэдун шланг муданман учисинчан шофёр** *ввернул вместо пробки наконечник шланга*; 3) включить, выключить (*путём повёртывания ручки*); **си радиово учисининни – долчат-чакал!** *ты включил радио – слушай!*; **нуңан радио долдывувдан-да учисиниңкин, эдэн-дэ долдывувра учисиниңкин она то** *включала радио, то выключала* (букв.: она радио, чтобы слушать, включала, чтобы не слушать, выключала); **телевизор ичэвкэндэн учисинми** *включить телевизор* (букв.: крутнуть, чтобы показывал телевизор); **телевизор эдэн ичэвкэнэ учисинми** *выключить телевизор* (букв.: крутнуть, чтобы телевизор не показывал).

учит- 1) обучаться; 2) обучать.

учитель учитель.

учитнәсин- отправиться учиться.

учитчә обученный, грамотный.

учредительнай *учредительный*; **учредительнай собрание** *учредительное собрание*; **учредительнай съезд** *учредительный съезд*.

учреждение учреждение; **нуңартын учреждениел гулэлвэтын илтэмнэк нэнэдечэтын** *они проезжали мимо зданий учреждений*; **учреждениедун умун комната гэлэвдерэн для его учреждения** *нужна одна комната*; **эсикэкэн экун-мал Кобков антынун-мал учреждениенун элэ нугичэн** *совсем недавно сюда въехал какой-то Кобков с каким-то учреждением*.

учулэ- 1) колоть (оленя на мясо); 2) прокалывать, колоть; **нуңан силгивунди тэлинңэ саңарвэ учулэнкин он** *быстро прокалывал дыру шилом*; **нуңартын учулэллэ амакачива уругатэлдивар** *они стали колоть медведя рогатинами*.

учун-, учунит-/ч- смолкнуть (о шуме).

учунё! тише!; **учуне!** **Үи-вэл эмэрэн!** тише! *Кто-то пришёл!*

учэлэ раньше, прежде, в старину, очень давно, в прошлом, в прежнее время; **учэлэ куңакар таргачир эчэтын биси** *раньше дети не были такими*; **эвэсэлвэ учэлэ ламутылди гэрбичиңкитын** *раньше эвенов называли ламутами*; **учэлэ дуннэ ачин бичэн, элэ умукэн ламу бичэн** *прежде земли не было, только одно море было*; **учэлэ иты бичэн: март бега 25-дун тырганидун чипичалвэ дэгдэдэтын тыниңкитын** *в старину был обычай: выпускали на волю птичек 25 марта*; **эрил һававур учэлэмэмэ овчал** *эти домыслы возникли очень давно*; **учэлэкэкун аһалты һактырапчулду бинилду бидечэтын** *в прежнее время наши женщины тёмной жизнью жили*; **эр упкачин бэлэдерэн учэлэ Север тэгэлин тырүчэвдечэл культуратын һимат угирирдэн** *всё это помогает быстрому культурному росту угнетённых в прошлом народов Севера*.

учэлэгэчин как и прежде, по-прежнему.

учэлэпты I *прежний, давний, давнишний, старый, древний, прошлый, старинный, бывший*; **эр учэлэпты, эсикэн ачин оча иты** *это старая отжившая традиция*; **аһи учэлэпты-вэ, русскайдыва городва ичэчэн** *женщина повидала старинный русский город*; **эси элэ со-**

ма учэлэптымэмэлвэ гулэлвэ капувкил *сейчас только самые старые дома ломают; университеттулэ илденэ учэлэптыли турэрдули экзаменма бувкэ для поступления в университет надо сдавать экзамен по древним языкам; городту кэтэ учэлэптыл офицерил эмэн-мучэл бичэтын в городе оставалось еще много бывших офицеров; учэлэптыл аичимнил бывшие врачи; эрит нуңартын учэлэпты патриархально-родовой строй эмэнтэлвэн манниңдяра этим они укрепляют пережитки бывшего патриархально-родового строя; учэлэптылвэ давлавурва икэдеңэ атырканмэ клубтулэ эричэтын в клуб пригласили старуху, умеющую петь старинные песни.*

учэлэпты II прошлое, старина; си миндук Москва дярин авадыли-да һанңугардули ответъя гадяңаңис: Москва учэлэптылин, эсикэптылин, дүлэскиптылин у меня вы сможете получить ответ на любой вопрос о Москве: о её прошлом, настоящем и будущем.

учэлэптыгэчин по-старинному; энинми һунатви учэлэптыгэчин тэтывчэ бичэн мать одевала дочь по-старинному.

учэлэптыдү в прошлом; учэлэптыду нуңартын правительству бэлэдечэтын в прошлом они помогали правительству.

учэлэптыдук с давних пор, издавна, давно; нуңартын учэлэптыдук мэмэгиһунмэр булэндечэл бичэтын враждовали они между собой с давних пор.

учэн понос.

ушат ушат; нуңан ушатыла такудави савка биңкин он умел починять ушаты.

ую- плавать (о птице).

уюкат-/ч- выбраться откуда-л.

уюкта- плавать (о птице); мудыгиткэн уюктадыми муллирэн утёнок не умел плавать; мудыгиткэңив уюктадыран мой утёнок плавает.

уюлгэн 1) наплыв на берёзе; 2) трубка (для курения с чубуком из наплыва).

уюлдыгэр узелок (с вещами); Иван Иванович нуңандун уюлдыгэрвэ бурэн Иван Иванович подал ей узелок; дюдувар этыркэн атырканнунин уюлдыгэрвэ лукта дома старик с женой развязали узелок.

уюр 1) узел (тук); 2) связка, пачка; 3) привязь; этыркэн ңинакинми уюрдук лукчан, тадук агитки суручэн старик отвязал собаку с привязи и направился к лесу.

уюсин- поплыть (о птице).

уюча- 1) размачивать; 2) окунуть в воду.

уючэ- 1) быть на привязи; 2) держать на привязи; бу ороввор эңнэрэв уючэрэ мы не держим своих оленей на привязи.

уючэмний привязанный.

уя- быть мягким (недостаточно закаленным – о металле).

уям баран (горный, самка).

уян мягкий (о металле).

-Ф-

фабрика фабрика; митту Россияду тэли фабрикал, заводыл кэтэ эчэтын биси у нас в России фабрик и заводов тогда было ещё не очень много; торгады фабрика ткацкая фаб-

рика; мова одяри фабрика *деревообрабатывающая фабрика; торгалвэ одяри фабрика* *текстильная фабрика; куңакадыл эвикэр фабрикадугын һавалдыаи работат на фабрике детских игрушек.*

фабрикады фабричный; **фабрикады** тулигидэ фабричный двор.

фабрикант фабрикант; **фабрикантыл** илмактава советтывэ властвэ һуски **норчалчатын** фабриканты ополчились против молодой советской власти; **Московской** **народнай** банк, дамгады **фабрикантнун** Богдановнун революция булэсэлдун мэнурвэ **будеңкитын** *Московский народный банк и табачный фабрикант Богданов снабжали деньгами против революции.*

фабричнай фабричный; **фабричнай** һавамни фабричный рабочий; **биноклили** фабричнаил **трубал** ичэвулчэтын в бинокль стали видны фабричные трубы.

факел факел; **сагдыл** мол гугдал лумал **факелилгачир** кородячатын словно высокие смоляные факелы, вспыхивали старые деревья.

факт факт; **эргэчир** фактыл бичэтын һавадун орочи совхоз бираду **Шайбовемду** *подобные факты имели место в работе оленеводческого совхоза в районе реки Шайбовема; эр упкачил фактыл аят ичэвкэндерэ астрологил һактыравэ, савун ачинман һанвдяриватын все эти факты ярко свидетельствуют о том, что астрологи сеют темноту и невежество.*

фактория фактория, посёлок; **нуңартын** факториял һавамнилдулитын улэкигчэчэтын они распространяли клевету о сотрудниках факторий; **таду** тэли фактория овдячан там тогда открылась фактория; **куңакарвэ** школала авадыптыкирдук факториялдук эмэ-**вувкил** детей привозят в школу из разных факторий.

факультет факультет; **нуңан** университет естественнайдула факультеттулан ичэн он поступил на естественный факультет университета; **нуңан** филологиядыду факультетту **алагудвяран** она учится на филологическом факультете.

фамилия фамилия; **алагувумни** фамилияви гэрбисинэн ученик назвал свою фамилию; **ни** синни фамилияс? *как ваша фамилия?*; **минни** фамилияв **Моңго** моя фамилия Монго; **тар** асатканни гэрбин ёкоды, фамилиян эвэды бичэн у той девочки было якутское имя и эвенская фамилия; **фамилятын** **Измайловья** их фамилия – *Измайловы*; **нуңартын** фамилиявар эвкил эктэрэ своей фамилии они не скрывают; **эси** саврэ бэе, **нуңаннин** фамилиян **Сидоренко** бичэн, **улгучэллэн** незнакомец по фамилии Сидоренко стал рассказывать; **тадук** **Мартынов** гела илэлэ, **Саблуков** фамилиячила, эмэчэн а потом **Мартынов** попал к другому человеку, по фамилии Саблуков.

фанера фанера; **авса** фанерадук овча ящик изготовлен из фанеры.

фарфор фарфор; **тыгэкэр** багдамадук фарфордук овчал бичэтын чашки были сделаны из белого фарфора.

фарформа, **фарфоровай** фарфоровый; **этыркэн** фарфоровайва ганчави урисинчан старик достал свою фарфоровую трубку.

фашизм фашизм; **фашизм** – террористической диктатура *фашизм – террористическая диктатура.*

фашист фашист; **тэгэл** дялдачал тэлиннэ фашисталва давдыдавэр народы решили поскорее разгромить фашистов; **һуркэкэн** газеталду биһилвэ фотографиялва дёнчан: **илэлвэ** фашистал пэктырунэлвэтын, **кэсигинэлвэтын** мальчик вспомнил фотографии из газет: *людей, которые были расстреляны и замучены фашистами.*

февраль февраль; **февраль** бега мударин бичэн был уже конец февраля.

федеративнай федеративный; **федеративнай республика** *федеративная республика.*

фельетон фельетон; **Саша сомамава фельетонма онёричидук журналдук тандячан** *Саша читал хлэсткий фельетон из иллюстрированного журнала.*

ферма ферма; **ферма заведующаин председательдук дюрэ сагдытмар бичэн заведующий фермой был в два раза старше председателя; укумнидыду фермаду навалдями работат на молочной ферме; ороп ферматын оленеводческая ферма.**

фетровой фетровый; **нуңанңидун дылдун багдама фетровой шляпа бичэн** *на голове у него была светлая фетровая шляпа.*

фиалка фиалка; **фиалкал чуларгадячатын расцветали фиалки.**

фигура фигура; **эду потолок мэндун танцорил илгачил фигуралтын овчал бичэтын** *здесь у самого потолка были вделаны стройные фигуры танцоров; фигуратыкин хэгдыдын кукладын бичэн каждая фигура была ростом с большую куклу; геометрияды фигура геометрическая фигура.*

физика физика; **физика законилван салдеми изучать законы физики.**

физикады, физической физический; **физикады иты физическое явление; физикадыл опытыл физические опыты; физической эңэси физическая сила; физическаил упражнеинел физические упражнения.**

физкультура физкультура; **алагувумнил физкультурава аявувкил ученики любят физкультуру; физкультурат одяңатэдеми заниматься физкультурой.**

физкультурады, физкультурнай физкультурный; **празникту упкат куңакар физкультурнаилду номерилду эвилилвил в праздник все дети участвуют в физкультурных номерах.**

физкультурник физкультурник; **физкультурник-унат элбэскэтмудечэн физкультурница** (букв.: физкультурник-девушка) *собиралась плавать.*

философия философия; **материалистты философия материалистическая философия; философиява салдеми изучать философию.**

философияды, философскай философский; **философскай факультет философский факультет.**

фильм фильм; **омактава художественнэйвэ фильмава ичэтми посмотреть новый художественный фильм; бэйңэлдули фильм фильм о животных куңакар дяретын историяды фильм исторический фильм для детей.**

финансируй- финансировать; **образованиева-да, наукава-да финансируйдями** *финансировать науку и образование.*

финансэды финансовый; **финансэды институт финансовый институт.**

финды финский; **финды пурта финский нож.**

финн финн; **финныл Финляндияду индерэ финны живут в Финляндии.**

фиолетовой фиолетовый; **фиолетоваил чернилал фиолетовые чернила.**

фитиль фитиль; **атыркан лампа фитильван айчан старуха поправила фитиль в лампе.**

флаг флаг; **Россия Государстводы флагин Государственный флаг России; вокзал гулэн флагилди удывчэ бичэн здание вокзала было украшено флагами; хоринма флаговэ угирми поднять красный флаг.**

флагкән флажок; **нуңан ңалэлдуви дюрвэ һуламалва флагкарвэ дявучадячан в руках он держал два красных флажка.**

фланг фланг; дегиннуду **флангту** умнэт булэнды “ура” долдывран на левом фланге вдруг послышалось вражеское “ура”; **кавалерия, флангтула!** кавалерия, на фланг!; **нуңан дегиннула флангтула пулялдули һуктывусинэн он помчался верхом под пулями на левый фланг.**

флот флот; ламуды **флот** морской флот; **гражданскэй флот** гражданский флот; **воздушнай флот** воздушный флот.

флюс флюс; Алёша анчинин **флюсчи** бичэн на щеке у Алёши был флюс.

фокус фокус; **Миронов нуңантыкин гунмучэн наука эсивэн фокус биси** Миронов хотел ему сказать, что наука – это не фокусы.

фольклор фольклор; **тэгэды фольклор** народный фольклор.

фольклорнай фольклорный; **фольклорнай экспедиция** фольклорная экспедиция; **фольклорнаил материалил** фольклорные материалы.

фонарь фонарь; **площадьту фонарь** дегдэдерэн на площади горит фонарь; **би фонарьва нулим я зажэг фонарь; би велосипедтук фонарьва** луким я снял с велосипеда фонарь; **тулилэ фонарил дегдэдерэ** на улице горят фонари.

фонд фонд; **мит упкатва бэйңэлвэр ваналвар ирэксэлвэтын оборона** фондадун **буденэт** мы сдадим шкурки всех добытых нами зверей в фонд обороны.

фонтан фонтан; **площадьту фонтан** дагадун тэгэтчэми сидеть на площади у фонтана.

форма в разн. знач. форма; **формачи футболист** футболист в форме; **формачи железнодорожник телефондули ипкэдеңкин железнодорожник** в форме распорядился по телефону; **сэлэмэ һокто һавалимнин формаван тэтычэдери** илэ нуңандулан **һималди гиракталди дагамачан** к нему быстрыми шагами подошёл человек в форме железнодорожника; **тэгэды формачи культура** национальная по форме культура; **квадратты формачи** идэгэ предмет квадратной формы; **Дуннэ форман чумбуктэгэчин** Земля имеет форму шара; **һава формалин** формы работы; **школьной форма** школьная форма; **дэгиктэмни форман** лётная форма; **прилагательнаил урумкур формалтын** краткие формы прилагательных; **турэн формалин** формы слова.

формады форменный.

формируй- формировать; **мол сэкэтэлвэтын формируйдеми** формировать крону дерева.

формулировка формулировка; **нуңан диссертациядукви соткулва формулировкалва** **таңдячан он читал основные формулировки из своей диссертации.**

формулируй- формулировать; **нуңан упкатва формулируйдави аявувки он обожает** всё формулировать.

форпост форпост; **крепость форпоставан** гами захватить форпост крепости.

форточка форточка; **дежурнай переменалду форточкава аңавки** дежурный по переменам открывает форточку; **форточкава аңанэ адеми** спать при открытой форточке; **аһаткан налэтви форточкава сунңинчана** исчан девочка дотянулась рукой до форточки; **нивчэли форточкали дасиптындук һэлинчэдери**л чургисиктал **зендеритын-юргиндеритын долдывулчан** через открытую форточку стало слышно, как бежит-звонит с крыши торопливая капель.

фотоаппарат фотоаппарат; **омактат маркачит фотоаппаратыт** **фотографируйдеми** фотографировать фотоаппаратом новой марки; **нуңан городту фотоаппаратылва одяриду фабрикаду** **һавалдяран он работает в городе на фабрике, выпускающей фотоаппараты.**

фотограф фотограф; **фотограф балдыдякви фотографируйдячан, аямамалва фотографиялва очан** *фотограф фотографировал свои родные места, сделал хорошие снимки.*

фотографируй- 1) фотографировать; **нуңан фотоаппаратви нэкундуви аничан фотографируйдан алагучан** *свой фотоаппарат он подарил младшему брату, чтобы тот научился фотографировать;* 2) фотографироваться; **нуңан горово мэнми эчэн фотографируй-ра** *он давно не фотографировался.*

фотография фотография; **нуңан газеталду биһилвэ фотографиялва дёнчан** *он вспомнил фотографии из газет;* **нуңан Юрий Сергеевич фотографиялван упкатван мэндуви умивчан** *она собрала у себя фотографии Юрия Сергеевича;* **эчэ, фотографиялдук нуңанман эңи онёврэ!** *нет, рисовать его по фотографиям невозможно!*

француз француз; **нуңан француз биһин** *он француз.*

французскай, французты французский; ни тар французскайва дукувунма дукучан? *кто написал это французское письмо?*

фронт фронт; **митңил-дэ фронтала сурудеңэтын?** *значит, пойдут на фронт и наши?;* **автомобиль югыла фронттула нэнэдери** *солдаты колоннаватын аракукан суптыдячан автомобиль осторожно обгонял колонну солдат, идущих на южный фронт;* **фронтаду кусидями сражаться на фронте.**

фронтвик фронтвик; **фронтвикилдула дукукал** *напиши фронтвикам.*

фрукт фрукт; **Ульяна тала сахардывчалвэ фруктэлвэ һимтэчэн** *Ульяна накрошила туда засахаренных фруктов;* **бу диктэлвэ, фруктылвэ элэкинди девдеңкивун** *ягоды и фрукты мы ели вволю.*

фруктовой фруктовый; **этэчимни вадеңкин капустадылва куликярвэ, авадытыкирва лэпчэрэгдылвэ, фруктоваилва молва сукчадярилва** *сторож воевал с капустными червями, с разными гусеницами, портившими фруктовые деревья;* **нуңан гулэкэнин фруктовой сад онңандун илитчачан** *его сторожка стояла в углу фруктового сада.*

фруктачй фруктовый; **сад кэтэдын һан фруктычил мол бичэтын** *сад был большей частью фруктовый.*

фугаснэй фугасный; **фугаснэй бомба** *фугасная бомба.*

фунт фунт (*русская мера веса, равная 409,5 г., применявшаяся до введения метрической системы мер*); **тала нуңандун иланма фунтылва колобое бучэтын** *там ему выдавали три фунта хлеба;* **нуңан сундук тунцава фунтылва бурдуква премиява гачан** *он от вас премию получил – пять фунтов муки;* **фунт калтакан полфунта;** **колобово тырганиду фунт калтакаван, һадун-ка тадук-та һуютмэр** *девдечэтын они хлеба полфунта в день, а то и того меньше ели.*

фуражка фуражка; **һунат һулама фуражкачи бичэн** *девушка в красной фуражке;* **нуңан фуражкави эсалмактулави тэтчэ бичэн** *фуражку он низко надвинул на самые глаза;* **фуражкан козыридин дасивчал эсалин авады ичэдэтын бинэвэтын ни-дэ эчэн ичэрэ** *никто не видел, какое выражение было в его глазах, там, под низко надвинутым козырьком фуражки;* **нуңандун защитнай фуражка тэтывувчэ** *на нем надета защитная фуражка.*

футбол футбол; **Удыгир гиркинэн телевизордули футболва ичэтчэчэн** *Удыгир со своим приятелем смотрел по телевизору футбол;* **футболит эвидеми играть в футбол.**

футболды футбольный; **футболист, формави тэтычэксэ, даңамат һувувчэвэ футболдыва мячвэ** *ңалэлдуви дявучадячан* *футболист в форме держал в руках туго накачанный футбольный мяч;* **футболды команда** *футбольная команда.*

футболист футболист.

фуфайка фуфайка; **нуңан һулама суксилувун фуфайкачи он в красной лыжной фуфайке**; **Измайлов асин туги-дэ һуламава фуфайкава тэтычэдерэн жена Измайлова тоже в красной фуфайке.**

-X-

хā с прит. суф. 1) часть чего-л; **тыматнэ кэргэнмун дюктэлин һалин иду-вэл бирала нэнэду бакалдыңкитын утром две части нашей семьи встречались где-то по дороге к реке**; **мунду нуңниденкитын диктэл-вэл грядалватын, малинник-вал һалватын, таду бу “оңкодёнкивун” нам указывали гряды ягод или части малинника, где мы и паслись**; **куңакар сад гедун һадун диктэлвэ девуңнэмчэл дети могли бы есть ягоды в другой части сада**; **Америка севердыгу һан Канадат гэрбичивувки северная часть Америки называется Канадой**; **аккумуляторңил һэгдэгилин һалин упкат свинцоваил у аккумулятора главные его части все свинцовые**; **генератор дюрдук соткулдук һалдукин бисин генератор состоит из двух главных частей**; **умукэн һан маннит бидектуви илитчаран одна его часть прочно стоит на месте**; **ротор – машина һороливки һан ротор – вращающаяся часть машины**; **автомобильду умукэн һан дюләски купэлэдевки одна часть автомобиля выдәйтсә вперёд**; **һавамнил, стена һадукин кирпичилва чуптугаксал, гүлэ һэргидэлэн угдусина рабочие разобрали по кирпичу часть стены и проникли в подвал**; **омолги тэгэмкин һадукин остан юноша уступил часть скамьи**; 2) кусок; **пулки бэйңэ иен һаван капутчан пуля отломила зверю кусок рога**; **һоктокон һалтын эвусинилчэтын, һоктокон-ты туктывун очан куски дорожки стали опускаться и дорожка превратилась в лестницу**; **аһаткан оёклови мозайкава ичэчэн – картинава, авадытыкин цыетычи стекло һалдукин нэчивчэвэ девочка увидела над собой мозаику – картину, выложенную из кусочков разноцветного стекла**; **нуңан газета һаван каситчан он оторвал кусок газеты**; 3) пора, период; **нуңартын илэлду анңани һуңту һан амакан омачиндулин улгучэнмудеригэчир бичэтын казалось, что они хотят рассказать людям о том, что скоро наступит другая пора года**; **◇ час дыгин һан четверть часа**; **лейтанант час дыгин һан илтэчэлэн дяннун солдатылнун эмэрэн через четверть часа лейтенант появился с десятком солдат.**

һāv- 1) прибавить, добавить, дополнить; **нуңан омологиви нюриктэлвэн булчэн, тадук һавчан: “Миндук дукувуна гачалави, тара алагумнила нэнэвмэрдэви” он погладил волосы сына и прибавил: “Когда получишь от меня письмо, обязательно отнеси его учителю”**; **куңакартыки этэсиниксэ, алагумни һаврэн: “Эр-ты, ая бимчэ, су-дэ Мишагачин ораксун” повернувшись к ребятам, учитель добавил: “Вот, хорошо было бы, если и вы такими, как Миша, станете”**; **би синду һорокива эмэвчэв, – бултамни һавчан, улгурви этэксэ а тебе я глухаря принёс, – прибавил охотник, кончив рассказ**; **гиркунмар һавкэл! прибавь ходу!**; 2) надставить; **иргивэс һавувдяңа, аятмарит һоролиңнадас тебе бы хвост надставить, чтобы лучше поворачиваться**; 3) приписать; **Коля столтыки тэгэрэн тадук адывал строчкалва һаврэн Коля присел к столу и приписал ещё несколько строчек**; 4) сложить, прибавить (числа).

һāва прибавка, добавка.

һāва I ловкий, проворный, быстрый; **моты һалгарин һэгдыкэкур, тарит нуңан һава ногы у лося огромные, потому он и быстрый**; **машинав дыгин колесочи һавамэмэ – автомобиль “Форд” машина у меня на четырёх колёсах, очень быстрый автомобиль “Форд”**; **нуңан дялдукви һаватмэр он проворнее своих товарищей.**

һāvā II 1) работа; **нуңанңин һаван бичэн – икэдедэн работа была у него – неть**; **нуңан дюдуви-да эңэсиви бирэ-дэ, һавадуви биңэсиви, нуңан эласа-да һата-да арамакан-да**

омолгиливи дялдаңкин даже когда она была не дома, а на работе, она всё равно хоть немножечко, да думала о сыне; **эсикэкэн би аминин һавалан телефондули коңалбудям** сейчас я позвоню на работу его отцу; **тыматнэ Роман һата-да һавалави суручэн утром Роман всё-таки пошёл на работу;** **һаван кэтэ, тырганитыкин тымардукин долбокоқундула һавалдуви һавалдявки работы у него много, каждый день с утра до поздней ночи он занят своим делом;** **минңи һавав кэтэ у меня много работы;** **дюга илэлду һуңту һава элэкиндеңэн** летом у людей другой работы хватает; **си мэнни эр һававэ дялдачас ты сам придумал эту работу;** **һава сомат гэлэвдерэн работа очень нужная;** **эчэ-гу тыливгэн биһи Аркадий һэгдылэ һавала сурудерилин?** неужели непонятно, что Аркадий уходит на большую работу?; **эр-колобо, би колобово һаваливи гачав это – хлеб, я его заработал** (букв.: ..я хлеб за свою работу получил); 2) труд; **һуркэкэн, сектадук учивкит татыкнан, кэтэвэ һававэ очан** мальчику пришлось затратить немало труда, пока он научился вить верёвки из тальника; **эду митңи Северит бултамниңилин һававэтын ичэдерэс тут вы видите труд наших охотников Севера;** 3) дело, занятие; **нуңан советъя эделин бурэ, умукэ-мэтъя һавае эвкил нонолло без его совета ни одного дела не начинают;** **нуңардутын дюк-тэду һэгдывэ һававэ бучэтын им обоим поручили большое дело;** **амаргуви һавави нуңан сомат аявуңкин последнее занятие нравилось ему больше всего;** 4) деятельность; **гэлэрилиң Яковлев Наукал Академиядутын аспирант очан, научнайдула һавала итыгавдави по его ходатайству Яковлев стал аспирантом Академии наук, чтобы подготовиться к научной деятельности;** **А.С. Пушкин һава-да, инкичин-дэ жизнь и деятельность А.С. Пушкина;** 5) служба; **нуңан Москвала һавави итылдулин нэнэдечэн он ехал по делам службы в Москву;** **Богданов суручэн фабрика нюңэлэн тадук һавави һавалдями этэчэн Богданов пошёл к хозяину фабрики и отказался от своей службы;** 6) должность; **би авадыя-да һавае одави итыгавча биһим я готов на любую должность к вам поступить;** **эя-да эдеңэ овра бичэн, таргачин һавас биһикин ничего не поделаешь, если у тебя такая должность;** 7) забота, хлопоты; **эси нуңартын һаватын кэтэ теперь у них много хлопот;** **куктыңи-дэ мэнңин һаван бичэн а у кукушки была своя забота;** **◇ һава ачинин безработица;** **митту һава ачинин ачин у нас нет безработицы;** **һавае ачин свободный, безработный;** **Артём һавае ачиндула һавамнила дагамачан Артём подошёл к свободному рабочему;** **ами адыракан һавае ачин кэңул бивки папа редко когда бывает свободен;** **Володя һавае ачин биһидутыкинми минутаду мотоциклави һувуңкин каждую свободную минуту Володя разбирал свой мотоцикл;** **би һавае ачин биһим я безработный.**

һавāды I 1) работающий, трудолюбивый; 2) трудовой, рабочий (отведенный для работы); **һавады ин гулэсэгдун эчэн симургадыра** трудовая жизнь в посёлке не затихала; **һавады инми нюңун дяр анңанилдулин нуңан яблонял, грушал, һуңтул плодычил растениел-да илан нямадилдук кэтэтмэрвэ омакталва сорталватын балдывканэн за шестьдесят лет своей трудовой деятельности он вывел более трехсот новых сортов яблонь, груш и других плодовых растений.**

һавāды II ловкий, проворный, быстрый.

һавадыяк место работы; **куңакар утэлэптывэ савдэ, учёнай дыгинмэ дярвэ анңанилва һавадыякван ичэтчэтын ребята осмотрели старый сад, где сорок лет проработал учёный.**

һавактурā 1) трудолюбивый, работающий; 2) трудоёмкий.

һавал- 1) работать, трудиться, служить; **мит упкат аятмарит һавалдяңаңит мы все должны лучше работать;** **энинин симумат һавалдяңкин его мать работала молча;** **эва-ка си эчэс һавалдыра? что же ты не работаешь?;** **эдеңэ һаваливра невозможно работать;** **токарь дюрвэ сменалва умнэт һавалчан токарь отработал две смены подряд;** **һунат тырганива һавалдычан девушка трудилась целый день;** **мит алагудырап, һавалдырап, одырап мы учимся, трудимся, строим;** **би сомат һавалчав я столько трудился;** **һавамнил**

эңэсилвэр энэл одёро **һавалдячатын** *рабочие трудились не щадя сил*; **би тырганива** энэ дэрүмкичэрэ **һавалдяннам – һавалдяннам** *я целый день тружусь-тружусь*; **нуңартын надаллава** **һавалдячатын** *они трудились целую неделю*; **би тэгэви дярин упкатви инми** **һавалдям** *я тружусь всю свою жизнь для своего народа*; **нуңан горотду** **һавалдячан** *он служил в городе*; **нуңан инми мудандулан странадуви** **һавалдячан** *он до конца своих дней служил родной стране*; **эда-кэ си миндулэ эмэнни, миннун-ңу** **һавалмудянни?** *что же ты пришёл ко мне, хочешь послужить моему делу?*; 2) **быть занятым**; **эсикэкэн-кэ би кэтэвэ** **һавалдям** *сейчас-то я очень занят*; **нуңан окин-да, анңанива упкатван, кэтэвэ** **һавалдявки** *он занят всегда, постоянно, круглый год*; **аси-дюмагу** **һавалдячан** *хозяйка была занята*; 3) **засидеться (за работой)**; **Виктор амаскиптыдук горотморво** **һавалдячан** *Виктор засиделся за работой дольше обычного*; **би тар долбониду горово** **һавалдячав** *я поздно засиделся в ту ночь за работой*; 4) **выполнять (работу)**; **нуңан эмая-вал** **һавае эчэ** **һавалдяра** *он не выполняет никакой работы*; 5) **обрабатывать**; **би колхозту картошкалга** **һавалдям** *я обрабатываю в колхозе картошку*; 6) **делать, строить, ставить**; **нуңан мэнин гулэви** **һавалдяна** *он сам сможет построить себе дом*; **нуңартын дюва** **һавалла** *они стали ставить чум*; 7) **бродить на охоте**; 8) **пошевеливаться, двигаться**; 9) **колебаться**; 10) **при отриц.** **замирать**; **шахтал һулукунду станцияду эрул итыл биһидитын** **этэрэ** **һавалдями** *из-за безобразий на маленькой станции замирают шахты*.

һавалан I человек, имеющий сноровку в работе; мастер своего дела.

һавалан II трудолюбивый; **минңи гиркив со** **һавалан омологи** *мой товарищ – очень трудолюбивый парень*.

һавалбу- 1) тронуть, шевельнуть; 2) двигаться, шевелиться.

һавалды- работать совместно.

һавалдын совместная работа.

һавалдявкй служащий, работающий; **эду** **һавалдявки илэ – диктор гэрбичи** *здесь был служащий – диктор*.

һавалдяк 1) место, где работали; 2) заработок.

һавалдян работа; **би** **һавалдянмав** **нуңан дагадув бичэн** *во время моей работы он был рядом*; **бу** **эду** **һавалдянмавун** **нуңан дюдуви** **һавави этэдеңэн** *во время нашей работы здесь она закончит свою работу*.

һавалдяна с прит. суф. работа; **окитту ады илэл** **һавалдянаватын** **нуңан албачан тандями** *сколько людей работало на стройке он не сумел сосчитать*.

һавалдяри I трудящиеся, трудовой, рабочий; **һавалдяри тэгэ** *трудовой народ*; **Новиков** **һавалдяри тэгэ кутулин аяткумама норчамни бичэн** *Новиков был замечательный борец за счастье трудового народа*; **һавалдяри класс минду упкатва гэлэдериев бучэн** *рабочий класс дал мне всё необходимое*; 2) **занятый, работающий**; **би** **эду** **һавалдярилва илэлвэ олгатчам** *я тут задерживаю занятых людей*; **эва-ка олдяңатын упкатван бинивэр сот** **һавалдярил?** *что же делать тем, которые всю жизнь очень заняты?*

һавалдяри II 1) **служащий**; **Антон** **һавалдяридук чучунмава мудачива резиновайва шлангава гачан** *Антон взял у служащего резиновый шланг с медным наконечником*; 2) **трудящийся**; **упкат** **һавалдярил мунду бэлэдерэ** *нам помогают все трудящиеся*; **бу** **һавалдярилди бэлэмнитэңнэрэв** *мы опираемся на трудящихся*; 3) **работа**; **си** **һавалдярива олгатчанни** *ты задерживаешь работу*; 4) **с прит. суф.** *в разн. знач.* работа; **эни урунчэдеңкин һуркэкэн туги савкат карандашит** **һавалдярилин** *мать радовалась, что мальчик так умело работает карандашом (букв.: ...радовалась умелой работе...)*; **инженер ичэңкин стеналду илэл он** **һавалдяриватын инженер** *видел, как на стенах работают лю-*

ди (букв.: ...видел работу людей...); гундевил би аямамат **һавалдярилив** говорят, что я работаю отлично (букв.: говорят о моём отличном работании); нуңан аминдулави **һавалдярилан коңалбучан** он позвонил отцу на работу; **ңинакин нюңэви һавалдяриван аямамат сипкитчачан** пёс внимательно следил за работой хозяина; **дюллэли бу нян һавалдярилатын эмэчэвун** через два дня мы снова пришли к ним на работу; **нуңан долботонол һавалдяритытын эчэн сарэ** он не знал об их работе по вечерам; **би синэ эчэв сарэ, һавалдяривас** я не знаю ни тебя, ни того, как ты работаешь (букв.: ...не знаю твоей работы).

һаваливкә отработка.

һаваливкән- 1) заставлять работать, служить; **һавалкит эңэси минэвэ, этыркәнмэ һаваливкандерэн** творческая энергия заставляет трудиться и меня, старика; **мит природава мэклэвэр һаваливканиңнарап** мы заставляем служить себе природу; **мит природа упкатван эңэсилвэн мит дярит һаваливканиңнап** мы заставляем служить себе все силы природы; **бензиндыл сувгиксэл моторва һаваливкандевкил** бензиновые пары заставляют работать мотор; **нуңан моторва этэвкәнэн һаваливкандеми** он выключил мотор (букв.: ...заставил перестать работать...); 2) заводить (машину, механизм); **шофёр моторва хаваливкандерэн шофёр** заводит мотор.

һаваливкйт/ч- обработка; **сагдыл амаски ороктово һаваливкитван** эчэтын сарэ раньше старики не знали обработки сена.

һаваливңәт сырьё.

һаваливуды грам. творительный (о надежде).

һаваливун I 1) инструмент, орудие труда; **тарилду экспедициялду һаваливур биси** – тракторил в тех экспедициях орудия труда – тракторы; **мунду һаваливур гэлэвувдевкил нам нужны инструменты;** **минду һаваливур бакавдяңатын инструменты** у меня найдутся; 2) снаряжение; **би итытви наяксалва оңнам унтала, һэрэкэлэ һаваливунави** я по своему обрабатываю лосиные шкуры, предназначенные для шиться обуви и прочего снаряжения.

һаваливун II рабочий, предназначенный для работы; **нуңан һаваливурви саводалви онтыкир нодучан** он разбросал свои рабочие инструменты.

һаваликтан ловкий (в работе).

һавалил- 1) приступать к работе, приниматься, браться, садиться за работу, браться за дело, приступать к делу; заработать; углубиться в работу; заняться; **Соня һавалилчан** Соня принялась за работу; **илэл сэвдепчут һавалилиңкитын люди** весело брались за работу; **нуңан симула һавалилчан** он молча сел за работу; **сэвдепчут һавалилдякаллу** весело принимайтесь за работу; **нуңартын ичэтчэңэтын, татыгатчэңатын, тадук мэнэкэр һавалилдяңатын** они посмотрят, поучатся и сами возьмутся за дело; **бутун лэпурэлин һавалилла крылышки** у жука заработали; **би энэ олгавутга һавалилчав** я без помех сел за работу; **нэрэнңэри һимат-һимат дэктылэлдиви һавалилчан** жаворонок быстро-быстро заработал крылышками; **эринңэдук һавалилкал** немедленно приступайте к работе; **нуңан һавалиллан** он углубился в работу; **би тэгэдыду татыганду һавалилдяңав** я займусь народным образованием; 2) занять должность; **нуңан сэлэмэду һоктоду станционнаилва часылва, һунтулвэ-дэ** механизмалва ичэчимнит **һавалилчан** он занял должность смотрителя станционных часов и других механизмов на железной дороге.

һавалилды- совместно работать.

һавалилдыдяна в содружестве, в сотрудничестве; **природанун урэлдыденэ, һавалилдыдяна, нуңан пшеницава балдывкандечан он выращивал пшеницу в согласии и в содружестве с природой.**

һавалилдымнй соратник; **Стаканов Рюмкиннун тоңно алагавумнитын, һавалилдымнитын, гирки Фляжкин кэтэт бэлэчэн митңи колхозты хозяйствон такусивдяридун верный ученик и соратник Стаканова и Рюмкина, товарищ Фляжкин много помог делу восстановления хозяйства нашего колхоза.**

һавалилна с прит. суф. работа; эду **һавалилнадукви дялаңалча бисинни ты здесь из-за своей работы похудел.**

һавалимнй 1) работник, работница, сотрудник, сотрудница; **би профсоюз местнай комитетын һавалимнин биһим я работница местного профсоюза; эр времяду типография һавалимнин комнатала ичэн в это время в комнату вошёл работник типографии; дагат-кудук комнатадук һавалимни-аһи туксачан, тадук һивинилчан из соседней комнаты прибежала сотрудница и тоже заволновалась; ♦ сэлэмэ һокто һавалимнин железнодорожник; бу типографиядуви Москва сэлэмэ һокто һавалимнилин дяритын газетава печатаннавар мы печатали в своей типографии газету для железнодорожников Москвы;** 2) **служитель; религиядыл итыл һавалимнилтын служители религиозных культов.**

һавалин производство.

һавалкй- хорошо трудиться.

һавалкйра I 1) работающий, трудолюбивый; **нуңартын упкат һавалкирал бичэтын они все были трудолюбивыми;** 2) рабочий; **Север аһалин һавалкирал һалэлтын минутаматыду энэл һавалла эчэтын бидерэ рабочие руки женщин Севера ни минуты не лежали праздно;** 3) быстрый в работе.

һавалкйра II с прит. суф. работоспособность, трудоспособность; **Александр Петрович мэнин мэндуви сова һавалкирави оча Александр Петрович сам выработал в себе исключительную работоспособность; Лида һэгдывэ һавалкираван Валера окин-да мэниклэви ичэтчэңкин Валера постоянно видел перед собой огромную работоспособность Лиды; эр-кэңи һавалкираван гамучами вот чьей работоспособности можно позавидовать; һавалкиран, нуңан илмактава биңэсин, университетва этэлдевурдун анңаниңилдун кэневкэ очан его работоспособность стала выдающейся ещё в его молодые годы – в годы окончания им университета; нуңан һэгдысэрэкин, упкат бу һавалкирадин дивэдеңкивун когда он стал взрослым, мы все удивлялись его работоспособности; нуңан мэндуви һавалкирави олчан он стал вырабатывать в себе работоспособность; нуңан эңкин элэтиви эңэсидурэ, һавалкирави эңкин ора он не напрягался, не вырабатывал в себе работоспособность.**

һавалкйраң- вырабатывать работоспособность; **бу мэннунми һорчанма, мэнини һавалкираңдави одяриван нуңандун ичэтчэңкивун мы видели его борьбу с собой и работу над собой, чтобы выработать в себе работоспособность.**

һавалкйт/ч- I 1) место работы, рабочее место, служба; **Антон һавалкиттун упкат садечатын омолгин сокоривнаван на службе у Антона все уже знали, что у него потерялся сын;** 2) мастерская; **Дялунча гиркилнунми һавалкитту һавалдяран Дялунча со своими товарищами работает в мастерской.**

һавалкйт/ч- II 1) рабочий, служебный; **нуңан һавалкитту кабинету тэгэтчэчэн он сидел в рабочем кабинете; Ася һавалкиттуви кабинеттуви һавадуви сомат мэргэвсипчут тэгэтчэчэн Ася сидела в своём рабочем кабинете очень печальная; Фёдор Иванович һавалкиттуви кабинеттуви столиклави тэгэрэн в своём рабочем кабинете Фёдор Ивано-**

*вич сел за стол; 2) творческий; **һавалкит эңэси минэвэ, этыркэнмэ, һаваливкандерэн творческая энергия заставляет меня, старика, работать.***

һаваллән человек, имеющий сноровку в работе; мастер своего дела.

һавалма труженик.

һавалму- желать, хотеть работать; **илэтыкин нуңариклатын сот һавалмудячан** *каждому от всего сердца хотелось поработать за них.*

һавалмудярй с *прит. суф.* желание работать; **народнайду татыганду сомамат һавалмудярин тыливгән бичән** *его горячее желание работать в народном образовании было понятно.*

һавална с *прит. суф.* работа; **тар упкатгули синду нюңун дярвэ анңанилва һавалнатви аявриви будем за всё это я приношу Вам всеми шестьюдесятью годами моей работы мою любовь; би синэвэ меванмадукви приветствуйдым, нюңун дярвэ анңанилва сот аят һавалналис от всего сердца я приветствую Вас в связи с шестидесятилетием вашей плодотворной работы; һавалналитын колхоз кэтэетын одяңкин колхоз многое делал для них за их работу; 2) продукция; результат работы, труда.**

һавалнә- идти, ехать на работу; **умнэкэн неңне тыматнэ нуңан һавалнадечан** *однажды весенним утром он шёл на работу.*

һавалнәсин-, һавалнәс- отправиться, пойти, поехать работать, на работу; **би Москвала һавалнасиндеңэв** *я поеду работать в Москву.*

һавамнй работник, рабочий; **нуңан һавамни-омолги албин һанңаван Кешатки сунңичан он протянул Кеше широкую ладонь рабочего парня (букв.: ...парня-рабочего); мунду, агидылду һавамнилду, һаваливуна гэлэвувдевки нам, лесным работникам, нужен инструмент; һавамнил кирпичил сигдылэлдутын цементэвэ нэдеңкитын рабочие прокладывали между кирпичами цемент; Дорогин, һуркэкэн бинэ, һавамнил класситын итылин тэгэмэр правительствован һуски һорчалчан ещэ юношей вступил Дорогин на путь борьбы с царским правительством за дело рабочего класса; Миронов һавамнидук һавамнила дюрвэ часилва гиркуңкин часа два ходил Миронов от работника к работнику; ая бимчэ дюрэ-вэл һавамнила-бэлэмнилэ хорошо если бы было ещэ два подсобных рабочих; бу-кэ эр һавамнил бисивун а мы и есть эти рабочие.**

һавамнйды рабочий; **Маркин һавамниды класс давдынман тэдедечэн Маркин** *верил в победу рабочего класса.*

һавәнэ с *прит. суф.* работа; **си һаванэливи мунэ улгучэмэчин бичэс ты должен был рассказать нам о своей работе.**

һаварй- воткнуть, насадить на что-л.

һаварйпчу воткнутый.

һавәсин-, һавәс- 1) тронуть, задеть; 2) шевельнуться, двинуться; **һинакин амакачи сенман кикистан, тар эвки һавастэ** *собака укусила медведя за ухо, а тот и не шевельнулся.*

һавәт ловко, проворно.

һавата- 1) бегать, метаться; 2) суетиться, хлопотать; 3) заботиться, ухаживать; **чипичал һутэлдуливэр һаватадечатын** *птицы заботились о своих птенцах.*

һаватадярй 1) беспокойный, суетливый; 2) надоедливый.

һаватан 1) беспокойство; 2) суета, суматоха, сутолока; **вагонду һаватан чэрургэчэн суматоха в вагоне улеглась; онёлон дукуланмэ тулилэ, энэ экситтэ, горогит ичэчэн, тала,**

Һаватанду, гучэн *совсем случайно художник увидел писателя издали на улице и там же, в сутолоке, решил.*

Һавāчй 1) имеющий работу, работающий; 2) занятый; **аминин окин-да сома кэтэ Һавачи биңкин** *его папа всегда был очень занят.*

Һāвана *с прит. суф.* прибавка, дополнение; **Һунат улгучэндечэн Кирилл мәнңиви Һавналин нуңанңилан дялданэлан – тарит дюкэмэ дявавун оналин девушка** *рассказывала, как Кирилл прибавил к её выдумке свою – и в результате получилась ледяная ловушка (букв.: ...рассказала о дополнении к своей выдумке выдумки Кирилла).*

Һāвув- прибавиться, добавиться, увеличиться (*в количестве*); **эсилэ нуңандун мәнңин кэргэнин бичэн, Һивисалин Һавувчатын** *теперь у него была его собственная семья, прибавились и заботы*; **аямамаду садтун бидерилдулэ дивэмэлдулэ растениелдулэ омакта мо Һавувчан** *в его прекрасном саду к числу существующих удивительных растений прибавилось новое дерево*; **булэсэл частыкин Һавувдясинчара** *с каждым часом врагов как будто всё прибывает* (букв.: ...враги будто прибавляются); **сулакиткар дептылэдутын дыгин дярэ граммила бэюн имэкинэ сэксэен Һавувувка** *в пищу лисят должно добавляться сорок граммов свежей лосиной крови.*

Һāвувдяри *мат.* слагаемое.

Һāвувкāннэ дополнительно, добавочно; **дополнив, добавив; этыркэн эрмэлду Һуркэкэнмэ ичэтнэлви тетрадты Һавувканэ дукувкачан** *старик тут же заставил мальчика записать в тетрадь свои дополнительные наблюдения* (букв.: ...заставил написать дополнительно...).

Һāвувна *с прит. суф.* прибавление, добавление, добавка, прибавка; **чипича эчэн ичэттэ умуктуви Һэлэкэт умуктат Һавувнаван** *птица и не заметила, что в гнезде прибавилось лишнее яйцо* (букв.: ...не заметила прибавки...).

Һāвувун домысел, вымысел; **Север тэгэлин нимңакардутын кэтэ анимистическаил Һавувур биси** *в сказках народов Севера заключено много анимистических вымыслов*; **эрил Һавувур учэлэмэмэ овчал, окин-да илэл природава, мэмэгилнунмэр бинивэр элэкэс тыливкэнмудечэтын** *эти вымыслы были созданы очень давно, когда люди впервые пытались объяснить себе то или иное явление природы или собственные взаимоотношения*; **илэл эр Һавувурва татычал тэдечэдедэвэр** *люди привыкли верить этим домыслам.*

Һāвувчā добавочный, дополнительный; **нуңанман Һавувчаду поездаду тэгэвкэчэтын** *его посадили на добавочный поезд.*

Һāвулга- отесать, обить (*камень*), уменьшить.

Һāвун 1) *мат.* сложение; 2) прибавление, прибавка.

Һāвуптын 1) добавление, прибавление; добавка, прибавка; 2) приложение.

Һага 1) чуман (*берестяной*); короб (*для продуктов*); корзина (*берестяная*); **эрил колем-тэлва дявдуви Һагаду нэм этих карасей я положил в своей лодке в берестяной короб; нуңан оллоло Һагалави адылилдук нодудявки** *рыбу из сетей он бросает в берестяную корзину*; 2) небольшой торсук (*из бересты*).

Һагдыкй 1) ступня, стопа; 2) подошва (*ноги*); 3) лапа (*медведя*); 4) подушечка (*на медвежьей лапе*).

Һадарга название игры (*натягивание шнура между пальцами*).

Һādūн иногда, порой, порою, а то и; то..., то...; редко, в других случаях; **Һадун Һуркэкэн угиски туктымуңкин** *иногда мальчику хотелось подняться вверх*; **Һадун Һунатвэ тэгэмкинду угиски аракукан Һэтэкувкэндеңкин** *иногда девушку слегка подбрасывало на сиде-*

нье; эр тэде, – алагумни һадун гуниңкин это верно, – иногда говорил учитель; һадун, туги улгучэмэтчэрэктын, телефон умнэт кэңгилбулиңкин иногда во время такой беседы звонил телефон; сэлэмэ һокто һавалимнин, һадун дыликлави фонарьви угирденэ, поездылва җониптыки Һэнэдечэн железнодорожник шёл вдоль составов, порою поднимая фонарь над головой; аһи һадун гела һэгдылэ книгала, нуңанңиклан аңачэвдерилэ, ичэсиндечэн порой женищина глядела в другую большую книгу, раскрытую перед ней; ирэктэл иландули, һадун дыгиндули аңанилдули чунмилэ балдыгавкил лиственницы через три, а то и через четыре года семена дают; колобо – тырганиду фунт калтакан, һадун-ка тадук-та һуютмэр хлеб – полфунта в день, а то и того меньше; эдын этэңкин эдындеми, һадун нян сотмарит эдылиңкин ветер то стихал, то поднимался с новой силой; алагумнила Вася алагувдави умукэнэ часье, һадун дюрэ часила тырганиду Һэнэктэдеңкин к учительнице Вася ходил заниматься на часок, редко на два в день; муннукан җинакиндук эңкин Һэлэттэ, һадун нуңаннунин эвилиңкин заяц совсем не боялся собаки и даже порой заигрывал с ней.

Һады I некоторый, иной; би дёнчадам Люба һадылван дэмэрилвэн я помню некоторые проказы Любы; тарил илэлвэ Тима кэтэрэ ичэчэн, һадылнунтын улгучэмэтчэн-дэ Тима тех людей много раз видел, а с некоторыми из них разговаривал; тыкин-дэ һадылтын алагувумнилин, сагдымамал илэл бинэл, аявденэл, кэнеденэл нуңанман дёнчудявкил и теперь ещё некоторые из его учеников, старые-престарые люди, с любовью и благодарностью вспоминают о нём; һадылтын дуннэл конституциялдутын илэлду совесть свободатын бунвэлин дукувча в конституциях некоторых стран записано, что людям предоставлена свобода совести.

Һады II часть; гулэ упкат момал һадылин капувувкил все деревянные части дома выломаны; турэн һадын часть слова.

Һадыдүн иногда.

Һадылдүтын иногда, в некоторых случаях; **Һадылдутын бу солоки бирава олломиңнарав** иногда мы рыбачим в верховьях реки.

Һадылтын, һадытын некоторые из них, часть из них.

Һай северный весенний ветер.

Һай- дуть (о весеннем ветре).

Һаивлә- положить в обувь стельку (из травы).

Һаивут-/ч- подстелить (что-л.).

Һайкта 1) трава (сухая болотная, употребляемая на стельки); 2) стелька (из сена, травы или шерсти); 3) жимолость (ягода).

Һайктамкурә 1) название кустарникового растения, употребляемого на стельки; 2) жимолость (растение); 3) трава (сухая болотная, употребляемая на стельки).

Һайтан идол, шайтан.

Һакаләт-/ч- искать, ходить в поисках чего-л.

Һакән частичка, кусочек, капелька; **электрическойду лампочкатыкинду дылача һаканин Һэридерэн** в каждой электрической лампочке светит капелька солнца.

Һакилга- вынуть печень убитого зверя.

Һакилдывүн барвинок (вечнозелёное травянистое растение).

Һакин печень.

Һакиты- есть печень.

hākpe 1) древесина (*лиственницы – подкорковый слой*); 2) доска (*для лыжи*); 3) лыжа-голица.

hākpe-mi- делать лыжи-голицы.

haktān- смеяться, хохотать.

haktānčə- смеяться, хохотать; расхохотаться; сулаки **homoty** эсалдун **haktānčəčān** *лиса расхохоталась медведю в глаза; кэ? – омологив haktānčədəmi* этэчэлэн, **би** **hānčuktāčāv nu?** – *спросил я, когда сынишка перестал хохотать; Ира, дулбун, haktānčədəрэн Ира, глупая, как расхохочется; упкат мигдыдерэ, оредяра, haktānčədəрэ – эва-да этэнни тыллэ все шумят, орут, хохочут – ничего не разберёшь; омологиканми инамуликнанми haktānčədəчān мой сынишка хохотал до слёз.*

haktānčəvkān- заставить хохотать, довести до хохота, сильно рассмешить; **си минэ haktānčəvkānни ты меня сильно рассмешил.**

haktānčəl- захохотать, расхохотаться; дэги **екэллэн, haktānčэллэн илэгэчин** *птица закричала, захохотала, словно человек; упкат haktānčэлчатын все расхохотались; диктэчивэ суңтава чопкоково мэдэксэ, хелаки нян haktānчэлчān заметив глубокую лунку с ягодами, куропатка снова захохотала.*

haktānчэликнан *с прит. суф.* до хохота, до взрыва смеха; **Паша эва-вал таргачинма гунэн, Клара сэвдепчут haktānчэликнанин Паша** *сказал что-то такое, что Клара расхохоталась* (букв.: ...до хохота Клары).

haktānчэн хохот, заразительный смех; **нуңарңилтын игдыл дылгартын, haktānчэртын улгадеңкитын** *раздавались их звонкие голоса и заразительный смех; хелаки бэрэвкэндеридин haktānчэндин соканмувчал, гил хелакил туги-дэ амакан тыелду сиңилгэнду чопкоколду тагачатын ободрённые успокаивающим хохотком куропатки, остальные куропатки тоже вскоре попали в узкие снежные лунки.*

haktānчэрй *с прит. суф.* хохот; **хелаки бэрэвкэндери haktānчэрин долдывчāн** *послышался успокаивающий хохоток куропатки.*

hактырā I 1) темнота, тьма, темень, мрак; **умнэт hактырадук Арсений энинин ючэн** *вдруг из темноты вышла мать Арсения; нуңартын hактыраду мэмэгиwэвр тырэмэтчэнэтын-ну?! не давит же им в темноте друг друга?!; иңтылгун ичэлэмэмэл эсалин hактыраду чипичалwэ аят ичэдечэтын острый взгляд совы ясно различал во тьме птичек; нуңан наганми ичуликсэ, нёгут вагондук hактырала микчāнэн он проверил наган и первым выпрыгнул из вагона в темноту; таткитту hактыра, няңня биһин в школе темень и грязь; городва hактыра дасчачāн город покрывал мрак; 2) темно, темень, мрак, темнота; **hактыра-да иңиниичу-дэ, тарит эчэ сомнамудяра и темно, и холодно, и не хочется шевелиться; мурули hактыра одан вокруг стало темно; эду hактырамама здесь очень темно; со hактыра оран стало очень темно.***

hактырā II *тёмный, чёрный; поздний; айкалуу!* – **нян hактырагит сигикаггит долдывчāн помогите!** – *донеслось опять из тёмной чащи; hактыраду, удуракту долбониду войскол кусидечэтын в тёмной и мокрой ночи бились войска; токарь дюрwэ сменал умнэт hавалчāн – унэрдук тымардук hактырала долбордула токарь отработал две смены подряд – с самого утра до позднего вечера; hактыраду няңняду таңуя ачир осиктал ода в темном небе появились бесчисленные звёзды; урэл оёлдутын hактырал туксул над горами чёрные тучи.*

hактырā- стемнеть, смеркаться; **hактыраран** *совсем стемнело; hаргиду голкам hактыраран в тайге совсем стемнело; тулилэ эделин hактырара, бу уриkitтулавэр сурисинэв пока на улице не стемнело, мы отправились к своей стоянке.*

һактырāв-, һактырāвул- запоздать, быть застигнутым темнотой.

һактырāгды тёмный.

һактырāкē ух, как темно!

һактырāл- начать темнеть, смеркаться; стемнеть; **һактыралча** стало темнеть ~ смеркалось ~ стемнело; **һактыралдячан** уже стемнело ~ стало смеркаться.

һактырāлā- находиться в темноте.

һактырāлāвкāн- держать в темноте.

һактырāликнан с прит. суф. до ночи, до наступления темноты; **ая этэн биһи би тыманидук һактыраликнаннин угули туксакталлакив толку от этого не будет, если я буду бежать с утра до ночи по берегу.**

һактырāлчāк место, где застигла темнота.

һактырāмэ тёмный; поздний.

һактырāн- стемнеть.

һактырāнмукāн-, һактырāнмувкāн- затемнять; **сулаки клеткалватын һактыранмувкамачир** клетки лисиц нужно затемнять.

һактырāнмукāчэ затемнённый; **ембулвэ, эрулвэ сулакиткарвэ дюгарилду бегалду һактыранмукачэлду клеткалду эвкэ дявучавра** слабых, плохих лисят в летние месяцы нельзя держать в затемнённых клетках.

һактырāң- затемнять; **нуңартын илэл тылинмэтын һактыраңдявкил** они затемняют сознательность людей.

һактырāпчу I 1) тёмный, чёрный, сумрачный; **нуңартын һулукукэрду, һактырапчулду дюкчалду биденкитын** они обитали в маленьких тёмных юртах; **умнэт һактырапчугит сигикагит мэргэвсипчу дылган долдывчан** вдруг из чёрной чащи раздался жалобный голос; **окно чагидадун һактырапчу долбони бичэн** за окном была темная ночь.

һактырāпчу II 1) темь, темнота, сумрак, темь непроглядная; **мурэли һактырапчумама бичэн кругом темь непроглядная; һактырапчуду су мунэ илтэмнэктэрэс** в темноте вы прошли мимо нас; **би һактырапчу одалан таңдячав** я читал до наступления темноты; 2) темно, черно, сумрак, сумрачно; **оллолду дюкэ һэргидэдун һактырапчу** темно рыбакам подо льдом; **корондус һактырапчу у тебя в норе темно (~ темнота); амакан һактырапчу** одня скоро станет темно ~ скоро наступит темнота; **сигикагду һактырапчу, нэлэвсипчу бичэн** в чаще было сумрачно и жутко ~ в чаще были сумрак и жуть; **мурэли һактырапчу бичэн кругом было черным-черно ~ кругом была тьма непроглядная; гулэл окошколдутын һактырапчу** в окнах домов темно ~ в окнах домов темнота.

һактырāчā темнота, сумерки; **бу дюлавэр һактырачалан, сот дэрүчэл бинэл, эмэчэвунмы, очень усталые, пришли домой до темноты.**

һакү I 1) закрытый (со всех сторон); замкнутый, тупиковый; **һакула улицакандула илэл эмэдечэтын-эмэдечэтын** в тупичок (букв.: в тупиковую улочку) всё прибывали и прибывали люди; **автомобиль эчэн һаку биси** автомобиль был открытый (букв.: автомобиль не был закрытым); 2) застёгнутый (наглухо, об одежде); 3) тугой (о поясе).

һакү II 1) тупик; **улицакан һаку оран улочка** оказалась тупиком; 2) ограда.

һакү- I 1) закрыть, закупорить, заслонить, обложить, укрыть; **икиттули авдун амакачи дюрди молди накудяра** вход в берлогу медведя закрывают двумя палками; **бу амакачи авдунман аямамат һакурав** мы хорошо обложили берлогу медведя; **аһи һүркэкэнмэ һуллакви сот һакуран** женщина хорошенько укрыла его своим одеялом; **һеки мунэ голкам**

һакуран *лиственница совсем заслонила нас; долбонили мунэ һакуран за ночь нас закрыло;* 2) укрыться; **һуркэкэн мэнми һогимачандиви һакуран** *мальчик укрылся соей старой паркой;* 3) окружить, опоясать; **генерал фронталди упкатван городва һакуран** *генерал кольцом фронтов опоясал город;* 4) застегнуться (*наглухо*); 5) сшивать (*рукавицы, унты*); 6) заделывать (*дыру*), конопатить; **би дявви лут һакуңнам я законопатил свою лодку смолой; он дявьяви һакуңнанни? как ты законопатил свою лодку?;** **♦ сотмарит һакудяра всё теснее сжимается кольцо.**

һакӯ- II раздробить (*напр., орех*), разбить.

һакӯв- I 1) быть окружённым; 2) попасть в безвыходное положение; 2) быть зашитым со всех сторон; 4) заложить уши; 5) затянуться (*о ране*); 6) зарости (*о болоте*).

һакӯв- II быть раздробленным, разбитым.

һакӯвчā 1) окружённый; 2) зашитый наглухо; 3) закрытый (*со всех сторон*).

һакӯма I закрытый (*со всех сторон*).

һакӯма II унты женские.

һакӯмактэ I только что закрытый.

һакӯмактэ II 1) одежда (*детская, меховая, с зашитыми рукавами*); 2) бубенчик.

һакӯмй одежда (*женская, без разреза спереди*).

һакӯн- 1) застегнуться наглухо; 2) закутаться (*плотно*).

һакӯпчā I 1) окружённый; **мит һакупчал бисип** *мы в кольце ~ мы окружены;* 2) укутанный, укутанный; **Костя тэпкэстэви-мэт эделин, нуңан дылин, һутаканңачинди һопчут шинельди һакупча** *Костя и вскрикнуть не успел, как голова его, точно в мешке, оказалась укутанной душиной шинелью;* 3) зашитый наглухо; 4) закрытый (*со всех сторон*).

һакӯпчā II раздробленный, разбитый.

һакӯсин- закрыть, сделать, законопатить.

һакӯт-/ч- снять шкуру чулком.

һакӯчā 1) окружённый; 2) зашитый наглухо; 3) закрытый (*со всех сторон*).

һакӯча- находиться взаперти.

һакчан береста (*гнилая*).

һākчики *полоз (нарты); нуңан толгокилва һакчикилдитын угиски аракукан кумтэ-чэн он осторожно перевернул нарты полозьями вверх; һуркэкэн һакчикиду арамакан тэ-гэтчэчэн мальчик немного посидел на полозе нарты.*

һākэ *пластинка (костяная на аркане).*

һāl I *некоторые, кое-кто; һалтын гэлэнмэн очатын некоторые его просьбу выполнили; сундук һалдусун дян дыгин анңаниңилтын одяңатын, гочипты алагувкит ноновуллакин к началу следующего учебного года некоторым из вас исполнится четырнадцать лет; эду һалтын һивинилла тут кое-кто и нос повесил; һалтын гэрэтчэнэл илитта кое-кто вскочил навытяжку; һалтын, суксиллалвар угадянал, урэвэ тыргимэн туктыдеңкитын кое-кто с лыжами на плече поднимался на гору пешком; туги-гу уллэвэ ириннэрэ, – һалтын турэтчэчэтын да разве так надо жарить мясо, – ворчали некоторые; нуңардуктын һалтын дуннэлэ эвчэтын некоторые из них спустились на землю.*

һāl II *некоторые, отдельные, остальные; пассажирил һалтын этэсинчэтын некоторые пассажиры обернулись; һалдутын страналду, кэтэл фабрикал, заводыл биһилдутын, һавамнил тэли-дэ праволдуливар һорчалчал бичэтын в некоторых странах, где было*

много фабрик и заводов, рабочие начали уже в те времена бороться за свои права; **һалтын** дюлгакилин нян нуңантыкин һанңукталчатын некоторые его соседи опять начали приставать к нему с расспросами; **бэюр Һалтын тысасичал бичэтын** некоторые лоси уже плыли; **Һалтын улгурил христианскаилдули эксэрилдули Север тэгэлин дагамавканив-кил тыливкэнун саманизманун** некоторые рассказы о христианских богах народы Севера тесно соединили с шаманизмом.

Һāl- исчезнуть (из вида); пропасть (из вида), скрыться (исчезнуть из поля зрения); **багда-ма бумагама** полотно машинаду **Һалиңкин** белое бумажное полотно исчезало в машине; **кулин илэ-ңэн Һаллэн** змея куда-то скрылась; **гекчан рожь оёклон дэгчэн, тадук иду-вэл букачан чагидадун умнэт халчан ястреб** пролетел над рожью, и исчез где-то за пригорком.

Һалакā 1) ряска (на поверхности стоячей воды); 2) трава (на болоте); 3) плесень; **умукту Һалака оча бичэн** в гнезде завелась плесень; **сокачин – Һалакагачин бивки** зазнайство – как плесень.

Һалакта 1) трещина (в хвойном дереве, из которой течёт смола); 2) затёс (старая заметка, знак).

Һалан ~ **Һālān** 1) развилина (два дерева, растущие из одного корня), разветвление, развилка (дерева, рогов оленя); 2) ответвление; 3) подпорка (с развилкой); 4) косяк (летающих гусей); 5) этногр. род; б) протока; **кэтэлвэ сэрвэ, Һаларва одяна, бира сомат арба одячан** разбиваясь на многочисленные рукава и протоки, река сильно мелела; **бира умукэрвэ Һаларва дёлолди далдячан, гилвэ суңтаңдячан** река заносила камнями одни протоки и углубляла другие.

Һаланмуқта орнамент (в виде линии с ответвлениями, выходящими из одной точки).

Һаланңи 1) развилка (на конце ветки, сучка); **бэйңэкэн асиктама Һаланңи дугэмэмэлэн туктычан** зверёк забежал на самый конец еловой лапы (букв.: ...на конец развилки...); 2) подпорка (с развилкой); **амардун, дюлэдун-дэ имэкинди алдывчал, Һаланңигачирду туру-вурду Һэркэвчэл Һэгдыл уливур гиллэлэдечэтын** на передней и задней частях (плота) блестящие свежесвежеструганные, закрепленные на особых подпорках большие вёсла.

Һаланңичй: **дюр Һаланңичи** двуствольный; **бу дюр Һаланңичила чалбандула дагама-дярав** мы подходили к двуствольной берёзе.

Һалаңб- 1) раздвоиться, ответвиться; 2) быть двуличным; 3) пересекаться (о дорогах).

Һалаңчāмэ название стрелы.

Һалаңчāн I 1) олень (с двумя отростками на рогах); 2) лось-самец (трёх лет).

Һалаңчāн II 1) ряска (на поверхности стоячей воды); 2) трава (на болоте).

халат халат.

халатычй быть одетым в халат; в халате; **Марфа дюр сагдыл бэел, албир улбумэт онёричил халатычил, амардуктын куңакарвэ иливканчан Марфа** поставила ребят вслед за двумя пожилыми мужчинами в широких полосатых халатах; **киоскаду багдама халатычи аһи-униечимни тэгэтчэчэн** в киоске сидела продавщица в белом халате.

Һалачан 1) ряска (на поверхности стоячей воды); 2) трава (на болоте).

Һалгā снег (первый, неглубокий).

Һалга- выпасть первому снегу.

Һалгадā- идти пешком.

Һалгаланй период ходьбы (первая половина охотничьего сезона).

һалгәлэса в период первого снега.

һалгәм болезнь ног.

һалгәм- страдать от болезни ног.

һалгәмагин 1) копытница (*болезнь копыт у оленей*); 2) боль (*в ногах*).

һалгәмңун болезнь ног.

һалган в разн. знач. нога; **орон дүлэгүлди һалгардуви мувэ тыкупчут тукасичан олень сердито ударил по воде передними ногами**; **һуркэкэн дяпкава исчан, һалгарви энэ улара мальчик выбрался на берег, не замочив ног**; **һавалимникла столду улбукэл-строчкал угиски һалгардивар буквачил кэтэмэмэл бичэтын перед работником на столе было множество полосок-строчек с буквами вверх ногами**; **буквал һалгардивар угиски дукувчал бичэтын буквы были написаны вверх ногами**; **Антон һалгардиви умэкэчэрин дүгэлдитын гүдүтчана сурурэн Антон пошёл на цыпочках** (букв.: ...пошёл на кончиках пальцев ног); **мурир һалгартын эчэсинчэдерэ дуннэвэ бакара кажется, что ноги лошадей не касаются земли**; **эр стол илан һалгарин у этого стола три ножки**; **һунат гүгда һалгачи бичэн де-вушка была длинноногой** (букв.: с длинными ногами); **эр аямама багдакэткан бичэн нэмку-мэмэ һалгачи это был прехорошенький оленёнок с тоненькими ножками**; **һалгана ачин безногий**.

һалганмукән 1) путы оленьи; плашка, колодка; **һанманиллакин ородук һалганмукарватын лүкитта в период комаров колодки (с передних ног) оленя снимают**; 2) сошка (для стрельбы).

һалганмукән- 1) стреножить (*спутать ноги оленя концом недоуздка; надеть на передние ноги оленя берестяные путы*); 2) повесить на шею оленя плашку (*которая мешает ему убежать*); **упкат ороп бакавра, каравучимнил һалганмуканилла** когда все олени найдены, пастухи начинают надевать им деревянные колодки.

һалгарагда большеногий.

һалгачин копытница (*болезнь копыт у оленей*).

һәлгэ- 1) убавить, уменьшить; 2) вычесть, отнять; **дян тунңадук дян дюрвэ һалгэвдеңа, тэли одяңан элэли илан от пятнадцати нужно отнять двенадцать, и тогда будет ровно три**.

һәлгэв- 1) убавить, уменьшиться; **эскин ветфельдшер орорво путэтчэрэ, колхоз оро-рин һалгэвчэл бимчэл** если бы ветфельдшер не лечил оленей, число колхозных оленей могло бы уменьшиться; 2) быть отнятым, вычтенным; 3) избавиться.

һәлгэвдерй мат. вычитаемое.

һәлгэн 1) убавление, уменьшение; 2) вычитание.

һәлдүн иногда, порой, случается, или...или, местами, нередко; **эрил-дэ долбордыл-да чаңытыл-иңтылгур һалдун демүдевкил** даже таким ночным разбойникам, как сова, случается голодать; **нуңартын һалдун мэрдулэвэр оңкучактула агидылва сиңэрэкэрвэ ивкэниңкитын они иногда принимали к себе в подполье диких мышей**; **нуңан һалдүтын урокил нонолдолотын дяпкундук егиндүлэ часилдула, һалдүтын, алагүмни-аһи һавае ачин оракин, егиндук дяндула часилдула, алагүмнила һэнэктэдеңкин он ходил к учительнице или до начала уроков, с восьми до девяти часов, или в свободные для учительницы часы, с девяти до десяти**; **һалдун һуңтул нёгур-икэлэр мәнңилдүвэр икэвурдүвэр Улья-на икэвурдукин кэтэвэ мәндыкэдэңкитын нередко другие запевали в своих песнях использовали большие фрагменты из песен Ульяны**; **һалдун сектал матавувкил сәктэлтын мулэ эчэл биңкитын местами гибкие ветви тальника опускались прямо в воду**; **һалдун**

һуркэкэн кэтэвэ дёнтулиңкин иногда мальчик чересчур увлекался воспоминаниями; **һалдун буручэл нэлгэкэбил биһидитын олгочол юктэл эендекулитын нэнэвуңкитын** иногда из-за наваленного бурелома им приходилось идти по высохшему руслу ручья.

һалдя- 1) стыдиться; 2) стесняться; 3) краснеть от стыда, от смущения.

һалдявкән- 1) смутить; **һунатвэ эр эчэн һалдявканэ** девушку это не смутило; **алагумни симуларин һуркэкэнмэ һалдявкачан** молчание учителя смутило мальчика; 2) пристыдить; **энинмун Володява һалдявканэн** наша мама пристыдила Володю.

һалдявсй стыдно; **Лёняду һалдявси очан нуңан тыкин мэнңиви гуннэви эдеңэлин ора** Лёне стало стыдно, что он теперь не выполнит своего слова.

һалдявсй- сконфузиться, смутиться; **би-кэ илмакта биһим, – омологи гунчэн, һалдявсиммен-да** я ведь ещё молодой, - сказал юноша и сконфузился.

һалдявсйпчу I 1) неловко; **һуркэкэнду гиркиликлэн һалдявсйпчу очан** мальчику стало неловко перед друзьями; 2) стыдно; **он-ка синду эчэ һалдявсйпчу биси, бэеткэн?** как тебе не стыдно, мальчик?; **һалдявсйпчу синду оран-һу?** стыдно тебе стало, что ли?

һалдявсйпчу II стыд; **аһаткан дялдачан таргачин һэгды бэеткэн няня ңалэдун тэгэт-чэридин сома һалдявсйпчулин** девочка подумала, что очень стыдно такому большому мальчику сидеть на руках у няни (букв.: ...подумала о большом стыде...).

һалдявсйпчут смущённо, застенчиво; **һунат һалдявсйпчут гунчэн** девушка смущённо ответила.

һалдявсйт смущённо, застенчиво; **этыркэн һалдявсит анчарви булдечэн** старик смущённо поглаживал щёки; **бэеткэн һалдявсит инемусчэн** мальчик застенчиво улыбнулся..

һалдявчā 1) смущённый; 2) посрамлённый, пристыженный; **упкат инедерил һалдявчал бичэтын** все насмешники были посрамлены.

һалдян 1) смущение; 2) стыд; **Паша һалдяндукви сот һулгаргаран** Паша был готов сгореть со стыда; **Никита чугинадячан, һалдяндук соңолмудячан** Никита сопел и готов был разреветься от стыда; **һалдяна ачин** бессовестный.

һалдяна с прит. суф. 1) смущение; **һалдянави даядави, Сева** тогоду илэңилвэ молва илачилчан чтобы скрыть свое смущение, Сева принялся подкладывать сухие дрова в огонь; 2) стыд; **Нина һалдянадукви һэкулчэвэ дэрэви даядави, дылви уңкерочан** чтобы скрыть вспыхнувшее от стыда лицо, Нина опустила голову.

һалдяпчу стыдно.

һалдят-/ч- 1) стыдиться; **энинин Романди этэчэн һалдятчами** мать больше не стыдилась за Романа; **нуңартын дюрвэ сахар токтосомновон туги эмэвдэвэр һалдятчачатын** им было стыдно (букв.: они стыдились) просто принести ему два куска сахара; 2) стесняться, смущаться; **маталвэ ичэкэсэ, Света һалдячиллан** увидев гостей, Света смутилась.

һалдятчана смущённо; **Зоя, Дмитрий балдывканнаван виноградвэ амтами, һалдятчана гунчэн** когда Зоя попробовала выведенный Дмитрием виноград, она смущённо сказала.

һалдятчарйгачин смущённо; **Соня, һалдятчаригачин инесинденэ, гунэн Соня,** смущённо улыбаясь, добавила.

һалдячā смущённый; **алагумни һалдячавэ** Валява аямамат ичэтчэн учитель внимательно посмотрел на смущённую Валю.

һāливкй исчезнувший, скрывшийся.

һалка молот, молоток, кувалда; **горнякил механическаилди отбойнаилди Һалкалди дёломово эллава колтолитчачатын горняки откалывали каменный уголь механическими отбойными молотками**; **слесарь Һалэдуви Һоним дявалгачива Һалкава дявучадячан в руке у слесаря был молоток на длинной ручке**; **доктор усэдеривэ долчатчаригачинин, аһаткан Һалкат коңкотчочон девочка постукивала молотком, словно доктор, выслушивающий больного**.

Һалка- 1) бить молотком; 2) расплющить.

Һалкарга- 1) расплющиться; 2) сломаться, разломаться (от ударов молотка).

Һалкачән 1) молоток (ручной); **минду сукэвэ-дэ, Һалкачанмэ-дэ эмэвкэл принеси мне топор и молоток**; 2) молоточек (в черкане); **Һалкачан капургаран молоточек сломался**.

Һәлнэ с прит. суф. исчезновение, пропажа; **Һуңартын ичэчэтын корабликан Һимапат Һуденду Һәлнэван они видели, как кораблик быстро исчез за поворотом реки** (букв.: ...видели исчезновение кораблика...); **Һинакинми сигитки Һуктымэлчэрэн, бэюн Һәлнэткин моя собака бросилась в чащу, к месту исчезновения зверя**.

Һәлэв- отделиться (части от целого).

Һамалды- 1) шаманить, камлать; 2) скакать, прыгать, плясать, притоптывать; **турачан багдама олдочи дуннэли Һамалдыдяран по земле скачет сорока-белобока**; **агили муннукан Һуктыдерэн, Һамалдыдяран бежит по лесу заяц, притоптывает**; **улгуки амаргулдиви манакардиви Һамалдыдячан – урунчэдечэн бурундук на задних лапках плясал – радовался**; **Һуңартын гулувунма мурэли Һамалдыдяңатын они начнут плясать вокруг костра**; **Петя урунэдукви Һамалдычан Петя запрыгал от радости**; **Һинакин Һунңиви дэрэклэн амаргулдиви маналдиви Һамалдыдячан пёс плясал перед хозяином на задних лапах**.

Һамню-, тырэ- давить; **дэгинңэктэлвэ тавумни тыкуликтатви дэгинңэктэвэ Һалгандиви Һогиниңкин, тадук Һамнюлиңкин грибник с досады пнул гриб ногой и стал его давить**.

Һамнюрән- зажать, сдавить; сплющить, расплющить, раздавить; **синэ-кэ, ембукэнмэ, тала умнэт Һамнюрәнденан уж тебя-то, слабенькую, там сразу расплющит**; **Һуңанман ламу Һамнюрача его раздавило море**; **капчивки дяваңкитви кошкаткан иргин муданман Һамнюрачан рак зажал клешней кончик хвоста котёнка**.

Һән I с прит. суф. часть чего-л.

Һән II песня-импровизация (короткая).

Һән- петь (короткую песню-импровизацию).

Һәнә головная боль.

Һана- пробовать пищу.

Һәндә- петь (короткую песню-импровизацию).

Һанды- вылинять, дойти (т.е. полностью сменить к зиме шкуру – о белке).

Һандычә белка (с мехом высокого качества).

Һанисин наряд.

Һанисин- наряжаться.

Һанмӯка игра (в вопросы, загадки).

Һанна- сменить первую шерсть (о маленьких оленятах).

Һанни бахрома (из ровдуги, с крупным бисером на передке мужских натазников – часть национальной одежды).

һәннэкүн каравайка (*птица*).

һанңа 1) ладонь; **Гриша**, **манниду һанңадуви тырэксэ**, оллово аямамат ичэтчэңкин *зажав в крепкой ладони рыбу, Гриша внимательно осматривал ее; дегтыкиви һанңалди туниникса, Галя туксул һэнэдеривэтын сипкитчачан подперв ладонями подбородок, Галя следила, как уплывают облака; һэрэлгэн һанңагачинду ичэвдечэн долина была видна как на ладони; Саша омкочови һанңатви буллан Саша потер лоб ладонью;* 2) кисть руки; 3) ступня.

һанңа- держать в руках.

һанңады горсть; **дэгил сомамат каңкит дэгиктэдечэтын, һи-вэл һанңадыя горохья** **һоданчэнэгэчинин** *птицы носились с такой быстротой, словно кто бросил горсть гороху.*

һанңалā- ударить ладонью, дать пощечину.

һанңу- 1) спросить; **офицер минэ иливканмусинчадяран һанңудави офицер, видимо, хочет меня остановать, спросить;** 2) вымолвить.

һанңувкā вопрос.

һанңувун вопрос; **Яков алагумни һанңувунман эчэн долдыра Яков прослушал вопрос учителя; эда си һанңувундув эчэс гунэ? почему ты не ответил на мой вопрос?; һанңувурва эвкэ буврэ бичэн вопросов задавать не полагалось; нуңан һадун мэндуви бувчэлвэ һанңувурва эңкин долдыра порой она не слышала задаваемых ей вопросов.**

һанңугār вопрос; **си миндук Москва дярин авадыли-да һанңугардули ответья гадяңанис** *у меня вы можете получить ответ на любой вопрос о Москве.*

һанңукта- 1) спрашивать, обращаться с вопросом, расспрашивать, справляться, приста- вать с вопросами, задавать вопросы, засыпать вопросами, перебивать вопросами, запраши- вать; **иду аминни? – нуңан һанңуктачан а где твой отец? – спросил он; нуңан аминни дялдуви һанңуктадячан он мысленно спрашивал отца; эда-кэ си суксиллалва гачас? – нуңан омологидукви алтасипчут һанңуктачан зачем ты взял лыжи? – ласково спросила она сына; алагумни сот һанңуктачан учитель строго спросил; кэ, муннукандук мэндукин һанңуктагат давайте лучше у самого зайца спросим; Катя кэтэт һанңуктачан нуңардугын интернатту куңакар он индерилитын Катя жадно спрашивала, как жи- вут у них ребята в интернате; си нуңардуктын мэнин һанңуктакал ты сам у них спроси; этыркэн колхозниква һанңуктачан, иду нуңан һомотыва ичэнэвэн старик расспросил колхозника, где он видел медведя; һалтын дюлгакилин нян нуңантыкин һанңукталчатын некоторые из его соседей снова начали приставать к нему с вопросами; эва эрил турэр гундерэ? – су һанңуктадяңасун что означают эти слова? – зададите вы вопрос; справоч- найдук бюродук һанңуктакаллу обращайтесь с вопросами в справочное бюро; су тэдэт орас, справочнайдук бюродук һанңуктанал вы правильно сделали, обратившись в спра- вочное бюро; коридорду нуңан элэкэс арчанадукви илэдук һанңуктаран в коридоре он спросил у первого же встречного; бумудери авгаралин һанңуктадями справляться о здо- ровье больного; кассаду билетылдули һанңуктами справиться в кассе о билетах; нуңан һуркэкэнмэ упкаттулин, нуңан агиду ичэнэлин нян һанңукталчан он снова стал рас- спрашивать мальчика обо всем, что он видел в тайге; куңакар нуңандукин кэтэт һанңукталчатын ребята засыпали ее вопросами;** 2) попросить, попросить позволения, по- проситься, отпроситься; **тала амакан нуңан бултамнива бакачан, тадук анңэттави һанңуктачан там он скоро отыскал охотника и попросился к нему ночевать; би тэлиннэмэлчэ аминдукви һанңуктачав, тэтчэв, тадук тулиски лопорочов я сейчас же отпросился у отца, оделся и выскочил на двор; минэ су һэнэвдерэс-вэл? – аминин һанңуктачан может быть, вы меня подвезете? – попросил его папа; Алла һанңуктачан**

умукэнэ книгага гадави, эниндуви ичэвкэндэви Алла попросила позволить взять одну книгу, чтобы показать своей маме; 3) проверить; садерилвав һанңуктакал, Сергей Сергеевич! проверьте мои знания, Сергей Сергеевич!; 4) повторить вопрос, продолжать (спрашивать); минэ арестуйдяңатын-ңу? – гевран һанңуктаран станция начальникин буду ли я арестован? – повторил начальник станции; энинми амакан эмэдеңэн? – Таня һанңуктадячан а моя мама скоро придет? – продолжала Таня; 5) воскликнуть; эдук нэлэтчэчэс? – сот һанңуктаран Александр Евгеньевич чего ты боялся? – воскликнул Александр Евгеньевич.

һанңуктавкә вопрос.

һанңуктавун вопросительный; **горогит нуңан һанңуктавунма самэлкива урэчэн издали он походил на вопросительный знак; һанңуктавун ичэсиктэ вопросительный взгляд.**

һанңуктадяна вопросительно; **ңинакин нюңэви ичэтчэчэн тадук һанңуктадяна чинэдечэн нес смотрел на хозяина и вопросительно повизгивал.**

һанңуктадярй I 1) спрашивающий; 2) грам. вопросительный; **һанңуктадяри предложение вопросительное предложение.**

һанңуктадярй II с прит. суф. вопрос; **һунат сомава кэтэвэ садеңа бичэн, куңакар нуңандукин кэтэмэмэт һанңуктадярилитын тыливгэнди, сомат аят улгучэндэви очень много нужно было знать девушке, чтобы ясно и обстоятельно ответить на многочисленные вопросы ребят; нуңандун тыкупчу очан, Тима нуңанман школаду экзаменңачинду һанңуктадяридин он рассердился из-за того, что Тима спрашивал его, как на экзамене в школе (букв.: ...рассердился из-за вопросов Тимы...).**

һанңуктадярйгачин вопросительно, как бы спрашивая; **нуңан энэ тылдерэ, һанңуктадяригачин, гиркиви ичэтчэчэн он непонимающе, вопросительно смотрел на своего друга.**

һанңуктама любознательный; любопытный.

һанңуктамәт-/ч- спрашивать друг друга.

һанңуктаму- хотеть спросить; **би эласа-да һанңуктамудячав, эми-вал луху омңоңкив я давно хотел спросить, да все время забывал.**

һанңуктан вопрос; **Галина Сергеевна Лариса һанңуктардулин улгучэндэви аран аминдячан Галина Сергеевна едва успевала отвечать на вопросы Ларисы; һанңуктарри эчэл дулбундыл биси вопросы у тебя не глупые.**

һанңуктана с прит. суф. вопрос; **Аркадий һанңуктанан Романду-да умнэт оловсипчу бичэн вопрос Аркадия застал врасплох и Романа; синэ һанңуктаналис этэрэ эрэстэ за твой вопрос тебя не выгонят; Володя аминдуви улгучэндечэн нуңандукин һанңуктанаватын Володя рассказывал отцу, о чем у него спрашивали (букв.: ...рассказывал об их вопросах ему...).**

һанңуктанә- пойти спросить; **һанңуктанактэ нуңандукин пойду-ка спрошу у нее.**

һанңулин допрос; **тыматнэ нуңандулан һанңулиндула баронма эмэврэ утром к нему на допрос привели барона.**

һанңун вопрос; **нуңартын кэтэлди һанңусалдивар нуңандун эңкитын дялдавканэ своими частыми вопросами они не давали ему сосредоточиться; авадылва дулбудылва һанңурва һанңуктадянни! какие глупые ты задаешь вопросы!; һанңундулин ңи-дэ эчэн дяврэ на его вопрос никто не ответил; ханңусал биси? вопросы есть?; упкатту һанңусалду нуңан аямамат тыливкэниңкин на все вопросы он отвечал подробно; Женя этэчимни һанңундун эя-да эчэн гунэ Женя на вопрос сторожа ничего не ответил;**

индеңэт – ичэдеңэт, – нуңан дюлгакилви һанңусалдулитын, сэлэрдулитын умнэт гуниңкин поживем – увидим, – коротко отвечал он на вопросы и упреки соседей.

һанңунди вопросительно; **Катя Ленава һанңунди ичэтчэн Катя вопросительно по-смотрела на Лену.**

һантэку блоха.

һанӯ петля.

һанӯ- 1) задохнуться, захлебнуться; **нуңан һанудямаючан он уже почти задохнулся;** 2) умереть от голода.

һанук ну? неужели?; **һанук-ка нуңан депутат? неужели он депутат?**

һанумилӣ удушье, астма.

һанӯму- задыхаться; **нуңан һанумудячан он задыхался.**

һанӯмудяна в угаре, от угара; задыхаясь; **нуңан, һанумудяна, тэпкэсинэн задыхаясь, она крикнула; эчэ, би нуңандун ичэвкэндем! – нуңан оредячан, тыкулнадукви һанмудяна нет, я ей покажу! – орал он в угаре от гнева.**

һанӯмул- задыхаться, захлебываться; **Сима содук соңондукви ханумулчан Сима задохнулась от душивших ее слез; би кабинеттуви һанумулиңнам у себя в кабинете я задыхаюсь.**

һанӯмупчу душно; **һэргулду бикичилду һанумупчу очан в низких местах стало душно.**

һанӯн- задохнуться, захлебнуться; **си һануниңнадянни! ты еще задохнешься!; би тэпкэмулим – һануним я хотел заорать – задохнулся; нуңан һимадук туксандук һанунан он задохнулся от быстрого бега; би иңиндук воздухтук һануниссадем я задыхаюсь от холодного воздуха.**

һанӯнңи- душить.

һанӯпчу I душный; **һанупчу бикит** душное помещение.

һанӯпчу II душно; **синду корондус һанупчу в твоей норе душно; минду һанупчу мне душно; комнатадус һанупчу в твоей комнате душно.**

һанӯчā 1) задохнувшийся; 2) запыхавшийся, обессиленный.

һаня кукла; **дюдуйи Зоя куктыткэнмэ һаняви столдукин тэгэвкэниксэ, нуңанман алапчут багдамат колобоконди улидечэн дома Зоя посадила кукушонка за стол своей куклы и кормила его сладкой белой булочкой.**

һанягāt бабка (косточка).

һанякā 1) идол (шамана); 2) кукла.

һанякаг соединение пальцев у основания.

һанякāн 1) предок; 2) душа (человека после смерти).

һанян I 1) тень; **лалбукаду мол һаняртын ичэвулчэтын от деревьев легли на мох тени; һалдун гугдал һексал бираду дылбимэлвэ һанярва одяңкитын местами высокие скалы отбрасывали на реку густые тени; вагон няңнячилду стеналдун нэлэвсипчул һаняр би-чэтын на грязных стенах вагона были уродливые тени;** 2) силуэт; **умнэт антыки чопко-кокля мурласэл коңномол һаняртын ичэвуллэ вдруг справа над овражском показались черные силуэты всадников;** 3) отражение; **Мария Прокопьевна, зеркалогачинду мәнңиви һаняни муду ичэтчэнэ, нэрипчувэ мувэ сот умдячан Мария Прокопьевна жадно пила светлую воду, любуясь в ней, как в зеркале, своим отражением;** 4) душа.

һанян II тенистый; **һанясалду аллеялду симумат һавалдярил илэл ичэвдечэтын в тенистых аллеях виднелись молчаливо работающие люди.**

һанянемү- 1) отбрасывать тень; 2) видеть свою тень, отражение.

һанярбу- 1) появиться тени; 2) попасть в тень.

һанят-/ч- отражаться (об изображении).

һанячй тенистый; **куңакар албирдули һанячилдули бульварилдули һэнэдечэтын дети или по широким тенистым бульварам; город тулигулин дяпкалин лукул, һанячил садыл мигдыдеңкитын по окраинам города шумели горные, тенистые сады.**

һанячйт тенисто; **һанячит кубдумэлду бикичилду ханумупчу очан в затененных местах стало душно** (букв.: в тенисто-темных местах...).

һанячүвкә зеркало.

һаңалчә запекшийся (о крови).

һаңй- 1) следовать за кем-л., сопутствовать; **коңатвун катерду һаңидячан наша лодка следовала за катером; һуркэкэн энэ сурумудерэ аминни һаңидячан мальчик нехотя следовал за отцом;** 2) провожать кого-л.

һаңйв- 1) вести за собой; 2) в разн. знач. сеять; **нуңартын һактыравэ, савун ачинман һаңивдяра они сеют тьму и невежество.**

һаңйкта- ходить, следовать за кем-л.; сопутствовать, сопровождать; **би аминдуви һаңиктадявки бисим я всегда следую за отцом; умукэнтын элгэвумниду һаникталлан один из них стал ходить за проводником; би аминдуви һаңиктаңкив чапэ ичэдэви я следовала за своим отцом, чтобы посмотреть беличье гнездо; һанманиллакин пастухил ородувар һаңиктадявкил, орорвор камникатчэнэл, тарил эдэтын сокоривра в период сезона комаров пастухи ходят вслед за оленями, окружая их со всех сторон, чтобы они не потерялись.**

һаңйнчу- провожать; **тавар һунат һаңинчумачин сунэ та самая девушка должна проводить вас.**

һаңйрин жёлоб.

һаңйсин- последовать за кем-л.; **умнэ би аминдуви һаңисиним однажды я последовала за своим отцом.**

һаңнэкән название орнамента, выполненного из подшейного волоса оленя.

һаңрэкән чёрный, вороний, тёмный (о масти животных).

һаңү- 1) испариться, выкипеть; 2) иссякнуть, обмельеть, убыть, пересохнуть; ср. **олго-; урэдыл мул һаңура горны воды иссякли.**

һаңэ- течь (о крови); кровоточить; **э, һинакинңи секанин һаңэдерэн да ведь у собаки ушко кровоточит.**

һаңэликнан с прит. суф. до крови, до кровотечения; **качикан сомат кикисинчан омологив умукэчэнин һаңэликнанин щенок так куснул моего сынишку, что у него даже палец стал кровоточить** (букв.: ...куснул до крови); **амака манатви туксанчэвки, нян эвки дявара, элэ удурови һанэликнанин осичан медведь хватъ лапой, опять не поймал, только свою морду себе в кровь исцарапал** (букв.: ...морду до крови исцарапал).

һаңэт-/ч- 1) гадать, ворожить; 2) шаманить (провождать душу умершего в мир мертвых).

һапйма, һапйраты 1) курчавый; 2) густой (о волосах, шерсти); ср. **дэбдырин.**

һапит ветер (южный).

һапкан томление.

һапкан- томиться.

һапкәнэ трещина (*от мороза в дереве*); ср. делгэ.

һапкәнэкнэн с прит. суф. 1) до треска, до трещания (*от мороза*); **тулилэ иңикэкун бичэн, мол һапканэкнэнтын на улице был такой сильный мороз, что трещали деревья** (букв.: ...до треска деревьев); 2) до трескания (*от мороза*); **агиду со иңинипчу бичэн, иңисэлдук мол һапканэкнэнтын в лесу было так холодно, что от морозов трескались деревья** (букв.: ...до трескания деревьев от морозов...).

һапки- разлететься в щепки.

һапла рана; ср. уе, һуе.

һаптай знахарь, колдун; ср. ичэримни.

һаптурга 1) футляр (*для курительной трубки*); 2) кiset.

һапуян 1) потяг, лямка; 2) ремень, седелка (*в упряжке, из сафьяна*).

һәр- 1) парить (*в воздухе – о птице*); 2) взвиться; **велика аги оёклон һарчан ласточка взвилась над лесом**; 3) трепетать (*крыльями*); **гекчан аракукан эмэрилди дэктылэлдиви һардячан сокол чуть заметно трепетал острыми крыльями; иңтылгун умукэн бикитту дэктылэлдиви һардячан неясить трепетала крыльями на одном месте**.

һара клин (*посредине лука*); ср. һиваки.

һаравин площадка для танца; ср. икэкит.

һаракән чум (*для родильницы*).

һарама спички; ср. списка.

һарәмй 1) остов чума (*старый, оставленный*); 2) место, покинутое обитателями.

һаран 1) площадь (*чума*); 2) место (*вообще*); место, находящееся в чьем-либо владении; 3) место очага (*в жилище*); 4) очаг (*в жилище*); железный лист у очага; 5) пол (*земляной, в жилище*); 6) чум, жилище; 7) кровать; 8) стоянка; ср. аран.

һарәнә- 1) выбирать место (*для чума*), остановиться на стоянку; 2) ставить чум, делать остов чума (*из жердей*); **эду һаранагэт, аякакун эду давайте поставим чум здесь, здесь очень хорошо**; 3) расчищать площадку (*для чума, палатки*); **таркандула нулгисичэл дагала, һаранара они совсем недалеко – вон туда откочевали и расчистили там место для чума**; 4) расположиться на стоянку, расположиться на месте, где стоял чум.

һарәнәсин- перекочевать (*на небольшое расстояние*), переставить чум (*на другое место*).

һарәптурун место для стоянки чумами (*расчищенное*).

һарбака 1) палец (*ноги*); 2) лапа; 3) плюсна, стопа.

һарбалды- 1) растопыривать (*пальцы*); 2) делать гимнастические движения (*руками*); 3) барахтаться; **чипичал умуктутын дюлакир чипичаткар һарбалдылчатын в гнезде у воробьев забарахтались голые малютки**.

һарбарга- разжаться; **гекчан осикталин һарбаргачатын когти ястреба разжались**.

һарвән- 1) слетаться (*о птицах*); 2) выслеживать.

һарган I подстилка (*берестяная наклейка на лыже для ступни*).

һарган II мера длины, равная сантиметру.

һаргй I 1) лес (*мелкий*), тайга; **бу манадырав һававэр һаргидук мучудаласун мы закончили свою работу до вашего возвращения из тайги; бу һаргиду бэелвэ бакалдырав в лесу**

мы встретили людей; нуңартын һаргила, Иоанн бинэл, сурусинэ в тайгу они отпра-
вились втроем; 2) земля.

һаргй II 1) злой дух, черт, дьявол, леший; экун-да һарги? что за черт?; туги, һарги, һоктово санни! так-то, леший, дорогу знаешь!; 2) тварь, негодяй, разбойник, гад, стервятник; тар эвки каратта һарги! вот бессовестная тварь!; эду авады-вал һарги бивэнчэн! тут какой-то негодяй побывал!; синду эва гэлэвдерэ, эру һарги? что тебе нужно, негодная тварь?; тар һарги-ты! вот разбойник-то!; эр-кэ һарги, ичэрэн, мит нуңан гиркилвэн пушкадук пэктырэнмудеривэт вот ведь гад, заметил, что мы собираемся стрелять из пушки по его друшкам; асуматге-кэ һаргил алачиктын, мит тыгдылэндүлэ исталат пусть они, гады, обождут немного, пока мы на мост въедем; фашист-һарги бомбава но-
дочан фашист-стервятник бомбу бросил.

һаргй III проклятый, окаянный; иргичил! һаргил, бокочол! волки! Настигли, прокля-
тье!; би нуңандун ичэвкэндем, һаргиду Иван Ивановичту! я ему покажу, проклятому Ивану Ивановичу!

һаргйкән чертенок; окин-да эвки аивра, һаргйкән! вот ненасытный, чертенок!

һардявкй парящий; нуңандун няңняду һардявки һэгды ларчама маначи чипича дяв-
дечан ему вторила парящая в небе мохноногая птица.

һардяг- спускаться (о птице).

һардяна плавно, паря, трепеща крыльями; нэктэмэюкли нэрэнңэри воздухту, һардяна, илчан над самым полем жаворонок остановился в воздухе, трепеща крыльишками; сэсин упкачин һардяна супирэлэ доңкин вся стая плавно спускалась в кусты.

һәрй- 1) высматривать, примечать; 2) вращать глазами (в поисках чего-л.); 3) искать взглядом; 4) осматриваться; нуңартын һарилла, эллэнңэду тогово ичэрэ стали они осматриваться и увидели на склоне горы огонь; һаргили нэнэденэл, һаринал дариски бродя по тайге, осматривайтесь по сторонам; 2) парить (в воздухе – о птице).

һәрйкта- 1) парить (в воздухе – о птице), виться, кружить; кирар нэктэрилдули һариктадячатын над полями кружили коришуны; бира оёклон дэгил һариктадяра над рекой вьются птицы; һанмакта амакәни сенин оёклон һариктадяран над самым ухом медведя вьется комар; 2) смотреть вверх, высматривать что-л; 3) залететь высоко.

һәрйл- 1) кружить (в воздухе); 2) посмотреть по сторонам; 3) посмотреть вверх.

һәрйнча- парить в воздухе.

һариптун золотуха.

һариранмувчә расщепленный; сиңэрэкэткэн аят авданналва улгукта һариранмувчал дугэлдун учинкин мышонок ловко вплетал листья в расщепленные концы тростника.

һарирга- распластать; тураки, чуюртыки дылви дынэ, һуклэдечэн, эдынди уркувчал-
вэ дэктылэлви һариргана ворона лежала, уткнувшись головой в сугроб, распластав сви-
тые ветром крылья.

һәрйс- повиснуть (в воздухе – о птице); һилакта угилэ һарисчачан, һоролисчан, тадук аракукан дариски дэгилчэн ястреб повис в воздухе, повернулся и полетел прочь.

һарит-/ч- 1) заметить, обнаружить, высмотреть добычу; 2) искать.

һаричикта- высматривать что-л.

һарпалкан вихрь; ср. суги.

һәрпугәпчу 1) задорный; 2) насмешливый.

hāpугāпчут 1) задорно; нуңанңин һулукукэн оңоктон угиски һарпугапчут лоргоронивча бичэн *ее маленький носик был задорно вздернут кверху*; 2) насмешливо; **эва, һогодённи, этыркэн?! – Митя һарпугапчут тэпкэсинчэн что, запыхался, старик?! – насмешливо крикнул Митя.**

hāpугāt-/ч- шутить; **би-кэ** ичэчэв нуңан окин-да инектэдеривэн, тарит тэде-ты **һарпугатчэча** *я вот видел, что он все время улыбается, значит шутит.*

hāpугātчэрй *с прит. суф.* шутка; шутливость; шуткование; нуңан тылчэн Игорь **һарпугатчэриван** *он понял, что Игорь шутит* (букв.: ...понял шуткование Игоря).

hāpукā I 1) озорник, сорванец, пострел; **эсикэн муннуканду агиду-да ая, тарит сурурэн, һарпука,** – мэргэдеритки аһаткантики этыркэн гундечэн *теперь зайцу и в лесу хорошо, вот и ушел, пострел, – объяснял старик пригорюнившейся девочке*; нуңан митвэ упкатва болговконон, **һарпука** *он всех нас обидел, сорванец*; **илэ эр су, һарпукал?** *куда это вы, озорники?*; 2) шутка; **би Иван Ивановичту ичэвкэндеңэв он миннун һарпукавэ һарпукачивдяңа!** *я покажу Ивану Ивановичу как со мной шутки шутить!*

hāpукā II озорной; муннукан – эру, **һарпука бэйңэ заяц** – *тварь вредная, озорная.*

hāpукāt-/ч- 1) баловаться, шалить, озорничать; 2) шутить, посмеиваться; **ңи-вэл һарпукатчан:** “Мунду муннуканңис эчэ гэлэвдерэ” *кто-то пошутил: “Нам твой заяц не нужен”*; **би һарпукаттави эңнэм аяврэ** *я шутить не люблю*; **экун тар, би һарпукатчав** *что же, я пошутил*; **э, Иван Иванович һолоктотви гиркитви аят һарпукатча да, ловко пошутил Иван Иванович над своим старым приятелем; **бу дюктэ нуңандин һарпукатчэңкивун** *мы оба посмеивались над ним*; **нуңандун эденэ һарпукачивра** *ему было не до шуток* (букв.: он не мог шутить).**

hāpукātнэ, һāpукātчэнэ шутливо, в шутку, озорно, озорничая, игриво; **орончикан һуркэкэнмэ һарпукатнэ гуяламучан олененок** *пытался игриво боднуть мальчика*; **гиркин, һарпукатчэнэ, нуңан согдоннолин эдэн гуяларэ, Вася аракун туксасинчан** *чтобы приятель, озорничая, не боднул его в спину, Вася умерил бег*; **нуңан һарпукатнэ һалгандиви тукасинчан** *он озорно топнул ногой.*

hāpукātчэнэ *прит. суф.* шутка; **Денис дёнчан аминми һарпукатчэнэван** *Денис вспомнил шутку своего папы.*

hāpукātчэрй *с прит. суф.* озорство, шутка; **Володя, һарпукатчэриви этэксэ, суруңэт биңкин Володя,** *прекратив озорство, вынужден был ретироваться.*

hāpукāчин шутка, проделка; нуңартын гимназияду авадытыкирдули итылдули, авадытыкирдули **һарпукачирдули, дэмэрилдули улгучэндеңкитын** *они рассказывали о разных происшествиях в гимназии, о разных проделках и шалостях*; **аминмун авадытыкирва һарпукачирва** *школаңилду бодолду биһилвэ улгучэндеңкин наш отец рассказывал разные шутки из школьной жизни.*

һарӯ- 1) закружиться (*о голове*), потемнеть в глазах; 2) почувствовать беспокойство, головокружение; 3) опьянеть.

һарӯкāt-/ 1) кружиться (*о голове*); 2) немного опьянеть.

һарӯкй головокружение.

һарӯкин захмелевший, опьяневший.

һарӯл- 1) закружиться (*о голове*), потемнеть в глазах; 2) почувствовать беспокойство, головокружение; 3) опьянеть.

һарӯлчā I 1) закружившийся (*о голове*); 2) опьяневший.

һарӯлча II кружение (*болезнь мозга у оленей*).

һарӯн головокружение.

һарӯн- 1) помрачнеть; 2) опьянеть.

һарӯни- кружиться (*о голове*).

һарӯрин I 1) головокружение; 2) бледность.

һарӯрин II бледный.

һарӯскәкӯн сильное головокружение.

һәрән лука (*оленьего седла*).

һасу- 1) месить, мять; 2) сплющивать, сдавливать (*пальцами, рукой*); 3) теревить, трепать, терзать, кусать; **иргичи орон моңондулин һасувки** волк кусает оленя за горло; **һинакин һорокива һасуран** собака растерзала глухаря; 4) набивать во что-л.

һасукәлә- 1) брать (*щепотку, кусочек, горстку*); 2) поддеть кусочек; ср. **гада-**.

һасукән 1) немного, небольшое количество; 2) щепотка, горстка (*чего-л.*); 3) кусок; 4) охапка.

һасукәт-/ч- обыскать, обшарить (*рукой*).

һасур-, һасурга- 1) месить, мять; 2) сплющивать, сдавливать (*пальцами, рукой*); 3) терзать, трепать; 4) набивать во что-л.

һәсусин- 1) взять щепотку; 2) поддеть кусочек.

һата I 1) щётка (*грубый волос под копытом оленя*); 2) подушечка (*на лапе собаки*).

һата II 1) опять, снова, по-прежнему; **гулэ дагадун кэтэ илэл һата илитчачатын по-прежнему возле дома стояла толпа**; 2) все еще; все же, все равно, все-таки; **эмэмәктэл бригададыдук гулэкэндук һата эчэтын юдерэ вновь прибывшие все еще не выходили из избушки**; **эми-вал һата һуркәкән ачин бичән но мальчишки все еще нет**; **нуңартын һата эчэтын эмәдерэ они все не приходили**; **кэтэвэ девми, һата демукин биңнэм сколько ни ем, а все-таки голоден**; **таду си һата минэ бакадяңас там ты все равно встретишь меня**; 3) ведь.

һатавит-/ч- прищуриваться.

һата-дә все еще; все-таки, все же, все равно; **нуңан эдәви лигинара симкитчән, эми-вал һата-да сичэт дылгандиви гунән чтобы не хрипеть, он откашлялся, но все-таки сказал хриплым голосом**; **нуңартын һата-да тэдечэдечэтын Александр Михайлович мучумачиндулин они все еще надеялись на возвращение Александра Михайловича**; **деләкил-кә һата-да тагачатын но ведь горностаи все-таки попались**; **эми-вал һата-да нуңан һэгдыт саричанди гунчән но все-таки он ответил с большим достоинством**; **дялдавдечан нуңан букичит гоёвунңивча бисилин, һата-да эчэ бурумудерэ казалось, что он смертельно ранен и все же не хотел падать**; **сулаки сачан – һата-да деммукин һомоты оллово тыдеңэн лиса знала – все равно голодный медведь отнимет у нее рыбу**; **эми-вал, умукин суруми, һата-да һэливсипчу бичән но пускаться в путь одному было все-таки страшно**; **нуңан эласа-да һата-да арамакан-да омонгиливи дялдаңкин она все равно всегда хоть немного, но думала о сыне**.

һата-дыкй все-таки; **туги-ты, “Форд” һата-дыки автомобиль? значит, “Форд” все-таки автомобиль?;** **тыливгән очан, аминин һата-дыки умукин суручән стало ясно, что его папа все-таки уехал один**.

һатакән все-таки; **һатакан нуңартын эчэл адерэ и все-таки они не спят**.

һатакта рябина.

һатала бобёр.

һатама опять же.

һатан 1) нос; 2) клюв.

һатапты 1) старый, ветхий (*о предметах*); 2) обычный, обыкновенный, простой, давно существующий; **һатаптыл илэл** *простые люди*; ср. **горопты**.

һата-ты все-таки; **эми-вал һата-ты нуңан иду-кэ биһин?** *но все-таки где же он сам?*

һатаг-/ч- прищуриваться.

һаҕта опушка (*отделка из меха по подолу верхней одежды*); ср. **дяпка**.

һаты 1) унты (*зимние меховые до колен*); 2) камыс оленя, лося; ср. **арāмус**.

һаты- светить, бить (*о ярком свете*); **һатыпчу дылача гарпан иңтылгун эсалдун һатыдяңкин** *яркий солнечный свет бил сове прямо в глаза*; ср. **һэрий-**.

һагы- брать что-л. по частям, ср. **гада-**.

һатыкин- шуриться; **нуңан дылачат һатыкиндячан** *она шурилась от солнца*.

һатыл- 1) надеть зимнюю обувь; 2) надеть зимнюю одежду; ср. **тэт-**.

һатын- испугаться; ср. **һэлэл-**.

һатыпчу блестящий, яркий, ослепительный; **дылача һатыпчул гарпалин баргила биһивэ яң дугэвэн һэриуэклэчэтын** *яркие лучи солнца осветили вершину противоположной сопки*; **букачанду, һатыпчуду һэринду, һуркэкэн Маркэвэ ичэчэн** *на холме, в ярком свете, мальчик увидел Марка*; **аһаткан һатыпчут дылачат сот урунчэдечэн** *девочка радовалась яркому солнцу*; **нуңан дэрэклэн һатыпчу сиңилгэмэ нэптэкэ нэптэлэдечэн** *перед ним расстилалось ослепительное снежное поле*.

һатыпчут ослепительно, ярко; **дылача агива упкатван һатыпчут һэриуэклэндечэн** *солнце ярко освещало всю тайгу*; **мо һатыпчут һэриуэдериду дагачандун һулукукэр улукиткэр эвидечэтын** *на ярко освещенном стволе дерева резвились маленькие бельчата*; **дылача һатыпчут дылачадерэн** *ярко светит солнце*.

һатыранмувчā 1) ослепленный; **сомамат һэрипчумэмэт һэринди һатыранмувча бинэ, һороки иманнаду буручэн** *ослепленный нестерпимо ярким светом, тетерев упал на снег*; 2) освещенный.

һатыг-/ч- просвечивать (*через что-л*).

һача 1) жир (*нутряной*); 2) кишки (*покрытые жиром*); 3) кишки медведя; ср. **умүксэ**.

һачакāктэ гриб-трутник (*нарост на стволе березы, ели*).

һачалй-, һачарйкит-/ч-, һачй- снимать жир с кишок.

һачикāн жирок; ср. **умүксэкэн**.

һачин- не выносить яркого света, блеска (*о глазах*).

һаякат-/ч- блестеть (*о снеге*).

һаялэ 1) совсем; **нуңан-ка һаялэ эчэ урэрэ илмактава һелакива** *она совсем не похожа на молодую куропатку*; **эр-кэ комната һаялэ коңгилма** *а вот и совсем пустая комната*; **һинакин туги-дэ болгочон, һаялэ нюркучан** *собака тоже приуныла и совсем отоцала*; 2) мимо (*бросить*); 3) дочиста, досуха.

һаяма плохой, дурной; ср. **эрү**.

һаяп- запачкать; ср. **така-**.

һёву, һёвун 1) горящая береста; 2) лучина; 3) зажженная свеча, лампа; 4) освещение.

һевут-/ч- 1) осветить, посветить (*берестой, лучиной, свечой, лампой*); **һевуткаллу минду, би нуңанман ювдем** *посветите мне, я его вынесу*; 2) зажигать (*бересту, лучину, спичку*); **нуңан спичкалва һевутчана, силимкундулэ коридордула ирэн** *зажигая спички, он вошел в узкий коридор*; 3) лучить (*рыбу*).

һег ~ **һеге** молния; ср. эркин.

һегивчә разбить молнией (*о дереве*).

һеглан косой, косоглазый; ср. чокорбк.

һека 1) ловкий, быстрый; **тар аһи һека һавадуви** *та женщина ловка в работе*; 2) старательный, трудолюбивый; ср. бэркэ.

һеки 1) лиственница старая толстая; **һеки уркэ дагамамадун одан** *большая лиственница оказалась около самых дверей*; **һеки һаняндун илитчакта** *постою-ка я в тени большой лиственницы*; ср. ирэктэ; 2) пень; 3) дерево, разбитое молнией.

һекита дерево (*высокое, в подлеске*).

һекса 1) скала; **давакит даригидалдун улуктамал, симумал һексал илитчачатын** *по бокам перевала стояли крутые хмурые скалы*; 2) утес; **һексадук чургисиктал чургидяра с утеса капаят капли**; 3) гора; **амакан дюгудутын һэгдыл һексал очатын** *вскоре на их пути встали отвесные горы*; 4) высокий берег.

һексамна I осыпь (*каменистая, у подножия скалы*).

һексамна II осколки дерева, разбитого молнией.

һексачй скалистый; **һексачил дяпкал бирава силимкунңикитын** *скалистые берега сжимали реку*.

һекча 1) древесина (*лиственницы – подкорковый слой*); 2) доска (*для лыжи*).

һেলাкй 1) куропатка; **ами сурунэдукин мит эрэгэрит имэкирэ һেলাкила эчэлты деврэ с уходом отца мы совсем не ели свежих куропаток**; **ама, агила һэнэвкэкэл: һেলাкилва пэктырунэктэ! папа! Отпусти в лес: куропаток постреляю!**; **һেলাкил эсиртын һалгардук дэгиливкил** *стаи куропаток вылетают из-под ног*; 2) тетёрка (*белая*).

һেলাкйткән птенец куропатки; **упкат һেলাкиткар һалгакардивар микчасулчатын** *все птенцы куропатки вскочили на ножки*.

һелама- охотиться на куропаток.

һелбу- 1) примерзнуть, прилипнуть (*ко льду, к настывшему железу*); 2) обжечь руки (*от прикосновения к настывшему металлу*).

һелбурав- замерзнуть; ср. доңотов-.

һелбучән олень (*дикий, трех лет*).

һелки- сверкать (*о молнии*); **элэкэсипты илэ эңкин тыллэ, эда агды агдыдявки, эда гиллэнэдевки, һелкидявки** *первобытный человек не понимал, почему грохочет гром и сверкает молния*; ср. дюһэнэ-.

һелкин молния; ср. эркин.

һелкисамна щепка (*от дерева, разбитого молнией*); **модук һонимил һелкисамнал лор-голодечэтын из дерева торчат длинные щепки**; **һомоты умукэнмэ һелкисамнава манатви дявачан** *медведь схватил лапой одну щепку*; **һомоты мэнтыкиви һелкисамнава танчан, тадук таравэ тынчэн** *медведь потянул к себе щепку и отпустил ее*.

һелта- подморозить.

һѐлтан изморозь.

һѐлтан- подморозить; **һелтандяран** *подмораживает*.

һѐлтандяран, һѐлтанңа утренник (*утренний мороз*).

һѐлтапчā морозы (*в конце ноября, начале декабря*).

һѐма щётка (*шкурка под копытом оленя*).

һѐмадāптун 1) кайма (*меховая, соединяющая тыльную часть варежки с ладонной*); 2) краги (*у рукавиц*).

һѐмна- стучать.

һѐмур I 1) холодный, студеный; **нуңан дэрэви һемурди мут авран** *он вымыл лицо холодной водой*; **нуңан һемурва силэпчэвэ чайвэ умдячан** *он пил холодный крепкий чай*; **омолги һемуртыки стенатки омкочотви тургэтэчэн** *юноша прислонился лбом к холодной стене*; 2) замерзший (*о воде*); **сулаки коксичаннун дюкэли туксасинактын, дюкэ аран һемур бичэн** *когда лиса с кукушкой побежали по льду, лед был только что замерзшим*.

һѐмур II холод, стужа.

һѐмур- остыть; замерзнуть (*о воде*).

һѐмурē холодно!

һѐмурилāн 1) окоченевший (*о человеке*); 2) морозный (*о воздухе*).

һѐмурилги- охлаждать, холодить; **улапкун чука һэннэрвэн һемурилгиячан** *мокрая трава охлаждала ее колени*.

һѐмурилиvkāн- выстудить; **умутэлди куңакарвэ гулэлэ ивутми – гулэвэ һемурилиvkандеңатын** *если ребят впускать в избу по одному – выстудят всю избу*.

һѐмурипчу холодный, прохладный, студеный; **урэдыл мул һемурипчул** *горные воды холодны*; **орон нэрипчувэ һемурипчува муvэ сот умдячан** *олень жадно пил светлую прохладную воду*; **орон һемурипчуду инңактадун элэ эдын, тадук тукала унңутын бичэн** *в холодной шерсти оленя держался только запах ветра и земли*; **һуркэкэн элбэскэттэви аяврин му һемурипчумама бичэн** *вода, в которой так любил купаться мальчик, была очень холодной*; **пограничник ургэпчувэ һемурипчува пэктырэвунми маннит дявачан** *пограничник покрепче сжал тяжёлую холодную винтовку*.

һѐмут-/ч- искривиться, покоситься; ср. **кѐтарā-**.

һенякī 1) пищуха; 2) крот; 3) земляной заяц, тушканчик.

һеңнан, һеңта эхо; ср. **ўлта**.

һеңта- раздаться, прокатиться, отозваться (*об эхе*).

һеп ату!

һѐсб- усилить (*какое-л. действие*).

һѐтарга- лопнуть, разорваться; ср. **тэкэргэ-**.

һѐчан висок; ср. **чакар**.

һй- сойти с ума; ср. **йрил-**.

һиви 1) дрозд (*ореховый*); 2) клѐст (*белокрылый*); 3) снегирь.

һивигэ 1) волк; 2) медведь.

һивикэ ~ һивикэн 1) рыба (*мелкая, для наживки*); 2) малёк; 3) гальян.

Һивйн I 1) беспокойство, тревога, волнение; энинин экун онаван эчэн тылдерэ, эми-вал мевандун Һивин одячан *мать его не могла понять, что случилось, но в сердце ее проникла тревога*; Һивин сома одячан *тревога нарастала*; Һивин дялдадав олгатчаран *тревога мешает мне думать*; нуңан Һивинин аракукан ембучэн *тревога его постепенно слабела*; нуңартын эмугдэдыт Һивинди нэкунэдыли билгэли ичэтгэчэтын *они с душевным волнением заботились о братской могиле*; нуңан игды Һивинман долдычан *он услышал ее громкую тревогу*; куңакар, Һивин оракин, сиңэрэкэргэчир Һэтэкуниңкитын *ребята в случае тревоги разбежались как мыши*; Һивиндукви нуңан эя-да албаран гундеми *от волнения он ничего не мог сказать*; 2) забота, хлопоты; эсилэ нуңандун мэнңин кэргэнин бичэн, Һивисалин Һавувчатын *теперь у него была собственная семья, прибавились и заботы*; нян кэтэ Һивир нуңандун омолгидин бичэн *еще немало у него было хлопот с сыном*; тар эчэ минңи Һивинми биси *это не моя забота*; минду кэтэ Һивурви *у меня много забот*; Һивина ачин *беззаботный*; нуңан автомобильду нулгиктэденэн, Һивина ачин *он разъезжает, наверное, в автомобиле, беззаботный*; Һивина ачинди *беззаботно*; нуңан тыкин Һивина агинди билдеңэн *теперь он будет жить беззаботно*; 3) огорчение; бэеткэр туксартын нуңандун кэтэлвэ Һивирва оңкитын *много огорчений доставляли ему набегу мальчишек*.

Һивйн II взволнованный; нуңан Һивинди дылгандиви гунэн *она сказала взволнованным голосом*.

Һивйн- 1) беспокоиться, тревожиться; волноваться; амтылли синдули Һивиндяра *родители о тебе беспокоятся*; минңи итыв тэде, эва-ка би Һивиндям! *мое дело правое, что же мне беспокоиться!*; тала митгули эктын Һивиндяра *пусть они там о нас не беспокоятся*; этыркэн мэклэви эчэн Һивиндяра *старик тревожился не за себя*; би багдамали Һикэчиндуливи чипичандуливи сомат Һивинилчав *я очень тревожился о своей белогрудой птичке*; экэл Һивина *не тревожся*; хутэллун-кэ? – нуңан Һивинчан *а ваши дети?* – *встревожился он*; аси Һивилчан *женщина забеспокоилась*; си Һитэнмэ Һивиндянни *ты зря волнуешься*; нуңан унэтмэрит Һивиндяча бичэн *он уже успел переволноваться раньше*; энэ Һивина бивдеңэ *надо не волноваться*; эда-кэ си Һивиндянни? *почему ты волнуешься?*; асин эсикэкэн умукэн итылви Һивиндячан *его жена волновалась сейчас по совершенно особому случаю*; 2) заботиться; туги нуңартын Һутэливи Һивиниңкитын *так они заботились о своем ребенке*; нуңандулин Һивинмувдяңа бичэн *надо было о нем позаботиться*; илэл нуңандулин сот Һивиндяңкитын *люди много заботились о нем*; 3) быть расстроеным, быть в отчаянии, быть не в себе, быть беспокойным, расстроиться, отчаяться; нуңартын сомат Һивиндячатын *они были очень расстроены*; илмакта садовод сот Һивиндячан, сагды учёнай, аят мимиденэ, дылитви диңгулидяна, гуниллэкин *молодой садовод был сам не в себе, когда добродушно прищурившись и покачивая головой, старый ученый говорил*; Галя сомат Һивиндячан *Галя была в отчаянии*; си машинава бунни, тадук мэнни эчэс Һивиндяра *ты сдал машину – и спокоен*.

Һивйнди с тревогой, тревожно, озабоченно, с беспокойством, беспокойно, с волнением; энинин омолгиви Һивинди ичэтчэн *мать с тревогой посмотрела на сына*.

Һивйндяна с тревогой, с беспокойством, тревожно, беспокойно, взволнованно, с бьющимся сердцем, тревожась; Һунат, эсит саврэ Һивиндяна, дукувунма гачан *девушка взяла письмо с неясной тревогой*; нуңан Һивиндяна улгучэчэн ичэнэливи *он взволнованно рассказал о своих наблюдениях*; нуңан Һивиндяна гуллэн *он взволнованно заговорил*; Кеша правлениела Һивиндяна ичэн *Кеша вошел в правление в беспокойством*.

Һивйндяри I 1) беспокоящийся, волнующийся, озабоченный; 2) заботливый.

һивйндяри II с прит. суф. 1) тревога; **һуркэкэн аһаткан һивиндярили**н мэнми винова-таит таңдячан *мальчик считал себя виноватым в тревоге девочки*; **сагды бултамни һуркэкэн һивиндяри**ван ичэдечэн *старый охотник видел тревогу мальчика*; **Алиса һивиндярили**ви нуңарнунтын-да гулдымэчиркэ *наверно, Алиса и с ними поделилась своей тревогой*; **нуңан гиркилви һивиндяри**ватын тылдечэн *он понимал тревогу товарищей*; 2) забота; **Катя илэл мэндули**ви һивиндяриватын мэдэчэдеңкин *Катя чувствовала заботу людей о себе*; **нуңан упкатту һивиндяри**литын аят одяритви тамамачинин бичэн *она была обязана платить добрыми делами всем за их заботу*; 3) волнение; **нуңан һивиндяри**тви аран түрэрвэ түрэтчэчэн *от волнения он с трудом выговаривал слова*.

һивйнивкән- 1) взволновать, тронуть, растрогать; **һуркэкэн улгури**н һунатвэ **һивинивкал**чан *рассказ мальчика тронул девушку*; 2) поднять тревогу; **Зина элэкэс һивинивкал**лан *первой подняла тревогу Зина*.

һивйнил- забеспокоиться, почувствовать беспокойство, переполошиться, встревожиться; заволноваться, разволноваться; **һомоты һивинил**чан *медведь забеспокоился*; **упкат бэйңэл һивинил**чатын *все звери переполошились*; **су миндук сотмарит һивинил**лас *вы большие меня встревожились*; **нуңан сомат эчэн һивинил**ла *он не проявлял особого беспокойства*; **нуңан нян сомат һивинил**чан *она опять сильно заволновалась*; **нуңан телеграмма**ва га-дьян, дивэден, **һивинил**дян, мэргэден – туги **һитэнмэ һивинил**дян *она получит телеграмму – удивится, разволнуется, расстроится – и все зря*; **сарилин тылиңкитын омолги**-тын **сокоривна**ван, тадук **һивинилиңкитын** *его знакомые узнавали о пропаже их сына и начинали беспокоиться*; **◇ эду һалтын һивинил**ла *тут кое-кто нос повесил*; **аминин умнэт һивинил**лан *у его папы сразу упало сердце*; **би сот хивинил**лам *у меня сердце не на месте*.

һивйнилна с прит. суф. огорчение; отчаяние; беспокойство; **чипкан һивинил**нан **сома очан, бира дьяк**адун **сулаки ичэвул**лэкин *огорчение утки дошло до последней степени, когда на берегу показалась лиса*.

һивйнилчә взволнованный, обеспокоенный; **һивинилча аһаткан** *взволнованная девочка*.

һивйнипчу I *беспокойный, тревожный*.

һивйнипчу II *беспокойно, тревожно*.

һивйнемукән-, һивйнемувкән- 1) беспокоить, тревожить; **экун-ка синэ һивинмука**ндерэн? *что же тебя беспокоит?*; **эр симука бултамни**ва **һивинмука**чан *эта тишина встревожила охотника*; **су эда мэнмэр һитэнмэ һивинмука**ндес? *зачем вы беспокоите себя напрасно?*; 2) трогать, волновать; **һуркэкэн тоңнон этыркэнмэ һивинму**вканчан *прямота мальчика тронула старика*; **эчэ тыли**вгэн **биси икэн мэргэ**-кэндечэн, **һивинму**вкандечан *непонятная песня трогала, волновала*.

һивйнна с прит. суф. забота; **нуңан илэл нуңандулин һивинна**ватын, **элэдэнэвэтын эчэгэчин омңоро бичэн** *казалось, он не забыл людской заботы и стараний*.

һивйнңй, һивинңит-/ч- 1) тревожить, волновать, вызывать беспокойство; **аһатканмэ һивинңичан аяма**мали, дивэли дэгили **дентури**н *девочку растревожило воспоминание о красивой, странной пище*; **Костя улгури**н **аминман һивинңичан** *рассказ Кости встревожил его отца*; **идарипчу мэргэн нуңан меванман кэтэт һивинңидя**вки *горькая печаль часто тревожит ее сердце*; **эрил дялилин нуңанман сот һивинңичатын** *эти мысли очень встревожили ее*; **синэ экун-мал һивинңидя**ран? *тебя что-нибудь тревожит?*; **туги-дэ би-**сикин, **эда-кэ мэнми һивинңидя**нни? *если это так, то зачем ты себя тревожишь?*; 2) мешать, надоедать; **ая этэн биси упката**ва **һивинңидя**ракив *толку от этого будет немного, если я буду всем надоедать*.

һивйнча- 1) беспокоиться, волноваться; **Иван Иванович** эр итыганма садечан, тарит нуңан сот **һивинчадячан** *Иван Иванович* знал об этой подготовке, и потому очень волновался; 2) заботиться (о ком-л.); **тэгэмэрды правительство нуңандулин эңкин һивинчадыра царское правительство не заботилось о нем; правительство һивинчадычан Иван Иванович упкачин гэлэдерин бичэн, һаван һэгды одан правительство заботилось о том, чтобы Иван Иванович имел все необходимое для расширения своей работы;** 3) интересоваться; **кунакар нуңан садылдулин һивинчадыра дети интересуются его садами;** 4) торопиться (что-л. сделать).

һивйнчадына заботливо; **Иван моңидукви упкатва яблоколво һивинчадына тавчан заботливо собрал Иван со своего дерева все яблоки; нуңан аявриви мокарви һивинчадына ичэтчэңкин он заботливо следил за своими любимыми деревьями.**

һивйпчу I 1) тревожный, беспокойный, нервный, взволнованный; **упкатту долдывдыран дэгил һивипчу тэпкэнтын** *всем слышен тревожный крик птиц;* **һивипчу дялин балдыдячан** *его беспокойная мысль росла;* **мо лукумэмэлдук сэктэлдукин һивипчу игды цокан долдывчан** *из самых густых ветвей дерева послышался беспокойный и громкий цокот;* **һаван со һивипчу работа у него очень нервная; һивипчу, авунипчу тыргани бичэн** *был беспокойный, тоскливый день;* 2) озабоченный; **упкат дэгил горотки нэнусиндэвэр итыгалчатын, ичэдэлтын һивипчул бичэтын** *все птицы начали собираться в далекий путь, и все они имели озабоченный вид;* 3) неприятный.

һивйпчу II 1) рискованно; **упкат вагондук юдэлэтын алатчэми һивипчу бичэн** *ждать, пока все выйдут из вагона, было рискованно;* 2) тревожно, с тревогой, испуганно; **Аня һивипчу һандуктачан** *Аня с тревогой спросила;* **бэеткэн аминми һивипчу эридечэн** *мальчик испуганно звал папу.*

һивйпчут тревожно, беспокойно, с тревогой, взволнованно, с волнением, с беспокойством; испуганно; **оран улапкун оңоктон багдама наннан һивипчут бэгинэдечэн** *белая кожа влажного носа оленя тревожно вздрагивала;* **егас һуркэкэн ңалэдун һивипчут лэгэйдечэн** *ведерко в руке мальчика беспокойно раскачивалось.*

һйврэн смерть; ср. **букйт/ч-**.

һивун- дрожать от холода; ср. **силгин-**.

һйвэ- точить, подтачивать, обтачивать; **нуңан дюрвэ бултамнидылва пурталва һивэчэн** *он наточил два охотничьих ножа;* **ургэпчул урэдыл мул һексалва һивэдечэтын** *тяжелые горные воды подтачивают скалы;* **инженер-технолог нуңнидеңкин окин тадук адыт** *изделилва һивэми инженер-технолог указывал, когда и насколько обтачивать изделия.*

һйвэвун точило.

һйвэвчэ наточенный, подточенный, точёный; **моты ургэпчул һивэвчэл иелин антыки, дегинтыки лэгэйчэтын** *тяжёлые, точёные рога лося качнулись вправо, влево.*

һйвэдеңки брусок (точильный, небольшой).

һйвэңки брусок, камень (точильный).

һиг- свежевать (зверя), снимать шкуру (с убитого зверя), сдирать, обдирать; **бултамни һомоты ирэксэвэн һигрэн** *охотник содрал шкуру с медведя;* **нэңнилин оронмо ванэвэр һигдерэ** *его братья свежуют убитого ими оленя;* **бу һомотыва авдундун һигдерэв** *мы свежем медведя прямо возле его берлоги;* **би мотыва вам, тадук һигиллэв** *я убил лося и стал обдирать шкуру;* **он-ка би орови осалватын этэм һигрэ?** *как же мне не сдирать камысы с оленей?;* **нуңартын мотыңмар һигдерэ** *они обдирают шкуру своего лося;* **пуртави һивэденэ, нуңан мотыва һигиллэн** *наточив свой нож, он стал свежевать лося.*

һига- сучить нитки; ср. **томко-**.

һигдѣк место, где свежевали зверя.

һигден свежевание, обдирание (*шкуры с убитого зверя*); **акинми бэюнемэ һигденмэн би пэктырэвунмэн тэсидечэв** пока старший брат свежевал лося, я чистил его ружье (букв.: за время свежевания старшим братом...); ср. **игден**.

һигив- быть освежёванным (*о звере*).

һигивун нож (*для свежевания*).

һигивчэ содранный, ободранный (*о шкуре*).

һигин 1) вихрь; **һигин со һигиндевки** поднялся сильный вихрь; 2) вьюга; буря, ураган; **умнэкэн һигинди нэктэчивчэ мо буручэн** как-то упало разбитое бурей дерево; **долбо һигин очан** ночью поднялся ураган; **тыматнэ һигин этэчэн** к утру буря утихла; **нуңан һигин кикэдеривэн долчачиңкин** он прислушивался к завыванию вьюги; **нуңартын һигира һуюкунңидевкил** они укрощают бури; **һэргиски һисэл, тадук һигинди этычивчэл мол бурудеңкитын** вниз падали камни и вырванные бурей деревья; **удур-да, эдыр-дэ, һигир-дэ** эду кэтэрэ бивкил дожди, ветры и бури здесь бывают часто.

һигин- 1) сильно дуть (*о ветре*); 2) подняться вихрю, буре; 3) идти дождю с ветром; 4) завывать (*о ветре, вьюге*).

һигинде название птички (*чирикающей перед бурей*).

һигинды 1) свищ (*птица*); 2) клёстик (*птица*).

һигинэ- настать буре, вьюге.

һигисинисин- чихнуть; ср. **эксин-, эскин-**.

һигит-/ч- I 1) греться у огня; 2) греть (*у огня спину*), лежать (*спиной к огню*).

һигит-/ч- II спрятаться где-л., забраться куда-л., поджидать кого-л.

һигсинисча- 1) чихать; 2) сморкаться; ср. **эскин-, эксин-**.

һигчэ кусок, кусочек; **аһаткан шоколад һигчэвэн капутчан** девочка отломала кусочек шоколада.

һигэ- 1) подставить что-л. к огню, повесить над огнем; 2) согреться (*у огня*).

һигэн 1) коршун; 2) сокол-чеглок; ср. **киран**.

һигэрэнты орнамент (*витой*).

һигэт-/ч- 1) греться у огня; 2) греть (*у огня спину*), лежать (*спиной к огню*).

һиён- освободить (*от упряжи – оленей*); ср. **тыён-**.

һик- мазать; ср. **тимба-, чамбада-**.

һиканя 1) зад; 2) спина (*нижняя часть*); 3) ягодицы; ср. **амар**.

һики- 1) тереть, натирать, растирать; 2) задевать; **гекчан силимкурди дэктэннэлдиви мол дугэлвэтын һикидемэючэн** ястреб почти задевал узкими крыльями вершины деревьев; **нуңан дюлэклен, дэктэннэлдивэр нуңанман һикиденэл, дюр энечэр игдыт дэги́лчэтын** прямо перед ним, почти задевая его крыльями, с шумом поднялись два тетерева.

һикив- развалиться (*напр., о куче хвороста*).

һикивун тёрка.

һикисин- I сбросить, стряхнуть.

һикисин- II 1) чиркнуть; 2) провести; **нуңан анчардуливи һанңатви һикисинчан он** провёл ладонью по щеке.

һиктылэлэ пересоший (о ручье); ср. олгочб.

һиктырэ- 1) замёрзнуть, озябнуть; 2) охладиться, остыть (о воздухе); 3) простудиться; **эңнэгин һиктырэрэ!** *хоть бы она не простудилась!*

һиктырэ 1) холодный (о воздухе); 2) озябший (о человеке); 3) простуженный.

һиктырэв- 1) замёрзнуть, озябнуть; 2) быть в ознобе; долбо Димава һиктырэвдечэн ночью Диму знобило; 3) окоченеть (о руках, ногах); 4) простудиться; гиркуктан биңэсинин һиктырэвми простудиться во время прогулки; ср. иктэрэв-, доңотов-.

һиктырэвкэн- 1) заморозить; 2) простудить.

һиктырэвун простуда; сома һиктырэвун сильная простуда; һиктырэвундук аичивдями лечиться от простуды.

һиктырэчэ 1) окоченевший, озябший; 2) простуженный.

һикчэлэ 1) мель (на реке); 2) русло (реки, высохшее).

һикэн 1) грудь (человека); упкат һикэрдивэр дуннэткн буруттэ все бросились грудью на землю; сагды булгамни һикэндун экун-мал этыргэнэгэчинин очан в груди у старого охотника точно оборвалось что-то; нуңан һикэндиви дуннэткн намарачан он прижался грудью к земле; нуңан ңалэлви һикэндуви дявачан он сложил руки га груди; 2) грудная клетка; 3) грудная кость.

һилакта 1) ястреб; амаргидин нуңан игдяма һилакта нуңанман бокондөчон а сзади ее уже достигал серый ястреб; һилакта бурудери му оёкломолон дэгнэ туктычэн ястреб круто взмыл кверху перед падающей стеной воды.

һилби слизь.

һилбик налим; ср. сёңан.

һилбикә слизь; чукаду албин тыпама һилбика эмэнмучэн на стебле осталась широкая полоса густой слизи.

һилбикә- есть сырое (мясо, рыбу).

һилбикәлән слизняк; дылдукин иргимэклэн һилбикалан илан ториктал бичэн от головы до хвоста слизняк был длиной добрых три вершка; немумэ һилбикалан нуңандун эвада эрувэ эдеңэ ора бичэн мягкий слизняк не мог сделать ему ничего плохого.

һилбикәчй скользкий; сиңэрэкэткэн ичэчэн экун-да дюлакин, немумэ, һилбикачи уңкулбудеригэчин, һэгдымэмэ һилбикалан илгэн нуңанңидукин дюдукин аракукан-аракукан тутудеривэн мышонок видел, как медленно-медленно выползло, точно пролилось, из его дома голое, мягкое, скользкое тело гигантского слизняка.

һилбима I слизь; дуннэли, тадук умукэндули-дэ чукадули албин тымбама һилбима улбулэдечэн по земле и по одному из стеблей тянулась широкая полоса густой слизи; умук упкачин догидан эрупчут һилбимат тыпавча бичэн все гнездо было вымазано противной слизью.

һилбима II скользкий; оллол һэгдыл, имурэнди имувчэлгэчир һилбимал бичэтын рыбы были большие, скользкие, словно смазанные жиром; сиңэрэткэнду эр һилбима, тыпама бэйңэ эрупчу бичэн мышонку было противно это скользкое, липкое животное.

һилбимачй скользкий, слизистый, в слизи; иргин дюлакин, немумэ, упкачин авадывал һилбимачи бичэн хвост у него был голый, мягкий, весь в какой-то слизи.

һилбир- поскользнуться.

һилбирга- 1) стать скользким; 2) скользить; 3) поскользнуться.

һилбирипчу скользкий; **нуңан бадялаки дюлакинма һилбирипчува наннаван ичэтчэ-чэн** он рассматривал голую, скользкую кожу лягушонка.

һилбирисин- 1) поскользнуться; 2) упасть (*поскользнувшись*).

һилбиркәйт-/ч- скользить; **чипичал асикталдули һуечилчэтын, һонимилдули чиелдули һилбиркатчэчатын** птицы рассыпались по ёлкам и скользили в длинной хвое.

һилбирб- 1) соскользнуть, выскользнуть; **кулин һэргиски һилбирочан** змея скользнула вниз; **моты маннил дюлэгул һалгарин гороло дюлэски һилбирочатын** крепкие передние ноги лося проскользнули далеко вперед; 2) поскользнуться; **би һилбиром** я поскользнулся; ср. **балда-**.

һилки- стереть, вытереть; ср. **тәи-**.

һиллән косой, косоглазый; ср. **кәлдакй**.

һилты 1) гнилушка; 2) трут; ср. **илты**.

һилты- порвать; **орон инмәкилвэн һилтырэн** олень порвал его торсуки; ср. **тәкэгә-**.

һилтывир связь (*птица сем. утиных*).

һилтык сумочка, мешочек (*для огнива и трута, для курительных принадлежностей*); ср. **каптурга**.

һилтыкәс 1) гнилушка; 2) трут.

һилтыргә- 1) лопнуть, распороться; **калан һилтыргэрэн котёл лопнул**; 2) износиться, порваться; **инмәкилин һилтыргэрә** его вьючные сумки порвались; 3) треснуть, расколоться (*о льде*); 4) провалиться (*на льду*).

һилтычә I 1) сгнивший (*о дереве*); 2) гнилой.

һилтычә II гнилое дерево.

һилә, һиләкә проталина; **эләкәсиптыл һиләкәл ичәвулчэтын** появились первые проталины; **әси муннукар секталду бокотолво девдерә, тадук һиләкәлду чуламава чукава оңкодөро** теперь зайцы на тальниках почки едят, а на проталинках зелёную травку щиплют; **зябликил һиләкәлдүлә дептылэләвэр гәләктэдәвэр дәгиктәдечэтын** зяблики слетались на проталинки в поисках еды; **умнэт экун-мал һиләкәлэ буручән** вдруг что-то упало на проталину; **һиләкәдук һулукун игдяма гекчан дәгилчән** с проталины взлетел небольшой серый ястреб.

һиләкә- 1) протаять, почернеть (*о проталинах среди снега*); 2) сходить, таять (*о снеге*); **сиңилгән һиләкәмәючән** снег почти совсем стаял; **сиңилгән эләкәс һиләкәлчә бичән** снег только еще начинал таять; **иманна упкачин һиләкәчә** снег весь сошёл; 3) показаться проталинам; **нәктәрилду һиләкәллән** в полях показались проталины.

һиләкәг проталина, место с проталинами..

һиләкәктә, һиләкәнң проталина.

һиләкәнни- образоваться проталинам.

һиләкәрй с *прит. суф.* таяние; **нуңан ичәнкин тырганитыкин нәктәрилду иманна һиләкәривән** он видел, как день ото дня тает в полях снег (букв.: ...видел таяние снега).

һиләкәчә протаявший, освободившийся (*от снега*); **сиңилгәндук һиләкәчә тукала эри-дечән** дышала освободившаяся от снега земля.

һимә I 1) быстрый, скорый; проворный, резвый, быстроногий; **эюмкун һима качулин дагатмарит долдывдячан** всё ближе слышалось лёгкое быстрое шуриание; **нуңан һималду гиракталди, туксанамаюна, кассала суручән** он быстрыми шагами, чуть не бе-

гом, направился к кассе; машина **һима Һэнэндукви микчасудяран** машина подпрыгивает от быстрой езды; 2) отрывистый; **итыгар!** – **Һи-вэл Һима дылганин долдывчан готов!** – слышался чей-то отрывистый возглас; 3) внезапный; 4) решительный; **запасту элэ умукэнмэ кавалерийскайва полкава эмэнчэтын, кусин мудандун нуңан со Һимае, эңэсие иктэнэ булэнду будэн в запасе они оставили только один кавалерийский полк, чтобы нанести решительный удар врагу в конце боя.**

Һимā II быстрота, скорость; **гиркив Һиман со мой товарищ очень быстрый** (букв.: быстрота моего товарища значительная); **нуңан таргачинди Һимат Һуктывми Һэливсипчу дялдун бичэн ему казалось опасным ехать с такой скоростью; поезд Һиман нюнун дяр километрил часту скорость поезда – шестьдесят километров в час.**

Һимāв- набирать, развивать (о скорости); **машина Һэнэви Һимавдячан машина набирала скорость; поезд суручэн, Һэнэви Һимавдяна поезд тронулся, развивая скорость.**

Һимāл- ускорять.

Һимāmэ 1) очень быстрый, стремительный; **эр Һэгдыл, аямамамал, Һимамэл машинал бичэтын это были большие, красивые и стремительные машины; Һимамэл Һаняр игье ачинди воздухули дэгиңкитын стремительные тени бесшумно пронесли в воздухе; 2) внезапный; умнэт нуңан иргэдун агдыгачин Һимамэ дял очан вдруг внезапная мысль, словно молния, пронеслась в его мозгу.**

Һимāt торопливо, часто-часто, без промедления, ускоренно, немедленно, быстро, мелко, проворно, срочно, скоро, незаметно, одним духом, живо, мгновенно; **дэбил ургэпчулди дэктэннэлдивэр Һимат давсидячатын птицы торопливо взмахивали тяжёлыми крыльями; Джим Һимат иргитви арпулдяран Джим часто-часто виляет хвостом; Һимат-Һимат Һунат саримукталин силгилчэтын часто-часто задрожали ресницы у девушки; илмакта илэ Һимат дяврэн молодой человек ответил без промедления; эсилэ зерно Һимат тугэниңми Һэнэгин теперь так же ускоренно пусть зерно пройдёт и свою зимовку; Һимат булэсэлвэ амаскитын нодами! немедленно отбросить врага назад!; белаил штабвэтын эси-дэ тырга Һимат сукчами! немедленно разгромить штаб белых сегодня же!; нуңан Һимат илчан он быстро встал; инспектор председателъва Һимат ичэсинэн инспектор мелко взглянул на председателя; этыркэн саңардули чивавэ Һимат дымэлчэңкин старик проворно продергивал через дыру драву; умукэнду бултамниду ге бултамни бэлэгэнин Һимат гэлэвдерэн одному из охотников срочно нужна помощь другого; нуңан аят садечан Һимат нимңакан-нун гунмувдеривэн, Һава-кэ эвки Һимат овра он хорошо знал, что быстро только сказка сказывается, а дело делается не так скоро; кэтэ времэ илтэндеңэн, эр-кэ время Һимат Һэнэдеңэн много времени пройдёт, но это время пролетит незаметно; Һимат амаски сурукэл живеи поворачивай назад; Костя Һимат сунми тэтчэн Костя мгновенно накинул пальто; дянмэ-вэл километрилвэ Һимат Һэнэрэв километров десять мы пронесли одним духом; би со Һимат уличала сурувкэним я дал полный газ (букв.: я повел (машину) очень быстро); бу со Һимат Һэнэдерэв – эдынмудерэн мы мчимся – ветер свистит (букв.: мы едем очень быстро...); ♦ толгокил Һимат сирунчэвкил бичэтын нарты были быстроходными; эр Һимат Һэнэдери поезд бичэн это был скорый поезд; со Һимат уличала эмэрэв на полном ходу мы въезжаем в улицу; кошкаткан амаскиви дюлави Һимат Һуктылчэн котёнок галопом поскакал назад, домой; угигит, чуламадук Һуладук гекчан Һимамэмэт дерисочан молнией блеснул сверху, с зелёной осины, ястреб; кошкаткан муннукаткандук Һимат печулэ микчачан котёнок птицей от зайчонка на печку взвился; Һимат балдыдари пшеница пшеница-скороспелка.**

Һимātмэр более быстрый, быстрее; **агиду куницадук гатактатмар, Һиматмэр экун-да ачин нет никого в лесу проворней и быстрее куницы.**

һимәтмәрит более быстро, быстрее, скорее, чаще, более часто; **минду эливэр куңакар һиматмәрит** улгучәндеңэл **бинэрэ нам, наверно, об этом скорее дети расскажут**; **нуңан силгивунди һиматмәрит гидалчан он стал орудовать шилом быстрее**; **сили коңколчон – аракукан-да, игдытмәрит-тэ, аракутмарит-та, һиматмәрит-та аист застучал – то тише, то громче, то реже, то чаще**; **һиматмәрит Һәнәкэл! поезжай быстрее!**

һимй 1) кайма (меховая, соединяющая тыльную часть варежки с ладонной); 2) краги (из рукавиц).

һими большой палец.

һимиктэ брусника; **бу тар урэдук дэгинңәктэлвэ, кэтэвэ һимиктэлвэ тэвлэрэв мы на той горе собрали грибы и много брусники; су асунма һимиктэлвэ тэвлэрэс? сколько вы собрали брусники?; боло һимиктэ со алапчу бивки осенью брусника бывает очень вкусной.**

һймиктэмкурэ брусничник.

һимимкурэ брусничник.

һимипчэ заиндеветый, заиндеветый, покрытый инеем; **Даша һимипчэли окошколи ичэтчэчэн Даша смотрела в заиндеветое окно; Һинакин упкачин һимипчэ бичэн собака вся была покрыта инеем.**

һимической химический; Катя чуламалва һимическаилва карандашилва ичэтчэн Катя осмотрела синие химические карандаши.

һимия химия; һимия балдыранин развитие химии; һимиява салдеми изучать химию.

һина 1) поняга (заплечная доска для переноски груза); 2) ремень (ружья); ср. поняга.

һина- нести что-л. на поняге.

һинасин- отправиться с понягой (на спине).

һинеки зоол. 1) пищуха; 2) крот; 3) земляной заяц, тушканчик; 4) летяга.

һиниптын клин (деревянный).

һинмир 1) клест (белокрылый); 2) свищ (птица); 3) снегирь; **иргичи һинмирвэ эетчил-лэн: “Һинмире, минэ сүпкэл!” волк стал просить снегиря: “Снегирь, развяжи меня!”; ср. һйни.**

һинна 1) крючок; **һуркэкэн болдолди һонимилди лэпурэчилди дылкэрди илбичит һулукукэнди һиннат кэтэвэ оллолво вадечан мальчик ловил рыб на маленький крючок, наживленный крупными длиннокрылыми мухами; ниру илбинма нимңэнкин, тадук һиннаду локовуңкин хариус заглаывал наживу и повисал на крючке; Костя һиннадук оллово лукиңкин Костя снимал с крючка рыбу; долболтоно һуркэкэн нучивчэ, һопчува ул-лэкэн һиннаду тэтывуңкин, тадук тыматнэ эмэрэкин, һиннаду экун-да ачин бивки с вечера мальчик насаживал пахучий кусочек копчёной ветчины на крючок, а когда приходил утром – на крючке ничего не было; аминми минду блеснава – гиллэмэвэ сэлэмэвэ олло-конмо илан һинначива – бурэн отец протянул мне блесну – блестящую жестяную рыбку с тремя крючками; 2) удочка; **һуркэкэн һиннави моңдуви учичан мальчик смотал удочку; һиннав эесинэн удочка моя поплыла; олломочимни, ичэткэл – һиннави буричэ биһинни! рыболов, гляди – ты свою удочку упустил!; һиннав упкачин учиврэн удочка у меня запуталась; гедук һиннадукив некэчэн сучаран со второй моей удочки окунь сорвался; аһаткар һиннала ачир бинэл, Һәнәдечэтын девочки или без удочек; троллейбус дасиптындун биһил һонимил һинналва урэрил сэлэл провадалдули сирунчәдечэтын длинные удочки на крыше троллейбуса скользили по проводам.****

һиннагачин крючковатый; **гекчан һиннагачинди оңонәтви сиңэрэкэн сәндәннәлин энупчут иктэчэн ястреб больно ударил своим крючковатым клювом в спину мышонка.**

һиннат-/ч- удить рыбу, ловить рыбу удочкой; **нуңан оллоё һиннаттави бираяла туксактадяңкин он бегал на речку ловить рыбу удочкой; умнэ би амутту оллолво һиннатчачав как-то удил я рыбу на озере; тэлки би дюр дяр тунңава оллолво һинначим зато я поймал двадцать пять рыбёшек; тыргини упкатван би һитэнмэ һиннатчача биһим весь день я зря проудил; си эрупчут һиннатчэнни плохо ты удишь.**

һиннаткйт/ч- рыбалка.

һиннатнасин- отправиться ловить рыбу удочкой; **воскресеньеду куңакар амуттула оллоло һиннатназина, дептылэлвэр гакса в воскресенье дети отправились на озеро ловить рыбу, прихватив с собой продукты.**

һйни 1) клёст (белокрылый); 2) свищ (птица); 3) снегирь.

һинңа шрам, рубец.

һинңэ лишай, парша (на лице).

һинуки рябчик; **эда-кэ һорокил, һинукил эласа-да гулувундула эвкил дэгрэ? а почему глухари, рябчики никогда к костру не летят?; һинукил кикэтчэңкитын посвистывали рябчики; би нэлэнэлвэс һинукилвас бэюссэм я отправляюсь промышлять рябчиков, которых ты боишься.**

һинумй- охотиться на рябчиков.

һинчэпчэ рыба (сушёная размельчённая).

һинэкй зоол. 1) пищуха; 2) крот; 3) земляной заяц, тушканчик; 4) летяга.

һиңкэ- 1) трещать, пищать (о горящих дровах); 2) предвещать.

һиңкэри потрескивание (о горящих дровах).

һиңкэри- 1) потрескивать, попискивать (о горящих дровах); 2) предвещать.

һиңмэлчэ- быстро освежевать (зверя); **бу мотыва һиңмэлчэрэв мы быстро освежевали лося.**

һиңтал- отбиться от стада (об олене).

һиңтамэ- отбить от стада (оленья, о волке).

һиңчэ 1) кусок, краюха, ломоть; **һиңчэе коңномодук колободук мисиксэ, кэтэт турумнэ, девкэл отрежь ломоть ржаного хлеба, посоли покруче и съешь; колобо һиңчэн ургэпчу бичэн краюха хлеба была тяжела; тураки колобо һиңчэлвэн урилчан галка принялась таскать куски хлеба; аминин, эмэденэ, бэеткэнду сахар һулукукэн һиңчэвэн тадук колобо һэгды һиңчэвэн бучэн отец дал в дороге мальчику маленький кусочек сахара и большущий ломоть хлеба; оллол колобо һиңчэвэн һумтгэди касичатын тадук упкатва һумтэлвэ девчэтын рыбы в крошки растерзали всю краюшку хлеба и все крошки съели; 2) корка; эси тырга һинакин девчэн элэ умукэнмэ колобо килтырэ һиңчэвэн, бултамни тар һиңчэвэ нуңандулан нодачан сегодня собака съела только одну сухую корку хлеба, которую ей бросил охотник; һинакин коңномо колобо һиңчэвэн девчэн собака съела корку чёрного хлеба; 3) крошка; **нуңан, колобово урисинна, девуливки, би-кэ һиңчэлвэ тавдяңнам он достаёт хлеб и закусывает, а я крошки подбираю; би олоптыкинма колобо һиңчэлдин улидем я накормлю бекаса хлебными крошками; ♠ умукта һиңчэн яичная скорлупа; умукта һиңчэн һэтэжэнчэн кусочек яичной скорлупы отлетел.****

һиңчэ- 1) крошить; **аһаткан тыгэлэ колобово һиңчэчэн девочка крошила в блюде хлеба; 2) разломить (хлеб).**

һиңчэв- крошиться; **һолокто чагамкура һиңчэвдерэн старый дуб крошится.**

Һиңчэкэн кусочек; **Һуңат шоколад Һиңчэкэнмэн кикисчан** девочка откусила кусочек шоколада; **Нина, Һиңчэкэнэ букэл!** Нина, дай кусочек!

Һиңчэт-/ч- разломить; **би колобово дулиндулин Һиңчэчим** я разломил хлеб пополам; ср. **капут-/ч-**.

Һиңэ лишай, парша (на лице); ср. **уксин**.

Һир- зевать; ср. **дегэмнэ-, дегэн-**.

Һиранды- праздновать.

Һирив- 1) сушить (над огнём); 2) вялить (мясо, рыбу над огнём); ср. **олгй-**.

Һириг плетёнка (из прутьев, для вяления, сушки рыбы, мяса над огнём).

Һириктэ трещина, щель, скважина; ср. **саңар**.

Һирки крутой (о склоне); ср. **гугда**.

Һирки- намозолить, натереть мозоль; ср. **сэмкэ-, тырэп-**.

Һиркив- натереться (о мозоли).

Һирку- натереть спину оленю седлом, вьюком.

Һиркэ ручеёк (после дождя); ср. **биракән**.

Һиркэ- треснуть (о дереве, льде).

Һиркэгэн вьюк (на олене); ср. **нама**.

Һиру- ругать, проклинать; **куликан мэнми Һируллан** медведь стал проклинать себя; ср. **лэгй-**.

Һиругэ- заклинать, предсказывать плохое; ср. **нимңән-**.

Һиругэн заклинание, предсказание; ср. **нимңәнивка**.

Һирул утка-острохвост (вид диких уток).

Һирул- говорить (о шамане); ср. **турэт-/ч-**.

Һирункэт-/ч- обмануть (о шамане); ср. **улэжит-**.

Һирунэ заклинание, предсказание; ср. **нимңәнивка**.

Һирурй 1) шаман; 2) прорицатель; 3) священник.

Һирэ- 1) дрожать; 2) дёргать (какой-то частью тела); **чипича урумкунди иргитви Һирэдечэн** птица дёргала коротким хвостом; ср. **силгин-**.

Һирэктын подпорка, подставка, опора, столб (для чума).

Һис- теревить; **аһаткан аминми Һалгандукин Һисилчэн** девочка затеребила отца за ногу.

Һисә- расставлять; удлинять (одежду); ср. **ңбнимңй-**.

Һисит-/ч- 1) греться (у огня); 2) греть (у огня спину), лежать (спиной к огню); ср. **Һулйт-/ч-**.

Һисмат-/ч- 1) проколоть, проткнуть; 2) колоть (рыбу острогой); ср. **гида-**.

Һисэ камень; **бэюмнимни лаңмэ Һисэндукви тулэрэн** охотник поставил ловушку на своём камне; **Һисэ Һэгдыкэкун, дюдук гугдатмар** камень огромный, выше чума; **би Һисэлдули эдеңэ гиркура бисим** я не могу ходить по камням; **Һуркэкэн, Һисэдук буктунми, бурурэн** мальчик, споткнувшись о камень, упал; ср. **дёло**.

Һисэг 1) каменистый берег, каменистое место; 2) груда камней; 3) камень; **Һэгдымэмэ Һисэг бурумэк оран** вдруг свалился огромный камень.

Һисэгдэ каменистый; **ирудяи оронду ургэпчулвэ толгокилва Һисэгдэли Һоктоли ур-гупчумэмэ тацить тяжёлые нарты по каменистой дороге оленям очень тяжело.**

Һисэлэ ящерица; **Һэнэктэ Һисэлэкэнэ дяванадави пойду-ка ящерицу поймаю; Һисэлэкэн, дёлоду тоготчоно, эсалви нимңичэ бичэн ящерица, сидя на камне, глаза закрыла; качикан Һисэлэвэ асасинчан щенок погнался за ящерицей.**

Һисэлэдек каменистое место; **осикталви Һисэлэдекиг оңатын пусть мои когти станут каменистым местом.**

Һисэмэ каменный; **гулэвун тар Һисэмэдук гулэдук Һуюкундымэр наш дом меньше того каменного дома; ср. дёломо.**

Һисэчй каменистый; ср. дёлочй, дёломо.

Һита- 1) спуститься, оторопеть, растеряться, переполошиться; **нуңан сомат Һитача бичэн он совсем растерялся; Һунат эчэн Һитара деушка не растерялась; куңакар Һитадяңатын, школала этэрэ-дэ алагумнарина дети переполошатся и не пойдут в школу; 2) расстроиться.**

Һитавкй несмелый, робкий; **учэлэ куңакар нэлэкэсил, Һитавкил бичэтын раньше дети робкими были, несмелыми.**

Һитана с прит. суф. 1) оторопь; смущение; 2) расстройство; **энинин ичэчэн сомат Һитанаван, тарит симулачан мама увидела, что он очень расстроен, и потому промолчала (букв.: ...увидела его расстройство...); ср. болгоно.**

Һитачил- забеспокоиться, заволноваться; ср. болго-.

Һиты- двигаться (вниз по течению реки – идти берегом или плыть по реке).

Һитые простой, обыкновенный; ср. эюмкўн.

Һитыка- остаться; ср. эмнму-.

Һитылы- вниз по реке; ср. эёкй.

Һитысин- отправиться (вниз по течению, по берегу или в лодке); **би Һитысиним я спустился вниз по течению; улумимни бираяканмэ Һитысинэн охотник спустился вниз по течению реки; ср. эё-, эён-, эёсин-.**

Һитэв- ослабить, ср. эңэсйе ачин б-.

Һитэглэ зря, напрасно, попусту; **◆ Һитэглэ девдери дармод.**

Һитэклэ напрасно, зря, попусту, безуспешно; **куңакар салчал бичтын Владимир Николаевич эсивэн Һитэклэ Һэнэктэвкэнэ ребята уже убедились, что Владимир Николаевич их зря не водит; нуңан горово, Һитэклэ книгава гэлэктэдечэн книгу он искал долго и безуспешно.**

Һитэкэр безделица, мелкая вещь, мелкая работа; ср. элэнил.

Һитэмэ 1) пустяковый; 2) дикий (о нраве); 3) слабый здоровьем.

Һитэмэмэ напрасно, зря, попусту.

Һитэн I 1) чепуха, пустяк, ерунда, чушь; **э! тэде-ты, бумага – тар Һитэн, элэ тар дёромими ая эчэ да, конечно, бумага – это пустяк, а только вот нехорошо красть; тар аси Һитэсэлвэ некэдерэн! та женищина говорит всякую чушь!; тар упкачин улэк, Һитэн, эчэ тэде биси! все это враки, вздор, несусветная чепуха!; си тар молдук умунмэ Һитэнмэ гадяңас ты с этих деревьев одну никудышнюю ерунду получишь; Һитэнмэ гунденни! ты говоришь чушь!; нуңан эр Һитэнмэ эңкин мэдэмурэ он не обращал внимания на такой пустяк; элва Һитэсэлвэ си Һанңуктадянни какие пустяки ты спрашиваешь; эми-да би эр**

Һитэнмэ гундепчинэм *впрочем, это я, кажется, ерунду говорю*; 2) **напраслина**; **си миндули Һитэнмэ** гунденни *ты на меня возводишь напраслину*.

Һитэн II 1) зря, попусту, напрасно; **бутун чернадыран, эми-да тар Һитэн: Һи-дэ нуңан черңанман эдеңэ долдыра жук пищит, а всё напрасно: никто его писка не слышит**; 2) случайно.

Һитэн III 1) простой; **си, тэде, Һэгды илэ биҺинни, би-дэ эчэв Һитэн биси вы, конечно, большой человек, но и я тоже не простой; сулаки мудурэн, муннукан-да эчэн Һитэн биҺи лиса хитра, но и заяц не прост**; 2) напрасный, безрезультатный, пустой; **гэлэктэрилин Һитэр бичэтын** *но поиски его были безрезультатными*; 3) пустой (*не занятый кем-л., чем-л.*); **Һутэндулэ панчарала эда-кэ би микчандем! зачем же я буду прыгать в пустой камыш!**

Һитэнди зря, даром; **минду Һэлэкэ время ачин, тар времява Һитэнди Һэнэвдэв у меня нет лишнего времени, чтобы убивать его зря; эр эюмкуды машина, мунду Һулукундымэр ачин, Һитэнди ачин это легковая машина, а меньше у нас нет, зря нет; таргачин сома бултамни Һитэнди мэнми иргичил иктэлдутын этэн бурэ такой лихой охотник даром волкам в зубы не дастся; эдуквэр Һитэнди минэ экэл сэригуттэ отныне зря меня больше не буди**.

Һитэндулй напрасно, по пустякам, зря, ни за что; **амака Һитэндули тарбалва ороорво ва-ча медведь погубил напрасно столько оленей; умнэкэн бултамни Һинакинми Һитэндули тэрэгэчэн как-то охотник побил свою собаку совсем напрасно; эрэкит эсикэн пэктырэнэ, элэ Һитэндули митңи тэгэңит буден если мы не успеем выстрелить, то совсем зря наш народ погибнет; нуңан Һитэндули будеңэн он может погибнуть ни за что**.

Һитэнмэ 1) зря, напрасно, попусту, понапрасну, без толку; **упкатту гунмуливедеңэ нуңартын Һитэнмэ Һивиндяналитын придётся говорить всем, что зря они беспокоились; эда-кэ Һитэнмэ время Һэнэвувдеден? зачем же он будет зря убивать время?**; **нуңан Һитэнмэ Һивиндяча он зря беспокоился; си Һитэнмэ Һивиндяни ты зря беспокоишься; Һутэнмэ миннун экэл упчурэ со мной зря не спорь; илэл няңняду Һулукукэнмэ чипичавэ Һитэнмэ ичэссэдеңкитын люди напрасно старались разглядеть в небе маленькую птичку; нуңан куңакарду Һитэнмэ эчэ гундерэ, нуңан маг биҺиливи он не зря говорил ребятам, что он маг; эми-вал Һитэнмэ эдеңэ гунмувдерэ впрочем, что же и говорить попусту; муннуканмэ вами-гу Һитэнмэ эдэн кэсэдерэ? может, прикончит зайца, чтобы он понапрасну не мучился?; иду си сагды Һинакин бокондённи, элэ Һитэнмэ Һалгарви Һэкинмэдеңэс где тебе, старому псу, догнать, только лапы понапрасну отобьешь; Һомоты тыкулчан дулбурдук Һанмакталдук, Һитэнмэ чивидярилва медведь рассердился на глупых комаров, которые пищали без толку; су Һитэнмэ оредяс вы напрасно орёте; си, амака, Һитэнмэ сокатчанни ты, медведь, напрасно хвастаешь**; 2) нарочно; **би нуңанман улэки-дэви, Һитэнмэ усэдексэ очав я нарочно больным притворился, чтобы ее обмануть**.

Һитэпчэ ослабевший (*о человеке*); ср. **эңэсйе ачин бчя**.

Һитэрмэ- неудачно охотиться, ничего не добыть на охоте; ср. **кутуя ачинди бултәдеми**.

Һичй обувь (*женская, летняя, из ровдуги*); ср. **ичиги**.

Һичупкэн название деревянного идола.

Һичэ охрипший, хриплый, простуженный; **нуңан этыркэн Һичэвэ дылганман дёнчан он вспомнил хриплый голос старика; нуңан Һичэт дылгандиви гунэн он сказал простуженным голосом**; ср. **сйчэ**.

Һлеб хлеб; **Архип садечан илэл биҺилвэтын Һлебва путэдерилвэ Архипу было известно, что есть люди, которые сеют хлеб**.

Һлопок хлопок; **багдама Һлопок балдычан вырос белый хлопок**.

һō I противоположная сторона; ср. **баргидā**.

һō II с *прит. суф.* против чего-л.; рядом с чем-л.; **нуңан дю һоклан илитчаран он стоит напротив чума; тариңилин һодун эмәдевкил они идут рядом с ним**; ср. **баргидādū, даран**.

һобо- вбивать, забивать; ср. **токто-, тыпкән**.

һобот хобот; **тар бэйңэкән һоботын слонңигачин эчэ биһи, һоботканин сулиң у того зверька хобот не такой, как у слона, а остренький; тар бэйңэкән һоним оңокточи, һоботычи тот зверёк с длинным носом и хоботком**.

һоволло- казаться; ср. **ичэв-**.

һōг- 1) отрубить, отрезать, срезать, перерубить; **һуркэкән эмэрит пуртатви кәнүктэ дырамма дагачанман һогчан острым ножом мальчик срезал мясистый стебель дудника; нуңан илмакта һула һэгдывэ гараван һогчан он срезал большую ветку молодого побега тополя; картошка оёвон нэмкунди һогра картофельную кожуру они срезали потоньше; аһи илвэн бәрдукин һогран женщина срезала тетиву с его лука; нуңан каикитви нюриктэлвэн чориңива һогран, эрдыкәнмэ своими ножницами он срезал волосы чёрта, вот столечко; нуңан модук гарава һогран он отрубил от дерева сучок; һуркэкән пуртат һиңтэвэ һокчан мальчик перерубил ножиком корень; 2) срубить (дерево); **гиркив мова һогран мой товарищ срубил дерево; 3) зарубить, заколоть (острым предметом); 4) скосить (траву); 5) загрызть, перегрызть (зубами); 6) искрошить**.**

һōгдарпе ~ һōгдарпй октябрь (период неглубокого снега).

һогдё 1) нижняя часть спины (человека); 2) хвост; ср. **кутурук**.

һогдэву безымянный палец; ср. **гэрбийе ачин умүкэчән**.

һогивувчā в *разн. знач.* порезанный; **һанңанми сэрэвчэ, тар усикэнди һогивувча ладонь у меня в крови, она шнуром порезана**.

һогилма одежда (зимняя, мехом наружу), парка, шуба; **тугэни одакин, аһал унталавар, һогилмалавар, коколлоловор олиңнара когда наступает зима, женщины шьют обувь, парки и рукавицы**.

һогилмата- сшить парку.

һогилмачāн старая парка; **нуңан мәнми һогилмачандиви һакуран он укрылся своей старенькой паркой**.

һогин- лягнуть, пнуть; **дэгинңэктэлвэ тавумни тыкуликтатви дэгинңэктэвэ һалгандиви һогинчан грибник с досады пнул гриб ногой**.

һогинкакта название растения.

һōгиптүн мясо между двумя нижними рёбрами оленя, лося.

һōгйр зарубка на дереве; ср. **илкән**.

һогисин- защемить, зажать.

һогисинмучā защемлённый.

һōгнасин- пойти срезать; **би подсолнухва һогнасинчав я пошел срезать подсолнух**.

һōгни- 1) резать; **машина бумагава һэрэкэлди газетнаилди листэлди һогнидячан машина резала бумагу на отдельные газетные листы; 2) перерубить; моты һиңтэлвэ кокчардиви сукэгэчинди һогничан лось перерубил корни копытами как топором**.

һого I 1) бедро, ляжка; 2) круп (оленя); 3) окорок (олений); 4) лопатка (животного, птицы); ср. **оһо**.

һого II большая часть чего-л.

ного- 1) задыхаться, пыхтеть, тяжело дышать, запыхаться; **бутун ноголчон, хувувулчан жук стал пыхтеть, надуваться; бутун эчэн дяврэ, элэ ногодёрон жук не отвечает, только пыхтит; эва, ногодённи, этыркэн? что, запыхался, старик?;** 2) вывалить язык (от жары – от животном).

ногон тяжёлое дыхание, сопение (о животных).

ногоркй I 1) наледь; 2) блестящий лёд, не покрытый снегом; ср. улан.

ногоркй II скользкий (о наледи); ср. балдакй.

нõгсамна 1) обрезок, обрубок дерева; 2) щепка от дерева, разбитого молнией.

нõда- выстрелить; ср. бда-.

нõдамкин прицел; ср. чокон.

нõдү- стрелять; ср. бдү-.

нõдун выстрел; ср. бдун.

ноё 1) лоб; **би синэ ноёлис пэктырэгтэ-кэ пальну-ка я тебе прямо в лоб;** 2) макушка, вершина; ср. омкото.

ноёмо болотный; ср. лэвэрэмэ.

хозяйство хозяйство; **нуңан кэтэт бэлэчэн митңи колхозты хозяйствон такусивдяри-дун он много помог делу восстановления хозяйства нашего колхоза; һэгдымэмэ, албинңивдярит хозяйствот нуңнитчэдэви сагдыдяриду председателюду ургэтмэр одяңкин управлять большим, все расширявшимся хозяйством уже стареющему председателю становилось все труднее; ламу дагадун бидерилду чукчалду ламудылва бэйңэлвэ бэюмэткит хозяйствотын соткун отраслин биһин у приморских чукчей морской зверобойный промысел – основная отрасль их хозяйства; хозяйствово тэдэт нуңниденни, кэтэлвэ доходылва гаңнадянни будешь правильно руководить хозяйством – получишь высокие доходы.**

һой 1) болото; **һэпэтэ һойдули гиркудячан медведь ходил по болоту;** 2) тундра; **гиркуна киллэлди, би һойвэ дяпкарасинам пройдя на лыжах, я отправился по краю тундры; боло этэчимнил мэрңинунмэр сэсирнунмэр агила, һойдула нулгисиңнэрэ, аява оңково гэлэктэденэл осенью в поисках хороших пастбищ пастухи со своими стадами откочёвывают в лес и тундру;** ср. дэт, лэвэрэ.

һойган болотный житель (так енисейские правобережные эвенки называли левобережных, живущих в низких местах).

һойды 1) тундровый; 2) болотный; **чопкоко һэрэн немумэт һойдыт чукат сэктэвчэ би-чэн дно ямки было выстлано мягкой болотной травой; нуңан, һэгды һэкинмэвчэ каблукичи һойды сапогилан бинэ, нэнэдечэн он шёл в больших, со сбитыми каблуками болотных сапогах.**

һойпон хвост; ср. кутурук.

һоккисин- толкнуть, пнуть ногой; ср. экчиин-, ана-.

һоклон- укусить (о собаке); ср. кикиин.

һоко- I загрести; **һуркэкэн эмңэл ичигилин адыва-вал нисималва дёлокорво һокочол широкие ичиги мальчика загребли несколько мелких камешков;** ср. соко-.

һоко- II ломать; ср. чукча-.

һокого- сломать, наломать (сучьев).

һококо обломок.

нокол- переломать, сломать, выломать.

ноколо ласка (*хищный зверёк сем. куньих*).

нокомувкй ломкий.

нокопчо крестец.

нокорго- сломаться, разрушиться, разбиться.

нокорипчу 1) грубый, неудобный (*об одежде*); 2) загрубевший (*о коже рук*).

нокоров- дразнить; ср. **дярга-**.

нокот-/ч- ломать, переламывать, выламывать.

нбксамна 1) обрезок дерева; 2) щепка от дерева, разбитого молнией; 3) дерево, разбитое молнией.

нокто I 1) дорога, путь, тропа; **нуңан ноктоли аракукан нэнэдечэн она тихо шла по дороге; самолёт дэгкиттулэ ноктоло юнкин самолёт выходил на взлётную дорожку; эр нэнэлду пассажирил кэтэрэлтын сэлэмэли ноктоли окин-да энкитын нэнэрэ большинство пассажиров на этой линии никогда не ездило по железной дороге; минду упкаттули сельскаилдули ноктолдули таргачир автобусил гиркудявкил у нас по всем сельским дорогам такие автобусы ходят; бу нэгдыдук ноктодук нокторондула нуенэкивун-нун – агигит мунэ арчаптыки нинакин нуктычэн только мы свернули с просёлочной дороги на тропинку – навстречу нам выбежала собака; город-та, гулэсэг-дэ бинитын сэлэмэл ноктол һавалдуктын сот камавдячан жизнь города и деревни во многом зависела от работы железных дорог; нуңан сэлэмэ нокто станциядун һавалилчан он стал работать на железнодорожной станции (букв.: ...на станции железной дороги); дюр дяр нюңивэ поездава егиду ноктоду гакаллу! двадцать шестой поезд примите на девятый путь!; поездтыкин мэннин ноктон бивки для каждого поезда бывает свой путь; кэ, ноктодук оскал! ну-ка, с дороги!; машинист ноктотки электровоз дюлэклэн ичэвкэчэн машинист показал на путь перед электровозом; эр сэлэмэ нокто школан куңакарин биси это ребята из железнодорожной школы (букв.: это школы железной дороги ребята); нуңан антыла-вэл гороткуду ноктоду илитчарила поездтула истан он добрался до какого-то стоявшего на дальних путях состава; упкатту ноктолду югтулэ нэнэдери́л поезды́л илитчачатын на всех путях стояли составы, идущие на юг; аминин ноктоду дэрүчэн за дорогу его отец устал; 2) линия, ветка, полотно; эр омакта сэлэмэ нокто это новая линия; кэлтэр сэлэмэ нокто железнодорожная ветка; мунду нэгдэгду ноктоду провадал танмувчал, электричество уңивчэ у нас на главной линии провода протянуты, электричество пущено; эр сэлэмэ ноктово эсикэн очатын эту железнодорожную ветку недавно построили; сэлэмэ нокто чагидадун, гулэсэгкэнду, иду-гаду тогокор нутаптылла за полотном железной дороги, в деревеньке, зажглись редкие огоньки; нуңартын дэрбэкиндули ноктоли сурурэ они пошли по мокрому полотну; ♠ нокто муданин тупик; элгэктэвунмэ тепловозва нокто мунданулан нэнэвкэллу! маневровый тепловоз отведите в тупик!; сэлэмэл ноктол пути сообщения; нуңанман сэлэмэлду ноктолду министр иливчатын его назначили министром путей сообщения; кэтэ сэлэмэл ноктол балдыкиттын узловая (о железнодорожной станции); станция кэтэ сэлэмэл ноктол балдыкиттутын бичэн станция была узловая.**

нокто II ткань; ср. **онокто**.

ноктоды дорожный; сэлэмэ ноктоды железнодорожный; **пассажирил авадытыкирва сэлэмэ ноктодылва ипкэрвэ долчатчачатын пассажиры выслушивали разные железнодорожные распоряжения; эду сэлэмэ ноктоды телеграф здесь железнодорожный телеграф; нуңан миндук сэлэмэ ноктодылэ билетылэ эчилчэн он стал просить у меня железнодорожные билеты.**

һоктокйт/ч- тропа.

һоктокбн дорожка, просёлок; **би антыки һоктокондули нуңнэт сурудем я возьму вправо напрямик по проселку; би элэ һоктокондула-нун очалам, дюлэдүвун дагамамат пехота ичэвуллэн только я свернул на просёлок, а впереди нас, совсем близко, – пехота; минңи машинав һоктокондук шоссела нян эмэрэн моя машина вырвалась с проселка снова на шоссе; нуңартын урэкэчэрдули, һоктокордули тунңава километрилва һэнэчэтын они проехали пять километров холмами по проселку; һэнэдун силимкур, сиңамат иңат уңкучивчэл һоктокочи луку сад очан на его пути оказался густой сад с узкими посыпанными жёлтым песком дорожками.**

һоктокобнңи- проложить тропку, дорожку.

һоктолдбвун дорожная вещь.

һоктомо матерчатый, сделанный из ткани.

һоктомбгин олень, привыкший бродить по тропам.

һоктомбн- бродить по тропам.

һокторбн 1) тропа, тропинка; **курева дюптыки һокторон һэнэдечэн** вдоль забора вилась тропинка; **нуңан дявавунма делэкил һокторондутын тулэдечэн он устанавливал ловушку на горностаевой тропке;** 2) дорожка; **мурэли тэпэрэкэңил һокторортын биһи кругом мышиные дорожки; суксилладыли һокторондули суруми, иманна энэн-дэ сома суңта биһи** если идти по лыжной дорожке, то снег, возможно, и не такой глубокий; 3) лыжня; **упкат нуңан амардукин умукэндули һокторондули сурукэллу!** идите все за ним по одной лыжне!; 4) след; **киңнэл удялтын туксакил һокторорвотын тэпэмнэк һэнэчэл лыжные борозды** прямо через заячьи следы идут; **эду туксаки иланман һокторонин** здесь тройной след зайца; 5) просека; **умнэкэн нуңан агидыли һокторондули һэнэдечэн** однажды он шёл лесной просекой; 6) дорога (старая).

һокторбн- протоптать тропинку.

һокторот-/ч- наследить; **туксакил сомат һокторотчол** густо наследили зайцы.

һоктү- проложить дорогу.

һокчи- пинать, толкать (ногами).

һокчисин- 1) пнуть, лягнуть, толкнуть (ногой); 2) вышибить, выломать (ногой).

һокчо- рубить.

һокчорго- протухнуть.

һол орнамент (линиями).

һолаңа 1) заря; **аги чагидадун һатыпчу, нэюмкун тугэр һолаңа һуталадечан** за лесом горела яркая и низкая зимняя заря; 2) радуга.

һолаңа- озарить облака (о северном сиянии).

һолаңарэн северное сияние.

һоларга- 1) покраснеть, стать красным; 2) пожелтеть; **иңиндук чука һоларгачан** от холода пожелтела трава; 3) заняться заре.

һолбама красный; ср. улама.

һолбамадә- окрашивать в красный цвет.

һолбан астр. Марс.

һөлбарга- 1) покраснеть, стать красным; 2) порозоветь; **Сергей һәпкэмэ дэрэн аракукан һөлбаргалиңкин** бледное лицо Сергея слегка розовело.

һөлкин свежий след; ср. **имэкин** удя.

һолкон- щёлкнуть; **иңтылгун һэлэвсипчут оңонётви сомат һолкончон** неясить громко щёлкнула своим страшным клювом; ср. **лоско-**.

һоллосб- ёкнуть (о сердце).

һолми 1) кольчуга, панцирь (из нашитых на ровдугу металлических или костяных пластинок) 2) нагрудник (часть национального костюма).

һолмилән в нагруднике.

һолодильнай холодильный; эр **һолодильнай шкаф бичэн** это был холодильный шкаф.

һолодильник холодильник; **колхозникил магазиндук кэтэвэ һолодильникилва гара** колхозники купили в магазине много холодильников.

һолокто I трещина (в хвойном дереве, из которой течет смола).

һолокто II старый, ветхий, изношенный; **аһаткан һэгдыт һолоктот чугунмат каланди дюрвэ делэкилвэ дявачан** девочка поймала двух горностаев с помощью большого старого чугунного котла; эр **гулэл омактал, гулэсэг-кэ һолокто** это дома новые, а деревня-то старая; 2) прежний, старинный, старомодный, допотопный, устаревший; **Лариса дявавундулин һолоктови дялви нуңандун һуңтүндэн ургэпчү бичэн** изменить своё прежнее мнение о ловушке Ларисы ему было нелегко; **тэли сэлэмэ һокто илтэнэкин, илэл һалтын гундеңэл, самолёт – эр һолокто оча транспорт оналин** когда там пройдет железная дорога, некоторые люди могут сказать, что самолёт – это уже устаревший вид транспорта; **пэктырэ-вунин авады-вал һолокто бичэн** у него было какое-то допотопное ружьё.

һоломо слуга, прислужник.

һолондө старый холостяк, старая дева.

һолочо- поймать; ср. **дява-**.

һолст холст; **лёнма путэчэтын, амаргут ороктодукин оноктоло, һолстъя, полотная одавэр лён посеяли, чтобы потом делать из его стеблей верёвки, холст и полотно.**

һбмкигә- отдохнуть; ср. **дэрүмкй-**.

һомолон- подкрадываться; ср. **нюрма-**.

һомбты медведь; **һомоты агидук һоктоло ючэн** медведь вышел из тайги на дорогу; **һомотыңи тэтын нямапчү бичэн** у медведя тёплая шуба.

һомбтыды медвежий; **һомотыдыду ирэкседү нямапчү бичэн** в медвежьей шкуре было тепло.

һомбтыкса 1) медвежья шкура; 2) медвежати́на, медвежье мясо.

һомбтыксама медвежий (из медвежьего меха); **би, һомотыксамаат сунди тэтивуксэ, һомотыгачин ом одевшись в медвежью доху, я стал как медведь.**

һомбтыма- ходить на медведя.

һомбтыман собака для охоты на медведя.

һомбтыткән медвежонок; **сигикагдук бира дяпкалан сагды игдыа һомоты-эне һуюкуннунми һомотытканнунми юрэн** из чащи на речной берег вышла старая бурая медведица со своим маленьким медвежонком.

һомяк хомяк; **сиңэрэкэр-һулукур тугэнивэ упкатван урикэлгэчир, һомякилгачир эв-кил адерэ** мыши-малютки не спят всю зиму, как сурки или хомяки.

һонё трещина, расщелина; ср. дёлгэ.

һонёр- треснуть.

һонёрот-/ч- морщить(ся); **Саша, һонёротчоно, һуларгачавэ сенми тэсичэн Саша, морщась, потёр покрасневшее ухо; аһаткан гороло угиски дылви дондорочо бичэн, оңоктови һонёротчочон** девочка далеко закидывала голову и морщила нос.

һоникā морщина; **омокочодун сунта һоника бичэн** на лбу у него была глубокая морщина; ср. корчоко.

һоникāчй морщинистый; **никимнан сунта һоникачи бичэн** ее шея была в глубоких морщинах; **гугда омкотон һоникачи бичэн** его высокий лоб морщинистый; ср. корчокочй.

һонирā- 1) насупиться, нахмуриться; **нуңан аран һонираран** он слегка нахмурился; **нуңан сомат доңоточон, чайвэ сомамат умдячан, һонирадячан** он очень замёрз,пил чай большими глотками и хмурился; 2) сморщиться, сморщить лицо.

һонирāденэ хмуро, хмурясь; **аһи книгаду, һонираденэ, дукудячан женицина, хмурясь, писала в книге.**

һонирāкса нахмурившись, насупившись; **Костя, һониракса, симуладячан Костя, насупившись, молчал.**

һонирāн- хмурить; **нуңан саримикталви һонирандечэн** он хмурил брови.

һонирāнденэ хмуря, хмурясь, хмуро; **станция начальникин нюневчэлдули һоктолдули гиркудячан, саримикталви һониранденэ** хмуря брови, начальник станции ходил по путям, покрытым снегом.

һонирга- хмуриться; **дэрэн һониргаңкин-да, со-да, нэлэлчэ-дэ оңкин** лицо его то хмурилось, то становилось суровым, испуганным.

һонта- идти без тропы.

һоңа- презирать; ср. сэл-.

һоңго кабарговая струя, мускус; ср. оңги.

һоңготй- лечиться (пить настой мускуса).

һоңна- 1) перерубить, перерезать, срезать; 2) рассечь; **дэги дылитви воздухва һоңнадерэн** птица головой рассекает воздух.

һоңнавкй осока; ср. арна.

һоңнавчā срезанный, перерезанный, перерубленный; **нуңартын бэрилвэр гада, илил-тын – һоңнавчāл** они взяли свои луки – тетивы у них срезаны.

һоңнй- 1) рубить; **нуңан аран-аран маннива һисэгэчинмэ голово һоңниран** он едва разрубил крепкое, как камень, бревно; **бэел һаргиду молва һоңнилла** мужчины стали рубить в тайге деревья; 2) рассекать; **олил, албирди дэктылэлдивэр воздухва һоңнидянал, иңтылгун нэнэвэн эвунки дэгилчэтын вороны, рассекая воздух широкими крыльями, понесли наперез сове;** 3) вырезать; **этыркэн модук куңакарду эвикэрэ һоңниңкин** старик вырезал ребятам игрушки из дерева; 4) заготовить (дрова, сено); **эси анңаниду школа дярин молва дюпкэки һоңнира** в нынешнем году дров для школы заготовили достаточно; 5) косить; **илэл ороктово һоңнидями этэчэтын** люди кончили косить траву; **нуңартын ороктово һоңнидявкил** они косят траву.

һоңнйв- 1) быть скошенным; 2) быть подстреленным.

һоңнйвун 1) коса-литовка; 2) косилка.

һоңнйвчā 1) скошенный; **чукагду орокто һоңнивча бичэн** на лугу была скошенная трава; **сулаки һоңнивчали чукагдули һелакилва нюрмадячан лиса** кралась по скошенному лугу к куропаткам; 2) вырубленный; **тар садкан тыкин кэтэдын һоңнивча** теперь большая часть того садика вырублена.

һоңнйга срез, сруб.

һоңнйкйт/ч- сенокос.

һоңнймнй 1) дровосек; 2) косарь, косец; **чукагдули һоңнимни гиркудяран** по лугу косарь шагает; **һэнэгэт һоңнимнилду бэлэнэгэт!** давайте сходим помочь косцам!

һоңнйсāмнэ стружка.

һөр- I 1) обессилеть; 2) умереть от истощения; 3) задыхаться (об олене).

һөр- II 1) задержаться, удержаться на чем-л.; 2) пристать, прилипнуть к чему-л.; 3) застрять.

һөр- III жить вместе (о диком олене с домашними).

һоракӯн толстый; ср. **дырам**.

һоран 1) площадь (чума); 2) место (вообще); место, находящееся в чьём-л. владении; 3) место очага; 4) пол (земляной, в жилище); 5) чум, жилище; 6) кровать; 7) стоянка.

һорга- покраснеть, стать красным; **тыкундукин дэрэн һоргаран** от негодования лицо у него покраснело; ср. **уларга-**.

һоргачā покрасневший; **упкат нуңанңиван дэрэвэн иңиндук һоргачава ичэчиллэ** все стали смотреть на его покрасневшее от мороза лицо; ср. **уларгача**.

һорей шест для езды на нарте.

һорй- заразить; ср. **дāв-**.

һорйв- 1) зацепиться, прилипнуть; 2) заразиться; ср. **дāвув-**.

һорйлды- быть соединенным, связанным.

һорими- 1) моргать, мигать; 2) щуриться.

һорин алый, красный; **эр тырганиду һунадил багдарирва, һорирва, чурирва пулаткарвэ кумулэнэ** в этот день девушки повязали белые, красные, голубые платочки; ср. **улама**.

һоринңан краснобокая (кличка важенки).

һорйр скрепление, соединение.

һорисин- покраснеть.

һорича- держаться за что-л. (чтобы не упасть).

һоркй I 1) наледь; 2) лёд, не покрытый снегом; ср. **балдакй**.

һоркй II скользкий (о наледи); ср. **балдакй**.

һоро пережат (на реке); ср. **бран**.

һоро- толочь; ср. **дуктэ-**.

һоровой хоровой; **нуңан дёнчан эси-тырга һоровойдула кружокутула энэливи сурурэ** она вспомнила, что сегодня не пошла на занятия хорового кружка.

һорогдон- кружиться хороводом, пойти хороводом.

һорого 1) ток (глухарей); 2) тетерев.

һорогондө 1) пережат (*большой*); 2) название реки.

һорокй 1) тетерев, глухарь; **упкат һорокил тугэ иманнаду адевкил все тетерева зимой спят в снегу; һорокилдула пэктырэктэлэ эвкэ дагамавра к тетеревам на выстрел не пойдёшь**; 2) боровая птица вообще; 3) тетёрка.

һорокйды глухариный; **усэдери һуркэкэн һорокидыва сирбавэ аят девчэн больной мальчик с удовольствием съел глухариную похлёбку**.

һорокймā- сходить на охоту за глухарями.

һорокймāсин- отправиться добывать глухарей.

һорокймидя охотник (*на дичь*); **һорокимидя иланма һорокилва эмэврэн охотник принёс трёх глухарей**.

һорокйткән глухарёнок, тетеревёнок.

һорокто трава (*старая, высохшая*); сено; солома.

һорокун пережат (*на реке*); ср. **бран**.

һорол- 1) кружиться, вертеться, вращаться, крутиться, поворачиваться, переворачиваться, делать круг, кружить; метаться; **эва-ка һоролдерон, дулбун чипича? и что мечется, глупая птица?**; **дяпка дагадун сулаки мевун һоролдёчон у берега сердито кружилась лиса**; 2) обойти, объехать вокруг; **Павел мерседесва мурэли һоролчон Павел обошёл вокруг мерседеса; сулаки ёжва мурэли һоролчон лиса обошла ежа кругом**.

һоролбу- вертеть, вращать, поворачивать, кружить; **һунат дукувунма һалэлдуви мэргэв-сипчут һоролбудячан девушка задумчиво вертела в руках письмо; гекчан дылви даригит даригидатки һоролбудяңкин сокол поворачивал голову из стороны в сторону; радист радиоприёмник коңномово учивувунман һоролбучан радист покрутил чёрную катушку на радиоприёмнике**.

һоролбувун вал, валик; **машинду муңгума һоролбувун, краскат тыпавча, бичэн в машине был валик, намазанный краской; муңгума һоролбувун, һоролно, тавувчали сирунчэ-чэн, тарит упкат букввал мэңумэлдук коңномол очатын валик покатылся по набору, и все буквы из серебряных стали чёрными**.

һоролбудяри с прит. *суф.* поворот, вращение; **дыл һоролбудярин поворот головы**.

һоролбусин- повернуть что-л.

һоролго 1) ток (*глухарей*); 2) тетерев.

һоролдөкөкүн водоворот.

һоролдөри вертящийся, вращающийся; **һоролдөри чуңуркэн вертящийся волчок**.

һоролди вращение; **ротор һоролдидин генераторду электрической ток оувки от вращения ротора в генераторе вырабатывается электрический ток**.

һоролдын прыжок (*через вращающуюся верёвку – игра*).

һороли вокруг.

һоролив- 1) обвести вокруг чего-л.; 2) объехать вокруг чего-л.

һороливкән-, һороливкәнму- 1) поворачивать, вертеть; 2) приводить во вращательное движение; заводить; **тар чуңуркэнду учивчавэ усикэнмэ сомат таннэ, һороливканмувка бичэн волчок нужно было заводить, сильно дёрнув за намотанную на него верёвочку**.

һороликта- вертеться, вращаться, кружить(ся); **сектакла олил һороликтадячатын над ивняком кружились вороны; һунмиктэл-дэ, һанмактал-да бу оёкловун һата**

һороликтавкил *мошка и комары всё еще кружили над нами; Володя энинми дагадун Һороликтадячан Володя вертелся возле своей мамы.*

һороликтал- *закружить (о вьюге), кружиться, завертеться; дювуктэл Һороликталчатын пчёты кружились.*

һоролил- 1) *завертеться; машина колесолин Һоролилла, эми-вал машина бикиттукви илэ-дэ эчэ сурурэ колёса завертелись, но машина не сдвинулась с места; 2) помутиться разумом, сойти с ума; митңи Матвейт иргэн арамакан Һоролилча, – Терентий һарпукатчан наши Матвей помутился немного разумом, – пошутил Терентий.*

һоролинмукән- *разворачивать, поворачивать; этыркэн тэмүвэ Һоролинмукалчан старик стал разворачивать плот.*

һоролиңки *колесо; һелаки һикэнми Һоролиңкит матачан куропатка выпятила грудь колесом.*

һоролисин-, Һоролис- 1) *развернуться, обернуться, развернуться, крутнуться; нуңан аракукан дамгатыдярила сагдыла бултамнила Һоролисинчан он повернулся к тихо покуривавшему старому охотнику; гивчэн эчэлвэ эксичиврэ нэлэвсипчулвэ матаңилви аят ичэдэви Һоролисинчан кабарга повернулась так, чтобы ей легко можно было видеть своих неожиданных и опасных соседей; 2) поворачивать; Һоросилдяп? поворачиваем?; Һинакин антыки, дегинтыки Һоролисиниңкин пёс поворачивал то вправо, то влево; 3) перевернуться, перевалиться; бекас дуннэткис оңоктотви Һоролисинчан бекас перевернулся носом к земле; куктыткэн Һоролисчан, сэгдэннэдуви һуклэсчэн кукушонок перевернулся и лёг на спину; 4) зашевелиться; кулин иргин аракукан Һоролисчан хвост у змеи медленно зашевелился.*

Һоролисинму- *поворачивать; би антыки сурумулми – би энивунма антыки Һоролисинмуннам надо мне направо повернуть – я поворачиваю руль вправо; нуңан энивунма Һоролисинмудави эвки амина он не успевает поворачивать руль; тыкулча этыркэн аран-аран дылви Һоролисинмуран сердитый старик с трудом повернул голову.*

Һоролисинмукән- 1) *поворачивать, разворачивать; нуңан һуркэкэнмэ чопкомомо икэн стенаткин дэрэтэвкэннэ Һоролисинмукачан он повернул мальчика лицом к стене уцелья; Мирон гетки даригидатки дылви Һоролисинмуканэн Мирон повернул голову в другую сторону; 2) перевернуть; чипича дёлоконмо Һоролисинмукачан птица перевернула камешек; дэбил никивэ угирчэтын, Һоролисинмукачатын, муду һалгардин дочавкачатын подхватили птицы уточку, перевернули, посадили на воду ножками вниз; 3) перелистывать; нуңан дюр дырамил тетрадил листэлвэтын Һоролисинмуканэн он перелистал две объёмистые тетради.*

Һоролискит/ч- *поворот; дян нюңун тумкир – Һоролискит шестнадцать ступенек – поворот.*

Һоролисча- *повернуть обратно, вернуться.*

Һоролкот-/ч- *ворочаться; атыркан олдондукви олдондулави Һоролкотчочон старуха ворочалась с боку на бок.*

Һоролмо *сумка (из цветного куска бересты, без боковых клиньев).*

Һоромй- *охотиться на глухарей.*

Һоромйвўн 1) *коршун; 2) сокол.*

Һоромб- 1) *добыть глухаря; 2) охотиться на глухарей.*

Һоромбдёк *охота на глухарей.*

Һоромой *одежда (зимняя, мехом наружу), парка (кафтан из оленьей шкуры).*

һоромбсин- отправиться на добычу глухарей.

һоромбт-/ч- охотиться на глухарей.

һорон 1) макушка, темя; элэ лукул коңномол нюриктэлин, **һоронтыкин аямамат нэ-вувчэл, игдывувчэл һунтулдук һунилдук нуңанман һунтутмэриндечэтын** только ее за-тейливо уложенные на темени густые чёрные волосы отличали ее от других девушек; 2) вершина (дерева); 3) череп; **бу ичэтчэвун, – сиңэрэкэн һоронин кикивча бичэн** мы рассмотрели: череп у мыши прогрызен; 4) гребень, хохолок (птичий); 5) купол; **церковь һоронин** купол церкви; 6) зад, купол; 7) декабрь; 8) конец, остриё; 9) сиденье (скамья, обрубок дерева).

һороптун изголовье (колыбели).

һорочо мясо сушёное, толчёное.

һбрча- I догнать, нагнать.

һбрча- II жить вместе (о диком олене в стаде домашних).

һбрчарй I прилипший; прицепившийся.

һбрчарй II ловкий наездник.

һосё брось, оставь! ср. эмәкэл.

һбсин 1) искра; **угитмэрит того һосинилин эдынди дэгивдечэтын** уже меньше искр неслось по ветру; 2) уголь (выпавший из костра); 3) молния, зарница.

һбсин- 1) сыпаться, вылетать (об искрах); 2) выпасть (об угольке из костра); 3) сверкнуть (об искре, молнии, зарнице); **умнэт һосинан** вдруг сверкнула молния.

һбсинму- покраснеть (от жары).

һосмирә- 1) насупиться, нахмуриться; 2) сморщиться, сморщить (лицо).

һбсни молния.

һбсни- 1) сверкать (о молнии); **һосниран, агды агдымнак** сверкнула молния, и сразу же прогрохотал гром; 2) вылетать, сыпаться (об искрах).

һочоко- шелкнуть (по лбу); ср. солко-, солкорон-.

һочоковкй больно (от щелчка).

һу фу! (выражение усталости).

һув- 1) дуть, раздувать, задувать; **аһаткан горнави элэтви эңэситви һувдечэн** девочка изо всех сил дула в горн; **һувдеңэс, дэктэннэлин һоролиливкил** подуешь – крылья у него начинают вращаться; 2) вырываться (о воздухе, паре и т.д.); **паровознаил колесол һэргидэдуктын һувгиксэ сомат һувдерэн** из-под колёс паровоза вырывались клубы пара; 3) продувать (трубку).

һувар сквозняк.

һуварё ой, сквозит; һуварё! Сомкал уркэвэ! сквозит! Закрой дверь!

һуварипчу I сквозной (о ветре).

һуварипчу II холодно, сквозит.

һуварипчу III сквозняк.

һувгиксэ 1) дым (едкий); 2) пар; **капчивкидук һувгиксэ юдечэн** от рака шёл пар; **паровозит гэрбичивувки һувгиксэт ирудяритви** оттого он и называется паровозом, что возит при помощи пара; **му һуюллэкин, мудук һувгиксэ овки** когда вода кипит, из нее получается пар; **паровоз һувгиксэт һавалдявки** паровоз работает на паре; 3) иней.

хувгин- 1) дымиться; 2) подниматься, клубиться, вырываться (о паре).

хувгинэ- дымить, фыркать (паром); **коңномо хэгдымэмэ паровоз хувгиксэт хувгинэдечэн чёрный громадный паровоз фыркал.**

хуву- I пилить.

хуву- II разбирать (на части); **Володя мотоциклави хувуңкин Володя разобрал мотоцикл.**

хувув- надуваться (наполняясь воздухом, паром и т.д.); **бутун һоголчон, хувувулчан жук стал пыхтеть, надуваться.**

хувувчэ надутый, накачанный; **футболист даңамат хувувчэвэ мячва һалэлдуви дявучадячан футболист держал в руках туго накачанный мяч; компрессорит хувувчэ воздух трубалдули һэнэдевки накачанный компрессором воздух идёт по трубам.**

хувукан 1) пилочка; 2) стружка.

хувул- подняться (о ветре), начать дуть; **хувгиксэ турбинала имэлчэвки, тадук сома-мат эңэсит хувулилки пар врывается в турбину и дует очень сильно.**

хувун пила; **мунувэ мова бу хувундис хувучавун гнилое дерево мы спилили твоей пилой.**

хувун- выщести (о ткани); ср. **одырка-**.

хувусамна опилки.

хувусин-, хувус- 1) дунуть, подуть; **усуки амутту оңонёвки дырэн, оңонёви дялум мувэ сокосиникса, оңонёливи хувусинэн! выль сунула в озеро клюв, набрала полный клюв воды, да как дунет в клюв!; нуңан дылкэнмэ сотмарит хувусчэн он дунул на муху еще сильнее; би сот тоготки хувусинэм я сильно подул на огонь; 2) задуть, загасить (огонь).**

хувусинму- быть сдутым, снесённым; **дылкэн хувусинмучэн муху снесло; һокторондук эдынңэчинди зябликил хувусинмучэтын зябликов как ветром сдуло с просеки.**

хувусб- подуть, задуть (о ветре).

хувэн иней.

хүг I 1) голодный (о звере); 2) озверелый; **бултамни агиду биһилвэ бэйңэлвэ һугдук һомотыдук айчан охотник избавил лесных зверушек от озверелого медведя; 3) хищный; һуг секалан һулала девнэкиттун, тара эми некэрэ, умнакиттун аявридун һокторондун ие-чивэ мотыва тыгичиркэ видно, хищная рысь подстерегла рогача на его излюбленной тропе, по которой тот ходил кормиться в осинник или к водопою; һугил дэбил авадытыкирва эдеңэлвэ болгивра чипичалвэ симумат илтэндеңкитын хищные птицы молча обгоняли всяких безобидных птиц.**

хүг II 1) хищник; **иңтылгур – мевул һугил биһи совы – свирепые хищники; нуңан секалан һугвэн сачан он знал, что рысь – хищник; 2) медведь-шатун.**

хүг- бродить (о медведе-шатуне зимой).

хүг- 1) отвинтить; 2) разобрать; 3) развернуть.

хугар крючок (для вожжей у оленьего покрывала).

хүгды хищный; **Петя умңэтыл һугдыл тэпкэрвэтын долдычан Петя слышал хищные крики чаек; иргичи эмэрил, һугдыл иктэлин дерисочатын мелькнули острые, хищные зубы волка.**

хүги гнездо (орлиное, воронье).

хүгй сумасшедший; ср. **йрдерй.**

хүгидэптун набрюшник.

Һугина- 1) дышать (*тяжело*); запыхаться; **этыркэн Һугиначан** старик запыхался; 2) хрипеть; **орор нэлэгэт Һугинадячатын олени испуганно хрипели**; 3) урчать; **мотоцикл Һугиналчан, тадук Һимат нэнэлчэн мотоцикл заурчал и быстро умчался**; 4) пыхтеть; **нэллучэн һомоты, урэтки туктыденэ, Һугиналдяңан запыхтит, взбираясь в гору, осторожный медведь**.

Һугинан 1) хрипение; эси эрил игилдула игды этэвэтчэри Һугинан илдылчэн *теперь к этим звукам примешивалось громкое прерывистое хрипение*; 2) сопенье; **бултамни олдоннидаду ургэпчулвэ Һугинарва долдычан охотник услышал сбоку тяжёлое сопенье**; 2) дух, дыхание (*тяжело*); **нуңартын Һугинанмар эделимэтытын аяңуста, ге нонолчон они даже еще не успели перевести дыхание, как один из них начал**.

Һугисин- укоротить; ср. **урумкүңнй-**.

Һугитэ одежда (*женская меховая*), парка; ср. **тэткэ**.

Һугун I пар (*от дыхания*); ср. **эрйн**.

Һугун II вой (*ветра, метели*); 2) метель, пурга; 3) ветер.

Һугунңэ- заносить снегом.

Һугунңэв- быть занесённым снегом.

Һугунңэвчэ занесённый снегом.

Һугунэ- вьюжить.

Һугурй унты (*высокие меховые, из камысов*).

Һугурйң- сшить унты Һугурй.

Һугурйңэт олени камысы для шиться унтоу Һугурй.

Һуден 1) мыс (*на реке*); 2) терраса (*на высоком берегу реки*); **тала, Һэрэдукин илан илэл гугдадитын гугдаци, метр калтакадукин Һэгдытмэкэн албичи, силимкун Һуден угириу-дечэн там от самого дна до высоты в три человеческих роста, поднималась узкая, немного более полуметра шириной, терраса**; 2) поворот, излучина (*реки*); **нуңартын ичэчэтын корабликан Һуденду Һалнэван они видели, как кораблик исчез за поворотом**.

Һудур- 1) падать, спотыкаться; 2) упасть, споткнувшись; ткнуться; **муннукан иманнатки Һудурчэн заяц ткнул в снег**.

Һудургу название орнамента (*дорожки*).

Һудюрга- вывихнуть (*о конечностях*).

Һуе 1) рана; **хуел аямамат авгаравкил раны прекрасно заживают; Һанмактал моты Һуелвэн этэрэ авгаравканэ комары не дадут зажить ранам лося; улгуки корондуви Һуелви айтчан, чивчан бурундук в своей норке залечил, зализал свои раны**; 2) рубец от раны, шрам; 3) болячка, прыщ, нарыв; 4) лишай, короста.

Һуе- 1) отделиться, отойти; 2) повернуть, свернуть; **Коля Һоктодук Һуечэн Коля свернул с дороги; бултамни урэдук эвчэн тадук Һокторондук сигикагдула асиктачила агила Һуеэчэ охотник спустился с горы и повернул с тропы в сплошной дремучий ельник**.

Һуелгэ- отделить (*часть хозяйства*), выделить.

Һуелды- 1) расставаться, разлучаться; 2) расходиться, разъезжаться.

Һуелдыв- отделить; разлучить.

Һуелдывчэ отделённый; разлучённый; **элэкэсиптылду надаллалду эниндуквэр Һуелдывчэлвэ сулакиткарвэ клеткалду дютэлди дявучавувка в первые недели отделённых от матерей лисят надо держать в клетках по двое**.

Һуелдын расставание, разлука.

Һуём человек с болячками, с лишайём.

Һуём- 1) покрываться болячками, прыщами; 2) облупиться (о коже).

Һуёмул- заболеть чесоткой.

Һуен раздел (имущества).

Һуен- 1) выйти замуж, выделиться (с частью имущества о дочери); 2) отойти, отделиться; **нэрэннэри сэсиндук Һуенчэн, тадук Һэргиски эвчэн жаворонок отделился от стаи и спустился ниже;** 3) разойтись, разделить имущество (о супругах).

Һуенму- 1) отделить, разлучить; **сулакиткардук епутмэсэлвэ сулакиткарвэ Һуенмувкил от лисят всегда отделяют самых слабых;** 2) выделить (часть имущества – при разделе); 3) выдать замуж; 4) расстаться (с детьми).

Һуенңи- I разлучь.

Һуенңи- II ранить; **нуңан моты Һалганман Һуенңирэн он ранил лося в ногу.**

Һуенңив- быть раненым.

Һуенңивчэ раненый, пораненный; **нуңан Һуенңивчэдук Һалгандукви сапогви аран-аран лукчан он едва снял сапог с пораненной ноги.**

Һуеңин свадьба, торжество.

Һуеңэнэ- ранить.

Һуеңэнэв- быть раненым.

Һуеңэнэвчэ раненый.

Һует-/ч- 1) разойтись, расстаться, расплыться; **амакан мит Һуетчэңэт скоро мы расстанемся;** **нуңартын Люда гулэдун Һуетчэтын они расстались у дома Люды;** 2) отделиться; разделиться; **умнэт суксилладыл Һокторор Һуетчэтын вдруг лыжные дорожки разделились.**

Һуеткйт/ч- 1) распутье; 2) разлука; **энин Һуеткичитын дагамаллакин Һунатви сотмарит сиңнинилчэн мать ввиду близившийся их разлуки стала относиться к дочери с ещё большей нежностью.**

Һуетли- 1) разойтись; **куңакар симулат Һуетличэтын ребята разошлись молча;** **илэл дюлтыкивар Һуетличэтын люди начали расходиться по домам;** 2) рассыпаться; **чипичал асикталдули Һуетличэтын птицы рассыпались по ёлкам.**

Һуетнэ с прит. суф. разлука, расставание; **нуңан эниннунми Һуетнэдукви эргэчинэ аивувкае дептылэе умнэмэт эчэн деврэ такой сытной пици он ещё ни разу не ел после расставания с матерью.**

Һуетчэвкй разделяющийся; **амакан бу Һоктоло Һуетчэвкилэ иланманди истав вскоре мы дошли до дороги, разделяющейся на три направления.**

Һуечилдын расставание, разлука; **Һуечилдын очан настала пора разлуки.**

Һуечилкйт/ч- 1) расставание; 2) раздел.

Һуечин разлука, расставание; **Һунадитын эчэн сарэ экун тар Һуечин биҺивэн их дочь ещё не знала, что такое разлука.**

Һукин 1) внутренности, кишки; 2) брюшина.

Һукитэ 1) живот, брюхо; **атаки дуннэли Һукитэви ирудячан паук волочил по земле свое брюхо;** **сулаки ёжва Һукитэдукин дявачан лиса схватила ежа за живот;** 2) желудок; **мин-**

ду авгара **һукитэв** у меня здоровый желудок; **һомотыңи** деммукин **һукитэн** эрутмэрит илэрилчэн у медведя только хуже голодный желудок заныл; 3) брюшина; **◇ нуңан** иларамая бусэви тандечэн – **һукитэн** туги омикин бисидин танмудечэн он уже раза три подтягивал ремешок – под ложечкой так и сосало.

һукитэмнѐ понос.

һукитэмнй- болеть желудочными болезнями; **овошчил** дептылэл сулаки лупчурил дептылэвэтын **аяңиңнара**, сулакил эңнэрэ **һукитэмнирэ** овощные продукты улучшают пишу чёрно-серебристых лисиц, да и лисицы не болеют желудочными болезнями.

һукитэмэгин боль (в животе).

һукитэнэ- вспороть (живот), выпотрошить (рыбу, животное).

һукитэчй беременная; ср. ургэ, ургэпчу, ургэгды, ургэһй.

һуккур лук (оружие).

һуклā- клеить.

һуклэ- 1) лежать, валяться; залечь, развалиться; **Галя Мишаңи** эңэсилду, маннилду **ңалэлдун** **һуклэдечэн** *Галя* *лежала на сильных надёжных руках Миши*; **секалан** дуннэду **һуклэдечэн** *на земле лежала рысь*; 2) спать; **муннукаткан** авса **һэргидэклэн** **ороктоду** **һуклэдечэн** *зайчонок спал на сене под ящиком*.

һуклэдѐк лежбище (зверя).

һуклэдерй с прит. суф. лежание; **һунат**, эду **һуклэдериви** **ичэчиксэ**, **тэлинңэ** **илмалча-чан** *девушка, взглянув, на чѐм она лежит, тут же вскочила* (букв.: ...взглянула, где её лежание...); **тар аятмар**, **куңакан** **гулэду** **умукин** **һуклэдеридукин** *это всё же лучше, чем ребёнку лежать одному в избе* (букв.: ...это лучше лежания...).

һуклэдечѐ I слежавшийся; **асал** **һуклэдечэлвэ** **моңгоколво** **капудячатын** **женцины** *разбивали слежавшиеся комья*.

һуклэдечѐ II засада; **бултамни** **һуклэдечэдукви** **тутусинчэн** *охотник выполз из своей засады*.

һуклэс-, һуклэсин- 1) улечься, залечь, полечь, лечь; сулаки **һоктоду** **һуклэсинчэн** *лиса улеглась на дорогу*; **һомотыл** **болонидук** **неңненимэклэ** **нямакла** **авдундувар** **һуклэсинивкил** *медведи с осени до весеннего тепла в берлогу залегают*; **һуклэскэл**, **аят адекал**, **омолгикан** *ложись, спи спокойно, сынок*; 2) лечь спать; **эмэми**, **һуклэсиндэви!** *придѐшь – ложись спать!*; 3) расположиться (*лѐжа*); **би** **дэрумкичэдэви** **һуклэсиним** *я расположился на отдых*; 4) слечь; **тармалду** **тырганиду** **би**, **сомамат** **нюрэдэнэ**, **һуклэсчэв** *в тот же день я слѐг в сильном жару*; **◇ синңинчана** **һуклэсинми** *вытянуться, растянуться*; **ңинакин** **полду** **сунңинчана** **һуклэсинчэн** *собака растянулась на полу*.

һуклэсинмукэң- уложить, заставить лечь; **һелаки** **дуннэду** **һуклэсчэн**, **һутэлви** **мэнми** **мурэли** **һуклэсинмукэчэн** *куропатка улеглась на землю, а цыплят уложила вокруг себя*.

һуклэсчѐ улѐгшийся; **һуклэсчэ** **дорокон** **тугэдэви** **коронду** **лигиридячан** *посапывал улѐгшийся на зиму в нору барсук*.

һүксэ 1) завязки (на обуви); ремешки (которыми привязывают голенища унтов); **аһи** **ичигилви** **һүксэлвэтын** **маннитмарит** **уйчэн** *женщина покрепче перевязала ремешки ичигов*; 2) ремень (лыжный); ср. **сүксэ**.

һукты- 1) бежать, мчать(ся), лететь, поспевать; убежать; побежать, броситься, махнуть, кинуться, разбежаться, разогнаться; выбежать, забежать; прибежать, прискакать, сбежаться; подбежать, добежать, домчаться (о животном); **муннукан**, **энэ** **этэлурэ**, **һуктыдерэн** *заяц*

мчит без оглядки; амарила һулукукэр һелакил һуктыдечэтын сзади попевали маленькие куропатки; Һинакин дүлэли һуктыдечэн пёс летел впереди; сулаки элэтиви һуктыдерэн лиса бежит изо всех сил; 2) ходить, ездить, мчаться, пробегать, проноситься (о транспорте); электровоз электричество биһидин һуктыдевки электровоз ходит посредством электричества; улицалдули троллейбусил, автомобиллил, автобусил, трамвайил вагонилтын һуктыдерэ по улицам мчатся троллейбусы, автомобили, автобусные и трамвайные вагоны; улицалдули автомобиллил һуктыңкитын по улицам пробежали автомобили.

һуктыв- 1) ехать, скакать, мчаться (на олене, на лошади); мурласэл, тыгдылэнтыки миттук дүлэли эмэдэвэр, һуктывдерэ всадники скачут к мосту нам наперерез; мурласэл элэтвэр һуктывдерэ всадники мчатся; 2) ехать; дуннэ догидалин таргачинди һимат һуктывми нэливсипчу бичэн ехать с такой скоростью под землёй было опасно; би поездаду һуктывдечэв я ехал на поезде; 3) развивать (о скорости); би нюңун дярэ километрила часту һуктывуңнэм я развиваю шестьдесят километров в час.

һуктывденэ на скаку; верхом; гиркил! Би амарлим! – нуңан тэпкэсинэн, солдатылдук дүлэски булэнмэ арчаптыки һуктывденэ товарищи! За мной! – закричал он на скаку, вырываясь из рядов солдат навстречу врагу.

һуктывкй бег (животного); икэвурду улгучэнмувдеңкин дэги дэгридукин, гивчэн һиматмэрит һуктывкилин в песнях рассказывается о том, что кабарга бегаёт быстрее, чем летает птица (букв.: ...рассказывается о более быстром беге кабарги...).

һуктыврй езда; минду эргэчин һуктыври кандарипчу очан надоела мне такая езда.

һуктывув- отвезти; муринай, эниндулэви минэ һуктывувкэл! лошадка, отвези меня к моей маме.

һуктывуктэ- 1) ездить, кататься, объезжать (верхом, на транспорте); би шофёръя ачин һуктывуктэдеңнэм я езжу без шофёра; эду долбол кэтэ илэл һуктывуктэдевкил здесь по ночам столько народу ездит; 2) катать, возить; си минэ баденни һуктывуктэдеми, энэлнэ! ты, лентяй, не хочешь меня покатать!

һуктывуктэкйт/ч- I проезжий; мол элэ оговчол бичэтын һуктывуктэкичил һоктол биһидутын деревья вырублены только на месте проезжих дорог.

һуктывуктэкйт/ч- II прокатка, прогулка (на транспорте); куңакар тулиски юңкитын ичэттэвэр Володя мотоциклави долболтонордула һуктывуктэкигтулэ ювривэн ребята вышли во двор, чтобы посмотреть, как Володя выведет своей мотоцикл на вечернюю прокатку.

һуктывуктэмнй наездник.

һуктывуктэн прокатка, прогулка (на транспорте); куңакар садечатын эргэчинду аяду тырганиду һуктывуктэн бимэрдеңнэмэн ребята знали, что в такую прекрасную погоду прокатка обязательно состоится.

һуктывумнй I ездок.

һуктывумнй II едущий.

һуктывумэктэ только что приехавший.

һуктывусин-, һуктывус- отправиться, поехать, помчаться, поскакать (на олене, на лошади, на транспорте); кэ, ириктэ, минду угкал, һуктывусчэп а ну, муравей, полезай ко мне на спину, поскачем; майор автомобилит Святой Владимир церковьдулан нэнэдечэлтыки отрядылтыки һуктывусинэн майор помчался на автомобиле к отрядам, наступавшим к церкви Святого Владимира.

һуктывѳт-/ч- бегать (о животных); **иманна дуннѳвѳ дасчалан, гулѳлѳ тѳпѳрѳкѳр Һуктывѳчилчѳтын** когда снег покрыл землю, в избу стали бегать мыши.

Һуктыденѳ на бегу, при беге, бегом (о животном); **туксаки Һуктыденѳ Һонимилва амаргулви Һалгарви дѳлѳски нодувки заяц на бегу заносит длинные задние ноги вперед передних.**

Һуктыкѳт-/ч- бег (животных); **нуѳан часки Һелакиткар Һуктыкитту алагувдѳяриватын ѳтѳчѳн ичѳтчѳми** дальше он не стал смотреть, как цыплята куропатки учатся бегать (букв.: он не стал смотреть на обучение бегу цыплят...).

Һуктыктѳ- 1) бегать, гулять, резвиться, носиться, лазить, шмыгать, скакать, рыскать, бродить (о животных); **орон аглан упкачин мудандукин мудандулан адыра-да Һуктыктѳчѳн олень несколько раз пробежал из конца в конец всю поляну; туксаки Һуктылдегин ѳвидѳви тадук иманнали Һуктыктѳдегин** пусть заяц убегает, чтобы поиграть и побегать по снегу; 2) разбегаться (о животных); **орор Һускитѳнѳ Һуктыктѳдерѳ** олени разбегаются во все стороны.

Һуктыктѳв- ездить; **нуѳартын дѳлдутын, мѳкчѳрѳчѳ илѳ ѳр орорду тала, гѳду мирду, Һуктыктѳвулдеѳн** по их верованиям, на этих оленях умерший человек будет ездить там, в загробном мире.

Һуктыктѳгин I бездомный (о животных).

Һуктыктѳгин II бродяга (о животных).

Һуктыктѳдерѳ с прит. суф. беготня (животного); **Һуркѳкѳн ичѳѳкин гугдал грядал си-гдылѳлдулитын качикар Һуктыктѳдеривѳтын** мальчик видел беготню щенков между высокими грядками.

Һуктыктѳл- 1) поднять возню, забегать, заметаться, запрыгать, зашнырять (о животных); **оллол егасту Һуктыктѳлиѳкитын рыбы поднимали возню в ведре; качикан Һуркѳкѳн да-гадун Һуктыктѳлчѳн щенок запрыгал около мальчика;** 2) начать ходить, путешествовать, гулять (о животных); **тѳпѳрѳкѳн гатактакачилчан, дылачамниду-да Һуктыктѳлчѳн мышонок расхрабрился, стал путешествовать и при солнце.**

Һуктыктѳмурѳ с прит. суф. желание, потребность бегать (о животном) **улгуки иду Һуктыктѳмуридуви, таду Һуктыктѳдеѳкин бурундук бегал там, где хотел** (букв.: ...бегал там, где было желание бегать).

Һуктыкѳт-/ч- покатать, повозить; **орорду Һуктыкѳттѳтын бу тѳвувѳ дѳгудѳтын бѳлѳде-чѳвун** чтобы они покатали нас на оленях, мы помогли им таскать груз.

Һуктыл- 1) побежать, поскакать, броситься, кинуться, помчаться, пуститься, понестись, потруситься; убежать, шмыгнуть, удраться, умчаться, ускакать (о животных); **тѳпѳрѳкѳн супирѳ Һѳргидѳдукин ючѳн, тадук Һуктылчѳн мышшь вылезла из-под куста и убежала; Һинакин сѳрѳптурдук ѳлѳтви Һуктылчѳн нѳс** пустился от шмелей со всех ног; 2) скрыться, исчезнуть (о животном); **багдакѳткан супирѳл часкитын каѳкимамаат Һуктылчѳн оленѳнок с быстрой молнии скрылся в кустах;** 3) махнуть, прыгнуть (о животном); **туксакиткан олонот-ви авса ѳѳлин Һуктылчѳн зайчонок как махнѳт с перепугу через ящик;** 4) выскочить, брызнуть (о животном); **умнѳт чивидѳнал ячменьдук Һелакил кѳргѳнтын Һуктылчѳн** вдруг из ячменя с шумом брызнуло семейство куропаток.

Һуктылвѳт-/ч- разбегаться (о животных); **орор Һуктылвѳтчѳл олени разбежались.**

Һуктыликтѳ побег (животного); **амакан Һуктыликтѳвѳн бу дѳлавѳр сурумѳлчѳрѳв** после побега медведя мы быстро пошли к своим юртам.

һуктылит-/ч- разбежаться (о животных); **колемтэкэр нэнэлчэтын, дарискитанэ һуктылитчэтын** карасики всполошились, разбежались – кто куда; **илмактал һелакиткар дарискитанэ һуктылитчэл** молодые куропатки разбежались во все стороны.

һуктылнэ I с прит. суф. побег (животного); **этыркэн һуркэкэнду горово улгучэндечэн эңнэкэн нуңандукин һуктылнэлин** старик долго рассказывал мальчику о побеге от него телёнка; **һинакин туксаки һуктылнэвэн тылчэн, тадук нуңанман асасинчан собака со-образила, что заяц сбежал, и бросилась в погоню** (букв.: собака убедилась в побеге зайца...).

һуктэлнэ II бегом, бегством (о животном); **туксаки инми окин-да һуктылнэ айңкин заяц спасал свою жизнь постоянным бегством.**

һуктылнэ олень (отбившийся от стада).

һуктылэн 1) бегун (о животном); **кэ, нуңан, һуктылэн, балдыдягин ну, ему, бегуну, нужно ещё подрасти; ичэткэл авады һуктылэн..., – этыркэн гундечэн ишь какой бегун..., – говорил старик; 2)** рысак; **һуктылэн-мурин уицали һуктылэн рысак помчался по улице.**

һуктымнэк на скаку, на бегу; с разбегу (о животном); **куница һуктымнэк илмалчачан куница на полном скаку остановилась; бэйңэкэн һуктымнэк дылитви һэргиски мулэки-тыки һурчэн зверёк с разбегу бросился вниз головой в прорубь.**

һуктымэлчэ- броситься, убежать, умчаться (о животном); **амакачи һуктымэлчэлэн медведь бросился бежать; һинакинин иргичидын, сот гоголдёно, минтыки һуктымэлчэрэн его собака, величиной с волка, с отчаянным лаем бросилась ко мне; моты миндук һуктымэлчэрэн лось умчался от меня.**

һуктымэт бегом (о животном).

һуктын бег (животного).

һуктынчэ- бегать, прыгать (о животном).

һуктынэ I с прит. суф. бег (животного); **лён һуктынэлисун упкачин лэгэилчэн весь лён закачался там, где вы бежали** (букв.: ...по месту вашего бега...).

һуктынэ II бегом, на бегу (о животном).

һуктырй с прит. суф. бег (животного); **гивчэнңи кокчарин һуктыридун дёлолдули коңактэлгэчир кинңивкил копыта кабарги на бегу звенят по камням, как колокольчики; савдерэн туксаки нёгунма угиски каңкит һуктыривэн известно, что заяц лихо бежит в гору** (букв.: ...известен лихой бег зайца в гору).

һуктысин- побежать, броситься, убежать; промчаться (о животных); **һелаки сомамат һуктысинчэн куропатка очень быстро побежала; умнэт даригидагит, дуннэ һэрэдукин ючэлгэчир, һулукукэр һелакиткар нуңантыкин һимат һуктысинчэтын вдруг со всех сторон, как из-под земли, появились маленькие птенцы куропатки и быстро побежали к ней; муннукан супирэлтыки һуктысинэн заяц бросился в кусты.**

һуку- отворачиваться; ср. **алтын-**.

һукӯ- разбить, раздробить; ср. **чукча-**.

һукӯв- быть разбитым; ср. **чукчав-**.

һукулва- ехать (тропинкой); ср. **һэнэ-**.

һукулчй- перевернуть мясо в котле.

һукулэ- 1) лежать, валяться; **столду дукувур һукулэдечэтын на столе лежали письма; бэеткэн, дялчъя ачин оча, һукулэдерэн мальчик лежит без сознания; 2)** спать.

һукулэдэк лежище.

һукулѳсин-, һукулѳс- улечься, лечь; **бомба! Хукулѳскэллу! бомба! Ложись!**

һукулѳсинмукѳн- уложить, заставить лечь; **энинми минѳ һукулѳсинмукѳнѳн** *мама заставила меня лечь в постель.*

һукулѳсмѳктѳ только что улѳгшийся.

һукусин- 1) перевернуть; вывернуть наизнанку; **алагумни газета страницаван һукусинчѳн** *учитель перевернул газетный лист; бултамни һомоты ирѳксѳвѳн инѳактадин доска һукусинчѳн* *охотник вывернул медвежьѳ шкуру мехом внутрь;* 2) листать; **лаборант книгави листѳлвѳн һукусидечѳн** *лаборант листал страницы своей книги; тар мудандукин нуѳан* *гѳлѳктѳденѳлѳви страницала һукусиденѳ* *исчѳн* *наконец он долистал до нужной страницы;* 3) повернуть, отвернуть; 4) изменить положение предмета.

һукусиндерѳ *с прит. суф.* переворачивание, перевѳртывание; **амаргултыки-дѳ тѳгѳм-киртыки-дѳ долдывдячан блокнот страницалван һукусиндеритын качулинин** *даже в задних рядах было слышно, как зашуршали переворачиваемые страницы блокнота* (букв.: ...было слышно шуршание переворачивания страниц блокнота).

һукусчѳ- 1) переворачивать; выворачивать наизнанку; 2) изменять положение предмета.

һукчу- напасть, наброситься на кого-л. (*о животном*).

һукѳл- скатиться; покатиться, укатиться, закатиться, прокатиться; **умнѳт тѳпѳрѳкѳн тѳпѳрѳкѳдытки һуркатки һукѳлдерѳн** *вдруг катится к мышеловке мышь; тѳпѳрѳкѳн илбиндула һукѳлчѳн* *мышь скатилась к приманке; туксаки иргичиңили согдоннолин һукѳлчѳн,* *угилѳ* *воздухту нян чуңурчѳн,* *тадук сомамат ѳлѳтви дыңнилѳсинчѳн* *заяц кубарем прокатился по волчьей спине, перевернулся ещѳ раз в воздухе и задал стрекоча.*

һукѳлвѳт-/ч- 1) раскатываться, скатываться (*о нартах*); 2) валяться (*о собаке*).

һукѳливкѳн- 1) катать кого-л., что-л.; 2) очищать кедровые орехи (*через редкое сито*).

һукѳливкѳт-/ч- катать, перекачивать что-л.; **ңи-вѳл дѳлолво ңѳллучѳнѳ** **һукѳливкѳтчѳчѳн** *кто-то осторожно перекачивал камни.*

һукѳлисин-, һукѳлис- 1) покатиться (*кубарем*), перевернуться; скатиться; закатиться; **дѳлол улукта һѳргискин һукѳлисчѳтын** *камни покатались под обрыв; нуѳартын чѳпколо һукѳлисчѳтын* *они скатались в канаву; кот һѳргиски һукѳлисчѳн* *кот кубарем покатаился вниз; ңѳлѳчѳ тѳпѳрѳкѳткѳн һѳргиски дуннѳтки һукѳлисчѳн* *перепуганный мышонок кубарем скатился на землю; нуѳан букачандук һукѳлисчѳн* *он скатился с пригорка;* 2) сорваться, свалиться; **бѳе бира умурѳндун такѳлѳндук һукѳлистѳн** *человек свалился с мостков на самой середине реки.*

һукѳлиснѳ *с прит. суф.* скатывание; **нонон дялдавчан урѳдук дѳлол һукѳлиснѳлитын** *сначала казалось, что это скатались с горы камни* (букв.: ...казалось, что это скатывание камней).

һукѳлкѳ ямы, бугры на дороге.

һукѳлкѳт-/ч- 1) кувыркаться; **туксакил сиңилгѳнду һукѳлкѳтчѳрѳ** *зайцы на снегу кувыркаются; муннукар һукѳлкѳчилчѳтын, миксулчѳтын, самалдычѳтын* *зайцы начали кувыркаться, прыгать, скакать;* 2) кататься; трепыхаться, биться; **һомоты чукали һукѳлкѳчилчѳн** *медведь стал кататься по траве; амака һукѳлкѳтчѳн, һукѳлкѳтчѳн,* *ѳми-вал ѳдук ѳкун-да ѳчѳн ѳра* *медведь катался, катался, однако и из этого ничего не вышло;* 3) валяться.

һукѳлкѳтнѳ кубарем, кувырком.

һукѳлкѳчивкѳн- катать; валять кого-л., что-л.; **ңинакир сиңилгѳнду мѳмѳгилвѳр** **һукѳлкѳчивкѳндѳчѳтын** *собаки катали друг друга в снегу.*

һүкэ́лнэ кубарем, кувыркoм; **туксаки** нэгунма **һэргиски**, **нэлигэ** оракин, **каңкит** **һүкэ́лнэ** эвувки *заяц под гору, в случае опасности, скатывается кубарем.*

һүкэ́лчэ- упасть, скатившись.

һүкэ́н зоб (*птичий*); **иңтылгун** **һүкэ́нин** дялумит тэвувчэ **бичэн**, **һүкэндун** **һулукукэн-дэ** **сиңэрэкэткэн-дэ** **батган бикит ачин бичэн** зоб *совы был так плотно набит, что в нём не оставалось места даже для маленького мышонка; си элэ мэндуливи дялдадеңнэни* **һүкэ́нми** дялупкидави *ты только и думаешь о себе, чтобы набить свой зоб.*

һүкэ́н I бедняк; ср. **дядаң.**

һүкэ́н II бедный; ср. **дядаң.**

һул- заострить, отточить, острогать, очинить; **нуңан** **карандашвэ** **һулчэн** *он очинил карандаш.*

һула I 1) осина; **һула** гугда, **матавлан бичэн** *осина была высокая и гибкая; нуңан* **һуркэкэнду** **ипкэчэн**, **һуркэкэн** **һэрэлгэндули** эеки **горолдула** **һуламакилдудла** **сурудэн** *он приказал мальчику идти вниз по долине, вплоть до дальних осин; 2) тополь; лигирил* **һула** **сэктэлдун** **дочатын** **синицы** *расселись на ветвях тополя; һула* **сомат** **ңодячан** *очень пахло тополем.*

һула II 1) наплыв (*берёзовый*); 2) трут (*для огнива*).

һулаг осинник; **һэрэлгэн** **даптуткин** **һулаг** **ичэвдечэн** *ближе к устью долины виднелся осинник.*

һулак̄а красота.

һулак̄а- окрашивать в красный, розовый цвет; **би** **кукла** **анчарван** **һулакадем** *я выкрашу щёки куклы в розовый цвет.*

һукал̄аг 1) осинник; 2) заросли тополя.

һулак̄ачи красный, с красной полосой; **мэримэ** **һукакачи** **дылдуви** **кирэктэ** **упкат** **агидыл** **тысумнил** **соткудитын** **ңэнэвумнидитын** **бичэн** *пестрый дятел с красной полосой на голове был главным предводителем всех лесных разведчиков.*

һулалэ- 1) краснеть, рдеть; **даран** **алапчул** **диктэл** **туги** **эндэвсипчут** **һулалэдечатын** *рядом так заманчиво краснели сладкие ягоды; генерал* **мирэлдун** **һуламал** **погонил** **һулалэдечатын** *на генеральских плечах рдели красные погоны; 2) золотиться; чалбар, һулал* **олачал** **авданналтын** **дяпкалду**, **тадук** **кэтэмэмэлду** **бурилду** **һулалэдечатын** *на берегах и многочисленных островах золотились пожелтевшие кроны берёз и осин.*

һулама 1) красный; **этыркэн** **һулама** **ңоним** **никимнан** **суңта** **һоникачи** **бичэн** *красная, длинная шея старика была в глубоких морщинах; һелаки* **умуручил** **ичэлэр** **мурумэл** **эсалин** **тала** **кэтэвэ** **диктэлвэ** **бакачатын** *зоркие круглые, с красным ободком, глаза куропатки обнаружили там много ягод; 2) розовый; эдувэр* **тэпэрэкэн**, **һуламава** **амңаканми** **аңаксэ**, **писканачан** *тут мышонок открыл розовый ротик и пискнул; 3) малиновый; би* **чуламава** **умуктава** **нуңанңилдун** **һуламалду** **умукталдун** **нэчэв** *я положил голубое яичко к её малиновым; ♦ тогогочин* **һулама** **огненно-рыжий**; **сулакиңи** **тогогочин** **һулама** **иргин** **туги-дэ** **супирэл** **сигдылэлдулитын** **деринэсчэн** *огненно-рыжий хвост лисы так и замелькал среди кустов.*

һуламавла румяный; **яблококор** **гудеил** **бичэтын**: **золотогочир**, **һуламавлал** **яблочки** *были красивые: золотистые, румяные.*

һуламак̄ан 1) красноватый; 2) красненький.

һуламаптыкин 1) красноватый; 2) красно-коричневый; **сиңэрэкэн оёклови ичэчэн гу-депчумэмэвэ дэгивэ, һуламаптыкин сэгдэннэчивэ** *мышонок увидел у себя над головой красивую птицу с красно-коричневой спиной*; 3) красненький.

һуламасса красноватый; **чалбар авданналтын һуламассал, сиңамал овкил листва берёз становитя красноватой, жёлтой.**

һуламкурйг молодая поросль осины на гари.

һулан осина; **тала килтырэ һулан илигчачан** *там стояла сухая осина*; **тар һулан кэтэ саңаричи, коңкичи бичэн** *та осина была вся в дырках и в дуплах.*

һулантā I остаток; **аһаткан диктэл һуланталвэтын сиңилгэндүлэ һэмүлгэчэн** *девочка вытряхнула на снег остатки ягод*; **нуңан тыргани упкатван һулантавэн сэвдепчу бичэн** *весь остаток дня он был оживлён*; **Антон шоколад һулантавэн кармандуви дычэн** *остаток шоколада Антон сунул в карман.*

һулантā II последний, оставшийся; **сулаки дюрвэ һуланталвэ оллолво сурувмудечэн** *лиса хотела унести две последние рыбы.*

һулаңа- покраснеть (о небе), заняться заре.

һуларга- 1) покраснеть, стать красным; **дуннэ оёклин туксу һулин һуларгалчан** *над землёй край тучи стал краснеть*; **сектал авданналтын һуларгавкил** *листья ив краснеют*; **иллэв иңиндук һуларгачан** *тело у меня покраснело от холода*; 2) порозоветь; **дэрэн һуларгачан** *лицо у него порозовело*; **дылача ичэвуллэн – няңня һуларгаллан** *солнце показалось – небо стало розоветь*; 3) побагроветь; **дылача һуларгалча бичэн** *солнце уже побагровело*; **Паша һалдяндук сот һуларгаран** *Паша побагровел от стыда*; 4) зажечься (о красном свете); **тоннель стенадун һулама тогокон һуларгачан** *на стене тоннеля зажгётся красный огонёк*; 5) заняться (о заре); **кэ, тымани һуларгалча** *вот уже зорька занялась*; 6) наливатся, краснеть, созревать; **аникта чукагду һуларгалчан** *на лугу стал наливатся клевер*; **ники эсалин һуларгачал бичэтын** *глаза у уточки налились кровью.*

һуларгакнан *с прит. суф.* докрасна; **печу һуларгакнанми нюрэчэн** *печка раскалилась докрасна.*

һуларгачā 1) покрасневший; **бэеткэн һуларгачавэ сенми тэсичэн** *мальчик потёр покрасневшее ухо*; **этыркэн иңинду һуларгачалдук куңакадылдук һалэлдук укунмичивэ** *горшоква гачан старик взял из покрасневших на морозе детских рук крынку молока*; 2) раскалённый; **нуңан һуларгача печь дагадун һулиттави тэгэрэн** *он сел отогреться к раскалённой печке.*

һуларйн алый, красный; **◇ һуларин мэңун** *золото.*

һулга- 1) приносить жертву (в трудных местах пути, на перевалах, хребтах); 2) заплатить шаману за камлание.

һулгакйт/ч- 1) жертва; 2) место, где приносят жертву.

һулгаптын 1) олень (отданный шаману в уплату за камлание); 2) жертва (тряпочка, щепотка табака, брошенные на трудных переходах); 3) приношение, жертва.

һулды шука; ср. **гуткән.**

һүлй 1) край чего-л., кромка; **дуннэ оёклин туксу һулин һуларгалчан** *кромка тучи покраснела над землёй*; 2) берег (у самой воды); **бира иңнудерэн, һуливи иктувдерэн, чукалан һулилин чукалди чуриндяра** *река шумит, о берег бьётся, зелёные её берега травами покрыты*; **тукалан һулидун оллол һуклэдерэ** *на песчаном берегу рыба лежит*; **бира һулидун оңкочол угэвдерэ** *у речного берега лодки покачиваются*; 3) борт (лодки).

һүлй- 1) вялить, сушить (у огня); 2) погреть (руки у огня); погреться.

һуликтэ 1) мясо (*вяленое, сушёное*); илтэнденэл таргачирва бикичилвэ, илэл, эксэригвэ тэдечедерил, нэвкил тар бикичилду эя-вал: вавча орон иелин, һуликтэе тадук һуңгулэ идэгэлэ *проезжая мимо подобных мест, верующие люди кладут что-нибудь на такие места: рога убитого оленя, сушёное мясо и т.п.*; 2) мука (*мясная, рыбная*).

һуликтэң- сушить (*мясо*), приготавливать (*вяленое мясо*).

һульйлэ- идти по краю чего-л., по берегу.

һулин горб (*оленья*).

һулин- запастись сушёным мясом.

һулиң 1) острый, остроконечный; лукул, дылачавдерил агил бимнэдуктын моя ачир **һулиңил оёчил урэл дюгэлдывдеңкитын густые, залитые солнцем леса сменялись остроконечными гребнями безлесных гор**; эду-дэ чипичал-синицал сэсиртын бичэтын: **сиңамал шинеличилгэчир, гугда һулиңил авучиргачир гренадеркал тут же были стайки синиц в бурых шинельках и в высоких остроконечных шапках-гренадерках**; **дыгинду столбалду һулиң дасиптычи һулукукэн гулэкэн иливувча бичэн на четырёх столбах был поставлен маленький домик с остроконечной крышей**; 2) плоский (*с заострёнными краями*).

һулиргэ- заостриться, обостриться.

һулиргэчэ заострившийся, обострившийся; **оңоктон һулиргэчэ бичэн у него был заострившийся нос.**

һулит-/ч- греть (*руки, ноги у огня*); греться; **бэеткэн амакави албин һикэндун һулитмудячан мальчику хотелось пригреться на широкой груди деда**; **муннукан аявдеңкин дылачала юдэви, тадук тулилэ, гулэ чурбукадун һуклэденэ, горово һулитчадави зайцу нравилось выходить на солнышко и подолгу греться, лёжа на завалинке**; **һисэлэкэн дылачаду һулитчачан ящерица грелась на солнышке**; **нуңартын гулувунду һулиттавэр эмэдерэ они приходят погреться у костра.**

һулитмэрит меньше (*о действии*); **дуннэ анңинива упкатва нямалгитчаран, тугэниду һулитмэрит, эми-вал нямалгитчавки земля греет круглый год, зимой – меньше, но греет**; **иңинипчу Сибирь һулитмэрит-нун, һулитмэрит эмэвувдерилэ фруктала гэлэвдерэн суровая Сибирь всё меньше и меньше нуждается в привозных фруктах.**

һулитнә- пойти погреться у огня.

һуличивкәгн- греть, обогреть; **илэл һинакинма мәнңилдувэр гулувурдувар һуличивкандеңкитын люди обогрели собаку у своих костров.**

һулка опухоль; ср. **авулчә.**

һулка- опухнуть; ср. **авул-**.

һулки вскрытие озера.

һулла одеяло; **нэкунин һулладукви лопорочан его сестра выскочила из-под одеяла**; **далиган чагидадун амкин, һуллаат дасивча, илитчачан за ширмой стояла кровать, покрытая одеялом**; 2) спальный мешок; **бу һуллалдувар асинав мы заснули в спальных мешках.**

һулла- укрыться одеялом.

һуллав- 1) укрыть, прикрыть одеялом; 2) укрыться одеялом.

һуллакән одеяльце; **аһаткан һаняви нямачутмарит һуллаканду чакилчан девочка потеплее завернула куклу в одеяльце.**

һуллаң- сшить одеяло.

һуллата- укрываться чем-л. вместо одеяла.

һуллй- татуировать, прошить кожу (*ниткой с сажей*).

һуллир нос (*зверя*).

һуллйчӑ I татуированный.

һуллйчӑ II уголок (*рта*); морщинка (*у рта*).

һуллурга- срываться, осыпаться; **дӑлол пӑсондук угилӑ Һуллургалдяңатын от выстрела сверху начнут срываться камни.**

һуллут-/ч- вырвать с корнем.

һултукта украшение (*наспинное*) на костюме охотника.

һулты 1) кабарга (*самец*); 2) кабарговая струя; ср. **оңго ~ оңге**.

һултыргӑ- 1) лопнуть; распороться; 2) износиться, порваться (*об одежде, обуви*); 3) треснуть, расколоться (*о льде*); 4) провалиться (*на льду*).

һултыргӑчӑ 1) порвавшийся, износившийся (*об одежде, обуви*); 2) треснувший (*о льде*); 3) лопнувший, распоровшийся.

һултӑ- 1) пробить; 2) прорвать(ся); 3) проколоть, проткнуть; 4) вспороть; **нуңартын дябдар һукитӑвӑн һултӑрӑ** *они вспороли брюхо чудовища*; 5) износить (*до дыр*); 6) развязать (*завязки на сумках*).

һултӑкӑ пробоина, прокол, дыра.

һултӑргӑ- 1) лопнуть, распороться; 2) износиться, порваться (*об одежде, обуви*); 3) треснуть, расколоться (*о льде*); 4) провалиться (*на льду*).

һултӑргӑчӑ 1) порвавшийся, износившийся (*об одежде, обуви*); 2) треснувший (*о льде*).

һултӑт-/ч- 1) откупорить, открыть что-л.; 2) вскрыть пакет.

һулу наплыв (*на осине, берёзе*).

һулу- таять (*о льде на реке, озере; о снеге*); **буквал олдортын һулудячатын стенки букв** (*на снегу*) *подтаивали*.

һулувкӑн- растопить (*лёд, снег, сало*); ср. **ӱнӱй-**.

һулудин тёплый (*о весеннем воздухе*); ср. **няма**.

һулукукӑн I 1) маленький, небольшой, мелкий, крошечный, невысокий; **бу һулукукӑн бинӑсив, бу куктыли аява икӑнмӑ икӑдеңкивун** *когда я была маленькой, мы пели прекрасную песенку про кукушку*; **митту тала чалбакар һулукукӑр** *у нас там берёзки маленькие*; **һулукукӑн бутун дуннӑли тутуктӑдерӑн крошечный жук по земле ползёт; **нуңартын эчӑл һулукукӑр биси** *они не маленького роста ~ они не маленькие*; 2) молоденький; **һулукукӑн муннукаткан, дӱлӑгуви манави капургавча бинӑ, оңканчӑдечан** *молоденький зайчонок лежал с перешибленной передней лапкой*.**

һулукукӑн II младенец, малышка, крошка; **адекӑл, һулукукӑн минӑи каптама оңокточи!** *спи, малышка мой курносый!*

һулукукӑнӑнӑчин точно младенец, по-младенчески; **муннукан элӑли һулукукӑнӑнӑчин куңакадыт соңодӑрон заяц, словно младенец, по-ребячьи плачет**.

һулукумӑмӑ очень маленький, крошечный; **һулукумӑмӑ илӑ штыккан эмӑрӑн** *появился крошечный человек, вооружённый штыком*.

һулукун I маленький, малый, небольшой, мелкий; **таду нуңанӑин һулукун плодовой садын бичӑн** *там у него был небольшой плодовой сад*; **плодылтын молду эчӑтын алапчул биси, һулукур бичӑтын** *плоды на деревьях были невкусные и мелкие*; **си һулукун биһинни**

ты ещё мал; **би һулукун биркэв** наверное, я был маленьким; **суксиллалви нуңандун һулукур**, тыем мои лыжи ему малы; 2) узкий; **саңар сома һулукун** дырка слишком узкая.

һулукӯн II 1) детство; **һулукундукви илгата биксэ**, нуңан урокилдула **һимамэмэт туксадяңкин** чрезвычайно проворный с детства, он так и летел на уроки; **Валя һулукундуви тыкулмалчалан бичэн** Валя был в детстве вспыльчив; 2) маленький рост, маленький размер; **сиңэрэкэн һулукунин**, **эюмкунин сомама бичэн** мышонок был очень мал и лёгок (букв.: маленький рост и небольшой вес мышонка были чрезвычайны); **нуңан һулукундын никидын** она ростом с маленькую уточку.

һулукӯн III мало; **декабрь бега олчан**, **эми-вал сиңилгэн һулукун** начался декабрь, а снегу мало.

һулукӯнди мало; **һулукунди-дэ деврәкис**, **эми-вал нямапчу** хоть и мало поешь, зато тепло; **һуркәкәниклә һулукунди саври буга нивдечэн** перед мальчиком открывался мало-знакомый для него мир.

һулукӯнды маленький, мелкий, небольшой; **һулукундылвэ** букв. он-да эдеңэ **таңивра бичэн** маленькие буквы прочесть было невозможно.

һулукӯннй- уменьшить, умерить; **си мэргәриви һулукунникэл** умерь ты свою печаль.

һулукӯтмәр более маленькие, меньше (о предмете); **һулукутмәр одями** затихать, становится меньше; **бадара һулукутмәр одячан** пожар стал затихать.

һулӯнмуки мокрец (насекомое).

һулӯң- уменьшить.

һулӯткӯ самый маленький, меньший; **Вася**, **урокилви алагукса**, **улгучэмэтчәрэн**, **дэ-мәрдерэн**, **һулуткулвэ тыкунңитчаран**, **мунду олгатчаран** Вася, выучив уроки, болтает, шалит, поддразнивает меньших и мешает нам; **кәргәндувун һулуткулунун Сергей** упкатва **эвирвэ нәнэвумни биңкин** в нашей семье с меньшими Сергей был коноводом всех игр; **һадун энинмун һулуткулвэ залдула сурувунңин** иногда наша мать забирала самых маленьких в зал.

һулӯткӯмәр более мелкий, мельче (о предмете); **инңәктэл вишнядук һулуткумәсэл**, **идаритмасал бичәтын** ягоды черёмухи были мельче вишни и горьковатые на вкус.

һулӯтмәкән более маленький, поменьше; **минду кошкаткан муннукаткандук һулутмәкән бичэн** котёнок у нас был ростом поменьше зайчонка.

һулӯтмәр более маленький, меньше, поменьше; **митңилдук һулукукәрдук игдямалдук дюдылдук сиңэрәкәрдук эрил сиңэрәкәр һулутмәрил** эти мыши еще меньше ростом, чем наши маленькие серые домовые мыши; **нуңан инңәктәлвэ алапчулва элэ аран-аран һулутмәрилвэ вишнялдук овканчан** он создал ягоды черёмухи и сладкими, и размером только чуть-чуть поменьше, чем у вишни.

һулә- 1) прорезать; 2) распороть; 3) проткнуть (рогатиной).

һуләлги самая верхняя часть торсука, верхний край торсука.

һулән- 1) открывать (вьючные сумы); 2) вскрывать (пакеты); 2) рыться (в вещах); 4) развёртывать, распелёнывать (ребёнка); 5) вынимать ребёнка из люльки; 6) обыскивать.

һуләңки рогатина; копьё.

һуләптәмә пыльный; **һуләптәмә туксу муклә илчан** пыльное облако остановилось над водой; **һуләптәмә туксу ачин очан** пыльное облако рассеялось.

һулэптэн 1) зола; эллат **коңноргочол куңакар гулувун һулэптэндун картошкалва ириденкитын** *вымазаные углем ребятишки пекли в золе картошины;* 2) пепел; элладу **һемурипчу һулэптэн бидечэн** *на углях лежал холодный пепел;* **нуңан ичэрэн геду этажту бисидук окошкодук һи-вэл атыркандула һулэптэнмэ ноданэван** *он увидел, как из окна второго этажа кто-то высыпал на старуху пепел;* 3) пыль; **һулэптэнду, саңнянңачинду, бу нуңардуктын кэлтэр сурурэв** *в пыли, как в дыму, мы уносимся прочь;* **иду-дэ намна-да, һулэптэн-дэ ачин – дучама!** *нигде ни соринки, ни пылинки – чистота!*

һулэргэ прорубь; ср. **мўлэкйт/ч-**.

һумкэ сова, филин; ср. **иңтылгун**.

һумкэ- кричать (*о сове*); ср. **тэпкэ-**.

һўмний пильщик.

һумңама бледный, серый (*о лице*).

һумңарга- побледнеть, измениться в лице.

һумңарйн бледный, серый (*о лице*).

һумтэ I крошка, кусочек; **тулигидэли кэтэ чэмэл, һумтэл нодувчал** *по двору разбросано много зерна и крошек;* **чипича кот оңоктодукин гатактэт колобо һумтэвэн чавурисчан воробей ловко подхватил у кота из-под носа хлебную крошку;** **атыркан колобо һумтэлвэн ңалэдуви тавран, деврэн тадук сурурэн старуха собрала в руку хлебные крошки, съела и ушла;** **оллол колобо һиңчэвэн һумтэлди касичатын, тадук упкатава һумтэлвэ девчэтын рыбы в крошки растерзали всю краюшку хлеба и все крошки съели.**

һумтэ II околосошедная сумка.

һумтэ- накрошить, раскрошить; **нуңан тала сахардывчалвэ фруктэлвэ һумтэчэн она** *накрошила туда засахаренных фруктов.*

һумтэт врозь, порознь; ср. **эрэкэлтэ**.

һумукй сова, филин; ср. **иңтылгун**.

һумэ сова, филин; ср. **иңтылгун**.

һумэй *иносказат.* медведь.

һумэй- раскачиваться; ср. **мэйкэ-**.

һумэйкэт-/ч- качаться (*на качелях*); ср. **мэйкэт-/ч-**.

һумэрэ- зацепиться, цепко держаться (*о насекомых*).

һумэрэвкй, һумэрэкй жук с цепкими лапками.

һўнй- пилить, выпиливать; **нуңан сэктэвэ һуналчан он принялся пилить ветку;** **бу бу-рултэкилвэ молва һунадырав** *мы пилим деревья, которые вот-вот упадут;* **буруми гугда-ва ирэктэвэ, си нуңанман урэтэлди һунакэл** *свалив высокую листовницу, ты распили её на равные части.*

һўнйлан мастер пилить, выпиливать; **акинин һуналан бичэн его брат был мастер выпиливать.**

һўнйан выпиливание, пиление; **Антон модук һунанма эңкин одяңатэдерэ Антон не занимался выпиливанием по дереву.**

һўнйата *с прит.. суф.* распил, надпил; **эвэнкил һэркэвунди дюкэдук сэли иевэн танэ, сэ-ли иен һунаналитын капургаран эвенки вытащили бивень мамонта изо льда, бивень сломался по их распилу.**

һүнәсамна опилки.

һунāt/ди- 1) девушка, девица; **кэ, салдыматкат**, – тар һунат эвэдыт гунчэн ну, *давайте знакомиться*, – сказала та девушка по-эвенкийски; **һунартын һунилвэ дюрвэ гада, асиявар дюктэвэ** они взяли двух девушек, обеих себе в жёны; **һунил оровор ленталди удырэ** девушки украсили оленей лентами; 2) с прит. суф. дочь; **уркэн нивчэн, һулукун һунадин ичэн** дверь открылась и вошла его маленькая дочь; **һунадин готаду угучадячан её** дочь сидела верхом на заборе; **һунадис чакилирва эчэн эман бурирэ** ваша дочь случайно уронила свёрток; 3) с прит. суф. сестра.

һунātкән 1) девочка; 2) с прит. суф. доченька; э-э, **мучудянавун, минңив аяврив һунатканми!** да-да, мы вернёмся, моя дорогая доченька!

һүндә- бросить, подбросить вверх.

һүндәвāt-/ч- 1) подбрасывать вверх; 2) разбросать, побросать.

һунина- покрываться рябью.

һунмиктэ мошка; мошкара; **адыя һунмиктэлэ дявавдяңа аивукин бидэви** сколько надо поймать мошек, чтобы насытиться; **эду-ая, һунмиктэл угукур** здесь хорошо, мошки мало; **бира дагадун, һаргиду һунмиктэл кэтэ бивкил** около реки, в тайге много мошки.

һунмйлэсэ в период мошки.

һунмйлэсэ- наступать периоду мошки.

һунмйлэсэнй период мошки.

һунмйн июль (период, когда особенно много мошки).

һунмйнил- наступить периоду мошки.

һүнму заноза; ср. **сүптылэ**.

һунмумкурэ шиповник.

һунмэ подол (одежды).

һунмән дверное полотнище (внутреннее).

һунңа- соскабливать, снимать ножом мездру.

һунңакта 1) мездра; 2) жир (слой, остающийся на мездре).

һунңй хозяин, владелец (животного); **аямама бултамниды һинакин бичэн:** дэгивэ **һунңиви һалэдун аливуңкин** замечательная охотничья собака была: дичь подавала прямо в руки хозяина; **һинакин һунңиткиви умукэнди эсатви ичэсиниңкин пёс** скосил один глаз на хозяина; **һинакин дивэдэнэ һунңиви ичэтчэчэн пёс** с удивлением глядел на хозяина; **һинакин һунңиви ипкэнэдин дэгивэ дэгиливкэчэн** собака подняла дичь по приказу хозяина.

һунңй- 1) растянуть, вытянуть, натянуть; **бутун никимнави һунңича жук шею вытянул; һелаки, никимнави һунңикса, тэпкэчэн куропатка** вытянула шею и закричала; 2) размять, вытянуть (о ногах); **би һалгарви һунңидави урунчэдем** я рад поразмять ноги; 3) распялить (шкуру).

һунңйв- 1) быть натянутым (на что-л.); 2) быть распяленным (о шкуре); 3) вытянуться; **лэпчэрэгдыл, гаракачарду һунңивуксал, чэрургэчэл гусеницы** на веточках вытянулись и застыли.

һунңймән собака, привязанная к хозяину.

һунңйнә- потягиваться; **һинакин һунңинадечан, тадук дегэмнэдечэн** *собака потягивалась и зевала.*

һунңйгә- признавать своим хозяином (*о домашнем животном*).

һунңэ 1) вьюга, метель; **тулилэ һунңэ һунңэдечэн** *за окном расходилась метель; сомама һунңэ очан* *поднялась сильная метель; дэгил таргачин горо һунңэ бичэлэн эрут мэрвэр* *мэдэдевкил биркэл видно, птицы плохо чувствуют себя после такой долгой метели; 2) занос (снежный); 2) пыль (морозная в воздухе).*

һунңэ- 1) подняться вьюге, метели; 2) бушевать (*о вьюге, метели*); **һокто оёлин сот һунңэдечэн** *над дорогой бушевала метель; 3) завывать (о вьюге); 4) наместить, занести дорогу (снегом); агиду саркама сиңилгэн һэгдылэ чүюрилэн һунңэчэ бичэн* *в лесу намело огромные сугробы рыхлого снега.*

һунңэв- обдуть (*о ветре*), занести снегом.

һунңэвчэ занесенный (*снегом*); **һокто һунңэвчэ бичэн** *дорога была занесена снегом.*

һунңэли снежно, все занесено снегом.

һунңэмулчэ 1) утихий (*о вьюге*); 2) собирающийся (*о вьюге*).

һунңэн край камысов.

һунңэрэты 1) красный (*от мороза*); 2) занесённый (*снегом*).

һунңэчэ занесённый (*снегом*).

һуңки- рожать; ср. **балдыв-**.

һуңкин новорожденный ребёнок; ср. **балдымакта.**

һуңкинәк заплесневелый.

һуңкинәт чум (*временный для роженицы*).

һуңна плесень.

һуңна- I плесневеть.

һуңна- II задеть, зацепить за что-л. (*рогами*).

һуңнавчә оборванный; **мо дагадун һуңнавча усикэн бидерэн** *возле дерева лежит оборванная верёвка.*

һуңнама бледный, серый (*о лице*).

һуңрут-/ч- прятаться (*под деревом*).

һуңта- 1) пылить (*о дороге*); 2) *перен.* быстро работать.

һуңталама 1) пыльный (*о дороге*); 2) *перен.* разворотливый, бойкий.

һуңтара пыль.

һуңту I 1) другой, иной, новый; **эдын агива һуңтут** *удынди тэтывдеңэн ветер оденет тайгу в иной наряд; нуңан һуңтулэ станцияла эмэчэн он очутился на новой станции; 2) чужой, посторонний; си һуңтуду тэгэткиттү тэгэнни ты сел на чужое место; эр экума-вал һуңту бэе бичэн* *это был какой-то чужой мужчина; 3) разный, прочий, всякий; һуңту кукты окин-да этэн дядларэ кукэвкиңилэ умуктула умуктави нэдэви* *не всякая кукушка догадается подкинуть своё яйцо сойке; тэде бичэн прививкат мэнмэрдуқвэр умунупкивдеңэ бичэн һуңтулвэ* *растениелва оказалось, что прививкой можно соединять между собой совсем разные растения; 4) соседний; туги пэктырэнни, элэ тар гулэвэ штаб бидеридун навканми, тадук умукэмэтье һуңтуе гулэе эми илэчэрэ* *нужно выстрелить*

так, чтобы попасть только в тот дом, где штаб, и ни один соседний дом не задеть; ♠
һуңту оми измениться; **си эдави һуңту оча бисинни?** почему ты так изменился?

һуңту II посторонний, чужой, другой; **һуңтулду эвкэ ивуврэ** посторонним вход воспрещается; **һуңтулвэ эвкэ ивувкэнмурэ** посторонним вход воспрещается; **эду һактырама, тарит һуңтул буручивкил** здесь очень темно, поэтому чужие падают; **нуңан һуңтул дяритын кэтэвэ аялва очан он** сделал много хорошего для других.

һуңту III ещё; **даран һуңту туктывун бичэн** рядом была ещё лестница.

һуңту IV кроме, сверх.

һуңтув- измениться; **умнэт вагонду экун-мал һуңтувчэн** вдруг в вагоне что-то изменилось; **тыргани һуңтуврэн** погода изменилась.

һуңтукэ чужой человек.

һуңтукэки I в разные стороны.

һуңтукэки II совсем не тот.

һуңтукэкүн совсем другой, совершенно другой; **эсикэкэн нуңан ичэдэн һуңтукэкун** сейчас у него совсем другой вид.

һуңтуливкэвун преобразование, изменение; **дюктэ нуңартын бэлэдерэ академикту Васильевду** алагунман природава илэлди **һуңтуливкэвундули часки нэнэвдеми** оба они помогают академику Васильеву развивать его учение о преобразовании людьми природы.

һуңтуливкэн- преобразовывать, изменять; **нуңан природава һуңтуливкэндечэн он** преобразовывал природу.

һуңтуливкэндери I преобразователь.

һуңтуливкэндери II преобразующий, изменяющий.

һуңтуливувкэндери преобразователь; **сад упкачин великай природава һуңтуливувкэндери** ңалэлдин тэгэвувчэ, **балдывча** весь сад был посажен и выращен руками великого преобразователя природы.

һуңтуму: һуңтуму оми внезапно измениться в лице.

һуңтуму- пахнуть чужим.

һуңтумусин чужой, незнакомый (о запахе).

һуңтумэлчэ разный, различный, разнообразный; **дю нуңанман элбэчимчэ тыгдэлдук, һуңтумэлчэдук булэсэлдук** дом защищал бы его от непогоды и различных врагов; **эда-кэ дюр һуңтумэлчэл дылгар долдывувкил?** почему же слышатся два разных голоса?; **саманды иты Север тэгэлдун һуңтумэлчэмэмэ шаманский культ у народов Север** весьма разнообразен; **самандыл итыл Север тэгэлду һуңтумэлчэл шаманские обряды у народов Севера** различны; **һадун умукэнду тэгэду эрил итыл һуңтумэлчэл бивкил экун дярин нуңартын овчал** иногда даже у одного народа эти обряды весьма разнообразны, в зависимости от того, к каким случаям они приурочены.

һуңтумэр тот, который отличается от других.

һуңтуң- 1) изменить, сделать иным; **Иван Петрович научнайдули һавалин мэнңиви һолоктови дялви нуңандун һуңтуңдэн ургэпчу бичэн** изменить своё прежнее мнение о научной работе Ивана Петровича ему было трудно; **эдын дюгуви һуңтуңнэн ветер** изменил своё направление; **нуңан фамилияви һуңтуңчэн она** изменила свою фамилию; 2) исправить; **нуңан Москвава дукугин, книгава һуңтуңдэтын** пусть он напишет в Москву, чтобы

они *исправили книгу*; 3) превратить во что-л.; воздействовать на кого-л.; **алагумни мэнэжэн нуңарватын һуңтундечэн** *учитель сам воздействовал на них.*

һуңтуңин изменение, превращение.

һуңтуңит-/ч- считать чужим.

һуңтуп- 1) измениться; *вагонду умнэт экун-мал һуңтупчэн* *вдруг в вагоне что-то изменилось*; *дюрдули бегали ңинакин һуңтупчэн: балдычан, дырам очан, тадук инңактан гиллэнэлчэн* *через два месяца пес совсем изменился: вырос и потолстел, и шерсть на нем начала лосниться*; 2) смутиться; *нуңан һуңтупчэн она смутилась*; 3) выправиться, исправиться; *нуңан упкаттук ңэлэтчэвки бичэн, эсилэ һуңтупчэнэн, этэдеңэн ңэлэтчэми он всех боялся, а теперь выправится, перестанет бояться.*

һуңтупин изменение, превращение; *эрил һуңтупир овдячатын класстылди, һуңтут гунми, экономикадылди илэл отношениилдытын одярилди эрилвэ һуңтупирвэ* *эти изменения определялись классовыми, то есть экономическими отношениями людей, делавших эти изменения.*

һуңтупчэ изменившийся; *нуңан һуңтупчэт дылгандиви гунэн он сказал изменившимся голосом.*

һуңтупчэрй с прит. суф. изменение; *эр дукувундули минду тырганитыкин ичэвуннедеңэн нэптэду удыл авадыт һуңтупчэриуэтын* *по этой надписи мне каждый день будет видно, какие изменения происходят со следами в поле*; *Дмитрий дэрэн һуңтупчэриуэн дёнчадячан* *Дмитрий запоминал изменения в выражении его лица.*

һуңтураки- развратничать.

һуңтут иначе, по-иному, по-другому, особо, по-особому; *ирэктэл он-мал һуңтут мигдылчэтын* *как-то по особому стали шуметь лиственницы*; *нуңанман сагдыгачинма Андрей Александровичит гэрбичилдеңэтын, тара эми некэрэ, он-мал һуңтут его станут называть как взрослого – Андреем Александровичем или как-нибудь иначе*; *он-ка һуңтут биден? да и как может быть иначе?*; *иты һуңтут очан случилось иначе*; *һуңтут оми сделать иначе, по-другому.*

һуңтутмэр особенный, отличный, совсем другой; *нуңан һунатвэ ичэчэн, эми-вал эрдэ-лэн салдынадукин һунаттук һуңтутмэрвэ он увидел девушку, но не ту, с которой познакомился раньше, а совсем другую*; *эсикэкэн-кэ һуңтутмэр оран сейчас все совсем другое*; *һуңтутмэр бими отличать, выделять.*

һуңтутмэриң- отличать, выделять; *элэ эсалин һуңтулдук һунилдук нуңанман һуңтутмэриңдечэтын* *только глаза отличали её от других девушек.*

һуңтутмэрит не так, иначе, по-другому; по-особому; *эдувэр дюга бинэдукин һуңтутмэрит бичэн* *здесь всё было не так, как летом.*

һуңтутыкир (ед. **һуңтутыкин**) разные, различные, всякие; *мол һуңтутыкирду анңанилду чунмилэ балдыгавкил деревья в разные годы семена приносят*; *һуңтутыкирдук районилдук бимил-дэ, эрдэлэн мэмэбилдуливэр окин-да эчэл долдыра бимил-дэ, нуңартын гиркилэлдычэл бичэтын* *они уже успели подружиться, хотя были из разных районов и до этого времени никогда не слышали друг о друге*; *гимназияду предметыл һуңтутыкир биңкитын в гимназии предметы были разные.*

һуңтутыкирди по-разному; *нуңартын умукэнмэюли элэ һуңтутыкирди дялдадечатын думали они почти об одном и том же, хотя и по-разному*; *пшеница чэмэлин һуңтутыкирди балдыдячатын семена пшеницы всходили по-разному.*

һуңтутэнэ 1) разный, различный; 2) непарный.

һуңтэ- 1) различить, распознать; 2) признать.

һуңтэвсипчу чуждо; **мунду таргачин эру иты һуңтэвсипчу бичэн** нам было чуждо такое хулиганство.

һуңтэды чужой; **мачалэл һуңтэдылду чукагилду гиркудяра** коровы на чужих лугах гуляют; **би-кэ һуңтэдые велосипедье тыңнэм?** а мне что, чужой велосипед отнимать?; **эр һуңтэды музыкант идук эмэчэн?** откуда взялся этот чужой музыкант?; **экун, омологикан, һуңтэдыду бикитту эвкэ аврэ?** что, сынок, не спится в чужом месте?; **нуңан эситкиви аят сарэ экинтыкиви һуңтэдыду дюдү силбадави нэлэтчэн** он побоялся признаться малознакомой тёте в чужом доме.

һуңтэт-/ч- 1) считать чужим; чуждаться; 2) измениться, стать иным.

һуңулү кабарга-самец; ср. **мэкчикэ**.

һуңулуты- убить кабаргу-самца; ср. **мукуты**.

һуңэ 1) вьюга, метель; 2) занос (*снежный*); 3) пыль (*морозная в воздухе*).

һуңэ- 1) подняться вьюге; 2) завывать (*о вьюге*); 3) мести, заносить дорогу (*снегом*).

һуңэл кровь (*зверя, высушенная – название кушанья*).

һупиргача вздутый.

һупкэчэн кочка (*болотная*); ср. **сунникэн**.

һупкэчэй кочковатый; ср. **сунникэй**.

һуптэ передок (*вьючной сумки, вышитый*).

һуптэ- 1) вспороть, распороть; **нуңан дяддар һукитэвэн һуптэрэн, золотова упкатукин силукталдукин бакаран** он вспорол брюхо змеи, нашёл золото во всех её кишках; 2) вскрыть, оперировать.

һуптэн вскрытие, операция.

һуптэргэ- распороться, лопнуть (*по шву*).

һур лес, тайга горная; ср. **урэ**.

һур- I нырнуть, бухнуться, уйти, броситься (*в воду*), окунуться; **ламу суңтамама, һэрэмэклэн эвкэ һуриврэ** море очень глубокое, до дна не донырнуть; **кит мулэ һуррэн** кит нырнул в воду; **ники нян мулэ һурчэн** утка опять под воду ушла; **никил умнэт һурчэтын** утки разом ушли под воду; **һуркэкэн мулэ һурчэн** мальчик окунулся в воду; **си, чипкан, ты-сактами савка бисинни, мули умнэт һуриңэдеңэс ты, утка, плавать умеешь, можешь нырять в воду.**

һур- II наклонить (*голову*).

һур- III шарить (*рукой*).

һуракй 1) крыло; ср. **лэпурэ**; 2) плечевая кость, предплечье (*у птиц*).

һурбул- 1) разбежаться (*о толпе*); 2) разогнать; ср. **эрэс-**.

һургу- 1) дробить; 2) молоть, растирать (*камнем*); 3) рубить; ср. **колтого-**.

һургувун камень (*для растирания*), жернов; ср. **дёло**.

һургукйт/ч- мельница.

һургучивчэ 1) размолотый; 2) раздробленный.

һурдэк место ныряния; **умнэт һуркэкэн һурдектуви нян нуңан ичэвуллэн** вдруг опять появился парень на том же месте, где и нырнул.

хуривкй утка-нырок.

хуривүк 1) винт; 2) нарезка винтовая; **хуривук** **наваливурин клуп** (*инструмент для винтовой нарезки*).

хуривән- нырять; **тар амардукин нуңандун хуривэндедэн энэипчу очан наконец ему надоело нырять; дюкэ камникатчэчан ники хуривэндедэн, кумикэрвэ ганадави лёд мешал утке нырять за жуками; чипкан луху муду сомат хуривэндеңкин утка непрерывно нырляла в воду; кэ-ты, хуривэндекэл, би синэ девмэрдеңэв ну ничего, ты нырай, а я тебя всё равно съем.**

хуривэндерй с *прит. суф.* ныряние; **нуңан мэдэчэн муду иду-таду авадыл-вал тысак-тамнил хуривэндеривэтын он заметил в воде, в разных местах, ныряние каких-то пловцов.**

хуриктэ- 1) плавать (*о рыбе*); 2) извиваться (*о червях*).

хурил- делать винтовую нарезку (*на металле*).

хурим- 1) моргать, мигать; 2) щуриться.

хуримикта 1) веко; 2) ресница; 3) бровь; ср. **саримукта**.

хуричэ- 1) наклониться; 2) наклонить голову.

хурка I 1) петля, силок (*для ловли птиц*), ловушка (*на птиц*); **си хуркала тулэдэви мулликан бисинни ставить петли ты не умеешь; ичэсинкэл, би тэдэт-ку хуркава тулэдем? посмотри, правильно ли я настораживаю силок?;** 2) сачок; **би дюрвэ хуркалва гачав – тарилди хуркалди бу оллоткорвэ, бадялакилва-да амутканду дяваксияңкивун я достаю два сачка, которыми мы ловим рыбёшек и лягушек в пруду; би хорокивэ хуркат туксанчэ-чав я бросаю к тетереву с сачком;** 3) петля (*дверная*); **нуңан уркэвэ толдылду хуркалду локоchon он повесил дверь на ременных петлях; сиңэрэкэды хурка мышеловка.**

хурка II 1) мозг (*спинной*); 2) сердцевина (*дерева*).

хурка- поймать птицу петлём, силком.

хуркат-/ч- промышлять при помощи петель, силков; ставить петли, силки.

хурки тетёрка, глухарь (*самка*).

хуркэ-, хуркэй- 1) скучать, тосковать; 2) печалиться.

хуркэйн скука, тоска.

хуркэйпчу I 1) скучный, тоскливый; 2) печальный.

хуркэйпчу II 1) скучно, тосливо; 2) печально.

хуркэкэн 1) юноша, парень; **Иван Иванович, хуркэкэн бинэ, навамнил класситын итылин тэгэмэр правительствован хуски норчалчан Иван Иванович ещэ юношей вступил на путь борьбы с царским правительством за дело рабочего класса; эр хуркэкэн минэ савки этот парень меня знает;** 2) мальчик, подросток, парнишка; **долболтонолво девкит очан, эми-вал хуркэкэн ачин бичэн время ужинать, а парнишки нет; нисимал му эпэнтылин хуркэкэн дюлакирва халгарван эпэрудечэтын мелкие брызги воды обдавали босые ноги мальчика; хуркэкэн хулукукэнмэ качиканмэ сомат аявулчан мальчик очень привязался к маленькому щенку; хуркэкэн чипича умукван сукчачал бичэтын мальчики разорили гнездо птички.**

хуркэл- свешиваться, нависать; качаться, болтаться; **ирэктэгду авданнал дыримэт эчэтын хуркэлдерэ в листовенных зарослях листья не нависали плотной кровлей.**

хурлэн 1) нырятьщик, нырятьщица; **эр-кэ Ася – хурлэн биһин так ведь это Ася – нырятьщица;** 2) нырок (*утка*); **нуңарңилтын хунтул мэндыкэлтын гэрбилтын биһи – хурлэсэл ведь у них есть и другое имя, настоящее – нырки.**

һурма стрела (с листообразным наконечником).

һурнэ I нырнув, нырком, ныряя; **би һэрэлэ һурнэ исчам-мал** может быть, я, нырнув, достану до дна.

һурнэ II с прит. суф. нырок, ныряние; **аят дёнкал иду нуңартын һурнэвэтын** точно запомни, где они нырнули (букв.: ...запомни, где их нырок).

һурпикэң лесок; ср. уркэжэң.

һурӯ 1) семья; 2) многодетная женщина.

һуру- I достать (спрятанное); ср. бака-.

һуру- II 1) крошить, дробить, толочь; 2) молоть.

һуру- III подставить.

һуругэ нарубленное мясо; ср. бңйпчә..

һурум- 1) крошиться, ломаться (о хлебе, зубах); 2) быть выбитым (о зубе).

һурумү- крошить, сыпать крошки.

һурумэ раскрошенный, мелкий.

һурумэли прямо, напрямик; ср. нӯңнэт.

һурун- мелькать, мерцать, поблескивать; ср. дерисб-, гиллэнэ-.

һурункэл- поблагодарить.

һурунэ ~ һурӯнэн 1) семья медведей; 2) медведица (с медвежатами).

һурурэгэр вдребезги.

һус- 1) брить, стричь(ся), бриться; **нуңан илмактамама – умнэ-дэ эркэ гургактави һуста он совсем молодой – наверное, не брился ещё ни разу; эси-тырга нуңан гургактави һусчан как раз сегодня он побрился; 2) срезать, срубить (под корень); косить, жать, убирать (хлеб); илэл амакан рожьва һусилдяңатын скоро люди сожнут рожь; колхозникил рожьва һусилчал колхозники начали косить рожь; крестьянисал хлебва машиналди һусчачатын крестьяне убирали машинами хлеб; 3) ошипывать (перья, пух).**

һүсамна опилки.

һусивун I 1) щипчики (для выдергивания растительности на лице); 2) машинка (для стрижки волос); **нюрисктэлвэ һусивун машинакан – тар-да машина машинка для стрижки волос – тоже машина; 3) бритва; 4) жнейка, косилка; эр машина – рожьва һусивун эта машина – косилка для ржи.**

һусивун II предназначенный для стрижки, бриться, для косьбы.

һусивчә 1) стриженный, подстриженный; бритый, выбритый; **председатель дучамат һусивчат лоргомо дегичи илмакта бэе бичэн председатель был ещё молодой мужчина с гладко выбритым крутым подбородком; Андрей һусивчат дылитви чимбулбучан Андрей качнул стриженной головой; урумкунди нюрисктэви һусивча һунат коротко стриженная девушка; дюр омоновецыл һусивча чолко гургактачива этыркэнмэ кабинеттула иврэ два омоновца ввели в кабинет старика с подстриженными белыми усами; һусивча, тэсивчэ сапогилан бинэ, солдат нэнэдечэн солдат шёл выбритый, в начищенный сапогах; 2) сжатый, скошенный (о хлебе, траве).**

һүсикилда- протестовать; **упкачилду университетылду студентыл һусикилдалчатын во всех университетах стали протестовать студенты.**

һүсикин 1) встречный (о ветре); 2) упрямый.

Һусимнй 1) парикмахер; 2) косарь, жнец.

Һүскй 1) против; **тар эвкэ һуски һүркэкэн-дэ, этыркэн-дэ этэрэ тэрэрэ** *против этого потока не устоят ни мальчик, ни старик; мир упкачин нуңанман һуски бичэн весь мир был против него*; 2) наоборот; **һалдун, һуски, дылачадыл гарпал һексалва һатыпчут гарпаденкитын местами, наоборот, солнечные лучи ярко освещали скалы; агиду саркама иманна һэгдылэ чүюрилэн һунңэчэ бичэн, һуски, бирадук иманна упкатван эдын эдынмучэ бичэн** *в лесу намело большие сугробы снега, с реки, наоборот, ветром смело поч-ти весь снег*; 3) прямо, дерзко, наперекор; 4) навстречу.

Һускитәнэ 1) в противоположные стороны, в разные стороны; **орор һускитанэ һуктыктэдерэ олени разбегаются в разные стороны**; 2) взад-вперед; туда-сюда.

Һусма одежда (зимняя, меховая), парка.

Һүсма- 1) пойти навстречу; 2) пойти выслеживать зверя.

Һусу- брызгать, проливать; ср. **Эптырӯ-**.

Һусунэ пегий.

Һусчā бритый, выбритый; **Иван Иванович, дучамат гургакталви һусча, ичэн вошёл чисто выбритый Иван Иванович.**

Һусча- 1) брить, стричь; бриться, стричься; **нуңан умнэ гургактави эчин һусчара он еще ни разу не брился; эсикэн гургакталви һусчасинча, һусчана мисинчэ видимо, он только что побрился и, бреясь, порезался**; 2) срезать, срубить (*под корень*); косить, жать, убирать (*хлеб, траву*); **илэл рожьва һусчара люди убрали рожь; колхозникил рожь упкатван һусчачатын колхозники убрали всю рожь; нуңартын ячменьма һусчара они сжали яч-мень**; 3) ощипывать (*перья, пух*).

Һусчачā сжатый, убранный (*о хлебе, ржи и т.п.*); **бултамни һусчачали рожьтули нэнэдечэн охотник шёл по сжатой ржи; рожь упкатван һусчавча рожь вся сжата.**

Һусчамачин уборка (*хлеба, ржи и т.п.*); **колхозникил гундечэтын рожьва һусчамачиндуливэр колхозники говорили о предстоящей уборке ржи.**

Һусчанā- пойти, отправиться, прийти жать (*хлеб, рожь и т.п.*); **окин илэл рожьва һусчанадеңатын? когда люди придут жать рожь?**

Һусчарй жнущий, убирающий; **нуңан ичэчэн колхозникилва, машинат пшеницава һусчарилва он увидел колхозников, убирающих машиной пшеницу.**

Һусчачā сжатый, убранный; **дэгил һусчачалдула нэктэрилдулэ эсирди дэгиңкитын птицы слетались в стаи на сжатые поля.**

Һусчил- разойтись в разные стороны; **гулэсэгдулэ исми, һусчилимнер некэс дойдя до посёлка, вы сразу разошлись в разные стороны.**

Һута I 1) злой; 2) жадный; 3) прожорливый.

Һута II 1) обжора; **нуңат энэлгэ, һута-да он лентяй и обжора**; 2) обжорство, прожорли-вость; **муннукаткан балдыдяринунин нуңандин һутан сотмар одячан прожорливость зайчонка росла вместе с ним; экун һутан: окин-да эвки айвра он такой обжора: прямо ненасытный (букв.: у него такое обжорство...).**

Һута III веснушки.

Һутакāн 1) мешочек (*для мелких вещей*); 2) сумочка (*рукодельная*); 3) кисет; 4) мешок; **һавамнил тэвуды машина амаргудун оёдун кэтэвэ бурдукачилва һутакарва тэвчэл би-чэтын рабочие уложили в кузов грузовика много мешков с мукой; сулаки нечуксэмэвэ һутаканмэ касичан лиса разодрала кожанный мешок; би оллоё дяваңнам – мэндуви**

хутакандув и нээнэм я рыбу поймаю – и в мешок себе положу; **Амака Иңин эмэчэн** – **хутаканемэ** иманнава мосаду уңкучэн Дед Мороз прииёл – мешок снега в лес высыпал; **винтовкачи, калакачачи, тэтыгэрук хутакачи бинэ, солдат нэнэдечэн солдат шёл с винтовкой, котелком и вещевым мешком; си омңонни идэгэчил хутакачил угадянал нэнэдеңкилты? ты забыл, как мы ходили с вещевыми мешками за плечами?;** 5) котомка; **нуңан солдатскайва хутаканемэ мирэлэчэ бичэн за его спиной была солдатская котомка;** б) сумка; **нуңан хутакандулави нэлэви дычэн он полез в сумку; аһи полевой хутаканемэ кармандукин кикэвунмэ урисинчан женщина вынула из кармана своей полевой сумки свисток.**

хутакачян 1) сумка; **хунат хутакачандукви шоколад плиткаван урисинчан девушка достала из сумки плитку шоколада; бэеткэн дюрвэ киңнэлэrvэ бэлэrvэ, полевоилва хутакачарва мирэлдүвэр тэтычэдерилвэ, ичэчэн мальчик увидел двух лыжников с полевыми сумками через плечо;** 2) кулёк; **куңакар конфеталва умутэлди хутакачарди униечэтын ребята купили по кульку конфет; кэтэ илэл хутакачачикар, чемодатаил, идэгэдыл хутакачил сэгдэннэлдүвэр вокзалдук юдечэтын толпа пассажиров с кульками, чемоданами и вещевыми мешками за спиной выходила из вокзала;** 3) узелок; **нуңан тэгэчэн, обеданунми хутакачанма дёлоду даран нэчэн он сел, положил рядом на камень узелок со своим обедом;** 4) мешочек (для мелких вещей); 5) сумочка (рукодельная); 6) кисет (для табака).

хутакачй веснушчатый; **аһаткан оңоктови матавдяктун кэтэ хутакачи бичэн девочка была с густыми веснушками у переносицы** (букв.: девочка была сильно веснушчатой).

хутал- I открывать (сумку), вскрывать (пакет); ср. нэ-.

хутал- II 1) загореться; ср. **каторбн-**; 2) краснеть (о небе); ср. **хуларга-**.

хуталвән- пылать (об огне); ср. дегдэ-.

хуталкй свеча.

хуталэ- 1) краснеть, пылать; **хула хуталэдечан краснела осина;** 2) гореть (о небе, о заре); ср. **каторбн-**; **аги чагидадун хатыпчу, нэимкун тугэр холаңа хуталэдечан за лесом горела яркая и низкая зимняя заря.**

хутама 1) огненный, рыжий, золотистый; 2) яркий; **няңняду эчэл хутамала биси элэкэсиптыл осиктал гиллэнэлчэтын в небе заблестели ещё не яркие первые звёзды;** 3) розовый; **самолёт тымани няңня хутама чуламаптыкин чуладун сепонкин самолёт скрывался в зеленоватом с розовым отливом на горизонте утреннем небе.**

хутамакән розовый; **дэрэн мурумэ, куңакады, хутамакан бичэн лицо у него было круглое, детское, розовое.**

хутамат ярко; **гулэл хутамат гиллэнэдечэтын ирэпчинэвчэриктэди стеналди дома ярко блестели только что выстроганными стенами.**

хутайй- стричь; ср. ус-.

хутан- 1) сверкать; **поезд тоголдиви хутандячан поезд сверкал огнями;** ср. **гиллэнэ-**; 2) проноситься (об искрах); **окошкокло хутаптыр хутандячатын возле окна проносились искры.**

хутана- искриться.

хутанадырй искрящийся, искрившийся; **угилэ бидери бега хутадынадырит нэриндиви упкатван нэриwкэндечэн высокий месяц обливал всё своим искрившимся светом;** ср. **пасканадыwкй.**

хутанкй 1) искра; ср. **паскана;** 2) молния.

хутаптыл- засветиться, зажечься; **сэлэмэ һокто чагидадун, гулэсэгкэнду, иду-таду то-гокор хутаптылла** за полотном железной дороги, в деревеньке, зажглись редкие огни; ср. **пасканал-**.

хутаптын 1) искра; ср. **паскәнэ**; 2) молния.

хутарā- 1) покраснеть (о лице); ср. **хуларга-**; 2) обдать жаром; **хуркэкэн сомамат һэкусит хутарачан** юношу обдало сильным жаром.

хутаравчā покрасневший (о лице); ср. **хуларгачā**.

хутаракāt-/ч- порозоветь; **нуңан хутаракаттэн, дылитви уңкероран** она слегка порозовела и опустила голову.

хутарга- 1) порозоветь; **Соня хутаргаран** Соня совсем порозовела; 2) покраснеть; **аһи тыкулнадукви хутаргаран** женщина покраснела от гнева.

хутаргадярй розовеющий, румяный; **болдол хутаргадярил яблокочи яблонямкура би-чэн** яблоня была с крупными румяными яблоками.

хутаргакāt-/ч- порозоветь; **Костя хутаргакаттэн, эсаптурви айран** Костя слегка порозовел и поправил очки.

хутасб- полыхнуть; **дулолдук того хутасочан** из дул полыхнул огонь.

хутат жадно, с жадностью; **тэпэрэкэн хутат алапчува мёдва чивулчан мышонок** стал жадно лизать сладкий мёд; **демукин тэпэрэкэткэн хутат дептылэлвэ девулчэн** голодный мышонок жадно набросился на еду.

хутатā- гореть, сверкать; ср. **дегдэ-**.

хутатмэр более прожорливый, прожорливей; **иңтылгуткар хутатмэрил одячатын совя-та** становились всё прожорливее; ср. **дептыгун**.

хутор хутор; **хутор дагамасинча** видать, хутор близко.

хүту сиг (большой); ср. **сурй**.

хуту- I дубить (кожу).

хуту- II ползать; ср. **туту-**.

хутукā 1) сердцевина (дерева), ядро (ореха); 2) мозг (спинной); 3) позвоночник; ср. **суту-кā**.

хутукāн спаривание (медведей).

хүтүкэн медвежонок; ср. **амикаткāн**.

хутумукта ~ хутумуктэ 1) жимолость (ягода); 2) земляника.

хутумуктамкура ~ хутумуктэмкурэ куст жимолости.

хутым-, хутыргэ- нахмуриться, насупиться.

хутэ 1) сын; **геду гулэду этыркэн атырканэн индерэ, геду хутэтын аситай, хутэтэй индерэн** в одном доме живут старик со старухой, в другом – их сын с женой и ребёнком; **экунма си, хутэ, гунденни?** что ты, сынок, говоришь?; **эр минңи хутэв** это мой сын; 2) дочь; **би синду хутэви асияс** будем я отдам тебе в жёны дочь; 3) внук, внучка; **этыркэн омологиви хутэвэн умукинмэ эмэндэви сиңниндечэн** старик жалел бросить внука одного (букв.: ...бросить ребёнка своего сына...); **би синэ, чипкан, омологилви хутэлдулэтын сурувдем я тебя, уточка, внукам унесу** (букв.: ...детям своих сыновей...); **омологилви хутэлтын чипкандук сомат урундеңэтын внуки у меня очень уточке обрадуются**; 4) дитя, ребёнок (сын или дочь); **нуңан мэндүлэви хутэлви тыкупчут эричэн** она сердито позвала к себе детей; **минңи экинми хутэн дюр анңаничи** у моей сестры двухлетний ребёнок; 5) де-

тёныш, птенец, цыплёнок; **супирэлду гивчэн хутэлнунми биси** в кустах находятся косуля с детёнышами; **чипича хутэлви иргичилчэн птица** принялась высиживать птенцов; б) личинка (насекомых); **сиңэрэкэн тукаладук авады-вал кумикэр хутэлвэтын улэчэн мышь** раскопала в земле личинки каких-то жуков; **◇ хутэе ачин** бездетный.

хутэвумнй медведица (с медвежатами).

хутэй! *обращ.* дитя! сын! дочь!

хутэкэлэн имеющий ребёнка, имеющий детей.

хутэкэн кукла.

хутэл выводок; **сагды мудэги хутэлви эмэвдерэн** старая утка приводит свой выводок; **умнэт сагды хелаки халгартын сигдылэлдуктын гогодёно дэгилчэн, нуңан амардукин хутэлин дэгилчэтын** *вдруг у них из-под ног с криком вырвался старый куропач, а за ним и его выводок.*

хутэлэ- усыновить, удочерить.

хутэлэн имеющий ребёнка, имеющий детей..

хутэму- пахнуть ребёнком.

хутэмэн человек, любящий детей.

хутэн- 1) рожать (ребёнка); **аси эчэн аят хутэндэрэ** у женщины плохо проходили роды (букв.: женщина хорошо не рожала); 2) телиться, щениться, выводить (птенцов); **су хутэлэвэр хутэндекэллу!** *выводите птенцов!*; 3) высиживать; **чипича энэ мэдэттэ хутэнилчэн птица** спокойно уселась высиживать птенцов; 4) снести (яйцо); **унэ неңне аһи-иңтылгун дыгинмэ умукталва хутэнчэн** ранней весной неясать-самка снесла четыре яйца.

хутэнэт стельная (о самке животных).

хутэру- нянчить детей.

хутэрэн пасынок, падчерица; **энирэн хутэрэнтыкиви гунэн мачеха** сказала своей падчерице.

хутэткэн 1) дитя; 2) детёныш; 3) медвежонок (до года); 4) лосёнок.

хутэтэ- 1) рожать (о животных), производить детёнышей, выводить птенцов, телиться; **нямасал этэрэктын хутэтэдеми, сэсинмэ дюгакиттулатын тасисинивкил** когда важеньки кончают телиться, стадо перегоняют на летнее стойбище; **неңне ороп хутэтэливкил, тарилва тыргания, долбония этэтчэвкил** весной телятся олени, и потому их охраняют и днем, и ночью; 2) присматривать за ребёнком; пестовать, воспитывать (как своего ребёнка).

хутэтэдери с *прит. суф.* отёл; **этэчимнил аямамат ичэтчэвкил ороп хутэтэдеривэтын** пастухи очень внимательно следят за отёлом оленей.

хутэтэй имеющий ребёнка, имеющий детей, с детьми, детный; **аһал хутэтэйил аракукан идэгэлвэр гаңкитын** женщины с детьми неспешно забирали вещи.

хутэтэйт/ч-, хутэтэлкйт/ч- место отёла оленей; место, где выводят детёнышей; **нэлки оропво этэчимнил тасисинивкил ороп хутэтэлкиттулэтын** весной пастухи гонят оленей к месту их отёла.

хутэчй имеющий ребёнка, имеющий детей, с ребёнком, с детьми, детный; **акинми аһичи, илан хутэчи биһин** у моего дяди жена и трое детей (букв.: мой дядя женат и трёхдетный); **хутэчил пассажирил дяритын адыллала-вэл бувчэ алатчарил залтын № 1** для пассажиров с детьми временно отведен зал ожидания № 1; **хутэчил илэл икичитын** посадка

пассажи́ров с деть́ми; директор ну́нан асичи-гу, हु́тэчи-гу би́живэн һанцуктачан ди́ректор спросил, же́нат ли он, е́сть ли у него́ дети; кэ́тэ हु́тэчи многодетный.

हु́тэчэ́н сынишка.

һу́чилкэ́- 1) испортиться (о пище); 2) свернуться (о крови).

һучу́- 1) колоть (вызывая ощущение укола); асиктал сэктэлтын дэрэвэ һучудевкил еловые ветки колют лицо; 2) тыкать; ну́нан плендула гавчавэ казаквэ олдондулин нагандиви һучудерэн он тычет своим наганом в бок пленного казака; 3) щекотать; 4) мешать, шуровать; 5) ударять клювом.

һучусин́- 1) ткнуть; бултамни гарат чуюнмэ һучусинэн охотник ткнул суком в сугроб; 2) сунуть; сулаки дуннэткки оңоктови һучусинэн лиса сунула нос в землю.

һучэ́лэ́- выпучиваться, выкатываться (о глазах).

һучэ́ргэ́- лопнуть, порваться.

һучэ́т/-ч́- 1) проколоть, проткнуть; 2) прорвать, пробить.

һую́- 1) кипеть, вариться; му кастрюляду һуюдечэн вода в кастрюле кипела; чайник һуюдерэн чайник кипит; 2) бурлить; 3) перен. беспокоиться.

һуюв́- 1) кипятить, варить; би сирбавэ оллодынун имурэннун умукэнду һуювдечэв я варила суп вместе с рыбьим жиром; нуңартын һэгдыду һолоктоду чугунмаду каланду уллэвэ һуювдечэтын они варили мясо в большом старом чугунном котле; 2) перен. сильно биться (о сердце); 3) вариться; кастрюляду какао укумничи һуювдечэн в кастрюле варилось какао на молоке.

һуювденэ́ с прит. суф. варка; аһи каланди, окин-мал таду уллэвэ һуювденэдитын, делэкивэ дявачан жеңицина с помощью котла для варки поймала горноста́я.

һуювувчэ́ кипячёный; һуювувчэ́ му кипяток; кастрюляду һуювувчэ́ му бидечэн в кастрюле был кипяток; аһи капчивкивэ һуювувчэ́лэ́ мулэ эичэн жеңицина опустила рака в кипяток.

һуюву́л- поставить кипятить, начать варить; ну́нан чайвэ һуюву́лчэн он поставил кипятить чай; куңакар каландувар мувэ һуюву́ллэ́ дети стали кипятить воду в котле.

һуюгу́- ослаблять, уменьшать; зерно э́дэн сот һэку́ллэ́, унэ́тмэрит э́дэн балдылла, нуңартын улэвурди уркудячатын, һэку́вэн һуюгудечэтын, тарит сот һимат догува балдынман һуюгудечэтын чтобы зерно слишком не перегрелось и не проросло раньше времени, они ворошили его лопатами, ослабляли его нагрев и бурный внутренний рост.

һуюдері́ 1) кипящий; һуюдери силэчи кастрюля кастрюля с кипящим супом; һомоты һуюдери́вэ мувэ маналдиви э́нэ һэ́линчэ́рэ улиндячан медведь неторопливо загребал лапами кипящую воду; 2) бурлящий.

һуюды́ги младший.

һуюкү́н I маленький, небольшой, мелкий; самандыт религиядыт итыт туги-дэ танивдяңа кэ́тэ́дэтын Север тэ́гэлин эмэвдери́вэтын һуюкү́рэ ани́ла ани́ дя́рин овчалдула нулгиктэ́кичилдутын би́кичилду́лэ к числу шаманских религиозных обрядов следует отнести маленькие жертвоприношения, которые производятся большинством народов Севера в жертвенных местах, расположенных на путях перекочёвок; сируласаниду һуюкү́р бирал дюкэ́ливки́л в сентябре маленькие речки покрываются льдом; э́вэ́нқи́ңи э́ңэ́син һуюкү́н у э́венка сила небольшая; куңакан һуюкү́кэ́н, балдымактагачин ребёнок очень маленький, как новорожденный; ми́ңқи́ һуюкү́н качиканми би́чэн у меня маленький щенок.

һуюкӯн II детство; **һуюкундуви би эчэв эңэлнэ биһи** в детстве я не была ленивой; **энинми һуюкундув бучэн** моя мама умерла, когда я была маленькая (букв.: ...во время моего детства...).

һуюкӯндымэр меньше, поменьше, более маленький; **гулувун тар һисэмэдук гулэдук һуюкундымэр** наш дом поменьше того каменного дома.

һуюкӯнни- ослаблять, уменьшать, делать более слабым, укрощать; **нуңартын һигира һуюкуннидевкил** они укрощают бури.

һуюкӯчән медвежонок (двух лет); **һуюкучэр упкат авдундуквар лопорочал** медвежата все вылезли из берлоги.

һуюл- 1) закипеть, забурлить; **му һуюлчэн** вода закипела; **һава һуюлчэн** работа закипела; **тэму дюлэдун му һуюлчэн** за плотом забурлила вода; 2) закружиться, запениться (о воде).

һуюлгэн наплыв (на берёзе).

һуюлй 1) водоворот; **эр нуңан эсикэкэн ларгиндяриду һуюлиду эден** вот сейчас он окупётся в кипящий водоворот; 2) заводь; 3) омут.

һуюливкән- вскипятить; **мувэ һуюливкэнивнэт** надо вскипятить воду.

һуюргэ- 1) склониться, нагнуться, свеситься, наклониться; **нуңан, дэрэви авдави, муклэ һуюргэчэн** чтобы умыть лицо, он склонился над водой; **һуркэкэн тэму дяпкадун мутки һуюргэчэн** мальчик свалился к воде на краю плота; **аһаткан һуюргэчэ – иманнава ңалэтви човоколочо** девочка нагнулась – и рукой в снег; 2) сгорбиться; **умукэнду долбониду нуңан сагдачан, һуюргэчэн** за одну ночь он постарел и сгорбился.

һуюрэ- 1) наклониться, податься; **нуңан лочокодук һуюрэчэн** он наклонился с седла; **һомоты упкачитви иллэтви улукта дяпкаткин һуюрэчэн** медведь всем телом подался к краю обрыва; 2) склонить, опустить; **аһаткан дылви һэргискитмэрит һуюрэчэн** девочка ещё ниже склонила голову; **никил тэлинңэ дылилвар һуюрэнчэтын, оңоктолвор мутки дычэтын** утки быстро опустили головы, сунули носы в воду.

һуюсэмнэ накипь, пена.

һуюткӯ очень маленький.

һуютмэр 1) более маленький, поменьше; 2) более младший, помладше.

һуючэ вскипевший; **һуючэ му кипяток** (букв.: вскипевшая вода); **нуңан тыматнэла, һуючэвэ мувэ умдяна, дукудячан** до утра он, попивая кипяток, писал; **нуңан чоңтокоду һуючэвэ мувэ уңкурэн** он налил в стакан кипятку.

һэ I противоположная сторона чего-л.

һэ II с прит. суф. против чего-л., рядом с чем-л.

һэ- не мочь, не сметь (что-л. сделать); **би бирава элбэсчэми һэм** я не смогла переплыть реку; **гиркис такэлэдеми һэрэн** твой друг не решился пройти по бревну.

һэвгймэт судорожно; **моты дылви һэвгимэт чимбулбулчан** лось стал судорожно мотать головой.

һэвгйн- свести судорогой.

һэвгурэ 1) палка (лыжная); 2) кружок (на лыжной палке); **Катя киңнэлнун даран тьевурви һэвгурэлдитын угиски иливчан** Катя поставила рядом с лыжами палку кружками кверху; **Таня Катя киңнэлнунми тьевурви һэвгурэлдитын угиски иливчалан эмэчэн** Таня очутилась на том месте, где Катя поставила лыжи с палками кружками кверху.

Һэвисин- поджать, подогнуть; **аһатқан ичигилви эдэви улара, һалгарви һэвисинчэн** девочка, чтобы не замочить ичиги, поджала под себя ноги; **омолгилин печуду тэгэтчэчэтын, һалгарвар һэвисиниксэл** его ребята сидели на печке, поджав ноги; **Толик умукэнмэ һалганми һэвисинчэн** Толик подогнул под себя одну ногу.

Һэвит-/ч- 1) сидеть (поджав под себя ноги); 2) поджать (под себя ноги); **этыркэн һэвиттэн, тадук дегдэчэду чукэду тэгэчэн** старик поджал под себя ноги и сел прямо на выгоревшую траву; **һинакин һалгарви һэвиттэн** собака поджала под себя ноги; **нуңан һалгарви һэвитчэчэн** он поджимал под себя ноги.

Һэвкимэ очень; ср. **сбма**.

Һэвлэ- I свежевать (тушу медведя); ср. **иг-**.

Һэвлэ- II прибывать (о воде в реке); ср. **мүдэ-**.

Һэвү- 1) покраснеть (о коже лица ребёнка – от слюней); ср. **һуларга-**; 2) покрыться болячками (о дёснах, губах, подбородке ребёнка).

Һэвум мозоль; ср. **авйкта**.

Һэвэмэ шершавый, жёсткий; **орор һэвэмэ чолин һуркэкэн сенман чивусинан шершавый** язык оленя лизнул ухо мальчика; **энинин һэвэмэт платокитви чоливан, тадук һэдюрвэн горово тэсидечэн** его мама долго тёрла ему язык и губы своим шершавым носовым платком; **машинист бэлэмнин һалэн сэлэгэчин һэвэмэ бичэн** рука у помощника машиниста была жёсткая, как железо.

Һэвэр- делать чум, закладывать основание чума.

Һэвэри унты (высокие меховые – из камысов).

Һэвэсин- сесть (поджав ноги).

Һэгды I 1) большой, крупный, порядочный; **нуңанңидун дюдун туги-дэ чуңуркэн бичэн, эми-вал эрдын һэгды эчэн биси** у него дома тоже был волчок, но не такой большой; **һэгдыдук сиглэндук элэ умукэн саңар эмэнмучэн** от большой полыньи оставалось всего одно окно; 2) взрослый; **нуңан-ка, һэгды-дэ оми, аявриви моканңиви эчэн омңоро** он не забыл про своё любимое деревце даже тогда, когда стал взрослым; **һэгдыл-дэ илэл инемудечэтын улыбались** даже взрослые люди; **директор нуңанман һэгдыгэчинмэ приветствуйчан** директор приветствовал его как взрослого; **һэгдыл омологилин сыновья** у него уже взрослые; 3) высокий; **бу һэгды урэ һэргидэдун, бирая горокөндун анңэчиллэв** мы расположились на ночлег у подножия высокой горы, недалеко от ручья; 4) огромный; **илмактал һавамнил эмэңкитын, эру, дядәң тэтыгэчил: умун обмоткалан, ге һэгдылвэ, тэтывчэлвэ ботинокилва тэтычэнэ** приходили молодые рабочие, плохо и бедно одетые: кто в обмотках, кто в огромных разношенных ботинках; 5) видный, знатный, ответственный, важный, крупный; **эси эрумэ вамнил государство һэгдывэ деятельван** варэ теперь наглые убийцы убили видного деятеля государства; **умун һэгды военной һавамни митту бэлэлчэ** один из ответственных военных работников начал нам помогать; **һэгдылвэ маталвэ эмэврэ** привезли важных гостей; 6) могучий; **институтвун һэгдыт научнаит бикичит очан** наш институт стал мощным очагом науки; **һэгдылду гаралду северды алапчумама, чуксэчи, һэгды ягодачи виноград ирчэн** на могучих лозах созрел северный сладкий, сочный, с крупными ягодами виноград; **моты һэгдылди иелдиви матавувкива һулавэ гуялчан** лось бодал могучими рогами гибкую осину; 7) просёлочный; **бу һэгдыдук һоктодук һокторөндули һуечэвун** мы свернули с просёлочной дороги на тропинку; 8) заглавный, прописной; **точка илтэчэлэн, буква һэгдыт дукувувдяңа** после точки следует писать заглавную букву; **си-кэ экинми дукунадун эчэс-ку ичэрэ – турэн “Соня” һэгдыт букват дукувнэван?** ты что же не видел, что ли, в тётиной записке, что слово “Соня” с прописной буквы написано?; 9)

рослый; пленду гавчал суручэтын, дянди-вал **һэгдылди суксилурди мурукэсинчэвнэл пленные отравились, окруженные десятком рослых лыжников**; 10) великий; митңи дуннэңит **һэгды земля наша велика**; куктыткан сомама **һэгды бичэн, эми-вал Һулама Һикэчи чипича сомама Һулукун бичэн кукушонок был так велик, а красногрудая птичка была так мала**; 11) жестокий, сильный; булэн иду-нун со **һэгдывэ иктэнмэ гавки враг повсюду получает жестокий отпор**; тулилэ **һэгды иңин на улице сильный мороз**; 12) серьёзный, важный; бу **һэгдылэ итыла Һэнэдечэв мы едем по серьёзному делу**; 13) глубокий; **һэгдыду иманнаду гиркуна улумидями аятмар по глубокому снегу пешком охотиться на белку лучше**; ◊ **һэгды оми вырасти, стать большим, увеличиться**; улуки тала балдыча, **һэгды оча белка там родилась, выросла**; муннуканңи дюканин **һэгды одяран растёт заячий домик**; нуңан сагды тэпэрэкэн оча бичэн, эми-вал эчэн **һэгды биһи она стала взрослой мышью, но не выросла**; упкатңил нэрэнңэрил Һутэлтын **һэгдыл одячатын у всех жаворонков подрастали птенцы**; **һэгды оми, мэнэкэн эргэчирэ мола балдыгачилдяңас вырастешь и сам будешь такие деревья выводить**.

һэгды II 1) величина, размер; **комнатавун Һэгдын – дяпкун квадраттыл метрил размер нашей комнаты – восемь квадратных метров**; **сунми Һэгдын – тунңа дяр размер моего пальто – пятидесятый**; **куңакар принтер Һэгдыдин дивэчэтын принтер удивил ребят своими размерами**; 2) рост; **асун нуңан Һэгдын? какой у него рост?**; эр чипича **Һэгдытвигты воробейдук арамакан болдотмэр бичэн эта птичка и ростом то была немного крупнее воробья**; **Маша Һэгдытви нэюмдымэр бичэн Маша была ростом меньше**; 3) громадина; **илэ-кэ би таргачинма Һэгдывэ сурувдем? куда же я понесу такую громадину?**

Һэгдыг(и) I 1) старший; **Һэгдыгитын бичэн Семён самый старший из них был Семён**; 2) главный, основной; **Һэгдыгду площадьту мунңивэ аявривавун алагумнива апкинал вачатын на главной площади казнили нашу любимую учительницу**; 3) большой; **этыркэн дегинңуви Һалэви Һэгдыгин умэкэчэнин осиктаткин ганчави коңконо уңкучэн старик выколол о ноготь большого пальца левой руки трубку**; **тэпэрэкэнмэ Һэгдыгдувэр корабликтувар тэгэвкэнңэт давай посадим мышонка на наш самый большой кораблик**.

Һэгдыг II 1) начальник; 2) декабрь-январь (период сильных морозов).

Һэгдыгү I 1) главный, первый; **Сидоренко – мэнин Һэгдыгу атаман бичэн а сам Сидоренко был главным атаманом**; **нуңан вамудячал Һэгдыгутын нуңнимнитын таңивча бичэн он был признан одним из главных руководителей покушения**; 2) высший; **Һэгды рускэй учёнай илмакталва алагувдядан, городту тармакла Һэгдыгу учебнай заведение овча бичэн для того чтобы великий русский учёный мог учить молодёжь, в городе было создано специальное высшее учебное заведение**; 3) великий; **Һэгду-кэ учёнай давдара но великий учёный не сдавался**.

Һэгдыгү II 1) начальник; **Рублёв, умун Һэгдыгу, курьерва складтула уңчэн один начальник, Рублёв, прислал на склад курьера**; **гимназия Һэгдыгулдун выговор бувчэ бичэн начальству гимназии был объявлен выговор**; 2) председатель; **аһал упкатту биһи: таткитту – алагумни, колхозту – Һэгдыгу женицины всюду есть: в школе – учительница, в колхозе – председатель**; 3) верховод; **умунмэтын, куңакар Һэгдыгувэтын, Павлушкат гэрбитчэчэтын одного из них, верховода ребяташек, звали Павлушкой**.

Һэгдыгэн- становится взрослым.

Һэгдыгэчин важно; **бэеткэн Һэгдыгэчин гунэн мальчик важно ответил**.

Һэгдыкэкүн огромный, гигантский; **нуңан садтун Һэгдыкэкур яблокочи яблоня бидечэн у него в саду была яблоня с огромными яблоками**; **Гриша нуңардутын Һэгдыкэкурвэ молва ичэвкэнэн Гриша показал им гигантские деревья**.

Һэгдыкѣт-/ч- 1) хвастаться; 2) гордиться; **си Һутэлдиви Һэгдыкѣтчѣнѣс** *вы должны гордиться своими детьми.*

Һэгдыкѣтнѣ степенно, важно; **Арсений сагдыгачин Һэгдыкѣтнѣ гунчѣн** *Арсений взрослому степенно ответил;* **аһаткан сомат Һэгдыкѣтнѣ упкатван улгучѣндѣчѣн** *девочка всё это рассказывала очень важно.*

Һэгдыкѣтчѣнѣ 1) гордо; 2) хвастливо; 3) чванливо; 4) важно.

Һэгдыкѣтчѣрѣ 1) хвастливый; 2) чванливый; 3) гордый.

Һэгдыкѣчин I 1) хвастовство; 2) чванливость; 3) гордость.

Һэгдыкѣчин II гордый, важный; **нуңан, ңинакин-да бинѣ, сома иргѣчи, тадук Һэгдыкѣчин он, хоть и пѣс, но очень умный и гордый;** **дѣгил Һэгдыкѣчинди ичѣдѣт ңѣнулѣ итыгадѣчатын** *птицы с важным видом собирались в путь.*

Һэгдыл- 1) увеличиваться в размере; 2) расти (*о человеке*).

Һэгдылѣ- подрасти.

Һэгдымѣмѣ 1) огромный, громадный, великанский, здоровенный; **нуңан нуңничѣн дыгинмѣ Һэгдымѣмѣлвѣ ботикалва, стенаду илитчарилва он указал на две пары великанских ботинок, которые стояли у стены;** **илан ѣтажичи гулѣ Һэгдычиду Һэгдымѣмѣду ңѣрипчуду залду тар машина бидѣчѣн** *та машина помещалась в огромном светлом зале, величиной с трёхѣтажный дом;* 2) важнейший; **газетаду упкат дѣритын Һэгдымѣмѣл событиел дукувундаңатын** *в газете должны описываться важнейшие для всех события;* 3) могучий; **самолѣт Һэгды, Һэгдымѣмѣл дѣктѣннѣчи бичѣн** *самолѣт был большой, с могучими крыльями.*

Һэгдымѣр более большой, больше (*по размеру*).

Һэгдың- увеличивать в размерах.

Һэгдыңив- увеличиваться, расти; **аңанитыкин гулѣсѣгилвун Һэгдыңивдѣра** *ежегодно растут наши посѣлки.*

Һэгдыңѣ 1) большой, взрослый; 2) сильный; **Һэгдыңѣ тыгдѣ биһикин, минѣ ооротыки ундѣкитын** *когда начинался сильный дождь, меня послали к оленям.*

Һэгдыриңив- увеличиваться, расти, расширяться; **аңанитыкин гулѣсѣгил Һэгдыриңивдѣра, тадук аюсиңивдѣра** *ежегодно растут и благоустраиваются посѣлки.*

Һэгдысѣ- 1) нарастать (*о шуме*); 2) взрослеть, становиться большим; **муннукаткан һимат Һэгдысѣдѣчѣн** *зайчонок вырослел быстро;* **упкат муннукар, Һэгдысоми, удѣлвар кѣивкѣнивкил** *все зайцы, повзрослев, всегда запутывают свои следы.*

Һэгдыт значительно, сильно, очень; **Миша тадук Галя гиркилѣденѣл индѣчѣтын** *Миша и Галя жили очень дружно;* **бѣюмикитты хозяйство Һэгдыт угириверѣн** *охотничье хозяйство сильно развивается.*

Һэгдыткѣ 1) высший; **Һэгдыткул школал уркѣлтын нуңандун сомивчал бичѣтын дѣвери высшей школы для него были закрыты;** 2) великий; **нямади-вал аңанил амаски Москваду Һэгдытку русскѣй учѣнай балдычѣн** *около ста лет назад в Москве родился великий русский учёный;* **мир Һэгдыткун онѣлонин ѣсикѣкѣн эрилду минуталду булчѣ бичѣн** *самый великий художник мира умер сейчас, в эти минуты;* 3) главный; **ңѣнѣдекѣллу бидѣктулѣвѣр,** – **Һэгдытку инженер гунѣн идите по своим местам,** – *распорядился главный инженер.*

Һэгдытмѣкѣн более большой, побольше; **Һэгдымѣмѣ ңинакичи Һэгдытмѣкѣн илѣ эмѣрѣн** *вместе с огромной собакой пришѣл человек побольше.*

Һэгдычй имеющий размер, имеющий величину, величиной с, размером с; **гулэ Һэгдычи зал зал величиной с дом**; **Һэгдымэмэл бочкал Һэгдычил бумагамал чуңуркэр бумажные катушки величиной с громадную бочку**; **саңар саженьди Һэгдычи дыра в сажень величиной**; **авадытыкир Һэгдычил часыл часы разных размеров.**

Һэгдэли- порвать.

Һэгил- бояться трудностей.

Һэгилмэ одежда (*зимняя, мехом наружу*), парка, шуба; **амака, авунми, Һэгилмэви лукиса, комнатала бэеткэр тэгэтчэрилэтын ичэн сняв шапку и шубу, дедушка вошёл в комнату, в которой сидели мальчики.**

Һэбир закол, заездок (*для ловли рыбы*).

Һэглэкэн лосёнок, телёнок; ср. **коңнокуткан.**

Һэглэн 1) Большая Медведица (*созвездие*); 2) устар. лось.

Һэгэ- петь, плясать.

Һэгэвун 1) песня-импровизация (*для хоровода*); 2) танец, хоровод (*эвенкийский*).

Һэгэлэ- петь.

Һэгэлэмнй певец-импровизатор (*эвенкийских песен для хоровода*).

Һэгэнчэ- шаманить, совершать шаманские обряды; **саман, бэеткэн аминин, Һэгэнчэдечэн шаман, отец мальчика, совершал шаманские обряды**; **нуңартын этэчэтын Һэгэнчэдеми они перестали шаманить.**

Һэгэр- 1) обессилить; **Пачэки Һэгэррэн, горово бичэлэ нуңан Һэтэкэнэн, тутустэн мулэ Пачэки обессилел, через некоторое время он прыгнул и пополз к воде**; 2) умереть от истощения; 3) задыхаться (*об олене*).

Һэде- водить хоровод.

Һэдев хоровод (*национальный танец*).

Һэдэ- 1) переехать, перейти (*через реку*); 2) перейти горный хребет.

Һэдэв- перевезти (*через реку*).

Һэдэкйт/ч- 1) перевоз через реку; 2) горный перевал.

Һэдэлгэ долина реки между гор.

Һэдэлтэн переезд, переправа через реку.

Һэдэптэ вяз (*одна из разновидностей*).

Һэдюгдэ белогубый; **Һэдюгдэ орон** белогубый олень.

Һэдюн губа; **аһаткан Һэдюрви тыкупчут мэмбэрэчэн девочка сердито поджала губы**; **Һунат Һэдюрин аракукан силгинисчэтын губы у девушки тихо дрогнули**; **комендант Һэдюрин сотмарит дапчучивчал бичэтын губы коменданта были крепко сжаты.**

Һэдюрэгдэ губастый.

Һэе I злой дух.

Һэе II 1) лоб; **ңалэви бимудери Һэдун нэлдем, нуңан этэвки кэлдырдеми как положу руку на лоб больного, он перестаёт стонать**; 2) макушка, верхушка.

Һэе- затупить.

Һэев- ~ Һэеп- затупиться.

Һэевчэ ~ **эепчэ** тупой; эрил дэбил умукэчэрдутын **Һэевчэл осикталтын бичэтын на пальцах у этих птиц тупые когти**; **синци пургас эепчэ-дэ, эмэр-дэ эчэ биси нож у тебя ни тупой, ни острый**; **Һэевчэ сукэ тупой топор**.

Һэептэн тупой.

Һэергэ- поредеть, стать редким; **аги Һэергэчэн, дырам мочи очан лес поредел, стал широкоствольным**.

Һэериктэ лобастый.

Һэй I смерть.

Һэй II эй; **хэ-эй, хэ-эй!** окрик, которым погоняют оленей.

Һэк эй! (при выражении досады).

Һэк- 1) топтаться, переступить с ноги на ногу; **нуңан Һэлэтнэ бидектуви Һэкчэчэн он робко топтался на месте**; 2) вытоптать (землю); протоптать (тропу); 3) плясать.

Һэкивчэ примятый, затоптанный; **иманна Һэкивчэ снег примят**.

Һэкил- танцевать; **бу клубтулэ эмэрэв кинова ичэдэвэр, Һэкилдэвэр мы пришли в клуб посмотреть кино и потанцевать**; ср. **икэн-**.

Һэкиймнэ- 1) топтать, топтаться; **нуңан суксиллалдиви илитчактуви Һэкимнэчэ он топчется лыжами на месте**; 2) растоптать, затоптать; **моты нуңанман Һэкимнэчэ бимчэ лось растоптал бы его**; **би гулувунма нодучав, тогово Һэкимнэчэв я раскидал костёр и затоптал огонь**.

Һэкин танец; **ёһорьё** – **упкатты Һэкин ёһор** – коллективный танец.

Һэкин- танцевать, плясать; **нуңан Һэкинилчэ он стал танцевать**; **Һуклэдекэл, экэл Һэкиндэрэ!** лежи, не пляши!

Һэкиймнэ- 1) топтаться; **Һелаки урумкурди манакардиви чопкоко дагадун Һэкинмэдечэн куропатка топталась на коротких лапках у лунки**; **Һомоты бидектуви Һэкинмэчэн медведь топтался на месте**; 2) затапывать, втапывать, протапывать, вытапывать; **си дариски одави эсикис амина, бадарат Һэлэлчэл мотыл умнэт Һэкинмэдеңтын если не успеешь свернуть в сторону, напуганные пожаром лоси в один миг затопчут**; 3) отбивать (ноги, лапы); **иду си, сагды Һинакин, бокондённи, элэ Һитэнми Һалгарви Һэкинмэдеңс где тебе, старому псу, догнать, только лапы понапрасну отобьёшь**; 4) сбить, зашибить; **арчаптыки гулэдук офицер туксадяран, би-кэ нуңандун Һонимкурава гудоква ом навстречу бежит из дома офицер, а я ему – длинный гудок**; **Һэкимнэдем, тэрэчэкэл гундеригэчин берегись, мол, зашибу**; 5) плясать, переступить с ноги на ногу (в эвенкийском танце, хороводе).

Һэкиймэвчэ 1) примятый; **муннукан бурудектун, таду иманна Һэкинмэвчэ там, где упал заяц, снег примят**; **удя сокоривдяктун иманна Һэкинмэвчэ бичэн там, где след пропал, снег примят**; 2) натоптанный, протоптанный, избитый; **супирэ Һэргидэдун Һэкинмэвчэ, удяңивча под кустом натоптано, наслежено**; **готалва дюптыки силимкүкэн, сиңилгэндү Һэкинмэвчэ Һокторон улбулэдечэн вдоль заборов вилась узкая, протоптанная по снегу тропинка**; **гулэл сигдылэлдулитын Һэкинмэвчэ Һокто токчоргочо бичэн между избами колесит избитая тропа**; 3) стоптанный, разбитый, сбитый, изношенный (об обуви); **эмэңкитын генералил бичэл игдыргачал, Һэкинмэвчэл сапогиласэл приходили бывшие генералы в порыжевших, разбитых сапогах**; **нуңан, Һэгды Һэкинмэвчэ каблукичи Һойды сапогилан бинэ, Һэнэдечэн он шёл в больших, со сбитыми каблуками болотных сапогах**.

Һәкйнемэн пляска; экун сагды? **Хәкинмәнмэвун, икәнмэвун ичэтчәнни?** *что старый? На наши песни и пляски смотришь?*

Һәкйсин- топнуть; **би нәмкунмэ дюкэвэ һалгандиви сомат һәкисинчэв** *я сильно топнул ногой по тонкому льду.*

Һәккәт-/ч- 1) истоптать (*обувь*); 2) вытоптать (*землю*).

Һәксэ пасть (*ловушка*).

Һәксэ- добывать пастью (*ловушкой*).

Һәкү I горячий, знойный, жаркий; **Һәкү дюгар тыргани знойный летний день; мунду дюгани сома Һәкү бивки** *лето у нас обычно очень жаркое.*

Һәкү II горячо, жарко; **би усикән муданмадукин аран дявучам, һанңадув Һәкү оран** *я едва удержал шнур за самый его конец, ладошке горячо стало; эду Һәкү здесь жарко; эду сот Һәкү здесь очень жарко; дюга тыргакакинду сот Һәкү летом в полдень очень жарко.*

Һәкү III 1) загар; **нуңан Һәкудук коңноргочолво анчарви һалдявсит булдечән** *он смущенно поглаживал медные от загара щёки*; 2) жара, зной, жар; **нуңартын Һәкувэ этэрэ тэрэрэ** *они не вынесут жары; этыркәнни авунин элбэчиңкин дучамава дылван тугэнидыдук ининдук, тадук дюганидыдук Һәкудук шапка защищала лысую голову старика и от зимнего холода, и от летнего зноя; Һәкү таргачин – эдеңэ дагамавра жар такой – не по-дойти*; 3) нагрев; **тарил зерно Һәкувэн һуюгудечэтын** *они ослабляли нагрев зерна*; 4) перен. вино.

Һәкү- 1) согреться; 2) быть горячим; 3) греть, палить, припекать; **дылача энэ одёро Һәкудечән** *солнце палило нещадно; дылача аланчэнди Һәкудечән ласково припекало солнце.*

Һәкүкә ох, жарко!

Һәкүл- 1) греть, припекать, жечь (*о солнце*); **дылача эчән сомат Һәкулдерэ** *солнце ещё не жгло*; 2) раскалить; 3) становиться тёплым, горячим, нагреваться; **дуннэ эчән сот Һәкуллэ** *земля ещё не нагрелась*; 4) согреться; **зерно эчән сот Һәкуллэ** *зерно не перегрелось* (букв.: ...очень не согрелось); 5) перен. загореться; **аһаткан серин Һәкулчэтын** *у девочки загорелись уши*; 6) перен. вспыхнуть (*от гнева*).

Һәкүлгй- греть, нагревать, накаливать, обогреть, подогреть, разогреть, пригреть; **тала һалгарви Һәкулгивдеңэ** *там можно погреть ноги*; **дылача гарпалин дуннэвэ Һәкулгидеңкитын** *солнечные лучи обогрели землю*; **Һәргигит экун-мал полва Һәкулгидечән** *снизу что-то подогрело пол*; **угилэ дылача Һәкулгидеңән – тамнакса эрэгэрит чумдяңан** *вверху солнце разогреет – туман совсем растает*; **эр-ты дылача Һәкулгирэн – неңненидук экун-да аятмар ачинңачин** *а вот пригрело солнце – и, кажется, нет ничего милее весны*; **дылача тыманидыт дуннэвэ аланчэрит Һәкулгидечән** *солнце по-утреннему ласково грело землю.*

Һәкүлгйвчэ прогретый, нагретый, тронутый (*теплом*); **Андрюша дылачат Һәкулгивчэлэ тулигидэлэ ючән** *Андрюша вышел на прогретую солнцем улицу*; **дылача Һәкупчулди гарпалдин Һәкулгивчэл ирәктэл нютэчил босоктолтын алапчут ңолчатын** *сладко запахли смолистые почки лиственниц, тронутые жаркими лучами солнца.*

Һәкүлдэн горячка.

Һәкүлнэ *с прит. суф.* жар, нагрев, припекание, накалённость; **ичигил Һәрмиптырвэтын бурбэмнэк дёлол дылачат Һәкулнэтын мэдэвуңкин** *сквозь подошву ичигов чувствовалось, как накалены солнцем камни* (букв.: ...чувствовалась накаленность камней).

Һәкүлчэ 1) разогретый; **арамакан Һәкулчэт лут ңодячан** *пахло чуть разогретой смолой*; **Һәкулчэли асфальттули Марфа албирдули Москва уличалдулин куңакарвэ** *сурувдечән*

Марфа вела ребят по разогретому асфальту широкими московскими улицами; 2) перен. вспыхнувший; нуңан һалдянадукви һәкулчэвэ дэрэви даячан она спрятала вспыхнувшее от стыда лицо.

Һәкүпчу I горячий, жаркий, знойный; **Һәкупчу дюгани очан настало жаркое лето; Һәнәду һәкупчул дуннэл биһи по дороге лежат жаркие страны; аги, Һәрипчул агласал һәкупчут дылачат гарпавдечатын тайга и светлые поляны залиты горячим солнцем; аги-ва этэчимни омологиви һәкупчут чаит умивкандечан лесник поил сына горячим чаем; эмәңкитын солдатыл бичэл һәкупчуду дылачаду одынавчал гимнастёркаласэл прихотили бывшие солдаты в гимнастёрках, выцветших под жарким солнцем; тыргани һәкупчу бичән день был знойный.**

Һәкүпчу II горячо, жарко; **паровоз площадкадун һактырапчу, һәкупчу бичән на площадке паровоза было темно и жарко; дылачаду сома һәкупчу бивки на солнце бывает очень жарко; нуңан һәкупчу дегдэдевкивэ мова огорон он свалил жарко горящее дерево; Һәләлдув һәкупчу бичән моим рукам было горячо; эси тырга һәкупчу сегодня жарко.**

Һәкүпчу III 1) вино; 2) жар; **Һәкупчу нуңандун бичән у неё был жар.**

Һәкүпчут горячо, жарко; **печуду того һәкупчут дегдэдечән в печи жарко пылал огонь; дылача һәкупчут гарпадяран жарко печёт солнце.**

Һәкүси I горячий, жаркий; **капчивки һәкусиду кастрюляду бичән рак лежал в горячей кастрюле.**

Һәкүси II жар.

Һәкүсин I жар; **дылача һәкусиндукин силәксэл тэлиннэ олголчотын от жара солнца быстро стали высыхать капельки росы.**

Һәкүсин II тёплый (о воздухе).

Һәкүсит жарко, горячо; **эр упкачин һәкусит дегдэдечән всё это жарко полыхает.**

Һәкүт 1) ярко; **неңне һәкут дылачаливки весной ярко светит солнце; 2) жарко; дылача һәкут гарпадяран жарко печёт солнце.**

Һәкүтмэрит более жарко, жарче; **дылача һәкутмэрит гарпаллан солнце стало светить жарче.**

Һәкэ гнида; ср. **үктэ.**

Һәкэ, һәкү, һәкүкәкүн ох, жарко!

Һәкәллэ досада.

Һәкәмнй нарывы (на коже оленя); ср. **нярбучә.**

Һәкәргэ- обидеться, надуться; ср. **тыкул-.**

Һәкәрй- 1) обидеть, досадить, довести до отчаяния; 2) беспокоить, донимать; 3) колоть, болеть, беспокоить; **Һәкинми һәкәридерән у меня болит печень.**

Һәкәрйпчу досадно, обидно.

Һәкәрэв- рассердиться, вспылить.

Һәкәрэт-/ч- 1) сердиться; 2) дразнить; ср. **тыкул-.**

Һәл- 1) пренебречь; 2) возненавидеть; 3) забраковать; **нуңан Кешәнива һававан умнэт һәлчан он неожиданно забраковал работу Кешы; 4) отвергнуть; 5) сердить; 6) сердиться.**

Һәлби фартук; **ируктавун багдама һәлбилэчивэ асива Һәнәвдечән тележка везла женщину в белом фартуке.**

hэлбу подвеска (украшение для женской косы в виде изображения человека).

hэлбу- 1) вести с собой; 2) идти (впереди каравана), прокладывать дорогу (на лыжах); **этыркэн hутэнун-омолгинун hэлбударэн старик с сыном прокладывает дорогу; 3) опередить в пути.**

hэлбу- беременеть, быть беременной; ср. **ургэ-**.

hэлбумнй проводник (идуций впереди каравана на лыжах).

hэлбун беременная (о женщине); ср. **ургэ, ургэпчу.**

hэлбусин- отправиться вперёд, прокладывать дорогу.

hэлгэвкэпчут укоризненно; **нуңан омогиткиви hэлгэвкэпчут гунэн: “Ая-ты бисинни, эя-да эденэ гунмуврэ!” он укоризненно сказал своему сыну: “А ты хорош, ничего не скажешь!”**

hэлдэ- передвигаться, ехать, бродить.

hэлин I спешка.

hэлин II некогда, недосуг.

hэлинди быстро, поспешно, торопливо, спешно, наспех, скорей; **туксул югтыки hэлинди нэнэдечэтын облака торопливо уплывали на юг; бултамни таргит дэгил дэгнэткитын hэрэлгэндули угиски hэлинди туктысинчэн охотник стал торопливо пробираться вверх по долине, туда, откуда летели птицы; нуңан гиркилви эмэнэн, тадук hэлинди дюлави суручэн он бросил товарищей и скорей пошёл домой; дюктэ hэлинди тэтылчэтын оба они начали поспешно одеваться; нуңан hэлинди силкималчаран он наспех помылся.**

hэлинму- поторопить.

hэлинмукэ поспешный.

hэлинмукэт торопливо, поспешно.

hэлинңэ торопливый человек.

hэлинчэ- спешить, торопиться; **би итылдуливи hэлинчэдем я тороплюсь по своим делам; би эңнэм hэлинчэрэ я не спешу; экэл hэлинчэрэ не спешу; нуңан hэлинчэчэн он заспешил; эдуквэр сурудэвэр hэлинчэгэт давай поспешим уйти отсюда; эда-кэ си эчэс hэлинчэрэ? почему же ты не поспешил?; hэлинчэвденэ! надо спешить?; директор эчэн hэлинчэдерэ гэлэдеривэтын одави директор не торопился исполнять их просьбу.**

hэлинчэденэ второпях, впопыхах, в спешке, торопясь, торопливо; **нуңан hэлинчэденэ мисинчэ второпях он порезался; нуңан hэлинчэденэ-гу нэнэдекви кэиркэ? может быть, он впопыхах сбился с пути?; би hэлинчэденэ гулувунма илалим я стал торопливо разводиться костёр.**

hэлинчэдери I поспешающий, торопливый; **нивчэли форточкали дасиптындук hэлинчэдери чургисикта эндерин-юргиндерин долдывулчан через открытую форточку стало слышно, как бежит-звенит с крыши торопливая капель.**

hэлинчэдери II с прит. суф. 1) спешка, поспешание; **hуркэкэн дэгил hэлинчэдерилэтын бикитгулэ дэгилмуңкин мальчику хотелось улететь в тот край, куда спешат птицы (букв.: ...улететь в место поспешания птиц); би эчэв тылдерэ эда hэлинчэдерилэтын я не понимал, отчего у них такая спешка; 2) хлопоты, суета; **синду эрупчу ичэтгэс hуңтул hэлинчэдеривэтын тебе неприятно смотреть на чужие хлопоты.****

hэлинчэкэ быстро!; поторопись!

Һэлинчэл- заторопиться, заспешить; **дэгиктэмни амаскиви дэгилдэви умнэт Һэлинчэлчэн лётчик сразу же заторопился в обратный путь;** **агива этэчимни часки Һэлинчэлчэн лесник заспешил дальше.**

Һэлинчэнэ второпях, в спешке, впопыхах.

Һэлинчэрйт торопливо, поспешно; **нуңан дариски Һэлинчэрит суручэн она торопливо пошла прочь.**

Һэлкй свежий (о следе зверя).

Һэлкэнэ свежий (о хлебе).

Һэлумэ ремень (сплетенный из сухожилий).

Һэлэ- остаться в излишке; **асур бурдукаңит мутни Һэлэрэн?** сколько муки у нас осталось?

Һэлэв- перевыполнить, сделать с излишком.

Һэлэвнэ с прит. суф. перевыполнение; **планилвар Һэлэвнэливэр һавуптынма таманма гадяра за перевыполнение плана они получают дополнительную плату.**

Һэлэктэ 1) трещина (в хвойном дереве, из которой течёт смола); 2) затёс (старая заметка, знак).

Һэлэкэ I 1) излишек, остаток, избыток; 2) прибыль, барыш, доход; **нуңан авады-вал һаваливи Һэлэкэе гаңкин он за разного рода работу получал доход;** 3) запас; 4) лишнее; **миндули кэтэвэ Һэлэкэлвэ гундевкил про меня много лишнего говорят.**

Һэлэкэ II 1) лишний, излишний; запасной, свободный; сверхурочный, дополнительный, избыточный; **һулукунду станцияканду вагонма Һэлэкэлэ һоктоло нэнэврэ на маленьком полустанке вагон загнали на запасной путь;** **тарил нэллучир Һэлэкэл очал эти опасения оказались излишними;** **энинмун, Һэлэкэңилви идэгэлви униечиксэ, Казаньдула эмэчэн наша мать, продав лишнее имущество, переехала в Казань;** **нуңан ичэвкэнэн Һэгды плодычилва вишнялва – таргачирва дюрдук Һэлэкэе амңадуви эдеңэс дяяра он показал крупноплодные вишни, да такие, что больше двух в рот не упрячешь** (букв.: ...больше двух лишнего в рот не упрячешь); 2) другой; **нуңартын колободук Һэлэкэе экуна-да эвкил гэлэрэ они, кроме хлеба, ничего другого не желали;** **онёлон краскачива авсава, кисточкатайва авсаканмэ, тадук кэтэвэ Һэлэкэвэ, һавадуви гэлэвдеривэ, иручан художник перевёз ящик с красками, коробку с кистями и многое другое, необходимое для работы;** **бу улукние, сулаккия, Һэлэкэе ваңнэрэв мы убиваем белок, лисиц и других (зверей);** **♦ тунңат Һэлэкэ пятнадцатъ;** **тэли тунңат Һэлэкэе тырганил дэрумкичэлдеп тогда будут отдыхать пятнадцатъ детей.**

Һэлэкэ III с излишком, слишком, с лишним, больше, свыше; **тарилду бригадалду ге калтака тысячал Һэлэкэ ороп таңивдяра в тех бригадах насчитывается 1500 с лишним оленей;** **эси амакав анңаниңин дяпкун дяр Һэлэкэ теперь возраст моего деда – восемьдесят с лишним лет.**

Һэлэкэ- 1) остаться в излишке; **оронми Һэлэкэрэн мой олень оказался лишним;** 2) увеличиться; **эр анңаниду истадэсун дюрэ Һэлэкэрэн в этом году ваше стадо увеличилось в два раза.**

Һэлэкэт с излишком, слишком, сверх, больше, излишне, кроме того, вдобавок; **Василий, Һэлэкэт, һуламава дипломава гачан кроме того, Василий получил красный диплом;** **акинми Һэлэкэт һавалдявки мой старший брат вечно работает сверх положенного;** **олломимниды бригада оллоло Һэлэкэт вадерэ бригада рыбаков добывает рыбу сверх установленного плана;** **гургактан дэрэн Һэлэкэт албинман дяядячан усы скрадывали излишнюю широту**

его лица (букв.: сверхшироту его лица); этыркэн нуңанман окин-да һэлэкэт эңкин авканэ старик никогда не давал ему спать лишнего (букв.: ...не давал спать с излишком).

Һэлэкэтмэрит свыше, больше; **тырганитькин би дюр дярдук улукилдук Һэлэкэтмэрит ваңнэм** *ежедневно я убивал свыше двадцати белок.*

Һэлэчэ оставшийся; **Пачэки Һэлэчэвэ гарпаттан** *Пачэки выстрелил в оставшегося.*

Һэминэ- покрываться рябью (*о воде*).

Һэмпу образец, фасон.

Һэмпургэ- вздуться, подняться (*о реке*).

Һэмулгэ- 1) стряхнуть, сбросить, вытряхнуть; **нуңан толгокилдук сиңилгэнмэ Һэмулгэчэн** *она стряхнула с нарт снег; бултамни диктэл һуланталвэтын сиңилгэндүлэ Һэмулгэчэн охотник вытряхнул на снег остатки ягод; бэеткэн авундукви упкатва илани-ва бадякилва столтыки Һэмулгэчэн мальчик вытряхнул из кепки всех трёх лягушек прямо на стол; 2) вытрясти что-л.; 3) опорожнить.*

Һэмулгэвчэ стряхнутый; **Һэмулгэвчэ сиңилгэн лукут буручэн** *густо посыпался стряхнутый снег.*

Һэмулгэсин-, Һэмулгэс- 1) стряхнуть; **мол мэрдуквэр элэңнэм муктэвэ Һэмулгэсинчэтын** *деревья стряхнули с себя последнюю влагу; 2) тряхнуть; алагумни дэ-мэрвэ сот Һэмулгэсинэн учитель как следует тряхнул озорника.*

Һэмун 1) губа; 2) рот; ср. **амңа**.

Һэмуригдэ, Һэмүрэ 1) разговорчивый; 2) губастый.

Һэмчурэ унты (*меховые, ниже колен, используются для охоты*).

Һэмэкэг место около чума, где устанавливались идолы (*изображение человека*).

Һэмэкэн амулет (*охотничий – изображение человека*).

Һэне трещина, расщелина, щель, скважина; **чипичал сарай дасиптынин Һэргидэклэн биһивэ эмңэвэ Һэневэ синмачатын** *воробьи выбрали широкую щель под крышей сарая; чипича Һэнедук оңоктови ювчэн птица высунула нос из щели; чипичал улдаксал делгэтыкинмэтын, Һэнетыкинмэтын ичулидеңкитын* *птицы заглядывали в каждую трещинку и скважину коры.*

Һэне- треснуть, расщепиться.

Һэнекин треснувший, лопнувший.

Һэнектэ I 1) название растения (*корнеплод*); 2) название травы, которой лечат оленей от кашля.

Һэнектэ II пыжик (*мех молочного оленёнка*).

Һэнекэ трещина, расщелина.

Һэнекэлэбүн игла (*пластина для вязания сетей*).

Һэнер- треснуть; ср. **колторго-**.

Һэнетэ 1) унты (*расшитые бисером*); 2) обувь (*ровдужная с ноговицами*); 3) чулки (*меховые, суконные*).

Һэнңй- бежать (*рысью*).

Һэнңэлды- драться, воевать (*стоя на коленях*).

Һэнңэм 1) человек с больным коленом; 2) болезнь коленей, ревматизм.

Һэннэн колено; **бэеткэн амакави Һэннэндулэн сомамат туктымудечэн** *мальчику очень хотелось взобраться на колени к своему деду*; **туксаки аһаткан Һэннэрдун адави аявуңкин заяц** *любил спать на коленях у девочки*; **нуңан мули Һэннэмэклэви олоңкин, часки Һэливсипчу оңкин** *он заходил в воду по колено, а дальше страшно делалось*; **би линейкава Һэннэнтыхиви капутчав** *я сломал линейку о колено*.

Һэннэн- придавить коленом.

Һэннэндэ- упасть на колени; **би Һэннэрдиви иманнатки Һэннэндэм** *я упал коленями снег*.

Һэннэне лучевая кость (*передней ноги оленя*).

Һэннэнептун наколенник.

Һэннэптэн- встать на колени, опуститься на колени; **этыркэн ургэпчут Һэннэптэчэн** *старик тяжело опустился на колени*; **Һуркээн билгэткн Һэннэптэчэн** *мальчик встал на колени у могилы*; **бу Һэннэптэниңквун, Һалэлдивар улапкунма лалбукавэ улэдечэвун** *мы становились на колени и раскапывали руками мокрый мох*; **аһаткан тэгэмкиндулэ туктычэн, Һэннэптэчэн, тадук окноли ичэчилчэн** *девочка взобралась на скамейку, встала на колени и начала смотреть в окно*; **нуңан бэеткэн дагадун Һэннэптэчэн** *он встал возле мальчика на колени*.

Һэннэптэнчэ- стоять на коленях.

Һэннэрмйптын-, Һэннэрмисин- придавить коленом.

Һэнү- 1) догадываться; **он-ка эр би эрдэлэн эчэв Һэнүрэ?** *как же это я раньше не догадался?*; **би умнэт Һэнүчэв эр мэнин депутат биҺивэн** *я сразу догадался, что это сам депутат*; **нуңан Һимат Һэнүчэн нуңаниклан посол биҺивэн** *он быстро догадался, что перед ним находится посол*; **Иван Һэнүллэн экун одяңаван, сэвделилчэн Иван** *начал догадываться, куда дел клонится, повеселел*; **су, куңакар, мэнэкэр таравэ Һэнүденэл биҺис** *вы, ребята, сами должны догадаться об этом*; 2) замечать; **дялин эмэчэвэн Һэнүчэтын** *родственники заметили его приход*; 3) подозревать, чуют; 4) сомневаться.

Һэнүв- 1) быть замеченным; 2) быть узанным.

Һэнүлгэ рябой, корявый (*о лице*).

Һэнүпчу подозрительно.

Һэнүт-/ч- 1) предчувствовать, догадываться; 2) подозревать.

Һэнүчив- сомневаться.

Һэнэлбэк подлесок.

Һэнилмэ одежда (*зимняя, мехом наружу*), парка, шуба.

Һэнйму- 1) задыхаться; 2) всхлипывать, хныкать.

Һэнйичэ- всхлипывать.

Һэнкэ I 1) звук; ср. **иг**; 2) слово; речь, разговор; ср. **турэн**; **эр Һэнкэвэ умукэнду гунмэт** *давайте скажем это слово вместе*; **нуңартын моңнон Һэнкэвэн тылдерэ** *они понимают речь глупца*; **би сот дивэлим, Һэнкэмэтье экнэнми гунэ** *я так удивился, что не мог вымолвить ни слова*; **мэмэбилвэр Һэнкэлэ ачирди тылми** *понять друг друга без слов*; 3) пение, крик (*птиц*); **нюңнякил Һэнкэдитын дуннэ сувулин мигдывки** *от крика гусей шумит вся земля*; 4) язык; **нонон бу Һэрэкэлвэ Һэнкэлвэ эчэвун сарэ** *раньше мы не знали других языков*; **тариңилтын экуды-вал Һэнкэ Һэрэкэ** *у них какой-то другой язык*; **би алагуллав курсалду, салдави лучадыва Һэнкэвэ** *я стал заниматься на курсах, чтобы выучить русский язык*.

ҺЭҢКЭ II 1) полынья; 2) проталина; ср. **улән**.

ҺЭҢКЭ- 1) чирикать, кричать (*о птицах*); 2) квакать (*о лягушках*); ср. **тэпкэ-**.

ҺЭҢКЭЛ- 1) начать разговаривать, беседовать; 2) начать ругать, бранить; **нуңан гиркиливи тыкуллан, упкатватын ҺЭҢКЭЛЛЭН он рассердился из-за своего товарища, стал всех ругать.**

ҺЭҢКЭМЭТ-/ч- 1) разговаривать, беседовать; 2) бранить, ругать.

ҺЭҢКЭСИН- 1) заговорить; 2) зарычать (*о медведе*).

ҺЭҢКЭТ-/ч- 1) говорить, произносить, выговаривать; **бригадир пастухилва ҺЭҢКЭТГЭН, орорво таңилдатын бригадир сказал пастухам, чтобы те начали считать оленей; нуңан минэ ҺЭҢКЭЧИЛЛЭН он стал мне выговаривать;** 2) докладывать, рассказывать; 3) спрашивать; 4) звать, окликать; 5) ворчать (*о человеке*); бранить(ся), ругать(ся); **нуңартын муннун ҺЭҢКЭЧИЛЛЭ, аксалдылла они стали с нами браниться, сердиться; тар моңнон эвэдыт эрупчут ҺЭҢКЭТЧЭРЭН этот глупец по-эвенкийски бранится; ҺЭРЭКЭЛВЭ ҺЭҢКЭТЧЭННИ, МЭННИ-КЭ ИЛЭ БИҺИННИ! ты вот других бранишь, а сама-то какая!**

ҺЭҢКЭТЭНЭ с прит. суф. разговор; нуңан улгучэнэн экунма клубту ҺЭҢКЭТНЭВЭТЫН он рассказал о разговоре в клубе..

ҺЭҢКЭТНЭ- ругать, бранить.

ҺЭҢКЭЧӢ умеющий говорить, владеющий речью; **амаски бэйңэл, мол ҺЭҢКЭЧИЛ БИЧЭТЫН раньше звери и деревья умели говорить** (букв.: ...умеющими говорить были).

ҺЭҢКЭЧИВ- быть обруганным, обиженным кем-л.

ҺЭҢКЭЧИН 1) разговор, беседа; 2) рассказ, сообщение; 3) выговор, произношение; 4) болтовня.

ҺЭҢКЭЧӢ 1) сказавший; 3) отругавший (*кого-л.*).

ҺЭҢНЕ книжка (*один из отделов желудка оленя*); ср. **кэйипкӓ**.

ҺЭҢНИН- побежать рысью.

ҺЭҢНЮКЭЛЭ- защемить что-л.

ҺЭҢТЭ бородавка.

ҺЭҢТЭДЕНЭ прямо направляясь; **тар, нуңандулан ҺЭҢТЭДЕНЭ, эмэдерэн тот идёт, направляясь прямо к нему.**

ҺЭҢЭ 1) товарищ, друг; ср. **гирки**; 2) плацента.

ҺЭҢЭР 1) пятка; 2) стопа; 3) мозоль на пятке.

ҺЭҢЭРЭКЭН торчком (*о хвосте*).

ҺЭПКЭМЭ 1) бледный, малокровный; **энинин, ҺЭПКЭМЭ БИНЭ, соңочолди эсалдиви тэгэтчэчэн его мама сидела бледная, с заплаканными глазами; Иван Иванович ҺЭПКЭМЭ, гургуктачи дэрэн аракукан Һолбаргалиңкин бледное усатое лицо Ивана Ивановича слегка розовело; президент ҺЭПКЭМЭ министр дэрэвэн аямамат ичэтгэн президент пристально поглядел в бледное лицо министра;** 2) серый, сизый; **гулэ трубадукин ҺЭПКЭМЭ саңнян саңнядячан из трубы избушки вился сизый дым;** 3) вылинявший.

ҺЭПКЭ- 1) заиндеветь, покрыться инеем; 2) побелеть (*от инея*).

ҺЭПКЭРГЭ- 1) побледнеть, измениться в лице; 2) помрачнеть; **Соня ҺЭПКЭРГЭЧЭН, тадук кэптургэчэн Соня помрачнела и нахмурилась.**

Һәпкәргәчә бледный, побледневший, белый; **нуңан Һәпкәргәчә бичән он был бледен;** **Һәләликсә, сот Һәпкәргәчә Паша силгиндечән белый от страха, Паша дрожал;** **муңгума дәрәкәнин Һәпкәргәчә, тадук сунмувча бичән ея круглое личико было побледневшим и вытянувшимся;** **Һәпкәргәчә, болгочо аминин уркәду энинмән арчачан его бледный и взволнованный отец встретил маму в дверях.**

Һәпкәрин I 1) серый; 2) бледный; 3) вылинявший; 4) ветхий (об одежде).

Һәпкәрин II пушистый (о снеге); **Һәнакир Һәпкәринду сиңилгәнду мәмәгилвәр эләдәденәл Һүкәлкәчивкәндечәтын собаки старательно катали друг друга в пушистом снегу.**

Һәпкәрипчу I горький.

Һәпкәрипчу II удушье.

Һәпкәрән- присыпать чем-л.

Һәпкәчә- быть бледным, серым (о лице).

Һәпәтә 1) медведь; **нуңан Һәпәтәвә дикә вәрән он зря убил медведя;** **Һәпәтә тали Һойдули гиркудячан медведь ходил по тому болоту;** **эрил иләл, гиркудянал, Һәпәтә удяван бакара эти люди, бродя, напали на след медведя;** ср. **амйкән;** 2) стрела.

Һәпәтәксә 1) медвежья шкура; 2) медвежье мясо.

Һәрбәмә ловкий, проворный.

Һәргй низ.

Һәргйгит снизу; **Һәргйгит ичәтчәми смотреть снизу;** **Һәргйгит экун-мал воздухва Һәкулгидерән снизу что-то подогревает воздух;** **умукән Һүтакан Һәргйгит касивча бичән один из мешков был прогрызен снизу;** **си Һивә-дә Һәргйгит этәнни тагрә снизу ты никого не узнаешь.**

Һәргйгү нижний; **Һүруденә, бәйңәкән Һәргйгудук сәктәдук човоколочон падая, зверёк уцетился за нижнюю ветку.**

Һәргидә 1) нижняя сторона, низ чего-л.; **колобо Һәргидән эрумнәрән хлеб снизу подгорел** (букв.: *нижняя сторона хлеба подгорела*); 2) подножие; **урә Һәргидәдун геологил урикигтын бичән у подножия горы была стоянка геологов;** **гулә Һәргидән подвал;** **гулә Һәргидәдукин аран долдыври тыкупчу дылган долдывдячан из подвала доносился глухой, сердитый голос;** **бәеткәчән гулә Һәргидәлән угдусинан мальчишка пробрался в подвал.**

Һәргидәдү I внизу.

Һәргидәдү II с прит. суф. под чем-л.; **авданнал чурбукатын Һәргидәдун суптыләчи еж дикилча бичән под ворохом листьев притаился колючий ёж;** **чөмодан стол Һәргидәдун бидерән чөмодан стоит под столом;** **Һәлгартын Һәргидәдүтын тугәни Һөкто амаргулин дүкәлин киңгинадячатын под их ногами звенели последние льдинки дороги.**

Һәргидәдук с прит. суф. из-под чего-л.; **Һүркәкән авунин Һәргидәдукин нечал нүрик-тәлин ичәвулчәтын из-под шапки мальчика выбились вспотевшие волосы;** **тураки ёж оңоктон Һәргидәдукин колобо Һиңчәлвән урилчан галка принялась таскать куски хлеба из-под носа у ежа;** **тысумни игъе ачинди дуннә Һәргидәдукин балдычагачин ичәвулчән разведчик появился бесшумно, словно вырос из-под земли;** **нуңан дүкә Һәргидәдукин оллово олломотгови савка он умеет ловить рыбу из-под льда.**

Һәргидәклә с прит. суф. под чем-л.; **синңи дяддис деләкил калан Һәргидәклән балдыр-кал-гу? так, по-твоему, значит, горностаи выросли под котлом?;** **умнәт Һәргидәкләтын дуннә дыргилчән вдруг земля под ними задрожала;** **ирәктәл Һәргидәкләтын илән дуннә луху угутмар одячан под листовницами сухой земли становилось всё меньше.**

Һэргидэлий с прит. суф. подо чем-л., подо что-л.; **мол Һэргидэлитын Һэнэвдеңэ бичэн** под деревьями можно было пройти; **редактор эва-вал дукур Һэргидэлин играсчан редактор что-то подчеркнул под надписью; ники дукэ Һэргидэлин Һурчэ бичэн утка Һырнула под лёд.**

Һэргидэлэ с прит. суф. подо что-л.; **Һисэлэ дёло Һэргидэлэн угдусчан ящерица юркнула под камень.**

Һэргидэткй с прит. суф. подо что-л.; **сиңэрэкэткэн нуңардуктын авады-вал авса Һэргидэткин угдусиндави аран-аран амичан мышонок едва-едва успел улизнуть от них под какой-то ящик; нуңан Һалгарви Һэргидэткитын ичэтгэн он посмотрел под ноги.**

Һэргйлий внизу, понизу, низко; **мудэбил му оёлин Һэргйли дёлэски дэгдеңкитын утки низко, над самой водой, летели вперёд; би Һэргйли бултаңнэм я промышляю понизу; эр чипича эласа-да Һэргйли дэгиктэдеңкин эта птичка всегда летала понизу; самолёт дуннэ оёлин Һэргйли дэгдерэн самолёт летит низко над землёй.**

Һэргйлэ внизу; **орон тыкупчут кэтэрэ мувэ тукачан, эниктэгимудеригэчин Һэргилэ биҺивэ эру ичэдэчивэ оронмо олень сердито ударил ногами несколько раз по воде, словно хотел наказать находящегося внизу оленя, который так некрасиво выглядел; Һэргилэ мол лалбукалди куптувчал бичэтын внизу деревья обросли мхом; Һэргилэ, мо тэгэрдукин корондукви сэрэптун ючэн внизу, под деревом, из гнезда вылез шмель; Һэргилэ гулэл дасиптыртын ичэвдечэтын внизу были видны крыши домов.**

Һэргинди низко.

Һэргйник снизу.

Һэргйскй I чниз, внизу, низко; **Һелаки дылитви Һэргйски Һэрэлэ буручэн куропатка вниз головой упала на дно; арамакан Һэргйски балдыча гургактан председателю аява ичэдэви одячан немного опущенные книзу усы придавали председателю особую степенность; Кира Һэргйски уңкерочан Кира низко поклонилась; аҺаткан Һэргйски ичэтгэн – Һэргилэ бира эендерэн девочка посмотрела вниз – внизу течёт река; 2) под; си Һэгунма Һэргйски сурудеңэ бисинни придётся тебе идти под гору; трамвай мэнин урэгэнмэ Һэргйски сурунчедерэн трамвай сам мчитса под гору; Һинакин Һэгунма Һэргйски баденэ эвдечэн собака неохотно спускалась под гору.**

Һэргйскй II с прит. суф. подо что-л.; **дёлотор улукта Һэргйскин Һукэлисчэтын камешки покатались под обрыв; Һинакин улукта Һэргйскин эвчэн собака спустилась под обрыв; воробей лоргоронкин, Һалгарви Һэргйскиви нэңкин, тадук адеңкин воробей, бывало, нахохлится, ноги под себя подождёт и спит.**

Һэргйтмэрит более низко, ниже; **самолёт мурэли Һороликталлан, тадук Һэргитмэрит оллан самолёт стал делать круги и спускаться ниже; аҺаткан дылви Һэргйскитмэрит Һююрэчэн девочка ниже склонила голову.**

Һэргү 1) нижний, низкий; **тар улбукэ оронци омкотодукин селурин Һэргумэклэтын дьяпкамаклатын умунтэгин бичэн эта полоса ровно шла ото лба до самых нижних вырезов его ноздрей; нуңан мотыкинма Һэргулдукин сэктэлдукин дугэмэклэн аямамат ичэтгэчэн он внимательно осматривал каждое дерево от нижних веток до самой его вершины; Һэргулду, Һанячит кубдумэлду бикичилду банюгачинду Һанумупчу очан в низких и затенённых местах стало душно, как в бане; Һэргу тулэ нижний мир; 2) первый, нижний; **светофор Һэргудун этажтун мурумэ Һулама фонарь дегдэлчэн в первом этаже светофора загорелся красный фонарь.****

Һэргүл унты (весенние суконные).

Һэргумэ 1) нижний; 2) младший.

hэргүмэ 1) нижний; 2) младший.

hэргүмэлтэ I один под другим.

hэргүмэлтэ II столбик, столбец.

hэргүмэлтэт столбиком, в столбик.

hэргүрб- снижаться, спускаться, опускаться; **туксул hэргиски hэргүродячатын тучи** опускались ниже; **эдеңэ hэргүровра бичэн** снизиться было невозможно.

hэргүрбвкән- опускать, спускать; **һунат платокви мирэлдуви hэргүровкачан девушка** опустила платок на плечи; **чалбан чуламалва сэктэлви арамакан угириwendечэн, тадук hэргиски hэргүровкандечан берёза** слегка поднимала и опускала зелёные ветки.

hэргүрбт-/ч- опускаться; **самолёт силгинилчэн, угиски угириwулчэн, hэргиски hэргүрочилчан** самолёт начал вздрагивать, то подниматься, то опускаться вниз.

hэргэ I 2) соболий мех (самого низкого качества); ср. **андагйкса**; 2) фолькл. дух нижнего мира; 3) столб (к которому привязывают оленя при посвящении).

hэргэ II младший (по возрасту).

hэргэмэр низкий.

hэргэн фолькл. добрый дух, волшебница.

hэриwчэ- 1) наблюдать; 2) следить, посматривать, высматривать, присматривать; **нуңартын бэйңэл кэтэтмэрит умунупчэрилwэтын бикичилwэ hэриwчэдечэтын** они высматривали места наибольшего скопления зверя; **һомоты оллолво hэриwчэливки медведь** рыбу высматривает; **би нуңарwатын hэриwчэчэw** я уже за ними присмотрела; **би приборит hэриwчэдем он генератор һавалдяриwан** я слежу по прибору за работой генератора.

hэриwчэмнй 1) наблюдать; 2) надсмотрщик.

hэриwчэн надзор.

hэриwчэнэ с прит. суф. наблюдение, надзор; **нуңартын hэриwчэнэwэтын таңичадяна, правление бултамнидыл һэнэмэчирwэтын дюгулwэтын итыwчан** учитывая их наблюдения, правление составило маршруты для охотничьих бригад.

hэринчэ- 1) заметить; 2) выследить.

hэрит-/ч- 1) быть под наблюдением; 2) зависеть.

hэричэн 1) зависимость; 2) стеснение.

hэрки штаны (короткие, ровдужные); **си hэркиwэw упкатwан уланни!** ты мне все штаны намочил!

hэрку- задеть, дотронуться, пощупать.

hэркүчэ- быть связанным, быть на привязи (о животном).

hэркүчэмнй связанный.

hэркэ- связать, скрутить; завязать, обвязать, увязать, перевязать, подвязать, привязать; **таргачирди тоңгикалди тэму гололwон hэркэwкил** такими петлями вяжут брёвна плота; **агиwа этэчимни суксиллалви hэркэчэн** лесник подвязал лыжи; **би корзиналwа угигит торгамилди hэркэчэw** я обвязываю корзину сверху тряпками; **сулаки иргичивэ hэркэрэн, сурурэн** лиса связала волка и ушла; **нуңан манапчут чакилирwа hэркэwунди hэркэчэн он** туго перевязал пакет тесёмкой; **гиркиw мэнин умукэчэнни hэркэрэн** мой товарищ сам перевязал палец.

hэркэw- быть связанным, забинтованным.

Һәркэвун 1) завязка, верёвка, тесемка; пояс, ремень; эси сектала токтокол, тадук **Һәркэвурэ** учикал *теперь руби тальник да вей верёвки*; идук-вэл дырамил **Һәркэвур** ичэ-вулчэтын *откуда-то появились толстые верёвки*; **Борис Һәркэвунмэ** танчан *Борис потянул верёвку*; **умун бэе, нэнэдэнэ, Һәркэвунмэ буричэ** *один человек в пути потерял пояс*; 2) тетива.

Һәркэвчэ связанный, завязанный, перевязанный, замотанный; **маннит Һәркэвчэ Һэгды** тэму муду аракукан угэвдечэн *на воде тихо покачивался крепко связанный большой плот*; **дявалган усикэнди Һәркэвчэ бичэн** *ручка была завязана шнурком*; **моңоптунин пальтон оёклон Һәркэвчэ бичэн шарф** *у неё был завязан поверх пальто*; **вагон Һэргидэдукин Һулукукэн торгамилди Һәркэвчэ илэ юрэн** *из-под вагона вылез невысокий человек, весь замотанный тряпками*.

Һәркэгэлгэ- развязать.

Һәркэкэйт-/ч- связывать (*во время игры*).

Һәркэлэ- перевязать.

Һәркэнэ I лист (*табака*).

Һәркэнэ II листовой; **Һәркэнэ сар** листовой табак.

Һәркэптун перевязка, бинт, завязка; **дэктэлэлдудутын багдамал Һәркэптучил бичэтын ни** *их крыльях были белые перевязки*.

Һэрмй ступня.

Һэрми- пришить подошву.

Һэрмйв- быть пришитым (*о подошве*).

Һэрмйптын подошва (*обуви*), ступня; **ичигил Һэрмиптырвэтын бурбэмнэк дёлол дылачат Һэкулнэтын мэдэвүңкитын** *сквозь подошву ичигов, чувствовалось, как накалены солнцем камни*; **Һомоты килтырэлвэ гаралва дюлакирди Һэрмиптырдиви аракукан гиранидячан медведь** *осторожно переступал голыми подошвами через сухие сучки*; **аһи нечуксэвэ дюнмэнди тумнэн, тадук Һэрмиптырэ гириллан женицина** *сложила ровдугу вдвое и стала вырезать подошвы*.

Һэрмйптынтэ- использовать что-л. вместо подошвы.

Һэрпукй плавник.

Һэрү- I долго ждать.

Һэрү- II 1) отчаиваться; 2) перемениться в лице (*от горя, отчаяния*).

Һэрүвкэн- приводить в отчаяние.

Һэрүчивкэн- сводить с ума.

Һэрэ 1) дно; **Һелаки урумкун никимнан чопко Һэрэвэн эчэн иста** *короткая шея куро-патки не доставала дна лунки*; **Һелаки дылитви Һэргиски чопко Һэрэлэн буручэн** *куро-патка упала вниз головой на дно лунки*; **аһи Һолоктово каланма Һэрэдин кумтэвчэвэ аракукан мут уңкутчэчэн женицина** *легонько обливала водой перевернутый вверх дном старый котёл*; 2) низ, пол, днище; **би дяв Һэрэвэн саңанэдечав** *я починил днище лодки*; 3) подошва, подножие (*горы*); **би урэ Һэрэдун мотыва ичэм** *у подножия горы я увидел лося*.

Һэрэвул сверло; ср. пуруливун.

Һэрэкй сопение; ср. луглурун.

хэрэки- 1) угораздить; **эр-ты синэ хэрэкичэ, нэкукэнми!** *эк тебя угораздило, братец ты мой!* 2) проучить, задать; **алаткэллу, эр би сунэ хэрэкидем!** *постояте, вот я вам задам!*; 3) обидеть, досадить; довести до отчаяния; 4) беспокоить, донимать.

хэрэкэ I 1) отдельный; **хэрэкэл һулал ичэвулчэтын** *появились отдельные тополя*; **мотоцикл сомамат мигдылчэн, хэрэкэл пэктырур, паскал этэктэнтын долдывдями мотоцикл взревел так, что не стало слышно отдельных выстрелов и хлопков; 2) самостоятельный; **Вася тар бэеткэндук сагдытмар бичэн, тадук нуңандукин хэрэкэтмэр бичэн** *Вася был гораздо старше того мальчика и гораздо самостоятельнее*; 3) особый, особенный, специальный; **эдувэр Нинали хэрэкэ гулдын бийин** *здесь о Нине есть особое решение*; **митңи дюгут нуңартын дюгудуктын хэрэкэ** *нам с ними не по пути* (букв.: *наш путь от их пути особый*); **нуңан хэрэкэли вагондули гундечэтын** *ему говорили о специальном вагоне*; 4) другой, чужой; **ние эмэллэ: Нюргувул-гу, хэрэкэл-гу?** *кто подходит: Нюргувул или кто другой?*; **пастухил хэрэкэлдулэ дуннэлдулэ нулгивкил пастухи** *всё время перекочевывают на другие места*; 5) иностранный; **нонон бу эчэвун сарэ хэрэкэлвэ турэрвэ** *раньше мы не знали иностранных языков*; б) различный; **райондувун хэрэкэлвэ овоцилва балдывканэрэ** *в нашем районе выращивают различные овощи*.**

хэрэкэ II самостоятельность.

хэрэкэ III особенно.

хэрэкэги- отделить; **геду тырганиду революция давдынадукин большевикил церковьва государстводук, таткитва церковдук хэрэкэгичэтын** *на другой день после победы революции большевики отделили церковь от государства, а школу от церкви*.

хэрэкэдерй с прит. суф. отделение, выделение, отход; **нуңартын ичэдерэ Север тэгэлин һавалдярицилин депутатылдук хэрэкэдеривэтын** *они видят, как отходят трудящиеся массы народов Севера от депутатов* (букв.: *они видят отход...*).

хэрэкэды чужой; **хэрэкэды пурта** *чужой нож*.

хэрэкэл- отделять.

хэрэкэлмэлди отдельно, порознь.

хэрэкэлтэ врозь, порознь, разобщённо; **нуңан алагудявки илэл хэрэкэлтэ бидедэтын он** *проповедует жить людей разобщённо*.

хэрэкэлтэ- разойтись, разбежаться.

хэрэкэлтэв- отделять, разобщать.

хэрэкэлтэт 1) отдельно, врозь, порознь; 2) в разные стороны.

хэрэкэлтэткй врассыпную.

хэрэкэмэлчэ разный, различный.

хэрэкэң- изменяться.

хэрэкэңив- 1) отделиться, разделиться; 2) быть разделённым.

хэрэкэт 1) отдельно, особо врозь, порознь; **эси һутэв миндук хэрэкэт индевки** *теперь мой сын живет отдельно от меня*; **букватыкин хэрэкэт, аямамат, энэ һэлинчэврэ дукувча бичэн** *каждая буква выписывалась отдельно, тщательно и неторопливо*; 2) самостоятельно; **һула, чалбан авданнатыкин хэрэкэт бидеңкин** *каждый лист осины, берёзы жил самостоятельно*; 3) в стороне, на отшибе; **гулэ гулэсэгдук хэрэкэт, аги дяпкадун, илитчаран** *избушка стоит на отшибе от деревни, у самого леса*; 4) по-иному, по-другому; **эси хэрэкэт-тэ, аятмарит, һиматмэрит һавалилла** *теперь они стали работать по-иному, лучше и быстрее*; **сувудук бэйңэлдук укэң һалгарин гирамналтын хэрэкэт ода** *в отличие*

от всех зверей у гагары кости ног устроены по-иному; 5) особняком; садын, **хэрэкэт**, **бира токчокодун**, **бидечэн** его сад стоял особняком, на излучине реки.

хэрэкэт-/ч- уйти, отделиться, отойти.

хэрэлгэ I 1) нижний (о притоке реки); 2) низкий (о местности).

хэрэлгэ II 1) нижняя часть вьючной сумки; 2) фолькл. нижняя (название реки).

хэрэлгэн 1) долина, низина; **эбэй алгандули хэрэлгэндули эвэнкилдүлэ эмэдерэн** по ровной долине к эвенкам приближается медведь; **нуңан дюлэклен коңномо хэрэлгэн коңнолодерэн** перед ним лежит чёрная долина; **туксу хэрэлгэн оёклон нэюмкунди локу-чалчан туча** низко повисла над низиной; 2) чистое место без деревьев (в лесу).

хэрэлтэ- выделяться, отличаться чем-л.

хэрэргэ- выцвести; **булгамни коңномол эсалин сагдыдукин хэрэргэчэл бичэтын чёрные глаза охотника выцвели от времени.**

хэрэчй кайма (на женской ровдужной одежде); ср. **нёлаптын**.

хэсин 1) рукоятка, черенок (ножа), ручка (ложки); **кармандун гирамнама хэсичи нулукукэн дялама пуртакан бидечэн** в кармане у него был маленький складной ножичек с костяной ручкой; 2) древко (копья); 3) топориче; **нуңан сукэ хэсиндын нонимичива моканмэ мирэдукви лукчан он снял с плеча обрезок дерева длиной с топориче.**

хэсинму- насадить на черенок.

хэсэ друг напротив друга, напротив.

хэт-/ч- не мочь, не сметь, не решаться; бояться; **хэрэкэдэви хэткэл!** не смей меня связывать!; **нуңан долбо дяврадави хэтчэрэн он не решается плыть ночью на берестянке.**

хэтүкэт-/ч- зацепиться.

хэты нарта (женская).

хэтгэ сало (нерны).

хэтгэ-вэл выше, повыше.

хэтгэжү- 1) отскакивать, отлетать; выскакивать, вылетать, вырываться; **санардук осир хэтгэкудечэтын из отверстия вылетали искры; кирэктэ оңоктотви гарали иктэрэн – элэ чапчэкил хэтгэкуллэ!** дятел стукнул носом по суку – только щепки полетели!; 2) перепрыгивать, перебрасываться, перескакивать; **того умукэндук дугэдук гела дугэлэ хэтгэкудечэн огонь перебрасывался с одной вершины на другую;** 3) выскакивать; **сэриувувчэ тэгэ сэктэ-вурдуквэр хэтгэкурэ** разбуженный народ выскакивал из постелей.

хэтгэжүвкэн- подбрасывать; **хадун бэеткэнмэ тэгэмкинду угиски аракукан хэтгэкувкэндеңкин** иногда мальчика слегка подбрасывало на сиденье.

хэтгэжүлэн скакун.

хэтгэжүмэт-/ч- отбиться (отразить нападение); **таргачин хуркэкэн иргичилдук хэтгэкумэтгэңэн** такой парень и от волков отбиться может.

хэтгэкус- прыгать (по льду).

хэтгэкэ олень (одичалый).

хэтгэкэвкэн- подбрасывать; **тэтыгэрук немумэлду пружиналдун энинмэн аракукан хэтгэкэвкэндеңкин** иногда его маму слегка подбрасывало на мягких пружинах багажника.

хэтгэкэн прыгун (о человеке).

Һэтэкэн- 1) прыгнуть, шарахнуться, отскочить, отшатнуться, отпрянуть; рвануться, броситься; сулакиткан дариски **Һэтэкэчэн лисёнок отскочил в сторону;** **Һунат дариски Һэтэкэчэн девушка отпрянула в сторону;** улгуки **Һэтэкэчэн бурундук рванулся;** велика тартыки, эртыки, **Һэргиски, угиски, дариски Һэтэкэнивки ласточка туда-сюда, вниз-вверх, в сторону бросается;** упкат дэгил нуңандукин **Һэтэкэнчэтын все птицы от него так и шарахнулись;** нуңан дариски **Һэтэкэчэн он отскочил в сторону;** супирэлдук улуки **Һэтэкэчэн из кустов шарахнулась белка;** 2) слететь (упасть); **дылдукив авунми Һэтэкэнэн у меня с головы слетела шапка;** 4) вспорхнуть; 5) убежать (о животном).

Һэтэкэнмул- метаться, беспокоиться.

Һэтэкэнчэ- вскочить; выскочить; подскочить.

Һэтэкэсин- 1) отпрянуть; 2) броситься бежать.

Һэтэкэсчэ- отскакивать.

Һэтэкэсчэнэ вприпрыжку.

-Ц-

цапля цапля; выпь; **панчараду усуки дялдадерэн: “Би дылгана ачин цапля биһим!”** *выпь в камышах думает: “Безголовая я цапля!”*

царская царский; **царскэй** правительство нуңандулин эңкин **Һивинчадыра царское** правительство о нём не заботилось.

цвет цвет; **сиңилгэн дылчатки серун упкачилдин цветалдин гиллэнэлчэн снег за-сверкал на солнце всеми цветами радуги;** **би уткатва цветылва садем я знаю все цвета;** **машина золотомот цветыт красивча бичэн машина была выкрашена в золотистый цвет.**

цветник цветник; **мунду аяпчукан цветник бичэн у нас был прекрасный цветник.**

цветной цветной; **нуңан Һалгардукин, сомат киңгисонал, цветнойл стеклол буручэ-тын с резким звоном полетели из-под его ног цветные стёкла;** **цветной фильм** цветной фильм.

цветок цветок; **унэгул цветокил чуларгадячатын цвели ранние цветы;** **даран, лукуду чукаду, болдол мосадыл цветыл, илитчанал, асинчал бичэтын рядом, в густой траве, стоя заснули крупные лесные цветы;** **аямамал илэл цветокилди удэвчэлвэ эмңэлвэ залил-ва лупумнэк куңакарвэ площадьтыки юкиттулэ эмэвчэтын приветливые люди провели ребят через обширные залы, украшенные цветами, к выходу на площадь;** **тыгдэт тыпкэ-нивчэ цветок силгисинчэн прибитый дождём цветок вздрогнул.**

цветокичй имеющий цветы, с цветами, цветочный; **цветокичи оми цвести;** **рожь цвето-кичи оран зацвела рожь;** **тэли аяврин мо цветокичи очан как раз тогда зацвело его люби-мое дерево;** **нуңан дивэмэлдук няңтакардук балдывканчал мол цветокичил олла начали зацветать деревья, выращенные им из чудесных семян.**

цветочнай цветочный; **угилэ чуламал, Һуламал, багдамал цветокил билгэвэ Һэгдывэ** **цветочнайва клумбава урэвкэндечэтын сверху голубые, красные, белые цветы делали мо-гилу похожей на большую цветочную клумбу.**

цветычй 1) имеющий цвет, обладающий цветом; **авадытыкир цветычил разноцветные;** **авадытыкир цветычил кирпичил разноцветные кирпичи;** 2) цветущий; **эрут цветычи мо** **плохо цветущее дерево;** **эрут цветычиду моду бокотое-гу, супирэкэнэ-гу аят цветычидук** **модук привими, – тар-да аят цветычи одяңан если к плохо цветущему дереву привить**

почку или веточку от хорошо цветущего дерева, то и оно хорошо зацветёт; ♠ цветычи оми цвести, зацвести; аят нодярил лилиял цветычил одячатын цвели душистые лилии.

цель цель; **тымнэн-ну этыркэн цельви?** *попал ли старик в цель?*

цемент цемент; **һавамнил кирпичил сигдылэлдутын цементэвэ нэдеңкитын** *работчие прокладывали между кирпичами цемент; цемент олгорокин, тэли кирпичэвэ бимнэдукин этэнни сомналбура застынет цемент, и уже не сдвинешь кирпич с места.*

центнер центнер.

центр центр (*административный*); **районнайду центраду би иланма бегалва дыгитын дулинман индечэв в районном центре я жил три с половиной месяца; нуңартын центрава, странавэр меванман, исчатын они достигли центра, сердца своей страны.**

центральной *центральный*; **центральной газета** *центральная газета*; **центральной власть** *центральная власть*; **Центральной телеграф** *Центральный телеграф*.

цепь цепь (*ряд, вереница*); **солдатыл цепь цепикла тутудечэтын, туксаватчэчэтын** *солдаты ползли цепь за цепью и перебежками.*

церковнай *церковный*; **машина солдатывла илтэмнэк церковнайтыки площадьтыки сурурэн** *машина мимо солдат выехала к церковной площади.*

церковь *церковь*; **церковь чагидаклан мурды батарея, тадук броневик илитчара за церковью** *стоят конная батарея и броневик; таркукан-кэ, церковьдук дегинтыки игдяма гулэ дасивунин аран ичэвдерэн гил гулэл чагидитын вон, левой церкви, серая крыша чуть виднеется из-за других домов; портту, Святой Владимир церковин дагаклан биһиду гулэду, белаил штабэвэр очал у порта, в доме возле церкви Святого Владимира, белые устроили свой штаб.*

цех *цех*; **нуңан нонон линотипнайдула цехтула ичэн** *сначала он пошёл в линотипный цех; аскача, игдыргача, нуңан фронтылду тадук городту, заводытыкинду, цехтыкинду биңкин* *исхудалый и посеревший, он бывал и на фронтах, и в городе – на каждом заводе, в каждом цеху; Иван Иванович цехтула мучуран Иван Иванович вернулся в цех.*

цивилизация *цивилизация.*

цивилизованнэй *цивилизированный.*

цирк *цирк*; **тынивэ циркаду татыгавчалва амакачилва ичэвкэндечэтын** *вчера в цирке показывали дрессированных медведей; цирктула суруми пойти в цирк; цирк артистын артист цирка.*

циркады *цирковой*; **циркады эвимни цирковой артист;** **циркады номер цирковой номер.**

цистерна *цистерна*; **бензиничил цистернал столица дярин, нюневчэл бинэл, илитчачатын** *стояли заваленные снегом цистерны с бензином для столицы; гулэ дагадун тэвуды автомобиль улицалва эптывучи цистерначи илитчачан* *возле дома стоял грузовик с цистерной для поливки улиц.*

цитата *цитата.*

циферблат *циферблат*; **автобус бактулан ады бензин уңкулбудеривэн циферблат** *стрелкан ичэвкэндечэн стрелка циферблата показывала, сколько бензина переливается в автобусный бак.*

цифра *цифра*; **эр бумагаду һулукукэр цифрал дукувчал бичэтын** *на этой бумаге стояли маленькие цифры; һэгдыг стрелка цифрала “6” дагамадячан, һулукун стрелка иду-вэл “10” тадук “11” цифрал* *сигдылэлдутын илитчачан* *большая стрелка подходила к цифре “6”, а маленькая стрелка стояла где-то между цифрами “10” и “11”.*

цѡкан цокот; **улуки** **Һивипчу**, **игды** **цоканин** **долдывчан** *послышался беспокойный, громкий цокот белки*; **улукиткар** **сэвдепчут** **цоканди** **дявчатын** *бельчата отозвались весёлым цокотом.*

-Ц-

ча прочь!, отойди!, брось!, оставь!

чā I 1) коршун (*чёрный*); 2) ястреб; ср. **сигэчэн**.

чā II 1) сухожилие (*затылочное*); 2) загривок, затылок.

чā- 1) разбить мозговую кость; 2) есть костный мозг.

чавак работник (*хороший*); знаток, специалист; **тавар бэе чавак одян** *этот человек станет хорошим специалистом.*

чавака медведь.

чаварй- 1) хватать, захватывать; 2) раздирать; 3) схватывать (*когтями*); 4) хватать рукой впустую, пытаться взять рукой.

чаварил- шарить.

чави- ушибить.

чавидя 1) глина (*белая*); 2) сланец; 3) слюда; **нуңан чавидава урэлдук окондуви дюгучэн** *он для окна слюды с гор натаскал.*

чавидя 1) глина (*белая*); 2) сланец.

чавидяма глиняный; **чавидямаду** **короканду** **индери** **капчивки** **эмэнмучэн** *в глиняной пещерке остался живой рак*; **нуңан албиндула бирала чавидяма дяпкачила эенчэн** *он попал в широкую реку с глиняными берегами.*

чавичак 1) посуда (*берестяная*); 2) коробка (*берестяная*).

чāvū следующий; тот, кто находится дальше; **тыңариңа чаву** *позапрошлый год*; **колхозтувун тыңариңа чавуду диктэлвэ сот тэвлидечэл** *в нашем колхозе в позапрошлом году собрали много ягод.*

чавупча- схватить, сжать (*руку*).

чавūrān- скрести (*когтями*).

чавури- 1) шарить, обшаривать; щупать, нащупывать; **капчивки** **дяваңкилдиви** **чавурилчан** *рак стал шарить своими клешнями*; **капчивки** **дяваңкин** **читараду** **урэвэ чавуричан** *клешня рака нащупала в иле червяка*; **нуңан карманми чавурилчан** *он начал обшаривать свой карман*; 2) барахтаться; **нэкунин** **чавуридячан**, **тэгэчилчэн** *его младший братишка побарахтался и уселся*; 3) загребать, хватать; **һомоты овёс** **колосилван** **манатви чавуридяран** *медведь овсяные колосья лапой загребаёт*; **би** **маннилва** **дырамилва** **дэктэлэлвэн** **чавуридям** *я хватаю за его жёсткие, толстые перья.*

чавурис- схватить, подхватить; **чипича** **кот** **оңоктодукин** **гатактэт** **колобо** **һумтэвэн** **чавурисчан** *воробей ловко подхватил у кота из-под носа хлебную крошку.*

чāvэрб- отодвинуться, посторониться.

чага шкурка (*с ноги рыси*).

чагамкура дуб; **эду** **нуңан** **элэкэс** **чагамкурава** **ичэчэн** *здесь он впервые увидел дуб*; **агиду** **чагамкура** **илитчачан** *в лесу стоял дуб.*

чāгдā соседнее пространство; противоположная сторона.

чāгды указательный палец.

чаги болтун.

чāги чага (*нарост на берёзе*).

чāгидā I 1) сторона; место, находящееся на некотором расстоянии от данного места; даль; **нуңан коңномотки чагидатки сомамат ичэтчэчэн он всматривался в чёрную даль**; 2) ближайшее будущее.

чāгидā II дальше.

чāгидā III дальний.

чāгидāгиди с прит. суф. за чем-л., кем-л.; из-за чего-л., кого-л.; **дюга гота чагидагидин гулэл һуламал стенал балдычатын летом за забором выросли красные стены домов; асиктал тадук нуктэл дугэлтын чагидагидитын адыл-вал урэл ичэвдечэтын из-за вер-хушек елей и пихт виднелось несколько гор.**

чāгидāгит отсюда (*из находящегося неподалёку места*).

чāгидādū с прит. суф. за чем-л., кем-л.; **нуңан окнол чагидадутын биһилвэ сиңилгэндывчэлвэ, багдамалва молва эчэн ичэдерэ она не видела за окнами заснеженных белых деревьев; окошко чагидадун илитчакал стой за окошком; умнэт мо чагидадун нуңан мотыва ичэрэн вдруг за деревом он увидел лося; бира гулэл чагидадутын сокоривуңкин река пропала за домами.**

чāгидādук с прит. суф. из-за чего-л., кого-л.; **урэл чагидадуктын ургэпчу, сэрэмэ туксу юдечэн из-за гор выползла тяжёлая серая туча; онңан чагидадукин юрэн он вышел из-за угла; стол чагидадукин юрэн он встал из-за стола; граница чагидадукин мучуран он вернулся из-за границы.**

чāгидāкла с прит. суф. за чем-л., кем-л.; **церковь чагидаклан мурды батарея тадук броневик илитчара за церковью стояли конная батарея и броневик.**

чāгидāлā I недалеко; подальше (*отправиться*).

чāгидāлā II с прит. суф. за что-л.; **аһаткан гулэсэг чагидалан суручэн девочка вышла за посёлок; нуңан уркэ чагидалан ючэн она вышла за дверь.**

чāгидāлī неподалеку; подальше (*двигаться*).

чāгидāң- жить недалеко, по соседству.

чāгидātкāкī, чāгидātки I немного дальше (*отодвинуться*).

чāгидātкī II с прит. суф. за что-л.; **дылача урэл чагидаткитын суручэн солнце ушло за горы; иргичи мо чагидаткин тэлинңэ сепочан волк быстро скрылся за деревом.**

чāгиди с прит. суф. из-за чего-л.; за чем-л.; **урэл чагидитын дылача угиривдечэн из-за гор поднималось солнце; урэл чагидитын туксул юлчэтын из-за гор полезли облака; гулэ-кэн чагидин илэл ичэвулчэтын из-за домика показались люди; гулэ дасивунин гил гулэл чагидитын аран ичэвдерэн крыша здания чуть виднеется за другими домами.**

чāгилā I 1) недалеко, поодаль; 2) дальше, вдали; **чагила, албинду агланду, сагды сулаки дерисочан дальше, на широкой поляне, промелькнула старая лиса; чагила, иду-вэл һэрэлгэн дэрэндун, лавиктачил урэл багдалэдечэтын дальше, где-то у истоков долины, белели поросшие ягелем горы; горогит гулэл упкат мэмэгилинунмэр солипилдыңкитын, тадук чагила няңня олиңкин издали дома сливались между собой, а потом вдали начиналось небо.**

чāгилā II посторонись!

чāгилā- отодвинуться подальше.

чагилā- шутить.

чāгилак издалека, издали; **чагилак эмэдери поезд мигдывэн долдывран издалека по-слышался шум приближающегося поезда.**

чāгилй поодаль (*двигаться*), в стороне, дальше.

чāгилйкāн немного в стороне, чуть дальше.

чāгит позади, за; **оронмо чагит илкал встань позади оленя.**

чāгорб- 1) отодвинуться, отступить, отойти, попятиться; **Марк аракукан амаски чагорочан** *Марк осторожно отступил назад; гивчэн асунди гугдат угиски туктыдеридин, һомоты тарбат бултамнилтыки чагородячан медведь пятился настолько выше в сторону охотников, насколько выше поднималась кабарга; му икэн дулиндулан чагорочан вода отступила к самой середине ущелья; упкат нэлэлчэтын, чагорочатын все испугались и отодвинулись подальше; перрон мудандукин чагорокаллу! отойдите от края перрона!;* 2) расступиться; **дюлэлэ куңакар арамакан чагорочатын впереди дети немного расступились.**

чāгорбкāн- отодвинуть, оттеснить; **нуңан куңакарвэ нэлэлви чагоровкачан он отодвинул ребят рукой.**

чāгорбмāт-/ч- отходить назад, отступать, пятиться.

чāгү 1) следующий; тот, кто находится дальше; 2) соседний; 3) дальний; **чагулдук нэктэрилдук, бира чагидагидин, багдамаптыкин дэги дагамадяран с дальних полей, из-за реки, приближается голубовато-белая птица; кэтэ нэнул дэгил чагулдула дуннэлдулэ нэнусиндэвэр итыгадячатын многие перелётные птицы готовились уже к путешествию в дальние края; ◇ тынивэ чагуду позавчера; тынивэ Дима Ксюша дылганман долдывдячан, тынивэ чагуду-ка Ксюша, эсалдиви сэвдепчут инесинденэ, улгучэмэтчэчэн нуңаннунин вчера Дима слышал голос Ксюши, а позавчера Ксюша, весело посмеиваясь глазами, говорила с ним; тэгэми чагуду послезавтра; би синдүлэ тэгэми чагуду эмэчим эмэрэ я не смогу прийти к тебе послезавтра; нуңартын эмэмэчир тэгэми чагуду они должны приехать послезавтра.**

чāгуккāкāн соседний, находящийся совсем близко.

чāгур- 1) продолжаться; 2) развиваться, расти.

чāгэрб- отодвинуться, посторониться, отступить, попятиться.

чаиң- 1) приготовить, заварить чай; 2) угощать чаем.

чай чай; **аһи чайвэ һуювулчэн женищина поставила кипятить чай; алапчу очавэ чайвэ чайтыдалатын, мосагит дылбимэ луңур эмэчэн пока пили чай, который оказался очень вкусным, из лесу наплыли густые сумерки; этыркэн чаиңми эт-та эдеңэ багдакарэ вот уже и чай забеливать старику нечем стало; нуңан чайвэ сомамат умдячан он пил чай большими глотками; бэеткэн чайвэ умнан мальчик допил чай; аһал чаиңмар һуюврэ женищины вскипятили чай.**

чайник чайник; **этыркэн һэгдывэ чучунмава чайникова гачан старик взял большой медный чайник; нуңан чайниктуви мувэ сокосинан он зачерпнул в чайник воды.**

чайрук ящик для чая.

чайты- пить чай; **нуңартын симумат чайтычатын** *они молча напились чаю*; **чайтыдяп-вэл?** *может, попьём чайку?*; **этыркэн, тэгэтчэнэ, чайтыдыран** *сидит старик, чай пьёт*; **би чайтыдыам** *я уже пью чай*; **э, чайтывдяңа-ты** *да и чайку нужно попить*.

чайтывун I чайный, предназначенный для чая; **чайтывур тэгэл** *чайная посуда*; **чайты-вун уңкан** *чайная ложка*.

чайтывун II 1) чайная посуда; 2) чашка.

чайтыкйт/ч- 1) чайная (*заезжий дом для охотников*); 2) чаепитие; **беседка** – **дюгар долболтонор чайтыкит бичэн** *беседка была местом вечернего чаепития летом*.

чайтыму- хотеть чаю; **чайтымудянни?** *хочешь чаю?*; **нуңан эчэн чайтымура** *он не хотел чаю*.

чайтына- приходиться пить чай; **станция начальникин аһинан колхоз председателин гулэлэн чайтыначан** *начальник станции с супругой приходил в дом председателя колхоза пить чай*.

чак- 1) обернуть, завернуть; свернуть; 2) собрать, уложить, сложить что-л.

чакан *подколенник (часть задней ноги под коленом у животных)*.

чакар 1) висок; 2) веко.

чакарва 1) висок; 2) веко; 3) слёзный уголок.

чакив- 1) быть обёрнутым, завернутым; быть свёрнутым; 2) быть собранным, уложенным.

чакивчā 1) обёрнутый, завернутый; свёрнутый; 2) собранный, уложенный.

чакида- обнять, обхватить, взять.

чакил- 1) обернуть, завернуть; обвязать, закутать, обмотать; свернуть; **бултамнил сэктэ-вурвэр тэлинңэ чакилчатын** *охотники быстро свернули постели*; **аһаткан куклави нямапчутмарит һуллаканду чакилчан** *девочка потеплее завернула куклу в одеяльце*; 2) сложить, уложить; **алагумни тетрадилва урэтыт чакилчан** *учитель ровно сложил тетради*; **һунат симумат дукувунма чакилчан** *девушка молча сложила письмо*; **удод лэпурэлдиви эвидерэн, – лэндурэнивки-дэ, чакиливки-да** *удод перьями своими играет, – то развернёт, то сложит*; **умңэты дэктылэлви чакиллан, муду бурурэн** *чайка сложила крылья и упала на воду*.

чакилив- свернуться, завернуться, закутаться, обмотаться; **бултамни ирэксэт һалгардукви дылмаклави чакиливчан** *охотник завернулся в шкуру с ног до головы*; **тамнакса чакиливулчан туман** *стал сворачиваться*; **си эрут чакиливча бисинни ты** *плохо завернулся*; **ирэксэ инңактадун тулиски чакиливдяңа бичэн** *надо было завернуться в шкуру мехом наружу*.

чакиливна с прит. суф. *складка*; **энинин омомгиви рубашкан воротникин чакиливна-ван айчан** *мать поправила складку воротника рубашки сына*.

чакиливувкй *складной*; **робот һалгарин пружинагачин чакиливувкил бичэтын** *ноги у робота были как пружинки складные*.

чакилибусин-, чакилибус- свернуться, сжаться; завернуться; **кошкаткан нямапчут, лэпимэт инңактатви чакилибусинчан** *котёнок свернулся в тёплый пушистый клубок*; **бултамни бэйңэдыду ирэкседу чакилибусинан** *охотник завернулся в звериную шкуру*; **улу-киткэн нэлэликтэтви муңгукат чакилибусчан** *бельчонок весь сжался от страха в комочек*.

чакиливчā 1) завернутый, закутанный, обмотанный, обвязанный; свёрнутый; свернувшийся; **улдакса, корытогачин, чакиливча бичэн** *кора была свернувшейся, как корыто*;

студент **налэлдуви дыгинмэнди чакиливчавэ** газетава дявучадячан *студент держал в руках свёрнутую вчетверо газету*; оператор **чакиливчавэ** листоква окошково лупумнэк аливчан *оператор протянул за окошко свёрнутый листок*; **һунат авунин эт-вал багдамат чакиливча бичэн шапка у девушки была обмотана чем-то белым**; **һадун нуңан столдуви бақаңкин бумагаду чакиливчалвэ дюрвэ сахар токтосомновон-мэл, дамгая-вал чакилирканду** *иногда он находил на своём столе два куса сахара, завернутые в бумагу, или пакетик с табаком*; **Майя стол авсадукин бумагаду аямамат чакиливчавэ коңномо колобо мисиктэвэн урисинан** *Майя достала из ящичка стола аккуратно завернутый в бумагу кусок чёрного хлеба*; 2) сложенный, собранный, уложенный; **дэги чакиливчал лэпурэлин сложеные крылья птицы**; **дукувун солдатты, илан онңачит чакиливча эчэн биси письмо** *не было обычным, солдатским, сложённым треугольником*.

чакилиптын 1) обёртка; 2) пелёнка; 3) портянка.

чакилир, чакилиркән свёрток, пакет; нуңан кармандукви һулукукэнмэ чакилирва урисинан *он вынул из кармана маленький пакетик*; **һуркэкэн ичэрэн аһи сумкадукви чакилирканмэ буриривэн** *юноша увидел, что женщина выронила из своей сумки свёрточек*.

чакилисин-, чакилис- сложить, свернуть; **чипича дэктылэлви чакилисинан** *птица сложила крылья*.

чакилча- хранить что-л. в обёртке.

чакимукта *мошка-мокрец*.

чакия *мясо (сушёное с костями)*.

чәкрә 1) ель; 2) доска еловая (для изготовления лыж).

чаксий- откашливаться.

чактыра-, чактыру- давать осечку.

чакукә- 1) сделать удобным, аккуратным; 2) перескочить (*ничего не задев*).

чакума *удобный, аккуратный*.

чакумат *удобно, аккуратно*.

чакча *икры ног*.

чәкә *ремень (для пятки на лыже)*.

чалаг *лямка, потяг*.

чалак *блок (в оленьей упряжке)*.

чалаң *ветер (западный)*.

чалбака *полумесяц*.

чалбалә- *идти за березовыми дровами*.

чалбама I 1) берёзовый; **тар дюкан нэмкундук чалбамадук талукандук аямамат умукиңивча бичэн** *тот домик был затейливо свит из тонкой берёзовой кожурки*; 2) берестяной; **булгамни огонидукви чалбамава оревунма урисинан** *охотник вытащил из-за пазухи берестяную трубку*.

чалбама II *жирный*.

чалбан 1) берёза; **илэл чалбарва городу, һоктово одяңасивар балдывканиркал люди,** *наверное, посадили берёзы давно, ещё когда проложили дорогу*; **чалбугду чалбантыкин ая бичэн** *в роце берёзы одна другой красивее*; 2) жёсть.

чалбанды берёзовый; **дэгил, дёгор оракин, чалбандылва бокотолво девдевил птицы, если нужда подоспеет, едят берёзовые почки; чалбандыл гарал берёзовые сучья; чалбанды метивун берёзовый веник.**

чалбуг березняк, берёзовая роща, берёзовый лес; **Вера Надяду силбачан, иволга чалбугду, аяткумамаду чалбанду, бидеривэн Вера сообщила Наде, что иволга живёт в роще на самой красивой берёзе; велика чалбугдула дэгилчэн ласточка полетела в рощу.**

чалбугды берёзовый; **чалбугды дэгинңэктэ подберёзовик** (букв.: березняковский гриб); **бунонон авадытыкирва дэгинңэктэлвэ тавдячавун – нуламалва-да, чалбугдылва-да, тыпамалва-да сперва мы брали всякие грибы – и красные, и подберёзовики, и маслята.**

чалбукәг березняк, берёзовая роща.

чалбукәмэ берёзовый; **чалбукамэду гараду нулукукэн, эюмкун дюкан локучавдячан на берёзовой ветке висел крошечный лёгкий домик.**

чалды важенка (годовалая).

чамба- бормотать, невнятно говорить, мычать, бубнить; **нуңан дялданэ чамбачан он задумчиво помычал; станция начальникин эва-вал чамбачан, тадук эр омачинма дялдачан начальник станции что-то невнятно пробубнил и наконец решил эту задачу; Э...Э...Э... – дявдянадук нуңан чамбачан ага... – промычал он вместо ответа; Ира эва-вал амэдуви чамбачан Ира что-то пробормотала во сне.**

чамбавчә опутанный; **упкат супирэл атакил адылилдитын чамбавчал бичэтын все кусты были опутаны паутиной.**

чампарак важенка.

чампука- булькать (о жидкости).

чампулй- всплеснуть хвостом (о рыбе).

чампулин всплеск (рыбы).

чампусб- всплеснуть хвостом (о рыбе).

чамукчән мышь.

чан позвонок (первый шейный).

чанки санки, сани-розвальни.

чанки, чанкикйт/ч- санный путь.

чәнми- 1) дробить кости (для вываривания жира); 2) вываривать жир (из костей).

чәнмин 1) раздробленные, вываренные кости; 2) вываренный жир (из костей).

чаңи- 1) бродяжничать; 2) разбойничать.

чаңит 1) бродяга; **чаңит аивран, уркэливи асинан бродяга наелся и улёгся спать у двери; 2) разбойник; эр чаңитңи нэкун бичэн это был склад разбойника; чаңит сигикагдула асиннасинчан разбойник отправился спать в чащу; эрил-дэ долбордыл-да чаңитыл – иңтылгур һалдун демудевкил даже таким ночным разбойникам, как сова, случается голодать; һи-дэ эчэн сарэ эрил нэливсипчул долбордыл чаңитыл иду бидеривэтын никто не знал, где живут эти странные лесные разбойники; 3) бандит; 4) людоед; 5) чёрт; 6) фолькл. враг; 7) разбой; эр чипича чаңитыт бултавки эта птица промышленяет разбоем.**

чаңитывдя- 1) бродяжничать; 2) разбойничать.

чаңитывдяк место разбоя.

чаңиткәт название игры (наподобие русской игры в коршуны).

чаңки- иносказ. убить (медведя).

чāңнусō- затрещать.

чапа молоки.

чапида 1) глина (белая); 2) сланец.

чапка острога.

чапкат/ч- колоть острогой.

чаппарак мокрый снег, слякоть.

чаптылама вяленый (о мясе, рыбе).

чаптырāн- дать осечку.

чапча- топтаться (на одном месте); **һороки бидектуви чапчачан тетерев потоптался на одном месте.**

чапчакā- чавкать; **һомоты аядук чапчакадерэн медведь чавкает от удовольствия.**

чапчу скатавшийся, сбившийся (о шерсти, волосах).

чапчу- скататься, сбиться (о шерсти, о волосах).

чāпчэкāвчā расщепленный; **һомоты чапчэкавчалди агдыт мот эвидечэн медведь играл на расщепленном грозой дереве.**

чāпчэкī щепка; **кирэктэ оңоктотви гарали иктурэн – элэ чапчэкил һэтэкуллэ дятел стукнул носом по суку – только щепки полетели; дяв чапчэкилди пэсиргэчэн лодка разлетелась в щепки.**

чāпчэкīt/ч- место, где рубят дрова.

чāпэ гнездо (беличьё); **гугдаду асиктаду, дырамду гарадун, чапэ овча бичэн на высокой ели, на толстом суку, выстроено беличьё гнездо; чапэ муңумэ, гаралдук, мокардук овча бичэн круглое гнездо белки было построено из сучьев и палок; велика һэгдылэ чапэла дэгчэн ласточка подлетела к большому беличьему гнезду.**

чāпэ- вернуться в гнездо (о белке).

чāпэгī- обжечься.

чāпэдā- обжечь.

чāпэксāн место, где гнездятся белки.

чāпэң- устраивать гнездо (о белке).

чāпэтā- жить в гнезде (о белке).

чараткī палец (на ноге).

чарги- зажечься (о спичке).

чарда плетёнка (на подставке – для вяления мяса над огнём).

чари- порвать.

чāркā- поставить черкан (ловушку на мелкого зверя).

чāркāн 1) черкан; 2) самострел.

чāркāң- делать черкан.

чаркī- побелеть.

чарчā- подморозить (после сырости).

час час; **би** эду дюрвэ часилва тэгэгчэм я здесь сижу уже два часа; **дян** илан часил дыгин дяр дюр минутал тринадцатъ часов сорок две минуты; **мит** арчалдымачирты элэли дян тунңаду часилду мы должны встретиться ровно в пятнадцатъ часов; **дылача** окинда дылачадывки суткиду дюр дярдук часилдук кэтэгмэрвэ солнце непрерывно светит больше двадцати часов в сутки; **ады-вал** часил илтэнэ прошло несколько часов; **нуңан** час дыгин һан илтэгчэлэн, эмэрэн он вернулся через четверть часа; **долбони** дяр дюр часилин бичэтын было двенадцатъ часов ночи; **час** калтакан полчаса; **минду** гунчэтын су кунакадыдук садтук гулэлэвэр сурунэдуксун час калтакан илтэннэлин мне сказали, что вы уже полчаса как вышли из детского сада домой.

часи- разорвать.

часйвкй щука-гравянка.

чәсикән находящийся невдалеке.

чәсиптыкакй вдали, поодаль; **часиптыкаки бэюн оңкодёрон** вдали дикий олень пасётся.

чәскакй 1) подальше (отодвинуться); 2) впродоль, в дальнейшем.

чәскй I 1) дальше, подальше; **багдакэ часки** адыва-вал метрилва һуктычэн олень пробежал несколько метров подальше; **нуңан** илэ-дэ часки эчэ нэнэрэ дальше он никуда не пошёл; **часки һунтул сурурэ** дальше пошли другие; **си** эр умукта оёвон илэ-вэл часки умуктук нодакэл забрось эту яичную скорлупу куда-нибудь подальше от гнезда; 2) в дальнейшем, впродоль, потом, больше; **би** часки эдеңэ бийим! я больше не могу!; **нуңан** часки албачан симуладями он не мог больше молчать; **митту** эр һэрэлгэнду часки одяңаңит ачин нам в этой долине больше делать нечего; 3) через, за; **нуңан** бэеткэнмэ уркэвэ часки сурувчэн он повёл мальчика через калитку; **♦** тадук часки оттуда; **тадук** часки би һоктово садем оттуда я дорогу знаю; **часки** гундеми продолжат разговор; **этыркэн** ноновувчавэ улгучэмэчинмэ часки гундечэн старик продолжал начатый разговор; **нуңан** часки гундечэн он продолжал говорить; **часки** нэнэдеми продолжат идти; **этыркэн** часки нэнэдечэн старик продолжал идти; **нуңан** часки тагитчачан он продолжал угадывать.

чәскй II с прит. суф. за что-л.; за чем-л.; **дылача** горол урэл икэнтын часкин тэлинңэ сепочан солнце быстро скрылось за седловину далеких гор; **упкат** һунтул чипичал ламу часкин нямапчултыки дуннэлтыки дэгиленэтын все другие птички улетят за море, в тёплые края; **нуңан** ширма часкин суруңкин, асиниңкин он уходил за ширму и ложился спать; **эсин** аги часкин дэгчэн стая улетела далеко за лес; **куңакар** платформава дюптыки игракан часкин этэгэтын итчэми дети перестали заходить за линию вдоль платформы; **багдакэтан** супирэл часкитын каңкимамаат һуктылчэн оленёнок скрылся за кустами с быстротой молнии.

часовой часовой; **нуңартын** мәнңилвэр эвкэлвэ дюгэлдыврэ часовоилва элэ иливчатын они поставили сюда своих бессменных часовых; **часовойл** сомамалду илиткичилду илитчара часовые стоят на самых важных постах.

частыкин каждый час, ежечасно, с каждым часом; **булэсэл** частыкин һавувдясинчара с каждым часом врагов как будто все прибывает.

часть воен. часть; **гвардейскаил** частил митту ачирмаю гвардейских частей у нас почти нет; **упкат** частил эр атакала уңивчэл бичэтын в эту атаку были брошены все части.

часы часы; **нуңан** вокзалдыва часыва ичэгчэн он взглянул на вокзальные часы; **һулукун** стрелка часыдун дянмаюва ичэвкэгчэчэн маленькая стрелка на его часах показывала почти десять; **һалэды** часы ручные часы; **локучадыри** часы стенные часы.

чәсэн полено.

чāsэр поленница.

чāтā I грязь (*на берегу*); ср. **няңня**.

чāтā II грязный; ср. **няңняды**.

чатака олень (*больной копытницей*).

чаталама растрёпанный (*о волосах*).

чāтāлāн грязный (*о воде в ручье*); ср. **няңняксо**.

чатамакин грязный (*о воде в ручье*).

чатаңā название птицы, похожей на чайку.

чатап- растрепаться (*о волосах*).

чāтарā 1) ил; грязь; 2) глина.

чāтарāчī илистый.

чāтырэ песок; **ламу дяпкадун бинэл, чукчал ламу бэйңэлвэн бэюктэвкил, тугэ чатырэлвэ капкарди бэюктэвкил** *проживая на берегу моря, чукчи промышляют морского зверя, зимой ловят капканами песцов.*

чāтырэксэ шкура песка.

чāтырэткэн детёныш песка.

чāтэрэ песок; **куңакар локучавдярил чуламал чатэрэл ирэксэлвэтын ичэтчэчэтын** *ребята рассматривали вывешенные шкурки голубых песцов.*

чачарī важенка (*самка оленя от года до двух лет*).

чёва, чёвакса гниль (*в корне дерева*).

чёвыка раковина (*речная*).

чёга наст.

чёга- покрыться настом; образоваться насту.

чёгаласа I в период наста.

чёгаласа II период наста.

чёгаласа- настать периоду наста.

чёгаласанī период наста.

чёгима высокий, тонкий; звонкий, резкий (*о звуке*); **идук эр чегима силгиндери иг?** *откуда этот тонкий, дрожащий звук?*; **кикэн дылгура, чегима ючэн свист** *получился резкий, пронзительный*; **оревун игин чегима, мэргэвсипчу бичэн звук у дудочки был тонкий и жалобный; **чегима куңакады дылгакан долдывчан** *послышался тоненький детский голосок.***

чёгимат тоненько, нежно; **нуңан сомат чегимат нуңантыкин дявчан** *она ответила ему очень нежно.*

чеглок чеглок; **умнэт – идук-тэ энэ саврэ – чеглок-гекчан дэгдерэн** *вдруг – откуда ни возьмись – мчится сокол-чеглок.*

чёлник мушка (*у ружья*).

чёмдакалā- дать щелчок в лоб; ср. **солко-**.

чемодан чемодан; **аһаткан нуңандун сагды алагумни аниаван һулукукэнмэ чемо-данмэ эмэвчэн** *девочка принесла небольшой чемодан, подаренный ей старым учителем*; **аэ-**

рoвoкзaлдyк **һyлyкyкэр** **чeмoдaчил** **илaн** **һyркэкэр**, **yмyкэндy** **aнңaнидy** **бaлдычaлмэyл**, **ючэтyн** *из aэрoвoкзaлa вышли с мaлeнькими чeмoдaнaми тpи мaльчикa, пoчти oднoгoдки.*

чёнма- *нaцeлиться; бэyмимни бэyн Һaлгaндyлaн чeнмaрaн oхoтник нaцeлилcя в нoгy звeря.*

чeнчe 1) *нeплoтный (o мaтepиaлe); 2) кpупный.*

чёнa *кoсть (мoзгoвaя).*

чeңe *ceть (для кpупнoй рыбь); ср. aдыл.*

чёптурга- 1) *cгopбитьcя; 2) cпoлзти (o вьyкe).*

чeрeпицa *чeрeпицa; чулaмa чeрeпицa мэнин-гиллэнэдeридуk дёлодуk oвчaгaчин би-чэн зeлёная чeрeпицa кaзaлacь cдeлaннoй из caмoцвeтнoгo кaмня.*

чёркāt-/ч- 1) *выругaть(cя), выбрaнить; 2) рaзoзлитьcя.*

чёркāчилимнaк *с ругaнью, с брaнью; aтыркaн минэ чeркaчилимнaк тyрэчиллэн cтa-рyхa нaбpocилacь нa мeня c ругaнью.*

чeрнилa *чeрнилa.*

чeрнильнaй *чeрнильный; бэeткэн oмңoчoн кaрaндaшви чeрнильнaй биһивэн мaльчик зaбыл, чтo кaрaндaш чeрнильный; aһaткaнңи aмңaн чeрнильнaйт кaрaндaшит тьпaвчa рoт y дeвoчки испaчкaн чeрнильным кaрaндaшoм.*

чeрнильницa *чeрнильницa.*

чёрнa- *пищaть, кpичaть, вeрeщaть, тpeщaть, чирикaть(o птицax, звeрькax, нaceкoмь); aвaдытыкиp нисимaл бэйңэл идy-тaдy чeрңaлдяңaтын пoвcюдy зaпищaт рaзньe мeлкe звeрьки; дюр oлoптыкиp yмyкэнди дьлгaнди чeрңaлчaтын двa куликa зaпищaли в oдин гoлoс; гургaктaчи бyтyн чeрңaдьярaн, эми-дa тaр Һитэн: Һи-дэ нyңaн чeрңaнмaн эдeңэ дoлдьрa пишит yсaтый жyк, a вcё нaпpаснo: никтo eгo пискa нe слышит; чипичaл Һэлэлнэтвэр игдыт чeрңaдячaтын птицы гpомкo кpичaли oт cтpaxa; чипичa yмнэт чeрңaлчaн! птицa вдpyг кaк зaтpeщит!; yпкaт ңaнмaктaл чeрңaлчaтын зaпищaли вce кo-мaры; чyкaңит чyриврaн, чипичaлты чeрңaлиллa нaшa тpaвкa зaзeлeнeлa, нaши птички зaчирикaли.*

чёрнaвкй *пyнoчкa (птицa oтp. вoрoбьиных).*

чёрнaдянa *с кpикoм, с пискoм (o птицax); чипичaл вoздyхтy чeрңaдянaл дьявaлдычa-тын птицы с кpикoм cишблись в вoздyхe.*

чёрнaлyкāн *пyнoчкa (птицa oтp. вoрoбьиных).*

чёрнaн *писк, кpик (птицы, звeрькa, нaceкoмoгo); нэмкyкэн чeрңaн дoлдьврaн пoслы-шaлcя тoнкий писк; кoңкидуk дeмyкин чeрңaн дoлдьвyңкин из дyплa рaздaвaлcя гoлoдный писк; yмнэт бэeткэн чипичaдывa чeрңaнмэ дoлдьчaгaчин вдpyг мaльчикy пoчyдилcя пти-чий кpик; бирагит yмңэтыл игдыл чeрңaртын дoлдьвдячaтын с рeки дoнoсились рeзкие кpики чaeк.*

чёрнaсин- *пискнyть, вcкpикнyть; чипичa чeрңaсинчaн, кoңкидуk Һэтэкэчэн вoрoбей пискнyл и oтcкoчил oт дyплa; Һэлэлнэтви чипичa лэрэкчэнмэ бyричэн, чeрңaсинчaн, чи-пичaткaндyлa дэгмэлчэчэн птицa в yжacе выпyстилa бaбoчкy и кинyлacь к птeнчикy; си чeрңaсиндaви эмчэc aминa ты бы и пискнyть нe ycпeлa.*

чёрoкчāн *yткa-ньpoк.*

чёрпoрoт-/ч- *пpижaть yши (o живoтных).*

чеснок чеснок; **бу огородтувар луквэ, чесноква балдывканэв** мы вырастили у себя на огороде лук и чеснок.

четверг четверг; **собрание четвергту одяңан** собрание будет в четверг.

четвёрка четвёрка (оценка).

чѣткѧн тощий; ср. ёлко.

чй- I поскользнуться; ср. балда-.

чй- II скоблить, соскабливать (напр., мясо с костей), счищать.

чй- III прокалывать; **энекэ чивунди орон ирэксэвэн чидяран** бабушка оленью шкуру прокалывает шилом.

чибака I плешивый, лысый.

чибака II 1) плешь; 2) голое место на вершине горы.

чибама I чистый, ясный.

чибама II 1) чёрный (с блеском); 2) отполированный.

чибанавкй тетерев (чёрный).

чибара плешивый, лысый.

чибаря- почернеть.

чибаргачя I оплешивевший.

чибаргачя II лишай, парша.

чибаты плешивый, лысый.

чибумэ 1) гладкий (о дороге); 2) протоптанный; ср. нэптэмэ.

чйв- I 1) лизать; слизать, вылизать, облизать; зализать; **ңинакин качиканңиви удурован чивчан** собака облизала морду щенка; **сиңэрэкэн мэнми упкатви чолитви чивдячан** мышь вылизывала всю себя язычком; **сиңэрэкэн лалбукадук һемурипчува силэксэвэ чивдячан** мышь слизывала со мха капельки холодной росы; **улгуки һуелви чивчан бурундук** зализал свои раны; **му һексаду биһивэ һуденмэ этэчэн чивдями** вода перестала лизать уступ скалы; **сиңэрэкэн һутат мѣдва чивулчан** мышь стала жадно лизать мѣд; 2) глодать кость; 3) жевать.

чйв- II течь, протекать.

чйва 1) нитка; **чиваңми эни иланманди чивачан** свои нитки мать ссучила втрое; **Костя шинельдуви имэннэвэ дырамит чиват уллирэн** Костя пришел суровой ниткой пуговицу и шинели; **лэпчэрэгды шѣлковаймава чивавэ мэндукви уридяран** гусеница шѣлковую нить из себя тянет; **нуңан упкатви чивамакла улавча бичэн он** промок весь до нитки; ср. **том-ко**; 2) дратва; **этыркэн саңардули чивавэ һимат дымэлчэнкин** старик проворно продѣргивал через дыру дратву; 3) верёвочка; **бултамни лукилвэ гарпавкандерилвэ чивалвэ удяранма чэңимнэк ңэнэвчэн** охотник верёвочки, которые пускают стрелу, провѣл через тропку; 4) нитка (сухожильная); 5) сухожилие.

чива- сучить нитки.

чйвавун приспособление для плетения верёвок.

чиваки- высунуть язык (о собаке).

чивар- извиваться (о червях); шевелиться (о насекомых).

чиварав- страдать запором.

чиви- I 1) шуметь, галдеть, гудеть; верещать, трещать; **бултамнил сэвдепчүт чивидячатын охотники оживлённо шумели; муннукан чивидяран заяц верещит; сэрэптүр чукагду чивилчатын имели загудели над лугом; турачан дэгчэн, сомат чивилчан! сорока прилетела, да как затрещит!;** 2) ворчать; **экэл чвира, атыркан не ворчи, старуха; экун таргачин эдынин! – этыркэн чивидячан экая погодка! – ворчал старик;** 3) кричать; **улгуктаду никил чивилчатын в тростнике закрикали утки;** 4) пищать; **һанмактал дэгиктэдерэ, кургинэдерэ, чивидяра комары летают, жуужжат, пищат; эй, су, этэкэллу чивидями! эй, вы, перестаньте пищать!;** 5) кудахтать; **упкат һелакил умнэт чивилчатын куропатки все сразу кудахтали;** 6) чирикать; 7) суетиться, возиться; **упкаттук сотмарит мигдыдечэтын, чивидячатын, итыгатчататын һулукукэр чипичакар больше всех шумели, суетились и хлопотали маленькие птички.**

чивидяна с шумом, с чириканьем; с писком; **гатактэл синицыл чивидянал, кикэтчэнэл, иңтылгунма туксанчулчатын смелые синицы с писком и свистом стали кидаться на сову; тэлиннэ упкат һелакил, чивидянал, дарискитанэ дэгилигчэтын в тот же миг все куропатки с чириканьем брызнули во все стороны.**

чивидярй пискливый; **һомоты дулбурдук һанмакталдук һитэнмэ чивидярилдук тыкулчан медведь рассердился на глупых комаров, которые пищали без толку** (букв.: без толку пискливых).

чивикән шорох.

чивилин шум; **эргэчиндук чивилиндук куйкивдяна** от такого шума можно оглохнуть.

чивима I шумный, крикливый; **нуңардутын куктыл, чивимал, мевул, һэгдылгэчир дэ-гилгэчир бичэтын кукиши, крикливые и злые, показались им большими птицами.**

чивима II шумно; **классту умнэт чивима очан в классе стало вдруг шумно.**

чивимат шумно, с шумом; **никил чивимат дэгилигчэтын утки с шумом улетели.**

чивин 1) шум, гам, крик; **школа окошколдукин сэвдепчу куңакадыл дылгар чивин-тын долдывдячан из окон школы нёсся веселый гам детских голосов; дэгил эду авадыты-кирди дылгарди чивиртын мигдымэ бичэн здесь стоял шумливый гам различных птичьих голосов;** 2) возня; **аги бэйңэл сомамат чивирдитын дялупчан тайга наполнилась суматошной возней зверей;** 3) кудахтанье; **чивин этэвчэлэн, сагдыг һелаки нян турэчилчэн когда кудахтанье смолкло, старшая куропатка заговорила снова;** 4) писк; **аги чипича кикэрдитын, чивирдитын, икэрдитын дялум оңкин лес наполнился свистом, писком и песнями птиц.**

чивин- 1) шуметь; 2) пищать; **һелакиткартын чивиндяңкитын цыпьята куропаток пищали;** 3) журчать; **бираякар эендерэ, чивиндяра бегут-журчат ручьи.**

чивиндя свинья.

чивиндяна с писком; **великал, чивиндянал, мэмэгиливэр асактаматчэчататын ласточки с писком гонялись друг за другом.**

чивир- шуметь; **куңакар чивирилла ребята зашумели.**

чивирё 1) тише!; **атыркан куңакарвэ эриллэн: “Чивире!” старуха прикрикнула на ребят: “Тише!”;** 2) не мешай! не приставай!

чивкәкса шкурка, мех соболя.

чивкәмәсимнй охотник на соболя.

чивкәмәт-/ч- 1) охотиться на соболя; 2) охотиться на уток.

чивкәмәткйт/ч- место охоты на соболя.

чивкәймй- 1) охотиться на соболя; 2) охотиться на уток.

чивкәйн 1) соболя; 2) утка, дичь (водная).

чйвкәйн- подавиться.

чивкәйнчикәйн 1) синица; 2) птичка, пташка; 3) утка.

чйвувчә слизанный; облизанный, прилизанный; **дылдун инңактан чивувчагачин ды-
римэт һукләдечән шерсть на его голове лежала так плотно, что казалась прилизанной.**

чйвүкчәк 1) воробей; 2) фолькл. птичка (связанная с культом мёртвых).

чивукэ шило; ср. **силгивун.**

чивун шило; **энекэ чивунди орон ирәксэвэн чидяран бабушка прокалывала шилом оленью шкуру.**

чйвусин- 1) лизнуть, облизнуть; слизнуть; **орон һэвэмэ чолин һуркәкән сенман эңэсит чивусинчан шершавый язык оленя с силой лизнул ухо мальчика; аһи олгочолво һэдюрви чивусинчан женщина облизнула сухие губы;** 2) облизнуться; **кот чивусчан кот облизнулся; сулаки чолитви чивусинчан лиса облизнулась.**

чивэкчин работница и повариха.

чиг- 1) замёрзнуть; 2) продрогнуть.

чигдян снег (утоптаный).

чигина- 1) звенеть, звучать, издавать (звук); **һүңнәчә сәктә саврит игит чигинаңкин распрямившаяся ветка издавала знакомый скрип;** 2) скрипеть; **мо аракундымарит чигиналчан дерево стало скрипеть слабее.**

чигинавка-н- заставить звучать, звенеть, скрипеть; **һулавэ чигинавканми-нун, моты дюгукитви гивәңкин как только лосю удавалось вызвать скрип осины, он встряхивал холкой.**

чигинавкй скрипящий, скрипучий; **чигинавки мо скрипящее дерево.**

чигинадерй с прит. суф. скрип; **һуңан тылчән асикта килтырә сәктән чигинадаряван он понял, что это скрипела сухая ветка ели** (букв.: ... что это скрип...).

чигинан скрип; **саври чигинан долдывчан послышался знакомый скрип.**

чигәрий- пищать.

чйе 1) игла (хвойная, листовничная); **чипичал сәктә дугәмәмэдун чие мучуктәлдукин умукъявар очатын на самом кончике ветки сплели гнездо из хвойных игл птицы;** 2) хвоя; **ирәктәл чиетын болонитыкин бурудеңкин хвоя листовниц опадала каждую осень; дюга чие эвки доңкоргоро летом хвоя не грубеет; һэләлчәл чипичал асикта лукулду чиелдутын дикилитчатын перепуганные птицы забились в густую хвою еловых лап;** 3) волос, шерстинка (выпавшие).

чйечй 1) хвойный; **чичил мол манавдячатын хвойные деревья кончались; гүлэсэгвэ мурэли чулбама чичи аги бидечән вокруг деревни поднимается зелёный хвойный лес;** 2) меховой.

чикә- 1) отрезать, отрубить, отсечь; 2) перен. пресечь, отрезать путь.

чика- свистеть.

чикәты- нарубить дров; ср. ёлдого-.

чики 1) шарнир (оконный, дверной), петля; 2) анат. вертлюг.

чикив- всунуть, набить чем-л.

чикил- I притаиться, спрятаться; **удуллакин, мут эр ирэктэли чикилдяп** *если пойдёт дождь, мы спрячемся под лиственницу.*

чикил- II скрипеть; **толгоки сиңилгэнду чикилдявки нарта скрипит** *на снегу.*

чикилбу- вызвать скрип.

чикилды- скрипеть; **сагды чагамкура дагачандиви авадытыкирди игилди чикилды-дави савка биңкин** *старый дуб умел скрипеть стволем на разные лады.*

чикилдывкән- скрежетать зубами.

чикилдын 1) скрип; 2) скрежет; **чикилдындук, яңулдындук Тамаранду сердун киңгиналчан** *от скрежета и лязга у Тамары в ушах начался звон.*

чикилин скрип; **горогит мо һонимкура чикилинин долдывчан** *издали донёлся протяжный скрип дерева; нуңартын мол чикилинматын эңкитын тыллэ они не понимали скрипа деревьев; куңакар чагамкура чикилиндукин сервар чикчаранчатын дети заткнули уши от скрипа дуба.*

чикилту- появиться, показаться (*о листьях, растениях, рогах оленя*).

чикилчә спрятавшийся; **асаткан чикилчава улукивэ кумңаду бакаран** *девочка нашла спрятавшуюся в дупле белку.*

чикин пища, застрявшая в зубах.

чикин- I застрять в зубах (*о пище*).

чикин- II, чикина- 1) скрипеть; **һула чикиндяча бичэн осина** *продолжала скрипеть; моңи куликан манни никимнан чикиналлан жёсткая шея древесного жука закрипела; һолокто илдәһэ эдындук лургудечән, игдыт чикинадячан старая липа дрожала и громко скрипела под порывами ветра; 2) стрекотать, чикать; чукаду сивсикур чикиндячатын в траве стрекотали кузнечики; эрил автоматыл догидалдутын экур-вал мигдыдечэтын, чикинадячатын в этих автоматах что-то гудело и чикало; 3) скрежетать; машинал чикиндячатын машины скрежетали; 4) свистеть (*о бурундуке*).*

чкиндярй с прит. суф. скрип; **нуңан сапогилви чикиндяриватын долчатчачан он** *слушал скрип своих сапог.*

чкинимэ- вытащить застрявшую в зубах пищу.

чкири- скрипнуть (*о нарте*).

чкирин скрип.

чкиррә-, чкиррәв- сощуриться; **Соня чкиррәчән** *Соня сощурилась.*

чкиррәвчә сощуренный.

чикисб- ~ чиксб- 1) скрипнуть; 2) хрустнуть.

чикисбрй с прит. суф. 1) скрип; 2) хруст; **нуңан эчән долчатмура сулаки иктэлдун һелаки гирамнакакарин чикисориватын** *ему не хотелось слышать хруст косточек куропатки на лисьих зубах.*

чикита- 1) скрипеть; **сагды чагамкура чикитачан: “Чикус!... Чикус!... Чикур!...”** *старый дуб проскрипел: “Скры!... Скру!... Поскру!”; 2) щёлкать; капчивки иргитви чикиталиңкин* *рак защёлкал хвостом.*

чикна пушистый.

чикнй- пульсировать (*о кровеносных сосудах*).

чикты 1) бисер; **городтук диктэдысэлвэ чиктылвэ эмэврэ** из города привезли бисер величиной с ягоду; 2) бусы; **нуктэ диктэлдукин боло куңакар чиктылэвэр одявкил** из рябиновых ягод ребята делают осенью бусы.

чиктыдэ- вышивать бисером; **энинми гуденпчумэмэт уллилэдевки, чиктыдэдевки** моя мать очень красиво шьёт и вышивает бисером.

чиктыкән 1) бисеринка; 2) украшение (из бисера).

чиктыма бисерный.

чиктыма- вышивать бисером.

чиктымагин одежда (праздничная, вышитая бисером).

чиктычй бисерный, с бисером, расшитый бисером; **сурин чиктычил бичэтын** её одежда была расшита бисером.

чикула- вырвать, сорвать.

чикули- отрезать кусок чего-л.

чикулма 1) унты (зимние, меховые, до колен); **һуркэкэн амакаңилви чикулмалван тэт-тэн парнишка** надел унты деда; 2) ноговицы.

чикулмалән обутий в унты; **сагды чикулмалан бисин** старик в меховых унтах.

чикун- скрипеть; **иду-вэл толгокил чикундяра** где-то скрипят нарты.

чикурга- сломаться.

чикут-/ч- 1) переломить; 2) сломать; 3) перекусить; 4) порвать.

чикута- постукивать, пощёлкивать (о копытцах оленей).

чикча- плотно набить что-л.

чикчакун трясогузка; **чикчакун дёлоду иргитви дэңкеродяран** трясогузка на камушке хвостом дёргает; **эда-кэ чикчакун иргитви дэңкеродяран?** почему трясогузка хвостом дёргает?; **муду дёлоконду нэмкукэн чикчакун дочадяран** в воде на камушке сидит тоненькая трясогузка.

чикчалй набито, полно.

чикчаптын пробка, втулка.

чикчарā выжечь трубку, чубук.

чикчарāmэ- продуть, прочистить (трубку).

чикчарāн- воткнуть; заткнуть, закрыть (втулкой), закупорить (пробкой); **аһал чагамкура нэлэвсипчу чикилиндукин сервар чикчаранчатын** женщины заткнули уши от страшного скрипа старого дуба; **капчивки коронми уркэвэн мэнңитви һэгдыт дяваңкитви чикчарачан** рак заткнул вход в норку своей большой клешней; **сиңэрэкэткэн дюгарви дюканми ороктог дыримэт чикчаранчан** мышонок плотно заткнул травой свое летнее жилище; **би һуландула туктычэв, тадук коңкива чикчарачав** я влез на осину и заткнул дупло.

чикчарāнмучā 1) заткнутый, воткнутый; 2) застрявший в зубах.

чикчарāптын, чикчараптымин пыж.

чикчи- застрять в зубах.

чикчика- стрекотать, трещать; **сивсикун мэнңитви чикчикалчан** кузнечик затрещал по своему.

чикчикэ- пищать (о крысах, мышах).

чикчин пища (застрявшая в зубах).

чикчин-, чикчинмэ- вытащить застрявшую в зубах пищу.

чикчин- звенеть; **авадытыкир ичэдэчил кумикэр сомат чикчиндячатын бойко** звенели разноцветные насекомые.

чикэ узкий, тесный (о платье, обуви).

чикэ- свистеть.

чикэлтүн человек с большим мочевым пузырём.

чикэлтэ- обмочиться (испустить мочу под себя).

чикэн моча.

чикэн- мочиться (испускать мочу).

чикэнэсин- пойти помочиться.

чикэптун берестяная коробка с трухой (часть люльки, в которую стекает моча ребёнка).

чикэр-, чикэри- отрываться.

чикэрсин- отрыгнуться.

чилбика сухожилие (ножное).

чилбират-/ч- поджимать; **иргичил сервар чилбиратчэтын волки уши поджали.**

чилбургэ- очиститься (ото льда – на реке).

чилбурэ I 1) лысый, плешивый; 2) гладкий.

чилбурэ II плешь, плешина; **качикан муннукатканңи олдондун чилбурэвэ очан щенок на заячьем боку плешину сделал.**

чилды- расширяться.

чилдывкән- расширять.

чили трубка (курительная).

чилка- давить, мять; растирать; дробить.

чикавчā раздавленный, размятый; растертый; раздробленный, размолотый.

чилкй мышца (двуглавая); бицепс, мускул.

чилчун опухоль; ср. **авул.**

чилэмичэ- презирать.

чима- кричать; ср. **тэпкэ-.**

чиман очки (защитные, в виде деревянной пластинки с прорезями для глаз); ср. **Эһаптүн.**

чимби- покачать (головой); **алагумни дылитви чимбиран учитель покачал головой;** ср. **мэйдэ-.**

чимбб- опутать чем-л.

чимббвчā опутанный.

чимбулбу- 1) мотнуть, качнуть, потряхнуть (головой); **орон сэвдепчут дылви чимбулбучан олень весело кивнул головой; нуңан мунумэт дылитви он-мал эчэгэчин тэдечэрэ чимбулбучан он как-то неопределённо покачал круглой головой; тарил элэ симулат дылилвар чимбулбудячатын они только молча качали головой;** 2) крутить, вертеть (головой); **кук-тыткэн дылви чимбулбуңкин кукушонок вертел головой;** 3) кивнуть; ср. **мэйдэ-.**

чимбулды- качнуть (головой).

чимбумэ протоптанный (о дороге).

чимбусб- 1) кивнуть, качнуть, покачать (*головой*); 2) кататься, валяться.

чймка жердь (*в чуме, срединная – между входом и костром*).

чимки 1) мизинец; 2) копытце (*верхнее висячее – у маленького оленя*).

чимокоң *иносказ*. кончик носа медведя; **эвэнки һэпэтэ оңоктовон, чимокоңмон токто-синан** *эвенк отрубил медведю нос, самый его кончик*.

чимтыкӑ-, чимтыкӑт-/ч- 1) гладить, поглаживать, разглаживать; **аһаткан билетылва чимтыкалчан** *девочка начала разглаживать билеты*; 2) скользить.

чимтылды- скользить; **киңлэлви чимтылдыяра** *мои лыжи скользят*; ср. **балдакӑт-/ч-**.

чимтылки, чимтылма, чимтыма гладкий, скользкий.

чимтыңа- сбить, спутать (*волосы*).

чимтыңи- обрить.

чимтырачӑ поджатый; **чимтырачал сер** *поджатые уши*; ср. **момбороко**.

чимтырб- скользнуть; **сиңэрэкэн, силимкунди улбургэнэ, сиңэрэкэды һурка делгэлин чимтырочан** *мышонок вытянулся и скользнул через щель мышеловки*.

чиму- 1) вытапливаться (*о жире при жарении мяса на вертеле*); 2) лосниться (*от жира*).

чимукэ- 1) топить жир; 2) есть что-л. жирное.

чимул- 1) жарить на вертеле (*мясо*); 2) капать (*о жире во время жарения на вертеле*).

чимэ- брызгать (*о сале, жире при жарении*); ср. **эптыри-**.

чимэлгэ- щёлкать (*орехи*).

чимэлтэтымсэ шелуха (*после шелушения орехов*).

чймэчйлдүн насекомое (*мухообразное с пёстрыми крыльями*).

чимэчин 1) клейкая масса (*в коленном суставе*); 2) жир (*под коленной чашечкой – лакомая еда*); 3) коленная чашечка.

чинака 1) искривление, кривизна; 2) согнутая спина человека.

чинарйн I человек с согнутой спиной.

чинарйн II вогнутый вовнутрь (*о линии, грани чего-л.*).

чинас: чинас оми неожиданно сломаться, переломиться.

чиндалбэк 1) шишка (*сосновая, еловая*); ср. **няңга**; 2) фольк.. голова (*без туловища*).

чиндэкэ название птицы.

чинмэк *скок!*; **улукиркэн чинмэк-чинмэк-чинмэк!** – *туги-дэ дягдала туктычэн бель-чонок скок-скок-скок!* – *и на сосну*.

чинмэлли- прыгать; **чипичал удякиттули чинмэллидерэ** *птички прыгают по дорожке*.

чинмэмэ I быстрый, ловкий.

чинмэмэ II прыгун.

чинмэн- прыгнуть, отскочить.

чинмэсу- прыгать, скакать, выплясывать; **иргичил, һаргил, чинмэсудерэ, иктэлдивэр дисинадяра, минэ исмудяра** *волки скачут, окаянные, зубами щёлкают, хотят меня достать*; **ирумни мурунин машинанун даран чинмэсудечэн** *жеребец извозчика выплясывал рядом с машиной*; **нонон разведчикил идэгэлвэр нодура, тадук-ка мэртын, парашютла-сал бинэл, чинмэсурэ** *сначала разведчики сбросили вещи, затем сами прыгнули с парашютами*.

чиновник чиновник; **тэгэмэр чиновникилин илмактава** властвэ һуски норчалчатын царские чиновники ополчились против молодой советской власти; **нуңан мэнми чиновник-качинди таңиңкин он считал себя чем-то вроде чиновника.**

чинэ болезнь дерева (пук тонких ветвей на дереве).

чиң- подрубить, подрезать, подсесть.

чиңдэкэ название птицы.

чиңил скала, утёс.

чиңнекэ протока (межозёрная).

чиңэ- 1) визжать, взвизгивать, повизгивать, скулить, завывать, тьявкать, ворчать, рычать; гулэду сиңнипчу **ңинакин** илива тырганива деммудук **чиңэдечэн**, тугэ иргичи **чиңэдеригэчинин** в избушке бедная собака уже третий день завывала от голода, как волк зимой; **ниңакин** нюңэви ичэтчэчэн, тадук **һанңуктадяригачин** **чиңэдечэн** пёс смотрел на хозяина и вопросительно взвизгивал; **ңинакин** долчачилчан, тадук **чиңэлчэн** собака насторожилась и взвизгнула; **ңинакин** толкиндуву адыра-да **чиңэлиңкин** собака несколько раз взвизгивала во сне; 2) реветь (о животном).

чиңэмэ имеющий тонкую шею.

чиңэн визг; **кэ, эр ңинакин аракукан** **чиңэнин** долдывулчан но вот слышался слабый визг собаки.

чиңэпчу- удить; ср. олломбт-/ч-.

чиңэри с прит. суф. мяуканье; **Катя** улгучэчэн агиду **секалан** **чиңэри**вэн долдынави **Катя** рассказала, что она слышала в тайге мяуканье рыси.

чиңэри- 1) ржать; **мурир** **чиңэрилчэтын** лошади заржали; 2) пищать; **һанмакта** **чиңэридерэн** комар пищит.

чиңэрийн 1) ржание; 2) писк.

чиңэрийсин-, **чиңэрийс-,** **чиңэсин-,** **чиңэс-** 1) пискнуть; 2) взвизгнуть; **качикан** **чиңэрисчэн** щенок взвизгнул; **сулакиткан** эчэт элэксирэ **чиңэсинчэн** лисёнок недовольно взвизгнул; **ңинакин** дявригачин элэ аракукан **чиңэсчэн** собака как бы в ответ, только слабо взвизгнула; **ңинакин** урувсипчут **чиңэсинчэн**, тадук уркэткки **туксанчэчан** собака радостно взвизгнула и бросилась к двери.

чип- скоблить.

чипа 1) мышуха, мышь (серая, живущая в каменистых россыпях); 2) сеноставец (род мышей или земляного зайчика).

чипи- 1) строгать (стругом); 2) мести (пол).

чипиктэ, чипилэмэ 1) узкий (об отверстиях); 2) узкоглазый.

чипина- щебетать, чирикать.

чипирб- прищуриться.

чипича 1) птичка, пташка; агиду **чипичал** сэвдепчут **чуллидячатын** в тайге весело щебетали пташки; **һимат суруктэ, һулукуканэ** **чипичае** дявадави **пойду-ка** поскорее, чтобы поймать маленькую птичку; 2) воробей; **иду-вэл** гороло **чипичал** **чуллилчатын** где-то далеко зачирикали воробьи; 3) синица.

чипичады 1) птичий; **умнэт бэеткэн** мо догидадукин **чипичадыва** **черһанмэ** долдычагачин **бичэн** вдруг мальчику почудился птичий крик из глубины дерева; 2) воробьиный; **нуңан** **чипичадыт** **турэнди** **гунэн** она сказала на воробьином языке; 3) синичий.

чипичākāн 1) собо́ль; 2) птичка, пташка.

чипичāмй- ловить птичек; **һулукукэн Арсений чипичамидиями аявуңкин** *маленькому Арсению нравилось ловить птичек.*

чипичāткāн птенчик, птенец; эр элэкэсипты – дюлакин, бали чипичаткан бичэн *это был первый птенчик – голый и слепой; амакан умукталдук илан чипичаткар ючэтын скоро из яиц появились на свет три птенца; дыгинмэ чипичаткарвэ уливдеңэ бичэн, тадук тунңиватын умуктадук юувудеңэ бичэн надо было кормить четырёх птенцов и высиживать из яйца пятого; чипичал умуктутын дюлакир чипичаткар һарбалдычатын в гнезде у воробьёв забарахтались голые птенцы.*

чипка- выжимать что-л.; отжимать (*мокрое*).

чипкākсэ шкурка, мех соболя; **тамуралдули бэйңэксэлдули, чипкаксэлдули бэюмим-нил кэтэвэ деньгилвэ гавкил** *за ценную пушнину и шкурки соболя охотники получают неплохие деньги.*

чипкакӯ волк.

чипкāmāvун охота на соболя; **су чипкамавунэвун угукунмэ капкарвэ эмэвчэл бисис** *вы привезли нам мало капканов для охоты на соболя.*

чипкāmāсимнй охотник на соболя; **аминми чипкамасимни** *у меня отец – охотник на соболя; чипкамасимни аямамалва, лупчумэлвэ дярвэ чипкарвэ вадеңан охотник убьёт десяток очень хороших черноватых соболей.*

чипкāmāсин-, чипкāmās- 1) отправиться охотиться на соболя; **бу тэгэмнин нян чипкамастэв** *назавтра мы опять отправились охотиться на соболя;* 2) отправиться охотиться на уток.

чипкāmāt-/ч- 1) охотиться на соболя; 2) охотиться на уток.

чипкāmātкйт/ч- место охоты на соболя.

чипкāmй 1) охотиться на соболя; **бу ининикэкунду чипкаמידярэв** *мы охотились на соболя в сильный мороз; амикав минэ алагучан чипкаמידядав мой дедушка научил меня охотиться на соболя;* 2) охотиться на уток.

чипкāн 1) собо́ль; **урэлду, яңилду кэтэ улукил, чипкар, делэкил, сулакил бидевкил** *в горах много белок, соболей, горностаев и лисиц бывает; амаски орондули баилду умукэн чипканэ буңкитын раньше за оленя богачам одного соболя отдавали; чипканэ бакадави дыли гиркудям в поисках соболя я брожу по тайге;* 2) утка, дичь (*водная*); **чипкар һэгдыкэчинди ичэдэт нэнулэ итыгадячатын утки** *с важным видом собирались в дорогу.*

чипкāн- 1) охотиться на соболя; 2) охотиться на уток.

чипкāнды утиный; **чипканды сэсин илан нямадилдук чипкардук чурбургача бичэн** *утиный косяк сбился из трёхсот уток; нуңан чипканды сэсин сеподяриван горово ичэт-чэчэн она долго провожала глазами утиную стаю.*

чипкāнчикāн 1) утёнок; **чипканчикан умукэн лэпурэн капургачан** *одно крылышко у утёнка оказалось сломанным;* 2) синица; 3) детёныш соболя.

чиптырэкэн кузнечик.

чипчā стружка (*берёзовая*).

чйпчй- 1) набить чем-л.; 2) засунуть во что-л.; 3) спрятать; 4) засыпать.

чйпчйв- сбиться в кучу, сгрудиться.

чйпчйвчā 1) набитый; 2) засунутый; 3) спрятанный; 4) засыпанный; **коридор тукалат чипчивча бичэн** коридор был засыпан землёй.

чипчйсин- сунуть во что-л.

чирак I 1) лось (четырёх лет); 2) лось-самец (трёх лет).

чирак II пядь (старая русская мера длины, равная расстоянию между концами растянутых большого и указательного пальцев).

чирги жидкий (о супе и т.п.).

чирги- шипеть; **кот энудук чиргилчэн** кот зашипел от боли.

чиргидярй с прит. суф. шипение; **нуңан экун-мал чиргидяриван долдычан** он услышал какое-то шипение.

чиргина с прит. суф. шипение; **поезд һэргидэклэн игды чиргинан долдывчан** под поездом раздалось громкое шипение.

чирн- вонять; скверно, неприятно пахнуть.

чиридил- обработать шкуру; **он аһи наяксалва чирдиливки?** как женщина обрабатывает шкуры?

чйриктэ медь (красная).

чйрикэ котёл (медный, большой).

чиримчā черемша, лук, чеснок (дикий).

чирипчу вонючий; скверно, неприятно пахнущий.

чиркукй чирок (некрупная птица сем. утиных); **чиркукил элбэндүлэ тысачатын** к шалашу подплыли чирки.

чиркучэн утка-черок; **тар мудандукин дюр чиркучэр дэгчэтын** наконец прилетели два чирка.

чирок, чирокчāн утка-чирок.

чиру- скупиться.

чиругин I 1) скупой, жадный; 2) завистливый.

чиругин II 1) скупость, жадность; **эр бэе экун эрун, чиругинин** какой плохой и жадный этот человек (букв.: какова вредность и жадность этого человека); 2) зависть.

чирчи- оцарапать, содрать кожу (на лице).

чирэн коса (из волос, обмотанная тесьмой).

чирэн- заплести косу; ср. **улгэ-**.

чирэптун 1) тесьма (для обматывания косы); 2) коса; 3) ремешок, лента (для связывания волос на макушке); 4) Три Волхва (созвездие).

чиси- изорвать, разорвать; ср. **тэкэгэ-**.

чисимчā изношенный, изорванный, рваный, драный.

чйсин- 1) зажечь (спичку); 2) высечь искру.

чисирга- изорваться, разорваться; ср. **тэкэм-**.

чисиргама рваный, плохой (об одежде); ср. **тэкэмчэ, тэкэргэчэ**.

читарā ил, грязь; **капчивки читарала дяваңкилви дычэн** рак сунул в ил свои клешни; **капчивки дяваңкин читараду урэвэ, чавурикса, гамалчаран** рачья клешня нащупала и схватила в иле червяка.

читаран- 1) натянуть (*ремень, верёвку*); ср. **тән**-; 2) затянуть (*ремнём, поясом*).

читасса- пристукнуть; ср. **иктэ**-.

читкэ накомарник (*капюшон с сеткой для лица*).

чича верёвка; ср. **уи**.

чичакан, чичакун трясогузка.

чичакуткан птичка (*всякая*).

чичип синебрюшка (*птичка*).

чийя 1) ворсинка, шерстинка, волос (*животных*); **улуки игдямава чияви ирэкседуви сэ-рэмэт чият дюгэтчэн** белка сменила рыжие ворсинки в своей шкуре на серые; 2) пушнина; **мит мэнңивэр чияңмэр будеп** мы свою пушнину сдадим.

чийямэ меховой, сделанный из меха; **нуңан дагадун бэеткэн чиямэ воротникчи, тугэр сучи тэгэтчэчэн** недалеко от неё сидел мальчик в зимнем пальто с меховым воротником; **чиямэ суксилувуды сучэн** меховая лыжная куртка; **авунин чиямэ сечи** у него шапка с меховыми ушами; **коңномо чиямэвэ сучивэ илэвэ гэлэктэкэллу** разыщите человека в чёрном меховом пальто; **нуңандун эргэчинду тырганиду чиямэду сучэнду сурункэттэн һэкупчу** ему жарко в такую погоду кататься в меховой куртке.

чийя- вплетать, плести; **чипичал умуквар асиктадыт лавиктат куптучатын, олдорвон атаки адылгачинин чиячатын** птицы покрыли гнездо еловым лишайником, а в стенки вплели паутинки.

чийячй меховой, с мехом, обросший мехом, пушшиной; **сунникэр сигдылэлдулитын һиңил-вэл һэгдыл сиңамал чиячил һалгарин дагамадяра** между кочек приближаются чьи-то большие жёлтые меховые ноги; **чиячи бэйңэ** пушной зверь; **дэтту кэтэ чиячил бэйңэл очатын** в тундре стало много пушного зверя.

член 1) член; **би партия членин бисим, си-кэ туги-дэ партия членин бисинни** я член партии, ты тоже член партии; **правление членилин члены правления**; 2) грам. член; **предложение соткул членилин главные члены предложения**; **◆ наукал Академиятын член-корреспондентын член-корреспондент Академии наук**.

чб- вскопать, взрыхлить (*при добыче золота*).

човй 1) топь, трясына; 2) озеро.

чови- завязнуть (*в трясине*).

човйвкән- пенить, взбивать пену; **бэюр мувэ игдыт човивкандерэ олени шумно пенят воду**.

човйкса 1) пена; **човиксал эпэнтылдудын нямукан гивчэн аят ичэвдечэн** в брызгах пены отчётливо видна самка кабарги; **моты амңадукин сэрэвчэл човиксал мунңиңсэлтын дуннэлэ бурудечэтын** изо рта лося на землю падали хлопья окровавленной пены; **човиксалва одями пениться**; **бирая һэргилэ човиксалва одячан, сомамат һоролбудяна** крутятся в бурном водовороте, внизу пенилась речка; 2) накипь; 3) навар; 4) слюна.

човйксама пенный; **гугда човиксама угэ һекса чагидадукин лопорочан** высокий пенный вал выкатился из-за скалы.

човйлә- вцепиться когтями (*о птице*).

човйлга- снять пену.

човилды- буркнуть; **аминин сэгдэннэн эва-вал човилдычан** спина его папы что-то буркнула в ответ.

човйна- 1) пениться (о водной поверхности); 2) перен. болтать, сплетничать.

човйр- звенеть (о пении птиц).

човко вершина (сопки).

човокөбөн зацепка, цеплялка; **дэги манакардун човококор** на лапках у птицы зацепочки; **чэпэдэр иктэчикэрди човококордук илэчэдерэн саранча** зацепочками за зазубринки задевает; **нэмкүкэрдули сэктэлдули бэйңэкэн таргачинди човококордиви туктывэндең бичэн** с такой цеплялкой зверёк мог лазать по тоненьким веточкам.

човбколго- отцепить; **шофёр һулукукэрвэ тэвудыкэрвэ автомобилькарвэ һэгдыдук машиндук човоколгочон шофёр** отцепил маленькие грузовички от большой машины.

човокблб- 1) вцепиться, зацепиться, уцепиться, впиться, ухватиться; **секалан моты никимнадукин човоколочон рысь** впила в шею сохатого; **иңтылгун муннукан сэгдэннэлин упкачитви осикталдиви човоколочон филин** впился в спину зайца всеми когтями; **һанмакта амака эсаван човоколочон комар** впился прямо в глаз медведю; **нуһан эдук-та эдеңэ човококорэ бичэн** ему не за что было зацепиться; 2) схватить, цапнуть, тяпнуть; **иңтылгун сиңэрэкэнмэ осикталдиви човоколочон, тадук агитки сурувчэн сова** схватила когтями мышонка и понесла в лес; **таргачирди осикталдиви супирэлгит һүркэкэн һүкитэлин човоколоден...** тяпнет такими когтями из-за кустов мальчишку по животу...; 3) вгрызаться; **машина соковурин сиңилгэн чурбукаван човоколоңкитын совки** машины вгрызались в снежную кучу.

човокблбв- нацепиться; **һомоты алатчэрэн оллол кэтэт иргидун човоколовдотын медведь** ждёт, когда на его хвост рыбы побольше зацепится.

човокблбвдөңб пригодный, чтобы зацепиться; **гивчэн һулукумэтэ дяпкая дёлтокоё, эмэрилди кокчардиви човоколовдөңө, элэдэнди гэлэктэдечэн кабарга** старательно искала хотя бы малейший береговой выступ, за который можно было бы зацепиться острыми копытцами.

човокблбвчб схваченный; **гекчан осикталдун зяблик човоколовчо бичэн** в когтях у ястреба был зяблик (букв.: зяблик был схвачен когтями ястреба).

човокблблдывчә прицепленный; **тар автомобильду дюр һулукутмэрил тэвудыкэр автомобилькар човокололдывчал бичэтын** к тому автомобилю были прицеплены два грузовичка поменьше.

човокблбт-/ч- схватить когтями (о птице).

човокблбтчо- быть в когтях (у птицы).

човокблбчб- быть в когтях (у птицы); **осикталди ванэви човоколочоденэ, иңтылгун мондулави мучувки** с добычей в когтях неясить возвращается на своё дерево.

човокбт-/ч- 1) дёргать (за ухо); хватать; **асиктал сэктэлтын тэтыгэвэ човокотчовкил еловые лапы** хватают за одежду; 2) щипать кого-л.; 3) искать, шарить, рыться.

човолды- 1) биться (в когтях); **илан һулукукэр чипичаткар иңтылгун осикталдун човолдычатын** три маленьких птенца забились в когтях у совы; **гекчан осикталдун һелаки човолдычан куропатка** забилась в когтях у ястреба; 2) барахтаться; **чипичаткан умукта тэпкулин човолдыдячан птенчик** барахтался среди яичной скорлупы.

човомо I коготь (птицы).

човомо II цепкий; **сиңилгэндук һилэкэчэ тукала эридечэн, эңэсиеви гадяна, човомол-во ниңтэлвэ индылди чуксэлди нян улилдэви дышала освободившаяся от снега земля, набирая силы, чтобы снова кормить жизненными соками цепкие корни.**

човомочй кудрявый; **һэргилэ аги бичэн – сигикаг, човомочи, һанячи** внизу стоял лес – густой, кудрявый, тенистый.

човон- выскользнуть, выпасть (из пасти зверя).

човорго- I 1) свести судорогой (руку, ногу); 2) затвердеть.

човорго- II разжаться; **иңтылгунңил осикталин мэртын човоргочотын** когти у совы сами собой разжались.

човоргочб растопыренный, разжатый (о когтях); **тармалду иңтылгун чипичаткарвэ човоргочолди осикталдиви туксанчэчан** в тот же миг сова бросилась на птенцов с растопыренными когтями.

човорб- съёжиться, сморщиться, скорёжиться; **унталин човорора унты** у него скорёжились.

човоровкй цепкий; **сиңэрэкэнңи иргин ңоним, матавлан, човоровки бичэн** хвост у мышонка был длинный, гибкий и цепкий.

човоролды- сцепиться, вцепиться; **иңтылгур човоролдычатын, кусилчэтын совы** сцепились, стали драться.

човорбчб съёжившийся, сморщившийся.

човорочб растопыренный (о когтях); **игдыма мана човорочолди осикталдиви нуңанман дявалчан** рыжая лапа с растопыренными когтями схватила его.

човос! цап!; клямс!; **сулаки – човос!** – **һелаки иргимэювэн гамалчачан** лиса – клямс! – едва за хвост куропатку не ухватила.

чог язычок (ботала).

чоги болтун.

чогорин полоска (ровдужная – украшение меховой одежды).

чогур пёстрый, пятнистый (о масти).

чогури- пестреть; **багдамал һелакил нилилла, чогурилла** белые куропатки начинают линять и пестреть.

чок- 1) копать, рыть(ся); 2) разгребать (снег); 3) выковыривать.

чбқада- 1) изловить; 2) подбросить; 3) подпрыгнуть (чтобы поймать брошенный предмет).

чокис- выколоть; ср. **чокос-**.

чокит-/ч- поджидать падаль (о хищниках).

чоко- сидеть (на корточках).

чококсон 1) мушка (ружьё); 2) мерка (палочка, при помощи которой определяют высоту настороженной стрелы самострела).

чокон прицел.

чокон- прицеливаться, навести ружьё; **нуңан пэктырэвунми угидерэн, тадук бэйңэтки чокондёрэн** он поднимает ружьё и наводит его на зверя; **нуңан гудейвэ тармива чокондэчэн** он целился в красивого селезня; **би чоконим** я прицелился; **нуңан нян чокониллан** он снова стал целиться; **этыркэн эңнэкэнмэ чоконилиңкин** старик стал прицеливаться в

телёнка; бултамни һулукукэн сиңнипчу энңэкэн дылдулин чокочон охотник прицелился в голову маленькому беззащитному оленёнку; би энңэкэнмэ чокочов я прицелился в оленёнка; нуңан пэктырэвундиви чоконилчан он стал прицеливаться из ружья; гиркив аямат чокондёвки мой приятель всегда тщательно целится; нуңан чокочомою бичэн – умнэт экун-мал һэгдымэмэ, коңномо дэгдерэн он уже совсем почти нацелился – и вдруг летит что-то большое, чёрное.

чокорикāt-/ч- шуриться; нуңан чокорикатчэчэн дылачадук он шурился от солнца.

чокорил- прищуриться; эсалин чокорилчатын глаза его прищурились.

чокорисин-, чокорис- 1) подмигнуть; нуңан кунакартыки мудурэнди чокорисинчан он хитро подмигнул ребятам; 2) нацелиться; 3) прищуриться.

чокоро, чокороты, чокоты одноглазый, кривой, косой.

чокорчо- подмигнуть; нуңан эдыткиви сэвдепчут чокорчочон она весело подмигнула мужу.

чокты- вырвать, выдернуть, выбить (зубы).

чокчи- колесить; бэйңэни удя агили һоролдёрон, чокчидяран кружит, колесит по лесу звериный след.

чокчикā- I колесить; бултамни супирэлдули чокчикадерэн, бэйңэвэ асадяран охотник колесит по кустам, гонит зверя.

чокчикā- II цокать, верещать; улукиткэн умнэт маналдуви силгилчэн, тэккэлчэн, чокчикалчан бельчонок вдруг как затрясется на лапках, как закричит, зацокает.

чокчил- колесить; дыгин дярвэ-вэл метрилва удя һуңнэт улбулэдерэн, тадук часки чокчилдялча метров сорок след тянется прямо, а дальше колесить стал.

чокчоги́р название эвенкийского рода.

чокчбкā мышцы ног.

чокчокилдā- извиваться (о реке).

чокчокб кривой, искривлённый.

чокчокбт криво.

чокчоло- 1) присесть (на корточки); 2) поджать ноги.

чокчон- прицелиться.

чокчоро- 1) присесть (на корточки); бу аят ичэттэвэр дуннэду һукулэдеривэ дэгивэ чокчорорав чтобы лучше рассмотреть лежащую на земле птицу, мы присели на корточки; 2) поджать ноги.

чолбон Венера (планета).

чблй 1) анат. язык; орон һэвэмэ чолин һуркэкэн сенман чивусинчан шершавый язык оленя лизнул ухо мальчика; нямадила ороп чолилатын девми – аятмарит этэнни гунэ сотню оленьих языков съешь – лучше не скажешь; 2) язык (пленный, от которого можно узнать нужные сведения); эсикэн чолия гадят, казаквэ плендула гадят сейчас языка добудем, в плен казака возьмём; 3) язык (огня); того чолинин эдынди эдынмувдерил кэтэтмэ-рит нефть бикитвэн гадяра языки огня пригибаются по ветру, захватывают всё больше месторождение нефти; болгикта супирэлин тогодылди чолилди лургидечэтын огненными языками полыхали кусты стланика.

чблй- болтать языком, пустословить.

чблйвун 1) жало; 2) выступ (*приспособление в станке для выделки шкуры*); 3) палка (*подкладываемая для выгибания досок при изготовлении лыж в раме*).

чблйгда I болтун.

чблйгда II болтливый.

чблймкура названия растения (*собачий язык*).

чблйчй сплетник, сплетница.

чолко 1) седой, белый; **этыркэн нюриктэлин чолкомомол**, эми-вал лукул бичэтын *волосы у старика совсем белые, но густые*; **эллалду чолко һулэптэн бидечэн** *на углях лежал седой пепел*; **тар урэ оён ларгима, чолко бичэн** *вершина той горы была мохнатой и седой*; **дюлэдув чолкол этыркэн, атыркачаннун нэнэдечэтын** *впереди меня шли совсем седые старик со старухой*; 2) светловолосый, белый.

чолко- 1) поседеть; 2) посветлеть (*о масти оленя*).

чолколгун ~ **чолкологун** суслик.

чолкомо орёл (*степной*).

чолкоссб ~ **чолкосчб** светлый, посветлевший.

чолкочб поседевший, седой; **сагды, чолкочо бэе, мулликатчаригачин туриндечэн** *старый седой человек говорил, запинаясь*.

чолли- 1) чирикать, щебетать, петь; 2) болтать, нести вздор.

чолб- 1) проваливаться, утопать, увязать; **сагдыл ирэктэл чуюрилду суңтат чолодячатын** *глубоко утопали в сугробах старые лиственницы*; **һуркэкэн һалгарин суңтаду лалбукаду немумэт чолодячатын ноги мальчика мягко утопали в толстом слое мха**; 2) оседать, вращать; **этыркэн гулэн дуннэлэ чолоча** *избушка старика совсем выросла в землю*.

чолоку стелька.

чололтбнэ- вязнуть, увязать; **бу, һэнңэмэклэвэр сиңилгэнду чололтонэденэл, чалбандула дагамадярав** *увязая по колено в снегу, мы подходили к берёзе*.

чолочарй упирающийся (*во что-л.*); **кетара токчоко чагидадун бирала чолочари һулукукэн һэрэлгэн ичэвулчэн** *за крутым поворотом открывался вид на упирающуюся в реку маленькую долину*.

чбмба- потерять из виду.

чбмбав- пропасть из виду.

чомби- 1) чирикать, петь; **чипичакар чомбидяра** *птички поют*; **нэкунми книгава таңдяксан чомбидяран мой младший брат пел, делая вид, что читает книгу**; 2) болтать; **нуңартын, нэнэденэл, нэнэвэр упкатван чомбидячатын** *они шли и всю дорогу болтали*; 3) бормотать; **тыливгэн...**, – **Антон чомбичан ясно...**, – *пробормотал Антон*; 4) бубнить, невнятно говорить; 5) каркать.

чомбивкй певчая птичка.

чомбин карканье; **крок!** – **эр минутаду гугда асикта дугэгидин игды чомбин долдывчан** *крок!* – *раздалось в эту минуту громкое карканье с вершины высокой ели*.

чомборо- вцепиться, впиться; **һанмактал амака иргидун чомборочотын** *комары вцепились в медвежий хвост*.

чомдоколб- 1) зацепить, поддеть кусочек чего-л.; 2) взять щепотку, горсточку чего-л.

чомко 1) стакан, бокал; 2) посуда (*чайная*); 3) чашка, миска.

чомо 1) чашка (долблёная); 2) скорлупа (ореха); 3) чубук (курительной трубки, выдолбленной из сучка); 4) ящик для чайной посуды.

чомпор шомпол.

чомпули 1) мешок (из рыбьей кожи); 2) мешок (из тарбаганьей шкурки); 3) мешок (спальный из камысов – шкурок с ног оленя, лося); 4) ковш; ср. **чоңтоко**.

чоңа, чоңал 1) место в чуме у входа, где хранится посуда и домашняя утварь; 2) пепелище (оставшееся от снятого чума).

чоңгойптын 1) круг (деревянный на шее оленя для привязывания колодки); 2) ремень (шейный у оленя).

чоңгой 1) колодка, чурка, палка (привязываемая на шею оленя, чтобы он не убежал далеко); 2) перен. обуза.

чоңгой- привязывать колодку (на шею оленя).

чоңгойдб- держать оленей с колодками на шее.

чбңдылб ковш; **атыркан тоголо чоңдылэвэ усэндэрэн** старуха бросила ковш в огонь.

чоңкй 1) клевание; 2) отверстие в дереве (продолбленное дятлом).

чоңкй- 1) клевать, выклёвывать, склёвывать, кормиться, выковыривать; **би чэмэлвэ эдең чоңкира биһим** я не могу клевать зёрнышки; **би, бидектуви** дочадяна, **диктэлвэ чоңкидяңнам** я сижу на месте и клюю ягоды; **грачил дуннэдук урэлвэ чоңкидяра грачи** выковыривают носами червей из земли; **һелакилду сиңилгэчиду агиду чоңкидатын ургэпчу очан** куропаткам стало трудно кормиться в заснеженной тайге; 2) долбить, выдалбливать, барабанить; **бу оңоктотвор моя чоңкиңнарав** мы своим носом дерево долбим; **кирэктэ чоңкидячан-чоңкидячан – суңтава коңкива чоңкичан** дятел долбил-долбил – выдолбил глубокое дупло; **кирэктэ гарали оңоктотви чоңкиллан** дятел задолбил носом по суку; **кирэктэ саңарье чоңкилчан** дятел начал долбить дырку; 3) щёлкнуть, клюнуть, ударить (клювом), ткнуть; **һи-вэл нуңанман оңоктолин энупчут чоңкичан** кто-то больно щёлкнул его по носу; **гекчан кот иргивэн чоңкиран, ге – дылдулин, дюр туракил сэгдэннэлин чоңкира** пустельга клюнула kota в хвост, другая – в голову, а две галки – ударили в спину; **би нуңанман сомат чоңким!** здорово я его ткнул носом!; 4) заклевать; **нуңартын нуңанман букнэнин чоңкидяңатын** они заключают его насмерть.

чоңкйдырй с прит. суф. клевание, выклёвывание; **су ичэткэллу кирэктэ дягда чунмилдукин чэмэлвэ чоңкидяриван** посмотрите, как дятел выклёвывает семена из сосновых шишек (букв.: ...посмотрите на выклёвывание...).

чоңкйсин-, чоңкис- клюнуть, тюкнуть; **һелаки диктэвэ, гева чоңкисинчан** куропатка клюнула ягоду, другую; **умнэт һелаки тэлинңэ аракукан умукэнмэ умуктава оңонётви чоңкисчан** вдруг куропатка быстро, но осторожно тюкнула клювом одно из яиц.

чбңкичән кличка оленя, у которого концы рогов загнуты вниз как клюв.

чоңопкй комар.

чоңтокоб 1) стакан; **вагон проводникин тэсивчэвэ самоварвэ, чоңтоколво эмэврэн** проводник вагона принёс начищенный самовар и стаканы; **һи сот доңоторон, һэнэгин ирикиттулэ, чоңтокоё аяя виноя умигин** если кто очень замёрз, то пусть сходит в камбуз и выпьет стакан доброго вина; 2) чашка; 3) посуда (чайная); 4) бокал; **д чоңто тарелкан блюдце; аминин һалэлдукин чоңто тарелкаван гачан** отец взял у него из рук блюдце.

чоңтокобрук 1) ящик (для чайной посуды); 2) подстаканник; **чоңтокорукилдули-да, умкакардули-да** улгучэмэтчэчэтын, **умкакар аял биһилитын гулдырэ, чоңтокорукил-да**

дулин поговорили и о подстаканниках, и о ложечках и нашли, что ложечки хороши, а подстаканники так себе.

чоңтомо вогнутый.

чоңул чайник.

чопкй, чопкб, чопкокй, чопкокб, чопкокбн 1) яма, лунка, канава, впадина; глубокая долина, овраг; **хуркэкэн мокан муктукит мудандин сиңилгэнду сунталва чопкоколво улэлчэн тупым концом деревянного пестика мальчик начал делать в снегу глубокие лунки; урэдылду чопкоколду һалдун бикичилдутын һэгдылди нэптэкэлди сиңилгэн багдалэде-чан местами в горных впадинах большими полями белел снег; һоктово дюптыки биһи ул-бумэ чопкоко чагидадукин албимама чулама нэктэр умнэт ноновулчан прямо за придорожной канавой началось обширное зелёное поле; чурбука дулиндун чопкокон бичэн по-среди кучи была ямка; чопкокон һэрэн немумэ һойдыт чукат сэктэвчэ бичэн дно ямки устлано мягкой болотной травой; һелаки чопкоколо дычэн, эми-вал урумкун никимнан чопко һэрэвэн эчэн иста куропатка опустила в лунку голову, но её короткая шея не доставала dna лунки; нуңартын чопколо һукэлисчэтын они скатились в канаву; чопкокидук урэкэчэр сигдылэлдулитын эдын эдыллэн из оврага между холмами тянул ветер; 2) болото (во впадине, в лощине); 3) глубокое ущелье.**

чопкокомо: чопкокомо икэн ущелье; Һэнэкич чопкокомо икэн бичэн, окин-мал тар икэндули юктэ эендечэ бичэ, тар чопкокомо икэн сома сунта, тые бичэн проходом оказалось ущелье, по которому когда-то протекал ключ, ущелье было глубоким и узким.

чопкомо- идти, ехать по ущелью.

чопкорй- наброситься.

чопкоро- 1) упасть, провалиться в яму; 2) утонуть.

чопкору- 1) перепрыгнуть яму; 2) перескакивать через рытвину.

чопкочб утопленник; ср. **чэпэчэ**.

чопо- 1) тонуть; 2) нырять.

чопты ушат, сосуд (выдолбленный).

чопчикин тьяканье; **ичин, чопчикин Һинакир кикматчэригачинтын долдывчан** слышалось рычанье и тьяканье, точно псы сцепились.

чбр чёрт.

чбрама фолькл. жилище (восьмигранное, с выходом через дымовое отверстие); **чорама дю чум** (эвенкийского типа, имеющий остов из вертикально поставленных подпорок, на которые устанавливаются жерди, образующие конус).

чбрән 1) колокольчик; 2) звон (колокольчика).

чбрән- 1) звонить, звенеть, журчать (о воде); 2) шуметь (о реке).

чбре чёрт; **чоре талулва дюктэдун Һалэлдун бурэн** чёрт дал бересту в обе её руки.

чорил- зашуметь (о реке).

чорин- шуметь (о реке).

чоролин июль; **чоролин дулиндук колхозникилвун покостула сурусинивкил** с середины июля наши колхозники отправляются на покос.

чорон- рассечь грудью.

чос- вбить гвоздь-пробойку.

чосигә гвоздь-пробойка.

чрезвычайнай чрезвычайный; **чрезвычайнай комиссия** чрезвычайная комиссия.

чӯ страшный; ср. **ңәлэвсэ**.

чувакән сопка; ср. **урэкән**.

чувкән- обжечь (*огнём*); ср. **котырән**-.

чувэр холм; ср. **урэкән**.

чугина- 1) сопеть; **Паша чугинадячан, һалдяндук соңолмудяна Паша** продолжал сопеть, *готовый вот-вот разревётся от стыда*; 2) чавкать; 3) гудеть.

чуглэн сосуд (для воды, берестяной, круглый).

чугун чугун.

чугунма чугунный; **чугунма калан** *чугунный котёл*; **нуңан машина мурумэвэ** **чугунма-ва уркэвэн ничэн** *от открыл круглую чугунную дверь машины*.

чӯк- *иносказат.* убить, добыть медведя.

чӯка 1) трава (*зелень*); **боло чука упкачин югтыки марканчан** *осенью вся трава склонилась на юг*; **мурэли гугда чука сомат балдыдячан** *кругом буйно поднималась высокая трава*; **ады-вал часил илтэндеңэтын – чукал олгодёңотын** *пройдёт несколько часов – обсохнут травы*; 2) сено; 3) стебель; **эдувэр сиңэрэкэн авданналва, чукалва укулчэн тут мышь** *принялась сосать листья и стебли*; **умнэт умукэндук чукадук сиңэрэкэн амңалан епу чуксэ эпэрэчэн** *вдруг из одного стебля в рот мыши брызнул тёплый сок*; 4) цветок; 5) ботва; **картофельды чука ириктэчэнду сигикаггачин агигачин бичэн** *картофельная ботва для муравьишки – лес густой*; **чукал злаки, всходы; чукалду чэмэлтын ирчэтын** *на злаках созрели зёрна*; **няңтакардук чуламал чукал балдыңкитын** *из семечек прорастали зелёные всходы*.

чӯка- пастись, есть, щипать (*траву – о животных*).

чӯкәг I 1) луг, лужайка, лужок; **упкат тунңани немумэду чуламаду чукагду тэгэчэтын** *все впятером они уселись на мягкой, зелёной лужайке*; **качикан чукагдули һуктылчэн щенок** *побежал по лугу*; **сэрэптун чукагдула дэбилчэн шмель** *полетел на лужок*; 2) трава (*молодая*).

чӯкәг II травянистый, заросший травой; **дюдук горотморит горолми, тала дылачавдерил чукагил аглакар угукур биңкитын** *чем дальше от дома, тем реже попадались травянистые солнечные поляны*; **амуткан-яку һулукукэн, чукаг, тыпарачи бичэн** *пруд был маленький весь заросший травой и тиной*.

чӯкәг- бродить по лугу.

чӯкәды травяной; **эрил чукадыл бадялакил бичэтын** *это были травяные лягушки*.

чӯкалән луг.

чӯкам- косить (*траву*).

чӯкама травяной; **горогит ичэлэмэмэ эса чукамава умуква эдеңэ мэдэрэ бичэн** *издали самый зоркий глаз не мог бы заметить травяное гнездышко*.

чӯкамкйт/ч- покос.

чӯкамупчу пахнувший травой.

чуканасин- *иносказат.* пойти охотиться на медведя.

чӯкаң- косить (*траву*).

чӯкарук корзина для травы; **мачалэткан, чукаруктук мэнэкэн ороктово уримтыдяна, девдечэн теленок ел сено, вытаскивая его самостоятельно из корзины для травы.**

чӯкаты- пастись, есть, щипать (*траву – о животных*).

чӯкачй травянистый, с травой; со всходами; **тар амуткан дяпкалдуви кэю чукачи бичэн то озеро густо поросло у берегов травой** (букв.: ...озеро было густо травянистым); **һуркэкэн авадыл-вал балдыдярилва чукачива авсава дэвэдечэн мальчик красил ящик с какими-то всходами.**

чӯкй 1) череп (*и кости медведя в пучке прутьев, насаженные на надрубленное дерево или подвешенные на дерево*); **2)** помост (*для костей медведя*).

чӯкй- сделать сооружение (*для хранения костей медведя*).

чӯкин недоваренный (*о мясе*).

чӯкйчэ этногр. сооружение (*для хранения костей медведя*).

чӯксэ сок (*мясной, древесный, ягодный*); **чуксэ, сиңэрэкэн энинин укумнигэчинин, алапчу бичэн сок был сладкий, как молоко его мыши-матери.**

чӯксэң- добывать древесный сок.

чӯксэты- пить сок.

чӯксэчй сочный; **чуксэчил чукал тала гугдат стенат илитчачатын сочные травы стояли там высокой стеной; урэл-дэ, лэпчэрэгдыл-дэ, чуксэчи-дэ чука нуңандун эңкитын бакавра ему не попадались ни черви, ни гусеницы, ни сочная трава; һэгдылду гаралду северды алапчумама, чуксэчи, һэгды ягодачи виноград ирчэн на могучих лозах созрел северный сладкий, сочный, крупноягодный виноград; цетылдук овувкил плоды һэгдытмэсэл, чуксэчитмэсэл, алапчутмарил балдывкил плоды, которые вызревают из цветов, сочнее и слаще.**

чукты цветок; **һулама чукты красный цветок; чуктылвэ агиду этыгэтчэми собирать в лесу цветы.**

чуктырā- 1) впитывать; 2) просачиваться; **му дуннэтки чуктыраллан вода стала просачиваться в землю.**

чуктырāvун промокательная бумага.

чукурга- свалиться; **мо сувэрэн кэндьргэрэн, чукургаран вершина дерева сгнила и свалилась.**

чукӯт-/ч- раскусить, перекусить (*зубами*).

чукча I название игры (*выбрасывание вперед ноги так, чтобы опереться на пятку*).

чукча II чукча; **Чукоткаду, Камчаткаду корякил, чукчал бидевкил на Чукотке и Камчатке живут коряки и чукчи; дэтылду бидерил чукчал ороуди нэнэктэдевкил, ламу дяп-кадун бидерил чукчал һинакирди, толгокилду алагиксал, нэнэктэдевкил чукчи, живущие в тундре, ездят на оленях, а чукчи, живущие на берегу моря, ездят на собаках, впрягая их в сани.**

чукчагир название эвенкийского рода.

чукчира- пропитываться; **сиңилгэн мут чукчирадячан снег пропитывался водой.**

чукчукāн- окуривать (*дымом жира, масла шкурки пушных зверей из первой добычи*).

чукчума острый, заострённый; ср. **сулиң.**

чукчэкэт игра в “коршуны”.

чукчэңэ кулик; зуёк; **иңали, угэмэюду, чукчэңэ һуктыктэдерэн** по песку, у самой волны, зуёк бегаёт.

чукэ нагар (в курительной трубке).

чукэв- засориться нагаром (о трубке).

чукэлгэ-, чукэлэ- чистить (трубку от нагара).

чукэрэ-, чукэрэкэт-/ч- 1) осторожно передвигаться, идти, ехать; 2) осторожно прыгать (напр.: по льду, чтобы не провалиться).

чукэты 1) аккуратный; 2) умный.

чукэты- макать, обмакивать (в жир мясо, хлеб).

чукэтын обмакивание.

чула горизонт; **самолёт тымани няңня чуладун сепонкин** самолёт скрывался за горизонт утреннего неба.

чула- синеть (о дали).

чулака 1) горизонт; 2) синь; **һэргилэ дыримэ чулака нивдечэн** внизу открывалась густая синь; 3) зелень; **гулэсэг упкачин чулакаду бичэн** весь посёлок утонул в зелени; **нуңан ичэчэн олоптыкин игдяма лэпурэн мосал чулакадугын корориван** он видел, как вспыхивает в зелени деревьев рыжее перо вальдшнепа; 4) зелёная полоса; **чиркукэн дылдун дюр чулакал бичэтын на голове чирка** были две зелёные полоски; 5) росток; **чулакал иманна һэргидэдун эчэл доңоторо** всходы под снегом не замёрзли; **амакан дуннэдук илмактал сэвдепчул чулакал балдычал** скоро из земли выросли молодые весёлые всходы.

чулакта жимолость.

чулалэ синь, синева; **эсикэн һэргилэ няңнягачинду чулалэ** сейчас внизу, как на небе, синева.

чулалэ- 1) голубеть, сиять (о небе); **чопкокомо икэн оёклон няңня улбукэн чулалэдечан** над ущельем голубела полоска неба; **бегая ачин няңня аран чулалэдечан** безлунное небо слабо сияло; 2) синеть; **бира баргидадун һулукукэн аги чулалэдечан** за рекой синел небольшой лесок; 3) цвести, пестреть, зеленеть (о растениях); **жасмин супирэлтын уркэ дагадун аят чулалэдечэтын** у подъезда красиво цвели кусты жасмина; **чука лэндургэчэлди** цветылдиви аямамат **чулалэдечан** трава красиво пестрела распустившимися цветами.

чулама I 1) зелёный; **ирэктэл лукулду чуламалду мучуктэдугтын элэкэсипты мэргэв-сипчу олан һуларгачалча бичэн** в густой зелёной хвое лиственниц пробилась первая скорбная желтизна; **асиктал һоктогит чуламава тэсивунмэ щёткава урэдечэтын ельник зелёной щёткой** вставал по сторонам дороги; 2) голубой; **окно чагидадун симума, чулама тыргани бичэн** за окном стоял тихий голубой день; **нуңартын чулама бира дяпкадун очатын** они очутились на берегу голубой реки; 3) синий; **эси саврэ илэ чуламал эсалин нюрэ-дерилгэчир гилбэнэдечэтын синие глаза** незнакомца блестели так, будто у него был жар; **чулама эсачи аһаткан** синеглазая девочка.

чулама II 1) зелень; **авданнал лукул чуламалтын һэргидэдугтын һулукукэр** плодыл сигилудячатын из-под густой зелени листьев выглядывали маленькие плоды; 2) синь, синева; 3) голубизна; **мунңи дуннэңивун оёклон няңня экун таргачин чуламан!** до чего же голубое небо над нашим небом (букв.: ...какова голубизна неба...)!

чуламакән 1) синеватый; 2) зеленоватый.

чуламаптыкин 1) зеленоватый, бледно-зелёный, сине-зелёный, защитный; **чуламаптыкин гимнастёрка** гимнастёрка защитного цвета; **нуңан гугдалва чуламаптыкирва угэлвэ ичэтчэчэн** он смотрел на крутые зеленоватые волны; **бирава эеки чуламаптыкин**

Һулаг ичэвдечэн *вниз по течению реки виднелись бледно-зелёные заросли осинников;* 2) голубоватый; **чулама-чуламаптыкинди сиңилгэн бичэн** *голубовато-синим лежал снег.*

чуламан синеватый.

чулан чулан; **Һуркэкэн дяддадечан чуландук упкатва сиңэрэкэрвэ он ачинңидяңаливи** *мальчик размышлял, как бы ему извести всех мышей из чулана.*

чуларга- 1) зеленеть; **нэптэкэл чуларгавкил** *зеленеют поля;* **дуннэ чуларгаллан, мол чуларгадяра** *зазеленела земля, зеленеют деревья;* 2) синеть; 3) цвести; отцветать; зацветать, распускаться; **унэгул чуктыл чуларгадячатын отцвели ранние цветы;** **аникта чуларгадяран** *зацветает клевер;* **садту вишнял молтын окин-да чуларгачал бичэтын** *вишни в саду давно уже отцвели;* **нуктэ элэ чуларгадячан** *цветла только рябина;* 4) голубеть.

чуларгадяри I *зеленеющий;* **мурэли чуларгадярил нэктэрил сэктэвдечэтын** *кругом расстилались зеленеющие поля;* 2) синеющий; 3) голубеющий.

чуларгадяри II *с прит. суф. цветение;* **дяддавдечан эси чуктыл һатыпчутмарит чуларгадярилитын** *казалось, что нынче ярче цветут цветы* (букв.: *казалось, что нынче ярче цветение цветов*).

чуларгача 1) посиневший; **иңиндук чуларгачал һалгарин тыпарагал бичэтын** *его посиневшие от холода ноги были в грязи;* 2) позеленевший; 3) поголубевший.

чуларин зелёный.

чулба кварц.

чулбака зелень.

чулбалә- зеленеть, быть зеленым (*изумрудного цвета*).

чулбама зелёный, изумрудный; **велика чулбамалдули авданналдули дериндерэн** *ласточка мчится среди зелёной ливы;* **гулэсэгвэ мурэли чулбама чиечи аги бидечэн** *кругом деревни поднимался зелёный хвойный лес.*

чулбаматыкин, чулбамаптыкин синеватый.

чулбарга- позеленеть, зазеленеть.

чулбарйн светло-зелёный, голубовато-зелёный.

чулби- худеть.

чулбика тощий, худой, отощавший; **камагадук нуңан чулбикакун одан** *из-за болезни он стал очень худой.*

чулбикән холмик, сопка (*небольшая*).

чулбин 1) тощий, худой, отощавший; **голкам чулбин хэвэкэ** *совсем худой Хэвэкэ;* 2) тонкий (*о дереве*).

чулбин- похудеть.

чулбичә похудевший, худой.

чулга 1) даль; 2) дымка (*дали*); 3) голубовато-серый цвет; 4) горизонт; **нуңан, энэ һэлинчэрэ, чулга упкатван ичэчилчэн он,** *не спеша, стал осматривать весь горизонт.*

чулга- 1) синеть, голубеть (*о дали, о горизонте*); **чулгасакар чулгадяра** *голубеют дали;* 2) виднеться (*о дали, о дымке, о горизонте*); **урэ чулгадяран** *вдали виднеется гора.*

чулды- 1) скакать, прыгать (*через верёвку – в игре*); 2) снять через голову завязанный пояс.

чуллы- 1) чирикать, щебетать, петь; **агиду чипичал сэвдепчут чуллидячатын** *в тайге весело щебетали птицы;* **һелаки элэтви чуллидячан** *куропатка отчаянно чирикала;* **чипи-**

ча гараду доран, чуллиллэн *птичка села на ветку, зачирикала*; 2) болтать, нести вздор; 3) ворчать, бормотать; **путэ дылгурат дылгандиви чуллидяран** *звонким голосом бормочет косач*; **униечимни-аси мэндуви оңоктоклови чуллидячан** *продащица ворчала себе под нос*.

чулливкй I чирикающий, щебечущий (*о птице*).

чулливкй II 1) название птички, похожей на чечётку; 2) болтун.

чуллйдяна с щебетом, с чириканьем, щебеча, чирикаая; **авадытыкирди чуллидянал, зябликил агиду сокоривчатын** *с тревожным щебетом зяблики скрылись в лесу*.

чуллйдяри *с прит. суф.* щебет, чириканье; **яңгуртын чипичал чуллидяриватын урэде-чэн** *их разговор походил на чириканье воробьёв*.

чуллйкта- почикивать; **гулэл дасиптыртын һэргидэклэтын чипичал чулликтадячатын** *под крышами домов почикивали воробьи*.

чуллйлна *с прит. суф.* чириканье, крик, щебет; **чипичал долдычатын умнэт великал игдыт чуллилнаватын воробьи** *услышали, как вдруг пронзительно закричали ласточки* (букв.: ...услышали пронзительный крик ласточек).

чуллин чириканье, щебет, щебетание; **дагаду аракукан чуллин долдывчан** *невдалеке послышалось негромкое щебетание*; **дылган кумикэн чуллинман урэчэн** *голос напоминал чириканье сверчка*; **агиду чипичал-да чуллиртын эвкил долдывра** *в лесу не было слышно даже щебета птиц*.

чуллири чирикающий, щебечущий; **нуңаннин һонимит чуллирин икэнин долболтонол дялдавсипчут-мэргэвсипчут долдывдяңкин** *задумчиво-грустно звучит вечерами её чирикающая переливчатая песенка*.

чулок чулок; **Надя чулокви саңанэрэн** *Надя заштопала свой чулок*.

чулты 1) умный; 2) расчётливый, хитрый, себе на уме; 3) тихий, смирный.

чүлү- квакать (*о лягушках*).

чулугды фольк. 1) одноногий (*злое одноглазое, однорукое, одноногое существо в образе человека*); 2) племя врагов-людоедов; 3) злой дух.

чулугды- ~ чулэгдэ- 1) скакать, прыгать (*на одной ноге*); 2) стоять (*на одной ноге*).

чулугдык медведь.

чулуку разные по длине рога оленя.

чулупкй- ~ чулупкйн- стреножить, связать передние ноги с ошейником; **нуңан орон нё-гиван аятмарит чулупкинэн** *он хорошенько стреножил передние ноги оленя*.

чулупкйвун ошейник; ремень шейный.

чулчирэ- прижать уши (*о животном*).

чулчурэн- сдвинуть, соединить, составить вместе.

чулэнчэ- поднимать ноги (*при ходьбе на лыжах*).

чулэрнэ- переступать с ноги на ногу.

чүм- 1) таять, оттаять, растаять; **тамнакса тэлиннэ чумчан туман** *вскоре растаял*; **туксэ эрэгэрит чумчан** *облако совсем растаяло*; **дюкэ чумнан лёд** *растаял*; 2) уменьшиться от таяния (*о снеге, льде*).

чүмәтчэ- чернеть(ся); ср. **коңнорго-**.

чумба неряха; ср. **чамбама**.

чумба- размазать, загрязнить; ср. **чамба-**.

чумбилды- качать, кивать; **ңи симуладяран, ңи дылитви чумбилдыдяран** *кто молчит, кто головой качает.*

чумбуктэ 1) шар; 2) пузырь; **бадялакил сервар чагидадутын мумэлвэ чумбуктэлвэ очатын лягушки надули водяные пузыри за ушами; һэгдыл чумбуктэл мудук ювкил, тадук игдыт пасоргавкил большие пузыри выскакивают из воды и с треском лопаются; һелакиткар чумбуктэлвэ урумкукэр һалгачирва урэчэтын цыплята куропадок** *походили на пузырьки на коротких ножках;* 3) круглый предмет.

чумбур 1) узда (*конская*); 2) чёлка (*конская*).

чүмдярй I тающий; **грушал таргачир алапчул, аят һодярил, чуксэчикэкур, амңаду чумдярйил маслогачин, бичэтын груши** *были такие сладкие, душистые, сочные, что таяли во рту, как масло* (букв.: ...*таяющие во рту, как масло, были...*).

чүмдярй II *с прит. суф.* таяние; **этыркэн ичэдечэн һуркэкэн тэлинңэ чумдяриван** *старик видел, как мальчик таял не по дням, а по часам* (букв.: ...*видел быстротаяние мальчика*).

чуми коса, отмель.

чумикән название мыса и посёлка.

чүмйн I таяние.

чүмйн II уменьшившийся (*от таяния*).

чүмин- выть, завывать (*о ветре*).

чүмкас 1) быстро, легко тающий; 2) плавкий.

чумкилэптын I места с глубоким снегом (*в тайге*).

чумкилэптын II дуга, баран (*у нарты*).

чумку- пройти, пролезть (*свободно*).

чумкут свободно (*действовать*).

чүмңй- 1) растопить (*снег, лёд*); **нуңан сиңилгәнмэ каланду чумңиран** *она растопила снег в котле;* 2) расплавить; 3) растворить.

чумри- звучать, раздаваться (*об эхе в воде*).

чумрин эхо (*в воде*).

чумэ-, чумэмэ- сосать что-л.

чуни- 1) токовать (*о тетереве*); 2) кричать (*о рябчике*); 3) пищать (*о бурундуке*).

чунивкй рябчик.

чуникин свисток (*название птицы*).

чунимэт-/ч- охотиться (*на боровую дичь*).

чунин 1) крик (*рябчика*); 2) писк (*бурундука*); 3) токование (*тетерева*).

чунмй 1) шишка (*хвойного дерева – лиственницы, ели, сосны*); **асиктаду-да, ирэктэду-дэ чунми эчэн балдыра** *на ели и на лиственнице шишка не уродилась; би оңоктотви анңанива упкатван чунмилдук чэмэлвэтын чоңкидяңнам я своим носом круглый год семечки из шишек вылуциваю; клэст учикит оңоктотви асиктама чунми экиксэвэн аят тупарачан клэст ловко поддел своим кривым носом чешуйку еловой шишки;* 2) семя (*хвойного дерева*); **дягдал, асиктал, ирэктэл чунмилдитын улуки индевки** *белка питается семенами сосны, ели, лиственницы; һунтул мол анңанитыкин чунмилэ эвкил балдыгара* *другие породы деревьев не каждый год семена дают.*

чүнму- отойти (об обмороженных конечностях).

чунмурэнкэн сало (медвежье – на брюшине).

чуңал- виднеться на горизонте.

чуңгун впадина, глубокое место (на дне реки).

чуңкиргэ- нахмуриться, нахмурить брови.

чуңкиргэчэ нахмуренный; **аһи тыкупчут саримикталдиви чуңкиргэчэвэ аһатканмэ эричэн** женщина подозвала девочку с сердито нахмуренными бровями.

чуңри- звучать, раздаваться (об эхе в воде).

чуңрин эхо (в воде).

чуңур- 1) катиться (о круглом предмете); 2) переворачиваться; **муннукан иргичиңили согдоннолин һукэлчэн, угилэ воздухту нян чуңурчэн, тадук сомамат элэтиви дыңнилэсинчэн заяц прокатился по волчьей спине, перевернулся ещё раз в воздухе и задал стрекоча**

чуңурисин-, чуңурис- перевернуться, перекувырнуться; **һэгдыкэкун муннукан чуңурисчэн, тадук сокоривчан** здоровенный заяц перекувырнулся через голову и пропал.

чуңуркэн I 1) колечко (часть украшения одежды); 2) катушка, рулон; **машинала учивча бумага чуңуркэрин сирунчэңкитын – һэгдымэмэл бочкал һэгдычил тар бумагамал чуңуркэр бичэтын** к машине подкатывались рулоны бумаги – бумажные катушки величинной с громадную бочку; 3) крючок; 4) юла, волчок; **ротор, һэгдымэмэгчин чуңуркэнчэчин, осьтуви һоролдёвки ротор, словно большущий волчок, вертится на своей оси; дюдун чуңуркэн бичэн** у него дома был волчок.

чуңуркэн II круглый.

чуңуркэтчэнэ кувыркком, с кувырканьем, кувыркаясь; **синицил, һоролдёнол, чуңуркэтчэнэл, сэктэлдули микчасудячатын синицы, вертясь и кувыркаясь, прыгали по ветвям.**

чуңурэ 1) пуп; 2) пуповина; 3) центр; 4) окошко (в трясине); 5) средняя часть рукоятки шаманского бубна; 3) болячка (чесоточная).

чуңурэ- заразиться чесоткой.

чуңуткэн желобок.

чупа 1) каша; **овёсва путэчэтын чэмэлдукин куңакарду чупая ириңнэдэвэр овёс посеяли, чтобы делать из его семян для ребят кашу; имуксэчит-ку, укумничит-ку синду чупая нэвдеңэ?** с маслом или с молоком положит тебе каши?; 2) гуща, осадок (остатки от перегонки араки).

чупа- кишеть (о птицах).

чупаң- заваривать кашу (из муки).

чупи- крепко спать.

чупига- переломать.

чупку- высосать.

чупкэ- всасывать, втягивать (в себя), высасывать; **сулакиткан арамакан аңавчал һэдюрви лупумнэк улапкундук инадук муктэвэ горово чупкэдечэн** сквозь полуприкрытые губы лисёнок долго высасывал влагу из мокрого песка.

чуптү- 1) выдернуть, вырвать; **сиңэрэкэн, тыкуликса, чукалва иктэлдиви чуптулчан, касилчан** *мышь с досады стала выдёргивать и рвать стебли зубами; онёмни олоптыкин лэпурэкэнмэн чуптучан художник вырвал перо кулика; илэл лёнма чуптура люди повыдёргивали лён;* 2) вынуть, вытащить, взять; 3) выбить (зубы).

чуптүвчә вырванный, выдерганный, выдранный; **никикан лэпурэлин чуптувчал** *перья у уточки вырваны; лён упкачин чуптувча лён весь повыдерган.*

чуптуга- 1) выдернуть, вырвать; выворотить; **колхозникил лёнма чуптугачатын колхозники** *повыдёргивали лён; амака кэтэвэ молва нэктэгэчэн, кэтэвэ дёлолво чуптугачан медведь много деревьев вырвал, много камней выворотил;* 2) разобрать; **һавамнил штукатуркава сукчаксал, стена һадукин кирпичилва чуптугачатын рабочие** *отбили штукатурку, разобрали по кирпичу часть стены.*

чуптүлйт-/ч- вырывать, выдёргивать; **нуңан һалэлви чуптулитчачан** *он стал вырывать руки.*

чуптүргә- вырваться, выскочить, вывалиться, соскочить; **сукэв һэсиндукви чуптургэрэн** *у меня топор соскочил с топорница.*

чуптүт-/ч- вырвать, выдернуть.

чупэр I глубокий; ср. **суңта.**

чупэр II глубокое место (в реке), яма; ср. **суңта.**

чурарга- потемнеть (о лице); ср. **коңнорго-**

чурбикән шишка (лиственницы).

чурбу- сложить в кучу, сгрести.

чурбув- сгрудиться, нагромоздиться.

чурбувчә I нагромождённый.

чурбувчә II куча.

чурбугәр 1) куча; 2) поленница.

чурбукә 1) куча, ворох, гора; **машина сиңилгәнмә чурбукала чурбукадечан** *машина собирала снег в кучу; машина соковурди чурбукалвэ тавдячан машина совками подбирала кучи;* 2) стопка; **элэкэсиптыду чурбукаду элэ надан тетрадил бичэтын** *в первой стопке было только семь тетрадей;* 3) стог; **һугил дэбил чурбукалду дэрумкичэлиңкитын хищные птицы присаживались отдохнуть на стога;** **рожь чурбукалду олгочон рожь** *высохла в стогах;* 4) насыпь; **нуңан чурбукадук гиранчан** *он шагнул с насыпи;* 5) сугроб; **сиңилгән чурбукалван эрдеми** *разгребать сугробы снега;* **◇ гулэ чурбукан завалинка;** **кот аявуңкин тулилэ гулэ чурбукадун һуклэденэ горово һулитчадави** *кот любил подолгу греться, лёжа на завалинке.*

чурбукә- сгребать, собирать в кучу.

чурбукәт-/ч- тесниться; **бирая дьякадун дулку, тадук сектал чурбукатчэңкитын** *у самой речки теснились ольха и тальники.*

эмү- качать.

эмүв- толкаться; ср. **анүмәт-/ч-**

чурбукәчән *геогр.* грива; **аги догидаткин, чурбукачарду, асиктал, дягдал-да тэгэриклэтын бадамал дэгинэктэл олчатын** *в лесу, на гривах, под елями и соснами начались белые грибы.*

чурбула- 1) *возвышаться, выситься; аглаканду һулукукэн букачан чурбуладячан на поляне возвышался маленький холмик; дүлэлэ дякканңаду гарал чурбукатын чурбуладячан впереди на опушке высилась куча хвороста;* 2) *столпиться.*

чурбуладячā *столпившийся; чурбуладячалтыки илэлтыки эси гугда, дождевикит тэтывчэ илэ дагамаран к столпившимся людям подошёл коренастый человек в дождевике.*

чурбулй *толпой, кучей; һавамнил упкат чурбули, эя-да одяңавэр энэл сарэ, илла рабочие остановились толпой, не зная, что делать.*

чурбумат *грудой, кучей; сулакиксалва чурбумат эдеңэ дявучавра лисьи шкуры нельзя хранить грудой; нонон упкат чипкар чурбумат дэгдечэтын сначала все утки летели одной кучей.*

чурбуна- *толпиться, толочься; дылача һэриндукин золотомол һанмактакар угилэ воздуху чурбунадячатын золотые от света солнца в воздухе толкуются комарики.*

чурбурга- *сбиться, сгрудиться, столпиться, собраться в кучу; куңакар энинми мурэли дыримэт чурбургачал бичэтын ребята тесно сгрудились вокруг матери; амаргуду уркэду кэтэ илэл чурбургачатын у задней площадки стопилось много народу; дэгил сэсинтын упкачин бираду чурбургачан вся стая птиц сбилась в кучу на реке; чипканды сэсин илан нямадилдук чипкардук чурбургача бичэн утиный косяк сбился из трёхсот уток.*

чурга 1) кулак; 2) кисть (руки).

чургама- бить (кулаком); ср. икту-.

чургй I гарь, горелый лес.

чургй II 1) капля; 2) течь, пробоина.

чурги- шипеть (о масле на сковороде, о змее).

чургй- 1) капать; **һексадук чургисиктал чургидяра** *капают капли с утёса; гулэл оёлдуктын чургисиктал чургидячатын с крыш капало;* 2) стекать, течь; **сэктэлдули мул сомат чургидячатын** *по веткам стекали целые потоки воды; мундук му чургидячан с нас стекала вода;* 3) протекать, просачиваться; 4) растечься; **куреду сэксэ чургича бичэн на заборе растеклась кровь.**

чургйвкән- пустить кровь.

чургил- закапать.

чургйсикта 1) капля; **орон улапчадук дэрэдукин ургэпчул чургисиктал буручэтын с влажной морды оленя упали тяжёлые капли;** **угигит илан болдол чургисиктал амарулгат чургисинчатын** *сверху одна за другой упали три крупные капли;* **ирэктэ улапкун чиен нисималва чургисикталва буритчэчэн** *мокрая хвоя лиственницы роняла мелкие капли;* **июльва бегава упкатван агиду тыргэ умукэмэт чургисиктан эчэн бурурэ** *весь июль в тайге не выпало ни одной капли дождя;* 2) течь, пробоина.

чургйсин- капнуть, брызнуть, упасть (о капле); **һуркэкэн һикэндулэн идарипчу,** **турукэчи инамукта чургисинан** *на грудь мальчика капнула солёная слеза.*

чургйсинчадярй *капающий, стекающий; тыматнэл гулэл крышалтын гиллэнэдерил, чургисинчадярил дүкэчил оңкитын по утрам крыши обрастали блестящими стекающими ледяными сосульками.*

чурй карлик; **чурил моңнон һэңкэвэн тылдерэ, тарит делум аксадыра** *карлики понимают речь глунца, потому сердятся, не подавая вида.*

чури- раздирать (когтями).

чурикā 1) шишка (еловая, сосновая); 2) цветок.

чурикта 1) бисер; 2) бусина (*крупная, литая*); 3) подвеска (*из бусин – украшение*).

чүрйкта синий (*о цветке*).

чүрйлә- зеленеть.

чүрйн 1) зелёный (*цвет зелени*); **чуринду чукаду һуюкурвэ куликачарвэ ичэм** *в зелёной траве я увидел маленьких червячков*; 2) голубой; **эр тырганиду һунадил багдарирва, һорирва, чурирва пулаткарвэ кумулэнэ** *в этот день девушки надели белые, красные, голубые платочки*; 3) синий; 4) сине-зелёный.

чүрйн- 1) зеленеть (*о листве*); 2) синеть; 3) цвести.

чүрйнңй- озеленить.

чүрйрга- 1) зазеленеть; 2) зеленеть; 3) голубеть; 4) синеть.

чүрйргавкән- поставить синяк (*кому-л.*).

чүрйрин 1) зелёный (*цвет зелени*); 2) синий; 3) голубой; 4) сине-зелёный.

чүрйсин голубой.

чүрйсб- зазеленеть (*о лугах, деревьях*).

чуркэчил- кувыркаться (*через голову*).

чурул- сгорбиться; ср. **нюкчургэ-**.

чурумкурэ ива (*высокая, тонкая, на заливных лугах*); ср. **сёкта, бктән.**

чуруп олень (*дикий, от двух до трёх лет*).

чурчән 1) палец на ноге); 2) лапа (*животного*); 3) носок (*обуви*).

чурчәнча- стоять на задних лапах.

чурэктэ кисточка (*украшение на недоуздке, сделанное из полосок ровдуги с нанизанными кусочками меха*).

чурэн- падать, быть неустойчивым.

чурэптун бахрома (*из ровдуги*); ср. **нелбукэ.**

чусирйпчу пронзительный (*о звуке – о гудке, свистке*).

чүскэ свинья, чушка.

чусу ёрш.

чүтү синий (*о цвете неба перед восходом солнца*).

чүтүла- синеть (*о дали, горизонте*).

чүтүма 1) синий, синеватый, синеваато-серый (*цвет неба, дали на горизонте*); **чутумалду урэлду гиллэмэл мул эендерэ** *у синих гор бегут светлые воды*; 2) голубой, лазурный; **чутума, чулама няңня** *лазурное, голубое небо*; **эду чутума чипича-тутувки багдама һикэчи бичэн** *тут был голубой поползень с белой грудью*; **һавамнил чутумат краскат гулэлвэ дэвэчэтын** *рабочие выкрасили дома голубой краской*.

чүтүмаптыкин синеватый, голубоватый; **чутумаптыкир пасканал** *голубоватые искры*; **һуркэкэн бирала эмэктэңкин, ораp канкидутын чутумаптыкир нирул сэсирвэтын ичэттэви** *мальчик приходил к реке, чтобы полюбоваться стайками синеватых хариусов на быстрине перекатов*.

чүтүмнин синева (*дали, горизонта*).

чүтүрат-/ч- синеть; **дюлэлэ, аги чагидадун, һонимит икэнди урэл чутуратчачатын** *впереди, за тайгой, длинной грядой синели горы*.

чүтүрга- посинеть (принять цвет синей дали).

чучин медь; **багдама чучин** бронза.

чүчйн- 1) встать (на задние лапы), встать столбиком (о животных); **муннукан супирэлдук юрэн, чучинэн заяц вышел из-под куста, встал столбиком;** 2) сесть (на корточки), сесть на задние лапы; **иргичи мулэжитту иргиви эирэн, мэнин дюкэду чучинэн волк опустил хвост в прорубь, сам уселся на лёд на задние лапы;** 3) спрятаться; **муннукан, нэлэтчэнэ, чукаду чучинэн заяц с испугу спрятался в траве.**

чучинмады, чучунмады медный; **чучунмады дыгин деечи брусок** медный брусок.

чучинмама, чучунмама медный; **чучинмамал трубкал** медные трубки.

чүчйиннэ стоймя, стоя; **качикан, чучиннэ, коңкила ичэсинчэн** щенок стоймя заглянул в дупло.

чучиннэчин как медь, словно медь, медью; **никил сагалтын дылачатки чучиннэчин гиллэнэлчэтын** воротники у уток на солнце медью зажглись.

чүчйинчэ- 1) стоять (на задних лапах); стоять столбиком (о животных); **муннукан чучинчэдеми этэрэн заяц перестал стоять столбиком;** 2) сидеть (на корточках); 3) сидеть, настороженно вытянувшись (о животном).

чүчйинчэденэ на корточках, на корточки; **агроном чучинчэденэ тэгэнкин агроном присаживался на корточки.**

чүчйинчэнди на корточках, на корточки; **этыркэн, эрдэлэн чучинчэнди тэгэтчэнэ, таргилчалвэ һалгарви сундичан старик, сидевший до этого на корточках, вытянул онемевшие ноги.**

чучула кровать.

чучулэ- скоблить мездру.

чучумэ дугообразный.

чучун I круглый зубчатый скребок (для соскабливания мездры).

чучун II медь.

чучунма, чучунмама медный; **аһи һэгдывэ чучунмава чайниква гачан** женщина взяла большой медный чайник; **һэгдымэмэл коңномоптыкир чучунмал илэл ичэдэртын, статуил, зал сводылван тургучадячатын** громадные тёмно-медные изваяния людей, статуи, подпирали своды зала; **машинист анһутви нэлэтиви чучунмамава дявалганмэ дявачан машинист** правой рукой взялся за медную рукоятку.

чүчэн- 1) вздыбиться, встать (на задние лапы); **моты чүчэнчэн лось вздыбился; сэрэптун манакардуви чүчэнчэн** шмель привстал на лапкал; 2) сесть (на задние лапы); **сиңэрэкэн чүчэчэн** мышь уселась на задние лапки; **улуки гараду чүчэчэн** белка уселась на суку.

чүчэнмэтчэк место вставания на дыбы; **бултамнил эр эсикэкэн нэлэлчэ моты чүчэнмэтчэктулэн туксачатын** охотники бегом бросились к месту, где только что дыбился испуганный лось (букв.: ...побежали к месту вздыбления лося).

чуюн, чуюр 1) заструга (небольшая снежная гряда, наметённая ветром); 2) сугроб; **сагдыл ирэкгэл чуюрилду сунтат чолодячатын** глубоко утопали в сугробах старые листовенницы; **бултамни чуюнмэ ичэчэн охотник** увидел сугроб; **чуюниклэ сувгиксэчил супирэл бичэтын** перед сугробом были кусты в инее; **бултамни гарат чуюнмэ һучусинэн охотник** ткнул суком в сугроб.

чуюнэ рубанок.

чэ прочь! вон! (возглас, которым отгоняют собаку, оленя).

чэвкэ вершина (*сонки*).

чэвэ подпорка (*под палку, на которую подвешивают над огнём котёл, чайник*).

чэвэкэйт-/ч- шарить, рыться, искать.

чэки- замёрзнуть; ср. **доңото-**.

чэжитэмнэк начеку, наготове; **бэюмимни, сулакива ичэксэ, пэктырэвунми чэжитэмнэк, туксастан** охотник, увидел лису, побежал с ружьём наготове.

чэкурэку кочковатый; ср. **суңникэчи**.

чэк-чэк сюда-сюда! (*возглас, которым призывают оленей*); ср. **ма! ма! ма!**

чэкчэкэ 1) болотная кочка; **чэкчэкэлду чука эчэ-гу девуврэ?** не объедена ли трава на кочках?; **бадялаки чэкчэки һэргидэдукин лопорочон лягушка** выскочила из-под кочки; ср. **суңникэн**; 2) бугорок, холм.

чэкчэкэ- чавкать (*об олене*).

чэкчэкэн 1) кочка; ср. **суңникэн**; 2) бугорок, холм.

чэкэ- 1) рычать, реветь; ср. **итчэ-**; 2) отрыгнуться.

чэкэктэ анат. 1) нёбо; 2) гортань (*верхняя часть*).

чэкэн гортань.

чэкэсин- отрыгнуть.

чэкэйт-/ч- отрыгнуться.

чэлбэн I бобёр.

чэлбэн II весёлый, шаловливый.

чэлгэк истощённый.

чэлий- касаться.

чэлэ- спотыкаться (*при спуске с горы*).

чэлэн спуск (*с горы*); ср. **эллэнңэ**.

чэмбэри- прилипать (*о глине*).

чэмкэ- призывать оленей.

чэмпу I нарта собачья.

чэмпу II сума (*вьючная мягкая*).

чэмпэр бултых!; **умнэт нуңан долдыран: чэмпэр!** *вдруг он услышал: бултых!*

чэмпэр- всплеснуться; **умнэт му чэмпэрчэн** *вдруг вода всплеснулась*.

чэмэ I 1) чашка (*долблённая*); 2) скорлупа (*ореха*).

чэмэ II 1) зерно, семя, семечко; **һуркэкэн энинми аямамалдули чэмэлдули икэнмэ-олоңково дёнчан** мальчик вспомнил песню-импровизацию его матери о чудесных семенах; **нуңан тэгэлдуви аямамалва чэмэлвэ бучэн он дал своим народам чудесные зёрна; нуңан чэмэлвэ умукэндук һутакандук гадячан он брал семена из одного мешка**; 2) ядро (*ореха*); орешек; **нонон улгуки упкачин тактыкадыгачин тэпкуе ачинңачин чэмэгэчин сиңама бичэн** *прежде бурундук был весь жёлтый, как кедровый орешек без скорлупки*; 3) косточка (*плодовая*); **би оңоктотви вишнёвайва чэмэвэ умнэт кикисиниңнам я своим носом вишнёвую косточку раскусываю.**

чэмэкэн блюдец.

чэмэн глубокая чашка, миска.

чэнэ конопля.

чэнэкү олень (дикий, бычок до года).

чэң- порошок, падать (о пушистом снеге).

чэңгимнэк через; **дэги урэлвэ чэңгимнэк дэгчэн** птица перелетела через горы.

чэңдымнэк 1) через; **велика гекчандук амутва чэңдымнэк дэжилчэн ласточка** от сокола через озеро улетела; **сивсикун огородва чэңдымнэк куремэклэ микчасуран күзнечик** через огород отицёлкал до самого забора; 2) наперерез; 3) поперёк.

чэндьргэ- разлететься, развалиться; **дулбун колемтэкэн дуликлави чэндьргэчэн** глупый карасик разлетелся пополам.

чэңнимнэк через; **бирава чэңнимнэк тыгдэлэн коңнолодёчон** через реку чернел мост; **кинодук куңакар Катя этгнэлин площадьва чэңнимнэк мучудячатын из кино ребята** по просьбе Кати возвращались через площадь; **нокто нэнэдечэн каңкилва биралва чэңнимнэк, Уралва чэңнимнэк, мигдымэвэ гудейвэ городва Москвавэ чэңнимнэк** дорога шла через бурные реки, через Урал, через шумный красивый город Москву.

чэңтырб- вонзиться; **пурта дуннэду деегви чэңтырэрэн** нож вонзился лезвием в землю.

чэңэктэ название цветка.

чэпй- утопить.

чэпкэкэ канава; **сунтаду чэпкэкэду водопроводчикил илигчачатын** в глубокой канаве стояли водопроводчики.

чэптэрбкэн кедровка (лесная птица отр. воробьиных).

чэпчи побрякушки (оленьи копытца, подвешенные на мешке для соли).

чэпчэ- I кататься.

чэпчэ- II плести верёвку (из четырёх ремешков).

чэпэ 1) лишай; 2) нарыв; 3) прыщ.

чэпэ- 1) тонуть; 2) нырять.

чэпэдэр саранча; **сэрэптунци икэнин чукаду бидеривэ чуламава чэпэдэрвэ сэривчэн** разбудила шмелиная песня зеленую саранчу в траве; **чукагду чэпэдэрил кэтэ биси** на лугу много саранчи.

чэпэт-/ч- обжечь.

чэпэчэ I утопленник.

чэпэчэ II 1) утонувший; 2) погрязший, завязший (в грязи, в топи).

чэрбэвут-/ч- сделаться серьёзным.

чэрбэкэ-, чэрбэкэнчэ- насторожить уши.

чэрбэлды- осматриваться.

чэрбэмэ проворный, ловкий.

чэрбэнэ- шевелить ушами (о животных).

чэрбэрэ-, чэрбэрэт-/ч- насторожить, наострить уши (о животном).

чэрүкэ I тишина, спокойствие, покой; **чэрүкэвэ олгачиңкитын секретарь, телефон** кэңгилбурин тишину нарушали только секретарь да телефонные звонки.

чэрүкэ II тихо, спокойно, бесшумно.

чэрүлй I тишина, спокойствие, покой.

чэрүлй II тихо, спокойно, бесшумно.

чэрүлб- утихнуть, стихнуть, смолкнуть.

чэрүлэ I тишина, спокойствие, покой.

чэрүлэ II тихо, спокойно, бесшумно.

чэрүлэ- покоиться, находиться в покое, в тишине; таду ипкэчимни иллэн чэрүлэдечэн там покоилось тело командира.

чэрүмэ I тихий, спокойный, бесшумный, глухой; упкат дуннэлдук нуңандулан, чэрүмэлэ городкандула илэл эмэдечэтын со всех концов мира приезжали к нему, в глухой городок, люди; ламу чэрүмэ море спокойно.

чэрүмэ II 1) тихо, спокойно, бесшумно, смиренно; синэрэкэткэн дюдуви чэрүмэ бидечэн мышонок спокойно жил в своём домике; тулилэ иңинипчу бичэн, эми-вал чэрүмэ бичэн на улице было морозно, но тихо; кабинетту чэрүмэмэ оңкин в кабинете становилось очень тихо; мунңиду дюдувун чэрүмэ дома у нас спокойно; 2) пусто; улицалду чэрүмэ на улицах пусто.

чэрүмэ III тишина, спокойствие, покой; нэрэннэри икэдечэн упкат садатын упкачин чэрүмэли жаворонок пел, чтобы все знали, что всё спокойно (букв.: ...чтобы все знали о спокойствии).

чэрүмэт спокойно, тихо, смиренно; кэ, эр-ты поезд эмэдерэн, – нуңан чэрүмэт гунэн вот и поезд идёт, – сказал он спокойно; Володя креслоду, чэрүмэт тэгэтчэнэ, сот адечан Володя, спокойно сидя в кресле, крепко спал; куңакар чэрүмэт тэгэтчэчэтын дети сидели смиренно.

чэрүргэ- утихнуть, стихнуть, умолкнуть, смолкнуть, улечься (о шуме); вагонду һаватан чэрүргэрэн суматоха в вагоне улеглась; ороркокур һуктылвэтчэл, һинакир чэрүргэчэл олени разбежались, собаки умолкли.

чэрэ фолькл. большеротый.

чэрэ- печься (около огня).

чэрэргэ- распластаться, упасть (распластавшись).

чэсивкй шука-травянка.

чэт прочь! вон! (возглас, которым отгоняют собаку).

чэчэри- 1) разрезать; ср. минэ-; 2) распороть; ср. эде-.

-Ш-

шалаш шалаш; бу шалашье орав мы соорудили шалаш; би урэду шалашвэ бакам в лесу я нашла шалаш; шалашту анңчиксэл, урэвэ туктыллэм переночевав в шалаше, мы стали подниматься в гору.

шар шар; би магазиндук элэнилвэ шарилва гам я купила в магазине все шары; тар шарилва куңакарду бум эти шары я отдала детям.

шахматы шахматы; Соловьёвскайду шахматты соревнование школалдули нэнэдерэн в Соловьёвке проходит соревнование по шахматам среди школ; би шахматылди эвидэви татчам интернатту биденэ я научился играть в шахматы ещё в интернате.

шахматты шахматный; **нуңан шахматтыду эвинду книгалди алагувулчан он стал изучать шахматную игру по книгам.**

шахта шахта; **Чумиканду кэтэ угольнэй шахтал биси в Чумикане есть много угольных шахт; шахтаду авария очан, кэтэ бээл бучэтын на шахте случилась авария, погибло много людей.**

шахтёр шахтёр; **Донбасс шахтёрилин шахталва экунди-да эңитын манниңна шахтёрам Донбасса нечем крепить шахты.**

шашка шашка; **Сергей шашкат токтосинмучавэ шлеммав угиррэн Сергей поднял мой рассечённый шашкой шлем.**

шашкакән шашечка; **тар автомобиль олдорин багдамалди, коңномолди шашкакарди онёвчол, улбукэт мурэли бусэдэвчэл бичэтын по бокам автомобиль был опоясан полосой из белых и чёрных шашек.**

шашкал шашки; **би аявуннам шашкалди эвидэви я люблю играть в шашки; Миша, эмэкэл миндулэ шашкалди эвидэвун Миша, приходи ко мне играть в шашки.**

швейцар швейцар; **дырам швейцар чулама сучи нуңандулан дагамачан к нему подошёл толстый швейцар в синей шубе; нуңан швейцарвэ Толя аминдулин һанңуктачан он спросил швейцара про Толиного папу.**

шёлк шёлк; **би платъеңатъеви шёлкава гам я купила шёлку на платъе.**

шёлковай, шёлкомо шёлковый; **шёлкомо пулат шёлковый платок; лэпчэрэгды шёлкомово чивавэ мэндукви уридяран гусеница тянет из себя шёлковую нить.**

шина шина; **минңи утэв велосипедтун шинан пэсиргэчэ у моей внучки лопнула шина у её велосипеда.**

шинель шинель; **локовунду кэтэ шинелил локучадяра на вешалке висит много шинелей; һунат погончиканмэ шинельва тэтычэдечэн деуушка была одета в шинель с погончиками.**

шинельлэн одетый в шинель, в шинели; **имэннэлгэвчэ шинельлэн, һолокто сапогилан, симкисиңнэдэнэ, прокурор илмакта следователь кабинеттулан иңкин в расстёгнутой шинели, в старых сапогах, слегка покашливая, прокурор входил в кабинет молодого следователя.**

шинельчй одетый в шинель, в шинели; **нуңартын сиңамал шинельчил бичэтын они были в бурых шинелях; шинельчи аси иду-дэ эңи тэгэрэ оран женицине в шинели некуда было сесть.**

ширма ширма; **кабинетту ширма чагидадун амкин бичэн за ширмой в кабинете стояла кровать; нуңан ширма часкин суручэн она ушла за ширму.**

шкатулка шкатулка; **учэлэ малахиттук һулукукэрвэ шкатулкалва оңкитын раньше из малахита делали небольшие шкатулки.**

шкаф шкаф; **нуңан шкаф уркэвэн сот сомчан он плотно затворил двери шкафа; эр доңотовун шкаф бичэн это был холодильный шкаф; шкафил чикиналчатын шкафы заскрипели.**

школа школа; **боло си школала сурудеңэс осенью ты пойдешь в школу; мунңи школадувун эвэды турэнмэ татчара в нашей школе изучают эвенкийский язык; би эвэды словарьвэ дукудям я пишу эвенкийский словарь.**

школады школьный; **школады сочинение школьное сочинение; школады алагумни школьный учитель.**

школьнай школьный; **би инэцтыкин школьнайва** термометрва ичэчиңнэм, дукуннам ады градусва ичэвкэндэрэн я каждый день смотрю на школьный термометр и записываю, сколько градусов он показывает; **школьнай линейка** неделяду умнэкэн **ҺЭНЭВКИ** школьная линейка проходит раз в неделю.

школьник школьник; **школьникил** улицалдули ирэктэлвэ тэгэвүллэ школьники начали сажать деревья вдоль улиц.

шланг шланг; **бочкадук** шлангат бензинма канистрала уңкудерэ бензин наливают в канистру из бочки шлангом.

шлем шлем; **куңакар** окопалду шлемилва бакара, музейла эмуврэ дети нашли в окопах шлемы и принесли в музей; **минңи аминңив** шлемин музейду бидерэн шлем моего отца находится в музее.

шляпа шляпа; **би андагидук** шляпаеви уллим я сшила себе шляпу из соболя; **магазинду** элэнил шляпал униевдерэ в магазине продаются разные шляпы.

шляпалаң одетый в шляпу, в шляпе; **эиткэн аһил** шляпаласал эмэрэ теперь пришли женщины в шляпах.

шляпалаңчэ- носить шляпу.

шляпачий одетый в шляпу; в шляпе; **тар тала-кэ, сэрэмэл** шляпачил, – тар латышил **биси** а вон там, в серых шляпах, – это латыши.

шоколад шоколад; **минңи акинми** кармандукви шоколадвэ урисинан мой дядя достал из кармана шоколад.

шоколадма шоколадный; **шоколадма конфета** шоколадная конфета; **би шоколадма** маслот хлебава умум я намазал кусок хлеба шоколадным маслом.

шоколаднэй шоколадный; **шоколаднэй куптуптын** шоколадная обертка.

шоссе шоссе; **шоссели** машинал **ҺЭНЭДЕРЭ** по шоссе идут машины; **шоссе** олдондун бэел илгимадяра у шоссе стоят люди.

шоссейнай шоссеиный; **шоссейнай һокто эси** һэгды бисивэ токчоково эду оңнаран **шоссейная** дорога делает тут небольшой крюк.

шофёр шофёр; **бу** машинаду **шофёръя** эңнэрэм бакара мы не можем найти шофёра на машину; **би шофёръя** ачин һуктывуктэдеңнэм я езжу без шофёра.

шпага шпага; **нуңан** һалэдуви **шпагава** дявучадяран он держит в руке шпагу.

шпала шпала; **би туксалям, би туксалям, туксалям** шпалалдули дюлави я бегу, я бегу, бегу домой по шпалам.

шпион шпион; **нуңартын** мутңилэ страналат шпионилва, сукчамнилва, вамнилва **уңиңкитын** они засылали в нашу страну шпионов, вредителей и убийц.

шпионде- шпионить.

шпионды, шпионскай шпионский.

штаб штаб; **мунңи штабэвун** эду бидечэн, идук аят ичэвувки бутунну наш штаб был здесь, отсюда хорошо видно всё происходящее; **би мунңи штабвун** ипкэдеривэн одям я действую по указанию нашего штаба.

штаны штаны; **бу-ты** умнэт штанылван улапчавун мы, конечно, сразу промочили свои штаны; ср. **истаны**.

штанычй одетый в штаны, в штанах; **чулама** штанычи суксилун ичэвүлчэн показался лыжник в синих штанах.

штат штат.

штатскэй штатский; **штатскэй илэ** *штатский человек.*

штемпель штемпель.

штемпельчй со штемпелем; **почтальон минду штемпельчивэ** *дукувунма аливан почтальон подал мне письмо со штемпелем.*

штепсель штепсель.

штепсельнай штепсельный; **нуңан вилкава штепсельнайдула саңаркандула дычэн он** *воткнул вилку в штепсельное гнездышко.*

штраф штраф; **штрафвэ тамами заплатити штраф**; ср. **истраф**.

штрафуй- штрафовать; **би нуңанман эвлэнчэв, эчэв штрафуйлла** *я его пожалел, не стал штрафовать.*

штука штука.

штукатурка штукатурка; **горопты штукатурка дюдум буручэн** *старая штукатурка в моём доме обвалилась*; **бу омактая штукатуркая орам** *мы сделали новую штукатурку.*

штурм штурм; **булэн долбо штурмие одави итыгадяран** *враг готовится к ночному штурму*; **крепостьва штурмит гами** *взять штурмом крепость.*

штурмуй- штурмовать.

штык штык.

штыклән, штыкчй со штыком, вооружённый штыком; **һулукукэн илэ штыклан эмэрэн** *явился маленький человек, вооружённый штыком*; **штыкчи пэктырэвун** *винтовка со штыком.*

штыкты штыковой; **штыкты атака** *штыковая атака.*

шхуна шхуна; **пограничникил катерду шхунава ламуду ичэрэ** *пограничники на катере увидели шхуну в море*; **шхуна нейтральной мулэ ңэнэдерэн шхуна** *направляется в нейтральные воды.*

-Щ-

щётка щетка; **би куңакарду иктэңи щёткалатын гам** *я купила ребятам зубные щётки*; **куңакар тэткэлвэр щёткат тэсидерэ** *ребята чистят щёткой свою одежду.*

щи щи; **аһи капустадук щива ирирэн** *женищина приготовила щи из капусты.*

-Э-

э 1) да, ладно, конечно, а, ага; э, эр си, ника! *а, это ты, малыш!*; э-э, эми-вал тар дявавун элэ умукэн *да, но эта ловушка только одна*; э, ая-ты конечно, хорошо; э, эр упкатван би мэнми дялдачав *да, это всё я сам придумал*; э, таңилдяңасун! *конечно, и вы можете почитать!*; э-э, амакан дэгил-дэ дэгилмэчинтын *да, пожалуйста, скоро и птицам лететь*; 2) ого, ишь, ой, ага, ах; э! – бэеткэн урунэн, – эдеңэ тагрэ биһинни! *ага! – обрадовался мальчик, – не можешь отгадать!*; э-э, экун-ка мудурэннин! *ишь, какой хитрюга!*; э, эр-кэ Игорь биһин! *ой, да ведь это Игорь.*

э- не (*при глаголе*); **би эчэв сарэ** *я не знаю*; **си эчэс гунэ ты** *не сказал*; **нуңартын эдеңэтын сурурэ** *они не пойдут.*

Э I что; **элтын бакавра?** что нашлось? (букв.: что их нашлось?); **си эви илкичэс?** на что же ты надеялся?; **си элан одяни?** что ты для него сделаешь?

Э- II в чём дело?

Э- III какой; **си минэ элду аялду бучэс?** ты каким же хорошим меня отдал?

Э- IV что делать?; что ты (делаешь), что вы (делаете); **эран таду?** что он там делает?; **тымани тар бэе эгин?** что должен делать утром тот человек?; **эдяңав-кэ би синэ?** что же мне с тобой делать?; **он-мал-ты эдякал,** – **Володя болгилчан как хотите,** – обиделся **Володя** (букв.: ...ну никак ничего и не делай); **эси тырга бэел эдяра?** что делали сегодня люди?; **су эдяңасун?** что вы будете делать?; **омолгис бакавдяңан, эдяни-ка си!** да найдётся твой мальчик, что ты!; **кэ, эдяни-ка си?** ну что же ты?; **сулаки, иргиви букэл!** – **Дылкэн, эдяни!** – **сулаки гундерэн, би иргие ачин будеңэв лиса, отдавай свой хвост!** – **Что ты, муха,** – отвечает **лиса,** я без хвоста пропаду; **эдям тыкин?** что же я теперь стану делать?; **һутэс эчан?** что натворил твой ребёнок?; **эдяңасун дюгава?** что вы будете делать летом?; **эдячас таду?** что ты там делал?

эбкэмкирэ вереск.

эбэй I ай! ой! чур! (при испуге, страхе); **эбэй, кэсэ! эбэй, экун мэргэн оран!** ах, беда! ах, горе какое!; **эбэй, нэлэпчу!** ой, страшно!

эбэй II медведь; **аһин эбэйвэ доктоннолин култырит иктэрэн** его жена огрела медведя по лбу палкой от порога.

эбэйкэжүн очень страшный.

эбэкэ I 1) бабушка (мать отца, матери); 2) тётка (старшая сестра матери, отца); 3) свекровь.

эбэкэ II немой.

эбэчй медведь.

эв- I 1) спуститься, съехать, сойти, слезть; опуститься, пойти (вниз); **дяпкагит мулэ орон аракукан эвчэн** с берега к воде осторожно спустился олень; **нуңан поездадук дуннэлэ эвчэн** он сошёл с поезда; **куңакар печудук эвчэтын дети** слезли с печки; **кот модук дуннэлэ эвчэн** кот опустился с дерева на землю; 2) падать; **нуңартын горово эчэтын эвдерэ** они падали недолго.

эв- II сломать, разбить.

эва I почему, зачем, что; **су эва, никал, энэлдерэс?** вы что же, малыш, лентяйничаете?; **кэ, эва гундерэс?** ну, с чем пришли? (букв.: ну, что скажете?); **эва тар бэевэ эчэвун сарэ?** почему мы не знаем этого человека?

эва II что, чего, кого; **би эва олломотновосун дюду ичэтгэңэв** я дома посмотрю, что у вас за улов; **Иван эва гуннэвэн долдычас?** ты слышал, что Иван сказал?; **эва тала нуңартын одяра?** что они там делают?; **эва синду уңкуми: чайвэ-гу, кофевэ-гу?** чего тебе налить: чаю или кофе?; **эва гунденни?** что ты говоришь?; **си эва элдяңас книгалди?** ты что собираешься делать с книгами?

эва-вал что-то, что-нибудь, нечто; **аси эва-вал окноһли ичэчэн** женицина увидела что-то через окно; **су эва-вал эли садерэс-ку?** знаете ли вы что-нибудь об этом?; **аким эва-вал эмэвдеңэн мой брат** что-нибудь принесёт?; **бэеткэн эва-вал, шпагава урэриэвэ, дявучадячан** мальчик держал в руках нечто вроде шпаги?

эва-глай почему же; **эва-гла гунэн?** почему же он так сказал?

Эва-дā *при отриц.* ничего, нечего, ничто; **нуңан эва-да эчэн самудерэ он ничем не интересуется** (букв.: он ничего не хочет знать); **нуңан эва-да эчэн ичэмудерэ ничто больше не привлекало его внимание**; **моты, эва-да энэ ичэдерэ, шалаштыки дыңнилэндечэн лось, ничего не видя, нёсся прямо на шалаш**; **эва-да сарэ, би гуним я сказал, ничего не зная**; **эва-да эденэ овра, дылкэн часки дэгилчэн делать нечего, полетела муха дальше**; **эва-да энэ гунэ, нуңан дюдук юрэн ничего не говоря, он вышел из дому**.

Эва-ка что же, почему же, отчего же; **эва-ка синду одям? что же я тебе сделаю?**; **эва-ка си соңоденни? что же ты плачешь?** **эва-ка си тара очас? почему же ты это сделал?**; **эва-ка си таду гундеңэс? что же ты там скажешь?**

Эван-кэ что же, для чего же, к чему же; **эван-кэ нуңанман ичэтчэм? а что же я на него буду любоваться?**

эвгї I склон (нижняя часть).

эвгї II эта сторона (место, где находится говорящий).

эвгигэн I низовской (живущий на нижней части склона горы).

эвгигэн II здесь живущий.

эвгидэ эта сторона (место, где находится говорящий).

эвгидэдү I в этом месте, здесь.

эвгидэдү II с *прит. суф.* на стороне чего-л., со стороны чего-л.; перед чем-л.; **баргигу дяпканңа эвгидэдун супирэ бичэн со стороны противоположной опушки стоят кусты; тар супирэ эвгидэдун – умуккэн чалбан илитчачан со стороны того куста стояла одинокая берёза; эр станция эвгидэдун семафор угирирвчэн вот перед станцией поднялся семафор.**

эвгилї 1) вниз (по нижней части склона горы); 2) по этому месту, здесь.

эвгилэ 1) внизу (в нижней части склона горы); 2) на этом месте, здесь; 3) сюда.

эвгискї 1) вниз (по склону горы); 2) к этому месту, сюда.

эвгит 1) снизу (вверх по склону) 2) с этого места, отсюда (от говорящего).

эвгү I ближний; **би эвгуду партаду тэгэтчэм я сижу на ближней парте.**

эвгү II нижняя часть склона горы.

эвгүр- поставить поближе, передвинуть к себе.

эвгэк заросли тальника (на нижней части склона горы); ср. **сёктаг**.

эвгэктэ тальник (растущий на нижней части склона горы); ср. **сёкта**.

эвгэн- свести судорогой (руку, ногу).

эвї- 1) играть, забавляться; **туксаки бикиттукви лопорочан оңкодови, тадук һуңтулнун туксакилнун эвидэви заяц выскочил из своего логовища покормиться и поиграть с другими зайцами; куңакар сиңилгэнди эвидевкил дети играют в снежки; удод лэпурэлдиви эвидерэн удод своими перьями играет; симумат эвикэллу играйте потише;** 2) петь, плясать эвенкийский национальный танец; **би нуңарнунтын эвидечэв, эвэдылвэ икэрвэ алагудячав я с ними играла, разучивала эвенкийские песни;** 3) фолькл. состязаться; 4) звучать; играть (на музыкальном инструменте); **клубту музыка сот тэтэн эвидечэн в клубе очень громко звучала музыка; омологичан гармошкаду эвидечэн мальчик играл на гармошке;** 5) представлять, играть (на сцене); 6) шутить; 7) токовать (о глухаре); 8) спариваться (о белке); 9) играть, бурлить (о реке); **тыгдэллэкин урэдыл бираял сомат эвилиркил в ненастье сильно играют горные речки.**

эвйвкэн- 1) забавлять (ребёнка); 2) принуждать, заставлять играть; **эни нуңанман адыкарвэ эюмкукэрвэ куңакадылва икэвурвэ, пьесалва эвйвкэнэн** *мама заставила его сыграть несколько простеньких детских песенок и пьес.*

эвйвкэнтэ- забавляться.

эвйвун I 1) игрушка; **детсадла омакталва эвивурва эмуврэ** *в детский сад привезли новые игрушки;* 2) игра; 3) инструмент (музыкальный); **нуңан авадыт-вал эвивунди эвидечэн он** *играл на каком-то инструменте.*

эвйвун II игрушечный; **ңинакин эвивунңчин нюккун бичэн** *собака была как игрушечная, очень маленькая.*

эвйкэн I игрушка; **эвикэрдиви эвидекэл займись** *своими игрушками;* **омолгичан эвикэрви һаракатча, чучача бичэн** *мальчик разбросал и сломал свои игрушки.*

эвйкэн II игрушечный.

эвйкэн- 1) играть (игрушками); 2) играть во что-л.; 3) играть на чём-л.

эвйкэнтэ- 1) забавляться; 2) издеваться.

эвйкэт-/ч- поиграть.

эвйл- 1) заигрывать; **туксаки ңинакиндук эңкин ңэлэттэ, һадун нуңаннунин эвилиңкин заяц** *совсем не боялся собаки и даже порой заигрывал с ней;* 2) начать играть (в разн. знач.); **нуңан аят балалайкаду эвилчэн он** *начал хорошо играть на балалайке;* **нуңартын дикилкатчэнэл эвилчэтын они** *начали играть в прятки;* **би синду эвиликтэ?** *можно я у тебя поиграю?*

эвйлды- играть, участвовать в игре, в спектакле; **нуңартын гунчэтын эси-тырга военнайду эвинду эвилдыдэвэр удавсипчу биһилин** *они сказали, что сегодня им некогда участвовать в военной игре;* **эси тырга нуңан мэнин спектаклиду эвилдыдечэн** *сегодня она и сама участвовала в спектакле.*

эвйлэн 1) мастер петь и плясать, играть (в игры или на музыкальных инструментах); **нуңан музыкант эвилэн бичэн** *она была хорошей музыкантшей;* 2) актёр, артист.

эвйлэсэ весной, в период последнего наста (*март-апрель*); **эвилэсэ куликан бэенун авдундук дюктэ юрэ** *ранней весной медведь с человеком вместе вышли из берлоги.*

эвйлэсэ- наступить весне, периоду последнего наста.

эвйлэсэни весна, период последнего наста (*март-апрель*).

эвймнй 1) певец; 2) танцор; 3) актёр, артист; **кино эвимнин** *артист кино.*

эвймнэк играючи, во время игры, играя; **куңакар, эвимнэкил, молва тавра** *дети во время игры собрали хворост.*

эвймул товарищ по детским играм.

эвйн 1) игра; **эвинди эвиденэ, си һэгдылинни играя** *в разные игры, вот ты и вырос;* 2) партия (шахматная, шашечная); **Виктор шахматтыду эвинду книгалди алагувулчан Виктор** *стал изучать шахматные партии по книгам;* 3) упражнение; **эни нуңандун элэкэсиптылвэ эвирвэ рояльди ичэвкэчэн** *мама показала ему начальные упражнения на рояле;* 4) шутка; **куңакар нуңаннунин ңэлэвсипчувэ эвинмэ очатын** *ребята сыграли с ним злую шутку.*

эвйнэс- пойти, отправиться поиграть; **иңтэ, иңтэ, суругэт-тэ, эвинэскэт биратки!** *сова, сова, пойдём поиграем на речку!*

эвйтэ любитель игр, азартный игрок.

эвкй отрицательная частица причастий обычного действия.

эвкй айвра ненасытный; эвки айвра чипчаткан балдыдячан *ненасытный птенец рос.*

эвкй айчивдяра неизлечимый.

эвкй алапчу бирэ невкусный; инңэмкурэ диктэлин эчэл иррэ, эвкил алапчул бирэ *незрелые ягоды черёмухи невкусные.*

эвкй арэ неусыпный; чекистыл нуңанман эвки арэ революцияңи этэчимнидин гэрбитчэчэтын *чекисты называли его неусыпным стражем революции.*

эвкй ая биси I неприятный.

эвкй ая биси II неприятно; толгокидук буруми эвки ая биси *с нарт упасть неприятно.*

эвкй бивудерэ нежилой.

эвкй биһи необыкновенный, необычный; су дивэдерэс эрил эвкилди биһи турэрди? *вы удивляетесь этим необыкновенным словам?; би умукэндүлэ эвкилэ биһи итыла нэнэдем я иду на одно необыкновенное событие.*

эвкй ббричивра неделимый; колхоз эвки боричивра фондын *неделимый фонд колхоза.*

эвкй гүлдыдерэ несговорчивый.

эвкй дблдычара непокорный; непослушный; нуңан сониңма, эвкивэ долдычара гудейвэ-һунатвэ маннит-маннит кувлэчэн *он крепко-крепко обнял гордую, непокорную красавицу.*

эвкй доңоторо незамерзающий; эвки доңоторо му *незамерзающая вода; би эвки доңоторо мулэ һурим я прыгнул в незамерзающую воду.*

эвкй дюлблдыврэ неразменный; си мэндуви эвкил дюгэлдыврэ карчилва эмэкэл *оставь неразменные деньги себе.*

эвкй дявавра неуловимый.

эвкй дяваувра непроходимый.

эвкй илитчара неустойчивый.

эвкй илэчэврэ неприкосновенный; эр эвкил илэчэврэ моңилтын бичэтын *это был их неприкосновенный запас дров.*

эвкй инэ необитаемый; нуңан экун-да эвкилэ инэ бурдула эмэчэн *он попал на необитаемый остров.*

эвкй ичэврэ невидимый; эвкил ичэврэ электромагнитнаил угэл радиостанциядук дарискитанэ нэнэдевкил *невидимые электромагнитные волны несутся от радиостанции во все стороны; нуңан, минду эвки ичэврэ бэе, бэлэтчэвки он, невидимый мне человек, помогает мне.*

эвкй карара I бессовестный; тар эвки карара *һарги! вот бессовестная тварь!*

эвкй карара II бесстыдник; ах си, эвки карара *ах ты, бесстыдник.*

эвкй маңичара нетерпеливый; сагды бултамни эвкилвэ маңичара долчатчарилва эңкин аяврэ *старый охотник не любил нетерпеливых слушателей; һалтын, эвкил маңичара куңакар, тумкирдули һэргиски илэл олдордулитын туксадячатын некоторые нетерпеливые ребята бежали вдоль очереди людей вниз по лестнице.*

эвкй муланэ щедрый; эвки муланэ аһи мунду укумнивэ уңкурун *щедрая женщина налила нам молока; эвки муланэ этыркэн киңнэлвэ минду бурэн агила нэнэктэдэм, улумиктэдэм щедрый старик дал мне лыжи, чтобы я сходила в лес побелковать.*

эвкй мэдэврэ незаметный.

эвкй мэдэдерэ нечувствительный.

эвкй мэнңйтэдерэ неимущий.

эвкй нэлдүсэрэ, эвкй нэллүчэрэ неосторожный.

эвкй нэлэттэ I бесстрашный, смелый; **мудандун эвкил нэлэттэ муннукар сигилулчатын** наконец, начали понемногу выглядывать зайцы, те, кто похрабрее; **аракукан** **утэм эвки нэлэттэ очан** понемногу мой сынишка осмелел.

эвкй нэлэттэ II 1) смелость, храбрость, бесстрашие; **нуңан эвкивэн нэлэттэ аявдеридук** **ңи-дэ эчэн сомнарина** очарованные её смелостью, никто не шелохнулся; **эриптыдук тырганидук гатактэ муннукан мэнин тэделчэн, нуңан тэде-дэ нидук-тэ эвкивэ нэлэттэ с** этого дня храбрый заяц и сам начал верить в своё бесстрашие перед кем угодно; **2)** смельчак, храбрец; **эвкил нэлэттэ һоктово овкил, һуңгул тар һоктоли нэнэвкил** смельчаки дорогу прокладывают, другие по этой дороге идут.

эвкй одёро беспощадный; **иңтылгун эвкилдук одёро, сиңамалдук эсалдукин эдеңэ туксанмувра** от беспощадных жёлтых глаз совы невозможно скрыться.

эвкй саврэ неизвестный; **эвки саврэ илэ мундук дагаткулва колхозилва һанңукталлан** неизвестный человек стал спрашивать нас о соседних колхозах.

эвкй сарэ I незнающий.

эвкй сарэ II незнайка, невежда; **элэ эвкил сарэ һавадук нэлэчивкил** только невежды боятся работы.

эвкй сиврэ неугасимый; **эвки сиврэ нэрин** неугасимый свет.

эвкй сиривра недоенный, недоинный; **эвкилвэ сиривра нямилва илбэчэтын** пригнали недоенных маток; **эвки сиривра мачалэ** недоинная корова (нетель).

эвкй сбмнара неподвижный; **бэйңэ эвкил сомнара эсалин гилбэнэлчэтын** в неподвижных глазах зверя загорелся огонь; **куңакар эскалаторду эвкилэ сомнара полдула эвчэтын** ребята спустились на эскалаторе на неподвижный пол.

эвкй сукчаргара небьющийся; **пилот эвкидук сукчаргара стеклодук овчат нэрипчут** **даснат дасчан пилот** надвинул светлый, из небьющегося стекла, колпак; ср. **эвкй сукчавра**.

эвкй тыливгэн биһи непонятный; **лучадыду турэнду тар эвкивэ тыливгэн биһи гунмуктэвэ умунупкит турэнди гунмувдеңэ бичэн** перевести это непонятное слово на русский язык можно было только составным словом.

эвкй тыллэ, эвкй тылдерэ I непонятливый, несмышленный.

эвкй тыллэ II с прит. суф. непонятливость, тупость; **эқун-ка си эвкис тыллэ!** какой же ты непонятливый! (букв.: какова же твоя непонятливость!).

эвкй һавалла неработоспособный, неспособный работать; **администрация эвкил һавалла илэлвэ клубту тавран** администрация собрала в клубе неработоспособных.

эвкй һавалмура бездельник; **эвки һавалмура Петя** дылачаду **нямалгитчаран** бездельник **Петя** греется на солнышке.

эвкй этэврэ бесконечный, непрерывный, нескончаемый; несмолкаемый; **сивсикун сивчэвэ, эвкивэ икэнми икэдечэн-сивутадечан** **пел, шептал** свою приглушённую несмолкаемую песню кузнечик.

эвкйт/ч- место спуска с горы, с высокого берега.

эвкэ нельзя, невозможно, не надо, не нужно, не следует; запрещается, не полагается; **эвкэ дамгатывра!** курить запрещается!; **амутту эвкэ олломочивра** на озере нельзя ловить рыбу; **машинал дүлэдүтын һоктово эвкэ эдэврэ** перебежать дорогу перед машинами нельзя; **бэе ачиндун эрут эвкэ турэчиврэ** в отсутствие человека не следует говорить о нём плохо; **минду таравэ эвкэ турэчиврэ** мне нельзя говорить об этом; **дюга улукивэ эвкэ вавра** летом запрещается охота на белку; **таравэ эвкэ овра** это невозможно сделать; **эду эвкэ иличивра** здесь стоять не полагается.

эвлэсипчу I жалко, жаль; **энтылэ ачира куңакарвэ эвлэвсипчу** жалко детей без родителей; **эр бэелвэ эвлэвсипчу** жаль этих людей; **муннукарвэ вами эвлэвсипчу бичэн** прирезать зайцев было жаль; **минду эчэ эвлэвсипчу биһи** мне не жалко; **эвлэвсипчу, би суннун эдеңэлив сурулдырэ** жаль, что я не могу поехать с вами.

эвлэсипчу II 1) жалостный; **нуңан эчэт игды биһи, эвлэвсипчут дылгандиви икэлчэн** она запела тонким жалостным голосом; 2) бедный, жалкий; **эвлэвсипчу чипича доңотодёңон** бедная птичка замёрзнет.

эвлэвсипчут жалобно; **нуңан сомат эвлэвсипчут зетчэчэн** она просила очень жалобно.

эвлэвсэнд уверенно; **Архип улгурви эвлэвсэнд** **нонолчон** Архип начал свой рассказ уверенно.

эвлэн- 1) жалеть, сожалеть; **бэйңэл муннуканмэ эвлэндерэ** звери зайца жалеют; **упкат минэвэ эвлэндеңкитын** все меня жалели; **си кукинми эвлэнденни тебе** жаль невестку; 2) заступаться; **Наташа нуңанман эвлэндечэн Наташа** заступилась за него; 3) дорожить; **би Борисва сомат эвлэндечэм** я очень дорожила Борисом; 4) скупиться.

эвлэнды с прит. суф. сожаление; **нуңан тар бэелду мэнңиви эвлэндыви гунмудечэн** он хотел выразить своё сожаление тем людям.

эвлэпчу I 1) жалкий, бедный; **эда тар эру чипича эвлэпчу куктыкэндулэ инектэдерэн?** почему эта птичка смеётся над бедной кукушечкой?; 2) жалостный; **этыркэн эвлэпчут киңгимэт дылгандиви икэлчэн** старик запел тонким жалостным голосом.

эвлэпчу II жаль, жалко; **эрэвэр һэгдывэ марнива бэевэ минду сома эвлэпчу бичэн** мне было жаль этого большого крепкого мужчину.

эвлэпчут жалобно; **игдяма нюккукэн кошкаткан эвлэпчут чернадечан, иңиндук доңотоксо серый, маленький котёнок** жалобно кричал, замёрзнув от холода.

эвмэлчэ- быстро спуститься; **би һэргиски эвмэлчэчэв** я поскорее спустился вниз.

эвнэ с прит. суф. спуск.

эвсил- собирать (вещи); ср. **тав-**.

эвтылэ 1) анат. ребро; **би эвтылэви вам** я сломала ребро; 2) ребрина (в лодке); **ңэнэденэл, чалбанмэ огоров эвтылэңэтылвэр** по дороге мы срубили берёзу на ребрины для лодки.

эвтылэлэ- пойти за материалом для ребрин лодки.

эвтылэмэ- попасть в ребро (при выстреле).

эвтэ анат. лёгкое.

эвтэ- накормить лёгким.

эвтэ- ржать.

эвтэм 1) воспаление лёгких; 2) человек, больной туберкулёзом.

эвтэты- съесть лёгкие.

эву- I спускаться, опускаться; **нуңан дуннэлэ эвулчэн он начал спускаться на землю; омологичан ирэктэдук дуннэлэ эвуллэн мальчик стал спускаться с дерева на землю.**

эву- II сломать; **би эргэчинмэ котово эвум я сломал такой же нож.**

эвув- спускаться, нести (*вниз*); **лэпчэрэгды, минэвэ дюлав эвувкэл гусеница, спусти меня домой.**

эвувкэн- спускаться; **синэ-кэ һэргиски эвувкэндэви – эчэв сарэ а уж как тебя спускать вниз – я не знаю.**

эвувун переноска, перетаскивание.

эвувэн- спускаться; **улукиткэн сэктэдук сэктэлэ эвувэндечэн бельчонок спускался с ветки на ветку.**

Эвүн, Эвүна зачем, для чего, на что, для какой цели; **аминин дивэдерэн, эвуна тар упкат овувдяран отец у него удивляется, для чего всё это делается; эвуна цинакин чукалва девдерэн? для чего собака ест траву?; эвуна таргачирва сераңилва эмэвунни? Зачем ты принёс такие жерди?**

эвунйк ширина чего-л.

эвуникин косою (*о глазах*).

эвунипты поперечный.

эвункй I 1) поперёк; **нуңан давакитва эвунки туксачан он побежал поперёк перевала; удыва эвунки – имэкин уды нэнэчэ бичэн поперёк следа – свежий след; омологичан аһаткан нэнэкитвэн эвунки илчан мальчик встал поперёк дороги девочки; 2) круто; тэму эвунки һоролисинчан плот круто развернулся; этыркэн тэмувэ эвунки һоролисинмукачан старик круто развернул плот; 3) наперерез; олил иңтылгун нэнэвэн эвунки дэгилчэтын вороны понеслись наперерез сове; умнэт – дюлэгит, анңит, дегинңит, эвунки – һэгдыл удыл биһи и вдруг – спереди, справа, слева, наперерез – огромные следы; 4) в разные стороны.**

эвункй II поперечный; **эвункиду улицаду, троллейбустук антыки, автомобилл илчатын на поперечной улице, вправо от троллейбуса, автомобили остановились.**

эвункйды 1) поперечный; 2) перекрёстный; **эвункиды улица перекрёсток; би нуңанман гела эвункидылэ улйцала бодом я проводил его до следующего перекрёстка; тала эвункидыл улйцал ачир бивкил там нет перекрёстков.**

эвункйтэвчэ скрещённый; **венокилди куптувчаду билгэду эвункитэвчэлди знамёналди город илэлин илитчачатын у покрытой венками могилы со скрещёнными знамёнами стояли горожане.**

эвункйтэлди крест-накрест; **матрос флажкарди дыликлави дюр эвункитэлди илара арпулчан матрос взмахнул крест-накрест над головой двумя флажками три раза.**

эвункйтэнэ, эвункйтэнэт крест-накрест; **дылми агды һуламат стреладин эвункитэнэ лупуннивчэ бичэн череп был пересечен крест-накрест красной стрелой-молнией; дыликлави эвункитэнэт һалэлдиви илара арпулвал взмахни руками над головой три раза крест-накрест.**

эвунта- зачем, для чего использовать что-л., пользоваться чем-л.; **эвунтадынас тарилди? зачем они тебе (букв.: что ты будешь делать с ними?).**

эвур склон (*крутой*), спуск с горы; **урэ эвурдулин мома туктывун олдордуливи дявалгачи бичэн по склону горы была проложена деревянная лестница с перилами.**

эвургэ- сломаться, разбиться.

эвургэсэмнэ обломок, осколок.

эвургэчэ сломанный; **пурта сувэрэкэн эвургэчэ бичэн** кончик ножа был сломан.

эвурй склон, спуск с горы (*крутой*); **нуңартын иду-вэл нэнэду, улица игье ачинду чукачиду эвуридун бакалдыңкитын** они встречались где-нибудь в пути, на тихом, поросшем травой склоне улицы.

эвурб- выйти из дома.

эвусин- начать спускаться, опускаться; **илэл эрмэлду аракукан һэргиски эвусинилчэтын** люди тут же начинали медленно спускаться вниз.

эвускй вниз (*по склону горы*).

эвут жаль!

эвүт-/ч- 1) беречь, экономить; 2) бережно относиться к вещам.

эвүтнэ бережливо, экономно.

эвүчиңкэ бережливый.

эвэ- тащить (*на себе*), нести (*на спине, на плече*); нести вдвоём на палке.

эвэды эвенкийский; **Алитет Немтушкин – эвэды поэт Алитет Немтушкин – эвенкийский поэт; нуңан эвэдылвэ нимңакарвэ, сагдыл бэел улгурилвэтын сот аявдечан он очень любил эвенкийские сказки, рассказы старых людей.**

эвэдыт по-эвенкийски; **Кетакан илэлвэ эвэдыт эрисинэн Кетакан окликнул людей по-эвенкийски; аят эвэдыт таңдянал куңакар тунңачил ора дети, умеющие хорошо читать по-эвенкийски, получили пятёрки.**

эвэдыт-/ч- говорить по-эвенкийски.

эвэмнй эвенкийка; **эвэмнил урэлду сомамалду гугдалду нуличилду дюмилду, муңнандянал, бидеңкитын эвенкийки жили в горах, мучаясь в очень высоких стареньких юртах; ср. эвэмңу; эвэмңу бэеды тэтыгэлвэ сот аят улливки эвенкийская женицина отлично шьёт одежду для эвенков; эр эвэмңу нэнэдерэн а вот это идёт эвенкийка.**

эвэн 1) эвенк; 2) эвен (*ламут*); **кэтэ эвэныл институтту татчара в институте учится много эвенков; эвэныл турэнтын мутнидук һунгутмур** речь эвенков не походит на нашу.

эвэнкй 1) эвенк; **эрил икэрвэ ёкол, эвэнкил, эвэсэл икэдерэ эти песни поют якуты, эвенки и эвены; Амургар, Якутиягар эвэнкил умунди турэнди улгучэмэчивкил амурские и якутские эвенки разговаривают на одном языке; 2) человек; бу эрил эвэнкил амардуктын эмэрэв мы пришли после этих людей; экур эвэнкил ичэвдерэ? что это за люди виднеются?**

эвэнкймнй эвенкийка.

эвэнкймэ эвенкийский.

эвэнкймэн человеколюбивый.

эвэнкйң- фолькл. оживлять.

эвэнкйткэн эвенкийский ребёнок (*мальчик, девочка*); **эвэнкиткэр бираду олломотчочотын эвенкийские ребяташки рыбачили на речке.**

эвэнскай эвенский; **би эвэнскай турэнмэ уйдоңнам эвенский говор я понимаю; би эвэнскай ученай статьяван дукунаван таңим я прочитала статью, которую написал эвенский учёный.**

эвэрэн залив (*морской*).

эвэскй 1) сюда; **эвэски эмэдерэ** сюда идут; 2) назад; **нуңан оронмо эвэски танчан он** потянул оленя назад; 3) в прошлом, в прежние времена, прежде, раньше; **би таргачир балдыгала эвэски балдыгачам** такие растения я сажала раньше.

эвэскйтәнэ поблизости, совсем близко; **нуңан эвэскитанэ дюяви оллан он стал** строить дом поблизости.

эвэты фолькл. людоед.

Эгдаван почему так долго, как долго; **эгдаван си минду коколлоём уллиденни-ну?** почему ты так долго шьёшь мне рукавицы?; **эгдаван турэтчэнэс?** долго будешь разговаривать?

эгдат часто, обычно.

эгдэкэ одежда (верхняя).

эгдён тайга.

эги болезнь (головы оленя).

эгй- 1) вкладывать, засовывать; 2) чистить ружьё.

эгивун шомпол.

эгивчэн- отдаваться эхом; ср. **ултā-**.

эглā-кэ за что же, куда же; ср. **йлэ-кэ**.

эгнэв- упасть (вниз головой); ср. **тык-**.

эгэ ого! (призыв); **эгэ-гэ ого!** ай, ай, ай!

эгэ- перенести, перетащить (на себе).

эгэл- обойти, окружить (на охоте).

эгэлгэ облава на охоте.

эгэлгэ- окружить (на охоте).

эгэмэлчэ- поправляться (о роженице).

эгэни 1) подмышка; 2) пазуха; **нуңартын һимат листовкалва эгэнидүвэр дымэлчэрэ** они быстро засунули листовки за пазуху.

эгэр- 1) бежать (в предсмертной агонии); 2) тяжело дышать.

эгэрий- стонать, охать.

эгэрийктэ- корчиться (охая от боли).

эгэркэт-/ч- торопиться, спешить.

эгэт давай не будем (что-л. делать); **нуңанман эгэт дявучара ~ нуңанман эгэт дяваксыра** давай не будем его ловить.

Эдā почему, отчего; зачем, для чего; **эда си эчэс эмэрэ?** почему ты не приехала?; **эда эра ода?** зачем это делать?; **эда синци дэрэс няңня?** почему у тебя лицо грязное?; **эда нуңанцин эңэин тыкэ кэтэ?** отчего у него такая сила?

Эдāви для чего, почему; **эдави һуңту оча биһинни?** почему ты изменился?

Эдā-вэл зачем-то; почему-то, что-то, отчего-то; **эда-вэл нуңан минэвэ эчэ арчара он меня** почему-то не встретил; **эда-вэл би нуңандун надоивулим я ему** зачем-то понадобился; **эда-вэл нуңандун эчэ дёкидяра у него** что-то не ладится; **эва-вэл нуңан буглэллэн он** отчего-то заболел.

Эдā-дā *при отриц.* ни за что, совершенно не..., ни в коем случае, ни при чём, ни в чём; **элэ умукэн илмакта бултамни сулакидук эда-да эчэн эмэнмурэ** *только один молодой охотник ни за что не хотел отстать от лисы;* **эда-да нуңанман мэннунми экэл гара** *ни в коем случае не бери его с собой;* **нуңартын эда-да эчэтын мучумура** *они ни за что не захотели возвращаться.*

Эдā-кэ ну что же, почему же, зачем же, отчего же; **эда-кэ һуңтулду бикичилду дептылэ абуличивки?** *а почему в других местах не хватает корма?;* **эда-кэ си минңи унталвам тэтчэс?** *зачем же ты одел мои унты?;* **эда-кэ су дептылэл биһис?** *отчего же вы такие прожорливые?*

Эдāндеңна- хлопотать.

эде- пороть, распарывать.

эделй- *вспомогат, отриц. частица с прит. суф. в сочетании с формой настоящего времени глагола до..., перед..., пока не... (что-либо сделать);* **эделивэр танэ су авгарал бичэсун** *пока вы не курили, вы были здоровы (букв.: до своего курения вы были здоровы);* **букэл книгави эделив эдук сурурэ дай мне свою книгу перед тем как мне уйти отсюда;** **бэюмимни тырганитыкин урэли гиркуктадяңкин эделиви иргичивэ варэ** *охотник ежедневно ходил по тайге, пока не убил волка;* **куңакан эделиви дэрурэ мэнэкэн нэнэдечэн** *ребёнок пока не устал шёл сам.*

эделймт- *с прит. суф. не успеть (что-л. сделать);* **нуңан эделимэтын урурэ, оمولгичар эмэрэ** *не успела она уйти, как пришли мальчики;* **омолгичар эделимэтывэр школава иста,** **нуңартын дариски туксаина** *не успели мальчики дойти до школы, как разбежались;* **нуңан эделимэтыви нулла папиросаңми нодарэн** *не успел он закурить свою папироску, как швырнул её.*

эдең *отриц. частица причастий возможного действия; 1) при сочетании с глагольной формой на -ра (-на, -та) образует отрицательные формы причастий возможного действия;* **би эдеңэ дэгиктэрэ биһим** *я не могу летать;* **сокорновон оронмо би эдеңэ бакара биһим** *я не могу найти оленя, которого он потерял;* **эр дуннэду би эдеңэ бурэ биһим** *я не могу умереть на той земле;* **эр нямава нями эдеңэ дэгдэрэ** *важенка не сможет поднять этот вьюк;* **нуңан эр оронмо эдыгэдуви эдеңэ варэ** *он не может убить на мясо этого оленя;* **энэкэв сот нисимат дукувчавэ книгава эдеңэ таңна бичэн** *моя бабушка не могла читать книгу, написанную мелким шрифтом;* **2) при сочетании с глаголом в форме страдательного залога образуются отрицательные безлично-долженствовательные причастия;** **һэку таргачин – эдеңэ дагавра жар такой –** *невозможно подойти;* **нуңанман эдеңэ алтачивра бичэн** *её невозможно было уговорить;* **ңинакинма эду эдеңэ уличиврэ** *собаку здесь невозможно накормить;* **упкатва эдеңэ ивуврэ – гулэду этэрэ батта** *всех впустить нельзя – не поместятся в избе;* **эдеңэ һаваливра** *невозможно работать;* **часки эдеңэ нэнэврэ** *дальше идти нельзя;* **нэнэвумни эдеңэ гэлэвуврэ** *проводник не понадобится;* **эва-да эдеңэ тыливрэ** *ничего не понять.*

эдеңэ айвра *безнадёжный;* **нуңан итын эдеңэ айвра-да биһикин-дэ,** **нуңан дялви эркэ сокордэро** *несмотря на безнадёжное положение, он, видимо, не терял рассудка.*

эдеңэ болгйвра *безобидный;* **һугил дэгил авадытыкирва эдеңэлвэ болгивра чипичалвэ илтэндеңкитын** *хищные птицы обгоняли всяких безобидных птичек;* **эр эдендук болгивра бэюндук һомоты чагородячан** *медведь пятился от этого безобидного зверя.*

эдеңэ дэрүрэ *неутомимый;* **нуңан мэнин эдеңэ дэрурэ бичэн** *сам он был неутомим;* **бадараду эду-нун эдеңэвэ дэрурэ илэвэ ичэдечэтын** *на пожаре повсюду видели этого неутомимого человека.*

эдең илкичавра ненадёжный; **упкат нуартын эдеңэл илкичавра илэл бичэтын** *все они были люди ненадёжные.*

эдең манавра неиссякаемый; **этыркэнду эдеңэл маңавра нимңакар бичэтын** *у старика был неиссякаемый запас сказок.*

эдең нэнэврэ непроходимый; **дюга эр гулэсэгвэ мурэли эдеңэл нэнэуврэ дэтыл,** **лэвэрэл тадук агидыл сигикагил бидевкил** *летом эта деревушка бывает окружена непроходимыми болотами, топями и лесными труппами.*

эдең саврэ таинственный; **тар трубка мудандун эдеңэ саврэ дявалган бичэн** *на конце той трубки была таинственная ручка.*

эдең сукчавра неприступный, несокрушимый; **эдеңэ сукчавра крепость** *неприступная крепость.*

эдең тыливрэ загадочный, непонятный, неясный, невнятный; **электропоезд дюлэгудун вагондун эдеңэ тыливрэ иты бичэн** *на переднем вагоне электропоезда было непонятное устройство;* **нуңан эр эдеңэ тыливрэ оронмо һарпукатнэ гуяламучан он попытался** *игриво боднуть этого загадочного оленя;* **дола экун-мал эдеңэ тыливрэ дериндечэн** *внутри мелькало что-то неясное.*

эдең улгучэнмуврэ необъяснимый; **авадыя-да нимңакадыя, эдеңэе улгучэнмуврэ таду ачин бичэн** *ничего сказочного, необъяснимого тут не было.*

эдең этэрэ неугомонный; **эдеңэл этэрэ чипичал авданнакарду кикэридечэтын** *в листе заливались неугомонные птицы.*

эдергэ- 1) распороться, разойтись (*о шве*); 2) оторваться .

эдергэч 1) распоровшийся, разошедшийся (*о шве*); 2) оторванный, оторвавшийся; **би эдергэчэвэ имэннэвэ авса һэргидэдун бакам** *я нашёл оторванную пуговицу под ящиком.*

эдйг низовской, нижний (*по течению реки*).

эдйгид 1) низовье (*реки*), пространство в нижнем течении (*реки*); **оллол, бира эдигидэдун умунупиксэл, вавмэчина алатчэчэтын рыбы,** *собравшись в нижнем течении реки, поджидали добычу;* 2) нижнее течение (*реки*).

эдйгидэкэндү в низовье, внизу, в нижнем течении (*реки*).

эдйгидткй к низовью, вниз, в нижнее течение (*реки*).

эдйгит с низовья, снизу, с нижнего течения (*реки*); **неңне эдигит бирава самоходкал дептылэсэл эмэдерэ** *весной с низовья по реке приходят самоходки с продуктами.*

эдйгү низовский, нижний, с низовья реки; **эдигу эдын ветер** *с низовья реки.*

эдйгэн житель низовья реки.

эдйлий по нижнему течению (*реки*), вниз.

эдйл в низовье, внизу, в нижнем течении (*реки*).

эдү 1) здесь, тут; **эчэ, эду си сэктэдэнни нет, здесь ты ошибаешься; илиткал эду!** *постой здесь!;* **эду мит ачиндут эрэгэрит эру одяңан тут без нас совсем плохо будет;** **эду эчэ биһи, бадара гороло пожар не здесь, далеко; амакан эду-дэ лургилдеңэн, э-э, эду лургимэрилдеңэн** *скоро и тут запылает, да-да, тут обязательно гореть будет;* **он-ка эдувэр бими? как же тут быть?;** **минңи дюв эдувэр – дагаду мой дом вот тут – рядом;** 2) в это время.

эдү-дэ 1) здесь же, тут же, и тут, тут-то; **нуңан эду-дэ дёлоду бидериду егасту оллолво нэңкин он опускал рыб в стоявшее здесь же на камне ведро;** **эду-дэ орон һэвэмэ чолин**

сикивундэчин һуркэкэн һулукукэн сенман эдэсит чивусинчан и тут же шершавый язык оленя, словно тёрка, с силой лизнул маленькое ухо мальчика; нуңан эду-дэ матаду улгучэниңкин, он тэдэт овңат эр-гу, тар-гу һававэ он тут же разъяснял гостю, как надо правильно делать то или иное дело; 2) в это же время.

эдук 1) отсюда; би умнэмэт эчэв дёнчара, эдуквэр бэйңэ сурудэн я не припомню и раза, чтобы отсюда зверь ушёл; эдук ириктэл кургинэнтын, тадук му дёлолтыки ларгилирин долчачивдяңал бичэтын отсюда они могли слышать и шум лиственниц, и говор воды и камней; эдук суругэт давай уйдём отсюда; 2) отныне, впредь, больше, теперь, с этого времени, с этих пор; би дягда сэктэлдин эдук дюви этэм даста больше я не буду крыть свой дом сосновыми ветками; Катява эдук этэп ичэрэ больше мы не увидим Катю; эдуквэр дюлэски эду эдеңэл эмэнмурэ биһип больше мы не можем оставаться здесь; 3) из-за этого, от этого; нуңандун эдук эрутмэрит этэн ора ему от этого хуже не будет; орорду-да эдук ая бивки и оленям от этого тоже польза; 4) откуда, с чего; дюлавэр нэнэденэл, би омомгидуви тыкила улгучэчэв, эдук би эр муннукатканмэ сариви по дороге домой я подробно рассказал сынишке, откуда я этого зайчонка знаю; эдукви эдыв эмэдерэн? откуда же идёт мой муж?

эдук-вэл 1) чего-то, из-за чего-то; улукиткэн умнэт эдук-вэл сомамат нэлэлчэн вдруг бельчонок чего-то ужасно испугался; 2) за что-либо, за что-нибудь; никимнадукин, эдукин-мэл гамалчадяңадук качикан муннукаткан олдондукин гамалчачан вместо того чтобы схватить за шиворот или ещё за что-нибудь, щенок схватил зайчонка за бочок.

эдук-ка 1) откуда же, где же; эдук-ка нуңан дёнчадян? где же ей было запомнить; 2) из чего бы; эдук-ка эду би тыгдылэнэ одям? из чего бы мне тут сделать мостик?

эдук-тā 1) из чего-л.; э, тэде дюя эдук-та овувдан биһин да, построить дом, конечно, есть из чего (чего-либо); 2) при отриц. ничего, не за что; бэеткэн зал упкатулин, эдук-та энэ нэлэттэ, туксактадячан мальчик бегал по всему залу, ничего не опасаясь; нуңартын эдук-та эвки нэлэттэ они ничего не боятся; кот эдук-та эдеңэ човокопорэ бичэн коту не за что было уцепиться.

эдү-кэ тут же, тут как тут; дылкэн эду-кэ биһигэчин бичэн муха уже тут как тут.

эду-нун 1) только тут, только тогда; нуңан эду-нун соңодёриви тылчэн только тут он понял, что плакал; 2) уже здесь, тут как тут; тэли сулаки эду-нун бичэн а лиса уже тут как тут.

эдү-ты здесь-то; эр эду-ты би олломотчоңном вот здесь-то я и ловлю рыбу.

эды 1) муж, супруг; би нонон эдыви эчэв сарэ раньше своего мужа я не знала; нуңан эдэви эңкин аяврэ она не любила своего супруга; 2) самец; һуркэкэн садечан эрил зябликил-эдыл биһивэтын мальчик знал, что это были зяблики-самцы; би һэгдывэ андагива-эдывэ вам я убил крупного соболя самца.

эдыл- подуть; потянуть, подняться, погнать (о ветре); севердук һемурил, иңикур эдыл эдыллэ с севера подули холодные ветры.

эдылэ- выйти замуж.

эдылэвкэн- выдать замуж.

эдылэлды- пожениться.

эдымэгин 1) ревнивая женщина; 2) женщина, равнодушная к мужчинам.

эдын 1) ветер; 2) погода; эргэчинду эдынду эма-да бэйңэ дыкэливки в такую погоду всякое животное прячется; тыматнэл эдынэ ачин бивки по утрам ветра не бывает; ♠

эдынэ ачин безветренный, тихий; эр анңаниду ненңе эдынэ ачин в этом году весна безветренная.

эдын- 1) дуть; тянуть, гулять, разгуливать, бежать, прилетать (о ветре); дарискитанэ сомат эдын эдындерэн во все стороны дует сильный ветер; эдын аракукан ирэктэл оёлдугын эдындерэн ветер тихо гуляет по верхушкам деревьев; 2) завывать; тулилэ эдын эдындерэн на улице завывает ветер.

эдындерї с прит. суф. дуновение, порыв (ветра); эдын сот эдындеридин минңи дявив сот сомналлэн из-за сильного порыва ветра моя лодка стала раскачиваться.

эдынил- дунуть; набежать, подняться; дуть (о ветре); тугэр эдын сотмарит эдыниллэн зимний ветер стал дуть всё сильнее; эдын эдыниллэн, угириврэн, дэгиллэн дариски набежал ветер, поднялся вверх и улетел в сторону.

эдынилчэ поднявшийся, набежавший (о ветре); тынэвэрдук эдынилчэ эдын удяват дасча иманнат со вчерашнего дня поднявшийся ветер замёл наши следы снегом.

эдынму-, эдынмув- 1) колыхать, качать (о ветре); эдын ирэктэлвэ эдынмудерэн ветер качает деревья; силкивчал тэткэл эдынду эдынмувдерэ выстиранные вещи колыхаются на ветру; 2) раздувать, сметать (о ветре); эдыкэн нуңанңилван игдымалва ороктово урэрилвэ нюриктэлвэн эдынмудерэн ветерок раздувает его светлые, соломенного оттенка кудри; эдын бирадук бутуннувэ иманнава эдынмучэ бичэн ветер смёл с реки весь снег; 3) колыхаться, качаться, развеиваться (от ветра); палаткавун эындук эдынмудерэн наша палатка калышется от ветра; флаг эындук сельскай советту эдынмудерэн над сельским советом развеивается флаг; 4) свистеть (о ветре); бу сурукэтчэрэв велосипедылду – эдынмудерэн мы мчимся на велосипедах – ветер свистит; 5) обдывать, обдавать; забираться (о ветре); автомобиль мисоран, дегдэчэ бензин уңун миндулэ эдынмуврэн автомобиль исчез, обдав меня бензиновой гарью; 6) лететь, нестись (по ветру); 7) падать, облетать (от ветра); 8) проветривать (помещение); 9) проветриваться; хулла эдынмудерэн одеяло проветривается.

эдынмувдерї, эдынмудерї 1) гонимый (ветром); эдынду эдынмувдерил авданнакар, элэнил бинэл, дуннэду тыкчэрэ гонимые ветром разные листочки падают на землю; 2) ветренный; тэли эдынмувдери инэңи бичэн тогда был ветренный день; 3) ветреной; бу эдынмувдериду мельницаду бичэвун мы были на ветреной мельнице; 4) развеивающийся; бу эдынду эдынмувдеривэ палаткавэ дёкирам мы привели в порядок развеивающуюся на ветру палатку.

эдынмувкэн- проветривать; нуңан тэткэлвэ эдынмувкэндэви юврэн она вынесла проветривать вещи.

эдынмувчэ 1) проветренный; 2) продутый; эдынду эдынмувчэ шланг тулилэ һуклэдечэн на улице валялся продутый ветром шланг.

эдынмукуэ 1) осока; 2) форточка.

эдынмусин- 1) полететь, вылететь (по ветру); колесол һэргидэдугтын иңа тадук дёлол эдынңэчин эдынмусинэ из-под колёс вихрем вылетели песок и камни; 2) понести, погнать (о ветре); эдын мусорва һоктоли эдынмусинэн ветер погнал по дороге мусор.

эдынңэчин вихрем, как ветер, подобно ветру.

эдынңэчинди как ветром, подобно ветру; куңакар, ичэксэ минэвэ, эдынңэчинди ачин ора при виде меня ребяташки исчезли подобно ветру.

эдынңэт жених.

эдырэг место, где постоянно дует ветер.

эдырэн ветреная погода.

эдычй ветреный, с ветром; **нян инэңи эдычи бичэн** *опять был ветреный день.*

эдычй, эдычэ замужня.

эдэл (ед. эды) мужья.

эдэрмэн- умереть (внезапно).

эдэрмэнди скоропостижно; **аминмун эдэрмэнди ачин оран** *наш отец скончался скоропостижно.*

эдэт-/ч- мешать.

эб 1) течение, поток; **каңкимама эе дявва баргидатки нэнэвдерэн** *стремительное течение несёт лодку к тому берегу;* 2) струя; **эе капчивкивэ угирчэн** *струя подхватила рака;* 3) русло; **му эедин – сунта бира эеен синмавдяңа бичэн, тар му эелин тэмувэ нэнэвувдэн** *нужно было по сливу воды выбрать наиболее многоводное русло, чтобы провести по этому руслу плот;* 4) быстрина, стремнина; **зелду аминми тэмувэ нэнэвувки, би – дявва на быстринах** *отец ведёт плот, я – лодку;* 5) порог, перекат (на реке); 6) с прит. суф. низовье реки.

эб- 1) погружаться, опускаться, окунаться (в воду); **һалдун сектал матавувкил сэктэлтын мулэ эчэл биңкитын** *местами гибкие ветки тальников опускались прямо в воду;* 2) тонуть; **нуңан эерэн он утонул; энэ элбэскэттэ, эедеңс!** *смотри, не купайся, утонешь!;* 2) проваливаться под лёд; 4) плыть по течению.

эбкэн- утопить; **угэл дявва эевкэнмучагачин элэ-тала нодудячатын** *волны кидали лодку из стороны в сторону, как будто хотели утопить её.*

эбгү нижний (по течению).

эбкй вниз (по реке, по улице, по долине); **бу бирава эеки уринчэдевкил мы** *останавливаемся стойбищем вниз по течению реки;* **орорво эеки тынэв мы отпустили оленей** *вниз по течению;* **эеки минэвэ алаттави жди меня** *внизу по течению.*

эбктэ I 1) струя; **эр нюккукар эектэкэрдук бира овки** *из этих маленьких струек образуется река;* **крандук эектэ эендерэн** *из крана течёт струя;* 2) поток; 3) течение.

эбктэ II стремительный, быстро текущий.

эбкэйкй вниз (по течению).

эбкэйкун I стрежень, быстрина.

эбкэйкун II очень глубоко.

эблгэ нижний (о притоке реки).

эблгэ- остановиться в нижнем течении реки.

эемкүн I низкий.

эемкүн II низко.

эен брат (младший); ср. нэкун.

эен 1) течение; **нуңанман сома эен һоролдеинэн** *его закружило сильным течением;* 2) струя; **сома эен минэвэ эптырэн** *мощная струя воды обдала меня;* 3) поток; **эендук нэлэтчэнэл эчэлвун эли эдэрэ** *из боязни потока мы не стали здесь переправляться;* **орор, нэлэвсипчудук эендук нэлэтчэнэ, эчэн эдэрэ** *олени не стали переправляться из боязни страшного потока;* 4) перекат, порог; 5) быстрина.

эён- 1) плыть, спускаться вниз по течению; **дявит эендерэм бирали, эеки олломочиммен** *мы спускаемся в лодке вниз по течению реки, чтобы порыбачить*; 2) течь, протекать, бежать, нестись, катиться; вытекать, сбегать, стекать, спускаться (о ручье, реке); **кэтэ биракар урэдук эендечэтын с горы сбегало много речушек; чутумаду урэду гиллэмэл мул эендерэ у синей горы бегут светлые воды; юктэңи мун со гиллэмэ эендерэн Нюгдюлэ светлая вода Юкты бежит в Нюкжу; 3) стекать, сбегать; **му улапча бэе иллэдукин эендечэн вода стекала с мокрого тела человека**; 4) идти (о воде); **тар каналдули му Волгадук Москвала эендерэн по тому каналу вода идёт из Волги в Москву**; 5) вливаться; **бирая бираяла эениңкин, бирая бирала эендеңкин ручей вливался в ручей, ручей бежал к реке**.**

ээндёк русло; **халдун буручэл нэлгэкэгил биһидитын олгочол юктэл эендектулитын нэнэвуңкитын** *иногда из-за наваленного бурелома им приходилось идти по высохшему руслу ключей*.

эендерй I 1) текущий, бегущий, скатывающийся (о воде, реке); **чутумалдук урэддук эендерил гиллэмэл мул каңкимапат һэргиски эендечэтын скатывающиеся с синих гор светлые воды стремительно неслись вниз**; 2) плывущий; **му оёлин эендери нефть дегдэдечэн горела плывущая по воде нефть**; 3) плавучий; **нуңан мэндуви эендерие тэмукэнэ овки он обычно сооружает для себя плавучий плотик**.

эендерй II с прит. суф. 1) течение; **му эендеритви гивчэнмэ часки нэнэвдечэн вода несла своим течением кабаргу дальше**; 2) движение, ход (о воде, реке); **тэму һимат эендерин бира эрэвэн ичэдэн камникатчэчан быстрое движение плота мешало разглядеть дно реки**; 3) сток, бег (реки, ключа); **си бидеңнэкэл тар дяпка дагалин, юктэ бирала эендеридун ты держись около того берега, где в реку сбегает ключ** (букв.: ...где сток ключа в реку); 4) плеск, журчание; **чипича эчэвэ игды биси, бирая эендерин игвэн урэривэ, икэнми икэндечэн птичка распевала свою негромкую песенку, похожую на плеск и журчание ручья**.

эёнкйт/ч- русло; **эенкит со нэливсипчу это русло очень опасное**.

эёнму- 1) сплавлять (вниз по течению); 2) гнать (вниз по течению); **эдын дяпкадук часки-часки баркасвэ эенмудечэн ветер гнал баркас всё дальше и дальше от берега**; 3) нести (вниз по течению); **бира куңакар корабликилватын эенмудечэн река несла кораблики ребятишек**.

эёнмусин-, эёнмус- 1) понести (вниз по течению); **эен сектаканмэ дариски эенмусинчэн течение понесло ветки прочь; нуңанман сома эен һэрэли ирусинчан, угирчэн, эенмусинчэн сильным течением его поволокло по дну, подняло, понесло**; 2) погнать (по течению); **эдын дяпкадук дявва эенмусчэн ветер погнал лодку от берега**.

эёнмусинэ с прит. суф. унос (течением); **би мэнми ичэчэв нуңанман дюкэ һэргидэлин эе эенмусиннэвэн я сам видел, как его унесло под лёд течением** (букв.: ...видел унос течением под лёд).

эёнмучивкй плавучий; **буркан эенмучивки бичэн островок был плавучий**.

эёнмэт-/ч- разъезжать, ездить (по воде).

эённэ с прит. суф. русло; **олгочо юктэ эеннэдун сектал балдыдяра на русле пересохшего ключа растёт тальник**.

ээнтэдерй с прит. суф. плавание; **бутунну ичэчэтын минңи далирдум оллол ээнтэдеривэтын все видели, что в моём заколе плавали рыбы** (букв.: ...видели плавание рыб).

эенчи- прислоняться, опираться.

ээнэ с прит. суф. субстантивное действие по значению глагола утонуть; **пастухил эцнэкэн эенэлин дялдачатын пастухи думали, что оленёнок утонул** (букв.: ...думали об утоне оленёнка).

зептыкй вниз (по течению реки).

зерги- спускаться по течению.

ээсин- 1) отправиться, поплыть, отплыть; **тыгдэ элэкэсиптыл болдол чургисикталин дюв стеналин эесинэ первые крупные капли дождя поплыли по стенам моего дома; эр долбо бира дюкэлин эесинэ этой ночью начался ледоход** (букв.: ...начали плыть речные льдины); 2) брызнуть, политься, побежать, покатиться, вылиться, выкатиться; разлиться, рассыпаться; **такэн һэргидэлин му эесинчэн под валежник побежала вода; агиду упкачилдули чопкокордули бираял эесинчэтын по всем канавкам в лесу разлились целые ручьи.**

эёт-/ч- I тонуть.

эёт-/ч- II 1) просить, проситься, умолять, упрашивать, кланяться, тянуть; **кэ, нян эһэкэл, – этыркэр эетчэтын ну, спой ещё, – попросили старики; куңакар эетчэчэтын качиканмэ эдэн иличэрэ ребята просили, чтобы он не трогал щенка; прощениева нуңандукин эетчэкэл проси у него прощения.**

эётнэ с прит. суф. просьба; **гукэл би эетнэлив тэлиннэ печатадатын эвэнкил войнала сурунэвэтын скажите, что я прошу как можно быстрее напечатать об эвенках, ушедших на войну** (букв.: скажите о моей просьбе...).

эётнэ- прийти просить; **си миндулэ эетнэденэс! ты ещё придёшь ко мне кланяться (~ просить)!**

эётты I завистливый.

эётты II зависть.

эётчэк с прит. суф. просьба; **нян, эсилэ дукувунду, алтачэкилтын, эетчэкилтын гевдячатын опять, уже в письменном виде, повторялись их уговоры и просьбы.**

эётчэнэ просьба; **си бимнэдус бими, би эя эетчэнэви самчав я бы на твоём месте знала, что попросить** (букв.: ...я бы знала свою просьбу).

эётчэрй с прит. суф. просьба; **аминин унатви эетчэриван эчэн долчатмудяра отец не обращал внимания на просьбы дочери.**

эёчивкэн- заставлять просить.

эёчивун 1) просьба; 2) заявление.

эёчил- 1) начать просить, запросить; **бэйңэл бэелдук эечиллэ звери стаи просить людей; аһаткан дептылэдук эечиллэн девочка стала просить людоеда; 2) захотеть.**

эёчимнй просьба.

эёчин просьба; **аминим минди эечиндукив элэ инемусчэн отец на мою просьбу только улыбнулся.**

эёчэ I утонувший; **эһэкэв эечэ пэктырэвунми билэдун омактава пэктырэвунмэ гаран мой дед вместо своего утонувшего ружья купил новое ружьё; бэел эечэ бэевэ гэлэктэрэ, эчэл бакара люди искали утонувшего человека, не нашли.**

эёчэ II утопленник, утопленница; **би моста һэргидэдун эечэвэ бакам я нашёл под мостом утопленника; ср. эёчимни.**

эй- 1) окунуть, опустить в воду; **дяпкаду тэгэкэл, кутурукви мулэкигтулэ эикэл садись на край и опукай хвост в прорубь; амикан мулэ кутурукви эичэн медведь опустил хвост в воду;** 2) уронить (в воду); **би эим мулэ ирэксэвэ я уронила в воду шкуру;** 3) сбросить, скинуть (в воду); **умнэтыл тэпэрэкэнмэ мулэ эичэтын чайки сбросили мышонка в воду;** 4) затопить, утонуть; **пожарникил дегдэчавэ дюва мут эирэ пожарники затопили водой сгоревший дом; нефть дегдэчэлвэ молва эирэн нефть затопила плававшие дрова.**

эйвчэ утонувший, затонувший; **бу, һурэмнэкил бирала, эивчэвэ авсаканмэ гэлэктэдечэвун нырря в реку, мы искали затонувший ящик; эивчэ корабль затонувший корабль.**

эйлэн прорубь.

эймкүн I 1) лёгкий; **эдын, коңгилмава, эимкунмэ умуква угириксэ, дю дасиптындукин дуннэлэ буричэн ветер поднял пустое лёгкое гнездо и скинул его с крыши на землю;** 2) дешёвый.

эймкүн II 1) легко; 2) дешёво.

эймкүнци- 1) облегчить; 2) удешевить.

эй- разукрасить; ср. **онё-**.

эйденэ внимательно; ср. **аямамат.**

эк! эк-сё! ох! (при испуге).

экзамен экзамен; комиссия эмэрэн экзаменилва принимадави принимать экзамены приехала комиссия; би экзаменилдула аят бэлэкэм я хорошо подготовился к экзаменам.

экзаменуи- экзаменовать; **нуңан студенталва экзаменуидячан он экзаменовал студентов.**

экй обрац. 1) тётя; 2) сестрица.

экй- I очищать (рыбу от чешуи, кедровую шишку); ср. **тэи-**.

экй- II намозолить (руку, ногу); ср. **авйкта-**.

экйв- быть очищенным (о рыбе); ср. **тэив-**.

экйксэ чешуя, чешуйка; **дылачадук оллоңи экиксэлин гилбэдерэ блестит под солнцем рыба чешуя.**

экйксэрб- запачкаться чешуёй.

экймэ самая старшая сестра.

экйн 1) сестра (старшая); **экинми Петроградту татчаран моя старшая сестра учится в Петрограде; би экинми сот аявуңнам я очень люблю свою старшую сестру;** 2) тётя; **би экиннунми городтула Москвала нэнэдем я с тётей в город Москву еду; минңи экиним районду прокурорит һавалдяран моя тётя работает прокурором района.**

экйрэн троюродная тётя.

экйсинэ царапина; ср. **бсивчә, осйкакта.**

экисэ- замирать, затихать; ср. **чэрургэ-**.

экиг нельзя, невозможно; **тугэ дюва экиг овра зимой дом строить невозможно.**

экйтмэр старше (о женщине).

экил 1) старшие сёстры; 2) тётя.

эксин- 1) чихнуть; **эвэнкил гунивкил:** “Уску эксинилдяңан – эйге этэн юрэ” *эвенки говорят: “Если начнёшь чихать, то тарбаган не выйдет”*; 2) вздохнуть; **нуңан эксинирэн, энэви варэ бэюмнэ он вздохнул, что не убил оленя.**

эксит-/ч- I высморкаться.

эксит-/ч- II 1) ждать; 2) надеяться; 3) охранять.

эксичивчэ ожидаемый, не случайный; **эксичивчэ пакет райондук эмэрэн из района прииёл ожидаемый пакет.**

экскурсант экскурсант; **эр экскурсант минду дялва экуинэн этот экскурсант все мысли у меня перевернул.**

экскурсия экскурсия; **алагувумнил экскурсияла итыгадяра ученики собираются на экскурсию; бу нэнэдем экскурсияла Беловежскаяла заповедникла мы едем на экскурсию в Беловежский заповедник.**

экспедиция экспедиция; **мунци экспедициявун эвэды бидэвэ ичэнэдерэн, нимңакарвэ тавдавэр, эһэрвэ, гунмукилвэ, гунивкэрвэ мы едем в экспедицию, чтобы наблюдать быт эвенков, собирать их сказки, песни, пословицы и поговорки; би экспедицияни проводник бийим я проводник в экспедиции.**

экстреннай экстренный; **экстреннай эрин буһлэдерилэ бэелэ бичэн был экстренный вызов к больному.**

эксэ- I 1) нести; **би эр чемоданмэ гороё эмэллим эксэрэ я не могу нести долго этот чемодан;** 2) вести кого-л., везти кого-л., что-л.; 3) держать при себе, хранить.

эксэ- II не решаться, бояться; **би-дэ туги дялдачиңкив, элэ эксэңкив мне тоже приходило это в голову, но я не решался.**

эксэв- быть унесённым; быть принесённым.

эксэктэ- 1) носить; **нуңан очкилва окин-да эксэктэдеңкин он всегда носил очки;** 2) возить; **тарилва адыя омуми, тарбае овдяңа, туги-дэ агила эксэктэвдеңэ их можно сделать сколько угодно и даже возить в тайгу.**

эксэктэмнй носильщик; **би эксэктэмнивэ гэлэктэм вокзалду, чемоданилвам вагондула эксэдэн на вокзале я искала носильщика, чтобы он отнёс мои чемоданы в вагон; эксэктэмни бутунну чемоданилвам ируктавунду нэрэн носильщик сложил все мои чемоданы на тележку.**

эксэктэстик одежда (*походная, дорожная*).

эксэмнй носильщик.

эксэи 1) вещь, которую бережно хранят, носят при себе; 2) амулет.

эксэри бог; ср. **таңара; би таңарава гэлэдем аяя инэ будэн минци утэлдув я прошу бога, чтобы он дал хорошую жизнь моим детям; бэел таңарава гэлэвкил ая балдыгала балдывканигин люди просят бога, чтобы он дал хороший урожай.**

эксэсин- 1) унести, понести; **би дялави оронңива уллэвэ эксэсиним я понёс домой оленьё мясо;** 2) увезти, увести; 3) разнести (*по местам*).

эктын *вспом. отриц. глагол 3-го л.мн.ч.* пусть они не..., лишь бы они не...; **нуңартын эктын турэттэ элэнилвэ пусть они не говорят лишнего; нуңартын эктын дялдарэ только бы они не додумались; эктын нуңартын экуна-да бултарэ пусть они ничего не добудут.**

эктычэ тихо, осторожно; ср. **аракүкән.**

эктэ чесотка; ср. **осйвкә.**

эктэ- 1) отрицать, отпираться, не сознаваться, не признаваться; **чаңит, эрдэлэ эрувэ онави** **эктэдечэ, умнэт һимаэмэт улгучэллэн бандит** *который до сих пор не сознавался в своём преступлении, вдруг быстро стал говорить*; 2) отказываться; **нуңан институтту авадыва-да һававэ эдеңэңин** **эктэрэ** *он не может отказаться ни от какой работы в институте*; 3) скрывать, утаивать, прятать; **нуңартын фамилиявар эвкил** **эктэрэ** *своей фамилии они не скрывают*.

эктэмкурэ стебель; **огородту уларир цветокил чуламаду** **эктэмкурэду юрэ** *на огороде возили красные цветочки на зелёном стебле*.

эктэңкй- падать с веток (*о снеге в марте*).

эктэңкйрэ период, когда снег падает с веток (*март*).

эктэңрэ яр, крутой берег (*из белого песчаника*).

эктэчин отказ; **омолгичан монеталва саңарли дычэн, тадук** **эктэчинэ ачин тэли-дэт билетва гачан** *мальчик опустил монеты в щель и получил билет без всякого отказа*.

экугдат отчего это, почему это.

экуды какой; **экудыва хлебва эмуврэн?** – **Багдаринма** *какой хлеб он принёс?* – *Белый*.

экуды-вал какой-то; **тарилду** **экуды-вал һунту турэн** *у них какой-то другой язык*.

экуды-дә 1) какой-то; 2) *при отриц.* никакой.

экума 1) какой; **экума ирбакия нуңандун тэтывдеңэт?** *какое платье мы на неё наденем?*; **экума экзаменма будеңэс?** *какой экзамен сдаёшь?*; **би эр-дэт** **цветылва тэгэвдеңэм.** **Экума** **цветылва?** *я сейчас же посажу цветы. Какие цветы?*; 2) который; **си угучакту тэгэдеңэс.** **Экумаду угучакту?** *ты сядешь на верхового оленя. На которого верхового оленя?*

экума-вал какой-то, какой-нибудь, какой-либо; **экума-вал бэе синэвэ андуктадяран** *тебя спрашивает какой-то человек*; **минңи аминим** **экуманун-мал бэенун** **горово** **улгучэмэтгэчэн** *мой отец долго беседовал с каким-то человеком*; **су нуңандун** **экума-вал анивунна аникаллу** *вы подарите ему какой-нибудь подарок*; **нуңартын** **экума-вал стихотворение** **гактын** *пусть они возьмут какое-нибудь стихотворение*.

экума-дә 1) всякий, любой, какой-угодно; **экумая-да авуна синмакал** *выбери любую шапку*; **си** **экумая-да хаваеви бакакал** *ты какую угодно работу найди*; 2) *при отриц.* никакой; **индечэн-бидечэн** **чипича.** **Хандуктадянас,** **авады?** **Экума-да** **эчэн биһи** *жила была птица. Спросишь, какая? Да никакая*.

экумат ничего; **нуңандун** **экумат ачин** *у него ничего нет*; **һигиндук** **экумат** **эчэн эмэнмурэ** *от метели ничего не осталось*.

экун I 1) кто; **экун урэвэ аландерэн?** *кто переваливает через гору?*; **экундук** **ирэксэвэ ганни?** *у кого ты взял шкуру?*; 2) что; **экунма** **газеталду** **дукучадяра?** *что пишут в газетах?*; **экун тар?** *что это?*

экун II какой, что за; **экун-ка тар** **кото,** **эчэ минэдерэ** *что это за нож, не режет*; **экун аһи** **аятмар?** *какая из женщин красивее?*; **экун бэе** **дяличи!** *какой умный человек!*; **экун тыкулкас** **куңакан!** *какой злой ребёнок!*; **нуңан** **экун дырамин очан!** *какая она стала толстая!*; **экун** **утэлин** **дулбур очатын!** *какими глупыми стали его дети!*

экун-дә I 1) *при отриц.* ничто; **си** **экуна-да** **соя** **эчэс** **ора** *ничего особенного ты не сделал*; **экуна-да** **эчэл** **варэ** *они ничего не добыли*; 2) *при отриц.* никто; **экун-да** **эвки** **навканэ** *никто не попадает в цель*; **эйтэкэ** **экуна-да** **эвки** **ңэлэттэ** **росомаха** *никого не боится*; 3) что-либо, что-нибудь, что-то; **тала** **экун-да** **бичэн** *там что-то было*; **урэлэ** **ңэнэинми** **экун-да** **эвки**

элэжчирэ как поедешь в тайгу – всегда чего-нибудь не хватает; **эр бээлдук** экуна-да **экэл алаттэ** от этих людей чего-либо не жди.

экүн-дә II никакой; **эр бээду** экун-да **дюн ачин бичэн** у этого человека никакого дома не было.

экүн-мал I 1) что-то, что-либо, что-нибудь; **си экундук-вал мэргэденни?** тебя что-то беспокоит?; **би таду экунма-вал бултадем** я там что-либо добуду; **секталду экун-мал дерисодяран** в кустах что-то мелькает; **2)** кто-то, кто-либо, кто-нибудь; **этэкэллу чивинадами, экун-мал долдыдяңан** перестаньте шуметь, кто-нибудь услышит; **экун-мал кунакарвэ нэлэвкэнэн** кто-то напугал ребятшек.

экүн-мал II какой-то, какой-нибудь, какой-либо; **чукаду нуңан долдыран экун-мал чигидяриван** в траве он услышал какое-то шипение; **экун-мал дэбил дэгрэ, амутла дора** прилетели какие-то птицы и сели на озеро.

экүнңи чей; **тар авунин экунңи?** это чья шапка?

экүнңи-вал чей-то, чей-нибудь, чей-либо.

экүнңи-дә ничей.

экэ, экэкэ обрац. 1) сестрица; 2) тётя.

экэл отриц. вспом. глагол повелит. наклон. 2-го л., ед.ч.; **си миндули экэл мэргэрэ** ты не печалься обо мне; **экэл-нун һимат нэнэрэ** ты только быстро не иди; **экэл ора!** не надо!

экэллу отриц. вспом. глагол повелит. наклон. 2-го л., мн.ч.; **су экэллу алдытта** вы не стесняйтесь; **амңалалди экэллу бирэ, минтыки дагат бикэллу** не будьте ротовеями, держитесь поближе ко мне; **экэллу тыкэ турэттэ, бурканма нэлэвкэндеңаун** не говорите так, бога напугаете.

экэрэкэ- ждаты; ср. **алят-**.

экэтыкй-экэтыкй фолькл. отгадай-ка.

эл! эл! возглас, которым призывают оленей, собак.

эласа 1) когда, в какой период, в какое время года; **эласа бэюн бургумэмэ бивки?** в какое время года олень бывает очень жирным?; **эласа си атырканави гадяңас?** когда ты себе возьмёшь жену?; **2)** давно уж; всегда.

эласа-дә 1) всегда, постоянно, всё время, каждый раз, всякий раз, обыкновенно; **эласа-да делтумэ Митрей симургачан** всегда вертлявый Дмитрий притих; **инэңивэ һавалдыңнам – эми-вал эласа-да омикин бидеммэн** тружусь-тружусь, а всё впроголодь живу; **2)** давно, давно уже; **эласа-да мэнми һанңуктаңнав:** “Эда си инденни, экуна аяя очас”? я всё время себя спрашиваю: “Для чего ты живёшь? Что хорошего ты сделал?; **эласа-да тыкэ эвки овра** давно уже так не делается; **3)** при отриц. никогда, сроду, нипочём, ни разу; **би нонон эласа-да таргачин удая эчэв ичэрэ** раньше я никогда не видел такого следа; **минңи угучакив эласа-да эңкин гиркуһун бирэ** мой верховой олень сроду не был бродягой.

эласанй в какое время года.

эласапты 1) давнишний; **2)** обычный; **эси тырга газета эласаптыдук-та эрдэтмэрит юдеңэн** сегодня газета выйdet раньше, чем обычно (букв.: ...раньше обычного).

эласаптыгачин как всегда; **бултамнил эласаптыгачин гулувунтыки дылтанал асинчатын** охотники легли, как всегда, головами к костру.

элбигэ елот.

элбиңэ барсук.

элбит-/ч- теплиться, тлеть; **тогокон аракукан элбитчэрэн** *огонёк едва теплится.*

элбу 1) видение; 2) душа умершего (*оставшегося на земле*); ср. **эмугдэ**; 3) тень.

элбэ- крыть, покрывать; **мит дювар тыксат элбэдеңэт** *мы свой чум покроем берестяными покрывками*; **адыл дюлвар элбэвкил ирэксэлди, ородылди нечуксэлди, ачирдугын – торгамалди** *некоторые кроют свои чумы сохатиными или оленьими шкурами, а если их нет – тканью.*

элбэв- быть покрытым (*о чуме*).

элбэк полог.

элбэлэ шалаш (*односкатный*).

элбэлэн 1) защитное сооружение; 2) изгородь (*вокруг чума, палатки*); 3) шалаш; **бэюмимни урэду элбэлэнмэ очан** *охотник соорудил в лесу шалаш*; **элбэлэндук аят ичэвувки амут озеро хорошо видно из шалаша**; 4) шатёр; **улуки чапэви оча элбэлэнңэчинди** *белка соорудила гнездо как шатёр.*

элбэн 1) покрывка для чума (*из ровдуги, ткани*); 2) покрывка для чума (*берестяная*).

элбэн- 1) отвлечься; 2) скучать.

элбэнигды скучный.

элбэнэ, элбэптун покрывка для чума.

элбэптунтэ- использовать что-л. в качестве покрывки для чума.

элбэс- купаться; **инэңитыкин куңакар бираду эвидевкил, элбэскэтчэвкил, дявду дяврактадевкил** *каждый день ребятишки на берегу играют, купаются, катаются на лодках.*

элбэсивкэн- купать; **би һутэви элбэсивкэндем, тыминин больницала урувмэн** *купаю ребёнка, чтобы завтра повести его в больницу.*

элбэсин- пуститься вплавь, поплыть.

элбэскэт-/ч- 1) купаться; **дюга аяду инэңиду элбэскэтчэми со ая, тадук дылачаду ирдеми** *летом приятно купаться в хорошую погоду, а потом загорать на солнце*; 2) плавать.

элбэскэткйт/ч- 1) купание; 2) место, где купаются; бассейн; **тренировкал оллактын бу инэңивэ элбэскэткитту биңнэрэв** *во время тренировок мы весь день пропадали в бассейне.*

элбэскэтнэ *с прит. суф.* купание, плавание; **элбэскэтнэливи прорубьту аминдукви лэгивум** *за купание в проруби мне досталось от отца.*

элбэскэтнэ- пойти плавать, купаться; **би гиркилнунми ламула элбэскэтнэм** *я с друзьями пошёл плавать на море.*

элбэскэтнэсин- отправиться, пойти плавать, купаться; **Дэбдэ, элбэскэтнэсинңэт!** *Дуся, пойдём купаться!*

элбэскэтчэрй I плавающий, купающийся.

элбэскэтчэрй II пловец; **элбэскэтчэри ламуду гороло элбэсчэинэн** *пловец заплыл далеко в море.*

элбэскэчивун плавательный, для плавания; **элбэскэчивун бассейн** *плавательный бассейн.*

элбэслэн пловец; **элбэслэн городу дялви эмэнэн** *пловец далеко оставил своих друзей.*

элбэсчэ- плыть, плавать (о человеке); **би бирава элбэсчэми нэлэчим я побоялся переплыть реку.**

элбэсчэри плывущий; **бэел баргидадук элбэсчэрилвэ ороово ичэрэ люди увидели с берега плывущих оленей.**

элбэт-/ч- 1) защищать, отстаивать, защищаться; **кэтэ эвэнкил Родинават элбэтчэчэтын нашу Родину захищало много эвенков; аминим, Родинави элбэтчэксэ, иникин эмэрэн мой отец, защитив Родину, вернулся живым;** 2) заступаться, поддерживать; **омолгичан аһатканмэ һунтулдук омологичардук элбэтчэчэн мальчик заступился за девочку перед другими мальчишками;** 3) отбиваться; **би кулиндук-та, синдук-та мэнми эдеңэ элбэттэ биһим я ни от змеи, ни от тебя не смогу отбиться;** 4) спасаться; **нуңан он бэйңэлдук мэнми элбэтчэн? как он умудрился спастись от волков?**

элбэтлэсэ беззащитный, слабый; **чипичаткар элбэтлэсэл, укчэчил бичэтын птенцы были слабые и ещё в пушку.**

элбэтчэнэ с прит. суф. защита; **нуңан дёнчан авадыт сонинит энинин эңнэкэнмэ элбэтчэнэвэн он припомнил, с каким героизмом захищала телёнка мать (букв.: ...припомнил защиту...).**

элбэтчэри поддержка, защита, заступничество.

элбэтэң- снять покрывку чума.

элбэчи покрытый (о чуме).

элбэчив- защищаться.

элбэчин защита.

элбэчэ- быть покрытым (о чуме).

элги яшень.

элгу 1) острога (с соскакивающим наконечником); 2) наконечник стрелы (для охоты на кабаргу).

элгэ- вести, отводить, приводить, проводить; **Коля аминми дариски элгэрэн, экунмавал гунэн Коля отвёл отца в сторону и что-то сказал; кутэтым элгэнэлви элгэдерэн, аин ороово тасчаран мой зять ведёт связку оленей, а его жена пасёт оленей; омологичан ороово бира эекин элгэрэн мальчик провёл караван оленей вниз по течению реки.**

элгэбэ- сгребать сено; ср. **эр-**.

элгэв- идти на поводу.

элгэвкй верховод, коновод.

элгэвкэ проводник (проводжатый).

элгэвумнй проводник (проводжатый); **бу элгэвумниа ачин биилвун мы без проводника; умукэнтын элгэвумнит оран один из них стал проводником.**

элгэвун 1) караван (вьючных оленей); **элгэвун сот эрут нэнэдерэн караван движется очень плохо;** 2) олень (вьючный грузовой, в караване); **элгэвурви чучара мои вьючные олени убежали.**

элгэвут-/ч- сомневаться.

элгэвье палка-оглобля (у ручной нарты).

элгэктэ- 1) водить (за руку ребёнка, учить ходить); 2) таскать, водить (на поводу); **Валя оронми элгэктэдэчэн Валя водила своего оленя на поводу.**

элгэктэвун маневровый; элгэктэвунмэ тепловоза **Һокто** мудардулан **Һэнэвкэллу** маневровый тепловоз отведите в тупик.

элгэмнй проводник каравана.

элгэмэйт-/ч- 1) ходить под руку; 2) лететь вереницей (о птицах).

элгэн улово, омут; ср. **нэвкэкй**.

элгэн- указывать путь (о проводнике).

элгэсин- повести, потянуть; **нуңан минэвэ магазиндук элгэсинэн он потянул меня из магазина; кэ, симат! – нуңан, гуниксэ, минэвэ элгэсинэн давай быстрее! – сказал он и повёл меня.**

элгэсит-/ч- затащить; **Ивул бирала оронми албаран элгэситчэми орандули Ивул не смог затащить оленя в воду через порог.**

элгэчусин- отправиться привести кого-л.

элдукй летучая мышь.

элдывэйн- покачиваться (от ветра – о деревьях).

элдэн I шапочка (мужская бисерная).

элдэн II железо, металл; ср. **сэлэ**.

элдэр страшно! боюсь!; ср. **Һэлэвсйпчу**.

элдэркэжун ужасный; ср. **Һэлэвсйпчумэмэ**.

электрической электрический; тала электрической того сомама **эңэсичи бичэн, тар тогово он-да эдеңэ ичэчиврэ бичэн там был электрический огонь такой силы, что на него невозможно было смотреть; эр провадалдули электрической ток Һэнэдерэн по этим проводам идёт электрический ток.**

электричество электричество, свет; долболтоно **Москва** упкачин электричествочи овки вечером вся Москва озаряется светом; **ни Һэнэвдеңэн электричествово омакта дюддүлэ? кто проведёт электричество в новые дома?**

электричка электричка; **электричка Томскайдула Һэнэвки электричка идёт до Томска; бу электричкаала амарнирам, гева электричкава алачиллам мы опоздали на электричку, стали ждать следующую.**

электровоз электровоз; **электровозил электричество биикин Һэнэвкил электровозы ходят, если есть электричество.**

электрокар электрокар; **электрокар вокзалилду бивки электрокар бывает на вокзалах; электрокар оёдун эма-да провадал ачир бивкил над электрокаром нет никаких проводов.**

электромагнит электромагнит.

электромагнитнай электромагнитный; **микрофонду нуңан дылгандукин электромагнитнаил угэл олчатын от его голоса в микрофоне возникли электромагнитные волны.**

электропоезд электропоезд.

электропровод электропровод.

электростанция электростанция; **минңи омоголив электростанцияду Һавалдяран мой парень работает на электростанции.**

элий 1) здесь, по этому месту; **эли война Һэнэчэн по этому месту прошла война; эли бу нюккундүвэр туксактаңкивун здесь мы в детстве бегали; 2) об этом, про это; эливэр**

нуңан экуна-да эчэн гунэ *об этом он ничего не сообщил*; 3) за это, из-за этого; эливэр нуңан школадук сурурэн *из-за этого он бросил школу*; эливэр би гам дялумит *за это я получил сполна*; 4) к этому; эли нуңан татча *к этому она привыкла*.

Эли 1) о чём; су эли-ка дялдарэс? *о чём же вы думали?*; эли нуңартын горowo улгучэмэтчэрэ? *о чём они так долго говорят?*; 2) за что; эли-ка нуңарватын снарядыл ваденатын? *за что же их снарядами убьёт?*

элив- 1) стараться, усердствовать; би синтыки эливдем дукудиями *я постараюсь тебе написать*; мит мэмэрвэр эдэвэр олгатта эливденэт *мы стараемся не мешать друг другу*; 2) действовать решительно, твёрдо.

эливденэ, эливнэ ~ элимнэ 1) решительно; 2) старательно, усердно.

Элигэ- разорвать, разодрать, растерзать.

Эли-дә *при отриц.* 1) ни о чём; эр давлан эли-да эчэн гундерэ *песенка эта ни о чём не говорила*; 2) ни за что; бэлэтнэлис синду со һэгды спасибо! *Эли-да минэвэ экэл кэнерэ! большое тебе спасибо за помощь! Не за что меня благодарить* (букв.: ...не благодари меня ни за что)!; эли-да этэм долчатта нуңанман *я ни за что не буду его слушать*.

Элилгэ- разорваться, лопнуть (*о ткани*); ср. тэкэргэ-.

элимэктэкэн I новорождённый; ср. балдымакта.

элимэктэкэн II грудной ребёнок; ср. укудери куңакан.

элипты теперешний, нынешний.

элиптыдук с этих пор, с этого времени.

Элиптыки неожиданно взлетающая птица.

элиптыт по этому времени, по теперешнему.

Элиргэ- разорваться, лопнуть (*о ткани*); ср. тэкэргэ-.

Элирэ 1) рваный; ср. тэкэрэк; 2) лохматый; ср. лирбэмэ.

Элит-/ч- разорвать, разодрать, растерзать; ср. касит-/ч-.

Элкә- всматриваться, внимательно смотреть.

элки- 1) манить (*рукой*), махать; 2) кивать; 3) окликать.

элкэ I осторожно; нуңан элкетмэр нэнэвки *он ходит более осторожно*; ср. аракукән.

элкэ II осторожный.

элкэ III может быть, возможно; элкэ эмэдем *возможно, я приду*.

элкән олень (*дикий*); ср. агиды бэйн.

элкэнчэнэ, элкэчэнэ осторожно; ср. аракукан; нуңан, энэ элинчэрэ, аракукан һавалдячан *он работал не торопясь, осторожно*; бэел, энэл чивинара, аракукан залдула ичэтын *люди без шума, осторожно вошли в зал*.

элкэт 1) осторожно; 2) спокойно; ср. аракукән; нуңан аракукан турэтгэчэн *он говорил спокойно*.

элкэт-/ч- остерегаться; ср. нэлэтчэ-.

Элла уголь; һэкуду элладу куңакар картошкава *придерэ ребята на горячих углях пекут картошку*; шахтэрил дуннэдук дёломово эллава улэдерэ шахтэры *добывают каменный уголь из-под земли*; куңакар бутунну эллат чамбавчал бичэтын *дети все были измазаны углем*.

Элла- обугливать, сжигать до углей; ср. **ила-**.

Эллагачин как уголь, подобный углю; **би дёлово эллагачинма бакам я нашёл камень, подобный углю.**

Элламты горелый пенёк.

элликэ приклад ружья; ср. **лбс.**

Эллу- пачкать углем.

эллун I 1) покрывка (*чума – нижняя часть*); ср. **дасиптун**; **нуңан дасиптурва эрэкэ нэрэн он положил отдельно покрывки для чума; дасиптурва гэннэктэ, иниң эмэдерэн пойду-ка принесу покрывки для чума, наступают холода; аракукан укакал дасиптунма приоткрой осторожно покрывку;** 2) свод; **сэктэл бултамни дыллан угилэ эллунңэчир куптучадячатын ветки образовали над головой охотника свод.**

эллун II 1) исландский шпат (*минерал*); 2) каменистое место.

эллунтэ- использовать в качестве покрывки чума.

эллур покрывки (*на чум – все части покрывки вместе*).

Эллэ I череп; **си нуңанман эллэлин иктэнни ты ударил его по черепу; би эллэлин нача биһим я попал ему в череп.**

эллэниңи, эллэниңэ I склон (*крутой*), спуск, косогор, скат; **эллэниңэли му эендерэн по склону бежит вода; би эллэниңэду эңнэксэнмэ сокорим я на склоне потеряла оленёнка;** 2) вал; **урэл гүлэсэгвэ мурэли мурукэчэлгэчир бичэтын һэгдылди сэрэмэптыкирди эллэниңилди горы как нарочно обошли деревню со всех сторон громадными серыми валами;** 3) терраса; **этыркэн даран биһи яң гугдала эллэниңилэн бэеткэрвэ суруврэн старик повёл мальчиков на высокую террасу соседней сопки;** 4) скала (*отвесная*); 5) долина.

элтэкэ- 1) распахнуть (*одежду*), обнажить (*тело*); 2) раскрыть (*покрывку чума*); ср. **ни-**.

элтэлэ-, элтэргэ- распахнуться (*об одежде*).

элү- высиживать яйца; ср. **тэгэт-/ч-**.

элүн I целина, бездорожье; ср. **һоктое ачин.**

элүн II целинный, нетронутый; ср. **эчэ илэчэврэ; нуңан орондиви эчэ илэчэврэ һоктоли һэнэдечэн он шёл по нетронутой тропе с оленями.**

элэ только, лишь, только один, лишь один, один, сплошь, всего только, всего, конечно, просто; **нуңартын элэ “Бакалдынтыки” эмэдеңэтын они, конечно, придут на “Бакалдын”.**

элэ I 1) сюда; **элэ дагамакал! подойди сюда!; элэ минду букэл! дай-ка мне сюда!; синэвэ элэ уңчатын, си һавалкал тебя направили сюда, так ты и работай;** 2) здесь (*находиться*).

элэ II с прит. суф. последний, оставшийся; **элэвун эмэвун последний наш приход; нуңан элэлви эңэсилви тавчан, тутусинчэн он собрал остатки сил и пополз** (букв.: *он собрал оставшиеся силы...*); **элэв инэңив оча последний день мой настал.**

элэ- 1) сделать что-л. полностью, в достаточной мере; 2) мериться силами.

элэвкэт-/ч- воображать, хвастать; **директор таткит куңакардун гундечэн эдэтын элэвкэттэ, сокатта директор наставлял школьников не хвастать и не важничать.**

элэвкэтчэри воображающий, хвастающий.

элэвкэчин хвастовство, важничанье; **нуңан һулукундуви элэвкэчинмэ, сокачиктанма эңкин аяврэ ему в детстве чуждо было хвастовство и важничанье.**

элэвсинди удовлетворённо; кэ, тыкин ая инэни! – учитель куңакартыки элэвсинди гунэн *вот теперь хорошая погода!* – сказал удовлетворённо учитель ребятам.

элэвэ- сильно устать.

элэгэн последний; ср. амаргү.

элэгит-/ч- высиживать; ср. тэгэт-/ч-; умукту тунца умуктал орактын, курица тэгэчиллэн *когда в гнезде стало пять яичек, курица села их высиживать.*

элэ-дэ 1) совсем; **омолгим буглэксэ элэ-дэ эңэсие ачин оран мой сын после болезни совсем обессилел; си элэ-дэ эвки хивина бийинни ты совсем не беспокоишься;** 2) правда, действительно.

элэдэ- 1) стараться, усердствовать стремиться; **би унталви онёдови химат элэдэденэв я постараюсь побыстрее сделать узор на унтах; аминин омолгиви иргэн эдэн омңоро элэдэкин отец старался развить память у сына;** 2) поднатужиться; **си-кэ элэдэкэл, гэлэктэкэл а ты поднатужься, найди;** 3) пробовать; 4) обращать внимание; **нуңан нилэ-дэ эңкин элэдэдерэ она ни на кого не обращала внимания;** 5) быть озабоченным; **Рома эдэви арчара нуңанман сот элэдэдечэн Рома был сильно озабочен, что не встретил её.**

элэдэвкй 1) старательный; 2) заботливый; **эрил яблоколво юг элэдэвил садоводылин балдыгачатын эти яблоки вырастили заботливые садоводы юга.**

элэдэденэ старательно, со старанием, стараясь, упорно; **бултамни, эдэви качударэ элэдэденэ, дюлэски нэнэчэн охотник, стараясь не шуметь, прошёл вперёд.**

элэдэдери 1) старательный, старающийся; **элэдедерил омнил сот бэлэтчэтын дюва иливдавэр эмэнилду бэелду старательные строители очень поспособствовали в строительстве дома приезжим людям;** 2) упорный; **Вася аминнунми улгучэмэтнэдукви дулумнутмар, алагунду элэдэдеритмэр очан после разговора с отцом Вася стал спокойнее и упорнее в учёбе.**

элэдэи I 1) страсть, азарт, упорство; **Галя эниндукви уллилэнмэ элэдэнэ татчан Галя переняла страсть к шитью от матери;** 2) стремление; **нуңан тэгэлви элэдэрвэтын сарэн он знает стремления своих сородичей;** 3) старание, старательность; **омолгичанмэ элэдэндулин сот аявуңкитын они очень любили мальчика за его старательность;** 4) внимательность; **нуңан, илмакта бинэ, бутуннуду кэтэвэ элэдэнмэ ичэвкэчэн несмотря на молодость, он проявил внимательность ко всем окружающим.**

элэдэи II старательный; **тыкэ одяритын бэевэ элэдэнди бивкэниңкин такие поступки вынуждают человека быть старательным.**

элэдэинди 1) старательно; **нуңан элэдэнди нюриктэлвэ булкудячан она старательно укладывала волосы;** 2) заботливо; **нуңан упкатту нэнэдэтын нэнэкигыэ элэдэнди осиңкин он заботливо прокладывал дорогу, чтобы все могли пройти.**

элэдэинэ I 1) старательно; **Зоя игдыт таңдячан, элэдэнэ турэтчэнэ элэнивэ турэнмэ Зоя читала громко, старательно выговаривая каждое слово;** 2) с азартом, азартно; **Витя элэдэнэ, аят стихилвэ дукуңкин Витя с азартом и неплохо писал стихи;** 3) охотно; **Ксюша элэдэнэ баянду эвидэви татчан Ксюша охотно выучилась игре на баяне.**

элэдэинэ II с прит. суф. 1) старание; 2) внимание; **Рая илэл мэндуливи хивиннаватын, элэдэнэвэтын эчэн омңоро Рая не забыла заботы и внимания людей к себе.**

элэдэт-/ч- стараться, биться (*над чем-л.*); **элэдэтчэчэтын, элэдэтчэчэтын – колесол тукаладу чэпэрэ бились они, бились – колёса совсем увязли в песке.**

элэкин I 1) достаточно, довольно, хватит, будет, как раз; **эр нян мова эмувдеңэт, тадук элэкин вот принесём ещё дров и хватит; синду тар девгэл элэкин? хватит тебе этих продуктов?;** **элэкин, этэкэл адеми довольно тебе спать;** 2) пора; **чипкачарду элэкин оча дэгилдэтын птицам пора лететь; умукъявар одатын элэкин оча настала пора вить им гнёзда;** 3) ладно; **кэ, элэкин, тымидала ну ладно, до завтра; эси упкачин элэкин! теперь всё ладно!;** 4) ничего, сносно, как раз; **иниципчу, демупчу? – һаннуран Амака-Иңин. Эчэ минду элэкин, – һунат гунэн холодно, голодно? – спросил Дед Мороз. Да нет, мне ничего, – ответила девушка.**

элэкин II 1) достаточный; **эда сунңи начальствосун эвки элэкинэ һавамниласун бурэ? почему ваше начальство не даёт вам достаточно рабочих?;** 2) аккуратный.

элэкин- 1) быть достаточным, хватать; **унилду һунту һава элэкиндеңэн девушкам другой работы хватит; эр нэрин элэкинивки балдыгал балдыдатын этого света достаточно, чтобы расти насаждениям;** 2) понадобится; **ады-ка бумага элэкиндеңэн эр эвэды словарьду? сколько же ему понадобится бумаги на весь этот эвенкийский словарь?**

элэкинди 1) довольно, достаточно; **элэкинди дялупкикса диктэвэ, би ичэчилим мэрипкил тэвлэдеривэтын достаточно набрав ягод, я стал наблюдать как ягоды собирают бурундуки; бу умиллам чайвэ элэкинди туктакин мы стали пить чай, когда он достаточно остыл;** 2) вволю; **бу фруктылвэ элэкинди девдеңэвун мы поедим фруктов вволю; ирэктэнил һиңтэлин элэкинди мувэ умна корни лиственницы вволю утолили жажду;** 3) подробно; **бригадир ипкэчэн Чупров һавалин элэкинди докладье одатын бригадир приказал подробно доложить в докладе о работе Чупрова;** 4) слегка, в меру; **нуңанман элэкинди угиски нодачан его слегка подкинуло вверх.**

элэкмэ I 1) впопу, как раз; 2) своевременно, вовремя.

элэкмэ II подходящий; **элэкмэмэ самый подходящий.**

элэкнэн вволю; **куңакар элэкнэн эчэтын дялдадерэ ребятам не пришлось пометать вволю; куңакар войнаду элэкнэн эчэтын эвирэ во время войны дети вволю не играли.**

элэкси- удовлетворяться, удовлетворяться, быть довольным; **нуңан турэндиви элэксичэ бичэн он был доволен разговором.**

элэксивнэ удовлетворённо; **тыкэ-тэ аятмар – бэе элэксивнэ гунчэн так-то лучше, – сказал человек удовлетворённо.**

элэксичэ довольный; **һававэ оналиви куңакан, элэксичэ бинэ, дюлави суручэн довольный проделанной работой ребёнок отправился домой.**

элэкэс 1) сперва, вначале, с начала, с первого раза, в первый раз; **элэкэс Маша бугава ичэвкиду һавалдячан, тадук магазинду уныемңу очан сначала Маша работала метеорологом, потом стала продавцом в магазине; элэкэс иманадячан, тадук тыгдэлчэн сначала шёл снег, потом пошёл дождь;** 2) впервые, вновь; **элэкэс би аят ам вновь я обрела покой во сне;** 3) только что; сразу после того как; **элэкэс инэңи одяракин, тэгдэллэн сразу, как рассвело, начался дождь;** **◆ элэкэс гунми, си миндук аяя этэнны долдыра... во-первых, ты от меня ничего не услышишь.**

элэкэсипты первый, начальный; **элэкэсиптыл мучуктэл ирэктэлду юрэ на деревьях появились первые листики; элэкэсиптыл классил походла сурурэ начальные классы отправились в поход.**

элэкэсиптыт прежде всего, в первую очередь; **элэкэсиптыт газетаду эвэнкилвэ кусинду бичэлвэ дукудыам в первую очередь я пишу в газету об эвенках, воевавших на войне; ◆ элэкэсиптыт гунми во-первых; элэкэсиптыт гунми, мова тавкаллу, гет гунми, тогово илакаллу во-первых, соберите дров, во-вторых, разведите огонь.**

элэкѣскѣн впервые.

элэкѣслувэр 1) вот только; 2) впервые; 3) теперь, теперь же.

элэкѣсмэмэ в самом начале, в самый первый раз; прежде всего.

элэли 1) как раз, впору, в самый раз; **эвэнки коколлоксон Чулугды унякачандун элэли** *обилаг рукавицы эвенка впору мизинцу Чулугды*; 2) во всём, совсем, точь-в-точь, точно, как раз, ровно, в точности; **си элэли минэвэ урэдены ты во всём похожа на меня**; **бу эр итыва элэли ичэвкэндэрэв мы в точности демонстрируем этот обычай**; **кошкаткан элэли ңинакинма дярэдэңкин котёнок во всём подражал собаке**; 3) как будто, всё равно что; **би элэли экунма-вал толкичим мне как-будто что-то приснилось**; 4) как две капли; **упкат һелакиткар элэли мэмэгилвэр урэрэ все цыплята куропатки как две капли похожи друг на друга**; **♦ дюнмэн сапогил – элэли урэлдыл два сапога – пара**.

элэмнй анат. таз (верхняя часть тазовых костей); ср. дэвэкӣ.

элэмэ совершенно верно.

элэмэдүви, элэмэтви, элэмэдүвэр, элэмэтвэр 1) изо всех сил, собрав последние силы; **бэе элэмэдуви иманнава авиран человек из последних сил преодолел снежное пространство**; 2) во всю ширь.

элэн последний.

элэн I целина, бездорожье.

элэн II 1) кость седалищная; 2) послед.

элэни I всякий, разный.

элэни II все.

элэнир имущество; ср. идэгэл.

элэнигыкин I всякий.

элэнигыкин II всякая всячина.

элэңэн 1) единственный; **аминым элэңэн комсомолец гулэсэгду бичэн отец у меня был единственным комсомольцем в посёлке**; **эр элэңэн һокто урумкэн бичэн эта единственная дорога была короткой**; 2) последний; **нуңан элэңэлви девгэлви октодуви тавчан в дорогу себе он собрал последние продукты**; **си элэңэдулэ рейсла амарныдяңас ты опоздаешь на последний рейс**.

элэңэнди в последний раз, напоследок; **нуңартын куңакарнун лаптан элэңэнди эвидечэтын они играли напоследок с ребятами в лапту**; **бу элэңэнди эр качиканмэ уличэвун мы в последний раз покормили этого щенка**.

элэпкѣн- вспорхнуть (неожиданно); ср. умнѣт дэгил-.

элѣпты последний; ср. амаргү̄.

элѣптыки дичь (лесная); ср. дэги.

элѣптыкӣ сюда; ср. элѣ; **би элэ ңэнэиным я отправился сюда**.

элѣптыг в последний раз.

элэсэ в это время, в эту пору, в этот период.

элэсэнй это время, эта пора, этот период.

элѣтви, элѣтвэр 1) опрометью, стремглав, со всех ног, сломя голову; **нуңан дариски элѣтви һуктылчан он стремглав умчался прочь**; **Толя элѣтви илмалчаран Толя стремглав вскочил**; 2) изо всех сил, что есть мочи, что было сил, усиленно, до последних сил, как

мог(ли); **нуңан концертату элэтиви тэпкэдечэн он на концерте кричал изо всех сил; нуңан элэтиви фиништула туксаран он добежал до финиша из последних сил; 3) отчаянно; куңакар элэтивэр элэкэсипты билэли кусидерэ ребятишки отчаянно сражаются за первые места; 4) сосредоточенно; куңакан элэтиви машина пружинаван учидячан ребёнок сосредоточенно крутил пружину машины; 5) решительно; нуңан элэтиви гунэн: “Дюлэски окин-да чипкачарэ этэм дявассира он решительно сказал: впредь не буду ловить птичек.**

элэтын все.

элэтын- прийти (в назначенное место, в назначенный срок).

эм- дать сделать.

эма I какой, что за; **эма-ка орон һиматмэрит һуктыдевки?** что за олень быстрее всех бегаёт?

эма II с прит. суф. зачем; **су эмасун мундулэ?** зачем вы к нам?

эма- 1) для чего делать; 2) зачем идти, прийти, вернуться; **ады-да анңанива бидечэс эрэкэду, эманны элэ?** ты столько лет жил в стороне, зачем вернулся сюда?; **эмаденны тартыки?** зачем ты идёшь туда?; **эмаделис элэ?** зачем вы пришли сюда?

эма-вал 1) какой-то; **нуңан эма-вал ирэктэвэ эмуврэн он принёс какое-то дерево; 2) при отриц. никакой; нуңан эма-вал хавае эчэн сарэ, эчэн һавалла он не знал никакой работы, не работал.**

эмā-дā каждый; **эма-да илэ һутэлви аявдевки** каждый человек любит своих детей.

эмама 1) так, зря, шутя; 2) нарочно, с целью.

эмама- 1) для чего делать; 2) зачем прийти.

эман 1) так, зря, шутя; **нуңан эман тар унатла аилачан он зря женился на той девушке; 2) нарочно, с целью, не случайно; би эман алтынчав, эчэв нуңантыкин ичэттэ я нарочно отвернулся, не стал смотреть на неё; ♠ эман бадери һавалдыра илэ саботажник** (букв.: ...человек, сознательно не желающий работать).

эманңэчин как нарочно, как на грех; **эманңэчин нуңартын уелдыдечэтын как нарочно, им приходилось расставаться; эманңэчин тулилэ умун-дэ бэе ачин бичэн как на грех, на улице не было ни одного человека.**

эмагāнэ любой, разный; **огородгум эматанэл балдыгал балдывкил у меня в огороде любые растения растут; би выставкаду эматанэлвэ техникалва ичэчэв я видел на выставке разную технику; эматанэл бэел “Бакалдынтыки” эмэчэтын на “Бакалдын” явились разные люди.**

эмй отриц. частица условных деепричастий; **нуңартын, эмил мэдэрэ, эиткэн депилдеңэтын если они не заметили, то сейчас начнут есть; гиркилви эмил таңна, бутунну таравэ сарэ это знают все, не считая моих подруг.**

эмй-вал но, всё-таки, всё же, всё равно, волей-неволей, несмотря на, однако, хотя, впрочем, значит, зато, вот, да, а, конечно; **эми-вал би специальностьяви гадяңам зато я получу специальность; эми-вал би нуңандулан эдылэм всё-таки я вышла за него замуж; эми-вал эруду бугаду бу дэгиллэв всё же мы улетели в плохую погоду; эми-вал бу планмэр дялуправ и всё же план мы выполнили; эми-вал эр пландук бу эчэлвун урунэ однако мы не обрадовались этому плану; эми-вал автобус мунэ гаран однако автобус нас взяла; эми-вал буга иңиниллэн, тарит бутунну куңгулвэр тэтчэтын всё же погода изменилась и все одели пальто; эми-вал нуңан соңоллон всё-таки она заплакала.**

эмй-дāглэ зачем же; **эми-даглэ гучэс?** зачем же ты говорил?

эмиграция эмиграция; **эмиграцияду бирэкив эниним письмолва дукуңкин во время моей эмиграции, мать писала мне письма.**

эмилгэ сумка вьючная (часть ниже завязок).

эмкүлэ- качаться (на качелях).

эмкүлэвун 1) качели; 2) крюк.

эмкүлэчэ- лежать в люльке.

эмкэ люлька, колыбель; ср. **бэ; Һүгэдув бэен онни?** ты сделал люльку моему ребёнку?

эмкэнэк чум роженицы.

эмкэр 1) берег (высокий, крутой); 2) ущелье.

эмнүр- расширить, раскрыть.

эмңэ I 1) просторный, широкий, обширный; **бу эмңэду дюду дюталлам мы поселились в просторном доме; би эмңэду залду телевизорва, диванмэ, дюр креслова, столва нэм в просторном зале я поставил телевизор, диван, два кресла и стол; дэбил дора эмңэду амутту птицы сели на широкое озеро;** 2) вместительный; 3) звучный, громкий (о голосе).

эмңэ II широко, просторно.

эмңэ III ширина, простор.

эмңэл- 1) увеличиться (в объёме, в размере); 2) лопнуть (о стекле на морозе).

эмңэн- расширить, раздвинуть, увеличить; **урэдыл мул дяпкалва эмңэтмэрит эмңэндэвр элэдэдерэ горные воды стремятся шире раздвинуть берега; саһил коронми эмңэнэн, утэлэви алатчэнэ в ожидании приплода лиса расширила нору; би ирбакиви эмңэним я расширила своё платье.**

эмңэргэ- лопнуть (о стекле на морозе).

эмңэт широко, просторно; **нуңан, минэвэ ичэксэ, эсалви эмңэт нырэн увидев меня, он широко раскрыл глаза.**

эмтыкин беззубый; ср. **амчирин.**

эмтыргэ- 1) проломиться (о льде); 2) треснуть (о льде); ср. **эмтэргэ-**; **умнэт бираду дюкэ эмтэргэрэн однажды лёд на реке треснул;** 3) провалиться (под лёд, в снегу); 4) разбиться (на куски); 5) раскрошиться (о зубах).

эмтыргэв- провалиться (под лёд).

эмтэ I трах!

эмтэ II кусок (чего-л. разбитого, раздробленного); ср. **токтосомно.**

эмтэгэ- 1) сломать, разбить (на куски); 2) продавить, проломить (лёд, наст).

эмтэкэ кусок, осколок; ср. **токтосомно.**

эмтэли- раскрошить; ср. **һумтэ-**.

эмтэлтэ ~ эмтэмэ 1) рыхлый, проваливающийся под ногами (о снеге, льде); 2) хрупкий.

эмтэргэ- 1) проломиться (о льде); 2) провалиться (под лёд, в снег); 3) разбиться (на куски); 4) раскрошиться (о зубах).

эму бечева (для перевязывания нарт); ср. **эркэвун.**

эму- не хотеть, не желать, не собираться что-л. делать; **би эмудем минци турэрукив һунтулвэ турэрукилвэ урэдэн я не хочу, чтобы мой словарь походил на другие словари; нуңан унэ сокаттави эмудечэн он не желал раньше времени хвалиться.**

эмү- качать.

эмүв- толкаться; ср. анүмāt-/ч-..

эмүгдэ I 1) внутренности; 2) нутро; **динакин доски эмүгдэткиви воздухва цосуктачан собака потянула в себя воздух** (букв.: ...*потянула в нутро своё...*); 3) содержимое желудка; 4) разум, рассудок; 5) душа, сердце; **эрул турэр этыркэн эмүгдэвэн илэчэчэтын бранные слова растревожили душу старика; эмүгдэви си ниду-дэ эңнэкэл нирэ душу свою никому не открывай; эмүгдэе ачин бездушный; эр бэе эмүгдэе ачин этот человек бездушный.**

эмүгдэ II смелый; ср. сбниң.

эмүгдэдүви, эмүгдэдүвэр про себя (*подумать, решить и т.п.*).

эмүгдэды душевный; **бу эмүгдэдыт нивинди тар инэнивэ алатчэрэм мы ждём этого дня с душевным трепетом.**

эмүгдэңивчэ одухотворенный; **эмүгдэңивчэл куңакар одухотворенные ребяташки.**

эмүгдэчи умный; одаренный; одухотворенный.

эмукин один, один-одинёшенек, одиночка, одинокий; **орон эмукин урэду цэнэктэдерэн олень один-одинёшенек бродит по лесу; си эмукин хоктоло юңнэнни ты один выходишь на дорогу; би нуңанман эмукинмэ этэм эмэнэ я его одного не оставляю; нуңан эмукин урэду цэнэктэдевки он один ходит по лесу.**

эмүксэ 1) заплечный вещевой мешок; 2) мешок для шомпола.

эмүкэн в разн. знач. один.

эмүкэнделэкэ одиннадцать; ср. дян умүкэн.

эмүкэт-/ч- покачиваться; ср. мэйкэ-.

эмүкэткйт/ч- качели.

эмүкэчивун игра в верёвочки (*которые натягиваются между пальцами*).

эмүнтыги один (*оставший, отбившийся от стада*).

эмүт-/ч- качать люльку, убаюкивать.

эмучив- покачиваться; **вагон эмучивдеригэчин цэнэдечэн вагон шел покачиваясь; электрической лампа эдынду эмучивдечэн покачивалась на ветру электрическая лампа.**

эмчэ- вспом. отриц. глагол сослагательного накл.; **бу синэ эмчэлвун бакара? а если бы мы тебя не нашли?; Артём окин-да туги эмча ора! Артём никогда бы так не сделал!**

эмэ прибытие, приход, проезд.

эмэ- 1) прибыть, прийти, приехать, подкатить(ся), пожаловать, подойти, подъехать, явиться, прибежать, подоспеть, приблизиться, забрести; понаехать, нахлынуть; переехать, перебраться; **Москвала иностранцыл эмэрэ в Москву приехали иностранцы; эвэнкил экскурсияла Москвали поездаду эмэрэ на экскурсию по Москве прибыли на поезде эвенки; горово урэду бултаксэ, поселокла эмэм долго проохотивишишь в тайге, я прибыл в поселок; студентыл мунци совхозлавун хавадавэр эмэрэ в наш колхоз прибыли на практику студенты; ни эр эмэдерэн? кто это приходит?; бу эмэдерэм идем; бэел “Бакалдындула” элэнилдук бугалдук эмэрэ на “Бакалын” приехали люди из разных концов; нуңан гиркилэви бултадави эмэңкин он приезжал к другу поохотиться; 2) прийти, наступать, настать; **неңнени мунтыки эрдэ эмэвки весна к нам приходит рано; минци букичив эмэрэн настал мой смертный час; 3) оказаться, очутиться; попасть; Маша тар комнатала эмэчэн, эрувэ хававэ одярактын Маша попала в ту комнату, когда там занимались не очень красивым делом; адыра-да микчаникса, би нуңандулан эмэм в несколько прыжков я****

оказался около него; 4) **взяться; идук синду мэнур эмэчэтын?** откуда у тебя **взялись деньги?**; 5) **забраться, заехать, въехать; выехать, вырваться, выйти, пробраться долбо дэмэрил кунакар садтулавун эмэнкитын** ночью **озорные мальчишки** **забирались в наш сад; омомгим гиркилнунми машинаду двордулавун эмэрэн мой сын со своими друзьями** **въехал на машине в наш двор;** 6) **вернуться; энцэкэн һуктыктэгин, тадук мэнин энинтыкиви эмэдеңэн** пусть **бегают олененок, потом сам вернется к матери;** 7) **наступать, лезть; булэсэл бутуннудук олдосолдук эмэдерэ враги лезут со всех сторон;** 8) **направиться; выехать; улуки чапэлави эмэчэн белка** **направилась к гнезду;** 9) **дойти, домчаться; Даша станцияла эмэрэн Даша** **дошла до станции.**

эмэв- доставить, принести, привести, завезти, завести; вынести, провести; дать, подать; **би синду тэткэлвэс эмэвдэви бэлэтчэм я** **помогу тебе доставить вещи; олломимнил оллолво колхозла эмэвувкил** **рыбу в колхоз доставляют рыбаки; колхозникил молва пенсионерилду эмэвувкил колхозники** **завозят дрова пенсионерам; би мэнңиви дукунави редакцияла эмэвум я** **принес свою заметку в редакцию; эмэвкэл минду чайвэ вареньенун** **принеси мне чай с вареньем; һэгдылвэ маталвэ “Бакалдындула” эмэврэ на “Бакалдын”** **привезли важных гостей; эмэвкэллу девгэе, бэел девдэтын** **принесите еду для людей.**

эмэввэт-/ч- **приносить, привозить, приводить; нуңан инэңитыкин эмэввэтчэңкин нуңанлан цветылвэ он** **каждый день приносил ей цветы; Галя инэңитыкин миндулэ больницала омактал газеталва, журналилва эмэввэтчэңкин Галя** **ежедневно приносила мне в больницу новые газеты и журналы.**

эмэввэчин доставка, завоз (товаров).

эмэвдең с прит. суф. доставка, принос; **оллол алатчэчатын му авадыя вавмэчина эмэвдеңэвэн** **рыбы ждали, какую добычу принесет им вода** (букв.: ...ждали приноса добычи).

эмэвдері I несущий, ведущий, везущий, приносящий, доставляющий; **иду-ка бисин газопровод Саратовдук Москва дегдэвкивэ газвэ эмэвдери?** **а где газопровод, по которому в Москву из Саратова идет горючий газ** (букв.: ...газопровод, доставляющий...)?; **нуңан эмэвдерилвэ бэелвэ директордула уңдечэн** **поставщиков он отправлял к директору** (букв.: ...доставляющих людей...).

эмэвдері II с прит. суф. доставка, поставка, принос, привоз; **эиткэн би салим миндулэ посылкава эмэвдеривэс я** **только что узнал, что ты мне привез посылку** (букв.: ...узнал о привозе посылки).

эмэвкйт/ч- приёмник (учреждение); **эмэвкиттулэ кунакарвэ эмэврэ в приёмник** **привезли детей.**

эмэвкэн- 1) **принять, разрешить приехать; нуңартын дептылэлвэ эмэвчэвэ поездава городтула эчэтын эмэвкэнэ** **они не приняли в город поезд с продовольствием;** 2) **пригласить, позвать; би университеттук студенталва эмэвкэним я** **пригласил студентов из университета.**

эмэвкэчивун 1) приглашение; 2) повестка.

эмэвнэ с прит. суф. доставка, поставка, завоз, привод, привоз, принос; **бу бутунну ороово тофаларилдук эмэвнэвэтын ичэрэв мы** **все видели, как привезли оленей от тофаларов** (букв.: ...мы видели привоз оленей...); **ңи нуңанман эмэвнэвэн ңи-дэ эчэн сарэ** **никто не знал, кто его привел** (букв.: ...никто не знал о его приводе); **нуңан эр туксакива эмэвнэливун сомат урунчэн он** **очень обрадовался, когда принесли этого зайца** (букв.: ...обрадовался приносу зайца).

эмэвнэ- пройти за кем-л., чем-л.; **би эмэвнэктэ агива этэчимнивэ пойду-ка я** **за лесником.**

эмэврї приведший, принёсший, привёзший; **тар бэе, эмэври кэтэе диктэе, сомат урунчэдечэн человек, принесиши много ягод, очень радовался.**

эмэвув- 1) быть доставленным, принесённым, привезённым; 2) доставляться, приноситься, привозиться; **интернатла девгэл эмэвувдерэ продукты доставляются а интернат.**

эмэвувдерї привозной.

эмэвувкэн- влечь, привлекать, заставлять приблизиться, подойти; **долбо кумикарвэ нэрин мэндүлэви эмэвувкэндэрэн ночью свет привлекает к себе насекомых; эт тарит того мэндүлэви хелакила эмэвувкэнивки? чем это таким привлекает огонь к себе куропаток?**

эмэвувчэ принесённый, привезённый; привозной; **аси эмэвувчэлвэ молва комуиллан женица стала складывать привезённые дрова; аси эмэвувчэлвэ тэллэилвэ тэиллэн женица стала чистить принесённые грибы; эмэвувчэдук ирэксэдук акиным уилвэ оллан мой брат стал делать уздечки из привезённой шкуры.**

эмэвуды грам. местный (о надежде).

эмэвун 1) доставка, принос, привоз; **бу карчилва ундэрэв, мундулэ картошкая эмэвунэтын мы посылаем деньги, чтобы нам привезли картошку** (букв.: ...для привоза картошки).

эмэвусин-, эмэвус- повести; **бу бригадирнун оорово Олёмкала эмэвустэв мы с бригадиром повели оленей в Олёмку; нуңан Колява интернаттула эмэсинэн он повёл Колю в интернат.**

эмэвчэ принесённый, привезённый, приведённый.

эмэвэ́т-/ч- приезжать, приходиться, прибывать; **мунцила таткиттулавун окин-да комиссия эмэвэ́тчэчэн в нашу школу всегда приезжала комиссия; нуңартын миттулэ эмэвэ́тчэвкил они обычно приходят к нам.**

эмэгэлэ- 1) оседлать; 2) запрячь.

эмэгэн седло (верховое, вьючное); **ни-вэл минэвэ эмэгэндук юврэн кто-то снял меня с седла.**

эмэгэптун 1) подпруга; 2) седло.

эмэгэчї осёдланный.

эмэдевкї приходящий, приезжающий, прибывающий.

эмэдэ́к 1) прибытие, приход, проезд; 2) место прибытия, прихода, проезда.

эмэденэ I по дороге, в дороге; **Коля, дюлави эмэденэ, асатканду конфеталва бучэн по дороге домой Коля дал девочке конфет.**

эмэденэ II с прит. суф. путешествие.

эмэдеңэ I ближайший (о времени прихода); **амакан эмэдеңэ поезд дяпкунду часилду нэнэмэчин ближайший поезд шел в восемь часов.**

эмэдеңэ II предстоящий приход, проезд; предстоящее прибытие; **би сачав энтылив эмэдеңэвэтын я знал о предстоящем приезде родителей; гиркив эмэдеңэвэн минду тэдэврэ мне собицили о предстоящем приезде моего друга.**

эмэдерї с прит. суф. 1) ходьба, движение, шагание, шаг; **Володя долдычан урэду ороп эмэдеривэтын Володя услышал в лесу шаги оленей; Валя эмэдеривэн городу долдычан он давно уже услышал шаги Вали;** 2) прибытие, приход, проезд; **энинни си эмэдеривэс сарэн твоя мать уже знает о твоём приезде.**

эмэдэлэ с прит. суф. до прихода, до приезда, до прибытия; **куңакар таткиттула эмэдэлэвэр дюлдувар бичэтын до приезда в школу дети находились дома; бу ветеринар эмэдэлэн эңнээнмэ ичэтчэрэв мы присмотрим за теленком до приезда ветеринара.**

эмэйт/ч- срок, время прибытия, прихода, приезда; **Гена нэнэденэн электричка Москвала элэли эмэиттуй тэруду эмэчэн электричка, на которой ехал Гена, прибыла в Москву точно по расписанию** (букв.: ...прибыла точно в срок своего прибытия).

эмээнэн с прит. суф. до прихода, до приезда, до прибытия; **би синэ эмээнэнни эридечэв я звал тебя до самого твоего прихода.**

эмэктэ с прит. суф. приезд, приход, прибытие; **су элэ эмэктэвэсун, омонгол олломосина сразу после вашего приезда ребята пошли на рыбалку; уним эмэктэвэсун клубла сурурэ сразу после прибытия мои девочки ушли в клуб.**

эмэктэ- приходить, приезжать, навещаться, являться.

эмэктэвкй 1) приходящий, прибывающий, приезжающий; 2) нападающий; **этыркэн мэнни чиновниккачинди таңкин садылдула, тадук курелдула эмэктэвкил бэйңэл, дэбил тадук кумикар дяритын старик считал себя чем-то вроде чиновника над всеми зверьми, птицами и насекомыми, нападавшими на сады и огороды.**

эмэктэдери I приходящий, посещающий, приезжающий.

эмэктэдери II 1) посетитель; **кэтэлдук эмэктэдериладук нуңан упкаттук сотмарит компьютерилди интересуйдячан в отличие от многих других посетителей его больше всего интересовали компьютеры;** 2) с прит. суф. посещение, приход; **эмэктэдеритын ая бисин хорошо, что они приходят** (букв.: их посещение является полезным).

эмэктэри с прит. суф. приход, прибытие; посещение; **эр бэе эмэктэривен эңким аяврэ мне не нравятся посещения этого человека.**

эмэкэкут-/ч- быстро прийти, приехать, прибыть.

эмэл- не мочь.

эмэмэктэ I приезжий, прибывший, новичок.

эмэмэктэ II приезжий, прибывший, новый (недавно прибывший); **эмэмэктэл бэл мэнңилвэр орорвор куреду уйрэ приезжие люди привязали своих оленей к изгороди; эмэмэктэ бэе һимат бэлнун бакалдыран прибывший человек быстро сошелся с другими людьми; эмэмэктэ мата эрэ эчэн сарэ новичок не знал этого** (букв.: новый гость); **эмэмэктэ орон курела ирэн только что пришедший олень зашел в загон; эмэмэктэ бэе сот һавалиллан приезжий стал отлично работать; эмэмэктэ алагумни класстула ирэн в класс вошел новый учитель.**

эмэмэлчэ- прибежать, примчаться, быстро добратся, прикатить, приехать; **Максим сарайла туктымэлчэрэн – һинакин тала эмэмэлчэчэн Максим быстро забрался на сарай – а собака уже тут как тут** (букв.: ...быстро примчалась); **белогвардейцыл эмэмэлчэрэ мостала белогвардейцы быстро добрались до моста.**

эмэмэчин приход, приезд, прибытие, прилет; **бу директордук аминин эмэмэчинмэн салчавун мы узнали от директора о приезде его отца.**

эмән- 1) оставить, покинуть, бросить, отложить; **иһэлэсэн иргиви качикан иктэлдун эмэнэн ящерица оставила свой хвост в зубах у щенка;** 2) развести, оставить после себя **ичэткэл-дэ, кэтэвэ няңнява си мунду эмэнинни смотри, какую ты у нас грязь развел;** 3) сохранить; **бу магазинвас эмэдеңэвун, таравэ-дэ һэгдыңдэс бэлэдеңэвун мы не только сохраним ваш магазин, но и поможем его расширить;** 4) проститься; студентал

институтвар урунденэл эмэнэ студенты с радостью простились со своим институтом;
5) потерять.

эмэндёк место, где что-л. оставлено.

эмэнму- 1) остаться, уцелеть; **Валяду клубту билэ эчэн эмэнмурэ** для Вали места в клубе не осталось; **нуңан эду-ты мунду эмэнмугин** пусть он останется здесь у нас; 2) отстать; **нуңан машинадук эмэнмучэн он отстал от машины;** **нуңан, орорви эксэ бакара, дялдукви эмэнмурэн не найдя своих оленей, он отстал от товарища;** 3) застрять, задержаться; **эр бэелду девгэ эвки эмэнмурэ у этих людей продукты не задерживаются;** **студентал октоду эмэнмурэ по дороге студенты застряли;** 4) отвязаться от кого-л.; **эр омологи нуңандукин эдеңэ эмэнмурэ этот парень от нее не отвязется.**

эмэнмувчэ оставшийся; **эмэнмувчэ куңакан оставшийся ребенок;** **эмэнмувчэлвэ орорво аминдукви омологин карайдяран за оставшимися оленями после отца присматривает его сын.**

эмэнмудеңэ с прит. суф. возможность, перспектива остаться; **амикан нэлэлчэн эрэгэрит эду эмэнмудеңэливи медведь испугался, что совсем здесь останется** (букв.: ...испугался перспективы остаться здесь).

эмэнмумэчин с прит. суф. место, где можно остаться.

эмэнмун остаток; **омолгичан авадытыкирди девгэлди, эмэнмурдин обеддукви элэнилвэ ңинакирва улидеңкин мальчик кормил бездомных собак разной едой, остатками от своего обеда.**

эмэнмунэ с прит. суф. 1) место, где кто-л. остался, что-л. осталось; **энтылим эмэнмунэдутын ирэктэл чуларгачал, кукку куккудяран там, где остались мои родители, листовницы зеленеют, да кукушка кукует;** 2) остаток.

эмэнмучэ 1) оставшийся; **эмэнмучэл качикар деммуликсэл сот чернадечатын громко пищали от голода оставшиеся щенки;** 2) отставший; **эмэнмучэ омологи сиргалави туксадячан за нартой бежал отставший парень.**

эмэннэ с прит. суф. место, где что-л. оставлено.

эмэнтэ остаток; **нуңартын гулувунма му эмэнтэдин сичэтын они затушили костёр остатками воды.**

эмэнчэ- нападать.

эмэнэ с прит. суф. приход, проезд, прибытие; **ады инэңил нэнэрэн эмэнэдуксун? сколько времени прошло со времени вашего прибытия?;** **эмэнэтын со самэ их приход сильно заметен;** **эр артистал эмэнэтын эмэнмурэн проезд этих артистов задержался...**

эмэр I 1) острый; **би эмэр котот ңалэви миным я острым ножом порезала себе руку;** **нуңан эмэрит упкэнди секталва оһран острой пальмой он вырубил тальник;** 2) зоркий; **омолгичан эмэрил эһалдиви гекчанмэ ичэрэн зоркие глаза мальчика заметили ястреба;** **кошкаңи эмэрил эһалтын һактыраду ичэвкил зоркие глаза кошки видят и в темноте.**

эмэр II остриё.

эмэрги- точить, обтачивать; ср. **йвэ-;** **туксаки морковкава кэңиңкин, ивэдеригэчин заяц обгрызал морковку, точно обтачивал.**

эмэри с прит. суф. приход, проезд, прибытие; **си эмэридус омакта палаткэвэ тэлэдеңэвун в твой проезд мы поставили новую палатку;** **синңи эмэрис мунэвэ сот урунэн твой приход нас очень обрадовал.**

эмэрит 1) зорко; **эмэрит ичэтчэрил эсал зорко смотрящие глаза;** 2) остро.

эмэрэвкй название жалящего насекомого.

эмэрэчун лодка-оморочка.

эмэсин- 1) отправиться, пойти, поехать, устремиться; **тэгэксэ, би гиркуна синтыки эмэсиним я отправился к тебе пешком, как только встал; орор биратки эмэсинэ олени устремились к реке;** 2) приехать; **тымнин эрдэ бу Нюгделэ эмэстэв рано утром мы приехали в Усть-Нюкжу.**

эмэсиндерй с прит. суф. приход, проезд, прибытие; **бу эчэвун сарэ эмэсиндеривасун мундулэ мы не знали о вашем приезде к нам.**

эмэчэ I с прит. суф. проезд, приход, прибытие; **бу Турула эмэчэлэвун мунэ гиркилвун арчачатын по прибытии в Туру нас встретили друзья; би Якутскайла эмэчэдукив илан бегал илтэнчэл со времени моего приезда в Якутск прошло три месяца.**

эмэчэ II 1) пришедший, приехавший, приезжий, прибывший; **минэвэ камничатын эмэчэдук поездадук бэел меня потеснили люди из прибывшего поезда; эмэчэ мата горово бэелвэ одуларэн, тадук дариски суручэн приезжий гость долго рассматривал людей, затем отошел в сторону;** 2) наступивший, наставший; **эмэчэл иңир мэнңивэр һававэр одячатын наступившие морозы делали свое дело.**

эндэ утка-крохаль.

эндэ- ошибаться; *ср. урā-*.

эндэвсипчут обманчиво; *ср. улэ́кит; гара ирэ́ктэду улукигэчин улэ́кит чурбуладячан на дереве обманчиво, вроде белки, торчал сучок.*

эндэт-/ч- поманить; *ср. эрй-; нуңан умэкэчэндиви һунатвэ эричэн он пальцем поманил девушку.*

эндэтмэт-/ч- ухитряться; *ср. мудурэт-/ч-; нуңан дыкэндэви мудурэтчэн он ухитрился спрятаться.*

энёкэ 1) бабушка; **энекэв минңи со ая, аят иривки, олоңколво улгучэнивки, давлавки у меня очень хорошая бабушка: она хорошо готовит, рассказывает сказки и поёт;** 2) тётя (старшая сестра отца, матери); **минңи энекэв интернатту һавалдяран моя тётя работает в интернате.**

энёкэмэ- считать бабушкой.

энёчэ самка лося, *ср. энйн.*

энёчэн самка глухаря; **нуңан дюлэдун дюр энечэр дэги́лчэтын перед ним взлетели две самки глухаря.**

энй *обрац.* мама.

эни- править, управлять; *ср. нуңни-*.

энивун руль; **би энивундук дявам эдэви тыктэ чтобы не свалиться, я ухватился за руль.**

энидярй рулевой; **энидяри мэнин һоктово сарэн рулевой сам знает дорогу; энидяри минду энивунмэ бурэн рулевой передал мне руль.**

эниё мать и другие её родственники.

эниёй *обрац.* мама.

эникйт/ч- руль; **һунат мэнин эникичикла тэгэчэн девушка сама уселась за руль.**

эниктэ- остерегаться вторичного наказания.

эниктэгй- наказать, проучить; ср. **идака-**; **энинин һутэви этэн идакара** *мать своего сына наказывать не станет.*

эниймикэн 1) бабушка; 2) *обрац.* мамочка.

эниймкүн 1) лёгкий; 2) дешёвый.

энийн мать, мама; **агдыдяракин утэлин энинмар дагадун тэгэтчэчэтын** *во время грозы дети сидели около матери; һулукундув энинми минду эһанэ давлалеңкин в детстве мама пела мне песню; энинми аявуңнакал! Энинми одёңнокол! люби и береги мать!*

энин- править, управлять; ср. **нуңниде-**; **би мэнми машинава нуңнидеңнэм** *я сама управляю машиной.*

энийнды материнский; **нуңан энинды мевандиви мэдэчэн гэлэдеривэн бэлэттэви нуңандун** *она материнским сердцем почувствовала, что ему нужна помощь.*

энийндыт по-матерински, как мать; **нуңан эниндыт омологичарнун турэтчэчэн, гунмучэнэ уйдодөңотын** *она по-матерински беседовала с мальчиками, полагая, что они поймут.*

энийнин плацента.

энинтэ- считать матерью; **асаткан Галина Георгиевнава энинтэдечэн** *девочка считала своей матерью Галину Георгиевну; эдук нуңан тар асива энинтэллэн с тех пор он стал считать ту женщину своей матерью.*

энийңэ 1) матери; 2) родители.

энийңэсэ покойная мать.

энийрэн 1) мачеха, приёмная мать; **энирэнин нуңанңин со ая бичэн** *мачеха у него была прекрасная; 2) свекровь; 3) кормилица.*

эничавун руль; минңи кутуруким – эничавун бисин хвост у меня – руль.

эничэн 1) бабушка; 2) тётя (*старая сестра отца, матери*); 3) самка соболя.

энкини- обнимать; ср. **кумлэ-**.

энемэй полка седла.

энтыл (мн. от **энийн**); 1) матери; **амтылтын, энтылтын утэлвэр аят дявучадяра** *отцы и матери крепко держали своих детей; 2) родители; минңи антылим, энтылим алагумнил бичэтын родители у меня были педагогами; энтылты интернаттулэ эмэрэ наши родители пришли в интернат.*

энтэнэ стороной; ср. **дарилй.**

энү I боль; **кот энудук черңалчан** *кот закричал от боли.*

энү II ой, больно.

энү- 1) болеть, ныть; **неваним энудерэн у меня ноет сердце; минңил һалгарви энудерэ, сагдача бисим у меня болят ноги – старая стала; эру инэңиду гирамналим энуливкил** *в плохую погоду у меня начинали ныть кости; 2) болеть, хворать.*

энүгды I болезненный, хрупкий.

энүгды II калека.

энүдерй ушибленный, больной; **этыркэн иллан, энудериви алганми чилкаллан** *старик встал и стал массировать ушибленную ногу.*

энүкё ой, больно.

энүкэ- стонать от боли.

энүкэн- 1) притворяться больным; 2) чувствовать боль.

энүл- заболеть, зануть; **минди халгарим энулчэтын у меня заболели ноги; энинин хутэви ичэтчэрэкин неванин энулчэн при взгляде на своего ребенка, сердце матери зануло.**

энүлвэт-/ч- периодически болеть, ныть (напр., о сердце).

энүликнэн с прит. суф. до боли; **бэюмимни бэюнэ гэлэктэдечан халгарви энубликнэтын охотник ходил за зверем до боли в ногах.**

энүмук 1) болезнь; **нонон кэтэ бэел энумуктук бучэл раньше от болезни умерло много людей; тар омологичанду энумуктук сенин энуллэн у мальчика из-за болезни заболело ухо;** 2) **унадин энинңиви энумукван илэчэчэн дочь разбередила материнскую боль.**

энүмэмэ очень болезненный; **операциява энумэмэт ора операцию провели очень болезненно.**

энун с кем?; энун улгучэмэтчэнни? с кем ты разговариваешь?; энун эвиденни? с кем ты играешь?

энүн 1) боль; **омологичан энундук тэпкэлчэн мальчик закричал от боли;** 2) болезнь; **неван энунин болезнь сердца.**

энүн- 1) болеть, хворать; **эр анңаниду горово энундечэн в этом году он долго болел; этыркэчэн энундерэн старичок болен;** 2) испытывать боль, болеть; **ңалэлви, халгарви энундерэ бабушка, у меня руки-ноги болят.**

энүндерй I болеющий, больной; **омолгис энундеринун эниннунми эмукин дюдуй твой сын один дома с больной матерью; гоёвунмучал-да, энундерил-да солдатыл колобоё ачир эмэнмурэ раненые и больные солдаты остались без хлеба; энудери иктэ больной зуб.**

энүндерй II пациент, больной, болеющий человек; **энундеривэ ичэдеми осматривать больного; энундерилвэ ичэчивун приём больных.**

энүнил- 1) заболеть, захворать; **нуңан ангинат энуниллэн он заболел ангиной;** 2) начать болеть; **эсалви энуниллэ у меня стали болеть глаза.**

энүниликнэн с прит. суф. до боли; **би огородтуйи хавалдячав согдоннови энуниликнэнин я работала в огороде до боли в пояснице.**

энүпчу больно; **нуңандун нэлэвсипчу, энупчу бичэн ему было страшно и больно; тькэ чэрүмэ бичэн – серду энупчу очан была такая тишина – даже ушам больно.**

энүпчут больно, чувствительно; **кэңтырэдуд энупчут экун-мал гидаран в груди у меня что-то больно кольнуло; омологичан оңоктотви окно стеклоткин энупчут коңкосинмуңкин мальчик довольно чувствительно стучался об оконное стекло.**

энүрй с прит. суф. боль; **би эр энуриви эңнэм мэдэрэ я эту боль не чувствую.**

энүсин боль; **би эниндукви дукувунма гам, таду кэтэ энусин бичэн я получила письмо от матери, в нем было столько боли.**

энэ I лень.

энэ II отриц. дееприч. частица.

энэ III с прит. суф. отрицание в составе субстантивированной конструкции, выражающее субстантивное отрицательное причастие прошедшего времени; **мурин нуңанман аран энэвэн кикисина, онёлон ичэчэн художник видел, как конь чуть не укусил его; сулаки инэңитыкин эмэктэлчэн – ичэнэчилчэн, сиглэн энэвэн-ңу доңоторо лиса**

начала приходит ежедневно – проведать, не застыла ли полынья; **би мэнми дялит алтатчачав, эр инэңиду упкат дэбил энэлитын бурэ я утешал себя мыслью, что не все птицы погибли в этот день.**

энэ IV смотри не..., только не...; **энэ горово нэнэктэрэ!** смотри не ходи долго!; **энэ пэктырэвунмэ дяватга!** только не трогай ружьё!; **энэ горово һаваду һавалла!** смотри не задерживайся на работе!; **акиндуви энэ тэннэстэ!** смотри не перечь старшему брату!

энэ отриц. форма склонения вероятности; **таһагасвэ энэрэ гара груз они, наверное, не взяли; угучаквэм нуңартын энэрэ эмуврэ моего верхового оленя они, наверное, не приведут; си таравэ энэнни сарэ ты, наверное, этого не знаешь; энэрэ эмуврэ минңи тэткэлвэм наверное, не привезут мои вещи.**

энэ аявдерэ недовольно, холодно; **нуңан энэ аявдерэ кукиннунми бакалдыран она холодно встретила с невесткой.**

энэ аяврэ холодно, недовольно; с неудовольствием; **нуңан энэ аяврэ укунмивэ умнан она без удовольствия выпила молоко.**

энэ бэрэ охотно, безотказно; **нуңан поручениеван энэ барэ оран он охотно выполнил ее поручение.**

энэ биси необыкновенный, необычный; **умун деревняду аси энэ бисивэ кумаланмэ һулличэ в одной деревне женщинашила необыкновенный коврик.**

энэгин жир (подкожный); ср. имүрэн.

энэ городү недалеко; **нуңартын уричэтын энэ городу бирэ они остановились стойбищем неподалёку.**

энэ гүлдыдерэ без разговоров, без обсуждения; **кэһэ эвэнкил, энэл гулдыдерэ, решениева очатын, илэ тыминин нулгипкил вечером эвенки без разговоров приняли решение о том, куда они завтра перекочают.**

энэ гүлдымэтчэрэ не сговариваясь, без сговора; **энэл гүлдымэтчэрэ омологичар илла мальчики, не сговариваясь, встали.**

энэ гүнмудерэ, энэ гүнмурэ неохотно, нехотя, не словоохотливо (говорить); **Маша энэ гунмудерэ гунчэн: “Икэллу” Маша неохотно сказала: “Заходите”; индеңэсун – ичэдеңэсун, – энэл гунмудерэ омологичар гунчэтын поживёте – увидите, – неохотно ответили юноши.**

энэ дедырэ без заминки, безошибочно; ср. **энэ энэйрэ; пионервожатай директорду, энэ энэйрэ, рапорт упкатва гунэн пионервожатый без запинки проговорил весь рапорт директору.**

энэ дблдывра неслышно; **илмакта бултамни энэ долдывра бэюндулэ нюрмачан молодой охотник неслышно подкрался к дикому оленю.**

энэ дэрумкичэрэ ни отдыха, ни покоя, без отдыха; **инэңивэ пастухил энэл дэрумкичэрэ орорвор гэлэктэдеңкитын весь день пастухи без отдыха искали своих оленей.**

энэ дялдячэрэ 1) машинально, не думая; **аси чайниктуви мувэ энэ дялдячэрэ ноңчан женщина машинально долила в чайник воды; 2) беспечно, бездумно, не подумав; куңакар энэл дялдячэрэ улуки чапэван чукчара ребята бездумно разрушили гнездо белки.**

энэ илла без остановок, не останавливаясь; **автобус, энэ илла, паркэла нэнэдерэн автобус без остановок идет до парка; машина, энэ илла, минэвэ эптырурэн машина, не останавливаясь, забрызгала меня.**

энэ илэчэврэ неприкосновенно; иманна тала бурункин, туги-дэ энэ илэчэврэ бидеңкин *снег там как выпал, так и лежит нетронутым* (букв.: ...*лежит нетронутым*).

энэ инемурэ серьёзно, без смеха, без насмешек; Борис Алексеевич энэ инемурэ гунэн *Борис Алексеевич ответил серьёзно*.

энэйпчу I 1) скучный, тоскливый; 2) надоедливый.

энэйпчу II 1) скучно, тосливо; эр бикитту бидэвэр энэйпчу оран *в этом месте жить стало скучно*; 2) надоедливо; 3) надоело; омонгичанду эңнэкэрвэ дявассидави энэйпчу оран *мальчику надоело ловить телят*; туксакиду энэйпчу оран элэнидук човирдук *ңэлэттэви надоело зайцу любого шороха бояться*; 4) лень; нуңандун кэтэрэ которикедан энэйпчу бичэн *ему лень было много шевелиться*.

энэйпчут лениво; нуңан ичэчэн Вася энэйпчут дюдукви юдеривэн *он увидел, как Вася лениво вышел из своего дома*; орон, аивукса, энэйпчут лавуктава девдечэн *насытившись, олень стал лениво поедать ягель*.

энэ ичэттэ не глядя, сломя голову; нилэ-дэ энэ ичэттэ саримукталви онёлчон *ни на кого не глядя, она стала подводить брови*.

энэ камникйттэ не притесняя, не стесняя, без гнёта; му мурнукут тэгэм ңивэ-дэ энэ камникаттэ *никого не стесняя, я села в углу*.

энэ качутарэ бесшумно, тихо; би дюлави эрдэ эмэм, энэ качутарэ акиттуви уклэиным *вернувшись домой рано, я тихо легла в кровать*; бултамнил энэл качутарэ амикан *авдунлан ңэнэдечэтын охотники бесшумно шли к медвежьей берлоге*.

энэки ножны; аминым омактава энэкияви оран *мой отец сделал новые ножны*.

энэкиптун ремешок для ножен.

энэ кунира без гудка, без сигнала; паровоз, энэ кунира, станциядук вагонилва *аракукан ирусинан паровоз без гудка, тихо потянул со станции вагоны*.

энэ кэнедерэ неодобрительно; онёлон энэ кэнедерэ онёвурван ичэтчэчэн *художник неодобрительно разглядывал его рисунки*.

энэл- лентяйничать, лодырничать; неңне оракин, куңакар урокилар одавэр *энэлдерэ весной дети ленятся делать уроки*.

энэлгэ I ленивый; эр орон со энэлгэ *этот олень очень ленивый*.

энэлгэ II 1) лентяй, разгильдяй; нуңан энэлгэ, дептэви-нун со *он лентяй, только есть – здоров*; си һавалдави эңнэнни аяврэ, энэлгэ бисинни *не любишь работать – разгильдяй*; 2) лень.

энэлгэ- лентяй.

энэлгэет лениво, медленно.

энэлгэмб ох, как не хочется!

энэлңэ I ленивый; си эва илитчанни, энэлңэ сеңан! *ты что стоишь, ленивый налим!*; би эчэв энэлңэ биси *я не ленивый*.

энэлңэ II лентяй, лодырь, разгильдяй; энэлңэл илкаллу, һавалнакэллу! *вставайте лодыри и идите на работу!*; экунма одярас, энэлңэл! *что вы наделали, лентяи!*; энэлңэл һавадук *ңэлэчивкил только лентяи боятся работы*; 2) лень; энэлңэ-эня дюлэдум *балдыча лень-матушка вперёд меня родилась*.

энэлб- вложить в ножны.

энэ маңичара 1) нетерпеливо, с нетерпением; **бутунну бултамнил энэл маңичара** дэгиливэ неңне алачилдяңатын *все охотники будут нетерпеливо ждать весной птиц*; 2) не выдержав, не стерпев; **куңакан, энэ маңичара, тэтэнди соңолчон малыш, не выдержав, громко заплакал.**

энэ мигдырэ бесшумно, потихоньку; **куңакар, энэл мигдырэ, улгучэмэтчэчэтын дети** потихоньку разговаривали; **бэюн энэ мигдырэ бираканмэ** эдэчэн олень бесшумно перешёл речку.

энэмил- надоесть.

энэ муссэнэ беспрекословно, без лишних слов, без возражений; **нуңартын энэл муссэнэ** **куревэ олла** они без лишних слов стали сооружать загон для оленей.

энэ мэдэврэ незаметно; **бултамни коңнокула энэ мэдэврэ дагамаран, отдарэн охотник** незаметно приблизился к лосю и выстрелил; **унат эниндуви энэ мэдэврэ омологичаннун** **ңэнэктэлчэ** девушка незаметно для своей матери стала встречаться с парнем.

энэ мэдэрэ 1) нечаянно, невзначай; **би энэ мэдэрэ дюви илтэнчэ бисим невзначай я** *прошёл мимо своего дома*; 2) незаметно.

энэ мэдэттэ спокойно; **чипича энэ мэдэттэ** **һутэңилчэн** птица спокойно уселась *высиживать птенцов.*

энэ ңэлдүсэрэ, энэ ңэллүчэрэ неосторожно; **һелаки, он-мал энэ ңэллүчэрэ, сомнасинчан** *куропатка как-то неосторожно пошевелинулась*; **Галя умукимэ Толява, энэ ңэлдүсэрэ, тынчэн Галя** неосторожно отпустила Толю одного.

энэ ңэлэттэ, энэ ңэлэтчэрэ смело, безбоязненно, бестрашно, спокойно; **чипкачар, энэл ңэлэттэ, инңэктэмкурэлэ дора** *птички безбоязненно уселись на черемуху*; **омологичан, энэ ңэлэттэ, минтыки дагамаран** *мальчик смело подошёл ко мне*; **энэ ңэлэттэ дамгатыкал!** *кури спокойно!*

энэңэн едва, чуть.

энэ блгавутта спокойно; **би, энэ олгавутта, һавалилчав я** *спокойно уселся за работу.*

энэ блгәтта не мешая, не препятствуя; **алагумни симумат, соңодон энэ олгатта, нуңанман кумлэчэн** *учитель, молча обнял его, не мешая плакать.*

энэ бра праздно; **эя-да энэл ора турэтчэрилва энңэм аяврэ!** *не люблю я празднующих!*

энэ сәрэ нечаянно, случайно, наугад, незаметно; **би, энэ сарэ, һуңтулвэ таблеткалва бум** *я случайно выдала другие таблетки*; **би, энэ сарэ, һуңтуву авунма тэтым я** *нечаянно чужую шапку одел.*

энэ сивутәрэ едва слышно, чуть ли не шёпотом; **он-мал бу директорнун бакалдымчавун?** – студентал алагумнидук, **аран энэл сивутарэ, һанңуктара** *как бы нам встретиться с директором?* – *чуть ли не шёпотом спросили студенты у учителя.*

энэ сбкәтчара скромно, просто, без похвальбы; **ичэтчэнэт, экуна нуңартын** **ичэвкэндеңэтын, – энэ сокатчара, нуңан гунэн** *посмотрим, что они покажут, – просто сказал он.*

энэ сбмнара неподвижно, смиренно; **ирэктэл энэл сомнарэ илитчачатын** *лиственницы стояли неподвижно*; **солдат обелиск дагадун энэ сомнарэ** **илгимадячан у обелиска** *неподвижно стоял солдат.*

энэ сумәттэ честно, не скрывая, без утайки; **нуңан, энэ сумәттэ, упкатван эрувэ онави** **улгучэниңкин он** *без утайки рассказывал о всех своих проказах.*

энэ сурумудерэ нехотя, не желая идти; **Рома, энэ сурумудерэ, Армияла суручэн Рома** пошёл в Армию нехотя; **Витя лагерьла энэ сурумудерэ нэнэинэн Витя** отправился в лагерь неохотно.

энэ таңна кроме, не считая; **ңи-дэ, минэ энэ таңна, оорорво эчэн бакара, эчэн илбэрэ** никто, кроме меня, не нашёл оленей и не пригнал их.

энэ туринэ безостановочно, непрерывно, без остановок; **экскалаторду бээл, энэл туринэ, нэнэдевкил на экскалаторе непрерывно едут люди; газетал, энэл туринэ, тутудецкитын** безостановочно ползли газеты.

энэ турэттэ немногословно, безо всяких разговоров; **эдыл, энэл турэттэ, уеттэ** супруги расстались безо всяких разговоров.

энэчэн самка глухаря, тетерева; **энэчэр дюлэдум дэжиллэ, тадук ирэкэтэлэ дора** передо мной взлетели самочки глухари и уселись на листовенницу.

энэ тылдерэ непонимающе, в недоумении, тупо; **ңинакинми, энэ тылдерэ, минтыки** ичэтчэчэн собака в недоумении смотрела на меня; **асаткан, энэ тылдерэ, энинми** ичэтчэчэн девочка тупо смотрела на свою мать.

энэ тэдэдерэ, энэ тэдэрэ с недоверием, недоверчиво, не веря, без веры; **куңакар минэвэ, энэл тэдедерэ, бодоро** дети недоверчиво последовали за мной.

энэ тэдэчэрэ неуверенно; **нуңан, энэ тэдэчэрэ, книгава бакамачин гунчэн он** неуверенно пообещал найти книгу.

энэ тэрбдерэ нетерпеливо; **тоңсогой, энэ тэрэдерэ, коңкодёчон** нетерпеливо барабанил дятел.

энэ урёрэ без промаха, без промашки; **аминин, энэ урарэ, пэктырудерэн** его отец стреляет без промашки.

энэ һивйндяра, энэ һивйна спокойно, без волнений; **эиткэн нуңан тобардук, энэ һивиндяра, суручэн** сейчас он спокойно ушёл со стойбища; **Галя, энэ һивиндяра, гучэн** Галя ответила спокойно.

энэ һэгды биси коренастый; **минтыки энэ һэгды биси, албин мирэчи бэе** дагамаран ко мне подошёл невысокий, коренастый человек.

энэ һэлинчэврэ, энэ һэлинчэрэ неторопливо, не спеша, не торопясь, спокойно, медленно; **нуңан авави, энэ һэлинчэрэ, одявки он** неторопливо делает своё дело; **нуңан, энэ һэлинчэрэ, авави дариски нэрэн он** неторопливо отложил работу в сторону.

энэ эвлэнэ щедро, не скупясь; **нуңан, энэ эвлэнэ, картошкава тэгэвдэм бурэн он, не** скупясь, дал мне картофель для посадки.

энэ экситтэ случайно; **бэюмимни, энэ экситтэ, андагивэ варэн** охотник случайно убил соболя; **би тулилэ, энэ экситтэ, дялви бакалдым на улице я** случайно встретила родственников; **су минэ энэл экситтэ дяварас** вы меня поймали случайно.

энэ эксичиврэ 1) невольно; **һунат, энэ эксичиврэ, вагондук юдерилнун илэлнун** умукэндү юлдычэн девушка невольно вышла вместе с пассажирами из вагона; 2) случайно; **би, энэ эксичиврэ, дяваваливи гундем я** говорю о том, что я пойман случайно.

энэ эмэнмурэ неотступно; **бэюмимни, энэ эмэнмурэ, гоёвунмувчавэ** коңнокува удялдулин нэнэдечэн охотник неотступно шёл по следу раненого лося.

энэ эмэнэ не отрываясь, не оставляя, без отрыва; **энэ эмэнэ минэвэ, нуңан уңтулву** ичэтчэчэн не оставляя меня, он поглядывал на других.

энэ эңэктэгиврэ безнаказанно; **кунакар садтулан эмэңкитын**, тадук энэл эңэктэгиврэ дэмэриллимер *ребята забирались в его сад и орудовали там безнаказанно.*

энэ этэврэ неудержимо, безостановочно; **тыгдэ энэ этэврэ долбонивэ, инэңивэ тыгдэдечэн** *дождь шёл безостановочно день и ночь.*

энэ этэлурэ без оглядки; **муннукан энэ этэлурэ һуктыдерэн заяц мчится без оглядки;** **кунакар энэл этэлурэ туксадячатын** *дети бежали без оглядки.*

энэ этэрэ настойчиво, не отрываясь, неотрывно, непрерывно; **аси эмэннэви дуннэвэ, энэ этэрэ, ичэтчэчэн женицина, не отрываясь, смотрела на оставленную ею землю;** **энэ этэрэ һавави, бэе гунэн** *не отрываясь от работы, мужчина сказал;* **энэ этэрэ эдын эдынечэн** *беспрерывно дул ветер.*

эняри *кое-что, всякое, мелочь.*

эняркән кое-что, всякая мелочь, мелкая вещь, мелкая работа; **этыркэн гатактэт гиркудяңкин, тадук энярканэ бултадяңкин** *старик ходил ещё бодро и кое-что добывал охотой.*

эң- скрыться из виду, удалиться, исчезнуть.

эңгурэ 1) горелый, пригорелый, подгорелый; 2) опалённый.

эңгурэ- 1) пригореть, подгореть; 2) опалиться; **си того дагалин улапкурва тэтылви нэдеңэс, тариңис эңгурэден, котородён** *если ты положишь свою мокрую одежду близко к огню, то она опалится и покоробится.*

эңгүрэн- 1) дать пригореть; 2) опалить, обжечь; обжарить (*на огне*); 2) жарить на сковороде; 4) печь в золе.

эңгурэчэ 1) горелый, пригорелый, подгорелый; 2) опалённый.

эңгэчи астр. Созвездие Плеяды.

эндекйт/ч- река, на которой находится мир мёртвых (*место, которое никто не видит, где все скрыто из вида*).

эңи 1) нельзя, невозможно; ср. **эдеңэ**; **минду синдулэ иты бисин, эмэнми нуңанман эдеңэ** *у меня к тебе дело есть, отложить его невозможно;* **эр бирава эдеңэ эдэми эту речку невозможно перейти;** **эрэ эдеңэ овра** *это невозможно сделать;* 2) не мочь; **аси илэ-дэ эдеңэ туксара женицина** *никуда не могла бежать;* **омолгичар эдеңэтын сурурэ парни** *не могут уехать.*

эңи- выйти (*на открытое место*); ср. **ю-**.

эңкй 1) большой палец; 2) бородавка; ср. **эңтэ**.

эңнэ 1) овраг, высохший ручей; ср. **чопкокй**; 2) река; ср. **бира**.

эңнй важенка (*отелившаяся на втором году*).

эңнй- изгибать доски для лыж.

эңнй- отелиться (*на втором году*).

эңнйвун рама (*для изгибания досок*).

эңнүнэн телёнок с маткой.

эңнэв- 1) огораживать место для телят; 2) держать телят за изгородью.

эңнэкэн телёнок оленя (*до одного года*), оленёнок; **эңнэкэн, энинми сокорикса, курела эмэрэн телёнок, потеряв мать, пришёл к загону;** **нямива сирикса, эңнэкэнмэн тыним**

подоив важенку, я отпустила её телёнка; эр-ты, эңнэкэкэнэ вами ая бичэ бимчэ вот было бы хорошо телёночка добыть.

ЭННЭКЭТЫ хищная птица (*нападающая на маленьких оленят*).

ЭННЭКЭТЫ- заколоть телёнка на мясо.

ЭННЭКЭТЫГИН собака, гонящаяся за телятами.

ЭННЭМУЧЭ- находиться за оградой (*о телятах*).

ЭННЭМЭ- привязать или загнать телят за изгородь на ночь (*чтобы важенки не разбежались надолго от стоянки*).

ЭННЭМЭВУН 1) загон (*огороженное место для телят и важенок*); 2) важенка, у которой телёнок привязан на ночь.

ЭНТУ- убавить, уменьшить (*о количестве жидкости*).

ЭНТҮКИН I 1) неполный (*о сосуде*); 2) пустой; **ЭНИНИМ ЭНТУКИНМЭ ВЕДРОВА ЭМУВРЭН МАТЬ** принесла пустое ведро.

ЭНТҮКИН II пусто; **ДЮДУ ЭНТУКИН БИЧЭН** в доме было пусто.

ЭНТУРГЭ- убавиться, уменьшиться (*о жидкости*); **БОЧКАДУМ МУ ЭНТУРГЭРЭН ВОДЫ У МЕНЯ В БОЧКЕ УБАВИЛОСЬ.**

ЭНТЫ хорканье (*олений-самцов осенью*).

ЭНТЫ- хоркать (*об оленях-самцах осенью*).

ЭНТЭ хорканье (*важенок и телят*).

ЭНТЭ- 1) хоркать (*о важенках и телятах*); 2) крикать, кричать (*об утках, лягушках*); **СИМУМАДУ АМУТТУ НИКИЛ НИВИНИПЧУТ ЭНТЭДЕРЭ** на тихом озере встревоженно крикают утки; **БАДЯЛАКИЛ НИКИЛГЭЧИР ЭНТЭДЕВКИЛ** лягушки кричат как утки.

ЭНТЭДЕНЭ 1) хоркая, крича, с хорканьем, с криком (*о важенках, телятах*); **АРАМАКАН АЛАТМИ, НУЛУКУКЭН ЭННЭКЭН ЧУКАЛИ НУКЛЭСИНИМЧЭ БУДЕРИТ СИҢНИПЧУТ ЭНТЭДЕНЭ** ещё одно мгновение, и маленький оленёнок покатился бы по траве с жалобным предсмертным криком; 2) с хорканьем, хоркая.

ЭНУВ- растопить лёд; ср. **УНҢИ-**.

ЭНУКТЭ бот. лук; **НЕҢНЕ БИРА БАРГИДАЛИН ЭНУКТЭВЭ ТАВУМ** весной я вдоль реки собрал лук; **НЕҢНЕ АМИКАР ЭНУКТЭВЭ БИРА БАРГИДАЛДУН ДЕВДЕВКИЛ** весной медведи кормятся луком по берегам реки.

ЭНУРҮ посох (*употребляемый при езде на олене*); ср. **ТЫЕВУН.**

ЭНУРЭ- подогреть.

ЭНУРЭН- подпалить.

ЭНУРЭЧЭ сожжённый, спалённый, подгоревший.

ЭНЭ- говорить, называть (*иносказательно*); **ТАРА ЭНЭДЕВКИЛ КУЛИКАНМЭ ВАДАВЭР** так говорят иносказательно, чтобы убить медведя.

ЭНЭЛ лось; ср. **КОҢНОКУ.**

ЭНЭЛЭДӨ лось.

ЭНЭН I запрет, табу.

ЭНЭН II нельзя!; ср. **ЭКЭЛ.**

ЭНЭНӨ 1) поясница; ср. **ДАРАМА**; 2) талия; 3) юбка, нижняя часть верхней женской одежды.

ээнэ- подпоясаться, затянуть (*ремень*); ср. **уй-**; **Толя усиви сомат уйрэн** *Толя до отказа затянул на себе ремень.*

ээнэптү- привязать повод оленя к поясу; ср. **усйлэ-**.

ээнэптүлэ- подпоясаться, ср. **собдоптула-** ~ **согдоптула-**.

ээнэптун 1) пояс, кушак; 2) поясок (*женский*); ср. **согдөптүн** ~ **собдоптун**.

ээнэй I очень! сильно! крепко! здорово!; ср. **сөт, сөмат**.

ээнэй II слишком, чересчур, очень, крепко; ср. **сөт, сөмат**; **си ороорво сомат уйденни ты слишком крепко привязываешь оленей**; **би эр һававэ одави сомат энэлдем уж сильно ленюсь делать эту работу**; **тар бэе со эру этот человек очень плохой**.

ээнэңэв- ошибаться.

ээнэңэвкэвун ошибка, промах, упущение.

ээнэңэвнэ по ошибке.

ээнэңэвуктэ ошибка.

ээнэр 1) пятка; 2) подошва (*из шкуры с лапы медведя*).

ээнэй I 1) сила, усилие, энергия; **асаткан, нэлэликсэ, элэтиви эңэситви туксаинчан испугавшись, девочка изо всех сил бросилась бежать**; **көңноку эңэсилви тавчан, тадук дүлэски һуктылчан лось собрал все силы и рванулся вперед**; **нуңартын тэвувчэ сиргава тандатын эңэсилтын абулитчачатын у них не хватило сил сдвинуть нагруженные сани**; 2) власть; 3) силач; 4) мужество; **минңи эңэсим атыркандукви уродови элэкчэмчэ у меня хватило бы мужества уйти от жены**; 5) подкрепление; **тала нуңарватын иливрактын – нуңартын нян, омактала эңэсилэвэр ганал, элэ эмэливкил остановят их там – они с новыми подкреплениями снова идут сюда**.

ээнэй II 1) сильный, мощный; **эниндув эңэсидук нэриндук эсалин энуниллэ у моей матери от сильного света заболели глаза**; 2) горячий, резвый, сильный; **эңэсил ороор октоло юврэ сильные олени вышли на дорогу**.

ээнэйе ачин бессильный, слабый, хилый; **эңнэкэн эңэсие ачин балдычан оленёнок родился слабый**; **эңэсие ачин бинэ, иртыки суруденны? слабый, куда же ты пойдёшь?**; **орон эңэсие ачин бичэн, дюга илтэнэкин бургурун олень был хилым, а за лето поправился**.

ээнэйе ачинди слабо, бессильно; **дэгичан эңэсие ачинди һалгардиви, лэпурэлдиви давсидячан уточка слабо шевелила ногами и крыльями**.

ээнэйл- 1) набираться сил, крепнуть; 2) усиливаться.

ээнэйрбу- набраться сил.

ээнэйт сильно, с силой; **орон сэвэр иннитви омологичан сенман эңэсит чивусинчон шершавый язык оленя с силой лизнул ухо мальчика**.

ээнэйтэ- закреплять.

ээнэйчй сильный, могучий, могущественный; **бэе хэгды, эңэсичи человек крупный, сильный**; **эңэсичи оми становиться сильным**; **нуңан тэдедечан великай русскай тэгэ биденэн боско, эңэсичи он верил, что великий русский народ станет свободным и сильным**.

эпкй олень (*холощённый*); ср. **акта, актакй, актавкй**.

эпкэ- высохнуть (*о дереве*).

эпкэкин название кустарника.

эпкэрэ дерево (*сухостойное*).

эпкэрэг 1) мокро, ой как мокро!; 2) ой, дождь!; ср. **эпэ**.

эпты- I 1) брызгать; **омолгичар элбэскэтчэнэ мувэ эптыдерэ** *мальчишки во время купания брызгаются*; 2) плескать; 3) плескаться (*о волнах*).

эпты- II 1) выкопать яму; 2) закопать (*в золу*); 3) зарыть; 4) засыпать, обсыпать; **нуңан дегдэдерилвэ молва тукалат эптыдечэн он засыпал горевшие брёвна песком; куңакар тогово тукалат эптыдечэтын** *ребята засыпали огонь землей*.

эптыв- 1) брызгать; 2) обрызгаться.

эптывун I брызги.

эптывун II поливочный, для поливки; **эптывун машина уличалва эптыдечэн** *поливочная машина поливала улицы*.

эптылэ 1) *анат.* ребро; 2) ребрина (*в лодке*).

эптылэлэ- пойти за материалом для ребрин лодки.

эптылэмэ- попасть в ребро (*при выстреле*).

эптын I брызги.

эптын II 1) шерсть (*олень осенняя*); ср. **нирку**; 2) кайма (*меховая, узкая, белая, на подоле женского кафтана*); ср. **камрәптын**.

эптынэ с прит. суф. обсыпание; **нуңан улгучэнэн алагувумнил таткит окошкодукин дяданма атырканмэ хулэптэнди эптынэвэтын он** *рассказал о том, как нищую старуху ученики обсыпали из окна школы пеплом* (букв.: ...рассказал об обсыпании...).

эптырү- брызгать.

эптырэн- 1) брызнуть; 2) вспрыснуть; 3) обдать, облить; **машина нуңанман һемур иманнат эптырэчэн** *машина обдала его холодным снегом*.

эптысин- 1) брызнуть; 2) вспрыснуть.

эптэ *анат.* лёгкое.

эптэ- накормить лёгким.

эптэды лёгочный.

эптэты- съесть лёгкое.

эпурисинригэчин струйками, фонтаном; **комбайндук эпурисинригэчин чэмэл угиски дэгдечэтын** *от комбайна зёрна взлетали струйками вверх*.

эпэ- 1) моросить, накрапывать; 2) осыпать, обдавать; **куңакарвэ һоктоду тыгдэт эпэрэн в пути ребятишек обдало дождём**.

эпэнты 1) дождливый; 2) морозящий.

эпэнты- моросить, накрапывать (*о дожде*); **эр инэниду эпэнтыдечэн-дэ, тамнадячан-да** *в этот день моросило и стоял туман*.

эпэнтыл брызги; **крандук эпэнтыл дэгдечэтын из крана летели брызги; човикса эпэнтылдулин һунат аят ичэвдечэн в брызгах пены была хорошо видна девушка**.

эпэрү- 1) брызнуть; 2) обдавать; **куңакар мэрвэр мут эпэрудечэтын** *дети обдавали друг друга водой*.

эпэрүвчэ обрызганный, забрызганный; **орон упкачин няңят эпэрүвчэ бичэн олень был** *весь забрызган грязью*.

эпэрэ- 1) моросить, накрапывать; 2) брызнуть.

эпэрэн- I 1) брызгать; 2) вывалиться в снегу.

эпэрэн- II обжечься, обжечь (*руку, ногу*); ср. **каторён-**.

эр I этот; **эр андани со ичин** *этот год очень холодный*; **эр болониду бутунну бултамнил аят булгачатын** *этой осенью охотники хорошо поохотились*; **эр бэевэ би сот аявундам я** *этого человека очень люблю*; **би эр бэе аят бидэн сот этгчэм** *мне хочется пожелать этому человеку хорошей жизни*; **эр бээл сагдандуквар иргэе ачир очал** *эти люди выжили от старости из ума*.

эр II в знач. *сущ.* это; **эрэвэр экэл бурэ** *это не отдавай*; **эр надоя ачин бирэ** *это никому не нужно*; **эрил тэпэрэкэр бичэтын** *это были мыши*; **эр экунма су балдыгадерэс?** *что это вы вырациваете?*

эр- 1) разгребать, разрывать; **эркэл иманнава дү дагадун** *разгребви возле дома снег*; 2) сгребать, соскребать; **бээл эривкэрдн улицава иманнадук эрдечэтын** *люди скребками соскабливали снег на улице*; 3) копать.

эракин-дә все равно; **эракин-да бу тыгдэду улапчавун** *все равно мы промокли под дождём*; **эракин-да би экзаменма институтла будеңэм** *всё равно я сдам экзамен в институт*.

эрбэ столько, вон сколько, вот столько; **аминим окин-да эрбэ андагия эңкин варэ** *мой отец никогда не убивал столько соболей*; **эрбэ бэюнэ идү вадеңас?** *где ты убьёшь столько оленей?* **эрбэвэ анданива инденни, тара эчэс сарэ** *столько лет живешь, а этого не знаешь*.

эрбэгу название кустарника (*с жёлтыми цветами, употребляемыми в качестве чайной заварки*).

эрбэтыл постольку.

эргидэ эта сторона; **бира эргидэдун олломимнил олломикитьявар гэлэктэдечэтын** *на этой стороне реки рыбаки искали место для рыбалки*; **бу эргидэду нян анңэңнэм** *мы опять переночевали на этой стороне...*

эргидэдү на этой стороне, в этой стороне.

эргидэлий по этой стороне.

эргидэлэ 1) в эту сторону; 2) в этой стороне.

эргит отсюда; **эргит улумимнил улуминавкил** *отсюда идут белковатые охотники*.

эргурэ наверно, не...; **эр оңкоду ороп эргурэ айвра** *на этом пастбище олени, наверно, не наедаются*; **нуңартын минэвэ эргурэ ичэрэ** *наверно, они меня не видели*.

эргэ ящик (*для хранения кашицеобразной массы творога при приготовлении араки*).

эргэктэ- кружиться, парить; ср. **һорол-**.

эргэн здешний; ср. **бивкэ**.

эргэчйкэки вот так!

эргэчйн I 1) такой, этакий; **эргэчин дүя оми ая соорудить такой дом неплохо**; **эргэчин иңинду илэ-дэ эдеңэ нэнэктэми** *в такой день никуда не сходить*; 2) подобный, такой же; **эргэчин турэн урэду долдывран** *такой же голос слышался и в лесу*; 3) какой, вот какой; **минду книга эргэчин бисин** *вот какая у меня есть книга*.

эргэчйн II так, таким образом; **эргэчин һимат һуктывденэ оронми буркидеңэс** *так будешь скакать – оленя загубишь*.

эргэчйнди например, к примеру; **эргэчйнди си таравэ окал** *сделай его, например, так*.

эргэчйң- сделать что-л. такое же, подобное.

эрдыкэкун вот такой, вот этакий (*по размеру*).

эрдыкэн вот этакий; **куңакан эрдыкэнмэ мова һогран** мальчик срезал вот такое дерево; **асаткан кукладуви эрдыкэнмэ коколлово уллирэн** девочка сшила для своей куклы вот такую рукавичку.

эрдыкэнэкнэн с прит. суф. вот до таких (*размеров*); **нуңан орокорво эрдыкэнэкнэнтын оран** он сделал игрушечных оленей вот до таких размеров.

эрдын такой, этакий (*величиной*); **би дюкчаяви эрдынмэ ом** я сделал юрту вот такой величины.

эр-дэ I этот-то; **◇ эр-дэ, эр-дэ** то и дело; **иду-вэл дагамат эр-дэ, эр-дэ бэюмэчимнил пэктырудечэтын** где-то поблизости то и дело стреляли охотники.

эр-дэ II наконец-то.

эрдэлэн до сих пор, до этого, раньше, ранее, все еще; **би эрдэлэн (~ эрдэлэ) иргичия эчэм ичэрэ** я до сих пор еще не видела волка; **би эрдэлэн нуңанман иргим до этого** я растила его; **эр, эрдэлэн минңи бэеңилви дюлавэр мучучал бимчэл** а ведь до этого времени мои мужики могли бы уже вернуться домой; **эрдэлэн нуңан аятмар бичэн** раньше он был лучше; **нуңан эрдэлэн нуңанман алатчэрэн** она до сих пор ждёт его.

эрдэмичй умелый; ср. **савка, сәдерй**.

эрдэмтэ- бояться, трусить; ср. **ңэлэтчэ-**.

эрий- 1) разгребать; 2) сгребать, рыть; **би дуннэвэ эрдем асиви карайдави** я копаю землю, чтобы похоронить жену.

эрий- дышать, вдыхать; дохнуть; **һуктынэдукви орон сот эридечэн** после бега олень громко дышал; **нуңан, тулиски юксэ, игдыт эридечэн** выйдя на улицу, он шумно дышал; **нуңан, экуна-да энэ турэинэ, сот эридечэн он,** ничего не говоря, громко дышал; **иманнадук илэкчэ дуннэ эридечэн** дышала освободившаяся от снега земля; **◇ энэ эрирэ затаив дыхание;** **куңакар, энэл эрирэ, нуңарватын долчатчачатын затаив дыхание,** ребята слушали их.

Эрий- 1) кричать, кликать, окликать, звать, приглашать, собирать, призывать, вызывать, подзывать, отзывать; **гиркив минэвэ эридерэн нуңаннунин бакалдыдав** подруга приглашает меня на встречу; **мунэвэ “Бакалдынтыки” эридерэ** нас приглашают на “Бакалдын”; **би һунатви дютки эрим** я позвала дочку домой; **бутуннувэ собраниела эридерэ** всех приглашают на собрание; **омолгилва Армияла эридерэ** молодёжь призывают в Армию; **директор минэвэ эрирэн** меня позвал директор; 4) поманить; **нуңан асатканмэ умэкэкэндиви эрирэн он поманил пальцем** девочку; **этыркэн нуңарватын сэлэмэт мокандиви эриллэн** старик поманил их к себе железной палочкой; 5) предложить; **ңи-вэл куңакардук нуңарватын эричэн дагаду мут дялуwувчаду һэгдыду канаваду олломочилдавэр** кто-то из ребят предложил им половить рыбу в большой, наполненной водой канаве поблизости.

эрийвдерй грам. восклицательный; **эрийвдери самэлки** восклицательный знак.

эрийвкэн скребок; **куңакар иманнава эрийвкэрти эрдечэтын** ребята счищали снег скребками.

эрийвун лопата; **нуңардутын тавувурва, эрийвурва бурэ** им дали грабли и лопаты; **нуңан һэгдывэ эрийвунмэ, мэндукви һэгдытмэрвэ, дявучадячан он держал лопату** больше себя.

эрийвчэ 1) вскопанный, окопанный; **эрийвчэ дуннэ** вскопанная земля; 2) вырытый.

Эрйвчэ приглашенный, позванный, призванный; **эривчэл аяткул һавамнил нуңан турэнмэн дялдачатын пригласённые лучшие сотрудники по деловому отнесли к его словам.**

эрдери с прит. суф. дыхание; **бэлэңи эридеритын долдывуңкин было слышно дыхание людей.**

эриксэ 1) дыхание; **нуңан эриксэвэн долдычан она услышала его дыхание; нуңан эриксэтви һалэлван нямалгичан она согрела его руки своим дыханием; бэл эриксэдуктын дюдү ням бичэн от дыхания людей в доме было тепло; 2) воздух; 3) душа.**

эриксэн пар (от дыхания); **иңникакунду ороор, бэл эриксэнтын тамнадывки в сильный мороз стелется пар от дыхания оленей и людей.**

эриктэ- прикончить.

эрымук болезнь органов дыхания.

эримэ: эримэ дыв деревянная лодка-долблёнка; ср. мёма дыв.

Эрйн 1) крик, зов, призыв; **солдат правительството эриндулин Родинави элбэчилдэви окин-да итыгар бивки солдат всегда готов по зову правительства встать на защиту Родины; 2) вызов; кэ, эринэ букэл! ну, давай вызов!; эрин гавран вызов принят.**

эрйн 1) дыхание; 2) душа.

эриндэ сало (медвежье); ср. имүрэн.

эринңэ в этот же миг.

эринңэдук немедленно; ср. тэлиңңэ; **тэлиңңэ һавалилкаллу! немедленно приступайте к работе!**

Эрйнэ с прит. суф. оклик, зов; **умнэт нуңандун долдывнагачинин бичэн, һи-вэл нуңанман эринэвэн вдруг ему послышалось, что его кто-то окликнул (букв.: ...ему послышался чей-то оклик).**

эриңи 1) этому (принадлежащий); 2) с прит. суф. этот-то.

эрипты I этой порой, в эту пору.

эрипты II эта пора, это время.

эрипты III этот нынешний, теперешний, настоящий, текущий.

эриптыдук с этих пор, с этой поры; **эриптыдук нуңартын дюкрэ гиркуктадыра с этой поры они ходят вместе.**

эрйри с прит. суф. дыхание; **нимнэнкидукин эририн кикэдечэн дыхание со свистом вылетало у него из горла.**

эрисин- 1) вздохнуть; **бэ эрисинчэн человек вздохнул; нуңандун эрисиндэн эңэсин ачин бичэн у него не было сил, чтобы вздохнуть; 2) затянуться (при курении), вздохнуть; амикан эрисинэн – нямавэ һанмакталва нимнэчэн медведь вздохнул – сотню комаров проглотил.**

Эрйсин- крикнуть, окликнуть; **Тумтай унатви эрисинчан Тумтай окликнул свою дочь; омологи унатви эрисинчан парень окликнул девушку.**

эрйсэмнэ пар (от дыхания).

эрит этим.

эрит-/ч- попрошайничать.

эритви, эритвэр этим вот.

эрит-тэ от этого-то; этим-то.

эри тырга в этот день, сегодня; ср. **эси тырга**.

эрки- I мочь, быть в состоянии.

эрки- II разбередить рану.

эрки штаны; **эркиви гакал** *возьми свои штаны*.

эркимэ дремота.

эркит-/ч- дремать; **этыркэн, диванду тэгэтчэнэ, эркитчэчэн** *сидя на диване, дремал старик; аминим горово эчэн эркитчэрэ* *отец дремал недолго*.

эркитчэнэ во сне; **омолгим оңоктотви эркитчэнэ лиглидячан** *во сне посапывал носом мой сын*.

эркитчэрй с прит. суф. дремота; **нуңан эркитчэривэн ичэксэкил, куңакар улгучэмэчиллэ сивудадынал увидев, что он дремлет, ребята заговорили шёпотом** (букв.: заметив его дремоту).

эркичил- задремать; **нуңан дялдадечан, дялдадечан – эва-да эчэн дялдарэ, эркичилчэн** *он думал-думал – ничего не придумал и задремал*.

эрку- I 1) продырявить; 2) зарядить слопец (ловушку).

эрку- II заглянуть, заехать, зайти, посетить.

эркупкэ насторожка ловушки.

эр-кэ! вот! ведь!

эркэ *вспом. отриц. глагол накл. вероятности; нуңан дялви эркэ сокордёрө он, видимо, не терял рассудка; нуңатын мунэвэ мэдэркэл-гу, эркэл-гу? заметили они нас или нет?; чутумава бадялакилва эласа-да эркэ ни-дэ ичэрэ? наверно, ещё никто никогда не видел голубых лягушек? элэ эркэ ни-дэ эңкин эмэктэрэ сюда, наверное, никто не приходил*.

эркэкэн, эркэн 1) вот, вот этот; 2) вот этак; 3) совсем близко.

эркэндү вот же, здесь вот, совсем близко, недалеко; **эркэнду би нуңанман ичэм** *вот здесь я его и видел; эркэнду би бултадеңэм я недалеко буду охотиться*.

эркэндук да вот отсюда.

эркэн-таркән и это и то; и так и сяк.

эрмэ 1) почти столько; 2) близко.

эрмэлэ почти здесь, совсем близко.

эрмэл I этакже, такие же.

эрмэл II тот же; **эрмэл инэңиду нуңан дюр урэвэ алачан** *в тот же день он перевалил через две горы*.

эрмэлдү 1) тут же, сейчас же, именно в это мгновение; на миг; **эрмэлду нуңан хоктоёви синмаран он тут же выбрал себе дорогу; эрмэлду бригадир һавамңилду хаваатын бурэн бригадир тут же дал работу рабочим; эрмэлду би дюлави эмэм в то же мгновение я очутился дома; 2) именно тут, на этом самом месте, тут же; эрмэлду бу оровор инигэрэм тут же мы развьючили оленей; эрмэлду бу бэйңэлвэ ичэрэм тут же мы увидели диких оленей.**

эрмэмэдү как раз в это время, именно в это время; **эрмэмэду болгиктагду амикан ичэвуллэн** *как раз в это время в стланнике показался медведь; эрмэмэду куңакар аичатын именно в это время ребята легли отдохнуть*.

эрмэтыл эти-то.

эринн- идти впереди.

эрдун с этим.

эрднэ- 1) стонать; ср. **ниндү-**; 2) жаловаться; ср. **улгучэн-**..

эрсэ медвежати́на; ср. **амйкәксэ**..

эр-ты I вот этот.

эр-ты II сейчас, немедленно.

эртыкй I к этому.

эртыкй I 1) сюда; **эртыки** **бултамнил эмэрэ** *сюда пришли охотники*; **кэ**, **эртыки эмэкэл ну**, **иди сюда**; **си эртыки ичэткэл ты смотри сюда**; 2) на эту сторону; **нуңартын эртыки эдэрэ они перебрались на эту сторону**; **♦ тартыки-эртыки** *взад-вперёд, туда-сюда*; **нуңан тартыки-эртыки нэнэктэдерэн он ходит** *взад-вперёд*.

эртыкэ- прибрать; ср. **тэсй-**.

эрү I 1) плохой, скверный, гадкий, отвратительный; вредный, капризный; **си минэ эру итылдиви экэл болговконо** *не огорчай меня плохими делами*; **эру омологичан бутуннувэ һуски овки скверный мальчишка** *делает всё наперекор*; **эру бэе минэвэ эртыки эмэврэн** *меня привёл сюда отвратительный человек*; 2) уродливый; **бу эрувэ тэллэйвэ бакарам мы** *нашли уродливый гриб*; 2) нахальный; **эру омологи минэвэ икэндэм эрирэн** *меня пригласил на танец нахальный парень*; 1) неудобный; **бу эрулэ дюла ирэм мы** *вошли в неудобный дом*; 5) неважный; **кэтэ һоктол минду нивдечэтын, эми-вал бутунну эрул бичэтын** *много дорог открывалось передо мной, но все они были неважные*; б) некрасивый, грязный; **эмискэ дюлатын им, нуңартын эрувэ һававэ одярак** *они занимались этим грязным делом, когда к ним в дом зашла я*; **♦ эру она** *проделка*; **нуңан умукэнмэ эрувэ онави даячан он** *скрыл одну свою проделку*; **эру иты** *хулиганство*; **куңакар эрувэ итыва очал** *ребята хулиганят* (букв.: совершают плохие поступки).

эрү II 1) плохо, худо, горько; **эр бугаду со эру индеми** *жить в этой стране плохо*; **эр куңакарвэ эру ичэтми** *смотреть на этих детей горько*; **мутңи итыт со эру одяран** *плохо наше дело*; 2) некрасиво, плохо; **ичэдэс эру ты** *плохо выглядишь*; 3) неуютно; **һунагту эру, буливсипчу очан** *девушке стало неуютно и тоскливо*; 4) неудобно; **эру бичэн эр дюду** *в этом доме было неудобно*; 5) кошмарно.

эрү III беда, неприятность, невзгода, передрыга; зло; **нуңан эрулдули анңаниматге** *эчэн сокорро* *из-за этих передрыг он не потерял и года*; **эру эмукин эвки эмэрэ** *беда не приходит одна*; **бутунну эрулвэ мут дюкрэ бакалдыдяңат** *все невзгоды мы встретим вместе*; **бутунну эрувэ экэл долчатта** *не прислушивайся ко всяким передрыгам*; 2) недостаток; 3) вина, виновность; **нуңартын һи тэдевэн, һи эрувэн тэлиннэ тылчатын** *они вмиг разобрались кто прав, кто виноват* (букв.: ...разобрались чья правда, чья вина); 4) вред, вредность; **ах, экун эрун тар сулаки!** *ах, какая вредная эта лиса* (букв.: ах, какова вредность той лисы)!; **би тар эрувэн гуним** *я рассказал какой он вредный* (букв.: ...о его вредности).

эру- ударить, шлёпнуть, ср. **иктэ-**.

эрүв- убить; ср. **вә-**.

эрүвмэ медведь-шатун.

эрүвэлли- делать, поступать плохо.

эрүдәк зло, напасть.

эрүдыги плохая, слабая черта кого-л.; **бээткэн гил илэл инемупчулвэтын,** **эрудыгилвэтын тэлинңэ ичэңкин** *мальчик легко замечал смешные, слабые тороны окружающих его людей.*

эрукта- 1) осматривать, разглядывать, изучать; **нуңан магазинду куңгулвэ аямамат эруктадячан** *она внимательно разглядывала в магазине пальто;* **нуңан унылва эруктадячан** *он изучал девушек;* **бэе асинун унывдеривэ дюва эруктадячатын** *мужчина с женщиной осматривали продающийся дом;* 2) налаживать; **омолгичан велосипедва эруктадячан** *мальчик налаживал велосипед;* 3) отведавать, попробовать; **бу диктэлвэ эруктарам** *мы попробовали ягоды;* 4) испытывать.

Эруктамнй 1) приёмщик; **нуңан совхозту эруктамни бичэн** *он был приёмщиком в совхозе;* 2) контролёр.

эрүкэ гольян (*рыба сем. карповых*); ср. **Эсагда.**

эрүмй 1) горе; 2) несчастье.

эрүмнэ- 1) испортиться; 2) сгореть, подгореть.

эрүмнэчэ обгорелый (*о дереве*).

эрүмэ, эрүмэмэ I 1) плохой, скверный, негодный; вредный; противный; злой, сварливый; наглый; **би нуңардутын эрүмэмэвэ улгурвэ эмувум** *я привез им скверную новость;* **нуңан эрүмэмэвэ итыва һунатту оран** *по отношению к девушке он совершил скверный поступок;* **эду эрүмэмэлвэ тэткэлвэ нодагат** *давай бросим здесь негодные вещи;* **минңи элгэмңувун эрүмэ бэе** *наш проводник сварливый человек;* **бу дагкитту эрүмэмэвэ этыркэнмэ бакалдырам** *на переправе мы встретили очень вредного старика;* 2) некрасивый; **илмакталду молду һулукукэр, эрүмэмэл яблокол балдыдячатын** *на молодых деревьях вызревали мелкие и некрасивые яблоки;* 3) глупый.

эрүмэ, эрүмэмэ II противно, плохо, скверно, невыносимо, отвратительно; **таду эрүмэмэ бичэн** *там было скверно;* **тар походту эрүмэ бичэн** *в том походе было отвратительно.*

эрүмэ III сифилис.

эрүмэмэт плохо, неприятно, отвратительно; **би нуңанман эрүмэмэт дявучачан** *плохо я его держала;* **гиркилин дагадутын бидэв эрүмэмэт бичэн** *мне было отвратительно находиться в кругу его друзей.*

эрүн 1) кость предплечья; 2) локоть; **би энинми эрундиви аракукан аначам** *я тихонько толкнула мать локтем;* 3) мера длины (*от локтя до кисти*); 4) рукав; **омолгичан энинми эрундукин танчэдечан** *мальчик тянул мать за рукав.*

эрүнэй эпилептик.

эрүң- испортить, ухудшить; **асил нуңанман эруңчатын женщины** *его испортили.*

эрүңин злодеяние, преступление.

эрүңит-/ч- 1) совершать злодеяния, преступления; 2) злословить; 3) брезговать; **бэюмимнүлвэ экэл эруңиттэ – авадыл биси** *уж не брезгуй охотниками – какие есть.*

эрүпчу I плохой, вредный; злой; отвратительный, противный, неприятный; **идук-вэл эрупчу дэрэчи бэе ичэвуллэн** *откуда-то появился человек с неприятным лицом;* **эрупчу һинакин минэвэ дюла эчэ тынэ** *злая собака не дала мне пройти в дом;* **эрупчу уллэвэ һинакинду бум** *плохое мясо я отдала собаке.*

эрүпчу II плохо, вредно; неудобно; неприятно, противно; **ихэлэвэ эрупчу дяватми ящерицу** *трогать противно;* **эр дюду эрупчу** *в этом доме неудобно;* **эр чупава эрупчу девми** *эту кашу противно есть.*

эрүпчүкэкүн I очень плохой, негодный.

эрүпчүкэкүн II очень плохо, отвратительно.

эрүпчүт, эрүт плохо, горько, худо, неладно; неловко; **нонон эвэнкил эрүпчүт биденкитын** раньше эвенки худо жили; **куңакар эвэдыт эрут турэчивкил ребятишки** по-эвенкийски говорят плохо; **аси эрут бидериви нуңандун улгучэллэн женицина** стала ему жаловаться на своё горькое житьё (букв.: ...на своё плохожитьё); **си эрут чакиливча** неладно ты завернулся; **минңи аминми эрут долдывки мой отец** плохо слышит.

эрүткү, эрүткүмэмэ 1) позорный; **мунду эруткүмэмэвэ тэтыгэлвэ бурэ** нам выдали позорную одежду; 2) очень вредный; **дянтаки – эруткүмэмэ бэйңэ росомаха** – очень вредное животное.

эрүтмэр более плохой, хуже; **би эрутмэрвэ бэевэ эчэм ичэрэ** более плохого человека я еще не видел.

эрүтмэрит хуже, более плохо; **налэм эрутмэрит энүллэн рука** у меня заболела ещё хуже.

эрүтэ- считать плохим.

эрүчй виноватый, виновный.

эрэ- ошибаться.

эрэ- I насмеяться; издеваться; ср. **инектэвунтэ-**.

эрэ- II наестся, насытиться; ср. **айв-**.

эрэвэ этого.

эрэгү- поставить здесь, на этом месте.

эрэгэр, эрэгэрит 1) вовсе, совсем, насовсем, полностью; **нуңартын нуңанман эрэгэр эчэтын сарэ** они совсем его не знали; **окин-да эрэгэрит дёнчакал** запомни раз и навсегда ~ заруби себе на носу; 2) всегда, всё время, постоянно; 2) беспрерывно.

эрэгэртыкйн 1) навсегда; 2) действительно, верно.

эрэдэлэ с прит. суф. досыта; ср. **айвдала.**

эрэй ой! (при испуге).

эрэки I лягушка; ср. **бадялакй.**

эрэки II сокол; ср. **гёкчән.**

эрэки- с прит. суф. если не...; **дюлави эрэкис эмэрэ, мунду мэргэвсипчу одяңан** если ты не приедешь домой, нам будет очень тяжело; **си оронмо эрэкис гара, би угучакъяви гадяңам** если ты не берёшь оленя, то его возьму себе в ездовые.

эрэктэ кора (древесная).

эрэктэмэ корьевой, крытый корьём.

эрэли вокруг.

эрэлкэн рюмка.

эрэсилдынэго- отправиться прогонять; **аминим куңакарнун эңэсилдынэрэн һукуруилвэ колхознай огородтук** отец с ребятами отправился прогонять коров с колхозного огорода.

эрэс-, эрэсин- 1) прогнать, изгнать, отогнать, выгнать; **би нуңанман эрэсчэңэв** я его прогоню; **ңи-дэ минэвэ эңкин эрэстэ** меня никто не выгонял; 2) сживать, преследовать; **би**

сунэвэ дуннэдүкви эрэсчэнэм я сживу вас с земли; 3) свергнуть; 4) воевать; **этэчимни туракилва эрэсчэнкин сторож воевал с галками.**

Эса глаз; **эсалам токта ичэ мне в глаз попала соринка;** **эсадум операцияя ора мне сделали операцию на глазу;** **минңи эсалим ичэнэвэр эчэл тэдэрэ я не поверила своим глазам;** **эсалин минэвэ эвкил иду-дэ эмэнэ её глаза преследуют меня.**

Эсагда I веки.

Эсагда II 1) малёк; 2) гольян (рыбка для наживки).

Эсактурā 1) глазастый, большеглазый; 2) худой (о человеке).

Эсам глазная болезнь, трахома.

Эсама 1) цель; 2) прицел.

Эсамагин боль в глазах.

Эсамўл- заболеть (о глазах).

Эсаңā плохо видящий, подслеповатый.

Эсаңā- плохо видеть.

Эсаптулāн I в очках, очкастый; **эсаптулан аси минэвэ эрирэн** меня вызвала женщина в очках.

Эсаптулāн II собака с жёлтыми пятнами под глазами.

Эсаптун, Эсаптур очки, пенсне; **нуңан эсаптурви луктан он снял пенсне;** **нуңан городук эсаптурви тэтычэдэрэн он давно носит очки;** **нуңан эсаптурви эчэ бакара он не нашёл свои очки;** **нуңан эсаптурви тэтчэн он надел пенсне;** **һуңтулэ эсаптура минду гадават купите мне другие очки.**

Эсаптурук футляр для очков; **бэе эсаптучива эсаптуруква кармандуви тэмиктэдечэн** мужчина искал в кармане футляр с очками.

Эсаптучй в очках, очкастый; **эсаптучи директор мунэвэ лэбирэн нас поругал директор в очках;** **эсаптучи асаткан мунду һоктово нуңнирэн** девочка в очках показала нам дорогу.

Эсарагда 1) глазастый, большеглазый; 2) худой (о человеке).

Эсата- фолькл. пользоваться чем-л. как глазами.

Эсачй глазастый; ...глазый; с глазами; **эсачи бисинни, ичэмчэс-да с глазами – значит увидел бы;** **би эсачи бисим, таравэ эчэм ичэрэ я – глазастая и то этого не видела.**

эсй I отриц. частица.

эсй II с *прит. суф.* отрицание в составе субстантивированных причастий; **амикан эрит эсиви кэнерэ тэдэвдечэн медведь таким образом выражал своё неодобрение;** **Катя ичэдечэн Володя упкатван эсивэн тылдерэ Катя видела, что Володя понимает не всё** (букв.: ...видела недопонимание...); **Кира классту кэтэвэ аят эсилви сарэ куңакарвэ ичэчэн Кира заметила в классе много знакомых ребят** (букв.: ...заметила ребят своего незнания); **тыкин нуңан эсилдуливи сарэ улицалдули театрава этэн горово гэлэктэрэ теперь ему не придётся долго искать театр по знакомым улицам** (букв.: ...по улицам своего незнания).

эсй 1) сейчас, теперь, на этот раз, в этот раз; **кэ, эси ичэдеңэс ну, теперь ты увидишь;** **эси нуңартын концертава ичэвкэндеңэтын на этот раз они представят концерт;** **эси бу мэнңивэр итывар гадяңавун теперь-то мы добъёмся своего;** 2) сегодня, нынче; **эси бултамни илэ-дэ эчэн сурурэ сегодня охотник никуда не пошёл;** **эси бу эрут бэюмиктэрэв**

нынче мы плохо поохотились; эси мут диктэе тэвлэдеңэт сегодня мы пойдём собирать ягоды; эси анңаниду митту урэлэ угукэн бэел сурудерэ мало нас нынче едет в тайгу.

эсй- вспом. отриц. глагол. **би эсим сарэ нуңартватын я их не знаю; минду синңил книгалли эси бирэ у меня нет твоих книг; бу эр гулэсэгду эсив бидерэ мы не живём в этом посёлке; би эсим алагумни бирэ я не учительнаца.**

эсй әдерэ бодрствующий, неспящий; **би эсилэ адерэ нимактулэви эмэм я пришла к соседям, которые ещё не спали** (букв: ...к бодрствующим соседям).

эсй алапчу биси несладкий, невкусный; **би эси алапчу бисивэ тортава магазиндук гам я купила в магазине несладкий торт; мунэ эси алапчу бисит борщит улирэ нас они угостили невкусным борцом.**

эсй биси небывалый, несуществующий; **минду эси биси балдыга балдыдяран у меня растёт небывалое растение; биолог эси бисивэ балдыгавэ балдыгадяран биолог выращивает несуществующее растение.**

эсй-вэл даже сейчас.

эсйвэсин вот-вот, вот сейчас.

эсй гугда (биси) невысокий; **эси гугда илмакта бэе сумкалви ңалдам бэлэтгэн невысокий молодой человек помог мне донести сумки; эси гугда бэе миттулэ дагамаран к нам приблизился коренастый человек.**

эсй гэләдерэ нетребовательный, неприхотливый; **огородтум кэтэе эси гэләдерэ цветыл балдыдячатын у меня в огороде росло много неприхотливых цветов.**

эсй дблдывра неслышный, тихий; **бэйңэкэн эсилди долдывра микчардиви умун ирәктәдук гела микчанчан зверёк неслышными прыжками прыгал с одного дерева на другое.**

эсйдук с этих пор, отныне.

эсйдэлә, эсйдэлән до сих пор, до настоящего времени, поныне, до наших дней; **һорокинңи эсалин эсидэлә һуламал у глухаря глаза до сих пор красные; эсидэлә би нуңанман алачим я до сих пор жду его; би эсидэлә эчэм сарэ экунма нуңан таду одячан я и до сих пор не знаю, чем он там занимался; эсидэлә нуңан бирәкин тыкә-дә эмәнмучә там до сих пор сохранилось всё так, как было при его жизни.**

эсй игды биси негромкий; **нуңанңин дылганин эси игды бичән голос у него был негромкий.**

эсй иррә незрелый, неспелый, несозревший; **бу эси иррә диктэлвэ эңкивун тавра мы не собираем несозревшие ягоды.**

эсй ичәврә 1) невиданный; **таду ңи-дә эсилдун сарэ һоктокорду эсил ичәврә бэйңәл удякартын там на неведомых дорожках следы невиданных зверей;** 2) невидимый; **провокали эси ичәврә электрической ток сурулчән по проволоке побежал невидимый электрический ток.**

эсик-, эсик- с прит. суф. если не..., хотя не...; **дариски одави эсикис амина, умнэт һәкимнәдеңэтын если не успеешь свернуть в сторону, то в один миг затопчут; эсикис тынэ би нуңандулан мәнми эмәдеңэм если не отпустишь меня, то я сама к нему приду; эсикис ора, би синэвэ дэмәриндеңэм если ты не сделаешь, то я стану тебе надоедать.**

эсйкин 1) сырой (недоварённый, недопечённый); **эсйкинмэ колобово иричэ бисинни ты испекла сырой хлеб; би эсйкинмэ оллово девуңнэм я ем сырую рыбу; ср. эһйкин;** 2) незрелый; 3) недоделанный, недостроенный.

эсйкэкүн только что, недавно, намеренно; **эсикэкун би амиканмэ бира дяпкалин** **нэнэктэдеривэ ичэм** *только что я видела медведя, который бродил по берегу реки.*

эсйкэкэн 1) сейчас же, сейчас, теперь, на этот раз, только что, пока, пока ещё; **эсикэкэн би буглэлим** *на этот раз я заболел; эсикэкэн минду экун-да ачин теперь у меня ничего нет; эсикэкэн би аят девулим сейчас я стала питаться хорошо; эсикэкэн нуңартын муттук этэрэ сурурэ на этот раз они от нас не уйдут;* 2) совсем недавно; **эсикэкэн би нуңанман ичэчэв** *я видела его совсем недавно.*

эсйкэкэннэ сейчас же, только сейчас; **эсикэкэннэ нуңан уярвэ андагива ичэрэн** *только сейчас он увидел рыжего соболя; эсикэкэннэ би тэткэлви тэтчэлим я сейчас же переоденусь; эсикэкэннэ би карчилви гам только сейчас я получил зарплату.*

эсикэлэ- стрелять (*в медведя*); ср. **пэктырү-**.

эсйкэн недавно; **дю эсикэн овча бичэн дом был построен недавно; эсикэн би хунатви умун омологиду бум я недавно выдала замуж свою дочь за одного парня.**

эсйкэпты сегодняшней, теперешней, настоящей.

эсилэ теперь, сейчас, теперь уже, уже, ну вот, вот, наконец; **эсилэ анңанилис илтэнденэтын, си эмукин эмэнмуденэс, эми эсилэ аилара** *сейчас твои годы пройдут и ты останешься один, если сейчас не женишься; эсилэ ни-дэ минду этэн бэлэрэ теперь мне уже никто не поможет.*

эси мэдэмучэврэ I равнодушный; **эси (~ эчэ) мэдэмучэврэ аси** *равнодушная женщина;* ср. **эчэ мэдэмучэврэ.**

эси мэдэмучэврэ II равнодушие.

эсймэт уже сейчас.

эсиндэ- бросить, кинуть, швырнуть, метнуть что-л.; ср. **усэндэ-**.

эсиннэ тотчас, немедленно, сейчас же, только что; **эсиннэ эдук нэинденэт** *немедленно уедем отсюда; эсиннэ һавалави урукул сейчас же иди на работу; эсиннэ нуңан эдук суручэн он только что ушёл отсюда; эсиннэ нуңандулан звоникал тотчас же позвони ему.*

эси нэлэтчэрэ 1) не боящийся; 2) смелый; **эси нэлэтчэрилвэ бэелвэ экспедицияла гадяра** *смелых людей берут в экспедицию.*

эсипты нынешней, теперешней, сегодняшней, современной; **эсипты бидэ современная жизнь; эсипты анңани гороптыдук аятмар** *нынешний год лучше прошлогоднего; эсипты директор бэелвэ аят долчачивки нынешней директор внимательно выслушивает людей; эсиптыл илмактал бэел городу дюлэлэ ичэтчэрэ* *сегодняшняя молодёжь смотрит далеко вперёд.*

эси саврэ неведомый, незнакомый, неизвестный; **эси саврэ эңэси минду бэлэтчэрэн** *мне помогает неведомая сила; эсил саврэ бэел минду дюя гадам бэлэрэ незнакомые люди помогли мне купить дом; эр бэел эси саврэ турэнди миннун улгучэмэчиллэ эти люди стали разговаривать со мной на неизвестном языке.*

эси сб биси незначительный, неважный; ср. **эси сб бирэ; митту эси со бирэ бултаңит неважный у нас промысел.**

эси сбмнара *неподвижный; нуңан таду эсилвэ сомнара иланилва тэгэтчэриэвэ ичэчэн она сразу заметила три неподвижные фигуры, которые там сидели.*

эсит алачивра неожиданно; **нэкуним эсит алачивра городтук эмэрэн из города** *неожиданно приехал мой младший брат.*

эсит аючара равнодушно; **нуңан минду эсит аючара турэинэн он ответил мне равнодушно.**

эсит горо биси невдалеке; **палаткавун эсит горо биси илгимадячан наша палатка стояла невдалеке; эсит горо биси “Бакалдын” нэнэдечэн невдалеке проходил “Бакалдын”.**

эсит дблдывра неслышно, глухо; **сулаки эсит долдывра аракукан нюрмадяран неслышно крадётся лиса; дяв эсит долдывра баргидала агчан лодка неслышно причалила к тому берегу.**

эситкэн сейчас, теперь, сегодня; **вот-вот; эситкэн би орорво гэннэдеңэм сейчас я пойду за оленями; эситкэн би эрдэ аиндяңам сегодня я лягу пораньше; эситкэн нуңан эмэдеңэн он вот-вот придёт; эситкэн си орорво долбо ичэткэл теперь ты присматривай ночью за оленями.**

эсит маңичавра нетерпеливо, с нетерпением; **асаткан эсит маңичавра анивунма алатчэчэн девочка с нетерпением ожидала подарка.**

эсит мэдэуврэ неуловимо, незаметно; **бу бэюртыки эсит мэдэуврэ дагамарав мы незаметно подошли к изюбрям.**

эсит саврэ незаметно; **бу палаткэлдула эсит саврэ эмэрэм мы незаметно подошли к палаткам; бу коңнокула эсит саврэ нюрмарам мы незаметно подкрались к лосю; би дюдукви эсит саврэ юм я незаметно выскользнул из дома.**

эсит тыливгэн биси невразумительно, непонятно; **нуңан нэнэктэнэви эсит тыливгэн биси улгучэнэн она рассказала о своём путешествии невразумительно.**

эсит ургэпчу биси нетрудно, легко; **улукивэ улумими эсит ургэпчу биси охотиться на белку нетрудно.**

эси тыливгэн биси загадочный, непонятный; **динакин эси тыливгэн биси орондули омноксо, хуркэкэн дагадун хуктыктэлчэн собака, забыв о загадочном олене, запрыгала около мальчика; нуңан эсинун тыливгэн биси учрежденииунми мудан ачин нулгиктэдерэн он непрерывно кочует вместе со своим учреждением.**

эси тыливрэ непонятный; **нуңан эсидук тыливрэ нэлэлчэ он испугался непонятного.**

эсй тыргапты сегодняшней; **би эси тыргапты газетава гам я купил сегодняшнюю газету.**

эси һавалдыра неработающий; **эсил һавалдыра бэел субботникла эмэрэ на субботник явились неработающие люди.**

эси һэгды биси небольшой, маленький; **нэқуним эсивэ һэгды бэюнмэ варэн мой брат убил маленького лося.**

эскалатор эскалатор; **бу нэнэктэдериду туктывунду, эскалаторду, туктырэм мы поднялись по движущейся летнице, по эскалатору.**

эскэ- славить, хвалить; ср. **кэнэ-**.

эскэн слава, честь; ср. **кэнён.**

эсэг вот я тебя! ну подожди же!; ср. **сэрэн си!**

эсэктэ- стрелять в медведя; ср. **бдэ-**.

эт 1) чем; **эт-кэ (~ экунди) си буглэденни? чем же ты болел?; 2)** отчего, почему; **эт-кэ (экунди) неваним которикэдяран? почему стучит у меня сердце?; этвар тэткэлим сувиргачатын? отчего же всё-таки развязались мои вещи?; этви нуңан эчэ сурудерэ? отчего-же он не уходит?; 3)** зачем; **этви пэктырэвунми гадянни? зачем ты берешь**

ружье?; 4) в чём, из-за чего; эт (~ экунди) си буруучэ бисинни? в чём твоя вина ~ чем ты виноват?; ср. Экунди.

этаж этаж; **эр** квартира **эмаду** этажу **бидерэн?** *на каком этаже эта квартира?; кунакар алагумнилавэр нюңи этажла туктырэ ребята поднялись к учителю на шестой этаж.*

этажичй с этажами, -этажный; **гороптыл дюл бидектутын дюр** этажичил дюл балдыра *на месте старых домов выросли двухэтажные дома; мунңи посёлоктувун иливра дюр этажичи таткитва, дагадун таргачинма-дат интернатвэ ора у нас в посёлке построили двухэтажную школу, а рядом с ней такой же интернат.*

Этәнэ всякий, разный.

Эт-вал чем-то, чем-либо, чем-нибудь; **эт-вал** эду **нолчан** *здесь чем-то запахло; эт-вал* **буглэлми, аичимнивэ эридэвэр** *заболев чем-либо, вызывайте врача.*

эткй 1) *тесть (отец жены); 2) свёкор (отец мужа).*

Эт-тā *при отриц.* ничем, ничему, ничего, нечем, не на чем; никого, никем, никому; **нуңан эт-та** *эвки нэлэттэ он ничего не боится; дэбил мэрнивэр бидэвэр эт-та* *эдэвэр мэдэвкэнэ* *элэдэвкыл птицы стараются ничем не выдать своего присутствия; аминңасас эт-та* *эңкин нэлэттэ твой покойный отец никого не боялся.*

этгэмэ плоский; ср. **каптама; каптамаду** **столду** газета **һуклэдечэн** *газета лежала на плоском столе.*

эты- I 1) *разорвать, прорвать, порвать, оторвать, сорвать; эдын супирэл, мол* *авданналватын этыдеңкин ветер срывал листья с кустов и деревьев; булэн фронтава* *этырэн враг прорвал фронт; 2) пересекать, переходить; муннукан удыяи этычэн, тадук* *дариски һуктылчэн заяц пересёк свой след и отскочил в сторону; автомобилил һоктово* *этыдечэтын дорогу пересекали автомобили.*

эты- II *попасть в цель (о пуле).*

эты- *доживать век.*

этывэйт-/ч- *пересекать; туксана этывэтчэми перебегают; бэел трамвайнэйлва* *рельсалва туксанал этывэчилицитын люди стали перебегают трамвайные рельсы.*

этыгэ- *рвать, обрывать, срывать; нуңан олгокинма чукава этыгэчэн, тадук тар чукава* *нулчан он нарвал сухой травы и поджог её; болониды эдын чалбар авданналватын* *этыгэдечэн осенний ветер срывал берёзовые листья; болониду иңинипчу эдын* *килтырэдерилвэ авданналва этыгэдечэн осенью холодный ветер срывал засыхавшие* *листья.*

Этыкин I 1) *разное, всякое, всё что ни на есть, всё это; ср. авадытыкин; нуңарватын* *авадытыкинду таткит алагучан всему этому их научила школа; бэйңэлвэ удыктадяна, би* *авадытыкирва бидэлвэтын салчав выслеживая зверей, я узнавал разные подробности их* *жизни; урэду биксэ, авадытыкирва бидэлвэтын эвэнкиңилвэ салчав пожив в тайге, я* *узнал разное о жизни эвенков; 2) случайность; кэтэ дэбил нэнэду дэрудеңэтын, кэтэ дэбил* *авадытыкирдук будеңэтын много птиц выбьются в дороге из сил, много погибнет от* *разных случайностей.*

Этыкин II *разный, различный, всякий.*

этынэ *с прит. суф.* *перекрёсток; нуңан нян этынэлэви мурукэлэ эмэчэн она опять к* *перекрёстку подошла; ср. һуеткйт/ч.*

этыңкэчэн *утка (белая).*

этыргэ смерть; ср. бӯкит/ч-.

этыргэ- 1) разорваться, порваться; оборваться; оторваться; ср. тэкэргэ-; мигдындук нэлэлчэл амаргул бэюр улбукэдук тэкэргэчэтын *напуганная шумом последняя цепочка оленей разорвалась; томко эчэ тэкэргэрэ ниточка не рвётся; иргичини иргин мулэжиттыки дычадянан тэкэргэрэн опущенный в прорубь хвост волка оторвался; 3) умереть.*

этыркэн 1) старик; посёлкаду война оракин, утэл, атыркар, этыркэр, асал-да эмэнмучэл *во время войны в посёлке остались только дети, старухи, старики и женщины; этыркэн һоктово этэн эруңирэ старик борозды не испортит; 2) с прит. суф. муж; этыркэнми минтыки эмэрэн ко мне пришёл муж.*

этыркэн- стариться.

этыркэнды стариковский; һуркэкэнду эргэчиндук этыркэндыдук аланчэндук ая очан *мальчику стало приятно от такой стариковской ласки.*

этыркэнты- сделать кого-л. мужем, женить.

этыркэңэт жених.

этыркэчэн старичок.

этыт-/ч- разорвать, порвать; оторвать, сорвать; һомоты иргиви этытчэн *медведь оторвал свой хвост; ср. окблй-; нуңан чуламава чуктыва околичан она сорвала синий цветок; окого- сорвать; эдын ирэктэлдук авданналва эдылчэн, окогочон ветер подул и сорвал листья с деревьев; тэкэли- разорвать; эдын теплицадуким плёнкава тэкэличан ветер разорвал плёнку моей теплицы.*

этытнэ с прит. суф. срыв, отрыв, отрывание, срывание.

этычивувчэ, этычивчэ оторванный, вырванный, сорванный; сиңэрэкэнди капчивки этычивчэ дьявэкин нян һимат балдылчан *оторванная крысей клешня рака быстро начала отрастать заново.*

этэ- 1) прекратить, перестать, кончить; бросить; дылкэчэр минэвэ илэчэдыми этэрэ *мухи перестали приставать ко мне; һинакин гуиндеми этэрэн собака перестала выть; би авави этэм я кончила работу; ср. нбдй-; нуңан авави нодарэн он бросил работу; 2) утихнуть, уняться, успокоиться, улечься, стихнуть, померкнуть; эми-вал куңакар эчэтын этэрэ *однако ребята не унялись; нуңартын тарит итыди эчэтын этэрэ они на этом деле не успокоились; тыминин тыгдэ этэрэн назаутра дождь стих; этэрэми һэридеми померкнуть; буга этэрэн һэридеми небо померкло; 3) отриц. вспом. глагол будущего времени; би эвикэрвэс этэм илэчэрэ я не трону твои игрушки; ◇ таңдыми этэдеми дочитать; нуңан книгава таңдыми этэчэн он дочитал книгу; ичэтчэми этэми отвести глаза; унат, һалдытчана, ичэтчэми этэчэн *девушка в смущении отвела глаза; этэми нэлэтчэми потерять страх; муннукан-да, тар-да тыкин этэчэн нэлэтчэми заяц – и тот нынче потерял страх; этэми гундеми запнуться; этэми инектэдеми согнать улыбку с лица; Клава этэчэн инектэдеми Клава согнала улыбку с лица.***

этэв- прекратиться, (за)кончиться, оборваться; тугэни улумикичин этэврэн *зимний сезон охоты закончился; сурул сокандеритын этэврэн олений гон закончился; болонил тыгдэл этэврэ *осенние дожди закончились; диктэл ирдеритын этэврэн время созревания ягод закончилось; минңи гиркуктанми умнэт этэврэн моё путешествие оборвалось; 2) нарушиться; этыркэр интын умнэт этэвчэн *жизнь стариков внезапно нарушилась; 3) стихнуть, затихнуть; агды мигдынин аракукан этэвчэн *громовые раскаты постепенно стихли.****

этэвкэн- приостановить, прекратить, прервать, перебить; **замяты**; **нуңартын тыгдэдук тулилэ һавалдыаи этэвкэнэ** из-за дождя они прервали работу на улице; **эр итывэ нуңартын этэвкэнэ** это дело они замыли; **нуңартын орово дьяваксыдыаи этэвкэнэ** они перестали ловить оленей; **дюлду мувэ будеми этэвкэнэ** давать воду в дома прекратили.

этэвнэ с прит. суф. конец, окончание, прекращение; **тар ая, аят этэвнэлин** вот и прекрасно, что всё хорошо окончилось (букв.: это прекрасно из-за благополучного конца); **бутуннуду муннаду этэвнэн ая** вот и хорошо, что конец всем бедам.

этэвув- 1) быть законченным; 2) прерваться; **һава метеостанцияду эвки этэвуврэ** окинда на метеостанции работа не прерывается никогда.

этэвукнэн с прит. суф. до конца, до окончания, до завершения; **Кирилл урок этэвукнэнин дукувундули ниду-дэ эчэн гунэ** Кирилл до конца урока никому не сказал о письме.

этэвул- начать прекращаться, кончаться, отступать; **тыгдэ тыгдеми этэвулчэн** дождь стал прекращаться.

этэвулдерэк с прит. суф. к концу, по окончании; **һава этэвулдерэкин, аминим минэвэ машинаду гэннэрэн** к концу работы за мной на машине приехал отец.

этэвчэ готовый, законченный.

этэвчэлэ с прит. суф. после, по окончании чего-л.; **концерт этэвчэлэн бу дюлавэр аракукан сурурув** после концерта мы не спеша возвращались домой; **банкет этэвчэлэн би гиркинунми горово һактыраду нэнэктэдечэвун** после банкета я со своим парнем долго бродила в ночи; **урокил этэвчэлэтын би һимат дюлави сурум** после уроков я сразу отправился домой.

этэг фолькл. вождь (племени).

этэгэ- няньчить; ср. **карай-**.

этэе-, этэёт-/ч- 1) стеречь, сторожить; охранять, караулить; **би магазирва, конторава этэетчэм** я сторожу магазины и контору; **этэечимнил орово амикандук этэетчэрэ** пастухи охраняют оленей от медведя; 2) пасти; **бу аминунмар этэетчэрэв орово** мы пасли оленей с отцом; **аки, би оровос этэечиктэ брат,** давай я попасу твоих оленей; 2) подстергать, подкарауливать, сидеть в засаде; **нуңан булэсэлвэ этэетчэчэн он** подкарауливал врагов; **долбонитыкин нуңан этэечилчэн он** подкарауливал врагов; **долбонитыкин нуңан этэечилчэн** каждую ночь он садится в засаду; 4) дежурить; **би интернатту этэетчэм** я дежурю в интернате; 5) держать, содержать; **колхозтувун саһилилва гулэкэрду, авсалду этэедерэ** у нас в колхозе лис содержат в домиках и в ящиках.

этэемнй 1) сторож; **би отпускала сурудэви дюви этэемнияви гэлэктэдем** чтобы отправиться в отпуск, я ишу сторожа для своего дома; 2) дозорный; **пионерлагерьду куңакар этэечимнилвэ иливувкил** в пионерском лагере ребята выставляют дозорных; 3) пастух.

этэёткйт/ч- I сторожка; **таткичивун этэеткит дагадун илгимадяран** наша школа стоит рядом со сторожкой; **мунэвэ этэеткиттулэ эмуврэ** нас привели в сторожку.

этэёткйт/ч- II сторожевой; **умнэкэн долбо иңтылгун этэеткиттуви моду синэрэкэрвэ этэетчэчэн** однажды ночью сова подкарауливала на своём сторожевом дереве мышью; **этэеткитту дюду няма бичэн** в сторожке было тепло (букв.: в сторожевом доме...).

этэётнэсин- пойти караулить, охранять, сторожить; **би бэюрвэ этэётнэсиндэви амутла дялдачам** я задумал пойти на озеро караулить диких оленей.

этэгтчэнэ в засаде, в карауле; подстерегая, подкарауливая; **би этэгтчэнэ коңнокулва ичэм** в засаде я увидел лосей; **этэгтчэнэ дюл дагадугын, би булэсэл эмэдеривэтын ичэм** находясь в засаде возле домов, я увидел приближение врагов.

этэгтчэрй I 1) в знач. суц. дневальный, дежурный; **утэлин этэгтчэрилдула девгэлвэ эмуврэ** дневальному принесли обед его дети; **школаду этэгтчэри дежурный по школе**; 2) с прит. суф. дежурство, пастьба; **этэчимни мурирва этэгтчэридукви агидук адыра-да дюрэ-илана хелакила эмувункин пастух** приносил несколько раз из лесу, где пасёт лошадей, две-три куропатки (букв.: ...приносил с места пастьбы лошадей...).

этэгтчэрй II дежурный, дежурящий, охраняющий; **этэгтчэри аичимни дежурный врач**; **этэгтчэри электрик дежурный электрик**.

этэгтчэчэ спрятавшийся в засаде; **этэгтчэчэл отрядыл атакала сурурэ спрятавишеся в засаде отряды бросились в атаку**.

этэгчивкэн- поручить пасти, охранять; дать на выпас.

этэгчилдыдерй охраняющий, караулящий, дежурящий (совместно с кем-л.); **миннун этэгчилдыдери соторо эмэрэн дежурящий вместе со мной пришел быстро**; **миннун этэгчилдыдеривэ дюлан уним я отправил дежурящего со мной домой**.

этэгчимнй I сторож, страж, охранник; **нуңанңин ңинакинн ая этэгчимни его собака – хороший сторож**; **би этэгчимни яви бакам я нашёл себе сторожа**; **аги ва этэгчимни лесник**; **аги ва этэгчимни вэ праздникту наградира лесника в праздники наградили**; 2) пастух; **этэгчимнил тугэ, дюга, иңин, тыгдэ бирэктын орово этэгтчэвкил пастухи сторожат оленей и зимой, и летом, и в мороз, и во время дождя**; **орорво этэгчимни оленевод, пастух**; **си ая этэгчимни одяңас ты станешь хорошим оленеводом**; **орорво этэгчимнил бутуннувэ орорвор сарэ пастухи знают всех своих оленей**; 3) дозорный.

этэгчимнйл стража, охрана; **мурэли этэгчимнил илгимадяра кругом стоит охрана**; **нуңанңин ая этэгчимнилин у него хорошая охрана**; **нуңан этэгчимнилдук туксачан он убежал из-под стражи**.

этэгчин охрана, стража, караул; **мавзолейду, этэгчинду илитчаригачир, гурумал асиктакар илитчачатын у мавзолея, словно на карауле, стояли стройные ёлочки**; **эр бэевэ пленду гакаллу, тадук этэгчинду дявучадякаллу этого человека возьмите в плен и держите под охраной**.

этэккэйт-/ч- фолькл. считать вождём племени.

этэknэн с прит. суф. до конца, до окончания; **омолгичан качиканмэ улидечэн, нуңан девдэви этэknэннин этгчэми мальчик кормил щенка, пока он не перестал просить есть** (букв.: ...до окончания его выпрашивания); **таттам таткитту этэknэннин умун аңани эмэнмурэн до окончания мною школы остался один год**.

этэктэ- кончать.

этэлдеву выпускной, завершающий; **этэлдеву аңаниду би аят татылим в выпускной год я начал учиться хорошо**; **нуңан юридическаду факультетту этэлдеву вэ экзаменилва бучэн он сдал выпускные экзамены на юридическом факультете**.

этэлу- 1) оборачиваться, оглядываться; **Ваня кэтэрэ дюлави этэлудечэн Ваня то и дело оборачивался к дому**; 2) оглядеться; **нуңан вокзалдула эмэрэн, этэлурэн он пришёл на вокзал, огляделся**; 3) вертеть (головой), поворачивать (голове); **этыркэн дылитви аран-аран этэлункин старик едва поворачивал голову**.

этэм! с меня довольно! не хочу! не стану!

этэмйкэн сумочка (женская).

этэмэлчэ- 1) быстро закончить; **бу һававэр этэмэлчэрэв дюлавэр сурурэв мы быстро закончили работу и пошли домой;** 2) заесть (внезапно перестать действовать); **моторим эдавэр этэмэлчэрэн? почему у меня мотор заело?**

этэн конец, окончание.

этэн- обернуться, оглянуться, повернуть голову; **нуңан этэнчэн, тадук тэгэчэн он оглянулся и присел.**

этэнэ с прит. суф. 1) окончание, прекращение, конец; **нуңан һававэ этэнэливи карчива гаран по окончании работы он получил деньги; этэнэлин институтва нуңандун энтылин со ая анивунма бурэ по окончании института родители сделали ему хороший подарок;** 2) забрасывание, бросание; **Валя музыкава этэнэвэн энинмун амаргут муландечан наша мама жалела позднее, что Валя забросила музыку** (букв.: ...жалела о забрасывании ею музыки).

этэнэе ачин безостановочный, непрерывный.

этэнэе ачинди непрерывно, безостановочно; **тынивэ этэнэе ачинди тыгдэ тыгдэдечэн вчера безостановочно шёл дождь.**

этэри с прит. суф. конец, окончание, прекращение; **һунат аси оорова сирдями этэриэвэн алаттэн девушка дождалась, когда женщина подоит оленей** (букв.: ...дождалась окончания дойки оленей); **нуңан алачиллан этэриэтын девдеми он подождал, когда они кончат есть** (букв.: ...подождал окончания...).

этэсин- 1) обернуться, оглянуться, посмотреть назад; **асаткан дялдадечан, гиркилин эрдэт амаски этэсиндерэ девочка думала, что её друзья вот-вот оглянутся назад; нуңан этэсинэн, ңи-дэ эчэн ичэврэ он посмотрел назад, никого не было видно;** 2) оглядеться, посмотреть (вокруг), крутить головой, поглядывать (вокруг), глядеть, смотреть (по сторонам); **би этэсиним, дагадум ңи-дэ ачин бичэн я оглянулся, вокруг меня никого не было; нуңан этэсиндечэн дарискитанэ он посмотрел по сторонам; аминим мурэли этэсиндечэн умукэнэ-дэ бэюнэ ичэдэви отец крутил головой, чтобы заметить хоть одного зверя.**

этэт-/ч- оглядываться.

этэчэлэ с прит. суф. по окончании, после чего-л.; **тэтэт эриинэ, асаткан алагумни улгучэнми этэчэлэн, һаңуктаран по окончании рассказа учительницы девочка с громким вздохом спросила; нямисал һутэтэдеми этэчэлэтын, сэсинмэ дюгакитлатын тасисинивкил после отёла важенок стадо перегоняют на летнее пастбище.**

эхэ, хэ-хэ ха-ха (подражание смеху).

эчин ещё не...; **би эчин эра омңоро бисим я ещё не забыла этого; си эчин гунэ бисинни ты ещё не сказал; бира эчин доңоторо река ещё не замерзла; диктэл эчир иррэ ягоды ещё не созрели; унтал эчир улливрэ унты ещё не шиты; чипкачар эчир дэгиктэллэ птички ещё не летают; этыркэн албинду, эчинду дэвэврэ тэгэмкинду тэгэрэн старик уселся на широкую, ещё не крашенную табуретку; эчин овра дю һокто дагадун илгимадячан возле дороги стоял ещё не достроенный дом; сочинение эчин дукувра сочинение ещё не написано; экзаменилви би эчин бурэ бисим я ещё экзамены не сдавал.**

эчэ I с личн. суф. – вспом. отриц. слово; **би торгон эчэв бирэ я не жадная; си сагды эчэс бирэ ты не старый; город эчэн городу бирэ город находится недалеко; агды эчэн долдывдяра, эркин ичэвчэн гром не слышен, а молнию видно; нонон куңакар эчэтын тыкэ бирэ раньше дети такими не были; туксул бугаду эчэтын ичэврэ туч на небе не видно; си эда эчэс мэдэрэ? почему ты не заметила?**

эчэ II *вспом. отриц. слово, в составе определений; эчэ алачивра* неожиданн**ый; эчэду** албин бираду нуңан чэпэлчэн он стал тонуть в неширокой речке; **эчэлвэ** авгарал бэелвэ курортала уңивкил нездоровых людей посылают на курорт; **нуңан эчэвэ** игды икэнмэ эһадечан он пел негромкую песню; **эчэ гугда бэе** невысокий человек; **нуңан эчэ** капувра стеклоли ичэтчэчэн он наблюдал через неразбитое стекло; **столду эчэ** дукувра дукувун һуклэдечэн на столе лежало недописанное письмо; **эчэ** сикивra му саңун, алапчу бичэн незамутнённая вода была прохладна и вкусна; **нуңан эчэе** тысаврэ дюя бакачан, таду билчэн она нашла незанятый дом и стала в нём жить; **эчэ саврэ бэе** минду бэлэрэн сумкалвам һалдави незнакомый человек помог мне нести сумки; **би** горово эчэвэ ичэрэ нэкунми сот уруним я очень обрадовался сестре, которую долго не видел (букв.: ...обрадовался долго невиданной сестре...); **эчэлвэ** эриврэ маталва бу аят арчарав мы радушно приняли незваных гостей; **эчэ ваврэ бэйңэ** урэду дыкэнэн неубитый зверь скрылся в лесу; **эчэ** мэдэврэ бэйңэ аямат авланду оңкодёчон незамеченный зверь спокойно кормился на поляне; **энтылтын эчэврэ** мучура куңакарвэ лагерьдук гэннэинэ родители отправились за детьми, не вернувшись из лагеря; **этыркэн** подоконниктулэ эчэвэ дамгатывra ганчави нэрэн старик положил на подоконник недокуренную трубку.

эчэмёю- почти не...; **би эр** инэңивэ эчэмэюв девтэ я в этот день почти ничего не ел; **нуңан эчэмэюн** турэинэ синду он тебе почти ничего не сказал.

эчэт *отриц. вспом. слово при наречиях; нуңан эчэт* решительнаит дукувунма гачан он нерешительно взял письмо; **сулакиткан** эчэт элэксирэ чинэсинчэн лисёнок недовольно взвизгнул; **һулал дугэлтын он-мал** мэнңитвэр эчэт долдывra гугинэчэтын вершины тополей как-то глухо прошумели (букв.: ...неслышно прошумели).

эюмдымэр 1) дешевле; **бурдук** эюмдымэр очан мука стала дешевле; **би** утэлду эюмдымэрилвэ тэтылвэ гаңнам я беру детям вещи подешевле; 2) легче; **велосипедту** сирункэтчэми Вета эюмдымэр Машадук Вете кататься на велосипеде легче чем Маше.

эюмдымэрит 1) дешевле; 2) легче; **муды тэпэрэкэн** һэтэкэчэн, нэлгэ һэргидэдукин капчивкивэ чипичадук эюмдымэрит ирусинчан водяная крыса рванула и легче птички вытянула рака из-под коряги.

эюмкӯды легковой; **эр** эюмкуды автомобиль это легковой автомобиль.

эюмкӯн I 1) лёгкий; **эюмкун** олдоксокон һэгдыду энду һимамамэт һалчан лёгкая дочечка быстро исчезла в потоке воды; **эюмкур** идэгэл эрэгэр му оёдун бивки лёгкие вещи всегда бывают на поверхности воды; **би** Валадук эюмкудымэр бисим я легче Вали; 2) дешёвый; **би** эюмкурэ девгэлэ гаңнам я покупаю дешёвые продукты; 3) простой; **энинмун** эвивкэнэн эюмкурвэ пьесалва, куңакады икэвурвэ наша мама заставляла играть простые пьесы и детские песенки; 4) *при отриц.* нелёгкий; **һава** Северду эвки эюмкун бирэ работа на Севере нелегка.

эюмкӯн II 1) легко, просто; **сиргава** иманнали ирудями эюмкун бивки тащить сани по снегу легко; **оллово** дяваксими сома эюмкун ловить рыбу очень просто; **эр** тагивкавэ тагми со эюмкун эту загадку отгадать очень легко; 2) дешёво; 3) *при отриц.* нелегко, непросто; **эрэ** ичэвкэнми эчэ эюмкун бирэ это показать нелегко.

эюмкӯнди 1) легко; **дюлави** эмэксэ, эюмкунди эридечэв мне по приезду домой легче дышится; **улукигкэр** даран мо илгамадярила сэкэтэлдулэн микчачатын белки легко прыгали на ветви рядом стоящего дерева; **торгон** дэгил эчэтын дялдадерэ эюмкунди **вамэчиндуливар** хищные птицы не думали о лёгкой добыче (букв.: ...не думали о легкодобычании); 2) мягко, слегка; **сэктэл** нуңанман һэргиски дуннэлэ эюмкунди **буричэтын** ветки мягко опустили его на землю.

эбмкүңнй- 1) облегчить; 2) удешевить, уценить.

эюргэ клещи.

эюргэ- сжать клещами.

эя 1) что; **мит эя поездаду девулдеп?** *что мы будем есть в поезде?; би синду эруя эя ом?* *что я сделал тебе плохого?; синңи гиркилис эя-да гундэвэр эчэтын сарэ твои друзья не знали, что и сказать;* 2) зачем, для чего; **эяви си тыкэ одяни?** *зачем ты так делаешь?*

эя-вал 1) что-нибудь, что-то, что-либо; **су минду эя-вал улгучэкэллу** *расскажите мне что-нибудь;* **Чупров эя-вал сариви эр аси дэрэдун ичэрэн** *в лице этой женщины Чупров увидел что-то знакомое;* 2) *при отриц.* ничего; **би эя-вал эчэв сарэ** *я ничего не знаю.*

эя-дā 1) кое-что, что-либо; **нуңан эя-да гадави некэдерэн** *он собирается кое-что взять;* 2) *при отриц.* ничего; **Валя эя-да мэндуви эчэн гара** *Валя ничего себе не взяла;* **олломимнил эя-да эчэл дявара рыбаки** *ничего не поймали;* **эр бэе эя-да эчэ ора** *этот человек ничего не сделал.*

эя-нун что попало, что бы то ни было; **эя-нун си дялдарэкис – упкаттукви невандукви давдынас-нун гэлэдем** *что бы ты не задумал – от всей души желаю тебе удачи;* **нуңан инмэктүлэви эя-нун сичирэн** *он засунул в сумку что попало.*

-Ю-

ю- 1) выйти, вылезти, выбраться, выползти, выскочить, выкарабкаться (*откуда-л.*); **дюдук кунакар юрэ, биратки туксаина** *из дома выскочили ребята и побежали к речке;* **элбэскэтчэри бэе мудук юрэн** *из воды вылез пловец;* **мудук бадялаки юрэн** *из воды вылезла лягушка;* **кулин дёлолдук юрэн** *из-под камней выползла змея;* **туксаки сигикагдук юрэн** *из чащи выскочил заяц;* **чипкачан чапэдукви юрэн** *птичка выкарабкалась из гнезда;* 2) выходить, появляться, всходить, вставать, подниматься, выползать (*о солнце, луне и т.п.*); **туксулдук дылача юрэн** *из-за туч вышло солнце;* 2) выходить (*из печати*); **омакта газета юрэн** *вышла новая газета;* 4) выходить (*куда-л.*); **самолёт дэгкиттулэ һоктоло ючэн** *самолёт вышел на взлётную полосу;* 5) получиться, выйти; **кикэн сот игдыт юдечэн свист** *получился очень громкий;* 6) сойти, вылезти, слезть, выбраться (*откуда-л.*); **дюлэгу уркэли бзел сот юдечатын** *через переднюю дверь сходило очень много людей;* **эли юкэл** *вылезай отсюда;* 7) появиться, показаться; **умукэмэт дэгичэн эвки юрэ** *ни одна птица не покажется;* 8) вылупиться, выклюнуться, появиться на свет; **умукталдук чипкачакар ючэтын** *из яиц вылупились птенцы;* 9) вынырнуть, всплыть, подняться (*из воды*); **гуткэн амут һэрэдукин ючэн** *со дна озера подняла щука;* **омолгичан мудук ючэн** *из воды вынырнул мальчик;* 10) бить, вытекать; **юктэкэн дуннэдук юдерэн** *из-под земли вытекает ручей;* 11) выходить, быть обращенным куда-л; **минңил окнолив тулиски юдерэ** *у меня окна выходят на улицу;* 12) уходить, идти (*откуда-л.*); **тэпэрэкэн делгэли юңкин** *мышь уходила через лазейку;* ♦ **юденэ учивдями** *выматываться;* **чивакан лэпчэрэгды һукитэдукин юденэ учивдяран** *ниточка у гусеницы из брюшка выматывается;* **дылача юдерэкин** *на заре;* **дылача юдерэкин ороп эмэрэ** *на заре пришли олени;* **нуңан юдэви сомат нэлэтчэчэн** *она боялась высунуть нос.*

юбилей юбилей; **утэлим минңи юбилейвам итыгара** *дети подготовили мой юбилей.*

юбка юбка; **экинми минду омактава юбкаем уллирэн** *старшая сестра сшила мне юбку.*

юв- 1) вынести, вывезти, вытянуть, вырвать, вытащить, выволочь; **эңэсил, эдэрил ороп ургэлвэ намалва юврэ** *сильные, молодые олени выволокли тяжёлые вьюки;* **ңи-кэ эр бэевэ**

каиңкидук ювчэн? *кто же вытащил этого человека из тюрьмы?; он нуңан бутуннувэ дюдук юврэн?* *как же он вывез всё из дома?; нуңан книгадук листоква юврэн он вырвал из книги листок;* 2) выводить, высиживать; **би умукталва нимагдуви бум, чипкачарвэ ювдэн** *я отдал яйца соседке, чтобы она вывела птенцов; би дян тунңа чипкачарвэ ювум я вывела пятнадцать цыплят;* 3) вывести, повести (куда-л.); 4) высунуть; **бадялакил мудук дылилвар ювчэтын** *лягушки высунули головы из воды;* 5) выпустить, вызволить, выручить; **би гиркиви дюдук ювум** *я выпустил друга из дома; гэлэкэл нуңанман ювдэтын попроси, чтобы они его выпустили;* 6) выпустить, издать; **типография минңи нимңаканмам эвэды турэнди юврэн типография** *выпустила на эвенкийском языке мои сказки;* 7) показаться из чего-л.; 8) ссадить, высадить; **куңакарвэ станция Баженовду ювдэви** *высади ребят на станции Баженов;*) снести (яйцо); **си неңне атыркандув умуктала ювдеңс** *а весной ты старухе яичек нанесёшь;* 10) унести (откуда-л.); **аси дялум мулиңкивэ ювчэн** *женщина унесла полное ведро;* 11) вывалиться, выпасть; **умуктал тэпкулдуктын дюлакир, балил чипичаткар ювчэтын** *из скорлупок выпали голые слепые птенцы.*

ювдері I выпускающий..

ювдері II с прит. суф. выпуск, выпускание; **дялдавдечан эр урэл мэртын туксулэ кубдумэвэ саңняма ювдерилитын** *казалось, что это сами горы выпускают в небо клубы сизого дыма* (букв.: ...казалось, что это выпускание дыма самими горами).

ювкйт/ч- выход; **куңакар кэңдыдук ювкитье гэлэктэдерэ** *ребята ищут выход из пещеры.*

ювкэн- 1) выпустить; 2) исключить, уволить, выгнать; **нуңанман һавадукин ювкэнчэтын** *его уволили с работы; нуңанман институттук юврэ* *его выгнали из института.*

ювнэ I с прит. суф.. 1) исключение, увольнение, изгнание; **эр ювнэдуктын, би һавалдым һуңгуду һаваду** *после увольнения я работаю на другой работе;* 2) выпуск; **алагумнилду благодарностьвэ бурэ аяткулва алагумнилвэ ювнэлитын** *учителям выразили благодарность за выпуск прекрасных учеников.*

ювнэ II 1) родственник (мужа, младший); 2) братья (двоюродные).

юврй с прит. суф. вывод (действие); **би ичэтчэм муринма конюшнядук ювривэн** *я видел, как он вывел лошадь из конюшни* (букв.: ...я видел вывод лошади...).

ювув- 1) выпускаться, издаваться; 2) изгоняться, исключаться, увольняться; **нуңан кэтэрэ һавадукви ювуврэ** *он много раз увольнялся с работы.*

ювувкэн- позволить, дать выйти, выбраться откуда-л.; **нуңан андагива тулиски эвки ювувкэнэ** *он не даёт соболу выйти наружу.*

ювувчэ исключённый, выгнанный, уволенный; **студентыл кэтэдытын университетылдук ювувчэл бичэтын** *многие студенты были исключены из университетов.*

ювуды грам. 1) отложительный (о надеже); 2) исходный (о надеже).

ювуктэ 1) сыпь; 2) оспа.

ювут-/ч- 1) выносить; **эксэктэмнил вокзалду идэгэлвэ ювучилчэтын носильщики** *на вокзале стали выносить вещи;* 2) высовывать; **куктыткэн һитэнмэ дылви дюлэски коңкидук ювутчэчэн кукушонок** *напрасно высовывал голову подальше из гнезда; оңоктови экэл ювуттэ!* *не высовывай нос!;* 3) высиживать (птенцов); **тумиты һутэлви умукталдуктын ювутчэчэн** *курица высиживала цыплят; чипича нян омакталва*

умукталви нэчэн, тадук нян ювучилчэн птица стала класть новые яички и опять высиживать их.

ювучэ- быть высунутым, вываленным.

ювэн- вылезать, выходить; **куңакар интернаттук ювэндэрэ** из интерната выходят ребята.

ювэйт-/ч- выходить, вылезать; **Лиза тулиски этэчэн ювэтчэми** Лиза перестала выходить на улицу; **түгэ утэл тулиски этэрэ ювэтчэми** зимой дети перестали выходить на улицу.

юг юг; **бу югту дэрүмкичэдэрэв** мы отдыхаем на юге; **нуңан югтыки нэнэинэн** он приехал на юг; **куңакар югту пионерлагерьду “Океанду” бичэтын** дети были на юге, в пионерлагере “Океан”; **югту бу ламуду элбэскэттэв, дэрүмкичэрэв** на юге мы купались в море и отдыхали..

югты южный; **югтыл эдысэл** южные ветры; **югты дылача со һэку** южное олице очень жаркое.

юдёк 1) выход; 2) оспа; 3) сыпь; 4) родня (по женской линии).

юдёктэлды- породниться; ср. **тэһэчилды-**.

юденэ с прит. суф. 1) выход (предстоящий); **би һимат сурусиним сагды бултамни юденэткин** я быстро направился к тому месту, откуда должен был выйти старый охотник (букв.: ...я направился к месту выхода охотника); 2) появление, выход; **нуңан урунчэдечэн амакан нуңардугын һутэлтын юденэдитын** он был рад, что у них скоро появятся птенчики (букв.: он был рад скорому появлению птенчиков).

юдерй I 1) выходящий; 2) прорывающийся (куда-л., через что-либо); **һуркэкэн туксэлвэ лупумнэк юдеривэ самолётва ичэчэн** мальчик увидел самолет, прорывающийся сквозь облака.

юдерй II с прит. суф. 1) выход (действие); **Галя ичэчэн дюлдуквар бэел юдеривэтын** Галя увидела, как выходят люди из своих домов (букв.: ...увидела выход людей...); **бу дылача урэдук юдеривэн ичэтчэвун** мы наблюдали за выходом солнца из-за горы; 2) выползание; **нуңан ичэчэн бэйңэ дюдукви энэипчут юдеривэн** он увидел, как зверь лениво выполз из его дома (букв.: ...увидел выползание зверя...).

юду, юдучэн елец (рыба сем. карповых).

южнай южный; **южнай полюс** южный полюс; **южнаилду курорталду со һэку** на южных курортах очень жарко; **нямал, южнаил эдыр эдындэрэ** дуют тёплые, южные ветры.

юкйт/ч- 1) выход (место); **эду юкит биденэн** здесь будет выход; **юкитье ачин безвыходный; юкитье ачир итыл эвкил бирэ** безвыходных положений не бывает; **юкитту кэтэ бэел умунуптэ** у выхода скопилось много людей; 2) калитка; **куреду юкитье орам** мы сделали в заборе калитку; 3) восток; 4) восход (солнца).

юкнэн с прит. суф. до выхода; **бэеткэр, тулиски юкнэнмэр, туксадячатын** мальчики бежали, пока не выбежали во двор (букв.: мальчики бежали до выхода во двор).

юксэн восход (солнца).

юктэ I 1) ключ, родник, источник; 2) ручей; 3) полынья.

юктэ II смелый, отважный; ср. **бэркэ; бэркэ бултамни амиканмэ умукэн сурурэн** отважный охотник в одиночку пошёл охотиться на медведя.

юкэлэ вяленая рыба.

юкэлэн- приготовить юколу; завялить рыбу.

ЮКЭҢ седло (женское); ср. **намаңки**.

ЮКЭТ-/Ч- рождаться.

ЮЛ- 1) начать выходить; **ЧЭПЭЧЭ БЭЕ АМҢАДУКИН МУ ЮЛЛЭН ИЗО РТА УТОПЛЕННИКА НАЧАЛА ВЫХОДИТЬ ВОДА**; 2) начать высываться; 3) начать сходиться; **ЗИТКЭН МИТ ЮЛДЭНЭТ СЕЙЧАС НАМ СХОДИТЬ**.

ЮЛГЭ 1) стрела (для самострела); 2) стрела (с железным наконечником); 3) наконечник стрелы (железный).

ЮЛДЫ- выходить (совместно с кем-л.); **БЭТКЭН ЮДЕРИЛНУН БЭЛНУН УМУКЭНДУ АВТОБУСТУК ЮЛДЫЧЭН** мальчик вышел из автобуса вместе с людьми, которые выходили.

ЮЛИКНЭН с прит. суф. до выхода, до появления; **НУҢАН КУҢАКАРДУК ИНЯМУКТАЛВИ ЮЛИКНЭНТ ИНЕКТЭҢКИН** он смеялся над ребятами до слёз (букв.: ...до появления слёз).

ЮЛКУ полынья; ср. **УЛАН**; **УЛАНДУК ТАМНАДЯРАН** из полыньи идёт пар; **НИКИКАН ДЮКЭ ХЭРГИДЭЛИН ХУРРЭН, УЛАНЛИ ЮГЭН УТОЧКА НЫРНУЛА ПОД ЛЁД И ВЫСКОЧИЛА ЧЕРЕЗ ПОЛЫНЬЮ; НЕҢНЕ БИРАДУВУН ЭРЭГЭР УЛАР УЛАНВИКИЛ** весной у нас на реке вечно образуются полыньи.

ЮЛМЭЧИН с прит. суф. появление, рождение; выклевание; **НУҢАН ГУНДЕРЭН ЭСИКЭЖЭН МУНҢИЛ ХУТЭЛВУН УМУКТАЛДУКВАР ЮМЭЧИРДУЛИТЫН** она говорит, что сейчас наши птенчики будут выклёвываться из своих яиц (букв.: она говорит о появлении наших птенчиков...).

ЮЛТЭН 1) солнце; 2) восток.

ЮМБУ- наполнить; ср. **ДЯЛУПКИ-**.

ЮМНЭ младший родственник мужа.

ЮМНЭК дети дочери; дети младшего брата; дети младшей сестры.

ЮМЭКИН тощий, худой, слабый (о человеке); ср. **ЕМБУ, ЁЛКО**.

ЮМЭКТЭ только что вышедший, появившийся, вылезший; **АВДУНДУКВИ ЮМЭКТЭ АМИКАН ВЕСЕННИЙ МЕДВЕДЬ** (букв.: только что вылезший из берлоги); **ЮМЭКТЭ БЕГА МОЛОДОЙ МЕСЯЦ**; 2) новорождённый; **ЮМЭКТЭ ЧИПИЧАТКАН** только что появившийся птенец; 3) молодой; **СЭКТЭЛДУ ЮМЭКТЭЛ АВДАННАКАР МЭРҢИЛВЭР ЧУЛАМАКАРВЭ МУЧИКТЭКЭРВЭР НИДЕЧЭТЫН НА ВЕТВЯХ МОЛОДЫЕ ЛИСТОЧКИ РАСКРЫВАЛИ СВОИ ЗЕЛЁНЫЕ ЛАДОШКИ**.

ЮМЭКТЭКЭН молоденький (только что распустившийся, проросший).

ЮМЭЛТЭК должный вот-вот появиться, выйти; **ЧИПКАЧАТКАН УМУКТАДУКВИ ЮМЭЛТЭК БИЧЭН** из яйца вот-вот должен был появиться птеник.

ЮМЭЛЧЭ- выскочить, убежать, взлететь; **АМИКАН АВДУНДУКВИ ЮМЭЛЧЭРЭН, ТЭПКЭЛЛЭН А МЕДВЕДЬ** как выскочит из берлоги, как рявкнет; **ДЮДУК БЭЕ ЮМЭЛЧЭРЭН** из дома убежал человек; **МОТОЦИКЛАМ ТОМТОРЛА ЮМЭЛЧЭРЭН** мотоцикл у меня взлетел на бугорок.

ЮМЭЧИН с прит. суф. 1) выход; **СИНҢИ ЮМЭЧИННИ АРЕНАТКИ** твой выход на арену; **СУРУГЭТ, МИТ ЮМЭЧИНТЫ** пойдём, нам над выходить (букв.: ...наш выход); 2) восход; **СОТОРО ДЫЛАЧА ЮМЭЧИННИ** скоро восход солнца; 3) появление, рождение; выход на свет; **ЧИПКАЧАР ДЯН ДЮРДУЛИ ИНЭҢИЛИ УМУКТАЛДУКВАР ЮМЭЧИНТЫН ПТЕНЦЫ** появятся через двенадцать дней (букв.: ...появление птенцов...).

ЮННАТ юннат (юный натуралист); **ПИОНЕРИЛ-ДА, ЮННАТЫЛ-ДА НОНОН АЧИР БИЧЭТЫН НИ ПИОНЕРОВ, НИ ЮННАТОВ** раньше не было; **МУНҢЮ ТАТКИТТУВУН КЭТЭ ЮННАТЫЛ** в нашей школе много юннатов.

ЮНЧЭ- выскочить (откуда-л.).

юнэ с прит. суф. выход, появление; **би сачав нуңан юнэвэн** я знал, что он вышел (букв.: я знал о его выходе); **нуңан ичэчэн он коңноку юнэвэн** он видел, как вышел лось (букв.: он видел выход лося); **би синңи юнэвэс эчэв мэдэрэ** я не заметил твоё появление..

юптын восход (солнца).

юптыкэки на восток.

юрак юраки (название енисейских ненцев).

юргин- стучать, шуметь, греметь, бряцать, звенеть; ср. **коңко-**.

юргиндерй I стучащий, шумящий, гремящий, бряцающий, звенящий; ср. **коңкодерй**.

юргиндерй II с прит. суф. стук, шум, гром, бряцанье, звон; **нивчэли форточкали дасиптындук һэлинчэдери чургисикта эендерин – юргиндерин долдывуллан** через открытую форточку стало слышно, как бежит-звенит с крыши торопливая капель (букв.: ...стал слышен бег и звон торопливой капли); ср. **коңкодерй**.

юрй с прит. суф. выход (действие); **упкат алатчэчатын нуңан тар ургэпчудук дялдандук он юриен** все ждали, как он выйдет из этого затруднения (букв.: ...ждали, какой будет выход...); **сулаки тэпэрэкэн юривэн алачилчан лиса стала ждать, когда мышонок выйдет** (букв.: лиса стала ждать выхода мышонка).

юридическай юридический; **нуңан университет юридическай факультеттулан ичэн** она поступила в университет на юридический факультет.

юрик I глупец, дурак, дура; ср. **аңа, аңали**.

юрик II глупый, бестолковый; ср. **аңа, аңалаһинча**.

юрист юрист.

юркурэ сиг (рыба сем. лососевых).

юрүн I 1) старательный; ср. **элэдэдерй**; 2) внимательный; 3) серьёзный.

юрүн II 1) старание; ср. **элэдэн**; 2) серьёзность.

юрүнди 1) старательно; ср. **элэдэнди**; 2) серьёзно; **алагумнивун элэдэнди улгучэңкин экун тэде бичэн, экун эчэ тэде бирэ** наш учитель рассказывал нам серьёзно о том, что было правдой, а что неправдой; **нуңан бэелтыки элэдэнди ичэтгэчэн он серьёзно рассматривал людей..**

юрэ- 1) накалиться, раскалиться (о металле); стать горячим, нагреться; ср. **нюрэ-**; **печу сот нюрэрэн** печь сильно нагрелась.

юс- выходить, вставать, всходить (о солнце); **дылача исчэрэн** солнце встаёт.

юсин- высунуться, вылезти (откуда-л.).

ют-/ч- выходить, выбираться, вылезать, выскакивать, вырываться (откуда-либо); **куктыткэн тыедук коңкидук ючилчэн кукушонок** стал вырываться из тесного дупла; **бэе мурынми һэргидэдукин ютгэчэн человек** стал выбираться из-под своего коня; **һутэлин акичилдуквар нэлэлнэтвэр юттэ** дети у него от страха повыскакивали из кроватей.

юмэлчэ- повыскакивать; **асалтын дюлдуквар юмэлчэрэ** их жены повыскакивали из чумов.

ючэ 1) вышедший; 2) сошедший; **эмэчэдук поездадук ючэл кэтэ бэел бэеткэнмэ камничатын** мальчика потеснила толпа людей, сошедших с нового поезда..

ючэ- 1) высовываться, виднеться; 2) торчать; 3) оскалиться..

-Я-

яблоко яблоко; **куңакар яблоколво яблонямкурадук тавра** ребята собрали яблоки с яблони; **магазинду яблокол униевдерэ** в магазине продаются яблоки; **музейду Михаловскайду туристалва боло яблоколдит уливил осенью в музее “Михайловский” туристов угощают яблоками.**

яблоня, яблонямкура яблоня; **би яблонява дюви тулгидэдун тэгэвум** я поадила возле дома яблоню; **нуңан ичэчэн яблонямкура чуларгадярива сэктэвэн** она увидела цветущую ветку яблони.

явгарārэн припадок (истерический).

явдар подвески (на шаманском костюме).

явида- звякать, бренчать.

явидан звяканье, бренчание, звон.

явилбу- 1) брякать, побрякивать (побрякушками на мешочке с солью, чтобы привлечь оленей); 2) греметь, стучать (монотонно).

явилбука̄ мешочек с побрякушками (в котором хранится соль для оленей); ср. **тӯрукэрӯк.**

явилин бряканье ботал; ср. **кэңгилир.**

явина- 1) журчать; 2) плескаться (о рыбе).

явис фур! (звукоподражание взлёту птицы).

явление явление; **нуңан эду-дэ матаду улгучэниңкин он тэдэт эрэвэ, таравэ явениевэ тыливнэт** он тут же разъяснял гостю, как надо правильно понимать то или иное явление.

явул дьявол.

явурē I надоело! противно!

явурē II нудно, надоедливо; ср. **дэмэрē.**

явус бкин пластом, распластавшись.

ягода ягода; **би иннэмкурэ ягодалдукин пирожкила оңнам** я из ягод черёмухи делаю пирожки; ср. **диктэ.**

ядаңка сума (вьючная); ср. **пōта, инмэк.**

ядун прозрачный (о воде); ср. **гиллэмэ.**

як юкола, вяленая рыба.

як- 1) разрыть; ср. **улэ-**; 2) своротить с места; 3) вымести; ср. **дэрпусин-**.

яки так, таким образом.

якив- 1) быть разрытым (о земле), ср. **улэв-**; 2) быть свороченным с места.

якō якут; **якол сониңитын, лукилва эксэденэ, Урэндулэ эмэрэн якутский богатырь** (букв.: богатырь якутов), неся стрелы, подошёл к Урэну.

яковкī кедровка; ср. **оңоло.**

якōды I якутский.

якōдыт по-якутски; **би якодывт эннэм сатара-дэ, турэттэ-дэ** я не понимаю и не говорю по-якутски; **минңи аминми якодывт савки бичэн мой отец умел говорить по-якутски.**

якбдыт-/ч- говорить по-якутски.

якбмни якутка.

якта 1) ручей, ключ (с заболоченными берегами); 2) котлован, впадина (между горами, заросшая лесом); 3) русло (речки, сухое, в горах).

яктак судьба; ср. **бини**.

яктакан распадок, узкая долина.

яктан 1) гарь (старая); ср. **дегдэксэмнэ, дегдэсэмнэ**; 2) протока (высохшая).

яку 1) болото (травянистое); ср. **лэвэрэ; ҕинакин лэвэрэду чэпэрэн** в болоте утонула собака; 2) лужа; 3) яма в лесу (залитая водой); **амуткан-яку пруд; амуткан-яку һулукукэн, чукаг, тыпарачи бичэн пруд был маленький, заросший травой и тиной; амутканду-якуду энэлгэл иргичил тритонил бидеңкитын в пруду жили ленивые хвостатые тритоны.**

яку- покрыться водой, залиться; ср. **дасив-**.

якув- быть залитым водой; ср. **дасив-**.

якуды болотный; ср. **лэвэрэгдэ**.

якутскай Якутск; би городту Якутскайду бичэв я был в городе Якутске.

якэ- говорить; ср. **түрэт-/ч-**.

якэктуде северное сияние.

якэр- ставить на якорь.

яла- виднеться (вдали); ср. **ичэв-**.

яла- сболтнуть (зря, попусту); ср. **лаксий-**.

ялан луг, равнина; ср. **авлан**.

ялдала- белеть (вдали).

яликтэ осыпь (свежая в долине); ср. **улукта**.

ямэ 1) яма; 2) могила.

январь январь; **бегаду январьду омакта анҕани овки в январе месяце начинается новый год; январь мудардун в конце января; январьду тугэрил каникулил бивкил в январе бывают зимние каникулы.**

январды, январскай январский; январскаил иңир январские морозы.

янда костёр (который разжигался во время камлания); ср. **гулувун, того**.

яндамат-/ч- камлать, шаманить (у костра); ср. **нимҕан-**.

янка лыжня, лыжный след; ср. **киңнэсэмнэ**.

янкат-/ч- 1) оставить следы от лыж; 2) отправиться по лыжному следу, по лыжне.

яңҕу- шуметь, греметь; ср. **мигды-**; 2) раздаваться (о голосе); звучать (о голосе); ср. **дблдыв-**; 3) слышаться (о звуках); ср. **дблдыв-**.

яңҕулин 1) звяканье, бречание, звон; 2) шум (от разговоров); ср. **мигдын**.

яңҕуна- 1) шуметь, звякать, бречать; 2) шуметь (громко, беспорядочно говорить); 3) шуметь (о реке); ср. **мигдын-**.

яңҕучи звучный, звонкий; ср. **игды**.

яңҕучит звонко, громко, звучно; ср. **игдыт**.

яң сопка-голец (*с натающим снегом на вершине*); гора (*безлесная*); **асиктал чагидадутын, олгокирду бичикилду яңил дёлосог оёмоклотын, угиски туктыденэл, ирэктэл балдычал бичэтын** *за елями на сухих местах, взбираясь все выше и выше, до самых каменистых вершин сопок, разрослись листовенницы*; **нуңан һуркэкэнмэ даран биси яң гугдала элдэнңилэн сурувчэн он повёл малька на высокую террасу соседней сопки; һэрил гарпал баргила бисивэ яң дугэвэн һэриувкэлчэтын** *яркие лучи осветили вершину противоположной сопки*; **яңил эллэнңилдутын чука игдяргачан** *на склонах сопок побурела трава*; **мунңи посёлоквун мурэлин һэгдымэмэл урэл, яңил биси** *вокруг нашего поселка очень высокие горы и сопки*; **тунңа бинэл, омолгил яңилтыки сурурэ** *парни ушли к гольцам впятером*; **тар янду дюригдэвэ багдакалвэ ичэчэв** *на той безлесной горе я увидел сразу двух оленей*.

яңа нельма (*рыба сем. лососевых*).

яңалбукэ ошейник (*для подвешивания палки на шею оленя, чтобы он не мог далеко уйти*); ср. **капкаптун, кулу**.

яңгу- 1) шуметь, греметь; **этэкэл яңгудями, туги оллакис колтодём** *перестань шуметь, а то набью*; **классту упкат яңгулла** *в классе все зашумели*; 2) ворчать; **тар-ты синду ванэт...**, – **этыркэн яңгудячан** *вот тебе и добыча, – ворчал старик*; 3) разговаривать; **часки эдең яңгудяра** *дальше разговаривать не о чем*; 4) раздаваться, звучать (*о голосе*); 5) слышаться (*о звуках*).

яңгулбу- шуметь (*громко, беспорядочно спорить*).

яңгули- 1) шуметь, звенеть, бренчать; 2) разбить что-л. со звоном.

яңгули 1) звяканье, брэнчание, звон; 2) шум (*от разговоров*).

яңгуна- 1) шуметь, звякать, бренчать; 2) шуметь (*громко, беспорядочно говорить*); 3) шуметь (*о реке*).

яңгур болтовня; **яңгуртын воробейл чуллидяриватын урэдечэн** *их болтовня походила на чириканье воробьёв*.

яңгура- навязываться с болтовнёй.

яңгурё шумно!

яңгучи звучный, звонкий.

яңгучит звонко, громко.

яңды растение гольцов (*употребляется как лечебное средство*).

яңў- 1) сломать, выломать (*что-л. ударом*); 2) разрушить, разворотить; **каирил дюван яңучатын козы разрушили его жилище; снаряд рельсылва яңуча снаряд разворотил рельсы**; 3) треснуть (*о льде*); 4) раздавить; **мо муннуканңива дюван яңучан** *дерево раздавило заячий домик*.

яңў- 1) ворчать; **атыркар нуңантыкин яңудяра старухи** *на него ворчат*; 2) шуметь, греметь; 3) раздаваться, звучать (*о голосе*); 4) слышаться (*о звуках*).

яңука развалина; **гороконду эрмэлду элэ яңукал бичэтын** *а ещё недавно на этом самом месте были сплошные развалины*.

яңукта место около юрты, где охотники вешали луки.

яңулдын лязг; чикилдындук, яңулдындук **Петяңиду сердун киңгиналчан** *от скрежета и лязга у Пети зазвенело в ушах*.

яңум- быть сломанным.

яңун- лязгать; **машинал сугинэдечэтын, яңундячатын** *машины шипели и лязгали.*

яңурā 1) ровное место на горном хребте; 2) мшистое место; 3) роша.

яңўрга- 1) сломать, треснуть (*от удара*); **дюкэ яңургаран лёд сломался**; 2) раскрошиться, развалиться; 3) трещать; **сили һонимма оңонёви угирчэн, коңколчон ген калтадин гелан яңургадячан аист** *поднял длинный клюв, застучал, затрещал одной его половинкой о другую*; **мома яңургавун яңургадяран** *трещит деревянная трещотка.*

яңўргавун трещотка.

яңўргалчā полуразрушенный, начавший разваливаться; **кэтэмэмэ бэел һолокто, яңургалча гулэ дагадун илитчачатын** *возле старого, полуразрушенного дома собралась толпа.*

яңўргачā развалившийся, сломавшийся; раскрошившийся.

япā I белесый, бесцветный (*о глазах*).

япā II 1) олень белой масти; 2) человек со слезящимися глазами.

япāлит-/ч- слезиться (*о глазах*).

япту- 1) обмотать, перевязать, забинтовать; **һунат пүтэгэрруктукви яптуптынма урисинан, гоёвунман аракукан яптуллан** *девушка вытащила из сумки бинт и стала потихоньку бинтовать его рану*; 2) закутать.

яптувчā перевязанный, завязанный, обмотанный, забинтованный; **омолгиканми яптувчатки һалэткиви ичэчэн** *мой сынишка посмотрел на свою забинтованную руку.*

яптун перевязка; ср. **һэркэптун.**

яптуптын бинт; ср. **һэркэвун.**

япун- плескаться; **му тэмутки аракукан япундячан** *вода тихо плескалась о плот.*

япунэ- булкать, журчать; **никил умнэт һурчэтын – эчэн япунэмэтырэ** *утки разом ушли под воду – даже и не булькнуло.*

япэды японский.

япэмңү японка.

япэн японец.

яракта муравей (*лесной, большой*); ср. **йриктэ.**

яргида- журчать.

яри 1) бусина; **һунат аятмасалва ярилва гаран** *девушка взяла бусины получше*; 2) бусы; **нуктэдук ярилва уныл ора** *девушки сделали из рябины бусы*; **нутэдук ярилва тэтычэвдеңэ, тадук девувдеңэ** *рябиновые бусы можно носить и кушать*; 3) бельмо.

яригā ~ яриңā черкан (*ловушка на мелких зверей*).

яричā бельмо.

яровой яровой; **яровой пшеница тар дуннэлду эрут балдывки** *яровая пшеница в тех местах растёт плохо.*

ярэкакүн крик (*очень громкий*); ср. **тэпкэн.**

ясли ясли; **эвэнкил һутэлтын яслиду индерэ** *дети эвенков живут в яслях*; **би һутэви яслиду бум** *я своего ребёнка определила в ясли*; **мунңи посёлоктовун омактава яслива ора** *у нас в посёлке выстроили новые ясли.*

ячменнай 1) ячменный; **булгамни ячменнайдук нэктэдук дариски суручэн** охотник пошёл прочь от ячменного поля; 2) ячневый.

ячень ячень; **пшеница амардукин яченьма путэчэтын, яченьма путэчэтын нуңандукин яченьмала тупачала, ячменнайя чупая ириңнэдэвэр** после пшеницы посеяли ячень, ячень посеяли, чтобы делать из него ячменные лепёшки и ячевую кашу.

яченьма ячменный (приготовленный из ячменя).

яя- 1) шаманить, петь (во время камлания); 2) причитать (во время истерического припадка).

яян шаман.

гоговкбн- дразнить собаку, провоцировать на лай собаку; **куңакар ңинакинма** **гоговкондөро** *дети заставляют лаять собаку.*

гогодёно с лаем; **ңинакир гогодёнол** **уктылчэтын** *с лаем побежали собаки; эгдымэмэ ңинакин, гогодёно, нуңантыкин **уктылчэн** *огромная собака с лаем бросилась к нему.**

гогодёрй I лающий, гавкающий; **гогодёри качикан сиргаду** **уючэдечэн** *лающий щенок был привязан к нарте.*

гогодёрй II *с прит. суф.* лай; **палаткэдук качикан гогодёрин** **долдывран** *из палатки донёсса лай щенка; бу ңинакин гогодериван **долдырав** *мы услышали собачий лай; городу ңинакин гогодёриван **долдырам** *вдали мы услышали лай собаки.***

гогол- залаять, начать лаять; **бултамни бултанаһинакин, уяр ңинакинин** **гоголивки** *когда охотник выходит на охоту, его рыжий пёс начинает лаять; ңинакиным **гоголлон** *моя собака залаяла..**

гогон лай; **ңинакин коңнокува гогондиви иливран** *собака лаем остановила лося; ңинакир гогондитын **бэюрвэ ңэливкэнивкил** *лаем собак пугают зверей.**

гогонмбн *собака-пустобрёх; эр ңинакин гогонмон* *эта собака пустобрёх.*

гогор лай; **эр поселокту эду-таду гогор** **долдывувки** *в этом посёлке повсюду слышен лай собак.*

гогоһин- гавкнуть; **ңинакин гогоһинан** *гавкнула собака; ңинакин гогоһинан, иллан* *собака гавкнула и встала.*

гоёв- ранить; **би бэюнмэ гоёвуним** *я ранила изюбря.*

гоёвун рана; **унат гоёвунман аракукан унянэн** *девушка осторожно стала бинтовать его рану.*

гоёвунмувчā *раненый; гоёвунмувча кумака чукави гэлэктэллэн* *раненый изюбрь стал искать свою траву; гоёвунмувчал-да, энундерил-дэ бэел* *хлебная ачир эмэнмурэ* *раненые и больные люди остались без хлеба.*

гоёвунңй- ранить, изранить, подшибить; **норно коңнокува гоёвунңиран** *рысь изранила лося; си он биһивэ бээңэвэ **гоёвунңичас?** *что за зверя ты подшиб?**

говунңйвчā I *раненый; демукин-мэл, гоёвунңйвча-вэл норно бэевэ-дэ туксанчудави* *эвки ңэлэттэ* *голодная или раненая рысь не боится нападать даже на человека; гоёвунңйвча бэюн* *урэтки* *уктыллэн* *раненый изюбрь помчался в тайгу.*

говунңйвчā II *раненый; гоёвунңйвчал* *госпитальду бидеңкитын* *раненые находились в госпитале; гоёвунңйвча эңэсие* *ачин одяриви* *мэдэдечэн* *раненый чувствовал свое бессилие.*

говунңйна *с прит. суф.* *раненый, подранок; бултамни гоёвунңинави* **эмэндеңэн-ңу?** *разве бросит охотник своего подранка?*

голо 1) бревно, плаха; **нуңан мэнин тэмуду гололон** **токтолчон** *он сам взялся готовить бревна для плота; бэюнимни **голово** **уливунди** **анаран** *охотник оттолкнул бревно веслом; 2) чурка, полено, головёшка; бирали **голол** **эндерэ, тарилва** **бэел** **дявадьяра** *по реке плывут поленья, которые ловят люди; голо **тогодум** **эчэ** **дегдэрэ** *головёшка у меня в печи не сгорела; 3) ствол; олгокин **голо** **эдындук** **тыкчэн** *высохший ствол упал от ветра.*****

голокбн, голокбчбн *чурка, полено; куңакан туксадяна **голокочондук** **тагавран** *ребенок, бегая, споткнулся о полено.**

голомо сделанный из жердей; **улумиденэл голомово дюва бакарам** во время охоты на белок мы нашли чум из жердей; **голомово дюва балдыдяриду аһиду бэел ора** мужчины соорудили для роженицы шалаш из жердей.

голос голос (при голосовании); **бэел голосилвар директорду бурэ** люди отдали свои голоса за директора; **мэрдү голосил эчэ элэкчэрэ мэру** голосов не хватило.

голосование голосование; **делум голосование тайное** голосование; **голосованиела һи-дэ эчэ эмэрэ** на голосование никто не пришёл.

голосуй- голосовать; **бутунну голосуйдавэр клубту умунуптэ** чтобы проголосовать, все собрались в клубе; **дян дяпкучил куңакар эрдэ тэгэрэ** голосуйдавэр восемнадцатилетние ребята встали пораньше, чтобы проголосовать.

голосуйдяри голосующий; **голосуйдяри бэе ширмала ирэн** голосующий человек зашёл за ширму; **голосуйдяри этыркэн бюллетеньмэ урнала чипчиран старик**, который голосовал, протолкнул свой бюллетень в урну; **голосуйдярилду эвэнкилду урэлэ вертолетту девгэлвэ эмуврэ эвенкам**, которые голосовали, привезли в тайгу на вертолете продукты.

горн (духовой музыкальный инструмент); **горн куңакарвэ школала эрирэн** горн позвал детей в школу; **горн тэпкэнин кумакавэ эривки** звук горна подзывает изюбря.

горнист горнист; **эр линейкаду би горнистыт одяңам** на этой линейке горнистом буду я; **горнист ая алагумни бивки** горнистом бывает только хороший ученик..

горняк горняк; **горнякил забойдула эврэ** горняки спустились в забой; **горнякил эр бегаду планмэр ора** горняки в этом месяце выполнили план.

горо II 1) долго, далеко: **кэ, дюгани мудандулан горо ну**, до конца лета еще далеко; 2) давно; **тар горо-горо бичэн** было это давным-давно; 3) далеко (о далёком расстоянии); **Благовещенскайдук Нюкжа горо бидерэн** от Благовещенска Нюкжа находится далеко.

горо I 1) далёкий; **дылача горол урэл икэндутын тыкчан** солнце скрылось за седловиной далеких гор; **инэңитыкин горогит агигит коңномо киран дэгивки** каждый день из далекого леса прилетает чёрный коршун; 2) долгий; **алапчу, горо амин нуңанман сомат тырэчэн** сладкий, долгий сон совсем одолел его; **аһавун орорво горо бичэн** погоня за оленями была долгой.

горово I 1) долго, долгое время, давно; **со горово туксаки таду бичэн** заяц пробыл там долго; 2) далеко (о расстоянии); **горово һэнэксэ, аминим, дэрүксэ аһинан** пройдя долгий путь и устав, отец уснул (букв.: ...пройдя далеко...); 3) при отриц. недолго; **горово энэ дялдадерэ, би мулэкигтулэ туксачав** недолго думая, я побежал к проруби.

горогит издалека, издали; **диктэл горогит ичэвур бичэтын** ягоды были видны издалека; **багдама оңгуним горогит ичэвувки** мой белый священный олень виден издалека.

горогү дальний, далёкий; **Карей горогуду агидыду поселокту индечэн Павел** жил в далеком таежном поселке; **Сондей эр инэңиду горогулдула бултакичилдула уручон Анатолий** в этот день ушел на дальние охотничьи участки.

город город; **мунңи куңакарвун город Тындаду КВНду элэкэһипты** местава гара наши ребята заняли первое место по КВН в городе Тында; **городту кэтэвэ дюлва кэтэ этажичилва ора** в городе выстроили много многоэтажных домов.

городкән городок, маленький город; **бу кэтэглэвэ городкарвэ һэнэрэм** мы проехали много маленьких городков; **городканду дэрүмкирэквун со ая бичэн** нам было прекрасно отдыхать в маленьком городке.

городни городской; **городни бултамни** эчэн маңичара, пэктырэчэн *городской охотник не вытерпел, выстрелил; бу городниду* паркту **горово бирэм** в *городском парке мы пробыли долго.*

городты городской; **городтыл инэңил сол дэрүпсил** эвэнкилду **бичэтын** *городские будни были очень утомительны для эвенков; минңил алгарим* **городтылду асфальталду сот дэрүпсил** у *меня очень устают ноги на городских асфальтах.*

городу 1) далеко, вдали; **бу городу бултарэм** *охотились мы далеко;* 2) давно; **би городу мэнми** **магазинду авалдячав** *я уж давно работаю в магазине сама.*

городук 1) давно, издавна, с давних пор; **он городук книгава дукудави дялдадечан** *он давно уж подумывал написать книгу;* 2) издавека; **нуңартын-да городук эмэчэл** *они тоже издавека приехали.*

гороё 1) долго, долгое время; **гороё нэнэксэ, би томторду дэрүмким** *после долгого пути я отдохнул на холме (букв.: долгое время идя...); гороё алагувдяна бултамниду, би кэтэвэ салим* *после долгого обучения у охотников я многое узнал (букв.: долгое время обучаясь...);* 2) *при отриц.* недолго; **симулан девкитту гороё эңкин бирэ тишина** *в столовой водворялась не надолго; имаган гороё эчэн инэ олененок (с волчьей пастью) прожил недолго..*

горокё *межд.* 1) ой, как далеко!; 2) ой, как долго!; **гороке, нуңарватын алатми!** *ой, как долго ждать их!; гороке, нэнэми ой, как долго ехать!*

горокбн 1) недалеко; **дюн горокон тэңкэду чум его** *недалеко на высоком берегу;* 2) долго, много времени; **гиркив нэнэнэлэн со горокон оран** *после отъезда моего товарища прошло много времени.*

горокбндү *подальше;* **дэгикан гороконду чукалду, амут дяпкадун, дыкэнчэн** *уточка спряталась подальше в траве, на берегу озера;* 2) *недавно;* **гороконду эду сиви бичэн ещэ** *совсем недавно здесь была чаща; гороконду эду кэтэ бэел индечэтын* *недавно здесь жило много людей.*

горол- удаляться, отходить, уходить; **дюдук горотморит горолми, кэтэ диктэл балдыңкитын** *чем дальше удаляешься от дома, тем больше растет ягоды; норно часки* **горолдэчон** *рысь уходила всё дальше и дальше..*

горолдерй I *удаляющийся, отходящий;* **горолдери бэе** *удаляющийся человек; горолдери пароход сот тэпкэрэн* *удаляющийся пароход протяжно прогудел; горолдери агды* *удаляющийся гром.*

горолдерй II *с прит. суф.* *удаление;* **чипкачар кирэктэ дылганин горолдериткин дэгилчэтын** *птицы поспешили на удаляющийся крик дятла (букв.: ...в сторону удаления голоса дятла).*

горолди 1) *подолгу;* **тэму арбаду кэтэрэ горолди тэгэчинкин** *плот часто и подолгу садился на мель;* 2) *далеко, на большом расстоянии;* **ёкол тэгэлтын дюкчалду мэрдуковэр сомат** **горолди бидеңкитын** *якутские семьи жили в юртах далеко друг от друга.*

горолй 1) *поодаль, в отдалении;* **куңакар гороли илитчара, аракукан ңитыкинмэ анутчанал** *ребята стоят поодаль и тихонько подталкивают друг друга; гороли эвидекэллу, бирала экэллу дагамара* *играйте поодаль, не подходите к речке;* 2) *спустя долгое время, на долгое время;* **дю, иду балдычав, гороли, дагали-гу порости, порости огин дам,** *где я родился, на долгое ли, на короткое ли время прости-прощай; гороли нэнэрэкин анңани* **бу бакалдырам** *спустя долгое время мы встретились.*

горолиһин- 1) отправиться в дальний путь; **нуңартын горолиһина** *они отправились в дальний путь*; 2) отдалиться; **нуңан горолиһинан** *он отдалился*.

горолно *с прит. суф.* отдаление, дальний уход; **бу, дэвунңэктэлвэ тавдянал, эчэвун мэдэрэ горолновор** *мы, собирая грибы, не заметили, как далеко ушли (букв.: ...не заметили свой дальний уход)*; **бу горолновор дюдуквэр эмискэ мэдэрэм** *мы вдруг заметили, что ушли далеко от дома (букв.: ...свой дальний уход)*.

гороло 1) далеко, вдали; **си миндук гороло биденны** *ты живёшь далеко от нас*; 2) *при отриц.* недалеко; **си гороло эчэс ичэдерэ** *ты видишь недалеко*; **нуңан гороло эчэн ңэнэрэ** *он ушёл недалеко*; 3) давно; **нуңан улгучэннэн гороло савчан** *рассказ его был давно известен..*

горолок издалека, издали; **горолок-то си аминми биялан эмэнны издалека же ты** *приехал на могилу отца*; **урэду вездеход горолок долдывувки в лесу вездеход издали слышен.**

горолтонот редко, не часто; **иду-дэ дюл горолтонот, дагалта-да илитчачатын повсюду** *стояли дома то реже, то ближе (букв.: ...то редко, то близко)*; **адылилга горолтонот тулэрэм сети** *мы поставили редко.*

горопты 1) прежний, старый (*по времени*); **гороптыл дуннэл эрилдук со аятмар бичэтын** *прежние земли были много лучше этих*; **эвэнкил горопты интын эру бичэн** *старая жизнь эвенков была плохой*; **гороптыл времял илтэнэ** *прежние времена минули*; 2) старинный; **би гороптылви унталви тэтым** *я одела старинные унты..*

гороптыдук давно, с испокон века; **таду нуңардутын упкачин гороптыдук балдыдяран** *там у них все давно растёт*; **гороптыдук эр дуннэду кэтэ няңта балдывки** *с испокон века на этой земле много шишки растёт.*

гороптыми *давний, дряхлый*; **гороптыми дю окто дагадун илгимадячан у дороги стоял** *дряхлый дом*; **гороптыми саманңи тэткэн музейду лукучадяран** *в музее висит древняя шаманская одежда.*

гороһин- 1) отправиться в дальний путь; **би гороһинням** *я отправляюсь в дальний путь*; 2) отдалиться; **Качи тэгэлдукви гороһинан** *Николай отдалился от родственников.*

гороскй далеко; **нуңан дюдукви гороски суручэн** *он уехал из дому далеко*; **гороски ңэнэксэ, Няня мучуран** *зайдя далеко, Иван вернулся.*

горот 1) далеко; **туксаки дюдукви часки горот уктыллэн заяц убежал от своего дома** *подальше*; **Вета горот дюдукви бидерэн Вета** *живет далеко от своего дома*; 2) долго; **пилот куңакарду Нюруңнэвэ ичэвкэнмуденэ, город оёлин горот оролчон** *пилот, желая показать детям Нерюнгри, долго кружил над городом.*

гороткй вдаль, далеко; **орор гулувурдук горотки эвкил уруру олени** *далеко от костров не уходят*; **нуңан илэ-вэл горотки ичэтчэрэн** *он смотрел куда-то вдаль.*

гороткү самый дальний, отдаленный; **гороткул севердыл районил** *отдаленные северные районы*; **бээткэнмэ гороткумамаду мурнукту бакачатын** *мальчика нашли в самом дальнем углу.*

горотмор дальше, подальше; **эли горотмор-до бидеңэн, урэли-дэ ңэнэвдеңэ** *здесь хоть и подальше будет, но можно идти лесом*; **эр окто горотмор бидеңэн, эюкундымэр-дэ** *эта дорога будет подальше, но полегче.*

горотморво дальше; **аминим эниндуким горотморво инэн** *отец прожил дольше матери*; **Галина миндук горотморво таткитту аваллан** *Галина дольше меня проработала в школе.*

горотморит *дольше*; **упкатгук горотморит** **буглэдерил тыһактадерил** *дэбил эмэнмучэтын* *дольше всех оставались приболевшие водоплавающие утки.*

горотолди *далеко (друг от друга)*; **эвэнкил палаткэлвэр горотолди тэлэрэ** *эвенки установили палатки далеко друг от друга*; **би нямилва эднэкэрдук горотолди уим, эдатын укуру** *я привязала маток далеко от телят, чтобы те не сосали.*

горох *горох*; **горох огородтум мэнин балдыдяран** *горох у меня в огороде сам по себе растёт*; **утэлим горохңи силэвэн сот аявувкил** *дети у меня очень любят гороховый суп.*

горочултат *на большом расстоянии, подальшу (друг от друга)*; **мол горочултат балдыдячатын** *деревья росли на большом расстоянии друг от друга*; **помидорилвэ горочултат балдывканивкил** *помидоры выращивают подальше друг от друга*; **бу бултаденэл амиканмэ горочултат тэгэрэм** *при охоте на медведя мы засели подальше друг от друга*; **эвэнкил горочултат мэрдуковэр уринэ** *эвенки остановились на стойбище на большом расстоянии друг от друга.*

горошина *горошина*; **горошина царевнаңи гиркэвунин эрдун уклэдечэн** *под матрацем царевны лежала горошина*; **чипкачар умукталин горошинагачир бичэтын** *яички у птицы были как горошины.*

горшочек, горшочеккан *горшочек*; **кудакан горшочекканду чикэнилки** *ребенок мочится в горшочек*; **би магазиндук гудеймэмэвэ горшочеква** *гам я купила в магазине красивый горшочек.*

горчица *горчица*; **би обедтыки горчицава ом** *я приготовила к обеду горчицу*; **горчицат бэлэвэ компресставкил** *людям делают компрессы из горчицы.*

госпиталь *госпиталь*; **гоёвунмувчал бэлел госпитальду бидеңкитын** *раненые находились в госпитале*; **госпитальду кэтэ военнаил уклэдерэ** *в госпитале лежит много военных.*

гостиница *гостиница*; **гостиницаду “Юностьу” умукот билэ ачин бичэн** *в гостинице “Юность” не было ни одного места*; **Тындэлэ эмэкэскил, гостиницаду анэңтэм** *приехав в Тынду, мы переночевали в гостинице.*

государственной *государственный*; **государственнаилва итылва оми** *вершить государственные дела*; **эр дүл государственнаил очатын** *эти дома стали государственными.*

государство *государство*; **митни Родина, Россия, мирду эгдымэмэ** *государство наша Родина, Россия, величайшее государство в мире.*

государстводы *государственный*; **государстводы власть** *государственная власть.*

государствоңи *государственный (принадлежащий государству)*; **государствоңи университетын** *государственный университет.*

гочин I *будущий, следующий год*; **гочиндула инми, кэтэе балдыгалэ** *огородтуви тэгвдеңэв* *если доживу до следующего года, то посажу много насаждений в своём огороде*; **гочинду ая ин омачин** *в будущем году ожидается хорошая жизнь.*

гочин II *с будущего года, на будущий год, в следующем году*; **гочин унатлави Золотинкатки урудеңэв** *на будущий год я поеду к дочери в Золотинку*; **гочин посёлотувун урэды школава нывкил** *в будущем году в нашем посёлке открывают таежную школу*; **гочин омолгим Армиядук дүлави эмэмэчин** *в будущем году мой сын должен вернуться домой из Армии.*

гочипты *относящийся к будущему, следующему году*; **би гочиптыду дүганиду синэвэ** *дядьтыкиви урувдеңэв* *на следующее лето я повезу тебя к своим родственникам*; **гочипты**

алагувкит ноновуллакин куңакар школаду имиктэе тэвлэвкил в начале будущего учебного года ребяташки собирают для школы бруснику.

грабли грабли; школа тулгидэвэн комуйдатын, завхоз граблива, арпувурва куңакарду бурэн чтобы привести в порядок школьный двор, завхоз выдал ребятам грабли и мётлы; граблилди покосту чукава тавувкил граблями на покосе собирают сено.

градус градус; термометр эр бегаду дыгин дяр дяпкун градус иңинман ичэвкэндечэн термометр в этом месяце показывал сорок восемь градусов мороза; январьду бегаду тунца дярдук элэкэ иңин градус бивки в январе обычно бывает пятьдесят с лишним градусов мороза.

градусник градусник; би аптекаду градусниква гам я в аптеке градусник купила; буглэдериладу градусниква нэвкил больным ставят градусник.

гражданин гражданин; имат, гражданин! Уркэвэ самкал! поскорее, гражданин! Закройте дверь!; гражданил, пассажирил, тынкэллу минэвэ! граждане пассажиры, пропустите меня!

гражданка гражданка; экуна синду, гражданка? вам что угодно, гражданика?; гражданка, ичэткэллу мэнңилви угэлви! гражданка, следите за своими детьми!

гражданскэй гражданский; гражданскэй война этэврэкин, би народнайду татыганду авалилдяңав по окончании гражданской войны я займусь народным образованием; аминым гражданскэйду войнаду адыра-да гоевунңивчан мой отец во время гражданской войны был несколько раз ранен.

гражданство гражданство; гражданствовэ гами принять гражданство; гражданствовэ минду бурэктын, би уңту бикитьеви гэлэктэнэдеңэв когда мне дадут гражданство, я поеду искать новое местожительство.

грамм грамм; саһилил дептылэдутын дыгин дярэ граммила бэюн сэксэен авувкил в пищу лис добавляют сорок граммов крови лося; интернатту куңакар девгэвэтын граммилди локовкил в интернате детские продукты взвешивают граммами.

грамматика грамматика; нуңан грамматика урокилван сот аявувки он очень любит уроки грамматики; библиотекаду омактава грамматикава будерэ в библиотеке выдают новую грамматику.

грамматикады грамматический; грамматикадыл тэделвэ этэнны сарэ, эрут диктантэвэ дукудяңас если не будешь знать грамматические правила, плохо напишешь диктант.

грамматическай грамматический; грамматическаил знакилва предложениеду нэкэл расставь в предложении грамматические знаки.

грамота 1) (умение читать и писать) грамота; нуңартын грамотаду алагувуксакил дуннэвэр аяңдавэр одяра они, научившись грамоте, хотят сделать свою землю лучше; 2) (официальный документ, устанавливающий или удостоверяющий что-л.) грамота; аминдув ая авалин грамотава бурэ отцу за хорошую работу вручили грамоту.

грамотнай грамотный; энинин грамотнай бичэн мать её была грамотной; грамотнай бэе имат аваяви бакавки грамотный человек быстро находит себе работу.

граната граната; куһин бинэдун куңакар гранатава бакара на месте сражения дети нашли гранату; нуңан гранатава дариски гараһандарэн он бросил гранату в сторону.

гранатамёт гранатамёт; бу танкэлвэ гранатамёталди илилканэм мы остановили танки гранатамётами; мунду гранатамётылвэ эмуврэ нам привезли гранатамёты.

граница граница; **пограничники** **границават** этээдерэ, мит аят нэлэе ачинди бидэт *пограничники охраняют нашу границу, чтобы мы жили спокойно; нонон Даманской границаду китаил пограничникилват вачатын раньше на Даманской границе китайцы расправились с нашими пограничниками.*

график график; **ава графин** *график работы; куңакар интернат столовайдун графикъя овкил ребята в столовой интерната составляют график.*

графин графин; **мучи графин** *графин с водой; стеклама графин тыкиксэ, явургачан стеклянный графин упал и разбился.*

грач грач; **грачил чалбарду** дочадынал тэпкэдерэ *сидя на берегах, кричат грачи; грач – неңнени чипкан грач – птица весенняя.*

гречиха гречиха; **ячень амардукин гречихава** тэгэвувкил *гречиху сеют после ячменя; гречихава тэгэвчэтын, амаргут нуңандукин гречневайя чупая иридэвэр гречиху посеяли, чтобы позже из неё варить гречневую кашу..*

грипп грипп; **больницаду** кэтэ куңакар **гриппит** буглэденэл углэдерэ *в больнице лежит много ребят больных гриппом; би аптекадук грипптук бэгэлвэ гам я взял в аптеке лекарства от гриппа.*

гробница гробница; **Египетту Тутанхамон гробницаван** бакачатын *в Египте нашли гробницу Тутанхамона; стеклама гробница стеклянная гробница.*

грош грош; **грош таманин грош** цена; **авадуливар грошилва** гаңнарап *за работу берем гроши.*

грузин грузин; **тар грузинил** *это грузины; грузинил эрэгэр базарилду унидепкил грузины всегда торгуют на базарах.*

грузияды грузинский; **грузияды турэн** *грузинский язык; грузиядыл икэвур грузинские песни.*

группа группа; **эр группал** **гороптыдук** мэмэги́лнунмэр **булэндечэл** бичэтын *между этими группами существует давнишняя вражда; дюр группал депутатылтын дюр анңанилва булэнмэткитвэ мэмэги́лдувэр овкил депутаты обеих групп разжигают ненависть друг к другу на протяжении двух лет.*

груша 1) груша (*плод*); **гиркил Маклоду** улгучэнчэтын **мотыкиндук** адыва **грушалва** **тавриливар** *друзья рассказали Володе, сколько они собирают груши с каждого дерева; ороки амардукин грушалгачир гил сэктэлдук бурудечэтын* *вслед за глухарем, как груши с веток падают остальные (глухари); 2) груша (дерево); садту умукокон груша илгимадяран в саду стоит одна груша.*

грыжа грыжа; **нэкундум** **грыжава** минэчэтын *моему младшему брату вырезали грыжу; Алёшаду грыжан сот муңнадерэн Алёшу очень беспокоит грыжа.*

грядкэ грядка; **грядкэлдуви** **морковьва**, **свёклавэ** тэгэвум *у себя на грядках я посадила морковь и свёклу; грядкэлтыким курицаткар ичэтын на мои грядки забрались цыплята.*

губернатор губернатор; **Новосибирск губернаторин** *губернатор Новосибирска; губернатор Томскай губернияли нэнэрэн губернатор проехал по Томской губернии.*

губерния губерния; **губернатор** **авадылду-да** **инэңилду**, **экупчулду-вэл**, **иңинипчулду-вэл** **губернияли** **нэнэктэдеңкин** *губернатор во всякую погоду, в жаркую и холодную, ездил по губернии.*

гугда I 1) **высокий**; **Дэбдэ** **гугда** **ирэктэлэ** **авсаканми** **нодарэн** *Дуся забросила свою коробочку на высокую лиственницу; кирэктэ гугда дягдаду коңкидыран на высокой сосне стучит дятел; бу гугдава урэвэ аланам мы перевалили высокую гору; гугда урэду бу*

дюкэрүктү бэюрвэ ичэрэв на высокой горе мы на леднике увидели диких оленей; гугда урэду октан, дулку, болгикта балдывил на высокой горе растут полярная береза, ольха и стланик; 2) крутой; нуңан, энэ этэрэ, гугдалва чуламаптыкирва угэлвэ ичэтчэчэн он, не отрываясь, смотрел на крутые зеленоватые волны; гугда мирэчи крутоплечий, с крутыми плечами; гугда мирэчи омологи утэвэ һалдечэн юноша с крутыми плечами һес ребенка; 3) громадный (в высоту); гугдал аһиктал сулиңилди дугэлдивэр угиски бугала ларбалэдечэтын громадные ели поднимались высоко к небу своими острыми вершинами; гугда кадар дюлэдүвун иллан перед нами встала громадная скала.

гугда II 1) высота; он-ка би таргачин гугдаду дюлвэ ичэдем? как же я на такой высоте разгляжу дома?; 2) рост; куңакар упкачитвар гугдатвар илчатын мальчики встали во весь свой рост; нуңартын гугдатвар умунтэгир бучэтын они были одного роста; 3) сопка; гугдаду “Ирэксэ дэгилякту” боло бу сонанду доңоточово улукивэ ичэрэм на сопке “Улетевшая шкура” осенью мы увидели на тагане замерзшую белку.

гугдакӱн очень высокий; эр урэ со гугдакакун эта гора очень высокая.

гугдакӱн не очень высокий, невысокий, низкий; гугдакан чалбан биратки некчургэчэ невысокая береза наклонилась к реке; Ломпо гугдакан бэе бичэн Иван был не очень высоким.

гугдамкура стройный; авланду гугдамкурал чалбар дагадүтын бэюн илгимадячан на поляне возле стройных берез стоял дикий олень; бира Олёмма дяпкадун гугдамкура һаңтэ балдыдяран на берегу Олёммы растёт стройный кедр.

гугдар высокий берег; бу гугдарду бира Нюгдеду палаткэвэр иливрам на высоком берегу реки Нюкжи мы установили палатку; хэгды му гугдарва исчан большая вода добралась до высокого берега.

гугдарпи ноябрь; гугдарпиду минңи омолоғиңим, кукинңим балдыдяк инэңитын овки в ноябре день рождения моего сына и невестки; эвэнкил гугдарпиду урэдук эмэвил, бултанэлвэр дявапкандавэр в ноябре эвенки приезжают из тайги, чтобы сдать свою добычу.

гугдат 1) высоко, круто; дылача гугдат угиривчэн солнце поднялось высоко; коңноку алгарви гугдат угирденэ, аракукан һэнэдечэн лось шёл осторожно, высоко поднимая ноги; 2) при отриц. невысоко; нуңартын дуннэдук гугдат эчэтын угириврэ они поднялись невысоко над землей.

гугдарат-/ч- подняться, стать на цыпочки, вытянуться на цыпочках; Далле гугдаратчан, тадук кнопкава тырэчэн Прасковья поднялась на цыпочках и нажала кнопку; бу, гугдаратчэнэл, забор оёлин куңакар куһидериватын ичэтчэвун мы, вытянувшись на цыпочках, наблюдали через забор за дракой ребяташек.

гугдат-/ч- стать на цыпочки, приподняться; нуңан гугдатчан, стеклоли часки ичэтчэн он приподнялся и поглядел за окно; си гугдатчана? ты можешь стать на цыпочки?

гугдатчана на цыпочках; нуңан, гугдатчана, һэнэдечэн он шёл, встав на цыпочки ~ он шёл на цыпочках; нуңан, гугдатчана, дюлэливун һэнэрэн он на цыпочках прошёл перед нами; нуңан, гугдатчана умэкэчэрин дугэлдитын, икэниллэн он стал танцевать на цыпочках (букв.: ...став на кончики пальцев своих ног...).

гугинэ- шуметь, свистеть (о ветре, стреле); эдындук хулал авданналтын эчэт долдывра гугинэдечэтын глухо шумели под ветром листья осины; луки сендулим гугинэрэн возле моего уха просвистела стрела.

гудейң- украсить; би садви балдыгатчэчэв, биниви гудейндэви я выращивал сад, чтобы жизнь свою украсить; би аһиктава Новай годла гудейңим К Новому году я украсила ёлку..

гудеипчу I красивый, хорошенький; **саһилни кутурукин лэпчэмэ, уярмэмэ гудеипчу-гудеипчу!** *хвост у лисы пышный, да рыжий, красивый-красивый!*; **экунма-вал чолдыдяна, дюлэдүм гудеипчу аһаткан тэгэгчэрэн** *передо мной, что-то щебеча, сидит хорошенькая девочка.*

гудеипчу II 1) красиво; таду долбо бира дяпкадун со гудеипчу там ночью, на берегу реки, очень красиво; 2) приятно; **гудеипчу ичэтми элэкэс бакалдыдярилтыки бэелтыки** *приятно смотреть на молодоженов..*

гудепчу III 1) красавица; **гудеипчу, дылви угирчэденэ, нэнэрэн, мунэвэ энэ мэдэрэ** *красавица прошла с поднятой головой, не заметив нас;* 2) голубушка; **юкэл-кэ, гудеипчу, тулиски!** *выходи-ка голубушка наружу!*

гудеипчут красиво; **бу унатвэр садтыки гудеипчут тэтыврэм** *мы красиво одели дочку в садик;* **куңакар сот гудеипчут клубту икэнэ** *дети очень красиво танцевали в клубе.*

гудеит 1) красиво; **инңэмкурэ гудеит цветычи одявки черемуха** *красиво цветет;* **гудеит тэтыксэкил куңакар элэкэситы сентябрьду таткитла нэнэдерэ** *красиво одевшись, дети идут в школу первого сентября;* 2) величественно; **болорду ичинипчуду тамнаксаду Смольнай ичэдэн эгдымэмэт гудеит ичэвдечэн** *в холодном осеннем тумане вид Смольного был необычно величественным (букв.: ...выглядел необычно величественно).*

гудей I 1) красивый; **делтүмэл гудеил оллол вавмэчина алатчэчэтын** *проворные красивые рыбы поджидали добычу;* 2) нежный; **нуңан сомама аямама, гудеймэмэ она** *такая красивая и нежная;* 3) милый; **уругот, гудей аһаткан, си минду эһиткэн** *дэрүмкичэдеңс пойдем, милая девочка, ты у меня сейчас отдохнёшь.*

гудей II красавица, красавец; **си, минни гудеив, давладеми этэрэкис, би нян-да сот синни давлавурвас алатчэм а ты, красавица моя, лишь только перестанешь петь, как я снова жду твоих песен.**

гудепчу 1) красивый; **Паян гудепчүмэмэвэ дэгивэ игдяма дыличива ичэчэн Федя** *увидел красивую птичку с серой головой;* 2) ласковый; **нуңан болгочон: аял, гудепчул нимэкилин дэгилчэтын он огорчился:** *такие хорошие, ласковые соседи улетели;* 3) милый; **он-мал, гудеипчу утэ, тугэдеңс как-нибудь, милая дочка, перезимуешь;** **Павел гудеипчүтмэр Аннаду ноноптылдукин этыркэрдукин Павел милее Анне по сравнению с её бывшими мужьями.**

гудепчүкэн красавица; **спасибо, гудепчүкэн!** *спасибо, красавица!;* **упкат нуңартын синмавчалгачир гудеипчүкэр бичэтын** *все они были, как на подбор, красавицы.*

гудок гудок; **гудок урумкунди кикэрирэн** *коротко проревел гудок;* **нонон Нюгдеду гудок кикэрирэкин авалавэр колхозникил урувкил** *раньше в Усть-Нюкжэ колхозники шли на работу после гудка.*

гудыгэ 1) брюшина; **бэюн гудыгэвэн нинакир лавададяра** *брюшину дикого оленя таскают собаки;* 2) желудок; **бэюн гудыгэдун няксэ умунупчэ** *в желудке дикого оленя накопился гной..*

гүкйт/ч- 1) название; **железной дорогали, иду Бам бичэ, кэтэ эвэдыл гукичил** *вдоль железной дороги, где проходил Бам, много эвенкийских названий;* 2) поговорка; **эвэнки турэндун кэтэ гукичил** *в эвенкийском языке много поговорок.*

гүктэ высказывание; **эр бэе гүктэн тэде оран** *высказывание этого человека подтвердилось;* **Неро гүктэвэн ни-дэ эчэ тэдерэ** *высказывание Прокопия никто не принял всерьёз.*

гүктэ- высказываться, говорить, произносить; **Нюки горово эчэн гуктэрэ** Николай долго не высказывался; **гуктэксэк, нуңан тулиски юрэн высказавшись, он вышел на улицу; нуңан горово гуктэрэн** говорил он долго.

гукчан состязание, соревнование; **мартаду Нюгдеду орорди гукчан одяңан в марте в Усть-Нюкже** будет соревнование на оленях; **гукчан норсали школаду одяңан** состязание по борьбе состоится в школе.

гукчан- 1) состязаться, соревноваться, тягаться; **си Сэксэргэнун гукчанмудяны?** ты хочешь состязаться с Сергеем?; **колхозникил орорди авланду гукчандячатын на поляне колхозники** состязались на оленях; 2) бежать наперегонки, вшапуски; **Митрей, гукчаннат!** Дмитрий, давай посостязаемся в беге!; **дюр бэел гукчандяра** два человека бегут вшапуски.

гукчандяри I состязающийся, несущийся наперегонки, соревнующийся, бегущий наперегонки; **горолдюкар электровознун гукчандярилгачир дерисодяра** вдали домики как бы несутся наперегонки с электровозом (букв.: ...домики, как бы соревнующиеся с электровозом, мелькают).

гукчандяри II с прит. суф. состязание, соревнование; **куңакар республиканскайду элэкэс бултамнил гукчанкиттутын давдычал бичэтын ребята** были победителями в республиканском соревновании юных охотников.

гукчанкйт/ч- состязание, соревнование; **дяң дяпкунду мартаду Золотинкаду гукчанкит одяңан** восемнадцатого марта в Золотинке состоится соревнование.

гукчанмйт/ч- 1) состязаться, соревноваться; **дюр гипчар уктэндивар гукчанматчэрэ** две косули соревнуются в беге; **Мото Чулэкнун гукчанматчэрэ** ни имат унтала уллидеңэн **Матрена с Ульяной** соревнуются, кто быстрее сошьет унты; 2) бежать вшапуски; **Дёлокон Лендернун гукчанматчэрэ** Сергей и Пётр бегут вшапуски.

гүл- заговорить; **куңакан элэкэс гүллэн ребенок** только заговорил; **колхознай собраниеду мартаду упкат умнэт гүлчэтын на колхозном собрании в марте** все заговорили разом.

гүлды- 1) договориться, сговориться; **нуңартын долболтоно арчалдыдавэр гүлдычэтын** они сговорились встретиться вечером; 2) обсудить; **омолгичан сагдылнун эгдылвэ итылвэ гүлдымулчэн мальчик** захотел обсуждать большие дела вместе со взрослыми; 3) решить; **Палыгэй Пайвалнун гүлдычэтын Тыңдала нэнэһиндэвэр Пелагея с Павлом** решили съездить в Тынду; **этэчимнил орорво таставэр Дырында** гүлдычатын пастухи решили гнать оленей к Дырынде.

гүлдыв- обсуждаться; **эр книга аят, тадук горово гүлдывдечэн** эта книга обсуждалась обстоятельно и долго.

гүлывун договор, соглашение; **огородылдули гүлывунма орав** мы заключили договор по огородам; **школа колхоз конторанунин гүлывунма ора** школа и колхозная контора заключили соглашение; **этэчимнил администрациянун гүлывунма ора** пастухи и административная заключили договор.

гүлдын 1) решение, договоренность; **эдувэр нуңандулин эрэкэ гүлдын бийин** здесь о нём есть особое решение; 2) согласие; **нуңан упкатты родты собрание гүлдындулин аминни кототви** гадачан он с согласия общеродового собрания заколол пальмой своего отца.

гүлдынэ с прит. суф. решение, договор, договоренность; **дюва омнил гүлдынэвэр эчэл ора** строители не выполнили свой договор.

гулувун 1) костер; нуцартын сераңилва оңныра-да, гулувунма илара они нарубили жердей и разожгли костер; **ңи-кэ эчэвэ сиврэ гулувунма эмэниркэ?** видно, кто-то оставил непотушенный костер?; 2) очаг; бэел нуңанман мэнңилдүвэр гулувурдувар уличивканиңкитын люди грели его у своих очагов; 3) огонь; бэе гулувунма увуллаң человек стал раздувать огонь.

гүмэлчэ- тараторить, быстро говорить; **эчэ-эчэ, би эһиткэн эмэдеңэм,** – Чакан **гүмэлчэчэн нет-нет, я сейчас приду,** – быстро сказала Катя; **Рома иневунтэденэ экинтыкиви эвки имат гүмэлчэрэ Рома,** *посмеиваясь, не спешит отвечать старшей сестре* (букв.: ...быстро не говорит...).

гүмэр- отчеканить, отрезать, резко ответить; **таргачин бини оча – аминим гүмэррэн уж такая жизнь настала – резко ответил отец;** **Даранда, аваеви бакакал,** – атырканин **гүмэррэн Лёня, ищи работу,** – отчеканила его жена.

гүмэйт-/ч- 1) договариваться, совещаться; **бэюмимнил гүмэтчэчэтын илэ бэюнэдэвэр охотники договариваются, куда отправиться на охоту;** **этэчимнил председателънун гүмэтчэчэтын он орорво карайда пастухи совещались с председателем как уберечь оленей;** 2) переговариваться; **тарил бэел гүмэтчэрэ те люди переговариваются между собой;** **Туруягир Иңтылгуннун гүмэчиллэ род Гусей и род Соваы стали переговариваться.**

гүмэчин разговор, беседа, собеседование; **энинтын утэлви гүмэчинмэтын долдыран матъ услышала разговор своих детей;** **би алагумнилави гүмэчинтыки ңэнэдем я иду на собеседование к учителю.**

гүн- 1) сказать, говорить; **гунңэт эр турэнмэ умукэнду давайте скажем это слово вместе;** **ңи-вэл сундук умукэн гунигин пусть говорит кто-нибудь один из вас;** **Тэрэнтэй, энэ ңэнэтгэ, аминдуви гунэн Терентий без опаски сказал отцу;** 2) ответить; **ңи сарэн,** – **этыркэн, эдеңэт гунэ, гунчэн а кто его знает,** – уклончиво ответил старик; **эда си минңи анңувундүв эчэс гунэ? почему ты не ответил на мой вопрос?;** 3) объяснить; **милиционер ңэнэдериду бэеду экунма-вал гундерэн милиционер что-то объяснял прохожему;** 4) предложить, посоветовать, велеть; **энтылли си эмэдэс гучэтын родители велели тебе приехать;** **би гундем, минэвэ урэлэ гадатын я предлагаю взять меня в тайгу;** 5) спросить; **экуна си ңалденнэ? – дагамакса, Няппа гунэн что ты несёшь? – приблизившись спросила Мария;** **нямива кэңгилэнчивэ эчэрус ичэрэ? – аминим бултамнилду гунэн? а вы не видели матку с боталом? – спросил отец у охотников;** 6) проговорить, изречь; **нуңан аракуканди дылгандиви гунэн: “Мунду омологивун сокоривран” она проговорила упавшим голосом: “У нас сын пропал”;** **би эвиктэдем, тар амардукин нуңан гунэн я шучу,** – **изрёк он после этого;** 7) твердить, рассуждать; **аңали! – омологичанми, инектэденэ, инямудяна, гундечэн вот дурак! – твердил сынишка сквозь смех и слезы;** **адыл гундевкил колхозил ачир одяра, мунду-кэ совхозтук колхоз оран некоторые рассуждают, что колхозы вымирают, а у нас из совхоза получился колхоз;** 8) повторять; **нуңан дялдуви упкатван турэчинми конференцияду адыра-да гунэн он несколько раз повторил в уме свою речь на конференции;** **би сунэвэ этэм омңоро, – Дёлокон ңэнэһиндерэквун гундечэн я вас никогда не забуду, – повторял Николай, когда мы уезжали;** 9) обещать; **би уркэвэ синду одави гундем я обещаю сделать тебе дверь;** **школаңи директорин куңакарвэ ородылдула бригадалдула ундэви директор школы обещал отправить ребят в оленеводческие бригады;** 10) выговаривать; **попугай умукон турэнэ гундечэн попугай выговаривал одно и то же слово;** **логопед куңакарду умукон турэнмэ адыра-да гунивканиңкин логопед заставлял детей выговаривать одно и то же слово несколько раз;** 11) подтвердить; **адыл бэюмимнил гунчэтын нямива кэңгилэнчивэ энэвэр ичэрэ другие охотники подтвердили, что не видели матку с боталом;** **эр бэе документая ачин, – гунэн милиционер этот человек без документов, – подтвердил милиционер;** 12) обвинить; **депутат нуңандун гундечэн, нуңан**

Конституциява хуски нэнэдерэн депутат обвинял его в нарушении Конституции; 13) признаться; **нуңан тэдэт гунэн он чистосердечно признался;** 14) распускать слухи; **нуңартын аялвэ бэелвэ эрулэ улэкчэрилэ турэрэ гундевилки они распускают клеветнические слухи о порядочных людях;** 15) оправдываться; **би улэкэчив, – Улёско гунэн я обманул, – оправдывался Леонид;** 16) наговаривать, сваливать на кого-л.; **си мэнни вареньева депинны, минтыки гунденны ты сам варенье съел, а на меня наговариваешь;** 17) жаловаться; **энтылтын куңакарвэ эрут ичэгчэригэтын детсадту гундечэтын родители жаловались на плохой уход за детьми в детском саду;** 18) вмешаться, вступить в разговор; **акинин горово долчатчачан, тадук амардукин гунэн её брат долго слушал, потом вмешался в разговор;** 19) означать, значить, свидетельствовать, говорить; **экунма дёлоду эр онёвчол гундерэ? что означают эти рисунки на камне?; эр турэн экунма-да эчэ гундерэ этот разговор ничего не значит;** 20) называть; **дукудяри эвэды турэруквэ гэрбиви гунэн составитель эвенкийского словаря назвал свое имя; ◇ элэкэс гунми во-первых; гет гунми во-вторых; илит гунми в-третьих; умукэнди турэнди одним словом; уңтут гунми иначе говоря, другими словами, то есть; би дыкэлиңнэм, уңтут гунми, алгарви даяңнам я притаился, то есть поджал ноги.**

гүндеңэ с прит. суф. выступление, высказывание, речь; **лектор гундеңэви дялладечан лектор обдумывал свое выступление; директор, гундеңэви собраниеду дялдатчэнэ, клубла нэнэдечэн директор шел в клуб, обдумывая свою речь на собрании.**

гүндерй с прит. суф. 1) рассказ, речь, рассуждение; **куңакар алагумни гундериван аямамат долчатчачатын дети охотно слушали рассказ учителя; дялин долдычатын мата гундериван родственники услышали рассуждения гостя;** 2) передача; **эвэнкил татчал телевизордули гундериватын эвенки уже привыкли к передачам по телевизору;** 3) высказывание; **си долчаткал нуңан гундериван ты послушай его высказывание;** 4) указание; **Кустур гундерилэн бу бэюмэрэм мы пошли на охоту по указанию Кости (букв.: ...туда, куда сказал Костя).**

гүнивкй I с прит. суф. манера говорить; **би энинми гунивкивэн дёним: “Улликэл-дэ, эдекэл-дэ” я вспомнила манеру говорить матери: “Шей, да пори”;** **ичэксэ Тумтай унадиван, би дёним нуңан гунивкиван увидев дочь Алексея, я вспомнила её манеру говорить.**

гүнивкй II бойкий, разговорчивый, словоохотливый; **алагумни аямамат гунивкиду Мамалыйду тандан гунчэн учитель предложил читать бойкому Ивану; Витюша сот гунивки омомгичан Витюша очень разговорчивый мальчик.**

гүнивкэн- 1) пытаться, заставлять говорить; **би нуңанман гэрбиви гунивкэним я заставила его сказать свое имя;** 2) при отриц. перебить, остановить, не дать говорить; **эдакэ... – Иманча гунилчэн, эми-вал аминин нуңандун эчэн гунивкэнэ а почему... – начала было говорить Маша, но отец её перебил (букв.: ...не дал говорить).**

гүнивун передатчик; **игдыт гунивун громкоговоритель; нонон поселоктувун магазин-да, контора-да дагадутын игдыт гунивур локучадяңкитын раньше в нашем поселке возле магазина и конторы висели громкоговорители; игдыт-гунивурдук аява-гу, эрувэ-гу колхозникил авалитын долдыңкивун через громкоговорители мы узнавали о плохой, или хорошей работе колхозников.**

гүнил- заговорить, начать говорить; **бэел гунилчэтын Яроңи атырканин буглэдеривэн люди заговорили о болезни жены Алексея; директор эвэдывэ алагумнили аят гунилчэн директор начал тепло говорить об учителе эвенкийского языка.**

гүнмув- говориться рассказываться; **эду аһаткар итыватын эчэ гунмувдерэ, омомгичарңива гунмувдерэ здесь говорится не о поступке девочек, а про мальчиков; тар**

давлавунду илан танкистали гунмувдечэн в этой песне рассказывалось о трех танкистах.

гүнмувдерй I с прит. суф. рассказывание; **нуңан аят сачан имат нимңакан-нун гунмувдеривэн он прекрасно знал, что только сказка скоро сказывается** (букв.: ...знал о скоросказывании сказки).

гүнмувдерй II рассказываемый; **куңакар гунмувдерила нимңакандула эмэңкитыг долчаттавэр дети приходили, чтобы послушать сказку, которую рассказывали** (букв.: ...приходили послушать рассказываемую сказку).

гүнмувкэ 1) передача; **куңакарду радиоли гунмувкэ передача по радио для детей; 2)** предложение; **эр гунмувкэвэ дукукаллу запишите это предложение.**

гүнмувкэн- 1) предложить говорить, заставить говорить; **ңи-вэл инектэденэ омологичанмэ гунмувкэнэ кто-то с насмешкой предложил говорить мальчику; 2) при отриц.** не дать говорить, перебить, прервать, остановить; **нуңан ңиду-дэ эчэн гунмувкэнэ она никому не дала говорить.**

гүнмуктэ слово; **эр гунмуктэвэ куңакар олок эпкил долдыра это слово дети совсем не понимают; эр гунмуктэлвэ столбикилди дукукаллу напишите эти слова столбиками.**

гүннэ с прит. суф. 1) предложение, совет; **Порконо гуннэдин би капустава огородтуви тэгэвум по совету Прасковыи я посадила в огороде капусту; Митрей гуннэвэн собранияду ичэтчэңэтын предложение Дмитрия рассмотрят на собрании; 2) ответ; би нуңан гуннэвэн эчэм алаттэ я не дождался от него ответа; алагумни алагувумнидук гуннээн алатчэрэн учительница ждет ответа ученика; 3) довод; эр гуннэн со тэде бичэн этот его довод был очень убедителен; 4) слово: би гуннэви бунэви этэм улёкиттэ дав слово, я не обману; ңинакиним бутунну турэнмэв уйдонкин собака понимала каждое мое слово; 5) замечание; куңакар алагумни гуннэвэн эчэтын тыллэ дети не поняли замечание учителя; 6) изречение; куңакар таңна Цицерон гуннэвэн дети прочитали изречение Цицерона; 7) увещевание; тар гуннэлин эңкитын бэлэрэ эти его увещевания не помогли; 8) промах, оплошность; Коля мэнңиви гуннэви аяндави сог омудячан Коля попытался заглядить свой промах; 9) предсказание; этыркэн-шаман гуннэн овран предсказание старика-шамана сбылось; 10) повеление; гукэл би гуннэлив скажи, что я велел (букв.: скажи о моем повелении); 11) называние, обзывание; си миндулэ экэл тыкулла, би эрдэ анңукталвас дулбурди гуннэлив ты на меня не сердись, что я утром назвал твои вопросы глупыми (букв.: ...за называние твоих вопросов глупыми); 12) разговор, беседа; бэеткэнду сома ая бичэн, таргачин сома бэе нуңаннунин эгдыгэчиннун гуннэдин мальчику было очень приятно, что такой важный человек говорит с ним как со взрослым (букв.: ...приятно из-за беседы...).**

гүнчэ- думать, считать; **нуңан гунчэчэн нуңанман элэкэт кэненэгэчинмэтын он считал, что его перехвалили; эңэни гунчэрэн дялдуви: “Удя бирэн, муданин бидеңэн богатырь думает: “Дорога есть, значит есть у неё и конец”;** дюр октово ичэксэ, **гунчэллэн, или-кэ ңэнэдэви увидев две дороги, стал думать, по какой идти.**

гургакта 1) борода; **эвэнкил гургактал ачин бивкил у эвенков не бывает бороды; ◇ гургакталви усми побриться** (букв.: сбрить волосы); **нуңан гургакталви усча он побрился; 2) усы; кошка гургакталви которикенчадяран кошка шевелит усами; 3) растительность на лице, брорда и усы; нуңан гургактая ачин бичэн бороды и усов у него не было.**

гургактачй I 1) бородатый, с бородой; **гургактачи бэе бородатый мужчина; палаткалэвун уяр гургактачи эгды луча дагамаран к нашей палатке подошёл огромный русский мужик с рыжей бородой; 2) усатый, с усами; куңакан сог одуларэн гургактачивэ**

эмэчэвэ бэевэ *ребенок пристально разглядывал пришедшего усатого мужчину; аминми сагданнакин, нюриктэлин-дэ, гургакталин-да чэлкэл очатын когда отец состарился, волосы и усы у него стали седыми.*

гургактачй II 1) бородач; **гургактачи сот имат автобустыки туксаран бородач** *стремительно бежал к автобусу;* 2) усач.

гургактая ачин I 1) безбородый; **гургактая ачин бими аятмар** *быть безбородым лучше;* 2) безусый; 3) бритый, без растительности на лице; **гургактая ачин бэе гудейтмэр** *бритый человек красивее.*

гургалан I 1) бородачатый; **би гургаландук бэедук октово универмагдула аннум** *я спросила дорогу к универмагу у бородачатого человека;* 2) усатый; **гугда, гургалан бэе култырду илгимадячан у порога стоял высокий, усатый человек;** **утэм гургалан нимэктук сот нэлэчивки** *ребенок у меня очень боится усатого соседа..*

гургалан II 1) бородач; **гургалан тумкиндук адукин остан бородач** *уступил часть ступеньки;* 2) усач.

гурукā плёс; **бу гурукали горowo дявва урурам** *мы долго тащили лодку по плёсу;* **кунакар гурукали баргидала нэнэденэл эдэвил** *дети по плёсу переходят на другой берег;* **бирадувун со кэтэ гурукал бивкил** *у нас на реке очень много плёсов.*

гурб- 1) распутать; **би ухивэ гурэм** *я распутала верёвку;* 2) распаковать; **би таһагаспи гурэм** *я распаковала поклажу;* 3) развернуть; **би палаткэвэ гурэм** *я развернула палатку.*

гүссэ- пытаться сказать, пытаться выговорить; **нунан гүссэрэн, гүссэрэн, эчэдэт гунэ он** *пытался, пытался сказать, так и не сказал;* **нунан сот муңнанчан гүссэдэви эр турэнмэ он** *изрядно помучился, чтобы выговорить это слово.*

гуткэн *щука;* **нонон аминим олломидяна бираканмэ далинкин, тадук дяваңкин гуткэрвэ, нюрулвэ, майгулва** *раньше мой отец перегораживал речку и вылавливал щук, ленков и хариусов;* **гуткэрдук нинакирду далавунатын оңкивун** *корм для собак мы готовили из щук.*

гуя- I бодать, забодать; **мачалэ нэнэдери аһива гуячан** *корова забодала проходившую женщину;* **мачалэ куревэ гуядерэн** *корова бодает забор.*

гуя- II обивать ягоды битком; **бу ады-да ведрова диктэвэ гуярам** *мы обили битком несколько ведер ягод.*

гуявкй бодливый; **кунакар-да, сагдыл-да гуявки огуcва нэлэчиңкитын и дети, и взрослые боялись бодливого быка;** **гуявки огус этэчимнивэ ирэктэлэ туктывкэнэн** *бодливый бык загнал пастуха на дерево.*

гуявун биток (конусообразный берестяной сосуд для сбора голубики, путем обивания их его краем); **этыркэним талудук гуявунма оран мой муж соорудил из бересты биток;** **би гуявунма гакса, тэвлэһиным** *взяв биток, я пошел за ягодами;* **аминим бэелду гуявура овки** *отец изготавливает для народа битки;* **би, гуявунди диктэлвэ гуядяна, амикан дюван ичэм** *собирая битком голубицу я наткнулся на медвежью берлогу.*

гуягин бодливый; **улицали гуягин мачалэ нэнэктэдерэн** *по улице ходит бодливая корова;* **гуягин суру иелви моду иркидерэн** *бодливый бык обдирает рога о дерево.*

гуядярй бодающий(ся); **боло гуядярил бэйңэл мэмэгиwвэр вавкил** *осенью бодающиеся звери убивают друг друга.*

гуякй бодливый; **гуякива нямива уйчавун** *бодливую матку мы привязали;* **гуяки козёл огородла ичэн** *бодливый козёл забрался в огород;* **кунакар гуякива огуcва дяргадьячатын, тариңитын тыкуллан** *дети дразили бодливого быка, тот рассвирепел.*

гуяла- 1) боднуть; **орон Һинакинма гуяламучан олень** попытался боднуть собаку; **Эһиткэн нуңан эр дивэвэ оронмо нян сотмарит гуяламулчан** теперь ему снова захотелось покрепче боднуть этого странного оленя; 2) качать, раскачивать что-л. (рогами); **коңноку эгдылди иелдиви матавувкива мова гуялачан** лось качал могучими рогами гибкое дерево.

гуялан I бодливый; **гуялан козёл нивэ-дэ эвки чэрүм Һэнэвкэнэ** бодливый козёл никого не пропускал спокойно; **би гуялан нямиду кэтэвэ инывэ энэм** на бодливую матку я нагрузила побольше груза.

гуялан II мастер обивать ягоды битком; **эниным со гуялан бичэн** мать у меня была мастером обивать ягоды битком..

гуялды- помогать кому-л. обивать ягоды битком; **би нэкундуви гуялдыдан бэлэчим** я помогал сестренке обивать ягоды битком.

гуямāt-/ч- бодаться, бодать друг друга; **сурул куреду гуяматчэрэ** быки в ограде бодают друг друга.

гуяҺин- боднуть; **суру минэвэ гуяҺинан** бык меня боднул.

гэлүн одичалый, трудно приручаемый, пугливый домашний олень; **биракан дагадун би оңкодёрива гэлунма ичэрэм** возле речушки мы увидели кормящегося одичалого оленя; **бу гэлунма эмэлливун дявара** мы не можем поймать пугливого домашнего оленя.

гэлэ- 1) просить, требовать; **воспитатель гэлэрэн эвэдылвэ куңакарвэ лагерьла ундатын воспитатель** требовала отправить эвенкийских ребят в лагерь; **Метакар родовой советъявар эридэтын гэлэдерэ** род Метакар требует созвать родовой совет; 2) добиваться, стараться; **би родовой общинадук юдави гэлэдечэм** я добивался выхода из родовой общины; **би гэлэдечэм, бидэ аятмар бидэн** я старалась, чтобы жизнь была лучше; 3) желать, хотеть, мечтать; **Борис вокзалдулва гиркудяна урудови гэлэдечэн** Борис хотел идти до вокзала пешком; **би аяя девгэе, нямая дюя минду будэтын гэлэдем** я желаю, чтобы мне дали нормальную еду и тёплый дом; 4) должен; **би адави гэлэдем** я должен выспаться; 5) нуждаться; **би карчия эчэм гэлэдерэ в деньгах** я не нуждаюсь; ◇ **эя гэлэденны?** чем могу служить? (букв.: чего вы хотите?).

гэлэв- 1) быть нужным, необходимым; **си минду гэлэвдеңэс ты мне будешь нужен;** **би Һиду гэлэвдем?** кому я нужен? 2) полагаться; **нуңандун дэрүмкичин гэлэвувки** ему полагается отпуск; 3) быть кстати; **Эһиткэн митту компьютер сомамат гэлэвдерэн** сейчас нам компьютер очень кстати; 4) пригодиться; **эр тэткэл окин-да синду гэлэвдеңэтын** эти вещи тебе всегда пригодятся; 5) понадобится, потребоваться; **таду минду тэтыгэв этэн гэлэврэ** там моя одежда мне не понадобится; ◇ **экун синду гэлэврэн?** на что жалуетесь? (букв.: что вам нужно?).

гэлэвдері I 1) нужный, требуемый; **гэлэвдери деталь мотордум эчэ бакавдяра** нужная деталь для моего мотора не находится; **тэву гэлэвдерила станцияла эмэрэн груз** прибыл на требуемую станцию; 2) важный, нужный; **Володяду гэлэвдериэ ававэ бурэ** Володе поручили важную работу; **куңакар Владивостокту лагерьду “Океан”** кэтэвэ гэлэвдериэ ичэрэ, кэтэвэ саллэ ребята увидели много важного, многое узнали во Владивостоке, в лагере “Океан”.

гэлэвдері II 1) нужда, потребность, необходимость; **колхозту бензинма одёдро, тар бензин сомама кэтэ гэлэвдеридин** колхоз экономит бензин из-за большой нужды в нем; **инэңитыкин Һэнэвудерин, гэлэвдерин аракиманмэ пропаганда эдеңэ муссэврэ** необходимость повседневной пропаганды против пьянства неоспорима; 2) польза; **алагумни куңакарду улгучэлчэн татыган гэлэвдерилин** учитель стал рассказывать детям о пользе образования.

гэлэвнэ с прит. суф. нужда, потребность; нуңартын октоду бензинма гэлэвнэвэтын эдеңэл гара они не могут взять нужный в дорогу бензин (букв.: ...не могут взять потребность в бензине); нуңартын мол гэлэвнэвэтын эдеңэл минду эмуврэ они не могут привезти нужные мне дрова.

гэлэврй I 1) полезный; орорво таста нуңандун гэлэври бичэн пастьба оленей была для него полезной; эвэнкил городту кэтэвэ гэлэврилвэ ичэрэ, саллэ в городе эвенки увидели много полезного; 2) выгодный; нуңан эңнэкэрвэ иргичан, колхозту аятмар, гэлэври бидэн он вырастил оленят, что было хорошо и выгодно колхозу.

гэлэврй II с прит. суф. польза, выгода; нуңан куңакарду улгучэлчэн садатын эвэдывэ турэнмэ гэлэврин дярин он стал рассказывать детям о пользе знания эвенкийского языка.

гэлэврйт по мере необходимости; укумни бидонтыки гэлэвдерит уңкувкил молоко сливается в бидон по мере необходимости.

гэлэвул- 1) приготовиться; эр гириптулал амаргут нуңандун сот гэлэвулчал эти обрезки очень пригодились ей потом; 2) понадобиться, потребоваться; бутунну документал аваду гэлэвулчэл все документы потребовались на работе.

гэлэденэ охотно; куңакар гэлэденэл амтылдувар бэлэдеңкитын ребята охотно помогали родителям.

гэлэдери I требовательный; нуңан со гэлэдери бэе бичэн он был человек очень требовательный.

гэлэдери II с прит. суф. 1) нужда, потребность; совхоз директорин эвэнкил гэлэдериватын эчэ сарэ директор совхоза не знает нужд эвенков; мит упкатъя гэлэдериес одяңавун, авалдус бэлэдэвэр мы удовлетворим все твои потребности, чтобы помочь твоей работе; 2) мечта, желание; куңакар гэлэдеритын школаду компьютер бидэн овчан свершилась мечта ребят иметь в школе компьютер; 3) просьба; официант девгэе эмувдэви гэлэдеривэтын эчэн элинчэрэ одави официант не торопился, чтобы выполнить их просьбу принести поесть; 4) требование; нуңан бэл гэлэдериватын тылчэн он понял требование людей.

гэлэктэ- 1) искать, разыскивать, поискать; орорво урэду гэлэктэвдеңэ нужно поискать оленей в тайге; гоёвунңивча кумака амутылду чутума цветокичивэ чукава гэлэктэвки раненый изюбрь разыскивает в озерах траву с голубым цветком; би тыкчэвэ секанми гэлэктэдем я ишу сержку, которую уронила; 2) высматривать; тар сагды бэе толпаду ңивэ-вэл гэлэктэдэрэн тот пожилой человек в толпе кого-то высматривает; 3) ходить, бродить в поисках зверя; би кумакавэ дегдэксэмнэду гэлэктэдем я брожу по старой гари в поисках изюбря.

гэлэктэвкэн- заставить искать, послать искать; аминим сокоривчавэ ңинакинми гэлэктэвкэнэм отец заставил искать свою потерявшуюся собаку; энтылим орорво гэлэктэвкэнэ родители заставили искать оленей.

гэлэктэденэ в поисках, в поиске; би, гэлэктэденэ давлатура, олоңколо, ноноптылва бидэлвэ, сагдылдук бэлэдук дукудям в поисках песен, сказок, старинных обычаев и обрядов я записываю от пожилых людей.

гэлэктэдери II с прит. суф. поиск, разыскивание; би, турэрук страницалван экуһинденэ, гэлэктэдериви исим листая страницы словаря, я добралась до того, что искала (букв.: ...добралась до своего поиска).

гэлэктэдери II ищущий, разыскивающий; дялвар гэлэктэдери бэл программала “Алаткэл минэвэ” дукувкил люди, разыскивающие своих родных, обращаются в программу “Жди меня”; унатви гэлэктэдери бэе программали “Алаткэл минэвэ”

нуңанман бакаран *разыскивающий* свою дочь человек нашел её через программу “Жди меня”; **куңакар бэлэчиллэ гэлэктэдери**лду бэлду **сокоривалвэ солдатылва** *дети стали помогать людям, ведущим поиск пропавших солдат* (букв.: ...стали помогать разыскивающим людям...).

гэлэктэл- 1) начать искать, подыскивать; **нуңартын гиркивэр гэлэктэлдеңэтын** *они начнут искать своего товарища*; **нуңартын мэрдувэр аявриявар квартираявар гэлэктэлчэтын** *они стали подыскивать себе квартиру по своему вкусу*; 2) начать промышлять; **бэл оми, нуңартын коңнокуя гэлэктэллэ повзрослев, они начали промышлять лося.**

гэлэктэмнй *искатель, сыщик*; **этнограф-гэлэктэмни эвэнкил бикичилдулитын нэнэктэдерэн, гороптыл унтала, тэтыгэлэ, тыгэлэ, бэрилэ тавдяна этнограф-искатель** *ездит по эвенкийским стойбищам, собирая старинные унты, одежду, посуду и орудия охоты*; **гэлэктэмни дёроминмо гэлэктэдерэн сыщик** *разыскивает вора.*

гэлэктэнб- *отправиться на поиски* кого-л., чего-л.; **имат нэнэһинңар, нуңарватын гэлэктэнэгэт** *едем скорее, разыщем их*; **мунэ лён балдыдариан гэлэктэнэкэллу** *приходите искать нас в посевах льна.*

гэлэктэнэ с прит. суф. *поиск*; **нуңан минду акинми дюван гэлэктэнэвэн он** *рассказывал мне о поисках квартиры своего старшего брата*; **омолгичан нямива эңнэкэннунмэ гэлэктэнэви соңодёно улгучэнчэн** *мальчик с плачем рассказал о своих поисках матки с телёнком.*

гэлэктэнэһин- *отправиться на поиски*; **туксаки урэли неңненивэ гэлэктэнэһинчэн заяц** *отправился по лесу в поисках весны*; **ңинакиним мэрипкилвэ гэлэктэнэһинчэн** *моя собака отправилась на розыска бурундуков.*

гэлэктэһин- 1) начать искать; **би, тогово иладави, спичкалва, бумагалва гэлэктэһинчэв** *чтобы затопить печку, я стала искать спички и бумагу*; 2) *отправиться на промысел*; **илиду инэңиду дептылэеви гэлэктэһиндеңэм** *на третий день я отправлюсь промышлять себе пропитание.*

гэлэл- 1) начать требовать; **утэлтын игдыт уллэе гэлэллэ их птенцы** *начали громка требовать себе мяса*; 2) захотеть; **ңи-вэл гэлэлчэ бирэкин, тара бакадяңан** *если кто-то захотел, то найдёт это*; 3) затосковать, заскучать; **би синэвэ гэлэлим я по тебе затосковал.**

гэлэн 1) *требование*; **нуңан саман гэлэндулин аминми кототви гидалачан он по требованию шамана заколот ножом своего отца**; 2) *просьба, ходатайство*; **гэлэним гиркилтыкиви – дептылэе букэллу** *моя просьба к моим товарищам – обеспечьте его питанием*; 3) *желание*; **нуңан олломокитту гэлэндиви одячан на рыбном промысле он делал всё по своему желанию.**

гэлэнди *требовательно*; **аһаткан гэлэнди алгардиви сомат һэкиһинчэн** *девочки требовательно топнула ногой.*

гэлэри с прит. суф. 1) *просьба*; **депутатыл дюктэ группалтын гэлэритын овча бичэн** *просьба обеих групп депутатов была удовлетворена*; 2) *ходатайство*; **гэлэрилин Яковлев Наукал Академиядудутын аспирант очан** *по его ходатайству Яковлев стал аспирантом Академии Наук.*

гэннүһин- *вернуться за* чем-л., кем-л.; **бу, эрдэ иликсакил, дептылэвэр сайвала гэннүһинав** *встав рано утром, мы вернулись на лабаз за продуктами*; **бикитлэвэр эңнэкэрвэ гэннүһинэв** *мы вернулись на стоянку за оленятами.*

гэннэ- 1) сходить, отправиться за чем-л., кем-л.; **муя гэннэкэл** *сходи за водой*; **Анюта садтук** *утэви гэннэчэн Анюта отправилась в садик за ребенком*; **сайвэдук** *дептыллэе гэннэкэл отправляйтесь к лабазу за продуктами*; 2) заходить, заезжать за кем-л., чем-л.; **директор инэңитыкин лаборантави гэннэңкин директор** *ежедневно заезжал за лаборанткой*; **школала нэнэденэ, би гиркиви гэннэңкив** *по дороге в школу я заходил за своим приятелем.*

гэннэвкэн- послать, отправить за кем-л., чем-л.; **аминим ванэви бэюмэ гэннэвкэнэн** *отец послал за добытым зверем*; **повар куңакарвэ** *магазинтыки хлебая гэннэвкэнэн повар отправил детей в магазин за хлебом.*

гэннэһин- отправиться, поехать за чем-л., кем-л.; **нуңан коңноку** *уллэвэн гэннэһинэн он отправился за мясом лося*; **нуңан сайвадук таһагасви гэннэһинэн он** *поехал за вещами в лабазе.*

гербй 1) имя, прозвище, кличка; **минңи гэрбив Чипа** *мой имя Мария*; **нуңакиним гэрбин Сан** *кличка моей собаки Сан*; 2) фамилия; **гэрбивун Комбагир** *наша фамилия Комбагир*; **Марина** *магазин гэрбиван таңчан Марина прочитала название магазина*; **◇ гэрбиви дукуми, гэрбиви онёми** *подписаться, расписаться.*

гербй- называть, представить; **тар батыр-бэркэвэ** *уңтут гэрбирэ, тэгэ нуңанман омактат гэрбирэн, Чинанэй* *тэгэл нуңанман гэрбирэ того батыра-богатыря по другому назвали, народ его по-новому назвал, народы назвали его Чинанэй*; **мэнми гэрби-** *представиться, назвать себя*; **нуңан мэнми гэрбичэн он** *представился*; **директор нуңардутын алагумнива гэрбичэн директор** *представил им учителя.*

гэрбйвуды *именительный; гэрбйвуды падеж* *именительный падеж.*

гэрбйя ачин *безымянный; эр урэ гэрбия ачин* *эта сопка безымянная*; **бу гэрбия ачин бирали энэм** *мыплыли по безымянной реке.*

гэрбйң- 1) называть; **эр бирава Олэкмат гэрбиңчэтын** *эту речку назвали Олэкмой*; 2) прозывать; **эр оمولгичанмэ Дарандат гэрбиңчэтын** *этого мальчика прозвали Дарандой.*

гэрбйһин- называть; **этыркэн упкатва бираякарвэ гэрбиһинчэн** *старик назвал все маленькие речки.*

гэрбйт-/ч- называть, именовать; **минңи гэрбив Робик, гэрбичивдеңэ туги:** *ака Робик, эми-вал тыкэ эвкэ гэрбиврэ* *меня зовут Робик, а можно звать и дядя Робик, но не нужно так называть.*

гэрбйтэ- носить имя, называться каким-л. именем; **институт Герцен гэрбидин гэрбитэдерэн** *институт назван именем Герцена*; **Ломоносов гэрбидин университет гэрбитэдерэн** *университет назван именем Ломоносова.*

гэрбйтэдерй *называемый, носящий имя*; **математика институтын А.И. Мльцев гэрбидин гэрбитэдери** *Институт математики имени А.И. Мальцева.*

гэрбйчй 1) *называемый, именуемый*; **нуңан станцияла “Тайга” гэрбичила** *исчан он благополучно доехал до станции, именуемой “Тайга”*; 2) *имеющий имя, кличку, прозвище, название*; по имени, по кличке; **тар сагды бэедук Манне гэрбичидук анңуктакал** *спроси у того пожилого человека по имени Иван.*

гэрбйчив- называться, именоваться; **тар урэ гэрбичивулчэн “Ирэксэ дэгилдекин”** *эта гора стала называться “Шкура улетела”*; **колхоз собраниедун аяткул бултамнил, этэчимнил гэрбичивдечэтын** *на колхозном собрании назывались лучшие охотники и пастухи.*

Д

дā- I выследить (*зверя*), напасть на след; **бэюмимни андаги удяван дарэн охотник напал на след соболя.**

дā- II впадать (*о реке*); **бира Нюгде бира Олёмкала дарэн река Нюкжа впадает в реку Олёмка.**

дā- III заразить.

дāв- I заразиться; **орорвун матал оородуктын копыткат даврэ наши олени от оленей соседей заразились копыткой.**

дāв- II переплыть (*реку*), переправиться на другой берег; **би бирава давням я перебираюсь через реку; оорор бирава давдяра олени переправляются на другой берег реки.**

дава- перевалить (*через горный хребет*), перейти или переехать через гору; **бу Юкталива даварам мы перевалили через гору Юктали (Родниковая); нуңартын Кумакаңнэвэ давара они перевалили через гору Кумакаңнэ (Изюбриная).**

давакйт/ч- перевал; **орор дыски, давакиттула туктырэ олени пошли вверх, к перевалу; нуңан имат давакитва ңэнэрэн он быстро прошёл перевал.**

даван перевал; **тунңава даваһалвэ давара они быстро перешли через пять горных перевалов; умун даван со ургэпчу бичэн один перевал был очень тяжелым.**

давда- 1) проиграть, сдаться; потерпеть поражение, быть побежденным; **эр тэде, – нуңан эвинду “Слабое звено” давдалчан это правда, – он в игре “Слабое звено” начал сдаваться; того урэду давдалчан огонь в лесу стал сдаваться;** 2) уступить, проспорить.

давдан 1) поражение, проигрыш; **эр анңаниду миннун давдан ңэнэдерэн в этом году мне сопутствует поражение;** 2) неудача; **бултамниду давдан бичэн охотнику сопутствовала неудача.**

давдана с прит. суф. поражение, неудача; **упкатвар давдыналвар, давданалвар бэел тыливканивкил аят-ку, эрут-ку нуңардутын бэлэндитын эрул-гу, аял-гу эксэрил, таңарал все свои успехи и неудачи люди стали объяснять плохим или хороши отношением к ним добрых и злых духов или добрых и злых богов.**

давды- 1) выиграть, победить, побороть; **шахматылду ңи-дэ эчэ давдыра в шахматы никто не победил; Чинанэй Ивулдерва давдыран Чинанэй поборол Ивулдера;** 2) разгромить, разбить, одолеть, осмыслить; **Нюгдеңэн, он-да бирэкин, Золотинкаңатвэ давдыяңатын жители Усть-Нюкжи во что бы то ни стало осият жителей Золотинки;** 3) справиться, преодолеть, осилить; **нуңан мэнми давдычан он преодолел себя; би эр ававэ давдыяңав я справлюсь с этой работой; умукэнду дукуда эр турэрүквэ эңэт давдывра одному не справиться с написанием этого словаря;** 4) отвоевать; **эр бэе бугадукви уручэн бэел кутуятын давдыдави этот человек ушел из родных мест, чтобы отвоевать счастье людей; он давдынны? как ты отвоевал?**

давдыв- проиграть, уступить, не иметь успеха; **Алёша нэкундуви давдывран Алёша проиграл младшему брату; нуңан математикаду татывдави давдывдяран в обучении математике он успехов не имеет.**

давдывка преодоление; **таткит эдэрилвэ ноноптыва итыва давдывкала татыгача школа приучала молодых к преодолению отживших традиций.**

давдывчā 1) обреченный; **давдывчал бэел** обреченные люди; 2) побежденный; **давдывча спортсмен** побежденный спортсмен.

давдыдяңа с прит. суф. предстоящий успех, грядущая победа; **бутунну дядаңил бэел** тэдедечэтын революция **давдыдяңаван** все бедные люди верили в предстоящий успех революции; **Нюгдя бригадан гукчанкитту Якутскайду** **давдыдяңаван** сот гэлэдечэвун мы с нетерпением ждали победы бригады из Нюкжи на гонках в Якутске.

давдыдяри I победивший; **давдыдяри спортсмен соканди пьедесталтыки** **нэнэдечэн** победивший спортсмен гордо шагал к пьедесталу; **давдыдяри суру** победивший бык.

давдыдяри II 1) победа; **упкат садерэ Каспаров** **давдыдярилван** все знают о победах Каспарова; 2) успех.

давдымнй победитель; **нуңартын республикадыду илмактал бултамнил гукчанкиттутын** **давдымнил бичэтын** они были победителями в республиканском соревновании молодых охотников.

давдын 1) победа; **си эрдэ давдынми ичэвкэчилинни!** рано ты победу затрубил!; **тар ая давдын бичэн** это была такая прекрасная победа; 2) успех, достижение, удача; **нуңандун аял давдыр бичэтын** у него были неплохие успехи; **Петровду наукадыл давдыр бичэтын** у Петрова были научные достижения; **давдырви минду дукудави** напиши мне о своих успехах..

давдына с прит. суф. победа; **геду инэңиду** революция **давдынадукин декретыл ючэтын** на следующий день после победы революции вышли декреты.

давдыр 1) победа; **нуңанман давдыр бододёвки** ему сопутствует победа; 2) выиграла; **Зояду давдыр лоторейнай билетту оран** у Зои выпал выигрыш по лоторейному билету.

давдычā победивший, выигравший; **давдычал карталду эвиденэл давдывчал оровотын мэрдувэр гаңкитын** победившие в карточной игре забирали себе оленей побежденных; **давдычал бэел мурир гукчанкиттутын** **кассала дагамара** люди, выигравшие на состязании по скачкам, подошли к кассе..

дāвкāн- заразить; **нуңан минэвэ гриппит давканэн** он заразил меня гриппом; **ёкол оровотын мунңил орововун иеригдэт давканэ** олени якутов заразили наших оленей болезнью рогов.

дāвкй заразный; **куңакар давки гриппит буглэдерэ** дети болеют заразным гриппом; **буглэдери давки бэе эрут буглэнди нэнэдерэн** идёт больной нехорошей болезнью заразный человек.

давлā- петь; **куңакар концерту сот аят давларэ** дети спели на концерте прекрасно.

давлāвун песня; **би атыркардук, этыркэрдук магнитофонду кэтэ ноноптыл давлавурва дукучам** я записала на магнитофон много старинных песен от стариков и старух; **би фестивальду Якутскайду кэтэвэ элэнил тэгэлңилвэ давлавурва долдым** на фестивале в Якутске я услышал много различных народных песен; **давлавур элэнил бивкил:** **куңакадыл, бакалдыдяриңил, давлавур-эвир, давлавур – таңивур** песни бывают разные: детские, свадебные, песни-шутки и песни-считалки..

давлāдерй I поющий; **давладери унат эһая ачин бичэн** поющая девушка была слепая; **би урэду давладеривэ чипкачанмэ долчатчачам** в лесу я слушала поющую птичку.

давлāдерй II с прит. суф. 1) пение; **бэел давладеритын аямама бичэн** пение мужчин было чудесным; 2) исполнение; **би атыркар ноноптылва давлавурва давладериватын долчаттави аявуннам** мне нравится слушать исполнение старинных песен старушками.

давлайлэн певчий; **давралэн чипкачан ирэкту доран певчая птичка села на листовницу; давралэр дэгийл элэнилвэ икэрвэ амутту икэливкил певчие птицы стали распевать на озере разные песни; давралэн-бэе певец; давралан-аһи певица; концертала давралэр бэел эмэрэ на концерт приехали певцы и певицы; давралэн-аһи сог аят давлачан певица спела прекрасно.**

давлаймни 1) певец; **нуңанман давламни гуниҗкитын его называли певцом; 2) запеваала; Ваня класстувун давламни очан Ваня в нашем классе стал запевалой.**

давлайн песня, песенка; **Улэско оронду нэнэденэ давларвэ оңкин во время езды на оленях Алексей сочинял песни; эвэнки мэнчиливи бидэливи давларвэ овки эвенк слагает песни про свою жизнь; эр давлан куңаканҗи эта песня – детская.**

дэвувун 1) зараза; **орорду давувун нэнэдерэн среди оленей ходит зараза; 2) заражение; угучактум со эгды давувун у моего верхового оленя очень сильное заражение; давувун эчэ аялдьара заражение никак не проходит.**

дэг- 1) перебраться, перейти, переехать; **эр октово дагми, урэкэчэнмэ ичэдеңэс, тар урэкэчэн эрдун нуңанҗитын дюкчатын илгимадяран перейдешь эту дорогу, увидишь горочку, там под горкой стоит их юрта; орор урэвэ дагчал, таду оңкодёро олени перешли через гору, там и кормятся; 2) переплыть, переправиться, переехать (на другой берег); би баргидала тэмут дагим на тот берег я переплыл на плоту; эмукин бэе оронун бирава дагран один человек с оленями переправился через реку.**

дага I близкий, недалёкий, соседний; **дагаткула бикиттулэ кеһэ исим до ближайшего стойбища я добрался вечером; дагатку дюдук тэпкэр долдывдячатын из соседнего дома слышались крики.**

дага II 1) близко, недалеко, рядом; **пастухил стадатын дага бичэн стадо пастухов было недалеко; 2) недолго; мартовскаил каникулилдула дага эмэнмурэн до мартовских каникул осталось недолго; гукчанкит орорди дага эмэнмурэн до состязаний на оленях осталось недолго.**

дагава недолго; **нуңартын орорди дагава уктычатын они недолго скакали на оленях; нуңан гукчанкитту дагава уктычан на состязаниях он недолго проскакал верхом.**

дагагит с близкого расстояния, вблизи, поближе; **би дагагит ичэдэви саман дярдяриван дагамам я подошёл, чтобы увидеть вблизи пение шамана; дагагит аят ичэвдечэн куңакар гукчандяриватын с близкого расстояния состязание детей было видно прекрасно.**

дагагү ближний, ближайший, расположенный поблизости; **орорво аичимни дагагу дюду бидерэн ветеринар живет в ближайшем доме; дагагу стадола ветеринар эмэрэн, орорво аичиллан в ближайшее стадо приехал ветеринар и стал лечить оленей.**

дагады близкий, ближайший, расположенный вблизи; **автобусва амарныксал, бу дагадыла станцияла орорди уктывуллэм опоздав на автобус, мы поехали до ближайшей станции на оленях; бу дагады дюла ирэм мы зашли в расположенный поблизости дом.**

дагадү II 1) вблизи, неподалёку, близко, рядом, поблизости, невдалеке; **атыркан дагаду ачин бичэн старухи вблизи не было; Ивулдер акнылнунми дагаду бултадечан Ивульдер с братьями охотился неподалёку; дагаду ултан долдывран невдалеке послышалось эхо; 2) в скором времени, в ближайшее время; бу дагаду омакта школала нулгидеңэвун в скором времени передем в новую школу; дагаду би унатлави нэнэһиндеңэм в ближайшее время я поеду к своей дочери.**

дагадү II с прит. суф. вблизи, около, недалеко, неподалёку, возле, у, рядом, близ (кого-л., чего-л.); **уриkitвар дагадун ноноптыл гирамкичилва ичэрэ недалеко от стоянки они увидели старые захоронения.**

дагадук I с недавних пор, с недавнего времени; дагадук тянэңил куңакар эвэды турэнмэ татылчал с недавнего времени тянские ребяташки стали изучать эвенкийский язык.

дагадук II с прит. суф. из окрестностей чего-л., из-под чего-л.; **Нюгделэ Чара дагадукин эвэнкил ирэмэрэ в Усть-Нюкжу из окрестностей Чары приехали в гости эвенки; омологичан-эвэнки Коля Олёкма дагадукин бичэн мальчик-эвенк Коля был из-под Олёкмы.**

дагакан I близкий; дагакан тэгэм минтыки ирэмэрэн ко мне в гости приехал близкий родственник; дагакан унаткан минду подароква аниран близкая мне девочка сделала мне подарок.

дагакан II недалеко, близко, совсем рядом; дюм дагакан бичэн мой дом был совсем рядом.

дагаканду совсем близко, неподалёку; дагаканду ңинакин гоголлон совсем близко залаяла собака; дагаканду оорор оңкодёро неподалёку кормятся олени..

дагаканмэ недалеко; дэрүксэ, дагаканмэ ңэнэм, анңэчим устав, я прошел недалеко и заночевал.

дагалы I недалеко (отправиться); эниным дагала улуминапки мать ходит на охоту на белок недалеко; бу дагала диктэлвэ тэвлэнэрэм мы отправились собирать голубику недалеко.

дагалы II с прит. суф. близко, поближе (к кому-л., чему-л.); нуңан мугдэкэчэн дагалан дагамаран, угучактыкиви тэгэрэн она подошла близко к пеньку и села на своего верхового оленя; би сцена дагалан тэгэм я села поближе к сцене; телевизор дагалан бутунну умунуптэ все собрались поближе к телевизору.

дагалды- сближаться, сходиться; нуңартын гукчанкитту дагалдыдьяра они на гонках сблизились..

дагалдын 1) переулоч; бу дагалдынду бакалдырам мы встретились в переулке; 2) приток; би бира дагалдындун дэгивэ вам на притоке реки я убил утку; 3) место слияния; бирал дагалдынтын со албин бичэн место слияний рек было очень широким.

дагалы I 1) скоро, вскоре, в скором времени; на короткое время; дагали, дагали бира Олёкма эһиндеңэн скоро, скоро тронется река Олёкма; дагали тулилэ нямаллан на короткое время на улице потеплело: 2) близко, вблизи; дагали-ли, гороли-ли этыркэн атырканнын бидечэтын-индечэтын близко-ли, далеко-ли жили-были старик со старухой; оорор дагалитын багдакасал ңэнэчэтын вблизи оленей прошли волки; 3) мимо; туксакил дагали дыңилэчэтын мимо проскакали зайцы; ңи-вэл оорорди дагали ңэнэчэ мимо кто-то проехал на оленях.

дагалы II с прит. суф. близ, около; вдоль; мимо (кого-л., чего-л.); ңинакир кадар дагалин уктыллэ мимо скалы пробежали собаки; би окошкави дагалин яблонява тэгэвум около своего окна я посадила яблоню; куре дагалин чалбар илгимадьяра вдоль забора растут берёзы.

дагалта I 1) близко, рядом; палаткэлвун мэрдүквэр дагалта илгимадьяра наши палатки стоят близко друг от друга; бу иңиндук дагалта углэһинэм мы из-за холода легли рядом; 2) лицом к лицу; бу директорнунми коридорду дагалта налдырам мы с директором в коридоре столкнулись лицом к лицу.

дагалта II 1) близкий, соседний, расположенный рядом; дагалта нимэким урэлэ туктырэн мой ближайший сосед уехал в тайгу; 2) родственный; из одного помёта; дагалтал качикар дювам бутуннувэ куптучал ңенки из одного помёта перевернули весь дом.

дагалта III 1) переулук; **би гиркилнунми дагалтаду бакалдым я повстречался с друзьями в переулке;** 2) перекресток; **би машинатви дагалтаду тагавум я застрял с машиной на перекрёстке.**

дагалтакан рядышком; **бу дагалтакан эру октово нэнэрэм мы рядышком прошли плохой участок дороги;** **бу горово бира дяпкадун дагалтакан, дявва алатчэнэл, тэгэгчэчэвун мы долго сидели рядышком на берегу реки в ожидании лодки.**

дагалтамамат очень близко, стена к стене; **кунакар школа дагадун чалбарвэ дагалтамат тэгэвчэтын возле школы дети очень близко друг к другу посадили берёзы;** **окто дагадун дюл дагалтамамат илгимадячатын возле дороги стена к стене стояли дома.**

дагалтат рядами; **тэгэнкил клубту дагалтат илгимадячатын стулья в клубе стояли рядами;** **паркэду дагалтат элэнил ирэкэтэл балдыдяра в парке рядами стоят разные деревья..**

дагама близкий, находящийся вблизи; **дагамадук дюдук кэтэмэмэ kunaкар лупулирэ из ближнего дома выскочила толпа детей.**

дагама- 1) приблизиться, подойти, подбежать, подъехать; **нуантыкин дагамагат давайте подойдем к нему поближе;** **тоголо экэллу дагамара! не подходите к костру!;** **аминим сыргалам дагамаран отец подошёл к моим нартам;** 2) придвинуться; **нуан миндулэ аракукан дагамаран он медленно придвинулся ко мне;** 3) подобраться; **мудэ дюлдулавун дагамадячан половодье подбиралось к нашим домам;** 4) нарастать; **агды мигдынин тэтэнди дагамадячан все сильнее нарастал грохот грома;** 5) достичь; **умнэт тыгдэкэкун мунтыки дагамаран вдруг нас достиг ливень;** б) пройти; **бу ирэквун дюла, дюмагу мунтыки дагамаран когда мы зашли в дом, к нам прошел хозяин;** 7) подступиться, сунуться; **кэ, эниткэн-кэ минтыки дагамакаллу! ну-ка, подступитесь сейчас ко мне!** ◇ **тыкин дагамаран пора;неңнени соторо дагамадянан скоро наступит весна.**

дагамав- 1) подпускать; **орокил молду дочадярактын, пэктырэкэтэлэ эвкэ дагамавра если глухари сидят на деревьях, то на выстрел к себе не подпустят;** 2) придвинуть; **нуан столдула тэгэнкивэ дагамавран он придвинул к столу стул.**

дагамавкан- 1) приблизить; **нуан kunaкарвэ мэнтывиви улгурилдиви дагамавканчан он приблизил к себе ребят своими рассказами;** 2) соединить, объединить; **саман дюр куһидерилвэ тэгэлвэ дагамавканэн шаман объединил два воинственных рода;** 3) пододвинуть; **Коля эниндуви итыква дагамавканэн, укуннивэ итыктан Коля пододвинул мутовку к матери, чтобы она сбила молоко;** 4) подпустить, дать подойти; **ңинакин уңививи дюлан ңивэ-дэ эңкин дагамавканэ собака никого не подпускала к дому хозяина;** 5) заставить, уговорить подойти; **би аран-аран утэв утэвэн мэнтывиви дагамавканим я кое-как уговорила подойти к себе свою внучку;** б) подвести; **би машинави гукчанкиттула дагамавканим я подвела машину поближе к гонкам.**

дагамадяри I 1) приближающийся, подходящий; **дагамадяри бэюмимни приближающийся охотник;** **дагамадяри этыркэн умнэт балдаран приближающийся старик вдруг поскользнулся;** 2) прилегающий, смежный; **сьезддула Тындала эвэнки эмэрэ бидерил Тындинскай райондула дагамадярил дуннэлдук на съезд в Тынду прибыли эвенки из мест, прилегающих к Тындинскому району.**

дагамадяри II приближение; **Рома няңталаксэк амикан чалбугду дагамадяриван ичэрэн Рома, отправившись за шишками, увидел в березняке приближение медведя.**

дагамакй близко; **дюла дагамаки бичэн до дому было близко;** **анңэкла дагамаки бичэн до ночлега было недалеко.**

дагамама совсем близко, очень близко; **бидектуквун сайвэлавун дагамама от места нашей стоянки до лабаза совсем близко; неңне олломоткиттулавун дагамама бичэн до нашего места весеннего лова рыбы было совсем близко; сэлэмэ окто станциялан дагамама бичэн до железнодорожной станции было совсем близко.**

дагамамадү очень близко, неподалёку; **амутылду, дагамамаду ни-вэл отдарэн на озорах, очень близко, кто-то пальнул; булгаденэ, дагамамаду амикан мореван долдым во время охоты я неподалеку услышал рев медведя.**

дагамамалā совсем близко, поближе, ближе; **бу амикан авдунлан дагамамала дагамарам мы подошли к берлоге медведя совсем близко; биракан мун дагамамала палаткэлтыкивун дагамадячан вода речушки всё ближе подбиралась к нашим палаткам.**

дагамамалī I совсем близко, рядом, мимо (двигаться); **дагамамали дюр амикан нэнэрэ совсем близко прошли два медведя.**

дагамамалī II с прит. суф. совсем близко, рядом, мимо кого-л., чего-л. (двигаться); **маталвэ энэл тарийя, дагалитын нэнэрэм не заезжая к гостям, мы проехали мимо них; оровун дагамалитын, энэл иличарэ, дюр амикан нэнэрэ совсем близко от наших оленей, не тронув их, прошли два медведя; ороп куре дагамалин дынңимэрэ мимо изгороди проскакали олени.**

дагамамат близости, совсем близко; **дагамамат качулин долдывран, оровун нэлэллэ близости послышался шорох, наши олени испугались; дагамамат туруял тэпкэртын долдывра совсем близко слышны крики журавлей.**

дагамар тот, который ближе; **эр окто поселокла дагамар эта дорога к посёлку ближе; би дагамар бултакитви гиркидуви бум я уступил другу свое более близкое место охоты.**

дагамāt-/ч- 1) жаться, льнут; **куңакар энинтыкивар нэлэлнэл дагаматчачатын ребята в испуге жались к матери; 2) придвигаться, подбираться (поближе); упкат алагумнил дагаматчачатын омакта алагумнивэ ичэдэвр все ученики придвигались поближе, чтобы посмотреть на новую учительницу.**

дагамачā I подошедший, приблизившийся; **алагумни дегдекин дагамачавэ омологичанмэ аланчэрэн учительница потрепала подошедшего мальчика за подбородок; дагамача ңинакин, гогоксо, уктыллэн подошедшая собака, полаяв, убежала.**

дагамачā II с прит. суф. приближение, подход; **нуңартын дагамачалатын, поезд нэнэһинэн при их приближении поезд уже тронулся; студентал общежитиела дагамачалатын, уркэ катавча при подходе студентов к общежитию дверь была уже заперта.**

дагапты 1) ближний, ближайший (по времени); **дагаптыду субботникту бутунну урэду молва удяңавун, дюгудяңавун комуйдяңавун в ближайший субботник мы все будем пилить, возить и складывать в лесу дрова; 2) недавний; дагапты турэн нуңаннунин ургэпчу бичэн недавний разговор с ней был трудным.**

дагат близко, поближе, на близкое расстояние; **Кеша мола дагат дагамачан, одулчан, экунду нуңан ая бидеңэн Кеша подошел к дереву поближе, посмотрел на что оно может быть пригодным.**

дагаткī близко, недалеко (отправиться); **бу дагатки амутылдула тэллэлвэ гэлэктэнэрэм мы пошли искать грибы недалеко, к озёрам; сагилил клеткалдулатын дагатки дагамарам мы совсем близко подошли к клеткам лисиц.**

дагаткū самый близкий, ближний, ближайший, соседний; **дагатку ороним со батур самый ближиний олень очень злой; нэкуним дагатку городтула таттави нэнэһинэн**

братишка поехал на учёбу в соседний город; дагатку гирким – Иван мой самый близкий друг – Иван.

дагатмар более близкий, ближайший, ближе; **дагатмар бэе ачир оран** ближайшего человека не стало; **синдук дагатмар ни-дэ ачин** ближе тебя никого нет.

дагатмарит более близко, ближе, поближе; **куңакар урэду дагатмарит дагамалдыдяңатын в тайге ребята сойдутся более близко; бултамнил норнотки дагатмарит дагамара охотники поближе подошли к рыси.**

дагачүкән I очень близкий; **дагачукан гирким минэвэ алатчэрэн** меня ждет очень близкий друг.

дагачүкән II очень близко; **дюм эдук дагачукан бидерэн мой дом находится очень близко отсюда.**

дагачултā 1) очень близкий; **мит упкат дагачултал тэгэл бирэп** мы все очень близкие родственники; 2) соседний, ближайший; **дагачулта сайвэңи молин кучучал у соседнего лабаза сгнили брёвна.**

дагачултāt 1) очень, близко, рядом; **дюл дагачултат илитчара дома стоят рядом; дюва дагачултат ора дом они построили рядом;** 2) лицом к лицу, друг на друга; **дюр дюл уркэлтын дагачултат ичэтчэрэ двери обоих домов смотрят друг на друга;** 3) слишком часто; **нуңан платокитви эһаптурви дагачултат тэһидеңкин она стала слишком часто протирать платком свои очки.**

дагачултамэмэт совсем близко (друг к другу), рядом; **нуңартын дагачултамэмэт улгучэмэтчэчэтын** разговаривали они совсем близко друг к другу; **гукчанкитту нуңартын дагачултамэмэт уктывдечэтын, энэл дюгувэр бурэ** они на состязаниях скакали рядом, не уступая дорогу друг другу.

дагая недолго; **гороё-гу, дагая-гу унат нуңанман гэлэктэдечэн, илан сэлэмэ унталви маначан** долго-ли, коротко-ли (букв.: *недолго-ли*) искала его девушка, три пары железных башмаков износила; **дагая-гу, гороё-гу би нэнэктэдеңэм?** долго-ли, недолго-ли я прохожу?

дāгвүн 1) переправа, брод; **дагвун олок арбача брод** совсем обмелел; 2) переезд (через реку); **дагавун мүдэчэ переезд через реку наводнился; дагвун олгочо переезд через реку пересох.**

дāгдерй с прит. суф. 1) переправа, место переправы (через реку); **каңкимама эен тэмүвэ бэюр дагдерилатын каңкит нэнэвдечэн** стремительное течение несло плот к месту переправы диких оленей; 2) переход (действие); **бу горово алатчэчавун пионерскай лагерьңил куңакар октово дагдериватын** мы долго ждали, когда дети из пионерского лагеря перейдут дорогу (букв.: *...ждали перехода дороги...*).

дāгив- переправлять, переводить, перевозить (через реку); **Алёша синэвэ бирава дагивдяңан Алёша переправит тебя через речку; кэ, дявла тэгэкэл, дагавукта!** ну, садись в лодку, перевезу!

дāгивкән- заставить, вынудить перебираться через реку; **экун-мал эр бэелвэ бира баргидалан дагивканэн** что-то заставило этих людей перебираться на другую сторону реки; **эмэнмүчэ эңнэкэн бира баргидалан минэвэ дагивканэн** оставший оленёнок вынудил меня переправиться на другую сторону реки.

дāгивкйт/ч- 1) переправа, брод; **куңакар дагивкитли бирава эдэрэ** дети перешли речку через брод; 2) переезд (через реку); **дагивкитту кэтэ бэел умунуптэ** на переезде через реку скопилось много народу.

дāгил- переправляться, переходить (*через реку*); **эвэнкил дүкэли бирава дагиливкил** эвэнки переправляются через реку по льду; **бу бирава оранли дагиллам** мы перешли реку через перекат.

дāгимнак 1) через (*реку*); **би бирава дагимнак** эдең этэкэнэ биһим *через речку мне не перепрыгнуть*; 2) вброд; **би, амикандук нэлэликсэ, бираканмэ дагимнак, туксадяна, дюлави эмэм испугавиись медведя, вброд перешёл речушку и прибежал домой; 3) при переправе, во время переправы, переправляясь; **би, бираканмэ дагимнак, уливунми муду эм** во время переправы через речку я уронил в воду весло.**

дāгимнй перевозчик (*через реку*), паромщик; **дагимни бэелвэ эдэврэн перевозчик** переправил людей через речку; **бу горово дагимнивэ алаттэм** мы долго прождали перевозчика.

дāгин 1) переправа; **дагинду со кэтэ машинал илитчачатын** на переправе стояло много машин; 2) переход через реку; **орор дагиндули баргиски эдэрэ олени** перешли на другой берег через переход.

дāгит- переправиться (*через реку*); **бэел бирава аркастэ дагитчами** люди не могли переправиться через реку.

дāгитчана вброд; **биралва дагитчанал, бу стадолавэр эмэрэм** переправляясь вброд через реки, мы добрались до стада.

дāгкйт/ч- переправа, брод.

дал- перегородить реку; **аминим Тунгурчэвэ даллан, оллолво дяваммен отец** перегородил Тунгурчу, чтобы наловить рыбы.

дала- 1) лакать; **качикар далавунмар далалла ценки** принялись лакать свой корм; **кошка укумнивэ далалчан** кошка стала лакать молоко; 2) подбирать объедки (о животных).

далав- покормить (*домашних животных*); **би тулиски юм, нинакирви далавдави** я вышла на улицу, чтобы покормить собак.

далавун 1) посуда (для кормления собак); **далавурду экун-да эчэн эмэнмурэ** в посуде для собак ничего не осталось; 2) корм (для собак); **би кэтэвэ далавунма ирим бэюнмэ баканалитын** я приготовила много корма для собак за то, что они добыли зверя.

далба 1) полка (для посуды и пр.); **далбаду тыгэл илитчачатын** на полке стояла посуда; 2) место в чуме (около входа для хозяйственной утвари); **далба палаткэду аһиңи билэн бивки** уголок для хозяйственной утвари в чуме предназначен только для женщины.

далга- жарить (на вертеле, сковороде), печь (на углях); **бу, оллолво дяваксакил, бира дяпкадун нуңарватын далгачиллам** наловив рыбы, мы стали жарить её на берегу реки.

далгав- 1) жариться, печься; 2) поджарить, испечь; **уллэвэ далгавукса, би нимэгиливи эринэм** поджарив мясо, я пошла звать соседей.

далгавун сковорода; **би далгавунми корочадук уллэдук горово силким** я долго очищала сковороду от подгоревшего мяса; **далгавунми нимэктуви бум** свою сковороду я отдала соседке..

далир ~ далыр 1) преграда (на реке); **тэму эр албинма далирва илтэндэви эдең тэптыми бичэн** плоту не пробить этой широкой преграды; 2) запор, закол, заездок (на реке, для ловли рыбы); **би аминнунми далирва Тунгурчэду одави урум** я с отцом пошел делать заездок на Тунгурче; **далырдуви кэтэвэ оллолво дявам** на своей заездке я поймал много рыбы.

дамга табак, курево; эвэнки кармандукви трубкава, дамгава уриһинан, дамгатыллан эвенк вытащил из кармана трубку и табак, закурил.

дамгады табачный; окто баргидадун дамгады фабрика илитчаран на другой стороне дороги стоит табачная фабрика; дю дондун дамгады нуны илгимадяран в доме стоит табачный дым.

дамгаман заядлый курильщик; Улёскэ со дамгаман бичэн Алексей был заядлый курильщик; дамгамар гороё эвкил инэ курильщики долго не живут.

дамгарук кисет.

дамгаты- курить (табак, папиросы и пр.); би эиткэндэлэ эчэм дамгатыдяра я до сих пор не курю; дамгатыдянас? будешь курить?; нуңан дамгатыллан, тадук симкичиллэн он закурил и закашлялся; эр атыркан аивукинди дамгатывки эта старуха сильно курит; дамгатыкта-ка покурю-ка.

дамгатывкй I 1) курильщик; минңи аминми со дамгатывки биңкин мой отец был заядлый курильщик; 2) с прит. суф. курение; нуңан сачан Коля утэлин дамгатывкиватын он знал, что дети у Коли курят (букв.: ...знал о курении детей Коли).

дамгатывкй II курящий; дю мурнуктун дамгатывки бэе илгимадячан на углу дома стоял курящий человек.

дамгатывун курительный; дамгатывун бумага курительная бумага; дамгатывун бикит курительная комната, курилка.

дамгатыдяри I курящий, покуривающий; нуңан дагамаран сагдыла дамгатыдярила бултамнила, дамгая гэлэрэн он подошёл к старому покуривающему охотнику и попросил курева; вокзал дагадун дамгатыдяри бэе илгимадячан возле вокзала стоял покуривающий человек.

дамгатыдяри II с прит. суф. нуңан дамгатыдярин атырканман сот тыкунңивки его курение очень раздражает его жену; би окин-да нуңан дамгатыдяриван эчэм ичэрэ я ни разу не видела, чтобы он курил (букв.: ...не видела его курения).

дамгатыкта щепотка табака (на одну закрутку); нуңандукин дамгатыктава гэлэм я попросил у него щепотку табака.

дамгачй табачный, содержащий табак, с табаком; атыркан дамгатыдав дамгачива дамгаруква бурэн старуха подала мне кисет с табаком, чтобы я покурил.

дәпту устье; мунңи поселоквун Нюгде даптудун илгимадяран наши поселок находится в устье реки Нюкжа; мут Оллоңро даптудун уриндеңэт мы остановимся стойбищем в устье реки Олдонро.

даптута- впадать (о реке); Байкалдула кэтэ бирал, биракачар даптутара в Байкал впадает много рек и речушек; Нюгде Олёмкала даптутаран Нюкжа впадает а Олёмку.

даракан рядышком; нуңартын даракан углэһинэ они улеглись рядышком; матал палаткэлвэр даракан тулэрэ гости установили свои палатки рядышком.

даралтанэ в ряд, рядами, бок о бок; би орорви даралтанэ улгэним я бок о бок привязал оленей; эр улицаду дюлвэ даралтанэ иливчал на этой улице дома построили рядами.

дарама 1) поясница; этыркэн дарамави вача старик ушиб поясницу; 2) филейная часть.

дарамактү почти рядом; нуңартын дарамамакту уринэ они расположились стойбищем почти рядом; клуб дюдуквун дарамамакту бичэн клуб был почти рядом с нашим домом.

даран 1) рядом; нуңанман даран бидерил бэел “князит” гэрбичиңкитын окрестный народ называл его князем (букв.: ...рядом проживающие люди называли...); унадим дагадун

даран гудей омомгичан тэгэрэн *возле моей дочери сел рядом красивый мальчик*; 2) в ряд; клубту **даран тэгэнкил илгимадяра** *в клубе в ряд стоят сиденья*; паркэду **дягдал даран балдыдяра** *в парке сосны растут в ряд*.

даранду *с прит. суф.* рядом, около, возле кого-л., чего-л.; **одарэким, дарандув дэги тыктэн** *после моего выстрела около меня упала утка*; **ирэктэ дарандун бэюн илгимадячан** *возле лиственницы стоял изюбрь*.

даранмаю почти рядом, совсем рядом; **омактал дюл даранмаю илитчачатын новые дома** *стояли почти рядом*; **бэюр даранмаюл бичэтын олени** *были почти рядом*.

даранмуһа ряд, шеренга; **солдатыл дюрит даранмуһалди стройду илитчачатын солдаты** *в строю стояли в две шеренги*.

даранмуһана рядом, около; **бу таткитла даранмуһанал нэнэдечэвун** *в школу мы шли рядом*; **орор угучакнуним даранмуһанал уктыдечэтын олени** *бежали рядом с моим верховым оленем*.

даранмуһат в ряд, рядами; **куңакарвэ линейкаду даранмуһат иливра** *детей построили на линейке в ряд*; **фестивальду Якутскайду элэнил севернаил омукил даранмуһат дюкчалвэр иливра** *на фестивале в Якутске разные северные народы поставили свои юрты в ряд*; **тэгэнкил даранмуһат илитчачатын стулья** *стояли рядами*.

даргидā 1) боковая сторона; **палаткэ даргидан улапча боковая сторона палатки** *отсырела*; **ялбукал дягда даргидадун балдыдяра** *мох растет на боковой стороне сосны*; **бу урэ даргидадун уринчэдерэм** *мы стоим стойбищем на боковой стороне горы*; 2) чужая местность, край; **омолгим атырканави даргидаду бакаран сын** *нашел себе жену на стороне*; **таду, даргидаду со ургэл, депгэл тэткэл-дэ бичэтын там** *в стороне были очень дорогие продукты и одежда*.

даргидадук сбоку; **даргидадук сот эдындерэн** *сбоку сильно дует*.

даргидалā стороной, в стороне, сбоку; **даргидала тыгдэ нэнэрэн** *дождь прошел стороной*.

даргидалī мимо; **дюва даргидали нэнэкэл** *пройди мимо дома*; **бу дюва даргидали илтэнэм** *мы прошли мимо дома*.

дардāлэ- *оттопыриваться, растопыриваться*; **ңинакинңи серин дардалэдерэ уши у собаки** *оттопыренны*; **орон алгарин кукчартын дардалэдерэ копыта на ногах оленях** *растопырены*.

даривуһин- *уйти в сторону*; **Ивул коңнокува бэюрэн, мэнин даривуһинэн** *Ивул промышлял лося и ушёл в сторону*; **бэе октодук даривуһинан** *человек с дороги ушёл в сторону*.

дариги *внешний*; **Россия догулнунми, даригилнунми булэхэлнунми куһидечэн** *Россия вела борьбу с внутренними и внешними врагами*; **дарги ичэдэн со эру бичэн** *его внешний вид был очень непригляден*.

даригидā I боковой; **даригида со эдын сильный боковой ветер**; **даригида угэ тэмувэ иктудечэн, бира дяпкалан анадяна** *боковая волна била плот, толкая его к берегу*.

даригидā II 1) боковая сторона; **палатка даригидан боковая сторона палатки**; 2) бок, сторона; **Олёмма даригидалдун нюккукар кадаркар илгимадячатын** *по бокам реки Олёммы стояли небольшие скалы*; **унат даригидалтыки аямамат ичэттэн** *девушка внимательно посмотрела по сторонам*.

даригидāгит со всех сторон, отовсюду, с разных сторон; **омолги тэпкэндулэн даригидагит ултан дярарэн на крик парня со всех сторон отозвалось эхо; бучэ орондула даригидагит олил дэгрэ к падишему оленю отовсюду слетелись вороны..**

даригидādū I в стороне, сбоку, рядом; даригидаду туракил тэпкэртын долдывра в стороне послышались крики ворон; **си даригидаду углэһинкэл ты ложись сбоку.**

даригидāду II с прит. суф. в стороне, сбоку от чего-л., кого-л.; рядом с чем-л., кем-л.; **бу палаткэлвэр окто даригидадун иливрам мы поставили свои палатки в стороне от дороги; палаткэвун даригидадун ороп оңкодёчотын сбоку от наших палаток кормились олени.**

даригидālā 1) в стороне; **мавутва улгэденэ Чинанэй дулумнут даригидала илгимадячан Чинанэй спокойно стоял в стороне и плел аркан; даригидала бэел илгимадячатын, гукчанкитва ичэтчэнэл люди стояли в стороне и следили за состязанием; даригидала Нюгдевэ солоки со кэтэ диктэ бичэн в стороне по верховьям Нюкжи было очень много голубицы;** 2) стороной; **даригидала бэюр нэнэрэ стороной прошли изюбри.**

даригидālī с прит. суф. мимо кого-л., чего-л.; **бэйңэ мунци даригидаливун нэнэчэн зверь прошел мимо нас; нуңан даригидалин иңали чипкачан уктыдечэн мимо неё по песку скакала птичка..**

даригидātкī в сторону; **омолгичан, нивэ-вэл гэлэктэденэ, даригит даригидатки дылдиви оролдёрон в поисках кого-то мальчик крутит головой из стороны в сторону; куңакан мова даригидатки гарагандарэн ребёнок отбросил палку в сторону.**

даригит сбоку, со стороны; **бу даригит нуңарватын одуладерэм мы рассматриваем их сбоку; туксаки даригит урэлэ уктыллэн сбоку поскакал в лес заяц.**

дарилā в стороне, поодаль; **норчадыракин, гиркилин дарила илгимадяра во время его борьбы друзья стояли в стороне; би дарила тэгэм, уныл улгучэмэтчэриватын долчатчана я села поодаль, прислушиваясь к разговору девушки.**

дарилī мимо, стороной; **далири бэел нэнэктэдерэ мимо ходили люди; эр лэвэрэвэ бу далири нэнэрэм это болото мы прошли стороной; дюва далири нэнэрэм мы прошли мимо дома.**

дарилī с прит. суф. мимо кого-л., чего-л.; **уныл омологилал далиритын нэнэрэ девушки прошли мимо парней; палаткэвун далирин амикан нэнэчэ мимо нашей палатки прошёл медведь.**

дарискī в сторону, в сторонку, в бок, прочь, наутёк; **Мулэй идэгэлвэ дариски нэвки Володя складывал вещи в сторону; долбоңи дэги дариски дэгиллэн ночная птица улетела прочь.**

дарискītāнэ врассыпную, во все стороны, кто куда, в разные стороны; **нэнэденэл урэли, бу почокарвэ илбэрэм, нуңартын дарискитанэ дэгиллэ мы, идя по лесу, испугнули рябчиков, они разлетелись во все стороны; ороп, нэлэликсэл, дарискитанэ уктыллэ олени, испугавшись, кинулись врассыпную; чукчапчадук дюгунуктук дюгуктэл дарискитанэ дэгиллэ из разрушенного осинного гнезда полетели в разные стороны осы.**

даркин наст; **долбортыки даркин оран к ночи образовался наст; даркинду нинакир алгарвар вавкил во время насты собаки расшибают себе ноги; даркинду би бэюктэдечэв в период наста я охотился на зверя.**

даркин- 1) образоваться насту; 2) охотиться в период наста.

даркинңи- сделать, образовать наст; **туксаки Амака-Иңиндук гэлэдерэн:** “**Си минду бэлэкэл, иманнава даркинңикал**” *заяц просит Деда Мороза: “Ты мне помоги, сделай снег настом”*; **иңин долбо иманнава сомамат даркинңича мороз ночью сделал снег настом.**

даркичā период наста; **туксакиңил элэкэсиптылтын хутэлтын неңне, иманна даркичалан балдывкил у зайчих первые зайчата роятся весной, в период наста; соторо даркича оран скоро наступит период наста.**

дас- 1) закрыть, заткнуть, прикрыть, накрыть, укрыть; **бу эдындук калтамивэр брезентат дастам мы укрыли получум от ветра брезентом; амикан дюви авадытыкилди буручэлди авданналди, сэктэлди дастан медведь укрыл свой дом валежником; унат гуявунми платканди дастан, диктэл эдэтын бурурэ девушка прикрыла свой биток платком, чтобы ягода не высыпалась;** 2) запорошить, засыпать, покрыть, припудрить; **такинма иманна дасчан снег запорошил валежник; иманна дуннэвэ аран-аран дастан землю снег чуть-чуть припудрил.**

дасив- 1) закрываться, накрываться, покрываться; **тугэ дюкэ иманнат дасивувки зимой лёд покрывается снегом;** 2) завеситься, укрыться; **мармакталдук дямкандивар дасиврам мы укрылись от комаров пологом; кэһэ окнол дасивувкил вечером окна заведываются;** 3) заглушаться; **човирдук бэе турэнин дасивувки из-за шума разговор человека заглушается; турэрты тэпкэндук дасивра наши разговор из-за крика был заглушен.**

дасиврй с прит. суф. субстантивное действие по значению глагола **дасив-** покрываться; **неңне ичэтми со гудей ирэктэл авданналди дасивриватын весной приятно любоваться, как покрываются деревья листьями** (букв.: ...за покрыванием деревьев...); **нуңан ичэдечэн, дуннэ эдындук авданналди дасивриван, нёлларгадяриван он видел, как земля от ветра то укрывается листьями, то обнажается** (букв.: ...видел то укрывание..., то обнажение земли...).

дасивун крыша; **со эдын дю дасивунман лукча сильный ветер сорвал крышу с дома; дю дасивунин уһаргача крыша дома прохудилась; энтылим дютын дасивунин дюдуким аран-аран ичэвдерэн из моего дома едва видна крыша дома моих родителей.**

дасивчā 1) укрытый, засыпанный, покрытый, заваленный; **палаткэ чагидадун дасивчал идэгэл илгимадячатын за палаткой стояло укрытое снаряжение; окто дагадун дасивча иманнат бултамни дюканин илгимадячан у дороги стояла засыпанная снегом избушка охотника;** 2) заткнутый; **дю саңарилин оноктолди дасивчал бичэтын щели дома были заткнуты тряпками.**

дасин 1) крышка; **диктэчилвэ банкалвэ дасинди дасим банки с ягодой я закрыла крышками;** 2) покрывало; **тэткэлвэ комуикса, дасинди дасим собрав вещи, я прикрыла их покрывалом;** 3) покрывало (на седло); **эмэгэнңи дасинин со ая покрывало на седло очень красивая.**

дасиптун 1) укрытие; **орорду дылачадук дасиптуна овкил для оленей делают укрытие от солнца;** 2) парник; **этыркэним балдыгалдум дасиптуна оран мой муж сделал парник для моих насаждений.**

дасиптын 1) крышка; **нуңан кармандукви дасиптырва юврэн он вытащил из кармана крышки;** 2) покрывало; **би магазиндук аямамава дасиптынма гам в магазине я купила чудесное покрывало;** 3) крыша; **дюс дасиптынин олок уһаргача крыша у твоего дома совсем прохудилась.**

дасиптычй крытый, с крышей; **огурцы дасиптычи теплицадум балдыдяра огурцы у меня в крытой теплице растут; омакта дасиптычи дю дюмагулва алатчэрэн дом с новой крышей ожидает своих обитателей.**

дасит-/ч- застилать, заволакивать; **няксэ эһалвам даситчаран** гной заволакивает мне глаза; **коңномол туксул имакакунди бугава даситчара** черные тучи очень быстро застилают небо.

дасича- 1) закрывать, скрывать; **коңномоптыкин игдыма туксу бугава дасичадячан** серая туча скрывала небо; 2) укрывать; **иманна горowo дуннэвэ дасичадячан** снег долго укрывал землю.

дасмачин с прит. суф. 1) субстантивное действие по глаголу **дас-** покрыть; **тэгэлин улгучэмэчиллэ, экунди дюви Нёро дасмачиндулин** его родственники стали обсуждать, чем Прокопий свой дом покроем (букв.: ...стали говорить о покрытии..); 2) покрытие; то, что покрывает что-л. сверху, снаружи; **нуңан магазиндук дасивун дасмачинман** он купил в магазине покрытие для крыши.

дача дача; **бу дачадувар элэнилвэ багдыгалвэ балдыгарэм** мы посадили на даче разные насаждения; **дачававун эһэкэ этээнкин** нашу дачу охранял дед.

дворец дворец; **нонон эр дворецту пионерил бичэтын** раньше в этом дворце были пионеры; **бакалдыдярил Дворецтын дагадун кэтэ машинал ленточкалди, шарикилди илгимадяра** возле Дворца бракосочетаний стоит много машин с ленточками и шариками.

дэ жёлчь; **амикан дён со ая бэгэ бэелду акиндивар буглэдериду** медвежья жёлчь очень хорошее средство, для людей, болеющих печенью; **бу со эгды дёчива амиканмэ варэм** мы убили медведя с очень большим количеством жёлчи.

дев- 1) есть, кушать, кормиться; 2) закусить; **колбасит девми ая бимчэ** хорошо было бы закусить колбасой; 3) доест; **эр девгэви девкэл доeday эту пицу;** 4) лакомиться; **бу умарва астыкит девдеңкивун** мы вволю лакомились костным мозгом; 5) уплетать; **куңакар бананылвэ имат девдерэ** дети быстро уплетают бананы; 6) перехватить; **кошкам дюрвэ чипкачарвэ девчэн** моя кошка уже перехватила двумя птичками; 7) пастись; **орорво тынивкил, девдэтын оленей отпускают,** чтобы они паслись; 8) перен. **бадара бутунну бэйңэл бикичилватын девувки** пожар пожирает жилища всех зверей; 9) сожрать; **багдакса оронмом деврэн волк сожрал моего оленя;** 10) глодать; **туксаки тугэнивэ улдаксалвэ деврэн заяц всю зиму глодал кору;** 11) справиться; **багдакса оронмо тырэксэ, нуңанман деврэн волк задавил оленя и справился с ним;** 12) поживиться; **кираңил бэлэгэ ачирва нюккукарвэ бэйңэлвэ девмуңкитын орлы** были не прочь поживиться беспомощными, маленькими животными; 13) притронуться к чему-л.; **һинакин буглэденэ девгэви эчэ деврэ собака, приболев, не притронулась к своей еде;** 14) ощупывать; **суюкэн, авданналва девденэ, качулирва долчатчачан олененок, ощипывая листочки, прислушивался к шорохам.**

дегэ 1) еда, пища, яства; **омикин амикан, девгэеви гэлэктэдери, со нэливси бивки** голодный медведь, который ищет пицу, бывает очень страшен; **һинакин этыркэн девгэвэн татча девдэви** собака повадилась сжирать пицу старика; 2) продукты (питания); **завхоз Тындала интернатту девгэе гадави гэннэрэн завхоз поехала в Тынду за продуктами для интерната;** 3) **куңакарду лагерьла нэнэдерилду октодугын девгэе тын бурэ** детям, уезжающим в лагерь, выдали пропитание на дорогу.

дегэлэ- пойти за продуктами; **куңакар магазинтыки завхознунмэр девгэлэрэ** дети с завхозом пошли в магазин за продуктами; **эвэнкил, девгэлэксэкил, урэтки туктыһинэ эвенки, сходяв за продуктами, отправились в тайгу.**

дегэлэһин- отправиться за продуктами; **нуңартын машинат Тындала интернатту дэвгэлэһинэ** они на машине отправились в Тынду за продуктами для интерната; **Улёска Нюгделэ девгэлэһинэн Алексей** отправился за продуктами в Усть-Нюкжу.

девдѣк место, где ели, закусывали; **Нюгде дагадун со кэтэ девдекил бивкил, бѣел дѣрумкичилтын в окрестностях Нюгды очень много мест, где люди ели, где они отдыхали; Һэнэденэл девдеквэтын налдырам в пути мы наткнулись на место, где они ели.**

девденѣ с прит. суф. еда, пища; **Нюгделэ бу Һэнэденэл девденэтвэр авуллам по пути в Усть-Нюкжу мы испытывали недостаток в пище; бу девденэвэр сайвэла гэннэрэм мы поехали к лабазу за едой.**

девкйт/ч- 1) еда, кушанье, яства; **девкит ачин оракин, коммерсанталтыки Һэнэңнэм если нет еды, я иду к коммерсантам; бакалдыкитту элэнилвэ девкичилва очал на свадьбу они приготовили разные яства; 2) столовая; девкитту со кэтэ бѣел бичэтын в столовой было очень много людей; девкиттук авамнил юрэ из столовой вышли рабочие; куңакар девкитлэ эмэрэ дети пришли в столовую.**

девму- 1) хотеть есть; 2) при отриц. отказываться есть; **куңакан, буглэденэ, эчэ девмудерэ ребенок, приболел, отказывается есть; 3) голодать; ёлкодвор уныл девмудевкил чтобы похудеть, девушки голодают.**

девмудерй голодный; **девмудери бултамни мунэвэ истан голодный охотник дошёл до нас.**

девмун голод; **адыл бугалду девмун Һэнэдевки в некоторых странах идет голод; девмундук куңакар будерэ от голода умирают дети.**

девмэчин еда, пища, продукты; **экун-да девмэчин ачин нет никакой пищи; ◇ тымар девмэчин завтрак (букв.: утренняя еда); инэңипты девмэчин обед (букв.: дневная пища), долбор девмэчин ужин (букв.: вечерняя пища); омологи долбор девмэчинми омңоксо, унатлави урурэн парень, забыв про ужин, пошел к девушке.**

девнэ с прит. суф. 1) субстантивное действие по значению глаголов есть, съесть; **сабил комбикормава девнэдэви татчан лиса повадилась питаться комбикормом (букв.: ...привыкла к питанию...); 2) питание; би омологиви девнэвэн сот ичэчиңкив я очень следила за питанием своего сына.**

девнѣ- отправиться, пойти поесть; **кэ, доңоточово оллово девнэктэ пойду-ка я мерзлой рыбки поем; кошка Роман дюлан тэпэрэкэрвэ девнэчэ кошка пришла в дом Романа поесть мышей.**

девнѣден с прит. суф. субстантивное действие по значению глагола девнѣ- пойти поесть; **девнэдендувун нуңан орорво этэевки пока мы ходим на обед, он охраняет оленей (букв.: во время нашего хождения на обед...); девнэденмун умун часвэ Һэнэвки наше хождение на обед занимает час.**

девнѣкйт/ч- хождение кормиться, питаться; **сагды амикан бэюнемэ девнэкиттун октодун тыгитча старый медведь подстерегал оленя на тропе, по которой тот ходил кормиться (букв.: ...подстерегал на тропе его хождения кормиться).**

девнѣһин- отправиться, пойти есть, питаться; **козёлил авландула чукава девнѣһинчэтын козлы отправились на поляну есть траву; гипчар урэ эрэлэн авданналва девнѣһинчэтын косули пошли есть листья под горой.**

девсэмнэ объедки: **нонон нуңартын баяр девсэмнэлвэтын девденкитын раньше они ели объедки богачей; Һинакиндудар бу девсэмнэвэр буңнэрэм своей собаке мы отдаем объедки; бу, девсэмнэлвэр тавуксакил, Һинакирду уңкуңнэрэм собрав объедки, мы выливаем их собакам.**

девув- быть съеденным; **би дептылэлду эчэм девувмурэ я не хочу быть съеденным людоедами; эма-да бэйңэ эчэ девувмудерэ никакой зверь не хочет быть съеденным.**

дег 1) подбородок; нуңан дегви энудерэкин булдечэн из-за боли он поглаживал подбородок; дегин со эгды бичэн у него был крупный подбородок; 2) челюсть; эгды норно дегви аңаденэ, самдяна дуннэду углэдечэн крупная рысь, сжимая и разжимая челюсти, лежала на земле..

дегды- 1) сжечь, спалить; нуңан молва бутуннувэ дегдычэн он сжѣг все дрова; 2) обжечь, обжигать; извѣска урэдун дѣлолво дегдыдечэтын на известковой горе они обжигали (известковые) камни.

дегдыв- сгореть; авланду чука дегдыврэн на поляне сгорела трава; ковордоду ары дегдывдерэн в сковороде сгорает масло.

дегдывкэн- попросить сжечь; нуңан бутунну горопты тэткэлвэ, унталва дегдывкэнэн все старые вещи и обувь он попросил сжечь.

дегдывкэнчѣ опалѣнный; дегдэвкэнчэвэ дэгивэ аят аврам мы хорошенько вымыли опалѣнную дичь..

дегдычѣ 1) сожженный, опалѣнный; няңтал дегдычэду урэду эчэл балдыря на опалѣнной горе шишки не рождаются; 2) обгорелый; дегдычэ дю томторду илгимадяран на холме стоит обгорелый дом.

дегдѣ пожар; дегдэл дюга, неңдэлэду бугаду овкил пожары возникают летом, в ясную погоду.

дегдэ- 1) гореть, пылать; дюкчаду того сот экут дегдэдерэн в юрте жарко пылает огонь; 2) сгореть; урэл дегдэрэктын, бэйңэл-дэ дегдэдеңэтын если сгорит лес, то и звери сгорят.

дегдэв- быть сгоревшим; туристал аят тоголвор сиврэктын, ирэктэл, балдыгар эмэчитын дегдэврэ бичэтын если бы туристы получили потушили свои костры, то деревья и растительность могли бы и не сгореть (букв.: ...могли бы и не сгоревшими быть).

дегдэвкѣ I топливо, горючее; колхоз дегдэвкивэ муланэ, пастухилви, бултамнилви горово Ньюгеду дявучаран колхоз, жалея горючее, долго держал своих пастухов и охотников в посёлке Усть-Нюкжа.

дегдэвкѣ II горячий, горящий; би дегдэвкѣ газту хлебава ирим я на горючем газе испекла хлеб; гороло дегдэвкивэ гулувунма актыраду ичэм вдали в темноте я увидел горящий костёр.

дегдэвкэн- зажечь, разжечь; би, тугэ тогови дегдэвкэндэви, дюга талува углам я, чтобы зимой разжигать огонь, летом надрал бересты.

дегдэл- 1) загореться, вспыхнуть, побежать (об огне); џинакин, того дагадун тоготчорокин, инңактан дегдэллэн когда собака лежала у костра, шерсть у нее загорелась; эмискэ электрической лампочка дегдэллэн, тадук сиврэн вдруг вспыхнула электрическая лампочка, потом потухла; кэһэ пионерил гулувунтын сот дегдэллэн вечером ярко вспыхнул пионерский костер; 2) засветиться, начать светиться, загореться, вспыхнуть; светофорду сиңама цвет дегдэллэн на светофоре вспыхнул желтый цвет; Омакта годту улицалду элэнил цветычил лампэл дегдэллэ на Новый год на улицах вспыхнули разноцветные лампочки; долбол мугдэкэчэр дегдэливкил ночью начинают светиться пеньки.

дегдэлчѣ разгоревшийся, запылавший, вспыхнувший; дегдэлчэ того нямава бурэн запылавший костер дал тепло; дегдэлчэ того дюлэдуви буттунувэ которондѣчон разгоревшийся огонь сжигал всё перед собой.

дегдэннэ гарь, пожарище; **бу**, дегдэннэвэ илтэниксэ, биратки эврэм, таду уринэм миновав гарь, мы спустились к реке, там остановились стойбищем; дегдэннэ билэдун омакта поселоква ора на месте пожарища они выстроили новый поселок.

дегдэчэ 1) сгоревший, обгоревший, выгоревший; дегдэчэ таткит билэдун омакта дюва олла на месте сгоревшей школы они стали строить новый дом; дегдэчэвэ охотоведва эеки **Олёкмава бакара** обгоревшего охотоведа они нашли в низовьях реки Олёкмы; 2) загорелый; **нелларак**, дегдэчэ омологичан тулила туксактадячан голый, загорелый мальчуган бегал по улице; 3) погорелый, обгорелый, жжёный; **бу орордивар** дегдэчэвэ урэвэ илтэнэм мы на оленях миновали обгорелый лес: **дюду дегдэчэт сахарит нодячан** в доме пахло жжёным сахаром.

дегин I левый; **би омологим дегиндиви нэлэтиви дукувки** внук мой пишет левой рукой; **аминим дегиндукви мирэдукви отдаңкин** мой отец стрелял с левого плеча.

дегин II левша; **эр омологи дегин** этот парень левша; **би библиотекадук книгава** “Дегин” гам я взяла в библиотеке книгу “Левша”.

дегинңи левый; **нуңан дегинңитви нэлэтиви гарагандавки** он обычно бросает левой рукой: **дегинңи эһан энудечэн** у нее болел левый глаз; **дегинңи бэе левша**; **би дегинңинун бэенун норсалим** я стал бороться с левшой; **дегинңу куңакан** ребенок-левша; **минңи класстум тунңа дегинңу куңакар бирэ** в моем классе пятеро ребят-левшей.

дегинңидэ левая сторона; **дегинңидэ бира дяпкан эври бичэн** левый берег реки был крутой; **дегинңидэвэ нэлэви уняна** мне перевязали левую руку.

дегинңидэҗиди с прит. суф. слева от кого-л., чего-л.; **палаткэвун дегинңидэҗидин иңтылгун тэпкэнин долдывран** слева от нашей палатки послышался крик совы; **дегинңидэҗидив аминим нэнэдерэн** слева от меня идет отец.

дегинңидэдү с прит. суф. 1) слева от кого-л., чего-л.; **дегинңидэдуви сумкава нэлдечан** слева он нес сумку (букв.: слева от себя он нес сумку); 2) на левой стороне; **урэ дегинңидэдун кадар бичэн** на левой стороне горы была скала..

дегинңидэдук с прит. суф.. слева от кого-л., чего-л.; **амут дегинңидэдукин орор кэңгилэнтын долдывдяран** слева от озера слышен звон колокольчиков оленей; **дегинңидэдукив дэҗил дэҗиллэ** слева от меня вспорхнули утки.

дегинңидэли с прит. суф. слева от кого-л., чего-л. (передвигаться); **амут дегинңидэлин бэюр оңкодёчотын** слева от озера кормились дикие олени; **тэму дегинңидэлин майгул бирава солодэро** слева от плота ленки поднимаются вверх по реке.

дегинңидэлэ 1) слева; **дегинңидэлэ ады-вал тэпэрэкэр чукалдула дыкэнэ** слева в траве спрятались несколько мышей; 2) влево, налево (идти); **эр октоли нэнэденэ**, **дегинңидэлэ оролиһиндави** двигаясь по этой дороге, поверни налево.

дягинңит слева; **багдагаксал орортыки дегинңит эмэрэ** волки подошли к оленям слева; **дегинңит һинакиним эйтэкэвэ аһаллан** моя собака погналась за росмахой слева; **дегинңит угучактула эвкил тэгэрэ** слева на верхового оленя не садятся.

дегинңу I левый; **дегинңу эһан эргидэн которикедячан** нижнее веко её левого глаза дергалось; **дегинңулви нэлэв**, **тадук алганим эчэтын долчатчара** мои левая рука и нога уже не слушаются.

дегинтыки левее, влево, налево; **дегинтыки дюр гипчар оңкодёчотын левее** кормились две козы; **куңакан соңодёно антыки**, **дегинтыки нэлэлдиви арпулдячан** плача, ребенок махал руками вправо и влево.

дөгор 1) бедность, нужда, нищета, страдание (от лишений); **неңне дөгордук амикан бирал дяпкалдулин нэнэктэливики энуктэе гэлэктэнэ весной медведь из нужды бродит по берегам рек в поисках лука; дөгордук магазиндук уюмкурэ девгэлэ гаңнам по бедности я покупаю в магазине дешёвые продукты;** 2) бедняк, нищий.

дөгор- бедствовать, нуждаться, нищенствовать, страдать (от лишений), мучиться.

дегордёно в нужде, в нищете, бедствуя; **кэтэ эвэнкил эр бидэду дөгордёнол бидерэ** многие из эвенков живут, бедствуя в этой жизни; **пенсионерил дөгордёнол элин-галин бидерэ** пенсионеры живут кое-как в нужде.

дөгорй I 1) нуждающийся, бедствующий; **дөгори бэе эһиткэн помойкалдули нэнэктэдевки бедствующий человек в наше время ходит по помойкам; эр бидэду со кэтэ дөгорил бэел в нынешней жизни очень много нуждающихся людей;** 2) бедный, нищий; **дөгори этыркэн дюлва манадяран нищий старик ходит по домам; вокзалилду, тулилэ-дэ дөгорил бэел, куңакар-да элэние гэлэмкидявкил на вокзалах и улицах бедные люди чего только не просят.**

дөгорй II 1) бедность, нужда; 2) бедняк; **дөгоридяри кэтэвэ октолво нэнэрэн, экун-да энэ бакара бедняк много дорог истоптал, ничего не найдя.**

дөгорйвун бедность, нужда; **минэвэ дөгоривун уңту бикитлэ нэнэһинывкэнэн** нужда заставила меня сменить место жительства; **дөгоривун мунэвэ эчэ эмэндерэ бедность нас не покидает.**

дөгот-/ч- бедствовать, нуждаться, нищенствовать, страдать (от лишений), мучиться; **урэтки туктыденэ, би оорордиви эчэм дөготчовкй при отправлении в тайгу я не нуждаюсь в оленях.**

дөготчовкй 1) нуждающийся, бедствующий; **бу дөготчовкилва маталвэ бакалдырам мы повстречались с бедствующими путниками; дөготчовки бэлэвунду бэе дявлавун гэлэрэн нуждающийся в помощи человек попросился в нашу лодку;** 2) бедный, нищий; **дөготчовкил бэел кэтэ капиталисталңи бугадутын-да бедных людей много и в капиталистических странах; дөготчовки бэе окто дагадун тэгэтчэчэн возле дороги сидел нищий человек.**

дөготчоно из-за нужды, нуждаясь; **бу, девгэлдивар дөготчонол, Ньюгделэ урумкут октот нэнэһинэм из-за нужды в продуктах, мы коротким путем поехали в посёлок Усть-Нюкжа.**

дедуктэ 1) мякоть, кусок мяса (без костей); **би гирамналдук дедуктэвэ минэм я от костей отделила мякоть; би дедуктэдук котлетала ом я из мякоти приготовила котлеты; тэгэлим минду дедуктэвэ борира родственники выделили мне кусок мяса;** 2) лосиная шкура; **эниным дедуктэвэ тэлэрэн мать растянула лосиную шкуру.**

дее лезвие, остриё; **дее ачин тупой; нуңан дее ачинди бритват гургуктави усчаран он бреет бороду тупой бритвой; упкан дее ачин пальма без лезвия.**

деен край, грань, ребро чего-л.; **увунңи деен со эмэр бичэн край пилы был очень острый; кровать деендукин дявучадяна, куңакан нэнэдерэн ребенок идёт, держась за край кровати.**

деемэ острый; **минңи аминим минду deemэвэ котово бурэн отец дал мне острый нож; куңакан deemэт котот ңалэви миһинэн ребенок острым ножом порезал руку.**

деечй I острый; **би деечит упканди секталва оңним, элгэнэл нэнэдэтын острой пальмой я вырубил кусты для прохода каравана оленей.**

деечй II граненый, с гранями, ребристый; **дюор деечи двухгранный; илан деечи трёхгранный; деечи кувшин гранёный кувшин; деечи ваза ребристая ваза..**

дежури- дежурить; **би гиркинунми классту дежуричэв** я с приятелем дежурил по классу; **клубту икэнду дружинникил дежуривкил** в клубе на танцах дежурят дружинники.

дежурнай дежурный; **бу дежурнайла анңудавер дагамарав** мы подошли к дежурному с вопросом; **сокоривчавэ омологичанмэ дежурнай кабинеттулан эмуврэ** потерявшегося мальчика привели в кабинет дежурного.

дежурство дежурство; **дежурство школаду сот аят нэнэрэн дежурство** в школе прошло очень хорошо; **эр долбониду больницаду дежурством нэнэвки** мое дежурство в больнице проходит в эту ночь.

дезертир дезертир; **дезертир полктукви чучача дезертир** сбежал из своего полка; **дезертир долболтоно дюлави нэнэвки** ночью дезертир приходит домой.

дезртируй- дезертировать; **эһиткэн кэтэ омологил дезертирувкил** сейчас многие парни дезертируют.

дезинфекция дезинфекция; **интернатту дезинфекциява нэнэврэ** в интернате провели дезинфекцию; **анчимнил учреждениелду дезинфекциява нэнэвдерэ** врачи в учреждениях проводят дезинфекцию.

дезинфицируй- дезинфицировать.

дезинфицируивча дезинфицированный; **дезинфицируивчалвэ бэелвэ уңтулдула палатэлдула нулгиврэ** дезинфицированных людей перевели в другие палаты.

дезинформация дезинформация; **мутңил разведчикилты булэсэгилду дезинформациява бурэ** наши разведчики дезинформировали врага (букв.: ...дали дезинформацию врагу).

действие действие (законченная часть драматического произведения или театрального представления); **трамвайвэ нэнэвумниду театрала билет бичэн, тарит нуңан илила действиела исмудячан** у вагоновожатого был билет в театр, и он хотел попасть хоть на третье действие.

действующай действующий; **мут действующаилди законилди бидерэп** мы живем по действующим законам; **действующай армия дюлэски нэнэдечэн действующая армия** шла вперед.

декабрист декабрист; **декабристалвэ Сибирьтыки уңнэ декабристов сослани** в Сибирь; **аһилтын декабристалва Сибирьтыки бодоро** за декабристами отправилась в Сибирь их жёны.

декабрь декабрь; **декабрьду эвэнкил бултамнидук эмэвкил** в декабре эвенки приходят с охоты; **декабрь илтэнэкин – Новый год одяңан** когда минует декабрь, наступает Новый год; **декабрьду со иңин бичэн** в декабре был сильный мороз.

декада декада; **элэкэһиптыду декададу бригадавун элэкэһиптыду местоду бичэн** в первую декаду наша бригада была на первом месте; **эр декададу бу гил бригадалдук дюлэгур орам** в эту декаду мы обошли другие бригады.

декан декан; **декан мунэвэ кэнерэн декан** нас похвалил; **декан мунду омактава программава бурэн** декан выдал нам новую программу.

дэки подходящий, удобный; **би дэкива билэвэ бултакиттуви бакам** я нашел удобное место для охоты; **би дэкилва унталва магазиндук гам** я купил в магазине подходящую обувь; **би универмагдук дэкива куңгувэ гам** я купила в универмаге подходящее по размеру пальто; **куңгун нуңандун дэки оран** пальто стало ему в пору (букв.: ...стало подходящим).

дэки- подходить, соответствовать, годиться, идти; **коңномо рубашка, силимкун багдама галстук сомат аят дэрэдун дэкидячатын чёрная рубашка, узкий светлый галстук были ему к лицу** (букв.: ...подходили к его лицу); **эр карчиңис эр бугаду эвки дэкира твои деньги в этой стране не годятся; элва книгалва библиотекарь бунэн, эма-да эчэ дэкидяра из всех книг, выданных библиотекарём, ни одна не подходит.**

дэкивкән- 1) исправить, подогнать; **би нуңан дукунаван дэкивканим я исправила его писанину;** 2) приноравливаться, приспособливаться; **би дэкивканинэ нуңаннунин даран нэнэдечэв я, приноравливаясь, шла рядом с ним.**

дэкикат 1) точно, как раз; **норно ирэктэлэ дэкикат микчанэн рысь прыгнула на дерево точно;** 2) впору; **би ёкодьян декикат уллим я сшила шубу для него впору.**

дэкилды- 1) соответствовать, подходить (друг другу); **эр бэел мэрдүвэр дэкилдычал эти люди подходят друг к другу;** 2) помириться, прийти к соглашению; **дэкилдына турэт-/ч-мирно поговорить; бу аят дэкилдынал турэттэм мы мирно поговорили.**

дэкит впору; **би утэдуви унталан дэкит уллим я своему ребенку унты сшила впору.**

делгэ 1) щель, лазейка, трещинка; **тэпэрэкэр эр делгэли ювкил мышши выходят через эту щель;** 2) лаз (в стене); **эр делгэли дылача гарпан ичэвувки через этот лаз виден луч солнца;** 3) прогал, узкий проход (между деревьями в чаще); **бэйңэ супирэл делгэлитын синэвэ ичэвки зверь видит тебя через прогалины в кустах.**

делегат делегат; **эвэнкил делегаталтын Тындала, иду биденэн съезд, нэнэһинэ делегаты эвенков поехали в Тынду, где будет проходить съезд; минэвэ делегатыт Благовещенскайла уңнэ меня послали делегатом в город Благовещенск.**

делегатты, делегатскай делегатский; минду делегатскай мэнунмэ бурэ мне выдали делегатские деньги; делегатскай съезд манавракин, утэлэви институтла нэнэдеңэв когда кончится делегатский съезд, пойду к своей дочери в институт.

делегация делегация; **школалавун Германиядук делегация эмэчэн в нашу школу прибыла делегация из Германии; нюгдэни школа делегациян Москвала нэнэктэчэн, элэкэһипты местава гачан делегация усть-нюкжинской школы ездила в Москву и заняла первое место.**

делй таймень; **куңакар кэтэвэ деливэ дявара дети наловили много тайменей; аминим дели наннаван олгиран, клейя одави отец высушил кожу тайменя, чтобы приготовить клей.**

деливкән- не заметить, не обратить внимания, пропустить, прозевать; **би ороп нэнэнэвэтын деливканим я не заметил, как прошли олени; би нуңан турэнмэн деливканим я не обратила внимания на его разговор.**

деликатнэй деликатный; **нуңан омологин со деликатнэй сын у неё деликатный; деликатнэй турэндин би сот уруним я был в восторге от её деликатного разговора.**

делймэгдэ сеть (для крупной рыбы); **би делимэгдэвэ улгэм я сплёл сеть для тайменя; делимэгдэду кэтэ оллол дявавра в сеть попало очень много крупной рыбы.**

делйңнэ тайменный, богатый тайменями (о реке, об озере и т.п.); **бу Делиңнэду анңчиллэм мы заночевали на реке Тайменной; Делуңнэлэ оллолво олломором мы поехали на рыбалку на речку Тайменную.**

дело дело; **би уңтул делолватын эчэм косторо я не вмешиваюсь в чужие дела; тар эчэ синни делос бирэ это не твоё дело; эр делово окал, тадук гукэл сделай это дело, а потом говори.**

дэло камень; **аһил уларилди, сиңамалди дэлолди** **иммэкилвэр онёвкил** женщины украшают свои торсуки красными и синими камнями; **куңакар дэлолди** эвидерэ дети играют в камешки.

дэлог 1) каменная россыпь; **бу дэлогтули нэнэрэм** мы прошли по каменной россыпи; 2) горный баран; **бу кадарду дэлогво ичэрэм** мы на скале увидели барана; **◇ дэлог иен** название орнамента (букв.: рог барана).

дэлогучй каменный вынос (на реке); **эгды му амардукин бираду эгды дэлогучи** оча после большой воды на реке возник большой каменный вынос; **дядди дэлогучи бираду со эру эенми** по реке с каменным выносом плыть очень плохо.

дэлодөкйт/ч- каменное место; **дэлодөкитту дэрумкидеңэт, тадук дюлавэр нэнэдеңэт** отдохнём на каменном месте, потом домой пойдём..

дэлокбн камешек; **би, дэлоконду туксэ, алганми мулдилим наступив на камешек, я подвернул ногу; куңакар дэлокорди гарагатчара** дети бросаются камешками; **би гудейвэ дэлоконмо бакам** я нашёл красивый камешек.

дэлокор галька; **ичэтми бирала – ичэңнэни тукалава-да, дэлокорво-до** посмотришь на речку и видишь песок да гальку; **куңакар бира дяпкадун дэлокорди эвидечэтын** дети на берегу реки играли галькой..

дэломо каменный, булыжный; **городу дэломол дюл ичэвуллэ** вдали показались каменные дома.

дэлосог каменное место; **дэлосогилду чалбар, ирэктэл балдывкил берёзы и листовницы** растут на каменных местах; **дэлосогво илтэниксэ, бу бира даптулан эврэм** миновав каменное место, мы спустились к устью реки.

дэлочй каменный (состоящий из камня); **эр бираду со кэтэ дэлочил оранил бичэтын** на этой реке были многочисленные каменные пороги; **бу дэлочилду урэлду кэтэвэ эйгэлвэ ичэңкивун** на каменных горах мы видели много тарбаганов.

дэлтоко 1) выступ; **һинакиним кадар дэлтокодун мэкчикэвэ иливран** моя собака остановила кабаргу на выступе скалы; 2) неровность, ухабина; **эниным элгэңэлви дэлтоколдули аракукан нэнэвувки** моя мать осторожно ведет свой караван по неровностям.

дэлтоло навывкат, навывкате; **чипкачар эһалтын дэлтолол бичэтын** глаза у птенцов были навывкат.

дэлтомо неровный, горбатый; **этыркэңни согдоннон дэлтомо бичэн** спина старика была горбатой; **би сот эрум ам, углэнэ дэлтомоду маңаду дуннэду** я очень плохо спала, лёжа на неровной твёрдой земле.

дэлторин выступ; **умукэмэт дэлторин ачин бичэн** не было ни одного выступа; **би, дэлторинилдули дявучадяна, кадарканмэ туктым, саранкэвэ гадави держась за выступы, я** поднялась на небольшую скалу, чтобы сорвать саранку.

дэлторо- ускользнуть, увернуться, проскользнуть, выскользнуть; **суру куредук дэлторорон** бык выскользнул из загородки; **эңнэкэн, һалэлдуким дэлтороно, эчэ-дэт дявавра оленёнок, увертываясь из моих рук, так и не дался.**

делум I тайна, секрет; **нуңан мэнин эр делуммэ тагдави омудячан** он сам хотел раскрыть эту тайну; **эр делуммэ тэгэлдуким һи-дэ эчэ сарэ** этот секрет никто из моих родственников не знает.

делум II тайный, секретный, подпольный; эвэнкил делумил октолдули орорди Кабактандук Калардула кэмусвэ нэнэвуңкитын эвенки по тайным путям на оленях возили золото с прииска Кабактан в Калар.

делум III тайно, секретно, тайком, незаметно, по секрету, скрытно, подпольно, украдкой, тихонько, потихоньку, крадучись, исподтишка, не подавая вида; би делум амикан авдунтыкин дагамам я незаметно подошёл к берлоге медведя; унат омологиткиви делум нэнэктэвки девушка тайком ходит к своему парню.

делумды тайный; неванин экумадук-вал делумдыдук мэдэндук дяваран сердце ее сжалось от какого-то тайного предчувствия.

делумдыт тайно, тайком, по секрету; нуңан делумдыт гиркидуви улгучэнэн он рассказал по секрету своему другу; куңакар делумдыт бакалдывкил дети встречаются тайком; бу турэнмэр делумдыт нэнэврэм мы провели беседу тайно.

делумит тайком, незаметно, по секрету, потихоньку, крадучись, исподтишка; омологичан делумит иһэлэлвэ аһаткан согдоннолон нодавки мальчик незаметно бросает ящерицу на спину девочки; бу делумит долчачиңкивун экурва сагдыл гундериватын мы тайком подслушивали, о чём говорят взрослые; нуңан делумит бэйңэлэ нэнэдечэн он крадучись подходил к зверю.

делумкэн тайком, тайно, незаметно, украдкой, секретно; эмэнмучэл бэел городту делумкэн долбо уруллэ оставшиеся в городе люди стали украдкой уходить ночью; делумкэн турэчиксэкил, бу ичэчиллэм, илэ нуңан нэнэктэвкивэн сговорившись, мы стали тайком следить, куда он похаживает.

демобилизация демобилизация; армиядук демобилизация нэнэрэн демобилизация из армии уже прошла.

демобилизируй- демобилизовать; соторо омологилва армиядук демобилизуйдеңэтын, дюлавэр эмэдеңэтын парней скоро демобилизуют из армии и они приедут домой.

демократ демократ; демократыл совещаниетын нэнэрэн прошло совещание демократов; си ни биһинны? Демократ-ку? а ты кто? Не демократ-ли?

демократическэй демократический; Думаду депутат демократическэй партиядук турэчиллэн в Думе начал выступление депутат из демократической партии.

демократия демократия; адылду государстволду демократия бидерэн в некоторых государствах существует демократия.

демократияды демократический; демократиядыл законил демократические законы.

демонстрация демонстрация; улицадули демонстрация нэнэдерэн по улицам движется демонстрация; элэнил омукил Москваду демонстрацияла юрэ в Москве разные народы вышли на демонстрацию.

дему I голод; эвэнки демуду-дэ, иңинду-дэ урэду инденэ бэюктэдеңкин эвенк, проживая в тайге в холоде и голоде, занимался промыслом; демудук этэнни эһэллэ с голоду не запоёшь; адыл бэел демудук һинакирва депивкил некоторые люди едят из-за голода собак; адылду бугалду демудук куңакар будерэ в некоторых странах от голода умирают дети; эрул анңанилду дему бивки в плохие времена случается голод.

дему II голодный; эр анңани со дему бичэн этот год был очень голодным.

дему III голодно; дему оракин, би дюлави нэнэһиним стало голодно и я отправилась домой; урэли нэнэктэрэким, дему оран, иңин-да бичэн когда я побродил по тайге, стало голодно и холодно; дему бидеңэн, эрэхис экунду-да авалла голодно будет, если не будешь нигде работать.

дему- голодать, хотеть есть; **эда-ка бу дёгорду бидерэв, демудерэв?** почему же мы живём в нужде, голодаем? эда си иңинду иттэрэпденни, тадук демуденни? зачем же ты в холод мёрзнешь и голодуешь?; **эр аңадьякан эрэгэр демудеңкин** эта сиротка всегда хотела есть.

демувкән- 1) довести до голода, заставить голодать; **нуңартын аңадьякарвэ** демувкэндевилкил они сирот доводят до голода; 2) разжигать аппетит; **нуңартын девдерэ, минэвэ демувкэнденэл** они едят, разжигая мой аппетит.

демуденэ проголодавшись, с голоду, от голода; **иңтылгур демуденэл долбо тэпэрэкэрвэ** булталивилкил совы проголодавшись, выходят ночью на охоту за мышами.

демудерй I голодающий, голодный; **демудерил бэел урэлду элэнилвэ балдыгалвэ тавдячатын** голодные люди собирали в тайге разные съедобные растения; **демудери атыркан** магазин уркэдун илгимадьячан, **гэлэмтыденэ** голодная старуха, попрошайничая, стояла у дверей магазина; **демудери куңакан сот ичэтчэчэн**, **девдеривэм** голодный ребенок жадно смотрел, как я ем; **демудери амикан сайвэлвэ чукчачан** голодный медведь разрушил лабазы; **демудери багдакакса ороово аһактадяран** голодный волк гоняется за оленями.

демудерй II с прит. суф. голод, желание поесть; **качикар сот демудеритвэр черңадечатын** громко скулили от голода щенки.

демукин II голодный; **демукин бэйңэ ороово тырэдэрэн** голодный волк давит оленей; **демукин амикан дюлтыки дагамавки, помойкалва костоливки** голодный медведь подходит к домам и шарится по помойкам.

демукин II голод; **ңинакин демукиндукви сот геңаллэн** собака громко взвела от голода; **демукин оракин, бэйңэл мэрвэр депиливилкил** во время голода звери пожирают друг друга.

демукинди жадно, охотно, с жадностью, с аппетитом (есть); **би кроликту морковкава бум, нуңан демукинди дептэн** я дала кролику морковку, он с жадностью съел; **омолгичан демукинди девгэлвэ дептыллэн** мальчик стал жадно есть пищу.

демул- проголодаться, захотеть есть; **ялбукалвэ дюгуксэкил самңинилдула, куңакар демуллэ** натаскав мха к дымокурам, дети проголодались; **би сот демулив** я очень захотела есть.

демулнэ с прит. суф. голод, желание есть; **би гундечэм-дэ нуңан демулнэвэн** я ведь говорил, что он проголодался.

дён память; **дэна ачин** беспамятный; **нуңан дёнин эмэрэн** память к нему вернулась (букв.: память его вернулась); **дэна ачинма бэевэ больницала эмуврэ** в больницу привезли человека, который потерял память (букв.: ...беспамятного человека).

дён- 1) вспомнить, припомнить, запомнить; **би аят дёним эрувэ бэевэ аминмам бэюктэдери ва ванэван** я хорошо запомнила негодяя, который убил моего отца во время охоты; **адылдун би дёниңнам энинми дэрэвэн, тадук соңолиңнам** иногда я припоминаю лицо своей матери и тогда начинаю плакать; 2) спохватиться; **эһиткэн нуңан дёнан, дюви энэви самна** только тут он спохватился, что не закрыл дом; **нуңан дёнан “Дружбави”** делянэду эмэннэви он спохватился, что оставил свою “Дружбу” на делянке.

дёнкйт/ч- память, воспоминание; **дёнкитъя ачин** беспамятный; **тулилэ дёнкитъя ачин бэе ңэнэктэдечэн** по улице ходил человек, который потерял память (букв.: ...беспамятный человек).

дёнкйт-/ч- припомнить; запомнить; **би дёнкитчам нонон бинэви, сот тара гэлэдем я припоминаю прошлую жизнь и очень хочу вернуть ее; би дёнкитчаңам бакалдынават я запомяню нашу встречу.**

дёнкйтчав- вспоминаться, приходить на память; **нюккунди бинэвэм иду-вэл иргэдүм дёнкитчавувки** приходят на память воспоминания моего детства.

дёнмув- вспомниться, запомниться; **окин-мал эр дюгани дёнмувдеңэн** это лето когда-нибудь вспомнится.

дёнмувкән- напомнить, заставить вспомнить; **эр онёвур дёлоду дёнмувканивкил он нонон тэгэлты бэюктэңкитын** эти рисунки на камне заставляют вспомнить, как наши сородичи охотились в прежние времена; **эр онёвчо дёлокон лагерьду бинэвэм дёнмувкадерэн** этот разукрашенный камешек напоминает о моей жизни в лагере; **эр этыркэн аминмам дёнмувкандерэн** этот старик заставляет вспомнить моего отца; **эр чалбар дёнмувканивкил эр таткитту авалнавам** эти березы напоминают о моей работе в этой школе; **би нуңандун эрэгэр дёнмувканиңнам** я ему всё время напоминаю.

дёнмукаң- 1) напоминать; **би инэңитыкин угэдуви дёнмуканиңнам урокилван одан каждый день напоминаю внуку, чтобы он садился за уроки; нуңан тара окин-да эңкин дёнмукаңэ он никогда об этом не напоминал;** 2) упоминать; **нуңан умукэнди-дэ турэнди атырканми эчэ дёнмукаңэ он ни одним словом не упомянул о своей жене; Максим эр итыва эчэ дёнмукаңэ Максим не упомянул этот случай.**

дёнңи- напомнить; **минду дёнңидави бурдуква гадам** напомни мне, чтобы я взял муки; **эрэгэр синду дёнңидяңнам** вечно я тебе напоминаю..

дёнту- припомнить; **нуңан стадола нэнэденэви дёнтуран он** припомнил свою поездку в стадо..

дёнтун воспоминание; **дёнтур унаттули минду аял бичэтын** воспоминания о девушке были мне приятны.

дёнча- помнить, хранить в памяти; **би дёнчадыам аминми нонон бидэлвэн улгучэннэвэн я помню рассказы отца о его прежней жизни; би дёнчадыам аминми олоңколво, эвирвэ, бакалдывкилвэ улгучэннэвэн я помню рассказы отца о сказках, об играх и свадьбах; ◇ окин-да эрэгэр дёнчакал! запомни раз и навсегда!; окин-да эрэвэр дёнчадыкал помни это всегда.**

дёнчав- запомниться; **эр бэе подвигин дёнчавдяңан подвиг этого человека запомнится навсегда.**

дёнчама- полагаться только на свою память; **этыркэчэн дёнчамаңкин, иду капкарви тулэнэлви** старик полагался только на свою память, где установил капканы.

деньгил деньги; **би синдук деньгилвэ коталахладям я** хочу занять у тебя денег; **деньгилэ минду боридяңас? одолжишь мне денег? деньгилэ ачинди бесплатно; нимэким минду деньгилэ ачинди девгэлэ бурэн сосед дал мне продукты бесплатно.**

деньгитай денежный, имеющий деньги, с деньгами, с казной; **нэнэктэденэ городылва, деньгитай бинэ, экун-да эчэ гара** разъезжая по городам с деньгами, она ничего не купила; **деньгитай баян со кэрчэгэй бичэн** имеющий деньги богач был очень жадным.

деньгитэ- пользоваться в качестве денег; **эрилди андагилди деньгитэкэл** этими соболями пользуйся в качестве денег; **улукил нанналдитын деньгитэденэ, дюлави истан он** доехал до дому, пользуясь шкурками белок в качестве денег.

деньгичй денежный, с деньгами, богатый; **деньгичи бэе денежный человек; деньгичи колхоз кэтэ орорво гаран** богатый колхоз купил много оленей.

деп- 1) есть, кушать; **окин депиңнэм, ңивэ-дэ эңнэм долдыра, эңнэм турэттэ** когда я ем, я глух и нем (букв.: когда я ем, я никого не слушаю и не разговариваю); 2) питаться; **студентал столовайду депиңкитын** студенты питались в столовой.

депгэ еда, пища, продукты; **адыя-да эмувкэл депгэлэ, нуңандун эрэгэр адыкун бивки** сколько ни приноси ему еды, ему всегда всё мало бывает; **депгэе гаксакил, эвэнкил урэлэ туктыһинэ** купив продукты, эвенки отправились в тайгу.

депгэчй богатый кормом, кормовой; **бира баргидан со депгэчи бирэн** противоположный берег реки очень богат кормом; **депгэчилэ дуннэлэ нулгигэр** давай перекочем на землю богатую кормом.

депивдеңэ съестное; **гукчанкитгула элэнилвэ депивдеңэлвэ юкталидук эмуврэ** на гонки из Юктали привезли разное съестное; **эр бултамни дюдун экун-да депивдеңэ ачин** в этом охотничьем доме ничего съестного нет.

депивкй I поедающий, кормящийся; **кэтэе депивки прожорливый; мунңи бугадувун бутуннувэ девувки бэйңэ ичэвуллэн** в наших краях появился зверь, который поедает всё (букв.: ...всепоедающий зверь...); **депивки орон билэду эвки бирэ** кормящийся олень на месте не стоит; **орон, оноктолво депивки, дю дагадун оңкодёвки** олень, который поедает тряпки, пасется возле дома.

депивкй II питание; **нуңан сот аяувки утэми депивкиван ичэттэви** ему нравится следить за питанием своего ребёнка.

депивкэң- 1) накормить, заставить есть; **би куңаканмэ депивкэним** я заставил ребенка есть; 2) скормить; **тыкуликса, гуним: “Би синэвэ амиканду депивкэндеңэв”** рассердившись, я сказал: “Я тебя медведю скормлю”; 3) перен. поджечь (букв.: позволить огню съесть).

депивун I 1) продукты; **интернатла Тындэдук депивурвэ эмуврэ** в интернат привезли продукты из Тынды; 2) столик для еды; **матал эмэрэктын, малуду депивунмэ нэрэн, тадук улиллэн** когда пришли гости, она поставила на почетное место столик для еды и стала угощать.

депивун II 1) предназначенный для еды; 2) обеденный; **депивун стол** обеденный стол; **депивун тыгэ** обеденная посуда; **депивун столдула тыгэлвэ нэрэ** на обеденный стол поставили посуду.

депивчэ съеденный; **бу депивчэ багдаксалду оронмо гэлэктэллэм** мы стали искать съеденного волками оленя; **дюлавэр эмэкэкил ичэрэм депгэвун депивчэ бичэн** когда мы вернулись домой, то увидели, что еда наша была съедена.

депиктун прожорливый; **дюримкэл-акныл, Коля-да, Илюша-дә, интернатту со депиктур бичэтын** братья-близнецы, Коля и Илюша, были в интернате очень прожорливыми; **ңинаकिनим – депиктун** собака у меня – прожорливая; **депиктун сагил палаткэлавун эмэмэр** прожорливая лиса повадилась к нам в палатку.

депиктурэ прожорливый; **би депиктурэвэ ңинакинма билэдун эру онаван эңнэм дявара** я никак не могу поймать прожорливую собаку на месте преступления; **депиктурэл куккукар чипкачанмэ мунңнарэ** прожорливые кукушата замучили птичку; **укэчэн депиктурэлдук качикардук дюдукви туксаһинивки** сучка убегает из дому от прожорливых щенков; **эр куңакар со депиктурэл** эти дети очень прожорливые.

депил- начать есть, кушать; **элэкэс омологим буглэликсэ депиллэн** впервые после болезни мой сын начал есть; **куңакар депилдэвэр депиңкилэвэр эмэрэ** дети пришли в столовую кушать.

депилкэкут-/ч- хорошо закусить, поесть; **авамнулим, умиксакил, аят депилкэкучиллэ** мои работники после выпивки стали хорошо закусывать; **гукчанкит амардукин кунакар столовайла депилкэкучилнэрэ** после соревнования дети пришли в столовую, чтобы получше поесть.

депимкэ- попробовать; **би эр девгэвэ депимкэм, эчэм аяврэ** я попробовала эту пищу, не понравилось; **аһаткан эр силэвэ депимкэксэ, нян гэлэрэн** девочка попробовала этот суп, попросила добавки.

депин вкусная пища, яства; **би аява депинмэ аявуннам** я обожаю вкусную пищу; **депинил столду илгимадячатын яства** стояли на столе..

депиңки 1) столовая; **интернат кунакарин депиңкилэвэр дептэвэр туксадыра** дети из интерната бегут кушать в свою столовую; 2) кормушка; **депиңкивэ ирэктэду тулэрэким, чипкачар инэңитыкин нуңантыкин дэгиңкитын** когда я устроила кормушку на дереве, птички стали прилетать к ней ежедневно; **заповедникту бэйңэлду депиңкилэ ора** в заповеднике устроили кормушки для животных.

депиптурэ обжора; **минңи гирким со депиптурэ** мой друг большой обжора; **депиптурэлвэ эңнэм аяврэ** не люблю я обжор; **депиптурэ бинэ, со ёлко** он хоть и обжора, но очень худой.

депипты I съестное (любая пища); **урэду депиптылвэр бутуннувэ утакачардуквар уңкурэ** в тайге они высыпали из своих мешочков всё съестное.

депипты II съедобный; **чалбугду депиптылвэ дэвуңнэктэлвэ тавум** в березняке я набрала съедобных грибов; **эделим тавра, ороп депиптылвэ тэллэилвэ манара** не успела я собрать, как олени сожрали съедобные грибы.

депкйт/ч- 1) столовая; **иримңул депкитту аяя депкичилэ овкил повара** в столовой готовят хорошую еду; 2) еда, кушанье.

депкйчинки время обеда; **депкичинки дагамадыран** приближается время обеда.

депнэ- 1) прийти поесть; **тар бэе Верала депнэдерэн** тот человек идёт к Вере поесть; 2) прийти убить, прийти съесть; **си депнэдэви минэвэ эмэнни?** ты пришёл убить меня?

дептурэ прожорливый; **эр кунакан со дептурэ** этот ребенок очень прожорливый; **си со дептурэ биһинни** уж очень ты прожорливый.

дептыгин любящий жевать что попало; **тофаларскай ороп со дептыгир тофаларские олени** любители жевать что попало; **дептыгир оропду мутңи климатыт эчэ дёкира, бутунну бурэ** наш климат не подошёл для оленей, которые любят жевать что попало, все они погибли.

дептылэ 1) еда, пища; яства; **гиркилин гевчатын эмэчэтын, дептылэлвэ, аракилва эмэвденэл** друзья его пришли вторично, захватив с собой яства и вина; 2) продовольствие, продукты питания, харчи; **овощноил дептылэлду кэтэ витаминил бивкил** в овощных продуктах много витаминов; **полкалду дептылэл элин-талиин углэдечэтын** на полках повсюду стояли продукты; 3) пропитание; **мунду дептылэдувун карчива бурэ** нам выдали деньги на пропитание; **би дептылэеви бакадави уңгул бэел огородылдутын авалдым** я работаю на огородах чужих людей, чтобы найти себе пропитание; 4) обед; **авамнилду дептылэетын эмуврэ** работникам принесли обед; 5) корм; **чипкачар со кэтэ, дептылэевэр эчэл бакадыра** птиц очень много стало, не могут найти корм для себя; 6) угощение; **би дептылэвэ депнэви дёним** я запомнила угощение, которое съела; 7) людоед; **би дептылэлду эчэм девувмурэ** я не хочу быть съеденным людоедами; **◇ дептылэлвэ ирикит** кухня; **нуңан дептылэлвэ ирикитту торгъя одячан** она стряпала на кухне торт; **тымар дептылэ**

завтрак; тымар дептылэду итыкивчавэ укумнивэ депиннэрэм в завтрак мы обычно питаемся сбитым молоком.

дептылэды пищевой, продовольственный, продуктовой; Марфа куңакарвэ эгдылэды дептылэдылэ магазиндула эмэвчэн Марфа привела ребят в большой продовольственный магазин; дептылэды магазиндула девгэлвэ эмуврэ в продуктовой магазин привезли продукты.

дептылэлэ- отправиться за продуктами; этыркэним сайвэлэ дептылэлэрэн мой муж отправился к лабазу за продуктами..

дептылэн любитель поесть; эр бэе со дептылэн этот человек – любитель поесть; Коля, Илюшанун интернатту со дептылэр бичэтын Коля и Илюша были большие любители поесть в интернате.

дептылэчй продуктовой; дептылэчи магазин окто мурнуктун илгимадяран продуктовой магазин стоит на углу дороги; нуңан аиткичил дептылэчи складылдутын авалилча он стал работать на продуктовых складах больниц.

депутат депутат; бу клубту депутатя синмадавэр уиунуптэм мы собрались в клубе, чтобы выбрать депутата; бу районнайду депутатту мэнңилвэр бидэлвэр тэдэврэм районному депутату мы высказали все свои беды.

дерин- 1) мелькать, проплывать, проноситься; кэһэ паркту “обозрение колесон” дериндерэн вечером в парке мелькает колесо обозрения; мэкчэкэ супирэл сигдылэлдутын деринэн между кустами промелькнула кабарга; тоинель фонарилин дериндечэтын проплывали фонари тоннеля; 2) сверкать (о снеге); дю оёдун иманна дериндечэн на крыше дома сверкал снег.

деридерй мелькающий, мчащийся; Новый год дюлэдун дериндерил автомобиллил улицава дялупчатын перед Новым годом улицы наполнились мчащимися автомобилями.

деринэ- 1) мелькать, проплывать, нестись, проноситься; кукты мурэлин дэжил дэктылэлтын дериндечэтын вокруг кукушки мелькали крылья птиц; поезд окошкалин ирэктэл дериндечэтын за окном поезда проплывали деревья; 2) разбегаться (о глазах); магазинду эһалим оноктолдук, тэткэлдук деринэллэ у меня в магазине стали разбегаться глаза от тряпок и вещей.

деринэс- замелькать; городу һи-вэл деринэсчэрэн вдалеке кто-то замелькал.

дерис мельком; би эр книгава дерис одулам я посмотрела эту книгу мельком.

дерис-нун б- мелькнуть, промелькнуть; эя-вал дерис-нун очан что-то мелькнуло.

дерисб- мелькнуть, промелькнуть, блеснуть, метнуться; һинакиним серви угириксэ секталду дерисоран моя собака, подняв уши, мелькнула в кустах; муду омологичан блеснан дерисоран блесна мальчика блеснула в воде; ихэлэ дёлолду дерисоран в камнях мелькнула ящерица; дылача гарпан дерисоран блеснул луч солнца.

дерисбна с прит. суф. мелькание, вспышка, всполох; урэ оёдун эркин дерисонаван ичэм над горой я увидел всполох молнии.

дёрогды вороватый; би, тыгитчэнэ, дёрогды сахилва вам подкараулив, я убил вороватую лису.

дёромй- красть, воровать, разворовывать, расхищать; эда тэпэрэкэр колобоңмот дёромидявил? почему мыши воруют наш хлеб?; корейцал элэнилвэ балдыгалвэ урэлдув дёромидявил корейцы разворовывают в наших лесах всевозможные растения.

дёромивчā украденный, разворованный, разграбленный; сороптур дёромивчалэ дюлавэр мучучатын шмели вернултсь к разграбленному гнезду.

дёромин вор, воровка, жулик; **эйтэкэ-дёромин сайвэдувун бичэ** *росомаха-вор* *побывала в нашем лабазе.*

дёромо- украсть, стащить; **дёромин он дёромодо сарэн** *вор знает, как украсть.*

дёромовчб разграбленный, разворованный; краденый; **бзел дёромовчолво тэткэлвэ уныедерэ** *люди продают украденные вещи; эр улицаду дёромовчо дю илгимадяран на этой улице стоит разграбленный дом.*

дёромодёк кража, воровство; **би дёнми нуңан дёромодёкван, эңнэм нуңаннунин турэтмурэ-дэ, ичэтмурэ-дэ** *я как вспомню об его воровстве, так и не могу с ним ни говорить, ни смотреть на него.*

дёромоно *с прит. суф.* кража, воровство; **би садем, ни сумкавам дёромоновон** *я знаю, кто украл мою сумку (букв.: я знаю чьё воровство моей сумки).*

дефицит дефицит; **магазиндулавун дефицитылвэ эмуврэ** *к нам в магазин привезли дефицит.*

деятель деятель; **Головин – эгдымэмэ деятель Тында райондун бичэн** *Головин был крупным деятелем в Тындинском районе.*

джунгли джунгли; **джунглилду кэтэ торгор бэйңэл биһи** *в джунглях много хищных зверей.*

диван диван; **мунду бакалдындувун омакта диванмэ, дюр креслочилва анира** *нам на свадьбу подарили новый диван с двумя креслами.*

дйвэ I удивительный, странный, диковинный, чудесный; **аминим Москвадук дивэлвэ попугаилва минду эмуврэн отец** *привёз мне из Москвы диковинных попугаев; школаду дивэмэвэ выставкава ора* *в школе устроили чудесную выставку; тар концерт дивэ бичэн этот концерт был удивительным; эр анңиду неңнени, дюгани со дивэл бичэтын в этом году весна и лето были очень странными.*

дйвэ II диво, чудо, диковина, фокус; **дялдаденны, экун тар дивэ!** *подумаешь, какое диво!; дивэвэ овкил бзел концертаду дивэлвэ ичэвкэнэ фокусники на концерте показывали фокусы.*

дйвэ- 1) удивляться, поражаться; **амаргут упкат дивэдеңкитын: “Он-ка омологичан андагива варэн”?** *позже все удивились: “Как это мальчик убил соболя?”; корреспондентал дивэдечэтын: “Он-ка эвэнкил тарба орово иргидерэ”?* *корреспонденты поражались: “Как эвенки держат столько оленей?”; 2) заинтересоваться; Борис дивэчэн, экундук нуңан дюлави олгокир молва эмувувки Борис заинтересовался, откуда он возит домой сухие дрова; 3) ахнуть; со биһинни! – аминин дивэрэн ну и ловкий же ты, – ахнул отец; 4) любоваться; бзел дивэдечэтын ороуди гукчандярилва одуладенэл люди любовались гонкой на оленях (букв.: ...поражались, наблюдая за гонкой на оленях).*

дйвэвкэн- 1) удивить, изумить, поразить, озадачить; **гирким минэвэ омакта кумаландиви дивэвкэнэн** *моя подруга поразила меня своим новым ковриком-кумаланом; 2) восхищать, изумлять; гирким онёлин омакта кумаланин дивэвкэндечэтын* *изумляли орнаменты нового коврика-кумалана моей подруги.*

дйвэденэ удивлённо, с удивлением, изумлённо, с изумлением; **минңи утэм дивэденэ качикарвэ одуладечэн мой внук** *с удивлением разглядывал щенков; бу дивэденэл концертава ичэтчэвун мы с изумлением посмотрели концерт.*

дйвэдерй I удивленный, озадаченный, изумлённый; **дивэдерил бзел палаткэвэвун одуладечэтын, он бу комиссиява улидерэм** *озадаченные люди разглядывали нашу палатку, как мы угощаем комиссию; дивэдерил бзел концертату сот налэлдивар тапгара изумленная публика на концерте разразилась аплодисментами.*

дйвэдерй II с прит. суф. удивление; **омолгим дивэдерин сомама бичэн** удивление моего сына было безмерным.

дйвэл- удивиться, изумиться; **алагумнивун диктэлвэ тэвлэнэдуквун сот дивэлчэн** наша учительница очень удивилась ягодам, которые мы собрали.

дйвэмэ странный, необыкновенный, удивительный; **унат амакадукви дивэмэвэ булталэнман гачан** девушка переняла от деда удивительную страсть к охоте; **матал дивэмэмэт турэнди мэрнунмэр улгучэмэтчэрэ** гости разговаривают друг с другом на каком-то удивительном языке.

дйвэнэ I удивленно, с удивлением, изумлённо, с изумлением; **этыркэн дивэнэ кунаканмэ ичэтчэрэн старик** с удивлением смотрит на ребёнка; **экскурсантал дивэнэ онёвурва музейду ичэтчэрэ** экскурсанты с изумлением рассматривали картины в музее.

дйвэнэ II с прит. суф. удивление, изумление; **этыркэчэн дивэнэдукви амнадукви умувунми уриһинан старик** от удивления вынул трубку изо рта; **бэел дивэнэвэтын сот аят ичэвдечэн** изумление толпы было очень хорошо заметно.

дйвэң- удивить, поразить, ошеломить; **нуңан гиркилви, эрдэ эмэксэк, дивэңчэ** он ошеломил друзей своим столь ранним приходом; **нуңан онёвундиви алагумнилва сот дивэңчэ** он просто поразил учителей своим рисунком.

дйвэңи- удивить, поразить, ошеломить; **нуңан мунэвэ дивэңидерэн** он нас удивляет; **би школаду бутуннувэ дивэңим** я в школе поразил всех.

дйвэри с прит. суф. удивление, изумление; **этыркэн дивэридукви тулиски юрэн старик** с удивлением вышел на улицу; **нуңан, энинми дивэридин, эмэксэ, урокилви оллан** к удивлению матери он, вернувшись, сел за уроки.

дйвэт 1) удивленно, с удивлением; **унат омологила дивэт ичэттэн** девушка с удивлением взглянула на парня; **2)** странно; **милиционер дивэт нэнэдерилтыки бэелтыки дивэт ичэттэн милиционер** странно посмотрел на прохожих.

дйвэчэ удивлённый, изумлённый, поражённый; **этыркэнди дивэчэ турэнин бутуннува иневуктэрэн** изумлённая речь старика всех рассмешила.

диксиңэ черника; **урэду диктэл, тадук диксиңэл ирчэл** в лесу созрели голубика и черника.

диктантэ диктант; **эр урокту диктантэвэ дукурам** на этом уроке мы написали диктант.

диктор диктор; **радиоли диктор турэчиллэн** по радио стал говорить диктор; **вокзалду бэе хавалдявки – диктор гэрбичи, поездал эмэнэвэтын тэдэвувки** на вокзале работает человек, которого называют диктор, он сообщает о прибытии поездов.

диктэ 1) ягода; **кэтэ диктэл эр анһаниду мунду балдыра** в этом году у нас уродилось много ягод; **2)** голубика; **би диктэвэ талумаду эгасту тавум** я собрала голубику в берестяной туюсок.

диктэв- посинеть; **эр аһи эһалин диктэвчэл** глаза у этой женщины посинели.

диктэг 1) ягодное место; **эр диктэгду бу эрэгэр тэвлэнэрэм** мы всегда собираем ягоду на этом ягодном месте; **2)** голубичник; место, где растёт голубика: **эр диктэгдулэ амикан оңкоңовки** на этот голубичник постоянно приходит кормиться медведь.

диктэлэ- 1) пойти, поехать за ягодой; **бутунну кунакар школадувун машинаду диктэлэвкил** все дети из нашей школы ездят за ягодой на машине; **бу тэгэлтэнэ улгучэмэттэм диктэлэдэвэр** мы договорились пойти завтра за ягодой.

диктэмкурэ куст голувики; **би октоду кэтэвэ диктэмкурэлвэ** налдым я по дороге встретила много кустов голувики; **диктэмкурэл кэтэл диктэлдук дуннэлэ тыкчэл** из-за обилия ягод кусты голувики полегли на землю.

диктэмэ голубой, синий; **бу магазиндук диктэмэво оноктово гам** я купила в магазине голубую ткань; **би авланду диктэмэл цветокилва тавум** я набрала на поляне синие цветы.

диктэмэһин- отправиться по ягоды; **нуңан тар авлантыки диктэмэһинэн** она отправилась на ту поляну по ягоды.

диктэмэһинчэ ушедший, отправившийся по ягоды; **диктэмэһинчэл куңакар обедтыки эмэрэ** дети, ушедшие по ягоды, пришли на обед.

диктэты 1) любитель ягод; 2) любитель есть ягоды; **минңи утэм диктытымэр** ребенок у меня любитель поест ягоды.

диктэчй ягодный, с ягодой; **би садту элэнилвэ ирэктэлвэ**, **диктэчилва супирэлвэ эчэм** в саду я увидела разные деревья, кусты с ягодами; **диктэчилэ ирэктэлэ чипкачар умунупипкил** на дерево с ягодами слетаются птички.

дикэй в разн. знач. дикий; **бу дикэй виноградвэ Марфинду островду таврам дикий виноград** мы собрали на Марфинском острове; **би дикэйвэ виноградвэ дюви тулгидэдун тэгэвум** возле своего дома на улице я посадила дикий виноград.

динамит динамит; **браконьерил динамитыг оллолво вавкил браконьеры динамитом** глушат рыбу.

диңгана- отрицательно покачать головой; **би анңуракив**, **нуңан дылдиви диңгаран** на мой вопрос он отрицательно покачал головой.

диңгана неодобрительно покачав головой; **этыркэн**, **диңгана дылдиви**, **дариски адагаран** неодобрительно покачав головой, старик отошёл в сторону.

диплом диплом; **би**, **дипломми гакса**, **таткитту хавалилим** получил диплом, я стала работать в школе; **омолгим уларин дипломди университетва манаран сын мой** окончил университет с красным дипломом.

дипломат 1) (должностное лицо); **улицали коңномо машинаду дипломатвэ нэнэврэ** на улице провезли в черной машине дипломата; 2) (небольшой чемодан для ношения деловых бумаг); **би омакта дипломатъяви гам** я купила себе новый дипломат.

директивнай директивный; **директивнаил документал** директивные документы.

директор директор; **совхоз директорин районла нэнэһинэн директор совхоза** отправился в район; **директор совещаниела бригадирилва тавран директор собрал** на совещание бригадиров.

дирекция дирекция; **институт дирекциян дирекция** института.

дирижёр дирижёр; **хор дирижёрин дирижёр хора**.

диск диск; **спортзалла дискалвэ эмуврэ** в спортзал принесли диски.

дискриминация дискриминация; **мутңи бугадув дискриминация ачин** в нашей стране дискриминации нет.

диссертация диссертация; **би диссертациялави материалыва бэлэкэм** я подготовила материалы к своей диссертации.

дисциплина 1) дисциплина; **эр школаду со ая дисциплина** в этой школе очень хорошая дисциплина; 2) дисциплинированность; **утэлин дисциплинатын нюккундуктын бичэн** его дети с детства отличались дисциплинированностью.

дисциплинированной дисциплинированный; эр дисциплинированной аһаткан гелдук иматмэрит билэлэви эмэчэн эта дисциплинированная девочка быстрее других оказалась на своем месте.

дб 1) нутро, внутренность; **би бидон дован дялупим я наполнила бидон** (букв.: я наполнила внутренность бидона); 2) содержимое; 3) подкладка; **би куңгуви дован эдем я распорола подкладку пальто**; **♦ доя ачин** 1) бездетный; **эр аһи доя ачин эта женщина бездетная**; 2) пустой; **доя ачир иммэкил сайвэду углэдерэ пустые торсуки лежат на лабазе.**

дб- 1) сесть, опуститься, спуститься, приземлиться (о птицах, о летательных аппаратах, о солнце); **туракил звероферма дагадун ирэктэлэ дора вороны опустились на дерево возле зверофермы; санитарнэй вертолёт овчала нэптэкэлэ палаткэл дагадугын доран санитарный вертолет приземлился на подготовленную площадку возле палаток**; 2) взлететь; **нюккукан чипкачан эчэн кеян ирэктэлэ дора маленькая птичка никак не могла взлететь на дерево.**

дбвкән- I посадить, опустить (птицу, насекомое, летательный аппарат); **лётчик самолетви довканэн летчик посадил самолёт.**

дбвкән- II 1) всунуть, вложить, положить, засунуть; **нуңан сумкава книгалди довканэн он засунул книги в сумку**; 2) наполнить, влить; **нуңан ведрова мут довканэн он наполнил ведро водой.**

дбвкәннәһин- повести на посадку (о летательном аппарате); **пилот самолётва эру бугадук уңтула аэродромла довканнаһинан пилот из-за плохой погоды повел на посадку самолёт на другой аэродром.**

дбгидә с прит. суф. внутренность, внутренняя сторона чего-л.; **вавча бэюн догидан со һо бичэн внутренность убитого оленя сильно пахла; уллаңи догидан улапкун бичэн внутренняя сторона одеяла была мокрой.**

дбгидәди- с прит. суф. наизнанку; **колядуйдянал куңакар куңгулвэр догидадитын тэтгэ во время колядования дети надели свои пальто наизнанку;**

дбгидәдү с прит. суф. 1) внутри чего-л.; **тыкчэ дю догидадун һинакин эмәнмурэн внутри рухнувшего дома осталась собака; дю догидадун һи-дэ эчэ эмәнмурэ в доме никого не осталось** (букв.: внутри дома...); 2) под чем-л.; **дуннэ догидадун, шахтаду, бэел хавалдяра под землей, в шахте, работают люди.**

дбгидәдук с прит. суф. 1) изнутри чего-л.; 2) из-под чего-л.; **дуннэ догидадукин юктэ юдерэн из-под земли бьёт родник.**

дбгидәлә с прит. суф. внутрь чего-л.; **би дю догидалан эчэм ирэ в дом я не зашла** (букв.: внутрь дома я не вошла).

дбгидәли с прит. суф. 1) внутри чего-л.; 2) под чем-л.; **дуннэ догидалин метроду поездал һэнэвкил в метро под землей ходят поезда.**

дбгидәткй с прит.суф. внутрь чего-л.; **олло му догидаткин крүчоквам танэн рыба утацила в воду мой крүчок** (букв.: ...утацила внутрь воды...).

дбгит изнутри; **догит, дюдук, няма, алапчу унңун эмэдечэн изнутри, из дома, или тепло и вкусный запах; картошка догит мунулчэ картошка стала гнить изнутри.**

дбгү 1) внутренняя сторона; **шуба догун со няма бичэн внутренняя сторона шубы была очень теплой**; 2) нижнее бельё; **би аява догуяви магазиндук гам я купила в магазине прекрасное нижнее бельё.**

дбдү с прит. суф. внутри, в глубине чего-л.; **ламу додун подводнай лодка чэпэчэн** в море утонула подводная лодка (букв.: в глубине моря...); **подводнай лодка додун кэтэ матросил бичэтын** в подводной лодке было много матросов (букв.: внутри подводной лодки...).

дбдук с прит. суф. изнутри чего-л.; **дю додукин кэтэвэ нодавчалвэ тэткэлвэ юврэм** из дома мы вынесли много ненужных вещей (букв.: из нутра дома); **эниним муручун додукин** (~ дондукин) **киптыйва гаран** мать взяла из коробки ножницы (букв.: ...взяла из нутра коробки).

дбдяри приземляющийся (о птице, о летательном аппарате); **бултамни додярилва дэгилвэ одарэн охотник** выстрелил в приземляющихся уток; **додяри вертолёт аракуканди дуннэлэ тэгэрэн** приземляющийся вертолёт медленно опустился на землю; **бу додярилва гагилва ичэтгэчэвун** мы следили за приземляющимися лебедями; **би элэкэс додярива воздушнай шарвэ ичэм** я впервые увидела приземляющийся воздушный шар.

дозорнай дозорный; **дозорнай эмэдерилва булэсэлвэ тэдэврэн дозорный** предупредил о приближающемся противнике.

дбкйт/ч- место посадки, место приземления; **дэгиктэвур докичитын** место посадки самолетов; **эр вертолётыл докичитын** это место приземления вертолётов.

доклад доклад; **нуңан аява докладвэ таңнан он прочитал прекрасный доклад; би конференцияла докладвэ дукум** я написала доклад на конференцию.

докладтā- докладывать; **би бэгиндуви докладтаңнэм, он авамнул авалдыра** обычно я докладываю начальству о том, как работают рабочие.

докладчик докладчик; **клубту докладчик докладвэ одяран** в клубе выступает с докладом докладчик.

докладывай- докладывать; **нуңаннин эру привычкан – бэгинду бутуннувэ докладывайдан** у него есть нехорошая привычка – докладывать все начальству.

доколок I калека.

доколок II хромой; **би доколок бэевэ октодуви бакалдым** в пути я встретил хромого человека.

доколѳт-/ч- хромать, прихрамывать, ковылять.

доколѳтчоно хромая, прихрамывающая, ковыляющая; **ңинакиним, доколѳтчоно, ңинакирва аһаллан** моя собака, прихрамывая, пустилась за собаками; **солдат, доколѳтчоно, гиркилтывикиви дагамаран** солдат, прихрамывая, подошёл к своим товарищам.

доколѳтчэрй I прихрамывающий, хромающий; **доколѳтчэри атыркан аракукан октово эдэрэн** хромающая старушка медленно перешла дорогу.

доколѳтчэрй II с прит. суф. прихрамывание, хромота; **гирким доколѳтчэриван ичэтми со эру бичэн** было очень неприятно смотреть на прихрамывание моей подруги.

доктокѳн туфля (меховой чулок, надеваемый в унты); **би доктоконми тэтым** я надела меховой чулок.

доктон 1) туфли (меховые или ватные, надеваемые в унты); **2)** меховые чулки; **би этыркэндуй доктонмо уллим** яшила мужу меховые чулки; **би унталдуви доктонмо тэтым** в унты я одел меховые чулки; **докторим улапчал** у меня чулки промокли.

доктоңот мех (для пошива чулок); **би курткадук доктоңотъеви эдем** я из куртки выпорола мех для пошива чулок.

доктор в разн. знач. доктор; **доктортыки кэтэ буглэдери́л бэел илгимадячатын к доктору стояло много больных; омонгим исторической наукал докторитын одави гэлэдэрэн мой сын хочет стать доктором исторических наук.**

дблā I с прит. суф. внутрь, в глубину чего-л.; **бу пещера долан ирэм мы вошли внутрь пещеры (~ в пещеру); бу, пещера долан иксэкил, кэтэвэ онёурва бакарам войдя внутрь пещеры (~ в пещеру), мы обнаружили много рисунков.**

долбо ночью, на ночь; **долбо метро эвки хавалла ночью метро не работает; долбо дэгийл амутту довки́л на ночь утки садятся на озере.**

долбо- темнеть, наступать ночи; **долборон, бутунну чэругэрэ наступила ночь, всё стихло; долборон стемнело.**

долбов- 1) заночевать; **дюдуквэр городу долбовров мы заночевали вдали от своего дома;** 2) приходить. приезжать поздно ночью; 3) задерживаться в пути до ночи; 4) запаздывать.

долбовукса поздно ночью, с опозданием, с задержкой в пути; **бу, долбовукса, дюлавэр истав мы добрались до дома поздно ночью.**

долбовчб 1) явившийся поздно ночью, поздно вечером; **долбовчо аминим горowo андагилви игдечэн явившийся поздно вечером отец долго обдирал шкурки соболей;** 2) застигнутый ночью в пути; находящийся ночью в пути; **долбовчо бэе тогово иларан застигнутый ночью в пути человек разжег костер;** 3) запоздавший; **долбовчол матал малуду углэһинэ запоздавшие гости устроились ночевать на почетном месте.**

долбогидā 1) ночная сторона; 2) северная сторона; **долбогидадук иңин эдын эдыниллэн с северной стороны подул холодный ветер;** 3) север.

долбодолбн до вечера; **бэюмимни долбодолон, энэ экуна-да варэ, урэвэ кэрийен охотник, ничего не добыв, бродил по тайге до вечера.**

долбокнонин до позднего вечера, до ночи, до наступления ночи; **би дюлави долбокнонин исим до наступления ночи я дошел до дома; би долбокнонин авави этэмэчинми я должна закончить свою работу до ночи.**

долбокбкун I глубокой ночью, поздней ночью; **долбококун дюкчалвэр истам глубокой ночью мы добрались до юрт; долбококун омонгичар оллолво гиданарэ поздней ночью мальчишки отправились лучить рыбу.**

долбокбкун II глубокая ночь, поздняя ночь; **долбококун оран наступила глубокая ночь; би долбококундула дялви алачим я до поздней ночи прождала своих родных.**

долбол по ночам, ночами; **долбол омонгичар, уныл клуб дагадун умунупивкил по ночам парни и девушки собираются возле клуба; урэду долбол багдаксал гунидевкил по ночам в лесу воют волки..**

долболтоно I вечером, к вечеру; **долболтоно уныл омонгилнун бакалдывкил вечером девушки встречаются с парнями; долболтоно буга туксурбурэн к вечеру небо затянулось тучами.**

долболтоно II 1) вечер; **долболтоно оракин интернат чэругэрэн с наступлением вечера интернат затих;** 2) ужин; **долболтоновор депиксэ, куңакар аһина поужинав, дети легли спать (букв.: съев ужин...).**

долболтоногидā под вечер; время после захода солнца; **долболтоногида бу бирала элбэскэтнэрэм под вечер мы пошли купаться на речку; долболтоногида саңунду ая авалми после захода солнца, в прохладе, хорошо работается.**

долболтонодолā до вечера; **нуңартын долболтонодола няңталва тавра они собирали шишки до вечера.**

долболтонол вечерами, по вечерам; долболтонол музыка клубту сот тэтэн эвидевки по вечерам в клубе очень громко играет музыка; долболтонол этыркэрвун карталди эвидевкил по вечерам наши мужья играют в карты.

долболтонопты вечерний; долболтонопты ужин интернатту со ая бичэн вечерний ужин в интернате был прекрасный.

долбон: долбон дулин полночь; долбон дулиндун һи-вэл сот тэтэнди дюлавун коңколлон в полночь кто-то очень громко стал стучаться к нам в дом.

долбонй ночь; долбонива тыгдэ тыгдэрэн всю ночь шел дождь; долбони калтакан полночь; би нимэһэл човирдуктын долбони калтакаван эчэм арэ я полночи не спала из-за шума соседей.

долбонйды ночной; долбониды иңин минэвэ тулилэ сэриврэн на улице меня разбудил ночной мороз; долбониды тамнакса угиски угириврэн поднялся ночной туман.

долбонйткй к ночи; долбонитки табор илгимадярилан истав к ночи мы добрались до стоянки табора; долболтоно иргэлэм ая дял эмэрэн к вечеру мне пришла на ум прекрасная мысль.

долбонйтыкин ежедневно, каждую ночь; долбонитыкин амим эвки эмэрэ ежедневно ко мне не приходит сон; долбонитыкин бэйңэ бараклам дагамавки, һинакиним тара гогодэвки каждую ночь к моему бараку подходит зверь, а моя собака его облаивает.

долбор I 1) ночной, полуночный; умун долбор пассажир вокзалду бидерэн на вокзале находится лишь один ночной пассажир; 2) вечерний; омомгив долборду таткитту оранилилэн мой сын начал учиться в вечерней школе.

долбор II вечер; нуңан эр инэңиду эрдэдук долбордула авалчан он проработал в этот день с самого утра до позднего вечера.

долборгидә северная сторона, северная часть; долборгидадук иңин эдын эдыниллэн с северной стороны подул холодный ветер; город долборгидадун библиотека бичэн библиотека находилась в северной части города.

долборды ночной; долбордыду бугаду оһиктал килбэлэдечэтын в ночном небе сверкали звезды; долборды иңтылгун, ирэктэду тэгэксэк, тэпкэрэн усевшись на лиственницу, закричала ночная сова.

долбортыкй к ночи; поездивун долбортыки Благовещенскаява истан к ночи наш поезд добрался до Благовещенска.

долбочо поздний вечер; долбочоду нимэгил ирэмэрэ поздним вечером пришли в гости соседи.

дблды- 1) слышать, услышать; си радиоду турэтнэвэтын долдычас? ты слышал, о чем говорили по радио?; һинакин орор эмэденэвэтын долдыран собака услышала приближение оленей; 2) слушаться, повиноваться; нуңанман долдыдядави ты его слушайся.

дблдыв- слышаться, доноситься, раздаваться; тулиндук куңакар тэпкэдеритын долдывдяран с улицы доносится крик детей; землетресение амардукин мигдын долдывран после землетресения послышался гул.

дблдывган хорошо, слышный, отчетливый, ясный; долдывган поезд мигдынин станцияла дагамадячан к станции приближался хорошо слышный гул поезда; бугаду долдывган туруял тэпкэртын долдывра в небе слышны отчетливые крики журавлей.

дблдывганди хорошо слышно, внятно, отчетливо, ясно; омомгичан стихотворениева долдывганди таңнан мальчик отчетливо прочитал стихотворение; попугай долдывганди турэрвэ турэчивки попугай внятно выговаривал слова.

дблдывдярй слышний, доносящийся; **долдывдари** иг дуннэ эрэдукин эмэдечэн доносящийся звук шёл из-под земли; **долдывдари тэпкэн эмискэ чэругэрэн доносящийся крик внезапно оборвался.**

дблдывдярй с прит. суф. звучание, звук; **музыка долдывдари дун бэел иливкил люди останавливались при звуках музыки.**

дблдывкән- известить, оповестить, объявить, дать знать; **секретарь собраниева долдывканэн секретарь известил о собрании; эмэксэк Москвала долдывкандави по прибытии в Москву дай знать.**

дблдыврйт ясно, отчетливо, слышно; **нуңан телефонду аят долдыврит турэтчэчэн она говорила по телефону отчетливо; унат аракукан долдыврит сендум сивударан девушка чуть слышно прошептала мне на ухо.**

дблдывукнан до слышимости; **концерту куңакар соһэрэ, тулилэ долдывукнан дети пели на концерте так, что было слышно на улице (букв.: ... до слышимости на улице).**

дблдывул- раздаться, послышаться, донестись; **экун-мал качулинин болгикту долдывуллан в стланике послышался чей-то шорох; тулигит бэел куһидеритын мигдынин долдывулчан с улицы донёсся шум драки людей.**

дблдылан чуткий; **долдылан һинакиним серви угиррэн моя чуткая собака наострила уши; долдылан сенин качулинма тулилэ долдыран её чуткое ухо уловило на улице шорох.**

дблдын слух; **этыркэнңи долдынин эру очан слух у старика стал неважный; врач нуңан долдынман ичэрэн врач проверил его слух.**

дблдына с прит. суф. то, что услышано; **омолгичан долдынави урокту алагумнидук энтылдуви улгучэнэн мальчик рассказал своим родителям то, что было услышано на уроке от учителя.**

дблй с прит. суф. внутри чего-л., сквозь что-л., под чем-л.; **дуннэ долин поездал һэнэвкил под землей ездят поезда.**

дблчат-/ч- 1) слушать, выслушивать, прислушиваться; **куңакар аямамат долчатчатын эвэнкил бидэвэтын улгучэннэвэм дети с интересом выслушали мой рассказ о жизни эвенков; 2) слушаться; нуңартын аминмар окин-да долчатчаңкитын отца они слушали всегда.**

дблчатна 1) послушно, покорно; 2) выслушав; **унат, энинми долчатна, дюлави сурурун выслушав мать, девушка пошла домой.**

дблчатчарй слушающий, прислушивающийся; **долчатчари бэе мунңи турэнмэвун дарила тэгэтчэчэн прислушивающийся к нашему разговору человек сидел в стороне; долчатчарил бэел аракукан тэгэтчэчэтын слушатели сидели тихо (букв.: слушающие люди...); минңи гиркив ая долчатчари бэе бичэн мой друг был хорошим слушателем (букв.: ...слушающим человеком...).**

дблчачивкән- заставить слушать; **директор алагувумнилвэ долчачивканэн директор заставил учеников слушать.**

дблчачил- насторожиться, прислушаться; **орон серви угиррэн, долчачиллан олень поднял уши, стал прислушиваться.**

дблчачиливкән- заставить слушаться; **амирантын атырканми утэлвэтын долчачиливканэн отчим заставил слушаться детей своей жены.**

дблчачимнй слушатель; **долчачимнил инэңитыкин лекциялтыким эмэдеңкитын слушатели ежедневно посещали мои лекции.**

дблчут-/ч- прислушиваться; **эдэрил бултамнил сагды бултамни турэрвэн долчутчавкил** *молодые охотники прислушиваются к рассказам старого охотника.*

дбна с прит. суф. посадка, приземление; **элэкэсипты донан дуннэлэ ая бичэн** *его первая посадка на землю была удачной*; **бу парашютистал донадяриватын ичэтгэвун** *мы следили за приземлением парашютистов.*

дбна- перелететь и сесть (о птице); **чипкачар ирэктэдук дэгиллэ, тадук кормушкала донарэ** *птички слетели с листовницы и перелетели к кормушке.*

донңоро- упрямиться, заупрямиться; **куңакан, донңороксо, комнатави уркэвэн самча** *ребенок, заупрямившись, закрыл дверь своей комнаты.*

доңкомо 1) жёсткий, грубый; **унат доңкомолво нюриктэлви игдыдяран** *девушка расчёсывает свои жёсткие волосы*; 2) плотный; **почтаду минду доңкомово пакетва бурэ** *на почте мне выдали жёсткий пакет.*

доңкорго- грубеть, становиться жестким; **улапиксал, эмчурэлим доңкоргоро** *промокнув, мои унты стали грубыми*; **доңкоргоксок, накта эчэ аят монңивдяра огрубев, медвежья шкура плохо выделяется.**

доңото I мороз; **доңото эмэрэн** *пришёл мороз.*

доңото II 1) мёрзлый; **доңотол диктэл алапчул бичэтын** *мерзлая голубика была вкусной*; 2) холодный; **коколлолим доңотол рукавицы у меня холодные**; 3) тонкий (о льде); **доңотоду дюкэду бутунну ичэвдечэн** *на тонком льду все было видно.*

доңото- 1) мёрзнуть, зябнуть, замёрзнуть, продрогнуть, заоченеть, очоченеть; **нимэгилим дюдувар доңотодёро** *соседи в своем доме мерзнут*; **тугэ чипкачар доңотодёро** *зимой зябнут воробы*; 2) замерзнуть (о реке, озере и т.п.); **тугэ бирал, амутыл доңоторовкил** *зимой реки и озера замерзают*; 3) простужаться; **омолгим, доңотоксо, буглэлэн мой сын, простудившись, заболел**; 4) подергиваться, покрываться (льдом); **долбо му нэмкунди дюкэт доңотоңкин** *ночью вода покрывалась тонким льдом*; 5) вымерзнуть; **балдыгалим доңоточол** *мои насаждения вымерзли*; 6) сковать; **иңин биралва, амутылва доңоторон** *мороз сковал реки и озёра*; 7) заиндеветь; **ирэктэл иңиндук доңоточол** *деревья заиндевели от мороза*; 8) смёрзнуться; **дюкэ сот доңоторон лёд сильно смёрзся**; 9) примерзнуть; **иргичи кутурукин дюкэлэ доңоторон** *хвост волка примерз ко льду.*

доңотов- замёрзнуть; **куликар, дюгуктэл, дылкэчэр иңиндук доңотовкил** *черви, пчёлы и мухи от мороза замерзают.*

доңотовкбн- заморозить; **иңин биракарвэ доңотовконон** *мороз заморозил маленькие речушки*; **бу холодецва тулиски юврэм, иңин доңотовкондон** *мы вынесли холодец на улицу, чтобы заморозить его.*

доңотовун I холодильный; **доңотовунду уллэвэ дявучадям** *в холодильнике я держу мясо.*

доңотовун II холодильный; **бу доңотовунма оңкучаква улэрэм** *мы вырыли ледник* (букв.: ...холодильную яму).

доңотокнон с прит. суф. до замерзания, пока не замёрзнет; **бира доңотокнонин машинал иңэнэктэлдеңэтын** *машины будут ходить пока не замёрзнет река* (букв.: ...до замерзания реки).

доңотоно с прит. суф. холод; **би доңотонодукви эчэм нямалдяра** *я от холода не могу согреться.*

доңотоң- заморозить, сковать; **иңин адерива бирава дюкэт доңотоңдови** *элэдэрэн мороз пытается сковать льдом сонную реку.*

доңотот-/ч- мерзнуть. замерзать. зябнуть; **качикар умунуптэ, доңоточилла ценки сбились в кучу, стали мёрзнуть;** **эр дюду нуңартын доңототчоңотын в этом доме они будут мёрзнуть..**

доңоточо̄ промёрзший, замёрзший, примёрзший, мёрзлый, окоченевший, застывший; **би доңоточоли октоли оронду уктывум я поскокала верхом на олене по промёрзшей дороге;** **сонанду доңоточово улукивэ ичэрэм на треноге мы увидели окоченевшую белку;** **доңоточо качикан тулилэ чиңэдечэн на улице скулил замёрзший щенок;** **би доңоточово дуннэду мова кеян эчэм лувуһина я примерзшее к земле бревно никак не мог оторвать;** **би, доңоточо иманнали һэнэксэ, эчэм чэпэрэ я, пройдя по промёрзшему снегу, не провалился.**

дбпгун подстилка (вьюка); **эмэгэн доптуним эргиски тыктэн моя подстилка с седла свалилась вниз.**

дорбва- 1) здороваться, приветствовать кого-л.; **мата дороваран гость поздоровался;** 2) пожать (руку при встрече); **бакалдыксакил маталнун бу дороварам при встрече с гостями мы пожали друг другу руки.**

доровалды- 1) поздороваться; **бу эмэнылнун доровалдырам мы поздоровались с приезжими;** 2) пожать (руку при встрече); **губернатор эвэнкил делегациянунтын доровалдыран губернатор пожал руки эвенкийским делегатам.**

доровалдымат-/ч- 1) здороваться (друг с другом); 2) пожимать друг другу руки при встрече; **делегатыл съездила эмэчэл һалэлдивар доровалдыматчэчэтын делегаты, съехавшиеся на съезд, пожимали друг другу руки.**

доровамат-/ч- здороваться; **нуңан, энэ дороваматтэ, дагалим һэнэрэн он прошёл мимо меня, не поздоровавшись;** **директор, авамнуннуми дороваматчэнэ, һэнэрэн директор прошёл, поздоровавшись со своими рабочими.**

дорово! здравствуй!; **дорово, гиркил! здравствуйте, друзья!;** **дорово, минңи гудей бугам! здравствуй, моя желанная земля!**

доска доска (школьная); **коңномо доскаду алагумни заданиевэ дукуран учитель на чёрной доске написал задание;** **Почет Доскан Доска почёта;** **Почёт доскадун эниним гэрбин, фотографиян локучадяра на Доске почёта имя моей матери и её фотография.**

дбска̄к̄й внутрь, вглубь; **геологил пещерала доскаки ирэ геологи проникли внутрь пещеры;** **нуңан печкала доскаки молва кэтэ сот чипчиран внутрь печки затолкал как можно больше дров.**

дбск̄й I внутрь, вглубь; **орон воздухва доски игдыт эридечэн олень шумно вдыхал воздух (внутри);** **элакил иманнала доски уривкил куропатки ныряют вглубь снега.**

дбск̄й II с прит. суф. внутрь чего-л., подо что-л., вглубь чего-л.; **внутри чего-л.; би Этноцентр доскин идэви времяя эмэллим бакара я никак не могу найти время, чтобы заглянуть в Этноцентр;** **инэңитыкин шахтёрил дуннэ доскин эвувкил шахтёры ежедневно спускаются под землю;** **бочка доскин ичэксэк, би муя эмувдэтын гэлэрэн заглянув в бочку (букв.: во внутрь бочки), я попросил, чтобы они привезли воды.**

доход доход; **колхоз кэтэвэ доходва орудукви гавки колхоз получает неплохой доход от оленей;** **бултамнил доходва бувкил приносят доход и охотники.**

дбча- сидеть, рассаживаться (о птицах), находиться на лётной площадке (о летательных аппаратах); **ороки ирэктэду дочадяран, орогодёно глухарь, токуя, сидит на дереве;** **эдэрил почокар ирэктэду дочадяра молодые рябчики расселись по деревьям.**

дбчадяк место, где сидела птица; место, где находился летательный аппарат; **ороки дочадяктуви дочадяран глухарь сидит там же, где и сидел; вертолёт дочадякин которочо место, где находился вертолёт, выгорело.**

дбчадярй I 1) сидящий (о птицах); **дю орондун дочадяри чипкачан дэгиллэн птица, сидящая на коньке дома, улетела;** 2) находящийся на стоянке (о летательных аппаратах); **дочадярила вертолётла эвэнкил оорорди дагамара к стоящему на стоянке вертолету приблизились эвенки на оленях.**

дбчадярй II с прит. суф. 1) место (где сидели птицы); 2) стоянка (летательных аппаратов); **вертолеты дочадяридутын бензовоз нэнэктэдерэн на стоянке вертолетов ездит бензовоз.**

дбчанэ с прит. суф. 1) место (где сидели птицы); **чипкачар локовун дочанадутын амучи бичэн жердь, на которой сидели птицы, была в помете;** 2) стоянка (летательных аппаратов); **вертолёт дочанэдун иманна улапкун бичэн на стоянке вертолэта снег был мокрый.**

дбчй 1) наполненный; **дочи бочка тулилэ илгимадяран на улице стоит наполненная бочка; аһи, дочи бинэ, аракукан октоли нэнэдерэн беременная женщина медленно идёт по дороге.**

дробовик дробовик, дробовое ружьё; **дробовикви гакса, дэгилвэ аһаттанарэн взяв дробовик, он пошёл гоняться за утками; дробовиктук бэевэ вачал из дробового ружья человека убили..**

дробь дробь; **би дробит патрорви тэвум я набил дробью патроны; дробья ачиндукин дробовикви эңнэм гара бэюктэдэви из-за отсутствия дробы я не беру на охоту свой дробовик.**

дуб дуб; дуб мунду эвки балдыра дуб у нас не растёт; адыл эвэнкил эвчил сарэ, эма тар дуб некоторые эвенки не знают, что такое дуб.

дуг- 1) долбить, продолбить; **мулэксэкил, куңакар дюкэвэ дугчатын отправившись за водой, дети продолбили лёд;** 2) бить, побить, поколотить; **куңакар, омомгичанмэ дяваксакил, нуңанман дугрэ дети, изловив мальчика, поколотили его;** 3) обижать; **омомгичан, дагадуви тэгэтчэрива аһатканмэ, дугивки мальчик обижает сидящую рядом девочку.**

дуга дуга; муринду дугэвэ тэтыврэ на лошадь надели дугу; трамвай иллан, дуган тыктэкин трамвай остановился, когда упала дуга.

дугувун пешня, лом; **доңоточо дуннэвэ дугивунди иктудерэ мерзлую землю долбят ломом.**

дугэ 1) конец (какого-л. предмета); 2) вершина дерева, горы; **бу урэ дугэвэн истам мы дошли до вершины горы;** 3) остриё (меча, пальмы и т.п.); **упкан дугэн эмэр бичэн острие пальмы было острым;** 4) исток; **бу биракан дугэвэн истам мы дошли до истока ручья;** 5) пяточок (круглое рыло у свиньи и у некоторых других животных); **нинакин оңоктон дугэн олгокин пяточок носа у собаки сухой.**

дугэчй заострённый, остроконечный; **би дугэчи котот бэюномэ имат игим заостренным ножом я быстро освежевал зверя; би дугэчилва сераңилва палаткэла турувум я поставил под палатку остроконечные жерди.**

дуктэ- 1) истолочь, измельчить; **эниним извэсткава дуктэрэн мать истолкла извэстку;** 2) побить, потрепать; **аһаткар атагастадерива омомгичанмэ дуктэрэ девочки потрепали обидчика (букв.: ...обидевшего мальчишку).**

дукӯ- 1) писать, списывать, подписывать, записывать; **куңакар консултациялду алагумни гундериван дукудявкил ребята на консултациях записываюот то, что говорит учитель;** 2) напечатать; **куңакар улгучэнэвэтын газетаду дукучатын рассказ детей напечатали в газете;** 3) посвятить; **эр стихотворениева атыркандуви дукум это стихотворение я посвятил жене;** 4) составлять, набрасывать; **алагумни планилва дукудяран учительница набрасывает планы;** 5) описывать; отмечать, сообщать; **профессор дукучан он шаман шаманилви дүлэдун тэткэлвэн, иңтывунман бэлэкэңкитын профессор описывал, как перед камланием подготавливали вещи и бубен шамана;** 6) заносить, записывать; **алагумни эвэдылвэ турэрвэ, бидэлвэ, нимңакарвэ тетрадьтуви дукудяңкин учительница заносила в тетрадь эвенкийские слова, нравы и сказки;** 7) выписать; **бухгалтер квитанциява молдули дукуран бухгалтер выписала квитанцию на дрова;** ◇ **гэрбиви дукуми подписаться; инэңива дукуми поставит число.**

дукӯвкән- заставить написать, продиктовать; **биолог куңакарду опытылва огородтувар онаватын дукувканэн биолог заставила написать ребят об опытах, которые они провели на своих огородах.**

дукӯвкй пишущий; **книгалва дукувки бэе книжной магазинду бидерэн пишущий книги человек находится в книжном магазине.**

дукӯвна с прит. суф. надпись; **плакат дукувнан со ая бичэн надпись на плакате была прекрасная; коңномолди онёвурди овчал дукувналтын сэмкэчэл их надписи, выполненные черными красками, обветшали..**

дукӯвуды письменный; **нонон дукувуды дукувурва дэгил лэпурэлдуктын оңкитын раньше письменные ручки изготавливали из птичьих перьев; дукувудыду столикту дукувун углэдэрэн на письменном столике лежит письмо.**

дукӯвун I 1) письмо; **профессор дукувунду он дукуда словарьвэ дукучан профессор написал в письме, как следует составлять словарь;** 2) записка; **дукувунман таңчас? ты прочёл мою записку?;** 3) текст; **би эр ңалэт дукувчавэ дукувунма эңнэм аят таңна этот рукописный текст я не могу легко читать;** 4) вывеска; **контораду дукувун локучадяран на конторе висит вывеска;** 5) документ; 6) ручка (для письма).

дукӯвун II 1) письменный; **куңакар дукувунду столду онёвурва онёдөчотын за письменным столом дети рисовали картинки;** 2) пишущий; **дукувунду машинкаду докладвэ печатарэ доклад напечатали на пишущей машинке.**

дукӯвурук конверт; **Якутияду конверт ургэ в Якутии конверт дорогой.**

дукӯвчā написанный; **дукувча диктант написанный диктант.**

дукӯкйт/ч- письменность; **мунңи школадувун эвэды дукукитва татчара в нашей школе обучают эвенкийской письменности.**

дукӯлāн 1) писатель, поэт; **Алитет Немтушкин садеривун эвэды дукулан “Бакалдынтыки” эмэчэн к нам на праздник “Бакалдын” приехал известный эвенкийский писатель Алитет Немтушкин;** 2) секретарь; **собраниеду дукулан протоколва дукудячан на собрании вёл протокол секретарь;** 3) делопроизводитель; **школаду би дукуланди авалилим в школе я стала работать делопроизводителем;** 4) писец, писарь.

дукӯмāt-/ч- переписываться..

дукӯмātчэрй с прит. суф. переписка; **минңи дукуматчэрим экундула-да эчэ эмэрэ моя переписка ни к чему не привела.**

дукӯмнӣ 1) писатель, поэт; **дукумни дукуналви улгучэнэн** поэт продекламировал свои произведения; 2) делопроизводитель; **дукумни экурва-вал дукудяран** делопроизводитель что-то пишет.

дукӯна с прит. суф.. 1) произведение, сочинение, работа, труд; **университет дукуналвам издайчан университет издал мои труды**; **археолог Мазин дукунадуви эвэнкилңи саманилватын, наставленилватын, запретылватын, он дуннэ онаван дукудячан** археолог Мазин в своей работе писал об эвенкийских шаманах, наставлениях, запретах и об образовании земли; 2) заметка, записка, писанина; **би газетаду дукунави таңим я прочитала в газете свою заметку**; 3) материал (написанный); **дукуналвар столду нэкэллу положите свои материалы на стол**; 4) надпись; **би дукунави илкэндү ичэм на зарубке я увидела свою надпись**; 5) запись; **би дукуналви этыркэрдү таңим я прочитала свои записи старикам**; 6) писание, сочинительство, сочинение; **нуңан дукунан со ая бичэн его сочинение было просто прекрасным**; ◇ **налэгт дукуна** рукопись; **нонон бэел ңалэтвэр дукуналвар эмэнчэтын в прежние времена люди оставляли рукописи**.

дукӯңкӣ I карандаш, ручка; **элэкэсипты алагувумнил нонон дукуңкит дукувкит** первоклассники сначала пишут карандашом.

дукӯңкӣ II записной (для записи); **би адресилва дукуңки книжкадуви дукуңнам адреса я записываю в свою записную книжку**.

дукӯңкӣрук пенал; **би алагувумнилду дукуңкирукила эмувдэтын я сказала школьникам, чтобы они принесли пеналы**.

дукӯр 1) список; **нуңан дукурва оллан он стал составлять список**; 2) подпись; 3) текст; **дукурва дукумниду букэл отдай текст секретарю**; 4) надпись; **си дукурва уркэду эчэс-ку ичэрэ? разве ты не видел надпись на двери?**; 5) вывеска; **улицалду дукурил локучадячатын на улицах висели вывески**.

дукӯчā- быть написанным, записанным; **уркэду дукучадячан: “Човирэ! Экзаменил нэнэдерэ!” на дверях было написано: “Тихо! Идут экзамены!”**; **конституцияду бэел правалтын дукучадяра в конституции записаны права людей**.

дукӯчāв- описываться; **журналду “Дуннэ мурэлин” упкачин экун дуннэду одяриван дукучавдяран в журнале “Вокруг света” описывается всё, что происходит на земле**.

дукчā I с прит. суф. пролом; **прорубьева дукчалам мулимнил эмэвэчиллэ после того как я сделал прорубь, они стали приходить за водой** (букв.: после моего пролома...).

дукчā II пробитый, проломленный; **дукчадук бочкадук му эендерэн из пробитой бочки вытекает вода**.

дулгик ольшаник; **бира дяпкадун дулгикмаду тэгэм на берегу реки я сел прямо в ольшанике**.

дулгут- макать; **би умурэнмэ хлебит дулгуттави аявуңнам я люблю макать в жир хлеб**.

дулгуты- обмакивать (в суп, в масло и т.п.); **бутунну унңивчавэ арива хлебит дулгутыдяра все обмакивают хлеб в растопленное масло**.

дӯлий тёплый солнечный день весной.

дӯлил- пригревать (о солнце); **дулиллакин куңакарвэ тулиски юврэм когда начало пригревать солнце, мы вывели детей на улицу**.

дулин I 1) середина; **нуңан бира дулинман эчэ элэбэстэ он не доплыл до середины реки**; **сентябрь дулиндун иманна тыктэн в середине сентября выпал снег**; 2) половина, пол-; **долбо дулиндун минэвэ тэпкэр сэриврэ в полночь меня разбудили крики**; 3) центр; **Нюгдеду**

дулиндун памятник нюгдегарду войнавэ Һэнэчэлду илигчаран в центре поселка Усть – Нюкжа стоит памятник односельчанам, которые прошли войну..

дулин II средний; дулин дуннэду умун этыркэчэн, атыркачан бичэл на средней земле жили один старик и старуха..

дулиндү I посредине.

дулиндү II с прит. суф. 1) посредине, посреди чего-л.; площадка дулиндун качелилва ора посреди площадки соорудили качели; циклоп омкотон дулиндун умун эһан бичэн у циклопа посреди лба был один глаз; 2) среди чего-л.; ирэктэл дулиндутын умун чалбан илгимадячан среди лиственниц стояла одна березка; ◇ инэңи дулиндун среди бела дня; долбони дулиндун в полночь.

дулиндулй I пополам, поровну; бу оноктово дулиндули минэрэм мы разрезали материал пополам; диктэвэ дулиндули бориттам ягоды мы разделили поровну.

дулиндулй II с прит. суф. посредине, посреди чего-л.; яблокава дулиндулин минэм, кунакарду бум я разрезала яблоко пополам (букв.: по его середине) и отдала детям; вокзал дулиндун автомат илгимадячан посреди вокзала стоит автомат.

дулкакин центр; автобус дулкакинду иллан, пассажирил магазиртыки туксаһина автобус остановился в центре и пассажиры разбежались по магазинам.

дулку ольха; кирэктэ гороптыду дулкуду доран дятел сел на старую ольху; дулку секталнун бира дяпкадун балдыдячан ольха с тальником растёт на берегу реки.

дулкумкурэ заросли ольхи; би дулкумкурэли Һэнэм я прошел через заросли ольхи.

дулмактулā с прит. суф. как раз до половины, наполовину; би уткачанми дулмактулан няңталди тавум я как раз до половины мешка набрала шишек.

дулмактулй наполовину; дулмактули октово Һэнэрэм точно наполовину прошли мы путь.

дула дуло, ствол; нуңан дюр дуладук пулялвэ дэбилдулэ тынэн он выпалил в уток из двух стволов; дюр дулачи двухствольный; аминим дюрвэ дулачива пэктырэвунми омомгидуви бурэн мой отец отдал сыну двухствольное ружьё.

дулугу средний; умнэт дулугун унадин дюдукви туксаһимуллан однажды его средняя дочь решила убежать из дому; утэлим дулугуду таткитту татылла дети мои стали учиться в средней школе; би дулугуви умэкэчэнми гараду сот вам я сильно поранил средний палец о сучок.

дулумкун 1) спокойный, ровный; алагумниңи дулумкун дылганин кунакарвэ чэругэвкэнэн спокойный голос учителя утихомирил детей; 2) смирный, тихий, кроткий; амаргу партэду дулумкун кунакан тэгэтчэчэн за последней партией сидел тихий мальчик.

дулумкунди 1) спокойно; дулумкунди гуниксэ, нуңан билэлэви тэгэнэрэн спокойно ответил, он отправился на свое место; 2) смирно, кротко, тихо; алагувумнил билэлдуквэр дулумкунди илла ученики тихо поднялись со своих мест.

дулумнү I спокойный, смирный, тихий, кроткий, скромный; нуңанңин энинин со дулумну бичэн его мать была очень скромная.

дулумнү II спокойствие, скромность, простота, миролюбие, кротость; Петява дулумнудукин бутунну аявувкил Петю все любят за его простоту; нуңан мунэвэ дулумнутви сот дивэвкэнэн он удивил всех нас своей скромностью.

дулумнү- присмиреть; эмэнэдукви городтук нуңан дулумнучан по приезде из города он присмирел.

дулумнүкән спокойный, тихий, смиренный, скромный, кроткий; **Фёдоровилду дулумнукан унадитын у Фёдоровых спокойная девочка**; дулумнукан туксакикан секталва кэңидечэн кроткий зайчонок глодал тальник.

дулумнүкәнди спокойно, смиренно, тихо, кротко; **куңакар партэлдувар дулумнуканди тэгэрэ дети спокойно уселись за парты**.

дулумнүт спокойно, смиренно, тихо, кротко, скромно; **алагувумнил директор турэнмэн линейкаду дулумнүт долчатчачатын учащиеся спокойно слушали речь директора на линейке**; **Светаңи неванин дулумнүтмарит которикелчан сердце у Светы стало биться спокойнее**.

дуннэ 1) земля; **дуннэдувун ая картошка, элэнил балдыгар балдыра на нашей земле выросли хорошая картошка и разные другие насаждения**; 2) страна, земля, родина; **Россия – минңи дуннэв Россия – моя родина**; 3) мир, свет, земной шар; **нонон эвэнкил гунмучэңкитын илан дуннэл биңкитын: угу, дулгу, эргу раньше эвенки считали, что существовало три мира: верхний, средний и нижний**; 4) край, местность, простор, владение, место, угодье, местожительство; **минңи бултамниды дуннэдув кэтэ андагил эр анңаниду бичэтын на моем охотничьем угодье в этом году было много соболей**; 5) могила; **чэпэчэвэ пастухва дуннэду карайям утонувшего пастуха мы похоронили** (букв.: ...положили в землю).

дуннэды 1) земельный; **минңи дуннэды участоком кэтэвэ урожайвэ бувки мой земельный участок даёт большой урожай**; 2) земной; 3) наземный; **элакил – дуннэды дэбил куропатки – наземные птицы**.

дуннэмэ земляной; **Сибирьду картошкаду дуннэмэлэ уңулула овкил в Сибири для картошки роют земляные ямы**.

дуннэңгэ- владеть, пользоваться землёй; **этыркэним Иманраканду дуннэңгэдэрэн, таду бултавки мой муж владеет землей в Имангракане, там и охотится**.

дуңкәли- кивать, покивать, кивнуть; **нуңан минду дылдиви дуңкалиран, доровадяригачин он мне покивал головой, как бы здороваясь..**

дүтэ- 1) пройти напрямик; 2) обогнуть, обойти; 3) пересечь.

дүтэмнэк 1) напрямик; **би дюлави дүтэмнэк исим я дошла до дому напрямик**; 2) обогнув, обойдя; **бу, кочово дүтэмнэкил, урикигтулэ дагамарав обогнув излучину реки, мы приблизились к стойбищу**.

дүтэнэ напрямик; **кочово дүтэнэ дюлави исим я добралась до дому, пройдя мыс напрямик**; **бэюн бираканмэ дүтэнэ уктыллэн олень убежал напрямик через ручей**.

дую 1) мягкий; 2) рыхлый; 3) приятный (на ощупь).

дуюкүн 1) мягкий; **би магазиндук дуюкунмэ колобово гам я купила в магазине мягкий хлеб**; 2) рыхлый; **дуннэлэ дуюкун иманна тыктэн на землю выпал рыхлый снег**.

ды- 1) вложить, засунуть, заложить, сунуть; **куңакан, итгэрэвукса, ңалэлви кармартыкиви дырэн озябнув, ребенок засунул руки в карманы**; 2) воткнуть, вставить; **би телевизорңи вилкаван розеткала дым я воткнула вилку телевизора в розетку**; 3) положить, засунуть; **нуңан оңоктоңи платокван кармандуви дырэн носовой платок он положил в карман**; 4) надеть, сунуть; **Алёша ңалэлви коколлолдуви дырэн Алёша надел на руки рукавицы** (букв.: ...сунул руки в рукавицы); 5) спрятать, засунуть, положить; **куңакар эвикэрвэр шкафту дырэ дети спрятали игрушки в шкаф**; 6) уткнуть; **дэбил, дэрүмкичэмил, дылилвар лэпурэлдувар дывкил утки во время отдыха уткнули головы**

под крылья; ◇ **ҢАЛЭВИ ДЫМИ ПОЛЕЗТЬ** (букв.: сунуть руку); **УНАТ ҢАЛЭВИ СУМКАЛАВИ ДЫРЭН ДЕВУШКА ПОЛЕЗЛА В СУМКУ..**

ДЫВУН туфли (домашние из ровдуги); **АНИ ДЫВУРЭВИ УЛЛИКСЭК, ОНЁДЁРОН ЖЕНИЦИНА, СИШИВ ТУФЛИ, ВЫШИВАЕТ ИХ.**

ДЫВЧЭ 1) вложенный, засунутый, воткнутый; **ДУКУВУНДУ ФОТОГРАФИЯЛ, МАРКАЛ ДЫВЧЭЛ БИЧЭТЫН В ПИСЬМО БЫЛИ ВЛОЖЕНЫ ФОТОГРАФИИ И МАРКИ; ДЫВЧЭ СЕРАҢ ЭЧЭН ГАВДЯРА ВОТКНУТАЯ ЖЕРДЬ НЕ ПОДДАВАЛАСЬ; 2) застрявший; БИ ДЫВЧЭВЭ ҢАЛЭВИ ЭЧЭМ КЕЯН ЛУПТУЛИРА Я НИКАК НЕ МОГЛА ВЫСВОБОДИТЬ ЗАСТРЯВШУЮ РУКУ.**

ДЫГҢ четвёртый; **ЧИПКАЧАН ДЫГИВИ УМУКТАҢНИ САГИЛДУ ЭЧЭ БУРЭ СВОЁ ЧЕТВЕРТОЕ ЯИЧКО ПТИЧКА НЕ ОТДАЛА ЛИСЕ; БУЛТАМНИ ҢИНАКИННУМНИ ДЫГИ ИНЭҢИВЭ БЭЮНМЭ БУЛТАДЕРЭН УЖЕ ЧЕТВЁРТЫЙ ДЕНЬ ОХОТНИК СО СВОЕЙ СОБАКОЙ ОХОТИТСЯ НА ЗВЕРЯ.**

ДЫГҢВ- сделать (что-л.) в четвёртый раз; **НУҢАН ДЫГИВДЕРЭН УНИВЕРСИТЕТЛА ИДАВИ ОН В ЧЕТВЕРТЫЙ РАЗ ПОСТУПАЕТ В УНИВЕРСИТЕТ.**

ДЫГИДЭ 1) верхняя часть склона горы, пространство верхней части склона горы; **ДЫГИДЭДУ КЭТЭ ИМАННА ТЫКТЭН НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ СКЛОНА ГОРЫ ВЫПАЛО МНОГО СНЕГА; УРЭ ДЫГИДЭДУН КЭТЭ ҢЯҢГАЛ БАЛДЫЧАЛ НА ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ГОРЫ УРОДИЛОСЬ МНОГО ШИШЕК; 2) верховье; ЮКТЭ ДЫГИДЭДУН ДЭЛКЭН ИЛИТЧАЧАН В ВЕРХОВЬЯХ КЛЮЧА СТОЯЛ ЛАБАЗ.**

ДЫГИЛЛЭ четыре дня; **ДЫГИЛЛЭЛИ ТЫНДАЛА ҢЭНЭҢИНДЕҢЭМ ЧЕРЕЗ ЧЕТЫРЕ ДНЯ ПОЕДУ В ТЫНДУ; ДЫГИЛЛЭВЭ СИБИРЬДУЛЭ ҢЭНЭҢНЭВ УЖЕ ЧЕТЫРЕ ДНЯ ЕДУ В СИБИРЬ..**

ДЫГИЛЛЭ- прожить четыре дня; **БИ ЭР ГОРОДТУ ДЫГИЛЛЭМЭЧИНМИ В ЭТОМ ГОРОДЕ Я ДОЛЖЕН ПРОЖИТЬ ЧЕТЫРЕ ДНЯ.**

ДЫГИЛЛЭКСЭ через четыре дня; **ДЫГИЛЛЭКСЭ КОМАНДИРОВКАЛА ҢЭНЭҢИНИҢНЭМ ЧЕРЕЗ ЧЕТЫРЕ ДНЯ ЕДУ В КОМАНДИРОВКУ.**

ДЫГИЛЛЭНЭ в течение четырёх дней; **ДЫГИЛЛЭНЭ БИ ОТВЕТВА БУМЭЧИНМИ В ТЕЧЕНИЕ ЧЕТЫРЕХ ДНЕЙ Я ДОЛЖЕН ДАТЬ ОТВЕТ.**

ДЫГИЛЛЭПТЫ четырехдневный; **ДЫГИЛЛЭПТЫВУН ДЭРУМКИНМУН ЛАМУДУ СО АЯ БИЧЭН НАШ ЧЕТЫРЕХДНЕВНЫЙ ОТДЫХ НА МОРЕ БЫЛ ПРОСТО ПРЕКРАСЕН.**

ДЫГИН четыре; **БИ ДЫГИН ДЭГИЧЭКЭРВЭ УМУКТАЛДУК ЮВУМ Я ЧЕТЫРЕХ УТОЧЕК ИЗ ЯИЦ ВЫРАСТИЛА; УНАДИДУМ ДЫГИН АҢАНИН ОРАН МОЙ ВНУЧКЕ УЖЕ ЧЕТЫРЕ ГОДА ИСПОЛНИЛОСЬ.**

ДЫГИН ДЯГҢ сороковой; **ЭНИНДУВ ДЫГИН ДЯГИ АҢАНИН ҢЭНЭЛЛЭН МОЕЙ МАТЕРИ ПОШЁЛ СОРОКОВОЙ ГОД.**

ДЫГИН ДЯР сорок; **ЭР ДЮ ДЫГИН ДЯР АҢАНИВА ИЛГИМАДЯРАН ЭТОТ ДОМ СТОИТ УЖЕ СОРОК ЛЕТ; ДЫГИН ДЯР АҢАНИ ҢЭНЭРЭН БУГАЛАВИ ЭНЭМ ЭМЭРЭ ПРОШЛО УЖ СОРОК ЛЕТ, КАК Я НЕ БЫЛ ДОМА.**

ДЫГИНҢ вчетвером; **БУ ДЫГИНИ ТАТКИТТУЛА ҢЭНЭҢНЭРЭМ МЫ ВЧЕТВЕРОМ ХОДИЛИ В ШКОЛУ.**

ДЫГИНМЭНДИ вчетверо, в четыре раза, в четыре слоя; **ЭР БУМАГАВА ДЫГИНМЭНДИ МАЛТУКАЛЛУ СЛОЖИТЕ ЭТУ БУМАГУ ВЧЕТВЕРО; СТРОИТЕЛИЛ СТЕКЛОВАТЭВЭ ДЫГИНМЭНДИ НЭРЭ СТРОИТЕЛИ УЛОЖИЛИ СТЕКЛОВАТУ В ЧЕТЫРЕ СЛОЯ.**

ДЫГИРЭГДЭ сразу четыре; **ТРАКТОР ДЫГИРЭГДЭ БРЕВНОЛВА МУДУК ТАНИВКИ ТРАКТОР ВЫТАСКИВАЕТ ИЗ ВОДЫ СРАЗУ ЧЕТЫРЕ БРЕВНА.**

ДЫГИТ с верхней части склона, с гор, из леса (на склоне); **ДЫГИТ МУ ЭНИЛЛЭН С ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ СКЛОНА ПОБЕЖАЛА ВОДА; ДЫГИТ БИРАКАР ЭНИЛЛЭ С ГОР ПОБЕЖАЛИ РУЧЬИ.**

ДЫГИТЭЛ по четыре; **КУҢАКАР ДЫГИТЭЛВЭ ИРЭКТЭЛВЭ ТЭГЭВРЭ РЕБЯТА ПОСАДИЛИ ПО ЧЕТЫРЕ ДЕРЕВА.**

дыгитэлди по четыре; алагувумни дыгитэлди тетрадилва бурэн учитель выдал по четыре тетради; бу дыгитэлди ңалэлдивар дяварам мы взялись за руки по четыре.

дыгичй четырёхлетний; дыгичи куңакан вокзалду ңэнэктэдерэн, соңодёно по вокзалу ходит с плачем четырёхлетний ребёнок.

дыгнй I четверо; дыгни бэел эгдывэ мова ңалдерэ четверо мужчин несут большое бревно; дыгни бинэл бэюмэрэ четверо поехали на охоту.

дыгнй II вчетвером; эр боло дыгни олломодёновун этой осенью мы вчетвером поедем на рыбалку; кеңэ дыгни “тыһитча умукон” карталди эвилиңнэрэм по вечерам вчетвером играем в карты “тысяча одно”.

дыгрэ четыре раза, четырежды; нуңан сурува дыгрэ мавутларэн, дыгидуви дяваран он четыре раза накидывал аркан на быка, на четвертый раз поймал.

дыгрэкэн четырежды, четыре раза; би дыгрэкэн Новосибирскайла ңэнэктэчэм я четыре раза ездил в Новосибирск.

дыгү нагорный, верхний, находящийся на верхней части (склона, горы и т.п.); дыгу дю аямамат бирадук ичэвдечэн очень хорошо был виден с реки дом, находящийся на верхней части склона..

дыкэкйт/ч- место, где прячутся.

дыкэн- спрятаться, притаиться; Ивул акнилин дыкэнэ, садавэр экуна нуңан олдяңан братья Ивуля притаились, чтобы узнать, что он станет делать; унат дептылэлдук нэлгэду дыкэнэн девушка спряталась от людоедов под корягу.

дыкэндери I укрывающийся, прячущийся, затаившийся; би энтылдукви дыкэндери вэ куңаканмэ ичэм я увидел прячущегося от родителей ребенка.

дыкэндери II с прит. суф. прятание; кошка тэпэрэкэн молду дыкэндери ван ичэрэн, этээллэн кошка заметила, что мышка спряталась в дровах, стала подстерегать (букв.: ...увидела прятание мышки...).

дыкэнчэ- притаиться, спрятаться, затаиться; нуңан дыкэнчэдерэн эммен энтылдуви лэгиврэ он прячется, чтобы его не бранили родители; нэкуним, эруя оксак, дыкэнчэрэн мой младший братишка, что-то натворив, притаился.

дыкэнчэдерй I притаившийся, спрятавшийся; дыкэнчэдери амикан бэелэ нелунчэрэн притаившийся медведь набросился на человека; дыкэнчэдери туксаки болгиктук уктыллэн спрятавшийся заяц бросился бежать из стланика.

дыкэнчэдерй II с прит. суф. прятание, место, где прячутся; адыкур партизанил дыкэнчэдеривэтын сачатын о месте, где прятались партизаны, знали немногие..

дыкэнчэкэт-/ч- играть в прятки; куңакар тулилэ дыкэнчэкэтчэрэ дети на улице играют в прятки.

дыл 1) голова; нуңанңин дылин эрут арэкин со ургэ бичэн голова у него из-за плохого сна была очень тяжелой; 2) череп; звероферма дагадун дылил углэдечэтын возле зверофермы валялись черепа.

дылачā солнце; эр дюганиду дылача сот дылачадечан этим летом очень сильно пекло солнце; дылача урэ чагидалан тыктэн, саңун оран солнце село за гору, стало прохладно.

дылачā- 1) светить (о солнце); дылача дюганива, болонива дылачарэн солнце светило всё лето и осень; тугэ дылача эрут дылачавки зимой солнце светит плохо; 2) греть, печь (о солнце).

дылачāв- быть осевщенным, освещаться, быть залитым (солнцем); **минңи компатав неңне сот дылачавдевки** *моя комната весной просто залита солнцем.*

дылачāвдерй освещенный, залитый солнцем; **дылачавдериду авланду куңакар аямамат эвидечэтын** *на залитой солнцем поляне прекрасно резвились ребяташки; дылачавдериду окноду балдыгал аятмарит балдыдявкил на освещенном солнцем окне растения растут лучше.*

дылачāгдэ солнечный; **инэңи со дылачагдэ бичэн** *был очень солнечный день.*

дылачāдерй солнечный; **дылачадери бега илтэнэн, тыгдэл ора** *солнечный месяц миновал, зачастили дожди.*

дылачāды солнечный; **дылачадылду инэңилду бираду элбэскэтчэми, ирдеми со ая** *в солнечные дня приятно купаться в речке и загорать.*

дылачāл- выглянуть, начать светить (о солнце); **инэңивэ тыгдэрэн, кеңэ дылачаллэн** *весь день шёл дождь, а под вечер выглянуло солнце; ◇ нямаллакин, дылачаллэкин огородтуви балдыгала тэгэвдеңэм* *когда станет тепло и солнечно, посажу в огороде насаждения.*

дылачāмнй I солнечный; **инэңи дылачамни бичэн** *день был солнечный; эрдэ дылачамни бичэн, тадук эдыниллэн, туксулвэ эмуврэн* *утро было солнечным, потом поднялся ветер, нагнал туч.*

дылачāмнй II 1) солнцепёк; **бу дылачамниду огородылтыки авалнарэм** *мы в солнцепёк отправились работать на огородах; 2) солнечный свет; эһалим дылачамниду эрут ичэвкил* *у меня глаза при солнечном свете плохо видят.*

дылачāмэ солнечный; **эр дюгани дылачамэ бичэн** *это лето было солнечным; дылачамэ инэңи* *солнечный день.*

дылачāңи солнечный; **эр цветокту дылачаңи нэри, няма эвки элэкчэрэ** *этому цветку не хватает солнечного света и тепла.*

дылган 1) голос; **куңакар дылгартын клубту долдывдячатын** *в клубе слышались детские голоса; 2) тон; “тар-ты, тар-ты”, – энинин таргачинди дылганди гундечэн “Вот-вот”, – тем же тоном продолжала говорить мать; 3) лад; аһи телевизорду элэнилди дылгарди эһедечэн* *по телевизору на все лады распевала женщина; ◇ дылган дулиндин* *вполголоса; алагумни алагувумнилдуви дылганми дулиндун* *изложениевэ таңнан* *учительница вполголоса прочитала своим ученикам изложение.*

дылгана āчин безголосый; **эрдэ дылгара ачир чипкачар чуллиливкил** *рано утром начинают щебетать безголосые птицы..*

дылгүрā громкий, пронзительный, голосистый, звонкий; **аһаткан концертаду дылгурат дылгандиви** *эгэдечэн на концерте звонким голосом пела девочка.*

дылгүрāпчут пронзительно; **омолгичар дылгурапчут сикэчиллэ** *мальчишки начали пронзительно свистеть; паровоз дылгурапчут сикэрэн* *пронзительно прогудел паровоз.*

дылгүрāt резко, громко, пронзительно; **нэнэдери поезд дылгурат сикэрэн** *пронзительно прогудел проходящий поезд; звонок куңакарвэ дылгурат эрирэн* *детей громко позвал звонок; нуңан дылгурат стихотворениева таңнан* *она громко прочитала стихотворение.*

дылй *вверху, по верхней части склона, по тайге (на склоне); ороп дыли нэнэчэл олени* *прошли по верхней части склона; дыли биракандули палаткэл илгимадяра* *вверху по ручью стоят палатки.*

дыличй 1) умный; **дыличи омологичан алагувумнил олимпиададугын бутуннувэ давдыран умный мальчик на школьной олимпиаде всех обыграл**; 2) с какой-л. головой, - головой; **минтыки чурбума дыличи орон дагамаран ко мне подошёл олень с длинной головой.**

дылкэ- взорваться (о порохе).

дылкэвкэн- взорвать; **куңакар патронма тоголо гарагандаксэк дылкэвкэнэ дети взорвали патрон, бросив его в костёр.**

дылкэдери взрывчатый; **дылкэдерилвэ веществолва куңакарду эннэкэллу бурэ не давайте детям взрывчатые вещества.**

дылкэчэн муха; **эр анңаниду со кэтэ дылкэчэр бичэтын в этом году было много мух; би дылкэчэрдук отрававга гам я купила отраву от мух.**

дымā- попасть в голову (зверя, птицы); **бултамни коңнокува дылмарэн охотник попал в голову сохатого**; ◇ **дылмарэкин из-за попадания в голову**; **дэги дылмарэкин тыкэтэн птица упала из-за попадания в голову.**

дылмагин I болезнь головы (олень); **стадолду ороп дылмагирди буглэдерэ олени в стадах страдают от болезни головы..**

дылмагин II страдающий болезнью головы (об олене); **дылмагин орон тыктэн олень, страдающий болезнью головы, упал.**

дылмарагда крупноголовой, большеголовый, головастый; **дюлэдум дылмарагда бэе тэгэтчэчэн передо мной сидел крупноголовой человек**; **дылмарагда омологичан площадкаду эмукин эвидерэн головастый мальчуган играет на площадке в одиночку.**

дылмй череп; **Кашейңи дворецын тулгидэдун куреду дылмил локучадяра перед дворцом Кашея на заборе висят черепа**; **бу зоология уроктун дылмива одуларэм на уроке зоологии мы рассматривали череп.**

дылңаңэ- болеть (о голове); **Вера дылңанэдевки у Веры болит голова.**

дылңанэ с головной болью; **би дылңанэ аиткитла нэнэм я с головной болью пошел в больницу.**

дылтāденэ, дылтāнэ головой к чему-л.; **бу тоголо дылтаденэл калтамэду аһинам мы легли под навесом головами к костру.**

дылъя ачин безголовый, без головы; **дылъя ачин олло тыгэду углэдечэн рыба без головы лежала в чашке.**

дылḷ I вверху, в верхней части склона, на горе, в тайге (на склоне); **би орорво дылэ бакам я обнаружил оленей в тайге**; **дылэ кэтэ диктэл балдычал в верхней части склона уродилось много ягоды**; **бултамнил дылэ амикан авдунман бакара охотники вверху обнаружили берлогу медведя**; **дылэ агдыдячан в тайге на склоне гремел гром.**

дылнэ с прит. суф. субстантивное действие по значению глагола **ды-** сунуть, засунуть; **бу мэрипки дынэлвэн няңталва такин эрэдун бакарам мы нашли орехи, засунутые под корягу бурундуком** (букв.: мы нашли орехи сорвания бурундука...).

дыңгана- качать, трясти головой (в знак отрицания).

дыңнй I вчетвером; **нуңартын эрэгэр дыңни нэнэктэдевкил они всегда вчетвером ходят.**

дыңнй II четверо; **директорла дыңни эриврэ к директору приглашены все четверо.**

дыңнйḷ- 1) делать прыжки в длину; 2) бежать, нестись, скакать галопом; **угучаким дюкчалтыки дыңнилэрэн, тадук эмискэ иллан мой верховой олень поскакал к юртам,**

потом резко остановился; 3) скакть, ехать быстро (на олене, лошади и т.п.); **орорим** стартула дыңнилэрэ моя упряжка быстро доехала до старта.

дыңнилэкйт/ч- 1) место для прыжков в длину; 2) место для состязаний в беге; **бу** дыңнилэкиглэ эрдэ эмэрэм мы рано прибыли на место состязаний в беге.

дыңнилэнэн скакун; **эр орон со дыңнилэнэн** этот олень отличный скакун; **би** дыңнилэнэнмэ оронмо елоклови кэлуим я запряг оленя-скакуна в легковушку.

дыңнилэһин- убежать, ускакать, умчаться, задать стрекача; **һинакиним кадартыки** дыңнилэһинэн моя собака умчалась к скале; **туксаки һинакирдук** дыңнилэһинэн заяц от собак задал стрекача..

дырам I 1) толстый, полный, тучный; **вольерду дырам һинакин дычэдерэн** в вольере закрыта толстая собака; **дырам бэе дэрумкитчэнэ һэнэдерэн** тучный мужчнина идёт с передышками; 2) грубый (о матери); суровый (о нитке); **дырамдук оноктодук докторо** уллим из грубой матери яшила тёплые чулки; 3) широкий, обширный; **нуңаннин иктэлин дырамил бичэтын** зубы у него были широкие; 4) объёмистый; **би дырамма альбомма фотографиялду гам** я купила объёмистый альбом для фотографий; 5) толсто-, широко-; **би кэтэвэ дырамил алгачирва подосиновикилва тавум** я набрала много толстоногих подосиновиков.

дырам II толщина, полнота, тучность; **минңи гиркив дырамин нуңанман эчэ эрундерэ** полнота моей подруги её не уродует.

дырамды толстый; **октоли дырамдыл ирэктэл илгимадяра** вдоль дороги растут толстые листовенницы; **нуңаннин дырамил умэктэчэрин кеян эчэл иммэвэ томкот сэнмидерэ** его толстые пальцы никак не могут вдеть нитку в иголку.

дырамил- 1) толстеть, полнеть; **сагданикса, дырамилча биһим** я, как постарела, стала полнеть; 2) набухать; **неңне дагамаракин бокотол дырамиливикил** с наступлением весны набухают почки..

дырамптыкин толстоватый, полноватый, упитанный; **амардум дырамптыкин аһи илгимадяран** за мной стоит упитанная женщина.

дырамит толстым слоем.

дырамкәкүн 1) очень полный, толстый, тучный; **дяв чэпэрэн дырамкакун бэе тэгэрэкин** лодка затонула, когда уселся очень толстый мужчина; 2) приземистый, коренастый.

дырамкүн I 1) толстый, полный; **гороптыду дюдю мебель дырамкунди тукалат дасивча** в заброшенном доме мебель была покрыта толстым слоем пыли; **нуңан дырамкунма чемоданмэ һалдерэн** он несёт полный чемодан; **би эмчурэлви дырамкунди эрэт эрмим** я подшила унты толстой подошвой; 2) грубый (о матери).

дырамкүн II с прит. суф. толщина, полнота, тучность; **аһи дырамкунин нуңандун эчэн эру бирэ** полнота не причиняла женщине огорчений.

дырги- 1) трещать (о птицах); **чипкачар эрдэ дыргиливикил** птицы начинают трещать с раннего утра; 2) трясти; **машина окто бутуннувэн дыргирэн** машина всю дорогу трясла.

дыргивкй 1) голубь; **кеһэ дыргивкил сот кэтэливикил** вечером собирается очень много голубей; 2) дрозд; **кошкам дыргивкилвэ, чипкачарвэ этэливики** кошка моя подстерегает дроздов и птичек.

дыргил- задрожать; **землетрясенидук шкафту тыгэл дыргиллэ** посуда в шкафу от землетрясения задрожала.

дыргин- дрожать, стучать; **иңиндук куңакар иктэлтын дыргиндерэ у детей зубы стучат от холода; качикан иңиндук дыргиндерэн щенок дрожит от холода.**

дыскй, дысккэй в гору, вверх по склону (в лес, в тайгу); **коңноку дыски, давантыки урурун лось пошёл вверх, к перевалу; ңинакин гогодёно дысккэй уктыллэн собака с лаем побежала в гору..**

дыһут-/ч- защищать, оборонять, отстаивать; заступаться, постоять за кого-л.; **Вася куңакардук нэкилви дыһутчавки Вася защищает своих младших братьев от ребяташек; омомгим институтту дипломми дыһутчаран мой сын защищает диплом в институте; омомгичан аһаткарвэ дыһутчаран мальчик заступает за девочек; нуңартын дуннэвэр дыһутчара они обороняют свою землю.**

дычил- начать рассовывать; **нуңан конфетылва карманилтыки дычиллэн он начал рассовывать конфеты по карманам.**

дычэ- 1) держать вложенным во что-л.; держать засунутым куда-л.; **нэнэктэдери бэе кармардуви нэлэви дычэдечэн руки прохожего были в карманах** (букв.: проходивший человек держал руки в карманах); 2) быть вложенным, всунутым во что-л.

дычэвчэ вложенный, засунутый; **дычэвчэл документыл портфельлэ со надычэ бичэтын вложенные в портфель документы были очень важны.**

дычэвун сумка (для различных инструментов); **атырканим дычэвунэм улпирэн жена сшила мне сумку для инструментов; би дычэвундук киптыйва гам из сумки я взял ножницы.**

дэвунңэктэ гриб; **эр анңаниду кэтэ дэвунңэктэл балдычал в этом году уродилось много грибов; би кэтэвэ дэвунңэктэлэвэ турукэдэм, маринуим, икрая ом я много грибов насолела, замариновала и сделала икру; амут чагидадун кэтэ багдарир дэвунңэктэл-боровикил балдывкил за озером растёт много грибов-боровиков.**

дэвунңэктэ- сходить за грибами; собирать грибы; **эр инңиду би дэвунңэктэмэчиним сегодня я должен сходить за грибами.**

дэвунңэктэлэ- ходить за грибами; **бу чалбугла дэвунңэктэлэңнэрэм мы ходим за грибами в березняк.**

дэвунңэктэмэ- ходить за грибами; **минңи утэлим болонива дэвунңэктэмэрэ мои дети всю осень ходили за грибами.**

дэвунңэктэмэкит-/ч- собирать грибы; **тыгдэ амардукин бэл дэвунңэктэмэкитчэрэ после дождя народ собирает грибы.**

дэвунңэктэмэһин- отправиться по грибы; **куңакар эрдэ дэвунңэктэмэһинэ дети рано отправились по грибы.**

дэвэкй 1) таз, кости таза; 2) спина (нижняя часть); 3) окорок; **би дэвэкива магазиндук гам я купила в магазине окорок.**

дэг- 1) лететь, улететь, перелететь, слетаться, залетать, слетать, подлетать; **би Санкт-Петербургла таттави дэгиладем я улетаю на учёбу в Санкт-Петербург; чипкачар кормушкала дэгрэ птицы слетаются к кормушке; 2) бежать, плыть; тукеу дариски дэгиллэн туча уплыла в сторону; 3) нестись, мчаться; мигдыденэ самолет угили дэгрэн в воздухе с гулом пронёсся самолёт; 4) взмыть, взлететь, выпорхнуть; вертолёт дуннэдук имат дэгиллэн вертолёт быстро взмыл над землёй.**

дэгвэт-/ч- летать, перелетать, разлетаться; **сороптур, цветоктук цветокла дэгвэтчэнэл, пыльцава тавдяра шмели, перелетая с цветка на цветок, собирают пыльцу; дюдыл дэгил ңинакиндук дэгвэтчэвкил домашние птицы разлетаются от собаки.**

дэгденэ I на лету; **чипкачан дэгденэ урмиктэлвэ, мармакталва, лородолво дявассиран птица на лету ловила мошек, комаров и бабочек.**

дэгденэ II с прит. суф. полёт; **нуңан дэгденэн анңанилду дёнмувувки его полёт запомнится на годы.**

дэгденэ с прит. суф. прилёт; би дэгденээн сот алатчэчам я очень ждала его прилёта; бэгин дэгденэдукин экуна-да эчэлвун алатчэрэ мы от предстоящего прилёта начальника ничего не ждали.

дэгдерй I летящий, улетающий, прилетающий; **би бугаду дэгдерилвэ туруялва ичэм я увидел в небе летящих журавлей; амутту дэгдерил дэбил дэрумкидэвэр додяра на озеро садятся на отдых улетающие утки.**

дэгдерй II с прит. суф. полёт; **дэбил дэгдеритын туксуя ачин бугаду сот аят ичэвдечэн в безоблачном небе был прекрасно виден полёт уток; самолёт дэгдеритын кэтэ карчи урувки полёт на самолёте обходится в копеечку.**

дэгдэ- поднять (*тяжесть*); удержать, выдержать (*тяжесть*); **си минэвэ дэгдэдеңэс? ты поднимешь меня?; би нуңанман дэгдэдеңэв я удержу его; си диванмэ дэгдэдеңэс-гу угирдэви? сможешь ли ты поднять диван?**

дэги 1) птица; **кэтэ дэгдерил дэбил амутту дора у озера приземлилось много перелетных птиц; 2)** дичь; **городу амутылду дэги тэпкэрэн вдали на озёрах прокричала дичь.**

дэгив- нестись (*по воздуху*); **эдын тукалава дэгивдерэн ветер несет песок.**

дэгивкэн- 1) занести (*по воздуху*); **эдын верандэлам авданналва дэгивкэнчэн ветер занес ко мне на веранду листья; 2)** позволить, дать возможность лететь; **чипкачарду лэпурэлтын дэгивкэнивкил птицам дают возможность летать крылья; 3)** запустить; **би бумагама змейва дэгивкэндем я запускаю бумажного змея.**

дэгивуһин- понести, повезти (*по воздуху*); **гагил омологичанмэ лэпурэлдувэр дэгивуһинэ лебеди понесли мальчика на крыльях; гороло бикитлэ девгэлвэ самолётту дэгивуһинэ в дальний посёлок повезли на самолёте продукты.**

дэгиды птичий; **дэгидыду базарду дэбил чоллидаря на птичьем базаре щебечут птицы.**

дэгиктэ- 1) летать, прилетать, носиться, виться, кружить(ся), порхать; **пастухилтыки вертолёт дэгиктэллэн к пастухам стал летать самолёт; лородол цветокил дагадугын дэгиктэдерэ возле цветов порхают бабочки; 2)** пролетать; **кукэкил, тэпкэденэл болгикилдули дэгиктэвкил над стлаником с криком пролетают кукуши; 3)** сновать, шнырять, рыскать (*по воздуху*); **туракил звероферма дагадун дэгиктэдерэ вороны рыскают возле зверофермы; 4)** слетаться; **чипкачар кормушка дэгиктэдевкил птицы слетаются к кормушке; чипкачар крупава гараһиттаким уңул дюдук дэгиктэвкил воробьи слетаются на рассыпанную мною крупу из других дворов.**

дэгиктэвун самолёт; **аэродромду дэгиктэвур илгимадяра на аэродроме стоят самолёты.**

дэгиктэдерй с прит. суф.. летание, полет; **бя аявуңким великал дэгиктэдериватын ичэттэви мне нравилось следовать за полётом ласточек; эр дылкэчэн дэгиктэдерин минду сот дэмэриллэн уж очень мне надоело летание этой мухи.**

дэгиктэлды- принимать участие в полётах, летать совместно с кем-л.; **бутунну нуңарнунтын дэгиктэлдырэ все летали вместе с ними.**

дэгиктэмнй лётчик; **дэгиктэмни эр эру бугаду самолётви аэродромду докканэн лётчик в эту ужасную погоду посадил самолёт на аэродром.**

дэжил- 1) полететь, улететь; **нуңартын мэнңилэвэр бугалавэр дэжилдерэ** они улетают в родные края; **самолет тэгэлтэнэ дэжилмэчин** самолет должен полететь завтра; 2) подняться, сняться, взвиться, взлететь, сорваться, вспорхнуть; **умун самолёт дэжиллэн один самолёт уже взлетел; би, шарикава тынэким, тар угиски дэжиллэн** когда я отпустила шарик, он взлетел; **нэнэвдери дэги дэжиллэкин, тар амардукин бутунну дэжиллэ** когда птица-вожак взлетела, вслед за ней и все вспорхнули; 3) выпорхнуть, вылететь; **умуктукви эдэр чипкачан дэжиллэн** из своего гнезда выпорхнул птенец; 4) разлететься, понестись, пуститься, помчаться; **кормушкадук чипкачар дэжилчэтын** птицы разлетелись из кормушки; 5) перелететь; **дэгичэр амут баргидаткин дэжилчэтын** утки перелетели на другую сторону озера.

дэжилдерй I улетающий; **дэжилдери самолёт дэжитту октоду иллан** улетающий самолет остановился на взлетной полосе.

дэжилдерй II с прит. суф. прилёт; **кошкам этээдерэн чипкачар дяланкактула дэжилдериwэтын** моя кошка подстерегает прилетающих к бузине птиц (букв.: ...подстерегает прилёт птиц...).

дэгиливкэн- поднять; заставить взлететь, вынудить взлететь; **ңинакиним дэжилwэ дэгиливкэнwики** моя собака вынуждает птиц взлететь; **ңинакин дэгивэ дэгиливкэнкин, би пэктырэwунми угиріңнэм** когда собака поднимает птицу, я поднимаю ружьё; **эдын тукалава угиски дэгиливкэнэн ветер** поднял и понес песок.

дэгилилды- совместно лететь, улететь; **Сибирьлэ бутунну дэгилилдыдерэм** в Сибирь мы улетаем все вместе; **нуңан мутнун дэгимилдыдеңэн** он уезжает вместе с нами.

дэгилит-/ч- разлететься, броситься, брызнуть (о птицах); **кирэктэ угэлнунин урэли дэгилигтэ дятел и его птенцы** разлетелись по лесу; **орокиткар дариски ңинакирдук дэгилигчатын** глухарята брызнули от собак во все стороны.

дэжилкит/ч- отлёт, вылет; **нуңартын дэжилкиттулэwэр эмэрэ** они прибыли к отлёту; **куңакар дэжилкиттыкиwэр бэлэкэрэ** ребята приготовились к вылету.

дэгилиһин- вспорхнуть, взлететь; **чипкачакар дэгилиһинивкил, нян довкил** птенчики вспорхнут и снова садятся; **тураки ирэктэдук дэгилиһинэн** ворона взлетела с лиственницы..

дэжилмэлчэ- быстро улететь, вспорхнуть; **дю оён эргидэдукин чипкачар дэжилмэлчэрэ** из-под крыши дома выпорхнули птички; **аивча чипкачан дэжилмэлчэрэ** поправившаяся птичка быстро улетела.

дэжилмэчин с прит. суф. полёт (предстоящий); **аэропортту тэгэтчэнэ, элэкэс дэгимэчинми эгдыду самолетту мэргэдем** сидя в аэропорту, я думаю о своем первом полете на большом самолёте.

дэжилнэ с прит. суф. полет, отлёт, прилет, перелёт, вылет; **бу мэдэчэwун илэ дэжил сэһинтын дэжилнэwэтын** мы заметили, куда перелетели птицы (букв.: ...заметили, куда перелет птицы...); **бутунну телевизорду долдычатын космостыки омакта корабль дэжилнэwэн** по телевизору все услышали о полёте в космос нового корабля.

дэгимнэк на лету, с лёту; **умңэтыл дэгимнэк оллолво мудук уриһиныпкил чайки** на лету из воды рыбу таскают; **чипкачан дэгимнэк куликаwэ дявадяран воробей** с лёту хватает червячков.

дэгймэ- пойти охотиться (на водоплавающую птицу); **Рома дэжилwэ амуттыки дэгимэрэн** Рома отправился к озеру охотиться на дичь.

дэгймэткйт/ч- промысел (дичи); **бу дэгимэткитла эрдэ ңэнэктэрэм** мы на промысел дичи ходили рано.

дэгиткэн птенец; **умукту дэгиткэн тэгэтчэрэн** в гнезде сидит птенец; **дэгиткэн умуктукки тыкчан** птенец выпал из гнезда..

дэгкйт/ч- I лётный, взлётный.

дэгкйт/ч- II 1) лётное поле; лётная площадка; **дэгкиттулэ бэел, куңакар эмэрэ** на лётную площадку пришли взрослые и дети; **дэгкиттук вертолёт посёлокла куңакарвэ урувдёнон вертолёт с лётной площадки повезёт детей в посёлок.**

дэгмэктэ только что прилетевший; **дэгмэктэл кирэктэл ирэктэлду дора, сулиңилдивэр оңоктолдивар коңколло** только что прилетевшие дятлы уселись на деревья и стали долбить их своими острыми клювами.

дэгмэлчэ- быстро прилететь, налететь, слететься, примчаться; **би, крупава уңкуруким, чипкачар дэгмэлчэрэ кормушкала** когда я рассыпала крупу, к кормушке быстро слетелись птички.

дэгмэри летающий, порхающий; **хула дэгмэрил инңакталин мулэ тыкчэрэ** летающий тополиный пух падает на воду.

дэгмэчин полёт, вылет, прилет, рейс; **самолёт дэгмэчинмэн пассажирил алатчэчатын пассажиры** ожидали прилёта самолёта; **самолёт дэгмэчинмэн бугадук атарра** из-за погоды рейс самолёта отложили.

дэгнэ I с прит. суф. прилёт, отлёт, вылет, полёт, рейс; **нуңартын минңи дэгнэвэм садечатын** они знали о моём прилёте; **журналист пожарилдула дэгнэлви дукучан журналист** написал о своих вылетах на пожары.

дэгнэ II на лету; **элакиткар элакива дэгнэл боколиңкитын цыплятки** на лету догоняли куропатку.

дэгрй с прит. суф. полёт, отлёт, перелет; **икэрду улгучэнмувдеңкин дэги дэгридукин мэкчикэ иматмэрит уктыриван** в песнях рассказывалось о бегах кабарги, который более быстрый чем полёт птицы; **минэвэ туруял дэгритын мэргэвкэнивки** меня всегда огорчает перелёт журавлей.

дэгчэ прилетевший; **дэгчэ тураки курелэ тэгэрэн** прилетевшая ворона уселась на изгородь; **дэгчэл кормушкала чипкачар девгэлвэ тысэмэчиллэ** прилетевшие к кормушке птицы стали отнимать друг у друга корм.

дэлки- 1) раскалывать, разрубать; отщеплять, расщеплять, наколоть; **би, оһалва тэлэдэви, модук тэлэвурэви дэлкидем** чтобы растянуть камысы (шкурки с ног оленя), я отщепляю щепки от полена для своей распялки; **би, илавудави тогово, илкэптынэви дэлким** чтобы растопить печь, я наколола щепок; 2) рассекать грудью чашу (о животных); **орон тыңэндиви сигива дэлкидерэн** олень грудью рассекают чашу..

дэлкинэ- разрубить пополам; **би чуркалва дэлкинэм уюмкунди машинала гарагачиптатын** я разрубила чурки пополам, чтобы их легко погрузили в машину.

дэлкиргэ- 1) расколоться, треснуть, потрескаться; **доскалим дэлкиргэчэл** доски у меня потрескались; 2) рассохнуться; **тулила илгимадяна дылачаду столим дэлкиргэчэ** стоя под солнцем на улице, стол у меня рассохся..

дэлкэн лабаз (помост на сваях для хранения продуктов и пр.); **девгэлдивар авуливуксал, дэлкэнтыхи девгэлэрэ** из-за нехватки продуктов они поехали за ними к лабазу.

дэлэмйн одичалая, трудно приручаемая важенка; **палаткэл дагадутын дэлэмйн оңкодёрон** возле палаток пасётся одичалая важенка.

дэмэр I 1) шалун, баловник, озорник, проказник; **директор, дэмэрвэ дюгдюксэ, нуңандун гунэн: “Кабинетлам эмэдэви”** директор, тряхнув озорника, сказал ему: “Зайди ко мне в

кабинет”; 2) шалость, проделка, проказа, баловство, озорство; **эгдыллэкир утэлви, дэмэрилвэтын улгучэниңнэм** когда дети повзрослели, я рассказала им об их шалостях; 3) скандалист.

дэмэр II озорной, шаловливый, шумный, проказливый; **дэмэрвэ омологичанмэ класстувар лэгирэм озорного мальчика мы поругали в своем классе; дэмэрил турэртын минэвэ тыкуливкачатын их озорные слова вывели меня из себя; дэмэрил куңакар уроква аят эчэл нэнэвкэнэ озорные дети не дали возможности хорошо провести урок.**

дэмэр- 1) шалить, озорничать, проказничать, баловаться, шуметь; 2) надоедать; **дэмэриллэн самолётва алаттам** мне стало уже надоедать ждать самолёт.

дэмэрдери I проказничающий, проказливый, балующийся; **дэмэрдери качикан дюду унталва гарагатча проказливый щенок разбросал в доме обувь; дэмэрдери омологичанмэ мурнукут иливкчал проказливого мальчишку поставили в угол.**

дэмэдері II с прит.суф. шалость, озорство, баловство; **дэмэрдеритын экуна-да аяя эчэ эмуврэ озорство не привело их ни к чему хорошему.**

дэмэриркэн- распускать, позволять шалить, озорничать; **куңакарвэ эңэтыс сомат дэмэриркэнэ** вы не должны так распускать детей.

дэмэригды 1) надоедливый, назойливый; **си со-да дэмэригды биһинни** уж очень ты надоедливый; **эр дэмэригды бэе минэвэ сот эчэ эмэндэрэ** этот надоедливый мужик уде достал меня (букв.: ...он не оставляет меня); 2) скучный, тоскливый; **октом со дэмэригды бичэн** уж очень скучная была у меня дорога.

дэмэригдыт 1) назойливо, надоедливо; **журналистыл минэвэ дэмэригдыт анңуктадыра** уж очень надоедливо меня спрашивали журналисты; 2) скучно, тосливо..

дэмэрин скука, тоска; **дэмэрин мунтыки ирэн нас обуяла тоска** (букв.: к нам тоска вторглась).

дэмэрин- 1) надоедать; **би дэмэриндеңэв** я буду надоедать; 2) скучать; **би дэмэриндем** я скучаю.

дэмэрипчу 1) надоедливый, назойливый; **дэмэрипчу нимагим минэвэ бакаран надоедливый мой сосед меня уже доконал;** 2) скучный, тоскливый; **дэмэрипчу инэңи тэлки илтэнэн** наконец прошел тоскливый день..

дэмэрипчут шаловливо, озорно; **бу дэмэрипчут эвиденэл таткитла ирэм** мы с озорством явились в школу (букв.: ...озорно играя...); **бу дэмэрипчут классилдули нэнэрэм** мы озорую прошли по классам (букв.: ...озорно прошли...).

дэңкёрб- 1) кивать; 2) качать, трясти; **чикчакун кутурукитви дэңкеродявки** трясогузка хвостиком обычно трясёт.

дэңкёрбдявкй 1) кивающий; **би дылдиви дэңкеродявкива куклава** гам я купила куклу, которая кивает головой (букв.: ...кивающую головой куклу...); 2) трясущийся.

дэптыкй наизнанку, наоборот; **си-кэ куңгуви дэптыки тэтынни** да ведь ты одел пальто наизнанку; **си дэптыки онни** ты сделал всё наоборот..

дэрбэв- отсыреть, стать влажным; **чука дэрбэвчэ** трава отсырела.

дэрбэвкэн- увлажнить, напитать влагой; **би оһалва ялбукат дэрбэвкэним** я камысы мохом увлажнила.

дэрбэкин I сырой, влажный, мокрый; **би дэрбэкилвэ оһалва моннилим** я стала выделявать влажные камысы; **би дэрбэкиндули чукали бирала нэнэм** я прошёл к реке по

мокрой траве; бу покосту дэрбэкин чукава дылачаду олгирам я на покосе высушил на солнце мокрую траву.

дэрбэкин II сыро, влажно; **тулилэ дэрбэкин бичэн** на улице было сыро; **тыгдэ амардукин дэрбэкин бичэн** после дождя было сыро.

дэрбэкинци- смочить, освежить, увлажнить; **тыгдэ дуннэвэ дэрбэкинңирэн** дождь увлажнил землю.

дэрбэн- отсыреть; **авурвун тэткэлвун дэрбэнчэл** наше постельное бельё отсырело..

дэрги- 1) вздрогнуть; **би, эмискэ уркэвэ нырэктын, дэргим** я вздрогнула, когда они внезапно открыли дверь; 2) качнуть головой; **нуңан дылитви дыргирэн** он качнул головой.

дэрпуһивун веник, метла; **дэрпуһивун мурнукту углэдерэн** веник стоит в углу; **би дэрпуһивунди иманнава крыльцодукви дэрпуһим** я метлой смела снег с крыльца.

дэрпуһин- 1) подмести, вымести, замести; **сагил эмэдерэн, удялви кутурукитви дэрпуһиндерэн** лиса идёт, хвостом следы замечает; 2) прибрать, убрать; **комнатави дэрпускэл** приберу свою комнату; 3) уложить вещи; **би комнатадуви дэрпусим** я в своей комнате уложила вещи; 4) перетрясти вещи; **нуңан тэткэлвэ дэрпустэн** она перетрясла вещи; 5) уложиться, собраться (в путь); **би октодуви дэрпусим** я собралась в дорогу.

дэрү- устать, утомиться, утомиться, выбиться из сил, изнемогать, измучиться; **би дэрүм, арам илигчачам** я устал, едва стою; **би огородту сот дэрүчэм** я в огороде совсем выбилась из сил.

дэрүгй- утомить; **ороним минэвэ сот дэрүгирэн** мой олень совсем меня утомил; **минци авам дэрүгивки** меня утомляет моя работа.

дэрүденэ с прит. суф. усталость, утомление; **нуңан, дэрүденэви энэ мэдэрэ, утэлтыкиви туксаһинан** не замечая усталости, она бросилась к детям; **нуңан дэрүденэви эчэн мэдэдерэ** она не чувствовала усталости.

дэрүкин усталый, утомленный; **нуңан, дэрүкин бинэ, аран-аран алгарви угирдечэн** усталый, он едва поднимал ноги; **дэрүкин ургэт ават имат аһинан** утомленный тяжёлой работой он мгновенно уснул.

дэрүкнэн с прит. суф. пока не устал, до усталости, до утомления; **би дэрүкнэнми авалдячав** я работал, пока не устал; **нуңан дэрүкнэнми тыкчавэ иманнава гарагатчачан** он отбрасывал снег, пока не устал.

дэрүксэк от усталости; **би дэрүксэк аһиным** от усталости я уснул.

дэрүктэ утомленный; **нуңан, куңакар човирдуктын дэрүктэ, тулиски юрэн** утомлённый гвалтом детей он вышел на улицу.

дэрүмкиденэсй с прит. суф. во время отпуска, привала, отдыха; **дэрүмкиденэсивэр бу чайтырам, олломотгом** во время привала мы попили чаю и порыбачили; **бира Ангараду дэрүмкиденэсивэр бу кэтэвэ нюручарвэ дяварам** во время отдыха на Ангаре мы наловили много рыбы.

дэрүмкийт/ч- место отдыха, привала; **горово нэнэксэкил, бу дэрүмкикитла** истам после долгого пути, мы добрались до привала.

дэрүмкийт/ч- 1) отдых, отпуск, каникулы; **дэрүмкикитту адыл куңакар урэлэ туктывкыл, адыл эду эмэнмувкыл** в каникулы некоторые дети едут в тайгу, некоторые остаются здесь; **курорту дэрүмкикиту элэнилвэ мероприятилва нэнэвувкыл** на курорте во время отпуска проводят разные мероприятия; 2) место отдыха; **неңне куңакарнунмар дэрүмкикичилдула нэнэктэнэрэм** весной мы с детьми ходим к местам отдыха.

дэрүмкикйт-/ч- отдохнуть, передохнуть..

дэрүмкитчэнэ во время отдыха, отдыхая; **дэрүмкикитчэнэл** этыркэчэрду, **бу кэтэвэ** эвэдылвэ **нимцакарвэ** долдырам *во время отдыха у стариков мы услышали много эвенкийских сказок.*

дэрүмкимэчин отдых, отпуск, передышка; **би сот дэрүмкимэчинми алатчэм** я очень жду свой отпуск.

дэрүмкин отдых, покой; **матал эмэрэктын дэрүмкиним ачин оран** с приездом гостей у меня не стало покоя; **орордук дэрүмкин ачин** из-за оленей нет покоя.

дэрүмкит-/ч- отдыхать; **би тэгэлнунми ламуду дэрүмкитчэм** я с родственниками отдыхаю на море.

дэрүмкитчэрй I отдыхающий; **дэрүмкитчэри ламу дяпкалин нэнэктэдечэн** отдыхающий ходил вдоль морского берега.

дэрүмкитчэрй II с прит. суф. отдых, отпуск, каникулы; **би дэрүмкитчэриви куңакарнун лагерьду “Океан” видеокассетаду дукувканим** я записала на видеокассету свой отдых с ребятами в лагере “Океан”.

дэрүмкичэ- 1) отдыхать; **дюга нуңартын Сибирьду дэрүмкичэдеңэтын** летом они будут отдыхать в Сибири; **бу югтыки дэрүмкичэдэвэр дэгиллэм** мы полетели отдыхать на юг; 2) отдышаться, перевести дух; **би, дэрүмкичэксэк, нян туксаһиным** отдышавшись, я снова побежал; 3) проводить досуг; **Вета энтылдуви дэрүмкичэдечэн** Вета проводила свой досуг у родителей.

дэрүмкичэвкэн- дать передышку, дать возможность отдохнуть, позволить отдохнуть; **сагил аһумамаат бэйңэкэнмэ эвки дэрүмкичэвкэнэ** лиса ни на миг не даёт передышки зверьку.

дэрүмкичэденэ с передышкой, с передышками; **бултамни, дэрүмкичэденэ, палаткэви истан, тогови иларан охотник** с передышками добрался до своей палатки, развёл костёр.

дэрүмкичэдерй отдыхающий; **дэрүмкичэдерилду ламуду празниква ора** отдыхающим у моря устроили праздник.

дэрүмкичэкйт/ч- 1) отдых, каникулы; **куңакар дэрүмкичэкитту Благовещенскаяла нэнэһинэ** дети в каникулы поехали в Благовещенск; 2) остановка (при ходьбе, езде); **би, мурунду укгывденэ, ирэктэ эрдун дэрүмкичэкитви ом** я после скачки на лошади сделала остановку под деревом.

дэрүмкичэл- уйти на отдых, на покой; **би, тунца дяр анңаним оракин, дэрүмкичэлим** я ушла на отдых после пятидесяти лет.

дэрүмкичэн 1) перерыв (для отдыха), перемена, обед (время обеда); **дэрүмкичэнду куңакар буфеттыки туксаһинивкил** в перемену дети несутся в буфет; 2) покой, отдых; **омолгин эмэрэкин нуңан дэрүмкичэнми омңорон** по приезде сына она забыла о покое.

дэрүмкичэнэһин- отправиться, пойти, поехать отдыхать; **нуңан курортала дэрүмкичэнэһинчэн** он поехал отдыхать на курорт.

дэрүмнэк (одним) духом; **орорво этэчимни дэрүмнэк орорво самңитыки илбарэн пастух** одним духом пригнал оленей к дымокуру.

дэрүн усталость, утомление; **би, нелимипсэ, дэрүнми эчэм мэдэрэ** на радостях я даже не заметила свою усталость; **би дэрүнми давдым** я пересилил свою усталость.

дэрүнэ с прит. суф. усталость, утомление; **нуңан дэрүнэви эчэ мэдэдерэ** он не замечал свою усталость; **дэрүнэви мэдэксэк анңэһинан** почувствовал усталость, он заночевал.

дэрүүнэ ачин неутомимый; **би эрэгэр эр дэрүнэ ачинма бэевэ бакалдыңнам** я постоянно встречаю этого неутомимого человека.

дэрүүнэ ачинди неустанно, неутомимо; **алагувумни дэрүнэ ачинди кружокви дэрүмкиндуви нэнэвувки** учительница неустанно проводит по выходным свой кружок.

дэрүүчэ уставший, усталый, утомлённый, загнанный; **дэрүчэ ңинаकिनим, инниви ювуксэ, тогорон** моя уставшая собака улеглась, высунув язык.

дэрүүчэт устало; **нуңан улицали аракукан дэрүчэт нэнэдечэн** он медленно, устало шёл по улице.

дэрэ 1) лицо, **нуңанңин дэрэн инэмун оран** его лицо стало забавным; 2) морда, рыло; **свиньял дэрэлдивэр дуннэвэ чокчоро** свиньи копают землю рылами.

дэрэгдэ маска; **дэрэгдэлвэ тэтыксэкил, куңакар карнавалтыки уруру** облачившись в маски, дети отправились на карнавал.

дэрэмэ- попасть чем-л. (в лицо человека или в морду животного); **нуңан дёлот ңинаकिनма дэрэмэрэн** он камнем попал в собаку.

дэрэн исток, начало, верховье (реки); **бу бира дэрэнмэн исчавун** мы добрались до истока реки; **бира дэрэндун палаткэвэр иливрам** в верховьях реки мы поставили палатку.

дэрэнтэ- вытекать, брать начало; **эр биракан Иманрадук дэрэнтэдерэн** эта речушка вытекает из реки Имангаракан; **Юктали Чульбаустук дэрэнтэдерэн** речка Юктали берет свое начало с Чульбауса.

дэрэриктэ большелицкий, мордастый; **дэрэриктэ бэе дюдук юрэн** из дома вышел мордастый мужчина.

дэрэтэ- повернуться лицом к кому-л., к чему-л.; **би зеркалатки дэрэтэм** я повернулся лицом к зеркалу.

дэрэтэвкэн- повернуть лицом к кому-л., к чему-л., поставить кого-л. лицом к кому-л., к чему-л.; **би нуңанман зеркалатки дэрэтэвкэним** я повернула её лицом к зеркалу.

дэрэтэвкэннэ лицом к кому-л., к чему-л.; **алагумни омологичанмэ дэрэтэвкэннэ иливканэн** учительница поставила мальчика лицом к классу.

дэрэтэнэ лицом к кому-л., к чему-л.; **би бира дяпкадун дэрэтэнэ дылачатки тэгэм** я усе-лась на берегу речки лицом к солнцу; **нуңан дэрэтэнэ дылача тэгэдеклэн нэнэдечэн** он шёл лицом к закату солнца..

дэрэчй имеющий какое-л. лицо, – лицый (о человеке); имеющий какую-либо морду, – мордый (о животном); **эгды дэрэчи бэе большелицкий человек; албин дэрэчи унат широколицая девушка.**

дэт тундра, болото; мшистая поляна; **орор дэтту гороло ичэвувкил олени** в тундре далеко видны; **дэтту кэтэ дэткэмкурэл балдывкил** на болоте растёт много клюквы; **орор дэтту оңкодёчотын** на мшистой поляне паслись олени.

дэткэ клюква (ягода); **эр анңаниду ялбукалду кэтэ дэткэл балдычал** в этом году на мшистых местах уродилось много клюквы.

дэткэмкурэ клюква (растение); **дэткэмкурэлду диктэе эчэлвун ичэрэ** на кустах клюквы мы не заметили ни одной ягоды.

дю 1) жилище; **бу анңанитыкин дюла оңнарам** мы ежегодно строим жилища; 2) юрта, чум, ураса; дом; **эвэдыду улицаду илан дюл илгимадяра** на эвенкийской улице стоит три дома; 3) хозяйство; **эр Ивановыл дютын илгимадяран** это стот хозяйство Ивановых.

дюга летом; **дюга бутунну бираду элбэскэтчэвкил, ирдевкил** летом все на реке купаются и загорают; **дюга огородту кэтэ ава бивки** летом на огороде всегда много работы.

дюга- 1) настать, наступить лету; **дюгаран наступило лето**; 2) жить летом; **би этыркэ-чэрдуви дюгачам** я прожила лето у своих стариков.

дюгадяк летняя стоянка, летнее стойбище; **бу дюгадякту горово инэттэм** на летней стоянке мы прожили долго; **бу дюгадякла нулгирэм** мы перекочевали на летнее стойбище.

дюгадякйт/ч- летнее стойбище, летняя стоянка; **бу дюгадякитту дюганива дюгарам** мы всё лето прожили на летнем стойбище; **бу омакта дюгадякитъявар бакарам** мы нашли новую летнюю стоянку.

дюгадян- прожить, провести где-л. лето.

дюгадянмән в течение лета; **аңадыкар пионерскай лагерьду дюгадянман дэрүмкичэдеңэтын сироты** будут отдыхать в пионерском лагере в течение лета.

дюгадянмукакйт/ч- летнее пастбище (оленей); **бу дюгадянмукакиттула эрдэ нулгирэм** мы рано перекочевали на летнее пастбище.

дюгакйт/ч- летняя стоянка, летнее стойбище; **дюгакитвун умун нулгит бирадук Олёммадук бидерэн** наша летняя стоянка находится на расстоянии одной кочёвки от реки Олёммы; **дюгакитвун бирали бидерэн** наше летнее стойбище расположено вдоль реки.

дюган семья, домочадцы; **минңи дюгандум дяпкун бэел бирэ** у меня семья из восьми человек; **дюгандуким ңи-дэ ачин** из домочадцев никого нет.

дюганй лето; **дюгани со няма бичэн** лето было очень тёплым; **бу дюганиду празниква “Бакалдын” очавун** летом мы провели праздник “Бакалдын”.

дюганйды летний; **няма дюганиды эдын эдындечэн дул** тёплый летний ветер; **дюганиды долбонил нямал, ңэрил бичэтын** летние ночи были тёплые и светлые.

дюгар летний; **дюгарил дегдэл кэтэвэ дуннэвэ дептэ** летние пожары сожрали много земли; **дюгарил инэңил ңонимил** летние дни долгие.

дюгарды летний; **би дюгардылва экскурсиялва** городалдули-героилдули дёнчаңнам мне вспоминаются летние экскурсии по городам-героям.

дюгармә летний; **бу дюгармали октоли диктэлэңнэрэм** мы ходили за голубикой по летней дороге.

дюгармәкйт/ч- летняя стоянка; **бу дюгармакитла эмэрэм** мы пришли к летней стоянке.

дюгаһик летняя одежда; **дюгаһикилвар сайвэду эмэнэм** свою летнюю одежду мы оставили на лабазе; **эниним омактая дюгаһикъям уллирэн** мать сшила мне новую летнюю одежду.

дюгй 1) марево, дымка (в тайге, в жаркие дни); синева (вдали); 2) горизонт; 3) туман (зимний).

дюгй- появиться мареву (в жаркие дни в горах, в горной тайге); **дюга дюгидявки** летом обычно появляется марево; **иңиндук дюгидяран** от мороза стоит марево.

дюгү- 1) перетащить, перенести, перевезти; **нуңан таһагасви олгокинтыки дуннэтки дюгурэн** он свой скарб перенёс на сухое место; 2) натаскать; **би тукалава завалинкатыки-ви дюгүм** я натаскал к своей завалинке земли; 3) собрать, убрать; **нуңартын картошкава огородтук дюгурэ** они убрали картошку с огорода; 4) погрузить; **бу девгэлвэ сиргалду дюгурэм** мы погрузили продукты на нарты; 5) запасать; **коронмор улэксэ, колобово дюгуллэ** вырыв норку, они стали запасать зёрна.

дюгүвун носилки; **неңне нюгдегар мусорва дюгувурди дюгуливкил** весной жители *Усть-Нюкжи* выносят носилками мусор.

дюгүдөк 1) место перевозки; **бу дюгудеклэ таһагасвар дюгурэм** му перевезли свой груз к месту перевозки; 2) перевозка, переноска; **дюгудеквун кэтэ бичэн** перевозки у нас было очень много.

дюгукй холка; **муринңи дюгукин эгды бичэн** холка у лошади была большая.

дюдүкйт/ч- 1) место перевозки; **бу дюдүкитлэ таһагасвар дюгурэм** мы перевезли свой груз к месту перевозки; 2) перевозка.

дюдүктэ 1) оса; **диктэлэдерэким минэвэ дюдүктэ аркиран** когда я собирала ягоды, меня ужалила оса; 2) пчела; **дюдүктэл иңиндук доңотовувкил** пчёлы от мороза замерзают.

дюдунэк 1) осиное гнездо; **сарайдувум дюдүктэл эгдыкун дюдунэквэ очал** у меня в сарае осы соорудили огромное гнездо; **минңи угучаким дюдунэкли нэнэрэн мой** верховой олень прошёл по осиному гнезду; 2) улей, соты; **би кэтэвэ дюдунэквэ сарайдуви бакам** я нашёл много пчелиных сот в своём сарае.

дюдүмнй 1) носильщик, грузчик; **бу Новосибирскайду дюдүмниду сумкалвар вагонтыки дюдүвкэнэм** в Новосибирске мы отдали нести свои сумки до вагона носильщику; **дюдүмни почтава вагонтыки тэйдэрэн** грузчик загружает почту в вагон; 2) возчик.

дюдүнэ- пойти перетаскивать что-л.; **би таһагасви палаткэла дюдунэм** я пошла перетаскивать свои вещи в палатку.

дюдүһин- отправиться перетаскивать что-л.; **пастухил сераңилва курелэ дюдүһинэчэ** пастухи отправились перетаскивать жерди к загону..

дюдэвун 1) сменный, переменный; **би дюдэвунэви авунави андагидук уллим** я сшила себе сменную шапку из соболя; 2) запасной; **дюдэвурви коколлолви баракту эмэнчэм** я оставил свои запасные рукавицы в бараке.

дюдэлгэ- 1) обменять, переменить, сменить; **би улапкур коколлолви олгокирдули дюдэлгэм** я сменил мокрые рукавицы на сухие; 2) обменяться, поменяться; **би гиркинунмар карандашилдивар дюдэлгэрэм** мы с другом обменялись карандашами.

дюдэлды- 1) обменяться, поменяться; **бу интернатту койкалдивар дюдэлдырэм** мы в интернате обменялись койками; 2) заменять, подменять, менять; **воспитатель продлёнкаду гева дюдэлдырэн** воспитатель в продлёнке подменил другого; **эр аһи минду энинмэм дюдэлдыдерэн** эта женщина заменяет мне мать.

дюдэлдыв- меняться, сменяться; **анңанитыкин ирэктэл, чукал, цветыл дюдэлдывувкил** ежегодно меняются деревья, травы и цветы; **си-мэт анңанитыкин дюдэлдывуднэнни** ты ведь каждый год меняешься.

дюдэлдывэт/ч- чередоваться; **урокил инэңитыкин дюдэлдывэтчэрэ** уроки ежедневно чередуются; **бу авадувар дюдэлдывэттэр улгучэмэттэм** мы договорились чередоваться на работе.

дюдэлдыдерй разменный, меняющий, сменяющий; **бу дюдэлдыдерилэ автоматла дагамарав** мы подошли к разменному автомату; **би дюдэлдыдеривэ сторожва горово алачим** я долго прождал сменяющего сторожа.

дюдэлдымэчин сменяющий, подменяющий (тот, кто должен сменить); **дюдэлдымэчин воспитатель эчэ эмэрэ** сменяющий воспитатель не пришёл; **долбо авамнил дюдэлдымэчир эмэчэтын** пришла ночная смена рабочих (букв.: пришли ночью сменяющиеся рабочие).

дюдэлдын 1) обмен; **дюдэлдын дюдди эчэ дёкира** обмен домами не состоялся (букв.: ...обмен не подошёл); 2) смена, замена; **дюдэлдынэвун эчэл ора** смену нашу не организовали.

дюгэлэ- обменять, переменить, сменить; **би куңгуви** магазинду **дюгэлэм** я свое пальто обменяла в магазине; 2) переминаться, переступить с ноги на ногу; **би тулинду иңиндук** **дюгэлэнэ илгиадам** я стою на улице, переминаясь с ноги на ногу от холода; 3) сменяться.

дюгэлэмэт попеременно.

дюгэлэмэтнэ попеременно; **су дюгэлэмэтнэл сыргаду мова дюгукэллу** вы возите дрова на саях попеременно; **дюгэлэмэтнэл ңалэлвар коколлолди улиткаллу** грейте руки в рукавицах попеременно.

дюгэлэнэ попеременно; **дюгэлэнэ нёрамниви, мунэвэ боконон** он догнал нас, попеременно меняя своего передового..

дюгэт-/ч- 1) обменять, поменять; **омолгим моторви мотоциклит дюгэттэн мой сын** обменял свой мотор на мотоцикл; 2) сменить, заменить; **түгэтки туксаки сиңама ирэксэви багдариндула дюгэчивки заяц** на зиму сменяет свою серую шкурку на белую; 3) изменить; **нуңан түрэнми окин-да эңкин дюгэттэ** он никогда не изменял своему слову.

дюгэчив- 1) смениться; 2) обменяться; 3) быть обменным; **эр ороп золотинкахалнун дюгэчивмэчир** эти олени должны быть обменены на золотинских.

дюгэчивун I 1) обменный; **бу дюгэчивунмэр оронмор дявучадярам** мы держим обменного оленя; 2) обменённый; **дюгэчивун орон эчэ тэрэрэ** обменный олень не прижился.

дюдү домашний; **Ксюша дюдыва тортава школатки ирирэн Ксюша** испекла к школе домашний торт; **омолгим дюдүн телефонин эчэн авалдыра** домашний телефон моего сына не работал.

дүктэ 1) двое, оба, вдвоём; **бу дүктэ табэртыкивар орорво гукчанкитла гэннэрэм** мы вдвоём поехали на табор за оленями для гонок; 2) вместе; **бу дүктэ дядву баргиски эдһинэ** мы вместе на лодке поплыли на другой берег.

дюкун 1) выдра; **аминим дюкунма Иманраканду варэн отец** на Имангракане добыл выдру; 2) бобёр; **дюкун тыкчэлдук мулэ молдук дюяви овки бобёр** сооружает дом для себя из упавших в воду деревьев.

дүкчә 1) остов (юрты, чума, урасы); 2) юрта, чум; **нонон дасивура дүкчалвэ талудук оңкитын – тыкса гэрбин** раньше покрытия для юрт делали из бересты – их название тиксы; **дүкчаду дюга тыксат дасивчаду саңун бивки** в юрте, покрытой тиксами, летом бывает прохладно.

дүкчәмй 1) остров (юрты, чума, урасы, старьй, заброшенный); **дүкчами орондун туракил тэгэтчэрэ** на острове заброшенной юрты сидят вороны; 2) старьй заброшенный чум, юрта; **бу дүкчамила эмэрэв, иду этыркэчэн атырканнын бидерэ** мы пришли к старьй юрте, где живут старик и старуха.

дүкэ 1) лёд; **дүкэ Нюгдеду эчин доңоторо лёд** на Нюкже еще не замёрз; 2) льдина; **дүкэл бирали эндерэ** по реке плывут льдины; 3) льдинка, сосулька; **дүкэкэр дү мурнукилин дасивундун локучадыра** по углам дома крыши свисают сосульки; **дү бирал дүкэлтын эеиллэ** начался ледоход.

дүкэ- замёрзнуть, обледенеть, покрыться льдом.

дүкэв- обледенеть, покрыться льдом; **коколлолим улапкур дүкэвчэл** мои мокрые рукавицы покрылись льдом; **улапкун иманна тыктэкин, тыминин ирэктэл сэктэлтын дүкэвчэл биитын** утром после выпадения мокрого снега ветки деревьев обледенели.

дүкэдери леденящий; **дүкэдери иңин** леденящий холод.

дүкэды ледовый; **китайцал площадьту дүкэдылвэ бэйңэлвэ, бэелвэ, замокилва очатын** китайцы на площади изготовили ледовых зверей, людей и замки.

дюкэлды- обледенеть, покрыться льдом; **бутунну октол дюкэлдычал** все дороги обледенели; **му оён дюкэлдычэ** поверхность воды покрылась льдом.

дюкэмэ ледяной, ледовый; **куңакарду дюкэмэвэ катоква ора** детям соорудили ледяной каток; **дюкэмэ урэкэндук куңакар сурукатчэрэ** с ледяной горки скатываются дети.

дюкэмб- пойти за льдом; **нуңартын дюкэмэрэ** они пошли за льдом.

дюкэмэт покрыт льдом; **бутунну окто дюкэмэт бичэн** вся дорога была покрыта льдом.

дюкэрбу- обледенеть, покрыться льдом, замерзнуть; **бочкаду му оён дюкэрбучэ** в бочке поверхность воды замёрзла.

дюкэрук ледник; **урэлду кэтэ дюкэрукил бивкил** в горах бывает много ледников.

дюкэчи ледяной, со льдом; **би дюкэчивэ мувэ дюла ивум** я внесла в дом ледяную воду; **дюкэчи му эендерэн** течёт вода со льдом.

дүлбә- поселиться (в юрте, чуме, урасе); **эр дюкчаду дюладем** в этой юрте поселюсь я; **эмэнил бэел дюкчаду дюларэ** приезжие поселились в юрте.

дүлбәкин 1) голый, нагой; **элэкэс умукталдук ючэл чипкачар дюлакир бивкил** только что вылупившиеся птенцы бывают голыми; 2) босой, босоногий; **би дюлакирди алгардиви бираканмэ** эдэм я босиком перешла через ручей (букв.: ...босыми ногами).

дүлбәргачә оголётанный; **дүлбәргачалдули молдули гороло ичэвувки** сквозь оголенные деревья видно далеко; **бэйңэл дүлбәргачалду молду эвкил дыкэнэ** животные не прячутся среди оголенных деревьев.

дүлбәгә- жить вместе с кем-л. в одной юрте; **бу умун кэргэннун дүлбәгәрем** мы жили в юрте вместе с одной семьей.

дүлбәгәк 1) сожитель (по юрте, чуму); 2) сосед; **дүлбәгәктукви эңнэм арэ, со лиглиран** из-за соседа никак не могу заснуть, он так храпит.

дүлку- поддерживать огонь, мешать, поправлять (горящие дрова), подкладывать (дрова); **этыркэн тогово дүлкурэн** старик подложил в огонь дров.

дүлкувун кочерга; **дүлкувун того дагадун углэдерэн** кочерга лежит возле очага; **дүлкувунэм окал** сделай мне кочергу.

дүлкуденэ поправляя, помешивая, подкладывая (горящие дрова); **би дүлкуденэ һалэви котороним** помешивая горящие дрова, я обжёг руку.

дүлкут-/ч- поддерживать огонь, мешать, помешивать (горящие дрова), подкладывать (дрова); **аминим тогово дүлкутчэрэн** мой отец поддерживает огонь; **би долбонива тогово дүлкучим** я всю ночь подкладывал дрова в огонь.

дүллэ два дня; **дүллэвэ октоду һэнэрэм** у нас два дня ушло на дорогу; **дүллэли экзаменим одяңан** через два дня у меня экзамен.

дүллэнэ в течение двух дней; через два дня; **дүллэнэ нуңан дюлави мучуран** через два дня он вернулся домой.

дүлту- выпучить, вытаращить; **качикан эһалви дүлтурэн** щенок выпучил глаза.

дүлтурэ- выпятить, выкатить (колесом); **куңакар тыңэнилвэр дүлтурэксэкил дүлэски туксаина** ребятишки, выпятив грудь, ринулись вперёд.

дүлтыкйкәкй вкось; **талума дяв дүлтыкйкаки бирали эениллэн** оморочка вкось поплыла по реке.

дүлэ 1) перед, передняя часть, носовая часть, нос (лодки, машины и т.п.); **дяв дүлэн сулиң бичэн** нос у лодки был остроконечный; 2) передок (туши); **окорок; бэйңивэ дүлэ-**

вэн минду бурэ мне дали окорок оленя; 3) канун; **Новый год** дүлэдун утэлим ирэмэрэ в канун Нового года приехали в гости мои дети; 4) будущее; **синци дүлэс ая бигин** пусть будет прекрасным твоё будущее.

дүлэгй передний; **һинакиним дүлэгиви алганми вача** моя собака ушибла переднюю ногу; **гоёвунивча бэюн аран-аран дүлэгиви алганми ирудячан** раненый олень едва-едва волочил переднюю ногу.

дүлэгидэдү с прит. суф. 1) перед кем-л., чем-л.; **нуңан дүлэгидэдун эгды, ургэ октон бичэн** перед ним была большая, трудная дорога; **бэюмимнил дүлэгидэдутын кадаркун илгимадяран** перед охотниками высится огромная скала; 2) впереди кого-л., чего-л.

дүлэгит спереди; **умнэт дүлэгит багдакаксал ичэвуллэ** вдруг спереди показались волки.

дүлэгү передний, передовой, первый; **дүлэгуду олоктору омолгичар тэгэтчэрэ** мальчишки сидят на передней ездовой нарте; **дүлэгү орон дариски этэкэнэн** передовой олень отскокил в сторону.

дүлэгү- передвинуть, переместить, переставить вперёд; **эр оронмо дүлэгукэл** переставь этого оленя вперед.

дүлэгүт 1) впереди, раньше, перед кем-л.; **би дүлэгут октоли һэнэмэчинми** я должен раньше пройти по дороге; 2) сперва, сначала, вначале; **дүлэгут бу һэнэквун, тадук су һэнэкэллу** сначала пройдем мы, а потом уж вы пройдёте.

дүлэгүтмэрит раньше, прежде; **бу посёлокла дүлэгүтмэрит эмэрэм** мы приехали в посёлок раньше; **дүлэгүтмэрит амудил дэбил дэбиллэ** раньше других полетели болотные птицы.

дүлэдү I с прит. суф. впереди кого-л., перед кем-л., чем-л.; **минци дүлэдув авданнал тыкчэрэ** передо мной падают листья; **нуңан дүлэдун эрки эркиран** впереди него сверкнула молния; **дүлэдувун эгдыкун оран ичэвуллэн** перед нами показался большой порог; **минци дүлэдув һи-мэт эчэ ичэврэ** впереди меня никого не видно.

дүлэдү II впереди; **Улёска орондиви дүлэдү һэнэдечэн Алексей** с оленями шёл впереди.

дүлэклэ с прит. суф. перед кем-л., чем-л.; напротив кого-л., чего-л.; **нуңан дүлэклэви супирэл качулинматын мэдэрэн** он почувствовал шорох кустов перед собой; **нуңан дүлэклэн орокил орогодёро** перед ним глухари токуют.

дүлэли I с прит. суф. 1) впереди кого-л., чего-л.; перед кем-л., чем-л.; **минци дүлэлив мэрипки уктырэн** передо мной пробежал бурундук; **нуңан дүлэлин икэнденэ унат һэнэрэн** перед ним, пританцовывая, прошла девушка; 2) раньше кого-л.; **нуңан миндук дүлэлив финишла** эмэрэн он раньше меня пришёл к финишу; **нуңан миндук дүлэлив авави манаран** он раньше меня закончил свою работу.

дүлэли II раньше, в первую очередь; **дүлэли һэнэдэви** пройди в первую очередь.

дүлэлэ I с прит. суф. впереди кого-л., чего-л.; **дү дүлэлэн молва эмуврэ** перед домом разгрузили дрова.

дүлэлэ II 1) впереди; **дүлэлэ уһакан бикит ичэвдечэн** впереди виднелся небольшой посёлок; 2) в будущем, в дальнейшем; **дүлэлэ экуна-да этэм ора** в будущем ничего не буду делать.

дүлэпты будущий; **дүлэпты анһаниду пенсиялави урудеңэм** в будущем году я ухожу на пенсию; **дүлэпты ин ая-гу, эру-гу?** будущая жизнь – хорошая-ли, плохая-ли?

дүлэскй I с прит. суф. впереди кого-л.; **миндук дүлэскив һинакиним уктыдечэн** моя собака бежала впереди меня.

дүлэскй II 1) вперёд; **нуңан дүлэски ңинакирви тынэн** *вперёд он выпустил своих собак; куңакан, нуңанман гадатын, ңалэлви дүлэски угиррэн ребёнок, чтобы его взяли, протянул руки вперед;* 2) заранее, наперёд; **нуңан упкатван дүлэски садевки он всё знает заранее;** 3) впрёд, в дальнейшем; **дүлэски саңнэкэл, экунма си одяни** *впрёд знай, что ты делаешь.*

дүлэскй III предстоящий, будущий; **тэгэтчэнэл дюдудар, бу дүлэскилвэ планилвар одячавун** *сидя дома, мы намечаем свои будущие планы;* **президент дүлэски бидэвэвун гундечэн президент** *говорил о нашей предстоящей жизни.*

дүлэскйпты будущий, предстоящий; **бу дүлэскипты бултанмэр алатчэрэм** *мы ожидали предстоящую охоту;* **дүлэскипты бидэтын ая бидэн надо их предстоящая жизнь** *должна быть хорошей;* **дүлэскипты бидэн унадиңим ая бимэчинин** *будущая жизнь у моей дочери должна быть прекрасной;* **бу эвэнкил дүлэскипты инмэтын эчэлвун сарэ** *мы не знаем, как сложится будущая жизнь эвенков.*

дүлэскйптын в дальнейшем, в будущем; **бутунну дүлэскиптын ая бидээн** *всё в дальнейшем будет прекрасно.*

дүлэтмэрит раньше; **би нуңандукин урокилви дүлэтмэрит ом** *я раньше его выполнила уроки;* **мамарэким ороово, турукэмэр дүлэтмэрит эмэрэ** *когда я подозвала оленей, то раньше пришли те, кто любит соль.*

дүлэтэнэ: амаритви дүлэтэнэ *задом наперед;* **би кофтави амаритви дүлэтэнэ тэтчэ биним** *я кофту надела задом наперёд;* **куңакар амаритви дүлэтэнэ сирунчэдерэн** *ребёнок катится задом наперёд.*

дүмā- 1) ходить по домам; 2) уходить домой.

дүмāтāнэ переходя из дома в дом; **нуңан дюматанэ анңэчивки он** *ночует, переходя из дома в дом.*

дүмагū домохозяин, владелец дома, хозяйка, хозяин; **дюмагул дюдудар ачир бичэтын** *хозяев дома не было;* **мунэвэ дюмагу аямамат бакалдыран** *хозяйка встретила нас очень хорошо.*

дүмāты- 1) ходить по домам; 2) расходиться по домам.

дүмāтымар любитель ходить по домам; **тар бэе дюматымар** *тот человек любит ходить по домам.*

дүмāтынā- разойтись по домам; **клубтук бээл дюматынарэ** *из клуба народ разошёлся по домам.*

дүмй юрта, чум (*заброшенный*); **нуңан тар дюми дагадун гиркуктадяңан он** *будет ходить около того заброшенного чума.*

дүнмй двойня, близнецы; **экиним дүнмивэ балдывран** *сестра родила двойню;* **дүнмил** *утэл близнецы (букв.: двойные дети); дүнмил* *утэл сол урэлдыл близнецы очень похожи.*

дүнмй- родить двойню; **нуңан дүнмичэн** *она родила двойню..*

дүнмйчэ родившийся (*о близнеце*); **дүнмичэл** *утэл – омологичар родившиеся близнецы – мальчики.*

дүнмйчэн двойня, близнецы.

дүнмэн двойной; раздвоенный; парный.

дүймэди вдвойне, вдвое, надвое, попарно; **нуңан платокви дүймэди чакуллан она** вдвое сложила платок; **нуңан оноктово дүймэди тэкэлирэн она надвое** разодрала полотно; **нуңан дүймэди носкилга шкафла нарэн она попарно** положила носки в шкаф.

дүйтү повторный, двойной, добавочный, дополнительный; **куңакан дүйтүлэ девгэви гэлэрэн** ребенок потребовал добавки (букв.: ...добавочную пищу).

дүйтү- 1) повторять; 2) накладывать одно на другое; 3) вкладывать (один предмет в другой); 4) шить выворотным швом.

дүйтүрэ дважды, повторно; **би дүйтүрэ институтлэ санэлви будечэв я уже** дважды сдавала экзамены в институт.

дүйтүрэкэн повторно, второй раз, дважды; **би дүйтүрэкэн турэчим я** говорил уже дважды.

дүйтүкй I вдоль; **дүйтүки октоли школала куңакар чалбарвэ тэгэврэ** вдоль дороги к школе дети посадили березы.

дүйтүкй II с прит. суф. вдоль чего-л.; **железнай дорога дүйтүкин ирэкэлвэ балдыгачал** вдоль железной дороги посадили деревья.

дүйр два; **би дүйр инэңит школала амарним я на два дня** опоздала в школу; **би унаттуви дүйр илчавчалвэ улгэңнэм я** заплетая внучке две косы; **дүйр дячи двадцатилетний; унадим дүйр дячи анңаничи оран** дочке исполнилось двадцать лет (букв.: моя дочка стала двадцатилетней); **дүйр нямадил двести; дүйр илитын две трети; дүйр дыгитын две четверти; дүйр анңаничи двухлетний; дүйр этажичи двухэтажный; дүйр иечи двурогий.**

дүйри 1) двое, оба, вдвоём; **нуңартын дүйри олоинчал** они оба пошли вброд; **эр бэел дүйри нэңэктэдевил** эти люди ходят вдвоём.

дүйригдэ вдвоём; **нуңартын дүйригдэ яңла туктырэ** они вдвоём залезли на сопку.

дүйригдэли по двое, попарно; **линейкаду куңакарвэ дүйригдэли иливканэ** на линейку ребят выстроили по двое.

дүйричй двухлетний; **бу дүйричивэ гилгэвэ сокорром** мы потеряли двухлетнего быка; **би дүйричивэ чонокучанмэ идэгэдуви эмувум я** привезла себе на мясо двухлетнего бычка.

дүйрэ дважды, два раза; **аминим окин-да мэнми дүйрэ эңкин гэлэвкэнэ** отец никогда не заставлял просить себя дважды; **дүйрэ, дүйрэ – дыгин овки** дважды два четыре.

дүйрэгдэ 1) два предмета (в одном месте); 2) два, двое; **эллэннэду дүйрэгдэвэ бэйрвэ ичэм** на склоне я увидел двух диких оленей; **дүйрэгдэ бэел моторчиду лодкаду эенэ** на моторной лодке приплыли два человека.

дүйрэкэн только два, только дважды, лишь дважды; **би дүйрэкэн бэйрэ амнуннаду тыгичим я** только два раза подстерегал диких оленей на мшистой поляне; **би амиканмэ дүйрэкэн одам я** в медведя дважды выстрелил.

дүйтэ- 1) жить (в юрте, чуме); **бу эр дүйтэду дүйтэдярам** мы живем в этой юрте; 2) стоять чумами, юртами; **дүйтэдянал, ороорво караиңкивун** живя чумами, мы стерегли оленей.

дүйтэли по два, парочками, по двое, парами, на парочки; **бу дүйтэли экзаментыки иннэрэм** мы по двое заходили на экзамен; **бу дүйтэли зачэтылга умун неделяду буңнэм** мы сдавали по два зачета в неделю; **омолгил, уныл дүйтэли клубла идечэтын** девушки и парни заходили в клуб парочками; **улукил дүйтэли чапэлдувэр тэгэтчэчэтын** белки парочками сидели в своих гнёздах.

дүтэргэ- 1) облупиться, опасть, быть ободранным (о коре); **чалбан талун дютэргэчэ** кора на березе опала; 2) испортиться, обветшать, износиться, истоптаться (об одежде, обуви и пр); **эмчурэл дютэргэчэл** унты обветшали.

дүһик одежда домашняя; **эмэксэ тулиндук, дүһикилва тэтым** вернувшись с улицы, я одела домашнюю одежду; **дүһикилви тэткэл**, – энинин омологичандулави гунэн надень домашнюю одежду, – велела мать сыну.

дүһэмэ 1) пылающий, горящий (об огне); 2) сверкающий (о молнии); 3) блестящий (о глазах); 4) яркий.

дүһэмэт, дүһэмэмэт ярко (гореть, сверкать, блестеть, искриться); **тоговун дүһэмэт дегдэдерэн** ярко горит наш костёр; **дүһэмэт дегдэденэ, оһикта дуннэлэ тыктэн** ярко пылая, звездочка упала на землю; **клуб дован дүһэмэмэт дёкера** помещение клуба ярко оформили.

дүһэмэтмэрит ярче; **хактыраллакин оһиктал дүһэмэтмэрит дегдэливкил** с наступление сумерек звёзды начинают гореть ярче; **эр лампочка ноноптыдук дүһэмэтмэрит дегдэдерэн** эта лампочка светит ярче прежней.

дүһэн молния; **дүһэн тэтэн эркиран** ослепительно сверкнула молния; **ирэктэ дүһэн эркиндукин дегдэллэн** от вспышки молнии загорелось дерево.

дүһэн- сверкнуть; **городу дүһэн дүһэнэн** вдали сверкнула молния.

дүһэнэ- 1) сверкать (о молнии, об огне и т.п.); 2) мелькать (об огоньке).

дүчән домишко; **чалбуг чагидадун олодксомо сараичи дүчан илитчачан** за березняком стоял домишко с дощатым сараем.

дүчй I имеющий жильё, кров; **би дүчиду бэеду билим** я стал жить у человека, который имел жильё.

дүчй II двухлетний; **би дүчиду омологидуви велосипедьян гам** я купила двухлетнему внуку велосипед; **дүчи омологичаним аят турэчивки мой** двухлетний внук неплохо говорит.

дүя ачин 1) бездомный; **дүя ачирва ңинакирва машина тавувки** бездомных собак собирает машина; 2) беспризорный; **война амардукин кэтэ дүя ачир куңакар эмэнмучэтын** после войны осталось много беспризорных детей.

дүя 1) родственник (кровный); **би дялдуви мэнунэ уним** я отправила родственникам деньги; 2) друг, товарищ; **би дялнунми музейла ңэнэктэм** я с друзьями сходила в музей.

дүяв лодка-берестянка; **талума дүяду баргиски эдэрэм** на берестяной лодке мы переплыли на другой берег; **аминим талумава дүява оран** отец сделал берестяную лодку.

дүяв- откликнуться, ответить, отозваться; **би, дүялави эмэрэким, ңи-дэ эчэ дүяра** когда я явился домой, никто не отозвался; **нуңандун унат тулиндук дүяран** ему ответила девушка с улицы.

дүява- 1) схватить, обхватить, сгрести, подхватить, перехватить, ухватить; **ңи-вэл минэвэ дүяваран, тадук угиррэн** кто-то меня схватил, а затем поднял; 2) поймать, изловить, сцапать, захватить, взять в плен, задержать, переловить, наловить; **би, шарикилва дүяакса, куңаканду бум** я, переловив шарик, отдал их малышу; 3) взяться, вцепиться, схватиться; **би угучакви дүявам** я вцепился в своего верхового оленя; 4) жать, сжимать, пожимать; **омолги сот марнит ңалэван дүяваран** юноша очень крепко пожал ему руку; 5) тронуть, дотронуться; **би ңалэван аракукан дүявам** я слегка дотронулась до его руки.

дүявав- 1) быть схваченным, быть пойманым, попасть(ся); **би эчэв дүявавмурэ** я не хочу быть схваченным; 2) быть взятым; **би эчэм дүявавмурэ иникиндиви немцалду** я не хочу быть взятым немцами живым; 3) быть задержанным; **би эчэм дүявавмурэ** я не желаю быть

задержанным; 4) даться, сдаться; **эңнэкэн минду ңалэлдүм эчэ дяваврэ олененок не даётся мне в руки**; 5) оказаться, попасть(ся); **налэлдүв дэгдери авданнакан дяваврэн в руках у меня оказался пролетающий листок**.

дяваvkан- 1) вручить; **би нуңандун дукувунма урэдүк дяваvkаним я вручила ему письмо из тайги**; 2) поручить; **нуңартын дяваvkачатын минду ичэттэм нуңанман они мне поручили следить за ним**; 3) оставить (с тем, чтобы хранить, держать у себя); **би Женяду завещаниеви дяваvkаним я оставила свое завещание Жене**.

дяваvkи хватающий, ловящий; **дылкэчэрвэ дяваvkи чипкачан птичка-мухоловка**; **дылкэчэрвэ дяваvkи чипкачан гараду дочадычан на сучке сидела птичка-мухоловка**; **багдакаксалва дяваvkи ңинакин собака-волкодав**; **си багдаксалва дяваvkи ңинакинма урэдэнни ты похож на собаку-волкодава**.

дяваvун 1) щипцы, клещи; **би, котово дяваvунди дявучана, тавичилим я, придерживая нож клещами, стал его ковать**; 2) клешня; **капчивки дюр дяваvурин дюр иктэчигэчир амңагачир бичэтын две клешни рака были как две зубастые пасти**; 3) сковородник; 4) всякий предмет, при помощи которого можно удержать что-л.; 5) ловушка; **тэпэрэкэрвэ дяваvун мышеловка**; **тэпэрэкэр дяваvунду дяваvчал в мышеловку попались мыши**.

дяваvчэ схваченный, пойманный, задержанный; **акинин дяваvчалвэ тэпэрэкэрвэ кошкаду буңкин брат её отдавал пойманных мышей кошке**; **дяваvчавэ дёроминма судту бурэ пойманного вора отдали под суд**.

дявадырй I захвативший, поймавший, задержавший; **диверсанталва дявадырива пограничкилва наградичатын пограничников, задержавших диверсантов, наградили**.

дявадырй II с прит. суф. поимка, захват, задержание; **би ичэтчэм нуңанман дявадыриватын я наблюдала, как они его захватывали** (букв.: ...за его захватом); **автобусва дявадыриван ңи-дэ эчэн сарэ никто не знал, что он захватил автобус** (букв.: ...о его захвате автобуса).

дявакта 1) охапка; **бу умун дявактава мова дюлави ивум я внесла в дом охапку дров**; 2) хватка; **нуңан дявактан со ая хватка у него – дай боже** (букв.: у него прекрасная хватка).

дявалан ловец, -лов; **дэгиwвэ дявалан птицелов**; **бэйңэлвэ дявалан зверолов**; **омолгичан, дэгиwвэ дявалан, урэткэки ңэнэинэн мальчик-птицелов отправился в лес**; **туксакиwва дявалан октолдугын петляwвэ тулэдэви ңэнэрэн опытный ловец зайцев пошёл устанавливать петли на их тропках**.

дявалатчэ- держать, удерживать; **нуңан, тыкэ эдэн ора, гиркиви эчэ дявалатчэрэ он, как ни старался, не мог удержать друга**; **инямукталви дявалатчэнэ, нуңан юрэн сдерживая слёзы, она вышла**.

дявалган 1) ручка, рукоятка (любого предмета); **дявалгандүк дявакса, би коляскава сурунчэвуним взявшись за ручку, я покатила коляску**; 2) дужка (котла, чайника); 3) руль; 4) перила, поручни; **пассажир, дявалгардүк дявакса, вагонтыки туктырэн пассажир, схватившись за поручни, поднялся в вагон**.

дявалгачй 1) имеющий ручку, рукоятку; с ручкой, с рукояткой; **нодаңэwэ дявалгачиду тележкаду урувру мусор увезли в тележке с ручкой**; **дявалгачи котон со эмэр его нож с рукояткой – очень острый**; 2) имеющий перила, поручни; с перилами. с поручнями; **дявалгачи туктыwун со гугда бичэн лестница с перилами была очень крутой**.

дявалды- 1) схватиться (в борьбе); **Митрей Поронун дявалдыра Дмитрий с Прокопием схватились**; 2) взяться (за руки); **куңакар, ңалэлдүквар дявалдыксак, детсадтук юрэ дети, взявшись за руки, вышли из садика**.

дявалдымйт-/ч- *взяться (за руки); эвэнкил, ңалэлдуквар дявалдымачиксакил, осорой-даллэ эвенки, взавишиь за руки, принялись танцевать.*

дявалту- *тронуть, притронуться, задеть; омомгичан урокту нимэкви дявалтудявки мальчик на уроке задевает соседа.*

дявамалча- *быстро схватить, подхватить, вцепиться; унат, эгасви дявамалчакса, урэду аллэн схватив тусок, девочка скрылась в лесу; омомгичан угучакви дявамалчаран мальчик схватил своего верхового оленя.*

дяванā- *пойти поймать; кэ, нулгивурвэ ороорво дяванакэл! пойдика, поймай оленей для кочевья.*

дяваңкй 1) клещи; 2) крюк; **кран дяваңкилдиви щитва дяваңкин, угиски угириммен кран ухватывал крюками щит и тут же поднимал вверх;** 3) клешня; 4) поручни, перила; борт; **пассажирил, дяваңкилдук дяваксакил корабльтыки туктывкил пассажиры, держась за поручни, взбираются на корабль;** 5) ловушка; **тэпэрэкэрэ дяваңки мышеловка; омомгим мурнуку тэпэрэкэрэ дяваңкива тулэрэн мой внук поставил в углу мышеловку.**

дяварй с прит. суф. *ловля; би сочинениедуви туксакива дявариливи дукум в своем сочинении я написал о своей ловле зайца.*

дявасси- *пытаться схватить; кошка, иннэктэмкурэду тэгэтчэнэ, чипкачарвэ дявассидяран кошка, устроившись на черёмухе, пытается схватить птичек; би, лодкаду тэгэтчэнэ, дявассилим элэкэс дэгичэкэр тыһактадярилватын я, находясь в лодке, стал пытаться схватить только что начавших плавать утят.*

дяват-/ч- *переловить, изловить, наловить; ңинакин минңи балдыдякирва дэгичэкэрвэ дявача собака переловила всех моих недавно вылупившихся утят.*

дявиң- *делать лодку; дявиңдяракив, коңномо туксу эмэрэн, тыгдэллэн когда я изготавливал лодку, набезжала чёрная туча, пошёл дождь.*

дявкāн *маленькая лодка, челнок, судёнышко; дэрумкичедерил бэел дявкарду Ангарали тыһактадяра отдыхающие плавают по Ангаре в маленьких лодках; бу дявканду аран-аран баттам мы кое-как вместились в челноке.*

дявлāн *человек в лодке; бу городу дявланмэ эендеривэ ичэрэм вдали мы увидели плывущего в лодке человека; дявланмэ дялин алатчэчатын человека в лодке поджидали его друзья.*

дявңāt *материал для лодки; би урэтки дявңатъеви гэлэктэнэм я пошел в лес искать материал для лодки.*

дяврā- *плыть в лодке; долбо нуңан дяврадави сэрэнчедерэн ночью он опасается плавать в лодке.*

дяврāвкāн- *провезти, отвезти, довести (кого-л. в лодке); би орандула бэелвэ дявравакним, таду нуңартын олломочилла я довёз людей в лодке до порога, там они стали рыбачить.*

дяврāкāt-/ч- *играть игрушечными лодками; куңакар чумча иманна биракардун бумагадук овчалди дявилди дявракатчэрэ дети играют игрушечными лодками, сделанными из бумаги, в ручейках оттаявшего снега.*

дяврāкта- *плавать, ездить (в лодке); би окин-да бирали эчэм дяврактара я никогда не плавала по реке в лодке; би дяврактам, дяврактам – умун-до дэгичэнэ эчэм ичэрэ плавал я плавал, ни одной утки не увидел.*

дяврăктал- начать плавать, поплыть (*на лодке*); **олломимнил дявилдивар бирали дяв-
ракталивкил, олло нэнэллэкин рыбаки начинают плавать по реке на лодках в период не-
реста.**

дяврăктамачин плавание; **нуңан тэгэлтэнэ дяврактамачинми эчэ уйдэдерэ он и не ду-
мает о своём завтрашнем плавании.**

дяврăс- поплыть, поехать на лодке; **дявраскал баргиски, тэткэлвэм гэннэкэл поплыви
на тот берег за моими вещами.**

дяврăһин- поплыть, поехать на лодке; **дюр нэкунэл дявраһина, дукунмэ тыгиттавэр
два брата поехали на лодке подстеречь выдру.**

дявуһинча- придерживать, поддерживать; **аминтын утэлви дявуһинчадяран отец при-
держивает своих детей; си нуңанман дявусинчакал ты его придерживай.**

дявўча- 1) держать, удерживать, вцепиться; **си муринма дявучаңатыс? ты сможешь
удержать лошадь?;** 2) содержать, следить, держать; **чеченецил пленникилвар подвалду
дявучадячатын чеченцы держали своих пленников в подвале;** 3) поддерживать, сохранять, не
давать прекратиться; **энинтын утэлви дисциплинаватын дявучадяңкин мать поддержи-
вала дисциплину своих детей;** **нуңан дэрэдуви сови аран-аран дявучадячан он с трудом
сохранял строгость на своём лице;** 5) тратить, расходовать; **этэгэтэви, тэгэдывэ идэгэвэ
этэнни дявучара для того, чтобы сторожить, не надо тратить народное добро;** 6) вести,
держаться; **дюмагул дюдувар тыкэ мэрвэр дявучавкил хозяйева в своём доме так себя и
ведут;** 7) держаться; **мирэлдукив дявучадякал, тыкчэңэс держись за мои плечи, а то сва-
лишься;** 8) иметь, обладать; **дюви дявучадяңни, нуңанман карайкал имеешь дом – следи за
ним.**

дявўчав- 1) держаться, удерживаться; **ленточка нюриктэлдукин дявучавдяран ленточ-
ка за её волосы удерживается;** 2) зависеть; **бутунну синдук дявучавдяран всё зависит от
тебя..**

дявўчадярї I с прит.. суф. поведение, манера; **куңакар дявучадяритын энтылвэтын
диктывкэнэн поведение детей удивило их родителей;** **Галяңи дявучадярилин омонгилва
алдявканэ манеры Галины смутили парней..**

дявўчадярї II содержащий, владеющий; **бэе, кикивун ңинакинми дявучадяри, дюка-
нан нуңандун одяран человек, содержащий злую собаку, сооружает ей конуру;** **бэе, биб-
лиотекава дявучадяри, куңакарду книгалва бувки человек, владеющий библиотекой, да-
ёт детям книги.**

дявўчакит/ч- место содержания домашних животных; **орорво дявучакитту эңнэкэрвэ
дяварам в загоне для оленей мы поймали телят;** **мачалэлвэ (авдучарвэ) дявучакитту
амурватын ирастадерэ в коровнике убирают навоз.**

дявўчал- поддерживать; **би нуңанман дявучалчав, оронтыки тэгэдэн я её поддержал,
чтобы она села на оленя.**

дявўчарї с прит. суф. манера, поведение; **нуңан, столду тэгэтчэнэ, мэнми дявучаритви
аминми урэдечэн он походил на отца в манере держать себя за столом.**

дявўчилицна- содержать, держать; **бу нуңан утэлвэн дявучилицна я буду содержать
её детей;** **эр таһагасвас эмэдэлэс дявучилицна эту твою поклажу буду держать до
твоего приезда.**

дягда сосна; **олгочоду дягдаду кирэктэ тэгэтчэнэ коңкодёрон сидя на засохшей сосне
стучит дятел;** **дягдаду улуки тэгэтчэрэн на сосне сидит белка.**

дядгаг сосняк, сосновый бор; минду бидектувун картошкава болониду дядгагду имавкил в наших местах картошку с осени закапывают в сосняке; би дядгагду маховикилва тавум я в сосняке набрала моховиков.

дядгама сосновый; дядгамадук олдоксолдук рамэла, уркэлэ овкил из сосновых досок изготавливают рамы, двери; дядгамадук олдоксолдук бучэ бэеду билэян овкил гроб для покойника делают из сосновых досок.

дядданңа сосняк; би дядгаңали андагива удяктам в сосняке я выслеживал соболя.

дйгй десятый; дяги инэңивэ этыркэним экуна-да эчэ булгара уже десятый день, как мой муж ничего не добыл; унадим дягива классава этэдерэн дочь у меня кончает десятый класс.

дйгйв- в десятый раз (делать что-л.); би бэгинтыки дягивдям нэнэктэдэви я уж в десятый раз хожу к директору; дягивраким-нун завхоз сэлэвэ бурэн только с десятого раза завхоз выдал железо.

дйгйгда, дйгйригда только десять; класстум дягигда куңакар татывкил в моем классе учатся только десять детей; дягиригда куңакар лагерьла уруру в лагерь уехало только десять ребят.

дядаң I 1) бедный; нуңан, дядаң бинэ, орови эчэн гара он из-за бедности не мог купить себе оленей (букв.: он, будучи бедным...); 2) нищий; дядаң этыркэчэн магазин тулгидэдун тэгэтчэрэн, алатнэ ңи экуна будэңэн нищий старичок сибит перед магазином, ожидая чьей-либо подачи.

дядаң II 1) бедняк; нонон баяһал эвэнкил дядаңилва мэнңилвэр ороввор этэчивкэнивкил раньше богатые эвенки заставляли бедняков пасти своих оленей; 2) нищий.

дядаңиң- нанести ущерб, урон; разорить; мүдэ колхозңи огородылван, покосилван чэпирэн, дядаңиңнан наводнение затопило колхозные огороды и покосы, нанесло урон.

дядаңит бедно; би ичэм омологичанмэ дядаңит тэтычэдеривэ я увидео бедно одетого мальчика; дядаңит тэтычэдерил бэел девкитлэ нэнэдерэ бедно одетые люди направляются в столовую; студент, дядаң бинэ, дядаңит тэтычэдечэн студент был беден и одевался бедно; нуңан тэли сомат дядаңит индечэн он в то время очень бедствовал (букв.: ...жил очень бедно).

дял 1) ум, разум, сознание, рассудок; дялви сокорикса, нуңан тулисаки туксаһинан вне себя он выбежал на улицу (букв.: потеряв рассудок...); 2) мысль; иргэчил дялил умнэт эвкил эмэрэ умные мысли приходят не сразу; 3) характер, настроение, повадка; бэйңэлду мэртын дялилтын бивкил у животных своих повадки бывают; 4) мнение; 5) мудрость; синңивэ дялвас бутунну садерэ твоя мудрость всем известна; 6) усмотрение; нуңан бутуннувэ дялитви овки он делает всё по своему усмотрению; 7) способность; алагумни куңакар дялилватын садерэн учительница знает способности детей; ◇ дялви сокорчо умалишённый; нуңан дялчъя ачин оча она потеряла сознание; дялви салчан он пришёл в себя ~ он очнулся; дялъя ачин бездушный.

дялан 1) сустав; 2) локоть (мера длины от локтевого сустава до кости); 3) звено, коленце; отрасль; 4) колено, поколение, ответвление рода; 5) бригада; 6) слог; 7) сгиб; онёмни ичэчэн эр дэги дэктылэн дяландун умукэн марнымама, нэмкумэмэ лэпурэкэн бичэн художник заметил, что в крыле у этой птицы, у самого сгиба, было одно очень твёрдое и очень тоненькое пёрышко.

дяланңа, дялаңа тощий, худой, костлявый; эр этыркэчэн со дяланңа этот старик очень худой; бэе ачин дюдю дяланңа ңинакин тоготчорон в пустом доме лежит тощая собака;

амикан сомама дялаңа медведь очень тощий; аминим, Һэнэктэксэк, дялаңа оча мой отец после поездок стал худым.

дяланңа- ~ **дялаңа-** отощать, похудеть; **нуңан олок дяланңача он совсем отощал; си дяланңакал ты должен похудеть; девкитту авалдярил эвкил дялаңара работающие в столовой не худеют; авдучан чукая ачин дялаңадяран корова без травы тощает.**

дялаңалчā похудевший, отощавший; **дялаңалча бинэ аран-аран дюлави эмэрэн став похудевшим, он еле-еле пришёл домой; октоду со дялаңалчавэ нимэкви бакалдым по дороге я встретил совсем отощавшего соседа.**

дялдā- 1) думать, задумываться, обдумывать, раздумывать, рассуждать, соображать; **би дялдадем он карчилва бакадави я раздумываю, как найти денег; 2) посметь, решить(ся); би дялдам нуңантыкин дагамадави я решил подойти к нему; 3) догадаться, додуматься, смекнуть; Ольга дялдарэн, он нуңандун бэлэттэ Ольга догадалась, как ему помочь; 4) придумать, решить, надумать, задумать, рассудить; нуңан мэнин дялдарэн: нонон дялви эдэвдэви, тадук нуңарватын он сам решил сначала переправить родню, а потом уж их; 5) представить, принять за кого-л., за что-л.; нуңан дялдарэн Новый годту кошкат одави она представила себе, как станет на Новый год кошкой; 6) сочинить, придумать, подготовить; нуңан мэнин сочинениевэ дялдарэн он сам сочинил сочинение; организатор праздники-ки программава дялдадерэн к празднику организатор придумывает программу; 7) опомниться; 8) хотеть, мечтать; нуңан дялдарэн ороно ңидук-вэл гадави он хочет купить у кого-нибудь оленя; 9) затеять; куңакар дялдарэ дюканмэ одавэр дети затеяли построить домик.**

дялдāв- казаться, чудиться; **минду дялдавдевки Санкт-Петербургда орандерилив мне кажется, что я всё еще учусь в Санкт-Петербурге.**

дялдāвкāн- заставить думать, дать подумать, дать возможность сосредоточиться; **би омомлгиви задачали дялдавканим я заставила сына сосредоточиться над задачей; куңакар човирдивар эчэл бурэ дялдавканэ дети своим шумом не дают возможности сосредоточиться.**

дялдāвнэ с прит. суф. выдумка, изобретение; **аят дялдавнэн академиква дивэвкэчэн академика удивила простота его выдумки.**

дялдавсипчут задумчиво; **атыркан дялдавсипчут куңакартыки ичэтчэчэн старуха задумчиво смотрела на ребят.**

дялдāвчā 1) придуманный, выдуманный, задуманный; **элэкэсиптыл бэел авадытанэлвэ итылва одячатын, дялдавчалвэ эксэрилвэ аявувдавэр первобытные люди исполняли всевозможные обряды, чтобы задобрить выдуманные божества; 2) обстоятельный, продуманный; сочинение теман аят дялдавча бичэн, аят литературнаит турэнди гунмувчэ бичэн тема его сочинения была хорошо продумана и изложена хорошим литературным языком.**

дялдāденэ задумавшись, раздумывая; **би, дялдаденэ, дюлави Һэнэдем задумавшись, я иду домой.**

дялдāдерй I думающий, мыслящий, соображающий; **аһуна дялдадери бэе легкомысленный человек (букв.: мало думающий человек).**

дялдāдерй II с прит. суф. мысль, замысел; **минңи дялдадеривам ңи-дэ эчэ сарэ о моём замысле никто не знает.**

дялдалэн I 1) сметливый, сообразительный, находчивый, способный; **нуңан со дялдалэн бичэн он был очень сообразителен; 2) сознательный; нуңан бидэдуви дялдалэн бэе бичэн в быту он был сознательный человек.**

дялдалэн II смекалка, сообразительность, находчивость, способность; эр куңакан дялдалэнин бутуннудук согмар бичэн способности этого мальчика были выше, чем у других.

дялдāмачин- придётся думать, нужно думать; соторо дялдамачирты, иртыки утэвэр татган уңдэвэр скоро нам придется думать, куда отправить учиться ребенка.

дялдāму- хотеть; нуңан дялдамучан эдатын нуңандулин гундерэ он хочет, чтобы больше о ней не говорили.

дялдāн 1) намерение, решение, затея; 2) мнение; эвэнкил дялдандулитын шаман бурканнун турэчивки, бакалдывки по мнению эвенков шаман разговаривает и встречается с богом; 3) мысль, замысел; бу проекта дялдандин орам мы создали проект по его замыслу; 4) выдумка; куту дялданнун даран нэнэдевкил удача всегда связана с выдумкой (букв.: удача и выдумка идут рядом); 5) мечта; нуңаннин дялдандин эрдэт овран его мечта сбылась только сейчас.

дялдāнэ I задумчиво; Гена, дялданэ, экунма-вал аракукан турэнчэн Гена задумчиво что-то тихо сказал.

дялдāнэ II с прит.суф. 1) выдумка, затея, замысел; 2) вывод; 3) мысль; 4) мечта.

дялдārй I думающий; умун дялдари бэе эмэнмучэ один думающий человек остался.

дялдārй II с прит. суф. мысль, суждение; куңакар дялдариватын эвкил таңна они с суждением ребят не считаются.

дялдāt-/ч- 1) думать, обдумывать, продумывать, рассуждать, размышлять, задумываться; нуңартын эчэтын дялдатгэ, тыкэ бимэчин онаван они не думали, что может так случиться; 2) мечтать; он-ка эдэ дялдатгэ таргачин угучакичи одави как же не мечтать, чтобы иметь такого верхового оленя; 3) судить, составить мнение; мэнни дялдаткэл, эрувэ-гу, аява-гу одянны ты сам посуди – добро или зло творишь; 4) соображать; си дялдатчэнни экуна одяриви? ты соображаешь, что ты делаешь?; 5) полагать, предполагать; тыкэ Рома дялдатчэрэн так предполагает Рома; 6) придумать, найти решение; синңи авалис мут эя-вал дялдатчэңат а что касается твоей работы, то мы что-нибудь придумаем.

дялдātчэрй с прит. суф. мнение, суждение; этыркэн эвэнкил дялдатчэривэтын председателюду улгучэнэн старик высказал председателю мнение эвенков..

дялдāчадярй с прит. суф. дума, мысль, размышление; нуңан дялдачэдериви тымидэлэ эмэнэн он оставил свои размышления до лучших времен.

дялдāчивкā рассуждение, мысль, суждение; алагумни куңакарвэ дялдачивкала татыгадерэн учительница приучает детей к рассуждению.

дялдāчивкāн- озадачить; эр задание математикали нуңанман дялдачивканэн это задание по математике озадачило его.

дялдāчивчā продуманный, обдуманный; би сочинениеви дялдачивчавэ планмэн урокуви дукум на уроке я написала обдуманный план своего сочинения.

дялдāчил- задуматься, начать думать, подумывать; аминми бэюктэдэви дялдачиллан отец стал подумывать об охоте.

дялдāчэ озадаченный; дялдачэ нинакин эмискэ иллан озадаченная собака вдруг остановилась.

дялдāчэ- думать; би дялдачэдечэв, си минэвэ улгэдэм алагудяңас я думала, что ты научишь меня вязать.

дяли- течь (о слюне); оронду дяликсан дялидяран у оленя течет слюна.

дяликса слюна; утэдум со кэтэ дяликсан у моего сына очень много слюны.

дялиптун слюнявчик, нагрудник (*детский*); **детсадту дялиптур катылду локучадыра в детсаду висят на гвоздях детскте нагрудники.**

дяличй 1) умный, сметливый, смекалистый, сообразительный, мудрый, способный, талантливый; **дяличилва куңакарвэ олимпиадала унрэ талантливых детей послали на олимпиаду;** 2) имеющий какое-либо намерение.

дяллэ десять дней, декада; **зоотехник бригадирнун дявучадярилдула дяллэвэ нэнэрэ зоотехник и бригадир добирались до пастухов десять дней; бу дяллэвэ санаторийду дэ-румкичэрэв в санатории мы отдыхали десять дней.**

дяллэксэ по прошествии десяти дней, через десять дней; **дяллэксэ би санаторийдук дюлави мучум через десять дней я вернулась домой из санатория.**

дяллэнэ в течении десяти дней; **дяллэнэ Ассоциация Север тэгэлин эвэнкил соруыва-тын омачинин Ассоциация народов Севера должна удовлетворять наказы эвенков в тече-ние десяти дней.**

дяллэпты I десятидневный; **дяллэпты отпуским манавран вот закончился мой десяти-дневный отпуск.**

дяллэпты II десять дней тому назад; **дяллэпты соксоду амикан таганан оран десять дней тому назад в ловушку попался медведь.**

дялув- ~ **дялуп-** 1) наполниться; **дявив мут дялувча моя лодка наполнилась водой;** 2) ис-полниться; 3) удовлетвориться..

дялувувчā наполненный; **би дялувувчадук дявдук мувэ сокодём я вычерпываю воду из наполненной лодки.**

дялулды- расстаться, разминуться, разъехаться, разминуться, разойтись (*в пути*); **октоду гиркинунми дялулдым в пути я разминулась с подругой; эиткэн городу дялулдырам те-перь мы расстались надолго.**

дялулдыкйт/ч- распутье, перепутье.

дялум полный, наполненный; **эгас дялум укумнит бичэн туесок был наполнен молоком;** **дялум о-** наполниться; **август мудандун интернат куңакарди дялум овки в конце августа интернат наполняется детьми; мэрипкиңи анчарин дялум няңтат бичэтын щёки у бу-рундука набиты семечками (букв.: были наполнены семечками); дялум мучи** полноводный; **дюлэдувун дялум мучи бира эендечэн перед нами текла полноводная река; бега дялум би-чэн было полнолуние (букв.: луна была полной).**

дялумкākй полным-полно, переполненный; **подпольем картошкат дялумкаки оран у меня подполье переполнено картошкой.**

дялуп- наполниться, стать полным; **юктэл, биракар, бирал иманна униллэкин дялу-пивкил родники, ручьи, реки наполняются после таяния снега.**

дялупикнан с прит. суф. до краев, до наполнения; **куңакар корзиналвар дялупикнан-тын тэллэйлвэ тавдячатын дети собирали грибы, пока не наполнили свои корзины (букв.: ...до наполнения своих корзин).**

дялупкй- 1) наполнить, заполнить; **унаткан укумнит тыгэви дялупкиран девочка на-полнила молоком свою посуду;** 2) набить, наполнить; **ңинакин урви экунди-вал дялупкича собака чем-то набила своё брюхо;** 3) питать; **силэксэ мут бутунну балдыгалвэ дялупивки роса питает водой все растения;** 4) выполнить; **эр анңаниду совхоз планми эчэ дялупки-ра совхоз в этом году план не выполнил.**

дялупкйвчā наполненный, набитый, полный, заполненный; **шкафил книгалди дялуп-кивча бичэтын шкафы были набиты книгами.**

дялупкйдяри I 1) наполняющий, заполняющий; **куңакар, таткитңива завалинкалва дуннэт дялупкидярил, дэрүмкичэдерэ** дети, заполняющие землей школьные завалинки, отдыхают; 2) выполняющий, исполняющий.

дялупкйдяри II с прит. суф. 1) наполнение, заполнение; **би ичэтгэчэм куңакар имиктэт тыгэлвэр дялупкидяриватын** я следил, как дети наполняли брусничкой посуду; 2) выполнение, исполнение.

дямкан 1) полог, накомарник (род палатки для защиты от комаров, мошки и т.п.); **дямканави марлядук уллим** я сшила накомарник из марли; 2) палатка (женская).

дян десять, десяток; **омолгим дянемэ андагива совхозту бурэн мой сын** сдал в совхоз десять соболей; **би нуңандун дянемэ карчива бум** я дала ему десять рублей.

дяпка 1) берег, береговая линия, граница (между сушей и водой); **бира дяпкадун кэтэ дявил илигчара на берегу** стоит очень много лодок; 2) подножие, подошва горы; **урэ дяпкадун ороп оңкодёро** у подножия горы пасутся олени; 3) борт, край чего-л.; **огородви дяпкадун кабачокилва, тыквалва тэгэвум** на краю огорода я посадила кабачки и тыквы; **нуңан корабльңи дяпкадун иллан он вступил на борт корабля**; 4) окраина; **город дяпкалин ирэктэл балдыдяра** по окраине города растут деревья; 5) опушка (леса); **урэ дяпкалин чалбар балдыдячатын** вдель опушки леса росли берёзы; **чалбуг дяпкадун би кэтэвэ тэллэилвэ тавум** на опушке березняка я собрала много грибов.

дяпкадү с прит. суф. у, около, рядом; **гулувун дяпкадун тэгэкэл, улиткал сядь** около костра, погрейся; **гулувун дяпкадун кэтэ туристал тэгэтгэчэтын** у костра сидело много туристов.

дяпканңа опушка (леса); **нуңартын дяпканңаду орорвор бакара** они нашли оленей у опушки леса; **орокил дяпканңала дэгдерэ** к опушке леса слетаются глухари.

дяпкй I восьмой; **би дяпкила дюла им** я вошла в восьмой дом.

дяпкй II восьмая часть; **аваливун карчил дяпкиватын тамара** нам за работу выплатили восьмую часть денег.

дяпкйгда только восемь.

дапкйгдат только восемь раз; **би улгэвунми дяпкигдат сивургам** я своё вязание распустила только восемь раз.

дяпкулла восемь дней; **би урэду дяпкуллава бим, олоңколно дукудяна** я пробыла в тайге восемь дней, записывая сказки.

дяпкуллакса по прошествии восьми дней, восемь дней спустя, через восемь дней; **дяпкуллакса авалави юм** через восемь дней я вышел на работу.

дяпкуллана в течение восьми дней; **би дяпкуллана орорво стадоду аичим** я лечил оленей в течение восьми дней.

дяпкуллапты восьмидневный; **би дяпкуллапты походви эрэгэр дёнчадам** я свой восьмидневный поход до сих пор помню.

дяпкуллатыкин каждые восемь дней; **бу дяпкуллатыкин нэнэригэр октовор ичэнэнэрэм** каждые восемь дней мы отправляемся смотреть дорогу, которую должны пройти.

дяпкун восемь; **инэңиду унадим дяпкун анңаничи оран** сегодня моей дочери исполнилось восемь лет (букв.: сегодня моя дочь стала восьмилетней); **дяпкун дяр** восемьдесят; **тулиски дяпкун дяр анңаничи этыркэн юрэн** на улице вышел восьмидесятилетний старик.

дяпкутала по восемь; **эрулду бээлду дяпкутала аңнанила бурэ преступникм дали по восемь лет.**

дяпкучй восьмилетний; **дяпкучи омологичан бумагама дявилди эвидечэн восьмилетний мальчуган играл бумажными корабликами.**

дйрā десять раз.

дыра- 1) петь, подпевать; **Улэска угучактуви тэгэтчэнэ дярдерэн сидя на своем верховом олене, Алексей поёт;** 2) подражать, передразнивать; **нуңан, нуңарватын дярденэ, туксаинан передразнивая их, он умчался.**

дйрākān десять раз; **би нуңандун дяракан гуниңкив, эдэн тыкэ ора я говорил ему десять раз, чтобы он так не делал.**

дырга- 1) дразнить; 2) осмеивать; 3) ругать; 4) ругаться, переругиваться..

дыргадына перебраниваясь; **аһил, дыргадынал мэрвэр тулилэ илгимадяра на улице, перебраниваясь, стоят женщины.**

дыргамāt-/ч- ругаться, браниться; **нуңартын дыргамачивкил, тадук аялдывкил они бранятся, потом мирятся.**

дыримнй подпевала (в хоре); **дыримниңи билган энулчэ у подпевалы горло стало болеть.**

дырит-/ч- 1) петь, подпевать; 2) подражать; **нуңан аминми бутуннудин дыритчачан он во всем подражал своему отцу..**

дыричимнй подпевала (в хоре); **бутунну дыричимнивэ алатчэчэтын все поджидали подпевалу.**

дйтэлди по десять; **эвиденэл бутунну дйтэлди илла во время игры все встали по десять; бутунну дйтэлди карточкала одавэр сделайте все по десять карточек.**

дйчй десятилетний; **дйчи куңакан кинола билетъяви гаран десятилетний мальчик взял билет в кино.**

дйюкāt-/ч- действовать украдкой.

дйюкātчэнэ украдкой; **нуңан дукувунма дйюкатчэнэ дукудяран он пишет украдкой письмо.**

дыя- 1) спрятать, упрятать, скрыть, утаить; 2) поджать; **нуңан алгарви дыячан он поджал ноги.**

дыявчā спрятанный, утаённый; **куңакар дыявчалвэ тамачилва бумагалва гороптыду яңгурачаду замокту бакара ребята нашли в старом разрушенном замке спрятанные ценные бумаги.**

дыядйк место, где что-л. спрятано; **дыядйктуви сэпилви эчэм бакара в том месте, где спрятал ружья, я ничего не нашел.**

дыячā спрятанный; **би дыячавэ пэктырэвунмэ горово гэлэктэм я долго искал спрятанное ружье.**

Е

ёгас 1) ведро; 2) берестяное ведро; **талума эгасту диктэвэ тэвлэм я набрала ягод в берестяное ведро.**

егерь егерь; **минци аминим – егерь отец у меня егерь.**

егй девятый; **егиду анңаниду минңи эниним бурэн** на девятом году у меня умерла моя мать.

егйллэ девять дней; **би эду егиллэвэ бидем** я живу здесь девять дней.

егйллэ- находиться где-л. девять дней; **би эр стадоду егиллэдем** я нахожусь в этом стаде уже девять дней.

егйллэксэ по прошествии девяти дней, девять дней спустя, через девять дней; **би егиллэксэ дюлави мучум** через девять дней я вернулась домой.

егйллэнэ в течение девяти дней; **егиллэнэ би дюви дёкедячам** в течение девяти дней я отремонтировал свой дом.

егйллэпты девятидневный; **егиллэпты уллэ мунулчэ** девятидневное мясо испортилось.

егйллэптыдү девять дней тому назад; **егиллэптыду коңнокува вачавун** девять дней тому назад мы убили лося.

егйллэтыкин каждые девять дней; **егиллэтыкин би авалави нэнэктэңнэм** я хожу на работу каждые девять дней.

егйн девять; **нюккукан стрелка часыду егинмэ ичэвкэтчэчэн** маленькая стрелка на часах показывала девять; **егин дяр** девяносто.

егйпты девятый; **египты ирэктэ олгорон** девятое дерево засохло.

егирэ, егирэксэн девять раз; **би егирэ мячикит лункава напканим** я попал в лунку мячиком девять раз; **би эр кинова егирэксэн ичэтчэм** я это кино девять раз посмотрела.

егйтэлни по девяти; **би куңакарду егитэлни конфеталва боричим** я распределила детям по девять конфет.

егни вдевятиером; **бу егни оорордивар урэтки нэнэһинэм** мы поехали в тайгу вдевятиером на оленях.

ёж ёж; ёжва налэтни эмэлли гавра *ежа руками не возмёмшь*; **ёж, тугэрэкин, аинивки** ёж зимой впадает в спячку.

ёкб якут; **ёкол дюкчалтын ичэвуллэ** показались юрты якутов.

ёкбды I якутский; **би ёкоды турэнмэ эчэм сарэ** я якутский язык не знаю.

ёкбды II доха якутского покроя; **ёкодыва тугэ тэтывкил, иңиниллэкин** доху якутского покроя одевают зимой, когда похолодает.

ёкбдыт-/ч- говорить по-якутски; **бутунну ёкол екодотчара якуты** все говорят по-якутски.

ёкомни якутка; **минңи аһив ёкомни бичэн** жена у меня была якуткой.

ёкэчэн окунь; **екэчэр адылилдувун тагавра** в наши сети попались окуни; **екэчэр гирамначил бивкил** окуни – костистые.

ёлка ёлка; куңакар ёлкава удыдяра *дети украшают ёлку*; **Дед-мороз ёлка** эрдун тэгэтчэрэн, **куңакарңи костюмилватын одуладенэ** Дед-мороз сидит под ёлкой и рассматривает костюмы детей.

ёлко 1) худой; **ёлко этыркэчэн октово эдэдерэн худой старик** переходит дорогу; **он биһивэ коңнокува вачас – бургуву-гу, ёлково-гу?** какого лося ты убил – жирного или худого?; 2) слабый; **саһилилдук уенмувкил ёлкотмурвэ** утэлватын от лис отделяют слабых щенков.

ёлкококун очень худой; **дюлэдум ёлкококун бэе илгимадячан** *передо мной стоял очень худой человек.*

ёлко- похудеть; **аминим буглэнэдукви сот ёлкочон** *отец из-за болезни сильно похудел.*

епу 1) тёплый (*о жидкости*); **би епу чалбанци соквам уним** *я выпил тёплый берёзовый сок;* 2) жидкий; **авдучанци укумнин епутмэр, епутмэр одячан** *молоко у коровы становилось всё жиже и жиже.*

епэ яма; би епэду аран эчэм чэпэрэ *я чуть не утонул в яме;* **епэвэ иманнаду улим** *я выкопал в снегу яму;* **епэду бучэвэ цинакинма имарэм** *мы зарыли мертвую собаку в яму.*

естественнай естественный; **минци эниним естественнаил наукалва алагудяран** *моя мать занимается естественными науками;* **би естественнаил наукалва сот аявуцнам** *я очень увлекаюсь естественными науками.*

естествознание естествознание; **алагумни естествознаниели сот аят урокилви бувки** *учительница по естествознанию очень хорошо даёт уроки.*

естествоиспытатель естествоиспытатель; **би естествоиспытатель биһим** *я естествоиспытатель.*

ёхорё ёхор (*коллективный танец с песней-импровизацией*); **нуңан ёхорьева ювувки би-чэн** *она обычно выводила ёхорё.*

Ж

жакет жакет; **нуңан жакеттукви дневникви юврэн, аминдуви бурэн** *она достала из-под жакета дневник и отдала отцу.*

жасмин жасмин; **би жасмин омакта сортаван дюви тулгидэдун тэгэвум** *я посадила во дворе дома новый сорт жасмина.*

желай- желать; **здравиева желайдем синду, гирки майор!** *здравия желаю, товарищ майор!*

железнодорожной железнодорожный; **железнодорожной билетычи пассажир проводника** *алатчэрэн пассажир с железнодорожным билетом ждёт проводника.*

жемчуг жемчуг; **би жемчугтук ожерельева сот эчим** *мне очень хотелось иметь ожерелье из жемчуга.*

жемчугты жемчужный; **би нюриктэлдуви жемчугты локонмо гам** *я купила для волос жемчужный локон.*

живопись живопись; **бу живопись музейлан нэнэктэрэм** *мы сходили в музей живописи.*

жираф жираф; **тар бэйңэ жираф гэрбичи** *это животное называется жираф.*

журнал журнал; **би кэтэвэ журналилва эвэнкилду урэлэ эмувум** *я привёз эвенкам в тайгу много журналов..*

журналист журналист; **би журналистава урэтки уним** *я отправил журналиста в тайгу.*

З

забастовка забастовка; **нонон со кэтэ забастовкал бивкил** *раньше бывало много забастовок.*

забастовкады забастовочный; **забастовкады комитет** забастовка инэңивэн нуңнырэн забастовочный комитет назначил день забастовки.

забастовщик забастовщик; **забастовщик забастовкала** нэнэдерэн забастовщик идёт к месту забастовки.

забой забой (в шахте); **шахтёрил кэтэвэ угольва забойду гара шахтёры** добыли много угля в забое.

забойщик забойщик; **забойщик забойла эврэн забойщик** спустился в забой.

забрало забрало; **шлем забралодукин дюр эһалин ичэтчэтын из-под забрала шлема** смотрели два его глаза.

заведение заведение; **городту кэтэвэ учебнаилва заведениелва нычэтын в городе** открыли много учебных заведений.

заведуй- заведовать; **эр девкитту минци экиним заведуйдяран** этой столовой заведует моя сестра.

заведуйдерй заведующий; **интернату заведуйдери Украинадук эмэчэ заведующая интернатом** приехала с Украины.

заведующай заведующий; **стеклова лупумнэк ичэвдечэн этыркэн-заведующай газетава таңдыриван** через стекло было видно, что старичок-заведующий читает газету.

завещание завещание; **аминин, буденэ, утэлдуви завещаниеви дукучан** перед смертью отец написал завещание детям.

завод завод; **эгдыду заводту кэтэ авамңул авалдяра** на большом заводе работает много рабочих.

заводты заводской; **заводты сэпилвэ бутунну надэивкил заводские инструменты** нужны всем.

заговор заговор; **заговорватын нырэ заговор** их раскрыли.

задание задание; **эр заданиява дюганиду будем** это задание я даю на лето.

задача задача; **куңакан эр задачава оксак, гева гаран** решив эту задачу, мальчик взялся за другую.

западты западный; **западты фронту кэтэ эвэнкил бичэтын на западном фронте** было много эвенков.

запас запас; **Северду кэтэвэ нефть запасилван бакара** на Севере обнаружили большие запасы нефти.

записка записка; **запискадуви он биһил девгэлвэ ганави дукум** в записке я написала, какие из продуктов я купила.

запятая запятая; **Коля сочинениедуви запятаилвэ эчэ дукура** Коля в своем сочинении не расставил запяты.

зарядка зарядка; **боло, неңне куңакар зарядкава тулилэ овкил** весной и осенью дети делают зарядку на улице.

засада засада; **бэюмимнил засададу бэюмэ тыгиичилчэл охотники** в засаде стали подстерегать дикого оленя.

заседание заседание; **заседаниела правлениеңи членилван эричэтын на заседание** пригласили всех членов правления.

зачёт зачёт; **унадим математикаду зачэтва бурэн** моя дочь сдала зачёт по математике.

зачисли- зачислить; **директор утэвэм интернатла зачислирэн** директор зачислил моего внука в интернат.

защитнай защитный; **би магазиндук защитнай костюмва гам** в магазине я купила костюм защитного цвета.

звание звание; **би званиетви эңнэм сокатта** я своим званием не кичусь; **нуңан Россия Героин званиечи биһин** у него звание Героя России.

звезда звезда; **Кремль оёдун уламал звездад дегдэдерэ над Кремлём** горят красные звезды.

звено звено (организационная единица); **звенотыкинду машина бугар** давайте выделим каждому звену по машине.

звеньевой звеньевой; **бутуннулвэ звеньевоилва тавра** собрали всех звеньевых.

звероферма звероферма; **зверофермала омакталва саһилилва эмуврэ** на звероферму привезли новых лисиц.

здорово, дорово здравствуйте; **дорово, гиркил!** Мунңи дуннэдувун бакалдыгат, аят бакалдыгат! **здравствуйте, друзья!** Встретимся на нашей земле, хорошо встретимся!

здравие здравие; **здравиева желайдем синду, гирки майор!** здравия желаю, товарищ майор!

здравоохранение здравоохранение; **здравоохранениеду эр анңаниду кэтэвэ карчива бурэ** в этом году на здравоохранение выделили большие средства.

здравствуй, дорово здравствуй, здравствуйте; **дорово, гиркил!** здравствуйте, друзья!

землеустройство землеустройство; **эмэныл бэел админимтрацияду заявлениелвэр землеустройства бурэ** приезжие подали в администрацию заявление на землеустройство.

зенитка зенитка (зенитное орудие); **куңакар девича зениткавэ томторду дуннэду бакара** дети обнаружили на холме в земле ржавую зенитку.

зенитчик зенитчик; **элэкэсиптыду куһинду зенитчиквэ гоёвуна** в первом же сражении зенитчика ранили.

зеркало зеркало.

зерно зерно; **тэпэрэкэр зернолва дюлдулавэр дюгучал** мыши натаскали зёрен в свои норки.

зимовье зимовье; **минңи зимовьем няма зимовье** у меня тёплое; **зимовьелам һи-вэл эмэктэчэ** к моему зимовью кто-то приходил.

знак знак; **эр турэнду мягкий знак дукувувдяңа** в этом слове следует писать мягкий знак.

знамя знамя; **клубту знамява локоро** в клубе повесили знамя.

знатнэй знатный, выдающийся, прославленный; **почётнай доскаду знатнэйил бэел фотографиялтын локучадяра** на Доске почёта висят фотографии знатных людей.

значение значение; **государство куңакарвэ иргивунду эгды значениева бувки** государство придает большое значение воспитанию детей.

значок значок; **куңакар лагерьду значокилдивар дюгэтмэтгэ** дети в лагере обменивались значками.

золото золото; **би синду золотот тамадяңав** я заплачу тебе золотом.

золотогачин как золото, золотоподобно; **сиңама талу золотогачин дылачаду гиллэнэ-дерэн** жёлтая береста блестит под солнцем, как золото.

золотомо золотой; **нуңан золотомот медалит таткитва манаран он окончил школу с золотой медалью.**

золотомоптыкин золотистый; **эниним золотомоптыкинма оноктово магазиндук гаран** моя мать купила в магазине золотистую ткань.

золоточй с золотом, содержащий золото, имеющий золото, золотой; **би золоточи уня-каптунави гам** я купила золотое кольцо..

зона зона; эр зонаду эвкил бултарэ в этой зоне не охотятся; **зонаду тэгэвчэл бээл тэгэтчэрэ** в зоне находятся осуждённые.

зонтик зонтик; би зонтикви гиркидуви бум свой зонтик я отдала подруге.

зоолог зоолог; эр зоолог авави аят сарэн этот зоолог хорошо знает свое дело.

зоологическай зоологический; бу зоологическай садтула нэнэктэрэм мы сходили в зоологический сад.

зоопарк зоопарк; би зоопаркту оронмо ичэм в зоопарке я увидел оленя.

зоосад зоосад; бу зоосадту бирэм мы побывали в зоосаде.

зяблик зяблик; зябликил, дэгнэл, ирэктгэлду дора зяблики, прилетев, расселись по деревьям.

И

й кишка (животного, слепая, используется как вместилница для масла, жира и т.п.); **ива укуньду нэми, тариңис тыпаргавки** если опустишь в молоко слепую кишку, то оно становится густым.

й- I 1) войти, въехать, вступить, зайти; **нуңан дюлави ирэн он вошёл в юрту;** 2) поступить; **би экзаменилвэ университету бум, тадук университетла им я сдал в университете экзамены и поступил в него;** 3) сесть, пройти, зайти, залезть; **би автобуса им я сел в автобус; или эр дюла ивкил? откуда заходят в этот дом?;** 4) проникнуть, попасть, пролезть, затесаться, пробраться; **нуңан университетла ичэн он пролез в университет;** 5) забежать; **нуңан библиотекала ирэн он забежал в библиотеку;** 6) пожаловать, явиться; **директор гунэн: “Икэллу минтыки”** директор сказал: “Пожалуйте ко мне”.

й- II звучать, слышаться, доноситься, доходить (о звуках); **нуңартын дагат тэгэрэ, кэңгилэр идедэтын они сели поближе, чтобы был слышен звон колокольчиков; дюдук нимэһэл турэртын идеңкитын из дома доносился разговор соседей.**

й- III 1) мять, разминать, обрабатывать, выделывать (шкуру); **аһал оһалва идерэ женицины выделывают камысы;** 2) очищать, соскабливать мездру со шкуры; **аһи саһил наннаван идерэн женицина очищает шкуру лисы.**

йв- 1) вносить, вводить, ввозить, втягивать, втаскивать, загонять; **орорво курелэ иврэ оленей загнали в загон; стюардесса пассажирилва самолёт салондулан ивдерэн стюардесса вводит пассажиров в салон самолёта;** 2) впускть, пропускать; **военнай заводла пропускала ачирва авамңулва эвкил иврэ на военный завод без пропусков не впускают;** 3) принимать; **директор авамңулви умун инэңиду ивдевки директор принимает сотрудников в течение одного дня.**

ива- идти шуге; **бираду ивадяран на реке идёт шуга.**

ивакса I шуга; **бираду ивакса на реке шуга.**

ивакса II кора; **самңиндуви иваксава тавум** для дымокура я набрала коры.

йвгэн мягкий, эластичный; **нечуксэ со ивгэн бичэн** замша была очень мягкая; **наякса ивгэн** кожа эластичная.

йвкэн- 1) заставить, дать войти; приказать войти; разрешить войти; **би куңакарвэ дюла ивкэним** я заставила детей войти в дом; 2) впустить, принять, запустить; **би ңинакирва дюла ивкэним** разрешила впустить собак в дом; **пропускъя ачин** заводла эвкил ивкэнэ на завод без пропуска не впускают.

йвув- идти, продолжаться; **поезда Москва-Нерюнгри** посадкава ивувдерэ *продолжается посадка на поезд Москва-Нерюнгри.*

йвуввэт-/ч- вводиться, ввозиться; **инэңитыкин** склададдула товарвэ ивуввэтчэрэ на склады каждый день ввозятся товары.

йвувкэн- заставить войти, затащить; **Ваня гиркилви дюлави ивувкэнэн** Ваня заставил зайти друзей в свой дом.

ивул I 1) дикий, странный; 2) придурковатый, бестолковый..

Йвул, Йвулдер фолькл. собственное имя (соответствующее русскому Иванушке-дурачку); **Ивулдер бираканду дюкчавэ иливулча** *Ивулдер стал ставить на речке юрту; Ивул бира дяпкадун илгимадяна дёлолди такилдудячан* *Ивул, стоя на берегу речки, играл камнями в оладушки.*

йвул- начать загонять; начать впускать; **неңнениду бу оровор курелтыки ивулицнарав** *весной мы начинаем загонять своих оленей в загоны.*

йвүн станок (приспособление для размягчения шкур); **би ивунэ ирэктэдук ом** я соорудил станок из ливенницы.

йвун- загнать (в загон оленей); **би ороври курелэ ивуним** я загнала оленей в загон.

йвут-/ч- I впускать, запускать; **билетылвэ гавки аһи куңакарвэ клубтула ивутчэрэн** *билетёрша впускает ребяташек в клуб.*

йвут-/ч- II 1) звучать, слышаться, доноситься; **куңакарңи тэпкэртын таткиттук ивутчэрэ** *из школы доносятся крики ребят;* 2) шуршать.

йвчэ выделанный (о шкуре); **би ивчэвэ** *накатава лучалду уныем выделанную шкуру медведя я продала русским.*

ивэллэ 1) лучина; 2) полено; 3) щепка; **ивэлэлэ тавкал, тогово иламмен** *собери щепок, чтобы растопить печь..*

ивэллэкэн 1) лучина, щепка (для растопки); **илавунду ивэллэкэрэ дэлкикэл** *настрогай щепок для растопки; ивэллэкэрэ тогово илада гэннэкэл* *принеси щепок, чтобы растопить печь;* 2) карандаш.

ивэңки 1) пешня; **ивэңкивэ** *эмувдэви принеси-ка пешню;* 2) топор.

йвэт-/ч- заходить, вбегать (часто).

йвэтчэри беготня; **минду куңакар дэмэриллэ дюла ивэтчэридитын** *дети мне уже надоели своей беготней в дом.*

йг 1) звук; шум; шорох; гул; **интернат тулгидэдукин игил долдывдяра** *со стороны интерната слышится шум;* 2) плеск; **нуңан бира угэлин игвэтын городу долдычан** *вдали он услышал плеск речных волн;* 3) лад; **чалбан авадытыкирди игилди эдындук качунадыран** *береза под ветром скрипит на разные лады;* 4) звонок; **омолгим, телевизорва дёкедяна,**

телефоннаил коңактэл игилвэтын долчатчаран мой сын во время ремонта телевизора слушает телефонные звонки.

игды звучный, звонкий, громкий, шумный, резкий; **комнатадук бэел игдыл, неливсипчул дылгартын долдывдячатын** из комнаты доносились громкие, веселые голоса людей.

игды- причесать, расчесать; **Ивулдер олдоксот нюриктэлви игдычан** *Ивулдер корой расчесал свои волосы.*

игдывкән гребешок, расчёска; **аминтын городтук утэлдуви игдывкарэтын эмуврэн** отец привез детям расчёски из города.

игдывун 1) гребень; **би синду игдывунма будеңэм я дам тебе гребень**; 2) грабли; **ңуңнурдечэтын** железными граблями люди ровняли землю.

игдывчā причёсанный, расчёсанный, зачёсанный; **игдывчал нюриктэлин аят углэдечэтын** её причёсанные волосы были красиво уложены.

игдын причёсывание, расчёсывание; **игдын ңонимил нюриктэлвэм минду со дэмэр оран** расчесывание длинных волос мне порядком надоело.

игдыт звучно, звонко, громко, шумно, пронзительно; **эгэн игдыт ултадяран** звонко песня раздаётся; **ңинакин воздухва игдыт доски эридечэн собака шумно вдохнула воздух**; ◊ **игдыт-гунивун** громкоговоритель; **вокзалду игдыт гунивур локучадячатын** на вокзале висели громкоговорители.

игдяма I 1) жёлтый, русый, рыжий; 2) серый; **би игдяма колобово магазиндук гам я купила в магазине серый хлеб**; 3) седеющий, пепельный, белёсый; **игдяма нюриктэчи аһи** женщина с седеющими волосами.

игдяма II хорёк, колонок.

игдямаптыкин рыжеватый, розово-бурый; **нуңан кэтэвэ сиңамал-игдямаптыкирва делэкиркэрвэ ичэчэн** он увидел много рыжевато-коричневых детёнышей горностая.

игдярга- 1) пожелтеть; 2) побуреть; **элләнңэлду чука игдяргача** трава на склонах побурела; 3) поседеть; **этыркэчэн нюриктэлин игдяргачал** волосы у старика поседали.

игдяргачā 1) пожелтевший; 2) побуревший; 3) порыжевший; **игдяргачал авданнал дуннэвэ дасчал порыжевшие листья укрыли землю**; 4) посеревший; **нуңан ёлкочо, игдяргача бичэн** он был худой, посеревший.

игдярин 1) жёлтый, русый; рыжий; коричневый; **тар омомгичан игдярин, ларбама нюриктэчи бичэн** у того мальчика были русые, взлохмаченные волосы (букв.: тот мальчик был с русыми, взлохмаченными волосами); 2) серый, бурый; 3) седеющий.

йгичй шумный; **куңакар игичи эвинди эвидерэ** дети затеяли шумную игру.

йгэс- вступить, вмешаться; **нуңан турэнтыкин игэсчэ** он вмешался в их разговор.

йгэин- 1) вместишься (в чем-л.); **уллал чэмпулила игэинэ одеяла вместились во вьючные сумы**; 2) влезть, втиснуться; 3) ввалиться; **бэел вагонтыки игэинэ** люди ввалились в вагон.

йгэиндерй 1) вместившийся; 2) помещённый; **комнатала игэиндери шкаф мурнуку илгимадячан помещённый в комнату шкаф стоял в углу**; 3) вступающий, наступающий; **игэиндери болони мунэвэ иңинди, тыгдэлди савканэн** наступающая осень дала нам знать о себе холодом и дождями.

идарё межд. 1) ой, горько!; 2) ух, солоно!; **Идарё! Сот турукэдэчэ биһинни ух, солоно!** Ты сильно пересолила.

идарй вино, водка; **бэел, идарива умиксакил, соктодёро** люди, выпив вина, пьянеют.

идари- 1) ощущать горечь, кислоту, жжение (*от горькой, кислой, солёной пищи*); 2) чувствовать жгучую боль.

идаривкй крапива; **со кэтэ идаривкил огородту балдыдяра в огороде растёт очень много крапивы.**

идарил- 1) прокиснуть (*о пище*); **силэ нямадук идарилча суп из-за жары прокис;** 2) прогоркнуть, стать горьким; **ари, горово углэксэк, идарилча масло, долго пролежав, прогоркло.**

идариливкйән- заквасить тесто, поставить опару; **би хлебандави идариливканим я, чтобы испечь хлеб, поставила опару.**

идарипчу I 1) невкусный; **би девкитту идарипчувэ силэвэ сулюм я похлебал невкусный суп в столовой;** 2) горький; **идарипчул, турукэчи нямуктал эһалдуким эендерэ горькие, солёные слёзы льются из моих глаз;** 3) кислый; 4) солёный; 5) обжигающий (*о волне*); 6) едкий; **идарипчу нуны эһалвам дасчачан едкий дым застилал мне глаза.**

идарипчу II вино; **бу, идарипчува гаксакил, дюлавэр урурум купив вина, мы отправились домой.**

идарит-/ч- ощущать колотьё (*в боку, в груди и т.п.*).

идаритмар горьковатый; **нонон иннэмкурэ диктэлин идаритмарил бивкил, тадук алапчул овкил сначала ягоды черёмухи бывают горьковатыми, а потом становятся вкусными.**

йдерй I звучащий, звучный.

йдерй II с прит. суф. звучание.

йдерй III 1) входящий; 2) садящийся (*в транспорт*).

йдерй IV с прит. суф. посадка (*в транспортные средства*).

идирэ 1) хребет (*спинной*); **эр олло идирэвэн эвкил дептэ, нуңан ядычи хребет этой рыбы не едят, он ядовитый.**

йдү где; **си иду биденни? ты где находишься?**

йдү-вэл где-то, где-нибудь; **би нуңанман иду-вэл ичэчэм где-то я его видел; иду-вэл би нуңаннунин бакалдыдяңам где-нибудь я с ним встречаюсь.**

йдү-дэ 1) везде, повсюду, всюду, где бы то ни было; **иду-дэ бими минэвэ дёниңнакал всюду меня вспоминай;** 2) где-то; **си адыла-да аңаңилва иду-дэ бидеңкис, эда мучунни? ты столько лет где только не прожил, зачем вернулся?;** 3) при отриц. нигде; **би иду-дэ тар бэедук эмэллим дыкэнэ я нигде не могу укрыться от этого человека.**

йдук откуда; **идук эр дукувун? откуда это письмо?; идук эмэденни? откуда идёшь?**

йдук-вэл откуда-то; **идук-вэл ороп эмэрэ откуда-то пришли олени.**

йдук-кэ откуда же; **идук-кэ эвикэн ичэвуллэн? откуда же взялась эта игрушка?**

йдук-тэ 1) отовсюду; **эр заводту идук-тэ материалилва эмувувкил материалы для этого завода везут отовсюду;** **идук-тэ эр амутла бэюр эмэвкис к этому озеру отовсюду приходят дикие олени;** 2) при отриц. ниоткуда; **нуңартын идук-тэ эчэл эмэрэ ниоткуда они не приехали.**

йдү-кэ 1) где-то; **иду-кэ эду окто бимэчинин где-то здесь должна быть дорога;** 2) где же; **эденэ саврэ иду-кэ грядкэлду чука, иду-кэ лук балдыдяран сразу и не поймёшь где же на грядках трава и где лук растёт.**

йдү-нун всюду, повсюду, где бы то ни было; **иду-нун бу эчэлвун бирэ мы были всюду.**

йдү-тадү повсюду, там и сям, везде, в разных местах; **иду-таду оро**р оңкоктодөчотын там и сям кормились олени; **иду-таду бэел** диктэлвэ, тэллэилвэ тавдячаын в разных местах народ собирал ягоды и грибы.

идыгү который, какой; **идыгуду дюду си биденни?** в котором доме ты живёшь?; **идыгу синци паргас?** которая твоя парта?

идыгү-дэ 1) какой-нибудь, какой-то; **идыгу-дэ дюдук муя гэлэкэл** попроси воды в каком-нибудь доме; 2) *при отриц.* никакой.

идэгэ 1) вещь, предмет; **кирэктэ этыркэрдүлэ идэгэлвэтын мучувран дятел** вернул старикам их вещи; 2) скарб, имущество, снаряжение, добро; **бэюоминил сайвэду идэгэлвэр нэкунэрэ охотники повезли на хранение в лабазе свое снаряжение**; 3) мебель; **Пушкин дюдун бутунну идэгэлвэн, комнаталван очатын тыкэ, он нонон бидерэкин бичэн в доме Пушкина восстановили всё так, как было при его жизни, и всю его мебель, и комнаты.**

идэгэды вещевой; **туристал идэгэдыл рюкзакичил дявилтыки тэгэрэ туристы с вещевыми рюкзаками уселись в лодки.**

идэгэчй вещевой; **идэгэчи хутакачан** вещевой мешок.

ие 1) рог; **эиткэн оро**р иелвэтын уксакил, олгивкил, тадук колхозту весит бувкил нынче, оленье рога спилив, высушивают и сдают в колхоз по весу; 2) бивень; **эвэнкил верёвкат дюкэдук мамонт иевэлин танэ эвенки вытащили верёвкой из льда бивни мамонта.**

иедэ- ударить рогами; **суру минэвэ иелдиви иедэ рэн** бык ударил меня рогами.

иедэптын название орнамента (букв.: накладка на рога); **билэдуви иедэптырвэ онём** я на отворотах унтов вышила орнамент “иедэптын”.

иее ачин безрогий; **минци угучаким иее ачин** у меня верховой олень безрогий.

иек шапка (шаманская, с оленьими рогами); **эвам шаманду иекен улличэн** моя бабушка сшила шапку для шамана.

иелэ- бодать(ся); **сурул боло иелэпкил** быки осенью бодаются.

иемни- болеть (о рогах); **орор эр аннаниду иемнидерэ** в этом году у оленей болят рога; **орон, иемнинэ, бурэн** олень из-за болезни рогами подох.

иемну большерогий (об олене); **иемну орон иелдиви секталду тагавувки** большерогий олень цепляется рогами за кусты..

иемэ роговой; **би городтук иемэвэ умуква аминдуви эмувум** я привез отцу из города роговую трубку.

иемэ- болеть (о рогах); **минци нямим иемэдерэн** моя важенка болеет рогами.

иептун отросток рога (оленя); **эр оронци со эгды иептунин** у этого оленя очень большой роговой отросток.

иербу- вырасти (о рогах); **эңнэкэр иербудерэ** у телят растут рога.

иерэгды 1) рогатый (с очень большими рогами); **иерэгды орон амарду нэнэдевки** рогатый олень всегда идёт сзади; 2) худой (об олене – букв.: одни рога)..

иечй рогатый; **самңинла иечи бэюн эмэрэн** к дымокуру пришёл рогатый дикий олень.

иждивенец иждивенец; **гиркиңив омолгин** – иждивенец сын у моей подруги иждивенец.

иждивение иждивение; **нэкуним унылин эниннунмэр иждивениеду аминдувар бидерэ** дочери моего младшего брата вместе с матерью живут на иждивение отца.

избирательнэй избирательный; **избирательнэй участоква клубту очатын** избирательный участок устроили в клубе.

известь известь; **известьва** Нюгделэ Ханидук эмувувкил *известь в Усть-Нюкжу привозят из Хани.*

извинение извинение; **нуңан извинениевэ гэлэрэн он попросил извинения; Раиса Егоровна, извинениевэ синдук минэвэ гэлэдем Раиса Егоровна, прошу Вас извинить меня** (букв.: ...*прошу извинения*).

издай- издать; **издательство минни дукуналвам издайчан издательство издало мои труды.**

издание издание; **книга омакта изданиен магазинду углэдерэн в магазине лежит новое издание книги.**

издательство издательство; **би издательстводу мэнңилви авалви бум я отдала в издательство свои труды.**

измена измена; **би этыркэнми изменаван гиркинунми этэм омңоро я измену своего мужа со своей подругой никогда не забуду.**

измени- изменить (*передать*); **военнай атташе мэнңидуви бугадуви изменичан военный атташе изменил своей Родине.**

изменник изменник; **изменниква бутунну ичэтчэрэктын казнира изменника казнили у всех на глазах.**

изобретатель изобретатель; **тэлэвурэ бэйңэл наннадутын овкива-инендувэр изобретателит гэрбинчэтын человека, который изготавливает распялки для растягивания шкур животных, в шутку прозвали “изобретателем”.**

изолятор изолятор; **интернат тулгидэдун багдама дюкан илгимадячан изолятор гэрбин на улице возле интерната стоял беленький домик – его название изолятор.**

изоляция изоляция.

йкйт/ч- I 1) вход, въезд, подъезд; **долболлокин иринэктү ириктэл икичилвэр, юкичилвэр самивкил только свечереет, муравьи в муравейнике начинают закрывать входы и выходы;** 2) посадка (в транспортные средства); **утэчил бэел икичитын нэнэдерэн продолжается посадка пассажиров с детьми.**

йкйт/ч- II место выделки шкур, мастерская по выделке шкур.

икту- 1) бить, ударять, колотить, поколачивать, шлёпать, хлестать; **кролик алгардиви клеткадуви сот иктувки кролик в клетке сильно колотит лапками;** 2) биться, колотиться; **бэе туксакива ңалэлдуви дяваракин, туксакиңи неванин сот иктуливки когда человек берет зайца в руки, сердце у зайчика сильно колотится.**

иктув- биться, разбиваться; **угэл ламу дяпкалан иктувдечэтын волны разбивались о берег.**

иктувдерй с прит. суф. хлопанье; **амутту дэгил дэкты лэлтын иктувдеритын долдывуллан на озере послышалось хлопанье крыльев птиц.**

иктувун 1) плеть; 2) палка (которой загоняют рыбу в сети); 3) палочка; **кирэктэ дялдарэн: оңоктов барабанду эвивун-иктувун бигин дятел подумал: пусть мой нос станет барабанной палочкой.**

иктул- захлопать, начать бить, колотить, выколачивать; **би паласвэ мот иктулим я стал выколачивать палкой палас;** **омолгичан ирэктэлвэ иктуллэн, иманна тыктэн мальчик начал колотить по деревьям, чтобы с них упал снег.**

иктунэ с прит. суф. выбивание, хлопанье, выхлопывание; **би иктунэеви тэткэлвэ сераңна торким я для выбивания одежды жердь приколотила.**

иктумни палач, экзекутор; **нонон иктумнил бичэтын** раньше были экзекуторы.

йктэ зуб; **эмэны врач иктэлвэ айдяран** приезжий врач лечит зубы; **иктэе ачин** беззубый; **поломанный (о лезвии)**, зазубренный; **би иктэе ачин биһим** я стала беззубая; **иктэе ачин сукэ** топор с зазубренным лезвием; **иктэлвэ тэһивун** зубная щётка.

иктэ- 1) ударить, хлестнуть, шлёпнуть, стукнуть; **бэе тыевундиви оронмо иктэрэн, имат нэнэдэн** мужчина ударил тростью оленя, чтобы тот быстрее шагал; 2) ёкнуть; **неваним сот иктэрэн** сердце у меня ёкнуло; 3) хлопнуть; **гирким минэвэ мирэлим иктэрэн** приятель хлопнул меня по плечу.

иктэв- 1) ударить обо что-л.; **би моду алганми иктэвум** я ударилась ногой о бревно; 2) разбиться.

иктэвун плеть; **иктэвун катыду локучадячан** плеть висела на гвозде.

йктэкэптун 1) десна; **минңи иктэлдуким иктэкэптуним энудерэн** у меня из-за зубов болит десна; 2) название орнамента (зубчиками).

йктэмэ сделанный из зубов животного (о предмете); **би бэйңэ иктэлдукин иктэмэ амулетья ом** я сделала из зубов животного амулет.

йктэмэн- кусать(ся); **минңи омологим экинми иктэмэнивки** мой внук кусает сестру.

иктэн 1) удар; **би тэтэндук иктэндук тыким** от сильного удара я упал; 2) отпор; **мунңи командавун тэтэнмэ иктэнмэ колхознай командаду бурэн** наша команда дала достойный отпор колхозной команде.

иктэнэ олень (домашний, двух-трёх лет); **минду иктэнэвэ балдыдяк инэңиду анира** мне подарили на день рождения оленя..

иктэнэ с прит. суф. удар; **би иктэнэтви гиркиви сот мэргэчэм** я очень расстроился из-за того, что ударил приятеля (букв.: ...из-за своего удара...).

иктэрэгдэ большезубый, зубастый; **эр аһаткан со ичэмэйкэн** – **иктэрэгдэ** эта девочка очень некрасивая – зубастая.

иктэин- шлёпнуть; **аминин утэви аракукан мукэтэлин иктэинэн** отец слегка шлепнул своего ребёнка по заднице.

йктэчи зубастый; **иктэчи амңа** зубастая пасть, зубастый рот; **иктэчи һинакин ирдигиналлэн** зубастая собака зарычала.

икэ- 1) петь, распевать, напевать, заливаться; **нуңан инэңитыкин клубту икэдерэн** он каждый день поёт в клубе; 2) исполнять эвенкийский танец с пением, танцевать и петь; **нуңан фестивалыду икэнмэ ювдечэн** он на фестивале исполнял эвенкийский танец с пением; 3) веселиться; **нуңан адылнун омологилнун икэдечэн** он веселился вместе с другими парнями; 4) горланить (в состоянии опьянения); **тулилэ нуңан сот икэдечэн** он на улице сильно горланит; 5) подпевай; **кэ, икэлкэл!** давай, подпевай!

икэвкй 1) поющий; 2) певчий; **икэвки чипкачан ирэктэду икэдечэн** певчая птичка заливалась на дереве.

икэвкэ пение (сказителя во время повествования).

икэвкэ- петь (о сказителе); **атыркан, улгучэнденэ, икэвкэрэн** старуха, повествовая, пела.

икэвун песня; **би атыркардук кэтэвэ икэвурвэ дукум** я от стариков и старух записала много песен.

икэгды ~ **икэгдэ** икота; **минэвэ икэгдэм дэмэрирэн** меня замучила икота.

икэгды- ~ **икэгдэ-** икать; **би эмискэ икэгдэлим** я внезапно стал икать.

икэгдыдерй икающий; **би икэгдыдеринун бэенун умун тэгэңкиду тэгэчим я сидел на одной скамье с икающим мужчиной.**

икэдери I поющий; **икэдериду бэеду зрителит сог тапгара певцу бурно хлопали зрителит** (букв.: поющему человеку...).

икэдери II с прит. суф. пение; **Бианки книгадуви дылгара ачир дэгил икэдеривэтын дукучан Бианки писал в своей книге о пении безголосых птиц.**

икэдеригэчин нараспев; **нуңан икэдеригэчин гундеңкин она говорила нараспев.**

икэды певучий; **би икэдывэ дылганман аявуңнам мне нравится её певучий голос.**

икэкйит/ч- пение; **икэкичивун эчин дагамара нам пока не до пения** (букв.: время для нашего пения еще не подошло).

икэлды- подпевать; **бутунну зрительнай зал муннун икэлдырэн нам подпевал весь зрительный зал.**

икэлэн 1) певец, певица, певунья, исполнитель песен; **икэлэн икэндуви мэнңиви бидэви улгучэнивки в песне певец рассказывает о своей будничной жизни; нёгу икэлэн запеваля; Тамара, нёгу икэлэн бинэ, оссоройва ювуллэн Тамара, будучи запевалой, стала выводить танец “Оссорой”;** 2) мастер петь и плясать; **Егор со икэлэн Егор замечательный мастер петь и плясать.**

икэмни 1) певец, певунья, певица; **унадивам таткитту икэмнит гунивкил мою дочь считают в школе певуньей;** 2) запевала; **хор икэмнин эгэллэн запеваля хора запел.**

икэн 1) пение; **би икэн кружоклан дукувум я записалась в кружок пения;** 2) песня; **би радиоду аява икэнмэ долдым я послушал по радио прекрасную песню;** 3) аккомпанемент; **куңакар детсадту рояль икэндин икэвурвэ икэчэтын в детском саду дети под аккомпанемент рояля исполняли песенки..**

йкэн 1) перевал (горный), седловина; **дылача урэл икэндулитын тэгэрэн солнце скрылось в седловине гор;** 2) ущелье, падь, долина; **би окин-мал тар икэндули нэнэчэм когда-то я проходил по этому ущелью;** 3) гряда (горная); **гугдал урэл икэнтын дюлэдум илгимадячан передо мной высилась гряда высоких гор.**

йкэн 1) челюсть (нижняя); **тыкиксэ, би икэнми вам упав, я ушиб челюсть;** 2) подбородок; **нуңан, икэнми ңалэлдуви нэксэ, тэгэтчэчэн он сидел, положив подбородок на руки.**

икэн- плясать (в хороводе) и петь песни-импровизации; **атыркан, госогордаденэ, икэндерэн старуха, исполняя песню, танцует в хороводе..**

икэндёк площадка (где устраиваются эвенкийские национальные танцы с пением).

икэннивкэ песня (шамана); **шаман икэннивкэви дяриллан шаман начал исполнять свою песню.**

икэннэ- пойти плясать, вести хоровод; **Галя, икэннэкэл, икэнмэ ювулкэл Галя, выходи плясать, выводи хоровод.**

йкэптун жердь (в чуме, поперечная, для подаешивания котла, чайника и т..п.); **йкэптунтыки чайникова, икэвэ лококол подвесь кастрюлю и чайник на жердь.**

йкэррук 1) олень (для перевозки посуды); **би икэррукту тыгэлвэ намам я оленя навьючила посудой;** 2) сумка (для котла).

йкэчэн котелок; **би икэчэнмэ икэррукту нэм котелок я положила в сумку для котлов.**

ил- 1) встать, подняться, приподняться, вскочить; **нуңан, горово буглэденэ углэксэк, иллан после долгой болезни он встал; илкэл эрдэ, бутунну одяңас, – гуниңкин минңи ами-**

ным *встань пораньше – успеешь всё сделать, – говорил мой отец;* 2) остановиться, стать застрять, замереть, застыть; 3) становиться, строиться; **бутунну зарядкэлэ илкаллу становитесь все на зарядку.**

ила- 1) зажечь, разжечь, развести, растопить; **аминим дюдю тогово иларан отец растопил дома печь;** 2) сжечь; **гороптылвэ ноданэлвэ тэткэлвэ тулилэ илаңнарам старые ненужные вещи мы сжигаем на улице.**

илав- 1) растопиться (о печи); **тогов аят илавран печь у меня хорошо растопилась;** 2) быть разожжённым (об огне); 3) быть сожжённым (о вещи).

илавун топливо; **кочегаркала илавуна эмуврэ в кочегарку привезли топливо.**

иладйк место, где разводили огонь; **иладйкту чука дегдэрэн на месте, где разводили огонь, выгорела трава..**

иладярй I 1) зажигающий, разводящий; **гулувунма иладяри омологичан нюриктэлви которонон разводящий костёр мальчик подпалил себе волосы;** 2) сжигающий.

иладярй II сжигание, поджигание; **бу ичэтгэчэвун неңне чукалва иладяриватын мы наблюдали за сжиганием весной травы;** **неңне дюлвар дагадутын ноданалвэ, чукалва иладяридуктын нуны бикиттувун бивки весной у нас в поселке бывает дымно из-за сжигания возле домов мусора и травы.**

илакйт/ч- топка, печь; **кочегар машина илакиттун угольва гарагаттан кочегар набросал в топку машины угля.**

илакса 1) лыко, кора (ивняка, тальника); 2) верёвка из лыка; **уилди илаксадук сыргалва уивкил верёвкой из лыка связывают нарты.**

илаксама лыковый, корьевой; **уил ачиндуктын илаксамаaldi уилди уивкил за неимением веревок пользуются лыковыми.**

илакта дрова на одну растопку; **омологичан умун илактава палаткэла иврэн мальчик занёс в палатку дров на одну растопку.**

илалла три дня; **би илаллава командировкаду бим я пробыл в командировке три дня.**

илалла- 1) находится где-л. три дня; 2) пробыть в пути три дня; **илаллава би баракилтыкиви нэнэм три дня я добирался до барачков.**

илаллакса по прошествии трёх дней, три дня спустя, через три дня; **илаллакса би авалави юм через три дня я вышел на работу.**

илаллана в течение трёх дней; **би илаллана дюви дёкем в течение трёх дней я занимался ремонтом своего дома.**

илаллатыкин каждые три дня; **би нуңанман илаллатыкин бакалдыңнам я встречаю его каждые три дня.**

иламнй поджигатель..

илан 1) три; **би иланма куңакарвэ олимпиадэла нэнэвдем я везу на олимпиаду трёх ребят;** 2) тройка; **би сочинениевэ иланду дукум я написала сочинение на тройку.**

иланāһин- пойти сжечь; **иланāһинкал пойди сожги.**

илан дягй тридцатый; **би илан дягива ведро картошкава улем я выкопала тридцатое ведро картошки.**

иланй втроём; **илани кэтэвэ ававэ ора втроём они выполнили большую работу;** **нуңартын илани нэнэктэвкил они ходят всегда втроём.**

иланман тройной; **куңакар иланманмэ** нелюнчэвунмэ алагувдяра *дети учатся тройному прыжку.*

иланманди 1) втрое, в три раза, в три слоя; 2) на троих; **би аракива иланманди** уңкум я разлила вино на троих.

илаңат топливо; **илаңатым манабран** у меня закончилось топливо.

илаңна *трое, три (животных, человека, предмета вместе); дюкча тулгидэдун илаңна бэел илгимадячатын* перед юртой стояло трое мужчин.

илаптын 1) растопка; 2) дрова, топливо; **би илаптынду дэлким** я нащепала дров на растопку.

иларā три раза, трижды; **би, дялви алатнэ, илара октоло ювачим** дожидаясь родственников, я трижды выходил к дороге.

иларāкāн только три раза; **би иларакан нуңантыкин маңаричим** я сватался к ней только три раза.

илат-/ч- 1) истопить печь; **нуңан тогови илаттан он истопил печь**; 2) сжечь; **фашистал лагерилду бэелвэ илатчатын фашисты в лагерях сжигали людей**; 3) разводить, разжигать; **орорво этэмнил самңирва илачивкил** пастухи разжигают дымокуры.

илаталди по три, по трое; **алагувумнил экзаментыки илаталди идерэ** ученики заходят на экзамен по трое; **омукил орорвор илаталди, кэтэлди кэлуивкил** некоторые народности запрагают в нарты по три, а то и больше оленей.

илагчарй с прит. суф. поджог; **чукалва илагчаридуктын урэ** котороливки из-за поджога травы горит лес.

илачй трёхлетний; **тулилэ илачи куңакан велосипедтуйи сурукэтчэрэн** на улице трёхлетний малыш катается на своём велосипеде.

илачивун топливо; **илачивун кочегаркаду манавуллан, молди илачилла** топливо в кочегарке кончается, стали топить дровами; **илачивун ачиндукин илачивурдули молдули кэтэе карчия гадяңас** из-за отсутствия топлива за дрова для отопления большие деньги возьмишь.

илачин 1) свет (от огня); 2) зажигание, разжигание (огня); 3) обжигание; **известьва илачин** обжигание извести.

илбин 1) язычок (болтала); 2) наживка, приманка; **илбинмэ девдэвэр, норнол капкантэйвэ урувчол** рыси, чтобы сожрать приманку, унесли её вместе с капканом.

илбинму- насторожить (ловушку), наживить приманку; **бэюмимни соксови илбинмурэн** охотник насторожил пасть-ловушку.

илбичй наживлённый, с наживкой.

илбэ- 1) погнать, перегнать, прогнать; **авдучарвэ чукала илбэрэм** мы перегнали коров к траве; 2) загнать рыбу (в сеть); **бу оллолво адылтыки илбэрэм** мы загнали рыбу в сеть; 3) поднять, вспугнуть (птицу); **бу дэгичэрвэ амутту илбэрэм** мы вспугнули на озере уток.

илбэнэ- погнать зверя (по следу); **бу ңинакиннун бэйңэвэ илбэнэрэм** мы с собакой погнали зверя по следу.

илбэргэ- выпучить глаза.

илбэчивун 1) палка-ботало (для загона в сеть рыбы); 2) палка (для загона оленей); 3) бич, плеть, кнут; **этэечимни авдучарвэ илбэчивунди илбэдечэн** пастух гнал кнутом коров.

илбэчимни загонщик (*на охоте*); **илбэчимни ороово курелэ иврэн** загонщик загнал оленей в загон; **илбэчимни бэюмэ цинакиннунми иливканэн** загонщик с собакой остановил дикого оленя.

илвāн- стоять, останавливаться.

илвāнденэ с остановками, со стоянками; **бу илванденэл нэнэрэм** мы шли с остановками.

илгима- 1) стоять; 2) останавливаться; 3) выстраиваться в ряд; 4) простаивать (*без работы*).

илгимана стоя; **би илгимана бутуннувэ долчачим** я выслушала всё, стоя.

илгитын- встать на дыбы (*о животном*).

илгитыникса встав на дыбы, встав на задние лапы; **амикан илгитыникса минтыки нэнэллэн медведь**, встав на задние лапы, направился на меня.

илгитынча- стоять на задних лапах (*о животном*).

илгичин- встать на дыбы (*о животном*).

илдйк остановка, стоянка; **бу илдякту иллам** на остановке мы остановились.

илй I третий; **омолгив илива классва манаран сын мой закончил третий класс**.

илй II третья часть.

йлй где? по какому месту? **или нуңан нэнэнкин?** где он проходил?

илйв- в третий раз, трижды (*делать что-л*); **би нуңантыкин иливум нэнэктэдэви** я уже в третий раз к нему хожу.

илйвдяна, иливна в третий раз, трижды; **би синду иливдяна гундем** я тебе уже трижды говорю; **би синду иливна гуним** я тебе уже третий раз сказал.

илив- 1) поставить; **алагумни ответылван аялди отметкалди иливран** учительница за его ответы поставила хорошие отметки; 2) приставить, поставить; **нуңартын мэргын туктывунмэ иливчал** они сами приставили лестницу; 3) выставить; **эвиденэл войнали куңакар этэечимнилвэр иливуңкитын играя в войну**, ребята выставляли дозорных; 4) расставить; **би мэнми шкафту книгальвэ иливдеңэм** я сама расставляю книги в шкаф; 5) установить; **нуңартын памятниква билэдун иливра** они установили памятник на место; 6) насторожить; **цинакин, экунма-вал долдыкса, серви иливран** собака, что-то услышав, насторожила уши; 7) посадить; **эниним бузинавэ иливран, урмиктэл эдэтын дагаду дэгиттэ** мать посадила бузину, чтобы вблизи не летали мошки; 8) воткнуть; **Рома иманнаду киңнэлви иливчан** Рома воткнул лыжи в снег.

иливāн- периодически останавливаться; **дукудяна, адыра-да иливаниңнам, дэрүмкичэңнэм** я, записывая, несколько раз останавливалась и отдыхала.

иливāнэ периодически останавливаясь; **энэ иливанэ** без остановок; **нэнэкэл, энэ иливанэ** иди, не останавливаясь (~ без остановок).

иливкāvун тормоз; **кранмэ-иливкāvунма танми-поезд иливки** если дёрнуть стоп-кран, то поезд остановится.

иливкāн- остановить; попросить остановить, заставить остановить; **би шофёрва дюм дагадун иливканим** я попросила шофёра остановиться возле моего дома (букв.: остановила шофёра возле моего дома); 2) поднять на ноги, поставить; **куңакан сокоривчалан, би бутуннувэ алгардутын иливканим** после того как пропал ребенок, я всех подняла на ноги.

иливкāнивкй тормозной, тормозящий; **воздух эңэитви колесол иливканивкилва коллодкалва тырэвкэнивки** воздух с силой надавливает на тормозные колодки.

иливна с прит. суф. место, где поставил; **би иливнаван сыргави самэлкичам** я приме-тила место, где поставила свои нарты.

иливун стойка, подпорка; **би дюдуй иливунма овканим** я попросила поставить в доме подпорку.

иливут-/ч- ставить, расставлять.

иливутнā- пойти, отправиться ставить, расставлять; **Борис капкарвэ андагилду иливут-нарэн** Борис отправился ставить капканы на соболей..

йлй-вэл где-то; **или-вэл ни-вэл нэнэктэдерэн** где-то кто-то ходит.

иликйт/ч- остановка, стоянка; **бу иликитту иллав** мы остановились на стоянке.

иликса сопли; **утэдув уликсалин сот эендерэ** у моего внука сильно текут сопли.

иликсагда, иликсама сопливый; **эр куңакан иликсагда** этот мальчик сопливый.

илин- высморкаться; **атыркан илинан** старуха высморкалась.

илипты третий; **би илипты остановаду юм** я вышел на третьей остановке.

илиһин- остановиться; **бу девкит дагадун илиһинам** около столовой мы остановились.

илисса- попытаться встать; **би алгардиви илдави илиссам** я попытался встать на ноги.

илйт с прит. суф. на третьи сутки; **си илитви эмэдеңэс** ты придёшь на третьи сутки.

илит-/ч- 1) стоять; **Нюгделэ нэнэми эстакада илитчаран** при въезде в Усть-Нюкжу стоит эстакада; 2) ютиться; **омактал дюл дагадутын гороптыл момол дюл илитчача-тын** возле новых домов ютились старые деревянные; 3) собраться; **кэтэмэмэл бэел митин-гду илитчачатын** на митинг собралось много народа; 4) появиться; **нуңан дюлэдун эдэр бэе илитчачан** перед ней появился молодой человек; 5) задержаться; **афиша дагадун нуңан аракукан илиттан** возле афиши она немного задержалась.

илиткйт-/ч- постоять (немного); **дюм дагадун аракукан илиткат** давай немного постоим возле моего дома.

илиткйт/ч- 1) остановка, стоянка; **илиткитту кэтэ бэел илгимадячатын** на остановке стояло много людей; 2) пост (место, откуда наблюдают за кем-л., чем-л.); **эр илиткиттук бутуннувэ ичэчивкил** на этом посту всё видят (букв.: с этого поста...).

илитчак место (где остановился); **нуңан илитчактуви тогово иларан** он там, где остано-новился, развёл костёр.

илитчарй стоящий; **би илитчарила бэелэ дагамам** я приблизился к стоящему человеку.

иличэ- 1) тронуть, дотронуться, потрогать; **кошкаткан, дяваксак тэпэрэкэнмэ, эвидеми иличэдечэн котёнок, поймав мышонка, играя, дотрагивается до него**; 2) задеть, зацепить; 3) наносить побои, нападать (на кого-л.); **омолгичан, аһаткарвэ иличэнэ, мэнин ахаткарду колтувран** нападая на девочек, мальчик был сам поколочен ими; 3) задевать, трогать, оби-жать (кого-л.), приставать; **нуңан куңакарвэ иличэдэви аявуңкин** он любил задевать де-тей; 4) растрогать, разбередить; **омолгин аялди турэрдиви энинми иличэчэн сын** растро-гал мать участливыми словами.

илкйт/ч- остановка; **би тэгэлви илкиттула нэнэвум** я проводил родственников до оста-новки.

илкэн метка, затёс, зарубка, засечка (на дереве, указывающая путь); **минци аминми эрэ-гэр илкэнми нэнкин** мой отец всегда оставлял метку.

илкэн- 1) делать затёс, зарубку; 2) делать метку на ушах оленя.

иллэ тело, корпус; **би утэви иллэтви самим** я своего ребёнка своим телом закрыла.

илмакта I молодой; **этыркэн илмактаду бэеду сэпилви бурэн старик** отдал свое снаряжение молодому парню..

илмакта II 1) юность, молодость, молодые годы; **илмактаду бутуннувэ тэдевкил в молодости всему верят**; 2) молодёжь; **мутңи бугат бутуннувэ илмакталду овки наша страна** для молодёжи делает всё.

илмактады молодёжный; **илмактады бригада дюлва олча** молодёжная бригада приступила к строительству домов.

илмалча- 1) вскочить, быстро встать; **омолгичан билэдукви илмалчаран** мальчик вскочил с постели; 2) остановиться (сразу); **эр эңнэкэн илмалчаран** этот оленёнок остановился вмиг.

илтэвэйт-/ч- обгонять; **куңакар, илтэвэтчэнэл, туксадячатын** дети бежали, обгоняя друг друга.

илтэмнэк мимо; **нуңан дюви илтэмнэк ңэнэрэн** он прошёл мимо своего дома.

илтэмнэт мимоходом; **почтальон илтэмнэт куңаканмэ буллэн почтальон** мимоходом погладил ребёнка.

илтэмэлчэ- промчаться, проскочить (мимо).

илтэн- 1) миновать, пройти, проехать, пролететь (мимо); **сарим бултамни дагалим илтэнэн** мимо прошёл знакомый мне охотник; 2) пронестись, проскочить (мимо); 3) пройти (о времени); **бултакит илтэнчэ охотничий сезон прошёл**; 4) обогнать, перегнать; **машина автобусва эчэн илтэнэ** машина автобус не обогнала; 5) прекратиться, пройти; **нуңан гунмучэчэн, энунин илтэндеңэн** он полагал, что его болезнь пройдёт.

илтэндери 1) текущий; **минду илтэндерил документал дэмэриллэ** мне уже надоели текущие документы; 2) обгоняющий, проходящий мимо; **илтэндери бэе эрут минэвэ ичэттэн** проходящий мимо мужчина посмотрел на меня недружелюбно.

илтэндечэ проходивший мимо; **илтэндечэ омологи, экунма-вал одуладенэ, илчан** проходивший мимо парень остановился, что-то разглядывая.

илтэнму- 1) провести, провезти, пронести (мимо); 2) провести время; 3) пропустить..

илтэнмукэн- дать пройти, проехать, пропустить (мимо); заставить пройти мимо; **мунңи поездаун товарняквэ илтэнмукэнэн** наш поезд дал пройти товарному поезду.

илтэнмэк 1) мимо; **нуңан магазинма илтэнмэк ңэнэрэн** он прошёл мимо магазина; 2) через, сквозь, насквозь (пройти); **дылача гарпалин стеклова илтэнмэк комнатавам ңэриливканэ** сквозь стекло солнечные лучи осветили мою комнату.

илтэннэ с прит. суф. истечение какого-л. отрезка времени; **инэңил илтэннэдутын боко-тол ирэктэңил, багульникңил дэпэргэчэл** за истекишие дни почки деревьев и багульника набухли (букв.: по истечении дней...).

илтэнчэ, илтэчэ прошлый, минувшие; **илтэчэ тугэни** минувшая зима.

илтэнчэлэ с прит. суф. по окончании, после; после того как; **урокил илтэнчэлэтын куңакар обедалавэр туксаина** после уроков дети побежали на обед.

илэ куда; **илэ-кэ ңэнэкэл, иду-кэ бикэл, би синэвэ бакадяңам** куда бы ты ни пошла, где бы ни была – я тебя разыщу.

илэ- 1) обдирать, сдирать, отдирать (кору, кожу); надрать; **туксаки секта улдаксаван илэчэн заяц надрал тальниковой коры**; 2) шелушить (орехи); **улуки ңяңталви имат илэвки** белка быстро шелушит орехи.

илэвгй- просушить (о земле после таяния снега); **дылача дуннэвэ имат илэвгича** солнце быстро просушило землю.

йлэ-вэл куда-либо, куда-нибудь, куда-то; **эр умуктук чипкачар илэ-вэл дэгилчэл** из этого гнезда птички куда-то улетели; **илэ-вэл отпускувар нэнэинээр** давай поедем куда-нибудь во время отпуска.

йлэ-дэ 1) куда-либо, куда-нибудь, куда бы то ни было; **отпускуви илэ-дэ нэнэикэл** поезжай куда-нибудь в свой отпуск; 2) **при отриц.** никуда; **си илэ-дэ миндук этэнни уруру** никуда ты от меня не денешься.

илэксэ 1) кора (молодая); **би илэксэвэ углам я надрал коры**; 2) береста (верхний слой); **би эгастуви илэксэвэ углам я для туеска надрал бересты.**

йлэ-кэ куда же; **илэ-кэ си нэнэинденны?** куда же ты уезжаешь?; **илэ-кэ омогиви уңинни?** куда же ты послал своего сына?

йлэ-нун везде, всюду, повсюду; **нонон бу илэ-нун нэнэктэнкивун** раньше мы повсюду ходили..

илэң I сухой; **дуннэ томторду илэң бичэн** земля на холме была сухой.

илэң II сухо; **упкачин илэң очан** везде стало сухо.

йлэ-нэн где-то, куда-то; **нуңан илэ-нэн нэнэктэрэн** он куда-то ходил.

илэрил- начать ныть, болеть; **уем илэриллэн** рана у меня заныла.

илэһин- содрать, рвануть (кору, кожу); **нуңан моңи улдаксаван илэһинэн** он содрал кору с дерева.

илэһинмувчā содранный, ободранный; **оронци инңактан амиканду илэһинмувча** шерсть оленя была ободрана медведем.

имā- 1) засыпать, забросать, закрыть, закопать; **бурэким, си минэвэ эду имадави** как умру, ты меня здесь закопай; 2) похоронить; **минэвэ энинми дагадун имадави** похорони меня возле матери.

имага I 1) неуклюжий, неловкий, нескладный; **лэпчэрин, имага кулин октом тутудерэн** по дороге ползёт неуклюжий, мохнатый червяк; 2) косолапый; **имага амикан аракукан томторво туктыдечэн косолапый медведь** медленно поднимался на пригорок.

имага II 1) урод, уродец; **би эр имагава эчэм аяврэ** не нравится мне этот уродец; 2) уродство; **эр-кэ экун имаган!** какой же он урод (букв.: каково же его уродство).

иманā снегопад; **иманаду няма бивки** в снегопад обычно тепло.

иманā- идти снегу, падать, выпадать (о снеге); **тулилэ сот иманадыран** на улице идет сильный снег.

иманна снег; **иманнаду бэйңэл удылтын аят ичэвувкил** на снегу хорошо видны следы зверей.

иманна- идти снегу, выпадать (о снеге); **иманналлан** пошел снег; **иманнаракин бултам-нил бултанавкил** охотники идут на охоту, когда выпадает снег.

иманнакāн снежинка; **иманнакар дылачаду гиллэнэдерэ** на солнце сверкают снежинки.

иманнама снежный; **иманнамалдук томторилдук куңакар сыргакарди, киңнэлди суркэтчэрэ** дети скатываются со снежных горок на санках и лыжах.

иманнарā- заносить снегом; **эдын бутунну октолво иманнарачан ветер** занес снегом все дороги.

иманначй снежный, заснеженный; **октодун** **иманначи** **дюкан** **илгимадячан**, **тадук нуны нуныдечэн** на нашем пути стояла маленькая заснеженная избушка, из которой вился дымок.

иммэк сума (вьючная), торсук; **би** **иммэкилвэ** **палаткэ** **олдондун** **умнэм** я сложил вьючные сумы сбоку от палатки.

иммэр 1) недоуздок (затылочный ремень, завязка в оленьем недоуздке); **оронин** **иммэрин** **сувупчэ** у его оленя развязался недоуздок.

имү- мазать, смазывать (жиром, мазью); **бэюимини** **пэктырэвундиви** **сэлэвэн** **имурэнди** **имучан** охотник смазал маслом ствол ружья.

имүвун 1) мазь, смазка; **би** **улливунми** **имувунди** **имум** я смазала свою швейную машину смазкой; 2) помазок для смазки.

имүвчэ смазанный; **охотовед** **бэюиминилду** **имувчэлвэ** **омакталва** **пэктырэвурвэ** **будерэн** охотовед выдаёт охотникам смазанные новые ружья.

имэкин свежий, новый; **би** **имэкинэ** **уллэе** **депмулим** мне хочется поест свежего мяса; **би** **имэкимат** **удяя** **эчэм** **ичэрэ** я не увидел ни одного свежего следа.

ймэлчэ- 1) вбежать, ворваться, заскочить; **би** **тыгдэдук** **дюлави** **имат** **имэлчэм** я от дождя быстро заскочил к себе домой; 2) окунуться; **нуңан**, **горово** **эксэк** **авалла**, **авалави** **имэлчэрэн** после долгого перерыва, он с головой окунулся в работу.

имэнну- 1) завязать завязки на одежде; 2) застегнуть (что-л.); **унат** **куңгуви** **имэннурэн** девушка застегнула своё пальто.

имэннэ 1) завязки, тесёмки (у одежды); 2) петля (для пуговицы); 3) застёжка; 4) пуговица, пуговка (на одежде); **би** **ур** **имэннэви** **сокорим** я вчера потеряла пуговицу.

имэннэ- 1) завязать тесёмки (на одежде); 2) застегнуть (на пуговицы); **би** **куңгуви** **имэннэм** я застегнула пальто; 3) запахнуть (одежду).

имэннэв- застегнуть (на все пуговицы одежду на ком-л.); **би** **утэви** **тэтывум**, **имэннэвум** я ребенка одела и застегнула.

имэннэлгэ- 1) расстегнуть (пуговицы); **энинин** **утэви** **куңгувон** **имэннэлгэрэн** мать расстегнула пальто ребенка; 2) развязывать тесемки на (одежде); 3) распахнуть (одежду).

имэннэлгэвчэ 1) расстегнутый; **нуңан** **куңгун** **имэннэлгэвчэ** его пальто расстегнуто; 2) развязанный (о тесемочной одежде); 3) распахнутый (об одежде).

имэннэптун 1) завязки, тесёмки (у одежды); 2) петля (для пуговицы); 3) застёжка; 4) пуговица (на одежде); **би** **имэннэптүрэ** **куңгудуви** **уллим** я пришила пуговицы к своему пальто.

имэрий- горчить; **эр** **силэ** **сот** **имэридерэн** этот суп очень горчит.

имэрийпчу горький; **би** **со** **имэрийпчувэ** **горчицава** **ом** я приготовила очень горькую горчицу.

имэты- есть жир, сало; **бэел** **имэтыдерэ** люди едят жир; **адыл** **имэтыдэвэр** **аявувкил**, **адыл** **эвкил** некоторые любят есть сало, другие – не любят.

ин 1) жизнь; **аявдеми** **инмэ**, **инкэл** если любишь жить, то живи; **утэ**, **индекэл!** живи, дитя!; 2) век; **бэе** **инми** **эма-да** **бидэду** **индевки** человек проживает свой век в любой жизни; **би** **мэнңидуви** **индуви** **кэтэвэ** **ичэчэм** я многое видела на своём веку.

ин- 1) жить, прожить; **индечэтын**, **бидечэтын** **этыркэн** **атырканун** жили-были старик и старуха; 2) питаться, кормиться, обходиться; **улуки** **ирэктэ** **чэмэлдитын** **индевки** белка питается семенами ливневницы; 3) быть живым; **нуңан** **индерэн-ну?** жив ли он?; 4) находится, жить; **би** **пенсиятви** **индем** я нахожусь на пенсии.

йнан деверь (*брат мужа*); **минңи дюр инаным** у меня два деверя.

индѣк место, где жили; **индеквэр мут илтэнэп** мы проехали место, где жили.

индекйт/ч- 1) жизнь; 2) биография; **би индекитви дукум** я написала свою биографию.

индерй I 1) живой, одушевленный; **агдыдук бутунну индерил дыкэнчэл** от грозы всё живое попряталось; 2) живущий, проживающий; **хунат, индери эр дюдү, эчэ эмэчэ** девушка проживающая в этом доме, не пришла.

индерй II с прит. суф. жизнь, существование, проживание; **корреспондент аннуктадячан эвэнкилдук он индериватын корреспондент** расспрашивал эвенков об их жизни.

инды жизненный; **индын октон городту уңту омачин бичэн** её жизненный путь должен был измениться в городе.

ине- 1) смеяться; **концерту бутунну инедечэтын, сотмарит куңакар** на концерте все смеялись, особенно дети; 2) осмеивать.

иневси смешно; **куңакан иневсимэмэт икэндечэн** ребёнок очень смешно танцевал.

иневун насмешка; **иневунмэн ңи-дэ эчэн уйдоро** его насмешку никто не понял.

иневунтэ- поднимать на смех, насмеяться, подсмеиваться; **нуңанман иневунтэдечэтын** над ним насмеялись.

инеденэ в насмешку, насмехаясь; **даран бидерил бэел нуңанман “нимңэт” гэрбичэтын окрестный народ** называл его в насмешку “обжорой”.

инедерй I смеющийся, насмехающийся; **плакатту инедеривэ бэевэ онёчол** на плакате нарисовали смеющегося человека.

инедерй II насмешник; **алагумнивар ичэксэкил, инедерил амңалвар самна** увидев учителя, насмешники примолкли.

инектэ- 1) смеяться, хохотать, подсмеиваться, насмеяться; **ирэжим класстула, куңакакар инектэдерэ** когда я вошёл в класс, ребята смеялись; 2) потешаться, шутить, поднимать на смех; **куңакар алагумнивар аракуканди инектэдечэтын** дети негромко потешались над учителем; 3) улыбаться; **нуңан этэчэн инектэдеми** он перестал улыбаться.

инектэвун посмешище; **атыркан нуңардугын инектэвунди бичэн** старуха была посмешищем для них.

инектэвунтэ- посмеиваться, подтрунивать, насмешничать, подсмеиваться; **нуңартын, инектэвунтэденэл мэрвэр, нуңартын комнатадук юрэ** они вышли из комнаты, подтрунивая друг над другом.

инектэденэ сквозь смех, со смехом, смеясь; **куңакан, инектэденэ, эвикэргыки туксаинан** ребенок со смехом побежал к игрушкам.

инектэдерй I смеющийся, шутящий, насмешливый; **комнатаду аминим инектэдери дылганин долдывдяран** в комнате слышался насмешливый голос моего отца.

инектэдерй II 1) смех; **куңакар инектэдеритын гороло долдывчан** вдали послышался смех детей; 2) шутка; **нуңан уйдочан нуңартын инектэдеривэтын** он понял, что они шутят (букв.: ...их шутку).

инектэл- засмеяться, рассмеяться, прыснуть со смеху, захихикать; **ичэдэвэн ичэксэ, унаткан инектэллэн** увидев в каком он виде, девочка прыснула со смеху.

инектэлнэ с прит. суф. смех; **омолгичан инектэлнэн эмискэ этэврэн** смех мальчика внезапно оборвался.

инектэмнй насмешник; **нуңан со инектэмни бичэн он был большой насмешник.**

инектэн 1) смех; **эр дюду инэңитыкин инектэн долдывувки в этом доме каждый день слышен смех;** 2) насмешка; **унат инектэрдиви гороло нэнэчэ девушка в своих насмешках далеко зашла.**

инектэнди насмешливо; **нуңан инектэнди гунэн он насмешливо сказал.**

инектэнэ со смехом, смеясь; нуңан, инектэнэ, дагалим туксаран он со смехом пробежал возле меня.

инемб ой как смешно.

инемты I шутник; **инемтылвэ бутунну аявувкил шутники всем нравятся.**

инемты II смешливый; **инемты омологичан смешливый мальчик.**

инемү- 1) улыбнуться; **нуңан кэтэрэ инемудерэн он часто улыбается;** 2) смеяться, хохотать; **экундук су инемудерэс? почему вы смеётесь?**

инемугды смешной; **би инемугдынун омологичаннун нэнэм я ехала со смешным мальчиком.**

инемугдыт смешно, забавно; **нуңан инемугдыт Новый годту тэтгэ он забавно оделся на Новый год.**

инемук смех; **би, инемукви энэ самнэ, нуңартыкитын ичэтчэчэм я, не скрывая смеха, смотрел на них.**

инемунди смешно; **нуңан инемунди гунэн он смешно высказался.**

инемупчу I смешной, забавный, уморительный; **инемупчу Буратино оңоктови чернильницадэ дырэн забавный Буратино сунул свой нос в чернильницу.**

инемупчу II смешно, забавно, уморительно; **минду инемупчу бичэн мне было смешно..**

инемупчут 1) смешно, забавно, уморительно; **нуңан инемупчут икэндечэн он забавно танцевал;** 2) насмешливо; **Малахов дикторва инемупчут дярарэн Малахов насмешливо передразнил диктора.**

инемур смех; **клубтук инемур долдывдяра из клуба доносится смех.**

инемуһин- улыбнуться; **унат омологидуви делум инемуһинэн девушка незаметно улыбнулась парню;** **энинми ичэксэ, нуңан инемуһинэн увидев мать, он улыбнулся.**

инемуһинчэ- улыбаться; **нуңан, энэ этэрэ, инемуһинчэдерэн он улыбается, не переставая.**

инемэ I смешной; **эр куңакан инемэ бивки этот ребенок всегда смешон.**

инемэ II смешно; **инемэ долчатми бичэн было смешно слушать.**

инен 1) смех; **больницадук ирдерилңи инентын, соңонтын долдывдячатын из больницы доносились смех и вопли сумасшедших;** 2) шутка; **инентын тыкэ эчэ нэнэрэ шутка не прошла им даром;** 3) насмешка; **омологичан инервэтын эчэ тэрэрэ мальчик не стерпел их насмешек;** 4) усмешка; **нуңан дэрэдун инен мэдэврэн на её лице была заметна усмешка.**

инеһин- 1) улыбнуться, усмехнуться; **нуңан, куңакарвэ ичэксэ, делум инеһинэн увидев детей, она украдкой улыбнулась;** 2) посмеяться; **бу, бэгинмэр аламаденэл, инеһиниңнэрэм мы посмеиваемся, передразнивая своего начальника.**

инеһиндерй улыбающийся; **инеһиндери бэе улыбающийся мужчина.**

инженер инженер; **Рик, инженер бинэ, миссионер оча Рик, будучи инженером, стал миссионером.**

инженерды инженерный; **инженердыл авал** инженерные работы.

инивкэн- поселить; **эр дюлдүлэ директор эмэнылвэ бэелвэ инивкэнэн** в эти дома директор поселил приезжих.

йникин 1) живой, одушевленный, жизненный; **ңинакир аран эчэл дявара иникинма дэгичэнмэ собаки едва не поймали живую уточку;** 2) бойкий, подвижный; **эр куңакан со иникин** этот ребёнок очень бойкий.

инил- 1) поселиться; **эду эмэны бэе инилдеңэн** здесь поселится приезжий; 2) зажить, начать жить; **эмэксэкил элэ, аятмарит иниллэв** приехав сюда, мы стали жить лучше.

инит-/ч- прожить; **куңакар эвадувэр Сибирьду инитгэ** дети прожили у бабушки в Сибири.

инкйт/ч- 1) жизнь, житьё; **инкит умукон бивки** жизнь даётся один раз; 2) биография; **би инкитви дукум** я написала свою биографию; 3) жильё; **минду инкитьем бурэ** мне выделили жильё..

инман, инмар недоуздок (затылочный ремень, завязки в оленьем недоуздке); **би оронци уидун инмарва уим** я завязал завязки оленьей узды.

инму- хотеть жить (где-л., каким-л. образом); **би унадидуви инмудем** мне хочется жить у дочери.

инмукэн- дать пожить; **эр дюду минэвэ инмукэнэ** мне дали возможность пожить в этом доме.

инмэ 1) игла, иголка (для шитья); **инмэвэ гаксак, авунма уллили**м взяв иглу, я стала шить шапку; 2) хрящ (в виде иглы).

инмэк сума (вьючная), торсук; **би инмэкилду бурдуква уңкум** я высыпала муку в торсуки.

инмэкиң- изготовить суму, торсук; **би инмэкиңдем** я изготавливаю торсук.

инмэкчэн кладь; **би инмэкчэнми гам** я забрала свою кладь.

инмэрипчу противный, отвратительный (на вкус); **эр девгэ инмэрипчу** эта еда отвратительная.

инмэрук 1) игольник (футляр для игл); **би авсадук инмэруквэ гам** я из коробки взяла игольник; 2) коробка (рукодельная); мешочек.

инмэтэ игла большая (для шитья седел); **инмэтэт намэ оёён уллим** большой иглой я сшила покрытие для верха верхового седла.

инни анат. язык; **эр аһиңи со ңоним иннин** уж очень длинный язык у этой женщины.

иннир 1) узел; 2) связка, пучок.

иннир- завязать узел, узлом; **омолгичан авунми уикэрвэн иннирча** мальчик завязал тесьмки своей шапки узлом.

иннэ с прит. суф. жизнь, проживание; **би отпусктуви иннэливи кэтэвэ фотографиялва очав** я сделала много фотографий о своей жизни в отпуске..

иннэ- идти жить; **минтыки иннэкэл** иди жить ко мне.

инңа- снять шерсть со шкуры; **эниним инңадяран** мать снимает шерсть со шкуры..

инңак пучок белого подшейного волоса оленя в чехольчике; **би инңакит муручун билэвэн онём** я вышила орнамент для короба белым подшейным волосом оленя..

инңакта 1) волос, шерсть, пух (животного); **би орон инңактадин бутунну уллэвэн такарачан** я всё оленьё мясо выпачкала его шерстью; 2) перо, пух (птиц); элакил

инңакталтын секталдук дэгилчэтын из кустов полетели перья куропаток; 3) шкура, мех; ёкодыл оронци инңактадин угиски улливувкил шубы якутского типа шьются из шкуры оленя шерстью вверх.

инңактама волосяной, из волоса, меховой, шерстяной; **би инңактама сундук докторо уллим** я из меховой шубы сшила меховые чулки.

инңактачй с шерстью, с волосами, с пухом, с перьями; меховой, волосатый.

инңактарбу- покрыться пухом, перьями, шерстью; **чипкачар нелларакил балдыра, надаллали инңактарбура** птенцы вылупились голыми, а через неделю они покрылись перьями.

инңамагда нож для снятия шерсти со шкуры; **би инңамагдави деюм инңадави** чтобы снять шерсть со шкуры, я наточила нож.

инңаһа- вышивать (белым подшейным волосом оленя); **би онёвунма инңаһам** я вышила узор белым волосом оленя.

инңаһавчй вышитый (белым подшейным волосом оленя); **инңаһавча онёвунма тулем иммэктуви** вышитый узор я приладила к торсуку.

инңаһакй волос (белый подшейный, отделенный от шкуры и связанный в пучок); **би инңаһакилва оорордук тавум** я собрала с оленей подшейный волос..

инңаһар шов (выполненный подшейным волосом оленя); **би инңаһарди уллим** я сделала вышивку швом из подшейного волоса оленя.

инңи- 1) вязать, плести (сеть); 2) завязать узел; **би уивэ инңим** я завязала узел.

инңивчэ завязанный; **би аран-аран инңивчэвэ уивэ уилгэм** я кое-как развязала завязанный узел узды.

инңинэ узлом; **би сиргава таһагасит тэивчэвэ инңинэ уим** я связала узлами нарту с грузом.

инңир 1) узел; 2) связка, пучок; **чукал инңирватын гакал, тадук упкатван нулгикал бери** пучок травы и всё поджигай.

йнңиты- есть язык (оленя, лося и т.п.); **куңакар аядаденэл инңитыдерэ** дети с аппетитом едят язык.

инңэг ~ инңэк черёмушник; **Марфа бурдун инңэг балдывки** на Марфином острове растёт черёмушник.

инңэктэ черёмуха (ягода); **Марфа бурдун кэтэ инңэктэл балдыдыра** на Марфином острове растёт много черёмухи.

инңэмкурэ черёмуха (дерево); **неңне Нюгдеду со гудеит инңэмкурэл һоливкил цветы-чил оми** весной в Усть-Нюкже очень красиво цветёт черёмуха со своим своеобразным запахом.

иностронец иностранец; **Америкадук иностранецыл эмэрэ, ичэдэвэр урэдывэ “фазендава”** из Америки приехали иностранцы, чтобы взглянуть на таежную “фазенду”.

иностранный иностранный; **минду иностранный газета эмэрэн** мне пришла иностранная газета.

инспектор инспектор; **школала инспектор эмэрэн** в школу приехал инспектор.

инспекция инспекция; **мунци бикитлэвун олломимни инспекциян эмэрэн** к нам в посёлок приехала инспекция рыбнадзора.

институт институт; **минци унадим институтла ораннадеңэн** моя дочь поедет учиться в институт.

инструктор инструктор; **инструктор спортзалла ирэн** в спортзал вошёл инструктор.

интеллигент интеллигент; **тулили интеллигент Үнэдерэн** по улице идёт интеллигент.

интеллигентнэй интеллигентный..

интеллигенция интеллигенция; **Север институтын кэтэвэ интеллигенциява севернай тэгэлдук ювчэн институт Севера** выпустил много интеллигенции из числа народов Севера.

интервенция интервенция; **эр бугала интервенция эмэрэ** в эту страну пришла интервенция.

интервью интервью; **би корреспонденту интервьюэ бум** я дала интервью корреспонденту.

интерес интерес; **нуңартын уйдочотын интересилван** они поняли его интересы.

интереснаит интересно; **нуңан интереснаит мэндиви бидэви улгучэчэн он** интересно рассказал о своей жизни.

интереснай интересный; **би интереснай книгава тандям** я читаю интересную книгу.

интересуй- 1) интересоваться, заинтересоваться(ся); **би эр бэет интересуем** я заинтересовалась этим человеком; 2) интересоваться; **нонон мутңи государство эңкин мутңи тэгэлдит интересуйя** раньше наше государство не интересовалось народами Севера.

интернат интернат; **Нюгдеду омакта интернатвэ одяра** в Усть-Нюкже строят новый интернат..

интуиция интуиция; **интуициям минэвэ эвки улокира** моя интуиция меня не подвела.

инь 1) вьюк, ноша, груз; **би иньлви ородуви тэм** я погрузил вьюки на оленей; 2) рюкзак.

инь- 1) навьючить, погрузить, нагрузить; **би орови иньвум** я навьючила оленей; 2) везти вьюком (об олене).

иньврй 1) навьюченный; 2) привезенный вьюком; **би палатка дагадун иньвривэ умңэм** я сложила возле палатки привезенное вьюком.

иньвувун I вьючный; **минду иньвувунэв орово бурэ** мне дали вьючных оленей..

иньвувун II вьючный олень; **иньвувун согдоннови вача** вьючный олень ушиб спину.

иньвун 1) вьюк (на олене), ноша (на спине); **оронци иньвунин угаргаран** вьюк оленя свалился на бок; 2) перевозка вьюком; 3) грузовой олень.

инэгэ- 1) развьючить (оленя); **орови инэгэксэк, чайниква оллоним** развьючив оленя, я поставила чайник; 2) снять вьюки; **би чэмпулилвэ инэгэм** я сняла вьюки; 3) снять детей (с оленя); **бэе угэлви ородукви инэгэрэн** мужчина снял своих детей с оленей.

инэдери оседлый; **инэдери бэе оседлый** человек.

инэкйт/ч- стойбище, стоянка (в пути); **бу инэкитту анэттэм** мы заночевали на стоянке.

инэктэ днёвка (однодневная стоянка); **би инэктэду дэрумким** на днёвке я отдохнула.

инэн место однодневной стоянки; **би инэнду олломим** на месте однодневной стоянки я порыбачил.

инэң день; **инэнду огородтуви авалим** днём я поработал на огороде.

инэңй 1) день; 2) заря (утренняя); 3) погода; **со эру инэңи** очень плохая погода.

инэңй- 1) настать дню; **инэңиллэн** настал день; 2) дневать (остановиться жить на один-два дня в пути); **эду инэңидем** здесь я буду дневать.

инэңйнмэн сегодня; **инэңинмэн би городтыки нэнэиндеңэм** сегодня я поеду в город.

инэңипты 1) дневной; 2) однодневный; **инэңиптым авам эмэнмурэн** у меня осталось работы на один день (букв.: ...осталась однодневная работа...).

инэңир 1) дневной; 2) однодневный; **инэңир дэрүмकिनим манавран** кончился мой однодневный отдых..

инэңитыкин каждый день, ежедневно; **би инэңитыкин нуңанман бакалдыңнам** я встречаю его каждый день.

инэңитыкиндү ежедневно; **би инэңитыкинду садикла утэви ңэнэвуңнэм** я ежедневно вожу внука в садик.

инэңитыкипты ежедневный; **инэңитыкипты газета** ежедневная газета.

инэңтэ- дневать; **би нуңандун инэңтэм** я у него дневал.

инэрйт-/ч- жить (временно у кого-л.); **би акиндуйи инэричим** я жил у старшего брата.

инэрэн I день (наставший); **инэрэн оран** наступил день; **инэрэнду кэтэ авам днём** у меня много работы.

инэрэн II днём.

инэт-/ч- пожить, остановиться жить на один день; **би гиркидуйи инэтчэңэм** я остановлюсь на день у подруги.

инэчэ- отдыхать; **нуңан инэчэчэн** он отдыхал.

иняму- 1) плакать, лить слёзы, всхлипывать; 2) слезиться; **минңи эһам инямудяран** у меня слезится глаз; **тулиндү эһалим инямуливкил** у меня на улице начинают слезиться глаза.

инямудяна сквозь слезы; **этыркэчэн, инямудяна, инемудечэн** старик улыбался сквозь слезы.

инямуксан 1) слезный уголок; 2) нижнее веко; **инямуксаным которикедяран** у меня дёргается нижнее веко.

инямукта слеза; **эгдыкур эһалдукин идарил инямуктал эендечэтын** из её огромных глаз бежали горькие слёзы; **дэрэлим инямукталим эендерэ** у меня по лицу катятся слезы.

инямуктачй в слезах, со слезами на глазах; **минду инямуктачи куңакан бакалдывран** мне повстречался заплаканный мальчик (букв.: ...мальчик со слезами...).

инямуликнан с прит. суф. до слёз; **бэел инямуликнанмар нуңандукин инедечэтын** народ до слёз смеялся над ней.

иңәмэ 1) каменистый; **иңамэл октолдули туфлялди бэе эмэлле ңэнэрэ** по каменистым тропам в туфлях невозможно пройти; 2) каменный.

иңачй 1) песчаный; 2) каменистый; **детсадту иңачие эвиңкиетын куңакарду очатын** в детском саду построили каменистую площадку для игр детей.

иңикэкун сильный, лютый мороз; **иңикэкурду инэңилду со эру бивки** в сильные морозы очень трудно бывает.

иңикэкут-/ч- сильно похолодать; **тынэвэ сот иңикэкутчэн** вчера сильно похолодало.

иңикэн лёгкий морозец; **мармак иңикэн бичэн** был лёгкий морозец..

иңин I мороз, холод; **иңиндук тогово илалла** из-за холода они затопили печь.

иңин II морозно, холодно; **эр анңаниду эчэн иңин бирэ** в этом году не было холодно; **тэткэл аят, тулилэ со иңин оденься получше, на улице очень холодно.**

иңинивчэ выстуженный; **бу иңинивчэлэ дюла эмэрэм** мы пришли в выстуженный дом.

иңиникё ой, холодно! **иңинике, уркэвэ самкал!** ой, холодно! Закрой дверь!

иңинил- 1) похолодать; **долбо иңиниллэн** ночью похолодало; 2) защищать (о морозе); **тулилэ оңоктом, анчарим иңинилчэтын** на улице нос и щёки у меня защищало; 3) остыть; **силэним тулилэ иңинилчэн суп** на улице остыл.

иңинипчу I 1) морозный, холодный, суровый; **севердук иңинипчу эдын эдындерэн с севера дует холодный ветер**; 2) прохладный; **иңинипчу долбони** прохладная ночь.

иңинипчу II холодно, морозно; **октябрь дулиндуким иңинипчу овки** уже с половины октября становится холодно.

иңтылгун сова; иңтылгун долбо-нун булталивки сова охотится только ночью.

иңиин- 1) похолодать; 2) остыть; 3) простудиться; **тулилэ иңин, би иңиинчэ биһим** на улице холодно, я, наверно, простудился; **би иңичэинчэ биһим** я, наверно, простужен.

иңһэ 1) жадина; **би таргачин иңһэвэ эңким ичэрэ** я еще не видел такую жадину; 2) обжора; **иңһэду экуна-да букэл, бутуннувэ девдеңэн обжоре**, что ни дай, всё съест.

иңэрэкэн анат. 1) бабка; **куңакар иңэрэкэрдэ эвивкил** дети играют бабками; 2) кость (плюсны, запястья); 3) лодыжка.

ипкэ- 1) приказать, заставить, велеть; **нэнэикэл! – атырканин нуңантыкин ипкэрэн езжай!** – велела ему жена; 2) распорядиться, командовать; **эниним бутуннувэ ипкэдечэн** моя мать всеми командовала; 3) поручить, дать наказ.

ипкэдері I приказывающий, командующий, распоряжающийся; **би ипкэдерил бэелвэ сот эңнэм аяврэ** я очень не люблю распоряжающихся людей.

ипкэдері II с прит. суф. приказ, команда, распоряжение; **би ипкэдеривэн эчэм сарэ** я не знал о его распоряжении..

ипкэн приказ, приказание, распоряжение, команда; **куңакар директорңи ипкэнмэн долдыра** дети услышали приказ директора.

ипкэнэ с прит. суф. задание, приказ, команда, распоряжение, приказание; **сагды ипкэнмэн долчачиңнакаллу** всегда прислушивайтесь к распоряжениям старого человека.

ипкэт-/ч- приказывать; **нуңан сот ипкэттэви аявувки** ему очень нравится приказывать.

ипкэчймни 1) распорядитель; **ипкэчимни мунтыки дагамаран** распорядитель приблизился к нам; 2) командир.

иптарга- 1) побледнеть; 2) пожелтеть; сгореть от жары (о траве); 3) загореть (о человеке); **нуңан дылачаду сот иптаргача** он очень загорел на солнце.

иптарган I бледный; **хлебаним иптарган оча** хлеб у меня получился бледный.

иптарган II загар; **иптарганин со ая** у него очень хороший загар.

ир I где?; **ир тар дю илгимадяран?** где стоит этот дом?

ир II который, какой; **ир улокин?** который тут врун?

ир- 1) зреть, вызреть, созреть, поспевать; **няңтал чэмэлтын ирдерэ** созревают семена шишек; 2) вариться, жариться, печься; **элэкмэ уллэ иррэн** наконец мясо сварилось.

иргакта 1) овод, слепень; **иргактал ороervo муңнарэ** оводы замучили оленей; 2) шмель; **иргакта дюла ичэ шмель** проник в дом.

иргалаһани период оводов (июнь-июль); **иргалаһани эр анданиду амарныдяран** период оводов в этом году запаздывает.

ирган- отмахнуться, отогнать (насекомое); **би иргакталва ирганим** я отогнала оводов.

ирги воспитанник, приёмный, дальний родственник (на воспитании).

иргимнй воспитанник; **би иргимниви таткитла бум** я своего воспитанника отдала в школу..

иргий- 1) вскармливать, выкармливать, растить, воспитывать; 2) выводить (*производить на свет детенышей – о птицах*); **кукку утэлви эвки иргирэ, умукталви унтулду умукилду эмэнивки** кукушка не выводит своих птенцов, а бросает свои яйца в другие гнёзда.

иргивлэн 1) вышитое украшение шаманского костюма в виде хвоста; 2) прихвостень; **эр бэе иргивлэн** этот человек – прихвостень..

иргийвун вскармливание, выкармливание, выращивание, воспитание, содержание.

иргийвдерй воспитываемый; **иргивдери куңакан минэвэ сот аявувки** ребенок, которого я воспитываю, очень меня любит (букв.: *воспитываемый ребенок...*).

йргидэ какая, которая сторона; **куңакан иргидэдук эмэнэви эчэ сарэ** ребёнок не знает с какой стороны он пришел.

иргиймнй кормилец, воспитатель; **би иргимнивэ бакалдым** я встретила воспитательницу.

иргинэ с прит. суф. вскармливание, выкармливание, выращивание, воспитание; **иргинэ-ви качиканми булгамниду бум** выращенного щенка я отдала охотнику (букв.: *щенка своего выкармливания...*).

иргийңэ воспитанник, приёмыш, подкидыш; **нуңан нуңарңитын иргиңэтын** он их приёмыш.

иргийңэт приёмыш; **чипкачар иргиңэтвэр эмэллир айвувканэ** птички не могут накормить досыта своего приёмыша.

иргийһэ продовольствие, припасы (*съестные*); **куңакар иргилэһэвэр гаксакил лодкаду городтула ңэнэинэ** прихватив припасы, дети отправились на лодке в город.

йргит откуда.

иргийт-/ч- 1) вскармливать, воспитывать, поднимать; **мут бутуннулвэр утэлвэр иргитчэңэт** мы всех своих детей поднимем; 2) опекать, ухаживать, присматривать, следить; **интернатту куңакарвэ иргитчэвкил, алагувкил** в интернате присматривают за детьми и учат их; 3) содержать кого-л. на иждивении; **би энтылви иргитчэм** я родителей содержи на своем иждивении; 4) выкармливать, выращивать; **би саһилканмэ иргитчэм** я выращиваю лисёнка; 5) высиживать, выводить; **курица курятникту утэлви иргичиллэн** курица в курятнике выводит птенцов.

йргит-вэл 1) откуда-то, откуда-нибудь, откуда-либо; **иргит-вэл матал, нулгинэ, эмэрэ** откуда-то незнакомцы, кочуя, прибыли; **иргит-вэл городук агды мигдынин долдывдяран** откуда-то издали слышны раскаты грома; 2) при отриц. ниоткуда; **иргит-вэл экун-да эчэ долдывдяра** ниоткуда ничего не слышно.

иргийткйт/ч- 1) ясли; **куңакар воспитательницанун иргиткиттук юрэ** дети с воспитательницей вышли из яслей; 2) питомник; **куңакар тэвлинэлвэр диктэлвэ саһилңи иргиткиттун бурэ** дети сдали собранные ягоды в лисий питомник..

иргийтнэ с прит. суф. воспитание, выращивание, ухаживание; **аят иргитнэлин куңакарвэ алагумниду почётнайвэ грамотава бурэ** за хорошее воспитание детей, учительнице вручили почётную грамоту.

йргит-тэ откуда-то, откуда-либо, откуда-нибудь, откуда бы то ни было; **иргит-тэ нуңан эмэрэкин, би нуңанман этэм тынэ** откуда бы он ни пришёл, я его не пущу.

йргиттэнэдук со всех сторон, отовсюду; **иргиттэнэдук туксул эмэдерэ** со всех сторон *надвигаются тучи.*

иргйтчэри 1) вскармливающий, выкармливающий, выращивающий, воспитывающий; **орорво иргитчэрил** *оленеводы*; 2) ухаживающий, опекающий, содержащий кого-л. на иждивении; **иргитчэри буглэдери бэевэ пенсияван гаран** *ухаживающий за больным получил его пенсию.*

иргичй I хвостатый, с хвостом; **турачан багдама олдочи урэдук дэгрэн дуннэли уктыктэдэнэ, иргичикэкун бинэ** *сорока-белобока прилетела из леса, скачет по земле с большим хвостом.*

иргичй II волк; **книгаду иргичили гунмувдерэн** *в книге рассказывается о волке.*

иргйчивун I вскармливание, выкармливание, выращивание; воспитание; содержание.

иргйчивун II вскармливающий, выкармливающий, выращивающий; **орорво иргичивун бригада** *оленоводческая бригада* (букв.: *бригада, выращивающая оленей*).

иргичйткэн волчонок; **аминим иргичи энинмэн ваксэ, иргичиткэнмэн эмуврэн** *отец, убив волчицу, принёс её волчонка.*

иргэ 1) мозг (*головной*), мозговые полушария; **Ивул иргэлэстэн, эмуврэн куңакар иргэлвэтын** *Ивул отправился за чагой для чая, а вернулся с детскими мозгами*; 2) ум, рассудок, разум; **иргэтви бидекэл живи своим умом**; 3) смекалка; **минду иргэм абуллан** *у меня не хватило смекалки*; 4) память; **аминин омологиви иргэвэн эвки омџопконивра** *отец старался укрепить память сына.*

иргэдэ- смазывать шкуру (*при дублении закваской из мозга животных*); **би наннава эвэдыт иргэдэңнэм** *я смазываю шкуру закваской из мозга на эвенкийский манер.*

иргэе ачин глупый, безумный, неразумный; **эр омологичан иргэе ачин** *этот мальчик безумный.*

иргэты- есть мозг (*головной*); **нуңан иргэтыдэви аявувки** *он любит есть головной мозг.*

иргэчй 1) умный, разумный, благоразумный; **би иргэчивэ унатвэ аявулим** *я полюбил умную девушку*; 2) сообразительный; **эр омологичан со иргэчи** *этот мальчик очень сообразителен.*

иргэчйт умно, разумно; **нуңан иргэчит оран** *он поступил разумно.*

ирдерй жареный.

ирй- стряпать, варить, жарить, печь, готовить; **аил праздниктыки иридерэ, аят астадерэ** *женщины к празднику готовят, с удовольствием стряпают.*

ирйв- свариться, изжариться, испечься; **иривчэ, иривчэ, эиткэн эмувдеңэм** *сварилось, сварилось, сейчас принесу.*

ирйвчэ 1) вареный, жареный, печёный; **би маталви иривчэт картошкат улим** *я накормила гостей жареной картошкой*; 2) сваренный; **нуңан иривчэвэ дептылэвэ џинакинду бурэн** *он отдал сваренную еду собаке.*

ирйкйт/ч- I созревание ягод.

ирйкйт/ч- II кухня; пекарня; камбуз; место приготовления пищи; **эниним ирикитту девгэлэ аставки** *мать на кухне готовит пищу.*

йриклэ куда, до какого места; **йриклэ нуңан џэнэдерэн** *до какого места она идёт.*

йриктэ муравей; **йриктэл дюлам ичэл** *ко мне в дом проникли муравьи.*

йриктэрук муравейник; **урэду кэтэ ириктэрукил** *в лесу много муравейников.*

ирйлчэ созревающий, поспевающий; **бу ирилчэлвэ диктэлвэ тавуллам** мы стали собирать созревающие ягоды.

ирймнй кухарка, повар, пекарь; **иримнивэ совхознай пекарняла эрирэ пекаря** пригласили в колхозную пекарню.

ирймэктэ свежий, только что испечённый, сваренный; **би иримэктэвэ колобово депим** я съела только что выпеченный хлеб.

ирйн период созревания ягод (июль-август); **ирин дагамаран, эиткэн амикардук нэлэткэллу** подошёл период созревания ягод, теперь опасайтесь медведей.

йринэк муравейник; **амикар иринэкилвэ сот аявувкил** муравейники очень привлекают медведей.

ирйнэк сало (животного, со спины); **би иринэквэ минэм, доңотоңим** я вырезала спинное сало и заморозила.

ирит-/ч- припекать; **дылача дэрэвэм иритчэчэн** солнце припекало мне лицо.

ирки 1) олень (дикий, летне-осеннее название); **авландули ирки уктыдерэн** по поляне бежит дикий олень-ирки; 2) перен. мблodeц (в песне).

иркилэхэни 1) ранняя осень; 2) период обдиранья кожного покрова рогов оленя (август-сентябрь); **орор иркилэхэнитын оран** наступил период обдиранья кожного покрова рогов оленя.

иркин 1) ранняя осень; 2) период обдиранья кожного покрова рогов оленя (август-сентябрь); 3) август; **иркин оран, дуннэ доңотоллон** пришёл август, начала промерзать земля.

иркин- обдирать (кожу с рогов); **боло, сентябрьду, орон нимэктэлви молду иркинивки** осенью, в сентябре, олень обдирает летнюю шкуру рогов о деревья.

иркинив- обдираться (о кожном покрове рогов оленя); **боло оорду иелдуктын нимэктэлтын иркинивувкил** осенью у оленей обдирается кожный покров их рогов.

иркинчикэн бычок дикого оленя; **би иркинчикэнмэ ичэм** я увидел бычка дикого оленя.

иркукта I незрелый (о ягоде); **диктэ эчин иррэ, кэтэ иркуктачи** ягода ещё не созрела, много незрелой.

иркукта II период созревания ягод; **иркукта дагамаран** подошёл период созревания ягод.

иртыкй куда, в каком направлении; **иртыки нуңан нэнэдерэн?** куда он идёт?; **иртыки орочил бэел нэнэрэ?** в какой направлении прошли люди с оленями?

иртыкй-вэл 1) куда-то, куда-либо, куда-нибудь; **нуңан иртыки-вэл нэнэктэрэн** он куда-то ходил; 2) при отриц. никуда..

иртыкй-дэ 1) куда только ни..., куда бы то ни было, куда-то, куда-либо; **иртыки-дэ нэнэктэксэк, экуна-да эчэв варэ** куда только я ни ходил, ничего не добыл; 2) при отриц. никуда.

иртыкиндү в разных местах, повсюду, везде; **нуңан, иртыкинду нэнэктэксэк, дюлави мучуран он, побывав в разных местах, вернулся домой.**

иртыкйтэнэ во все стороны, по сторонам; **эдын иртыкитэнэ эдындерэн ветер дует во все стороны.**

иртыкйтэнэгит отовсюду (со всех направлений); **иртыкитэнэгит туракил дэгдерэ** отовсюду летят вороны.

иртыкйтэнэдук со всех сторон, отовсюду; **“Бакалдынтыки”** иртыкитэнэдук матал эмэрэ на *“Бакалдын” отовсюду приехали гости..*

иртэнэ во все стороны, во все места; **орор**, тэллэллвэ девденэ, иртэнэ уручол олени, поедая грибы, разбрелись во все стороны.

ирӯ 1) волокуша (из замороженной шкуры, используемая охотниками вместо нарты); **бэюмимни**, **ирува ирудяна**, **дюлави истан** охотник с волокушей (букв.: волоча волокушу) добрался до дому; 2) нарта (охотничья).

ирӯ- 1) волочить, тащить (волоком); тянуть; **куңакан сиргаканми угиски ирудяран** ребёнок тянет санки вверх; 2) возить, перевозить; **бу таһагасвар ге дюкчала ирурам** мы переездили свои вещи в другую юрту; 3) волочить, тащить (ноги); **гоёвунңивча бэюн аран-аран алганми ирудячан** раненый дикий олень едва-едва волочил ногу.

ирӯв- волочиться, тащиться; **ңинакин алганин дуннэли ирувдячан** нога у собаки волочилась по земле.

ирӯвәт-/ч- перевозить; **тугэ бирали тракторит молва ируватчэвкил** зимой дрова перевозят трактором по реке.

ирӯвәтчэмнй 1) возчик; 2) носильщик; **бу аран-аран ируватчэмниевэр бакарам** мы кое-как отыскали носильщика; 3) бурлак.

ирӯвәчив- перевозиться; **эр девгэлвэ тугэ ирувачивдяңат** эти продукты перевозятся зимой.

ирӯвәчимнй 1) возчик; 2) носильщик; **вокзалду мунтыки ирувачимни дагамаран** на вокзале к нам подошёл носильщик; 3) бурлак.

ирӯвәчин перевозка; **ирувачин машиналди апрельду манавамачин** перевозка машинами должна прекратиться в апреле.

ирӯвун 1) волокуша; 2) повозка; телега; **бикитлэвун ирувур чукалди дагамадяра** к нашему посёлку подъезжали повозки с сеном..

ирӯдяк колея, след (от волокуши, телеги, повозки и т.п.); **ирудяктули бэе орочи нэнэчэн** по колее прошёл человек с оленями.

ирӯдяңна- тянуть за лямку (нарты, лодки и т.д.); **бэе дявви солоки ирудяңначан** мужчина в лямке тянет лодку вверх по течению.

ирӯдяри I 1) волокущий, тащащий; 2) везущий; **ирудяри сиргаканми куңакан тыктэн** везущий санки ребёнок упал.

ирӯдяри II с прит. суф. перевозка; **тар паровозит гэрбичивувки сэвгинди ирудяритви** он называется паровозом оттого, что паром возит (букв.: ...из-за перевозки паром...).

ирӯкта- возить, таскать; **куңакан эвикэнми уикэнди ируктадяран** ребёнок возит игрушку за верёвочку.

ирӯктавун тележка, повозка, коляска; **ируктавунду нирай куңакан углэдерэн** в коляске лежит грудной ребёнок.

ирӯмнй 1) возчик, извозчик; **ирумни куңакарвэ ируктавундуви тэгэвчэн** извозчик посадил детей в коляску; 2) носильщик; 3) бурлак; **нонон ирумнил бирали суднолва ирудяңкитын** раньше бурлаки тянули судна по реке.

ирӯн 1) волокуша; 2) повозка, телега; 3) коляска; **куңакар, ирунди сурукэтчэнэл, таравэ чукчара** дети, катаясь на коляске, сломали её.

ирӯнā- сходить с ручной нартой за добычей; **бэюмимни вавчавэ бэюнмэ ирунарэн** охотник с ручной нартой сходил за убитым оленем.

ирӯнāһин- отправиться за добычей с ручной нартой; **Абрамовыл уллэлвэ ирунаһина** Абрамовы отправились за мясом.

ирӯһин- 1) потянуть, потащить, поволочь; **поезд вагонилва аракукан ируһинан** поезд плавно потянул вагоны; **бу дяввар солоки ируһинам** мы потащили лодку вверх по реке; 2) вытащить; **кошка тэпэрэкэнмэ шкаф эрэдукин ируһинан** кошка вытащила мышку из-под шкафа.

ирчэ 1) зрелый, спелый (о ягодах); **бу ирчэлвэ диктэлвэ авланду таврам** мы набрали на поляне спелых ягод; 2) готовый (о пище); **силэ ирчэ суп** готов.

ирэвэг лиственничник; **бу ирэвэгду кэтэвэ улукилвэ бакарам** в лиственничнике мы обнаружили много белок.

ирэвэллэн 1) литвенница (тонкая, молодая); **би кэтэвэ ирэвэллэрвэ октодуви ичэм** по пути я увидел много молодых литвенниц; 2) литвенничная жердь.

ирэгмэмэ быстро растущий, быстро созревающий, скороспелый; **бу ирэгмэмэду ирэвэгду анңинэм** мы переночевали в быстро растущем литвенничнике.

ирэгэ напильник; **аминим ирэгэвэ нимэктук гэннэвкэнэн** отец отправил меня взять напильник у соседа.

ирэгэ- подпилить, поточить напильником; **котово ирэгэкэл** поточи нож.

ирэгэкэн 1) напильник; **би ирэгэкэнмэ мэннунми наликтаңнам** я всегда ношу с собой напильник; 2) точило.

ирэксэ шкура; **эниним ирэксэвэ монңидяран** мать выделяет шкуру; **оронңи ирэксэн ёкодыду со ая** оленья шкура очень хороша для шубы.

ирэксэмэ 1) меховой; **аһи утэлдуви ирэксэмэлвэ авуратын очан** жена сшила своим детям меховые шапки; 2) сделанный из оленьей шкуры; 3) замшевый; 4) пыжиковый; **утэдуви ирэксэмэ кунңуён улличам** я сшила внуку пыжиковую шубу.

ирэктэ 1) литвенница; **дюм дагадун кэтэ ирэктэл балдыдара** у меня возле дома растёт много литвенниц; 2) дерево; **би дюви дагадун ирэктэлвэ балдыгам** возле своего дома я посадил деревья.

ирэктэг литвенничник, литвенничные заросли; **ирэктэгдук почокар дэгиллэ** из литвенничных зарослей вылетели рябчики.

ирэктэкэн 1) литвенница (маленькая); **би ирэктэкэнмэ тэгэвум** я посадил маленькую литвенницу; 2) литвенничная жердь; **би ирэктэкэрдук сонанмэ ом** из литвенничных жердей я соорудил таган для костра; 3) семя литвенницы.

ирэмй- ходить, ездить в гости; ходить по гостям; гостить; **би утэлдуви ирэмичэв** я погостил у своих детей; **эр бэе ирэмидедэви аявувки** этот человек любит ходить по гостям.

ирэмйктэ- ходить, ездить в гости; **би гиркилдуви ирэмиктэм** я ездил в гости к друзьям; **мата ирэмиктэдэви эмэрэн** гость проехал погостить; **би куңакарду, интернатту бидерилду, ирэмиктэм** я погостил у детей, которые живут в интернате.

ирэмилэн человек, любящий гостить, часто посещающий кого-л.; **эр бэе со ирэмилэн** этот человек – большой любитель ходить по гостям; **эр атыркан минтыки со ирэмилэн** эта старуха – любительница побывать у меня в гостях.

ирэмймэгт-/ч- 1) ходить в гости друг к другу, навещать друг друга; **эр атыркар мэргыки-вэр ирэмимэгчэвкил** эти старухи любят навещать друг друга; 2) угощаться (в гостях); **би ирэмимэгчэдэви аявундам** мне нравится угощаться в гостях.

ирэмйн подарок, гостинец; **бу гиркилдудар ирэмйрэ гарам** мы купили друзьям подарки; **уруми ирэмйнэ ачин со алдявси** идти без подарка уж очень неудобно.

ирэмэ гость; **мунтыки ирэмэ эмэрэн** к нам пришёл гость; **бу ирэмэвэ тулилэ бакалдырам** мы ещё на улице встретили гостя.

ирэмэ I замшевый, ровдужный (сделанный из оленьей кожи); **эниним ирэмэвэ кокол-лолво уллирэн** моя мать сшила ровдужные рукавицы; **би** магазинду ирэмэвэ куңкуву гам я купила в магазине замшевое пальто.

ирэмэ II лиственничный; **би, палаткэду сэктэлгидэви, ирэмэвэ сэктэлвэ окогом** чтобы подстелить в палатке, я наломал хвойных веток; **тыгдэ амардукин сот аят ирэмэт унцут** **нодяран** после дождя сильно ощущается приятный лиственничный аромат.

ирэмэ- 1) посещать, ходить, ездить в гости; приходиться, приезжать в гости; **би сарилдулави ирэмэчэв** я приехал в гости к знакомым; **эмэкэл миндулэ, ирэмэкэл** приходи ко мне в гости; 2) угощаться (в гостях); **бу дялдувар ирэмйрэв** мы угощались у родственников.

ирэмэде гость; **со кэтэ ирэмэдел “Бакалдынтыки” эмэрэ** на “Бакалдын” приехало очень много гостей”; **ирэмэде сот аят собраниеду турэтгэн** гость прекрасно выступил на собрании.

ирэмэктэ свежий (о хлебе); **магазинла ирэмэктэ хлебава иврэ** в магазин занесли свежий хлеб; **би ирэмэктэвэ хлебава сот аявундам** я очень люблю свежий хлеб.

ирэмэмнй гость (приезжий); **ирэмэмнилвэ аят бакалдымачинмун** нужно как следует встретить приезжих гостей; **бэксэл ирэмэмнивэ вокзалтыки арчанарэ** начальство отправилось на вокзал встречать приезжего гостя.

ирэмэн человек, любящий посещать кого-л., гостить; **эр этыркэн со ирэмэн** этот старик большой любитель погостить; **би нуңанман ирэмэндукин сот эннэм аяврэ** я его не люблю из-за того, что он часто ходит в гости.

ирэмэһин- отправиться, пойти, поехать в гости; **би унаттуви эр анданиду эчин ирэмэһинэ биһим** я в этом году ещё не съездила в гости к дочери; **би дялдулави сот ирэмэһинмудем** я очень хочу поехать в гости к своим родственникам; **энтылим ирэмэһинчэтын дялтыкивар** мои родители отправились в гости к своим родственникам; **куңакар ге лагерьтыки ирэмэһиндерэ** дети отправились погостить в другой лагерь.

ирэмэткйт/ч- угощение; **эниним ирэмэткитге девгэе тавуллаан** моя мать стала собирать еду для угощения.

ис- I 1) дойти, доехать, добраться, добежать, попасть; **эр инэниду нуңартын Талумала исчаңатын** в этот день они доберутся до Талумы; 2) достать, дотянуться, коснуться; **тыкчэвэ босува аран-аран исим свалившиеся вожжи** я кое-как достал; **би угучактукви няңтава истави нэкэчэм** я хотел дотянуться до шишки со своего верхового оленя; 3) успеть; **дылача тыкилдэлэн дюви исчаңас** до захода солнца успеешь до дому; 4) близиться, наставать; 5) постигнуть; **наукалва исчаңас, бидэс аятмар одяңан** постигнешь науки, жизнь твоя станет лучше; 6) достигнуть; **он бу эрэвэр истам?** как мы этого достигли?

ис- II 1) выщипывать, ощипывать, выдёргивать перо (птицы); **эниним орокива исчэрэн** моя мать ощипывает глухаря; 2) выдёргивать (траву, шерсть); **би грядкэлдукви чукава исим** я выдергала с грядок траву.

исив- 1) доставить, донести, доездить; **воспитатель лагерьтыки куңакарвэ исивран** *воспитатель доставил в лагерь детей*; 2) выполнить (план).

исивчā общипанный; **исивча курица** *общипанная курица*.

исивдяңа доступный, достижимый; **бикит горогулду, ургэпчут исивдяңалду урэлду бидечэн** *посёлок находился в далёких и труднодоступных горах*.

исивун щипчики (для выдёргивания растительности на лице); **би исивунэви магазиндук гам** *я купила в магазине щипчики*.

искйт/ч- прибытие, приход; **поезд искитгулави амарныдяран** *поезд запаздывает с прибытием*.

искусственной искусственный; **иду-дэ дюһэмэл искусственнаил чуктыл илгимадячатын** *всюду стояли яркие искусственные цветы*.

искусство искусство; **эр бэе сот аят искусствава сарэн** *этот человек прекрасно знает искусство*.

исмалча- домчаться, быстро добраться, доехать, дойти; **бу тэлинер дюлавэр исмалчачавун** *мы вмиг добрались до своего дома*.

исмачин прибытие, приход (*неизбежный, неминуемый*); **нуңан дюлави исмачинми садечэн** *он знал, что обязательно приедет домой* (букв.: ...о неизбежности прибытия); **би поезд исмачинман садечам** *я знал, что поезд должен прибыть* (букв.: ...о неизбежном прибытии).

исна с прит. суф. приход, прибытие; **ни-дэ эчэн мэдэрэ куңакан кухняла иснаван** *никто не заметил, как ребенок добрался до кухни* (букв.: ...не заметил приход ребёнка).

испискэ спичка; **испиская актыраду гэлэктэдеви дабдам** *я замучился в поисках спичек в темноте*.

исполком исполком; **минэвэ исполкомтыки эрирэ** *меня пригласили в исполком*.

исполнительнай исполнительный; **минтыки исполнительнай лист эмэрэн** *мне пришёл исполнительный лист*.

исследовай- исследовать; **геологил эр дуннэвэ исследовайнарэ** *геологи приехали исследовать эту местность*.

исследование исследование; **Таня, исследованивэ ңэнэвуксэ, диссертациява дукураан** *проведя исследование, Таня написала диссертацию*.

исследователь исследователь; **исследователь-геолог мундук бэевэ оронун гэлэрэн** *геолог-исследователь спросил у нас человека с оленями*.

истакан стакан; **си адыва истаканмэ уминни?** *сколько стаканов ты выпила?*

истан штаны, брюки; **истана ачин без штанов; тулилэ нюккукан куңакан истана ачин туксактадяран** *на улице бегают мальчик без штанов*.

историк историк.

история история; **би аминми историяван дукудым** *я пишу историю своего отца*.

историяды исторический; **би историяды бидэлвэ дукудым** *я пишу исторические жизнеописания*.

истребитель истребитель; **истребитель дуннэ оёлин дэгрэн** *истребитель пролетел над землёй*.

ит-/ч- 1) рычать, ворчать (*о животных*); **ңинакин итчэнэ, оролдёно, тэгэк эргидэлэн тогочон** *собака, ворча и кружась, улеглась под лавку*; 2) скалить зубы (*о животных*).

итмэт-/ч- ворчать, урчать; **динакир итмэтчэчэтын** собаки урчали друг на друга.

иты 1) обычай, традиция, обряд, порядок, уклад жизни; **тар аһи метро упкатван итылван садечан та женищина знала все порядки на метро**; 2) привычка, повадка; правило; **Коля эрулви итылви омдорон Коля уже и забыл свои вредные повадки**; 3) поступок; **эрулди итылдиви минэвэ экол болгивканэ не огорчай меня своими скверными поступками**; 4) сцена, неприятное объяснение, ссора; **би кэтэрэ таткит дагадун эрулвэ итылва ичэңнэм я часто наблюдаю неприятные сцены возле школы**; 5) закон; правило; режим; устав; **эр итыва би сам этот закон я знаю**; 6) дело; случай; история; событие; происшествие; практика; вещь; ситуация; положение; **нуңан Москва авави итылдулин нэнэдечэн он ехал в Москву по делам службы**; 7) приспособление, устройство; **таду элэнил итыл овчал бичэтын там были сделаны разные приспособления**; 8) с прит. суф. по-своему, сам(и) по себе; **орорри итытвар чучара-гу, си тариңилви тынинни-гу? олену у тебя сами ушли или ты их отпустил?**; ◇ **эру иты** хулиганство; беспорядок; **минду таргачин эру иты эчэ тыливгэн бичэн мне подобное хулиганство было непонятно.**

иты- установиться, устроиться, образоваться..

итыв- 1) установить, устроить, организовать, создать, сделать, составить; **бу омакталва итылва итыврам мы установили новые порядки**; 2) сочинить, сложить; **аминим балдыдяк дуннэдун нуңандулин легендава итывчатын на родине моего отца о нём сложили легенду**; 3) вырабатывать; **холодильникту электричество иңинэ итывувки в холодильнике электричество вырабатывает мороз.**

итывна с прит. суф. установление, образование, организация; **эр итывнаватын эчэлвун элэксирэ эта их организация нас не устроила.**

итывув- 1) исполниться, осуществиться; **Машаңи омуна итывувча исполнилось Машино желание**; 2) быть установленным, созданным, налаженным, подготовленным, организованным; **пастухилңи омакта бригадатын итывувча организована новая бригада пастухов.**

итывувмачин 1) намеченное дело; то, что нужно сделать; 2) состав (личный); **Иван бригадал итывувмачиндулитын улгучэчэн Иван доложил о составе бригад.**

итывувна с прит. суф. создание, установление, образование, организация; **бэксэһэл бригадалва итывувнавар сот элэксичэтын начальство было очень довольно бригадами, которые оно создало** (букв.: ...бригадами своего создания).

итывуврй с прит. суф. заготовка (действие); **тар завхоз эмэлле тэрэрэ тэллэйлвэ тутгэтки бэлэкэдэви этот завхоз не справился с организацией заготовки грибов на зиму..**

итывувчā установленный, подготовленный, устроенный; **би итывувчавэ печатьла эвэды-лучады турэрүквэ таңим я прочитала подготовленный к печати эвенкийско-русский словарь**; **итывувча тэрун илтэнэн прошёл установленный для него срок.**

итывумнй устроитель, организатор, создатель; **бу итывумнинун “Бакалдынма” горово улгучэмэтгэм мы долго беседовали с организатором “Бакалдына”.**

итывун установление, устройство, организация, создание; **бу эмискэ эр итывунтыки нарэм мы случайно наткнулись на эту организацию.**

итыгā- 1) подготовить, собрать, наладить; **бултамни пэктырэвунми итыгадячан охотник налаживал свое ружьё**; 2) взвести; **бултамни винтовкави тылкэвунман итыгачан охотник взвел курок своей винтовки**; 3) быть занятым, хлопотать; **упкат дэгиткиттулэвэр итыгадячатын все были заняты подготовкой к отлёту**; 4) готовиться, собираться, приготовиться, подготовиться; **унат долчаттави итыгачан девушка приготовилась слушать..**

итыгāвдерй I подготовившийся; **сурукитлэви итыгавдери аһи таһагастуви тэгэтчэчэн подготовившаяся к отъезду женищина сидела на своём скарге.**

итыгāвдерй II с прит. суф. подготовка.

итыгāвчā готовый, приготовившийся; **упкачин окин-да итыгавча** у него всё давно готово; **разведчикил куһимэчиндулэ итыгавчал бичэтын** разведчики были готовы к схватке.

итыгāдярй с прит. суф. сборы, подготовка; **ники уңтул дэбил нэнулэ итыгядяриватын ичэчиңкин** уточка наблюдала за сбором других птиц в дорогу.

итыгāлды- приготовиться (совместно); **разведчикил нэличинмэ тэдэврэ, тарит партизанил нэличинмэ арчадавэр итыгалдычатын** разведчики предупредили об опасности, и партизаны приготовились её встретить.

итыгāн I подготовка, сборы, приготовление; **Малахов эр итыганмэтын садечан Малахов** знал об этой их подготовке.

итыгāн II готовый; **би упкаттыки итыган биһим** я на всё готов.

итыгар готовый; **бу упкат синэвэ долчаттавэр итыгарил биһивун** мы все готовы тебя выслушать; **гипчэн микчандави итыгар бичэн** косуля была готова к прыжку.

итыгарит с готовностью; **“Пожалуйста!” – Володя итыгарит тэпкэһинчэн “Пожалуйста!”** – с готовностью воскликнул Володя.

итыгуча- подготовиться; **авалилдави итыгучадяни?** ты подготовился к работе?

итык мутовка; **нуңан омактава итыква оран** он сделал новую мутовку.

итык- сбивать что-л. мутовкой; **эниним итыкит укуннива итыкчаран** моя мать сбивает молоко мутовкой.

итылā- 1) наладить дело; 2) приготовить что-л., заготовить; **колхозникил школаду мола итыларэ** колхозники заготовили для школы дрова; 3) насторожить, натянуть (лук); 4) распорядиться; **директор завхозту девгэлдули итыларэн** директор дал распоряжение завхозу насчёт продуктов.

итылāвун налаженное дело; **би итылавунматын элэксичэм** я поддержал их налаженное дело.

итым- создать.

итыма обыкновенный, обычный; **итыма иты** обычное дело.

итымка- 1) разбирать (дело); **си итывам итымкакал** вы разберите мое дело; 2) проверить; **нуңан мэнин упкатава итымкадави аявуңкин** он любил проверять всё самостоятельно; 3) раскрыть, разоблачить; **си заговорва итымкадавун бэлэнни** вы помогли раскрыть нам заговор.

итымкав- разбираться (о деле); **итым итымкавдерэн** моё дело разбирается.

итымкавун расследование, распутывание; **прокурор итым итымкавунман улгучэниллэн** прокурор стал рассказывать о расследовании моего дела.

итымкадярй I разбирающий (дело); **итымкадяри** следователь депнэрэн разбирающий дело следователь пошёл на обед.

итымкадярй II с прит. суф. разбор (дела), расследование, распутывание; **итымкадяритын мудандула истан** их расследование подошло к концу.

итымканā- отправиться, пойти проверить, расследовать.

итымна- запретить.

итэ дощечка (на дне лодки-берестянки), скрепы (у берестянки); **бу итэлэвэр каңнадерэм** мы настрогали скрепы для лодки-берестянки.

иһэ тошнота, рвота.

иһэлэ, иһэлэй ящерица; **ялбукаду кэтэвэ иһэлэкилвэ ичэрэм** во мху мы увидели много ящериц.

иһэмо ох, тошно!; **няңнядук, иһэмо!** от грязи, ох тошно!

иһэму- подташнивать, мутить; **ургэдери аи иһэмувки** беременную женщину подташнивает.

иһэрий- тошнить, рвать; **минду иһэридерэн** меня тошнит.

иһэрийму- подташнивать, мутить; **тэтэн буглэдери бэе иһэримувки** тяжелобольного человека подташнивает..

иһэхэмнэ блевотина, блевота, обильная рвота; **нуңан, энэ ичэрэ, иһэхэмнэлэ турэн он** нечаянно наступил в блевотину.

йчил- зарычать, заворчать (о животном); **ңинакин маталтыки ичиллэн собака** зарычала на гостей.

йчин 1) оскал зубов; 2) рычание; **дюлэдувун амикан ичинин долдывран** впереди нас слышалось рычание медведя.

ичулий- 1) проверить, просмотреть, обследовать; **эр-кэ си гевдянни-гу ичулидянни?** это ты уже вторично проверяешь?; 2) осматриваться, бросать взгляды, рассматривать, поглядывать, выслеживать; **иңтылгун иду билмэчинэви дуннэе ичулидечэн сова** высматривала место, где ей поселиться; 3) делать обход, обходить, облетать; **аичимни упкатава ичулидерэн доктор** делает обход; 4) любоваться; **эмэмэктэл бэел яблокалдула ичулидевкил** приезжие любят на яблоки.

ичуливдерй проверочный, контрольный; **бу ичуливдерива ававэ орам** мы провели контрольную работу..

ичуливун 1) проверка, просмотр; 2) наблюдение.

ичулидерй I 1) проверяющий, осматривающий; **ичулидери бэе комнаталдули нэнэктэдечэн** проверяющий человек ходил по комнатам; 2) подглядывающий.

ичулидерй II с прит. суф. 1) проверка; **нуңан ичэдечэн бултамни дявавунми ичулидеривэн он** видел, как охотник проверяет свою ловушку (букв.: ...видел проверку...); 2) подглядывание; **тыливгэн бичэн асаткан ичулидеривэн** было ясно, что девочка подглядывает (букв.: было ясно подглядывание девочки).

ичулимнй 1) смотритель, надзиратель; 2) соглядатай; 3) наблюдатель; **эиткэн туктывундули ичулимни эвдеңэн** сейчас по лестнице спустится наблюдатель; 4) разведчик; 5) обход; 6) надзор.

ичулин 1) проверка, просмотр, контроль, обход; 2) наблюдение (за отёлом важенок).

ичэ- 1) увидеть, заметить, подметить; **эду митңи Северит бултамнилин ававэтын ичэдерэс** тут вы видите труд охотников нашего Севера; 2) разглядеть, рассмотреть, усмотреть, различить; **нуңан октово аран-аран ичэчэн она еле-еле разглядела дорогу;** 3) подметить, приметить, открыть, обнаружить; **олил ичэмэмэл эһалтын урэ оёклон умнэт иңтылгунма ичэчэтын зоркие глаза воронов сразу** приметили над лесом сову; 4) представлять, видеть (во сне, в мыслях); **нуңан кэтэрэ дялдуви алагумниви ичэдечэн он** часто мысленно представлял себе своего учителя; 5) быть свидетелем; **би эли кэтэрэ гиркудяңнам, кэтэрэ би эрулва итылва ичэңнэм** я довольно часто хожу здесь и бываю свидетелем многих неприятных сцен; 6) навестить; **он-ка мит нуңанман ичэдеңэт?** как же мы его навестим?; 7) переви-датель; **нуңан таргачир дэрэчилвэ куңакарвэ кэтэвэ ичэчэн** сколько он перевидал детей с

такими вот лицами; 8) улучшить момент; **этэчимни садту ачинман ичэми, куңакар молдук яблоколо лукуңкитын** *улучив момент, когда в саду не было сторожа, ребята срывали яблоки с деревьев.*

ичэв- 1) виднеться, быть видным; **улукта оён эргидэкэндун кэтэмэмэл саңарил, авдукар ичэвдечэтын** *под самой вершиной обрыва виднелось множество дырок и норок;* 2) быть заметным, замеченным; **дегинңидэдут ламуды тэкунды флагичи корабль ичэвдерэн** *по нашему левому борту замечен корабль под пиратским флагом;* 3) показываться, проглядывать; **тала дылача окин-да эңкин ичэвмэюрэ** *солнце там почти никогда не показывалось;* 4) выглядеть, смотреться; **туксул сомат дырамит ичэвдечэтын** *облака выглядели очень плотными;* 5) попадаться на глаза; **кулир эңкитын ичэврэ** *змеи не попадались;* 6) открыться, предстать взору; **урэ дулиндукин аямагат ичэвдечэтын гороткул урэл** *с середины горы открывался вид на далёкие горы;* 7) высовываться; **коңкидук куктыткан аңавча оңонён ичэвуңкин** *из дупла высовывался раздвинутый клюв кукушонка;* 8) зиять; **потолок эчэн ичэврэ, эми-вал нуңан дылин оёдун эгды саңар ичэвдечэн** *потолка не было видно, хотя над его головой зияло большое отверстие;* ◇ **этэми ичэвдеми** *скрыться;* **унат этэрэн ичэвдеми** *девушка скрылась;* **гудент ичэвдеми** *красоваться;* **молду гудент ичэвдечэтын саврил мичуринскаил грушал** *на деревьях красовались знаменитые мичуринские груши.*

ичэвгэн I *видно; нуңандун аятмарит ичэвгэн бидэн, нуңан тэгэклэ туктычэн* *чтобы ему было лучше видно, он залез на лавку.*

ичэвгэн II *видный, приметный; би аран ичэвгэндулитын удялдулитын часки уруһиним* *я прошёл дальше по их едва приметным следам.*

ичэвгэн III *видимость; ичэвгэн сокоривран* *видимость пропала.*

ичэвдерй *видимый, попадающийся на глаза; тэпэрэкэн упкатва авданналва, чукалва, нуңандун ичэвдерилвэ, укулчон* *мышонок принялся сосать все листья и стебли, какие ему попадались на глаза (букв.: ...попадающиеся ему на глаза...).*

ичэвкэлэн *пример, образец; Владимир Иванович ичэвкэлэн авадуви-да, бидэдуви-дэ бичэн Владимир Иванович был примером и на работе, и в быту.*

ичэвкэн *выставка, демонстрация, показ; бу ичэвкэнтыки ңэнэктэрэм* *мы ходили на выставку.*

ичэвкэн- 1) показать, выказать, предъявить; **би синду ичэвкэндеңэв** *электричество он гавдяриван* *я покажу тебе, как добывают электричество;* 3) выдать, разоблачить, позволить обнаружить; **штаб бидерэван экэллу ичэвкэнэ** *расположение штаба не обнаруживайте;* 3) указать, показать; **гиурэнэ ачин ңалэтви мол илкэрвэтын ичэвкэнэн** *немой показал рукой на зарубки на деревьях;* 4) доказать; **алагумни эрэвэ ичэвкэчэн, аһатканмэ дюр анңанили экзаментыки бэлэкэксэк** *учитель доказал это, подготовив за два года девочку к экзамену;* 5) учить, советовать; **матал ирикиттулэ эмэчэтын, ичэвкэндэвэр он аят картошкава иридеми** *гости пришли на кухню, чтобы посоветовать, как лучше поджарить картошку;* 6) подчеркнуть; **нуңан эрит ичэвкэнмудечэн аямагат долчатчадыңави** *этим он хотел подчеркнуть, что будет слушать очень внимательно;* 7) задать, показать, сделать что-л. неприятное; **би нуңандун эиткэн ичэвкэндеңэв!** *Эй, амака этэкэл адеми! вот я сейчас ему покажу! Эй, медведь, ну-ка кончай спать!;* 8) обозначить, сделать заметным, видимым; **тарил цифрал ичэвкэндечэтын эмадыл номеричил троллейбусил** *эдувэр иливкил эти цифры обозначали, какие номера троллейбусов здесь останавливаются;* 9) скорчить; **атыркачан эрувэ ичэдэви ичэвкэнэн** *старушка скорчила отвратительную гримасу;* 10) трубить, извещать, демонстрировать; **си эрдэ давдынми ичэвкэнденни** *рано ты трубишь победу;* 11) характеризовать, обрисовывать; **аят ичэвкэндерэн саманилвэ-нуңнимнилвэ аватын бикитту** *хорошо характеризует шаманов-руководителей их деятельность в посёл-*

ке; 12) свидетельствовать; **бутунну эр итыл аят ичэвкэндэрэ, наукал ачиртын актыравэ, савун ачинман балдыгадерэн** *все эти факты ярко свидетельствуют, о том, что отсутствие наук порождает тьму и невежество*; 13) привести (пример); **часки мит ичэвкэндеңэт примерилвэ, ичэвкэндерилвэ Северни депутатылин ававэтын** *ниже мы приведем примеры, характеризующие деятельность депутатов на Севере*.

ичэвкэнин пример, образец; **би сунэвэ дюкрэвэ ичэвкэнин бидэн итакадяңам я вас** *обоих накажу для примера*.

ичэврй I видимый, приметный, заметный; **умук ичэврит коңномот муруктэт сэктэду локучадячан** *гнездо приметным тёмным шариком висело на ветке*.

ичэврй II с прит. суф. вид, поле зрения, видимость; **нэрэнңэри сэһинми ичэвридукви эдеңэ сокорро бичэн жаворонку** *нельзя было терять из виду свою стаю*.

ичэвувкй видимый, видный; **илкэн ирэктэду аран ичэвувки бичэн затёс на лиственнице** *был едва виден*.

ичэвул- 1) показаться, появиться; **нюру, согдоннови имат ичэвкэннэ, ичэвулиңкин** *стремительно показав спину, появлялся хариус*; 2) высунуться, выбиться, выглянуть; **омолгичан авунин эргидэдукин неинчэл нюриктэлин ичэвулчэтын** *из-под шапки мальчика выбились потные волосы*; 3) представиться, показаться перед глазами; **минду толкинду нэливсипчу картина ичэвуллэн** *мне во сне представилась ужасная картина*; 4) проглядывать, становиться видным; **тар картинаду умнэт мол ичэвулдечэтын на этой картине** *вдруг проглядывали деревья*; 5) открываться (перед глазами); **дюлэлэ бира омакта кетара чокчокон ичэвуллэн** *впереди открывался новый крутой поворот реки*; 6) попасться на глаза; **эдувэр куктыду чипкачан ичэвуллэн** *тут на глаза кукушке попалась птичка*.

ичэвулнэ с прит. суф. появление; **омолгичан ичэвулнэдин нэлэлчэл чипичал сэһинтын ирэктэдук дарискитанэ дэгилчэн испуганная** *появлением мальчика, с лиственницы вспорхнула стая птиц*.

ичэвулчэ 1) появившийся; 2) увиденный, попавшийся на глаза; **Валя элэкэс ичэвулчэду столду тэгэчэн** *Валя села за первый попавшийся стол*.

ичэвун I заметный, видный; **этыркэн мурэли диктэлвэ нодучан тыкэ, диктэл горогит ичэвур бидэтын** *старик разбросал кругом ягоды так, чтобы их было далеко видно* (букв.: ... чтобы ягоды были видны).

ичэвун II видно; заметно; **гороло ичэвун оллан развиднелось** (букв.: стало далеко видно); **нуңардугын ичэвун, туги-дэ нуңартын-да ичэвур** *им видно, зато и они видны*.

ичэвун III 1) зеркало; 2) с прит. суф. видимость, видение; **нуңартын урэлэ туктырэ, аятмарит дюкчавэ ичэвунэвэр** *они влезли на гору, чтобы получше рассмотреть юрту* (букв.: ... для лучшей видимости...).

ичэвунди на глазах, на виду; **иңтылгун упкатту ичэвунди дочадячан сова сидела** *у всех на глазах*.

ичэвуңнэ облик, наружность, вид; **минэвэ иду-дэ ичэвуңнэн бододёрон** *его облик неотступно следует за мной*.

ичэвус- выглянуть; **дылача ичэвусчэн** *выглянуло солнце*.

ичэгды вид, облик, внешность; **нуңан ичэгдын ая бичэн** *у неё была привлекательная внешность*.

ичэдэ, ичэдэн 1) вид, облик, внешность; **тэпэрэкэр ичэдэтын нэливсил бичэтын** *вид у мышей был очень устрашающий*; 2) отражение; **муду орон аямама ичэдэн мэйлчэн** *красивое отражение оленя в воде заколебалось*; 3) цвет; **онёлон тэгэтчэчэн, дэрэн ичэдэвэн**

ичэтмэденэ *художник сидел, изучая цвет его лица*; 4) картина, вид; **бултамниду** *нэливсипчу ичэдэн ичэвүлчэн охотнику представилась страшная картина*; 5) степень, статья; **арамакан эргиски балдыча гургактан председателю аява ичэдэвэ одячан** *немного опущенные книзу усы придавали председателю особую степень*; 6) выражение; **би сот аят сачам нуңан дэрэн ичэдэвэн** *я очень хорошо узнала выражение его лица*; 7) фигура; **би гиркиви ичэдэвэн, турэнмэн дёнчаңнам** *я помню фигуру своей подруги и её манеру говорить*; 8) форма; **самовар со ая, ичэдэн дикты самовар** *очень хороший, но форма у него странная*; 9) примета; **нуңарңитын ичэдэтын ачир** *примет у них нет*; 10) вид, разновидность; **дирижабль – эр транспорт ичэдэнин дирижабль** – *это такой вид транспорта..*

ичэдэчй на вид, по облику, имеющий вид, облик, породу, цвет; **эмады ичэдэчилдук** **ңинакирдук биркэ тар ңинакин** – *гунми ургэпчу какой породы была эта собака – сказать было очень трудно.*

ичэлды- 1) видеть друг друга; 2) встречаться; **тыми гочин ичэлдыдеңэт** *на следующий год встретимся*; ♦ **ичэлдыдэлэвэр ~ ичэлдыдэлэт!** до свидания!

ичэлдыдөк 1) место встречи, свидания; 2) встреча, свидание.

ичэлэн I зоркий; внимательный, острый (*взгляд, глаз*); **нуңан бэюмнигэчин ичэлэн бичэн** *он был зоркий как охотник*; **элаки ичэлэр мурумэл эһалин тала кэтэвэ диктэлвэ бакачатын** *зоркие круглые глаза куропатки обнаружили там много ягод.*

ичэлэн II зоркость; **нуңан ичэлэндиви аят бултаңкин** *благодаря своей зоркости он удачно охотился.*

ичэлэнди зорко; **би тар бэевэ ичэлэнди ичэчиннэм** *я зорко приглядываю за этим мужчиной.*

ичэмудерй I желающий увидеть; **саһилва ичэмудери бэе эвгиски дагамаран** *человек, который хотел увидеть лису, подошёл поближе* (букв.: ...желающий увидеть лису человек...).

ичэмудерй II *с прит. суф.* любопытство, желание увидеть; **куңакар ичэмудеритвэр машинатки дагаматчаңкитын** *ребятишки из любопытства лезли к машине.*

ичэмук 1) зрачок; **гилбэндерил ичэмукил** *блестящие зрачки*; 2) хрусталик (*глаза*); 3) веко.

ичэмэе фу, как некрасиво! Безобразно! стыдно!; **илкал, ичэмэе!** *встань, как не стыдно!*

ичэн *взгляд, взор*; **Семен ичэтчэн дядаңмэ тэтыгэвэн-дэ, бэркэвэ-дэ, тэдевэ-дэ унат ичэнмэн** *Семен разглядел и скромную одежду, и смелый правдивый взгляд девушки*; **Михаил ичэндун орон илитчачан** *перед взором Михаила стоял олень*; ♦ **ичэндук сокорми** *потерять из виду*; **Дима ңинакинми ичэндукви сокорчон** *Дима потерял из виду свою собаку.*

йчэн 1) локоть; **гоевунңивча дуннэдук илна, ичэрдиви тутуһинчэн** *раненый приподнялся с земли и пополз на локтях*; 2) март..

ичэндэ- 1) облокотиться; 2) ударить локтем; 3) положить голову на руки; **нуңан того дагадун тэгэрэн, энңэртикиви ичэндэрэн** *он сел возле огня и облокотился о колени.*

ичэнмэпчу *противно, неприятно, стыдно (смотреть)*; **унат ңэнэктэдерин ичэнмэпчу ичэттэ** *неприятно смотреть, как ходит девушка.*

ичэнэ *с прит. суф.* впечатление, созерцание, наблюдение; то, что увидено; **бултамнил тырга ичэнэливэр улгүчэмэтгэчэтын** *охотники делились дневными впечатлениями* (букв.: ...рассказывали о том, что было увидено днём); **Рая упкатва ичэнэиви дукудяңан, эдави омңоро** *Рая запишет все свои наблюдения, чтобы не забыть*; **би эһалдиви ичэнэиви аран тэдедечэв** *я с трудом верил своим глазам* (букв.: ...своему виденному своими глазами едва

верил); **этыркэн аһива анцуктачан**, иду амиканмэ нуңан ичэнэвэн *старик расспросил женщину, где она видела медведя* (букв.: ...расспросил женщину про её наблюдение медведя).

ичэнэ- пойти посмотреть; **бригадир минэ уңнэн ичэнэдэв таду ороп биһи-гу, ачир-гу** *меня послал бригадир, чтобы я пошёл посмотреть, есть ли там олени или нет.*

ичэнэһин- отправиться, пойти посмотреть; **мит омактава центрава ичэнэһинэ** *мы от-правились посмотреть новый центр*; **Мото утэнунми концертава ичэнэһинэн Матрёна** *с ребёнком отправилась посмотреть концерт.*

ичэри- 1) предсказывать; 2) ворожить; 3) шаманить.

ичэриймнй 1) колдун-вещатель; 2) шаман-предсказатель; **би ичэримнинун горowo улгу-чэмэчим** *я долго разговаривала с шаманом-предсказателем.*

ичэсмэт-/ч- переглянуться; **бултамнил эделитын ичэсмэттэ, кокчар пасканартын дол-дывчан** *не успели охотники переглянуться, как послышался цокот копыт.*

ичэссэ- стараться разглядеть; **бэел бугаду нюккукэнмэ икэлэнмэ-жавороноква ичэссэдеңкитын** *люди старались разглядеть в небе маленького певца-жаворонка.*

ичэссэлэн- любопытствовать.

ичэссэлэндери любопытный.

ичэт-/ч- 1) смотреть, глядеть, всматриваться, вглядываться, высматривать, рассматривать, разглядывать, осматривать, оглядывать, приглядываться, присматриваться; насмотреться; видеть; **Алексей ичэтчэн дядаңмэ тэтыгэвэн-дэ, бэркэвэ-дэ, тэдевэ-дэ ичэнмэн** *Алексей разглядел и его скромную одежду, и его смелый, правдивый взгляд*; 2) устремить взор, уставиться, вытаращить глаза, заглядеться; **би унаттыки ичэтчэнэ, авави омчом** *я загляделся на девушку и забыл про свою работу*; 3) следить, приглядывать, глядеть, наблюдать; заведовать; **упкат бинокилдули куһин нэнэдериван ичэтчэчэтын** *все смотрели в бинокль за сражением*; 4) проверить, проследить; **си онаватын ичэттэви** *проследи за тем, что они сделали ~ проследи за результатом их работы*; 5) караулить, высматривать; **куңакар тулилэ ичэтчэ-чэтын нуңан эмэдериван ребятишки** *на улице караулили, когда он появится*; 6) разбирать, обсуждать, рассматривать; **собрание председател гуннэвэн ичэтчэңэн** *собрание обсудит предложение председателя*; 7) заняться наблюдениями; **Иван Петрович ичэчилдэви дял-дачан Иван Петрович** *решил заняться наблюдениями*; 8) поискать глазами; **Яков этэинэн, Люда Наташанун эмэнмунэдутын комната окошковон ичэттэн** *Яков оглянулся, искал глазами окно комнаты, где остались Люда и Наташа*; 9) навещать; **мунэ ичэттэвэр дэгдэ-вэр** *прилетайте нас навещать*; 10) любоваться; **утэлвэвун ичэткэл!** *полюбуйтесь на наших детей!*; 11) поглядывать, посматривать; оглядываться; **генерал нуңарватын угигит ичэтчэңкин генерал** *поглядывал на них свысока*; 12) ловить (глазами); **би амия энинун инемуһинчэденэл эһалдивар сипкитчариватын утэвэр ичэтчэчэв** *я ловлю довольную улыбку, которой обмениваются отец с матерью, следя глазами за своим сыном*; 13) замечать; **чипкачан эчэн ичэттэ умукту һэлэкэт умуктат авунаван** *птичка и не заметила, что в гнезде прибавилось одно лишнее яйцо*; ♦ **аявденэ ичэтми** *любоваться*; **куңакар аявде-нэл компьютерилвэ ичэттэ** *ребята любовались компьютерами*; **аят ичэтми** *присмотреться*; **этэми ичэтми** *отвести глаза*; **элэкэс ичэтми** *на первый взгляд*; **дявавун, элэкэс ичэтми, ая** *ловушка на первый взгляд хорошая*; **упкачидин ичэтми** *судя по всему, по всему видать*; **инэңи упкачидин ичэтми ая одяңан день, по всему видать, будет хороший; **тартыки ичэтчэчэв** *я поднял туда глаза.***

ичэткйт/ч- 1) наблюдательный пункт; **тала сунңи ичэткичисун биһин** *там у вас наблюдательный пункт*; 2) точка зрения; **нуңан окин-да ичэткитви эчэн уңтуңнэ** *он никогда не меняет свою точку зрения.*

ичэтму- 1) хотеть посмотреть, рассмотреть; **би нуңанман дагагит ичэтмулчэв** мне захотелось поближе рассмотреть её; 2) привлечь внимание; **часки нуңан ңэнэдечэн унат амардукин, аятмарит нуңанман ичэтмудечэн** чем дальше он шёл за девушкой, тем больше она привлекала его внимание.

ичэтмэ любопытный; **бутуннувэ нуңан ичэтмэ** всё ему любопытно (букв.: он ко всему любопытный).

ичэтмэ- смотреть в упор, пристально разглядывать, упорно смотреть, тщательно рассматривать, изучать; **һинакин уңиви ичэтмэдечэн** собака упорно смотрела на хозяина.

ичэтмэв- 1) быть презираемым, игнорируемым; 2) быть ненавистным; **иңтылгун упкатту ичэвунди, упкачит ичэтмэвденэ, дылачат гарпачивдяна, дочадычан сова сидела,** ярко освещённая солнцем, у всех на глазах, всем ненавистная.

ичэтмэдері напряжённо, пристально глядящий, рассматривающий; **генералил ичэтмэдерилвэ часовоилвэ илтэнчэтын** генералы прошли мимо напряжённо глядевших часовых.

ичэтмэи- презирать, ненавидеть; **нуңан, ичэтмэиденэ уңтумэлвэ бэелвэ, бидерэн он жи-вёт,** презирая окружающих людей.

ичэтмэлчэ- быстро осмотреть; **прораб стеналва ичэтмэлчэчэн прораб** бегло осмотрел стены..

ичэтмэт внимательно, тщательно; **амикан дюян ичэтмэт гэлэктэдевкил медвежью берлогу ищут** очень тщательно.

ичэтмэт-/ч- смотреть, глядеть, следить друг за другом, друг на друга; осматривать друг друга; **бу мэмэгиловэр горогит ичэтмэтчэнэрэв** мы издали следим друг за другом.

ичэтмэчин предстоящий осмотр, обследование, проверка; **бу булгамэчинмун – бу упкатва бултакичилва ичэтмэчинмун** нам охотиться – нам и смотреть все охотничьи угодыя следует (букв.: наша охота – наш и осмотр охотничьих угодий).

ичэтнэ с прит. суф. наблюдение; **следователь ичэтнэлви дукулчан** следователь принялся записывать свои наблюдения..

ичэтнэ- 1) пойти посмотреть, осмотреть, проверить; **би орор оңковотын ичэтнэдем** я иду проверить олений корм; 2) навестить; **Ксюша гиркиви ичэтнэчэн** Ксюша пришла навестить свою подругу.

ичэтнэһин- пойти, отправиться посмотреть; потянуться (чтобы посмотреть); **пассажирил упкатмаютын окнолдула ичэтнэһинчэтын** почти все пассажиры потянулись к окнам; **бу дэгиловэ зоопарктула ичэтнэһинэм** мы отправились в зоопарк, чтобы посмотреть птиц.

ичэтчэнэ с прит. суф. наблюдение; **председатель улгучэчэн дюр бултамнил ичэтчэнэлвэтын колхозту эгдывэ пользава эмуvmэчиндулитын** председатель рассказал, какую большую пользу принесут колхозу наблюдения двух охотников.

ичэтчэри I глядящий, разглядывающий, смотрящий; **туксаки мэнми ичэтчэричэв ирги-чивэ ичэчэн** заяц увидел глядевшего на него волка.

ичэтчэри II 1) присмотр, забота; **Нюгдеду ичэвдерэн, он бэел тэгэлвэр билгэлвэтын ичэтчэричэвэтын** в Усть-Нюкже заметно, как люди заботятся о могилах своих близких (букв.: ...заметна их забота...); 2) взгляд; **алагумни, мэнми омомгичан ичэтчэричэвэн мэд-эксэ, нуңантыкин этэинэн учитель, почувствовав на себе взгляд мальчика, обернулся к нему.**

ичэһин- 1) взглянуть, глянуть, посмотреть, поглядеть, обратить внимание; **окноли ичэһиниксэ, нуңан нян качиканмэ ичэрэн** глянув в окно, он снова увидел щенка; 2) загля-

нуй; качикан коңкила ичэһинчэн *щенок заглянул в дупло*; 3) выглянуть; саһил һиңтэл эргидэдуктын ичэһинчэн *лиса выглянула из-под корней*; 4) обернуться, оглянуться; Тумтай амаски ичэһинэн *Алексей оглянулся назад*; 5) поглядывать; дялин нуңантыкин нэлэтчэмучэрилгэчин ичэһинчэдечэтын *товарищи поглядывали на него с опаской*.

ичэчив- быть под надзором, присмотром; **утэлин эниндувэр ичэчивденэл, эргилэ мурумумэт илчатын** *дети под присмотром матери разместились внизу полукругом*.

ичэчивкэн- дать возможность, позволить посмотреть; **Володя нуңардутын принтервэ ичэчивкэмэрдеңн** *Володя обязательно позволит им посмотреть на принтер*.

ичэчивнэ наблюдение; **алагумни ичэчивнэтыкиндулитын дялданэвэр дукувканиңкин** *по каждому их наблюдению учитель требовал написать и вывод*.

ичэчивун зеркало; **би омакта ичэчивунма магазиндук гам** *я купила в магазине новое зеркало*.

ичэчиксэн верхнее веко; **ичэчиксэнмэм урмиктэл манара** *у меня верхнее веко искусала мошкара*.

ичэчил- 1) уставиться, залюбоваться; **иңтылгун эгдыл мурумэл эһалин угиски дылачатки ичэчилчэтын** *круглые большие глаза совы уставились вверх, на солнце*; 2) заметить; **мэкчикэ минэвэ ичэчиллэн, уктыллэн кабарга** *меня заметила и убежала*.

ичэчимнй 1) контролёр; **Марфа ичэчимниду билетылва ичэвкэнчэн Марфа** *предъявила билеты контролёру*; 2) наблюдатель; надсмотрщик; **тала ичэчимнитын бичэн там был их наблюдатель**.

ичэчин смотр; **художественнай самодеятельность ичэчинин** *смотр художественной самодеятельности*; **иңчэчинду** на виду; **гекчан нэктэрилдули упкат ичэчиндутын эңкин дэгиктэдерэ** *ястреб не кружил над полями у всех на виду*.

июль июль; **июльду би стадово исим, муңнандяна** *с горем пополам я добрался до стада в июле*.

июнь июнь; **июньду инэңитыкин тыгдэрэн** *в июне ежедневно лил дождь*.

К

кабина *кабина*; **пилот Кешава** *геду кабинаду тэгэвкэчэн пилот усадил Кешу во вторую кабину*.

кабинет *кабинет*; **полковник авалкиттуви кабинеттуви шинельви, авунми лукчан** *полковник снял шинель и шапку в своём служебном кабинете*.

каблук *каблук*; **бэюмимни эгды экинмэвчэ каблукичи сапогилан бинэ нэнэдечэн** *охотник шёл в больших со сбитыми каблуками сапогах*.

каботажнэй *каботажный*; **ламули каботажнэй нэнэки** *каботажное плавание по морю*.

кавалерист *кавалерист*; **кавалеристыл тыгдылэнтыки уктывдерэ** *кавалеристы скачут к мосту*.

кавалеристты *кавалерийский*; **запасту умукэнмэ кавалеристтыва полква эмэнчэтын** *в запасе оставили только кавалерийский полк*.

кави 1) *галька (крупная)*; **кавива октолтыки дюгудерэ** *гальку перевозят к дорогам*; 2) *песок*.

кавира известняк (для растирания минеральной краски); **Ханиду кавирачи урэ биһин** в Ханях есть гора с известняком.

кавирис сукно (грубошёрстное); **магазиндула кэтэвэ кавирасвэ иврэ** в магазин внесли много сукна.

каврикӣ 1) остол (шесть для торможения нарты при езде на оленях); **тундраду элэнил омукил каврикилди орорду уктывувкил** в тундре некоторые народности при езде на оленях пользуются остолом; 2) кнут.

каврикӣ- затормозить нарту остолом; **сатада каврицит иливда сиргава** надо уметь затормозить нарту остолом.

кадага 1) каменистая россыпь (на крутом склоне); **бу кадагали нулгирэм** мы перекочевали по каменистой россыпи; 2) утёс; 3) гора.

кадага̄чй скалистый, гористый; **бу кадагачили урэли аланам** мы перевалили через скалистую сопку.

кадама крутой (о склоне); **бу орорвор кадамаду элэннуду боконом** мы догнали оленей на крутом склоне.

кадар скала, утёс; **Чараду эгдыл кадарил илгимадяра** в Чаре стоят огромные скалы..

казак казак; **генерал Петров казакилнун эмэдечэн генерал Петров** подходил с казаками.

казарма казарма; **солдатыл казармалду бидерэ** солдаты живут в казармах.

казах казах; **миннун казах авалдяран** со мной работает казах.

казённай казённый; **этэеттэви этэнни казённай идэгэвэ дявучара** для того чтобы сторожить, тебе не следует тратить казённое добро.

казначей казначей; **казначей карчилва дявучадяран казначей** хранит деньги.

каив- 1) застрять, задержаться где-л.; **би бираду каивум** я застрял на реке; 2) спрятаться.

кайки твёрдый (о предмете); **кайки мо твёрдое** дерево.

какао какао; **кастрюляду какао укунничи уювдечэн** в кастрюле варилось какао на молоке.

калак̄ан 1) котелок (для варки пищи); 2) ведёрко; **эр упкатван нуңан нюккукэнду калаканду электрической уһичиду уңкучон** всё это он вылил в небольшое ведёрко с электрическим шнуром.

калак̄ач̄ан 1) котелок (для варки пищи); 2) ведёрко; **упкат куңакар ичэчэтын, оллол минңиду калакачандув эентыдеривэтын** все ребята видели, что рыбы плавали у меня в ведёрке; 3) горшок; **атыркан печудук кашачива калакачанмэ уринчан** старуха вынула из печи горшок с кашей.

калан 1) котёл; **дюдутын оллон биһин, таду калан локовчо, каландутын уллэ уюдерэн** в их чуме крюк, на крюке подвешен котёл, в котле варится мясо; 2) ведро; **аһи, калахалви дяякса, куңакатканмэ тыгичиллэн** женищина спрятала вёдра и стала подкарауливать мальчика; 3) чаша (чугунная).

каларӯ стряпуха.

каларӯ- готовить пищу, стряпать, варить; **экинтын инэңиптыятын каларудячан** их сестра стряпала им на целый день.

каларук 1) сумка (для котла); **би каларуктук каланмэ ювум** из сумки я вытащила котёл; 2) олень (везущий котёл); **би каларуква турукэт улим оленя, везушего котёл,** я угостила солью; 3) нарта (для посуды).

каларүкйт/ч- место для приготовления пищи; кухня; **каларукигту сот аят нодяран** на кухне очень вкусно пахнет.

каларүмнй повар, повариха, стряпуха; **каларумни печу дагадун нэнэктэдерэн** стряпуха ходит вокруг печи; **каларумниявар интернатту бакара** для интерната нашли повара.

каларүт-/ч- стряпать, готовить пищу; **каларумни сот аят каларугчавки повариха** очень хорошо готовит пищу.

календарь календарь; **эр мунци эвэды календарьвун бйин** это и есть наш эвенкийский календарь.

калоша калоша; **би калошалави гам** я купила себе калоши.

калта- 1) расколиться, разбиться (на две части); **би тыгэвэ тыкипканим, тариңим калтаран** я уронила чашку, она раскололась; 2) переправиться на противоположный берег; 3) разделить пополам.

калтака 1) половина; **омолгичан шоколад калтакаван аһатканду бурэн, геван калтакаван мэнин гаран** половину шоколада мальчик отдал девочке, другую половину взял себе; 2) один из парных предметов **калтака эһа** один глаз; 3) противоположный берег.

калтама 1) предмет, расколотый пополам; 2) половинка (расколотого предмета); 3) навес (из лиственницы – дл яолений); **бу оорорду калтамая орам** мы соорудили навес для олений.

калтамак олень (однорогий); **калтамак палаткэ дагадун удюмидерэн** однорогий олень кормится возле палатки.

калтами 1) шалаш односкатный; 2) получум (в виде половины конуса); **бу калтамиду анһэттэм** мы ночевали в получуме.

калтамак на противоположный берег; **бу калтамнак нэнэрэм** мы перешли на противоположный берег..

калтамнй 1) половина; **би калтамнива инывэ уюмкуним** я выгрузила половину вьюка; 2) один из парных предметов.

калтан чум, шалаш (покрытый наполовину); **калтанду дэрумкирэв** мы отдохнули в шалаше.

калтаһин- направиться на противоположный берег; **би оорордиви калтаһинив** я с оленями направился на противоположный берег.

калтат-/ч- разделить что-л. поровну; **би яблоково калтатчав** я разделил яблоко пополам.

калтыр откос, отлогий скат, косогор; **би калтырва аран-аран туктым** я кое-как взобрался на косогор.

калтыра- подняться по скату, по косогору, по склону; **би калтыранэ дюви исим** поднимаясь по склону, я дошел до дома.

камнй- 1) прижать; 2) преградить (заслоном); 3) выжать, выдавить; 4) защищаться (нажимая чем-л. плоским на противника); 5) притеснять, угнетать; 6) принуждать, вынуждать; 7) потеснить; **эмэчэдук поезддук ючэл кэтэ бэел унатвэ камничатын** девушки потеснили многочисленных пассажиры, сошедшие с нового поезда.

камнйв- 1) быть прижатым; **би поезд уркэдун камнивум** я был прижат дверями поезда; 2) быть прегражденным; 3) быть выжатым, выдавленным; 4) притесняться, угнетаться.

камнйга 1) скала, утёс, крутой скат (у реки); **бирава эеки эгды камнига бйин** вниз по течению реки есть крутой скат; 2) ущелье, горная теснина.

камнйгā- 1) задерживать; 2) отделить (*олений*); **бу оорово камнигарав** *мы отделили олений*; 3) караулить (*олений*); 4) бежать за зверем (*на охоте*).

камнйкāt-/ч- 1) преграждать, задерживать; **куңакар, эвиденэл, мэрвэр камникатчэрэ** *ребята во время игры задерживают друг друга*; 2) отделить (*олений*); **орорвор камникаттэ** *они отделили своих олений (от других)*; 3) караулить; **орорво камникаттави, эрдэ тэгэңкин** *чтобы караулить олений, он вставал очень рано*; 4) препятствовать, мешать; **дылбимэ һанян, тэму каңкит эндерин, тадук му сунтан бира һэрэвэн ичэдэн камникатчэчатын** *густая тень, быстрое движение плота и большая глубина реки мешали ему рассмотреть дно*; 5) стеснять, принуждать; **энинмун мунэвэ окин-да эчэн һэлэкэт камникаттэ** *мать наша никогда нас излишне не стесняла*; 6) окружать; **орорвор камникатчэрэ, тарил эдэтын сокоривра** *олений окружают, чтобы они не терялись*.

камнйкātмāt-/ч- сближаться (*об охотниках во время охоты*).

камнйлдй- окружить; **мунэвэ булэһэл камнилдыра** *нас окружили враги*.

камнйн закабаление, угнетение; **авалдярил камнинтын** *закабаление трудящихся*.

камнйт-/ч- 1) прижимать; 2) давить; 3) преграждать; 4) вынуждать; 5) задерживать; **нуңартын дюва окитва камнитчара** *они мешают строительству дома*.

камнйча- 1) скрывать, заслонять, закрывать; **мэнин бэюн эчэ ичэврэ аһиктар камнича-ра** *сам лось не виден, его заслоняют ёлки*; 2) держать в огороженном месте.

камнйчив- 1) загородить; 2) ограничить; 3) ограничиться.

камничйвун 1) ограничение; 2) огород; **камничивундум бутунну балдыдяран** *у меня в огороде всё растёт*.

камнйчилдй- прижаться; **чипичал сэктэду дагачанду мэмэгилинунмэр тыет камничилдыра** *на ветке, у самого ствола, тесно прижались друг к другу птички*.

камнйчилдймāt-/ч- сгрудиться, прижаться друг к другу; **урэл камничилдыматчэрэ** *горы прижимаются друг к другу*.

канава канава; **куңакардук һи-вэл нуңарватын эричэн дагаду мут дялууввчаду эгдыду канаваду олломочилдавэр** *кто-то из ребят предложил им половить рыбу в большой наполненной водой канаве поблизости*.

канал канал; **Москва гэрбичи канал дяпкадун эгдымэмэ дю илитчаран** *на берегу канала имени Москвы стоит огромное здание*.

кандарё надоело, наскучило; **кандаре, таргачин һавамни биһикин, сомама эру надоело,** *попадётся такой работник – хлебнёшь с ним горя*.

кандарёл- кандари- 1) надоест, наскучить; **этыркэндү куңакар кандарира** *старикү надоели дети*; 2) пресытиться чем-л.; 3) утомить(ся).

кандарипчу I 1) надоедливый, назойливый; **экун таргачин кандарипчу!** *вот какая назойливая!*; 2) скучный; **тар бэе со кандарипчу** *этот человек уж больно скучный*; 3) утомительный.

кандарипчу II надоело; **мудандун упкатту дыкэрикатчэдэтын кандарипчу оран** *в конце концов надоело всем прятаться*.

кандарипчут 1) надоедливо, назойливо; **элэкэһиптыл мармактал кандарипчут кургинэлчэтын** *назойливо зазвенели первые комары*; 2) скучно; 3) утомительно.

каникулы каникулы; **алагувунин ачиндун, тугэни, дюгани каңикулындутын, Витя тандяңкин** *во внеучебное время, в зимние и летние каникулы, Витя читал*.

каңнā- строгать (*стружки для растопки, не отделяя от полена, палки, лучины*); **илапты-вунави каңнам** я настрогал стружки для растопки.

каңнāвун 1) скобель (*нож для строгания стружек*); 2) рубанок; **би каңнавунми гирки-дуви бум** я отдал рубанок другу.

каңнāһэмнэ стружка-растопка (*не отделенная от полена, палки, лучины*).

капитал капитал; **баяһал капиталичил биңкитын** богачи были с капиталами.

капитализм капитализм; **һуңтул бугалду капитализм биһин** в других странах существует капитализм.

капиталист капиталист; **упкатту страналду капиталистал авамнилва тырэтчэрэ** во всех странах капиталисты угнетают рабочих.

капитан капитан; **бу штабвун капитан Симонов ипкэнэдитын одярав** мы действуем по приказу нашего штаба и капитана Симонова.

капка 1) глотка; 2) гортань, дыхательное горло; **капкам сот энудерэн** у меня очень болит горло.

капкады гортанный, горловой; **икэмни урумкун симургавдери турэчинин умнэт аят капкадыт икэнди икэвуллэн** короткая прерывистая речь певца вдруг перешла в плавную гортанную песню.

капкан капкан, ловушка; **би удярандули капкарвэ, бэркэрэ тулэтчэңэв** я расставляю по тропе капканы и самострелы.

капкапун 1) шарф, шейный платок; 2) галстук; 3) ожерелье; **минду этыркэним гудей-мэмэвэ капкапунма аниран** мой муж подарил мне очень красивое ожерелье.

каптавун доска; **би каптавундук столъяви ом** я сделал из доски стол.

каптакā 1) доска; 2) срез, плоскость; **этыркэн эмэрит котот сектава огчон, тадук оһимна каптакаван ичэвкэчэн** старик острым ножом срезал талинку и показал срез.

капта- сровнять, сделать ровным (*о поверхности*); выровнять; **би аранмэ палаткэдү кап-тарам** я выровнял место для палатки.

каптума 1) пустой; 2) тощий; **чутума конверт каптума, коңгилмагачин бичэн** синий конверт был тощий, точно пустой.

каптура польй.

каптурга кисет; **би омактава каптургава аминдуви уллим** я сшила отцу новый кисет.

каптурга- 1) опустеть, стать пустым; 2) сжаться; **орон наннан селурин оёклотын гармошкагачин кэңгургэңкин-дэ, нян каптургаңкин-да** кожа над ноздрями оленя то растягивалась, то снова сжималась, как гармошка.

каптургачā 1) опустевший, отощавший; **почтальон каптургачала утакандулави ңалэви дычэн** почтальон полез в отощавшую сумку; 2) сжавшийся.

капу- 1) обломать, сломать, разбить, разломать, поломать, выломать, уничтожить, разгромить, испортить; **сомамат гороптылвэ дюлвэ капувкил** очень старые дома ломают; 2) потрескаться (*о льде*).

капув- быть сломанным, разбитым, выломанным, выбитым, разрушенным; **упкат момал хадылин дю капувувкил** все деревянные части дома выломаны.

капувдяри с прит. суф. ломка, ломанье; **умнэт урэду гороло супирэл капувдяритын долдывчан** вдруг в тайге раздался отдалённый треск ломаемых кустов (букв.: ...послышалась ломка кустов).

капувна с прит. суф. грудa, куча (разбитого, разрушенного, сломанного), лом; **умукту умуктал тэпкултын капувнатын кэтэмэмэл очал бичэтын** в гнезде накопилась уже целая грудa битой скорлупы.

капувчā битый, разбитый, разрушенный, сломанный, выломанный, выбитый; **капувчал умуктал тэпкулдуктын чипичаткар ючэтын** из разбитых скорлупок яиц выпали птенчики.

капум- 1) ломаться, разбиваться; **ирэктэл гаралтын капумдяра, дуннэлэ бурудерэ ветки** листовенниц ломаются и падают на землю; 2) трещать (о льде).

капума хрупкий, ломкий; **орор капумали дюкэли уктыһинэ олени** побежали по хрупкому льду.

капумчā сломанный, изломанный, поломанный, разбитый, обломанный; **эркэнду капумча гота дагадун, бэеткэн илитчачан** недалеко, у поломанного забора, стоял мальчик.

капуна с прит. суф. ломанье, ломка, битьё, разбитие, разрушение; **аһаткан, һунтэдыду дюду графинма капунави силбадави нэлэлчэн** девочка побоялась признаться в чужом доме, что разбила графин (букв.: ...побоялась признаться в разбитии графина...).

капуна- трещать; **дюлэлэ сэктэл капуналчатын** впереди затрещали ветки.

капуна̄- пойти, отправиться ломать; **капунакэл буксэкэлэ!** пойдн наломай прутьев!

капунан треск; **качулин, капунан дагамамаду долдывчатын топот** и треск раздавались уже совсем близко.

капурга- 1) сломаться, разбиться, переломиться; **капчивки дяваңкин дуликлави капургачан рачья клешня** переломилась пополам; 2) хрустнуть; **алгандукин сэктэ капургаңкин** под его ногой хрустнула ветка.

капургачā сломанный, перешибленный, поломанный; **никикан сәһиннун эчэн дэгиллэ: дэктылэн капургача** уточка со стaeй не улетела: у неё было сломано крыло.

капурчā сломанный, переломленный, поломанный; **элаки дэктылэдукин капурча лэпурэн лорголодөчон** из крыла куропатки торчало переломленное перо.

капус трах!; **умнэт моканми капус!** вдруг моя палка – трах (сломалась)!

капусө- хрустнуть, треснуть; **умнэт гаракан капусоран** вдруг хрустнул сучок; **иду-кэ гарамат эңкин капусора** даже сучок нигде не треснет.

капусөн треск; **кэ, савуври капусон, тадук качулин долдывулчатын** но вот послышались знакомый треск и шорох.

капуста капуста; **аһаткан туксакитканмэ капустат улидеңкин** девочка кормила зайчонка капустой..

капут-/ч- 1) ломать, переламывать, перешибать, раскалывать, отламывать, надкалывать, надламывать, разбивать, раздавливать; **би моканмэ энңэнтывиви капутчав** я сломал палку об колено; 2) переломить, перекусить; **саһил лэпурэвэм капутчан** лиса перекусила мне крылышко; 3) подшибить; **омолгичар элаки дэктэлэвэн дөлот капутчал** мальчишки подшибли камнем крыло куропатки; 4) лопнуть, треснуть.

капутна с прит. суф. ломанье, ломка; **бэеткэн он линейкаван капутнави ичөвкэнэн** мальчик показал, как он сломал её линейку (букв.: ...показал свой ломанье линейки).

капчи- прижать, сжать.

капчивкй зоол. рак; **корзинаду капчивкил бичэтын** в корзине были раки.

капчима складной; **би магазиндук капчимава котово гам** я купила в магазине складной нож.

капчит-/ч- прижать, придавить; **би, ящиква капчитчана, таравэ шкафла чипчим прижмая ящик, я затолкала его в шкаф.**

капчурга- расплющиться; **коробкан авунчим капчургача** коробка из-под моей шапки расплющилась.

карав журавль (*серый*); **карав дулумнукан, ая дэги – этэн болгира журавль – спокойная, добрая птица, не обидит.**

карандаш карандаш; **алагумни куңакарду карандашилва бурэн учитель выдал детям карандаши.**

караул караул; **капитан авсан дагадун энэ сомнара караул илитчачан у гроба капитана неподвижно стоял караул.**

карман карман; **нуңан кармандукви карчива юврэн он вытащил из своего кармана деньги.**

карниз карниз; **дю карнизтулин чипкачар тутуктэдерэ по карнизу дома прыгают птички.**

карта в разн. знач. карта; **алагумни синду картаду ичэвкэндеңэн иду бу воюйдяривавун учитель покажет тебе по карте, где мы воюем.**

картина картина; **онёмни картинава дукучан художник нарисовал картину.**

картофель картофель; **би картофельва тэгэвчэм я посадила картофель..**

картофельды картофельный; **картофельды силэ со ая картофельный суп очень вкусен.**

карточка в разн. знач. карточка; **нуңан карточкаду мэнми урэрэн-ну? похож ли он на себя на карточке?**

картошка картошка; **кастрюляду картошка улэвчэ бичэн в кастрюле варилась картошка.**

картошкады картофельный; **би картошкадыва пюрэвэ ом я приготовила картофельное пюре.**

касивчā 1) прогрызенный; **хутақан эргидэгит касивча бичэн мешок был прогрызен снизу;** 2) размочаленный, измочаленный; **касивчалвэ авданнакарвэ тэпэрэкэн угиски дюгулиңкин размочаленные листья мышонок таскал наверх;** 3) рванный, разорванный; 4) разбитый; **дяпқаңнаду агдыт касивча мо бидечэн на опушке разбитое грозой дерево.**

каска каска; **война амардукин кэтэвэ каскалвэ куңакар бакавил после войны дети находят много касок.**

касса касса; **аминим ималди гиракталди кассала уручон отец мой быстрыми шагами пошёл к кассе.**

кассады кассовый; **кассады книга кассовая книга.**

кассир кассир; **би кассиртыки дагамам я подошла к кассиру.**

кастрюля кастрюля; **кастрюляду силэ бичэн, укропичи-да, картошкачи-да в кастрюле был суп с укропом и картошкой.**

катā острый (*о ноже*); **би катава котово ом я изготовил острый нож.**

катā- закалять (*металл*); **би сэлэвэ сот катавканим я сильно закалил железо.**

катāв- закалиться (*о металле*).

катāвкāн- закалить (*металл*); **сэлэвэ котоду катавканивкил железо для ножа закаливают.**

катāvчā I прокалённый, закалённый (о металле); **минду бийн катавча сэлэ у меня есть закалённое железо.**

катāvчā II запертый (на запор, на замок); **дю катавча дом заперт.**

катāн твёрдый, крепкий (о металлической вещи); **катандук сэлэдук котово ом я изготовил нож из твёрдого металла.**

катаңки вода и жир для закалки металла; **би катаңкияви бэлэкэм я приготовил воду и жир для закалки металла.**

катер катер; **мунтыки катер эмэвки к нам ходит катер.**

каторга каторга; **нонон каторгаду со кэтэвэ бэелвэ чипчиңкитын раньше на каторгу ссылали очень много людей.**

каторжнай каторжный; **нуңан каторжнайва тюрьмава дёнчан он вспомнил каторжную тюрьму.**

качан сухожилия (оставшиеся на шкуре); **качана ачин гирамна голая кость.**

качанмавча обглоданный (о кости); **ңинакин качанмавчавэ гирамнава эмуврэн собака притащила обглоданную кость.**

качество качество; **китайци товарин со эру качествочи китайский товар очень плохого качества.**

качикāктэ вербные барашки (соцветия); **качикамкураду качикактэл балдычал на вербе появились вербные барашки.**

качикāmкура 1) верба; **бира дяпкадун со кэтэ качикамкурал балдыдяра на берегу реки растёт много вербы; 2) одуванчик.**

качикāн щенок; **аминим дюр качиканмэ иргидерэн отец держит двух щенков.**

качуда- 1) шуршать; **молду авданналтын качудадыра на деревьях шуршат листья; 2) скрестись; 3) постукивать.**

качулбу- шуршать; прошуршать; **тэпэрэкэн дуннэду буручэлвэ авданналва качулбуранмышь прошуршала опавшими на землю листьями.**

качуликāн лёгкий шорох; **эңнэкэн супирэ дагалин гиркудячан, авданналва девденэ, тадук качуликарвэ долчудяна олененок ходил около куста, обципывая листочки и прислушиваясь к лёгким шорохам.**

качулин 1) шорох, шелест, шуршание; **савуври капусон тадук качулин долдывулчатын слышался знакомый треск и шорох; 2) топот, цокот; аракундымарди кокчар качулинтын долдывдячан всё тише доносился цокот копыт; 3) стук, постукивание; долдылан сенин аракуканмэ качулинма долдычан его чуткое ухо уловило лёгкий стук; 4) треск; умнэт нуңан дэктылэл качулинматын долдычан вдруг он услышал треск крыльев; ◇ качулина ачин бесшумный.**

качулиндяри скрипящий, скрипучий; **илитта, улгучэмэттэ, дамгатыра, тадук Александр Евгеньевич часки качулиндярили иманнали сурурун постояли, поговорили, покурили, потом Александр Евгеньевич зашагал дальше по скрипучему снегу.**

качулисин- зашуршать, зашуметь; **троллейбус асфальтали качулисинчан троллейбус зашуршал по асфальту.**

качун шум; **симули, качунья ачин! тихо, без шума!**

качун-, качуна- 1) скрипеть; **би тормозва дявам, колесол эргидэдутын качунулан я навалился на тормоза, под колёсами заскрипело; 2) шелестеть, шуршать, шуметь; умнэт сек-**

тал би амардулим качуналла *вдруг кусты за мной зашелестели*; 3) стучать, цокать, топать; **дюлэлэ кокчар качунадяра** *впереди стучат копыта*.

качунадяна, качундяна *с прит. суф.* шум, шелест, шорох; **дюга гугда рожь качундяна-дун нэктэвчэл улапкур нэктэрил коңнолодёчотын там, где летом шумела высокая рожь, чернели взрыхленные мокрые пашни** (букв.: ...там, где летом шум высокой ржи...).

качунадярй, качундярй I шумящий, шелестящий, шуршащий; **качунадяри пшеница** *шумящая пшеница*.

качунадярй, качундярй II *с прит. суф.* шум, шелест, шорох; **дялдавдечан мол чуламал авданналтын сэвдепчутмэрит качундярилитын казалось, что веселее шелестят зеленые листья деревьев** (букв.: ...казался веселее шелест).

качунасин- 1) заскрипеть; **мүлэкиг колесон качунасинан заскрипело колесо колодца**; 2) зашелестеть, зашуршать, зашуметь.

качус ш-ш! *(при прислушивании)*; **качус! Моты сигикагду биһин ш-ш!** *Лось в чаще!*

качусб- 1) зашуршать, зашелестеть, зашуметь; **амикан овесту качусоран медведь в овсе зашелестел**; 2) заскрестись..

качута- 1) шуметь, шелестеть; 2) щёлкнуть, стукнуть; **эңэ качутара** *бесшумно, тихо, без шума*; **нуңан эңэ качутара мундулэ дагамаран он бесшумно подошёл к нам**; **аминим уркэвэ нырэн эңэ качутара отец бесшумно отпер дверь**; **бэюмимнил симуладянал, эңэл качутара, имакунди бэюктэнэрэ охотники молча, тихо быстро шли на охоту**; **бу эңэл качутара палаткатыки дагамарав мы тихо подошли к палатке**.

качутаврй *с прит. суф.* шорох, шелест, шуршание; **рожь качутаврин долдывулчан** *послышался шелест ржи*.

качутан шорох, шелест, шум; **чукаду аракукан качутар, качулир иргит-таргит долдывдяңкитын в траве со всех сторон слышались тихие шорохи и шелесты**.

качутна *с прит. суф.* шорох, шелест, шум; **дэгитыкин качутнан уңту бивки шорох** *у каждой птицы бывает разный*.

каша каша; **атыркан печудук кашачива калакачанмэ уриһинчан старуха** *вынула из печи горшок с кашей*.

квадрат квадрат; **пол-да таргачирди-да квадратади овча бичэн пол тоже был из таких же квадратиков**..

квартал *в разн. знач.* квартал; **би дыгидутын кварталду егин нямади илан дяр улукивэ вачав** *в четвёртом квартале я убил 930 белок*.

квартира квартира; **метродук квартирам гороло бидерэн от метро до моей квартиры далеко**.

квашнярук *опарник, квашня*; **би квашняруквэ тэвум** *я поставила квашню*.

квитанция квитанция; **би бандерольңи квитанциялван тавдям, институттула уңдави** *я собираю квитанции за бандероли, чтобы отправить в институт*.

кворум кворум.

кёлдакй I бельмо; **Галяңи эһалин келдакичил на глазах Гали бельмо**.

кёлдакй II *косой, косоглазый*; **минтыки келдаки эһачи омологи дагамаран, анңуран окин поезд эмэдеңэн** *ко мне подошёл косоглазый парень и спросил, когда прибывает поезд*.

кёмака 1) колечко *(в подпруге, недоуздке)*; **би тыңэптун кемакалатын ом** *я прикрепил колечки к недоуздке*; 2) пряжка *(на ремне седёлки)*; **горгидум кемака буручо** *на моем ремне седёлки потерялась пряжка*.

кѣңа- ржать (о лошади); **чалбукаг додун мурын кѣңадерэн** в березняке конь ржёт.

кѣңа ржание (лошади); **горогит мундулэ мурын кѣңан долдывран** издали до нас донеслось ржание лошади.

кѣңаденэ с визгом; **ңинакин кѣңаденэ дюдук юмэлчэрэн собака** с визгом выскочила из дому.

кѣңар 1) ржание (лошади); **посёлкаду эду-таду кѣңар долдывдяран** в посёлке там и сям слышалось ржание; 2) визг, визжание; **ңинакин кѣңарин долдывран** слышался визг собаки.

кѣңарй 1) ржание (лошади); **авланду мурир уктыктэдеритын, тадук кѣңаритын долдывдяра** в поле слышны беготня и ржание лошадей; 2) визг (собаки).

кепка кепка; **нуңан кепкава тэтычэдеңкин** он всё время носил кепку.

керес 1) крест; 2) нательный крест; **нуңан окин-да кересви эңкин лукта** он никогда не снимал нательный крест.

керосин керосин; **бултамнил керосинма складтук гадяра** охотники берут керосин со склада.

керосиновой керосиновый; **керосиновой лампа уркэ дагадун локучадяран** керосиновая лампа висит возле двери.

кета кета; **чукчал кета уллэвэн аявувкил чукчи** любят мясо кеты.

кѣтарā 1) косою; **кетарал эһал** косые глаза; 2) кривой, изогнутый, крутой; **кетара чокчоко чагидадун дюкчал ичэвулчэл** за крутым поворотом показались юрты.

кѣтарā- 1) искривиться, покоситься, изогнуться; **эмэрэкун куревун кетарача** к нашему приезду изгородь загона покосилась; 2) скривить (лицо, губы); **унат омологи турэндукин дэрэви кетарарэн** от слов парня девушка искривила лицо..

кѣтарāмэ кривой, изогнутый.

кѣтарāн- 1) искривить, изогнуть; **би сэктэвэ кетараним** я изогнула ветку; 2) сжаться; **нанна, олгосо, кетаранэн шура, выдохнув, сжалась; кутурукин нуңнэңкин-да, кетараниңкин-да** хвост его то разжимался, то сжимался.

кѣтарāң- искривить, изогнуть, покривить; **иргичивэ субдяна һинмир оңонёви кетараннан** развязывая волка, снегирь покривил свой нос.

кѣтарāт криво, косо; **чакилир гиркумал бэел нэнэкиттутын кетарат бурурэн свёрток** косо упал на тротуар.

кѣтарāчā кривой, изогнутый; **кетарачавэ сиргава октоду эмэнчэл** изогнутые нарты оставили на дороге.

кетол кеты (название народности); **би кетылва элэкэс Ленинградту бакалдым** с кетами я впервые познакомился в Ленинграде.

кибас грузило (у сети). **би адылдуви кибасила тулэм** я к сети прикрепил грузила.

кигдыга- грызть (кость, узду, ровдугу, ремни и т..д. – о животных); **качиканим бутунувэ кигдыгаңкин** щенок у меня всё грыз.

кик- 1) кусать(ся); покусать; **си минэвэ этэнни кикта?** ты меня не покусаеть?; 2) грызть; прогрызать; отгрызть; **долболтоно тэпэрэкэр шкафту экунма-вал кикилилкил** по ночам мыши начинают что-то грызть в шкафу.

кикивкй, кикивун злой, кусающийся (о собаке); **ңинакин гэрбичи Алтай со кикивун** собака по кличке Алтай очень злая.

кикивчā 1) прогрызенный; **тэпэрэкэн оронин кикивча бичэн череп у мышши был прогрызен**; 2) покусанный, искусанный; **Алёша, кикивча ңинакинду бинэ, дюлави эмэрэн покусанный собакой Алёша пришёл домой**.

кикикта шов (с белым подшейным волосом оленя); **би онёвунма кикиктат уллим я оформила орнамент швом с белым подшейным волосом**.

кикимна 1) укус (собаки); **ңинакин кикимнан горово эчэн аялдяра укус собаки долго не заживал**; 2) след от укуса собаки; **ңинакин кикимнан иллэдум эмэнмучэн на моём теле остался след от укуса собаки**.

кикиһимна 1) укус собаки; **минду ңинакин кикиһимнадукин уколва ора мне сделали укол от укуса собаки**; 2) след от укуса собаки; **кикиһимнам утунидявки у меня чешется след от укуса собаки**.

кикиһин- 1) укусить, вцепиться зубами, куснуть; **ңинакин нуңантыки уктычан, тадук алганман энупчут кикиһинчан собака бросилась на него и больно укусила за ногу**; 2) откусить; раскусить; **Таня тупава кикиһинчан, адыван кармандуви дычэн Таня откусила кусок лепёшки, остальное сунула в карман..**

кикиһинмукāн- 1) вложить в зубы (трубку); **этыркэчэн умукви кикиһинмуканэн, тадук дамгатыллан старик вложил трубку в зубы и стал курить**; 2) дать укусить; **буглэдерил бэел куликаревэ амутылдук, таһирдук тавувкил, иллэлэвэр нэвкил, кикиһинмуканивкил** больные люди собирают пиявок в озёрах и лужах, прикладывают их к телу, давая укусить себя..

кикиһинча- держать в зубах, в клюве; **би амакан ичэчэв чипича лэпчэрэгдывэ кикиһинчана дэгнэвэн** вскоре я увидел, как прилетела птица с гусеницей в клюве (букв.: ...держа гусеницу, прилетела).

кикмāла- раскусить, раздавить зубами; **кошкаткан тэпэрэкэнмэ кикмаларэн** кошка раскусила мышку.

кикмāt-/ч- сцепиться, схватиться в драке; **ңинакир кикматчэрэ псы сцепились**.

кикму- намереваться укусить; **уючэденэ ңинакин минэвэ кикмудяран** собака на привязи пытается меня укусить.

кикта 1) дырка на шкуре (от личинки овода); 2) овод, паут; **бу упкаттук оорордук кикталватын гадяңнарав** мы собираем паутов со всех оленей.

кйкэ- 1) свистеть, посвистывать, насвистывать; **ңэлигэ кикэллэн, луча пэктырэндэн** чудовище стало свистеть, чтобы русский выстрелил; **нуңан, ңэнэденэ, кикэдерэн он на ходу насвистывает**; 2) сопеть; **нуңан аденэ кикэдерэн он во сне сопит**; 3) завывать (о ветре), свистеть; **эдын кикэденэ эдындерэн с завыванием дует ветер** (букв.: ...завывая, дует).

кикэвкй 1) свистун (название птицы); 2) свистулька из бересты; 3) манок (из бересты); **би кикэвкйэ ом, мэкчикэе пичадави я сделал манок, чтобы подманить кабаргу**.

кикэвун свисток; **милиционер утакачанми кармандукин купэмэвэ мэңумэвэ кикэвунма уриһинчан** милиционер вынул из карманка своей сумки пузатый серебрянный свисток.

кикэдерй I свистящий; насвистывающий; **сценала икэнилвэ кикэдери омологичан юрэн на сцену вышел насвистывающий песенки мальчик**.

кикэдерй II с прит. суф. 1) свист; 2) завывание, вой; **этыркэн мелиңкин, тадук эдын кикэдеривэн долчачилиңкин** старик просыпался и прислушивался к завыванию ветра; **аһаткан игин кикэдеривэн долчачиңкин** девочка прислушивалась к вою вьюги.

кйкэн свист; игдымал тэпэрэкэр эр кикэнмэ эчэтын аяврэ *серым мышам не нравился этот свист.*

кикэри- насвистывать, посвистывать, заливаться; **чипичал авданнакарду кикэридечэ-тын** в листве заливались птицы; 2) посапывать носом (во сне); **нуңан кикэриденэ адечан он спал, посапывая.**

кикэриһин- 1) свистнуть; **нуңан сомамат дылгурат илара кикэриһинэн он очень громко свистнул три раза;** 2) прореветь; **гудок урумкунди кикэриһинэн коротко проревел гудок.**

кикэриһиндерй I свистящий, насвистывающий; **ирэктэду кикэриһиндери чипкачан ирэктэду тэгэтчэчэн на дереве сидела насвистывающая птица.**

кикэриһиндерй II с прит. суф. свист; **чипкачар кикэриһиндеритын долдывран слышался птичий свист.**

кикэрит-/ч- 1) насвистывать, посвистывать, свистеть; **мурэли пулял кикэритчэрэ вокруг свистят пули; чипича мэргэвсипчут кикэритчэчэн птица жалобно посвистывала;** 2) посапывать носом (во время сна); **омолгим, кикэритчэнэ, адевки посапывая носом, спит мой сын.**

кикэһин- 1) свистнуть; **Егор илмалчачан, тадук кикэһинчэн Егор быстро поднялся и свистнул;** 2) подсвистнуть (во время сна); **аденэ, нуңан кикэһинэн во сне он подсвистнул.**

кикэт-/ч- свистеть, насвистывать, посвистывать; **этыркэнңиду чукагиңдун авдурдувар тэпэрэкэр кикэтчэрэ-дявматчэрэ на стариковом лугу мышы в норах свистят-перекликаются; нуңан илара дылгурат кикэтчэн он резко просвистел три раза.**

кикэтлэн свистун; **эргэчинмэ кикэтлэнмэ эласа-да эчэтын ичэрэ такового свистуна они ещё никогда не видели.**

кикэчил- засвистеть; **эмискэ нуңан кикэчилчэн вдруг он засвистел.**

кикэчйн свист; **кикэчин умнэт этэвчэн свист внезапно оборвался.**

кикэчэн 1) свистун (название птицы); **кикэчэн ирэктэду доран, кикэчиллэн свистун уселся на листовенницу и принялся свистеть;** 2) свистулька (из бересты); **куңакар кикэчэрэвр талудук ора ребятишки изготовили свистульки из бересты.**

килагир эвенки (тунгусы, жившие в XVII в. по рекам Охота, Тауй, Мая, Тугур, Хантайка, на оз. Ессей, в устье р. Шилки).

килөп хлеб; **килепва магазиндук гам я купила хлеб в магазине..**

килограмм килограмм; **би килограммава сахарва, иланма килограммава бурдуква гам я купила килограмм сахару и три килограмма муки.**

километр километр; **бирадук табордула тунңа километрал биденэтын от реки до табора пять километров.**

килтырө сухой, чёрствый, высохший, пересохший; **нуңан килтырөлвэ молва тавчан он собрал сухих дров; нуңан мэнэкэн, семьян кэтэрэ дептылэе ачинди биденкитын, коңномо килтырэ колобово, эимкунди чаит онёвувча му-дэ бичэн он сам и его семья часто имели для питания только чёрствый хлеб, да воду, подкрашенную дешёвым чаем.**

килтырө- 1) высохнуть, пересохнуть; **горопты чалбан килтырэдэрэн сохнет старая берёза;** 2) высушить, пересушить; **дасилим таһагасва килтырэрэ покрывки для поклажи у меня пересохла.**

килтырөт-/ч- сушить, печь; жечь.

килтырѣчѣ сухой, высохший; **этыркэн гургактави дугэвэн килтырѣчэду унякачанду-ви учидави аявуңкин** старик любил наматывать конец своей бороды на сухой указательный палец.

кимискѣт-/ч- щипать; **нуңан минэвэ кимискатчаран** он меня щиплет.

кино кино; мит кинола эмэрэп? мы пришли в кино?

киң звяк, бряк; **киң о-** звякнуть, брякнуть; **эр сигиду кэңгилэн киң оран** вот в чаще звякнул колокольчик.

киңгѣсо- прозвенеть; брякнуть; **ведро киңгесоран** брякнуло ведро..

киңгй- звенеть; бренчать; звучать, раздаваться (со звоном); **мо киңгидечэн** дерево продолжало звенеть; **струна киңгидечэн** струна пропела (букв.: прозвенела).

киңгйл- зазвонить, залиться; **телефон киңгиллэн** зазвонил телефон; **школа упкатулин коңактэ киңгилчэн** на всю школу залился звонок.

киңгйлѣ бряканье, бренчанье; **куңакар гитарэт киңгилатын городу долдывчан** далеко было слышно бренчанье детей на гитаре.

киңгйлѣ- звонить, бренчать.

киңгйлѣдерй I звонящий, брякающий; **нуңартын анңулла амакавэ киңгилэдеривэ мургуки**т оѣдун стали они спрашивать старика, который звонил на церкви (букв.: ...старика, звонящего на церкви).

киңгйлѣдерй II 1) звон, бряканье; **мургуки киңгиладерилан илан пэктырѣвучил бѣел мурирди эмэчэл** на колокольный звон прибыли три вооружённых человека на лошадях; 2) звонарь; **киңгиладери дюлави гираныдяран** звонарь шагает домой.

киңгйлбукэн- позвонить; **иду-вэл киңгилбукэнэ** где-то позвонили.

киңгйлин звон, бряканье; **урэду киңгйлин долдывдячан** в лесу слышалось бряканье.

киңгймэ 1) звонкий, звучный; 2) тонкий; **нуңан эвлэпчут киңгимэт дылгандиви икэлчэн** она запела тонким жалостным голосом.

киңгйна- звенеть, позванивать; **тугэни окто амаргулин дюкэлин киңгинадячатын** звенели последние льдинки зимней дороги.

киңгир фолькл. человек-птица (из племени конных охотников); **киңгир киңнэлдиви угиски** угириврэн человек-птица вместе со своими лыжами поднялся в воздух.

киңгир-киңгир звяк-звяк; **киңгир-киңгир одянал кэңгилэрдивэр, оро**р амарултат нэнэдерэ с бряканьем идут друг за другом олени (букв.: ...издавая колокольчиками звяк-звяк...).

киңгйсб- прозвенеть, раздаться (о звуке), звякнуть; **умнэт коридорду коңактэ киңгисочан** вдруг в коридоре раздался звонок.

киңгйсбна, киңгйсбчй со звоном; **оһикталдукин сомат киңгисонал, цветоил** стекляшкил буручэтын с резким звоном из-под его когтей полетели стекляшки; **корытоконду зюмкун киңгисочи экун-мал буручэн** в корыте что-то упало с легким звоном.

киңнѣ лыжи-голицы (не подбитые мехом); **тар бѣе киңнэлэви молдадяран** тот человек делает себе лыжи; **эр киңнэлдиви улукилэ улумикэллу** на этих лыжах ходите белковать.

киңнѣ- идти на лыжах; **би киңнэдеңэм** я пойду на лыжах.

киңнѣгун человек на лыжах; **киңнѣгун муттыки эмэдерэн** к нам идёт человек на лыжах.

киңнѣдек лыжня; **эр окто – киңнэдек** это – лыжня (букв.: это дорога – лыжня).

киңнэң- делать лыжи; **эр инэңивэ бу киңнэңнэм** *весь этот день мы делали лыжи.*

киңнэт-/ч- ходить на лыжах; **куңакар физкультура урокилдун киңнэтчэрэ** *ребята на уроках физкультуры ходят на лыжах.*

киоск киоск; **Москвату газеталва газетнаил киоскилдуга** *дюгувкил в Москве газеты развозят по газетным киоскам.*

киптый ножницы; **бэел киңнэлдивэр татчаңкитын урэвэ туктыдэвэр “аһиктанди”** – **алгарвар киптыйгачин баңгаранденэл лыжники учились взбираться на гору “ёлочкой”,** *расставляя ноги, как ножницы.*

кира край (*предмета*); **бок; бу урэ кираван нэнэдеңэт** *мы пройдем по краю горы.*

киракан недалеко, поблизости; **уриндулэвун нэнэми киракан** *до нашей стоянки ехать недалеко.*

киралй поблизости (*вдоль*); **эр кирали нэнэми, биракан оллочи биһин** *если идти вдоль, то поблизости есть речушка с рыбой.*

кирамкй острога; **оллоло кирамкит вавкил** *рыбу добывают острогой; дели дыкэнчэ-дерэн, би нуңанман кирамкит арким таймень прячется, я его заколол острогой.*

кйран 1) орёл-крикун; **бу кйранма эңнэкэннунмэ ичэрэм** *мы увидели орла с оленёнком;* 2) ястреб; **киран, курицалвэ бултаденэ, дэгиктэдерэн** *охотятся за курами, летает ястреб.*

кирандү *с прит. суф.* около, рядом с чем-л., с кем-л.; **бу урэкэн кйрандун иллав** *мы остановились рядом с сопкой.*

Кирестос ~ Киристос Христос; **агдыллакин, атыркачан уркэ дагадун тэгэксэ, гуниливки:** “Илья Боролок гороли, гороли урукул, Кирестос бэлэкэл *когда гремит гром, старуха, усевшись около двери, начинает причитать: “Илья Пророк, далеко-далеко иди. Помоги Христос”.*

кирпич кирпич; **гулэ оён городу мунучэ, печу трубадукин эмэнмучэл буручэл кирпичил** *крыша на избышке давно прогнила, от трубы остались только обвалившиеся кирпичи.*

кирэктэ чёрный дятел; **кирэктэ мэримэ һулама авучи, эмэр оңокточи дэгичэн** *прилетел дятел пестрый, шапка красная, нос острый.*

кирэктэл родовое название эвенков.

кирэктэмэ стрела (*с оперением чёрного дятла*); **нонон Кирэктэл кирэктэмэлни** *бултаңкитын раньше род Дятла охотился со стрелами из оперения чёрного дятла.*

кит кит; **кит – тар эгдыкэкун ламуды бэйңэ** *кит – это большой морской зверь.*

китэмэ 1) поле, луг, поляна, прогалина (*в лесу*); **коңномоли китэмэли нюккукэн бэкэн тыгдэду нэнэдерэн** *по тёмному лугу под дождём движется маленький человек;* 2) равнина (*широкое, ровное пространство, покрытое сфагновым мхом*); **китэмэли самолёт сот укты-дерэн** *по равнине очень быстро бежит самолёт.*

кичика- щекотать; **куңакар, моңнолдодёнол, мэrvэр кичикадерэ** *дети, балуясь, щекочут друг друга.*

кичэл родовое название эвенков Баякитского района.

кичэмнй женщина из рода Кичэл.

клавиша клавиша; **оператор компьютерви клавишалдин тырэчилчэн оператор** *стал нажимать клавиши своего компьютера.*

класс I класс; **авамниды класс** *рабочий класс*; **Россия авамниды классин кэтэвэ анңанилва ургэпчувэ революционнайва норчанма нэнэвдечэн рабочий класс России долгие годы вёл упорную революционную борьбу.**

класс II класс (*в школе*); **элэкэсиптыл классил алагувумнилтын школала эмэңкитын приходили в школу ученики первых классов.**

классик классик; **би классикилва тандави аявуңнам, утэлви татыгадем я люблю читать классиков и приучаю (к этому) своих детей.**

классической классический; **классической литература** *классическая литература.*

классовэй классовый; **классовэй норчан** *классовая борьба.*

классты классный; **классты нуңнимни** *классный руководитель*; **бумагама полотно** **классты доска албичи машинаду һалиңкин** *бумажное полотно шириной в классную доску исчезало в машине.*

клеёнка клеёнка; **Ананьев магазинтыкиви элэнил онёчилва клеёнкалва эмуврэн** *Ананьев привёз в свой магазин клеёнку с различными рисунками..*

клеёнчатый клеёнчатый; **аминим нуңанман клеёнчатыйду креслоду тэгэвуңкин** *мой отец сажал его в клеенчатое кресло.*

клён клён; **Рудик, отпусклави нэнэктэксэ, элэкэс клёнма ичэрэн Рудик, съездив в отпуск, впервые увидел клён.**

клетка *в разн. знач.* клетка; **клеткандун чипкачан бичэн** *в клетке у него была птичка*; **куңакар клеткава тетрадьтувэр иградерэ** *дети чертят клетку в своих тетрадях.*

клеткачи клетчатый, с клетками, в клетку; **би клеткачива оноктово магазиндук гам я** *купила в магазине материал в клетку.*

клетчатый клетчатый; **Катя чуламава клетчатыйва платокви гачан Катя** *забрала свой синий клетчатый платок.*

клеть *в разн. знач.* клеть; **колхозникил полду зерновойду клетиду пшеницава дырамит сэктэчэтын** *колхозники рассыпали толстым слоем на полу в зерновой клетке пшеницу*; **кранил экумала-да этажтула кирпичилди дялупкивчалвэ момалва клетилва угириңкитын** *краны поднимали на любой этаж деревянные клетки, наполненные кирпичами.*

климат климат; **эр анңаниду со эру климат** *в этом году неважный климат*; **эргэчин климатту экун-да эмэт балдыра** *с таким климатом ничего не уродится.*

клиника клиника; **клиникала буглэдеривэ бэевэ эмуврэ, операция одавэр** *в клинику привезли на операцию больного человека.*

клоп клоп; **саводая ачин клопва-да этэнни варэ** *без снасти и клопа не убьёшь.*

клуб *в разн. знач.* клуб; **Гороткуду Северду тунна анңаничил планил анңанилдутын кэтэмэ ноноптыл, дулугул таткичил, аиткичил, радиостанциял, театрил, клубил овчал** *на Крайнем Севере за годы пятилеток выросла громадная сеть начальных и средних школ, больниц, радиостанций, театров, клубов.*

клубнэй клубный; **клубнэй ава** *клубная работа..*

клумба клумба; **площадилду скверил дулиндудар цветочнаил клумбачил овчал бичэтын** *на площадях разбиты скверы с цветочными клумбами в центре.*

клюква клюква; **ялбукагду кэтэ клюквал балдычатын** *на мшиарникеросло много клюквы*; **аһал, клюквачилва эгдылвэ корзиналва угадянал, нэнэдечэтын** *женщины шли с большими корзинами клюквы за спиной.*

ключ ключ (для замка); **нуңан ключитви уркэвэ нычэн** он своим ключом открыл дверь; **балкондук ключвэ энинин окин-да мэндүви эксэктэдеңкин, ключвэ Лена эдэн гара** ключ от балкона мама всегда носила с собой, чтобы он не попал Лене в руки.

книга книга; **унадив книгава онёричива ичэчилэн** моя дочь стала рассматривать книгу с картинками; **би Академгородоктук книгава эвэнкилдули заказывайчам** я заказывала книгу об эвенках из Академгородка.

книгады книжный; книгадыду магазину таргачин **книга ачин бичэн** в книжном магазине не было такой книги.

книгарук сумка для книг, портфель; **би коммерсанталдук нечуксэмэвэ книгарукъяви гам** я купила у коммерсантов кожаный портфель для книг.

книжка книжка; **дукулан кармандукви коңномово дукуңкива книжкави уриһинчан** писатель вынул из кармана черную записную книжку.

кнопка кнопка; **олдоксоконду дяпкун кнопкал биһи** на дощечке восемь кнопок; **гулэду ады этажил биһи – тарба кнопкал олдоксоконду** сколько в доме этажей – столько кнопок на дощечке; **егидутын кнопкаду дукучавдяран “Илкал”** на девятой кнопке написано “Стоп”.

кобура кобура; **нуңан анңидадун олдондун пистолет кобураду** локучадячан на его правом боку висел пистолет в кобуре.

ковёр ковёр; **Егор немумэли сэрэмэли ялбукали ковергачиндули ңэнэдечэн** Егор шёл по мягкому желтоватому мху, как по ковру..

ковордо сковорода; **кэ, картошкава ковордоду ириктын** пусть изжарят картошку на сковороде.

кожама кожаный; **нуңартын немумэлду кожамалду креслолду тэгэчэтын** они уселись в мягкие кожаные кресла.

козёл козёл; **неңнердук турукэдэвчэ козёл уллэн эмэнмучэ бичэн** с весны осталась солёная козлятина (букв.: ...мясо козла); **нуңан, козёлилва этэечимни биңэһиви, татчан эркэдэви козёлиткар алгарватын** в то время, когда он был пастухом коз, он научился перевязывать лапки козлят.

козыри козырёк; **фуражкан козыридин даһивчал эһалин он бихи ичэдэтын бинэвэтын ңи-дэ эчэн ичэрэ** никто не видел, какое выражение было в его глазах, там, под надвинутым козырьком фуражки.

кокарда кокарда; **дылдун коңномо барандыкса авун чулама оёчи, золотомо кокардачи тэтывувча бичэн** на его голове была чёрная барашковая шапка с синим верхом и с золотой кокардой.

кокира̄- пересохнуть (о коже для выделки); **нечуксэ кокираран** кожа пересохла.

коколло 1) рукавица (меховая); **нуңан коңномово нечуксэмэвэ коколлови лукчан** он снял чёрную кожаную рукавицу; 2) варежка; **аһаткан коколлолви лукчан** девочка скинула варежки; 3) перчатка; **нуңан ңалэлдуви коколлолви тэтчэн** он надел на руки перчатки.

коколлоксо обшлаг (у рукавицы); **эвэнки коколлоксон Чулыгды унякачандун эләкин** обшлаг рукавицы у эвенка в пору мизинцу Чулугды.

коколлоң- сшить рукавицы; **аһи бэңилдуви коколлоңдөрон** женщина шьёт рукавицы своим мужикам.

коколлоңбт 1) камус (для рукавиц); **би коколлоңотылави монним** я выделала камусы для рукавиц; 2) выкройка (рукавиц); **би клеёнкадук коколлоңотылави минэм** я сделала из клеёнки выкройку для рукавиц.

коксого дерево, упавшее поперёк дороги; **октоду коксого углэдерэн** на дороге лежит упавшее дерево..

коксого- 1) отломить; **бу ирэктэ гаралван коксогором** мы отломили сучья у лиственницы; 2) нарвать, оторвать, сорвать; **би һодылва коксогом** я нарвала цветов.

коксомнок поперёк; **бу октово коксомнок һэнэрэм** мы прошли поперек дороги..

коктырй 1) храп; 2) рев, рывканье; **амикан коктырин долдывран** послышался рев медведя.

коктырй- 1) храпеть; **нуңан долбонива коктыривки** он обычно храпит всю ночь; 2) реветь, рывкать.

коктырйлкәкут-/ч- сильно рычать; **дюлатын дагамаракив, һинакинтын коктырилкакутчан** при моём приближении к их дому их собака стала сильно рычать.

коктырйһин- рывкнуть; **болгикту экун-мал коктыриһинан** в стланике кто-то рывкнул..

көкчәлән олень с белыми копытами; **кокчалан самһинтыки бутуннудук амаргут эмәвкн** олень с белыми копытами приходит к дымокуру обычно позже всех.

көкчәма копытообразный, как копыто; **биракан кокчамагачин эендерэн речушка бежит как копыто** (~ копытообразным руслом).

көкчән 1) копыто (оленья, лошади); **бултамни чукаду эгдыл тадук нюккукар кокчар удылватын ичәтчәчән** охотник рассматривал на траве следы больших и маленьких копыт; 2) подкова; **элаки чуламава хикәнми шоколаднай кокчанңачинма матачан куропатка выпятила голубую грудь с шоколадной подковой.**

көкчәптун подкова; **мурин кокчаптурдиви дёломово октомово тукадечан конь бил подковами по булыжной мостовой.**

көкчәчй копытный, имеющий копыта; **бәюр, ороп кокчачил** все дикие и домашние олени – копытные.

кокчу 1) мешок (спальный); **кокчу сот минәвә айран** очень мне пригодился спальный мешок; 2) зашитая в ногах часть мехового одеяла; 3) платье закрытое; 4) одежда детская (с глухими рукавами); 5) рукава (глухие, у детской зимней одежды).

кокчума закрытый (о платье); **би кокчумава ирбакиви тәтым** я надела закрытое платье..

көкчура копыто (оленья, большое); **минңи угучакив со кокчура** у моего верхового оленя очень большие копыта.

колбо лабаз (помост на сваях с крышей); кладовая; амбар; **мит колболо девгәлвэр, тәткәлвэр гәннэрәп** мы поехали к лабазу за продуктами и вещами.

колёмтэ карась; **амутту со кәтэ колемтәл** в озере очень много карасей.

колесо колесо; **минңи муриним дыгин колесочи һавамэмә автомобиль “Фиат”** конь у меня на четырёх колёсах – быстросходный автомобиль “Фиат”.

колки- сломать, вывихнуть (руку, ногу); **нуңан алганми колкиран** он вывихнул ногу.

коло- попробовать; **си гречневайва кашава колокол** а ты попробуй гречневую кашу.

колобо хлеб; **би колобови аваливи гам** я заработал свой хлеб.

колободы хлебный; **элакил колободылди чэмәлди аивувкил куропатки** наедаются хлебными зёрнами.

колоболб- пойти за хлебом; **бутунну магазинтыки колоболоро, ургәлдеңән гунәктын** все пошли к магазину за хлебом после слухов о его подорожании..

колобоң- испечь хлеб; **аннадавр кэтэвэ колобоңном** мы испекли много хлеба, чтобы поехать на охоту с ночевкой.

колобоңот тесто; **колобоңот угириврэн** тесто поднялось.

колоборук хлебный магазин, булочная; **кунакар колоборукла нэнэктэрэ** дети ходили в булочную.

колоботы- есть хлеб; **бу аят колоботырам** мы с аппетитом съели хлеб.

колодец колодец; **бу колодецтук муя сокодёнолди тэгэлди мувэ сад грядалдулан му-лидечэвун** мы с посудой, в которую можно набрать воды из колодца, носили воду к грядкам сада.

колодка колодка; **воздух колесолдула иливканивкилва колодкалва эңһитви тырэв-ки** воздух с силой придавливает тормозные колодки к колёсам.

колонка в разн. знач. колонка; **автобус бензиндыла колонкала очередь ачин эмэчэн автобус подкатил к бензиновой колонке вне очереди.**

колонна в разн. знач. колонна; **улбумэл гугдал колоннал потолоква тургучадячатын потолок подпирала ряды высоких колонн; автомобиль фронтала нэнэдери красной армей-цал колонналатын аракукан суптычан автомобиль осторожно обгонял колонны красно-армейцев, идущих на фронт..**

колос колос; **чука мудандун тэпэрэкэткэн алапчува колосконмэ бакаңкин на конце стебля мышонок находил вкусный колосок; колосочи оми колоситься; илэл алачилдячатын рожь балдыдалан, колосочи одалан люди будут ждать, пока рожь вы-растет, заколосится.**

колто кулак; **унат Володя согдоннолин колтолдиви коңколчон девушка забарабанила кулаками в Володину спину; Марина колтолви тыкупчут колтоңчон Марина сердито сжа-ла кулаки.**

колто- 1) расколоть; 2) ударить; **умутэкэнди колтодёвки бичэн он ударил разок кулаком;** 3) отколоть; **горнякил механическаилди отбойнаилди алкалди дёломово эллава колто-литчачатын горняки откалывали уголь механическими отбойными молотками.**

колтого- расколоть; расплющить кулаком; **би молва колбогом я расколол дрова..**

колтолбн 1) драчун; **нуңан со колтолон он сильный драчун; нуңанман колтолонди гэр-бивкил его называют мастером кулачного боя.**

колтомайт/-ч- драться на кулаках; **нуңартын, бакалдыми, колтомачиливкил они, как встретятся, дерутся на кулаках.**

колтоң- сжать кулаки; **нуңан колтолви тыкупчут колтоңчон он сердито сжал кулаки.**

колторго- 1) сломаться, разбиться; **эмэгэн колторгорон седло сломалось; ваза колтор-горон ваза разбилась;** 2) расплющиться.

колту- бить кулаком, колотить; **си минэвэ эчэс колтура ты меня не побил; колтукал! бей кулаком!**

колхоз колхоз; **бу колхозту бидерэв мы живём в колхозе; мунци колхозивун “Нюкжа” гэрбин наш колхоз называется “Нюкжа”.**

колхозник колхозник; **колхозникилду авалитын эрут тамавки, нуңардутын девгэлду-тын элэкчэрэ колхозникам плохо платят за работу, им не хватает даже на продукты; колхозникил бултанэлвэр мэртын уңтулду организациялду униевкил, иду аят тамавкил колхозники сами продают свою добычу другим организациям – (туда), где хорошо платят.**

колхозница колхозница; **колхозница урэду бутуннувэ овки: тэткэлвэ улливки, улив-ки, самңирва самңивки** колхозница в тайге все делает – шьёт одежду, кормит, следит за дымокурами.

колхозңи колхозный; **колхозңилду дуннэлдугын элэнил бэел бултадявкил** на колхозных землях разные люди охотятся.

колхозты колхозный; **колхозты ороп олок адыкун оча** колхозные олени стали сильно убывать; **колхозты дуннэли железнай дорога нэнэдерэн** по колхозной земле проходит железная дорога.

команда команда; **мунгыки стадола команда артистал-агитаторил дэгиэл эмэрэ к нам** в стадо прилетела команда артистов-агитаторов.

командарм командарм; **Кирилл умунду командармнун чукчавча дёломо гота чагидалин илитчачан** Кирилл вместе с командармом стоял за развалившейся каменной оградой.

командир командир; **упкат амардуктын дыги взвод омакта командирин нэнэдечэн** сзади всех шёл новый командир четвертого взвода.

командирскай командирский; **майор командирскайду кабинаду дыкочан майор** скрылся в командирской кабине.

командуй- командовать; **война биңэсинин би солдатыл батальондитын командуйдячав** во время войны я командовал батальоном солдат.

командование командование; **дыгит взводыт командованиева капитанду Калашниковду дявакчачатын** командование четвертым взводом передали капитану Калашникову.

кбмда- обшить седло шкурой; **би эмэгэнмэ комдам** я обшила седло шкурой.

кбмдавун шкура для обшивки седла; **би комдавунави бэлэкэм** я приготовила шкуру для обшивки седла.

кбмдан 1) седло (вьючное, обшитое мешками, набитыми оленьим волосом); 2) обшивка седла; 3) потник (под оленьё седло); **комданилим эчэ элэкчэдерэ** мне не хватает потников под оленьё седло; 4) постель (из оленьей шкуры).

коми коми (название народности).

комиссар комиссар; **правительство нуңанман сэлэмэлду октолду комиссарит иливчан** правительство назначило его комиссаром путей сообщения.

комиссариат комиссариат; **комиссариат ге улицаду илгимадяран комиссариат** находится на соседней улице..

комиссия комиссия; **школала комиссия эмэрэн, ичэдэвэр таткиттула бэлэкэнэвэн** в школу приехала комиссия, чтобы проверить её готовность к учебному процессу.

комитет комитет; **профсоюз комитетын профсоюзный комитет.**

комментарий комментарий; **турэткэл минду комментарийе ачинди** рассказывай мне без комментариев.

коммерческэй коммерческий; **нюккукэн бикиттувун дыгин коммерческэй магазинил биһи** в нашем маленьком посёлке четыре коммерческих магазина.

коммуна коммуна; **Макаренко школаду коммунава очан Макаренко** образовал в школе коммуноу..

коммунальнэй коммунальный; **коммунальнэйлду дюлду биһин газ, му эмэдевки – хэ-ку, епу, душ, амуңки** в коммунальных квартирах есть газ, идет вода – горячая и холодная, есть душ и туалет.

коммунар коммунар; **коммунарилва** белогвардейцал одуңкитын, локоңкитын *белогвардейцы расстреливали и вешали коммунаров.*

коммунизм коммунизм; **коммунизм** – последовательнэй марксизм ичэдэн *коммунизм – это последовательная форма марксизма.*

коммунист коммунист; **коммунистыл партиятын** коммунистическая партия (букв.: *партия коммунистов*); **коммунист-аһи** коммунистка.

коммунистическай коммунистический; **коммунистическай иты** коммунистический режим.

коммунистты коммунистический; **коммунистты партия** коммунистическая партия.

комната комната, помещение; **эмнэ, нэрипчу комната** просторная светлая комната; **дюлэгу комната** передняя; **дюлэгулэ комнатала** Таня аминин, эниннунин ичэтын *в переднюю вошли папа и мама Тани*; **алагумнил комнататын** учительская; **инспектор этэ-чимнидук анүктаран** иду алагумнил комнататын **биһивэн** инспектор *спросил у сторожа, где находится учительская.*

комнатады комнатный; **би комнатады** һодылва тэгэвум *я посадила комнатные цветы.*

комод комод; **би комодту** тэткэлви нэңнэм *я держу свои вещи в комод.*

компас компас; **ламуды теплоход, компасья** ачин бинэ, этэн урурэ *морской теплоход без компаса не уйдёт.*

композитор композитор; **эвэнкилдук умун-до композитор ачин** *среди эвенков нет ни одного композитора..*

компрессор компрессор; **компрессорит** һувувчэ воздух трубалдули нэнэдевки *накачанный компрессором воздух идёт по трубам.*

комсомол комсомол; **комсомол комсомольцалви** омактал **стройкалтыки** уңнэн *комсомол отправил комсомольцев на новые стройки.*

комсомолды комсомольский; **комсомолды комитет** омактава **решениева юврэн** *комсомольский комитет вынес новое решение.*

комсомолец комсомолец; **комсомолец экэл дылви бурирэ** *комсомолец не теряет голову.*

комсомольскай комсомольский; **комсомольскай собраниеду** омактала унылва, **омол-гилва комсомолла** ивдечэтын *на комсомольском собрании принимали в комсомол новых девушек и парней.*

конверт конверт; **би эгды конвертава** гам, дукуналви университетла уңдэви *я купила большой конверт, чтобы отправить свои записи в университет.*

кондитер кондитер.

кондитерскай кондитерский; **эгдыду тэвудыду** автомобильду **дукувча бичэн** “**Кондитерскаил** идэгэл” *на большом грузовике было написано “Кондитерские изделия”.*

кондуктор кондуктор; **кондуктор-аһи** кондукторша; **кондуктор-аһи** электрическай **коңактэ** **кнопкаван тырэчэн** *кондукторша нажала кнопку электрического звонка.*

конкретнэй конкретный; **би конкретнэй** картэвэн **бидекви онём** *я нарисовала конкретную карту своего местонахождения.*

конкуренция конкуренция; **мунңи** **коммерсанталвун** **посёлкаду** **конкуренциява** **нэнэвдерэ** *у наших поселковых коммерсантов существует конкуренция.*

консерватория консерватория; **минңи** **омолгим** **консерваторияду** **татчаран** **сын** *у меня учится в консерватории.*

конкурс конкурс; **мунџи классвун математикады конкурсаду элэкэсиптывэ местава гаран** *наш класс занял первое место на математическом конкурсе.*

консервативнай консервативный; **консервативнай партия** *консервативная партия.*

консервил консервы; **бу магазиндук консервилвэ гарам** *в магазине мы взяли консервы.*

конспект конспект; **би гиркидукви конспекталван дукудави гам** *я взял у друга его конспекты, чтобы переписать.*

конституция конституция; **Россия Конституциян 135 статьяду гунмувдерэн** *в статье 135 Конституции России говорится; Россия Конституциядин бувчэ синмавуды право упкагту гражданилду Конституцией России избирательное право предоставлено всем гражданам; элэ туги Россия Конституциян эр статьяван тыливдеңэ только так следует понимать эту статью Конституции России.*

конструктор конструктор; **конструктор авамңулви эчэ кэнерэ** *конструктор не поблагодарил своих сотрудников.*

консул консул; **мутџи делегацият Египет консулван арчанарэн** *наша делегация отправилась встречать консула Египта.*

консультант консультант; **би университетту эвэды турэнду консультант биһим** *я консультант по эвенкийскому языку в университете.*

консультация консультация; **куңакар экзамен дюлэдун консультациялдула** *нэнэктэңкитын дети перед экзаменом ходили на консультации.*

консультируй- консультировать; проконсультировать; **би нуңанман консультируем** *я его проконсультировала.*

контингент контингент.

континентальнэй континентальный; **Якутскайду сомат континентальнэй климат** *в Якутске резко континентальный климат.*

контора контора; **контораду эвэнкил умунупчэл** *в конторе собрались эвенки.*

конторады конторский; **конторады сторож тулилэ тэгэтчэчэн** *конторский сторож сидел на улице.*

конторщик конторщик; **конторщикил авалавэр нэнэдерэ** *конторщики идут на работу.*

контратака контратака; **бу контратакава тэрэрэм** *мы выдержали контратаку.*

контрнаступление контрнаступление; **бу контрнаступлениевэ орам** *мы перешли в контрнаступление.*

контролёр контролёр; **контролёр-аһи** *контролёриша; контролёр-аһи, билетылван энэ ичэтмэттэ, дулинмаюклитын чакилна каһитчан контролёриша, даже не взглянув на его билеты, смяла их и порвала чуть ли не до половины.*

контроль контроль; **контроль бутуннуду надо бидэн** *контроль должен быть во всём.*

контрольной контрольный; **эр контрольной доска биһин, би контрольнаит доскат сэрипчэдем он генератор авалдяриван** *это контрольная доска, я по ней слежу, как работает генератор.*

контрреволюционер контрреволюционер; **кэтэвэ баңгаксалва мунду контрреволюционерил ора** *много забот нам доставили контрреволюционеры.*

контрреволюционнай контрреволюционный; **контрреволюционнай отряд эрдэкикин дюлэски нэнэһинэ** *контрреволюционный отряд выступил на рассвете.*

контрреволюция контрреволюция; **контрреволюция оракин кэтэ бэел ваврэ** *во времена контрреволюции погибло много людей.*

контуженнай контуженный; **минци** этиркэнми куһиндук контуженнай эмэрэн мой муж пришёл с войны контуженный.

контузия контузия; **контузидук** эчэ аялдьара от контузии не излечиваются.

контур контур; **би орон контурван онём** я нарисовал контур оленя.

конференция конференция; **аядыгулва бултамнилва конференцияла уңнэ** самых лучших охотников послали на конференцию.

конфета конфета; **утэлдуви урэтки кэтэвэ элэнилвэ конфеталва гам** я купила детям в тайгу много разных конфет.

конфискуй конфисковать; **коммерсантэду Погодаеваду сертификат ачиндулин товар-ван конфискуйя, штрафвэ тамавканэ** из-за отсутствия сертификата у коммерсантки Погодаевой конфисковали товар и наложили на нее штраф.

концерт концерт; **посёлкадуквун эвэнкиткэр концертавар нонопты анңаниду Золотинкала нэнэктэчэтын** в прошлом году эвенкийские девушки и парни ездили с концертом в Золотинку.

коньки коньки; **элэкэс омомгим утэн конькилтыки иллан мой внук** впервые встал на коньки..

кбңагин- звенеть (о колокольчике); **иду-вэл дагаду коңагиндяран** где-то недалеко звенит колокольчик.

кбңақтэ 1) колокольчик, бубенчик; побрякушка; ботало; **эңэһимэмэ московскай радиостанция** передачалва иһэдылди **коңақтэкарди нонолдёрон** мощная московская радиостанция начинает передачи невучими колокольчиками; 2) в разн. знач. звонок; **Андрей дыгрэ** электрическай **коңақтэ кнопкаван тырэчэн** Андрей четыре раза нажал на кнопку электрического звонка; 3) колокол; **Сургучёв неванин – хикэндун коңақтэгэчин** сердце у Сургучева – точно колокол в груди.

кбңала- звонить, бренчать.

кбңаладенэ звеня, бренча, с бряканьем, со звоном; **орор коңаладенэл самңиртыки уктырэ** с бряканьем бежали к дымокурам олени.

кбңалал- раздаться (о звонке); **телефон коңақтэн коңалаллэн** раздался телефонный звонок.

кбңалбу- позвонить; **Артём телефондули милицияла коңалбучан** Артём позвонил по телефону в милицию.

кбңалбукан- позволить позвонить; **мунду элэ умутэлди коңалбувкачатын** нам позволили позвонить только по одному разу.

кбңалбувун звонок; **бу коңалбувунма уркэдувэр овканэм** мы попросили установить на дверь звонок.

кбңалбудярй звон, бряканье, бренчанье; **эрил кунир ичэвкэтчэчэтын квартирадутын коңақтэл коңалбудяриватын** эти звонки свидетельствовали, что в их квартире раздаются звонки (букв.: ... что в их квартире звон звонков).

кбңалэн колокольчик; бубенчик, побрякушка; ботало; **Робик нямидун энинин коңаланмэ тулэрэн** мать повесила важенке Робика колокольчик.

кбңат лодка-долблёнка; **бу бирава коңатыт эдэрэм** мы перебрались через реку на лодке-долблёнке; **кунакар школала орорди, коңатылди эмэвкил** дети добираются до школы оленями, лодками.

коңгилбу- 1) стучать, ударять по полому предмету; **амикан уриkitла дагамаракин сагдыл коңгилбуливкил тыгэлдули, силкивурдули** при приближении медведя к стойбищу старики начинают стучать по посуде, тазам; 2) выгонять зверька из дупла; **бултамни ирэктэлдули коңгилбурэн охотник стучит по дереву, выгоняя зверька из дупла.**

кбңгилма I 1) полый; 2) пустой, свободный, не занятый; **нинакин Ксюша дагадун хоролдөчон, тадук тэгэмкин эргидэдукин туксаки коңгилма бикиттулэн гогодөчон пёс вертелся около Ксюши и лаял на опустевшее** (букв.: пустое) под лавкой заячьё гнездо.

кбңгилма II пусто; **эиткэн мурэли коңгилма** сейчас кругом пусто.

кбңгилма III пустота; **эр дюду коңгилма** в этом доме пустота.

кбңгилма IV звонкий (о колокольчике); **угучактум коңгилма кэңгилэн тулэчэдэрэн** на моём верховом олене прилажен звонкий колокольчик.

кбңгин- звенеть (о колокольчике).

кбңгиндяна со звоном; **трамвай рельсалдули коңгиндяна нэнэрэн** по рельсам со звоном проехал трамвай.

кбңгирга- опустеть; **колободыл нэктэрил коңгиргачатын** опустели хлебные поля.

коңдо 1) мыс; 2) изгиб, излучина (реки).

кбңй 1) короб (берестяной, для чайной посуды); 2) подойник (берестяной торсук); 3) корзина; **аһаткар коңилду диктэлвэ эмэврэ** девочки в корзинах принесли ягоды; **аһи коңилан урэлэ тэвлэрэн** женщина с корзиной пошла в горы собирать ягоды..

коңил- начать грызть; **амикан, тыкуликса, моллавун, сераңиллавун иктэлдиви коңиллан** медведь, рассердившись, стал грызть зубами наши дрова и жерди.

кбңилбу- звонить, брэнчать (колокольчиком); **орон кэңгилэндиви коңилбурэн**брякнул колокольчиком олень.

кбңилкәт/ч- играть в коршуны (наподобие русской игры в “коршуны”); **дылача тыктэкин, орон курелдук уруруктын, куңакар коңилкачилла** когда зашло солнце и олени ушли из загонов, дети принялись играть в “коршуны”.

коңки 1) полость; 2) дупло; 3) пустота.

кбңки клюв; **коңковки ирэктэвэ коңкитви коңкодёрон** дятел клювом долбит дерево.

кбңки- клевать; есть, питаться (о птице); **чипкачар огородылду балдыгалвэ коңкидяра** птицы в огородах питаются растениями.

коңкирак пустой, порожный; **девкиттутын тыгэлтын коңкиракил бичэтын** в их столовой вся посуда была пустой.

коңкирбу- образоваться пустотам; **дюкэ дон коңкирбуча** во льду образовались пустоты.

кбңкичй полый, дуплистый; **воробей эгдылэ коңкичила нуктэлэ дэгилчэн воробей** полетел к большой дуплистой рябине.

коңко I удар по полому предмету.

коңко II иноск. соболь.

коңко III иноск. лось.

коңко- 1) постукивать, стучать, барабанить, бить, колотить; **улукиткар оһикталдивар моли коңкодөчотын** бельчата стучали по дереву коготками; **каилакил депмуликсакил тыгэлвэр коңколло** заключенные, проголодавшись, стали стучать своими чашками; 2) долбить; **кирэктэ оңоктотви мова коңкодөрон** дятел долбит носом дерево; 3) хлопнуть,

похлопать; **нуңан мэнми кармандуливи коңкочон** он похлопал себя по карману; 4) застрекотать; **телеграфнай аппарат уинэт коңколчон** вдруг застрекотал телеграфный аппарат; 5) оглушить палкой (рыбу); **нуңан оллово мот коңкорон** он оглушил рыбу палкой; 6) кивнуть головой; **нуңан дылитви минду коңкорон** он кивнул мне головой.

коңковкй дятел; **эрэгэр дюм дагадун олгочоду ирэктэду коңковки тэгэвки, коңкодеммен** возле моего дома дятел постоянно садится на сухое дерево и долбит.

коңковрй с прит. суф. стук; **оңонё оңонётки коңковрин долдывулчан** слышался стук клюва о клюв.

коңковун 1) колотушка (для глушения рыбы); 2) трешотка; **эр момал коңковур мигдылчэтын** вот затрещали деревянные трещотки.

коңкодери с прит. суф. стук, постукивание; **нуңан долдычан умуктаду чипичаткан аран долдыврит умуктави оңонётви коңкодери** он услышал, как птенчик в яйце чуть слышно стучал в скорлупу клювом (букв.: ...услышал постукивание...).

коңкон постукивание, стук; **умнэт тулилэ сомамал коңкор, пасканал долдывулчатын** вдруг на дворе раздались сильный стук и треск; **бултамни аракукан коңконмо долдычан охотник** слышал лёгкое постукивание..

коңконо со стуком, постукивая; **бали тыевундиви коңконо тротуардули нэнэдерэн** по тротуару идет слепой, постукивая своей тростью.

коңкосилды- стукнуться, столкнуться; **бу иммэвэ гэлэтэнэ полду дылилдивар коңкосилдырам** мы в поисках иголки на полу столкнулись головами.

коңкосин стук; **килтырэ мома коңкосин долдывчан** слышался сухой деревянный стук.

коңкосин- 1) стукнуть, ударить, постучать; **нуңан уркэвэ коңкосинан** он постучал в дверь; 2) стукнуться, удариться обо что-л.; 3) ударить клювом; **коңковки ирэктэвэ коңкосинан** дятел ударил клювом по листовнице.

коңкосинму- стукнуться; **хадун омологичан оңоктотви стеклотки энупчут коңкосинмуңкин** иногда мальчик довольно чувствительно стучался носом о стекло.

коңкот-/ч- постукивать, выстукивать; **доктор буглэдери** долчатчаригачин, **авамни алкат коңкотчочон** рабочий постукивал молотком, словно доктор, выслушивающий больного.

коңкото человек, имеющий привычку бить верхового оленя.

коңкото- бить; **эр бэе угучакви коңкотовки** этот человек всё время бьёт своего верхового оленя.

коңноку лось; **матал коңнокувэ ваксэкил, мунду борира** гости убили лося и отделили нам.

коңкокоң- 1) окрасить в чёрный цвет; **би багдарил нюриктэлви коңнокоңим** я окрасила в чёрный цвет седые волосы; 2) запачкать; **би багдарин ирбакэви коңнокоңим** я запачкала своё белое платье.

коңноко пятно; **амакан дюлэдуви коңномово коңноково иманнаду ичэчэм** скоро я увидел перед собой черное пятно на снегу.

коңнолб- в разн. знач. чернеть; **амикан дюлэклэн коңномо** лэрэлгэн коңнолодэрон перед медведем черная долина чернеет.

коңномо 1) чёрный; **крестьянскаил гулэл эдуквар коңномолгочир тупакалгачир би-чэтын** крестьянские избы казались отсюда черными точками; **коңномо дыличи** черноголо-

вий; **коңномо эһачи черноглазый;** **коңномо эһачи хунат черноглазая девушка;** **коңномо нюриктэчи черноволосый;** **аһаткан коңномо нюриктэчи бичэн девочка была черноволосая;** 2) ржаной; **һиңчэе коңномодук колободук миһикэл отрежь ломоть ржаного хлеба;** 3) вороной; **коңномо мурын вороной конь;** 4) тёмный; **няняду коңномово тупакава ичэденни? видишь в небе темную точку?**

коңномоптыкин 1) черноватый; 2) иссиня-черный; **коңномоптыкир туксул юлчэтын вышли иссиня-черные облака.**

коңномукта 1) вороника (ягода); **куңакар коңномуктава диктэвэ тэвлэрэ дети набрали ягоды вороники;** 2) орнамент (из черного бисера).

коңномуктамкура вороника (растение); **бу кэтэвэ конномуктамкуралва ичэрэм мы нашли очень много вороники.**

коңнорго- в разн. знач. почернеть, потемнеть; **му бираду коңноргочон вода в реке потемнела;** **буга коңноргочон небо потемнело.**

коңноргочб 1) загорелый, смуглый, медный (от загара); **Измаил дылачадук коңноргочолво анчарви халдявсит булдечэн Измаил смущенно поглаживал медные от загара щёки;** эллат **коңноргочол куңакар гулувун һулэптэндун картошкалва иридеңкитын измазанные углём ребятишки пекли в золе картошку.**

коңнорйн черный; **коңнорин туксу** черная туча.

коңтырй 1) фыркать, фукать; **орон сэвдепчут коңтыричан олень весело фыркнул;** 2) храпеть, похрапывать; **Лиза элаһа-да аһинча бичэн, амидуви коңтыридячан Лиза давно уже уснула и даже похрапывала во сне.**

коңтырйсин-, коңтырйс- фыркнуть, фукнуть; **гипчэн тыкупчут коңтырисчан косуля сердито фыркнула;** **амикан оңоктотви коңтырисинчан медведь фыркнул носом.**

кооператив кооператив; **кооператив мунду сот бэлэчивки кооператив нам очень помогает.**

кооперативнэй кооперативный; **дюя ачирду кооперативнэйлвэ квартиралва бурэ бездомным выделили кооперативные квартиры.**

кооперация кооперация; **би кэргэннунми кооперацияла им я вступила со своей семьей в кооперацию.**

копейка копейка; **дян копейкачи десятикопеечный;** **нуңан тэлиңнэ мэндуви дян копейкачилва иланма монеталва, тадук дюр дяр копейкачива монетава бакачан он быстро нашел у себя три гривенника и один двугривенный** (букв.: ... три десятикопеечных монеты и двадцатикопеечную монету).

копко- оторвать, отодрать, содрать, отделить; **доңноточолва пельменилва доскадук копкочам я отодрала примерзшие пельмени от доски.**

копколит-/ч- оторвать, отдирать, сдирать, отделять, поддевать; **аһаткан оһиктатви маркава копколитчачан девочка стала поддевать ногтем марку.**

копкорго- оторваться, отделиться; **опась;** **тар мо улдаксан копкоргочо бичэн кора на том дереве опала.**

копна копна; **алаткэл, умун копна сулапча подожди, одна копна осталась.**

корабликән кораблик; **куңакар бирали корабликарвэ тындеңкитын ребята по реке пускали кораблики.**

корабль корабль; **умнэт Никита корабльва парусви тэлэвчэвэ ичэчэн вдруг Никита увидел корабль с раздутыми парусами.**

корзина корзина; **улгэвчэ корзина** плетеная корзина; **тэгэмкинду нэптэмэ корзина** илитчачан на табуретке стояла плоская корзина.

коридор коридор; **коридорду линейкалва овкил** в коридоре устраивают линейки.

кормё 1) пола (одежды); **нуңанңидун дылдун багдама шляпа бичэн, полотнодук овча эмнун албин пиджаклан һонимди кормечит, эгдыт карманичит на голове у него была светлая шляпа, а одет он был в просторный пиджак из полотна, длиннополый** (букв.: с длинными полями) и с большими карманами.

кормёкәптын кайма (полоска белого меха, окамляющая полы и подол одежды); **би кармекаптынэви эчэм бакара** я не нашла кайму для подола одежды.

корб- 1) вспыхнуть; **нефть короран, тадук упкатава коровканденэ, нэптэкэли, амутмактула бирагачин эһинэн нефть вспыхнула и, все зажигая, разлилась потоком по низине до самого озера;** 2) сильно гореть; 3) сжечь (на сковороде); **би уллэнңи коровканим я сжег мясо.**

коробка коробка; **тар иты эгдымэмэвэ стеная ачинма коробкава урэчэн** то приспособление походило на огромную коробку без стенок.

корова корова.

короворук скотный двор, коровник, хлев; **короворуктук авдучарвэ юврэ со скотного двора вывели коров.**

короваткән теленок коровы.

корбөкән- 1) сжечь, спалить; 2) зажечь; **агды агдырка, чималачива ирэктэвэ коровканирка** может, гроза ударила и зажгла смолистую листовенницу.

корбн 1) нора, логово; **кэтэрэтын тугэниду корондувар, бикичилдувэр иманнат имавчатын** большинство из них были засыпаны снегом в своих норах и логовищах; 2) гнездо; **хэргилэ мо тэгэрдукин корондукви сороптун ючэн внизу под деревом из гнезда вылез шмель.**

корпус корпус (здание); **эрил корпусил азбукаду буквалгачир илитчара – корпус “А”, корпус “Б”, корпус “В”, корпус “Г”** эти корпуса стояли как буквы в азбуке – корпус “А”, корпус “Б”, корпус “В”, корпус “Г”.

корчевāt-/ч- корчевать, освобождать от пней; **надэ дуннэвэ корчеватчэми һолоктодук һэгдымэрье** надо больше земли освобождать от пней чем раньше.

корчима грубый (о ткани, коже); **колхозту корчимава палаткэңатвэ бурэ в колхозе выдали грубый палаточный материал.**

корчо- смять, сморщить.

корчоко морщина.

корчоко- появиться (о морщинах), сморщиться, стать морщинистым; **аһиңи дэрэн корчокоchon** лицо у женщины стало морщинистым.

корчорго- сморщиться; **коколлолим улапиксакил кокчоргочол** рукавицы у меня от сырости сморщились.

корчоро- сморщиться, смяться, слежаться; **ирэксэңим корчорочо** шкура у меня слежалась.

корчорон- сморщить; **нуңан оңоктови корчоронон он сморщил нос; дэрэви корчороникса, адагаран** сморщив лицо, он отошел.

корчорочб 1) сморщенный; 2) нахмурившийся, насупившийся; **этыркэн корчорочо дэрэчи симуладяна тэгэтчэрэн** старик с насупившимся лицом сидит молча.

корыто корыто; **элэ умукэнду бикитту улбумэ улдаксакан корытогачин чакиливча бичэн** только в одном месте сохранилась леточка коры, свернувшаяся корытцем.

коряк коряк; **Чукоткаду, Камчаткаду корякил, чукчал бидевкил на Чукотке и Камчатке** живут коряки и чукчи.

коси- косить, жать; **аниктава дюрвэ анңанилва косидявкил клевер два года косят; бу дюр дярвэ гектарилва косичавун** мы обкосили двадцать гектаров.

косивун 1) коса-литовка; **покосла косивурва эмуврэ на покос привезли косы-литовки; 2) косилка; умун бэе косилкат косидявки** один человек косит косилкой.

косикйт/ч- покос, сенокос; место, где косят; **долборокин косикиттула мучура с наступлением ночи мы вернулись на покос; бу косикиттула унэ тыматнэ эмэрэв** мы пришли на покос рано утром.

косилан мастер-косец, хороший косарь; **Митрей со косилан бичэн Дмитрий** был очень хорошим косарем.

косимнй косарь, косец; **директор мачалэлдуви косимнилави гэлэктэдерэн директор** для своих коров ищет косарей.

косинясин- отправиться, поехать косить; **Ананьевил ороктоңилвэр косинасина** Ананьевы поехали косить свое сено.

косит-/ч- косить, жать; **бу дюрвэ часилва ороктово коситчачавун** мы косили сено два часа; **бу дюганива ороктолво коситмачир бичэвун** все лето мы должны были косить сено.

косичка косичка; **эр бичэн гулэсэгды багдама дыличи аһаткан силимкун косичкачи** это была деревенская белоголовая девочка с тоненькой косичкой.

космической космический; **космической ракета Байконурдук стартуйян** космическая ракета стартовала с Байконура.

космодром космодром; **космодромду автобусту космонавтыл тэгэрэ на космодроме в автобус сели космонавты.**

космонавт космонавт; **космонавтыл Москвала эмэрэ космонавты** прибыли в Москву; **элэкэсипты космонавт дэгилнэвэн бутунну сачатын** все узнали о полете первого космонавта.

косна I квашня (забродившее тесто).

косна II заквашенный, кислый (о хлебе).

косна- 1) квасить (тесто, молоко); 2) испечь хлеб.

коснарук квашня (посуда).

костюм костюм; **директор омакта костюмичи эмэрэн директор** пришел в новом костюме.

кот кот; **уркэду дырам кот адечан у двери** спал толстый кот.

кбта долг, задолженность; **би магазинду кэтэ котачи биним** я очень много должна в магазине; **би нуңандукин котави гэлэм** я потребовал с него долг.

кбта- взыскивать, требовать долг.

кбтала- оплатить долг.

кбталаңи- оплатить долг; **би магазинду коталаңим** в магазине я оплатила свои долги.

кбтаң- занимать, брать в долг; **би магазиндук кунгуеви котаңим** я в магазине взяла в долг пальто.

кбтачй I имеющий долг, в долгах, с долгом; **эр бэе, котачи бинэ, машинаяви гадяран** этот человек, будучи в долгах, берет машину.

кбтачй II должник; **эгды котачи бинэ, экуна-да эчэ тамадяра** хотя он крупный должник, но ничего не платит.

кото нож; **бэе моду кототви угили илкэнмэ токтосинчан** человек сделал ножом зарубку на дереве; **котоно девидейча** нож у него заржавел.

котон хлев, скотный двор; **авамңул котонмо тэһидерэ** рабочие чистят скотный двор.

котондэ, котондэкур шашка (оружие); **котондэкур стенаду локучадячан шашка** висела на стене.

которике- 1) колыхать, шевелиться; **чука эдындук которикедяран** трава колыхается от ветра; 2) корчиться, извиваться; **аһаткан урин энудукин которикедяран** девочка корчится от боли в желудке.

котооро- пересохнуть; покоробиться; **улапкур тэткэлим того дагадун котороро** мои мокрые вещи покоробились возле костра.

каторон- 1) пересушить, дать покоробиться (от жара); **коколловор тогоду олгими, каторондём** если сушить рукавицы у огня, то мы их пересушим; 2) жечь, обжигать; **тэпэрэкэткэн дюлакир манакарван иңин каторондеңкин** голые лапки мышонка обжигало холодом; 3) покраснеть; **нуңартын аран эчэтын катороно** они чуть не покраснели; 4) подпалить, прожечь; **нуңан куңгуви тогоду каторонон** он у костра прожёт пальто.

каторбнмувчā обожженный, ошпаренный; **каторонмувчагачин, би дюкэлэ юмэлчэм** я, как ошпаренный, выскочил на лёд.

кочегар кочегар; **нуңан кочегарла татнарэн** он поехал учиться на кочегара.

кочерыжка кочерыжка; **этыркэн огонидукви адыва-вал кочерыжкалва урисинчан** старик достал из-за пазухи несколько кочерыжек.

кочо 1) излучина, извилина (реки); **сеңан, си хутэлви кочотыкинду нэчэ биһинни?** налим, ты в каждой излучине оставил своих детей?; 2) мыс; **си, Чуро, оротой дутэкэл һоктоли, би кочово дявду нэнэдеңэм ты, Чуро, иди с оленями по дороге напрямик, а я на лодке мыс объеду.**

кочов- перейти через мыс; **би кочовчом** я прошёл через мыс.

кочокту, кочуктума извилистый (о реке); **бу кочоктумава бирава аллэм** мы прошли извилистую реку.

кошка кошка; **саһил бирали кошкагачин тутудерэн** лиса ползёт по реке как кошка; **бэеткэн кошкагачин мяукайча** мальчик промяукал как кошка.

кошкады кошачий; **би кошка унңувэн мурнуктук амтам** я почувствовала из угла запах кошки.

кошкаткāн котёнок; **стол һэргидэдун кошкаткан тэгэтчэчэн** под столом сидел котёнок.

край край (административно-территориальная единица); **Красноярскай крайду эвэнкил бирэ** в Красноярском крае живут эвенки.

крайды краевой; **крайды центрду эвэнкил фестивальтын нэнэрэн** в краевом центре прошёл фестиваль эвенков.

кран в разн. знач. кран; **омолгичан му кранман ныча** мальчик открыл кран для воды; **би мувэ гадави кранмэ эчэм кеян нырэ** я не смогла открыть кран, чтобы набрать воды.

краси- красить; **би дюви красими этэм** дя закончила красить свой дом.

краска *краска; онёмни дюдун полду элэнил краскал углэдечэтын в доме художника на полу лежали разные краски.*

красноармеец *красноармеец; сержант сурурун час дыгин илтэчэлэн дяннун красноармейцалнун эмэрэн сержант ушел и через четверть часа вернулся с десятком красноармейцев.*

красноармейскай *красноармейский; нуңан гугда дэтты сапогилан, красноармейскай тэтыгэлэн бичэн на нем были высокие болотные сапоги и красноармейское обмундирование.*

красногвардеец *красногвардеец; нуңан гургалантыки красногвардеецтыки гунэн он обратился к бородатому красногвардейцу.*

кредит *кредит; би телевизорва кредитыт гам я купила телевизор в кредит.*

крейсер *крейсер; крейсер “Аврора” Неваду илитчаран, нуңан музей оча крейсер “Аврора” стоит на Неве, он стал музеем.*

кремль *кремль; нуңан Кремлива онёлчон он стал рисовать Кремль.*

крепость *крепость; эдеңэ чукчавра крепость непреступная крепость.*

кресло *кресло; дагагудук креслодук пассажир, инектэденэ, гунчэн пассажир с содного кресла насмешиливо сказал.*

крест *крест; нуңантыкин унат тутурэн, путэгэрруктун нулама крест бичэн к нему подползла девушка, на её сумке с лекарствами был крест.*

крестьяниды *крестьянский; со ая алапчу крестьяниды хлеб очень вкусный, хороший крестьянский хлеб.*

крестьянин *крестьянин; крестьянил хлебава машиналди тавчатын крестьяне убрали хлеб машинами.*

кризис *кризис; кризис илтэнэн кризис миновал.*

критика *критика; критикава ни-дэ эвкил аяврэ критику никто не любит.*

критикуй- *критиковать; собраниеду нуңанман сот критикуйа на собрании его сильно критиковали.*

критическай *критический; критическаил инэңил илтэнэ критические дни миновали.*

кровать *кровать; би кроватьту адави аявуңнам я люблю спать на кровати.*

кролик *кролик; кролик уллэн со ая мясо кролика очень вкусное.*

кружево *кружево; аһаткан платокви мудандулин кружевачива урисинчан девочка достала платок с кружевами по краям.*

кружевной *кружевной; нуңан платье кружевной платье у нее кружевное.*

кружок *кружок (организация лиц, объединившихся для совместных занятий); воскресенье би икэн кружоктулан икэнэдеңэв в воскресенье у меня кружок пения.*

крупа *крупа; крупа утакачандук мостала уңкулбучэ бичэн крупа высыпалась из мешка на пол.*

крыльцо *крыльцо; куңакар, упкат умунупнэл, крыльцоду тэгэтчэрэ собравшись вместе, ребята сидят на крыльце.*

крыша *крыша; крышали тыгдэ иктудерэн по крыше стучит дождь.*

куб *геом. куб; алагумни кубвэ класса эмуврэн, площадьван бакадатын учительница принесла в класс куб, чтобы (ученики) нашли его площадь.*

кубдүмэ хмурый, тусклый, сизый, мутный, тёмный, пасмурный; **олломимни тыгдэдүк кубдүмэвэ бугава аямагат одуладечан рыбакак внимательно глядывался в мутное от дождя небо.**

кубдурин хмурый, пасмурный; **таргачинду кубдуринду инэңиду омактал удыл тэлинңэ уюдыявил** в такой хмурый день свежие следы быстро расплываются..

кубдурипчу хмурый, тусклый; **буга кубдурипчу оча небо стало хмурым.**

кубдурипчут хмуро, тускло; **утэлим минтыки кубдурипчут ичэтгчэтыг дети смотрели на меня хмуро.**

кубдурэнди хмуро, пасмурно, тускло; **урэ кубдурэнди тадук симумат илитчачан лес стоял хмуро и молчаливо.**

кувука- выстрогать (рубанком); **би олодоксолво дюдуйи кувукамак я выстрогал доски для дома.**

кувүкэ- скобель, рубанок; **би оломгидуйи дюдукви кувукэвэ гэннэпкэним я велел сыну принести из дому рубанок.**

кувүлдэк блок (в упряжке нарты).

кувур- 1) продырявить, просверлить; 2) проковырять, прочистить; **этыркэн умувунми кувуррэн старик прочистил свою трубку.**

кувуривун игла, стержень (металлический для прочистки курительной трубки); **аминим кувуривунми омңочо мой отец забыл стержень для прочистки трубки.**

кугэн- шуметь; **эдын кугэндэрэн ветер шумит.**

кугунэ с шумом; **бираякан кугунэ мурбувдерэн речушка с шумом прибывает.**

кугунэ- 1) шуметь; 2) гудеть; **нонон кикэн долдывран, тадук паровоз кугунэлчэн сначала раздался свисток, потом загудел паровоз;** 3) жужжать; **эда сунду телефон сороптунңачин кугунэдерэн? почему это у вас телефон жужжит по шмелиному?**

куй- проникнуть (под кожу оленя – о личинках овода).

куйкта 1) личинка (овода); **бу кэтэвэ куйкталва оорордук таврам мы собрали много личинок овода с оленей;** 2) отверстие (на коже оленя – от личинок овода); 3) шкура (с дырками от личинок овода).

куйки глухой (о человеке); **куйкинун со эру улгучэмэтми с глухим разговаривать очень трудно.**

куйки- оглохнуть; **эргэчиндук човирдук бэе куйкималли от этого шума человек может оглохнуть.**

куйкивкән- оглушить; **нуңартын эмэнывэ бэевэ эвиндивэр, икэндивэр они оглушили приезжего своими играми и пением..**

куйкивкәндэнэ оглушительно; **моторил куйкивкәндэнэл мигдыдечэтын оглушительно рокотали моторы.**

куйкивчә оглушенный; **иңтылгун эчэн сарэ тэпэрэкэн куйкивча бинэвэн сова не знала, что мышонок только оглушен..**

куйкиң- оглушить; **омолгив игды инэнын минэ аран эчэн куйкиңна громкий смех сынишки едва не оглушил меня.**

кук-кук ритуальные выкрики при добыче медведя, разделке его туши, возвращении после удачной охоты на него и прочих обстоятельствах, связанных с добычей медведя.

кукѐ 1) *обращ.* невестка; 2) невестка; **минңи кукем со ая, дулумну унат невестка у меня** *очень хорошая, спокойная девушка.*

кукйн сноха, невестка (*жена сына, жена младшего брата*); **би кукинлэви ирэмэм я пошла в гости к снохе.**

кукку кукушка; **кукку, ирэктэду тэгэтчэнэ, куккудяран** *сидя на дереве, кукует кукушка.*

кукку- куковать; **эрдэкикин кукку куккуллан** *кукушка закуковала очень рано.*

кукла кукла; **сыргаканду кукла тэгэтчэчэн** *на санках сидела кукла.*

куклады *кукольный*; **мунтыки куклады театр эмэрэн** *к нам приехал кукольный театр.*

кукты- куковать; **игдяма нэмкун чипича куктылчэн** *серая тонкая птица закуковала.*

кукут рукавицы (*детские, без пальца*).

кукутычй детский (*о дошке с зашитыми внизу рукавами*); **би угэдуви кукутычива кунгуву тэтывум** *я одела на ребенка детскую дошку.*

кукчу 1) спальный мешок; **би кукчуду аһиним** *я лег спать в спальный мешок*; 2) зашитая в ногах часть мехового одеяла; 3) одежда (*детская с глухими рукавами*); 4) рукава (*глухие, у детской зимней одежды*); 5) платье (*закрытое*); **би нуңандун кукунми кукчуван бум** *я отдала ей закрытое платье невестки.*

кукчума 1) глухой (*закрытый со всех сторон*); **эр дю кукчума куреду илгимадячан** *этот дом стоял за глухой оградой*; 2) одеяло (*зашитое мешком*); **кукчума улладу со няма** *в одеяле, зашитом мешком, очень тепло.*

кукѐкй 1) кукушка; **кукѐкил няңталва манара** *кукушки истребили шишки*; 2) сойка.

кукѐкчѐн 1) сойка; **иду-вэл кукѐкчѐн дэгденэ тэпкэрэн** *где-то на лету прокричала сойка*; 2) кукушка.

кул куль; **колхоз минду бурдукава кулвэ карчия ачинди бурэн** *колхоз выделил мне бесплатно куль муки.*

кулак кулак (*крестьянин-собственник*); **нонон кулакил колхозилду кэтэвэ эрувэ ора** *раньше кулаки приносили колхозам большой вред.*

кулакил кулачество; **упкачир кулакил Советылва һуски бичэтын** *все кулачество было против Советов.*

кулбука втулка; **би кулбукава октоду сокорим** *я в дороге потерял втулку.*

куликѐгдэ червивый.

куликѐн 1) червь; **яблокол куликарди кэңивчэл дуннэлэ буручэтын** *подточенные червями яблоки упали на землю*; 2) насекомое; **унадим бутунну куликардук нэлэчивки** *внучка у меня боится всяких насекомых*; 3) пиявка; 4) *иноск.* медведь; **тугэниду куликанду дептылэ ачин** *зимой у медведя нет пищи.*

куликѐчй червивый; **эр уллэ куликачи, һинакирду букэл** *это мясо червивое, отдай собакам.*

кулин змея, гад; **Тяняду со кэтэ кулир** *в Тяне очень много змей.*

кулинңачин змейкой, как змея; **аһаткан нэнэдерин окторон кулинңачин чокчкомот урэтки туктыдечэн** *тропинка, по которой шла девочка, змейкой взбиралась в гору.*

кулиткѐн изображение змеи (*на шаманском плаще*); **элэкэс би кулитканмэ саман тэткэлдун ичэм** *я впервые увидела изображение змеи на вещах шамана.*

кулкуня олень с ветвящимися вилообразными рогами, вытянутыми назад; **кулкунядук иелвэн уграм** *мы отпилили рога у оленя.*

кулнин название кушанья (из рыбной или мясной муки и ягод).

кулпэки 1) унты (до колена); 2) унты (высокие, меховые); **эниним кулпэкилвэ бэеңилдуйи уллирэн** мать своим мужикам сшила унты.

култыр 1) порог; ступенька (у входа в жилище); **нуңан култырвэ гиранчан** он шагнул через порог; 2) крыльцо; **би култырвэ аран-аран туктым** я кое-как поднялась на крыльцо.

кулук клубок; катушка.

кулчэң олень (одичалый, не поддающийся поимке); **кулчэн курелэ олок эвки ирэ одичалый олень** никак не заходит в загон.

культ культ; **саманды культ Север тэгэдун хунтумэлчэмэмэ** шаманский культ у народов Севера весьма разнообразен.

культбаза культбаза; **бу культбазаду аят дэрумкирэв** мы хорошо отдохнули на культбазе.

культивируй- культивировать; **балдыгалвэр культивируйя** они культивировали все насаждения.

культура культура; **эиткэн Север культуран угиски со угиривча** сейчас культура Севера находится на высоте.

кумкэ вошь; **нонон солдатыл кумкэлду дявавчал бичэтын** раньше солдаты были покрыты вшами; **би кумкэлвэ игдывунди игдыдем** я вычесываю вшей гребешком.

кумкэлги 1) низ, дно (торсука); **бираканмэ эдэдерэқвун иныл кумкэлгилвун улапта** когда мы переходили через ручей, дно торсуков промокло.

кумкэлды- чесать волосы частым гребешком, вычесывать вшей.

кумкэлдывун частый гребешок; **кумкэлдывунди дылви игдыдыам** чешу голову частым гребешком.

кумкэнэ чесотка; **орор кумкэнэт давчатын олени** заразились чесоткой.

кумкэчй вшивый; **кумкэчи омологичан дылви оһидявки** вшивый мальчик все время чешет голову.

кумнэ охапка чего-л.

кумнэ- 1) обхватить; обнять; прижать; **унаттула аракукан-аракукан илмакта бэе нюрмачан, нуңан соңинма, эқкивэ долчатта гудейвэ унатвэ марныт-марныт кумнэчэн** к девушке тихо-тихо подкрался юноша и крепко-крепко обнял гордую непокорную красавицу; **Ивул дёлово кумнэрэн, тар-дәт бумнен** Ивул обнял камень и тотчас же умер; 2) взять в охапку; **би тэткэлви кумнэм** я взял в охапку свои вещи.

кумнэмт-/ч- обниматься; **унат омологинун ирэктэ дагадун кумнэмэтчэрэ** возле дерева обнимаются парень и девушка.

кумнучэ- держать в объятиях.

кумнучэнэ обняв, держа в объятиях; **омолги, унатви кумнучэнэ, дюлави истан** парень, обняв девушку, дошел до дома.

кумнүчэмт-/ч- обниматься; **бэел, кумнумэтчэнэл, уличалдули илэ-вэл нэнэдечэтын** по улицам, обнимаясь, шли куда-то люди.

кумтув- перевернуться; **би олокитви кумтэвчэм** я на легковых нартах перевернулся.

кумтэ- опрокинуть, перевернуть; **би нуңанман аһаһиным, он-мал каланми алгандиви** **кумтэм** бросился я за ней, да как-то ведерко ногой опрокинул.

кумтэв- 1) опрокинуться, перевернуться; **сыргам эвриду кумтэврэн** на спуске мои нарты опрокинулись; **эргэчин имат нэнэденэ муринтыки тургавканми** – кумтэвдеңэс если на такой скорости заденешь коня – опрокинешься; 2) упасть ничком; **туксадяна, тагавукса ниңтэдук кумтэвум** убегая, я, зацепившись за корень, упала ничком; **би угучактукви аран-аран эчэм кумтэврэ** я чуть не упала со своего верхового оленя.

кумтэвчэ перевернутый, перевернувшийся; опрокинутый; **кумтэвчэду дявду ни-дэ ачин бичэн** на перевернутой лодке никого не было; **кумтэвчэ ваза** опрокинутая ваза.

кумтэвтыкй 1) вверх дном; **ирэким дюла, тыгэл кумтэвтыки углэдечэтын** когда я вошла в дом, посуда лежала вверх дном; 2) ничком; **нуңан кумтэвтыки углэдечэн он** лежал ничком; 3) вниз головой; **нуңанман кумтэвтыки угиррэ** его подняли вниз головой.

кумулэн- покрыться чем-л.; накинуть, надеть на себя что-л.; **аһи нямапчува пулатвэ дылдуви кумулэнэн** женщина накинула на голову теплый платок.

күнй- 1) кричать, звать, аукать; 2) свистеть (о птице); 3) реветь, гудеть, выть; **тепловоз кунидевки, кунинин бэеткэн иктэлдун дыргиндевки** тепловоз ревет, и рев его отдается в зубах у мальчика; **паровоз кунидечэн** паровоз ревел.

күнйвкән- дать гудок; **шофёр кунивканчан шофёр** дал гудок.

күнйл- 1) закричать; 2) засвистеть; 3) загудеть, зареветь, завыть; **умнэт аһи сендун куниллэн** вдруг над самым ухом женщины раздался гудок (букв.: загудело); **паровоз куниллэн** паровоз загудел.

күнйлән человек, крик которого слышен на далеком расстоянии; **кунилан городу долдывран** крик человека, который громко кричит, далеко слышен.

күнймәт-/ч- перекликаться.

күнймәтчэнэ перекликаюсь; **бу сигили, куниматчэнэл, нулгирэм** перекликаюсь, мы перекочевали сквозь чащу.

күнйн 1) крик; **идук-вэл кунин долдывран** откуда-то послышался крик; 2) зов; 3) аука-нье; 4) гудок, вой, рев; **городу амикан кунинин долдывран** вдалеке послышался рев медведя; 5) свист; **чипкачар кунинтын долдывдяран** слышен свист птицы.

куница куница; **куница уктычэн** куница прибежала; **би куница биһим** – упкатва нюк-курвэ бэйңэлвэ валэн я куница – всех малых зверей убийца.

кунэли название игры (“мать и отец” – игра в два дерева).

кунэли- играть в “кунэли”.

кунэливун палочка (для игры в “кунэли”).

куңакәды детский, ребяческий; **бэеткэн дэрэн куңакадыт иненди нэрилиңкин** лицо мальчика прояснилось в ребяческой улыбке; **куңакады биллиард** детский биллиард.

куңакән 1) детство; **би омологиви куңакандукин авадытыкирва удылва ичэчиңнэдэн татыгадем** я своего парнишку с детства приучаю к различным следам присматриваться; **Маша, куңакан бирэкин, сот аяврилин книгал ачир бичэтын** любимых книг в детстве у Маши не было; 2) ребенок; **эда куңаканмэ долбо милициялдула нэнэвуктэвденни?** зачем ребенка ночью по милициям таскать?

куңаканипты детский; **элэнил куңаканиптыл тэткэл мэнэк углэктэдечэтын** разные детские вещи валялись везде.

куңакта 1) толокнянка, медвежья ягода; 2) костяника; **эр анңаниду кэтэ куңактал балдычал** в этом году уродилось много костяники.

куңактамкурā, куңамкурā 1) толокнянка (*куст*); **куңамкураду** диктэл эчэл ичэврэ на *кустах толокнянки ягод было не видно*; 2) куст толокнянки.

куңтыкэ 1) холм, бугор; **куңтыкэду экун-да эчэн балдыдыра** на *бугре ничего не росло*; **куңтыкэвэ бу агиллам** мы *объехали холм*; 2) сухое место (*удобное для стоянки*).

куңтэптыкй 1) вверх дном; **би чайникви куңтэптыки инэм я** *вверх дном навьючила чайник*; 2) ничком; **куңакан куңтэптыки тыктэн** *ребенок упал ничком*.

купе *купе*; **мунңи купелавун чайвэ эмуврэ** *в наше купе принесли чай*.

купец *купец*; **нонон эвэнкил лучадылдук купецилдук улукилди бурдукила гаңкитын** *раньше эвенки у русских купцов за белок брали муку*.

купилэн *бубенчик, ботало*; **орор эмэллэктын купилэн долдывуллан** *когда появились олени, послышался звон бубенчика*.

купо *наколенники*; **хоккеистыл эвилми куполвэ тэтывкил хоккеисты** *во время игры носят наколенники*.

купол *купол*; **дылачатки золотомол куполил гиллэнэдеңкитын сияли на солнце золотые купола**.

купту- *покрыть, накрыть, закрыть; облицевать; прикрывать; окутать; охватить; гүлэкэр сомамал кэтэл бичэтын нуңартын дуннэвэ упкатван куптучал бичэтын домишек было очень много, они заполняли (букв.: покрывали) всю землю*.

куптув- 1) *укрыться, покрыться, окутаться, заволочься*; **дыгин чипичаткар укчэкэнди куптувчатын** *четыре птенчика покрылись пушком*; 2) *быть обложенным, обтянутым, покрытым, убранным (одетым, прикрытым), облицованным*; **колесол резинат куптувчал** *колеса обтянуты резиной*.

куптувчā *обтянутый, покрытый, облицованный, обитый, обложенный*; **аһи орон ирэкседин куптувчалэ уркэлэ илчан** *женщина остановилась перед обитой оленьей шкурой дверью*; **венокилди куптувча билгэ** *покрытая венками могила*.

куптумāt-/ч- *прикрывать друг друга*; **чипкачар мэмэгиловэр нямапчулди дэктылэкэр-дивэр куптумэтчэчэтын** *птички прикрывали друг друга теплыми крылышками*.

куптуптын 1) *чехол*; **куптуптынди куптувча кресло** *покрытое чехлом кресло*; 2) *обертка*; **дневник куптуптынин** *обертка дневника*.

купув- *покрыть что-л.*; **би таһагасви купувум я** *покрыл свой груз*.

купуптын 1) *крышка, покрывка*; **би банкалва тэллэичилва купуптынди** *самим банки с грибами я закрыла крышками*; 2) *крыша*; **сайвэду купуптынэ орам** *мы сделали крышу для лабаза*.

купэлэ- *выдаваться, торчать*; **автомобильду умукэн хан дюлэски купэлэдевки** *у автомобиля одна его часть вперед выдается*.

купэмэ *выпуклый; пузатый*; **купэмэ анчачи скуластый**; **аминин дэрэвэ купэмэдук анчандукин нексэви дэрүчэт тэһичэн** *его отец устало отер пот со скуластного лица*; **капитан купэмэвэ мэңүмэвэ кикэвунмэ урисинчан** *капитан вынул пузатый, серебряный свисток*.

курбу- *барахтаться*; **курицаткар муду курбулдерэ** *цыплята барахтаются в воде*.

курбэ- 1) *распухать*; 2) *набухать*; **мол бокотолтын курбэлчэтын** *почки на деревьях стали набухать*; 3) *пузыриться*; **мүдэги имүрэчилду лэпүрэлдун воздух курбэвки** *на жирных перьях утки пузырится воздух*.

курбэги- надувать; **бадялаки никимнадуви дюрвэ эгдылвэ чумбуктэлвэ курбэгиңкин лягушка надувала у себя на шее два больших пузыря.**

курбэчэ 1) распухший; отекающий; 2) пухлый; **куреду дырам, курбэчэ иманна бичэн на заборе лежал толстый, пухлый снег; тар коңномо авсакан тырукэнмэ урэрит курбэчэ табличкачи бичэн та черная коробочка с пухлой табличкой походила на подушку.**

кургинэ- 1) жужжать, стрекотать, звенеть (о насекомых); **мармактал, иргактал сэһиртын багдака оёклон кургинэдечэтын стаи комаров и оводов жужжали над оленем;** 2) бушевать, греметь (о реке); **нуңартын дюлэклэтын бира неңненидыт кургинэдечэн перед ними по-весеннему бушевала река.**

кургинэри с прит. суф. жужжание; Таня аминин трубкаду кунинма долдычан, тар кунин эгдымэмэ сороптун кургинэри вэн урэчэн Танин папа услышал в трубке гудок, тот гудок походил на жужжание громадного шмеля.

кургулкэт-/ч- кувыряться; **ңинакир аивуксакил кургулкэтчэрэ собаки, набив брюхо, кувыркаются.**

кургэ 1) кузнечный мех, мехи; 2) горн.

кургэ- работать кузнечными мехами, раздувать огонь.

кургэмнй человек, работающий мехами; **би кургэмнила дагамам я приблизился к человеку, который работал мехами.**

курё 1) ограда, изгородь, забор; **эр давланмэ икэдеми ая бичэн курели микчанденэ эту песенку хорошо было распевать прыгая по забору;** 2) загон, кораль; **орорво курелэ иврэ оленей загнали в загон; пастухил орорво куреду таңна, тадук тынимнен пастухи пересчитали в загоне оленей и тут же выпустили;** 3) огород; **куредуви балдыгалвэ тэгэвум в огороде я посадила разные овощные культуры.**

курей хорей (длинный шест для управления упряжными оленями); **куреит унтул омукил тэгэл ңэнэвкил, иду авлан бивки хореем пользуются другие северные народы, обитающие на открытых пространствах.**

курең- огораживать, делать ограду, изгородь; **этэчимнил эеки куреңнэ, орор часки эдэтын ңэнэрэ пастухи вниз по реке сделали изгородь, чтобы олени дальше не уходили.**

курим свадьба; **мунэвэ куримтыки эрирэ нас позвали на свадьбу.**

куримил- устроить свадьбу; **эр боло нимакилвун куримилэ омачир этой осенью наши соседи должны устроить свадьбу.**

куринэ- 1) полыхать (о пламени); 2) гудеть (о пламени); 3) шуметь (о крыльях).

куринэл- зажужжать; **калаканду электрической уркувун куринэлчэн в ведерке зажужжала электрическая мешалка.**

курица курица; **курицава дявучакит курятник; нимэким кэтэ дэгилвэ, курицалва дявучадяран мой сосед держит много гусей и куриц.**

курицама куриный; **курицама умуктал куриные яйца; курицама амун ая бивки огородту куриный помет очень хорош для огорода.**

курицаткән цыпленок; **сигачар курицаткарвэ сот дявавил сильно таскают цыплят коршуны.**

кур-кур потрескивая и полыхая (о вспыхивании пламени).

курок курок; **бултамни неванми туринмуденэ винтовкави куроқван итыгачан охотник с замирающим сердцем взвёл курок винтовки.**

курорт курорт; **кэтэ эвэнкил курортла ңэнэинэ много эвенков отправилось на курорт.**

курс курс (обучение); **би курсалду** латыньма алагувунмачин бичэв я должен был изучить латынь на курсах.

куртка куртка; **гэлэктэкэллу бэевэ коңномо чиямэвэ курткачивэ** разыщите человека в черной меховой куртке.

куручина- опечалиться, закручиниться; **нэнэинденэ Ленинградла омологим куручина-ран** уезжая в Ленинград, мой сын закручинился.

кута болото (торфяное), трясины; **нэкупчулду инэңилду тэпэрэкэн кута немурипчуду** мудун элбэскэтчэңкин в жаркие дни мышонок купался в прохладной воде болота.

күтā лёд на берегу, выброшенный во время ледохода; **кута аракукан дылачадук унде-рэн** лёд на берегу потихоньку тает на солнце.

күтā- нагромоздиться льду на берегу во время ледохода.

кутады болотный; **кутал, нярул доңоточолотын, кутадыл тадук нярудыл дэбил дюлэ-гутмэрит нэнуинчэтын** после того как болота начали замерзать, первыми в путь тронулись болотные птицы.

куту счастье, удача, успех, благополучие; **этыркэн кутуя гэлэктэнэдэви дялдачан старик** решил попытать счастья; **эр-кэ эгды куту!** вот счастье то!; **кутуя ачин несчастливый, неудачный; кутуя ачин бэе несчастливый человек; кутуя ачин анңани** неудачный год.

кутучй счастливый; **си, Ксения, кутучи биһинни** счастливая ты, Ксения; **сунңи нэнэһун кутучи бигин!** счастливого вам пути!

кутучйң- осчастливить; **нуңан мунэвэ кутучиңнан** он нас осчастливил.

кутучйт счастливо; **Робинзон горово симумат, кутучит биденэви бурва эмэнчэн** Робинзон покинул остров, на котором долго жил так спокойно и счастливо.

кутэт зять; **бу кутэтви элэкэс ичэм** я впервые увидел зятя.

куһй- 1) биться, воевать, сражаться; **горово-гу, дагава-гу амака мармакталнун куһидерэ, элэ мигдын сома кэтэ бичэн** долго-ли, коротко-ли сражался медведь с комарами, только шуму было много; 2) драться, бороться; сцепиться, схватиться в драке; **куңакар дёлолди куһидерэ** дети дерутся камнями.

куһйдёк 1) поле битвы, место боя; **куһидекту куңакар шлемилва, патрорва бакара** на месте боя дети нашли шлемы и патроны; 2) место драки; **нонон эду куһидек бичэн** раньше здесь было место драки.

куһйды боевой; **куһидыл отрядыл боевые отряды.**

куһикйт/ч- 1) поле битвы, место боя, место сражения; **эгды куһин нэнэдерэкин, нуңан окин-да куһикитту биңкин** во время крупных сражений он всегда был на месте сражения; 2) военное дело.

куһйлды- сражаться, драться; **тар-дат булэннунмэр куһилдыллэп** тотчас же мы стали сражаться с врагом.

куһйлнэ с прит. суф. битва, бой, сражение; **куһилнэтын илан дяр анңани оча** со времени их сражения прошло тридцать лет; **умнэкэн токтоксокил, тандячал бичэл** куһилнэвэр однажды, сделав передышку, они подсчитали время их сражения.

куһйлэн драчун; **эмэны омологичан со куһилэн бичэн** приезжий мальчик был отчаянный драчун.

куһймнй 1) боец, воин; **тэгэмэр ая куһимнивэ алатчэчэн** царь ждал славного воина; 2) драчун; **куһимнил дюлэдувэр илла** драчуны остановилсь друг перед другом.

куһймэн 1) боец, воин; **куһимэр** площадьту **норчалдавэр умунуптэ бойцы** собрались на площади для борьбы; 2) драчун; **куһимэнмэ ни-дэ эвки давдыра** драчуна никто не может победить.

куһймэйт-/ч- биться, сражаться; **эду нуңартын куһимэтми этэчэл** тут они перестали сражаться.

куһймэчин схватка; **разведчикил куһимэчинду итыгавчал бичэтын** разведчики были готовы к схватке.

куһийн 1) бой, битва, война, сражение; **инэнивэ тадук долбонива улицалду куһир нэнэдерэ** день и ночь на улицах идут бои; 2) драка, свалка, борьба; **сад упкаттукин куһинтын мигдындулэн чипичал дэгчэтын** на шум их драки со всего сада слетелись воробы.

куһийнэ с прит. суф. бой, битва, сражение; **аһунма-да куһинэвэр эчэл сарэ** не знают, сколько времени они бились (букв.: ...не знают своей битвы сколько времени).

куһийнэс- отправиться, пойти воевать, драться; **тар куһинэстэ Киндыгирил Чильчагир-нун** так и пошли воевать Киндыгиры и Чильчагиры.

куһийрй с прит. суф. драка; **куһиритын илтэниркэ** видимо, прошло время их драк.

куһийрэн драчливая собака; **куһирэн экунма-вал гоголлон** драчливая собака на кого-то залаяла..

кучи колбаса (с начинкой из медвежьего околокишечного жира); **амиканмэ ваксэкил, кучия орам** убив медведя, мы приготовили колбасу.

кучиду летучая мышь; **кучиду чунникэндүлэ туктычэн** летучая мышь вскарабкалась на кочку.

кучиң- сделать колбасу (с начинкой из околокишечного медвежьего жира); **уныл, кучиңкаллу, – гунэн энинмун** девочки, сделайте колбасу, – сказала наша мать.

кучу 1) гнилушка; **аһил кучулэ тавнарэ** женщины пошли собирать гнилушки; 2) труха (древесная, употребляющаяся для обтирания посуды, для подстилки в люльку); **нонон кучувэ нираил бэлдугын нэңкитын** раньше в люльку новорожденных подкладывали труху; 3) тонкая стружка для мытья посуды.

кучу- гнить, тлеть (о дереве); **киңнэлин, дюганива улапнал, кучучэл лыжи** за лето от сырости сгнили.

кучудэ- сменить труху в люльке.

кучучй трухлявый; **иңтылгун коңки кучучиду һэрэдун дыгинмэ умукталва хутэңчэн** сова снесла прямо на трухлявое дно гнезда четыре яйца.

кучучэ I сгнивший (о дереве); **тар мо эру, кучучэ** то дерево плохое, сгнившее.

кучучэ II гнилушка; **кучучэ ая нунывканивкиду** гнилушка хороша для дымокура.

куюр моль; **наннадук уллидерилду кэтэ куюрил дюдүлтын бивкил** в домах тех, кто занимается шитьем из шкуры, много моли.

куюргэ цепь, цепочка; **аява куюргэвэ Һинакиндуви гам** я хорошую цепочку купила для собаки.

кэ ну; ну, вот что; вот; давай; **кэ, нуңан аивукса, энэипчутмэрит умилчан** вот, он насытившись, стал пить ленивее; **кэ, хитэнмэ! ну, дудки!; кэ, эдянни-ка си? ну, что же ты?**

кэ- *вспом. гл.* хотеть, мочь, пробовать, собираться что-л. сделать; **би девум кэчэв**, – **эвки бэлэрэ** я уже пробовал есть – не помогает; **бригадирва Алдандула ундэвэр кэдерэ бригадира** собираются послать в Алдан.

кэбдэкэ конопля; **кэбдэкэдук наркотикъя овкил** из конопли делают наркотики.

кэвдэрил- проголодаться, почувствовать голод, жажду.

кэвдэриликса проголодавшись, с голоду; **кэвдэриликсал окто дулиндун анңэинэм** проголодавшись, мы устроили ночлег на полпути.

кэвилды поплавок (в виде берестяной трубочки); **аминим кэвилдылэ адылдуви тулэрэн** отец приладил полавки к своим сетям.

кэвэр 1) луг; степь; поле; поляна; **нуңан кэвэрилдули кэтэе улгучэндеңэ биңкин** он мог многое рассказать о степях; 2) тундра; геологил кэвэрду, агиду гоёкоктолво бакамудяра геологи стремятся найти в тундре и в тайге что-либо ценное; 3) пустыня; **эр кэвэрду куликар-нун инивкил** в этой пустыне выживают только змеи.

кэвэргэчин пустынный; **тыкин упкачин коңгилма, кэвэргэчин биңкин** теперь всё было голым и пустынным.

кэдэрэ кожемялка; **атыркан эмэрэн, кэдэрэви налденэ** держа в руках кожемялку, явилась старуха.

кэдэрэ- разминать кожу, работать при помощи мялки; **би кэдэрэт оһалва кэдэрэдем** кожемялкой разминаю камысы.

кэдэрэвун кожемялка; **омакта кэдэрэвунэм ора** мне сделали новую кожемялку.

кэдэрэмй старая кожемялка; **кэдэрэми горово минду аваллан** старая кожемялка долго у меня проработала.

кэдэрэрук сумка для кожемялки; **кэдэрэрукту кэдэрэви нэм** я положила в сумку кожемялку; **би омактая кэдэрэрукъяви ом** я сшила новую сумку для кожемялки.

кээрэ- осунуться; **нуңанңин дэрэн кээрэчэ** лицо у него осунулось..

кэйв-, кэйвкэн- 1) завести в лес; 2) ввести в заблуждение, запутать; **туксаки удяви кэйвдэви савки бичэн заяц умел запутать свой след; саһилил удялвар кэйвкэнивкил** лисы запутывают свои следы.

кэйвкй 1) сетка (отдел желудка); 2) брюшина; **эниним бэюнңи кэйвкивэн ирирэн** мать сварила брюшину дикого оленя.

кэйвчэ 1) запутанный, путаный; **иманнал кэйвчэлвэ агидылва удялва дэвундячатын снежинки** засыпали путаные лесные следы; 2) обманутый, введенный в заблуждение; **кэйвчэл ңинакир** введенные в заблуждение собаки.

кэйин- метнуться в сторону; **орор кэинэ олени метнулись в сторону.**

кэйинэ мимо; **кэинэл орор ңэнэрэ олени** прошли мимо.

кэйт-/ч- 1) ввести в заблуждение, запутать кого-л.; 2) нанести вред.

кэйтчэри плут, мошенник, обманщик; **кэйтчэри мунэвэ сот улэкирэн** мошенник здорово нас провёл.

кэй- заблудиться, сбиться с пути; **си этэнни кэйрэ?** а ты не заблудишься?; **эду иду кэйми?** где же здесь заблудиться?

кэйкэт-/ч- 1) блуждать, плутать; 2) заблуждаться в чем-л.

кэйкэтчэнэ блуждая; **кэйкэтчэнэл, дювар истам** блуждая, дошли до дома.

кэйкэ́тнэ с прит. суф. блуждание; **агиду кэйкэ́тнэвэм си ниду-дэ энэ улгучэнэ** о том, что я заблудился в тайге ты смотри никому не рассказывай (букв.: ...о моем блуждании в тайге...).

кэйчэ́ 1) заблудившийся, сбившийся с пути; **милицияду гундерэ кэйчэлвэ куңакарвэ эмэвкиттулэтын упкаттула куңакадылдула комнаталдулавэр коңалбуналивар** в милиции говорят, что звонили во все свои детские комнаты, куда приводят заблудившихся детей; 2) ушедший.

кэкиргэ- нахмуриться, сойтись, сдвинуться (о бровях); **саримукталин марныт кэкиргэчэтын его брови крепко сдвинулись**.

кэкирэн- насупить, нахмурить, сдвинуть (брови); **аһаткан тыкупчут саримукталви кэкирэнэн девочка сердито нахмурила брови**.

кэкэчэк анат. копчик, крестец; **угучаким кэкэчэкви вача мой верховой олень ушиб копчик**.

кэлдеңэ олень с разными по длине рогами с лопатообразными отростками у основания; **би кэлдеңэвэ эчэм дявара** я не поймал оленя с лопатообразными рогами.

кэлкэ́ 1) унты (из камусов); **куңакардуви кэлкэлвэ уллирэн она сшила своим детям унты из камусов**; 2) калоши меховые (надеваемые зимой поверх обуви).

кэлтэкэ I 1) кривой, одноглазый; **би кэлтэкэ дэрэчивэ бэевэ ичэм** я увидел человека с кривым лицом; 2) односторонний.

кэлтэкэт ошибочно, по-ошибке; **би кэлтэкэт унту октоли нэнэм** я по-ошибке пошел по другой дороге.

кэлтэр в сторону, прочь; мимо; **хулэптэнду саңнянчачинду бу нуңардуктын кэлтэр сурурэв в пыли, как в дыму, мы уносимся от них прочь**; **бу урикигтуквар кэлтэр нэнэрэв** мы от места своей стоянки поднялись в сторону.

кэлтэриңивкэн- отодвинуть в сторону; **нямичан эңнэкэндукви минэ кэлтэриңивкэндэрэн** matka отводит меня в сторону от своего телёнка.

кэлтэтэнэ везде, всюду; **нуңан кэлтэтэнэ бутуннувэ овки он** везде все делает сам.

кэлуй- запрячь; **би кэлуйм гукчанкиттула сурукилвэ орорво** я запряг для соревнований быстрых оленей..

кэлүмэ слуга, прислужник; **эиткэн-дэ адыл кэргэнил кэлүмэе дявучавкил** уже сейчас некоторые семьи держат слуг.

кэлүмэ- прислуживать; **адыл бэел баил бэелду кэлүмэвкил** некоторые люди прислуживают богачам.

кэлүмэтэ́- 1) держать в качестве работника; 2) использовать для поручений.

кэлэгэ́ит-/ч- заикаться, запинаться.

кэлэгэ́итчэнэ запинаясь, заикаясь; **девкэллу качунья ачин, – нуңан кэлэгэ́итчэнэ гунэн ешьте без шума, – запинаясь** сказал он.

кэлэгэй заика; **кэлэгэ́инун улгучэмэтми со дэрүпси** с заикой разговаривать очень трудно.

кэлэмэ́ 1) слуга, прислужник; **би кэлэмэ́ви магазинтыки уңим** я послал в магазин слугу; 2) нянька; **кэлэмэ́ куңакарнун бидерэн нянька** находится с детьми.

кэлэмэ́- 1) прислуживать; 2) нянчиться; **дулбун нюңняки нюңнякиткарвэ кэлэмэ́девки** глупый гусь нянчится со своим выводком.

кэмпи рябина (ягода); **кэмпидук вареньевэ** ирим я сварила варенье из рябины.

кэмургэн горизонтальная дуга на нарте; **күтэгым кэмургэрэ матаран** мой зять наготовил горизонтальные дуги для нарты.

кэне- 1) хвалить, одобрять; восторгаться, восхищаться; **омолгичан нуңанман кэнечэн** мальчик его похвалил; 2) поблагодарить; **аһи минэвэ кэнедерэн утэви айналив** женщина благодарит меня за то, что я спас её ребёнка; 3) прославлять; **ңивэ-дэ институттут аят авалдырива мэдэдеңэтын, тадук кэнедеңэтын** в нашем институте всякого, кто хорошо трудится, заметят и прославят; 4) льстить; 5) почитать; **◇ сомат кэнедеми** рассыпаться в похвалах.

кэнев- 1) восхваляться; 2) почитаться, быть в почете; **нуңартын авалналивар упкачил-ди кэневдерэ** за свою хорошую работу они всеми почитаются; 3) прославиться; 4) хвалиться, хвастать; **аги баяндиви кэневдечэн тайга** своим богатством хвалилась.

кэневдерй с прит. суф. слава; **Ленинградтук Владивостокмакла кэневдерин долдыв-дьяран** слава о нём гремит от Ленинграда до Владивостока.

кэневкэ выдающийся, прославленный; **хавалкиран, нуңан илмакта биңэһин, кэневкэ очан** его работоспособность стала выдающейся уже в молодые годы.

кэневкэТ-/ч- хвастать; **нуңан кэневкэТчэдэви аявувки** он любит хвастать.

кэневрй с прит. суф. слава; **эр аят пэктырэннэн этыркэн амаски бултамнидыва кэневривэн нян гороло дүлэски оран** этот удачный выстрел вернул и снова надолго закрепил былую охотничью славу старика..

кэневун 1) похвала; 2) почитание; 3) благодарность; **би синду кэневунмэ бунэтыв** я должен объявить вам благодарность.

кэневчэ 1) похвальный, почётный; **Кэневчэ Олдоксо Доска** почета (букв.: похвальная доска); **кэневчэ грамота** почётная грамота; 2) прославленный; **кэневчэ бултамни** прославленный охотник; **бэе икэрдү кэневчэ** человек, прославленный в песнях.

кэнеденэ 1) одобрительно, с одобрением; 2) благодарно, с благодарностью; **тыкин-дэ адылтын алагувумнилин аявденэл, кэнеденэл алагумнивар дёнчудявкил** и теперь ещё некоторые его ученики с любовью и благодарностью вспоминают своего учителя..

кэнен 1) благодарность; **унат, омактая кэненэ энэ алатчэрэ, улицава дюптыки туксаһинчан** девушка, не дожидаясь новой благодарности, побежала вдоль улицы; 2) похвала, одобрение; **нуңанман кэненди эруңчэтын** его испортили похвалой; **ая кэнечи бими** славиться; **Зоя Дмитриевна ая кэнечи бичэн садтун дивэмэл яблокол балдыдырилитын** Зоя Дмитриевна славилась тем, что у нее в саду растут необыкновенные яблоки.

кэненди одобрительно; **Борис Маркович, инемуденэ, адыра-да кэненди дылитви уңкерочан** Борис Маркович, улыбаясь, несколько раз кивнул головой.

кэненэ I одобрительно; **этыркэн кэненэ тэпкэһинчэн** старик одобрительно крякнул.

кэненэ II с прит. суф. 1) похвала, одобрение; **нуңан мэклэви гунчэчэн нуңанман һэлэкэт кэненэгэчинмэтын** ему казалось, что его перехвалили (букв.: про себя он думал об их излишней его похвале); 2) благодарность; **бэеткэн аминдуви улгучэчэн чипича нуңанман игдыт икэндиви кэненэлин** мальчик рассказал отцу, как птичка отблагодарила его громкой песней (букв.: ...рассказал о благодарности птицы...).

кэнерй I похваливший; **минэвэ кэнери бэе анңэттэн, тадук октотви урурун** похваливший меня человек переночевал, потом – пошел дальше своей дорогой.

кэнерй II похвала; **минэвэ эрэгэр кэнери бододёвки** мне всегда сопутствует похвала.

кэңги- звякнуть.

кэңгилбу- позвонить; **Геннадий Александрович** девкиттулэ **кэңгилбурэн** *Геннадий Александрович позвонил в столовую.*

кэңгилбурй с прит. суф. звонок (звук); **чэрукэвэ** олгачиңкитын секретарь, телефон **коңгилбурин** тишину нарушали только секретарь да телефонные звонки.

кэңгилэн 1) ботало, бубенчик, колокольчик; **би оронду кэңгилэнмэ тулэм** я повесила на оленя ботало; 2) колокол; **церковьду кэңгилэнмэ иктэрэ** в церкви ударили в колокол; **гур-галан этэечимни эгдыт тудямат кэңгилэнди кэңгилбуллэн бородатый сторож** зазвонил в большой медный колокол.

кэңгилэт-/ч- звенеть; **таткитту кэңгилэн сэвдепчут кэңгилэтчэрэн** в школе весело звенит звонок.

кэңгимэ звонкий; **эр кэңгилэн со кэңгимэ** этот колокольчик очень звонкий.

кэңгин звон; **церковьдук кэңгин долдывран** из церкви послышался звон.

кэңгургэ- растягиваться; **орон нэмкун улапкун наннан селурин оёклотын гармошка-гачин кэңгургэңкин, нян каптургаңкин-да** тонкая влажная кожа оленя над ноздрями то растягивалась, то снова сжималась, как гармошка.

кэңгуро- опустеть; **ңинакирңи далавунтын кэңгуроран** собачье корыто для еды опустело.

кэңдыргэ- сгнуть; **мо оён кэңдыргэчэн** вершина дерева сгнула.

кэңи- 1) грызть, обгрызать, перегрызать, глодать, изгрызать; **туксаки морковкава тэлиңнэ кэңиңкин эмэргичэгэчин заяц** быстро обгрызал морковку, точно обтачивал; **тэ-пэрэкэн дуннэмэюду чукалва кэңидечэн мышонок** перегрызал стебли у самой земли; 2) закусывать, раскусывать, щёлкать; **тандяна, нуңан подсолнух чэмэлвэн кэңидэви аявуңкин** во время чтения он любил щёлкать подсолнечные семечки; 3) подтачивать (о червях).

кэңивчэ I 1) обгрызенный; загрызенный; прогрызенный; перегрызенный; **оңкучак потол-локтун саңарил кэңивчэл бичэтын** в потолке подполья были прогрызены дыры; 2) подточенный; **яблокол куликарди кэңивчэл дуннэлэ буручэтын** подточенные червями яблоки упали на землю.

кэңивчэ II грыжа; **больницаду кэңивчэвэм минэрэ** в больнице мне вырезали грыжу.

кэңидэ- 1) звенеть, брякать боталом (об олене); 2) убежать с боталом.

кэңидэденэ, кэңидэнэ со звоном, с бряканьем, звеня, брякая (боталом); **орон кэңидэденэ самңинтыки уктыдерэн олень с бряканьем бежит к дымокуру; орон кэңидэнэ дариски уктыллэн олень с бряканьем убежал в сторону.**

кэңилэн 1) ботало, бубенчик, колокольчик; **адылду нямилду кэңилэрвэ тулэрэм неко-торым маткам мы приладили ботала;** 2) колокол; **колхоз бирэкин, кэңилэнмэ иктуңкитын, мачалэлвэ ювулдатын** когда был колхоз то, чтобы (хозяйки) выгоняли коров, били в колокол.

кэңиһэмнэ огрызок; **кэңиһэмнэвэ ңинакинду гарагандам** огрызок я бросил собаке.

кэңтырэ грудь, грудная клетка; **нуңан коңноку удялин сурурэн, кэңтырэвэн бакаран, тали одарэн** он нашёл следы лося и пошёл по ним, отыскал грудную клетку и выстрелил.

кэңуктэ 1) акант (зонтичное растение); 2) дудник; **нуңан саңунма мувэ умдави, эмэрит кототви кэңуктэ дырамма дагачанман һогрон** чтобы напиться свежей воды, он срезал острым ножом мясистый стебель дудника; 3) дудка (полый ствол зонтичного растения).

кэңул 1) свободный; **коңоку кэңул окса**, дүлэски уручон лось, почуствовав свободу (букв.: став свободным), рванулся вперёд; 2) независимый; **кэңул бэеткэн независимый мальчик**.

кэңулй полый, пустой; **кэңули о-** опустеть; **дю кэңули оран** дом опустел.

кэңулйт 1) свободно, привольно; **таду дэгил кэңулит индевил птицы там живут привольно**; 2) независимо; **аһаткан кэңулит даригидалдули ичулидечэн девочка независимо осматривалась по сторонам**.

кэпилэн украшение (на спинное на костюме охотника); **аһин омактая купилэнэн уллидерэн жена его шьёт новое украшение для его костюма**.

кэпкэкэн поплавок; **кэпкэкэним мулэ уррэн мой поплавок нырнул в воду**.

кэпкэнму- 1) торчать, высунуться из воды; **орор дылилтын кэпкэнмурэ бирава эдэдерэктын когда олени переплывали реку, их головы торчали из воды**; 2) плавать на поверхности; **дэгил амутту кэпкэнмудерэ в пруду плавают утки**.

кэпкэнмукэ поплавок; **би омактава кэпкэнмукэвэ тулэм я приладил новый поплавок**.

кэпсэр шилохвость (птица семейства утиных); **кэтэ кэпсэрил амутту дора много шилохвостей опустилось на озеро**.

кэптургэ- нахмуриться; **Соня кэпкэргэчэн, тадук кэптургэчэн Соня помрачнела и нахмурилась**.

кэптурэ- надуться, надуть губы; **унадим кэптурэрэн, тадук дариски адагаран дочь моя надулась и отошла в сторону; омологив эмурви кэптурэчэн мой сынишка надул губы**.

кэптэңгэ широконоска (птица семейства утиных); **минду адылдум кэптэңгэ тагаран ко мне в сеть попала широконоска**.

кэпэ- 1) распухнуть; 2) покрыться пузырьками; 3) вздуться (о реке); 4) набухать; **балдырил кэпэливкил ростки набухают**.

кэпэмэ мягкий, рыхлый, пухлый; **һуркэкэн дюрвэ һулукукэрвэ кэпэмэлвэ туксукэрвэ онёчон мальчик нарисовал два пухлых маленьких облачка**.

кэпэн опухоль; **һалэви которониким кэпэн оран** когда я обжёг руку, появилась опухоль.

кэпэнэ волдырь; **сороптурдук элэ кэпэнэл бивкил от шмелей только волдыри бывают**.

кэпэнэдерй раздувающийся; **һинакин амикан кэпэнэдерилвэ селурван, энэ һэлэтчэрэ, ичэтчэрэн собака смело смотрит на раздувающиеся ноздри медведя**.

кэпэт-/ч- пузыриться; **колонка стекломалдун чоңтоколдун бензин кэпэтчэрэн в стеклянных стаканах колонки пузырится бензин**.

кэпэчэ распухший, опухший, вздувшийся; **сагдача, кэпэчэл эһалин бинэ Сургучев онёлондулэ дагамаран к художнику подошёл Сургучев, постаревший, с мешками у глаз (букв.: ...с опухшими глазами)**.

кэрбэй стриж; **кэрбэйл дэгиктэллэ начали летать стрижи**.

кэргэн 1) дом, хозяйство; 2) семья, семейство; **минңи кэргэнми бийин у меня есть семья; кэргэнтыкин дүчи бичэн у каждой семьи был свой дом**.

кэргэничй семейный; **кэргэничи бинэ, мэнэк бидерэн семейный, а живет как попало**.

кэрим 1) свадьба; 2) свадебное угощение; 3) праздник, торжество; 4) тризна, поминки.

кэримэк 1) прямая кишка; **деггэ кэримэкли һэнэвки пицца проходит по прямой кишке**; 2) брыжейка; 3) внутренность желудка (животного).

кэриңэ нырок красноголовый; **кэтэвэ кэриңэлвэ варэм мы убили много нырков**.

кэрчивун доска (для размельчения мяса, табака); **кэрчивунма** эчэм бакадяра не могу найти доску.

кэрчимэ мясо (сушёное, мелко раскрошенное, залитое жиром); **куңакар сот кэрчимэвэ аявувкил** дети очень любят сушёное мясо.

кэрчинкй нож (для размельчения прессованного чая); **кэрчинкиви посёлокту омңочов** свой нож я оставила в посёлке.

кэрэктэн название обряда посвящения оленя.

кэсэ мучение, страдание; горе; удар, несчастье, беда, бедствие; **синнун гиркилэми** – **умукэн кэсэ** с тобой дружить – одно мучение; **эбэй, кэсэ!** ах, беда!

кэсэ- 1) мучиться, страдать, бедствовать, маяться; **эр-ты, чунми ачин биһикин бэйңэ кэсэдевки** вот, когда нет семян, и бедствует зверь; 2) изнуряться, трудиться без отдыха; **бэе кэсэдерэн** человек трудится без отдыха.

кэсэв- быть измученным; **октодуви би кэсэвум** в дороге я измучился.

кэсэвсипчу мучительно, утомительно; **минду кэсэвсипчу дептылэеви бакадядав** очень уж для меня утомительно пропитание себе добывать.

кэсэгй- мучить; **си куңаканмэ экэл кэсэгиттэ!** не мучай ты ребёнка!

кэсэгйвун мучение, страдание; **би стадола һэнэденэ кэсэгивунмэ һэнэм** по дороге к стаду я натерпелась мучений.

кэсэгйвчэ измученный, замученный; **эр гулэду дыгин дяр кэсэгивчэл бэел тэгэвкэн-мувчэл бичэтын** в этом доме заключено сорок измученных граждан.

кэсэгимнй мучитель; **лагерьду кэсэгимнил бичэтын** в лагере были мучители.

кэсэгйнэ с прит. суф. мучение; **нуңан дёнчан куңакарвэ фашистал кэсэгинэлвэтын** он вспомнил замученных фашистами детей (букв.: ...вспомнил мучение фашистами детей).

кэсэдерй мучающийся, страдающий; **алгардиви кэсэдери атыркан тулилэ тэгэтчэчэн** страдающий ногами старик сидел на улице.

кэсэдерй II с прит. суф. мучение, страдание; **нуңан онёлон кэсэдеривэн ичэтчэчэн, нуңанман сиңниндечэн** он видел, как мучается художник и жалел его (букв.: ...видел мучение художника...).

кэсэкэл так тебе и надо!; **экэл сокаттэ, кэсэкэл!** не хвались, так тебе и надо (букв.: ...мучайся)!

кэсэмй, кэсэмйкэн гостинец, угощение; **минэвэ аһив уңчэн, экумава** – вал кэсэмикэн-мэ гэннэдэв меня послала жена, чтобы я принес какой-нибудь гостинец; **кэсэмия энинду-кив эмэмнэ смотри, принеси гостинец от моей матери.**

кэсэмэмэ мучительно; **нуңандун алаттан кэсэмэмэ бичэн** ждать для него было мучительно.

кэсэңэ несчастный; **сома кэсэңэ тар аһаткан** какая несчастная эта девочка.

кэсэчэ 1) измученный; **кэсэчэл илэл тогонун һорчадячатын** измученные люди боролись с огнём; 2) пострадавший; **би-кэ мэни кэсэчэ, бутэк биһим!** я и сам пострадавший, припадочный!

кэ-ты ну-ка; вот ведь; ну вот; **кэ-ты,** – гундерэн, – **си нуңанман һэнэвденни** ну вот, – говорит, – ты его, значит и отведёшь; **уктымэлчэрэн миндук тар коңноку, кэ-ты!** убежал от меня тот лось, вот ведь!

кэтэ I многочисленный, большой, порядочный, значительный, обильный, громадный, крупный, долгий (*о времени*); **нян кэтэ иманна буручэн снова выпал обильный снег; нуңан кэтэвэ таманма гачан он много заработал** (букв.: он получил крупную плату); **нуңан кэтэ-дук бээлдук гиркиви долдыран он услышал от многих людей про своего товарища.**

кэтэ II множество, масса, большое количество, обилие; **ичэнни, мунду книгал кэтэвэ-тын? видите, как много у нас книг** (букв.: видите обилие книг у нас?); **илэл кэтэтын масса людей.**

кэтэ III много, полно, обильно; достаточно; **илаллали мармактал кэтэ одяңатын дня через три будет много комаров; мачалэду укумни кэтэ молока у коровы много.**

кэтэды большинство, многие, большая часть; **аиткичил сомамат энундерилди дялупилчатын – кэтэдыдүвэр туберкулезит больницы стали наполняться больными – в своем большинстве больными туберкулёзом; тыкин тар садкан кэтэдын хонңивча теперь тот садик большей частью вырублен.**

кэтэкэкун очень много; **колхозту кэтэкэкун коровал, мурир ачин очал в колхозе много коров, а лошадей не стало; машина кэтэкэкун тэвүе эмэвүвки машина перевозит очень много грузов; экспедиция кэтэкэкунмэ гулэлва ора экспедиция построила очень много домов; эду экспедициял кэтэкэкур хавалдявкил здесь работает очень много экспедиций.**

кэтэмэмэ очень много; **нуңартын молва кэтэмэмэвэ молара они принесли очень много дров; нуңартын илэлвэ кэтэмэмэвэ суптыра они обогнали очень многих людей.**

кэтэнмэн 1) многочисленный; **би кэтэнмэн документалва ичэм я посмотрела многочисленные документы;** 2) многорядный; 3) многостепенный (*о выборах*).

кэтэнну много (*хозяйств*), большое количество (*чумов в одном месте*); **авланду кэтэнну дюкчал илгимадяра на поляне стоит большое количество юрт.**

кэтэң- 1) увеличить в числе; **мит студентыл таңуватын анңанитыкин кэтэңдеңэт мы будем ежегодно увеличивать число студентов;** 2) умножить; **гукчанкитту давдыдяңави тэдедерин эңәһилвэн кэтэңдечэн вера в победу на соревновании умножала его силы.**

кэтэңив- увеличиться, быть увеличенным; **орорво уллэңэтылду вавритын кэтэңивдеңэн забой оленей на мясо увеличится; орор таңутын кэтэңивдеңэн число оленей увеличится.**

кэтэңин 1) увеличение в числе; **авду таңуван кэтэңинин увеличение поголовья скота;** 2) умножение; **кэтэңин таблицан таблица умножения.**

кэтэрэ I 1) много раз, неоднократно, не раз, несколько раз; часто, поминутно, то и дело; **Лида тарил бээлвэ кэтэрэ ичэчэн Лида видела тех людей много раз;** 2) *при отриц.* редко, изредка; **бэеткэн эниндулэви кэтэрэ эңкин туксактара мальчик только изредка подбегал к своей маме.**

кэтэрэ II с прит. суф. большинство, многие, множество, большая часть; **куңакар кэтэрэ-тын гиркивэр симумат, аяврит ичэтчэчэтын большинство ребят молча, с уважением смотрело на своего товарища.**

кэтэсб- увеличиться (*численно*); прибавиться; **колхознай стадо анңанитыкин кэтэсодяран ежегодно увеличивается колхозное стадо.**

кэтэсбдяри увеличившийся, прибавившийся; дополнительный, новый; **нуңан эниндуви кэтэсодярилду авалдун бэлэмудечэн он пытался помочь матери в её новых заботах.**

кэтэт много, обильно, часто, щедро, полно; **ирэктэл олачалвэ мучуктэлвэр кэтэт бури-дечэтын листовницы обильно теряли пожелтевшую хвою; олло кэтэт тагадягин пусть рыбки побольше попадается.**

кэтэтыкин многие; кучка; **нуңартын эмэктэдеңкитын, кэтэтыкир бинэл, этэемнилвэр иливуңкитын** наведывались они всегда кучками и выставляли дозорных.

кэю 1) густой (о жидкости, о зарослях, о волосах); **амуткан дяпкалдуви кэю чукачи бичэн озеро** поросло у берегов густой травой; **2)** крепкий (о чае).

кэюмэ густой (о жидкости, о зарослях, о волосах); **бурбуки дюга чукаду, кэюмэлду сэктэлду** дикиликатчэңкин тетерев летом прятался в траве, в густых ветках.

Л

лабгән затор (ледяной на реке); **бира эниллэкин, дюкэл лабгана** когда тронулась река, льдины образовали затор.

лабгән- 1) нагромоздиться (о льдинах), образоваться затору (о льде на реке); 2) пристать, прилипнуть; 3) застрять, засесть, завязнуть; **машинавун лабганан** наша машина застряла.

лабганан береста (плохо обдирающаяся с дерева).

лабганикса пристав, прилипнув; **талу лабганикса эрут укландяран береста, прилипнув к дереву, плохо отдирается.**

лабгәнму- быть приставшим, примёрзшим **олломидалам куңгуним кормен дюкэду лабганмуран** пока я ловил рыбу, подол моей шубы примёрз ко льду.

лаборатория лаборатория; **омактал, аямамал лабораториял овувчатын** были построены новые прекрасные лаборатории.

лавадә- 1) нести, тащить что-л. в зубах, в клюве; **гекчан һэргиски буктучэн, дэгимнэн сивсикунмэ туксанчачан, тадук лавададяна, дариски дэгилчэн ястреб** ринулся вниз, подхватил кузнечика на лету и, держа в клюве, умчался прочь; 2) ухватить (клювом, зубами); **элаки оңонётви умукта тэпкун дулинман лавадачан, рожьтыки дэгилчэн куропатка** ухватила клювом половинку скорлупки и полетела в рожь..

лавадавкй злой дух (по суеверным представлениям); **куңакарвэ лавадавкит нэлэчивкэнивкил** детей пугают злым духом.

лавадәсин- схватить зубами; потащить в зубах (о животном); **би уһикэнмэ эрэким тынэ, олло минэвэ мэннунми лавадасиндян** если я не отпущу леску, рыба утянет меня за собой.

лавадәсинча- держать в зубах, в клюве; **чипича, оңонётви лэрэкчэнмэ лавадасинчадяна, илдэхэлэ дэгдечэн** птичка летела к липе с бабочкой в клюве.

лавәнчэ- 1) высовывать язык; **удякитту коңномо ңинакин, чоливи лаванчэденэ, илитчачан** на тропе стояла чёрная собака, высунув язык; 2) быть высунутым (о языке).

лавгән затор (ледяной на реке).

лавгән- 1) нагромоздиться (о льдинах); 2) образоваться затору (о льде на реке); 3) пристать, прилипнуть; **дюкэл бира дяпкалан лабгана** льдины пристали к берегу реки.

лавганан береста (плохо обдирающаяся с дерева); **лавгананмэ эчэм угларэ** я не смог содрать бересту.

лавганму- быть приставшим, примёрзшим.

лавганмув- образоваться ледяному затору; **бираду дюкэ лавганмувча** на реке образовался ледяной затор.

лавганмувча приставший, примёрзший; **дуннэду лавганмувчал мол хуклэдерэ** на земле лежали примёрзшие дрова.

лавикта 1) ягель (олений мох); 2) лишайник; **чипкачар умуквар аһиктадыт лавиктат куптучатын** птицы покрыли гнездо еловым лишайником.

лавиктачй поросший мохом; **лавиктачил урэл багдалэдечэтын белели** поросшие мохом горы.

лавка лавка, магазин; **лавка нивчэ** магазин открыт.

лавкамā- отправиться в магазин; **эниним лавкамарэн** мать отправилась в магазин.

лавкāн- наброситься на кого-л. (о собаке); **ңинакин ңэнэнывэ бэевэ лавканан** собака набросилась на прохожего.

лавкāнча- бросаться на кого-л. (о собаке); **ңинакин ирэмэдеривэ лавканчачан** собака бросалась на гостя.

лавлā- пастись на ягельнике (об оленях); **орор лавладяра** олени пасутся на ягельнике.

лавнан место, покрытое ягелем; **эр дуннэ лавнанкун** это место очень богато ягелем.

лавса лапша; **лавсава бурдуктук ом** я приготовила лапшу из муки.

лавсаң- готовить лапшу; **би бурдуква лавсаңдави бэлэкэм** я приготовила муку, чтобы изготовить лапшу.

лагерь в разн. знач. лагерь; **утэлвун пионерскай лагерьду дэрумкитчэрэ** наши дети отдыхали в пионерском лагере.

лагерьды лагерный; **лагерьды барак** лагерный барак.

лагун бочка (большая деревянная кадка для засолки рыбы, для заготовки впрок ягод, дикого лука); **лагур бутунну дялупта** все бочки заполнены.

лазарет лазарет; **бу полктыва лазаретва нидерэв** мы откроем полковой лазарет.

лāлбукā мох (на болоте); **Емеля немумэли сэрэмэли лалбукали ковёргачиндули ңэнэдечэн** Емеля шёл по мягкому желтоватому мху, как по ковру..

лāлбукāг I мшистое место, моховище; **бу лалбукагла нулгирэм** мы перекочевали на мшистое место.

лāлбукāг II моховой; **бу лалбукагду дэтту колхозникилва арчачавун** мы встретили колхозников на моховом болоте..

лāлбукāлā- 1) отправиться за мхом; **аһил лалбукаларэ ирэксэнилвэр дэрбидэвэр** женщины отправились за мхом, чтобы увлажнить шкуры; 2) собирать мох.

лалбукāлāкйт/ч- место, где собирают мох; **лалбукалакит чагидадун кэтэ мороңо балдыдяран** за местом, где собирают мох, растёт много морошки.

ламбарā 1) лопух; 2) колючая головка (плод) лопуха.

ламбарāлды- 1) срастись (о костях); **околивча алганин оронңи ламбаралдыча** срослась кость сломанной ноги у оленя; 2) слипнуться; **авданнакар мэрнунмэр ламбаралдычал** листочки слиплись друг с другом.

ламбарāн- прилепить, приклеить; склеить; **бзеткэн онёвунма стенаду ламбаранэн** мальчик прилепил рисунок на стену.

ламбарāнмучā прилепленный, наклеенный; **дегдун бумага һулукукэн миһиктэн ламбаранмуча бичэн** на подбородке у него был наклеен кусочек бумаги.

ламбарāt-/ч- 1) прилипать; **ирбаким, улапикса, иллэлэм ламбаратчэрэн** *платье, промокнув, прилипает у меня к телу*; 2) прижаться; 3) сгустить.

ламбарга- сгуститься; **оронци укумнин ламбаргаран** *оленье молоко сгустилось*.

лампа лампа; **агива этэчимни лампа фитильван айчан** *лесник поправил фитиль лампы*.

лампакән *лампочка*; **чукчавчал лампакар билэдутын омакталва тулэм** *я вместо перегоревших лампочек вставила новые*.

лāмтэкэ *крюк (на конце лыжной палки)*; **ламтэкэтви тагавум** *я зацепился крючком лыжной палки*.

лāму *море*; **куңакарвэ ламутки нэнэвуктэчэм, таду дэрумкичэвун** *я возила детей на море, там мы отдохнули*; **амутва Байкалвэ эвэнкил ламут гэрбичивкил эвенки** *называют озеро Байкал морем*.

лāмуды *морской*; **куңакар ламудыва климатва сот аяврэ** *детям очень понравился морской климат*.

лāмуңи *морской*; **ламуңи олло** *морская рыба*.

ландума I 1) оборванец; **ландумалвэ нонон милиция дяваңкин** *оборванцев раньше ловила милиция*; 2) *неряха*.

ландума II 1) *неряшливый*; **ландума омологичан нэнэдерэн** *идет неряшливый мальчик*; 2) *оборванный, ободранный*; **тэткэлин нуңанңин ландумал бичэтын** *одежда у него была оборванная*.

ландуна *неряха*; **ландуна магазинтыки ирэн, нуңанман эрэстэ** *неряха зашла в магазин, её (оттуда) выгнали*.

ландурāн- *расправить крылья*; **чипкачан лэпурэлви ландуранэн, дэгилиммэн** *птичка расправила крылья и улетела прочь*.

ландурин *вислоухий*; **нуңанңин серин ландуринил он** *вислоухий (букв.: его уши вислоухие)*.

лаң *пасть (ловушка давящего типа на мелкого зверя)*; **саһил умукэмэттулэ ландула эңкин нэнэрэ** *лиса не шла ни в одну пасть*.

лаңгāлй- *схватить, схватиться за что-л.*; **нуңан эңнэкэнмэ лаңгалиран самэлкидави он** *схватил теленка, чтобы пометить*.

лаңи- 1) *открыть (пасть-ловушку)*; 2) *открыть, приподнять*; **Ховоко тулигит дю унэкэн-мэн лаңичан** *Ховоко с улицы приподнял покрывку чума*; 3) *развернуть, распаковать что-л.*

лаңив- *открыться, приподняться (от ветра – о покрывке чума)*; **тыксан эдындук дюкчаңи лаңивран** *берестяное покрытие чума от ветра приподнялось*.

лāңиң- *сделать пасть-ловушку*; **бэйңэл октодутын лаңиңим** *на тропе зверей я сделал пасть-ловушку*.

лāңисин- 1) *открыть (пасть-ловушку)*; *открыть, приподнять (покрывало)*; 3) *развернуть, распаковать*; **таһагасви лаңисиним** *я распаковала свою поклажу*.

лаңку- *зацепиться (за ветку)*; **платоким сэктэдук лаңкуруан** *мой платок зацепился за ветку*.

лаңлй- *наладить, установить, насторожить пасть*.

лапа *лапа (зверя)*; **амикан лапатви орон согдонновон човоколочо** *медведь лапой провел по спине оленя*.

лаптил лапти; **этыркэн омакталва лаптилва одями этэлдечэн старик доплетал новые лапти.**

ларбалга- 1) распустить, распушить хвост (*о птице*); **петухил кутурукилвар ларбалгара, куйллэ петухи распушили хвосты и стали драться;** 2) растрепать..

лāму море; **би куңакарвэ лагерьтыки ламу дяпкадун бидерилэ нэнэвуктэчэм я возила детей в пионерский лагерь, находящийся на берегу моря;** **олломимнил ламуду кэтэлвэ ол-лолво дявавил рыбаки ловят много рыбы в море.**

лāмуды морской; **ламуды бэюмэки** морской промысел.

лāмуңи морской; **ламуңи олло** морская рыба.

ландума I 1) оборванец; 2) неряха; **эр омологичан со ландума** этот мальчик большой неряха; **ландумаңи дюн со дюдэң** дом у неряхи совсем запущен.

ландума II ободранный, рваный; **октоду ландума дюкча илгимадячан у дороги стояла ободранная юрта.**

ландурāн- раскрыть, расправить крылья; **дэги ландураникса угиски дэгиллэн расправив крылья, птица взлетела вверх..**

ландурин вислоухий; **дюдук ландурин** цинакин гогодёно юрэн из дома с лаем выскочила вислоухая собака.

лаң пасть (*ловушка давящего типа на мелкого зверя*); **саңил умукэмэттулэ лаңдула эңкин нэнэрэ** лиса не шла ни в одну пасть; **удякит дагадун лаңмэ тулэчэл около тропы они насторожили пасть.**

лаңā- сломать (*зуб*); **би иктэви лаңам** я сломал себе зуб.

лаңарā 1) беззубый; **би лаңара** этыркэннун улгучэмэчим я разговаривал с беззубым стариком; 2) сломанный (*о зубе*).

лаңгāлй- схватить, схватиться; **цинакин стандулим лаңгалиран** собака схватила меня за штаны.

лаңи- 1) открыть (*пасть-ловушку*); 2) открыть, приподнять; **Ховоко тулигит унэкэнмэтын лаңичан** Ховоко снаружи приподнял покрывку чума; 3) развернуть, распаковать что-л.; **палаткэвэ лукиксакил лаңырам** сняв палатку, мы её упаковали.

лаңив- открыться, приподняться (*от ветра – о покрывке чума*); **дюкча дасивунин эдындук лаңивран** покрывка юрты приподнялась от ветра.

лаңиң- сделать пасть (*ловушку*).

лāңисин- 1) открыть (*пасть-ловушку*); 2) приподнять, приоткрыть; **эдын палаткэвэвун лаңисинан** ветер приподнял палатку.

лаңку- зацепиться; **нулгидерэким авуним сэктэду лаңкуран** во время кочевки шапка у меня зацепилась за ветку.

лаңлй- наладить, установить, насторожить пасть-ловушку; **аминим лаңми лаңлиран** мой отец насторожил свою ловушку.

лапа 1) лапа (*зверя*); 2) лапа медведя.

лапātкэ лопатка (*для работы*); **гэннэкэл лапаткэвэ иманнава эрдэм** сходи за лопатой, чтобы я убрал снег.

лапка- стреножить, спутать ноги (*олени, лошади*); **орор эдэтын горолло, лапкарам** чтобы олени далеко не ушли, мы их стреножили.

лапки дорожный знак (*ветка, засунутая в засек или между ветками*); **бу октово лапкилдули бакарам** мы нашли дорогу по дорожным знакам.

лапку- 1) воткнуть в засек ветку (*дорожный знак*); 2) зажать, защемить (*между ветками*); **октово ичэвкэндэвэр, лалбукавэ сэктэлдули лапкучал** чтобы показать дорогу, они защемили мох между ветками; 3) зажать (*между пальцами*).

лапкуча- быть всунутым, воткнутым; торчать (*о дорожном знаке*).

лапкуча воткнутый (*о дорожном знаке*); **лапкучал сэктэкэр** воткнутые ветки.

лаптил лапти; **этыркэн омакталва лаптилва одями этэлдечэн** старик доплетал новые лапти; **нуңан омакталва лаптилва тэтчэ бичэн** на нём были новые лапти.

лапчā спутанный, запутанный; **би лапчалин удякталин горово удяктам** я долго шёл по его запутанному следу.

лāпчā 1) хвост (*рыбы*); **оллоңим бирала бурурэн, лапчатви муду арпулистан** моя рыба упала в воду, только хвостом в воде махнула; 2) плавники (*рыбы*); **оллоңи лапчалин со эмэр бичэтын** плавники у рыбы были очень острыми.

лапча- треножить, путать ноги (*оленья, лошади*).

лапчавчā стреноженный, спутанный; **лапчавчал оорор дагаду оңкодёчотын** вблизи кормились стреноженные олени.

лапчарга- изнашиваться; **нуңанңин тэткэлин лапчаргачал** вещи у него изнашивались.

лапчасин- 1) запутаться; **сиргам секталду лапчасинан** моя нарта запуталась в кустах; 2) зацепиться.

лапэ лапа (*зверя*); **иңин сома бичэн, тарит туксакил мэрвэр нямалгитчачатын лапэлдуливэр иктуденэл** мороз был сильный, и зайцы грелись, поколачивая лапку о лапку.

ларбалга- 1) распушить, распушить; **кошкаткан, ңинакинма ичэкэсэ, кутурукви ларбалгаран** при виде собаки котёнок распушил свой хвост; 2) растрепаться; **унат нюриктэн ларбалгача** волосы у девушки растрепались.

ларбāлэ- подниматься, возвышаться, торчать; **гугдал аһиктакар сулиңилди дугэлдивэр угиски бугатки ларбалэдечэтын** высокие ели поднимались высоко к небу своими острыми вершинами.

ларбāлэмэ пушистый, мохнатый; **кошкаткан кутурукин ларбалэмэ** у котёнка пушистый хвост.

ларбарāн- 1) распушить, распушить хвост (*о птице*); **чипкачан кутурукви ларбаранэн** птица распушила хвост; 2) растрепать.

ларбима пушистый; **ларбимал иманнакар тыкчэчэтын** сеялись пушистые снежинки.

ларгāлэ- 1) кудрявиться, курчавиться; **эргилэ дылача эргидэклен бадамал туксул ларгалэдечэтын** внизу курчавились белые под солнцем облака; 2) топорщиться; **аһиктал октогит чуламава тэһивунмэ урэдечэтын, тадук ларгамалди сэктэлдивэр ларгалэдечэтын** ели топорщились мохнатыми ветвями, похожими со стороны дороги на зеленую щетку.

ларгāлэдери кудрявый, курчавый; **того чукали ларгалэдери болгикта супирэлэн имат дегдэлчэн** огонь быстро побежал по траве к кудрявому кусту стланика.

ларгама 1) пушистый, мохнатый, лохматый, густой; **би ларгамава амакавэ аят нэлэвкэним** ловко я напугал мохнатого медведя; 2) курчавый, кудрявый; **ларгамал аһиктал** кудрявые ели; 3) ветвистый; **нэмкур олачал супирэл оёклотын дырамил ларгамал иел дериндечэтын** над невысокими побуревшими кустами проплывали толстые ветвистые рога.

ларгара- растрепаться, разлохматиться; **эдын авунман буричэн, нюриктэлин ларгара-чатын ветер сорвал с него шапку, волосы его растрепались.**

ларгаран- 1) распустить, распушить хвост (о птице); 2) растрепать.

ларгарга- 1) распустить, распушить хвост (о птице); **петух, кутурукви ларгаргакса, курелэ тэгэксэ, тэпкэливки петух, распустив хвост и взлетев на забор, начинает кукарекать;** 2) растрепать.

ларгаргача взлохмаченный, встрёпанный; **ларгаргачал туксул юлчэтын вышли взлохмаченные тучи.**

ларгилирй с прит. суф. говор, шум (воды); **эдук му дёлолтыки ларгилирин долчачивдяна бичэн отсюда можно было слышать говор воды и камней.**

ларгин- бурлить, журчать, звенеть, кипеть; **му дёлолдули ларгиндячан по камням звенела вода.**

ларгинадяна журча, звеня, бурля; нюккукэр эектэкэр, сэвдепчут ларгинадянал, ларгинди бирала эндечэтын тонкие струйки весело журча скатывались в реку.

ларгиндявкй бурлящий, журчащий, кипящий; **инэн ларгиндявки урэды бира симурга-чан бурлившая днём горная река присмирела; нуңан эиткэн ларгиндяриду уюдериду эеден сейчас он окунется в кипящий водоворот.**

ларгирй с прит. суф. звон, шум, бурление; **му ларгирин тыливгэндымэр очан понятнее стал звон воды.**

лāргэ ларга, нерпа (пестрая); тюлень (пятнистый); **кэтэ ларгэл Охотскай ламуду бивкил в Охотском море водится много нерп.**

лāргэксэ шкура ларги.

ларрёк ларёк; **ларрёк иду-дэ ачин бичэн ларька нигде не было.**

ларчама 1) лохматый, косматый, мохнатый; спутанный; кудлатый; вихрастый; **тар бэеткэн игдярин ларчамал нюриктэчи бичэн тот мальчик был со светлыми спутанными волосами;** 2) ветвистый; разлапистый, развесистый; **коңнокул ларчамал иелтын арамакан сомнадячатын чуть колыхались ветвистые рога лосей;** 3) кудрявый; **аһаткан игдымал ларчамал нюриктэчи девочка со светлыми, кудрявыми волосами.**

лас: **лас о-** лязгать; **лас-лас** щёлк-щёлк (звукоподражание лязганью, щёлканью зубов); **лас-лас долдывран палаткэ амардун за палаткой послышалось щёлк-щёлк.**

ласпас шлёп (при падении чего-л. пластом).

латарā 1) ветвистый (о рогах оленя); **би латара иечивэ бэюномэ ичэм я увидел лося с ветвистыми рогами.**

латинскай латинский; **аминмун упкаттулин тетрадьтулин гороптылва латинскаилва турэрвэ анңукталиңкин наш отец начинал спрашивать его старые латинские слова по всей тетради.**

латыл латы; **наптамал латылин тыңэнмэн, согдонновон куптувкил бичэтын гладкие латы обхватывали его грудь и спину.**

латынь латынь; **бэгэл латыньди дукувувкил лекарства пишутся по латыни.**

латыш латыш; **тар тала-кэ, сэрэмэл шляпачил, – тар латышил а вон там, в серых шляпах, – это латыши.**

лауреат лауреат; **директоривун лауреат премияван гаран наш директор стал лауреатом премии.**

лебёдка техн. лебёдка; **стройкала лебёдкава эмуврэ** на стройку привезли лебёдку.

лев лев; **лев зоопаркаду клеткаду бидерэн лев** в зоопарке находится в клетке.

лейтенант лейтенант; **лейтенант детсадтук утэви гаран лейтенант** забрал из детсада своего ребёнка..

лекарство лекарство; **умукэндун налэдун чоңтоко бичэн, гедун – бутылкакан лекарст-вочи** в одной руке у него был стакан, а в другой – бутылочка с лекарством.

лекин туберкулёз; **нонон эвэнкил лекиндук кэтэ ачин ора** раньше много эвенков умерло от туберкулёза.

лектор лектор; **посёлокла лектор эмэрэн, бутунну клубту умунуптэ** в поселок приехал лектор, все собрались в клубе.

лекция лекция; **таду студентыл лекция этэврэкин, дэрумкичэденэл, мигдындерэ, лек-циялдули улгучэмэтчэнэл** там у студентов перерыв между лекциями, вот они и шумят, обмениваются впечатлениями от лекций.

лён лён; **лёнма путэвкыл, аникта балдыдяктун лён аят балдывки лён сеют, лён хоро-шо** растёт там, где рос клевер.

лёнды льняной; **лёнма путэчэтын, амаргут чэмэдукин лёндыя маслая одавэр лён по-сеяли, чтобы потом приготовить из его семян льняное масло.**

лента лента; **нуңан пулемёт лентаван айран он** поправил пулемётную ленту; **уныл ороорвор ленталди удырэ** девушки украсили оленей лентами..

лѐпѐскѐ лепёшка; хлеб (печеный на костре или на железной печке); **аил лепескѐе октоду-вар олла** женщины стали печь лепёшки в дорогу.

лѐпѐскѐлѐвун миска (в которой месят тесто для лепёшек); **лепескѐлѐвунмэ нимагтук гѐннѐкѐл** принеси миску от соседей.

лѐпѐскѐмѐн человек, любящий лепёшки; **минңи утэлим лепескѐмѐкур** дети у меня большие любители лепёшек.

лѐпѐскѐн- стряпать лепёшки; **лепескѐнѐкѐл, – этыркѐним гунѐн, – тѐгѐлтѐнѐ анѐнадеңам** настряпай лепёшек, велел мне муж, – завтра еду на охоту с ночевкой.

лѐпѐскѐнѐлѐн мастерица стряпать лепёшки; **Люда эма-да бурдуктук лепескѐнѐлѐн Лю-да** мастерица стряпать лепёшки из любой муки.

лѐпѐскѐты- есть лепёшки; **лепескѐтыгѐт!** давайте есть лепёшки!

лещ лещ; **аһи сунюриткѐндынмэ оллово лещва тѐлгѐтчѐчѐн** женщина чистила леща величиной с поросѐнка.

либгѐн- 1) подавиться, захлебнуться, поперхнуться; **ңинакин олло гирамнадин либга-нан** собака подавилась рыбьей костью; 2) застрячь в горле.

либгѐнмука 1) горло, глотка; **либганмукам либганаким энудерѐн** у меня болит горло от того, что поперхнулся; 2) горлышко (сосуда); **му либганмукадук эрут эендерѐн** вода плохо бежит из горлышка.

либгѐ 1) первый снег; **либгѐ аминтыдяран** снег идѐт крупными хлопьями; 2) рыхлый снег (весной).

либгѐ- 1) падать, идти (о первом снеге); **октябрь бегаду либгѐрѐн** в октябре выпал пер-вый снег; **түгѐрьѐду тырганиду иманна либгѐрѐн** в зимний денек выпал снег; **долболтоноло либгѐ либгѐллѐн** к вечеру пошѐл снег; 2) быть снегопаду (весной); 3) стать рыхлым (о снеге весной); **неңне иманна либгѐвки** весной снег становится рыхлым.

либгэв- покрыться снегом; **дуннэ бутунну либгэвчэ** вся земля покрыта снегом.

либгэвчэ засыпанный снегом, выпавший (о снеге); **либгэвчэ иманнали аят ороп удялтын ичэвдерэ** на выпавшем снеге отчетливо видны следы оленей.

либгэмэктэ 1) первый снег (только что выпавший); **бэюмимни либгэмэктэду бэюрэн охотник пошёл на охоту по первому снегу**; 2) первопуток; **либгэмэктэду бэюмимни экунавал вавки охотник в первопуток что-нибудь да добудет.**

либгэрэк снежная зима; **эр тугэни со либгэрэк** это зима очень снежная.

ливгән- 1) подавиться, захлебнуться, поперхнуться; **куңакан, девденэ, ливганан ребенок во время еды поперхнулся**; 2) застрять в горле.

ливгәнивкй горлышко (сосуда); **бутылка ливганивкин со силимкун горлышко у бутылки очень узкое.**

ливгәнмукай 1) горло, глотка; **ливганмукам сот энудерэн у меня очень болит горло**; 2) горлышко (сосуда); **бутылкаңи ливганмукам паһиргаран горлышко у бутылки треснуло.**

ливгара- подавиться; **ливгаракал минңит уллэндив!** да подавись ты моим мясом!

лигири синица; **лигирил сэһинтын дэгчэн прилетела стайка синиц**; **туксаки, путэ амиканнун лигиригэ Амакан-Иңиндулэ уңчэтын заяц, косач и медведь послали синицу за Дедом-Морозом.**

лигли- 1) храпеть, сопеть, посапывать, посвистывать (во сне); **ларгама амака адерэн, оңоктотви лиглидяран мохнатый медведь спит, да носом посвистывает**; **дорокон, оңоктотви эркигчэнэ, лиглидячан посапывал носом во сне барсук**; **нуңан аденэ сот лигливки во сне он сильно храпит**; 2) вздохнуть.

лиглил- 1) захрапеть; **эрдэт аинькса лиглиллан он только лег и сразу захрапел**; 2) засопеть; **амикан тэли-дэт лиглилчан медведь тут же засопел.**

лигли 1) храп, сопение (во сне); **ге комнатаду лиглин долдывдяран его храп слышен в соседней комнате**; 2) сонное дыхание.

лидыма беспорядок; **палаткэ додун со лидымэ в палатке большой беспорядок.**

лидырэ в беспорядке; **аи тэткэлин со лидырэ вещи женщины находятся в беспорядке.**

лидырэ- воткнуться, вонзиться, застрять.

лимон лимон; **лимон ичэдэнмэн урэри луку нюригтэчи унат девушка с пышными кудрями лимонного цвета** (букв.: ...похожими на цвет лимона).

лимонды лимонный; **нуңан лимонды нюригтэчивэ унатвэ со аявулчан он очень полюбил девушку с лимонными волосами.**

лимонма лимонный (из лимона); **би лимонма костюмва унадидуви гам я купила внучке костюм лимонного цвета.**

лингвист лингвист.

лингвистика лингвистика..

линейка линейка; **нуңандун таңивуды линейка сомат гэлэврэн ему очень нужна счётная линейка.**

линия линия; **фронт дүлэгулэ линиялан дюригдэ километрил эмэнмурэ до линии фронта осталось всего два километра.**

линкор линкор; **линкор со имат мули ңэнэвки линкор очень быстро движется по воде.**

липа- обмазать, намазать; размазать; **экинин мэнин вареньет эгдывэ миһиктэвэ пше-ничнайва колобово липачан** *его сестра сама намазывала вареньем большой кусок пшеничного хлеба.*

липама терпкий; **инңэмкурэ** ягодалин **эвкил алапчул биси, липамал, һулукур** *ягоды у черемухи невкусные, терпкие и мелкие.*

липки- 1) заткнуть, закупорить; **укумнивэ** бутылкаду **уңкуксу, липким** *налив в бутылку молоко, я (её) закупорил;* 2) преградить путь; 3) потерять голос; 4) оглохнуть; 5) заложить нос (*о насморке*); 6) замести следы (*о снеге*).

липкив- 1) быть заложенным (*о носе*); **оңоктом липкиврэн** *у меня заложило нос* (букв.: *мой нос заложен*); 2) заткнуться, закупориться; 3) быть прегражденным (*о пути*); 4) пропасть голосу, осипнуть; 5) притупиться (*о слухе*); 6) быть заметным снегом.

липкйвчэ 1) заткнутый, закупоренный; 2) прегражденный; 3) пропавший (*о голосе*); 4) заложенный; **липкивчэ билгадукин турэн аран-аран долдывдяран** *из-за того, что у него заложено горло, его речь едва слышна;* 5) притупившийся (*о слухе*); 6) заметный (*снегом*).

липкиптын затычка, втулка, пробка; **дю саңарилван липкиптынди самим** *отдушины в доме я заткнула затычками.*

липту- плестись (*медленно, с трудом передвигаясь*).

липэрэмэ темно-красный, бордовый; **липэрэмэдук томкодук авунави улгэдем** *из тёмно-красных ниток вяжу себе шапку..*

лирбйл- 1) разлохматиться; **кофтаним томколин лирбиллэ** *нити у моей кофты разлохматились;* 2) выбиться (*о волосах из под шапки, платка и т.п.*).

лирбйма 1) лохматый, мохнатый, пушистый; **аһиктал лирбимал сэктэлтын мэмэги-лунмэр учивулдычал бичэтын** *мохнатые ветви елей переплелись между собой;* 2) пышный (*о волосах*); 3) кудрявый; 4) развесистый (*о дереве*).

лирбймакан пушистый (*о волосах, шерсти, ветвях*); **лирбймакан амикаткан накатан мостаду уклэдерэн** *пушистая шкура медвежонка лежит на полу.*

лирбймакун *очень пушистый;* **лирбймакун ңинакин минтыки дагамаран** *очень пушистая собака подошла ко мне.*

лирбйрә- 1) разлохматиться; **куңгум октоду лирбирарэн** *моё пальто в пути разлохматилось;* 2) находиться.

лирбйрәты мохнатый, пушистый (*о шерсти животных*); **туксакиңи наннан лирбираты** *у зайца пушистая шкура.*

лирбэмэ 1) лохматый; 2) пышный; **аминми лирбэмэвэ аһиктава дюду иливран** *отец установил дома пышную ёлку;* **со гудей лирбэмэ нюриктэлин** *очень хороши её пышные волосы;* 3) кудрявый; 4) развесистый (*о дереве*).

лиргавкй стрекоза; **эр дюганиду со кэтэ лиргавкил** *в это лето очень много стрекоз.*

лирги- 1) свистеть; 2) урчать; **бадялакил лиргидечэтын, сивкэтчэчэтын** *лягушки урчали и хрипели.*

лиргил- 1) засвистеть; **эдувэр нян нимңэңкидун лиргилчэн, икэлчэн** *и тут опять в горле у него засвистело и запело;* 2) заурчать.

лирчәлэ дыбом (*о волосах, шерсти*); **нюриктэлин нуңанңин лирчәлэ бичэтын** *волосы у него стояли дыбом;* **ңинакинңи инңактан лирчәлэ оран** *шерсть у собаки встала дыбом.*

лис-лис звук при ударе тяжелого предмета о землю.

лист лист (бумажный); **бумага тетрадьты листэн** ңалэдун арамакан силгиндечэн в его руке чуть вздрагивал лист тетрадной бумаги.

листовка листовка; **Сергей долбониду гиркилнунми кэтэвэ листовкалва дукучан** ночью *Сергей с товарищами написал много листовок.*

листок листок; **унат чакиливчавэ листоква окошково лупумнэк аливчан** девушка протянула за окошко сложенный листок.

литература литература; **школала кэтэвэ литературава эвэдыт турэчирвэ уңнэ** в школу отправили много литературы на эвенкийском языке..

литературады литературный; куңакар литературады кружоктыки дукувра дети записались в литературный кружок.

литературнай литературный; сочинениен теман сома аят дялдавча бинэ, аят литературнаит турэнди гунмувчэ биңкин тема его сочинения была очень хорошо разработана и изложена хорошим литературным языком.

литовец литовец.

литовка косивун-литовка; **колхозникил завхозтук косивур-литовкалва гара, покосла уруру** колхозники взяли косы-литовки у завхоза и отправились на покос.

литр литр; **дюрвэ литрэлвэ укуннивэ уңкукэл** налей два литра молока.

лифт лифт; **лифт туги-ты овувча, экумала-да этажтула имат угиски угиривувдэн** лифт затем и устроен, чтобы можно было быстро подниматься на любой этаж.

локо- 1) повесить, подвесить, вывесить; **туксакил эвэнкива дюлан ирура, аргиду локо-ро, нуңан арудан зайцы** приволокли эвенка в его чум и повесили на жердь, чтобы он ожил; 2) взвесить.

локов- 1) быть повешенным, подвешенным, вывешенным; **дюдутын оллон биһин, таду калан локовчо** в чуме у них крюк, на крюке подвешен котёл; 2) свисать, повисать; **ниру тэлиннэ илбинмэ нимнэңкин, тадук хиннаду локовуңкин хариус** вмиг заглатывал наживу и повисал на крючке.

локовун 1) вешала (для вяления мяса, рыбы); 2) приспособление из жердей (для сушки мяса, рыбы над очагом); 3) весы; 4) крюк, вешалка; гвоздь; **Арина локовундук ирэксэмэвэ сунми лукмалчачан** Арина сдернула с гвоздя свою пыжиковую шубку.

локовчб 1) повешенный, вывешенный, развешенный, подвешенный; **локовчолдук ре-продукторилдук диктор дылганин кэтэрэ долдывдяңкин** то и дело из развешенных репродукторов раздавался голос диктора; 2) протянутый; **локовчоли проволокали электрической ток имамэмэт-имамэмэт сурулчэн** по протянутой проволоке быстро-быстро побежал электрический ток; 3) нависший.

локомй унты (летние, короткие, ровдужные); **куңакар локомилтын улапчал унты** у детей промокли.

локомо 1) жердь (на которую вешают летом одежду); **локомоду тэткэл локучадыра** на жерди висит одежда; 2) лабаз (настил на сваях для просушки одежды).

локомот в висячем положении, на весу.

локон вес.

локоптун вешалка; **милиционер шинельва локоптундук гачан милиционер** снял с вешалки шинель.

локоптын 1) жердь (в чуме, поперечная, на которую вешают меховую одежду, шкуры); **локоптынду буча бэеңи оронин наннаван локоро** на жердь повесили шкуру оленя, которая

принадлежала умершему человеку; 2) вешалка; 3) шкура жертвенного оленя; 4) жертва (олень, заколотый в качестве жертвы).

локосин- повесить, повесить; **сунми мугдэкэчэнду локосинан** одежду свою она повесила на пенёк.

локот-/ч- развесить; **унат тэткэлвэ силкивчалвэ локотчорон** девушка развешивает выстиранные вещи.

локочивун вешалка; **аминим омактава локочивуна оран** мой отец сделал новую вешалку.

локочивчā развешенный; **локочивчал тэткэл эдынду олгоденол арпуливдяра** высохая, развешенные вещи полощутся на ветру.

локūча-, локūчав- 1) висеть; **умук гугдат дуннэдук локучадячан** гнездо висело высоко над землей; 2) быть подвешенным; **гараду эюмкукэн илчавча корзинакан локучадяран** к ветке подвешена легкая плетеная корзиночка; 3) никнуть; **аникта дылитви дуннэткки локучавдяран** клевер головой к земле никнет..

локūчавдяна с прит. суф. подвеска (действие); **трубка локучавдянан крючок угиричэн** крючок, на котором висела трубка, поднялся (букв.: крючок подвески трубки поднялся).

локūчавдяри висевший; **куңакар локучавдярил гиллэмэптыкир-игдямал саһилил ир-эксэлвэтын ичэтчэчэтын** ребята глядели на висевшие шкурки серебристо-бурых лисиц..

локūчал- повиснуть; **туксу һэрэлгэн оёклон нэюмкунди локучалчан** туча низко повисла над долиной.

локūчама висячий; подвешенный; вывешенный; **локучама флаг илбирэчэ** вывешенный флаг изорвался.

лолукта серёжка (берёзы); **би элэ лолукталва чоңкидам** я клюю только серёжки..

лоңкī I лосось.

лоңкī II 1) крюк; 2) багор; 3) подвеска (для крюка, на который вешают котлы, чайники); 4) клюв; **чукчэнэ лоңкитви иңаткки ичэвкэчэн** зук показал клювом на песок.

лоңкī- 1) гнуться, изгибаться; 2) клевать; заклёвывать; **эгдыл дэгил минэвэ лоңкидяра** большие птицы меня заклюют.

лоңкīвун, лоңкīка полоз (ручной нарты).

лоңкīма гибкий.

лопорō- 1) пройти насквозь, пролезть через что-л.; 2) выскочить, вылезти, выбежать, вылететь; **туксаки сомат тулиски юмудеңкин, уркэ нивуврэкин-нун лопородави луһу этэетчэңкин** заяц очень хотел вырваться на волю и сторожил каждый раз, когда открывалась дверь, чтобы выскочить; 3) быстро вылететь, выпорхнуть; **умнэт дюкандук дюгуктэл лопорочатын** вдруг из домика вылетели осы; 4) выкатиться; **гугда човиксама угэ һекса ча-гидадукин лопорочан** из-за скалы выкатился высокий пенный вал; 5) рвануться; вырваться; **чипкачан лопорочон – кот оһикталдун лоргоково лэпурэлви эмэнэн воробей рванулся – и оставил в когтях у кота пучок перьев**; 6) выскользнуть; 7) взойти (о солнце).

лоргоко 1) холмик (на берегу), бугорок; **аяканду лоргокоду чалбакан балдыран** на красивом бугорке выросла березка; 2) хохол; **дэги коңномо лоргокочи дылдуви дэгчэн** прилетела птица с черным хохлом на голове; 3) пучок; **чипкачан лопорочан – кот оһикталдун лоргоково лэпургэлви эмэнэн воробей рванулся – и оставил в когтях у кота пучок перьев**.

лоргокто вихор, прядь; **Захар нюриктэлви инемупчут угиски лоргоктон лоргодеривэтын элэдэнди булдечэн** Захар приглаживал смешно торчащий вверх вихор волос.

лорголо- 1) *возвышаться (о холме и т.п.), торчать, выситься; иду-таду илмактал аһиктал лорголодечэтын там и сям высились молодые ёлочки;* 2) *дыбиться; стоять торчком, дыбом; чипкачан лэпурэлин лорголодечэтын перышки у птички стояли дыбом;* 3) *свисать; гургактан силимкунди багдамат сивакит эргиски лорголодечэн борода его свисала узким белым клином.*

лорголодерй I торчащий; **бираканду лорголодерил дёлол ичэвдечэтын** в ручье виднелись торчащие камни..

лорголодерй II с прит. суф. торчание; **Захар нюриктэлви инемупчут угиски лоргоктон лорголодеривэтын элэдэнди буддечэн Захар старательно приглаживал смешно торчащий вверх вихор своих волос** (букв.: ...приглаживал торчание вверх вихра своих волос).

лоргококто названия растения, растущего на каменистых россыпях в устье речек (любимый корм оленей).

лорголомо торчком, ёжиком; **минңи омологим нюриктэлин лорголомо** волосы у моего сына стоят торчком.

лоргомо 1) *крутой; дучамат уһивчат лоргомо дегичи бэе человек с гладко выбритым крутым подбородком;* 2) *вздернутый, торчащий; нуңан лоргомо кутурукичи бичэн хвост у него был торчком* (букв.: ...торчащий).

лоргорго- *встать дыбом, вздыбиться (о волосах, шерсти), взъерошиться, распушиться; нахохлиться; шалаш дасиптынин эдындук лоргоргорчон крыша шалаша взъерошилась от ветра.*

лоргоргорчб растрёпанный, взъерошенный, нахохлившийся; **чипкачан оңонётви лоргоргорчолво лэпурэлви аяңисчан** воробей поправил клювом свои растрёпанные пёрышки.

лоргорон- 1) *ошестиниться; нахохлиться; распушить, встопорщить, поднять (шерсть, перья и т.п.); чипкачан лоргорорңкин, алгарви эргиски нэңкин, тыкэ адеңкин воробей бывало нахохлится, подберет под себя лапки и спит;* 2) *вытянуть, разметать, поднять, задрать (хвост); улуки лирбимэвэ кутурукви угиски лоргоророн белка подняла кверху свой пушистый хвост;* 3) *вздёрнуть (о носе); унат угиски оңоктови лоргорорчон девушка вздернула кверху нос.*

лоргоронивча 1) *вытянутый, разметавшийся, поднятый (о хвосте);* 2) *вздёрнутый (о носе); нуңанңин нюккукэн оңоктон угиски лоргоронивча бичэн маленький носик её был вздернут кверху.*

лородо бабочка; **читаладу лородол багдарил дочадяра** в грязи сидят белые бабочки.

лоруткән мотылёк; **долборокин лоруткар дэгиликтэливкил** с наступлением темноты начинают летать мотыльки.

лбска ложка; **минду алтама лоска биһин** у меня есть серебряная ложка.

лоторб ветвистый (о рогах оленя); **бу лоторо ичивэ бэюнемэ ичэрэм** мы увидели оленя с ветвистыми рогами; 2) *усыпанный ягодами (о ветке, кусте).*

лоторбкбкүн олень (с развесистыми рогами).

лугдурэ! темно! **тулилэ со лугдурэ!** на улице очень темно!

лугдыр 1) *обувь, унты (зимние, из камусов, с короткими голенищами);* 2) *унты (зимние, из камусов, длинные, выше колен).*

лүдә- просмолить; **бу дяв саңарилван лударэв** мы просмолили щели у лодки.

лүдәв- просмолиться, испачкаться в смоле; **би мәнми лудавум** я весь испачкался в смоле.

лук- 1) снять, стащить, сбросить, стянуть, скинуть, сорвать (*одежду, обувь, лыжи и т.п.*); **би сапогилви лукчам я снял сапоги**; 2) раздеть(ся); **куңакакр дюлэгуду комнатаду, тэ-тылвэр энэ лукта, илигчачатын дети стояли в передней и не раздевались**; 3) разуть(ся); 4) развязать, растегнуть, отвязать, спустить, отпустить (*с привязи*); **нуңан Һинакинми уюрдук лукчан он спустил собаку с привязи**; 5) сдёрнуть, сорвать, скинуть, снять с чего-л.; **омолги Һиннадук оллолво лукиңкин мальчик снимал с крючка рыбу**; б) снять (*с работы*).

луки 1) стрела (*деревянная с утолщенным тупым концом, на белку*); **луки бултамни алганман начан стрела попала охотнику в ногу**; 2) позвонок (*второй – у оленя, лося*).

луки- выпустить стрелу, выстрелить (*из лука*).

лукивчā 1) раздетый, разутый; **болонилди эдырди лукивча аги Һэритмэр очан раздетая осенними ветрами тайга просветлела**; 2) снятый; **би машинадук лукивчалвэ дюрвэ фонарилва такучав я привёл в порядок два снятых с машины фонаря**; 3) развязанный; растёгнутый; отвязанный; **лукивчалвэ Һутакарвэ ичэвкэниксэ, Леонид Ильич Һаннуктаран указав на развязанные мешки, Леонид Ильич спросил**.

лукика- развязывать, отвязывать; **нуңан, орорво лукикаксэ, тынэн отвязав оленей, он отпустил их**.

лукирга- 1) развязаться (*о завязках одежды, обуви*); **унталим уилин лукиргара завязки на моих унтах развязались**; 2) растегнуться; **бэлэткэл нэкундуви куңгуви лукиргадан помощи братишке растегнуться**.

лукирӯк колчан; **лукирукту умун луки эмэнмучэн в колчане осталась одна стрела**.

лукмалча- 1) быстро раздеться; 2) быстро снять, сорвать, сдёрнуть; **унат локовундук ир-эксэмэвэ сунми лукмалчачан девушка сдернула с гвоздя пыжиковую шубу**.

лукулэсин- выпустить стрелу, выстрелить (*из лука*); **омолгичан ирэктэвэ лукулэсинэн мальчик выстрелил из лука в дерево**.

лукурга- 1) развязаться (*о завязках одежды, обуви*); **екоды увурин лукургара завязки у шубы развязались**; 2) растегнуться.

лукучән 1) лось (*самец четырех-пяти лет, весенне-зимнее название*); **неңне дюр лукучәнмэ варэм весной мы добыли двух лосей**; 2) лось (*самка весной*).

лӯлә- пойти за смолой; **аминим луларэн отец пошёл за смолой**.

лӯләсин- отправиться за смолой; **куңакар луласина дети отправились за смолой**.

луңгуденэ шумно; **му бираканду луңгуденэ эендерэн шумно бежит вода в ручье**.

луңгурэ тише!; слишком шумно!; **луңгурэ!** – тэпкэрэн энинми тише! – закричала мать.

луңгусин- зашуметь (*о толпе*); **митингту бэел луңгусина на митинге зашумела толпа**.

луңгут шумно; **куңакар коридордули луңгут Һэнэрэ дети шумно прошли по коридору**.

луңимэ карий (*о цвете глаз*); **аҺаткан эгдыл луңимэл эҺачи бичэн девочка была с большими карими глазами**.

луңур I вечер, сумерки; **луңурдулэ булэҺэлвэ тэпудечэн до позднего вечера бил он врагов**.

луңур II вечером, в сумерках; **луңур киран мучуран вечером орел вернулся**; **луңур авсав нирэн вечером он открыл ящик**.

луңур III тёмный, вечерний; **луңурилду долбонилду давлавурва долчатчав тёмными вечерами я слушал песни**.

луңур- вечереть; смеркаться, темнеть; **луңуриллэн стало темнеть**.

луңургидэ 1) северная ночная сторона; север; 2) вечерняя сторона, запад.

луңурдэлэн до наступления сумерек, до вечера; **луңурдэлэн исчаңас** до наступления сумерек дойдёшь.

луңурипты 1) вечерний, сумеречный; 2) сумрачный, пасмурный; **луңурипты инэңиду минду эрупчу** в пасмурный день мне плохо.

луптуга- 1) выдергать, выщипать (*перо, пух*); **дэгичэн инңактаван нуңан луптугаран он выдергал птичьи перья**; 2) выдернуть (*напр, морковь*); **би огородтукви балдыгалви луптугам я выдергала в своем огороде урожай**.

луптули- 1) вытащить, вынуть из чего-л.; **котови энэкидукви луптулиран он вынул нож из своих ножен**; 2) выпасть; выскочить из чего-л.

луптут-/ч- 1) вытащить, вынуть из чего-л.; **нуңан чэмпулилдук тэткэлви луптутчан он вытащил свои вещи из вьючных сум**; 2) выдергать, выщипать (*перо, пух*).

лупӯ- пройти (*насквозь, сквозь*); **нуңан секталдули лупуран он прошёл сквозь чащу**.

лупӯлй- 1) выскочить, вылезти откуда-л.; 2) выйти из тайги на открытое место; **бу сигидук авлантыки лупулирам мы вышли из чащи на поляну**.

лупӯлтэ пышный (*о тесте*); **делинкэм лупултэ оран тесто у меня стало пышным**.

лупӯмнэк 1) сквозь, насквозь, через что-л.; **би бэелвэ лупумнэк кассатки дагамам сквозь толпу людей я прошла к кассе**; **дылача гарпан сигили лупумнэк нэридерэн луч солнца светит сквозь чащу**; 2) мимо; **кэтэвэ инэңилвэ угили лупумнэк нэндудерил дэбил дэгдечэтын уже который день мимо неслись стаи перелётных птиц**.

лупӯнивчэ пересеченный; пронизанный..

лупӯнту- пролететь мимо; **мячик сеткава лупунтурэн мяч пролетел мимо сетки**.

лупӯрб- 1) пройти насквозь, пролезть через что-л.; **Оринчу сонандули лупуроран Оринчу пролез сквозь дымовое отверстие**; 2) быстро выскочить, вылезти откуда-л.; **нуңан имат ирбакидукви лупуроран она быстро выскочила из платья**; 3) быстро вылететь, выпорхнуть (*из гнезда*); 4) выскользнуть; 5) взойти (*о солнце*); **дылача урэдук лупуроран солнце вышло из-за горы**.

лупӯрэ- 1) пройти насквозь, пролезть через что-л.; 2) быстро выскочить, вылезти откуда-л.; 3) быстро вылететь, выпорхнуть (*из гнезда*); 4) выскользнуть; **куликан нэлэдуким лупурэрэн червяк выскользнул у меня из рук**; 5) взойти (*о солнце*).

лупӯрэгэр насквозь; **умнэт нэрилдери ракета угиски дэгрэн, агива лупурэгэр нэрилиvkэнэ вдруг в воздухе взлетела светящаяся ракета, насквозь осветившая лес..**

лупчумэ темноватый, черноватый; **аямамала, лупчумэлэ дяра андагила андагиман ва-рэкин, пушник тамадян кэтэмэмэ карчия** если охотник на соболя добудет десять очень хороших черноватых соболей, то пушник заплатит много денег.

лупчумэктэ шикша, вороника (*ягода*); **Пумнэкэнду со кэтэ лупчумэктэ балдыдяран на Пумнэкэне растёт много вороники**.

лупчургэ- потемнеть, почернеть; **имат буга лупчургэрэн быстро потемнело небо..**

лупчурйн тёмный, чёрный, почти чёрный, чёрно-серебристый, тёмно-коричневый, тёмно-серый, тёмно-зелёный, тёмно-синий; **колхозту лупчурил саһилил биһил в колхозе чёрно-серебристые лисицы**.

лупчурэн- сделать тёмным, чёрным; зачернить.

лурги- 1) сгореть; **урэ агдыдук лургирэн** из-за грозы сгорела гора; 2) гореть, пылать, бушевать; **моһагилду яңилду того сомамат лургидечэн** на лесистых сопках бушевал огонь; 3) опалить(ся); **нуңан того дагадун тэгэттэн, унталин мэнэрэ, лургирэ он сел около огня и обувь его опалилась;** **нуңанңин гургактан лургиран борода у него опалилась;** 4) палить, жечь (о солнце).

лургйв- сжечь, спалить; опалить; **покосту чукава неңне лургивра весной они на покосе спалили траву.**

лургйдерй горящий, пылающий, раскаленный; **элэ умукэн лургидери сэктэ дэгрэкин-нун** – еду упкачин умнэт кородяңан *стоит прилететь только одной горячей ветке – и всё здесь сразу вспыхнет.*

лургидерэн северное сияние; **лунургидэду лургидерэн** на Севере северное сияние.

луху 1) всё время, непрерывно, каждый раз, всегда, всё, вечно, всю жизнь, то и дело, всё чаще и чаще, постоянно; **нуңан луху дарискитанэ этэһинчэн он всё время оглядывался по сторонам;** 2) *при отриц. не всегда;* **тали гиркунамат элэ нэнэвувдеңэ бичэн силимкурдули агидылдули окторордули, эми-вал луху эдеңэ нэнэвуврэ бичэн сюда едва можно было пройти пешком только по узким лесным тропам, да и то не всегда.**

лўча русский; **тарил лучал надан бичэтын тех русских было семеро;** **дябдар упкатва лучалва, наданма бэелвэ һакураң чудовище окружило со всех сторон всех русских, семь человек.**

лўчады I русский; **нонон эвэнкил лучадылдук купецилдук улукилди бурдукала гавкил** раньше эвенки брали у русских купцов за белок муку.

лўчады II русский язык; **си лучадыва тылинны?** – Е-е ты по-русски понимаешь? – Да (букв.: ты русский язык понимаешь?).

лўчадыт по-русски; **эиткэн бутунну эвэнкил лучадыт турэчивкил, утэлтын нани сейчас все эвенки говорят по-русски, и их дети тоже.**

лўчамā- пойти, поехать, отправиться к русским за чем-л.; **би базала лучамадем я иду на базу к русским.**

лўчамāһин- отправиться, сходить к русским; **минңи омонгим лучамаһинан мой сын отправился к русским.**

лўчамй русский (о человеке русской национальности, к которому относятся неуважительно); **минду лучами дэмэриллэн мне этот русский стал уже надоедать.**

лўчамй- 1) неоднократно ходить, ездить к русским за чем-л.; **тэли нуңартын илимкалди лучамиңкитын** в то время они доставляли продукты от русских на илимках.

лўчамнй русская (о женщине); **дюдуйи лучамни имуксэвэ ирирэн у себя дома русская сварила жир.**

лўчаткāн русский ребенок; **лучаткан интернатту биллэн в интернате стал жить русский мальчик.**

лўчаһин- отправиться, сходить к русским; **нуңартын лучаһина они отправились к русским.**

лўчй смолистый; **агды агдырка, лучива ирэктэвэ коровканирва?** может гроза ударила и зажгла смолистую лиственницу?

лэвгэрэ сырой (о снеге); **долбо лэвгэрэ иманна доңотолчон ночью сырой снег стал промерзать.**

лэвуктэ лишайник; **лэвуктэ дёлолду балдыдяран, нэнэми нуңардулитын со балдаки лишайник растёт на камнях, идти по ним очень скользко..**

лэвуктэмй- ходить в поисках лишайника (об оленях); **орор лэвуктэмидерэ олени ходят в поисках лишайника.**

лэвэксэ ~ лэвэкэ родимое пятно (на теле); **омолгидум тыңэндун эгды лэвэксэ биһин у моего сына на груди большое родимое пятно.**

лэвэксэ-ч- вязнуть, увязать (в трясине); **бу лэвэксэтчэнэл октоло юрэм увязая в трясине, мы вышли на дорогу.**

лэвэмэ топкий, вязкий; **окто со лэвэмэ бичэн дорога была очень вязкой.**

лэвэрэ I 1) болотистое место; 2) топкое болото, топь; **дюга поселоква мурэли бидевкил эдеңэл нэнуувурэ дэтыл, лэвэрэл тадук агидыл сигикагил летом этот поселок бывает окружен непроходимыми болотами, топями и лесными труппадами;** 3) грязь; **меву бэйңэ сунтаду лэвэрэду лэвэрэтчэнэ, бу даригидаливун суручэн свирепое животное, увязая в глубокой грязи, прошло мимо нас стороной.**

лэвэрэ II болотистый, топкий; **лэвэрэду чукагду гугда улгукта арнанун балдыдячатын на болотистом лугу рос высокий тростник вперемежку с осокой.**

лэвэрэ-, лэвэрэ-ч- вязнуть, увязать, проваливаться; **киңнэлви иманнаду лэвэрэрэ лыжи у меня завязли в снегу.**

лэвэрэгдэ I обширное топкое место; **эду со лэвэрэгдэ здесь очень обширная топкая местность.**

лэвэрэгдэ II топкий; **коңнокува лэвэрэгдэду дуннэду варэ они добыли лося в топком месте.**

лэвэрэчй илистый, топкий; **лэвэрэчи һэрэ нуңанман лупкуһичилча илистое дно стало засасывать его.**

лэгий- 1) бранить, ругать, браниться, ругаться; **этыркэчэн сомат дэрүчэн, улэкилвэ мун-нукарвэ лэгийчэн старичок порядком измучился, обругал лукавых зайцев;** 2) одёрнуть; **Костя гиркиви лэгийчэн Костя одёрнул своего друга;** 3) рывкнуть; **амикан авдундукви юмэлчэрэн, лэгийлэн медведь как выскочит из берлоги, как рывкнет;** 4) достаться (получить высылание, наказание); **аминми сомат минэ лэгийчэн мулэкигту элбэскэтнэлив мне сильно досталось от отца (букв.: мой отец сильно меня выругал) за то, что я искупался в проруби;** 5) возмущаться; **би лэгийчэв нуңан һулукунмэ тыкунңитчарилин я возмутился, что он дразнит маленького;** **дси минэвэ экэл лэгийрэ извините меня (букв.: ты меня не ругай).**

лэгийдерй 1) ругающий(ся), бранящий(ся); **утэлви лэгийдери аһи эмискэ соңоллон жесница, ругающая своих детей, вдруг заплакала;** 2) возмущающийся; осуждающий.

лэгийдерйгэчин укоризненно; **нуңан лэгийдерйгэчин гунэн она укоризненно сказала.**

лэгийдерйт осуждающе; **нуңан лэгийдерит гунэн она осуждающе сказала.**

лэгиймэт-ч- браниться, ругаться (друг с другом); **нимаһэл огородтуливар лэгиймэтчэрэ соседи ругаются из-за огорода.**

лэгиймэчин 1) брань, перебранка, ругань, ссора; **би авадуливи эвэды лэгиймэчинмэ дукум я по роду своей работы записала эвенкийскую брань;** 2) спор; **нуңан гиркилви лэгиймэчинмэтын долдыран он услышал спор своих друзей.**

лэгийн брань, ругань; **директор һавалимниви лэгиндукин авадукин луктан директор уволил с работы сотрудника из-за его склонности к брани.**

лэкэмй унты (летние, короткие, ровдужные); **омолгим лэкэмилви тэтгэн** мой сын одел свои летние унты.

лэлүг лес из деревьев, покрытых лишайником; **бу лэлүглэ ирэм** мы вошли в лес из деревьев, покрытых лишайником.

лэлүктэ лишайник, мох (на деревьях); **си лэлүктэе девдевки биһинни?** ты только мохом питаешься?

лэмбу- развеяться, качаться (на ветру – о флаге и т.п.); **контора оёдун флагил лэмбударэ** над конторой развеваются флаги.

лэмбэрэ- сжать, прижать; **бэйңэ секакурин лэмбэрэчэл** уши у животного прижаты.

лэмүк 1) слабохарактерный; 2) постоянно чем-л. недовольный, на что-л. жалующийся; **никаким лэмүкмэмэ** мой сосед постоянно чем-то недоволен.

лэмук 1) жир (с медвежьих окороков); **минду лэмуквэ бурэ** мне дали медвежьего жира; 2) сало (нерпичье)..

лэндү- качаться (о деревьях); **ирэктэл эдындук лэндудерэ** деревья качаются под ветром.

лэндуктэ 1) растрёпанный; **унаткан лэндуктэ нюриктэчи туксактадяран** девочка бега-ет с растрёпанными волосами; 2) ободранный.

лэндүкэ 1) занавеска (дверная в чуме), дверка (подвесная в чуме); 2) лапа (ветвь ели или других хвойных растений); **нуңан дягда сэктэн лэндүкэвэн эниндуви эмэвдеңэн он** привезёт маме сосновую лапочку.

лэндүкэ- качаться, болтаться (о чём-л. подвешенном); **ирэктэду гирамна лэндүкэдерэн** на дереве болтаются кости.

лэндулды- летать, порхать, махать, работать (крыльями); **умңэты мулэ буруксэ, дэкты-лэлдиви сэгдэннэклэви лэндулдырэн, нян угиски дэгиллэн чайка на воду упала, крыльями над спиной взмахнула и опять в воздух поднялась.**

лэндулй широко, на большом пространстве.

лэндулй- трепаться, колебаться.

лэндулйл- затрепетать, заколебаться; **умнэт нэмкукэр лэпурэл лэндулиллэ, навалилла** вдруг затрепетали тонкие крылышки, заработали.

лэндүлэ- 1) качаться, колыхаться, развеяться; **гетыкинду оңонёдугын чуламал тыпарал лэндулэдечэтын** в клюве у каждой из них качались кусочки зелёной тины; 2) свисать, висеть; **флаг модуви лэндулэдерэн флаг свисает на дереве;** 3) взлохматиться.

лэндүлэмэ лохматый; **лэндүлэмэл лэлүктэди ирэктэл томторду илгимадяра на бугре** стоят деревья, покрытые лохматым мхом..

лэндүмэ 1) развесистый; 2) ветвистый (о рогах); **би лэндүмэ ичивэ бэюнмэ урам** я не попал в изюбря с ветвистыми рогами; 3) широкий (об одежде).

лэндүмэт хлопьями; **иманна лэндүмэт буруллэн** закружилась метелица хлопьями.

лэндүн- 1) трепетать; махать (крыльями); **авданна, дылача гарпалдун элбэскэтчэригэ-чин, лэндундечэн лист трепетал, как бы купаясь в лучах солнца;** 2) растрепаться; **нюрик-тэлин лэндундечэтын** волосы у неё растрепались.

лэндүргэ- 1) распускаться (о цветах, почках); 2) развернуться, раскрыться; **эду гекчан лэпурэлин игдыт лэндүргэчэ** но тут с шумом развернулись крылья у ястреба; **бутунңи лэ-пурэлин лэндүргэлдерэ** крылья у жука стали разворачиваться.

лэндургэчэ 1) распутившийся (о цветах, почках); **чука лэндургэчэ**лди **цветылдиви аямама**т чулалэдечэн *красиво пестрела трава распутившимися цветами*; 2) развёрнутый; 3) торчащий; **серри лэндургэчэл, оңоктос тоңкиргача** у тебя уши торчком (торчащие), нос у тебя крючком.

лэндурин 1) лохматый; 2) свисающий; 3) развевающийся; 4) развесистый; 5) распутившийся (о цветах, почках); 6) расхлябанный (о походке); **лэндури**н бэе **нэнэрэн** *прошёл человек с расхлябанной походкой*.

лэндуэрэн- развернуть, раскрыть, расправить, растопырить; распушить; **эдын тыгдэдук, эдындук-тэ багдаргачавэ флагвэ лэндуэрэндечэн ветер** *развертывал поседевший от дождей и ветра флаг*.

лэндүсб- вспорхнуть; **ники мудук лэндусочан, туги-дэ дэги**лчэн *утка вспорхнула с воды и улетела*.

лэндутэ- 1) летать, порхать; 2) потряхивать (крыльями); **чипича мэримэлди дэжтылэлдиви лэндутэлиңкин** *птица стала потряхивать крыльями*.

лэнгэрэ- зацепиться за что-л., застрять, повиснуть (ухватившись за что-л.); **куликан ирбакидум лэнгэрэрэн** *букашка зацепилась за моё платье*.

лэнгэрэмэ цепкий; **амардун лэнгэрэмэл бэйңэңил манакар, ирги бичэтын** *сзади у него были цепкие звериные лапки и хвост*.

лэңкэй- 1) гнуться, изгибаться; 2) клевать; **дэги крупава лэңкидерэн** *птица клюет крупу*.

лэңкимэ гибкий; **кулинци ноним лэңкимэ иллэн** у змеи *длинное гибкое тело*.

лэңтэкэ 1) высота (самая высокая точка горного плато); **урэл лэңтэкэвэтын истам** *мы добрались до самой высокой точки горного плато*; 2) гора, сопка.

лэпкэн-, лэпкэт-/ч- захлебнуться, поперхнуться; **нонон икэлэн икэндиви лэпкэтчэчэн, аракукан икэдечэн** *сначала певец захлёбывался песней, пел тихо*.

лэптурин ~ **лэптэри**н лохматый, косматый; **нэптэри**н **амикан ичэвуллэн** *показался лохматый медведь*.

лэпүмнэк сквозь что-л.; **танк дюва лэпүмнэк нэнэрэн** *танк прошел сквозь дом*.

лэпурэ 1) пух, перо; **гекчан микчанэн, – дявалдыра – элэ лэпурэлтын дэгдерэ** *ястреб подпрыгнул, – шиблились – только пух летит*; 2) оперение; **онёмни олоптыки аямамалва лэпурэлвэн ичэчилчэн** *художник стал любоваться красивым оперением вальдишнепа*; 3) крыло; **гекчан эмэрил матавчал лэпурэлин кикэдерэ** *острые изогнутые крылья сокола так и свистят*.

лэпүрэ- 1) пройти насквозь, пролезть через что-л.; 2) быстро выскочить, вылезти откуда-л.; 3) быстро вылететь, выпорхнуть (из гнезда); 4) выскользнуть; 5) взойти (о солнце).

лэпурэгды гусеница (мохнатая); **кэтэ лэпурэгдыл инңактамкураду тэгэтчэрэ** *на черемухе сидит много гусениц*.

лэпурэчй 1) пернатый, с перьями; **чулама лэпурэчи дэжтылэлдуви дёромни кукэвки дэгчэн** *прилетела вороватая сойка с голубыми перьями на крыльях*; 2) с крыльями; **гараду чипича коңномо лэпурэчи дочадяран** *на ветке сидит птица с чёрными крыльями* (букв.: ...сидит чернокрылая птица).

лэпчумэ пышный; **яблонял лэпчумэл авданналтын** *пышная листва яблонь*.

лэпчэктэ опушка (меховая); **капюшонтыкиви лэпчэктэвэ тулэм** *я на капюшон пришила опушку*.

лэпчэлэмэ, лэпчэмэ мохнатый, пушистый (о мехе, шерсти); **би лэпчэмэлвэ авурва аявуннам, нуңартын минду дёкивкил** я люблю мохнатые шапки, они мне идут.

лэпчэрэгды гусеница (мохнатая); **полевод авадытыкирва лэпчэрэгдылвэ вадёкин** полевод воевал с разными гусеницами.

лэпэмэ 1) пушистый, густой, мягкий (о шерсти); **би лэпэмэдук томкодук авунави улгэм** я связала шапку из пушистых ниток; **2)** лёгкий (по весу).

лэрбэки шапка (шаманская из ровдуги с бахромой); **саман, лэрбэкиви тэтыксэ, нимңаллэн шаман, одев шапку, стал шаманить.**

лэрбэмэ торчащий, стоячий (об ушах); **омолгичан, лэрбэмэ авучи, минду сумкавам** **ңалдави бэлэтгэн** мальчик в шапке с торчащими ушами помог донести мне сумку.

лэрбэмэкүн ушастый, с торчащими ушами; **би лэрбэмэкун ңинакинма ичэм** я увидел ушастую собаку.

лэрбэнэ- насторожить уши, шевелить ушами (о собаке, олене и т.п.); **ңинакин тоготчоно лэрбэнэрэн** собака, лёжа, насторожила уши.

лэрбэргэ- 1) вытянуться, оттопыриться; **усуки угиски лэрбэргэчэ – нэмкумэмэ-нэмкумэмэ оча выль вытянулась – тонкая-тонкая стала;** 2) встать дыбом, вздыбиться; **качikan инңактан лэрбэргэчэн** у щенка шерсть дыбом поднялась.

лэрбэргэчэ оттопыренный; **умнэт чапэдук игдяма бэйңэды дэрэ лэрбэргэчэ сечи, сиңамал иктэчил сигинчал** вдруг из гнезда высунулась рыжая звериная морда с оттопыренными ушами и желтыми зубами..

лэрбэрэ- подняться, насторожиться (об ушах); **ңинакин серин лэрбэрэчэл** у собаки уши подняты.

лэргэки гребень, хохолок (птицы); **петухту уларин лэргэкин** у петуха красный хохолок.

лэргэмэ бодрый, оживленный; **ңэлэе ачин туксаки умнэт лэргэмэ очан** храбрый заяц сразу приободрился (букв.: стал бодрым).

лэрүкчэн мотылек; **долбо лэрүкчэн окошкали коңкодёрон** ночью мотылёк бьётся об окно.

лэчэйли- 1) встать (быстро), вскочить на ноги; **куңакар, алагумнитын ирэкин, лэчэйлирэ** дети быстро встали, когда вошёл учитель; 2) подскочить.

лямка лямка; **си Николайнун лямкавэ дюгэлэмэт ирукалду ты с Николаем** тяните лямку попеременно..

М

ма! на! (возьми!); **мā-мā!** на!-на! (при подзывании оленей); **акинми минду котови бурэн, гунэн: “Ма!”** мой брат дал мне свой нож и сказал: “На!”.

мавролей мавролей; **куңакар гранитнайду мавролейду илитчачатын ребята** постоянно у гранитного мавролея.

мавут аркан; **агидук Маша аминин ючэн, ңонимма мавутва ңалэлдуви дявучадяна** из тайги вышел отец Маши с длинным арканом в руках..

мавутлā- накидывать аркан, ловить арканом; **тар омолги оронмо мавутларэн** этот парень накинул аркан на оленя.

мавутлāн мастерство набрасывания аркана; **тар омологил мавутланду урэчэл бичэтын** те парни были равны в мастерстве набрасывания аркана.

мавутлāхин- набросить аркан; **омолги оронтыки мавутлаһинан** парень набросил аркан на оленя.

магазин магазин; **омолгичан, Һэнэденэ, коңгилмал тыпкэнивчэл магазинил оёлдутын биһилвэ дукурилва таңдячан** на ходу мальчик читал вывески над пустыми заколоченными магазинами.

магнитофон магнитофон; **омакта икэнмэ магнитофонду дукукал запиши новую песню** на магнитофон.

маёвка маёвка; **нонон революционерил маёвкालду бакалдыңкитын** раньше революционеры собирались на маёвках.

мазут мазут.

мазутиксот быть в мазуте; **дуннэ гараж дагадун мазутиксот бичэн** земля возле гаража была вся в мазуте.

май май; **май мудандун балдымактал эңнэкэр һэкупчутки дылачатки тоготчоро** в конце мая только что появившиеся телята лежат под тёплым солнышком.

майгу ленок (вид форели); **эрил биралдук, биракардук кэтэ нирул, майгул дявавувкил** в этих реках и речках много хариусов, ленков ловится..

майгуңна леноквый (о реке, озере, где водятся ленки); **бу майгуңна бираду уринэм** мы остановились на берегу реки, в которой водятся ленки.

майды майский; **майды долбони со урумкун** майская ночь совсем короткая.

майка майка; **һулама майкава тэтым** я одел красную майку.

майма форель; **би элэкэс маймава ичэм** я впервые увидел форель.

майор майор; **здравиява желяйдем синду, гирки майор!** здравия желаю, товарищ майор!

мак мак; **наркоманил маквэ тавувкил** наркоманы собирают мак.

малахит малахит; **нонон малахиттук аямамалва дукувудылва приборилва оңкитын** раньше из малахита делали нарядные письменные приборы.

малңа безрогий (об олене); **малңа орон эчэ куретки эмэрэ безрогий олень** не пришел к загону.

малтӯ- 1) разрывать (снег копытом – об олене); 2) бить передними ногами (об олене).

малту- 1) согнуть; 2) сложить (вдвое); **палаткэвэ лукикса, малтура** сняв палатку, сложили вдвое; 3) засучить; 4) разогнуть; 5) опустить (уши, хвост – о животном).

малтӯв- 1) согнуться; 2) разогнуться; 3) подкоситься (о ногах); 4) развернуться; **дюкча даһин малтувран** крышка юрты развернулась.

малтӯвчā 1) согнутый; 2) сложенный; **нуңан малтувчавэ газетава таңдячан он читал сложенную газету;** 3) засученный; **нуңан гимнастёркан имэннэлгэвчэ, уксэлин малтувчал бичэтын** гимнастерка у него растегнута, рукава засучены; 4) в складку (платье).

малтугин олень, имеющий привычку бить передними ногами; **малтугинду оронду намарам** мы навьючили оленя, имеющего привычку бить передними ногами.

малтун складка; **юбкаду малтура ом** я сделала на юбке складки.

малтур складка; **тэтыгэн малтурилин** складки её одежды.

малу ~ **малү** 1) место в жилище против входа за очагом (*почетное, где по суеверным представлениям, обитал дух-хозяин чума, юрты, урасы*); 2) икона.

малугидā пространство между малу и входом; **бу аңнэрэм малугидаду мы спим в пространстве между малу и входом.**

мама- манить, созывать (*олений*); **аһи куреду мамадерэн, турукэвэ оорорду буденэ** женщина созывает олений в загоне и кормит их солью.

мамая *обрац.* мама.

мана I 1) лапа (*животного*); **урумкур ларгамал маначикар-да бинэл, һелакил авландули имат тутуктэдечэтын** несмотря на короткие мохнатые лапки куропатки быстро бегали по поляне; 2) пальцы (*птиц*); **туруя маналдиви тукаладу удялва удяндяран журавль** пальцами в землю вдавливают следы.

мана II 1) израсходование, издержка; 2) изнашивание; 3) конец.

мана- 1) израсходовать, издержать, истощить, истратить, съесть (*продукты*); **саһил дептылэви маначан** лиса съела свою пищу; 2) кончить, окончить, закончить; **тынэвэ су ававэр маначасун** вы закончили свою работу вчера; 3) уничтожить, кончить, убить; **тар гусэсэгду амаски букит эвэнкил инилвэтын манаран** на том стойбище в древние времена оспа уничтожила всех эвенков; 4) тратить, расходовать; **нуңан упкатви мэңунми манадяңкин, научнаилва опытылва одядави он** все свои средства тратил на научные опыты; 5) износить (*одежду, обувь*); 6) истребить (*зверя, птицу, рыбу*).

манав- 1) израсходоваться, издержаться (*о продуктах*); 2) износиться (*об одежде, обуви*); 3) истребиться (*о звере, птице, рыбе*); 4) уничтожиться, истощиться; 5) кончиться, пройти, иссякнуть; **тар дюгани манавран** вот и кончилось лето.

манавдалā *с прит. суф.* до конца; **бираду Олёммаду бу покос манавдалан бидеңэвун** на реке Олёмме мы будем жить до конца покоса..

манавдярй *с прит. суф.* конец; **июль бега инэңилин манавдяридутын со һэку оран** в конце июльских дней наступила жара.

манаврй *с прит. суф.* конец; **амнунна манавракин бултамнил туксувэ ичэчэтын** в конце миистой поляны охотники увидели облако.

манавул- быть на ущербе (*о луне*); **бега манавуллаң** луна на ущербе.

манавун окончание, конец, исход; **дэгилвэ бултавуң манавун оран** наступил конец охоты на дичь.

манавчā I окончанный; кончившийся; **урэду дукувурим тетрадил манавчал** в тайге закончились мои тетради для записей.

манавчā II *с прит. суф.* конец; **война манавчалан би дыгин дяр аңнаничи бичэв** в конце войны мне было сорок лет.

манадалā *с прит. суф.* до конца; до израсходования; до окончания; **бу пэқтыруллэв мундана ачинди упкатвар патрорвар манадалавэр** мы стали непрерывно стрелять, пока не кончили все свои патроны (букв.: ...до израсходования своих патронов).

маналды- истреблять друг друга; **эр омукил куинду мэрвэр маналдыра** эти народы в войне истребили друг друга.

маналчā почти завершивший, кончивший; **эр бэе һавави маналча** этот человек почти завершил свою работу (букв.: ...почти завершивший).

манātā неэкономный человек, транжира; **эр аһи маната** эта женщина транжира.

мандакса лось (*от года до двух лет*); **эр болониду бээл мандаксава бултарэ** в эту осень мужчины сходили на охоту на лося.

мандарин мандарин (*плод*); **магазинтыки мандаринилвэ эмуврэ** в магазин привезли мандарины.

мандат мандат; **мандатвэ минду бурэ** мне вручили мандат.

мандатты мандатный; **мандатты комиссия** мандатная комиссия.

манёврил манёвры; **ичэткэл, эиткэн би манёврилва одяңам смотри, я сейчас произведу манёвры.**

маневовай маневровый; **маневовайвэ тепловозва окто мудардулан нэнэвкэллу маневрорый тепловоз отведите в тупик.**

маңа I 1) твёрдый, жёсткий, крепкий; **орон инңактан, наннан олгокир, маңал биңкитын шерсть и кожа оленя были сухие и жёсткие**; 2) тугой, упругий; 3) упорный.

маңа II с прит. суф. 1) твёрдость, жёсткость; 2) упругость.

маңав- затвердеть, огрубеть; **цемент мудар маңавча цемент от воды затвердел.**

маңамка- пробовать, испытывать прочность; **би дюкэвэ бираду маңамкам я испытал прочность льда на реке.**

маңан сват.

маңаринда с прит. суф. для сватовства; **этыркэнмэ маңариндан эрирэ они пригласили старика для сватовства..**

маңапчу I 1) твёрдый, жесткий; **тэгэмкин мома, сома маңапчу бичэн скамейка была деревянной и очень жёсткой**; 2) тугой, упругий, плотный.

маңапчу II 1) твёрдо, жёстко; 2) упруго, туго, плотно; **мома аңкиду маңапчу ада на деревянной кровати спать жёстко.**

маңапчут III 1) твёрдо, жёстко; 2) туго, упруго, плотно; **униечимни маңапчут һэркэрэн эркэвунди дюрвэ чакилирва продавец туго перевязал тесёмкой оба пакета.**

маңарā сват; **маңара дюлавун эмэрэн к нам в дом пришёл сват..**

маңарā- сватать, свататься; **унадивам маңарарэ пришли сватать мою дочь.**

маңарāн сватовство; **дюдувун маңаран нэнэрэн в нашем доме произошло сватовство.**

маңармāt-/ч- свататься (*взаимно – о представителях двух родов*); **Туруягир Иңтылгурнун маңарматчэрэ сватаются роды Журавлей и Сов.**

маңат 1) твёрдо; жёстко; **нуңан дялви маңат дявучадяран он жёстко обращается со своими сородичами**; 2) туго, упруго.

маңй 1) великан, сказочный богатырь; **олоңколду эвэнкил маңили улгучэнивкил в сказках эвенки рассказывают о богатырях**; 2) медведь; 3) дух предков; 4) дух земли; 5) Волотис и Аргур (*созвездие*).

маңйчā- терпеть, переносить, выносить, выдерживать, крепиться; терпеть; устоять, удержаться, утерпеть, потерпеть, перетерпеть, пересилить; **орон, бээткэнмэ алатчэдэви бидектуви илитчами эчэн маңичадяра оленю не терпелось стоять на месте в ожидании мальчика**; **Борис инектэндук албачан маңичадями Борис не мог удержаться от смеха.**

маңйчāвкй терпеливый; **маңичавки куңакан нулгинду эчэн соңодёро терпеливый ребенок во время перекочевок не плачет.**

маңйчāдяна терпеливо; **элэ умукин велика һактырапчуду авдукандуви маңичадяна** дочадячан *одна только ласточка терпеливо сидела в своей норке.*

маңйчāлāн терпеливый; **маңичалан капчивки чопкокодук чопкоколо тутудечэн терпеливый рак полз из канавы в канаву.**

маңйчāн выдержка, терпение; **һи-һи сундук ичэттгэсун маңичанин элэкиндеңэн?** *может, у кого из вас хватит выдержки посмотреть?*

маңйчāна 1) терпеливо; 2) сдержанно; **нуңартын он-мал маңичана, мэргэвсипчут мигдылчэтын** *они зашумели как-то сдержанно, глухо.*

маңйчāнди терпеливо; **бултамни авадыва-вал часилва бэйңэвэ маңичанди удыктадячан** *охотник терпеливо выслеживал зверя в течение нескольких часов.*

мар 1) марник (*поросль низкорослой берёзы*); **би синду упкэнмэ будеңэм токтовунас марилва я дам тебе пальму, чтобы ты очистил марник;** 2) берёзовый кустарник; **моса манавран, мар оран лес кончился, пошёл берёзовый кустарник;** 3) куст; **чалбар, марил авданналтын сиңаргачал** *листья на берёзах и кустарниках пожелтели;* 4) прут.

марака̄ 1) залив (*на реке, озере*); 2) излучина, извилина (*реки*); **бу маракава нэнэрэм мы миновали извилину реки.**

марив- 1) гнуться; **нэмкур мол гилдылкал маривдяра** *тонкие деревья в кольца гнутся;* 2) подкашиваться (*о слабости в ногах*); 3) извиваться; **һонимил никимналтын кулигдакан маривдяра, суңтава амутва һэрэвэн тулимкадерэ** *их длинные шеи извиваются, как змеи, и достают до самого дна глубокого озера.*

маривчā пригнутый, согнутый; **маривчалду дугэкэрду сэктэкэр балдыдячатын** *на пригнутых верхушках отрастали веточки.*

марикта 1) марник (*поросль низкорослой берёзы*); **дюлэдун мариктал-нун балдыдячатын** *перед нами растилался только марник;* 2) ерник.

марит-/ч- пригибать; **һавамнил илмактал мокар дугэкэрвэтын дуннэлэ маритчаңкитын** *рабочие пригибали верхушки молодых деревьев к земле..*

марка 1) марка (*почтовая*); **почтады марка почтовая марка;** 2) марка (*тип*); **часы маркан марка часов; омакта маркачи машина** *машина новой марки.*

марнй I 1) крепкий, прочный, устойчивый, надёжный, твёрдый, жёсткий; **эр аякакун гулэ – марни, дасиптычи** *вот хороший дом – прочный и с крышей;* 2) живучий; **эр бэйңэ агиды, марни** *этот зверь лесной, живучий.*

марни II *с прит. суф.* крепость, прочность, устойчивость, твёрдость; **эһалдун бэеңи марнин, кэтэвэ дялин ичэдэнин ичэвкэндечэн** *в его глазах появилась твёрдость человека, много думающего.*

марнй- стать крепким, прочным, устойчивым.

марнйв- 1) укрепить, закрепить; **һаван нуңанман марнивчан** *эта работа его укрепила;* 2) крепиться.

марнйвкāн- укрепить, закрепить; **нуңан минңи тэдевэм марнивканэн** *он укрепил мою веру.*

марнйвув- 1) укрепиться, закрепиться; 2) скрепить (*подписью*); **дукувунма сельсоветту печатит марнивувра** *письмо скрепили печатью в сельсовете.*

марнйңив- крепнуть, укрепляться, крепиться; **соливчал артелил балдыдяра, марниңивдяра** *растут и крепнут смешанные артели.*

марнийптын крепление.

марнийпчу крепкий, прочный; **бу марнийпчуду** государству *бидерэм мы живём в крепком государстве.*

марныйса- крепнуть; **куңакан марңисадяран** *ребёнок крепнет.*

марныйт крепко, прочно, твёрдо, плотно; **генератор умукэн хан марнит бидектуви илитчаран** *одна часть генератора твёрдо стоит на месте.*

марныйтмар крепче; **мирэлин марнитмар очал бичэтын** *его плечи окрепли* (букв.: ...стали крепче).

марныйтмарит крепче, туже, сильнее; **нуңан иларамаяу бусэви марнитмарит тандечан** *он уже раза три потуже подтягивал ремешок.*

март март; **Алексей Максимович Горький дюр дяр дяпкунду мартаду** *тысяча дяпкун нямади нюңун дяр анңаниду балдычан Алексей Максимович Горький родился двадцать восьмого марта тысяча восемьсот шестьдесят восьмого года.*

мартышка *мартышка; нэмкукэрдули сэктэлдули сиңэрэкэн мартышкагачин таргачинди иргитви туктывэндеңэ бичэн с таким хвостом мышонок мог лазить по очень тоненьким веточкам как мартышка.*

марш марш; **тар маршва полк оркестрин окин-да эвидеңкин** *этот марш обычно играл полковой оркестр.*

масло *масло; чука аниктая ачин каша масла ачинңачин бивки трава без клевера, что каша без масла.*

маслорук *маслёнка; маслорукту* **маслоя нэкэл** *положи масло в маслёнку..*

мастерскай *мастерская; эрмэлду бидеридут* **мастерскаил бичэтын** *на этом самом месте, где мы с тобой находимся, были мастерские.*

мата I 1) *гость, чужеродец; һэгдылвэ маталвэ эмэврэ важных гостей привезли;* 2) *сосед;* **нуңартын матаңмар столдула тэгэврэ** *они посадили соседа за стол;* 3) *незнакомец;* 4) *пришелец;* 5) *старинное самоназвание эвенков (при обращении друг к другу);* 6) *свойственник;* 7) *богатырь.*

мата II *приезжий, чужой, незнакомый; поселоктувун омакта мата ичэвуллэн у нас в посёлке появился новый приезжий..*

мата- 1) *согнуть, загнуть, изогнуть, наклонить; эдыр чукалва югтыки матавкил ветры наклоняют траву на юг;* 2) *выпятить, выкатить; һелаки икэнми һоролиңкит матачан куропатка выпятила грудь колесом;* 3) *приставить;* 4) *сложить.*

матав- 1) *согнуться, изогнуться, погнуться, скрючиться, наклониться, поникнуть, сгибаться; сэктэ матавланди матавуңкин ветка упруго сгибалась;* 2) *переломиться (о ленте конвейера); умнэт метро октоконин матавчан вдруг дорожка метро переломилась;* 3) *спружинить; сэктэл матавчатын ветки спружинили;* 4) *разогнуться; Лиза ңалэлин умэкэчэрин аран матавуңкитын пальцы на руках у Лизы едва разгибались;* 5) *быть изогнутым.*

матавган *гибкий; эр ирэктэ со матавган это дерево очень гибкое.*

матавдяк: **оңокто матавдякин** *переносица; аһаткан оңоктови матавдяктун кэтэ һутакачи бичэн* *девочка была с веснушками у переносицы.*

матавлан 1) *гибкий; һула гугда, матавлан бичэн осина была высокая и гибкая;* 2) *упругий; силимкукэн матавлан чамбавун тоненькая упругая кисточка.*

матавланди 1) *гибко;* 2) *упруго; сэктэ матавланди матавуңкин ветка упруго сгибалась.*

матавувкй гибкий; **лигирил ээсинтын һула матавувкил сэктэлдун игдыт дочан стай-**
ка синиц шумно расселась на гибких ветвях тополя.

матавума гибкий (о дереве); **би матавума чалбандук сиргалави ом** из гибкой берёзы я
сделал себе нарты.

матавун станок (для изгибания лыжных досок и полозьев); **аминим матавуна оран** отец
соорудил станок для изгибания досок и полозьев.

матавчā выгнутый, изогнутый, отогнутый, согнувшийся; **гекчан эмэрил матавчал лэ-**
пурэлин кикэдэрэ острые изогнутые крылья ястреба так и свистят.

матамā- прийти, зайти в гости; **матаңилин сурулдерэктын, окин-мал Москва**ла эмэ-
мил нуңандулан **матамадатын, Дмитрий гулчэн** когда гости уходили, Дмитрий сказал,
что если им случится быть в Москве, то пусть зайдут к нему.

матан- жить по соседству; **нуңан дянэ инэңилэ матаңирка** он дней десять прожил по
соседству.

матаң- 1) прожить с кем-л. по соседству; 2) гостить, быть в гостях; **би утэлдуви матаңим**
я побывала в гостях у своих детей.

математик математик; **эр бэе со математик** этот человек хороший математик.

математика математика; **нуңан математикава университет курсэвэн мэнэкэн алагу-**
чан он прошёл университетский курс математики самостоятельно.

математикады математический; **школаду математикады кружок ора** в школе открыли
математический кружок.

материал материал; **нуңан дюга исследованиелди одяңатэдеңкин, материалилва со-**
чинениелви дяритын тавдяңкин в летнее время он занимался исследованиями, собирал
материалы для своих сочинений.

материк материк.

матрос матрос; **матрос амардун куңакар бододёро** за матросом шли ребята.

махорка махорка; **аминим махоркава дамгатыңкин мой** отец курил махорку.

мачāлэ- 1) лежать вверх животом (о стельных важенках); 2) перен. бездельничать; **омол-**
гичан, энэ энтылдуви бэлэттэ, мачалэдэрэн мальчик бездельничает, не помогая родите-
лям.

мачāлэткāн телёнок, тёлка; **мачалэткан дю дагадун оңкоктодёрон** телёнок кормится
возле дома.

мачта мачта; **корабльду мачтал гугдат илитчачатын** на корабле высились мачты.

машина машина; **бэел октоду машинава алатчэрэ** народ у дороги ждёт машину.

машинады машинный; **эчэ саврэ бэе машинады часы стрелкаван ичэтгэчэн** незнако-
мый человек смотрел на стрелку машинных часов.

машинист машинист; **тар кабинаду машинист тэгэтчэвки** в той кабине сидит маши-
нист.

машинка в разн. знач. машинка; **клавишариктаду умутэл буквал бичэтын, дукувки**
машинкагачинду на каждой клавише было по одной букве, как на пишущей машинке.

мая- 1) перестать попадаться (охотнику – о звере); 2) не иметь удачи (на охоте); **бэюн**
минду маяча мне перестал попадаться зверь..

маяк маяк; **бэел корабльду маяквэ ичэрэ** люди на корабле увидели маяк..

маяма 1) неудачный, несчастливый (*об охоте*); 2) неудачливый; **эр бэюмимни маямама** *этот охотник очень неудачлив.*

маян *неудача (на охоте, при стрельбе), невезение, “злой рок” охотника; эр бэюмимнивэ маян бододёрон* *этого охотника преследует “злой рок”.*

маятник маятник; **часы маятникин гирян буручо** *упала гиря маятника часов.*

мебель мебель; **кэ, няңтадыдук мебельдук эвкэл а ну, слазь-ка с ореховой мебели.**

мебельды мебельный; **бу мебельды маназинтыки нэнэктэрэм** *мы съездили в мебельный магазин.*

мёвактура 1) усердный, старательный (*в работе*); **эр кэргэн мевактура** *эта семья старательная*; 2) расторопный, бойкий, боевой..

мёвү I 1) горячий, вспыльчивый; 2) сердитый, свирепый, яростный, злой, злобный; **Настя эһалин мевут тогот дегдэдечэтын глаза Наси светились злым огнём**; 3) грозный, строгий; **алагувумни умнэт мевува дылганма долдычан** *вдруг ученик услышал грозный голос*; 4) трудолюбивый.

мёвү II 1) горячность, вспыльчивость; 2) ярость, злоба; **Настя экун мевун!** *какая злая Настя!* (букв.: *какая злоба у Наси*); 3) злодей; злока; **ңи-кэ дялдаден нуңан таргачин мевулин!** *и кто бы мог подумать, что он такой злодей!*

мёвунди 1) злобно, зло; 2) раздражённо; **аһи мэндүлэви һутэлви эричэн** *женщина раздражённо позвала к себе детей.*

мёвүт 1) зло, яростно, свирепо, злобно; **куктыл мевут иңтылгунма туксанчэчатын кукши** *яростно набросились на сову*; 2) раздражённо, сердито; **биракан дагадун һулукукэн бэйңэ мевут оролдёчон** *возле речки сердито крутился маленький зверёк*; 3) строго, грозно; **экэл тэпкэрэ!** – *нуңан мевут гунэн не кричи!* – *строго сказала она.*

мёвүт-/ч- 1) раздражаться, сердиться, бесноваться, негодовать; **долбонива упкатван моты мевутчачан** *лось бесновался всю ночь*; 2) лютовать, злиться, злобствовать; **Людмила, ңинакин эдэн мевутта, нуңандун туксакиканмэ качикар бимнэдутын нэчэн Людмила,** *чтобы собака не лютовала, подложила ей вместо щенят зайчонка.*

мёвүчарй 1) злобствующий, злящийся; 2) негодующий.

мёвүтчарй II 1) злоба; 2) негодование; **нуңан мевутчаритви мэнин упкачин силгиндечэн** *он весь трясся от негодования.*

мёвүчй 1) раздражённый, сердитый; **мевучи коңноку ңинакиртыки уктыллэн** *раздражённый лось пошёл на собак.*

мёвүчил- 1) рассвирепеть; **бэйңэ мевучилчан, бултамнильва туксанчэчан** *зверь рассвирепел, кинулся на охотников*; 2) зарычать; **ңинакин туги нэливсипчут мевучиллан пёс** *так страшно зарычал.*

мёд мёд; **хулукукэн цветоктыкин мёдва мэндүви умивдявки** *каждый маленький цветочек мёд в себе копит.*

медаль медаль; **би аямамали һавалив, Москва обороналин медаличи биһим** *у меня есть медаль за труд и за оборону Москвы.*

медицина медицина.

медицинскай медицинский; **бэелвэ медицинскай айчин аянивча** *медицинская помощь населению улучшилась*; **медицинскай сестра** *медицинская сестра.*

международнай международный; **международнай бини** *международное положение*; **международнай аһиды инэңи** *международный женский день.*

мел мел; **аһаткан мелва гаран, дукуллан** *девочка взяла мел и стала писать.*

мёл- проснуться; **Тихон эрдэ мелчан** *Тихон проснулся рано..*

мёливкән- 1) разбудить; **соңин адерива унатвэ меливканэн богатырь** *разбудил спящую красавицу;* 2) пробудить (какое-л. чувство).

мёлки- бредить, бормотать (*во сне*); **куңакан аденэ мелкидяран** *ребёнок бредит во сне.*

мёлкин бред.

мёлмак: **мелмак оми** сразу проснуться; вскочить во сне.

мельница мельница; **си ичэчэс окин-мал эдынмудеривэ мельницава?** *ты видел когда-нибудь ветряную мельницу?*

мера в разн. знач. мера; **бу профилактическаилва мералва одярав. орорвун эдэтын бумурэ** *мы осуществляем профилактические меры, чтобы олени не болели..*

мерй примерить, померить; **бэе алгардуви докторво мерирэн** *мужчина примерил на ноги меховые чулки.*

меридиан меридиан.

местком местком; **месткомду одуладерэ ниду дю ремонтаван ода** *на месткоме решают, кому сделать ремонт дома.*

местнай местный; **местнай комитет** *местный комитет.*

место место; **элэкэсиптыду декададу бригадавун элэкэсиптыду местоду бичэн** *в первой декаде наша бригада была на первом месте.*

местоимение местоимение..

мёта 1) шкура (*с головы оленя, лося*); **аһил металдук кумаларвэ овкил** *женщины из шкурок с головы оленя делают коврики;* 2) скальп; 3) шапка; **◇ метая ачин** *бессовестный;* **нуңан-мит метая ачин** *он ведь бессовестный.*

металл металл; **газовой печка металлвэ унңидевки** *газовая печка плавит металл.*

металлист металлист.

металлма металлический.

метеор метеор.

метеорит метеорит.

метеорологической метеорологический; **метеорологической экспедиция** *метеорологическая экспедиция.*

метод метод; **авадытыкирди методылди алагумнил урокилвар нэнэвувкил** *учителя проводят уроки разными методами.*

методика методика; **алагулвамни методикава аят садатын алагувкил** *учителей учат хорошему знанию методики.*

методической методический; **методическойду конференцияду аяткулва алагумнилва самэлкивкил** *на методической конференции отмечают хороших учителей.*

метр метр; **ирбакияви илан метродук материядук уллим** *я сшила платье из трех метров материи.*

метро метро; **би элэкэс метроду поездыт нэнэм** *я впервые проехал на поезде в метро.*

метрополитен метрополитен; **метрополитен станциян икит оёклон горогит һэгдымэмэ буква “М”** *ичэвдечэн над входом станции метрополитена еще издали была видна большая буква “М”.*

механизация механизация; **сельскэй хозяйство** механизациян механизация сельского хозяйства.

механизируй- механизировать; **кэтэ авалвэ механизируйчал** многие работы механизировали.

механизм механизм; **турбинаду таргачин-да мельничнай механизм бһин** в турбине такой же мельничный механизм.

механик механик; **Семён электростанцияду механикит авалдяран Семён** работает на электростанции механиком.

механика механика; **дялдуливи, механикаду оландуливи нуңан станция һэгдыгун бэ-лэмнидин назначивча бичэн** за развитость, ум и способности к механике он был назначен помощником начальника станции.

механической механический; **горнякил механическаилди отбойнаилди алкалди дёломово эллава колтолитчачатын** горняки откалывали уголь механическими отбойными молотками.

мй- 1) резать, отрезать (*ножом*); 2) порезать (*поранить*); 3) перен.. перерезать (*напр., путь*).

мигды шум, гром; **сот аденэ, би мигдывэ эчэв долдыматтэ** крепко уснув, я даже не услышал шум; **дуннэ сот которикеллакин, мигды долдывувки** когда случается землетрясение, то слышен шум.

мигды- 1) шуметь, гудеть, рокотать, греметь, грохотать; **улукиркэр мигдыдеми этэчэтын бельчата прекратили шуметь**; 2) ворчать; **тар-ты мучудяңав! – аминин мигдыдечэн то-то, вернись! – ворчал его отец**; 3) грянуть; **кэ, тылкэн мигдычэн** вот грянул выстрел.

мигдыденэ шумно, с шумом, с грохотом; **саңаргит эдынмэ эдынмуденэ, тадук мигдыденэ нимңакады һэлигэмэ кулин лопорочон** из пещеры вырвался, поднимая ветер и гром (букв.: грохотом), чудовищный сказочный змей; **уркэ мигдыденэ сомивчан дверь с грохотом закрылась**.

мигдыдерй I грохочущий, шумящий, рокочущий, гудящий; **мигдыдери вездеход палаткавун дагадун иллан грохочущий вездеход** остановился возле нашей палатки.

мигдыдерй II с прит. суф. грохот, шум, рокот, гудение; **квартирадукин окин-да машинал мигдыдеритын долдывдяңкин** из его квартиры постоянно слышалось гудение машин.

мигдыл- 1) зашуметь, загудеть, затарахтеть, затрещать, взреветь; **эр коңковур мигдылчэтын** вот затрещали деревянные трещотки; 2) заработать (о радио); **эдувэр радио мигдылчэн** тут заработало радио.

мигдылин шум; **мигдылин, куин нуңанман сэричэтын шум** и драка разбудили его.

мигдэмэ 1) шумный; **тар чипича мигдымэлвэ бираялва эвки аяврэ** та птица не любит шумных речек; 2) оглушительный; **комнатаду сомама мигдымэмэ мигдын очан** в комнате поднялся оглушительный грохот.

мигдымэт шумно; **улукиркэр мигдымэт угиски туктырэ бельчата шумно** поднялись вверх.

мигдын гул, шум, гам, гвалт, урчание, грохот; **нуңан мигдынмэ эчэн ора** он не стал поднимать шума; **мигдын долдывулчан** раздался гул.

мигдын- шуметь, греметь, урчать, гудеть; **эвкил доңоторо бирал мигдындевкил шумят** незамерзающие реки.

мигдындерй грохочущий, гремящий, шумящий; **гугда мигдындери** угэ амиканмэ эен-дечэн *высокая грохочущая волна несла медведя.*

мигдынди шумно, с шумом; **мигдынди эмэдери** му нуңанман упкатва ичэчивкэлчэн с шумом *прибывающая вода приковывала к себе его внимание.*

мигдынил- зашуметь, загреметь; **пэктырур тургаптыки** упкат олдосолдук мигдынил-лэ *выстрелы в упор загремели сразу со всех сторон.*

мигдынэ шумно, с шумом, с гулом; **бригадир турэрвэн мигдынэл кэнечэтын** слова бригадира *покрыл гул одобрения (букв.: слова бригадира шумно одобрили).*

мигдыһин- раздаться (о шуме), прошуметь, зашуметь; **эмискэ экун-мал мигдыһинэн** *внезапно что-то прошумело.*

мигдысб- 1) слышаться (о шуме, гуле); 2) ахнуть (о выстреле, взрыве и т.п.); бухнуть; **одан мигдысоран** *ахнул выстрел; умнэт мигдысоран* *вдруг глухо бухнуло;* 3) хрюкнуть; **бэйңэ мигдысочан, туги-дэ супирэлду сокоривчан** *зверь хрюкнул и пропал в кустах..*

мигдысбкнан с прит. суф. с треском, с шумом; **нуңан шоколад плиткаван мигдысок-нанин дулинлин капутчан** *он с треском переломил плитку шоколада пополам.*

мигдысбн взрыв, гром; **умнэт сиңилгэнды мигдысон долдывран** *вдруг слышался снежный взрыв.*

микроб микроб.

микроскоп микроскоп; **куңакар микроскопту микробилва одуладерэ** *дети через микроскоп рассматривают микробов.*

микрофон микрофон; **директор микрофондула дагамачан диктор** *подошел к микрофону.*

микстура микстура.

миктэ рябина (ягоды).

миктэмкурэ рябина (дерево); **эр анңаниду миктэмкурэду кэтэ миктэл балдычал** *в этом году на рябине уродилось много ягод.*

микчәксэ прыжок; **Клава адыли-вал микчаксэлдули дивэмэвэ диктэмкурэвэ исчан** *Клава в несколько прыжков оказалась у странного куста голубики.*

микчәктэ прыжок, скачок; **иландули микчактэлдули саһил һелаки дагадун бичэн** *в три прыжка лиса была около куропатки.*

микчәл- запрыгать, начать прыгать; **туксакиткар, минэвэ ичәксәкил, микчаллэ кролики** *при виде меня запрыгали.*

микчәлән прыгун, прыгунья, мастер прыгать; **би улуки биһим – сәктәлдули микчалан** *я белка – по веткам прыгунья.*

микчәлли- прыгать, скакать; **аһаткар инэңивэ тулилэ микчалливкил** *девочки на улице целыми днями прыгают.*

микчәллу- прыгать, скакать; **аһаткан микчаллунэ туксаран** *пробежала вприпрыжку девочка.*

микчәмул- приготовиться, собраться прыгнуть; **качикан усуки согдоннолон микчәмуллан** *щенок приготовился прыгнуть на спину выти.*

микчәмэлчә- 1) быстро прыгнуть; **качикан микчәмэлчәрэн!** *щенок – прыг!;* 2) вскочить; **амикан микчәмэлчәчән** *медведь вскочил.*

микчāн I кабарга; **би микчанмэ** вам я убил кабаргу; **туксаки микчанмэ** анцуллан заяц стал спрашивать кабаргу.

микчāн II 1) прыжок; **эр иманнали немумэлди, эһилди долдывра микчардиви** дягдала **коңномо бэйңэкэн уктычэн** вот по снегу мягкими, неслышными прыжками подбежал к сосне тёмный зверёк; 2) прыгун.

микчāн- 1) прыгать, скакать, подпрыгивать, подскакивать; **тугэрэкин багдаргачал туксакил микчандевкил, удялва онал с наступлением зимы побелевшие зайцы скачут, делая тропки;** 2) спрыгнуть, соскочить; выпрыгнуть, выскочить; сорваться, броситься; **һелаки бидектукви микчанэн, дариски дэгиллэн куропатка сорвалась с места и улетела;** 3) перепрыгнуть, перескочить; **сулаки амиканмэ микчача лиса перепрыгнула через медведя;** 4) допрыгнуть, доскакать; **улукиткэн чалбандук дяпкаңнала эдеңэ микчанэ бичэн бельчонок не мог допрыгнуть до опушки с березы;** 5) вскочить, броситься, прыснуть, взвиться; **аһаткан аминми никимналан микчанэн** девочка бросилась на шею отца.

микчāндекйт/ч- место для состязания в прыжках; **бутунну микчандекитту умунуптэ** все собрались на месте состязания в прыжках.

микчāнкйт/ч- прыжок; **тунңа минутал илтэнэктын, микчанкитвасун** исчаңат через пять минут время вашего прыжка.

микчāнмукāн- заставить прыгать; **би нуңанман адыра-да мулэ микчанмукандечав** я несколько раз заставлял прыгать ее в воду.

микчāнмэлчэ- быстро соскочить, спрыгнуть; **нуңартын машинадук микчанмэлчэрэ** они быстро соскочили с машины.

микчāннэ I рывком, броском; **орон алгардуви умнэт микчаннэ илчан олень** вдруг рывком поднялся на ноги.

микчāннэ II с прит. суф. прыжок; **бэйңэкэн микчаннэн дёки бичэн прыжок** зверька был точен.

микчасу- 1) прыгать, скакать, подпрыгивать; **си эгдыт балдыча биһинни, эми-вал микчасудави эчэс энэлдерэ** ты уже большой вырос, а прыгать не ленишься; 2) вскакивать; **упкат элакиткар алгакардивар микчасулчатын** все птенцы куропатки начали вскакивать на ножки; 3) выскакивать.

микчāсудяна вприпрыжку; **Лёня микчасудяна дюлави туксаһинчан** Лёня вприпрыжку побежал домой.

микчāсумат-/ч- скакать; **туксакил тэпкэдерэ, уктыдерэ, оёлдуливар микчасуматчэрэ** зайцы кричат, бегут, один через другого скачут.

микчасуна с прит.суф. прыжок; **туксакил дырамит окторотчол эдувэр опыткир микчасуналтын** густо наследили зайцы – тут у них всякие прыжки.

милиционер милиционер; **нуңан милиционерилва омонгиливи һанңуктадячан** она спрашивала о своем сыне у милиционеров.

милиция милиция; **су милицияла тэдэвкэллу** вы сообщите в милицию.

миллиард миллиард; **омактал лучал миллиардалва дявучадяра** новые русские ворочают миллиардами.

миллиметр миллиметр; **пуля невандукин миллиметрди һэнэчэ пуля** прошла у него в миллиметре от сердца.

миллион миллион; **дылача дуннэду миллионилва анңанилва һэринмэ, нямава** будет рэн миллионы лет солнце дает земле свет и тепло.

миллионер миллионер; **колхозтын – миллионер** *их колхоз – миллионер..*

мина *воен.* мина; **авланду военнаил миналвэ тавдяра** *военные собирают на поляне мины.*

миначй минный; **миначи кэвэр** *минное поле..*

минерал минерал.

минимум минимум.

министерскэй министерский.

министерство министерство.

министр министр; **тэгэмэр министрилин илмакта Советгывэ властвэ һуски һорчалчатын** *царские министры ополчились против молодой Советской власти; Министрил Советтын Совет Министров..*

минңй мой; **эда си минңиду ханңувундув эчэс гунэ?** *почему ты не ответил на мой вопрос?*

миномёт миномёт; **тар поездту дюр дярду вагонилду миномётылва цэнэвмэчир** *в том поезде в двадцати вагонах должны везти миномёты.*

миномётчик миномётчик.

минус минус; **эр примерду плюс бимнэдун минусва дукукал** *в этом примере вместо плюса поставь минус.*

минута минута; **умукэн-дюр минутали иманначиду авланду тэдемэ дэгиды туюнмэ-чин олчан** *через минуту-другую на заснеженной поляне начался настоящий птичий пир; того минутатыкинду часки имат горолдёчон* *огонь поминутно* (букв.: каждую минуту) *захватывал новые пространства.*

мйнэ- 1) резать, разрезать, нарезать; **нуңан колобово минэлчэн** *она принялась резать хлеб;* 2) вырезать, выкроить; 3) обрезать, порезать (*пораниться*); 4) *перен.* чувствовать рези (*в животе*).

мйнэвчэ *разрезной, порезанный;* **нуктэ минэвчэлди авданналдиви качуталчан** *рябина зашелестела своими разрезными листьями.*

мйнэкүт-/ч- подрезать; **нуңартын чаңитыл илилватын минэкутчэтын** *они подрезали тетивы луков разбойников.*

мйнэһин-, мйнэс- отрезать; **нуңан груша мокандукин гарава минэсчэн** *он отрезал ветку от стволика груши..*

мйнэты- разрезать что-л. для еды; **колобово девдэвэр минэтырэ** *они разрезали хлеб для еды.*

миңнэн *олень дикий (бык до года);* **бултамни миңнэнмэ варэн** *охотник убил дикого оленя.*

мир мир; **мирдули һорчан** *борьба за мир; һорчадырил мирдули борцы за мир.*

мира- 1) *кряхтеть;* 2) *тужиться;* **куңакан горшокту тэгэтчэрэн миратчана** *ребенок, тужась, сидит на горшке.*

мирки- 1) *ползти (на коленях);* **нуңан санэя ачиндукви миркидерэн** *он ползёт от бессилия;* 2) *ходить на четвереньках.*

миркиктэ- *ползать на коленях;* **нуңан миркиктэдэви татча** *он привык ползать на коленях.*

миркиктэлгэ мера длины (*расстояние от конца большого пальца до конца указательного*).

миркиктэнчэ- стоять на коленях.

миркиктэнчэнэ стоя на коленях; **нуңан миркиктэнчэнэ тэпкэдерэн** *он кричит, стоя на коленях..*

миркинэ ползком; **нуңан миркинэ уркэлэ тутувки** *он ползком добирается до двери*; **си миркинэ билэлэви искал** *доберись до своего места ползком.*

мировой мировой; **мировой война** одяңасин, **нуңан Краковду арестуивча бичэн** *когда была мировая война, он был арестован в Кракове.*

мйрэ 1) плечо; **орон омологичан мирэдун багдама оңокточива дылви аракукан нэчэн** *олень легонько положил на плечо мальчика свою белоносую голову*; 2) плечевая или лопаточная кость (*у оленя*); 3) декабрь-февраль; **мирэду бегаду иргичилва вадевкил** *в феврале охотятся на волков.*

мйрэ- вскинуть, взять на плечо; **бултамни бэеткэндук ургэпчувэ утакачанмэ гачан,** **мирэлдуви нэчэн** *охотник взял у мальчка его тяжёлый мешок и вскинул его на свои плечи.*

мйрэктурэ широкоплечий, плечистый; **мирэктурэ омологи ороово дявадяран широкоплечий парень** *ловит оленей.*

мйрэкэ 1) нашивка (*на плече одежды в виде полосок из разноцветной ткани или бисера, параллельных плечевому шву*); 2) лямка (*в упряжи оленя*); 3) погон.

мйрэкэ- положить на плечо.

мйрэкэн январь-февраль.

мирэкэптын 1) нашивка (*на плече одежды в виде полосок из разноцветной ткани или бисера, параллельных плечевому шву*); 2) лямка (*в упряжи оленя*); 3) погон.

мйрэлэ- нести на плече; **эр утакачанмэ мирэлэдем** *этот мешок я понесу на плече.*

мирэлэн одежда (*мужская весенняя*); **би бэеңилдуви мирэлэнэтын ом** *я своим мужикам сшила одежду.*

мйрэмэ- ранить в плечо; **булэн нуңанман мирэмэрэн** *враг ранил его в плечо.*

мйрэчй: **албин мирэчи** широкоплечий, плечистый; **минңи нэкнилим бутунну мирэчи бичэтын** *все мои младшие братья были широкоплечие.*

мйин- 1) отрезать; 2) порезать; **мит нэлэлвэр мииндеп** *мы порежем себе руки*; 2) перерезать (*напр. путь*); **миинңэт октово** *давай перережем дорогу.*

миһиктэ 1) кусок, ломоть, краюха; **атыркан колобо миһиктэвэн огонидуви дычэн** *старуха сунула себе за пазуху краюху хлеба*; 2) отрез (*ткани*); 3) клочок (*бумаги*); **следователь нюккукэндун бумага миһиктэдун булэлэл** *организациятын планмэтын онёдёчон на небольшом клочке бумаги следователь набрасывал план вражеской организации*; 4) порез; 5) обрезка; **профессор мол миһиктэдулитын анңуктадячан** *профессор спрашивал про обрезку деревьев.*

мйин- 1) отрезать, ампутировать; **нуңан алганман миинэ** *ему ампутировали ногу*; **экунка пургас,** **эчэ миинэ** *что у тебя за нож, не режет*; 2) порезаться; **нуңан, һэлинчэдэнэ,** **миинчэ** *он второпях порезался.*

миска миска; **нуңан глинамадук мискадук** **эгдывэ уллэвэ гачан** *он взял из глиняной миски большой кусок мяса.*

мит I мы (с вами, с ними); **мит нуңандукин дикилдяңалты** мы от него спрячемся; **мит мәнңивэр бикитвэр эдеңэл эмэнэ биһип** мы не можем покинуть свой край.

мит II перед именем в прит. форме наш; **мит дюдуквэр сурунэдукит илан анңанил илтэнэ** со времени нашего отъезда из дома прошло три года.

митңи наш; **эр упкачин митңилди ңалэлдит овувча** все это сделано нашими руками; **митңиду клубтут нян сэвдепчу одяңан** опять будет весело в нашем клубе.

мичивун метла; **би омакта мичивуна ом** я сделал новую метлу.

мб 1) дерево; **тала мол сагдыл, гугдал, митңилгэчир ирэктэлгэчир** деревья там старые и высокие, как наши лиственницы; 2) жердь, палка; **бултамни тэгэтчэрин моңилин капургадьяра, нуңан модук бурудерэн жерди**, на которых сидел охотник, ломаются, и он летит с дерева; 3) полено, чурбан; **Дима печуду адыва-вал молва иларан Дима** подкинул в печку несколько чурбанов; 4) бревно, столб; **сивумни дегдэдерилвэ молва эптычэн** пожарный потушил горящие бревна; 5) хворост; **куңакар, эвимнэкил, молва тавра** дети, играя, собирали хворост; 6) ствол (дерева); **аһаткан моканди мова коңколчон** девочка принялась колотить палкой по стволу; 7) лес (сплавной); 8) пасть (ловушка на медведя).

мб- 1) загоразивать жердями, палками; 2) ставить пасть (ловушку на медведя).

мбвалды- 1) стёсывать дерево; 2) делать помост для костей медведя.

мбгды 1) огниво; 2) трубка (курительная деревянная); **эр саңардула тэдедерил илэл мбгдыва дыдевкил** в это отверстие верующие люди вставляли табачную трубку.

мод, мод оклик при выравнивании каравана оленей во время переездов по тайне.

модель модель; **куңакар самолётыл моделилватын дявучадянал илитчачатын ребята** стояли держа модели самолетов.

моднай модный.

модү- 1) разбежаться, скрываться (об оленях во время переездов); 2) окриковать оленей (во время переездов); 3) зацепиться недоуздом за дерево (об оленях в караване); **орор эдэтын модура аһил тэпкэвкил: “Моду!”** чтобы олени не зацепились за дерево, женщины кричат: “Дерево!”

мбды древесный; **нуңартын мугдэкэчэнду эгдывэ эрувэ модыва дэгинңэктэвэ ичэчэтын** они увидели на пне большой уродливый древесный гриб..

мозайка мозаика; **омолгичан оёклови мозайкава ичэчэн – картинава авадытыкин цветочи стекло һалдукин нэчивчэвэ** мальчик увидел над собой мозаику – картину, выложенную из кусочков разноцветного стекла.

мозайчнай мозаичный; **мозайчнайва полва оһими оцарапать мозаичный пол.**

мбкән 1) палка, пестик, жердь; **аһаткан моканди мова коңколчон** девочка принялась колотить палкой по стволу; 2) посох (при помощи которого вскакивают на оленя); 3) дерево (сухое).

мбкән- ставить сеть с берега (при помощи длинной жерди).

мбл 1) деревья; 2) топливо, дрова; **нуңан килтырэлвэ молва тавчан он набрал сухих дров; синду молли ачир у тебя ведь нет дров.**

мбла- 1) заготавливать дрова; **нуңан молва молаңкин она заготавливала дрова; 2) носить дрова; молакэл тогоёвор!** принеси дров для костра!; 3) колоть, рубить дрова; **экинтын каларудявки, молатын моладявки** их старшая сестра готовит обед, колет для них дрова.

мблә- идти за дровами; **би тыгдэкэкунду молам я в ливень пошел за дровами; моя молакәл** иди за дровами.

мблāдяк 1) место заготовки дров (*в лесу*); **нуңартын моладякту кэтэ молва бэлэинэрэ** *они заготовили много дров на делянке в лесу*; 2) место заготовки дров.

мблāкйт/ч- 1) место заготовки дров (*вблизи жилища*); 2) заготовка дров, леса; **тугэ упкат молакитту авалдячал** *зимой все работали на заготовке леса.*

мблāмнй 1) дровонос; **эгдыл омологичар мола оңнывкил, нюдугул моламнил овкил** *старшие мальчики дрова рубят, младшие становятся дровоносами*; 2) лесоруб, дровосек.

мблāн вооруженный палкой, с палкой; **тулилэ, дюм тулгидэдун молачи аи илгимадя-ран** *на улице, перед моим домом стоит женщина с палкой.*

мблāнкй I колун; **куңакар молаңкива тулилэ нодачал** *дети бросили колун на улице.*

мблāнкй II паук; **молаңки ирэктэли тутудерэн** *по дереву ползет паук.*

мблāһин- отправиться за дровами; **би молаһиним я отправилась за дровами; субботник-ту бэел сукэлдивэр, “дружбалдивар” урэлэ молаһина** *во время субботника люди с топорами и с (пилами) “дружбами” отправились в лес за дровами.*

мблдā- 1) вырубить доски; 2) обжечь дерево; 3) плотничать; **куңакар трудылдувар мас-терскайду молдавкил** *дети на уроках труда плотничают в мастерской.*

мблдāмнй столяр; плотник; **молдамни мастерскайдуви рамалва одяран** *столяр в своей мастерской делает рамы.*

мблдāн плотничья работа, плотничество; **нуңартын һаваливуна гэлэвувдевки алдын, молдан дяритын** *им нужен инструмент для плотничных и столярных работ.*

мблдāчимнй столяр, плотник; **профессия молдачимни надэкун** *профессия плотника очень нужная.*

мблй- заготавливать дрова; **тугэллэкин бэел молиливкил** *с наступлением зимы люди начинают заготавливать дрова.*

моли- 1) молиться; **атыркан, агдыллакин, уркэду тэгэвки, тадук молитвави гунилив-ки** *старуха, когда начинает греметь гром, садится у порога и начинает читать молитву*; 2) креститься; **илтэндэнэ церковьва, нуңан моливки** *минуя церковь, он крестится.*

мблймнй лесоруб, дровосек; **молимни сукэви деюдерэн** *дровосек точит свой топор.*

молитва молитва; **церковьту молитвалва таңивкил** *в церкви читают молитвы.*

молоко молоко; **аи куреду укумнивэ сирдяран** *женщина в загоне сдаивает молоко.*

мблчат-/ч- обидеться; **нуңан бутуннутки молчаттан** *он обиделся на всех.*

мольберт мольберт; **Алик ургэвэ мольбертви сурувчэн** *Алик перевез тяжелый мольберт.*

мбма деревянный; **мома дюду репетиция нэнэдерэн** *в деревянном доме проходит репетиция.*

мбманай 1) толстая кишка; **эниним моманайвэ ирирэн** *моя мать сварила толстую кишку*; 2) желудок; 3) содержимое кишечника.

момбоко- поджечь хвост; **упкат һинакир, кутурукилвар момбококсокил, дариски ук-тылчэтын** *почти все собаки, поджав хвосты, убежали прочь.*

момбокоһин-, момбокос- поджечь хвост; **качикан чиңэрисчэн, иргиви момбокосчон** *взвизгнул щенок, хвост поджал.*

момбокто I 1) комок, шарик; **умнэт модук коңномо индакта момбоктон буручэн** *вдруг с дерева упал черный комок шерсти*; 2) что-л., свернутое в трубку, свиток.

момбокто шарообразный; **угили экун-мал момбокто дэгдерэн** по воздуху летит что-то шарообразное.

момболй вокруг; **момболи ирэктэксол балдыдячатын** вокруг росли только лиственницы.

момболб- 1) извиваться; **коңкиду кулин момболодёчон** в дупле извивалась змея; 2) кружить(ся); **ноды оёдун лородол момболодёро** над цветком кружат бабочки..

мбмна утка-каменушка; **би бираканду момнава нэливкэним** на речушке я вспугнула утку-каменушку.

момондой название этнической группы, вошедшей в состав эвенков.

мбмурā 1) утка-гоголь; 2) селезень; **бираканду момурал эектэдерэ** в речке плавают селезни.

монета монета; **нуңан Галяду нюнунмэ монеталва бучэн** он дал Гале шесть монет.

монңй- мять, разминать; помять; **Павел газета хаван каситчан, тадук умэкэчэрдиви монңичан Павел** оторвал кусок газеты, помял его пальцами; **омолгичан нэлэлдуви авунми монңидяран** мальчик в руках мнёт свою шапку.

монон клён; **моноңи авданналин гудеил боло овкил** осенью у клёна очень красивыми становятся листья.

монты ягоды (раздавленные и залитые оленьим молоком); **боло монтыва депилиңнэрэм** осенью мы едим ягоды, залитые молоком.

моңгоды монгольский; **авланду моңгодыл дюкчал илгимадяра** на поляне стоят монгольские юрты.

моңгоко 1) ком, комок, шарик, клубок; **чалбан багдама сэктэдун игдяма моңгоко сомнаһинчан** рыжий комочек на белой ветке березы зашевелился; 2) ячейка; **тэпэрэкэн омакталва мёдыл моңгоколвотын унячилва бакаңкин** мышонок находил все новые ячейки с мёдом, с личинками.

моңгоко- покоробиться, свернуться в трубку; **газетал моңгокочол** газеты свернулись в трубку.

моңгокто комок, шарик; **бэеткэн эһалдун туксул һулукукэр бадамал моңгоктолтын ичэвулчэтын** в глазах мальчика отразились маленькие белые комочки облаков.

моңи древесный; **улдакса эргидэдукин моңи куликан нонимкакун гургактачи юрэн** вылез из-под коры древесный жук с предлинными усамми.

моңнокот-/ч- 1) шалить, дурачиться; беситься; **эда си моңнокотчэнни?** почему ты дурачишься? 2) шутить; **экэл моңнокотто!** ты не шути!; 3) взбеситься; **нуңан моңнокочилча он** взбесился; 4) сойти с ума; **упкат моңнокочилчал** все сошли с ума.

моңнокочин 1) шалость, баловство, озорство; **ая биңкин ичэтгэми нуңанңилван моңнокочирван** приятно было наблюдать за его шалостями; 2) шутка; **он биһи моңнокочин!** какие тут шутки!

моңнолдо- 1) поглупеть; 2) начать шалить; **моңнолдолми эвки этэрэ** когда начинает шалить, то не остановится.

моңномо I шаловливый; **мунңи улицадувун моңномо оمولгичан биһин** у нас на улице живет очень шаловливый мальчик.

моңномо II шалун; **һинакинми – моңномо пёс** у меня шалун.

моңнон 1) глупец, дурак; **экун моңнонду ая кутурук оча** красивый хвост достался такому дураку; 2) шалун, баловник, озорник; **ах су, моңнор!** ах вы, озорники!; 3) чудака; **моңнон, маркалдули иты эчэ биһи!** чудака, не в марках дело!; 4) забияка, задира; **милиционер аят моңнонмо ичэтчэн милиционер зорко поглядел на забияку.**

моңнонды 1) глупый; **эр-кэ сома моңнонды икэн биһин** ведь это ужасно глупая песня; 2) озорной, шаловливый.

моңнондыт 1) глупо; 2) озорно, шаловливо; **петух окно эргидэдун неңненидыт моңнондыт тэпкэлчэн** по-весеннему озорно под окном закричал петух..

моңноһинчә придурковатый; **эр бәе моңноһинча** этот человек придурковатый.

моңо I плавник; валежник, вынесенный течением в устье реки; залом (завал, затор на реке из плавника); **бира даптун моңолди камнывча** устье реки заперто затором из плавника.

моңо II монгол.

моңог плавник; валежник, вынесенный течением в устье реки..

моңокоңкй рашпиль.

моңолб- надеть что-л. на шею.

моңолбптун 1) шарф; 2) галстук; 3) ожерелье; 4) ошейник (для оленя); **угучакним моңолоптунун сэмкэчэ** ошейник моего верхового оленя износился.

моңон 1) шея; 2) горло; **нэрагумни моңондукин дявача** вожак схватил его за горло; 3) воротник; **би омакта моңонови уллим, тадук тыпкэниммен** я сшила себе новый воротник и тут же пришила.

моңонмукаһ 1) плашка (которую подвязывают оленю на шею, чтобы он не мог далеко убежать); 2) путы для лошади.

моңоптукан, моңоптун 1) шарф; галстук; **аһаткан даригидалин чипкачан коңномо моңоптучикан уктыдечэн** мимо девочки бежала птичка с черным галстуком на шее.

мбпты- заложить берлогу жердями (во время охоты); **бу амикан авдунман моптырам** мы заложили берлогу медведя жердями.

мбптын 1) дерево (вырубленное для загораживания берлоги); 2) колышки вокруг берлоги.

мбптыр подстилка (из растений).

мбра море.

морая большое море, океан.

мбрда осока.

морж морж; **элэкэс вавча морж уллэн боричивувки дян тунналди урэтэмэгилди һалди** мясо первого убитого моржа делится на пятнадцать равных частей.

морй- 1) присборить, собрать в сборки; 2) сделать складки; **би ирбакидуви морим** я сделала на своем платье складки; 3) стянуть шов (при шитье); 4) стянуть вздержки котомки, сумки.

морйв- быть собранным в сборки, в складки.

морйвчә I собранный в сборки; **моривчал листокил мостаду һукләдечэтын** собранные в сборки листья валялись на полу.

морйвчә II 1) сборка, складка; 2) морщина; **аһи дэрэн моривча бичэн** лицо женщины было в морщинах.

морйвчә III выпукло.

морика 1) складка, сборка; **умукэн-дэ морика-да, умукэн-дэ сигдылэ-дэ ачин бичэн** *не было ни одной складки, ни одного разрыва*; 2) морщина.

морикта морщина (*на лице*); **со кэтэ мориктачи атыркан тулилэ тэгэгчэчэн на улице сидела старуха со множеством морщин.**

мбримāt-/ч- бороться друг с другом, мериться силами; **куңакар мориматчэрэ дети борются друг с другом.**

мориңа хвощ.

морир сборки, складки; **эр ирбакиду сэ кэтэ морир** *на этом платье очень много сборок.*

морковка морковка; **тыкин эвэнкил антыптыкирва дептылэвэ балдыдявкил: картошкaлвa, морковкaлвa** *теперь эвенки выращивают различные продукты: картошку, морковку.*

мормӯкән рога оленя (*вытянутые вперед, без отростков*).

моро- реветь, рычать (*о звере*); **кумакал мородёро** *ревут изюбры.*

моро рёв, рычание (*зверей*); **кумакал моротын долдывран** *послышался рёв изюбрей.*

мороженай мороженое; **калакан догидадун со ая мороженое очан** *внутри ведёрка получилось прекрасное мороженое.*

морокб 1) залив (*на реке, озере*); 2) излучина, извилина реки; **би мороково илтэнэм** *мы миновали извилину реки.*

мороңо морошка (*ягода*); **эр анңаниду со кэтэ мороңо** *в этом году очень много морошки.*

морьяк морьяк; **морьяк омакталва дуннэлвэ ичэчэн морьяк** *увидел новые страны.*

мбса, мбсаг лес; **саһил мосаду дыкэчэн лиса** *скрылась в лесу*; **мурэли мосаг бичэн** *вокруг был лес.*

мбсагкән лесок, перелесок; **мосагкар чагидадутын нян нэктэрил очатын** *за перелесками снова открывались поля.*

мбсады лесной; **мосадыл юктэл кэтэрэ олгочотын** *пересохли многие лесные ключи*; **аги-ва этэчимни нэрипчулэ мосадыла бирала ючэн** *лесник вышел к светлой лесной речке.*

мбсакән лесок, лесочек; **нюккукэр мосакар ичэвулчэтын** *появились небольшие лесочки.*

мбсачй лесистый, поросший лесом.

мбсик 1) чехол (*для ружья*); 2) колчан.

мотор мотор; **шофёр моторва машинадуви оллан шофёр** *стал налаживать мотор своей машины.*

моторист моторист; **дявдувун бу илан бичэвун, моторист дыгивун** *в лодке нас трое, моторист – четвертый.*

моторичй моторный; **би сунду омактава дявви моторичива ичэвкэндеңэв** *я покажу вам свою новую моторную лодку.*

моторнай моторный; **трамвайвэ нэнэвумни моторнайдук управлениедук ключва га-чан** *вагоновожатый взял ключ от моторного управления.*

мотоцикл мотоцикл; **тулигидэду Рома мотоциклави эруктадячан** *на дворе Рома налаживал свой мотоцикл.*

мотоциклист мотоциклист; **мотоциклист учивунма учийинчан** *мотоциклист повернул ручку.*

мōты 1) лось; **урэдук эгдымэмэ иечи моты лопороран** из лесу вылетел огромный рога-
ты лось; 2) название звезды.

мōтыкса 1) лосиная шкура; 2) лосиное мясо, лосятина; **амакатын уллэцилин бидерэн,**
мотыксалин хутэлин эмэннэтын деведэн дед их мясом живет, мясом, которое оставили
ему на питание внуки.

мōтылāһин- отправиться охотиться на лося; **тыми мотылаһина** утром они отправились
охотиться на лося..

мōтымā- пойти добыть, убить лося; **омолгичар мотымарэ** парин пошли добывать лося.

мōтымй- охотиться на лося; **нуңартын мотымира амут дагадун, бултарэ** они охотились
на лося возле озера, добыли.

мōчй 1) лесистый; 2) с палкой, вооруженный палкой; **◇ дырам мочи** широкоствольный;
аги һэргэчэн, дырам мочи очан лес расступился, стал широкоствольным.

мрамор мрамор; **колоннал мраморит куптувчал бичэтын** колонны были облицованы
мрамором.

мраморнай мраморный; **лаборантнун даран авадытыкир приборичи эгдымэмэ мраморнай**
доска илитчачан рядом с лаборантом стояла большая мраморная доска с прибор-
рами.

мӯ 1) вода; **урэдыл мул һемурипчул** горные воды холодны; 2) жидкость; **би моңилви**
һэрэкэт мут уңкучиннэм я свои деревья особой жидкостью опрыскиваю; 3) струя, струйка;
бутун качиканмэ идарипчут мугэчинди “пэктырэчэн” жук “пальнул” в щелка едкой
струйкой; **◇ һуючэ** му кипяток; **би долбо һуючэ мые умиңнам** я ночью пью кипяченую во-
ду; **муя ачин пустой; мувэ ңэнэвувки** водопровод; **му ңэнэриврэн омни** водопроводчик;
суңта му глубокое место.

мӯ- 1) просочиться (о воде), течь; 2) протечь (о лодке).

мӯгды I 1) глубокий; **биракан мугды речушка** глубокая; 2) текущий, жидкий; 3) изви-
стый; **эр бира мугдымэмэ** эта река очень извилистая.

мӯгды II дух предка, дух покойника; **мугды минэвэ эвки омңоро** дух предка меня не за-
бывает.

мӯгды- извиваться (о змее, реке).

мугдыримэ перистый (об облаках); **оёлим мугдыримэл туксул дэгдерэ** надо мной плы-
вут перистые облака.

мугдырин 1) извилистый; **би мугдырин октоли ңэнэдем** я иду по извилистой дороге; 2)
неровный, волнистый; 3) рябой.

мугдэкэн, мугдэкэчэн пеня; **эен капчивкивэ авады вавал мугдэкэчэндулэ тургавка-**
чан струя ткнула рака в какой-то пеня; **аһи сунми мугдэкэчэнду тэтыврэн, тэгэтчэксэн**
бидэви женщина надела свое пальто на пенек, будто она сидит.

мудавсин выпускной, последний; **Олег гимназияду** **мудавсинма экзаменма бучэн** Олег
сдал выпускной экзамен в гимназию.

мудавсипчу конечный, последний; **турэн** **мудавсипчу игин** последний звук слова.

мудагу последний, крайний; **мудагу башня** крайняя башня; **мудагудук дюдук** **бултамни**
ючэн из крайней избы вышел охотник.

мудака- окончить, довести до конца что-л.; **нуңан туги-дэ мәнңиви ипкэнми** **мудакара**
эчэн он так и не договорил своего приказанья (букв.: ...не окончил своего приказанья).

мудан 1) конец, предел, край; **нунан город мудандун бидечэн он жил на краю города**; 2) тупик; **элгэктэвунмэ тепловозва һокто мудандулан нэнэвкэллу маневровый тепловоз отведите в тупик**; 3) наконецник; **телефонистка, энэ ичэтгэ, уи муданман гэлэвдериэ саңардула дычэн телефонистка, не глядя, вставила наконецник шнура в нужное отверстие**; **◇ мудана ачин бесконечный, беспредельный, необъятный, бескрайний, сплошной**; **мудана ачинди ~ мудана ачин бесконечно, непрерывно, не отрываясь, неотрывно, без конца**; **бу пэктыруллэм мудана ачинди, упкатвар патрорвал манадалавэр мы стали непрерывно стрелять, пока не кончили патроны.**

мудан- кончиться, прийти к концу, истощиться.

мудандукин: тар **мудандукин** наконец; тар **мудандукин дюр самолётыл дэгчэтын наконец** прилетели два самолёта.

мудандүн наконец, в конце концов, в заключение.

мудандыгу конечный, последний; **мудандыгу анэжим илтэнэн закончилась моя последняя ночёвка.**

муданта- кончиться, прийти к концу, иссякнуть; **дюр удял нэптэкэ дулиндун мудантавкил** оба следа кончаются посреди поля.

мудантадярй с прит. суф. окраина, конец, окончание; **телефонист-аһи аямамат сачан экумаду саңарду вокзал экуман комнатан проводан мудантадыриван телефонистка** отлично знала, в каком именно отверстии конец провода каждой комнаты вокзала.

муду- 1) грызть, глодать (о животном); **һинакин гирамнаңиви мудудерэн собака гложет свою кость**; 2) рвать зубами.

мудурэ- обхитрить, перехитрить; **саһил ёжва мудурэчэн лиса перехитрила ежа.**

мудурэн I хитрость; **директор алагувумнил мудурэрвэтын эчэ учикадыра директор** не стал распутывать хитрости учеников.

мудурэн II 1) хитрый, лукавый; **мудурэр саһилил дэрэлтын хитрые лисьи мордочки**; 2) уклончивый.

мұды водный, водяной; **муды угэ водяной вал**; **эр чёмга-һурлэн – эргэчин мұды дэги** это чёмга-нырец – такая водяная птица.

мұдыгй утка; **нуңартын тала татыкарвэ мұдыгилвэ ичэчэтын там они видели ручных уток.**

мұдыгймй- охотиться на уток; **болло ая мұдыгими осенью хорошо охотиться на уток.**

мұдыгйткән утёнок; **мұдыгитканңив уюктадерэн утёнок мой плавает.**

мұдэ- 1) прибывать, подниматься (о воде в реках); **тыгдэллэкин бираңит сот мұдэвки во время дождей наша речка сильно поднимается**; 2) затопить, выйти из берегов, разлиться (о реке); **тынэвэ амутканду му угиричэн, мұдэчэн вчера в пруде поднялась вода и вышла из берегов**; 3) течь, протекать; **би дяввас гам, тар мұдэдерэн я взял твою лодку, она протекает.**

мұдэв- быть затопленным, залитым водой; **бира дяпкадун дюкар мұдэвчэл бичэтын домишки на берегу реки были затоплены.**

мұдэгй утка; **симумаду тунгукэду сагды мұдэги һивипчут эңтэчэн на тихой заводи встревожено крякнула старая утка.**

мұдэгйткән утёнок; **мұдэги амардукин кэтэ мұдэгиткэр дэжилчэтын** вслед за уткой вспорхнул целый выводок утят.

мудэн наводнение, половодье; **мудэнду бэйцэкэр сот муцнана во время наводнения животные очень бедствуют.**

муе 1) край, окраина, конец; **би нуцаннунин моса муедун, гулэкэнду индечэв я жил с ней на самом краю леса, в маленьком домишке;** 2) рубеж, граница.

муег крайний, последний; **бу муег дюла коңкором мы постучались в последний дом.**

муелй вокруг; **бу эр амутва муели нэнэктэрэм мы обошли это озеро вокруг.**

мүёллэ 1) подшейный волос (олень, лося); **би огим орон муеллэвэн, онёвуна онёммен я срезала подшейный волос олени, чтобы оформить орнамент;** 2) баки.

мүёллэптун подшейный волос (олень, лося); **илтэнденэл таргачирва бикичилвэ нулгиктэдерил семьялтын эксэриэвэ тэдечэрил нэвкил тар бикичилду тутаканду орон муеллэптунмэн проезжая мимо таких мест, семьи кочующих, верующие в бога, кладут в те места подшейный волос олени в кожаной сумочке.**

мүёллэчй бородатый (об олене, лосе); **муеллэчи коңноку дариски уктыллэн бородатый лось отпрянул в сторону.**

музей музей; **школадувун музей бйин в нашей школе есть музей.**

музейды музейный; **музейды комнатаду урокил нэнэвкил в музейной комнате проходят уроки.**

музыка музыка; **музыка клубту мигдыдерэн, молодежьва эриденэ в клубе гремит музыка, созывая молодежь.**

музыкады музыкальный; **музыкады таткит музыкальная школа.**

музыкант музыкант; **таткиттувун омакта музыкант у нас в школе новый музыкант.**

мүй- 1) идти по следам, разыскивать зверя; 2) обходить; **этэчимни упкатва орорво муивки пастух обходит всех оленей.**

мүйкэт-/ч- блуждать, бродить; **муикэтчэнэ орорво гэлэктэдем блуждая, ищут оленей.**

муктукй I 1) тупой; **омолгичан мокан муктукит мудандин иманнаду сунталва чопко-колво улэлчэн парень тупым концом деревянного пестика начал делать в снегу глубокие лунки;** 2) тупо обрубленный, торцовый (о бревне).

муктукй II слепая кишка.

мүктэ I 1) влага; **мол-да муктэ абулитчариван мэдэтчэчэтын недостаток влаги чувствовали и деревья;** 2) сырость; **муктэ нодяридун сулакиткан дёлолво элэдэнди суллудячан в том месте, где еще пахло сыростью, лисёнок старательно выворачивал камни;** 3) сырое гнильё, сырая гнилушка.

мүктэ II влажный, сырой; **муктэду бикичилду аһиктал сэктэлвэр дуннэлэ нэңириңчэл бичэтын на влажных местах опустили к земле свои ветки ели.**

мүктэ- отсыреть, пропитаться водой; **билэвун олок муктэрэн место, где мы живем, совсем пропиталось водой.**

муку чехол (для колыбели); **бэ мукувэн уллирэ они сшили чехол для колыбели.**

мүку- 1) набрать в рот жидкости; 2) проглотить; 3) положить, сунуть, вложить (в рот); **омолгичан дюрвэ умэкэчэрви амнадуви мукучан парень вложил в рот два пальца;** 4) закрыть рот.

мукурга- 1) затупиться; 2) сломаться (о ноже); **нуцаннин котон мукургача у него сломался нож.**

мукургавчā тупой, затупленный; **эду дяпка авадылди-вал сэрэмэлди супирэлди, дивэлди мукургавчалди сэктэчилди балдынагачинин бичэн** казалось, что берег здесь порос какими-то серыми кустами со странными тупыми ветками.

мукуты I 1) тупой (об острие, лезвии); 2) тупо обрубленный, торцованный (о бревне); **бу банява мукутылди молди дёкерам** мы продемонстрировали баню торцованную брёвнами; 3) деревянный, бревенчатый.

мукуты II отёсанное дерево; **тракторит мукутылвэ эмуврэ** они привезли на тракторе отёсанные деревья.

мукуты- 1) затупить (нож, пилу); 2) затупиться; **увун мукутыча пила затупилась**; 3) сломаться (о ноже).

мукутэ I 1) тупой (об острие, лезвии); 2) тупо обрубленный, торцовый (о бревне).

мукчэктэ круглый, шарообразный; **эр дёло мукчэктэ** этот камень круглый..

мукчэкэ шар, ком, клубок; **эр мукчэкэдук авуна улгэдеңэв** из этого клубка я свяжу шапку.

мукчэмэ круглый, шарообразный; **куклани мукчэмэ дылин** у куклы круглая голова.

мукчэрийн круглый; шарообразный; **мукчэрин дюла бэел идерэ** в шарообразный дом заходят люди.

мукэ- I испортить воздух; **утэм, депиксэ, мукэлчэн** ребенок, поев, стал портить воздух..

мукэвкй I росомаха (портящая воздух при преследовании её собаками); **нинакир мукэвкивэ аһалла, тадук нуңанман нодарэ** собаки погнались за росомахой, потом её бросили; 2) кабарга.

мукэмук 1) зад, ягодицы, круп; **часки мукэмукви нэкэл** уברי свой зад подальше; 2) анальное отверстие.

мукэн вонь; **палаткэду нинакин мукэндин ноллан** в палатке собачья вонь.

мукэрдэ- покатиться (о бревне); **мол бирала мукэрдэрэ брёвна** покатались в воду.

мукэтэ I зад, ягодицы, круп; **нуңаннин мукэтэн со эгды** у него очень большой зад; 2) анальное отверстие.

мула жаль!

муламо жаль! **нуңанман муламо!** его очень жаль!

мулāн- 1) пожалеть кого-л.; приласкать; **су этэрэс гиркуктачиндули муланэ** вы не пожалете об этой прогулке; 2) сожалеть; 3) щадить; **иңтылгур нивэ-дэ эңкитын муланэ совы** никому не давали пощады (букв.: ...никого не щадили).

мулāни жаль, досадно; **мулани-ка бичэн: никил эвирвэтын нян ичэңэт бичэн** очень досадно было: посмотреть бы еще на игры уток.

мулāнигды дорый; сердобольный; **эр бэе со муланигды** этот человек очень добрый.

мулāнипчу жаль; **муланипчу, энэс татыра!** жаль, что ты не привыкла!

мули мысль, дума.

мули- думать.

мүлй- носить воду; **куңакар мувэ мулидерэ** дети носят воду..

мүливун, мүлиңки 1) туюс для воды; 2) ведро; **мулиңкилим олок манавчал** у меня исчезли ведра; 3) ушат.

мулкāн олень (холощённый, полтора-двух лет).

мулкачāн 1) олень-бык (*двух-трёх лет*); 2) дикий олень (*годовалый*); 3) изюбрь (*двух-трёх лет*); **мулкачан оронун курелэ эмэчэ** изюбрь с оленями пришёл к загону.

мулкука I калека (*без рук*); **омолгичан мулкука оран** мальчик стал калекой.

мулкука II 1) изуродованный, искалеченный; 2) *перен.* безрукий, неумелый; **эгды бинэ – мулкука оча** большой – а безрукий.

мүлкэчэ помутневший (*от слёз – о глазах*); **эһалим минңи мүлкэлчэл** у меня глаза помутневшие от слёз.

мулли- не уметь, не мочь; **нюккундуви оровво сирдави муллим** в детстве я не умела доить оленей.

мулливкй 1) неумелый, неспособный; 2) неловкий, неуклюжий; **эр омомгичан сот мулливки** этот мальчик очень неловкий.

мулликā не уметь, не мочь; **нулгиденэ нуңан оронду тэгэдэ мулликавки** во время перекочевок он не умеет садиться на оленя.

мулликāн неумелый, неспособный, неопытный; **мулликар моламнил эрут иду-таду молва һогничатын** неопытные лесорубы вырубili деревья как попало.

мулликāнди неумело, неловко; **бу Тунгурчава мулликанди эдэрэм** мы неумело переплыли через речку Тунгурча.

мулликāt-/ч- не уметь, не мочь; **си аят инивдэви оронмо муликачинни** ты не умеешь хорошо вьючить оленя.

мултөрб- податься, сдвинуться; **тэму дюлэски мулторочан** плот подался вперед.

мултув- 1) отпустить, выпустить (*из рук, лап*); **нуңан, буруденэ, туксакива мултувран** во время падения он выпустил из рук зайка; 2) выскользнуть (*из рук*); **ңалэлдукив нюручан мултувран** хариус выскользнул у меня из рук.

мултургэ- выскользнуть (*из рук*); **орон уин мултургэрэн** узда оленя выскользнула из рук.

мүлты- 1) растопить лёд, снег; **силкивуна мултыкэллу** для стирки растопите лёд; 2) наполнить водой.

мулэ жаль.

мүлэ- принести воды; **аһи эгдывэ чучунмава чайниква гачан, мулэчэн** женищина взяла большой медный чайник и принесла воды.

мүлэ- пойти за водой; **си умдав эңкис мулэрэ** ты не ходила за водой, чтобы я попил.

мүлэвун 1) туес для воды; 2) ведро; **мулэвунма дюдук гэннэкэл** принеси из дома ведро; 3) ушат.

мүлэкйт/ч- прорубь; **нуңартын мулэкитвэ, эвэнки оллолво олломотновон, бакачатын** они нашли прорубь, в которой эвенк ловил рыбу; 2) колодец; **мулэкит колесон качуһинан** закрипело колесо колодца; 3) место, где берут воду.

мулэңки 1) туес для воды; 2) ведро; **би омакталва мулэңкилэви гам** я купила новые ведра; 3) ушат.

мүлэһин- отправиться за водой; **гиркив мулэһинэн** мой товарищ отправился за водой.

мумбумэ I круглый, шарообразный; **мумбумэ авучи бэе** человек в круглой шапке..

мумбумэ II 1) шар; 2) клубень; 3) семя (*растений*); **чипкачар балдыгал мумбумэлвэтын девдерэ** птицы питаются семенами растений.

мᠸмэ водный, водяной; **бадялакил сервар чагидадун мумэлвэ чумбуктэлвэ очатын лягушки надули водяные пузыри за ушами.**

мундир мундир; омакта бэе мундиричи посёлкадувун ичэвуллэн у нас в поселке появился новый человек в мундире.

муни- 1) гноить, портить (*продукты, пишу*); **нуңартын уллэвэ муничэл они сгноили мясо;** 2) квасить.

муннукады заячий; дегинтыки супирэ һэргидэклен муннукады удя ноновулдячан влево под кустом начинается заячий след; иргэчи ңинакин муннукадыва окторонмо лупмнэк эчэн нэнэмудерэ умная собака не хотела пересекать заячью тропу.

муннукаксэ 1) заячья шкура, заячий мех; **эх, атыркандув нямапчу муннукаксэ сун одяңан эх, теплая заячья шуба** (букв.: *шуба из заячьей шкуры*)будет у моей старухи; 2) заячьё мясо.

муннукаң заяц; муннукан секта улдаксаван илэчэн заяц надрал тальниковой коры.

муннукаңды, муннукандыма заячий; муннукандыма дю заячий дом; бу муннукандыва лазаретва нидерэв мы открываем заячий лазарет..

муннукаңңи заячий; мо муннуканңива дюван яңучан дерево раздавило заячий домик.

муннукайткән зайчонок; муннукаткан дюлэгулин иктэлин – ңонимил, эмэрил, сэктэлвэ кәңивкил зубы у зайчонка длинные, острые, ветки перегрызают.

муннукакса 1) заячья шкурка; 2) заячьё мясо; **би мунукаксэвэ ирим я сварила заячьё мясо.**

муннума- охотиться на зайцев; **болонива, тугэнивэ бу муннумарав всю зиму и осень мы охотились на зайцев.**

мунняк собрание, сходка; **эвэнкил мунняктулавэр эмэчэтын эвенки пришли на собрание.**

мунңи наш; мунңи городвун со гудей наш город очень красивый.

мунңигэчин как наш, подобный нашему; **гекчан мунңигэчин гуткәнңигэчинмун ястреб, он вроде нашей щуки.**

мунңэчин как мы, подобный нам; **нуңартын мунңэчин дюкчаявар ора они, как и мы, сделали юрту.**

муну I 1) гниль; **коңкигит нуңартыкитын улапкунди, мунут ңолчан из дула на них повеяло сыростью и гнилью;** 2) гнилушка.

муну II гнилой, протухший; **мунувэ мова бу һувундис һучавун гнилое дерево мы спилили твоей пилой.**

муну- 1) гнить, тухнуть, портиться; **гулэ оён городу мунучэ крыша на избушке давно прогнила;** 2) преть, подпревать; **умнэ тугэниду Петренкоду тыгдэлдук, унюксалдук пшеница мунулчэн в одну из зим у Петренко начала подопревать от дождей и оттепели пшеница.**

мунудері 1) гниющий, портящийся; 2) преющий, прелый; **аги булэлдукин мунудерилди авданналди дасивчалдук тамнакса угиригвечэн с лесных топей, покрытых прелыми листьями, поднимался туман.**

мунупчу I гнилой, дурно пахнущий.

мунупчу II гниль; **помойкадук мунупчут ңодяран от помойки несёт гнилью.**

мунучэ 1) гнилой, тухлый, испорченный; **муннукандук окин-да мунучэт уллэт эңкин** *Нора от зайца никогда не пахло тухлым мясом;* 2) прелый; **агиду мунучэлди авданналди** *Нодячан в тайге пахло прелыми листьями.*

муңи 1) сухожилие (*на конце мышцы*), жилка; **һулама муңичил упкатва самудярил, аят ичэтчэрил эһалин у него глаза с красными жилками, любопытные, внимательные;** **би муңивэ киримңадави аявуңнам я люблю грызть жилку;** **би һалэви муңивэн танчам я растянула сухожилие руки;** 2) мышца, мускул.

муңиктурэ жилистый; **бэеңил һалэлтын муңиктурэл у мужчин жилистые руки.**

муңна- 1) мучить; **һинакин кошкава муңнаран собака замучила кошку;** 2) терзать зверька (*о собаке*); 3) изнашиваться, истрепаться; **эр авун муңнача эта шапка истрепалась.**

муңнадяна в муках, мучаясь; **нуңартын, муңнадянал, бидеңкитын они, мучаясь, жили.**

муңтэ влага; **муңтэт курбэденэл, туксул ургэпчул одячатын набухая влагой, тяжелели тучи.**

муңэ 1) сухожилие (*на конце мышцы*); 2) мышца, мускул; **горово хаваллакив муңэлив энудерэ от долгой работы у меня болят мышцы.**

мургу- 1) кланяться, приветствовать; 2) жаловаться (*в суд*); 3) молиться; 4) жалеть.

мургукйт-/ч- судиться; **нуңартын мургукитчара они судятся.**

мурдә- ехать на лошади.

мурдәнэ верхом, на лошади; **бу дювар мурданэл истам мы добрались домой на лошадях.**

мурдәкйт/ч- конная дорога.

мурдургэ- сгорбиться, согнуться, нагнуться, наклониться; **аичимни куңаканмэ аятмарит ичэдэви мурдургэчэн врач наклонился, чтобы лучше рассмотреть ребёнка.**

мурдурб- ~ мурдурэ- 1) нагнуться, сгорбиться, согнуться, наклониться; 2) опускать, склонять (*голове*); **журналист бумагалтыки эңни мурдурэдечэн журналист слишком низко опускал голову над бумагами.**

мурды конный; **церковь чагидаклан мурды батарея илитчаран за церковью стоит конная батарея.**

муреку ~ мурекэ лодка (*обтянутая лосиной шкурой*); **мурекэду амутва эдэрэм мы на лодке переплыли озеро.**

муриды конный; **покосту муридыду граблялду авалдяра на покосе работают на конных граблях.**

мурикса I конская шкура; **би муриксава муллим удями я не умею выделывать конскую шкуру.**

мурикса II конский; **мурикса наннавэн эвэнкил онёдовор гавкил эвенки используют конскую шкуру для украшения орнаментов.**

мурин I лошадь; конь; **таргачинду муринду гороло уктывувдеңэ-гу? разве на таком коне далеко ускачешь?**

мурин II сорт беличьего меха (*созревший, но не чёрный, пёстрохвостка*).

муринды конский; **чипкачар элэ муриндыва нюриктэвэ, инңактава, лэпурэлвэ дюгүлчэтын птицы принялись таскать сюда конский волос, пух и перья.**

муринчикан жеребёнок; **мурин гудеймэмэ муринчиканми балдывран кобыла родила очень красивого жеребёнка.**

муричй с лошадыю, имеющий лошадь, лошадиный; **мунду муричи экспедиция илла у нас остановилась экспедиция с лошадыми.**

мурлā- ехать верхом на лошади.

мурлāн всадник, верховой; **мурласэл коңномол һаняртын ичэвуллэ показались чёрные силуэты всадников.**

мурлāнэ верхом (на лошади); **аһил экспедициядук мурланэл эмэрэ женицины прибыли из экспедиции верхом.**

мурлāнэ возчик; **мурлаңэ экунма-вал телегадуви һэнэврэн возчик что-то привез на телеге.**

мурлāсэл конница, кавалерия; **мурласэл октоли уктыврэ конница промчалась по дороге.**

муртай конный, с конем; **угучамни муртай дуннэлэ бурурэн всадник с конем рухнул на землю.**

муру-1) обходить вокруг; **тар дуннэвэ мурудови ту землю обойди вокруг; 2)** повернуться вполоборота (о человеке).

мӯрук бочка для воды; **мурукла муя дюгукэллу натаскайте в бочку воды.**

мурукй круглый (о плоскости).

муруктэ I 1) оспина; 2) протока между двумя озерами.

муруктэ II коробка (берестяная, круглая, для мелочей); **муруктэду имэннуя гэлэктэкэл пощи пуговицы в коробке.**

муруктэ- 1) обойти вокруг чего-л.; 2) разломить, разрезать; 3) вырезать круг.

муруку ~ мурукэ 1) круг, кружок, петля; **сэсин гороли мурукэли дэгчэн стая сделал большой круг; 2)** колесо; 3) шарик; **эвиллэкин, тарил нуңандун солдаткар, снарядыл, мячкил, һуңтул эвир мурукэчил биңкитын когда он играл, они ему и вместо солдатиков служили, и вместо снарядов, мячиков, и для игр, где нужны были шарики.**

мурукэ- ~ мурукэ- 1) бродить вокруг чего-л.; колесить, обходить, объезжать, давать круг, выкруживать, обтекать; **нуңан киоскава мурукэчэн он обошёл киоск; 2)** окружить, обступить, обложить; **упкат классил алагувумнилтын нуңанман мурукэчэтын его обступили ученики всех классов; 3)** вырезать круг.

мурукэвкән- обвести; **следователь һулукукәнмэ тупакава мурэли карандашит тыливгэнди мурукэвкэчэн следователь чётко обвёл карандашом кружок вокруг маленькой точки.**

мурукэвчэ окружённый, обнесённый, осаждённый; **дюга тар гулэсэг эдеңлди һэнэврэ лэвэрэлди мурукэвчэ биңнэрэн летом то селение окружено непроходимыми болотами.**

мурукэктэ круг; **чипкачан һулукукәнмэ мурукэктэвэ очан птица сделала небольшой круг..**

мурукэктэ- 1) обойти, обследовать; **бултамнил дюрвэ бултакичилва аямамат мурукэктэчэтын охотники тщательно обследовали два промысловых участка; 2)** кружить; **сэрэптун чукагду цветоква мурэли мурукэктэдерэн имель кружит на лугу вокруг цветка.**

мурукэмэ кругообразный, круглый (о плоскости); **би мурукэмэ столъя овканим я попросила сделать круглый стол.**

мурукэн круг.

мурукэнди вокруг, кругом; **нуңан һалэтви мурукэнди ичэвкэчэн он показал рукой во-круг.**

мурукэнэ I кругом, вокруг; **би упкатва бултакичилва мурукэнэ ичэтчэм** я обследую все участки промысла вокруг.

мурукэнэ II с прит. суф. кружение; **саһил эчэн тагрэ туксаки мурукэнэвэн лиса не догадалась, что заяц сделал петлю** (букв.: ...не разглядела кружение/петляние зайца).

мурукэһин-, мурукэс- 1) начать обходить; **умнэ этыркэн куреви мурукэһинэн однажды старик стал обходить свою изгородь**; 2) окружить; **нэктэрдыл элакиткар сэсинтын нуңанман мурукэсчэн целое стадо цыплят полевых куропаток окружило его.**

мурукэһинчэвнэ вокруг; **пенду гавчал гулэсэгдулэ суручэтын, дянди-вэл эгдылди суксилурди бэелди мурукэһинчэвнэл пленные отправились к селу с десятком рослых лыжников** вокруг.

мурукэһинчэдери окружающий, окаймляющий; **Нина куңакарвэ садтули, площадькит Кремлива мурукэһинчэдерили, сурувчэн Нина повела ребят через сад, окаймляющий Кремль со стороны площади.**

мурукэчэн кольцо; **куңакар аһатканмэ дырамит мурукэчэнди мурукэчэтын ребята обступили девочку плотным кольцом.**

мурули вокруг, кругом; **мурули һактыра оран** вокруг стало темно.

мурулэнми вокруг себя; **нуңан мурулэнми куңакарвэ тавран он собрал вокруг себя ребят.**

мурумнэк I вокруг, кругом; **дэрүчэл бэел тогово мурумнэк тэгэрэ усталые люди сели вокруг огня; куңакар мурумнэк туксактадыра** кругом бегают дети.

мурумнэк II целый, круглый.

мурумэ 1) круглый; **һелаки ичэлэр мурумэл эһалин тала кэтэвэ диктэлвэ бакачатын зоркие круглые глаза куропатки обнаружили там много ягод**; 2) круговой.

мурэли I у, вокруг чего-л.; **сороптун чукагду цветоква мурэли мурукэктэдэрэн** вокруг цветка на лугу кружит шмель.

мурэли II с прит. суф. кругом, вокруг чего-л.; **мурэлин пулял кикэритчэрэ** вокруг него свистят пули.

мурэнтых “баран” (горизонтальная дуга на передке нарты).

муссэ- 1) возражать, противоречить; **орон нонон гиркиви эр угнадин эчэн муссэрэ на первых порах олень не возражал против катания своего приятеля**; 2) выражать недовольство; 3) сопротивляться; **эдеңэ муссэдеврэ бичэн сопротивляться было бесполезно**; 4) стоять на своём; **эми-вал Марина муссэдечэн** однако Марина стояла на своём.

муссэлды- спорить, препираться; **гиркил муссэлдыдерэ** друзья препираются.

муссэмэт-/ч- спорить, препираться; **дюр бэел муссэмэтчэрэ** два человека поспорили.

муссэмэчин спор; **школаду муссэмэчин ңэнэрэн** в школе произошёл спор.

муссэн I противоречащий, сопротивляющийся, строптивый, упрямый; **нуңан этыркэн муссэн он старик строптивый; таргачин нуңан муссэн бичэн!** уж такая она была упрямая!

муссэн II упрямство; **би муссэндиви эчэм сурудерэ** я не уходил лишь из упрямства; 2) упрямец; 3) смутьян; **си муссэнмэ урэнни ты похож на смутьяна**; 4) спор, ссора.

муссэнди 1) упрямо; **моты муссэнди мова гуядячан лось упрямо бодал дерево**; 2) дерзко.

мусун 1) сила движения (в явлениях природы); 2) дух-хозяин явлений природы; **илэ мурэли мурукэвчэ эвкилди ичэврэ, эңэсимэмэлди аялди, эрулди мусурди человек со всех сто-**

рон окружен невидимыми, могущественными добрыми и злыми духами; 3) настроение; 4) одарённость; 5) дар слова.

мусунды духовный; **мусунды эңэси** духовная сила.

мусучй 1) одарённый; **мусучи бэе** одарённый человек; 2) имеющий духа-хозяина.

мут I мы (с вами, с ними); **ады илэл нэнэдерэ мутнун?** сколько людей поедет с нами?; **мут маталвэ “Бакалдынду” аят арчарам** мы хорошо встретили гостей на “Бакалдыне”.

мутңй наш; **мутңи посёлоктут эвэнкил, лучал, хохолил, белорусил, татарил, хуңтул омукил бидерэ** в нашем поселке живут эвенки, русские, белорусы, татары и другие народности.

мүчй наполненный водой, с водой; **мучилду таһирду бадялакил игдыт тэпкэдечэтын** в лужах с водой громко кричали лягушки.

мучу- 1) зеленеть (о листовнице); 2) драть лыко.

мучү- вернуться, возвратиться; **би тэлинңэ мучудяңав!** я мигом вернусь!; **кэ, мучугар!** давай вернёмся!

мучүв- вернуть, возвратить; **би тэгэлтэнэ книгалва библиотекаду мучувдяңав** завтра я верну книги в библиотеку.

мучүвкән- вернуть кого-л., заставить вернуться; **би нуңанман эрдэт мучувканим** я заставил его сейчас же вернуться.

мучүгин олень, возвращающийся к прежней стоянке; **мучугин орон минду дэмэриллэн** мне уже надоел олень, постоянно возвращающийся к прежней стоянке..

мучүдярй I возвращающийся; **бу мучудярива оронмо бакалдырам** мы встретили возвращающегося оленя.

мучүдярй II с прит. суф. возвращение; **һунат ичэдечэн, делэкилвэ вача бинэ, мучудяриви** девушка видела, как она возвращается с добытыми горностаями (букв.: ...видела свое возвращение).

мучуктэ хвоя (лиственницы); **олачал мучуктэл ирэктэдук бурудечэтын** порыжевшая хвоя падала с листовницы.

мучуктэвчэ осыпанный хвоей; **дылилвун мучуктэвчэл бичэтын** наши головы были осыпаны хвоей.

мучуктэчй хвойный; **мучуктэчилдук ирэктэлдук ая унңун нэнэдечэн** от хвойных листовниц распространялся приятный аромат.

мучүмакта только что вернувшийся; **нуңан мучумакталнун бэелнун улгучэмэтчэчэн** он разговаривал с только что вернувшимися людьми.

мучүмачин возвращение; **аминин амакан мучумачинми гунчэн** отец его обещал скоро вернуться (букв.: ...сказал о своем быстром возвращении).

мучумук возвращение; **горово уңтулду бугалду биксэ, мучумук дюлави омуллан** долго пробыв в дальних странах, он сильно захотел вернуться домой (букв.: ...о своем возвращении захотел).

мучун период зеленения листовниц (июнь-июль).

мучүн возвращение..

мучүна с прит. суф. возвращение; **кэ, дюлави нуңан мучунадукин илан инэңил илтэчэл** вот уже три дня со времени его возвращения домой.

мучүнкат-/ч- делать петли на снегу, чтобы запутать следы.

мучурбу- зеленеть (о лиственнице); **ирэктэ мучурбудерэн** лиственница зеленеет.

мучүһин- повернуть назад, отправиться обратно, возвратиться, вернуться; **би мучүһиним сиргави дядяктулави** я вернулся к тому месту, где спрятал свои санки.

мую, муюкин ровесник; **нуңан синнун мую** он твой ровесник.

муяллэ подшейный волос оленя.

муяллэчй бородатый (об олене, лосе).

мыло мыло; **авкал ңалэви, дэрэви мылот** вымой руки и лицо с мылом.

мылоды мыльный; **мылоды му** мыльная вода.

мылода- мылить.

мылорук мыльница.

мэдүчэ- 1) чувствовать, ощущать, чують; **кэ, си он мэнми мэдүчэденни?** ну, как ты себя чувствуешь? 2) предчувствовать.

мэдэ- 1) почувствовать, ощутить, почувать; **багдака бултамнива городу мэдэчэ бичэн олень давно почувал охотника;** 2) заметить, узнать, обнаружить, увидеть, приметить, обратить внимание; **ңивэ-дэ аят авалдярива мэдэдеңэтын всякого, кто трудится хорошо, заметят;** 3) догадываться, подозревать; **нуңан эласа-да мэдэчэн эмэмэчиндүлэви энэви эмэрэ он давно уже догадался, что попал не туда, куда ему нужно;** 4) прийти в себя, оправиться; **нуңан ңэлэлнэдукви мэнми эчэн мэдэрэ бичэн она всё ещё не могла оправиться от страха;** 5) чувствовать; **илэл таргачин горо һунңэ бичэлэн эрут мэрвэр мэдэдевкил люди плохо себя чувствуют после такой долгой метели.**

мэдэв- 1) сообщить, рассказать; 2) быть уведомленным, поставленным в известность; 3) быть замеченным, узнанным; 4) чувствоваться; **дёлол дылачат һэкулнэвэтын ичигил эрэлтын мэдэвуңкитын** сквозь подошвы ичигов чувствовались накаленные солнцем камни.

мэдэвкй 1) чуткий; 2) зоркий.

мэдэвкэ 1) сообщение, известие; **Вера тар ургэпчувэ мэдэвкэвэ нёгутмарит долдычан Вера первой услышала это тяжелое известие;** 2) молва.

мэдэвкэн- 1) дать почувствовать; 2) дать знать; 3) сообщить, выдать; **чипкачан амиканду бултанман упкатван чукчачан, нуңанман мэдэвкэчэн** птичка всю охоту медведю испортила, выдала его с головой.

мэдэврй заметный; **мэдэври бэе** заметный человек.

мэдэврйт заметно; **этыркэн мэдэврит тыкулчан** старик заметно рассердился.

мэдэвутмэ заметно; **девгэл мэдэвутмэ манавдяра** заметно кончаются продукты.

мэдэгэ 1) чувство, ощущение; 2) совесть; **синду мэдэгэс ачин у тебя нет совести;** **мэдэгэ ачин, тадук һалдяна ачин бэе человек без стыда и совести;** 3) чуткость.

мэдэдерй I чувствительный, чуткий; **таду аят мэдэдери барометр бичэн там был чуткий барометр.**

мэдэдерй II с прит. суф. наблюдательность; **эр-ты ая си упкатван мэдэдерилис** это хорошо, что ты все замечаешь (букв.: ...твоя наблюдательность – это хорошо).

мэдэлэн чуткий; **нуңан мэдэлэн бичэн он был чуток.**

мэдэн I 1) чувство; 2) чуткость.

мэдэн II чуткий.

мэдэрэ- прийти в себя.

мэдэрэт- хитрить, обманывать. быть хитрым.

мэдэт-/ч- чувствовать, ощущать; **нуңан умнэ-мэт мэнми аңадьяканди эчэн мэдэттэ он ни разу не почувствовал себя сиротой.**

мэдэчин предчувствие; **неванин экумадук-вал делумдыдук мэдэчиндук сомнаһинан сердце её сжалось от какого-то тайного предчувствия.**

мэдэчэ- ощущать, чувствовать, чуют; **нуңан окин-да мэдэчэденкин институт нуңандин эгды семьядин оналин он постоянно ощущал, что институт превратился как бы в его большую семью.**

мэивчэ- развеваться, колыхаться; **флагил мэивчэдерэ развеваются флаги.**

мэй- 1) качаться, колыхаться, покачиваться; **ирэктэл, чалбар мэйдечэтын покачивались лиственницы и берёзы;** 2) изгибаться (о деревьях).

мэйкэ- раскачиваться, покачиваться (о деревьях); **долбони эдындук ирэктэл мэйкэдерэ при ночном ветре раскачиваются деревья.**

мэйкэвун качели; **аминим мэйкэвунмэ локорон мой отец повесил качели..**

мэйкэт-/ч- качаться; **куңакар мэйкэвунду мэйкэтчэрэ дети качаются на качелях.**

мэйкэчивун качели; **паркту элэнил мэйкэчивур биһи в парке есть разные качели.**

мэйнэ- 1) качаться, колыхаться; 2) гнуться, качаться (о деревьях); **ирэктэл эдындук мэй-нэдерэ деревья гнутся под ветром.**

мэккус- спорить, противоречить; **омолгим миннун мэккусивки мой внук любит со мной спорить.**

мэккуссэмэт-/ч- ссориться, спорить; **нуңартын бакалдыми мэккуссэмэтчэвкил при встрече они всегда ссорятся.**

мэкчикэ кабарга; **аминим кэтэвэ мэкчикэлвэ бултарэн, оңгиватын колхозту бурэн мой отец добыл много кабарог, их струю сдал в колхоз.**

мэкчэлэ- согнуться под тяжестью; **чэмпуливиэ ңалденэ, мэкчэлэрэн он согнулся под тяжестью сумы, которую нес..**

мэкчэмэ I горб.

мэкчэмэ II 1) горбатый; 2) сгорбившийся; 3) приземистый.

мэкчэмэк сгорбившийся; **мэкчэмэк бэе уркэлэ дагамаран сгорбившийся человек подошел к двери.**

мэкчэргэ- 1) сгорбиться, согнуться; **долдыкса турэнмэтын, нуңан мэкчэргэрэн услышав их разговор, он сгорбился;** 2) изогнуться.

мэкчэрэ смерть (человека)..

мэкчэрэ- умереть (о человеке); **егиду анңанидудв энинми мэкчэрэрэн на девятом году моей жизни умерла моя мать..**

мэкчэрэн смертность; **бэел мэкчэрэнтын адыкун оча, куңакар мэкчэрэнтын сот адыкундымарит оча смертность населения, особенно среди детей, сократилась.**

мэкчэрэчэ умерший, покойный; **нуңартын дялдутын, мэкчэрэчэ бэе эр орорду тала, геду мирду, уктывуктэдеңэн по их мнению, на этих оленях покойник (букв.: умерший человек) сможет ездить в другом мире.**

мэлдэргэ- 1) осыпаться; **чопкокол дяпкалтын ңуңнэл бидеңэңитын, эдэтын мэлдэргэрэ нужно, чтобы края лунок были прямые и не осыпались;** 2) проломиться; **дюкэ иктэнэклэв аракукан мэлдэргэчэн лед легко проломился под моим ударом.**

мэлкун ~ **мэлкэн** дух (злой лесной).

мэлкэт-/ч- чудиться, мерещиться.

мэмбэчэ смущенный, растерянный; **мэмбэчэ омогогичан** растерянный мальчик.

мэмэгил- с пад. и возвр. суф. друг друга; **динакир, итмэтчэнэл, иманнаду мэмэгилвэр** элэдэденэл **хукэлкэчивкэндечэтын собаки, урча, старательно катали друг друга в снегу; туги нуңартын мэмэгиликлэвэр тэгэгчэчэтын так они и сидели друг перед другом.**

мэн (мн. мэр) **I** с личн. прит. суф. сам; **би мэнми эниндуливи буливсилча биһим я и сам уже соскучился по маме; динакин уркэмэмэ мэндун хуклэсинчэн собака легла у самой двери.**

мэн (мн. мэр) **II** с пад. и возвр. суф. себя; **бу мэтыкин мэrvэр дысуттэвэр савкал биһивун!** – нуңартын мэклэвэр дялдадерэ *мы все за себя постоять сумеем!* – думают они про себя; **бу нуңарватын мэрдүлэвэр эричэвун** *мы позвали их к себе.*

мэн (мн. мэр) **III** перед именем с возвр. суф. свой.

мэндүкэ I 1) свой, собственный, личный; **эвэнкил мэндүкэлтын орортын личные олени эвенков; мэндүкэл идэгэл личные вещи;** 2) родной; **нуңанцин мэндүкэн дюн аран ичэвдерэн его родной дом чуть виден.**

мэндүкэ II собственность; **помещикил мэндүкэтын собственность помещиков; Шелковкин мэндүкэн собственность Шелковкина.**

мэндүкэ- присвоить, приписать (себе); **бэе эр упкатван мэндүви, мэңнитви оландиви мэндүкэдерэкин, элэ эру бивки плохо только, если человек всё это себе, своим талантам припишет; халдун һуңтул һэгүл-икэлэр икэвурдүвэр кэтэвэ мэндүкэденкитын нередко другие запевалы использовали в своих песнях многое из песен Ульяны (букв.: ...присваивали многое...).**

мэндүкэң- усыновить; **су нуңарватын мэндүкэндэвэр дялдарэс? неужели вы хотите их усыновить?**

мэнмэлэ- идти к своим близким.

мэнңй- (мн. мэрңй-) 1) с возвр. суф. свой, родной; **илэтыкин мэңнитви тэпкэллэн каждый закричал по своему;** 2) с личн. прит. суф. собственный; родной, свой; **нуңардүтын мэңнилтын итылтын биһи у них свои дела.**

мэнңй 1) сухожилие (на конце мышцы); 2) мышца, мускул.

мэнңй- мять, разминать.

мэнңйв- быть измятым (о коже, сухожилии).

мэнңйвчэ мятый, измятый; **тэпэрэкэн, дюдүкүви юми, уркэвэ мэңнивчэлди бумагалди сомиңкин** когда мышонок выходил из своего домика, он закрывал дверь мятыми бумажками.

мэнңйдытви (мн. мэңидытвэр) по-своему; **нуңан мэңидытви дүкчави иливран он по-своему поставил юрту.**

мэнңирб-, мэңңирэ-, мэңңитэ- завладеть, присвоить; **нуңан оронмовун мэңңитэлчэн он присвоил нашего оленя.**

мэнңйчй свой; **бэйңэл породатыкинтын мэңңичи уңүчи у каждой породы зверей свой запах.**

мэңты- ~ **мбнты-** есть мятую ягоду.

мэнэкэн сам; **би мэнэкэн чукава балдыгачам** я сам *вырастил траву*; **си мэнэкэн дюяви онни?** *ты сам поставил чум?*; **нуңан математикава гимназия курсэвэн мэнэкэн алагучан он сам** *прошёл гимназический курс математики*; **эрэ директор, мэнэкэн гирки Петров, ипкэчэн** *это приказал директор, сам товарищ Петров*.

мэнэкэннй с *прит. суф.* самого; **тала упкат книгалин ичэвкэнмувчэл, мэнэкэннин-дэ дукумни портретын локовчо** *там показаны все его книги и вывешен портрет самого писателя*.

мэнэткэн понемногу, немножечко; **би мэнэткэн нэнэктэлим** *я стал понемногу ходить*.

мэңумэ серебряный; **му догидадун блесна мэңумэгэчин оллотконңочин гиллэдечэн** *в воде блесна блестела как серебряная рыбка*.

мэңун 1) серебро; **мол нэмкундук мэңундук тавичивкалгэчир** *деревья как бы выкованы из тонкого серебра*; 2) золото; 3) монета; 4) доход; **би кэтэвэ мэңунмэ андагиңилдуливи гам** *я получил много дохода за своих соболей*.

мэңундэвчэ посеребренный; **радио эгдыдук мэңундэвчэдук трубадукин диктор дылгу-ра дылганин долдывчан** *из большой посеребренной трубы радио послышался усиленный голос диктора*.

мэңур деньги, средства; **нуңан упкатви мэңунми манадяңкин научнаилва опытылва одядави он** *все свои средства (весь свой доход) тратил на научные опыты*.

мэңэту 1) олень (*дикий*); 2) лось; 3) олень (*коричневой масти*).

мэргэ печаль; **эр мэргэ-ты!** *вот печаль-то!*

мэргэ- 1) думать; **амэ, си экэл мэргэрэ – минду эчэ эру биһи!** *отец, ты не думай – мне не плохо!*; 2) печалиться, горевать, унывать, грустить; **э, си экэл мэргэрэ!** *ладно, ты не печалься!*

мэргэвкэн- 1) трогать, волновать; **эчэ тылигэн биһи икэн мэргэвкэндечэн** *непонятная песня трогала*; 2) огорчать; **каравил дэгрityн нуңанман сомат мэргэвкэниңкин** *больше всего его огорчал отлёт журавлей*.

мэргэвсй грусть, печаль; **мэргэвси нуңанман дялкийран** *его охватила грусть*.

мэргэвсйпчу 1) печальный, тоскливый, унылый, скучный, грустный; **энинин дэрэн мэргэвсипчу оран** *лицо его матери стало грустным*; 2) жалобный; **умнэт һактырапчугит сикикагит мэргэвсипчу дылган долдывран** *вдруг из черной чащи раздался жалобный голос*.

мэргэвсйпчут 1) грустно, с грустью, печально; **дэгил мэргэвсипчут тэпкэденэл дэгдев-кил птицы летят** *с пeальным криком (букв.: ...печально крича)*; 2) сокрушенно, тяжело, огорченно; **тылигэн, – Гена мэргэвсипчут гунчэн ясно, – сокрушенно согласился Гена**; 3) жалобно; **чипкачан мэргэвсипчут кикэритчэчэн, умукви эдэв илэчэрэ зетчэригачин** *птица жалобно посвистывала, словно умоляя не трогать своего гнезда*; 4) задумчиво; **ала-гумни дукувунма ңалэлдуви мэргэвсипчут һоролбудячан** *учитель задумчиво вертел в руках письмо*.

мэргэденэ 1) огорченно, с огорчением; **агроном мэргэденэ ичэчэн илмакталду молду һулукукэр эрумэмэл яблокол балдыдяриватын агроном** *с огорчением увидел, что на молодых деревьях вызревают мелкие и некрасивые яблоки*; 2) тоскливо, с тоской; **минэ сомат колтомчо, тадук тыниммен, – Паша мэргэденэ дялдатчэчэн** *хоть бы он дал мне хорошего тумака, да отпустил наконец, – с тоской думал Паша*.

мэргэдери I пригорюнившийся; тоскующий; **мэргэдери аһаткан** *пригорюнившаяся девочка*.

мэргэдэрий II с прит. суф. горе; отчаяние; печаль; **нуңан эңкин тыллэ аһиви мэргэдери-вэн он не понимал отчаяния своей жены.**

мэргэл- 1) огорчиться, расстроиться; **нуңан һивинилдян, мэргэлден – туги һитэнмэ һивинилдян она разволнуется, расстроится – и все зря;** 2) загрузить; **нуңан мэргэлчэн дюн аллэкин он загрустил, когда его дом исчез за поворотом.**

мэргэн I 1) горе; печаль; скорбь; тоска; **нуңан неванин суңтат мэргэнди дялупчан его сердце наполнилось глубокой печалью;** 2) волнение; **нуңан мэргэндукви эһаптулви лукчан он в волнении снял очки.**

мэргэн II печальный, тоскливый.

мэргэнэ с прит. суф. отчаяние; **улукиткэн мэргэнэтви микчанэн с отчаяния бельчонок прыгнул.**

мэргэпчу грустный, печальный, тоскливый; **нуңан, мэргэпчу бинэ, сэһинмэ боконоһинчан грустный, он полетел в стаю.**

мэргэпчумэмэт очень грустно; **нуңан гунэн мэргэпчумэмэт она сказала очень грустно.**

мэргэрий I с прит. суф. печаль, тоска; **си мэргэриви һулукунцикэл ты умерь свою печаль.**

мэргэрий II печальный, тоскливый..

мэргэчий скорбный; **мэргэчилди эһалдиви комиссар ичэтчэчэн атыркан каһимчалвэ тэтыгэлвэн скорбными глазами комиссар рассматривал лохмотья старухи.**

мэргэчэ расстройство; **хунат ичэдечэн нуңан сомат мэргэчэвэн девушка видела, что он очень расстроен (букв.: девушка видела его сильное расстройство).**

мэрдэргэ- сгорбиться, согнуться.

мэриу- вспучить (о животе); **урим мэриуэ** у меня живот вспучило.

мэрийкэй (мэрийкэй) бурундук; **эр анңаниду кэтэ мэрийкил в этом году много бурундуков.**

мэрийкэй выпуклый.

мэрийкэйкүн мёд (осиный).

мэрийкэтэ- рябить в глазах.

мэрийкэ полоска; **амикан оһикталин туксаки дылдукин иргимэклэн тунңава мэрийкэйилвэ каһитта медвежьи когти от головы зайца до самого хвоста пять полосок выдрали.**

мэрийкэйчэ 1) пёстрый, пегий, пятнистый (о масти); 2) полосатый; **эр эңнэкэн мэрийкэйчэ балдыча этот оленёнок родился пёстрым.**

мэрийлды- рябить, мелькать в глазах; **поездаду эңнэдеми ирэкэтэл, дюл мэрийлдывил ели едешь на поезде, то деревья и дома та и мелькают в глазах.**

мэрийлкэн пестрый (об олене).

мэрийлэ- мелькать, бежать; **дариски-танэ суксилур суксиллалтын удылтын мэрийлэдечэтын во все стороны бежали дорожки лыжных следов.**

мэриймэ 1) пёстрый, пегий, пятнистый; **нуңартын дэрэклэтын мэриймэ картина ичэвулчэн перед их взором оживала пёстрая картина;** 2) полосатый; **мэриймэ дорокон эрkitчэчэн полосатый барсук дремал.**

мэрийн 1) пёстрый (с неровным окрасом шерсти); 2) серый.

мэрийн- ~ **мэрийнэ-** пестреть, переливаться; **аги упкачин авадытыкирди сэвдепчулди оһиктакарди мэринэдечэн** *весь лес переливался разноцветными весёлыми звездочками;* **атаки адылитыкинин һулукумэмэлди мумэлди гиллэкэлди мэринэдечэн** *каждая паутинка переливалась крошечными водяными жемчужинами.*

мэрийрин морщинка, складка; **энинңим дэрэдун мэрийрин кэтэлчэ** *на лице у моей матери прибавилось морщин.*

мэрийчэ 1) пёстрый, пегий, пятнистый (*о масти*); 2) полосатый.

мэрсэрэ- морщить лицо; **нуңанңин дэрэн мэрсэрэн** *лицо у него сморщилось.*

мэрэ-, море- реветь, рычать, мычать; **сунңи авдучанис моредерэн** *твоя корова мычит.*

мэчэлэ- (**мачалэ-**) 1) лежать вверх животом (*о стельных важенках*); 2) перен. бездельничать; **нуңан мачалэдерэн** *он бездельничает.*

мягкай мягкий; **би мягкайвэ знаквэ эчэ дукура биһим** *я не написал мягкий знак.*

мятнай мятный; **бэеткэн эгдылвэ мятнаилва пряникилва униечэн** *мальчик купил два больших мятных пряника.*

мяука- мяукать; **Тим кошкагачин мяукачан** *Тим мяукал по-кошачьи.*

мяч мяч; **Людатки мячвэ ноданчэкэл** *быстро брось мяч Люде;* **туксаки-сокачикта мячиккачин угиски микчачан** *заяц-хвостун подпрыгнул кверху, точно мячик.*

-Н-

нā- 1) попасть (*в цель*); **бэркэн гарпачан, луки бултамни алганман начан** *самострел выстрелил, и стрела попала в ногу охотника;* 2) удариться обо что-л.; 3) наткнуться на что-л.; ткнуться во что-л.; 4) упасть (*о лучах солнца*); 5) деться куда-л.; 6) встретиться.

нāв- I 1) попасть под выстрел (*о звере*); 2) ранить (*пулей*); 3) заразиться, заболеть.

нāв- II овдоветь; **би навум** *я овдовел.*

навага водоплавающая птица.

нāвкālн меткий; **навкалэн бэеткэн** *меткий парнишка.*

нāвкāн- 1) попасть (*при выстреле, при ударе*); туги пэктырэнми, элэ тар гулэвэ, штаб бидеридун, навканми *нужно выстрелить так, чтобы попасть точно в дом, где находится штаб*; 2) задеть; **умңэты дэктылэви мудандин парусва навкачан** *чайка концом крыла задела парус*; 3) заразиться; **эр буглэнди навканивум** *я заразился этой болезнью.*

нāвкāннэ *с прит. суф.* попадание; **омолгичан аминдулави улгучэлчэн никиканмэ навканнэливи** *мальчик стал рассказывать отцу о том, как он попал в уточку (букв.: ...о своём попадании в уточку).*

нāвкī 1) меткий (*о человеке*); 2) хорошо бьющий, меткий (*о ружье*) **пэктырэвунин аят навки** *у него хорошо бьющее ружье.*

нāвун I постоянная мишень для стрельбы; **бу навунтыки нэнэрэм** *мы подошли к мишени.*

нāвун II вдовец, вдова; **таду атыркан-навун индечэн** *там жила старуха-вдова.*

нāвчā подшибленный; **элаки саһилдук навчагэчин дэгилчэн** *куропатка полетела от лисы, притворяясь подшибленной.*

нагайка нагайка; **налэдуви нагайкачи, доколотчоно, нуңан нян дүлэски туксадячан с нагайкой в руке, прихрамывая, он опять бежал вперед.**

награда награда; **кэтэ һавалимнил аяли һаваливар правительственнаилди наградалди наградивчал** многие сотрудники награждены за хорошую работу правительственными наградами.

награди- наградить; **правительство минэ наградичан митңи Родинат гражданинин һэгдыгут наградадин, Ленин ордендин наградичан** правительство наградило меня высшей для гражданина нашей Родины наградой, орденом Ленина.

надагда только семь; **надагда инэңи илтэнэ** прошло только семь дней.

надалла семь дней, семеро суток, неделя; **би надалладу дюрэ һавалдым** я работаю два раза в неделю.

надалла- прожить где-л. семь дней; **би урэду надаллава бим** я неделю пробыл в тайге.

надаллапты семидневный, недельный; **надаллапты девгэвун манавуллан** наш недельный запас продуктов кончается.

надан I семь; **нуңан надандули улукиткэрдули улгучэчэн** он рассказал о семерых бельчатах.

надан I семерка.

надан I семеро.

надан II всемером.

наданман 1) семирядный, семислойный; 2) семикратный.

наданманди в семь рядов, в семь слоев, всемеро.

наданмуса семь мест, семь направлений.

надаңна 1) семеро животных; стадо из семи диких копытных зверей; 2) семеро; **бэел улукиттуквар надаңна demuкир эмэрэ** мужчины пришли с охоты, семеро, голодные.

надарā 1) семь раз; 2) на седьмой раз, в седьмой раз; **нуңан надара адылва нодарэн, экун-да эчэ дявара** он в седьмой раз закинул сеть и ничего не поймал.

надарагда только семь; **надарагда ороп һойду бичэтын** на болоте было только семь оленей.

надарга 1) семь предметов (в одном месте); 2) семерка (в картах).

надатала по семь; **надатала, дяпкутала, дятэлэ-дэ, дян дютэлэ-дэ анңанила алачивдяңа бичэн, няңтакардук эгдыл, омактал мол балдыдатын** по семь-восемь лет, а то даже и по десять и по двенадцать лет нужно было ждать, пока вырастут из семечек взрослые новые деревья.

надачй 1) семилетний; **нуңартын куңаканмэ сокорро, тардынма надачи анңаничива** они потеряли ребенка, вот такого, семилетнего; 2) седьмой; **тала троллейбусил нэнэвкил: надачи, дян надачи, тадук дюр дяр надачи** туда ходят троллейбусы: седьмой, семнадцатый и двадцать седьмой.

надыс с прит. суф. седьмой; **надыдутын инэңиду умук оёклон оёноё-до, ирги-дэ эчэтын лорголодерэ** на седьмой день над гнездом не торчали ни клювик, ни хвостик.

нады- 1) отрицать, отпираться, не соглашаться; 2) не давать ответа; 3) быть под подозрением; 4) думать, подозревать, предполагать, догадываться.

надыт/-ч- 1) отрицать, отпираться; не соглашаться; 2) не давать ответа; 3) быть под подозрением; 4) думать, подозревать, предполагать, догадываться; надеяться; **саһил дёлол**

Һэргидэдугын аһуматъе муктэе надытчачан бакадави, тадук умдави лиса надеялась найти под камнями хотя бы немного влаги и утолить жажду; 5) сомневаться; нонон нуңан надычилчан сначала он начал сомневаться.

надытна подозрительно, опасно, с опаской; **воробей гекчарвэ, туракилвэ надытна ичэтчэн воробей с опаской поглядел на соколов и галок.**

надытты с прит. суф. предположение; **следователь надыттыви гунчэн следователь высказал своё предположение.**

надыча- думать, подозревать, предполагать; надеяться; **нуңан эр делуммэ мэнин тагдави надычадчачан он надеялся сам разгадать эту тайну.**

надычавдяңа надежный; **надычавдяңамэмэлвэ бэелвэ тала уңчэтын туда послали самых надежных людей.**

надычин 1) сомнение; **надычин тэде бичэн: саһил һулама иргин багдама мудаканин супирэдук сигисинчан, тара улукиткэн ичэчэн сомнений быть не могло: белый кончик рыжего лисьего хвоста высунулся из кустов, и бельчонок его заметил; 2) намёк; алагумни угукурдули надычирдули война ңэнэдерилин бикиттули тагичиңкин учитель по немногим намекам догадывался о месте боёв.**

надычинди подозрительно; **дэбил нонон иманнаду тарбавэ кэтэвэ диктэлвэ надычинди киндыратчачатын сначала птицы подозрительно косились на такое обилие ягод на снегу.**

на́дэ надо, нужно, необходимо; **таргачирду бэелду премиява надэ будеми таким людям нужно давать премию; минду омактая пэктырэвунэ надэ мне нужно новое ружьё.**

на́дэ- быть нужным, необходимым; **тар книга минду надэдерэн та книга мне нужна; эр дюва надэ ода необходимо построить этот дом.**

на́дэт-/ч- 1) иметь в чём-л. надобность; 2) желать, хотеть чего-л.; мечтать о чём-л.; **би эр диванмэ надэтчэм мне хочется иметь этот диван (букв.: ...я хочу иметь...).**

назначи- назначить.

назначивчā назначенный; **дялдуливи, механикаду оландуливи нуңан станция һэгдыгун бэлэмнидин назначивча бичэн за развитость, ум и способность к механике он был назначен помощником начальника станции.**

назначидерй назначение.

назначикйт/ч- место назначения.

нака́лиска 1) чехол для ружья; 2) мешок, котомка.

накарват кровать.

наката 1) шкура медведя; **амаски, амиканэ вами, накатаван купечилду буңкитын раньше, если убивали медведя, то его шкуру отдавали купцам; 2) медведь; 3) название притока Подкаменной Тунгуски.**

накатакса шкура медведя.

на́кэлды́вӯн папоротник.

на́л- наводить, прицеливаться; **нуңан ургэпчувэ пушкавэ крепостьтыки амңадин наллэн он стал наводить жерло тяжелой пушки на крепость.**

на́лан I меткий стрелок; **нуңан со налэн бичэн он был метким стрелком.**

на́лан II меткий.

налба 1) морда-ловушка (*сплетённая из тонких очищенных прутьев*); 2) плетёнка для речного запора (*из тальника*); 3) удочка (*для зимнего лова через лунку*).

налба- опустить плетенку для речного запора в воду.

на́лга место, освещенное солнцем.

на́лды- 1) впадать в реку (*о притоке*); 2) сойтись, встретиться; 3) столкнуться; 4) бороться, обороняться; **эт-та эдең налдывра бичэн** обороняться было нечем.

на́лды́н 1) место слияния двух рек или дорог; 2) приток; **налдынду бутунну умунуптэм, посёлоккла нэнэинилммен** мы все собрались на притоке и отправились в посёлок.

на́лды́на- 1) идти, ехать к притоку реки; 2) сойтись и отправиться вместе; 3) сойтись, слиться (*о реках*).

нама 1) вьюк, ноша; **орор мэрдүвэр ургэпчулвэ намалва инидечэтын** олени несли на себе тяжёлую ношу; 2) седло с вьюком; 3) сумка (*вьючная маленькая женская, для расширения верхового седла*).

нама- I 1) навьючить, погрузить (*на оленя*); **упкатва улукиксэлвэ оронду намаран** он все беличьи шкурки погрузил на оленя; **авгува оронмо си намачас?** которого оленя ты навьючил? 2) привязать к седлу.

нама- II 1) сложить, свернуть (*постель, одежду, палатку для упаковки во вьюк*); сложить, уложить (*бельё*); 2) сложить в несколько слоёв.

намав- быть навьюченным.

намавун 1) олень (*грузовой*); **нуңартын намавур ороervo дявалла** они стали ловить грузовых оленей; 2) вьюк (*небольшой под седока*).

намавчā 1) навьюченный; **намавчал ороp ирэктэлду уючэдечэтын** навьюченные олени были привязаны к деревьям; 2) привязанный (*о вьюке*).

намакāн 1) вьюк (*небольшой*); 2) крышка (*на седло с вьюком*); **нюккукан намаканмэ нямиду тэйрэм** мы навьючим небольшой вьюк на важенку.

намаңкй 1) вьюк; 2) седло (*вьючное, расширенное лёгким вьюком, – для верховой езды пожилых женщин*).

намарā- I 1) прилипнуть, пристать, приклеиться; **авданнал тэму голодун намараңкитын** листья прилипли к бревну плота; 2) прижаться к чему-л., к кому-л.; приникнуть; припасть, прислониться; **бэеткэн аминми сэвэр нэлэткин анчандиви намарачан** мальчик прижался щекой к шершавой руке отца; 3) быть привязанным (*к вьюку*); 4) застрять; 5) прирасти; **би нэлэтчэм гудейлэсун эмугдэтиви намарадям** боюсь, что прирасту душой к вашей красоте; **◊ намарана балдыми срастись; алганин капургача, тар би алганман һэркэчэв, гирам-налин намаранал балдыдатын** у него лапка сломана, вот я и завязал ее, чтобы косточки срослись.

намарāвкāн- прилепить, приклеить; **куңакан онёнови стенаду намаравканэн** ребёнок прилепил свой рисунок к стене.

намарāвкāнму- 1) быть прилепленным, приклеенным; 2) быть соединенным.

намарāк 1) липкий; 2) *перен.* ласковый, приветливый.

намарал- 1) прилипнуть; 2) прижаться; 3) *перен.* привязаться, привыкнуть к кому-л., чему-л.; 4) стать привязчивым, назойливым.

намарāлды- 1) прижаться друг к другу; 2) срастись (*о костях при переломе*); 3) слипнуться; 4) привязаться, привыкнуть к кому-л., чему-л.; **нуңан миндулэ намаралдыча** он привязался ко мне.

намаран- 1) прилепить, приклеить; 2) соединить; 3) прижать, приложить; **станция начальникин трубкава сендуви намарачан** *начальник станции приложил трубку к уху*; 4) держать; **цемент экумардук-та аятмарит намаранивки цемент держит лучше чего бы то ни было; 5) привязать (*к вьюку*); 6) прикрепить, закрепить.**

намарат-/ч- 1) липнуть, прилипнуть, приклеиться; 2) прижиматься; **илмактал мокар дуннэлэ намаратчэчэтын** *молодые деревья прижимались к земле*; **би дуннэткисомат намарачилинцам** *я крепко прижимаюсь к земле*.

намару- 1) составлять, складывать вместе; 2) лепить; **чипкачар умукилвар намарудячэтын** *птицы лепили гнёзда*.

намарук олень, перевозящий мелкие вьюки; **намарукиим курелэ эчэ эмэрэ** *олень, перевозящий мелкие вьюки, не пришёл к загону*.

намарултат бок о бок; **никил даран намарултат тыһадяра** *утки плывут бок о бок*.

намачи навьюченный (*об олене*); **самцин дагадун намачи орон илгимадячан** *возле дымокура стоял навьюченный олень*.

на́мкин цель (*для стрельбы*); **куңакар намкинавэр иливра** *дети установили для себя цель для стрельбы*.

на́мнэ 1) сор, мусор; **гарпанди намнэтыкин иманнаду ичэвдерэн** *при свете на снегу видна каждая соринка*; 2) пыль; **намнэ эдынди угиривчэ стеклолва коңкодёрон** *поднятая вихрем пыль стучит в стёкла*; 2) ил.

на́мнэ- 1) насорить; 2) напылить.

на́мнэв- 1) засориться; 2) запылиться.

на́мнэвчā 1) засоренный; 2) пыльный, запыленный.

на́мнэра- 1) насорить; 2) напылить.

на́мнэравчā 1) засоренный; 2) пыльный, запыленный.

на́мнэчи пыльный.

намӯ- 1) сложить, свернуть (*постель, одежду, палатку для упаковки во вьюк*); 2) сложить в несколько слоёв; **палаткэвэ намугар** *давай сложим палатку*.

намӯв- 1) уложить вещи, собраться в дорогу; 2) смяться (*о ткани*).

намувчā 1) собранный, уложенный вьюк; 2) смятый, измятый (*о ткани*); **намувча оноктово гам** *я купила измятую ткань*.

намӯр, намӯһикта складка (*на материале, на платье*).

намуһин- 1) сложить, свернуть во вьюки; 2) сложить, свернуть что-л.; 3) изогнуть, загнуть.

намуска 1) крышка (*на что-л.*); крышка (*сосуда*); **намускат банкэвэ самкал** *закрой банку крышкой*.

на́н- стрелять в мишень.

на́на *с прит. суф.* попадание; **тарми буручэ бичэн дылдулин умукэн бургивка нанадин** *селезень упал потому, что ему в голову попала одна дроби́нка* (букв.: ...упал из-за попадания...).

на́наимну нанайка.

на́най нанаяц, гольд; **на́наил Амурдули бидерэ, олломидянал нанайцы** *живут по Амуру, занимаясь рыбным промыслом*.

нанна шкура, кожа (животного); **стенаду амкинми оёдун тар наннава локодёнос** повешишь ту шкуру над своей кроватью на стену; **улукил нанналватын ивкэним** я отдала выделявать беличьи шкурки.

наннама кожаный; **наннама куртка** кожаная куртка.

наннамагда нож (узкий длинный, для резания кожи); **наннамагда котово экуллу дяватта** не трогайте нож для резания кожи.

наннибги, нанңивун пяло для растяжки шкуры; **наннибгия окал** сделай пяло для растяжки шкуры; **нанңивунду нанна тэлүчэдерэн** на пяло натянута шкура.

наңтэ 1) пихта; 2) побег (молодой пихты); 3) ель; 4) кедр; **наңтэлду кэтэ няңтал локуча-дэра** на кедре висит много шишек; 5) кора пихты.

напол, наполу пол (в помещении); **би укумникэнэ нуңандун эдүвэр, наполду, окин-да нэңнэдеңэв** а молочко я буду ставить ему вот сюда, на пол.

напта низина, равнина; **наптаду ороп оңкоктодёрө** в низине кормятся олени.

напта- 1) расстилаться, тянуться (о равнине); 2) прижиматься к земле.

наптака I равнина; поляна; луг; поле; **наптакаду картошкава тэгэврэ** в поле они посадили картошку.

наптака II 1) шлепок; 2) хлопок (в ладоши).

наптака III блюдце; **би наптакаду чайвэ уңкум, туктан** я налила в блюдце чаю, чтобы он остыл.

наптакā- I 1) расстилаться, тянуться (о равнине); 2) прижиматься к земле.

наптакā- II 1) шлёпать; **би эр омологичанмэ мукэтэлин наптакам** я этого мальчика шлёпнула по задку; 2) хлопать (в ладоши).

наптакāн 1) низкий (о местности); **наптаканду палаткэвэр аранэм** в низком месте мы поставили палатку; 2) плоский, гладкий, ровный (о земле).

напталā- лежать ровно; 2) лежать плашмя; 3) лежать раскинувшись; 2) быть распластанным (о шкуре).

напталама 1) низкий (о местности); 2) плоский, гладкий, ровный (о земле); **эр бугаду напталама дуннэ** в этом месте ровная поверхность.

наптама 1) низкий (о местности); 2) плоский, гладкий, ровный; **наптамал латылин тыңэнмэн, согдонновон куптувкил бичэтын** его гладкие латы охватывали его грудь и спину; **◆ наптама оңокточи** курносый; **адекэл, हुлукукэн минңи наптама оңокточи** никак спи, малышка мой курносый.

наптама- расплющиться.

наптар 1) низкий (о местности); 2) плоский, гладкий, ровный (о земле).

наптарā- 1) упасть ничком, плашмя; 2) прижаться к земле, распластаться, вжаться, притаиться (распластавшись); **чуламал сивсикил чуламаду чукаду наптарачал** зелёные кузнечики притаились в зелёной траве; **амикан ялбукаду наптарачан** медведь вжался в мох.

наптарāн- положить ровно, расстелить; **нуңан тэткэлвэ наптаранэн** он расстелил постель.

наптарга- стать плоским, сплющиться, расплющиться.

напэлка 1) полка; 2) пол (в помещении); 3) полка (у ружья).

нарā 1) олень-бык (кастрированный); **нуңан минду наравэ аниран** он подарил мне олень-быка; 2) олень-бык (недохолощённый).

нарбэлэ 1) рога (олена, лося, широко расставленные, с отростками); **би нарбалэчи коңнокува вам** я убил лося с широко расставленными рогами; 2) кличка оленя.

народнай народный; **народнай депутат** народный депутат.

нарот народ, люди; **Нирумнял сагдаңилтын наротва гундевил старише из Нирумнялей** говорят людям; **нарот гундерэн:** “Эва тар бэевэ эчэвун сарэ?” люди думают: “Почему мы не знаем этого человека”?

нартэ 1) нарта, сани; 2) нарта-волокуша (ручная, охотничья, корытообразная).

насарга- разжаться; **нямикан калим маналин насаргачатын ласты моржихи разжались.**

наски носки; **наскияс улгэм** я связала тебе носки.

настол стол; **настолил додутын, тадук оитын һукулэдечэтын книгал, һэркэвчэл бумагал** в столах и на столах лежали книги, связки бумаг.

наступление наступление; **һэгдые наступление булэсэлдулэ овка бичэн** предстояло большое наступление на врага.

натрүскā 1) патронташ; **би омакта натруская уллим** я сшила новый патронташ; 2) мешочек для патронов; 3) ремень (с подвешенными мелкими охотничьими принадлежностями, надеваемый через плечо).

натрүскалā- надеть патронташ.

наука наука; **гимназист биңэсиви, Саша естественнаилди наукалди одяңатэдеңкин Саша** занимался естественными науками ещё будучи гимназистом.

наукады научный; аичимнил упкачитвар эңһитвэр дамга тандериван һуски наукадыва пропагандава Север тэгэлдун тырганитыкин дэнэвңэтытын врачи должны энергично проводить среди народов Севера повседневную научную пропаганду против курения.

научнай научный; **институтын эгдыт научнаит бикичит очан** его институт стал могучим очагом науки (букв.: ...научным местом...).

наушник наушник; **телефонист-аһи дылдун обруч долчачивучи наушникичи коңномо трубкачи тэтывувчэ бичэн** на голове у телефонистки был обруч со слуховыми наушниками и чёрной трубкой.

национализм национализм; **национализм тадук национальной булэнмэткит окин-да, иду-дэ упкачин мир упкаттун эрут манавувкил национализм и национальной рознь** всегда и везде, у всех народов земного шара заканчиваются плохо.

национальной национальный; **Эвэды национальной округ Эвенкийский национальный округ.**

национальность национальность; **национальнаилду таткичилду Горотку Север упкат национальностилин дяр тысячал һутэлтын турэндувэр татчаңкитын** в национальных школах обучались на своем родном языке десятки тысяч всех национальностей Крайнего Севера.

нация нация; **лучады нация русская нация.**

нацияды национальный; **мэнңилтын нациядыл эксэрилтын эһиктын бэлэрэ, тэли нуңартын эчилиңкитын русской дук эксэридук** если им не помогали собственные национальные боги, то тогда они обращались к русскому богу.

начальник начальник; **отдел начальникин начальник отдела; станция начальникван упкат сачатын начальника станции** все знали.

начальство начальство; **нуңан начальствот энэдун овканэ собраниеду участвуйчан он** принял участие в неразрешенном начальством собрании.

нāчэ- 1) удариться, стукнуться обо что-л.; 2) натолкнуться на что-л.

нāчэвкāн- 1) ударить, стукнуть; 2) натолкнуть на что-л.; 3) посадить на мель.

наякса ровдуга (лосиная), шкура; **он аһи наяксалва чиридиливки?** как женщина обрабатывает шкуры?

наяксама, наяма ровдужный, из лосиной ровдуги; **мит дювар наямалди эллурди элбэ-рэп** свой чум покрываем ровдужными покрывками.

нē- потеть, вспотеть.

нē- опередить, обогнать; **бэюр тэмүвэ нёчатын олени опередили плот.**

невод невод; **аки Степан Иваннун неводва ирудяра дядя Степа с Иваном тянут неводом** рыбу.

нёгаркāн 1) олень-бык (трёх-четырёх лет); 2) лось (трёхлетний); 3) лошадь (трёх-четырёх лет); **би нэкундуви нёгарканмэ анидам я подарю брату лошадь.**

негдэ 1) позвонок, позвонки (грудные); **минду негдэвэ борира мне выделили позвонки;** 2) филе (с грудных позвонков); 3) пятый позвонок из поясничных; 4) плечо.

нёгй передняя нога, лапа животного; **нуңан орон нёгиван аятмарит чулупкинэн он хорошенько спутал передние ноги оленя.**

нёгү I 1) передовой, первый, ведущий; **эр нёгу хороки-бурбуки дэгчэн вот слетел первый тетерев-косач;** **нуңан нёгу одан он оказался первым;** 2) передний; **◇ нёгу геван** расцвет.

нёгү II 1) передовой олень (в упряжке); **нёгуви уңгут нёгут дюгэлдым я обменял своего передового оленя на другого;** 2) ремень, вожжа (оленья-передовика в упряжке); 3) посох (женский, для верховой езды); 4) передняя нога, лапа животного; 5) нарта (передовая).

негүсик 1) олень-вожак (в стаде); **негусик орорво урувчо олень-вожак увел оленей;** 2) передовой олень (в упряжке).

нёгүт 1) раньше; впереди кого-л., чего-л.; **дялтын нёгут мундук баңгарачатын дявраһиндавэр их друзья раньше нас приготовились к отплытию;** **этыркэн гилдук нёгут эмэрэн старик пришёл раньше других;** 2) сперва, сначала, вначале; в первую очередь, прежде всего; **он-ка! Нуңанман нёгут эриденэт ну, как же! Мы его позовём в первую очередь;** 3) раньше, прежде; 4) первым (что-л. сделать); **нуңан нёгут икэлчэн он запел первым.**

нёгутмарит в первую очередь, первый, раньше, прежде всего; **Алла упкаттук нёгутмарит тэтчэн Алла оделась первой.**

неделя неделя; **эргэчинмэ дептылэвэ би неделява одячав** вот столько еды я неделю готовила.

неделятыкин еженедельно; **би неделятыкин больницатки нэнэктэңнэм я еженедельно** отмечаюсь в больнице.

нейтральной нейтральный; **нейтральнойвэ территориява ңи-дэ эчэ комуйдяра нейтральную территорию никто не убирает.**

нёко- сползти, сдвинуться, съехать (вперед, на шею оленя – о вьюке при спуске с горы).

нексэ, няин пот; **аминим няинми омкотодукви тэирэн отец отёр пот со лба.**

нёкчомо 1) сутулый; **һулэптэн атыркан нёкчомоло согдоннолон аракукан бурудечэн** пепел медленно падал на сутулую спину старухи; 2) горбатый.

нѣкчорго- согнуться, сгорбиться, находиться в согнутом состоянии; **атыркан, эрүвэ ту-рэнмэ долдыкса, некчоргорон** *услышав брань, старуха сгорбилась.*

нѣкчоргочѳ согнувшийся, сгорбившийся, сгорбленный; **нуңан ичэтгэчээн этыркэн некчоргочово согдонновон** *он смотрел на сгорбленную спину старика.*

нѣкчоро сутулый, сутуловатый; **куңакар һэгды яблоня һэргидэдун тэгэнкиду чэлкэ, нѣкчоро этыркэчэн тэгэтчэривэн** *дети увидели, что под большой яблоней на скамейке сидит седой сутуловатый старик.*

некчорѳкй 1) сутулый; 2) горбатый; **некчороки этыркэн автобула ирэн горбатый старик** *вошёл в автобус.*

нѣкчорѳчѳ согнувшийся, сгорбившийся, сгорбленный.

некчэкэ- согнуться, сгорбиться, находиться в согнутом состоянии.

некчэкэн 1) сутулый; 2) горбатый.

некчэлэ- согнуться, сгорбиться, находиться в согнутом состоянии.

некчэргэчэ согнувшийся, сгорбившийся, сгорбленный.

некчэрйн 1) сутулый; 2) горбатый.

некчэрэ- согнуться, сгорбиться, находиться в согнутом состоянии.

некчэрэв- быть согнувшимся, сгорбленным.

некчэрэкй 1) сутулый; 2) горбатый.

некчэрэчэ согнувшийся, сгорбленный, сгорбившийся.

нѣкэ соболь.

нѣкэ окунь.

некэ- сползти, сдвинуться, съехать (*вперед, на шею оленя – о вьюке при спуске с горы*).

некэн олень (*у которого вьюк скатывается к шее*).

некэчэн окунь; **амутту кэтэ некэчэр бичэтын** *в озере было много окуней.*

нѣкэчэңнэ окунёвый (*о реке, озере, богатых окунями*).

нѣларā- прижать уши (*о животных*).

нѣларāв- 1) быть прижатым, опуститься (*об ушах животного*); 2) пригладить волосы; 3) льстить, подхалимничать.

нѣларāвчā прижатый (*об ушах животного*).

нелбирэчэ обвисший; **му амиканңи һонимдук нелбирэчэдук инңактадукин эендечэн** *с длинной обвисшей шерсти медведя сбегала вода.*

нелбулэ- 1) шевелить ушами (*о животном*); 2) шевелить усами (*о человеке*).

нелтумэ 1) увёртливый; 2) остроумный; **нелтумэ омонгичан** *остроумный мальчик.*

нѣлуги- прыгать (*через верёвку – вид состязания*).

нѣлчэ вспотевший, потный; **һунат авунин һэргидэдукин нелчэл нюриктэлин ичэвулчэтын** *из-под шапки девушки выбилась прядка потных волос.*

немец немец; **этыркэн немецылва лэвэрэлэ нэнэвчэн** *старик завел немцев в болото.*

немецкай немецкий; **нуңан немецкайва турэнмэ аят сачан** *она хорошо знала немецкий язык.*

немецты немецкий; **Иванма немецты пуля нарэн** *в Ивана попала немецкая пуля.*

немумэ I мягкий, нежный; **нуңартын немумэду лалбукаду дэрүмкичэлчэтын они рас-положились на отдых на мягком мху**; 2) рыхлый; **омактаду немумэду элэ имэкмэмэл бэйңэл удылтын савганди самэлкивувкил только самые свежие следы зверей чётко отпечатались в новеньком рыхлом снегу**; 3) гибкий.

немумэ II мягко; **сунду уклэдеми немумэ бичэн на тулупе было лежать мягко**.

немумэң- рыхлить, делать мягким; **бэел тукалава немумэңдечэтын люди разрыхлили землю**.

немумэт мягко; **коңноку тылкэндук немумэт дуннэлэ тыкчэн лось после выстрела мягко упал на землю**.

немургэ мягкость.

немургэ- 1) стать мягким, нежным (*на ошупь*); размякнуть (*о коже, ткани*); 2) набухать (*о наледи, о снеге при таянии*); **бираду дюкэ немургэливки на реке начинает набухать лёд**.

немурмэ мягкий (*на ошупь*).

немутма слабый (*о здоровье*).

ненец ненец; **дюр нэкусэл ненецил калимилва пэктырудэвэр дявраһинэ два брата ненца поехали на лодке стрелять моржей**.

неңдэлэ I 1) ясный, чистый, безоблачный (*о небе в мороз*); 2) морозный, холодный; **неңдэлэ сувгиксэ иней**; **неңдэлэ сувгиксэлдукин чалбар тадук һулал олачатын от инея пожелтели березки и покраснели осины**.

неңдэлэ II 1) ясный, морозный день; хорошая погода (*зимой*); 2) иней (*утренний*); 3) заморозки, сильный мороз; **неңдэлэ олчан начались заморозки**; **долбордук сомама неңдэлэ очан с ночи начались заморозки**; **долбордук сомама неңдэлэ очан с ночи завернул сильный мороз**; 4) наст; **неңдэлэду ңинакин гоголлон во время охоты по насту залаяла собака**; **би неңдэлэду нулгидечэв я кочевал по насту**.

неңдэлэ- 1) проясниться (*о небе зимой*), наступить хорошей погоде; **буга неңдэлэрэн небо прояснилось**; 2) похолодать (*о погоде*), быть заморозкам.

неңдэлэки́т-/ч- предвещать хорошую погоду; **буга неңдэлэки́тчэрэн небо предвещает хорошую погоду**.

неңдэлэ́л заморозки; **неңдэлэ́л олчатын начались заморозки**.

неңдэлэ́чэ ясный день, хорошая погода (*осенью, зимой*); **неңдэлэ́чэду инэңиду урэтки тэвлэрэм в ясный день мы пошли в лес собирать ягоды**.

неңне I весна (*вторая половина после появления зелени*).

неңне II весной; **эһалин неңне албиндымарил очал её глаза весной стали шире**; **олил неңне умукилва чукчалиңкитын вороны весной стали разорять гнёзда**.

неңне III весенний; **ичэттэн: инэңи неңне, сэвдепчу бичэн смотрит: день весёлый, ясный**.

неңне- 1) наступить (*второй половине весны*); **неңнерэн весна наступила**; 2) жить где-л. поздней весной.

неңнедек, неңнедекит/ч- стоянка (*весенняя, майская*); **эр анңаниду неңнедектувар эчэлвун бирэ в этом году мы не были на весенней стоянке**.

неңнедэлэ до весны, до наступления весны; **би тара неңнедэлэ дявучалдяңав я буду держать её до весны**.

неңнеден- жить где-л. на одном месте весной.

неңнедеһин- начать жить весной; **Тунгурчэду бэел неңнедеһинэ на Тунгурчэ весной стали жить люди.**

неңнекэ медведь (*вышедший из берлоги весной, сезонное название*).

неңненй I весна (*вторая половина*); **упкат дэгиливэ омактаду неңнениду энэл маңичара алачилдяңатын все будут с нетерпением ждать птиц новой весной.**

неңненй II весенний; **неңнени улумикичин этэврэн** *весенняя охота на белку закончилась.*

неңненйды весенний; **неңненидылдули гиркуктаналдулитын дэнтумачир олчатын** *начались воспоминания о весенних походах.*

неңненйдыт по-весеннему; **бира неңненидыт кургиндечэн** *по-весеннему бушевала река.*

неңнер I весенний; **нуңан неңнерит воздуһит эримудечэн** *ему хотелось подышать весенним воздухом.*

неңнер II весна; **неңнердук колхоз агила бултамнилва уңчэн** *ещё с весны колхоз послал в тайгу охотников.*

неңнерды весенний; **неңнердыл инэңил нямал** *весенние дни – тёплые.*

неңнескйт/ч- 1) стойбище (*весеннее*); **неңнескитлэвэр эмэрэм** *мы прибыли на весеннее стойбище*; 2) название реки.

неңчэн олень-самец (*дикий, сезонное название зимой и весной*); **бултамнил неңчэнмэ вара** *охотники убили оленя-самца.*

непкэкэ 1) русло (*реки, ручья*); 2) низкое место; 3) яма, овраг, падь, распадок; **бултамни Чуламаду непкэкэду ичэтнэлви дукулчан** *охотник принялся записывать свои наблюдения, сделанные в Зелёной пади.*

нёр 1) рододендрон (*горное растение*); **кадарилду кэтэ нёрил балдывкил** *на гольцах растёт рододендрон*; 1) название реки.

нёрә 1) передовой, ведущий олень (*в упряжке*); 2) олень-вожак (*знающий и быстро находящий дорогу*).

нёрә- 1) идти впереди (*ведя за собой других*); **дюлэдутын һэгдыгутын, һалэлдиви савканденэ, нёрадячан** *впереди – их старший, который вёл, указывая путь руками*; 2) запевать.

нёравумнй передовик (*идуший впереди при выполнении работы*); **нёравумни городу дялдукви дюлэски уручон** *передовик далеко обошёл своих товарищей.*

нёравуһин- 1) взяться за какое-л. дело первым; 2) начать что-л. делать; 3) завести песню.

нёрагумнй вожак; **нёрагумни моңондукин дявача, һуркэкэн һалэлдукви пэктырэвунми буричэ** *вожак схватил его за горло, парнишка выронил ружье из рук.*

нёрадерй I 1) идущий впереди каравана и ведущий за собой; **нёрадери омакта октоли һэнэвдерэн** *идуший впереди ведёт по новой тропе*; 2) передовой (человек).

нёрадерй II новатор.

нёра́мнй 1) вождь; 2) вожак; **эр һелаки һэгды сэсин нёрамнин одяңан** *эта куропатка станет вожаком большой стаи*; 3) передовик; 4) запевала.

нёра́мнйга- сделать вожаком, вождём.

нёра́һин- пойти, поехать впереди (*прокладывая дорогу*).

нетың 1) завалинка (*в чуме, из жердей*); 2) палка (*поперечная на земле внутри чума*).

нефтиды нефтяной; **гороло нефтидыл вышкал коңолодёро** *вдали чернеют нефтяные вышки.*

нефть нефть; **дылача гарпалдукин дуннэду нефть, дёломо элла овчатын** *от лучей солнца в земле образовались нефть и каменный уголь.*

нефтьты нефтяной; **нефтьтыл вышкал илгимадяра** *стоят нефтяные вышки.*

нечү- 1) дымить шкуру; **би нанналва, оһалва нечудем** *я дымлю шкуры и камысы; 2) снимать, соскабливать (волос со шкуры при её обработке).*

нечүв- коптить.

нечүксэ 1) ровдуга, замша (*оленья, дымлёная*); **аһи тумнэн нечуксэвэ дюнмэнди** *женщина сложила ровдугу вдвое; 2) шкура (дымлёная).*

нечүксэмэ 1) ровдужный, замшевый, сделанный из выделанной шкуры; 2) кожаный; **саһил нечуксэмэвэ һутаканмэ касичан** *лиса разодрала кожаный мешок.*

нечүмэ I 1) дымлёный (*о шкуре, ровдуге*); 2) выделанный (*о шкуре*).

нечүмэ II 1) шкура (*выделанная, без шерсти*); 2) ровдуга.

не́чэ- потеть.

ни морошка.

ни I кто (*к известному лицу, к личным местоимениям*).

ни II 1) какой, что за, как (*в связи с именем собственным*); 2) чей.

ни- 1) открыть, отворить, раскрыть; **бу дюктэ уркэвэ нимучэвун, туги-дэ албачавун ни-деми** *мы вдвоём пробовали открыть дверь, да так и не смогли открыть; 2) приоткрыть; кот эчэн сомнасматгэ, элэ эһави ничэн* *кот даже не шелохнулся, только приоткрыл один глаз; 3) вскрыть, откупорить; Марина тымбакавча укумни банкаван ничэн* *Марина вскрыла банку сгущенного молока; 4) отпереть; нуңан ключитви уркэвэ ничэн* *он отпер дверь своим ключом.*

нив- 1) быть открытым, отворённым; 2) быть приоткрытым; 3) быть вскрытым, откупоренным; 4) открыться, отвориться, раствориться, поддаться; **уркэ нивчэн** *дверь открылась; 5) приоткрыться; орон һэгды эһалин арамакан нивчэтын* *большие глаза оленья чуть приоткрылись; 6) вскрыться, откупориться; 7) приотвориться; уркэ нивувки* *дверь приотворяется; 8) прорезаться; дюр дяр умукэн инэңичи качиканңи эһалин нивдевкил* *у ценка, которому двадцать один день, ещё только глаза прорезаются; 9) быть свободным (о пути, дороге); троллейбус дюлэклэн окто нивчэн* *дорога перед троллейбусом оказалась свободной.*

нивмэчин открытие; **нивмэчин омакта таткит** *намечается открытие новой школы.*

нивучэденэ открыто; **чалбанун даран нивучэденэ балдыдячан һулукун дыличи, гугда багдама алгачи дэвуннэктэ** *рядом с берёзой открыто рос малоголовый гриб на высокой белой ножке..*

нивчэ открытый; **эмңэт нивчэлдук куңакан эһалдукин болдол инямуктал энэл этэврэ уңкулбудечэтын** *крупные слёзы неудержимо полились из широко открытых детских глаз.*

нивчэ- быть открытым; **эһакартын-да нивчэдерэ** *у них даже глазки открыты.*

нивэ́к, нивэ́ктэ 1) тальник (*мелкий*); заросли кустарника; 2) берёза (*карликовая, растущая на марях*); **би нивэ́ктэвэ элэ́кэс ичэм** *я впервые увидела карликовую берёзу.*

ни-вэл кто-то, кто-либо, кто-нибудь; **ни-вэл минэвэ гэлэ́ктэдерэн** *кто-то ищет меня.*

нигири́ подорожник (*дикорастущая луговая трава*).

нидур- 1) уменьшить; **би куңгуву нидурим** я уменьшила пальто; 2) уменьшиться.

нидурмэрит меньше; **нуңартын авуна нидурмэрит улливканэ** они заставили сшить шапку поменьше.

нидыгү младший, меньшей; **би нидыгу утэви садикла нэнэвуктэнэм** своего младшего ребёнка я возжу в садик.

нидымэр I 1) меньший (по размеру); 2) младший (по возрасту).

нидымэр II 1) меньше; 2) младше; **нуңан миндук нидымэр** он меньше меня.

ни-дэ 1) кто бы то ни было, всякий; 2) *при отриц.* никто; **ни-дэ минду этэн тэдэвуттэ** никто мне не указ.

ниё *мн.* кто; **ниэ минэвэ эридерэ?** кто меня зовёт?

ника I младший, меньшей.

ника II малыш, малышка, сынок (*обращение к младшему*); **су эва, никал, энэлдерэс?** вы что же, малыши, лентяйничаете?

никаёй ~ **никэ** малыш, малышка (*обращение к младшему*).

никайткү 1) самый маленький; 2) самый младший.

никайтмар младший; **никатмар омологи бэйңэ угигувэн һэдюнмэн угирчэн** младший сыншишка поднял верхнюю губу зверя.

никель никель.

никельдэвчэ никелерованный; **ңалэдун никельдэвчэ пистолет гилбэнэдечэн** в руке у него поблёскивал никелерованный пистолет.

никй 1) утка; **дяпкаду никил сэсинтын бидерэн** у берега целая стая уток; 2) уточка, утёнок; **саһил никивэ никимнадукин дяваран** лиса схватила уточку за шею; 3) общее название водоплавающей птицы; 4) утятина; **кэ, доңоточово никивэ депнэктэ** пойду-ка, мерзлой утятинкой полакамлиюсь.

никйкән уточка; **никикан супирэ дагадун илитчаран** уточка стоит под самым кустом.

никимна 1) шея; **амикан улуки никимнадукин дяваран** медведь схватил белочку за шею; 2) загривок; **никимнадув угкал садись** ко мне на загривок; 3) затылок; **этыркэн никимнави оһидяран** старик затылок скребёт; 4) позвонки (шейные); 5) горло; **никимнам энудерэн** у меня болит горло.

никймэ- отправиться на охоту за утками, поохотиться на уток; **бу никимэрэв** мы отправились на охоту за утками.

никймэт-/ч- ходить охотиться на уток.

никййткэн утёнок; **куңакар никиткэнмэ дявара** дети поймали утёнка.

никйты- есть утку; **кеһэ бу никитырем** вечером мы ели утку.

никйчикән 1) утёнок; 2) утятина; **кэ, бирала нэнэктэ – никичиканэ ванакта** дай-ка схожу на речку – раздобуду утятину.

никсимэ черника.

ни-кэ кто же.

нил? *мн.ч.* кто?

нил- I 1) линять, сбрасывать старую шерсть, панцирь (*о животных*); лезть (*о шерсти, мехе*); **капчивки нилдячан** рак линял; 2) сбрасывать шкуру (*о рогах оленя*); **орор нилдяра олени** сбрасывают шкуру с рогов.

нил- II ощущать что-л. (при прикосновении).

нилларга- выпадать (шерсти у животных); облезть (о шкуре).

нилбирә- размякнуть (от старости – о коже, об опавших листьях); **доптур тыгдэдук нилбирачал** попоны от дождя размякли.

нилбума гибкий; **Коля нилбумалва нуктэлвэ элэкэс ичэчэн** Коля впервые видел гибкие рябины.

нилбумнэк напролом; **бу нилбумнэк бэелвэ нэнэрэм** мы прошли через толпу напролом.

нилбурэн- раздвинуть; **бултамни лукулвэ супирэлвэ игье ачинди нилбурэнэн** охотник бесшумно раздвинул густые кусты.

нилбэ 1) полотнище, закрывающее вход в палату; 2) внутренняя стенка палатки; 3) сени.

нилдяк 1) место, где сбрасывает шерсть дикий олень; 2) плешь (на шкуре оленя во время линьки).

нилдяри вылезший, облезший (о шкуре); **нилдяри наннава тулиски ювум** облезшую шкуру я вынесла на улицу.

нилиһин- 1) вылинять (об олене); 2) сбросить кожу (о змее); 3) слезть, облезть (о коже после ожога, отмораживания); **наннам которониким нилиһинан** после ожога кожа у меня облезла.

ниймакән самка дикого оленя (весной и летом – сезонное название).

нимāt 1) доля, пай (дарственный, от охоты, промысла, обычно половина шкуры убитого зверя); 2) передача части шкуры убитого зверя охотнику – пайщику или гостю (обряд); 3) охотник-пайщик (в тех случаях, когда два охотника убили одного зверя); 4) традиционное кушанье из рубленного, вареного медвежьего мяса, проваренного в медвежьем сале; 5) пай охотника (при дележе убитого зверя).

нимāt- 1) передать тушу убитого зверя (обычно дяде для дележа между охотниками); 2) дать кому-л. часть своей добычи; поделить добычу между собой; **бултамнил коңоку уллэвэн ниматгэ** охотники поделили мясо лося; 3) дать шкуру убитого зверя охотнику-пайщику или гостю; **би амикан наннаван ниматым** я отдал шкуру медведя своему соседу; 4) дать что-л. в подарок.

ниматкй- передать тушу убитого медведя члену другого рода для свежевания.

ниматкйн обдирание шкуры, свежевание туши медведя.

нимңакә- рассказывать сказку; **аминим нимңаканмэ ңимңакарэн** отец рассказал сказку.

нимңакәды 1) сказочный; **аһаткан мәндуви дялдачилчан дуннэ догидадун нимңакадыду бикитту бидексэ биһиливи** девочка стала представлять себе, будто она в сказочном подземелье; 2) старинный.

нимңакән 1) сказка, сказание, предание, миф; **амака, нимңаканэ улгучэкэл!** дедушка, расскажи сказку!; 2) старина; 3) тёплая сказочная страна.

нимңакәды сказочный; **Таня учэлэптывэ нимңакадыва лучадыва городва ичэчэн** Таня увидела древний сказочный русский город.

нимңакәт-/ч- 1) рассказывать, сказывать, повествовать, петь (сказания); 2) говорить не то, что следует; заговариваться (о старых людях); 3) шаманить; **Нер нимңакачиллан шаман** Нер стал шаманить.

нимңакачилчā забывающий, заговаривающийся (о старом человеке); **Дима нимңакачилча** Дмитрий стал заговариваться (букв.: стал заговаривающимся).

нимңāмā- прийти шаманить, камлать; **нуңан нимңамачан** он пришёл шаманить.

нимңāмāһин- отправиться, пойти помогать шаману камлать; **нуңан саманнун нимңамāһиннарэн** он пошёл помогать камлать шаману.

нимңāмāт-/ч- помогать шаману камлать.

нимңāн- петь, шаманить, камлать (о шамане).

нимңāнивкā камлание; **би нимңāнивкавэ ичэчим** я увидела камлание.

нимңāңкй бубен (шаманский, яйцевидной формы); **нуңартын того дагадун нимңāңкивэ олгилла** они стали сушить возле огня бубен.

нимңй- 1) сомкнуть, закрыть, зажмурить (глаза), зажмуриться; **орон эһалви нимңичэн олень закрыл глаза**; 2) прищурить(ся); **бэел дылачадук эһалвар нимңидечэтын люди прищуривались из-за солнца**.

нимңйв- закрыться (о глазах); **эһалин мэртын нимңивчэтын глаза у него сами закрылись**.

нимңйдерй с прит. суф. прикрывание, закрывание, зажмуривание (о глазах); **нуңан ичэт-чэчэн һелакиткар эһалвар нимңидеривэтын он видел, как цыплята куропатки закрывали глаза** (букв.: ...видел закрывание глаз...).

нимңйнчэ- 1) сомкнуть, закрыть, зажмурить(ся); 2) прищурить(ся).

нимңйрэ- прищурить(ся); **этыркэн силимкурвэ эһалви мудурэнди нимңйрэчэн старик хитро прищурил узкие глаза**.

нимңйһин- прищурить(ся).

нимңйт-/ч- слипаться (о глазах); **эһалин нимңитчэчэтын глаза его слипались**.

нимңйчэ- зажмуриваться; **куңакар адексэл бидэвэр нимңичэдерэ дети зажмуриваются, притворяясь спящими**.

нимңэ обжора.

нимңэ- 1) проглотить, заглотить; **нуңанман гуткэн нимңэгин! чтоб его шука проглотила!**; 2) глотать кость..

нимңэв- быть проглоченным.

нимңэн глоток.

нимңэнкй 1) глотка, пищевод; 2) горло; **нимңэнкидув упкачин олгорон в горле у меня все пересохло**; 3) горлышко посуды; 4) носик чайника.

нимңэһин- глотнуть.

нимңэт-/ч- 1) глотать; 2) глотать кости.

нимурё щекотно.

нимурй- 1) щекотать; **эдувэр эда-вал умнэт Сима нимңэнкидун нимурилчан-нимурилчан, эһалин улапкур очатын тут у Симы почему-то защекотало в горле, глаза её стали мокрыми**; 2) болеть (о детях).

нимурйвкāн- щекотать; **дылача гарпан аһаткан эһалван, оңоктовон нимуриривканчан луч солнца защекотал глаза и нос девочки**.

нимурийчу щекотно; **нуңандун нимнэнкидун нян нимурипчу очан** у него опять заще-котало в горле (букв.: *опять у него в горле щекотно стало*).

нимэ глухарь (*самец*); **нимэ дягдакаты** глухарь (*сосновый, красный*); **нимэ ирэктэкэды** глухарь (*лиственный чёрный*); **нимэ мэримэкли** глухарь (*пёстрый*); **нимэ һаливки** глухарь (*белоносый*).

нимэ-, нимэв- прийти в гости (*к соседям*); гостить.

нимэвү- ходить в гости (*к соседям*); гостить.

нимэвүде, нимэг 1) гость; 2) сосед (*пришедший в гости*); 3) человек из другого рода.

нимэг-, нимэги- 1) побывать в гостях, погостить; 2) прийти в гости; **окир-вал бу сундулэ нимэгдерэв** *когда-нибудь мы приедем к вам в гости*.

нимэгиһин- пойти, отправиться в гости.

нимэиктэ- ходить в гости, ходить по гостям.

нимэк 1) гость; 2) сосед; **нимэкил почёт Доскадун очал** *соседи на Доске почёта*.

нимэкты соседский; **нимэктыл һинакир упкат нуңандукин нэлэгчэнкитын** *соседские собаки все его боялись*.

нимэктэ *кожица; пушистая шкурка на молодых рогах оленя, лося; боло, сентябрьду, орон нимэктэви моду иркивки* *осенью, в сентябре, олень обдирает шкурку рогов о дерево*.

нимэктэты- есть *кожицу* рогов оленя.

нимэктэчи олень, лось с молодой шкурой на рогах.

нимэкэн самка дикого оленя (*весной и летом*).

нимэкэгт-/ч- жить по соседству; **бу Габышевилнун нимэкэгтэрэм** *мы с Гарбышевыми жили по соседству*.

нимэл 1) олень (*кастрированный*); 2) мифологический олень-людоед.

нимэн человек, который любит ходить в гости.

нимэр (*мн. нимэхэл*) 1) гость; 2) сосед; **мунтыки нимэхэл эмэрэ** *к нам пришли соседи*.

нин- 1) линять, терять шкуру (*о рогах оленя, лося*); 2) отпасть (*о рогах оленя*); 3) сбросить рога (*об олене*).

нинā 1) лосёнок (*годовальный*); 2) изюбр-телёнок (*до года*).

нинāнāн лосиха с лосёнком.

нинāчāн 1) лосёнок (*годовальный*); 2) изюбр-теленка (*до года*).

ниннукāг 1) сухостой; 2) гарь с подлеском (*с молодой порослью*).

ниннукāн 1) лиственница (*сухая, тонкая*); сухостой; 2) жердь, жердинка, шест; 3) дрова; 4) палка.

ниннүн 1) лиственница (*сухая, тонкая*); 2) жердь (*лиственничная*); 3) подлесок (*молодая поросль лиственниц*); **бу ниннундули оорордивар нэнэрэм** *мы проехали на оленях через подлесок*.

ниннү- 1) стонать, охать (*от боли*); **нуңан, дялъя ачин бинэ, аран долдыврит ниннүдечэн** *он был в забытьи и едва слышно стонал*; 2) *кряхтеть*; **Амака Иңин ниннүчэн, эмэчэн Дед Мороз покряхтел, пришёл.**

ниннүн 1) стон, оханье (*от боли*); **нимнэнкидукин ембу ниннун долдывчан** *из его горла вырвался слабый стон*; 2) *кряхтенье*.

ниңдүһин- 1) простонать, вскрикнуть, охнуть (*от боли*); **тыкиксэ, ниңдүһинэн упав, он охнул;** 2) крикнуть (*о человеке*).

нй-нун 1) хоть кто-нибудь; 2) каждый.

ниңй чей.

ниңй- проклясть; **нуңан минэвэ ниңичэн** он меня проклял.

ниңйт-/ч- 1) проклинать, ругать, бранить; 2) предвещать что-л. плохое; **нуңан минду ниңитчэрэн** он мне предвещает беду.

ниңйчэ покойник.

ниңты 1) пятка; **Ивульдер куңакар ниңтылвэтын котот окча** *Ивульдер отрезал ножом пятки у детей;* 2) часть подошвы обуви под пяткой; 3) корень (*дерева, растения*); **акнылин нуңандун ниңтылэ тавдан уңчэтын** *братья отправили его набрать корней деревьев.*

ниңтыдү- ударить, пнуть ногой, пяткой.

ниңтыштун каблук.

ниңтэ 1) корень (*растения*), корешок; **човокол ниңтэл** *цепкие корни;* 2) грам. корень; **эр турэнду ниңтээн бакакал** *найди в этом слове корень.*

ниңулту 1) шаман; 2) чёрный шаман.

ниңчэн дикий олень (*зимнее сезонное название*).

нипкэн- заставить оленей утапывать снег (*на том месте, где должен произойти отёл*).

ниптэ 1) сумка, мешок (*из рыбьих шкур*); 2) кiset.

ниптэгэн сошка (*подставка для ружья при стрельбе с упора*).

нирги звук, шум (*от полёта птицы*).

нирги- 1) греметь; 2) шуметь; 3) раздаваться, слышаться (*о звуке, шуме при полёте*); **угилэ ниригидэрэн** *вверху слышится шум.*

ниргит-/ч- 1) издавать громкий звук, грохотать; 2) звучать, слышаться.

ниргэг заросли черноголовки.

ниргэги- 1) линять (*об олене*); 2) менять шкуру на рогах (*об олене*).

ниргэктэ 1) черноголовка (*растение, растёт на кочках*); 2) трава (*молодая*).

ниргэктэты- есть черноголовку (*об олене*).

нири 1) позвонок, позвонки; 2) позвоночник, хребет (*спинной*); 3) филейная часть туши.

нирку I шерсть (*короткая, новая – у оленя*).

нирку II малошёрстный, редкошёрстный, короткошёрстный.

ниркукэн редковатый, жидковатый (*о шерсти*).

ниру ~ **нирү** хариус (*пресноводная рыба семейства лососевых*); **би нирулва Тумнэкэнду дявам** *я наловил хариусов на Тумнокане.*

нирула- добыть хариусов.

нируңна ~ **нирүңна I** хариусовый (*о реке, озере, богатых хариусами*).

нируңна ~ **нирүңна II** название рек, озёр, богатых хариусами; **Нируңнаду кэтэ оллол** *в речке Нируңна много рыбы.*

нирүчән хариус (*пресноводная рыба семейства лососевых*); **бу ниручарвэ турукэдэрэм** *мы засолили хариусов.*

нйт-/ч- 1) пытаться открыть, отворить; 2) приоткрыть; 3) вскрыть, откупорить; **нуңан банка дасивунман нитчэрэн он пытається открыть крышку банки.**

ниткӯкучэн ~ никкӯкӯчэн малюсенький; **нями никкукучэн эңнэкэнмэ балдывран ва-женка родила малюсенького телёнка.**

ниткӯкән ~ никкӯкән I 1) очень маленький, малюсенький; 2) низенький.

ниткӯкән ~ никкӯкән II очень мало; **уллэңив никкукэн эмэнмурэн у меня осталось очень мало мяса.**

ниткӯн ~ никкӯн маленький.

ниты нить, нитки; **нуңартын оңоло лэпурэдукин нитывэ уйрэ, дявучадяра они привязали нить к крылу кедровки, и держат.**

нича сорога (рыба семейства карповых).

нйчэв- быть открытым, быть распахнутым.

нйчэвдерй открытый, раскрытый; **ничэдерили окноли бира дяпкан ичэвдечэн из раскрытого окна виден берег реки.**

нйчэврй открытый; **ничэври магазинду кэтэ бэел илгимадяра в открытом магазине находится много людей.**

нйчэдери открытый, раскрытый; **ничэдери девкиттук ая унну долдывдяран из открытой столовой доносится вкусный запах.**

нбдә- 1) бросить, кинуть, швырнуть, отбросить, сбросить, подбросить, подкинуть; **аһаткан мячвэ угиски нодачан девочка подбросила вверх мяч;** 2) выбросить, выкинуть, забросить, закинуть; **эр умукта оёвон илэ-вэл часки умуктук нодакэл забрось скорлупки от яйца куда-нибудь подальше от гнезда;** 3) покинуть, оставить; **упкатгун муданин оран: чипкачан умукви нодачан всё кончено: птица покинула гнездо;** 4) оставить (ненужное); 5) повалить кого-л. (в борьбе); 6) потерять; 7) сбросить, свергнуть; **помещикил, капитастал властиватын нодавка нужно сбросить власть помещиков и капиталистов.**

нбдәв- 1) быть брошенным; 2) быть выброшенным; 3) быть покинутым; 4) быть оставленным (о ненужном); 5) быть потерянными; 6) быть поваленным, побеждённым (в борьбе); 7) быть свергнутым; 8) валяться; **суксиллалин тэгэмкин һэргидэдун нодавчал бичэтын его лыжи валялись под лавкой.**

нбдәвчә 1) брошенный; 2) выброшенный; 3) покинутый; **нонон би дялдачав – һолоктол, тара эми некэрэ, нодавчал умукил биһилитын я сначала подумала, что гнезда старые или покинутые;** 4) оставленный (о ненужном); 5) потерянный; 6) поваленный, побежденный (в борьбе); 7) свергнутый.

нбдәдеңә с прит. суф. бросание; **һинакин багдакады ирдери уллэ унңувэн мэдэдечэн, нуңандун нюңэн нодадеңаван гирамнава ичэдечэн собака уже чувствовала запах жареной оленины, видела кость, которую бросит ей хозяин** (букв.: ...видела бросание кости хозяином).

нбдәмэлчэ- быстро, немедленно выкинуть; **аминми минэ ипкэчэн туракива нодамэлчэ-дав отец велел мне немедленно выкинуть ворону.**

нбдәнә- пойти бросить; **гороптыл тэткэлвэ ноданам я пошёл выбросить старые вещи.**

нбдәнта ~ нбдәнтэ I 1) выброшенный, сброшенный; 2) ненужный.

нбдәнта ~ нбдәнтэ II 1) мусор, отбросы; 2) подкидыш; **ноданта иргиңэт очан подкидыш стал приёмышем.**

нōдāнчэ- 1) броситься на кого-л.; 2) бросить, швырнуть, запустить что-л.; **бэеткэн тэлиңнэ мокана-вал, дёлоё-вол гамалчакса, умнэт миттулэ ноданчэдеңан** *мальчишка тут же схватит палку или камень и швырнёт в нас*; **нуңан ургэпчувэ дёлово гачан, тадук нуңарватын ноданчэчан** *он схватил тяжёлый камень и запустил им в них*.

нōдāнэ I выброшенный.

нōдāнэ II с прит. суф. бросание, швыряние; **ңи нуңанман коңки эрдун ноданэван тэ-пэрэкэткэн эласа-да эңкин тылиттэ** *кто бросил его на дно дупла, мышонок так никогда и не узнал* (букв.: ...не узнал чьё бросание...).

нодасэмнэ отбросы; **Иенграду нодасэмнэл иду-дэ һуклэдечэтын** *в Иенгре везде валялись отбросы*.

нōдū- 1) разбросать, раскидать, бросить, кинуть, швырнуть, сбросить, побросать, накидать; **аһаткан мурэли доңоточолво диктэлвэ нодучан** *девочка разбросала кругом мёрзлые ягоды*; 2) выбросить, выкинуть; **нуңан упкатва лэпурэлвэ нодучан, омакталва сэктэчэн** *он выкинул весь пух и постелил новый*; 3) закидать чем-л.; 4) подбросить, подкинуть; **улукиткэн дуннэли дэгиннэктэлэ микчасудячан, инемупчут амарви нодудяна** *бельчонок уже прыгал к грибу по земле, смешно подкидывая зад*.

нōдūв- 1) быть разбросанным, раскиданным; 2) быть выброшенным; 3) быть покинутым.

нōдūвāt-/ч- бросать (всё время).

нōдūвчā разбросанный, набросанный, накиданный; **элэ тыпара умуктула нодувча бичэн** *в гнездо была набросана только тина*; **онтыкир нодувчалдули дёлолдули нэнэвкэ бичэн** *идти приходилось по кое-как накиданным камням*.

нōдūдярī с прит. суф. выбрасывание, вышвыривание; **чипкачан эду-дэ эчэн тыллэ** *утэлвэн коңкидук имагачан чипкачаткан нодудяриван* *птица и тут не поняла, что её птенцов выбрасывает из гнезда птенец-урод* (букв.: ...не поняла о выбрасывании её птенцов).

нōдūмалча- разбросать (быстро); **нуңартын листовкалвар нодумалчара** *они разбросали листовки*.

нōдūмāt-/ч- бросаться чем-л.; **киңнэкэтчэрил бэел, аһал иманнат нодуматчэчэтын** *лыжники и лыжницы бросались снежками*.

нōдūнчи- бросить.

нōдūнчу- бросаться (камями и т.п.).

нōдūрī с прит. суф. забрасывание; **омолгив эласа-да садечан туксаки уктыденэ** **ңонимилва дюлэгулви алгарви дюлэски нодудяриван** *мой сын уже знает, что заяц на бегу заносит длинные задние ноги вперед передних* (букв.: ...знает о забрасывании зайцем...).

нōды цветок.

ноль ноль; **термометр нольва градусва ичэвкэтчэчэн** *термометр показывал ноль градусов*.

номер в разн. знач. номер; **дян нюңун номеричи дю дом номер шестнадцать**; **гостиницаду эчэл гавра номерал биһи** *в гостинице есть свободные номера*; **программа аятку номерин** *лучший номер программы*.

ноно- 1) начать что-л. делать, положить начало; 2) опередить кого-л.

нонов- начаться, возникнуть, появиться.

ноновкб зачинщик, заводила (в каком-л. деле).

ноноврї I начавшийся.

ноноврї II с прит. суф. начало, возникновение, появление, происхождение.

ноновувчā начатый; **Семён ноновувчавэ нимңаканмэ улгучэллэн Семён** рассказал начатую сказку.

ноновул- начаться; **тугэниды бултан ноновулчан** начался сезон зимней охоты.

ноновупты начальный; **ноновупты таткит** начальная школа.

ноногū первый, начальный.

нонол- 1) приступить к какому-л. делу, начать; **советъя эделин бурэ умукумэтъе һавае эвкил нонолло** без его совета ни одного дела не начинают; 2) начаться; **неңнени элэ нонолчон весна** началась совсем недавно; **дюгани ноноллон лето** началось; **алагур нонолчотын** начались занятия.

нонолдёвун 1) начало; **итытыкинма нонолдёвундун окин-да дялдаңнэкэл** перед началом каждого дела всегда думай; 2) инициатива; **аямава нонолдёвунма нонолнолин нуңанман кэнедечэтын** за проявленную инициативу его хвалили.

нонолї, нономо сперва, сначала, вначале, прежде, раньше; **номомо** первым делом, прежде всего, сперва, сначала; **номомо эра окта, тадук синңивэ олдяңам** сначала сделаю это, потом за твою возьмусь.

нонон сперва, сначала, вначале, прежде всего, первым делом, раньше, прежде, давно, на первых порах, на первый взгляд; **нонон ичэдэн ая бичэн, тадук эру очан** на первый взгляд вид его был привлекательным, потом стал отвратительным; **Робик нонон Илюшала туксачан Робик** сначала побежал к Илюше; **нонон кружок бичэн, тадук ансамбль оран** сначала возник кружок, потом образовался ансамбль.

нононңочин по-прежнему, как и раньше; **Матвеев нононңочин наукава аявдечан Матвеева** по-прежнему влекла наука.

нонопты 1) первый, начальный, первоначальный; **нонопты анңанилдук бидэ эрутмэр оча** с первых же лет жизнь стала хуже; 2) прежний, древний, старый; **си нонопты атыр-карвэ урэлчэ онни ты** стала похожа на древних старух.

ноноптыгачин по-прежнему, как и раньше; **ноноптыгачин вагон эмучивдеригэчин сомнадяна, мигдыдечэн** по-прежнему раскачивался и гремел вагон.

ноноптыдук издавна, исстари; **ноноптыдук мунңи дюдувун маталвэ аят бакалдывкил** в нашем доме издавна хорошо встречают гостей.

нонордон дуло (ружья).

ноң- 1) долить; **би мувэ ведроду ноңном** я долил в ведро воды; 2) прибавить.

норма норма; **инэңиксэ норма** древняя норма.

норно рысь; **би норнодук авунави уллим** я из рыси сшила себе шапку.

норноксо шкура рыси; **би норноксово монңим** я выделала рысью шкуру.

носилки носилки; **красногвардейцыл носилкава эмучэтын** красногвардейцы принесли носилки.

ноябрь ноябрь; **ноябрьду һэгдымэсэл бирал туги-дэ дюкэливкил** в ноябре реки, которые побольше, тоже покрываются льдом.

ноябрьды ноябрьский; **ноябрьды инэңил** ноябрьские дни.

нуб- 1) запретить делать что-л.; 2) уговорить (*ребёнка*); 3) отговорить; 4) задержать (*звезря*).

нуктэ 1) рябина (*дерево*); **нуңан нилбумалва нуктэлвэ элэкэс ичэчэн он впервые видел гибкие рябины**; 2) пихта; **нуктэл дугэлтын чагидалгидитын ады-вал урэл ичэвдечэтын из-за верхушек пихт можно разглядеть несколько гор**.

нуктэг заросли рябины, рябинник.

нуктэды 1) рябиновый; 2) пихтовый; **нуңан ичэчэн эрдэлэн эчэ ичэврэ луку нуктэды аги гиллэнэдеривэн он заметил, как засеребрились ранее невидимые густые заросли пихтового леса**.

нуктэмкурэ рябина (*дерево*); **мурэли нуктэмкурэ чулалэдечэн зелёным шатром раскрывалась рябина**.

нул- 1) высечь огонь, зажечь, поджечь; **нуңан чукава нулчан он поджжэг траву; чукал инңирвэтын гакал, тадук упкатван нулдякал бери пучки травы и поджигай всё**; 2) зажечь, чиркнуть спичкой; **ңи-вэл тала спичкалва нулдячан, турэтгэчэн кто-то чиркал спичками и ругался**; 3) прикурить, закурить, раскурить; **этыркэн умувунми аракукан нулчан старик потихоньку раскурил трубку**.

нулгй 1) кочёвка, перекочёвка (*одноразовая*); расстояние между кочевьями, переход (*караваном – около 10 км.*); **бэ умукэнмэ нулгивэ нулгирэн человек откочевал на расстояние одной кочёвки**; 2) женщина, хозяйка (*ведущая караван*), проводница, жена кочевника; **тарил эвэнкил Лоңкое нулгивэтыт ичэрэ те эвенки увидели женщин из рода Лонко**.

нулгй- 1) откочевать, перекочевать, переехать, перейти (*на новое место*); **тар оңкоцитту оорор лавуктая манара, тадук пастухил эрэкэлэ дуннэлэ нулгиллэ на том пастбище олени съели весь мох и пастухи стали откочевывать на другое место**; 2) переселиться, переехать; **бултамнил амакан бирала нулгичэтын вскоре охотники переселились на реку**; 3) ехать, доехать; **нуңан олломимнил дюлатын нулгирэн он доехал до чума рыбаков**.

нулгйвкй кочующий; **нулгивкилдүлэ эвэнкилдүлэ лучал эмэчэтын к кочующим эвенкам приехали русские**.

нулгйвун кочевой, предназначенный для кочевья; **нулгивун дуннэ кочевье** (букв.: *угодья, предназначенные для кочевья*).

нулгйдевкй кочующий; **нулгидевкилдүлэ эвэнкилдүлэ лучал эмэчэтын к кочующим эвенкам пришли русские**.

нулгйдек 1) кочевье (*место, где проехали караваном*); 2) место стоянки (*прежнее*); **стоянка (оставленная)**; **бу нулгидеквэ илтэнэм мы проехали место стоянки**.

нулгйдерй I 1) кочующий; 2) идущий, едущий; **би омологичанмэ энинэнмэ нулгидерилвэ гороло ичэм вдалеке я увидел идущих мальчика с матерью**.

нулгйдерй II кочевник.

нулгйдечэ кочевавший; **воробеил урэли нулгидечэл уңтул чипкачар сэсиндүлэтын эмэчэтын воробьи пристали к стайке других птиц, кочевавших по лесу**.

нулгйды кочевой; вьючный; **колхозтула дюга элэ нулгидыл һоктокор исчачатын летом к колхозу вели только вьючные тропы**.

нулгйктэ- 1) кочевать (*постоянно*), перекочевывать, переходить, переезжать (*неоднократно*); разъезжать; **орорво этэчимнил ооронунмар нулгиктэлчэтын пастухи начали кочевать с оленями**; 2) вселяться, занимать (*жилье*); **нуңан ңэнэктэдерэн, гулэлдүлэ нулгиктэдерэн он ездит и вселяется в дома**; 3) находиться в состоянии кочевания.

нулгйктэкйт/ч- местность, по которой кочуют; кочевье.

нулгйктэмэ- 1) кочевать (*постоянно*), перекочёвывать, переезжать (*неоднократно*); 2) находиться в состоянии кочевания; **нуңартын нулгйктэмэвкил** *они постоянно кочуют.*

нулгймэ I кочевой образ жизни; **эр бэе нулгимэ** *это человек ведёт кочевой образ жизни.*

нулгймэ II кочевой.

нулгймэ- 1) вести кочевой образ жизни; **цыганил нулгимэвкил** *цыгане ведут кочевой образ жизни*; 2) отправиться в кочёвку.

нулгйһин- отправиться кочевать, откочевать, уехать; **этыркэн унадитви нулгиһинэн** *старик отправился кочевать со своей дочерью.*

нӯли дым.

нӯли- дымить.

нӯлив- прикурить, закурить, зажечь.

нӯливкән- зажечь; **би тогово нуливканим** *я зажгла костёр.*

нӯливун 1) спичка; 2) кремень, зажигалка.

нӯличй дымный, задымлённый; **нуңартын нуличилду дюмилду бидеңкитын** *они жили в дымных юртах.*

нулка- долить; **чайя минду нулкакал** *долей мне чаю.*

нулна *с прит. суф.* поджог; **этыркэн нулнaвaн даран бадара бадаралдяриван нэлэвсипчут ичэтчэчэн** *он с ужасом смотрел на разгорающийся рядом пожар, который учинил старик (букв.: ...смотрел на поджёг старика...).*

нулты- сжечь, поджечь.

нуль нуль; **градусник нульдук угидэкэндулэн ичэвкэтчэчэн** *градусник показывал чуть выше нуля.*

нӯны дым.

нӯны- дымить.

нуныден дымление (*шкура*); **экинми ирэксэлвэ нуныденмэн, бу суннун эмэддивун уруру** *пока моя сестра будет дымить шкура, мы с вами не можем уйти (букв.: ...во время дымления шкур сестрой мы с вами не уйдём).*

нӯныл- задымить (*о дымокуре*).

нӯныпча- окуривать (*у дымокура*).

нуңакākүн он (*в значении зрелый, настоящий человек*); **Галя нуңакакунма сот аявдерэн** *Галя очень любит его.*

нуңан I он, она, оно; **нуңан сиргалтыки дагамачан** *он подошёл к нартам.*

нуңан II *перед именем в прит. форме*; его, её; **нуңан гургактан ачин бичэн бороды** *у него не было.*

нуңанңин ему, ей принадлежащий; его, её; **нуңанңин урунчэнин элэкин эчэн бирэ** *его радость была неполной.*

нуңанңитын им принадлежащий, их.

нуңарңитын им принадлежащий, их; **нуңарңитын ирэксэтын упкаттук гилдук инңакталдук тамуратмар бивки** *их шкура стоит дороже всех других мехов.*

нуңартын I они; **нуңартын окин-да аракукан дэгдевкил** *летят они всегда медленно.*

нуңартын II *перед именем в прит. форме; их; эси эр* **комната нуңартын класситын бичэн** *теперь эта комната была их классом.*

нуңдэ- отправить; **си нуңанман нуңдэви** *ты его отправь.*

нуңнй- 1) указать, показать, кивнуть; **депутат газета дулиндулан нуңничэ** *депутат указал на середину газеты;* 2) показать рукой на что-л.; 3) давать указания, управлять, руководить, инструктировать; **уллинди нуңнидеңкин Света энинин пошивом руководила мать Светы;** 4) возглавлять; **эси Осипов нуңнидерэн институтвэ, Воронкин ачин оракин, эмэнмувчэвэ** *сейчас Осипов возглавляет институт, оставшийся после смерти Воронкина.*

нуңнйв- 1) быть направленным, направляться кем-л.; 2) руководствоваться; 3) быть управляемым.

нуңнйвун руководство, администрация; **нуңнивун мунңи ававэвун нуңнидерэн администрация** *руководит нашей работой.*

нуңнйвуды *грам.* направительно-местный (*надеж*).

нуңнйвчэ указанный; **улицава элэ нуңнивчэли даккал** *переходи улицу там, где указано.*

нуңнйгэ указание, наставление, руководство, инструкция; **эр хава Кулешов нуңнигэдин овча** *эта работа выполнена под руководством Кулешова.*

нуңнйгэн, нуңнйгэр указание, наставление, руководство, инструкция; **директор тадук мэнэкэн министр нуңнигэртын упкачин энэлнэвэ һуски ава тэгэрдун нэвдеңэл** *указания директора и лично министра должны быть положены в основу всей работы против тунеладства.*

нуңнйгэтэ- руководствоваться.

нуңнидерй I указывающий, направляющий, руководящий.

нуңнидерй II 1) руководитель; 2) *с прит. суф.* руководство, указание, наставление, инструкция; **тренер нуңнидеридин нуңан давдычан** *под руководством тренера он победил.*

нуңнимнй I указывающий; **нуңнимни илкэндули октово бакам** *я нашёл дорогу по указывающим зарубкам.*

нуңнимнй II 1) руководитель, организатор; **нуңан митңил сэлэмэл октолты такусивдяритын нуңнимни очан** *он стал организатором восстановления наших железных дорог;* **комиссия нуңнимнидин Марченкова иливчатын** *руководителем комиссии назначили Марченко;* 2) инструктор; **би садоводтсводу областьты нуңнимни Осип Горшков** *я областной инструктор по садоводству Осип Горшков;* 3) администратор; 4) вожак, коновод; **Паша садтула туксадявкил куңакар нуңнимнитын бичэн** *Паша был коноводом ребячьих набегов на сад.*

нуңнин управление, руководство; **профессор нуңнидин словарьдули авалдярам, олоңколно тавдярам** *под руководством профессора мы работаем над словарем и собираем сказки.*

нуңнинэ *с прит. суф.* указание, руководство; **нуңан амуттула нуңнинэдин олломоров** *по его указанию мы пошли на озеро ловить рыбу.*

нуңнйпчэ- руководствоваться указанием, инструкцией.

нуңнит-/ч- 1) указывать, показывать; **нуңан энэ мэдэврэ эчэвэ саврэ илэвэ нуңнитчэчэн** *он незаметно указывал на незнакомого человека;* 2) показать рукой на что-л.; 3) давать указания, управлять, руководить, инструктировать; **һэгдымэмэт, албинңивдярит авдут нуңнитчэдэви сагдыдяриду учёнайду ургэтмэр одяңкин** *управлять большим, всё расширяющимся хозяйством уже стареющему ученому становилось всё труднее.*

нупку- 1) сосать, всасывать; **куңакан нупкувунма нупкудяран** *ребёнок сосет соску*; 2) затягиваться (*при курении*); **этыркэн умукви нупкудяран** *старик затягивается своей трубкой*; 3) вытягивать (*жидкость*), выпивать, съедать; 4) вытягивать (*например, гной – о пластыре*); 5) поджечь губы.

нупкувун соска.

нупкуптын 1) сосок; 2) соска; **элэнил нупкуптыр магазинду униевдерэ** *в магазине продаются разные соски*.

нупкусиктэ *затяжка (трубкой, папиромой и т.п.)*.

нупкуһин- 1) съест, высосать; 2) пососать (*трубку*); **атыркан умукви нупкуһинан, тадук турэинэн** *старуха пососала трубку, потом заговорила*.

нупкусит-/ч- засасывать; **лэвэрэчи эрэ нуңанман нупкусичилча** *илистое дно стало засасывать его*.

нэ- 1) поместить, положить, поставить, расставить, установить; **эду мит мурирва нэдеп?** *здесь мы поместим лошадей?*; 2) прислонить, приставить, приложить; **нуңан очкилва эхалдуви нэрэн он** *приставил очки к глазам*; 3) уложить, подложить, подкинуть; **этыркэн саһилва оллонун нэрэн старик** *уложил лису с рыбой*; 4) заложить, вставить, вложить; **дюрвэ пудэлава порохва саңардули нэрэ** *они заложили в отверстие два пуда пороха*; 5) оставить где-л.; **сеңан бира сувулэн хутэлви нэрэн, кочотыкинду налим** *по всей реке детей своих оставил, в каждой излучине*; 6) вскинуть, надвинуть; **атыркан эһаптурви омкототкиви нэчэн старушка** *вскинула очки на лоб*; 7) разложить; **эним столду книгалви нэксэ, дукудяран мать,** *разложил книги на столе, пишет*; 8) посчитать, принять за кого-л., что-л.; **амикан умукэн анңанива умукэн инэңивэ таңнан медведь** *посчитал один год за один день*; 9) назначить; **минэвэ бригадирди нэвкил** *меня назначили бригадиром*; 10) опустить, уткнуть, спустить; **бултамни пэктырэвунми мирэдукви эргиски нэчэн охотник** *опустил ружье с плеча вниз*; 11) подобрать, поджечь; **воробей алгарви эргиски нэңкин, тыкэ адеңкин** *воробей бывало подберет под себя ноги, так и спит*; 12) сложить, заложить; **энинин ңалэлви хикэндрави нэчэн** *его мать сложила на груди руки*; 13) передвинуть, откинуть, занести (*отвести в сторону*), сбить; **никил дылилвар амаски нэчэтын утки откинули головы назад**; 14) переложить; **аминин мавутва умукэндук ңалэдукви гела ңалэлави нэчэн** *его отец переложил аркан из одной руки в другую*; 15) отложить; **аһи газетава дариски нэчэн** *женщина отложила газету в сторону*; 16) посадить; **нэлкирэкин нуңан тарил нянтакарвэ дуннэду нэчэн** *весной он посадил эти семечки в землю*; 17) прокладывать; **һавамнил кирпичил сигдылэдутын цементавэ нэдеңкитын** *рабочие прокладывали между кирпичами цемент*; 18) снести, отложить, положить (*яйцо, о птице*); **чипкачан умукту элэ-кэсиптывэ умуктави нэчэн** *птичка положила в гнездо первое яичко*; 19) девать; **илэ-кэ нэдеңэс тарбавэ ванэлви?** *куда же ты будешь девать столько добычи?*; 20) накладывать; **нуңан иманнава каланду имат нэдечэн он** *быстро накладывал на котёл снег*; 21) подставить; **Кира нямапчутки дылачатки дэрэви нэчэн Кира** *подставила лицо к тёплому солнцу*; 22) хоронить; **бунивэ тукаландун нэдевкил** *покойника хоронят*.

нэв- быть назначенным; **школалавун дюр алагумнил эмэрэ, омакта директор нэврэн** *в нашу школу приехали два учителя, назначен новый директор*.

нэвкэн- сложить (*на хранение*).

нэвувчэ уложенный, сложенный; **унат нюриктэлин дылдун гудеймэмэт нэвувчэл бичэ-тын** *волосы на голове у девушки были очень красиво уложены*.

нэвчэ 1) сложенный, уложенный; 2) поставленный, приставленный; **гулэкэндулэ силим-кукэн туктывун нэвчэ бичэн** *к домику была приставлена узенькая лестница*.

нэдерй складывающий, кладущий, укладывающий; **нуңан ичэчэн һавамнилва кирпичилва нэдерилвэ он увидел рабочих, укладывающих кирпичи.**

нэктэ I 1) низкий; **нэктэ дуннэ** *низменность* (букв.: *низкое место*); 2) низкорослый; **нэктэ орон** *низкорослый олень.*

нэктэ II 1) низина; 2) поле; **нэктэ баргидадун дяпканнаду дюлакир чалбар дугэлдугтын һорокил дочадячатын на другой опушке, через поле, на вершинах голых берёз сидели тете-рева;** 3) пашня, вспаханное поле; 4) пахота.

нэктэ- I 1) вспахать, вскопать, перекопать, взрыхлить; **илидугтын анңаниду эр тукалава нэктэвкил на третий год эту землю пашут;** 2) выровнять (землю); 3) полоть, корчевать; **мит дуннэвэ нэктэдеп мы будем корчевать землю;** 4) рыть (землю, снег носом – о собаке, олене).

нэктэ- II 1) скатиться вниз (о предмете); 2) сбросить, столкнуть.

нэктэв- 1) быть вспаханным, взрыхленным; **бэел болонидук нэктэвчэвэ дуннэвэ путэ-гэрдүлэ урэннинэсчэтын люди выехали приготовить к посеву вспаханную с осени землю;** 2) выровненный (о земле).

нэктэгэ- вырвать; **амикан кэтэвэ молва нэктэгэчэн , кэтэвэ дёлолво чуптугачан! медведь столько деревьев вырвал, столько камней выворотил!**

нэктэды полевой; **эр тэпэрэкэн, – акинин тыливкэчэн, – нэктэды этот мышонок, – объяснил брат, – полевой.**

нэктэкйт/ч- хлебное поле, пашня; **колхозил нэктэкичилдугтын аямама пшеница на колхозных полях очень хорошая пшеница.**

нэктэкэкүн невысокий, низкий.

нэктэл- I 1) распахать (землю); 2) начать выравнивать землю (для установки чума).

нэктэл- II 1) опуститься; 2) покатиться вниз.

нэктэли- выворотить; **амикан чалбанма ниңтэтэйвэ нэктэличэн медведь выворотил березу с корнем.**

нэктэмнй пахарь; **бу нэктэду нэктэмнивэ бакалдырам в поле мы встретили пахаря.**

нэктэмэктэ 1) пашня (новая), впервые вспаханная земля; 2) вновь разровненное место (напр. для чума); **бу нэктэмэктэе дюкчадувар дёкерам мы подготовили новое место для юрты.**

нэктэнэһин- выехать, отправиться пахать; **иманна илкэрэкин-нун бэел тракторит нэктэрвэ нэктэнэһинэ как только сошёл снег люди выехали на тракторе пахать поле.**

нэктэр 1) пашня, вспаханное поле; **коңномол самэлкил нэктэрил биһи чёрные пятна – пашни;** 2) поле; **нуңартын нэктэрду умукэнду һавалдяңкитын они вместе трудились в поле;** 3) грядки, гряда; **картофельдыли нэктэрдули алгардиви эдеңэ микчасура не с моими ногами по картофельным грядкам прыгать.**

нэктэргэ- I 1) развернуться; 2) расстелиться (о равнине); 3) разгладиться (о складках); 4) подняться (от ветра), натянуться (о крышке чума, о палатке); 5) раскрыться (о зонте, парашюте); 6) раскрыться (о пакете); **девгэчи пакет нэктэргэрэн раскрылся пакет с продуктами.**

нэктэргэ- II разорваться.

нэктэргэнэ с прит. суф. разрыв; **урэл нэктэргэнэгэчинтын овувчал эчэл албир бирэ вороталгачир давакит бичэн перевал представлял собой неширокие ворота, образовавшиеся как бы в разорванной горной цепи** (букв.: ...как бы в разрыве горной цепи).

нэктэрдэ полевой; **нуңан эиткэн упкатва гилвэ нэктэрдэ** дэбилвэ, бэйцэлвэ, тадук упкатва бэелвэ сэриивдеңцин! *ведь ему надо скорей разбудить всех других полевых птиц, зверей и всех людей!*

нэктэрэгэр гладко.

нэктэчи- 1) вырвать, выкорчевать; 2) разбить.

нэктэчивчэ разбитый; **умнэкэн һигинди нэктэчивчэ мо буручэн** *как-то упало разбитое бурей дерево.*

нэку *обрац.* 1) брат, братец, браток, сестра, сестрица, сестричка (*при обращении к младшим родственникам*); **Нэкил! Гиркил! Су паркэла нэнэдерэс-ку? Братцы! Товарищи! Вы едете в парк?**; 2) внук, внучка; 3) голубчик; 4) малыш.

нэку 1) лабаз (*настил на сваях с амбарчиком*); **эру, бэе дылин коңгилмагачин нэкугэчин бирэкин** *плохо, если голова у человека, как пустой лабаз, ничем не занята*; 2) амбар, склад, кладовая, чулан; **эр воздухты чаңитди нэкун бичэн** *тут была воздушная кладовая разбойника*; 3) имущество (*временно оставленное*).

нэку- 1) оставлять про запас, класть (*в лабаз, в амбар*), запасать; **нуңан мэндүви дептылэеви эчэви нэкурэ бирэкин нуңандун эру бичэ бимчэ** *плохо пришлось бы ему, если бы он не запас себе тщи*; 2) сделать лабаз, амбар, склад, кладовую, чулан.

нэкули- хранить (*в лабазе, амбаре*).

нэкумй самый младший по возрасту.

нэкумэн любящий младшего брата или младшую сестру.

нэкун (*мн. нэкил ~ нэкил*) 1) младший родственник; 2) брат, сестра (*младшие*); **эһикээн чипичаткан коңкиду эмэнмучэлдук умукэн нэкунми һэргидэлин амаритви угдуһинчэн** *сейчас же птенец задом подкопался под одного из оставшихся в дупле братишек*; 3) внук, внучка; **амакан нэкунми эвэнкил турэндутын татыгачан дед** *научил внучку языку эвенков*; 4) ребёнок; 5) малыш; 6) брат, сестра; **дулгутын нэкунтын баллэн һитэнду андагиңилви будэви их средний брат** *не захотел зря отдавать своих соболей*; **◇ нэкун аһаткан** *племянница*; **нэкун-бэеткэн** *племянник*.

нэкундыгу I младший (*о брате, сестре*).

нэкундыгу II брат, сестра (*младшие*); **нэкундыгу торгамилдук парусила одяңкин сестрэнка** *прилаживала паруса из тряпочек*; **нэкундыгу Митя илан-тунца анңаничи бичэн** *младший брат был в возрасте трёх-пяти лет*.

нэкундымэр (*мн. нэкундымэсэл*) *младше (тот, который младше)*; **нуңан миндук нэкундымэр** *он младше меня*.

нэкунэды братский; **город илэлин нэкунэдыли билгэли аявнэл ичэтгэчэтын** *горожане с любовью заботились о братской могиле*.

нэкунэсэл 1) братья, сестры (*младшие*); 2) братья (*в широком значении*).

нэкунэсэлгэчир I по-братски.

нэкунэсэлгэчир II братские (*напр. о странах*).

нэкунэсэлгэчирди по-братски.

нэкурэн родственник (*младший*) во втором колене (*троюродный*).

нэкут-/ч- сохранить, сберечь (*в лабазе, в амбаре*).

нэкутчэ- 1) хранить (*долго*); лежать на хранении (*в лабазе, в амбаре*); **нуңартын девгэлвэр нэкуду нэкутчэрэ** *они хранят продукты в лабазе*.

нѣкчи-, нѣкчѣ- 1) сохранить, сберечь; 2) пасти; **пастухил аяду лавиктаду ороорвор нѣкчѣдерѣ** *пастухи пасут оленей на хорошем мху*; 3) держать, хранить; **тарил молва нуңартын окин-да шалаш дасиптынин нѣргидѣдун нѣкчѣдеңкитын** *те дрова они всегда держали под крышей шалаша.*

нѣкчѣвдерѣ *с прит. суф.* хранение; **бѣеткѣн кармандулави, рубль нѣкчѣвдерилѣн, нѣлѣви дѣчѣн** *мальчик сунул руку в карман, где у него хранился рубль* (букв.: *мальчик сунул руку в карман, место хранения рубля*).

нѣкчѣгѣр I запас; **саңил тугѣни упкаттун нѣкчѣгѣрѣе очан лиса** *на всю зиму запас сделала.*

нѣкчѣгѣр II запасной; **ѣтыркѣн нѣкчѣгѣрилвѣ унталви саңанѣдѣчѣн** *старик чинил запасные унты.*

нѣкчѣкѣйт/ч- хранилище, склад, амбар, кладовая, чулан; **Трѣтьяковской галерея – саврил онѣмнил оналватын сомама нѣкчѣкѣит** *Трѣтьяковская галерея – величайшее хранилище творений знаменитых художников.*

нѣкчѣңкѣ 1) место, где хранятся запасы пищи; 2) полка; **нѣку олдордулин нѣкчѣңкил овчал бичѣтын** *по стенкам чулана были сделаны полки.*

нѣкчѣңѣ 1) припасы, запасы (*продуктов*); 2) гостинец.

нѣкѣ 1) брат, братец, браток; **ѣр, нѣкѣ, сома ая иргѣс хуңтулду индѣтын бѣлѣдерѣкин а** *это, брат, очень приятно, когда твой ум другим жить помогает*; 2) сестра, сестрица; **си мунду эмѣнмукѣл, нѣкѣ!** *ты у нас оставайся, сестрица!*

нѣкѣе 1) голубчик (*при обращении к младшему родственнику*); 2) иноск. медведь.

нѣлби ~ нѣлби ~ нѣлбин (*мн. нѣлбисѣл*) 1) кисточка (*из узких полосок ровдуги – украшение нагрудников, ровдужных кафтанов, шаманского костюма, упряжи, сумок, коробок и т.п.*); 2) подвеска (*на груди передника*); 3) бахрома (*из узких полос ровдуги – украшение на одежде*).

нѣлби 1) полотнище, закрывающее вход в палатку; **нѣлбивѣ самкал** *закрой полотнище*; 2) внутренняя стена палатки; 3) сени.

нѣлбувлѣн бахрома (*из узких полосок ровдуги*); **би нѣлбувлѣнмѣ ом** *я изготовила бахрому.*

нѣлгѣ I 1) коряга, кокора; дерево, вывороченное с корнями; колода; **амикан нѣлокто асикта нѣлгѣдун токорочон** *забился медведь под старую вывороченную с корнями ель*; 2) корень (*вывороченный*); **талу бирая баргигит нѣлгѣвѣ бакара, илѣңмѣмѣвѣ там,** *на той стороне реки, они нашли корень, очень сухой*; **ниңтѣчи нѣлгѣ** *коряга с корнями.*

нѣлгѣ II вывороченный (*о пне, дереве*).

нѣлгѣ- выворотить с корнями (*пень, дерево*).

нѣлгѣдѣн жердь (*по которой шаман заставляет проходить больного во время камлания*).

нѣлгѣкѣг 1) деревья, вывороченные с корнями; бурелом, валежник; **налдун буручѣл нѣлгѣкѣгил биңидитын олгочол юктѣл ѣндектулитын нѣнѣвуңкитын** *иногда из-за наваленного по сторонам бреломы приходилось идти по высохшему руслу ключа*; 2) непроходимое место в тайге.

нѣлды- дуть (*слегка – о ветре*), веять; **саңун ѣдыкѣн нѣлдыдѣчѣн** *веял свежий ветерок.*

нѣлки I 1) весна (*ранняя в марте*); 2) оттепель.

нѣлки II весной (*ранней, в марте*); **нѣлки нуңартын ороп нутѣтѣлкиттулѣтын тасинивкил** *весной они гонят оленей к месту их отела*; **нѣлки инѣмкурѣ гудей цвѣтычи овки, аят нѣдявки** *весной красиво цветет черемуха и чудесно пахнет.*

нэлки- 1) настать ранней весне; 2) провести, прожить весну.

нэлкигидэ под весну, к весне; **нэлкигидэтки посёлок дагаткин нулгиңнэрэм** к весне мы кочуем ближе к посёлку.

нэлкидэк место весенней стоянки; **нэлкидектүвэр авуңкиявар орам** на месте весенней стоянки мы срубили себе баню.

нэлкйкйт/ч- место, где проводят весну; **нэлкикиттүвун эңнэкэр балдылла** на весенней стоянке начали рождаться олениа.

нэлкйлэһэ весной (ранней, в марте), в период таяния снега; **нэлкилэһэ кэтэ бэюр ороп-нун курела эмэвкил** ранней весной много диких оленей приходят к загону вместе с домашними оленями.

нэлкинй 1) весна (ранняя, в марте); **нямапчу дылачар нэлкини очан** наступила теплая солнечная весна; 2) время первых оттепелей; **нэлкини оран** наступило время первых оттепелей.

нэлкинйпты весенний; **гудей-вэл багдама нэлкинипты инңэмкурэ бирэкин, инңэмкурэ диктэлин эвкил алапчул бирэ, эдэлэвэр иррэ хоть и красивый белый наряд** весенней черемухи, но ягоды ее невкусны, пока они не созреют.

нэлкинмэн в эту весну, этой весной; **нэлкинмэн кэтэ эдэрил бэел аиладыра** этой весной много молодых парней женятся.

нэлкир весенний; **нэлкир мүдэ** весеннее половодье.

нэмкүкэн 1) очень тонкий, тоненький; **нэмкүкэн, нэмкүкэн черңан долдывран** послышался тонкий-тонкий писк; 2) маленький.

нэмкүкэнди тонко, потоньше; **картошка оёвон нэмкүкэнди огра** кожицу картошки они срезали потоньше.

нэмкүл- 1) стать тонким, утончиться; 2) похудеть, осунуться.

нэмкүмэмэ 1) очень тонкий; **усуки угиски лэрбэргэчэ – нэмкүмэмэ-нэмкүмэмэ** оча выпь вытянулась – тонкая-тонкая стала.

нэмкүн 1) тонкий; **букачан калтакадун нэмкүр окталал супирэлтын балдычал бичэ-тын** одна половина холмика поросла редкими кустиками тонкоствольной ивы; 2) хрупкий; **долбол му нэмкүнди дүкэт доңотоңкин** по ночам вода подергивалась хрупким льдом; 3) низкий; **элаки нэмкун чукачиду букачанду тэгэтгэчэн** куропатка сидела среди низкой травы на кочке.

нэмкүр- сделать тоньше.

нэмкэн 1) низкий (о высоте, о росте); 2) короткий (о времени); **инэңил нэмкэр очатын дни** стали короткими.

нэму- хочется положить; **би эр рюкзакви нэмүдем** я хочу положить этот рюкзак.

нэмэ 1) седло (верховое оленьё); 2) седло с вьюком; 3) сумка (вьючная, маленькая, женская); **эр нэмэ минду эчэдэкира** это седло мне не подошло.

нэмэ- I покрыть, набросить (одежду поверх одеяла для тепла); **эр куңгут нэмэкэл** этим пальто укройся.

нэмэ- II чинить, латать, штопать, накладывать заплату; **эниним станмэм нэмэсинэн** моя мать залатала мои штаны.

нэмэв- накрыться чем-л.; **иңиндук шубат нэмэвум** я из-за холода накрылась шубой.

нэмэлэ- 1) оседлать (*верхового оленя*); **би угучакви нэмэлэм** я оседлала своего верхового оленя; 2) навьючить.

нэмэндэ- сделать, изготовить седло; **аминим нэмэндэдерэн** мой отец делает седло.

нэмэнэт материал для седла; **би нэмэнэтъеви гэлэктэдем** я ишу материал для седла.

нэмэһин- починить, заштопать, наложить заплату.

нэмэһиптын кусок ровдуги или материал для заплаты; *заплата*.

нэһий оставленный (*в лабазе, в амбаре*).

нэнэ с *прит. суф.* подбрасывание, подкладывание; **кукты сомат урунчэдечэн һутэви ая-ду бикитту нэнэливи** кукушка очень радовалась, что подбросила своего птенца в надежное место (букв.: ...радовалась подбрасыванию своего птенца...).

нэһйт-/ч- предсказать; **нуңан минңи бидэвэм нэһиттэн** он предсказал мое будущее.

нэңэ- 1) жаловаться (*в суд, в местный совет*); **би сельской советтыки этыркэнлэви нэңэм** я пожаловалась на своего мужа в сельский совет; 2) молиться.

нэңэвкэн жалоба.

нэңэлды- жаловаться.

нэңэлдын жалоба.

нэңэлий- жаловаться.

нэңэмэчин, нэңэн жалоба.

нэңэри жалующийся; **нэңэри бэе истец**.

нэңэһин- пожаловаться.

нэптэ 1) равнина; поляна; луг; поле; **тыми нэптэдук оңкодёнодукви туксаки нэнэдерэн заяц идет утром с поля, где кормился**; 2) ровное место (*в горах*); 3) пашня.

нэптэ- 1) развернуть, раскрыть, разложить, расстелить, распластать; **би, картошкалңиви подпольедук ювуксэ, нэптэм, росткилтын юдэтын** я вытащила из подполья картошку, разложила, чтобы появились ростки; **бу палаткавэр олгодон нэптэрэм** мы развернули палатку, чтобы она высохла; 2) выпрямить, выровнять, расправить, разгладить (*руками*); 3) сровнять (*поверхность земли*), выровнять площадку.

нэптэв- 1) быть развернутым, раскрытым, разложенным, разостланным, распластанным; развернуться, раскрыться, расстелиться, распластаться; 2) быть выровненным, разглаженным; выровняться, разгладиться.

нэптэвчэ 1) развернутый, раскрытый, разложенный, разостланный; распластанный; 2) выровненный, разглаженный; 3) выровненный (*о поверхности земли*).

нэптэкэ 1) равнина; поляна; луг; поле; **нуңан нэптэкэли туксактамулчан** он захотел побегать по поляне; 2) низина, долина; **нефть нэптэкэли амутмактула бирагачин эниһинэн нефть разлилась потоком по низине до самого озера**; 3) подоконник; **омолгичан албин окно багдама нэптэкэлэн энэ барэ туктычэн** мальчик охотно влез на белый подоконник широкого окна; 4) ровное место; площадка; **самолёт овчаду нэптэкэду кэтэрэ доңкин** самолёт уже не раз садился на заранее приготовленную площадку.

нэптэкэ- 1) развернуть; раскрыть, разложить, расстелить, распластать; **би идэгэлви нэптэкэм** я разложил свои вещи; 2) выпрямить, выровнять, расправить, разгладить (*руками*); 3) сравнять (*поверхность земли*), выровнять площадку.

нэптэкэв- 1) быть развернутым, раскрытым, разложенным, разостланным, распластанным; развернуться, раскрыться, расстелиться, распластаться; 2) быть выровненным, разглаженным; выровняться, разгладиться; 3) быть выровненным (*о поверхности земли*).

нэптэкэвчэ 1) развернутый, раскрытый, разложенный, разостланный, распластанный; 2) выровненный, разглаженный; 3) выровненный (*о поверхности земли*), ровный, гладкий; **нэптэкэвчэ дуннэду анэиннэв** на ровном месте мы заночевали.

нэптэли- 1) развернуть, разложить; 2) расправить; 3) раздвинуть.

нэптэлэ- расстилаться; **тыгдэлэн һэргидэклен багдама иманнат даһивча бира нэптэлэдечэн** под мостом расстилалась белая, покрытая снегом река.

нэптэмэ I 1) ровный, гладкий, выровненный; **дуннэ мурэли нэптэмэ место** вокруг ровное; 2) плоский; **тэгэмкинду нэптэмэ корзина илитчачан на табуретке стояла** плоская корзина.

нэптэмэ II долина.

нэптэмэ III 1) ровно, гладко; **э, синду эду нэптэмэ да, ровно у вас тут**; 2) плоско.

нэптэн- 1) развернуть, разложить; **нуңан кумаланмэ кровать дагадун нэптэнэн** возле кровати она разложила меховой коврик; 2) открыть настежь (*дверь*); **нуңан тулиги уркэвэ нэптэнэн он открыл настежь наружные ворота**; 3) распахнуть (*одежду*).

нэптэнму- развернуться, раскрыться; **чакилир бурурэн, нэптэнмурэн свёрток упал и раскрылся**.

нэптэнмучэ- раскрыться, простираться, лежать; **амикан дюлэлэн наптама нэптэкэ нэптэнмучэдечэн** перед медведем лежит гладкая долина.

нэптэр поле; **си нэптэрдүлэ дэгилкэл лети-ка ты в поле**.

нэптэргэ- 1) развернуться; **ёж нэптэргэрэн ёж развернулся**; 2) расстелиться (*о равнине*); 3) разгладиться (*о складках, морщинах*); 4) подняться (*от ветра*), натянуться (*о крышке чума, о палатке*); 5) раскрыться (*о зонте, парашюте*); 6) раскрыться (*о пакете*).

нэптэргэвчэ раскрытый, развернутый; **угигит нэптэргэвчэл парашютыл тыкиллэ сверху стали падать** развернутые парашюты.

нэптэрин 1) широкий; 2) плоский.

нэптэрү- 1) развёртывать, раскрывать, раскладывать, расстилать ровно; 2) расправлять, разглаживать; 3) выпрямлять.

нэптэрэ- I 1) развернуться, раскрыться, расстелиться; 2) расправиться, разгладиться.

нэптэрэ- II 1) лопнуть (*о ткани*); 2) треснуть (*о дереве*); 3) сломаться, развалиться.

нэптэрэв- 1) развернуться; 2) расстелиться (*о равнине*); 3) разгладиться (*о складках, морщинах*); 4) подняться (*от ветра*), натянуться (*о крышке чума, о палатке*); 5) раскрыться (*о зонте, парашюте*); 6) раскрыться (*о пакете*).

нэптэрэгэр 1) настежь; **нуңан, нэптэрэгэр уркэвэ никсэ тулиски луполирэн он выскочил на улицу, раскрыв дверь настежь**; 2) во всю ширину (*развернуть*).

нэптэрэн- 1) развернуть, раскрыть, разложить, расстелить, вскинуть (*развернув*); **нуңан Машаду адыва-вал мэнцилви онёвурви нэптэрэчэн он развернул перед Машей несколько своих рисунков**; 2) расправить; 3) растопырить; **няиньякан умэкэчэрви нэптэрэнэн малыш растопырил пальцы**.

нэпт-ч- сложить, разложить, уложить, положить; **машина бумагава һэрэкэди газетна-илди листэди һогнидячан, листэлвэ мэнин чакилна нэптэчэн машина резала бумагу на отдельные газетные листы и сама складывала**; 2) разместить, поставить, вставить, подло-

жить; **би каланма дюла окин-да эвкиду ивуврэ коколлоду нэгчэв** я ставила котёл в рукавицах, которые никогда не заносят в дом; 3) отложить; 4) приложить.

нэчивчэ 1) сложенный, разложенный, выложенный, положенный; **машинадук урэннивчэл нэчивчэл газетал тутуденэл юдеңкитын** из машины выползали готовые ровно сложенные газеты; 2) расположенный, размещенный; **тыкэ-ты провадал нэчивчэл так уж расположены провода.**

нэчэ- лежать, быть положенным где-л.

нэюмдымэр ниже, меньше (о росте, высоте); **марни куңакан, элэ һэгдытви нэюмдымэр Гриша нэңекитвэн далчан крепьш, чуть меньше ростом, заступил дорогу Грише.**

нэюмкүн I 1) низкий, невысокий; **нэюмкур супирэл оёклотын иел дериндечэтын над невысокими кустами проплыли рога;** 2) низкорослый; **нуңан гугдатви нэюмкун бичэн он был низкорослый.**

нэюмкүн II 1) узкий, тонкий; **метрополитен поездан нэюмкундигит тоннельгит дюлэдуви воздухва анадячан поезд метрополитена гнал перед собой воздух из узкого тоннеля;** 2) нежный, мягкий (на ощупь).

нэюмкүн III лёгкий (на вес).

нэюмкүн IV низко.

нэюикүнди низко; **туксу һэрэлгэн оёклон нэюмкунди локучалчан туча низко повисла над долиной.**

нюкә- 1) поцеловать; **нуңан омологиви нюкачан, тадук вагондук микчанчан он поцеловал сына и выскочил из вагона;** 2) приложиться носом (ласкаясь).

нюкәлдэ- 1) целоваться; 2) прикладываться носом (ласкаясь).

нюкәмәт-/ч- расцеловаться; **нуңан симулачан, тадук эниннунми нюкаматчан он промолчал и расцеловался с мамой.**

нюкән поцелуй; **элэкэсипты нюкан первый поцелуй.**

нюкән-, нюкәни- 1) целовать; **Катя нуңанман горово нюканидячан Катя долго его целовала;** 2) прикладываться носом (ласкаясь).

нюкәнимәт-/ч- 1) целоваться; **никил мэртыкивэр оңоктомокилдулавэр тыһачатын – нюканимачилчатын утки сплылись нос к носу – целуются;** 2) прикладываться носом (ласкаясь).

нюкәнна- пойти поцеловать; **долболтоно, һунадин долбониду нюканнаракин, нуңан һунаттыкиви гунчэн вечером, когда дочь пришла поцеловать его на ночь, он ей сказал..**

нюксэ сажа дэрэс **нюксэду такапча** лицо у тебя замазано сажеей.

нюкчукй 1) сутулый; 2) горбатый; **поселоктула дагатмарит гилдук Нюкчуки Бираяды гэрбичи урэ бидечэн ближе других стоит к поселку Горбатая Ручьёвая гора.**

нюкчукэ-, нюкчулэ-, нюкчургэ- согнуться, сгорбиться, находиться в согнутом состоянии.

нюкчургэчэ сгорбленный; **нуңан чолко, нюкчургэчэ, нюркун, ноним һалэчи бичэн он был седой, сгорбленный, худой с длинными руками.**

нюкчурэ- 1) согнуться, сгорбиться, находиться в согнутом состоянии; **нуңартын нюкчурэңкитын урэгэн оёгидун, содыдун нэвурдыдун они сгибались в три погибели на верхней, самой крутой части горы;** 2) наклониться; **Володя, мутки нюкчурэксэ, канаваду**

буручэн *наклонившись над водой, Володя свалился в канаву;* 3) потупиться; **куңакар, нюкчурэксэл, һэлинди уркэлэ илтэниңкитын** *потупившись, они торопливо проходили в дверь.*

нюкчурэв- быть согнувшимся, сгорбленным.

нюкчурэки 1) сутулый; 2) горбатый.

нюкчурэпчэ, нюкчурэчэ согнувшийся, сгорбившийся, сгорбленный.

нюкчурэт-/ч- 1) согнуться, сгорбиться; находиться в согнутом состоянии; **мова һалденэ, нуңан нюкчурэтчэн** *неся бревно, он согнулся.*

нӱл- скоблить (*мездру, остатки шерсти с вымоченной шкуры оленя, лося*).

нӱливун 1) скребок (*железный, без зубцов, для соскабливания со шкуры мездры, остатков шерсти*); 2) палка (*деревянная длиной в полтора метра, диаметром 10 см., которой соскабливают мездру*); 3) бревно (*на котором соскабливают шерсть со шкуры*); 4) кожемялка (*деревянная*).

нюму 1) недомогание; 2) слабость, истома.

нюму- 1) недомогать; 2) испытывать слабость, онеметь (*о руках, ногах*); **минңи иллэв нюмудяран** *у меня в теле такая слабость* (букв.: *моё тело испытывает слабость*).

нюмувчэ 1) ослабленный; 2) слабый, бессильный.

нюмука̄ щекотка; **нуңан нюмукадук нэлэчивки** *он боится щекотки.*

нюмука̄- 1) щекотать; 2) бояться щекотки.

нюмука̄син- 1) ткнуть (*неожиданно*); 2) пощекотать; **нуңан минэвэ нюмукасинан** *он меня пощекотал.*

нюмума, нюмурā 1) ослабевший (*о руках, ногах*); 2) отёкший (*о руках, ногах*).

нюмурā- отечь (*о руках, ногах*).

нюмурē! щекотно; **Нюмуре! Нюмуре! Этэкэл! Щекотно! Щекотно! Перестань!**

нюмурй- 1) чувствовать недомогание; 2) болеть (*о детях*).

нюмурйн- 1) щекотать; 2) бояться щекотки.

нюмурйпчу I щекочущий, щекотный.

нюмурйпчу II щекотно.

нюмутча- 1) быть ослабевшим, обмякшим; 2) испытывать недомогание.

нюмучā, нюмучэ 1) ослабевший (*о руках, ногах*), 2) отёкший (*о руках, ногах*).

нӱне I 1) мокрый снег, снег с дождем; 2) слякоть; 3) первый снег, пороша; **немумэ иманна бурулчэн, таравэр бултамнил “нюнет” гэрбичивкил** *начал падать мягкий снежок, который у охотников называется “порошей”;* **доңотодерива дуннэвэ нӱне дасчан** *начинающую промерзать землю покрыло первым снежком.*

нӱне II 1) снежный; 2) мокрый (*от мокрого снега*).

нӱне- 1) идти мокрому снегу; 2) выпасть первому снегу, выпасть пороше; **тырганика-кундук нюнелчэн** *с обеда выпал первый снег;* **иманна тыргани дулинман, тадук долбони-ва упкатван нюнедечэн** *снег шел остаток дня и ночи.*

нӱневчэ 1) заваленный, запорошенный, покрытый (*снегом*); **нуңан нӱневчэли октоли гиркудячан** *он шел по дороге, запорошенной снегом;* 2) заиндевевший; **нӱневчэл электро-возил ичэвдечэтын** *виднелись заиндевевшие электровозы.*

нӱнечй слякотный, мокрый; **нӱнечи болони** *слякотная осень.*

нюнялдывун 1) название растения (“льняное волокно”); 2) волокно (льняное); **лѣндук нюнялдывуна овкил, нюнялдывундук томково овкил** *изо льна делают волокно, а из волокна пряжу.*

нюңй I 1) голень; 2) бедро; 3) локтевая кость; 4) мышцы (*рук и ног*); 5) мозг (*костный*).

нюңй II *шестой; нюңиду классту унадим татывдяран* *моя дочь учится в шестом классе.*

нюңйв- *в шестой раз (что-л. делать); би унталва нюңивдем декедави я в шестой раз перешиваю унты.*

нюңйм̄а- *попасть в голень зверя.*

нюңйт̄ы- *кушать, есть голень (домашнего или дикого животного).*

нюңнй *шестеро, вшестером; нюңни бинэл орорво онором* *мы вшестером пошли за оленями.*

нюңнй- 1) *указать; нуңан мунду амутва нуңнирэн он указал нам дорогу к озеру;* 2) *показать рукой на что-л.;* 3) *давать указания, управлять, руководить, инструктировать.*

нюңнйг̄э *указание, наставление, руководство, инструкция; нуңан нуңнигэдин бу нулгидерэм* *мы кочуем под его руководством.*

нюңнйн *указание, указ, предписание.*

нюңняк̄й *гусь (дикий); гугдат няңняду нюңнякил сэһинтын дэгдечэн* *высоко в небе летела стая диких гусей.*

нюңняк̄йды *гусиный; нюңнякиды сэһин угили дэгдерэн* *высоко летит гусяная стая.*

нюңняк̄йм̄а- *охотиться на гусей; эр ңинакин нюңнякимавки* *эта собака охотится на гусей.*

нюңняк̄йм̄адяк̄йт/ч- *охота на гусей, сезон охоты на гусей; нюңнякимадякит оран* *наступила пора охоты на гусей.*

нюңняк̄йнда *место посадки гусей (озеро или река); эр амут нюңнякинда* *это озеро место посадки гусей.*

нюңняк̄йтк̄ан *гусёнок.*

нюңняк̄йт̄ы- *есть, кушать гуся; бу эр боло кэтэвэ нюңнякитырам* *этой осенью мы очень много ели гусей.*

нюңнякса 1) *гусиный пух; нюңняксадук би улавэ уллим* *из гусяного пуха я сшила одеяло.*

нюңнямадяк̄йт/ч- *охота на гусей; место охоты на гусей; минду нюңнямадякит биһин* *у меня есть место охоты на гусей.*

нюңням̄й- *охотиться на гусей; эр болонива нуңан нюңнямиран* *всю эту осень он охотился на гусей.*

нюңрэ *шесть раз; би нюңрэ мучуватнэ бирала ңэнэктэм* *я шесть раз ходил на речку туда и обратно.*

нюңуллэ *шесть дней, шесть суток; бу нюңуллэвэ солоров* *шесть дней мы плыли вверх по реке.*

нюңуллэ- *прожить, проехать шесть дней, суток.*

нюңуллэнэ *в течение шести дней.*

нюңуллэпты *шестидневный.*

нюнун 1) шесть; **термометр иңин нюнун градусван ичэвкэтчэчэн термометр показывал шесть градусов мороза**; 2) шестеро; **нюнун бинэл бу эеки Олёммава Мостовойтыки онёвуртыки эенчэвун мы вшестером вниз по реке Олекме к Мостовому к (наскальным) рисункам плыли.**

нюнунделэкэ шестнадцать.

нюнунделэкэгй шестнадцатый.

нюнунй шестеро, вшестером.

нюнунмусэ шесть мест, шесть направлений.

нюнунмэн в шесть рядов, шестирядный, шестикратный.

нюнунмэнди в шесть рядов, вшестеро (*сложит*).

нюнунну шесть чумов, шесть хозяйств (*в одном месте*); **амут чагидадун нюнуннува дюлва ичэрэв за озером мы увидели шесть чумов.**

нюнуннэ шесть животных, шесть предметов (*вместе*).

нюнурэ I шесть раз.

нюнурэ II шесть предметов (*вместе*); **клуб дагадун нюнурэ сиргал бидерэ у клуба стоит шесть нарт.**

нюнурэгдэ 1) шесть предметов (*в одном месте*); 2) шестёрка (*в картах*); 3) шесть пар; **нюнурэгдэ киңнэл школа тулгидэдун илгимадяра шесть пар лыж стоит возле школы.**

нюнугэл по шесть раз, по шести; **куңакар нюнугэлди оорорди кукчандяра дети по шести соревнуются на оленях.**

нюнучй шестилетний; **унадим нюнучи бинэ аят таңилчан внучка у меня с шестилетнего возраста стала хорошо читать.**

нюңэ 1) хозяин, глава семьи; **эһи нюңэ эчэн бултанаһина нынче хозяин не ушел на промысел**; 2) владелец; **тар сад нюңэн помещик бичэн владельцем этого сада был помещик**; 3) господство; **дуннэ һалэлдугын очан усэт марнидави нуңарңиватын нюңэт бидеривэтын земля в их руках стала орудием для укрепления их господства.**

нюңэв- руководить хозяйством.

нюңэды хозяйский (*имеющий отношение к хозяйству*).

нюригды I нюригский, из рода Нюри (*эвенков, живущих на побережье Байкала*).

нюригды II волосатый.

нюригды II плаун (*травянистое растение*).

нюридавүн щипцы (*для углей*).

нюриктэ 1) волос(ы); **нуңан омологиви лукулвэ нюриктэлвэн булчэн он погладил густые волосы сына**; 2) грива (*лошади*); **муринды нюриктэ конская грива**; 3) перо (*птицы*); 4) щетина; **дегдун нюриктэ балдыдяран у него на подбородке растет щетина.**

нюриктэчй волосатый, с волосами, имеющий волосы; **коңномо нюриктэчи аһаткан черноволосая девочка.**

нюрку- 1) споткнуться; 2) споткнуться и упасть (*лицом вниз, плашмя, ничком*); **угучаким нюркуран мой верховой олень споткнулся и упал**; 3) споткнуться и упасть (*на четвереньки*); 4) провалиться, ввалиться (*в яму*); 5) упасть (*вниз головой*).

нюркүн- 1) споткнуться; **нуңан нюркунан, чакилириңми бурирэн он споткнулся и выронил свёрток**; 3) споткнуться и упасть (*на четвереньки*); 3) провалиться, ввалиться (*в яму*);

4) споткнуться и упасть (*лицом вниз, плашмя, ничком*); **куңакан нюркунан** *ребёнок споткнулся и упал плашмя*; 5) упасть (*вниз головой*).

нюркунча- 1) лежать (*плашмя, ничком, споткнувшись*); 2) споткнуться; 3) пригнуться.

нюркунчана кувырком.

нюркурэ сиг (*рыба сем. лососевых*).

нюркучу эпилепсия.

нюрма- 1) подкрадываться, красться; скрадывать; **качикан аракукан иһэлэкэндүлэ нюрмачан** *щенок тихонько подкрался к ящерице*; **саһил супирэдук нюрмаран** *лиса подкралась из-за куста*; **динакин дэгийтыки нюрмадяран** *собака крадёт к уткам*.

нюрмакта- подкрадываться.

нюрмаһин- 1) начать подкрадываться; **бултамни нян арамакан нюрмаһинан** *охотник опять стал медленно подкрадываться*; 2) отправиться выслеживать зверя.

нюрумня название эвенкийского рода.

нюрэ краска (*из коры ольхи*).

нюрэ- 1) накалиться, раскалиться; **печу һуларгакнанми нюрэчэн** *печь раскалилась докрасна*; 2) стать горячим, нагреться; 3) быть в жару; **тармалду тырганиду би углэинчэв сомамат нюрэденэ** *в тот же день я свалился в сильном жару*.

нюрэгий- 1) накалить, раскалить (*металл*); 2) закалить (*металл*); **би сэлэвэ котодуви нюрэгим** *я закалил металл для своего ножа*; 3) отточить.

нюрэгийчэ 1) накалённый, раскалённый (*о металле*); 2) закалённый; **кото эрут нюрэгийчэ** *нож плохо закалён*; 3) жареный; **атыркан нюрэгийчэлвэ чэмэлвэ униедерэн** *старуха продаёт жареные семечки*.

нюрэгийкит/ч- горн.

нюрэдэ- красить (*краской из коры ольхи*); выкрасить; **аминим адылва нюрэдэрэн** *отец выкрасил сети*.

нюрэкй- накаливать; **инженер нуңнидеңкин он, тадук окин нюрэкими** *изделилва инженер указывал, как и когда накаливать изделия*.

нюрэкин раскалённый, горячий (*о металле*).

нюрэллэн закалённость (*металла*).

нюрэчэ раскалённый; **нюрэчэт примусит һодячан** *пахло раскалённым примусом*; **электрическойду печуду нюрэчэл провадакар аракукан мигдыдечэтын** *потихоньку гудели раскалённые спирали в электрической печи*.

нюртэ 1) смола (*лиственничная*); **кирэктэчэн дэгдехинэн, нюртэе гэлэктэденэ** *дятел полетел в поисках смолы*; 2) сера (*древесная*); **нюртэт уелвэ аичивкил** *серой заживляют раны*.

нюртэ- смолить (*лодку*); **дявва нюртэрэ** *они засмолили лодку*.

нюртэгды смоляной, смолистый; **би нюртэгды ирэктэлэ туниним** *я облокотился на смолистое дерево*.

нюртэлэһин- отправиться в лес за смолой; **умун бригадава колхозтук нюртэлэһинивканэ** *одну бригаду отправили из колхоза в лес за смолой*.

нюртэчи смолистый (*содержащий смолу*); **ирэктэл нюртэчил бокоточил алапчут һодячатын** *сладко пахли смолистые почки лиственниц*.

нюрчаканча название большой жёлтой бабочки с чёрными и красными крапинками.

нбчй- 1) дымить, коптить (*шкуру*); **эниним нанналва нючидерэн** мать коптит шкуры; 2) закоптить что-л..

нбчйвун костёр-дымокур (*обставленный шестами, покрытыми шкурами*); **нуңартын нючивуна ора** они приготовили костёр-дымокур.

нбчйвчэ 1) дымлённый, продымлённый (*о шкуре, ровдуге*); 2) копчёный.

нбчйчэ- 1) дымить (*шкуры*); 2) коптить (*рыбу*); 3) дымиться, коптиться (*о шкуре*).

нбчуксэ ровдужная шкура; **дювар элбэрэп наямалди эллурди, угили элбэрэп ородылди нбчуксэлди** свой чум мы покрываем сохатыными покрывками, а сверху покрываем оленьими ровдужными шкурами.

няксэ 1) гной; 2) нарыв.

няксэ- 1) гноиться, воспаляться; 2) гнить.

няксэчй гнойный; **орорни алгартын няксэчил** ноги у оленя гноятся (букв.: гнойные).

нялбакта травка (*молодая на лесных гарях – хорошее пастбище для оленей*); **нялбактава ороп оңкодёро** олени кормятся молодой травкой.

нялбүлә- 1) лежать на чем-л. мягком; 2) лежать во мху; 3) лежать неподвижно.

нялбума 1) мягкий (*на оцупь*); 2) эластичный; 3) пушистый, пухлый, пышный; **куңакар немумэлвэ, нялбумалва саһиликсалва ңалэлдувар татыганди нэптэрэчэтын** ребята привычно вскинули на руках мягкие, пышные лисьи меха; 4) великолепный, пышный; **эр упкачин горогит омакта анңани ёлкан нялбума удынэвэн урэдеңкин** все это издали походило на пышное украшение новогодней ёлки.

нялбурга- 1) стать мягким; **андагил нялбургадатын монңим** чтобы собольи шкурки стали мягкими, я их обработала; 3) стать пушистым.

нялбурин 1) мягкий (*на оцупь*); 2) эластичный; 3) пушистый, пухлый, пышный; **би нялбурин резинкаяс гадяңам** я куплю тебе пушистую шаль.

няликин 1) сырой (*о дереве*); 2) влажный, невысохший (*о шкуре, коже*); **минду няликир оһалва эмуврэ** мне принесли влажные камусы.

няликта 1) багульник (*кустарник*); **дюм дагадун кэтэ няликтал балдыдыра, аят унңут ңодянал** возле моего дома растет багульник с прекрасным запахом.

няликса тина; **этыркэн ламудук адылви няликсатайва танэн вытаңил** старик из моря свои сети с тинной.

нялчурга- обрушиться; **дуннэ которикеракин горопты дю нялчургача** во время землетрясения старый дом обрушился.

няма I тёплый; **эрил диктэл дэгиду дёнмувкачатын нямали болонили** эти ягоды напомнили птице о теплой осени.

няма II 1) тепло, теплота; **митңиду странадут умукэн-дэ омологичан окин-да нямая-да, аланчэнэ-дэ ачин этэн эмэнмурэ** в нашей стране ни один мальчик никогда не останется без тепла и ласки; 2) жар; 3) восток.

няма III тепло; **тала тугэни-дэ дулиндун няма бивки** там даже в середине зимы тепло; **няма, симума бичэн** было тепло и тихо.

няма̄ сто, сотня.

няма- теплеть.

нямав- согреться.

нямавкән- греть; **амиканңи нямапчу тэтын, тар-да эвки нямавканэ тёплая у медведя шуба, а и та не греет.**

нямагдан 1) подстилка (в люльке); пелёнка; **би баду нямагдана ом я сделала подстилку для люльки;** 2) одеяльце (для новорожденного); 3) одежда (зимняя мужская); **нямагданэ тэткэл одень одежду.**

нямагды I жар.

нямагды II тёплый.

нямәдй сто, сотня; **нямадилва километрилва мурэли умукэмэт бэе ачин бичэн кругом на сотни километров не было ни одного человека; илан нямади триста; нямади дуллинин полсотни.**

нямәдйрә сто раз; **би-кэ нуңардутын һавамни-гу биһим нямадира дяпкадук дяпкала дяврактадядави? что я им нанялся сто раз с берега на берег ездить?**

нямаке тепло, солнышко (о погоде).

нямал- 1) потеплеть, настать теплу; **самолётту нямалчан в самолёте потеплело; амакан нямалдяңан скоро потеплеет;** 2) пригреть, согреть (о солнце); **дылачакан, һэримэмэ гар-палдяна, нямалдяран солнышко ярко светит, пригревает;** 3) согреться, нагреться; **туксак-тадяна – нямалдяңав побегаю – и согреюсь.**

нямалгй- согревать, обогревать, греть; **би тара дюлави һэнэвдеңэв, нямалгидяңав, улидеңэв я отнесу её домой, накормлю и обогрею; дылача дуннэвэ нямалгидявки солнце греет землю.**

нямалгйдяри с прит. суф. нагревание, согревание; **тырганитыкин дылача сэвдепчут, һэкупчут нямалгидяриван нуңан ичэңкин он видел, как с каждым днем веселее и жарче греет солнце** (букв.: ...видел нагревание земли солнцем).

нямалгит-/ч- 1) греть, обогревать; **уюмкун няман дуннэңи илмакталва мокарвэ ня-малгичивки легкое тепло земли обогревает молодые деревья;** 2) держать в тепле; 3) греться, согреваться; **нуңартын мэрвэр нямалгитчачэтын һалэлдуливэр иктуденэл они грелись, поколачивая руку об руку.**

нямалгйтчарй с прит. суф. нагревание, согревание; **наука гороло салчан дуннэ анңанива упкатван – нэлкиниду-дэ, дюганиду-дэ, болониду-да нямалгитчариван, тугэ-ниду нюккутмэрит, эми-вал нямалгитчавки наука уже давно установила, что земля греет круглый год – и весной, и летом, и осенью, зимой – меньше, но всё-таки греет** (букв.: ...установила нагревание земли...).

нямаливкән- согреть; **дептылэ тэпэрэкэнмэ айвувкачан, нямаливкачан пища подкрепила и согрела мышонка.**

нямалиңна- теплеть.

нямалчә потеплевший; **нуңан һэгдыду дылачадук нямалчаду дёлоду аят тэгэтчэчэн он удобно устроился на большом потеплевшем на солнце камне.**

нямәң- довести до ста.

нямапчу I тёплый; **боло нюңнякил нямапчула дюганила сурувкил осенью гуси отправляются в теплую страну.**

нямапчу II тепло; **һулукунди-дэ деврәкис, эми-вал нямапчу хоть и мало поешь, но зато тепло.**

нямапчу III тепло, теплота; **би нямапчут урунчэм, дылачат урунчэм я рад теплу и солнцу.**

нямапчуң- утеплить; **би дюви тугэнитки нямапчундям** я свой дом на зиму утепляю.

нямапчут тепло; **би нямапчут тэтым** я оделся тепло; **нямапчут тэтгэн нуңандун гукэл** скажи ему, чтобы он оделся потеплее.

нямәрә сто раз.

нямаси тепло; **елаки нуңанман амаски нямасила ивуңкин куропатка** загоняла его назад, в тепло.

нямат тепло; **нямат тэткэл оденься потеплее** (букв.: тепло).

нямачй столетний; **нямачи этыркэн дюви дагадун тэгэтчэрэн, дылачаду гирамналви** **нямалгитчаран** столетний старик сидит возле дома, греет свои кости на солнышке.

нямй, нямйкән 1) важенка (самка домашнего и дикого оленя); **нуңартын дюрива ня-мива сокорро** они потеряли двухгодовалую важенку; **апрельдук майдула нямил балдыву-ливкил с апреля по май** важенки телятся; 2) самка трех лет; 3) самка; **амикар нямикарду-амикарду ипкэчэтын кутурукилвэ кикнал оһиңнадатын** медведи приказали медведицам отгрызть хвосты; **тар-ты нямикан-елаки биркэ** это, наверно, была самочка куропатка.

нямймй важенка (старая, малопригодная в хозяйстве); **нямимива маталду униерэм** важенку мы продали гостям.

нямйчән 1) самка (дикого оленя); **багдакэ-нямичан эднэкэчи, – чукаду һэгдыл тадук һулукур кукчар** у дялватын ичэтчэнэ, **Егор дялдадечэн** матка с телёнком, – думал Егор, разглядывая в траве следы больших и маленьких копыт; 2) важенка (самка домашнего оленя); **инэниду бэел нямичарэ дявавкил, уючэвкил, укумние сирдавэр днём** люди ловят важенок и привязывают, чтобы надоить молока.

нямнйкта тальник (гибкий, тонкий, растущий в горах).

нямукә- 1) щекотать; **аһаткар, Юрава дяваксакил, сот нямуканкитын** девочки, изловив Юру, очень сильно его щекотала; 2) бояться щекотки.

нямүкән 1) важенка (до года), тёлка; **нямилва, сирулва, гилгэлвэ, нямукарвэ, суюкэр-вэ, мултакарвэ, чачарилва таңивкил** (они) пересчитывают важенок, быков-порозов, грузовых оленей, телят-важенок, телят-бычков, прошлогодних телят важенок и бычков; 2) самка; **нямукан мэкчикэ ичэвдечэн** показалась самка кабарги.

нямүкән- отелиться телочкой.

нямүкәнйлән важенка (ежегодно, приносящая телочку).

нямукта слеза; **нямукталим эрэгэр эенмэр** у меня постоянно текут слезы.

нямупла кукушкин лён (лиственничный мох).

нямчү- 1) разбить, сломать; 2) раздавить, расплющить.

нямчүрагар вдребезги.

нямчүрга- разбиться, сломаться; **укумничи банка нямчургаран** разбилась банка с молоком.

нян 1) опять, снова; **алагумни нян дылитви уңкерочан** учитель снова качнул головой; 2) ещё, ещё раз; **ами эмэрэкин, бу нян һуңтутмэрье одяңавун** вот вернется отец – мы ещё не то сделаем; 3) тоже; **эр гулэвэ би нян одячав** этот дом я тоже строил.

нян-дә, нян-дәт 1) опять же; 2) ещё раз; **нуңан нян-да аһаткантыки ичэтчэн** он ещё раз взглянул на девочку.

нян-мэл опять-таки; **нян-мэл нуңан бэюмэрэн** опять-таки он отправился на охоту.

няня няня; **амарду дырамптыкин аһи, нянява урэри, илитчачан** *сзади стояла женщина, похожая на няню.*

няңня I грязь; **нуңан упкачин няңнят эпэрувчэ бичэн он был весь забрызган грязью; аһаткан няңня ачинма платокви уриинчан** *девочка достала свой чистый платок.*

няңня II грязный; **Плотникова дюн дон няңня у Плотниковой дом внутри грязный.**

няңня III грязно; **городту няңня, тукалагда, демун бичэн в городе было грязно, пыльно и голодно.**

няңня IV 1) небо, небосвод; **няңняли илэ-вэл горотки туксул дэгдечэтын по небу бежали куда-то вдаль облака; 2) воздух, облака; высь, вышина; умнэкэн тыматнэ дэгиктэмни угиски няңнятки дэгилчэн** *однажды утром лётчик поднялся в вышину; ♦ няңня дулиннин зенит.*

няңня- загрязнить, запачкать, замарать.

няңняв- запачкаться, замараться.

няңнявчā загрязнённый, запачканный, выпачканный грязью; **нуңан сэрэвчэ бичэн, тукалат няңнявча, сот вавча он был окровавлен, выпачкан пылью и очень сильно ушиблен.**

няңнягда I грязный, неопрятный; **тэпэрэкэн, тэпэрэкэн, эда оңоктос няңнягда?** *мышонок, мышонок, почему у тебя нос такой грязный?*

няңнягда II грязь.

няңнягй- запачкать.

няңняды I грязный, мутный (*о воде*).

няңняды II небесный.

няңняла грязно; **комнатаду няңняла в комнате грязно.**

няңняма грязный; **няңняма авады тэткэл** *грязные рабочие вещи.*

няңняпчу грязно; **комнатаду няңняпчу в комнате грязно.**

няңнячй грязный, мутный, с грязью; **ичэденни, анчарин авадыл няңнячил, оңоктон-до няңнячи видишь, какие у неё щёки грязные, и нос грязый.**

няңта 1) шишка (*кедровая*); **угигит минтыки няңта тыкча** *сверху на меня упала шишка; 2) орех (*кедровый*); тактыканду няңта эчэ балдыра* *орех на кедре не уродился.*

няңтады в разн. знач. ореховый; **кэ, няңтадыдук мебельдук эвкэл а ну-ка, слазь с ореховой мебели.**

няңтакакйт/ч- место, где шелушат кедровые орехи.

няңтакāн 1) ядрышко, зёрнышко (*кедрового ореха*); 2) семя; **няңтакандук тактыкан балдыливки кедр растет из семени.**

няңтакār семена, семечки; **нуңан садечан яблокол додутын няңтакар биһивэтын он знал, что внутри яблок есть семена.**

няңтаки- раскусить орех.

няңталй- собирать (*кедровые орехи*); **нуңартын няңталидыра они собирают кедровые орехи.**

няңталйкйт/ч- место сбора орехов; **няңталикигтыки амикан эмэрэн к месту сбора орехов пришёл медведь.**

няңтамā- отправиться, пойти за орехами; **куңакар Лысойтыки урэтки няңтамарэ дети отправились за орехами к лысой горе.**

няңтямән любящий орехи (о человеке, о животном); **няңтаман амикаду умурэнин эвки тугэ доңоторо** у медведя, любящего орехи, сало зимой не замерзает.

няңтанā- шелушить (кедровые орехи); выбивать орехи из кедровых шишек.

няңтаңāt почка кедрового стланника.

няңтаты- есть орехи, питаться орехами; **улукил, андагил няңтатыдянал урэлду бака-вувкил** белки и соболи, питаются орехами, живут на сопках.

няңтатыкйт/ч- место, где шелушат кедровые орехи.

няпчу- 1) разбить, сломать; 2) раздавить, расплющить.

няпчупча раздавленный, расплющенный; **няпчупча тыгэ октоду һуклэдерэн** расплющенная посуда валяется на дороге.

няпчурга- 1) разбиться, сломаться; 2) раздавиться, расплющиться; 3) сломаться, развалиться.

няпчургача 1) разбитый, сломанный; **няпчургача печка оранду илгимадяран** сломанная печь стоит там, где была палатка; 2) раздавленный, расплющенный; 3) развалившийся.

нярāлэ- спать (раскинувшись, развалившись); **куңакакн няралэдерэн** ребёнок спит раскинувшись.

нярāли развалившись, раскинувшись (во сне); **куңакан нярали адерэн** раскинувшись спит ребёнок.

нярбакин 1) голый, непокрытый, обнаженный (о человеке); 2) босой; **омолгил нярбакир, унтала ачир бичэтын парни** были босые, без унтов.

нярбаты 1) лысый; 2) голый.

няргучāн лось-самец (двухлетний).

нярмакāн 1) одежда (верхняя, женская, летняя); 2) кафтан (женский); 3) иноск. шкура медведя.

нярмāl- стрелять (пробовать, учиться); **куңакар бэркэрди нярмалдяра** дети учатся стрелять из луков.

няруга грязный, неопрятный (о человеке).

няруды болотный.

нярупча болотистый.

нярут (мн. **нярудял**) 1) озеро (небольшое, заболоченное); 2) болото (топкое); трясина; 3) полянка (болотистая в лесу); проталина.

няруткākūн озеро; **няруткакун һулудяран** озеро тает.

нячаки цапля (серая).

-Ң-

ңалиска 1) чехол (для ружья); 2) мешок, котомка.

ңāлды- 1) впадать в реку (о притоке); 2) сойтись, встретиться; **эду дюр бирал налдыдяра** здесь встречаются две реки; 3) столкнуться; 4) схватиться в борьбе.

ңāлдын 1) место слияния двух рек или дорог; **ңалдынду дюкча илитчаран** на месте слияния двух дорог стоит юрта; 2) приток; 3) встреча; 4) столкновение, место столкновения;

5) перекрёсток; **ңалдынду бу бакалдымачинмун** мы должны встретиться на перекрёстке;
6) переулок.

ңәлй- 1) держать, нести что-л. в руках, на руках; **нуңан аһатканмә ңаләлдуви ңаличан** он нес девочку на руках; 2) дать, подать; **би нуңантыкин пәктырэвунмән ңалим** я подал ему ружьё.

ңәлйктә- 1) брать в руки; 2) держать, носить в руках.

ңәлйһин- унести, понести в руках, на руках; **нуңан аракукан бәеткәнмә ңалиһинан стена саңартыкин** он бережно пронёс мальчика к пролому в стене.

ңәлэ рука; **нуңан куңакарвэ ңаләтви дариски анаран** он отодвинул рукой детей в сторону; **ңаләм угиски околинадуким ороконми эчэ угиривдерэ** после перелома ключицы у меня не поднимается рука.

ңәлэдә- 1) схватить руками; 2) захватить в руки; 3) присвоить; 4) вытаскивать плод руками (при родах).

ңәлэды ручной; **ротадуви Антон ңалэды пулемёт наводчикин оран** в своей роте Антон стал наводчиком ручного пулемёта.

ңәлэм болезнь рук.

ңәлэңэ человек с больной рукой.

ңәләркәнэ с больной рукой; **атыркан ңаләрканэ больницаду угләдерән** в больнице с больной рукой лежит старуха.

ңәлэрэгдэ большерукий; **аһиңи ңалэрэгдэ утән балдыран** у женщины родился больше-рукий ребёнок.

ңамэнды 1) медведь; 2) дух предков; 3) злой дух; 4) название древней группы кочевников, вошедшей в этнос эвенков во время пребывания их в бассейне Ангары.

ңанәкин бесштаный, без штанов.

ңанәктә 1) пульс; 2) вена.

ңаниңачин точь-в-точь, как раз.

ңәңтэ 1) пихта; 2) побег (молодой пихты); 3) ель; 4) кедр; 5) кора пихты.

ңәңтэг 1) заросли пихты, пихтач; 2) ельник; **эр бугаду ая ңәңтэг балдыдяран** в этом месте растёт хороший ельник.

ңәт-/ч- 1) поманить рукой, позвать; 2) подзывать (олень, собаку); **аһил оровво ңәтчэрэ** женщины подзывают оленей.

ңәчикта- 1) звать (оленей, собак); 2) давать слово, предлагать сказать.

ңев- 1) лечь ниже по склону; 2) лечь ближе к очагу, к костру; 3) лечь с краю; **невкал!** ложись с краю!

ңевү 1) нижний, расположенный ниже по склону; **бу ңеву дю тулгидэдун ороввор уйрэм** мы привязали оленей возле нижнего дома; 2) береговой, прибрежный; 3) крайний (находящийся ближе к очагу).

ңевун I 1) подножие горы; 2) склон.

ңевун II 1) пологий; 2) крутой; **тарил урэкәрдук сиргакарди элэкэс сирункэтчэми ңәливси бичән, таргачир эргискимэ ңевур бичэтын** сначала с этих гор кататься на санках было жутко – такие они были крутые.

нѐвур, нѐвури 1) откос, косогор; 2) горка (*на берегу*); 3) подножие горы; **нуңартын гороё-гороё нѐвуртыки илитчанал сирунчэдевил** *они долго-долго катятся по склону во весь рост* (букв.: ...катятся к подножию горы).

нѐвурды 1) крутой; **нуңартын нюкчурэңкитын урэкэн оёгидун, содыдун нѐвурдыдун** *они согнулись на верхней, самой крутой части горы*; 2) пологий.

нѐган береговой житель; **бу нѐгантыки ирэмэрэм** *мы поехали в гости к береговому жителю*.

нѐгар береговые жители (*так называют себя эвенки Подкаменной Тунгуски в отличие от эвенков Нижней Тунгуски, которых они называют дыгэр*).

нѐгидā 1) нижняя часть склона у берега, прибрежное пространство; **эдук уруми урэ нѐгидадун би анэ́тчэ́нэв** *уйдя отсюда, я переночую у подножия горы*; 2) место у очага, костра; 3) запад; 4) негидалец.

нѐгидāмңу негидалка.

нѐгит 1) снизу по склону; из-под горы; **нѐгит биракан эендерэн** *из-под горы бежит ручей*; 2) с берега, от берега; 3) от края; 4) с моря; 5) с запада.

нѐгү 1) нижний, расположенный ниже по склону; 2) береговой, прибрежный; 3) крайний (*находящийся ближе к очагу*); **нѐгулва молва тогоду илакал подложки в печь крайние дрова**.

нѐгун 1) подножие горы; 2) склон, спуск; **сад чагидадукин бира нѐгун олиңкин** *за садом начинался крутой спуск к реке*; 3) гора; **си нѐгунма эргиски уруденэ биһинни** *придётся тебе идти под гору*.

нѐгунтыкй под гору, вниз по склону; **моторья ачинди улица упкатван нэнэвуденэ, улица арамакан нѐгунтыки бирэкин** *без мотора можно проехать всю улицу, если она немного под горку*.

нѐгүр- пододвинуть, поставить что-л. ближе к костру, к печной трубе.

нѐгурй 1) откос, косогор; 2) горка (*на берегу*).

нѐгуркй крутой (*о склоне*).

нѐй линия горизонта (*на море*).

нѐктар 1) мир мёртвых, мир новорожденных душ; 2) подвеска из материи на шаманском плаще.

нѐлā 1) вниз, ни нижней части склона; **эвэнкилду ургэпчу бичэн индерэктын нѐла Ангара** *эвенкам трудно было, когда они жили внизу на Ангаре*; 2) вниз, под гору; 3) на берегу; **этыркэн нѐла капкандуви саһилва бакачан** *старик на берегу в капкане обнаружил лису*; 4) на берег, к берегу, к воде; 5) на краю; 6) к краю; 7) у очага, у костра; 8) к очагу, к костру; 9) в море.

нѐлā- I 1) обтёсывать, очищать (*от сучьев, коры – жерди для устройства чума*).

нѐла- II 1) обшивать каймой (*одежду, коврик*), окаймлять, оторачивать; **эниним кумаланмэ нѐладерэн** *моя мать окаймляет меховой коврик*; 2) выровнять, обрезать (*край высохшей кожи*).

нѐлāвчā I обтесанный, очищенный (*от сучьев, коры – о жерди*); **нѐлавчал мол турувчал дютки илгимадяра** *очищенные жерди стоят, прислонённые к дому*.

нѐлāвчā II окаймленный, отороченный; **гудеит нѐлавча куңакады ёкодыкан катыду локучадяран** *на гвозде висит красиво окаймленная детская меховая шубка*.

нѐлāптын I стружка (*от обтесывания жердей*).

нѐлāптѝн II 1) кайма, обшивка, оторочка (меховая, на кафтане, кумалане, коврике для покрывания вьюков); 2) опушка (черные и белые меховые полоски по краю одежды); 3) оборка (на платье); 4) белая середина кумалана (коврика для прикрывания вьюков).

нѐлāһин- 1) срубить, заготовить (жерди для чума); 2) обтесать, очистить (жерди для чума); 3) отрубить; 4) отправиться за жердями.

нѐлй 1) по низу, по нижней части склона; внизу, под горой; 2) по берегу, вдоль берега; **амака гунчэ:** “Дыли би актэ”, “Би нели”, – сулаки гунчэ медведь сказал: “Я лягу спать к стороне горы”, “Я – вдоль берега”, – сказала лиса; 3) по краю; 4) около очага, костра.

нѐлла опушка (из козьего или бараньего меха по подолу одежды, по краям кумалана).

нѐн I 1) низ, нижняя часть склона, подножие горы; 2) склон горы; 3) берег.

нѐн II находящийся на нижней части склона.

нѐскāкй, нѐскй 1) вниз по склону, под гору; **Кирилл нѐски ичэһинчэн Кирилл** взглянул вниз по склону; 2) к берегу, к воде; **Колявун нѐски суручэн наш Коля** спустился к берегу; 3) к краю; 4) к очагу, к костру; 5) к морю.

нй I кто? (к известному лицу, к личным местоимениям); **эһнэнни сарэ һи нивэ суптынаван** неизвестно, кто кого обогнал; **би эчэв сарэ һилэ имэмэдериви** я даже не знаю, к кому я иду в гости.

нй II какой, чей, что за, как (в связи именем собственным); **синһи һи гэрбис? ~ си һи гэрбис?** как тебя зовут? (букв.: какое у тебя имя); **эр-кэ һи авалкираван гамучами** вот чьей работоспособности можно позавидовать.

нй-вэл I кто-то, кто-либо, кто-нибудь; **һи-вэл дырама струнава аракукан илэчэдечэн** кто-то осторожно трогал толстую струну.

нй-вэл II 1) чей-то, чей-либо, чей-нибудь; **атыркачан урэду һи-вэл авунман бакаран** старушка нашла на сопке чью-то шапку; 2) какой-то, какой-либо, какой-нибудь; **нуһантыкин һи-вэл омакта, һэгды оча, албин дэрэчи ичэтчэчэн** на него смотрело какое-то новое, возмужалое лицо.

нй-дэ 1) кто-то, кое-кто, всякий, кто бы то ни было; **һи-дэ бикэл, һие-дэ вадем** кто бы то ни был, того и убью; 2) при отриц. никто; **эр анһаниду Комбагирья семьядуктын һи-дэ этэн бултанаһина** в этом году никто из семьи Комбагир не поедет на промысел.

һинагй- выпустить, отпустить, спустить собаку.

һинаглā- захотеть иметь собаку, купить собаку.

һинакин собака; **һинакир** годовечотын лаяли собаки.

һинакинды собачий; **нуһан һинакиндыдук гуниндук дивэчэн** он удивился собачьему лаю.

һинакинһаса противная собака; **һинакинһаса, һян уллэе дѐроморон!** противная собака, опять украла мясо.

һинаккāн 1) собачонка; 2) щенок.

һинаккār (мн.) барашки, сережки (соцветия ивы, тальника, вербы); **чукал бира угулин балдыллактын, һинаккар сектал** мудардутын ора когда вдоль берега реки вырастут травы, на тальниках появятся сережки.

һинакмāн, һинакмār драчливая собака.

һинакса 1) собачья шкура; 2) собачье мясо.

Һинаксама из собачьей шкуры; **нуңан Һинаксама**т сунди тэтывуксэ, сиргаду тэгэтчэ-чэн одетый в собачью шубу он сидел на нарте.

Һинактай с собакой, обладающий собакой; **бултамни Һинактай** эмэдеңэн охотник придёт с собакой.

Һинакты собачий; **бэйңэкэн Һинактыг** унңут һодячан зверёк пах собачьим запахом.

Һинактыг по-собачьи; **Һинакинмун Һинактыг** инемудевки наша собака по-собачьи улыбаётся.

Һинамӯ- пахнуть псиной.

Һинаңи собачий.

Һинаткан собачка, щенок.

Һй-нун хоть кто-нибудь; всякий, каждый; **Һинун-мэл эмэдэви** приходи с кем-нибудь; **си таравэ Һинун-мэл окал** ты сделай это с кем-нибудь.

Һйңй чей; **Һйңи си биҺинни?** чей ты будешь?

Һйңй-вэл чей-то; **би Һйңи-вэл дюван** ичэм я увидел чей-то дом; **би Һйңи-вэл оронмон бакам** я нашёл чьего-то оленя.

Һйңй-дэ 1) чей-то; **Һйңил-дэ сиргалва** орортыки кэлюим я запряг оленей в чьи-то нарты; 2) при отриц. ничей; **Һинакин Һйңи-дэ эчэ бирэ** собака была ничья.

Һйңты 1) пятка; **Ивулдер куңакар Һйңтэлвэтын котот минэрэн** Ивульдер отрезал ножом пятки детей; 2) часть подошвы под пяткой.

Һйңтыштун каблук; **нюккун Һйңтыштун** низкий каблук; **Һйңтыштучил туфлил** туфли на каблуках.

Һйңтэ 1) корень, корни (растений), корешки; **Һйңтэл эрил молва** эдеңэтын элэкинди умивканэ корни не в силах напоить эти деревья; 2) грам. корень.

Һйңтэв- быть вырванным с корнем.

Һйңтэлэ- пойти за корнями; **нэкнил Һйңтэлэрэ** братья пошли за корнями.

Һйңтэчи с корнями; **Һйңтэчи нэлгэ** коряга с корнями.

Һй-ңэн кто-же; **Һй-ңэн эмэдеңэн?** кто же придёт?

Һйтыкин каждый всякий; **эр-кэ** адресули нуңарватын Һйтыкин бакадяңан по этому адресу их всякий найдёт.

Һб запах, аромат.

Һб- 1) распространять запах, пахнуть; **оллолдук улапкун дёло унңудин һодяңкин** от рыб пахло сырým камнем; 2) доноситься, идти, стоять (о запахе, аромате); **таргит алапчул унңул һодячатын** оттуда доносились замечательные вкусные запахи.

Һбвлй чёрная смородина; **эргит бирава балдыдявки кэтэ игэлэктэл** тадук һовлил на этой стороне реки много красной и чёрной смородины.

Һбгды 1) пахучий, душистый; **инңэктэмкурэ һогдын гороло** долдывувки далеко разносится душистый запах черёмухи; 2) удушливый.

Һбглий чёрная смородина; **һоглидук вареньева ирим** я сварила варенье из чёрной смородины.

Һбдярй I душистый, ароматный; пахнувший; **дуннэлэ сот аят һодяри** цветок пыльцан буровки на землю осыпается душистая цветочная пыльца.

ңбдяри II с прит. суф. запах, аромат; **делэки илбиндула, дагадун илэ унцун ңодярилан, этэн дагамара горностаи не подойдэт к приманке, возле которой пахнет человеком** (букв.: ...не подойдет туда, где запах человека).

ңбкэ 1) ой, пахнет!; 2) ах, как хорошо пахнет!; 3) фу, какая вонь!

ңбклй 1) чёрная смородина; **эһалин һэгдылвэ ңоклилвэ урэдерэ её глаза похожи на большие чёрные смородины**; 2) полынь; 3) пихта.

ңбклймкура куст смородины; **нуңан садтуви ңоклимкура тэкэндун туксакитканмэ дявачан у себя в саду под кустом смородины он поймал зайчонка**.

ңбкловкй чирок-клоктун (птица сем. утиных).

ңбкта- нюхать, обонять, чувствовать запах, чують; **иксэ дюла, ңоктаран войдя в дом, он почувствовал запах**.

ңбктан обоняние, нюх; **ңинакинңи ңоктан со ая у собаки прекрасный нюх**.

ңбкту- 1) обнюхивать; 2) нюхать (ребёнка в знак ласки); **эвэн куңаканмэ ңоктуран его бабушка понюхала ребёнка**.

ңбкүт-/ч- сильно вонять; **мунучэ уллэ ңокутчаран тухлое мясо сильно воняет**.

ңбл-, ңбли- запахнуть, повеять (запахом); **коңкигит улапкунди, мунут нуңартыкитын ңолчан из дупла на них повеяло сыростью и гнилью; пыль ңоһудин ңолчан запахло пылью**.

ңбливкә рябина; **дюви дагадун ңоливкавэ тэгэвум возле своего дома я посадила рябину**.

ңблчә затхлый, вонючий; **амутканду му ңолча бичэн в пруду была затхлая вода**.

ңбнигды I 1) длинный; 2) долгий; **ңонигды окто долгий путь; ңонигды турэн долгий разговор**.

ңбнигды II 1) далеко; 2) долго.

ңбним I 1) длинный; **орон серин сомамал ңонимил очатын уши у оленя стали непомерно длинными**; 2) долгий, длительный, большой, великий, длинный, продолжительный; **ңоним иг долдывчан слышался долгий звук; октовун ңоним бичэн дорога у нас была долгой**; 3) высокий; **нуңан ңонимилва гурумилви тэтчэн он обул высокие унты**.

ңбним II с прит. суф. 1) длина; **амут ңонимин дюр дяр километрил биһин длина озера двадцать километров**; 2) длительность, продолжительность.

ңбнимдыл- 1) удлиниться, стать длиннее; 2) быть длинным, удлинённым; 3) длиться, продлиться.

ңбнимикин I длина.

ңбнимикин II вдоль по длине (какого-л. предмета).

ңбнимил- 1) удлиниться, стать длиннее; **инэңил урумкулчал, долбонил ңонимилчал дни стали короче, ночи – длиннее**; 2) быть длинным, удлинённым; 2) длиться, продлиться.

ңбнимиптыкй, ңбниптыкй вдоль; **мурин эдынңэчин урэвэ ңонимиптыки уктыллэн конь, как ветер, промчался вдоль леса**.

ңбнимит 1) длинно, цепочкой, гуськом; **киңнэчил взводытын ңонимит сунңивчал взвод лыжников вытянулся цепочкой**; 2) долго, протяжно; **ңонимит гудокил ёколло протяжно застонали гудки**.

ңбнимичй длинный, имеющий длину; **нуңан сукэ һэсиндын ңонимичива моқанмэ мирэдукви лукчан он снял с плеча обрезок дерева длиной с топорщице**.

ңбнимкәкүн очень длинный; **эр окто со ңонимкакун эта дорога очень длинная**.

н̄бнимкура̄ длинный, протяжный; **би нуңандун н̄бнимкурава гудоква ом я дал ему длинный гудок.**

н̄бнимкура̄к̄ан продолговатый; **нуңан н̄бнимкуракан, арамакан дапчума оңокточи бичэн у неё был продолговатый, слегка приплюснутый нос.**

н̄бнимкура̄т протяжно; **эдын н̄бнимкурат эдылчэн протяжно завыл ветер.**

н̄бнимн̄й- удлинить; **нуңартын инэңива н̄бнимн̄мудяра они хотят удлинить день.**

н̄бнимтык̄й, н̄бниптык̄й вдоль, в длину; **Даша поездылва н̄бниптыки н̄нэдечэн-н̄нэдечэн Даша шла и шла вдоль составов.**

н̄бпчу 1) с сильным запахом, пахучий; **долболтоно омологичан нучивчэ, н̄бпчува уллэ-кэн һиннадуви тэтывуңкин с вечера мальчик насаживал пахучий кусочек копченой ветчины на крючок;** 2) душный (с неприятным запахом); **дылин һутакачанңачинди н̄бпчут шинельди һакупчан голова его, точно в мешке, очутилась под душной шинелью;** 3) удушливый; 4) душистый; **моңгокол н̄бпчут сиңамат мёдыт дялумил бичэтын ячейки были полны душистым жёлтым мёдом;** 5) вонючий; **саңар догидалан н̄бпчуя уллэе нодувкил в дыру обычно бросают вонючее мясо.**

н̄брча- 1) в разн. знач. бороться; **бадаранун н̄рчавдяна с пожаром надо бороться;** 2) противиться; **таравэр һуски нуңартын элэмэтвор н̄рчадячатын они всячески противились этому;** 3) восстать; **Чукотскайду национальнайду округту нуңартын һуски н̄рчадячатын дукукит эдэн мэнңидутын турэндутын овра в Чукотском национальном округе они восстали против введения письменности на родном языке;** 4) ополчиться; **тэгэмэр министрилин илмактава Советтывэ властвэ һуски н̄рчалчатын царские министры ополчились против молодой Советской власти;** 5) обрушиться; **би упкачитви эңэһитпи нуңарватын һуски н̄рчам я со всей своей силой обрушился на них.**

н̄брчадяри I борющийся; **куңакар букитвэтын һуски н̄рчадяри общество общество борьбы с детской смертностью** (букв.: общество, борющееся с детской смертностью).

н̄брчадяри II борец; **авамнил итытын дяритын н̄рчадярил отрядтын отряд борцов за рабочее дело.**

н̄брчам̄т-/ч- бороться друг с другом, мериться силами; **нуңартын турэрдивэр н̄рчаматчэрэ они меряются силами, дискуссируя друг с другом.**

н̄брчамн̄й борец; **Екоңил н̄рчамнитын монголңива н̄рчамниватын давдыран якутский борец победил монгольского.**

н̄брчан в разн. знач. борьба; **нуңан кутули н̄рчанду тэгэ омудяриван одяран он претворяет волю народа в борьбе за его счастье;** **н̄рчан эчин этэврэ борьба ещё не кончилась.**

н̄бһи запах; **пыль н̄бһудин н̄лчан запахло пылью** (букв.: запахло запахом пыли).

н̄бһу- нюхать, обнюхать; **мурир кэтэрэ дылилвар угириңкитын, эдынмэ н̄бһуңкитын кони часто поднимали головы, нюхали ветер.**

н̄бһувк̄ан- 1) дать понюхать; **нэкунин акиндуви мэнми н̄бһувканэн младшая сестра дала понюхать себя своему старшему брату;** 2) бросить в огонь жертву духам.

н̄бһукта плохо пахнущий, вонючий; **эр ирэксэ н̄бһукта эта шкура вонючая.**

н̄бһукта- 1) нюхать, обнюхивать; **орон долчачилчан, воздухва н̄бһукталчан олень стал прислушиваться, нюхать воздух;** 2) чують запах; 3) нюхать (табак).

н̄бһуктавк̄ан- давать, заставлять нюхать.

н̄бһун обоняние, нюх, чутьё.

нуктэ 1) рябина (*дерево*); 2) пихта.

нуктэг заросли рябины, рябинник.

нүңнэ I 1) прямой (*в разн. знач.*), ровный, стройный; **чопкокол дяпкалтын нуңнэл, гурмал бидеңэңитын края должны быть прямые и ровные**; 2) правильный; 3) меткий, попадающий в цель.

нүңнэ II 1) прямизна; 2) плёс.

нүңнэ- 1) выпрямиться, распрямиться; **нуңан углэденэ нуңнэрэн он лёжа выпрямился**; 2) вытянуться; 3) исправиться.

нүңнэвкэвун 1) линейка; 2) рулетка; **нуңартын куңакар туксавунматын октовотын нуңнэвкэвунди мерира они измерили рулеткой дистанцию забега детей**.

нүңнэгй- 1) выпрямить, выправить, выровнять, распрямить; 2) разжиматься, выпрямляться; 3) расправить, выпрямить; **бекас лэпурэлви нуңнэгирэн бекас выпрямил крыльшки**.

нүңнэгйкйт/ч- выпрямление.

нүңнэды *грам.* прямой; **нуңнэды турэн прямая речь**.

нүңнэң- выровнять; **нуңан дуннэвэ нуңнэңнэн дюяви одави он выровнял участок для постройки своего дома**.

нүңнэңэ прямой, честный.

нүңнэргэ- выпрямиться; **сэктэ нуңнэргэчэн ветка выпрямилась**.

нүңнэсэкүн плёс (*прямой, длинный*).

нүңнэт 1) прямо, круто; напрямик; **һуркэкэн лоргоктон чивувчагачин омкотоклон угиски нуңнэт балдыдячан вихор надо лбом у мальчика круто рос вверх, будто зализанный**; 2) в упор; **следователь нуңанман тыкупчут, энэ аяврэ, нуңнэт ичэтчэчэн следователь гневно смотрел на него в упор**; 3) смирно; **Васяду буливсипчу нуңнэт тэгэтчэдэн Васе надоело сидеть смирно**; 4) ровно.

нүңнэчэ распрямившийся, выпрямившийся; **нуңнэчэ сэктэ саврит игит чигинадеңкин распрямившаяся ветка издавала знакомый звук**.

нуһәмнэ 1) ремни (*у лыж*); 2) пряжка (*у лыжного ремня*).

нэвлй 1) черная смородина; 2) полынь; 3) пихта.

нэды незамёрзший след зверя.

нэклй 1) черная смородина; 2) полынь; 3) пихта.

нэкэлдывун название растения (*трава наподобие папоротника, растущая среди камней*).

нэлдүкэчин опасение; **Гриша мэнңилви нэлдүкэчирви гунчэн Гриша высказал свои опасения**.

нэлдүсэлбн осторожный; **делэки – бэйңэ амталан, тадук нэлдүсэлэн горностаи – зверь чуткий и осторожный**.

нэлдүсэнэ в нерешительности; **квартира уркэклэн нуңартын илчатын нэлдүсэнэл перед дверью квартиры они остановились в нерешительности**.

нэлдүт-/ч- опасаться, остерегаться, беречься; **динакиним амикандук нэлдүтчэрэн собака у меня опасается медведя**.

нэлдүчин опасность, угроза; **мит нэлдүчинмэ оранма илтэнэп мы миновали опасный перекат**.

Нэлдүчэ- беречься, остерегаться; **нэлдүчэкэл, Катя, нуңан нян эмэдеңэн берэгись, Катя, она ояты придёт.**

Нэливкэн- 1) испугнуть, напугать; **куктыл иңтылгунма нэливкэнэ эдеңэл бичэтын кукши не могли напугать сову;** 2) шугнуть; **би гумнолдули мурукэдем тадук синтыки тук-сакилва нэливкэндем я пойду по гумнам, да шугну зайцев на тебя.**

Нэливкэт-/ч- 1) пугать; **эрил дэгил агилду биһилвэ бэйңэлвэ игдылди, нэливсипчулди дылгардивар нэливкэттэвэр аявувкил эти птицы любят пугать обитателей тайги громкими, зловещими криками;** 2) грозить, пригрозить; **тагдыдави нэливкэткэл – упкатван одяңан пригрози отнять – всё сделает.**

Нэливси I 1) страх, испуг, ужас; **нэливси минэвэ сагдандалам бододёрон страх преследует меня до старости;** 2) опасность, угроза; **нэливси минэвэ дүлэдүм алатчэрэн впереди меня ждёт опасность.**

Нэливси II 1) страшный, ужасный; **бу нэливси кинова ичэттэм мы посмотрели ужасный фильм;** 2) грозный; 3) жестокий; 4) лютый (о звере); **нэливси ңинакин дүлэдүм иллан на моём пути встала лютая собака;** 5) опасный.

Нэливсипчу I 1) страшный, ужасный, зловещий; **амикан урэду нэливсипчүмэмэ бэйңэ биһин медведь самый страшный зверь в лесу;** 2) грозный; **дявалган оёклон нэливсипчу обьявление локучадяран над рукояткой висит грозное обьявление;** 3) опасный; **анңанива упкатван ургэпчу, нэливсипчу бултады һава ңэнэдевки круглый год продолжается тяжёлая и часто опасная промысловая работа;** 4) лютый; **булэн нэливсипчу бидечэн враг оказался лютым;** 5) роковой; **нэливсипчу инэңи эмэчэн наступил роковой день.**

Нэливсипчу II 1) жутко, страшно; **сома нэливсипчу бичэн! очень страшно было!;** 2) опасно; **амикар дялдачатын нэливсипчу биһилин эгдывэ кутуруква дявучами медведи решили, что большой хвост имеет опасно.**

Нэливсипчу III 1) страшилище; **ичэткэл, уркэду экун тар нэливсипчу смотри, какое страшилище там, у дверей;** 2) ужас; **эх, экун-ка нэливсипчун! Ах, какой ужас!**

Нэлигэ 1) страх, боязнь; **нуңан нэлигэли мэнңилви амаскиптылви турэрви дёнмукачан он напомнил свои прежние слова о страхе;** 2) опасность; **нэлэгэе-дэ мэдэмил, дэгил бидеривэр эт-та эдэвэр мэдэвкэнэ элэдэдевкил даже чуя опасность, птицы стараются ничем не выдать своего присутствия;** 3) чудовище; **тар дуннэ догидадун нэлигэ дяваналин илитчачатын в том подземелье стояли пленники чудовища.**

Нэлигэмэ чудовищный; **саңаргит нимңакады нэлигэмэ кулин лопорочон из пещеры вырвался чудовищный сказочный змей.**

Нэлигэт робко; **куңакар Варятки нэлигэт дагаматчачатын ребята робко жались поближе к Варе.**

Нэлил- испугаться; **би сомат нэлилим я очень испугался.**

Нэлит-/ч- опасаться, остерегаться, беречься; **нуңан тар бэедук нэлитчэчэн, тарит ңэнэинэн она опасалась этого человека, и потому поехала.**

Нэлитнэ с прит. суф. страх, боязнь, опасение; **нэлитнэвэр давдыкаллу победите свой страх.**

Нэллут-/ч- опасаться, остерегаться, беречься; **нэллутчэкэллу тар дуннэлдук, тарил сол эрул опасайтесь тех мест, они очень плохие.**

Нэллутчэригэчин опасно, с опаской, робко; **дялин нуңантыкин нэллутчэригэчир ичэһиңэдечэтын товарищи поглядывали на него с опаской.**

Нэллүчин 1) опасность, угроза, тревога; **зяблик черңалча – нэллүчин оча!** *Зяблик закричал – значит тревога!*; 2) опасение; **тарил нэллүчир нэлэкэл очал опасения эти оказались излишними.**

Нэллүчэ- беречься, остерегаться; **эрэ нэллүчэкэл!** *берегись этого!*

Нэллүчэн I осторожность; **нэллүчэнмэ омноксо, сулакиткан дёлолди мигдыдечэн забыв про осторожность, лисенок гремел камнями.**

Нэллүчэн II осторожный; **туруя – нэллүчэн дэги журавль – осторожная птица.**

Нэллүчэнди осторожно; **коңноку аракукан нэнэдечэн, дюнмэнмэ кокчарви нэллүчэнди дуннэлэ туденэ лось шёл тихо, осторожно опуская на землю свои раздвоенные копыта.**

Нэллүчэнэ робко, осторожно; **нуңан нэллүчэнэ гунчэн он робко сказал; атыркан икит тумкиндун нэллүчэнэ тэгэчэн старуха осторожно присела на ступеньку крыльца.**

Нэлум I 1) грех; **нэлум, экэл тыкэ турэттэ грех, не говори так;** 2) запрет, табу; **экэл дяватта саман тэткэлвэн, нэлум не трогай шаманские атрибуты, запрет.**

Нэлум II запретный; **нэлум окто запретный путь; нэлум дял запретная мысль.**

Нэлумэ 1) грешно; 2) запрещено, нельзя; **нэлумэ, экэл тыкэ дялдарэ нельзя так думать.**

Нэлут-/ч- 1) бояться, пугаться, трусить, робеть; 2) опасаться, остерегаться; **тарил куликардук нэлутчэкэл остерегайся этих змей.**

Нэлутмэ трусливый, робкий; **тар омолгичан нэлутмэ, нуңан бутуннудук нэлутчэрэн этот мальчик трусливый, он всего боится.**

Нэлутчэнэ с опаской, опасно, робко; **би, нэлутчэнэ, тулиски юм я с опаской вышла на улицу.**

Нэлэ страх, боязнь; **нэлэ миндук эчэ уендерэ страх не покидает меня.**

Нэлэ- бояться; **бэел миндук нэлэдерэ меня боятся люди.**

Нэлэвкй I пугливый; **нэлэвки чипкачан дэгиллэн пугливая птичка улетела.**

Нэлэвкй II иноск. волк; **нэлэвки гороли октодук нэнэчэ волк прошёл далеко от дороги.**

Нэлэвкэвун чучело; **экун нэлэвкэвунин эмэрэн? что за чучело пришло?**

Нэлэвкэн- 1) испугать, напугать; **эр-дэ бэйңэткэрвэ эчэн нэлэвкэнэ но это не напугало зверьков;** 2) спугнуть, вспугнуть; **би куккува нэлэвкэниктэ, си нуңанман дявакал я вспугну кукушку, а ты лови её;** 3) пригрозить, грозить, угрожать; **нуңанман ңи-дэ эчэн нэлэвкэндерэ ему никто не угрожает;** 4) распугать; **нуңарватын нэлэвкэндеп, нуңартын долбо этэрэ эмэрэ распугаем их сейчас, они ночью не придут.**

Нэлэвкэндэ с прит. суф. для острастки (чтобы припугнуть); **милиционер чаңитва нэлэвкэндэви угиски пэктырэнэн милиционер для острастки бандита выстрелил вверх.**

Нэлэвкэннэ с прит. суф. испуг; **аһаткар инектэдечэтын туксакил нэлэвкэннэдуктын девочки смеялись над испугом зайцев.**

Нэлэвкэт-/ч- 1) пугать; **экукун, тар нэлэвкэтчэрэ! ишь, чем пугать вздумали!;** 2) спугивать; 3) угрожать, грозить; пригрозить; **капчивки дяваңкитви нэлэвкэтчэрэн рак грозит клеиңей.**

Нэлэвкэчивун запугивание; **эр дярин чиновникил дялдадевкил авадытыкира нэлэвкэчивурэ для этого чиновника придумывали целую систему запугивания.**

НЭЛЭВСИ I 1) старах, испуг, ужас; **кэ, нэлэвси!** *вот ужас!*; 3) опасность, угроза; **НЭЛЭВСИ ДЮДУМ МИНЭВЭ АЛАТЧЭЧЭН** *дома меня поджидала опасность.*

НЭЛЭВСИ II 1) страшный, ужасный; “**нэлэвси гиркун**” **нуңандун гэлэври бичэн** “*страшная прогулка*” *пошла ему на пользу*; 2) грозный; 3) жестокий; 4) лютый (*о звере*); 5) опасный; **бу нэлэвси октово нэнэрэм** *мы миновали опасную дорогу.*

НЭЛЭВСИ- сильно бояться, ужасаться; **нуңартын долбо тулиски юдэвэр нэлэвсипкил** *они очень боятся выходить ночью на улицу.*

НЭЛЭВСИПЧУ I 1) страшный, ужасный, опасный, уродливый; **нэлэвсипчу этыркэн уркэвэ нырэн уродливый старик** *открыл дверь*; 2) грозный; **нуңарңилтын ичэдэтын нэлэвсипчу бичэн вид у них был грозный**; 3) злой; **куңакар нуңаннунин нэлэвсипчувэ эвинмэ очатын ребята сыграли с ним злую шутку.**

НЭЛЭВСИПЧУ II 1) жутко, страшно; **нюккунду аһатканду нэлэвсипчу очан жутко стало маленькой девочке**; 2) опасно; **умукту эмэнмуми нэлэвсипчу** *оставаться в гнезде опасно.*

НЭЛЭВСИПЧУ III ужас; **Сергей нуңанман бокитчачан, авадытыкирди нэлэвсипчулди нэлэвкэтчэн** *Сергей не пускал её, пугая всякими ужасами.*

НЭЛЭВСИПЧУТ 1) грозно, страшно; **кулин нэлэвсипчут сигинадяран змея** *страшно шипит*; 2) с ужасом; **Фёдор нэлэвсипчут тэпкэһинэн Федор** *с ужасом воскликнул.*

НЭЛЭГЭ 1) страх; **нуңан иңидук, нэлэгэдук силгиндерэн он дрожит от холода и страха**; 2) опасность; **тэпурэкэн нэлэгэвэ тылчэн, гекчан умнэт бидектукви буктучэлэн мышь** *поняла опасность лишь тогда, когда ястреб разом ринулся с места*; 2) перен. гроза; **чаңитыл нэлэгэтын эмэчэн явился гроза бандитов**; 4) преступник.

НЭЛЭГЭТ испуганно; **орор, нэлэгэт һугинадянал, дынңилэндечэтын испуганно хрия, неслись олени.**

НЭЛЭЕ АЧИН бесстрашный, безбоязненный; **нэлэе ачин омологичан долболлокин оорорди эмэрэн бесстрашный мальчик** *приехал на оленях с наступлением ночи.*

НЭЛЭЕ АЧИНДИ *бесстрашно*; **аһаткан нэлэе ачинди мунду октово ичэвкэнэн девочка** *бесстрашно показала нам дорогу.*

НЭЛЭКЙ I 1) трус; **нэлэки бинэ мунэвэ бодорон** *хотя и трус, но проводил нас*; 2) иноск. волк.

НЭЛЭКЙ II трусливый, боязливый, пугливый; **нэлэки туксаки супирэлду дыкэчэ трусливый заяц** *спрятался в кустах.*

НЭЛЭКЭС I 1) трус, трусиха; **аһаткан нэлэкэс эчэн бирэ** *девочка не была трусихой*; 2) трусость; **эми нэлэкэс бирэ, дуннэду индеңэ-дэ бимчэв** *я бы мог жить на земле, если бы не трусость*; 3) иноск. волк.

НЭЛЭКЭС II трусливый, боязливый, пугливый, робкий; **нонон куңакар нэлэкэсил, алдякасил биңкитын** *раньше дети были робкими, стеснительными.*

НЭЛЭЛ- 1) испугаться, натерпеться страху, перепугаться, струсить, сдрейфить, напугаться; оробеть; **саһил кунцианун сомамат нэлэлчэтын лиса и кунцица** *очень испугались*; 2) всполошиться, переполошиться; **колемтэкар нэлэлчэтын карасики** *всполошились*; 3) остолбенеть; **этыркэн нэлэлчэн старик** *остолбенел.*

НЭЛЭЛИВКЭН- испугнуть; **би дэги́лвэ амутту нэлэли́вкэним** *я испугнул уток на озере.*

НЭЛЭЛИКТЭ испуг, страх, ужас; **туксаки нэлэли́ктэ́тви дялдачан нуңан дюдун һи-вэл билнэлин заяц** *с испугу думал, что в его доме кто-то поселился.*

нэлэлнэ I с прит. суф. страх, испуг; унат эһалин нэлэлнэдукин муруггэчэтын глаза у девушки округлились от страха; нэлэлнэн илтгэчэлэн, нуңан умукви гаксак, дамгатыллан после того как страх у него прошел, он взял трубку и закурил.

нэлэлнэ II в смятении, в страхе; чипкачар дарискитанэ нэлэлнэл дэги́лчэтын птицы в страшном смятении бросились кто куда.

нэлэлчэ испуганный, перепуганный, напуганный; нуңан нэлэлчэт, симумат дылгандиви һанңуктачан она спросила испуганным, тихим голосом.

нэлэлчэт испуганно; урэвэ этгэчимни нэлэлчэт илмалчачан лесник испуганно вскочил.

нэлэму I грех; нэлэму, экэл тыкэ турэттэ грех, не говори так; 2) запрет, табу.

нэлэму II запретный; нэлэму сераңил, экэл гара, тар саман оналин запретные кольца, не бери – их сделал шаман.

нэлэму III 1) грешно; 2) запрещено, нельзя, недопустимо; того́ло эвкил тумнирэ, нэлэму в огонь не плюют, это запрещено.

нэлэмувкй I запрет.

нэлэмувкй II запретный.

нэлэмук плохая примета; эр нэлэмук это плохая примета.

нэлэмупчу I испытывающий страх, страшась.

нэлэмупчу II 1) страшно; 2) грешно; 3) запретно.

нэлэмэ 1) грех! грешно!; нэлэмэ! Экэл тыкэ ора грешно! Не делай так; 2) запрещено, нельзя!; 3) страшно! боязно!

нэлэн I 1) трус; 2) страх; Павел нэлэндукви силгиндечэн-нун, аракукан буркандук бэлэдэн гэлэдечэн Павел только дрожал от страха и тихо просил помощи у бога.

нэлэн II 1) трусливый; 2) неуверенный; нэлэн бэе аракукан тумиктэлэ туктырэн неуверенный человек несмело поднялся на крыльцо.

нэлэн III 1) боязливо, трусливо; 2) неуверенно.

нэлэнэ с прит. суф. страх, боязнь; би нэлэнэлвэс почокарвэс бултанам я отправляюсь промышлять рябчиков, которых ты боишься (букв.: ...рябчиков твоих страхов).

нэлэнэ страх; тэпэрэкэн, нэлэнэдук силгинденэ, корондуви доски дыкэндэрэн мышонок, дрожжа от страха, забивается поглубже в норку.

нэлэпчу I страшный; нэлэпчу толкинми инэңивэ дёнчадым весь день вспоминаю свой страшный сон.

нэлэпчу II страшно; нэлэпчу дёнми нонон бидэвэтын эвэнкилңивэ страшно вспомнить прежнюю жизнь эвенков.

нэлэпчукэкүн очень страшно, жутко.

нэлэһин- 1) испугаться, вздрогнуть; уркэвэ нырэким, нуңан нэлэһинэн он вздрогнул, когда я открыл дверь; 2) насторожиться.

нэлэт-/ч- 1) бояться, пугаться, трусить, остерегаться, страшиться; робеть; иргичил бээлдук нэлэчивкил волки боятся людей; 2) сторониться; эда си бээлдук нэлэтчэңнэни? почему ты сторонисься людей?; 3) трепетать, испытывать страх; нуңан сомамат нэлэтчэчэн сиглэнңин эр-эр доңотодёнолин она трепетала при одной мысли, что её полынья вот-вот замёрзнет; 4) не решаться; сомамал-да дэмэрил-дэ омологичар аһатканмэ иличэдэвэр нэлэчиңкитын даже самые озорные мальчишки не решались трогать девочку; ◇ этэми

НЭЛЭТЧЭМИ *оправиться от страха; нуңан тэлиңнэ этэңкин НЭЛЭТЧЭМИ она быстро оправилась от страха.*

НЭЛЭТКЙТ/Ч- осторожность; гил елакил, авадыва-да **НЭЛЭТКИТВЭР** **ОМҢОКСОЛ**, туги-дэ **АМАКАН ТЫЕЛДУ ИМАННАДУ ЧОПКОКОЛДУ ТАГАЧАТЫН** *остальные куропатки, забыв всякую осторожность, вскоре тоже попали в узкие снежные лунки.*

НЭЛЭТКЭ трусливый, робкий; **ДЯЛДАДЕРЭС-КУ**, **УПКАТ ТУКСАКИЛ** **НЭЛЭТКЭЛ-ГУ** **БИНЭРЭ?** *Ты, наверно, думаешь, что все зайцы трусливые?*

НЭЛЭТМЭ трусливый, робкий; **НЭЛЭТМЭ ТУКСАКИ** **СЕКТАЛ** **ЭРЭДУТЫН ТОГОТЧОРОН**, **СИЛГИНДЕНЭ** *трусливый заяц сидит дрожа под кустиками.*

НЭЛЭТНЭ I робко, испуганно, трусливо; **ОН-КА СИ НУҢАНМАН УМУКИНМЭ ТЫНЧЭС?** – **ЭНИНИН СОМАТ** **НЭЛЭТНЭ СИВУДАЧАН** *как же ты отпустил его одного? – прошептала его мама очень испуганно.*

НЭЛЭТНЭ II *с прит. суф.* страх, боязнь; **НУҢАН ЭЧЭН ИЧЭВКЭНМУДЕРЭ** **НЭЛЭТНЭВИ** *он не хотел показать, что трусил* (букв.: ...показать свой страх).

НЭЛЭТЧЭВКЙ робкий; трусливый; забитый; **НУҢАН УПКАТТУК** **НЭЛЭТЧЭВКИ** **БЭЕ БИЧЭН** *он был забитый человек.*

НЭЛЭТЧЭНЭ 1) робко, испуганно, с ужасом; со страху; **БИРА УПКАЧИН** **ДОҢОТОДӨҢОН-НУ?** – **НУҢАН НЭЛЭТЧЭНЭ ДЯЛДАДЕНКИН** *неужели замерзнет вся река? – думала она с ужасом?;* **2)** осторожно, настороженно, опасливо; **НУҢАН ДОҢОТОЧО** **БИРАВА** **НЭЛЭТЧЭНЭ** **ҢЭНЭРЭН** *он осторожно прошёл по замёрзшей реке.*

НЭЛЭТЧЭРЙ *с прит.. суф.* страх, боязнь; **НУҢАН АИДУВИ** **ЭЧЭН ИЧЭВКЭНМУДЕРЭ** **НЭЛЭТЧЭРИВИ** *он не хотел показать жене свой страх.*

НЭЛЭТЫТ испуганно; **КОСТЯ** **НЭЛЭТЫТ** **АЛТЫСОЧАН** *Костя испуганно отпрянул.*

НЭЛЭЧИВКЙ робкий; трусливый; боязливый; **НУҢАН СОТ** **НЭЛЭЧИВКИ** *она очень боязлива.*

НЭЛЭЧИВКЭН- пугать; **СУ** **НУҢАРВАТЫН** **ЭКЭЛЛУ** **НЭЛЭЧИВКЭНЭ** *вы их не пугайте.*

НЭЛЭЧИЛ- растеряться; **УНАТ** **НЭЛЭЧИЛЧЭН** *девушка растерялась.*

НЭЛЭЧИН 1) опасность, угроза; **2)** робость; **БЭЕТКЭН** **АВАДЫВА-ДА** **НЭЛЭЧИНМИ** **ОМҢОЧОН** *мальчик позабыл всякую робость.*

НЭЛЭЧИНДИ робко; **ЭДУК СУРУГЭТ,** – **НУҢАН НЭЛЭЧИНДИ** **ЗЕТЧЭН** *давай уйдём отсюда, - попросил он робко.*

НЭМТЭКЭ просвет (*кусочек голубого неба, видимый в облачный день*).

НЭМТЭЛЙ, **НЭМТЭЛЭМЭ** светлый, ясный, прозрачный (*о воздухе, воде, небе и т.п.*).

НЭМТЭРГЭ- 1) посветлеть, стать прозрачным (*о воздухе, воде и т.п.*); 2) становиться ясным (*о дне, погоде и т.п.*).

НЭМТЭРЙН светлый, ясный, прозрачный (*о воздухе, воде, небе и т.д.*).

НЭНҮ I перелётная птица; **НЭНУЛ** **ЭМЭЛЛЭ** **ЭЛЭ** **НЯМАПЧУЛДУК** **ДУННЭЛДУК** *начинают прибывать сюда из тёплых стран перелётные птицы.*

НЭНҮ II перелётный; **БОЛО** **ҺУҢТУЛНУН** **НЭНУЛНУН** **ДЭГИЛНУН** **НУҢАН ГОРОЛДУЛА** **ДУННЭЛДУЛЭ** **НЭНУҺИНЧЭН** *осенью с другими перелётными птицами она улетела в далекие страны.*

НЭНҮ III путь, дорога; перелёт, путешествие; **ГАГИЛ,** **НЮҢНЯКИЛ** **НЭНУЛЭ** **ИТЫГАДЯЧАТЫН** *лебеди и гуси собрались в путь.*

Һэнү- 1) отправиться куда-л. с возвращением; 2) идти, ехать, лететь, пролетать, плыть, двигаться обратно, возвращаться; **илдэһэ дагалин югтыки дэбил Һэнудеңкитын мимо липы пролетали на юг птицы.**

Һэнувуды грам. направительно-продольный падеж.

Һэнүдерй перелётный; **кэтэвэ тырганилва угили лупумнэк Һэнудерил дэбил дэгдечэ-тын уже который день мимо неслись по небу перелётные птицы.**

Һэнүлды- лететь с кем-л.; **дэбилнун кукты-дэ Һэнулдыдечэн вместе с птицами летела и кукушка.**

Һэнүмэчин поход.

Һэнүмэчинды походный; **Һэнумэчинды рюкзаквэ дован дялупим походный рюкзак я наполнила доверху.**

Һэнүмэчиндыт по-походному; би Һэнумэчиндыт тэтым я оделась по-походному.

Һэнүн уклон; **метроду Һэнунтыкин бэлэвки, поезд Һэнэнчэрин бэлэвки на метро каж-дый уклон используется, разбег поезда используется.**

Һэнүн перелёт; **дэбил утэлвэр горолдула Һэнурдулэ, гугдалдула дэгмэчирдулэ алагудяңкитын птицы приучали своих детей к долгим перелётам, к высоким полётам.**

Һэнүрй с прит. суф. путь, дорога; **би дэбил Һэнурилитын дэгдечэв я летел дорогой птиц.**

Һэнүһин- повернуть обратно, отправиться в обратный путь, улететь, тронуться, понес-тись; возвращаться; **дэбил анңанитыкин Һэнүһинивкил птицы улетают каждый год.**

Һэнчи- наступать, нападать (на кого-л. в драке и т.п.).

Һэнэ 1) движение, передвижение; 2) ход, скорость; **машина, Һэнэви һимавдяна, город-тыки тактанилчан машина, набирая скорость, покатила в город;** 3) путь, дорога; **упкат самудярилду омологичарду Һэнэду интересымэрилэ ичэвкэндэвэр элэдэдеңкитын все в дороге старались показать любознательным мальчикам как можно больше интересного;** 4) путешествие; **аһаткан эчэн сарэ авадыва ургэлчувэ Һэнэвэ Һэнэнэвэн девочка не знала, какое трудное путешествие он совершил;** 5) линия, направление (пути); **эр Һэнэлду пасса-жирил кэтэрэлтын сэлэмэли октоли окин-да эңкитын Һэнэрэ большинство пассажиров на этих линиях никогда не ездили по железной дороге;** 6) путник, ходок, пассажир; **Һэнэл Һэнэдечэтын часки-да, часки-да путники или всё дальше и дальше;** 7) отлёт, перелёт; **дэ-гил эгдылэ Һэнэлэ дэгиwкил, элэ тэдел сомал кэһэл орактын птицы совершают большие перелёты только во время настоящих бедствий;** 8) расстояние, промежуток пути **улуки-кэн, дягдала Һэнэ дулинман энэ исматыра, буручэн бельчонок упал, не пролетев и полови-ны расстояния до сосны.**

Һэнэ- 1) двигаться, идти (в разн. знач.), ехать, лететь, плыть, ступать, сновать; **эвэнки ок-толи Һэнэдерэн по дороге едет эвенк;** 2) продолжаться, стоять, сохраняться; **Һорчан Һэнэдерэн, дюлэски-дэ Һэнэwудеңэн борьба продолжается и будет продолжаться впредь;** 3) длиться, тянуться; **время сомамат удаипчут Һэнэдечэн время тянулось ужасно медленно;** 4) удаваться, спориться; **ава сомамат Һэнэдечэн работа спорилась;** 5) пронес-тись; **давдын! – тэпкэн нуңардулитын Һэнэрэн победа! – пронёсся крик среди них;** 6) прой-ти (в разн. знач.), проехать, продвинуться, податься, пройти; **приехать; нуңан адыва-вал гиракталва Һэнэчэн он прошёл несколько шагов;** 7) пробраться, продраться, пролезть, про-скочить; **он-мал умнэкэн би супирэли Һэнэдечэв как-то раз я пробирался сквозь кустар-ник;** 8) отправиться, сходиться; **меликса, оңкучакилдулави Һэнэнкин проснувшись, он от-правлялся в свои погребя;** 9) в разн. знач. перейти; **аким тунңила класстула Һэнэчэ мой**

старший брат перешёл в пятый класс; 10) попасть (к кому-л., куда-л.); нуңан директордула салдымачинди Һэнэчэн она попала к директору по знакомству; 11) ездить; дюга оронду угучадянал Һэнэдевкил летом ездят верхом на оленях; 12) кататься, прокатиться, проехать; нуңартын аминан, лифтэду эчэл Һэнэрэ бими, элаһа-да дюдувар бидемчэл они с папой давно были бы дома, если бы не катались на лифте; 13) гулять; куңакар сигэлэһэ дягдаңнали Һэнэдерэ осенью дети гуляют в сосняке; 14) забрести; умнэ, булитчана, нуңан агила Һэнэчэн раз со скуки она забрела в лес; ◇ угигит Һэнэми наехать; вагон уручэн, тадук авамни оёлон угигит Һэнэчэн вагон двинулся и наехал на рабочего сверху; имат Һэнэдеми мчатся; поезд иматм эрит – иматмэрит Һэнэдечэн поезд мчался всё быстрой и быстрой; дариски Һэнэми отойти; би умуктава умукталдун нэксэ, дариски Һэнэчэв я положил яичко к её яичкам и отошёл; эңэһитпи Һэнэми мчать(ся); машина эңэһитпи Һэнэдерэн машина мчит на предельной скорости.

Һэнэв- 1) везти, перевезти, подвезти, отвезти; **су минэ Һэнэвдерэс-вэл?** не подвезёте ли вы меня?; 2) в разн. знач. вести, отвести, перевести, повести, довести, провести; сводить; водить, провожать; **нуңарватын штабтула Һэнэвкэллу отведите их в штаб;** 3) в разн. знач. нести, принести, разнести, отнести, перенести; носить; тащить; **радио-угэл дарискитанэ музывака Һэнэвдерэ радиоволны разносят музыку во все стороны;** 4) доставить; **би синэ тала Һэнэвдем, тадук амаски эмэвдем я доставлю тебя туда и обратно;** 5) загнать; **нюккунду станцияду вагонма Һэрэкэлэ октоло Һэнэврэ на маленькой станции вагон загнали в тупик;** б) откладывать; **Афанасийду туксакилва бултакичин время очан, эми-вал нуңан бултакитва тэрува дюлэски Һэнэвдеңкин для Афанасия наступило время охоты на зайцев, но он всё откладывал срок охоты;** 7) подать, принести; **аһи тыгэвэ капчивкичивэ укропит онёчон, тадук столдула Һэнэвчэн хозяйка украсила блюдо с раками укропом и подала на стол;** 8) свернуть; **элэкэсипты чопкоко гела Һэнэвчэн первая канава свернула во вторую;** 9) продолжать (дело); **нуңан авави Һэнэвдерэн он продолжает своё дело.**

Һэнэвдері I 1) везущий; перевозящий; **Һэнэвдери машина автомобиль; площадьту бэелвэ Һэнэвдерил автомобилл илитчачатын на площади стояли легковые автомобили** (букв.: ...перевозящие людей автомобили); 2) несущий; 3) ведущий.

Һэнэвдері II с прит. суф. 1) привод, привоз; 2) экскурсия; **алагумни нонон саденэ эчэн гунэ илэ куңакарвэ Һэнэвдериливи учитель сознательно не сказал вначале, куда ведёт ребят** (букв.: ...не сказал куда экскурсия ребят).

Һэнэвкй I 1) идущий, движущийся; **бэеткэн таргачирва мэртын Һэнэвкилвэ ирукта-вурва эрдэлэн окин-да эчэн ичэрэ мальчик раньше никогда не видел таких самоходных тележек** (букв.: ...таких самодвижущихся тележек); 2) везущий; 3) несущий.

Һэнэвкй II с прит. суф. хождение, передвижение; **нуңан аят сачан электричество про-водалдули Һэнэвкивэн он твёрдо знал, что электричество идёт по проводам** (букв.: ...о передвижении электричества...).

Һэнэвкйт/ч- проведение; **мунду инэңитыкин Һэнэвкит дамгава тандеривэн һуски ава эчэ гэлэвдерэ у нас нет особой необходимости проведения повседневной работы против курения.**

Һэнэвкэн- 1) заставить двигаться, привести в движение, разрешить пойти; **энинми минэвэ бирала Һэнэвкэндэрэн мать заставляет идти меня на речку;** 2) пустить, пропустить, дать пройти; **му минэвэ эрэтки эвки Һэнэвкэнэ вода не пускает меня ко дну;** 3) водить, управлять; **би автомобильва Һэнэвкэниңнэм, мурина-ка аркастаннэм? я ведь автомобиль вожу, а тут с конем не справлюсь?;** 4) отправить, отпустить; 5) завести, запустить, привести в движение (о моторе, механизме и т.п.).

ҮНЭВКЭТ-/Ч- 1) заставлять двигаться, приводить в движение; 2) отправлять; 3) отпускать; 4) заводить, приводить в движение (*о моторе, механизме и т.п.*).

ҮНЭВКЭЧИВУН двигатель.

ҮНЭВМЭЧИН проезд, проход, продвижение; **НУЦАН АНЦУКТАЧАН КОЛХОЗ ПРАВЛЕНИЕЛАН ОН ҮНЭВМЭЧИНДУЛИН** он спросил, как пройти в правление колхоза (букв.: ...спросил о возможности прохода в правление колхоза).

ҮНЭВУВ- 1) быть проведённым, переведённым, перевезённым, перенесённым, доставленным куда-л.; 2) быть проведённым (*о занятии и т.п.*); **ДУМАЛА СИНМАСАЛ КОНСТИТУЦИЯ ТЭГЭРДУН ҮНЭВУВЧЭЛ** выборы в Думу проведены на основе Конституции; 3) переноситься, перевозиться; 4) проводиться, вестись; **ЧУКЧАДЯРИ АВАТЫН САВУНДИ ҮНЭВУВДЕВКИ ИХ РАЗРУШИТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРОВОДИТСЯ СО ЗНАНИЕМ ДЕЛА**; 5) попадать; **ПЫЛЬЦА ЦВЕТОКТУК ЦВЕТОКТУЛА ЭЧЭ ҮНЭВУВДЕРЭ** пыльца не попадает с цветка на цветок; 6) подходить; **УПКАТ МОСКОВСКАИЛ ТЕЛЕФОНИЛ ПРОВОДАЛТЫН АВТОМАТИЧЕСКАЙДУЛА СТАНЦИЯЛА ҮНЭВУВЧЭЛ ПРОВОДА** всех московских телефонов подходят к автоматической станции.

ҮНЭВУВКЭ поездка; **НУЦАРВАТЫН МОСКВАЛА ҮНЭВУВКЭТ ПРЕМИРУЙЧАТЫН** их премировали поездкой в Москву.

ҮНЭВУВКЭН- завести, привести в движение (*мотор, механизм и т.п.*); **ШОФЁР МОТОРВА, УЧИВУНДИ УЧИНА, ҮНЭВУВКЭЧЭН ШОФЁР** завёл рукояткой мотор.

ҮНЭВУВҮН способ сообщения, передвижения, связи; **САМОЛЁТАЛ ТЭДЕТМЭРИЛДИ ҮНЭВУВУРДИ БИЦКИТЫН** самолёты были самым надёжным способом связи.

ҮНЭВУДЫ грам. продольный (*о надежде*).

ҮНЭВУКЙТ/Ч- дорога, путь.

ҮНЭВУКТЭ- 1) возить, перевозить; 2) водить, таскать; **НУЦАН КОМАНДАВИ УПКАТВАН ҮНЭВУКТЭДЭЦКИН** он водил за собой всю свою команду; 3) кататься; **ВОВА ТАРГАЧИНДУ АВТОБУСТУ СОМАТ ҮНЭВУКТЭМУЛЧЭН** Вове очень хотелось покататься на таком автобусе.

ҮНЭВУКТЭВУН транспорт, средство перевозки, передвижения; **НУЦАН КОЛХОЗНИКИЛДУЛИ, ТЫЛИВГЭНДИ ҮНЭВУКТЭВУНДИ ТЕЛЕГАГЭЧИНДИ ЭВКИЛДУЛИ УКТЫВУКТЭРЭ СОМАВА ЭРУВЭ ДЯЛДАМЧЭ** она могла очень плохо подумать о колхозниках, которые не пользуются даже таким простым транспортом, как телега; **ТЕЛЕГА – ҮНЭВУКТЭВУН БИНИН ТЕЛЕГА – ТРАНСПОРТ.**

ҮНЭВУКТЭМНИ 1) возчик, перевозчик, ямщик; 2) проводник; **АНИ-ҮНЭВУКТЭМНИ АВУРВА ЭМУВЧЭН** проводница внесла постель; 3) предводитель, вожак; **ЭДУВЭР НУРКЭКЭРДУК УМУКЭН ДЮЛЭСКИ ЮЧЭН, НУЦАН ҮНЭВУКТЭМНИТЫН БИРКЭ** тут вперед выступил один из парней, видимо, их предводитель.

ҮНЭВУКТЭН перевозка, переноска, доставка; **НУЦАНМАН ҮНЭВУКТЭН НАЧАЛЬНИКИН КОМНАТАЛАН ИДЭН ЗЕТЧЭРЭ** её просят зайти в комнату начальника перевозок.

ҮНЭВУМНИ 1) водитель, вожатый (*на транспорте*); **МОТОР ОЁКЛОН МАШИНАВА ҮНЭВУМНИ ТЭГЭТЧЭРЭН** на моторе сидит водитель машины; 2) проводник; **ҮНЭВУМНИ СИНДУ НАДОЕ АЧИН** проводник тебе не понадобится; 3) главарь, предводитель, коновод, вожак; **ВАСЯ УПКАТ ТЫҺУМНИЛ СОТКУДИТЫН ҮНЭВУМНИДИТЫН БИЧЭН** Вася был главным предводителем всех разведчиков.

ҮНЭВУН I 1) переноска, перевозка, доставка; 2) переезд; 3) ход; **НУЦАН ОҢКУЧАКИЛВА ДУННЭ ЭРЭЛИН ҮНЭВУНДИ БАКАЛДЫВКАНЧАН** он соединил погребца подземным ходом.

ҮНЭВУН II перевозающий, носящий, доставляющий; **БИРАВА СОЛОКИ ҮНЭВУР КОҢАЧИЛ ҮНЭРЭ** вверх по реке прошли лодки для перевозки грузов (букв.: ...первозающие лодки...).

ҺЭНЭВУҢКӢ переносящий, перевозящий, доставляющий; **МУВЭ ҺЭНЭВУҢКИ** 1) водопровод; 2) насос (букв.: доставляющий воду).

ҺЭНЭВУҺИН- 1) повести; **ШОФӢР МАШИНАВА РОЖЬТЫЛА НЭКТӢРДУЛЭ ҺЭНЭВУҺИНЧЭН ШОФӢР ПОВӢЛ МАШИНУ В РЖАНОЕ ПОЛЕ;** 2) понести.

ҺЭНЭГЭЛЭДӢ 1) на ходу; 2) мимоходом; **ҺЭНЭГЭЛЭДУ НУҢАН ДИКТЭЛВЭ ТАВДЯРАН МИМОХОДОМ ОН СОБИРАЕТ ЯГОДЫ.**

ҺЭНЭДӢК 1) место, где прошли, проехали; 2) место, где проходил зверь; **АМИКАН ҺЭНЭДЕКТУВИ АМУЧА МЕДВЕДЬ, НА ТОМ МЕСТЕ, ГДЕ ПРОХОДИЛ, ИСПРАЖНИЛСЯ.**

ҺЭНЭДЕНЭ I по дороге, на ходу; **ОН-КА СИ ЭЧЭС ДЯЛДАРЭ НУҢАНДУН ҺЭНЭДЕНЭ ПИРОЖОКМАТЯ УНИЕДЕВИ И КАК ЭТО ТЕБЕ НЕ ПРИШЛО В ГОЛОВУ КУПИТЬ ЕМУ ПО ДОРОГЕ ХОТЯ БЫ ПИРОЖОК.**

ҺЭНЭДЕНЭ II с прит. суф. 1) езда; **ВИКТОР ҺЭНЭДЕНЭН ПОЕЗД МОСКВАЛА ЭЛЭЛИ ЭМЭКИТТУВИ ТӢРУДУ ЭМЭЧЭН ПОЕЗД, НА КОТОРОМ ЕХАЛ ВИКТОР** (букв.: поезд поездки Виктора), *прибыл в Москву точно по расписанию*; 2) ходьба; **НУҢАН ҺЭНЭДЕНЭН ОКТОРОН КУЛИКАНҢЧИН ТОКЧОРОТ УРЭТКИ ТУКТЫДЕЧЭН ТРОПИНКА, ПО КОТОРОЙ ОН ШӢЛ** (букв.: тропинка его ходьбы), *змейкой взбиралась на гору.*

ҺЭНЭДЕРӢ I движущийся, идущий, едущий; **ИЛТЭМНЭК ҺЭНЭДЕРИ ПАССАЖИР ГУНЭН ПРОХОДИВИШӢЙ МИМО ПАССАЖИР СКАЗАЛ** (букв.: идущий мимо...).

ҺЭНЭДЕРӢ II с прит. суф. движение, ход, ходьба, хождение; езда, поездка; путь; продвижение, протекание; **ТАР БИРАЯКАН УРЭДУК КАҢКИТ ЭНДЕЧЭН, ТАДУК БИ ҺЭНЭДЕРИДУКИВ УГУДУКИВ ДАПТУН ҺЭГДЫЛЭ БИРАЛА ОЧАН ТА РЕЧКА БЫСТРО НЕСЛАСЬ С ГОРКИ И КРУТО ОБРЫВАЛАСЬ С БЕРЕГА, ПО КОТОРОМУ Я ШӢЛ** (букв.: обрывалась с берега моей ходьбы), *в большую реку.*

ҺЭНЭКӢТ/Ч- 1) дорога, путь; **ГУГДА СТАРШИНА КАПИТАН ҺЭНЭКИТВЭН ЭВУНКИ ИЛЧАН ВЫСОКИЙ СТАРШИНА ВСТАЛ ПОПЕРЁК ДОРОГИ КАПИТАНУ;** 2) ход, проход; **ТАЛА ҺЭНЭКИТ БИҺИН ТАМ ЕСТЬ ПРОХОД;** 3) переход; **ГОРОДТУК ГУЛЭСЭГДУЛЭ ҺЭНЭКИТ УРГЭПЧУ БИЧЭН ПЕРЕХОД ОТ ГОРОДА ДО ПОСЁЛКА БЫЛ ТРУДНЫМ;** 4) тротуар; **ЧАКИЛИР, ГИРКУМАЛ БЭЛ ҺЭНЭКИТТУТЫН КЕТАРАТ БУРУЧЭН СВӢРТОК КОСО УПАЛ НА ТРОТУАР.**

ҺЭНЭКТЭ- 1) двигаться, ходить, ездить, пробираться, идти; **МОСКВА УПКАТВАН МУРЭЛИ ЭЛЕКТРИЧКАЛ ҺЭНЭКТЭЛДЕҢЭТЫН ВОКРУГ ВСЕЙ МОСКВЫ ПОЙДУТ ЭЛЕКТРИЧКИ;** 2) плавать (о рыбе); **БИРАКАНДУ КЭТЭ НЮРУЧАЛ ҺЭНЭКТЭДЕРЭ В РУЧЬЕ ПЛАВАЕТ МНОГО ХАРИУСОВ.**

ҺЭНЭКТЭВКӢ передвижной; **ҺЭНЭКТЭВКЭ КИНО КИНОПЕРЕДВИЖКА;** **ТАЛА ҺЭНЭКТЭВКЭ КИНО-ДА АМАКАН ЭҢКИН БИРЭ ТУДА РЕДКО ЗАЕЗЖАЛА ДАЖЕ КИНОПЕРЕДВИЖКА.**

ҺЭНЭКТЭВКӢН- 1) водить; **ВЛАДИМИР НИКОЛАЕВИЧ КУҢАКАРВЭ МЭНЭК ЭТЭН ҺЭНЭКТЭВКЭНЭ ВЛАДИМИР НИКОЛАЕВИЧ ЗРЯ ВОДИТЬ ДЕТЕЙ НЕ СТАНЕТ;** 2) двигать.

ҺЭНЭКТЭВУН средство передвижения, транспорт; **ТЫНДАДУ ҺЭНЭКТЭВУР ЭРУТ ҺЭНЭКТЭВКИЛ В ТЫНДЕ ТРАНСПОРТ ХОДИТ ПЛОХО.**

ҺЭНЭКТЭМНӢ путник, пешеход; **СОТ ГОРОГИТ ЭМЭЧЭЛ ҺЭНЭКТЭМНИЛ ИЧЭДЭНМЭТЫН НУҢАРТЫН УРЭЧЭТЫН У НИХ БЫЛ ВИД ПУТНИКОВ, ШЕДИШХ ОЧЕНЬ ИЗДАЛЕКА.**

ҺЭНЭКТЭНЭ с прит. суф. прогулка, гуляние, ходьба; **НУҢАН ДӢНЧАДЯРАН АМИННУНМИ ҺЭНЭКТЭНЭЛВИ ОН ПОМНИТ СВОИ ПРОГУЛКИ С ПАПОЙ.**

ҺЭНЭКТЭРӢ с прит. суф. езда, хождение; **ТРОЛЛЕЙБУСИЛ ҺЭНЭКТЭРИЛЭТЫН ШОССЕЛА МОТОЦИКЛ ЮЧЭН МОТОЦИКЛ ВЫШЕЛ НА ШОССЕ, ПО КОТОРОМУ ХОДИЛИ ТРОЛЛЕЙБУСЫ** (букв.: ...на шоссе езды троллейбусов).

ҺЭНЭЛ- отправиться, пойти, поехать; **НУҢАН МЭНҢИЛИВИ ДУННЭҢДУЛИВИ ҺЭНЭЛЧЭН ОН ОТПРАВИЛСЯ ПО РОДНОМУ КРАЮ.**

ҺЭНЭЛДЫ- идти, ехать вместе с кем-л.; **бэеткэн, си-кэ нинун-мэл ҺЭНЭЛДЫЧЭС-КУ?** *мальчик, ты что, ехал с кем-нибудь?*

ҺЭНЭЛДЫДЕРЙ спутник, попутчик; **ЭТЫРКЭН ҺУЛУКУКЭНМЭ ҺЭНЭЛДЫДЕРИҢМИ БЭРЭВКЭНМУДЕЧЭН** *старик хотел успокоить своего маленького спутника.*

ҺЭНЭЛДЫМНИ попутчик, спутник.

ҺЭНЭЛТЭН- подойти близко, приблизиться.

ҺЭНЭМНИН на ходу; **НУҢАН ҺЭНЭМНИН КАҢКИТ ТУРЭНДИ ГУНДЕЧЭН** *он на ходу скороговоркой говорил.*

ҺЭНЭМНЭК попутно, мимоходом; **СТАС ГОРОДТУ БИҢИЛДУ ГИРКИЛДУВИ ҺЭНЭМНЭК БИМУДЕЧЭН** *Стас хотел попутно побывать у друзей в городе.*

ҺЭНЭМНЭК- пройти мимо, миновать; **БИ ОРОРВОСУН ҺЭНЭМНЭКИМ** *я прошла мимо ваших оленей.*

ҺЭНЭМУ- 1) желать, хотеть ехать; **БИ ТАЛА ҺЭНЭМУДЕМ** *я хочу туда поехать*; 2) должен ехать; **ТАРИЛ АВТОМОБИЛИЛ ҺЭНЭМУДЕРЭ** *тем автомобилям нужно ехать* (букв.: *те автомобили должны ехать*).

ҺЭНЭМУРЙ с прит. суф. желание идти, ехать; **ИЛЭ-ДЭ ҺЭНЭМУРИТКИВИ ИМАТ ҺЭНЭВДЕҢЭ** *можно было нестись, куда хочешь* (букв.: *можно было нестись туда, куда есть желание*).

ҺЭНЭМЭКТЭ- только что сходить, съездить; **КУҢАКАР БАЛДЫДЯКТУЛИВАР АГИЛИ ҺЭНЭМЭКТЭЧЭТЫН** *ребята только что походили по родной тайге.*

ҺЭНЭМЭЛЧЭ- быстро пойти, поехать, ринуться, распространиться, разнестись; **КРАНМЭ ҺОРОЛИҢИНМУРАКИС – ВОЗДУХ ТРУБАДУЛИ ҺЭНЭМЭЛЧЭВКИ** *если повернешь кран – воздух ринется по трубам.*

ҺЭНЭМЭЧИН 1) путь, дорога; **ДЫЛАЧА БУГАДУ ҺЭНЭМЭЧИНМИ КЭТЭДЫВЭН ҺЭНЭЧЭ БИЧЭН** *солнце уже проделало на небе большую часть пути*; 2) маршрут; **КОЛХОЗ ПРАВЛЕНИЕН БУЛТАМНИДЫЛ БРИГАДАЛ ҺЭНЭМЭЧИРВЭТЫН ДЮГУЛВЭТЫН ИТЫВЧАН** *правление колхоза составило маршруты для охотничьих бригад*; 3) отход, отбытие; **АМАКАКАН ЭМДЕҢЭ ЭЛЕКТРОПОЕЗД НАДАНДУ ЧАСИЛДУ ҺЭНЭМЭЧИН** *отход ближайшего электропоезда в семь часов.*

ҺЭНЭН 1) движение, передвижение, езда, хождение; **МАШИНА ИМАТ ҺЭНЭНДУКВИ МИКЧАСУДЯРАН** *машина из-за быстрой езды подпрыгивает*; 2) путь; **БЭЕТКЭН ВАГОНДУЛА ИЧЭН, ТАДУК ИЛКИТТУК ИЛКИТТУЛА ҺЭНЭНМЭ УПКАТВАН ДЯЛДАДЕЧАН** *мальчик вошел в вагон и целую остановку думал* (букв.: *...и весь путь от остановки до остановки*).

ҺЭНЭНЧЭ- напасть, броситься (на кого-л.).

ҺЭНЭНЧЭРЙ с прит. суф. разбег, движение; **МЕТРОДУ ПОЕЗД ҺЭНЭНЧЭРИН БЭЛЭВКИ** *на метро разбег поезда используется.*

ҺЭНЭНЭ с прит. суф. 1) происхождение, передвижение; **АЛАГУМНИ САМЭЛКИҢКИН, КЕША АМИНИН ЗАПАДТЫКИ ҺЭНЭДЕНЭ, АВАДЫВА КЭТЭВЭ КИЛОМЕТРИЛВА ҺЭНЭНЭВЭН** *учитель отмечал, как много километров по пути на запад пройдено отцом Кеши* (букв.: *...отмечал передвижение отца Кеши*); 2) путь, дорога; **СЧЁТЧИК ИЧЭВКЭНЧЭН ҺЭНЭНЭЛИВЭР** *адыя тамадатын счётчик показал, сколько им платит за дорогу.*

ҺЭНЭРЙ с прит. суф. ходьба, езда; **БИ САДЕМ ЭДА ТРОЛЛЕЙБУС ҺЭНЭРИВЭН** *я знаю, отчего ходит* (букв.: *отчего езда*) *троллейбус.*

ҺЭНЭҢИН- двинуться, отправиться в путь, начать движение, пойти, поехать; **ҺЭНЭВУКТЭМНИ МИКЧАННЭ ДЮЛЭСКИ ҺЭНЭҢИНЭН** *предводитель рывком двинулся вперёд*; **УРЭЛЭ ҺЭНЭҢИНМИ** *пойти в тайгу*; **ЭДЫС ИЛЭ ҺЭНЭҢИНЭН?** *куда пошёл твой муж?*

Һэнэссэ- пытаться пойти, двинуться; рваться; **эр биракакун часки-нун севертыки Һэнэссэдерэн** *эта огромная река рвется всё дальше и дальше на Север.*

Һэнэт-/ч- идти, быть в движении; **мурин аран-аран Һэнэтчэчэн конь** *едва плёлся* (букв.: *едва шёл*).

Һэнэтмэр путешественник; **Һэнэтмэр урунчэн** *путешественник обрадовался.*

Һэнэты- уйти друг за другом, поуходить.

Һэнэтэкэн- постоять т пойти дальше.

Һэнэчэ прошедший, прошлый.

Һэри I 1) свет, освещение; **гороло Һэри ичэвуллэн** *вдали показался свет*; **Һэрие ачин, воздухья ачин яблоко эмчэ иррэ** *без света и воздуха яблоко не созрело бы*; 2) просвет; **бул-тамни эмэрил эһалин Һэрие, туксуе ачина няңня эчэтын бакара** *зоркие глаза охотника не нашли в небе просвета.*

Һэри II светлый; **упкат дяретын Һэриэвэ, кутучивэ инмэ овувдяна** *надо устроить для всех жизнь светлую и счастливую.*

Һэри- 1) светить, освещать, проникать (*о свете, об огне*); **икэндулэ инэниды Һэрин аран Һэринкин** *в ущелье с трудом проникал дневной свет*; 2) играть (*о солнечных лучах*); **эрдэ дылача сот силкивча самовар гиллималду олдордун Һэридечэн** *утреннее солнце играло на ярких бочках начищенного самовара*; 3) светать; **Һэридерэн светает**; 4) светиться, гореть; мерцать; **потолок Һэридечэн светился потолок; окноду того Һэридечэн** *в окошке светился огонь.*

Һэрийв- 1) освещать (*напр. лампой*); 2) быть освещённым.

Һэрийвдерй освещённый; **мо һатыпчут Һэрийвдериду дагачандун улукиткэр эвидечэтын** *на ярко освещённом стволе дерева играли бельчата.*

Һэрийвкэн- светить, освещать, направлять свет; **дылача агива упкатван һатыпчут Һэрийвкэндечэн** *солнце ярко освещало всю тайгу.*

Һэрийвкэнмувчэ освещённый; **клавишал Һэрийвкэнмувчэл бичэтын клавиши** *были освещены*; **эр он-мал дивэт Һэрийвкэнмувчэ һэгды комната бичэн** *это была большая комната, освещённая как-то странно.*

Һэрийвсй I рассвет.

Һэрийвсй II светлый.

Һэрийвсйпчу I светлый, яркий; **нуңартын эмңэлэ Һэрийвсйпчулэ залдула ичэтын** *они вошли в просторный светлый зал.*

Һэрийвсйпчу II светло, ярко; **букачанду тырганигачин Һэрийвсйпчу очан** *на холмике стало светло, как днём.*

Һэрийвсйпчут ярко, светло; **дюганиды дылача горогулва урэлвэ Һэрийвсйпчут гарпаде-чан** *летнее солнце ярко освещало далекие горы.*

Һэрийвув- освещаться; **московскаил уличал долбол Һэрийвувдевкил** *московские улицы по ночам освещаются.*

Һэрийвувчэ освещённый; **линотипист лампочкат Һэрийвчэду столканду бумагава нэчэн** *линотипист положил на столик, освещённый лампочкой, листок.*

Һэрийвчэ освещённый.

Һэриденэ: **Һэриденэ бидекэл!** *будь здоров!* (букв.: *светя живи*).

Нэридерй I светящийся, сияющий, горящий; **телефонист-аһи нэридеривэ лампочкава ичэчэн телефонистка увидела светящуюся лампочку.**

Нэридерй II с прит. суф. освещение, сияние, свечение; **би садем электрическойду лампочкатыкинду дылача һаканин нэридеривэн я знаю, что в каждой электрической лампочке светит капелька солнца** (букв.: ...знаю о сиянии солнца...).

Нэрикэт-/ч- ярко светить; **дылачакан нэрикэттэн ярко светит солнце.**

Нэрил- 1) засветить(ся), озариться, загореться; **долболтоно Москва упкачин электричество нэриллэн вечером вся Москва озаряется электричеством;** 2) засветить; **дылача урэвэ нэриллэн над лесом засветило солнце;** 3) проясниться; **дэрэн немумэт куңакадыт иненди нэрилиңкин его лицо прояснилось мягкой ребяческой улыбкой;** 4) начать светать, светлеть, светить; **эр нэриллэн, ичэвүн оллан вот стало светать, развиднелось.**

Нэрилгй- освещать (чем-л.).

Нэрилгйвчэ освещённый.

Нэрилдерй осветительный; **умнэт нэрилдери ракета угиски дэгрэн, урэвэ лупурэгэр нэриливкэнэ вдруг вверх взлетела осветительная ракета, насквозь осветившая лес.**

Нэрилдэлэн до рассвета.

Нэриливкэн- засветить, осветить, зажечь (свет, свечу и т.п.).

Нэрымэ I светлый; **зимкун эдыкэн омологичан дылдун нэримэл нюриктэлин урумкунэмэ лоргоковон аран-аран угириивэндечэн лёгкий ветерок чуть-чуть приподнимал на голове мальчика коротенький хохолок светлых волос;** 2) яркий; **упкатту вагонилду нэримэмэл электрическаил лампал дэгдечэтын во всех вагонах горели яркие электрические лампы.**

Нэрымэ II 1) светло; **мурэли нэримэмэ бивки вокруг бывает очень светло;** 2) ярко; **дылачакан, нэримэмэ гарпалдяна, нямалдяран ярко светя, начинает греть солнышко.**

Нэрийн I 1) свет, освещение; **куңакар нэринмэ самчал бичэтын ребята загородили свет;** 2) просвет; **кэ, дюлэлэ нэрин ичэвулчэн наконец впереди показался просвет.**

Нэрийн II светлый; **эр нэрин зал упкачин багдамадук мрамордук бичэн это был светлый зал, весь из белого мрамора.**

Нэрийн III светло.

Нэрийпчу I 1) светлый, прозрачный; **орон нэрийпчувэ һемурипчува мувэ сот умдячан олень жадно пил светлую прохладную воду;** 2) яркий; **сомамат нэрийпчумэмэт нэринди алдяча бинэ һороки буручэн иманнаду ослеплённый нестерпимо ярким светом, тетерев упал на снег.**

Нэрийпчу II светло, ярко; **бикитту инэң албинду улицагачинду нэрийпчу бичэн в помещении было светло, как днём на широкой улице.**

Нэрийпчукэкун I очень светлый.

Нэрийпчукэкун II очень светло.

Нэрийпчукэкун III сильный свет.

Нэрийпчукэн I слабый свет.

Нэрийпчукэн II недостаточно светло.

Нэрийргэл- осветиться, озариться.

Нэрийтмэр светлее; **аги нэрийтмэр очан тайга просветлела** (букв.: тайга стала светлее).

нэрийн 1) просвет (*между деревьями, горами*); 2) отверстие (*щель в стене*).

нэрийчэ- светать.

нэснэр черкан (*ловушка на мелкого зверя*).

-О-

о- 1) сделать, изготовить, создать, выработать, сотворить, произвести, смастерить, совершить; **си эва-ка эду одяни**? *что это ты тут делаешь?*; 2) сочинить, сложить; **нуңан аһиливи, мэндуливи давланмэ очан** *он сложил песенку в честь своей жены и себя самого*; 3) строить, сооружать, возводить, проводить, прокладывать; воздвигать; устраивать, ставить; **би авдуканави одячав** *я строил себе норку*; 4) свить; **соловей, славка-да умукилавэр су-пирэлду одячатын** *соловей и славка свили свои гнезда в кустах*; 5) приладить; **нэкундыгу торгамилдук парусила одяңкин сестренка** *прилаживала паруса из тряпочек*; 6) образовать, организовать; **нуңартын фирмава ора** *они организовали фирму*; 7) исполнять, выполнять, осуществлять; **капитан ипкэнэвэв элэли одяран капитан** *в точности исполняет мой приказ*; 8) назначать; **би мэнңиеви элэкэсиптыеви бэлэмниевеи нэнэвуктэмнивэсун одям** *я назначаю своим первым помощником вашего предводителя*; 9) предпринимать; **эми-вал би-кэ ая одям?** *ну, а мне-то что предпринять?*; 10) действовать; **упкатва имат онкакал дей-ствуй быстро**; 11) поступать; **туги-ты солдатыл одяңатын** *так и должны поступать солдаты*; 12) натворить, наделать; **эва си одячас?** *что ты натворил?*; 13) доставлять, создавать; **тарил туксар садоводту кэтэлвэ һивирва онкитын** *много огорчений доставляли садоводу те набеги*; 14) оказаться, стать, очутиться, превратиться, сделаться, обратиться (*во что-л.*); получиться, попасть, настать, становиться; **войнал, чукчан биңэһитын кэтэ куңакар дюла ачир аңадякар очатын** *во время войн и разрухи много детей оказались без дома, стали беспризорниками*; 15) сбыться, осуществиться; **конструктор дялданэлин очатын** *наконец осуществились замыслы конструктора*; 16) случиться, произойти, получиться, выйти; **экун оран?** *что случилось?*; 17) возникнуть, наступить, начаться, прийти, настать, пойти, разыграться (*о стихии*), ударить, затрещать (*о морозе*), подняться (*о стихии*); **тар со-ма эдын оран** *вон какой ветер разыгрался*; 18) исполниться, минуть; **нуңан дяпкун дяр анңаниңин очан** *ему минуло восемнадцать лет*; 19) остаться, сохраниться; **тариптыдук эр гэрбин будэлэн очан** *с тех пор эта его кличка сохранилась за ним до конца его дней*; 20) в сочетании с прилагательными обладания (*суф. -чи, -лкан, -тай*): **би компьютерчил омардяңавун** *мы обязательно обзаведемся компьютерами*; **аги дырам мочи очан** *лес пошёл широкоствольный*; **ачин оми умереть**; **Фёдор Петрович ачин очан** *Федор Петрович умер*.

обед обед; **обед этэвчэлэн Кеша тумкиндү нэкчэгэрилвэ унталви саңанэдечэн** *после обеда Кеша чинил на крылье запасные унты*.

обеда- обедать, пообедать; **мит минду обедадяңат** *мы пообедаем у меня*.

обедана- прийти пообедать; **нуңартын обеданачатын** *они пришли пообедать*.

обеданаһин- отправиться, пойти обедать; **нуңартын капитандула обедаһиндавэр дялдачатын** *они решили отправиться обедать к капитану*.

обедты *обеденный*; **обедтыду дэрүмкичэндү Аня школа гота чагидалан ючэн** *в обеденную перемену Аня вышла за ограду школы*.

обезьяна обезьяна; **бу зоопаркту куһидевкилвэ обезьяналва ичэчэвун** в зоопарке мы видели дерущихся обезьян.

обелиск обелиск; **обелиск эргидэдун – эгды билгэ у подножия обелиска – большая могила.**

обеспечение обеспечение; **садван государственнайдула обеспечениелэ гачатын сад его** взяли на государственное обеспечение.

обеспечи- обеспечить.

областной областной; **би областной комитет һавалимнин биһим** я работница областного комитета.

область область; **автономнай область** автономная область.

областьты областной; **областьты конференция** областная конференция.

облигация облигация; **би гороптыл облигациялви банкту бум** старые облигации я сдала в банк.

обмотка обмотка; **илмактал авамнил эмэңкитын, эру дядаң тэткэчил: умун обмоткалан, ге эгдылвэ, тэтывчэлвэ ботинокилва тэтычэнэ** приходили молодые рабочие, плохо и бедно одетые: кто в обмотках, кто в огромных разношенных ботинках.

обмундирование обмундирование.

оборона оборона; **би Москва обороналин медаличи биһим** у меня есть медаль за оборону Москвы.

обороннай оборонный.

обороноспособность обороноспособность.

оборудование оборудование.

оборудуй- оборудовать.

образование образование (совокупность знаний, полученный в результате обучения); **би образованиетви – капитан Калашников алагувумнин биһим** по образованию – я ученик капитана Калашникова.

образованнай образованный, получивший образование.

обруч обруч; **дылдун обруч долчачивун наушникичи тэтывувча бичэн** на голове у неё был обруч со слуховыми наушниками.

обряд обряд; **самандыл обрядыл Север тэгэлдун уңтумэлчэ** шаманские обряды у народов Севера различны.

обстоятельство грам. обстоятельство.

обсуди- обсудить; **председатель дялдачан тэлинңэ тар вопроса** обсудими председатель решил немедленно обсудить этот вопрос.

общезитие общезитие; **студентыл общезитиетын** студенческое общезитие.

общественнай общественный; **турэрду, общественнаилду наукалду дялдалэсэлин эчэтын аямамал бирэ** способности у него к языкам и общественным наукам были далеко не блестящими.

общественник общественник.

общественность общественность.

общество общество; **куңакар букитвэтын һуски һорчадыри общество** общество борьбы с детской смертностью.

обществоды общественный; **Север тэгэлин обществоды, культурады угиринтын общественное и культурное развитие народов Севера.**

обществоңи общественный, принадлежащий обществу; **обществоңи дял общественное мнение; обществоңи собственности** общественная собственность.

объективнай объективный.

объявление объявление; **куңакады комната уркэдун объявление** локучадычан на дверях детской комнаты висело объявление.

обязательнэй обязательный.

бв- 1) быть сделанный, выполненным; **ава овча работа выполнена; план овча план выполнен;** 2) производиться, вырабатываться, делаться, изготавливаться, образовываться, получаться; **портрет аямамат овдяран портрет получается отлично;** 3) быть построенным, воздвигнутым; строиться, воздвигаться; **город овча город построен;** 4) быть созданным, образованным; создаваться, образовываться; **таткичил овчал созданы школы;** 5) быть составленным, составляться; **эвэды-лучады турэрук якутскаилди учёнаилди овча эвенкийско-русский словарь составлен якутскими учеными;** 6) быть решённым, решаться; **задача овча задача решена;** 7) сбываться; **Яблоков гуннэлин овча предсказание Яблокова сбылось; дялданэлви овдяра мои мечты сбываются;** 8) выйти, получиться; **акит аямама овчан спаленка вышла на славу;** 9) идти, осуществляться; **авав эрумэмэт овдяран работа у меня идёт отвратительно;** 10) произойти, случиться; **эр упкачин умукэндун минутадун овчан всё это произошло в одну минуту;** 11) даваться; **Андрейдун упкачин со эимкунди овдяран, нуңаннин авалкиран этэн овра Андрею всё слишком легко дается, у него не вырабатывается трудоспособность;** 12) быть восстановленным; **упкачин гулэ, упкачин комнатал, идэгэл, Петров куңакандун бинэгэчиртын овчал весь дом, все комнаты, мебель восстановлены такими, какими они были в детстве Петрова.**

бва- тащить (на себе), нести (на спине, на плече), нести вдвоём на палке.

бваһин- потащить груз (на спине, на плече).

бвдярй I 1) делающий, выполняющий; 2) происходящий, творящийся, случающийся; **тала овдярй сомама эру это безобразие, что там происходит** (букв.: происходящее там очень плохо); 3) строящийся, создающийся.

бвдярй II с прит. суф. 1) стройка; 2) строительство; **нуңан улгучэндечэн таткичил овдярйлитын он рассказывал о строительстве школ;** 3) ситуация, положение дел, обстановка; **бу эчэвун сарэ бултакичилдун дюга экун овдяриван мы не знаем, что за ситуация на участках охоты летом.**

овёс овёс; амикан овёсва девдэви татчан повадилса медведь ходит поедать овёс.

овёсты овсяный; **овёсты нэптэкэ мэңүмэгэчин амуткачин гиллэнэлчэн овсяное поле заблестело серебряным озером.**

овйкта- гоняться за зверем на лыжах по весеннему насту.

овйлаһа весной, в период последнего наста, в период таяния снега (в марте-апреле).

овйлаһа- наступать весне, периоду последнего наста, периоду таяния снега (март-апрель).

овйн 1) наст весенний последний; 2) охота в период весеннего последнего наста на лося.

бвкāvун принуждение; **дамгатыдярй эңсэитвэр овкавурди эвкэ, тыливкэвурди һорчавка бороться с курением надо не принуждением, а убеждением.**

бвкән- 1) заставить сделать, создать; предложить сделать, велеть сделать; позволить сделать; **эрэвэр мунду ңи-дэ эчэн овканэ** *этого нам никто не велел делать*; 2) дать задание; 3) сделать заказ; 4) превратить; **нуңан нюккун плодычидук яблонядук овканчан аямамалва молва, алапчулва яблоколво эмэвдерилвэ** *простенькую мелкоплодную яблоню она превратила в чудесные деревья, приносящие очень вкусные яблоки*.

бвкāt-/ч- 1) заставлять делать, создавать; 2) давать задание; 3) делать заказ; 4) превращать.

бвкātнэ 1) задание, план; 2) заказ.

бвкйт/ч- строительство; **Иван Иванович бододуви, тадук государстводыду овкитту иргэчивэ дисциплинава, одёнмо дявучалан бичэн Иван Иванович** *проявлял разумную дисциплину и бережливость в своей личной жизни и в государственном строительстве*.

бвмачин дело; **упкат бэйңэл иргичилтын овмачин дярин биһи** *у всех зверей хвост для дела*.

бвна с прит. суф. 1) осуществление, достижение; **Кеша ванэлин саденэл, нуңартын эчэтын сарэ он тар овнаван зная о добыче Кеша,** *они не знали, каким путём она достигнута* (букв.: ...не знали о способе её достижения); 2) устройство; **Тима коңактэ он овнаван ичэтчэчэн Тима** *смотрел, как устроен звонок* (букв.: ...смотрел устройство звонка).

бвңят материал для изделия, сырьё.

овошил (ед. *овоц*) овощи; **боло огородтукви эма-да овошила эчэм тавра** *осенью я со своего огорода не собрала никаких овощей*.

овоцнай овощной; **минңи һутэлим овоцнаил дептылэлвэ аявувкил** *мои внуки любят овощные продукты*.

бврий с прит. суф. 1) устройство; 2) строительство; **оки-да омактал дял овритын этэвдерэн** *завершается строительство нескольких новых домов*.

овсянкэ овсянка.

овсянкэмэ овсяный; **овёсва путэчэтын нуңанңидукин чэмэдукин куңакарду овсянкэмэ чупая ириңнэдэвэр овёс** *посеяли, чтобы из его семян варить детям овсяную кашу*.

бвув- 1) быть устроенным, сделанным, построенным, выстроенным, созданным; **омактал, аямамал лабораториял овувчатын** *были выстроены прекрасные новые лаборатории*; 2) быть готовым, приготовленным; **куңгу овувча пальто готово**; 3) делаться; **экуна тар упкат овувдяран?** *для чего всё это делается?*

бвувкән- дать возможность, позволить (*сделать*); **эчэ, гороё туги бидэн эдеңэ овувканэ** *нет, нельзя допустить, чтобы так тянулось долго*.

бвуврий 1) строительство, постройка; **дю овуврин** *строительство дома*; **Катя эду элэкэс ичэчэн момал дял оёлтын овувриватын** *здесь Катя впервые увидела строительство деревянных двухэтажных домов*; 2) ситуация, положение дел; 3) в разн. знач. обстановка; **Тимур сомат ичэтмудечэн дял догидадугын экун овувдяриван** *Тимуру очень хотелось посмотреть, какова обстановка внутри домов*.

бвувун инструмент; **таду авадытыкир аят овчал садоваил овувур, прививкала, миһиктэлэ одави, бичэтын** *там были разные хитроумные садовые инструменты для прививок и обрезок*.

бвуды грам. винительный (*о надежде*).

бвун 1) орудие, инструмент; 2) постройка, строительство, сооружение; **тарил бээл дюга дюлва овунду аваливкил те люди летом работали на строительстве домов**; 3) приготовление.

овца овца; **овца инңактадукин нямапчулва коколлолво, тэтылвэ овкил из овечьей шерсти делают теплые рукавицы и одежду.**

бвчā 1) сделанный, изготовленный, произведенный, построенный, выстроенный; **гулэсэг эиткэн овча бичэн посёлок построен недавно**; 2) готовый, приготовленный; **умукис овча? готово твоё гнездо?**; 3) устроенный, образованный, организованный; 4) составленный.

овчарка овчарка; **нинакин-овчарка гогоһинан гавкнула овчарка.**

оглобли оглобли; **аһи амардун оглобликарвэ урэрил дюр дявалгар бичэтын позади женщины были две ручки вроде маленьких оглобель.**

ого 1) бедро, ляжка; **би огодук уллэвэ минэм я вырезала мясо с ляжки**; 2) круп (олень); 3) окорок (олений); 4) лопатка (животного, птицы).

ого- свалить, срубить дерево; **Артём упкатнун умунду токтодөчон, огодөчон вышкалва Артём вместе со всеми рубил и валил вышки.**

огов- быть сваленным, срубленным.

оговчō сваленный, срубленный; **болдол мол оговчол бичэтын крупные деревья были вырублены.**

огодөк вырубка; **дюлэдувун огодөк ичэвуллэн перед нами показалась вырубка.**

огодөри с прит. суф. место вырубки, порубки (деревьев); **авамнил мол огодерилатын сурурэ рабочие ушли к месту вырубки деревьев.**

огодō- нести под мышкой.

огодоло- 1) зажать под мышкой; **нуңан книгави огодолочон, тадук дюлави уручэн он зажал книгу под мышкой и отправился домой**; 2) взять в охапку; **унат киңнэлви огодолочон, тадук поездатыки туксаинчан девушка взяла лыжи в охапку и побежала к поезду.**

оголит-/ч- разорвать, разодрать, растерзать в клочья.

огомо- попасть пулей в бедро; **би бэюнмэ огомом я попал в бедро изюбра.**

огонй 1) подмышка; **нуңан бэеткэнмэ огонилдукин гачан, гугдат угиски һалэлдиви угирчэн он взял мальчика под мышки и высоко поднял на руках**; 2) пазуха; **этыркэн һалэви огонилави һэлинди дычэн старик торопливо сунул руку за пазуху**; 3) ластовица (вставка под мышки в мужской верхней рубаше или в женском верхнем платье при особом покрое рукава).

огоңномо упавший (о дереве); **орон уитви огоңномо ирэктэдук тагавча олень зацепился уздой за упавшее дерево.**

огōр изгородь (для пасти-ловушки).

огород огород; **сивсики огородли курелэ микчасурэн кузнечик через огород до самого забора доскакал.**

ограда ограда; **Котов умунду командарманун тадук нуңан штабнунин урэгэчэн оёдун, чукчавча дёломо ограда чагидалин илитчачан Котов вместе с командармом и его штабом стоял на пригорке за развалившейся каменной оградой.**

огур болезнь кишечника (у оленя).

огурец огурец; **би имэкирэ огурецила эчимчэв я бы попросил свежих огурцов.**

бгус бык; **огускачин авгара здоровый, как бык**; **огус ореран бык заревел.**

бгъян тарбаган.

бгъянды 1) тарбаганья шкурка; 2) доха из тарбаганьих шкурок.

бгъяткән детёныш тарбагана.

бдала- с прит. суф. до, перед, накануне; **нуңан институтту авалдячан эр эру иты одалан он работал в институте до этой проклятой истории; долболтоно, эгды куһин одалан, Котов автомобилит фронтава уктывуктэдечэн вечером, накануне большого боя, Котов на автомобиле объезжал фронт.**

одё 1) бережливость; 2) хранилище; 3) запрет, табу; 4) грех.

одё- 1) беречь, хранить, экономить; **энинми одёкол береги мать;** 2) щадить, жалеть; **би мэнми окин-да эңнэм одёро я никогда себя не щажу; ♠ инми энэ одёро** с риском для жизни, рискуя жизнью; **эңһилви энэ одёро не жалея своих сил, не щадя сил.**

одёдёно бережно, осторожно, бережливо; **этыркэн-курьер картошкава пэһиргэдеңгэчинмэ динамиткачинма-вал, тамурагачинма идэгэчинмэ одёдёно суруврэн старик-курьер понёс картошку так бережно, будто это был динамит, который может взорваться, или драгоценная вещь.**

одёкйт/ч- 1) бережливость; 2) хранилище; 3) запрет, табу; 4) грех.

одёлбн 1) бережливый; **эр аи одёлон эта женица бережливая;** 2) соблюдающий запреты.

одён 1) сбережение, хранение; 2) соблюдение запретов, табу; 3) экономия; **дегдэвкивэ одёндули мунңи бригадавун дюлэгумэмэ биһин наша бригада на первом месте по экономии горючего;** 4) пощада; **нуңан одёно эчилчэн она запросила пощады.**

одёно с прит. суф. 1) сбережения; 2) экономия; **бу эһи инэңивэ упкатван тынэвэптыт-вэр одёнотвор нэнэктэдерэв мы сегодня всё утро на вчерашней экономии (бензина) ездили.**

одёң- склонить, сделать наклонным.

одёт 1) наклонно, покато; 2) косо, вкось, криво.

одёчонди бережно, аккуратно; **Варя дукуңкиви книжкави одёчонди дячан Варя бережно спрятала свою записную книжку.**

бдиңа мелкая пошивочная работа; **би одиңави эчэм ора я не сделала свою мелкую пошивочную работу.**

одуванчик одуванчик; **Настя околычан, тадук Костяду сиңамава одуванчиква бучэн Настя сорвала и подала Косте жёлтый одуванчик.**

одула- 1) рассматривать, всматриваться; **бэел клубту минэвэ одулаллэ люди в клубе стали рассматривать меня;** 2) любоваться; 3) смотреть косо.

одырна шкура (оленья, летняя).

одырна- 1) линять (шерсти животных); 2) выцветать (о ткани); **ирбакин дылачаду одырнача его рубаха выцвела на солнце.**

одырнавчә 1) полинявший (о шерсти животных); 2) выцветший; **эмэңкитын солдатыл бичэл экучуду дылачаду одырнавчал гимнастёркачил приходили бывшие солдаты в гимнастёрках, выцветших под жарким солнцем.**

одырнадарй I линяющий (о животных); **одырнадарил ороп секталду иннактавар эмэ-нэ линяющие олени оставили на кустах свою шерсть.**

одырнадарй II линька (шерсти животных).

одырнамакта новая шерсть на олене; **одырнамакта оронду утэви тэгэвум** я посадила ребенка на оленя с новой шерстью.

одырнача плешина (место с вылинявшей шерстью на шкуре оленя).

одюркай корень берёзы (для изготовления курительных трубок, рукояток для ножей).

бдявкй с прит. суф. 1) действие, деятельность; **би эһидэлэ эчэв сарэ долбо гулувунду элакил эва одявкиватын** так до сих пор я не знаю, что делают куропатки ночью у костра (букв.: ...не знаю о действиях куропаток...); 2) становление; **су упкат садерэс, нэлки митңи странат эмңэлдун аят һодяри багдама иманнагачин инңэмкурэ гудеит цветычи овки** все вы знаете, как красиво цветёт весной на просторах нашей Родины душистая бело-снежная черемуха (букв.: ...знаете о красивоцветении...).

бдяна с прит. суф. 1) выполнение, исполнение, изготовление; **эһикэкэн бэетыкин война эделин ора одянадукви кэтэтмэрье одяңан** сейчас каждый должен делать больше, чем делал до войны (букв.: ...должен делать больше своего изготовления до войны); 2) строительство; **нуңан омңочо бичэн чипкачан тунңаллава коңкиду умукъяви одянаван он** всем забыл, что птица уже пятый день мастерит гнездо в дупле (букв.: ...забыл о строительстве птицей...).

бдяңа с прит. суф. 1) грядущее, будущее, грядущая ситуация; **нуңан маңичадяна ала-чилчан экун часки одянаван он** стал терпеливо ждать, что будет дальше (букв.: ...стал ждать грядущую ситуацию); 2) всё, что возможно; **нуңартын эва одяңаевэр упкатван очатын они** сделали всё, что могли (букв.: ...сделали всё возможное).

бдяңатэ- заниматься; **гимназист биңэһиви, Иван** естественнаилди наукалди одяңатэдеңкин Иван занимался естественными науками ещё будучи гимназистом.

бдяңатэдерй с прит. суф. занятие, ремесло, мастерство; **би авадыя-вал одяңатэдеривэн эчэв дёнчара** я не помню его за каким-либо ремеслом.

бдярй I 1) делающий, изготавливающий, строящий, производящий; 2) становящийся, делающийся; **бултамнил эгды одярива мувэ симумат одуладечатын охотники молча** следили за пребывающей водой (букв.: ...следили за становящейся большой водой).

бдярй II 1) производитель; 2) с прит. суф. действие, производство, строительство, возведение, исполнение; **би дялдадеңав су тала эва одярилисун** я все время буду думать о том, что вы там делаете (букв.: ...буду думать о ваших действиях); 3) дело, работа, занятие; **нуңан упкатту нуңартын һивиндярилитын аят одяритви тамамачинин бичэн он** был обязан платить всем добрыми делами за их заботу; 4) становление, превращение; **Кирилл мэдэдечэн Лёня авады-вал һуңту, омакта одяриван Кирилл** замечал, что Лёня становится каким-то другим, новым (букв.: ...замечал становление Лёни...); 5) ситуация, положение, обстановка; **нуңанман мурэли экун актыраду одяриван Трофим эвки сарэ Трофим** не знает, что творится вокруг него в темноте (букв.: ...не знает ситуацию...).

оё I 1) поверхность, гладь; **му оёдун һула илан олачал авданналин тыһактадячатын** на поверхности воды плавали три пожелтевших листка тополя; 2) вершина, верхняя часть чего-л.; **урэ оён вершина горы; тар урэ оён ларгима чэлкэ бичэн** вершина той горы была лохматой и седой; **нэкэ оён эргидэкэндун кэтэмэмэл саңарил, авдукар ичэвдечэтын** под самой вершиной обрыва виднелось множество дырок и норок; 3) крыша; **вагонил оёлдудын бэел дюптымэмэт уклэдечэтын** на крышах вагонов люди лежали вплотную друг к другу; 4) потолок; **дюн оён белдургача бичэн** потолок у его дома обвалился; 5) корка; **этыркэн коңномо колобо оёвон** седячан старик жевал корку чёрного хлеба; 6) скорлупа; **эр умукта оёвон илэ-вэл часки** нодакэл забрось подальше скорлупки от этого яйца; 7) шелуха, кожура; **картошка оёвон нэмкун минэкэл** срезай потоньше картофельную кожуру; 8) конец

(палки, дерева, пальца); **яблоняңи цветокин дулиндулин умэкэчэнди тэмиктэми, умэкэчэн оёдун сиңама, розовой удя эмэнмувки если дотронуться к середине яблоневого цветка пальцем, то на его кончике останется желтый или розовый налёт; укумни оён сметана; колобо-до, уллэ-дэ, укумни оён-до ачинман эвки тыллэ он не понимает, что ни хлеба, ни мяса, ни сметаны нет.**

оёгидā с прит. суф. верхняя сторона чего-л.; верхняя часть чего-л.; **куңакар нонон нюкчурэңкитын урэгэн оёгидадун, содыдун ңевурдыдун, тадук аракукан ңуннэсэлиңкитын ребята сначала сгибались в три погибели на верхней самой крутой части горы, а потом постепенно выпрямлялись.**

оёгит сверху; **оёгит экун-мал бурурэн** сверху что-то упало.

оёгү I верхний; **оёгу этаж** верхний этаж.

оёгү II 1) верхняя одежда; 2) нащепы (продольные бруски, набитые на санные копылья).

оёдү с прит. суф. 1) на (чем-л.), на (ком-л.); **нуңан дёло оёдун тэгэтчэчэн он сидел на камне; 2) над (чем-л.), над (кем-л.); самолёт оёдув очан самолёт оказался надо мною; дю оёдун мармактал дэгиктэдерэ над чумом вьются комары.**

оёдук с прит. суф. с (чего-либо), с (кого-л.); **урэ оёдукин упкачин ичэвдечэн с горы всё было видно; би урэ оёдукин эвум я спустился с горы.**

оёки вверх, на поверхность.

оёклб с прит. суф. над (чем-л.), над (кем-л.); **самолёт оёклон дырамил туксул локучадячатын над самолётом висели плотные тучи.**

оёкочбн холмик; **оёкочонли амикан ңэнэрэн** по холмику прошёл медведь.

оёлго I верхний (находящийся над чем-л.); **оёлгол гарал** верхние сучки; **оёлго дасивунма луккал** сними верхнее покрывало.

оёлго II верх чего-л.

оёлдө- 1) понять; **си оёлдөс экунма би синду гуним? ты понял, что я тебе сказала? 2)** вспомнить.

оёлй I с прит. суф. 1) над (чем-л., кем-л.), поверх (чего-л., кого-л.); через (кого-л., что-л.); **нюрул мудук микчаниңкитын, му оёлин дэгиктэдерилвэ кумикэрвэ дявамудянал хариусы выпрыгивали из воды, стараясь поймать пролетающих над водой насекомых.**

оёлй II старшие; **Манне би оёлив бичэн Иван был старше меня** (букв.: Иван надо мною был).

оёлто 1) столбик, кипа чего-л.; 2) этаж; **куңакан дюл оёлтолвотын тандячан ребёнок считал этажи домов.**

оёлтоно столбцом, один над другим, столбиком; **эмэгэрвэ оёлтоно умивум я сложила сёдла столбиком.**

оёлтот один к другому, столбиком, один на другой, стопкой; **книгал оёлтот илгимадячатын книги стояли стопкой; авамнил кирпичилвэ мэмэгилдутын оёлтот нэдеңкитын рабочие укладывали кирпич один к другому.**

оёмно- залезать (на верх чего-л.).

оён медведь одного года.

оёргума 1) самый верхний; **оёргумалва молва илаптынду гадави для растопки бери самый верхний слой дров; 2)** самый главный.

оёро- ехать по вершине хребта.

озимай озимый; **умнэ тугэниду нуңандун тыгдэлдук, унюксалдук озимай пшеница мунулчэн** в одну из зим у него подопрела от дождей и оттепелей озимая пшеница.

ой: ой! ой! ой! ой! ой! ой! (возглас, которым понукают телят оленей при перекочевке, чтобы они не отставали).

океан океан; тар оллово олломимнил Тихийду океанду дявачал эту рыбу рыбаки выловили в Тихом океане.

океанды океанский; магазинду океанды оллолво магазинду унидерэ в магазине продают океанскую рыбу.

ой сколько; **оки омололжил эмэдерэ?** сколько парней придёт?

ой-вал несколько, сколько-то; **амуттула оки-вал километрил бидеңэтын до озера** будет несколько километров.

ой-дә 1) несколько; **дюктэ группал депутатыл окува-да тырганилва булэнмэткитвэ мэмэжилдувэр овкил депутаты** обеих групп разжигают ненависть друг к другу уже на протяжении нескольких дней; 2) при отриц. несколько; **оки-да бзел собраниела эчэтын эмэрэ** несколько человек не пришло на собрание.

ойдала до каких пор, сколько; **окидала су эду һавалдяс?** до каких пор вы будете здесь работать?

ойдү 1) сколько; **окиду си котачи биһинни?** сколько ты задолжал?; 2) за сколько; **окиду эр куңгуву ганни?** за сколько ты взял это пальто?

ойкән 1) мало, немножко; **окикан девгэт эмэнмурэн у нас осталось мало продуктов;** 2) сколько; **окикан эр бидеңэн?** сколько это будет?

ойкәт при отриц. несколько.

ойлә-дә в любое время; **окила-да эмәннэкэл приходи** в любое время.

ойлла сколько дней; **окилла оран Сочила нэнэиннэдуктын?** Сколько дней прошло после их отъезда в Сочи?

ойлла-вал 1) несколько дней, сколько-то дней; **окилла-вал би буглэм** несколько дней я проболела; 2) недолго, временно.

оймакә навеки; **би окумака синци бидеңэв** я буду навеки твой.

ойн когда, в какое время; **Анатолий самучан книгалдули нуңан сарилан городтула окин дэгмэчиндулитын Анатолию** захотелось узнать, когда они прилетят в этот уже известный ему по книгам город.

ойн-дә 1) постоянно, систематически, всё время, всегда, обычно, непрерывно, всякий раз, каждый раз, повседневно; **нуңан окин-да эливи дялдадечэн он** постоянно думал об этом; 1) уже, давно; **упкачин окин-да итыгавча** всё давно уже готово; 3) при отриц. никогда, ни разу, совсем, не всегда; **би мэнми окин-да эңнэм одёро** я не щажу себя никогда.

ойндү 1) когда, в какое время; **окинду нуңан миттулэ эмэктэчэн?** в какое время он приходил к нам?; 2) как долго.

ойндү-вал когда-то; **окинду-вал би нуңандун гундеңэм** когда-то я ему скажу.

ойндү-дә навсегда, насовсем, навек, навеки; **тармалду инэңиду воробеил сарайдук окин-да дэжилчэтын** в тот же день воробьи навсегда покинули свой сарай.

ойнма 1) когда; 2) сколько времени, как долго.

бкйн-мал когда-нибудь, когда-то, когда-либо; **тар ңинакин окин-мал бултамниду биде-чэн та собака когда-то жила у охотника; окин-мал би нуңантыкин дэгиктэдеңэм** когда-нибудь я к нему летаю.

бкйинманди в разное время; **нуңан катокла окинманди ңэнэктэңкин он ходил на каток в разное время.**

бкйпты давнишний, прежний; **окипты эңнэкэн?** когда родился телёнок? (букв.: давнишний ли телёнок?).

бкйптыгачин I обычный, всегдашний; **эр тугэниду окиптыгачин иманна тыктэн в эту зиму выпал обычный снег.**

бкйптыгачин II как всегда; **окиптыгачин улгуритын тыливгэнмэмэ, простой бичэн как всегда, их разговор был ясный и простой.**

бкйптыдү в каком, в котором (о времени); **нуңартын окиптыду анңаниду мучудяңал бичэтын?** в каком году они должны вернуться?

бкйптыдү-вал в каком-то (о времени); **горово, окиптыду-вал анңаниду бучэн она давно когда-то умерла** (букв.: ...давно, в каком-то году...).

бкйптыдук с каких пор; **окиптыдук долбонилду чипкачар коңкодёвкил, улукил чапэлдулатын анңэттавэр эетчэвкил?** с каких пор птахи по ночам стучат, просятя ночевать в гнездо к белкам?

бкйр 1) давно, когда-то; **би окир аннуктамудячав я давно хотел спросить; окир-да оорор оһалвар улапкичатын?** когда это олени промачивали свои камысы?; 2) когда; **окир книгавав эмүвдеңэс?** когда принесёшь мою книгу?

бкйра сколько; **окира анңанива эчэс дюдуви бирэ?** сколько лет тебя не было дома?

бкйрә сколько раз; **окира би синду гундеңэм?** сколько раз я тебе буду говорить?

бкйрә-дә несколько раз, неоднократно; **ңинакин ңегунма эргиски баденэ эвдечэн, окира-ка нюңэви этэлүңкин собака пошла под гору неохотно, несколько раз оглядывалась на хозяйина.**

бкйр-вал-дә когда-нибудь; **окир-вал-да су нуңанман долдыдяңасун** когда-нибудь вы ещё услышите о нём.

бкйр-дә 1) всегда; **куңакар тар амуттула окир-да элбэскэчивкил дети всегда купаются в том озере;** 2) когда-то, когда-либо; **су окир-да эду бичэсун?** вы когда-либо здесь были?; 3) при отриц. никогда; **эенденэл эр бирали, амаски бу окир-да эңкивун илла анңэттавэр тар гулэмиду плавая по этой реке, раньше мы никогда не останавливались в этом старом заброшенном домишке.**

бкйт как (на сколько); **окит бидерэс?** как проживаете?

бкйт/ч- 1) стройка (место действия); **окитту ады бәел авалдяनावатын нуңан албачан таңдыми** сколько людей работало на стройке он не сумел сосчитать; 2) строительство, стройка (действие); **акинми окиттула сурумэчинин мой брат должен поехать на стройку.**

бккәкүн очень давно, давно уже, давненько; **оккакун авалилми совхозту оран уж давненько стал он работать в совхозе.**

оккупируй оккупировать, захватить, занять; **бу нуңанман оккупируйям** мы его оккупировали.

бкмакй 1) когда же; 2) до каких пор; **окмаки нуңанман алатта?** до каких пор его ждать?

бкмат вечно, всегда; **нуңан окмат минду бэлэдеңэн он всегда мне поможет.**

бкмат-вал при отриц. никогда; **нуңан оророво окмат-вал эчэн илбэрэ он никогда оленей не пригонял.**

окно окно; **нуңан окно чагидадун биһилвэ иманнавчалвэ, багдамалва молва эчэн ичэрэ она не видела за окном заснеженных белых деревьев.**

окноды оконный; **окноды стекло** оконное стекло.

окол изгородь (для охоты на гусей в тундре).

окоп окоп; **окопъяви оми окопаться.**

окошка окно, окошко; **вагон окошкалин тыгдэ иктудечэн в окно вагона стучал дождь.**

окошкоптун 1) занавеска; **би омактал окошкоптура уллим я сишла новые занавески;** 2) ставня.

округ округ; **Эвэдыду округту кэтэ урэл, яңил в Эвенкийском округе много гор и сопок.**

бкта красная смородина; **бу корзинава дялум октава таврам мы собрали полную корзину красной смородины.**

бктаг ~ бктак 1) березняк (заросли горной полярной берёзы); 2) заросли тальника; **бу ороуди октакли нэнэрэм мы на оленях проехали сквозь заросли тальника.**

бктамкура 1) берёза (полярная, горная); **Пумпэкэнду октамкура балдывки на Пумпэкэне встречается полярная горная берёза;** 2) тальник (растущий в заболоченных горных долинах); 3) куст, кустарник.

бктан 1) берёза (полярная, горная); 2) тальник (растущий в заболоченных горных долинах); 3) куст, кустарник; **октарду эңнэкэр эмэнмудевкил оленята задерживаются у кустарников.**

октыкән 1) палка (которой поднимают медведя из берлоги во время охоты); 2) стяг (которым заламывают берлогу).

октябрь октябрь; **октябрь бегаду колхозникил улуминэһинивкил в октябре колхозники уходят охотиться на белку.**

октябрьды октябрьский; **октябрьды бега оран наступил октябрьский месяц.**

октябрьскай октябрьский; **Великай Октябрьскай социалистическай революция** Великая Октябрьская социалистическая революция.

бл- 1) начать делать, действовать; приняться, взяться за дело; **туги олдянас? будешь ещё так делать?;** 2) наступать, начинаться, близиться; **август бега олдячан наступил август;** 3) становиться; **демупчу олчан, уллэли дялдавдеңа очан становилось голодно, надо было подумать о мясе.**

блалаһа I пора листопада.

блалаһа II в период листопада.

блан I 1) листопад; 2) сентябрь; **оланду куңакар татыливкил в сентябре начинают учиться дети.**

блан II 1) мастер своего дела; **Татый ая һунат, со олан Татьяна хорошая девушка, мастер своего дела;** 2) способность, умение; **дялдуливи, механикаду оландуливи нуңан станция эгдыгун бэлэмнидин назначивча бичэн за развитость, ум и способность к механике он был назначен помощником начальника станции;** 3) строитель; **тар һунат эр инэңиду олан бичэн в этот день эта девушка строителем была.**

блан- 1) опадать, облетать (о листьях); **упкат супирэл олачал** все кусты облетели; 2) вянуть, желтеть, краснеть (о листьях, траве); **неңдэлэ сувгиксэлдукин чалбар тадук һулал олачатын** от утреннего инея пожелтели берёзы и покраснели осины.

бланчā увядший, пожелтевший (о траве, листьях); **оланчал чукал** увядшие травы; **эдын оланчал авданналва дуннэли һороливдяран ветер кружит над землей пожелтевшие листья.**

блачā увядший, пожелтевший, побуревший, порыжевший, жёлтый (о траве, листьях); **олачал супирэл** побуревшие кусты; **ирэктэл олачал мучуктэлтын** порыжевшая хвоя лиственниц.

олгй- 1) сушить, высушивать; **гулувун шалашту улапкунма аят олгиद्याчан костёр хорошо сушил сырость в шалаше;** 2) погреть, согреть; **дылача гарпалин улапкунмэ куктыт-кэнмэ олгичатын** лучи солнца согрели мокрого кукушонка; 3) вялить; **уллэвэ дылачаду олгивкил** мясо вялят на солнце.

олгйвун вешала (для вяления мяса, рыбы); **аминим тулилэ уллэ олгивунан оран** отец соорудил на улице вешала для мяса.

олгйвчā 1) сушеный, просушенный, подсушенный; **эрут олгивчал унталин шалаштуда доңоточол бичэтын** его плохо просушенные унты застыли даже в шалаше; 2) согретый, нагретый; **би олгивчалвэ докторво тэтым я надела нагретые чулки;** 3) вяленый; **бу октодувар олгивчавэ уллэвэ гарам в дорогу мы взяли вяленое мясо.**

олгймā- задержаться в пути (со встречным).

олгйсик последний (о ребёнке в семье).

олгйчā I 1) высушенный; 2) высохший.

олгйчā II хворост.

олго- обсохнуть, высохнуть, пересохнуть, засохнуть; застыть; **чукал амакан олгодёңотын** травы скоро обсохнут; **моһадыл юктэл кэтэрэтын олгочотын** пересохли многие лесные ключи.

олговкбн- заставить высушить; **нуңан утэви унталван олговконон** она заставила сына высушить унты.

олговун вешала (для вяления мяса, рыбы); **аминим тулилэ олговуна тулэрэн** отец наладил на улице вешала.

олгодёрй подсыхающий, высыхающий; **бултамнил элэ олгодерива тыпарава ичэчэтын** охотники увидели только подсыхающий ил.

олгокин сухой; **орон инңактан, наннан олгокир биңкитын** шерсть и кожа у оленя были сухие.

олгомно высохший (об озере, рукаве реки); **эенденэл, олгомново налдырам** спускаясь по реке, мы наткнулись на высохший рукав реки.

олгон вяленое мясо; **би утэлдуви олгонмо уңим** я отправила своим детям вяленое мясо.

олгорй засуха; **Дальний Востокту олгори оран** на Дальнем Востоке наступила засуха.

олгочō высохший, пересохший, подсохший, сухой; **эһи юктэл упкат олгочол** сейчас ключи все пересохли (букв.: высохшими были); **олгочо чука** высохшая трава.

олдакса кора (хвойных деревьев); **би олдаксалва тогоду тавум** я собрала кору для костра.

олдо- идти сбоку.

олдоксо доска; **дегдэдерил мол, тадук куктэл олдоксол, мигдыденэл, угиски дэгдечэ-тын** *головёшки, целые куски горящих досок со свистом взлетают вверх; идук си олдоксол-во гадяни?* *откуда ты берёшь доски?*

олдоксокбн дощечка; **би олдоксоконмэ гачав, тадук дыгинмэ** *буквалва дасчав я взял дощечку, да и прикрыл четыре буквы.*

олдоксолб- *пойти за деревом (материалом для изготовления основы лодки-берестянки); аминим олдоксолорон мой отец пошёл за деревом для основы лодки.*

олдоксомо дощатый; **чалбуг чагидадун олдоксомо сараичи дючан илитчачан** *за роцей стоял домик с дощатым сараем.*

олдбн 1) бок, сторона; **алганми олдондин оролиһинмуканэкин – алганин мувэ пурта-гачин минэдевки** *как повернёт ногу боком, так она воду как ножом режет;* 2) бедро; 3) пола (*халата*); 4) ребра (*основа лодки-берестянки*); 5) шов (*боковой в шубе*); 6) олень (*левый в упряжке*); 7) стена, стенка; **дю олдонтыкин туктывунмэ нэвкил** *к стене дома приставили лестницу;* 9) борт; **авамнил платформа анавувкива олдонмон сэлэмэлди болталди сомдячатын рабочие** *закрывали железными болтами откидной борт платформы.*

олдбнди боком, на боку, на бок; **сирга олдондиви кумтэвчэн нарта** *опрокинулась на бок; нуңан уркэли олдондиви ирэн он вошёл в дверь боком.*

олдбндү *сбоку; тар рельса олдонду бидерэн тот рельс помещается сбоку.*

олдбндулй *с прит. суф. мимо (кого-л., чего-л.), вдоль (кого-л., чего-л.); телефоннаил столбал электровоз олдондулин илтэмнэк дериндевкил телефонные столбы бегут мимо электровоза; куңакар тумкирдули эргиски бэел олдордулитын туксадячатын ребята бежали по ступенькам вдоль всей очереди людей вниз.*

олдонйптын *продольные тонкие дощечки в лодке-берестянке.*

олдбнңи *боковой; олдонңи нама ургэтмэр боковой вьюк тяжелее.*

олдбнңида *боковая сторона; палаткэ олдонңидан иманнаду тырэвчэ боковая сторона палатки придавлена снегом.*

олдбнңидадү *сбоку; нуңан олдонңидаду ургэпчувэ һугинарвэ долдычан он услышал сбоку тяжелое сопенье.*

олдбнңиди *с прит. суф. сбоку (от кого-л., чего-л.); тэпэрэкэн дюви олдонңидин имкин-мэ очан* *сбоку своего жилища мышонок сделал вход.*

олдбнңит *со стороны, сбоку; олдонңит турэр долдывра, һинакир гоголло со стороны слышались голоса, залаяли собаки.*

олдбнтыкәкй, олдбнтыкй *в сторону, вбок; олдонтыки углэинкэл ложись в сторону.*

олдбнчб- *находиться рядом, сбоку; нуңан минтыки олдончо он находится рядом со мной.*

олдбптыкй 1) *на боку; 2) набок; бэеткэн дылин олдоптыки буручэн, эһалин мэртын самивчатын голова мальчика свалилась на бок, глаза его сами закрылись.*

олдосивун *боковая дощечка в лодке-берестянке; аминим омакталва олдосивурва дявду оран отец сделал новые боковые дощечки для лодки.*

олдбчй: *багдама олдочи турачан белобокая сорока.*

блды- *трудиться (совместно с кем-л.), участвовать (в каком-л. совместном действии); нуңан российской промышленность элэкэһиптылвэ эгдымэмэлвэ заводилван олдычан он участвовал в строительстве первых огромных заводов российской промышленности.*

блдылды- возиться, копаться (*медленно и кропотливо делать что-л.*), терять рабочее время; **нуңан авуңкиям олдылдыран** *он долго возился с моей баней.*

оленевод оленевод; **амакан минэ Байкиттула эрирэ, оленеводту таттав** *скоро меня вызвали в Байкит учиться на оленевода.*

олес труба (*звуком которой приманивают изюбра*).

олй 1) ворон (*зимующий*); **омолгичан имат дэгдерилвэ коңномолво олилва ичэчэн** *мальчик увидел быстролетающих чёрных воронов*; 2) ворона; **сектакла олил ороликтадячатын** *над ивняком кружились вороны.*

блйпчәнэ большущий ворон; **ирэктэду олипчанэ доран** *на лиственницу сел большущий ворон.*

олирга- разорваться, лопнуть.

олиргача разорванный, лопнувший; **ңинакинми гогонин коңнокува эру оран, иннин олиргаран дулиндублин тадук куйки оран** *лай моей собаки на лося плохим стал, язык её разорван пополам, и глухая стала.*

олло 1) рыба; **нуңан оллоё олломидави бирала туксактадяңкин** *он бегал на речку удить рыбу*; 2) улов; **бу эрдэ тэгэрэв, оллоңилвор ороорди гэннэһинэв** *мы утром встали, и отправились за своим уловом на оленях.*

олловун крюк (*для подвешивания чайника, котла над огнём*); **олловунду икэ локучадячан** *на крюке висела кастрюля.*

оллоды рыбий, рыбный; **би чуава оллодынун имурэннун умукэнду уювчэв** *я варила кашу на рыбьем жире.*

олломй- ловить рыбу, рыбачить; **си мэнни олломидави илкэкэл** *ты сам попробуй наловить рыбы*; **аһаткан аминан олломидяңнара** *девочка обычно рыбачила с отцом.*

олломйвун рыболовный; **нуңартын оллолво олломивурди саводалди вадевил** *они добывают рыбу рыболовными снастями.*

олломйдяри рыбачащий, ловящий рыбу; **оллолво олломидяри артель** *рыбопромысловая артель.*

олломймнй рыбаки; **олломимнил дюлавэр эмэми, оллолво инмэктү турукэдэлиңнэрэ** *рыбаки, прибыв домой, начинают засаливать рыбу в торсуке.*

олломймнйды рыбацкий; **эми-вал план иһивран, олломимниды бригада оллолво планми һэлэкэт вадерэ** *хотя план и выполнен, рыбацкая бригада добывает рыбу сверх плана.*

олломб- 1) идти ловить рыбу, рыбачить; **бирава ишчатын, тадук олломидячатын** *они добрались до реки, потом рыбачили там*; 2) ловить рыбу.

олломбвун рыболовная снасть; **олломовур сераңду локучадяра** *на жерди висят рыболовные снасти.*

олломбкйт/ч- 1) место, где ловят рыбу; **олломокит дага бичэн** *место рыбной ловли было близко*; 2) рыбная ловля, рыбалка, рыболовство, рыбный промысел; **Иван Кимнун олломокиттула суручэтын Иван** *с Кимом ушли на рыбалку.*

олломблдывун орёл-рыболов.

олломбмнй рыбаки.

олломбн любитель рыбной ловли; **бу бира дагадун олломоннун арчалдычавун** *около реки мы встретились с любителем рыбной ловли.*

олломбһин- отправиться ловить рыбу, пойти рыбачить; **нуңан илаллали олломоһиндеңэн** *через три дня он отправится ловить рыбу*; **тэгэлтэнэ би олломоһиндяңав** *завтра я отправлюсь рыбачить*.

олломбт-/ч- рыбачить, ловить рыбу; **дюр бригадал эиткэн олломочилдяңал** *две бригады уже сейчас могут начать ловить рыбу*; **эр эду-ты би олломотчоңном** *вот здесь я и ловлю рыбу*.

олломбткйт/ч- 1) место рыболовного промысла; **нуңартын инструкторва нуңаннунин пароходту олломоткиттула сурудэвэр, алатчэчатын** *они ожидали инструктора, чтобы вместе с ним отправиться на пароходе к месту промысла*; 2) рыболовный промысел; **саман влиядечан упкаттун олломоткитту гэлэритви шаман** *влият на весь ход рыболовного промысла по своему усмотрению*.

олломбтно *с прит. суф.* 1) улов; **би эва олломотновосун дюдү ичэтчэңэв** *я посмотрю на ваши уловы дома*; 2) место ловли рыбы; **нуңартын мулэкигвэ, эвэнки оллолво олломотновон бакачатын** *они отыскали прорубь, место ловли эвенком рыбы*.

олломбтнбһин- отправиться на промысел рыбы; **эр артель дүкэл илтэнэктын пароходту бира Енисей эекин олломотноһинмочин бичэн** *эта артель должна была с наступлением навигации отправиться на пароходе в низовья Енисея для промысла рыбы*.

олломбтчорй *рыбак, рыболов*; **упкачин эр овдявки олломотчорил аяңдыатын инмэр** *все это делается для того, чтобы рыболовы улучшали свою жизнь*.

олломбчимнй *рыболов*; **олломочимни, ичэткэл – һинңави буричэ биһинни** *рыболов гляди – удочку упустил*.

олломбчин *рыбалка, промысел рыбы*; **эһи этыркэн олломочинду горово олломотчочон** *сегодня старик задержался на рыбалке*.

оллому- *пахнуть рыбой*; **он-ка уллэ олломудяран?** *как же это мясо пахнет рыбой?*

оллон *крюк (для подвешивания чайника, котла над огнём)*.

оллон- *подвесить над огнём (чайник, котёл и т.п.)*; **си тогово иладави, каланду муе со-кодрави, тогоду оллондови** *разожги огонь, зачерпни в котёл воды и повесь над огнём*.

оллоңно *название реки (богатой рыбой)*; **бу орорвор Оллоңноду дявучачавун** *мы держали своих оленей на реке Олдонно*.

оллорүк *тара, посуда для хранения рыбы*; **оллорук дялум оллочи оран тара** *для рыбы наполнилась рыбой*.

оллбрүк *сумка, чехол для крюков*; **би оллоруква ңалэиным** *я понёс сумку для крюков*.

оллоткбн *рыбка, рыбная мелочь, малёк*; **омолгим оллоткорво кошкаду дяваран мой внук** *наловил кошке мальков*.

оллоты 1) *любитель поесть рыбы*; 2) *чайка*; 3) *орёл*; 4) *скопа*; **тэли амаргит эгды һуг дэ-ги-оллоты дэгчэн** *в это время сзади подлетела крупная хищная птица – рыболов-скопа*.

оллоты- *есть рыбу, питаться рыбой*; **тарил бэел оллотывкил** *те люди всё время питаются рыбой*; **би уллэтым, нуңан оллотыран** *я съел мясо, а он – рыбу*.

оллотыгин *утка, питающаяся рыбой*; **оллотыгин адылду тагача** *в сети попалась утка*.

оллочй *рыбный, с рыбой*; **олломимнил горово ңэнэдечэтын, бира оллочи окнанин** *рыбаки шли долго, пока не дошли рыбных мест*.

оло- I 1) *перейти, переправиться вброд*; **нуңан бираканмэ олочон** *он перешёл речушку вброд*; 2) *заходить в воду, идти по воде*; 3) *брести по снегу, песку, грязи и т.п.*

оло- **II** испугаться, вздрогнуть (*от неожиданности, от неожиданного шума, крика*), встрепнуться, всполошиться; **сэһин олорон, дэгиллэн** *стая всполошилась и улетела*; 2) мeнерячить (*страдать нервной болезнью*); 3) ахнуть (*от неожиданности*); **бу туги-дэ оловровмы** *так и ахнули*.

олов- 1) перевести, перевезти вброд; **эва-ка си минтыки гучэс, олловдов оронмо баргиски бирава?** *зачем же ты мне сказал, чтобы я перевёл вброд оленя на другую сторону реки?*; 2) перебраться вброд верхом на олене, лошади.

оловкй пугливый; **эдуквэр эгдыл мотыл, тадук оловкил ороп бирала умнадергура** *отсюда, наверно, приходят к реке на водопой грузные лоси и пугливые олени*.

оловкйт/ч- брод, переправа.

оловкбн- пугать, испугивать; **иңтылгун, коңкидук юксэ, чукагдула, тэпэрэкэрэ оловкоттэви, дэгилчэн** *сова вылезла из дупла, полетела на луг пугать мышей*.

оловсй пугливый; **эр атыркан со оловси** *эта старуха очень пугливая*.

оловсйпчу I неожиданный, внезапный; **Марк андуктанан Захарду умнэт оловсйпчу бичэн** *вопрос Марка застал Захара врасплох* (букв.: *вопрос Марка был для Захара неожиданным*).

оловсйпчу II неожиданно, внезапно.

оловсйпчу III неожиданность, внезапность.

оловсйпчут 1) неожиданно, внезапно; 2) пугливо, испуганно; **амикан, олгочово амарви оловсйпчут токиратчана, эргиски эвчэн** *медведь, пугливо поджимая уже успевший высохнуть зад, спустился вниз*.

олодёнэ вброд; **дялин мотыва аһаһина, бирава олодёнэл** *товарищи его погнались за лосем вброд по реке*.

олок нарта, сани (*легковые, для человека*).

олокйт/ч- брод, переправа.

олокбт-/ч- купаться; **бираду олокотми аямама** *купаться в реке очень хорошо*; **би олокоттови уруниңнэм** *мне нравится купаться*.

олокто- 1) искать брода; 2) бродить по воде; 3) брести по снегу, песку, грязи; 4) купаться; **авгаралду ороорду бу очав ваннэвэ олоктодотын, эдэтын бумуллэ** *здоровым оленям мы устроили ванну, чтобы они выкупались и не заболели*.

олон- **I** перейти, переправиться вброд; **куңакар эли дэгимнэк олонивкил** *дети здесь переходят реку вброд*.

олон- **II** испугаться, вздрогнуть (*от неожиданного шума, крика*).

олонмот-/ч- пугаться, вздрагивать (*об оленях*); **орор долбонива олонмотчочотын экундук-вал** *олени всю ночь пугались чего-то*.

олонму- быть испугнутым, испугаться неожиданного звука (*об оленях*).

олонмуки кулик.

олоно I вброд; **би олоно бираканмэ баргиски** *эдэм на ту сторону реки я перешёл вброд*.

олоно II испуганно.

олоно III испуг, перепуг; **нуңан мэнңитви олонотви арамакан алдетчэчэн** *она слегка сконфузилась своего испуга*.

олонңй- 1) испугать, распугать (*животных*); **багдакэлвэ уңтул бултамнил олонңиркал** вероятно, оленей испугали другие охотники; 2) гнать (*шумом, криком*); **гумнолва мурук-эксэ, бултамни муннукарвэ олонңилчан обойдя гумна, охотник начал гнать зайцев.**

олонңйт-/ч- пугать (*животных*).

олонңб брод, переправа; **эду олонңо бимэчин** здесь должна быть переправа.

олоңко сказание; **минңи эвам кэтэвэ олоңколво сарэн** моя бабушка знает много сказаний; **би эиткэн сагдылдук олоңколво тавуңнам, тадук дукуңнам** я сейчас у стариков собираю сказания и записываю.

олоңколб- сказывать, исполнять сказание.

олоңкблблбн опытный сказитель; **Леңдер со олоңколлон бичэн** Петр был опытным сказителем.

олоптыкй, олоптыкйн кулик, вальдшнеп, бекас; **алаткэл!** – умукэнди дылганди дюр **олоптыкир черңалчатын** *постой!* – *защищали в один голос оба кулика*; **олоптыкин алгарин эргидэдуктын дэгилчэн** *вальдшнеп вспорхнул у него из-под ног.*

олопһин- отправиться вброд; **дюр олопһинчал** *двое отправились вброд.*

олопһинча- выдаваться, выступать в реку (*о мысе, утёсе*).

олопт 1) унты (*короткие, рабочие, мужские, ровдужные*); 2) туфли.

олоптлб- надеть унты (*олопт*).

олоптлбн обутый в унты (*олопт*).

олопчиң- сшить унты (*олопт*).

бмакта I новый, свежий, вновь сделанный; **нуңан омактала дюкандула туксаинчан** *он побегал к новой избушке*; **гева омактава анңанива алатчэми со горо** *дожидаться следующего нового года очень долго.*

бмакта II новинка; **эһилэ нуңан омакталва алачилчан** *теперь он стал ждать новинок.*

бмактадүн вначале; **омактадун эр окто ая бичэн** *вначале эта дорога была хорошая.*

бмакталивчә обновлённый; **омакталивча клуб** *обновлённый клуб.*

бмактат 1) заново, снова; **тэгэ упкат омактат очан** *народ всё заново построил*; 2) по-новому; **нуңан амакан булэрдук омактат дыкэликаттави татчан** *скоро он научился по-новому прятаться от врагов.*

бмалча- 1) быстро сделать; 2) сразу стать; **Иван Иванович тармакла илмакта власти-гидадун омалчачан** *Иван Иванович сразу стал на ту сторону молодой власти.*

бмардьяңгин долг, обязанность; **нуңартын эр октово омардьяңгитын** *их обязанность – сделать эту дорогу.*

бмачин 1) действие, мероприятие; **тар-да, ге-да эва часки омачинмар эчэтын сарэ** *ни тот, ни другой не знали, что делать дальше* (букв.: ...не знали о своих действиях впредь); 2) задача, задание; **бу эр омачинмасун одярав** *мы выполняем это ваше задание*; 3) дело, упражнение; **саһил урэткй омачирдулави суручэн** *лиса ушла в лес по своим делам*; 4) наступление, приход; **нуңан садечан, олил нуңанман боконоктын, нуңандун эру омачиндулин** *она знала, что ей станет плохо, если вороны догонят её* (букв.: ...знала о наступлении плохого...); 5) выполнение, осуществление; **упкат тэдедечэтын Рита тыкэ омачиндулин** *все верили, что Рита так и сделает* (букв.: ...верили в выполнение Ритой...).

бмй 1) душа; туксакиду мэннин туксакиды омичи бинэн-мэл, туги, эрупчумикэн омичи бинэн и у зайца, вероятно, своя заячьё душонка тоже есть, так, плохонькая совсем душонка; 2) изображение человека (из камня и глины).

омйкин I голодный; **омикин саһил сигили уктыдерэн** бежит по чаще голодная лиса; **нуңан кэтэрэ омикин биңкин** он часто был голодным; **омикин оми** проголодаться.

омйкин II голод; **нуңан иларамаяо буйэви марнимарит тандечан – һукитэн туги-дэ омикин биһидин танмудечэн** он уже раза три потуже подтягивал ремешок из-за голода.

омйн-, омынча- проголодаться; **нуңан сот оминча** он сильно проголодался.

омйт-/ч- голодать; **страна омитчачан, куңакар-да омитчачатын** страна голодала, голодали и дети; **бу омитчарав** мы голодуем.

бмит-/ч- вилять хвостом, ласкаться (о собаке); **һинакин кутурукитви омитчаран пёс** виляет хвостом.

омйтчарй I голодающий; **омитчари Петроград дярин девтылэлвэ эмэвчэвэ поездава нуңартын Петроградтула эчэтын эмэвкэнэ** этот поезд с продовольствием для голодающего Петрограда они не приняли в Петроград; **омитчарил бэел** голодающие люди.

омйтчарй II с прит. суф. голодание; **дырам-да бирэкин, дэрэн ичэдэлин нуңан эвкин айвра, омитчарин тыливгэн бичэн** цвет её лица, несмотря на его полноту, свидетельствовал о том, что она не просто недоедает, а голодает (букв.: ...ясно было её недоедание и голодание).

бмка- пробовать (что-л. делать); **бу сивчэвэ гулувунма микчандавэр омкачавун** мы попробовали перепрыгнуть через потухший костёр.

омкото лоб; **Захар тыевэ авунми омкотолови нэдечэн** Захар натягивал на лоб тесную шапку; **омолгичан эңнэкэн омкотоллин иктэксэ, элэтви эңһитпи туксаинчан** мальчик, шлёпнув по лбу олененка, из-за всех сил пустился бежать.

омкотогдо, омкотомигда лобастый, большелобый; **дюлэдум омкотогдо бэе тэгэтчэчэн** передо мной сидел лобастый мужчина.

омкоточй лобастый, большелобый; **нюккун авун албинду, эгды омкоточиду дылдун аран тэтычэвдечэн** небольшая фуражка чудом держалась на его широкой лобастой голове.

омкочб лодка; **бэел омкочоду тэгэтчэчэтын** в лодке сидели мужчины.

бмнй строитель; **поселокту бу омнилва сукэчилвэ, увучилвэ бакалдырав** в посёлке мы встретили строителей с топорами и пилами.

омңйт-/ч- заставлять забыть.

омңо- 1) забывать, упускать из виду; **дялданэви турэчинми нуңан омңорон** приготовленную речь он забыл; 2) потерять; **туксаки нэлэгэви омңочо заяц** совсем потерял страх; 3) перепутать; **бултамни эва-да эчэн омңоро** охотник ничего не перепутал.

омңовкй забывчивый, рассеянный; **омңовки утэм эчэ дукура заданиеви** мой рассеянный внук не записал задание.

омңовкбн- заставить забыть; **би мэнми инэңивэ омңовкомудям** я хочу заставить себя забыть этот день.

омңовчб забытый; **омңовчо чемодан самолетту эмэнмучэ** забытый чемодан остался в самолёте.

омңодёно с прит. суф. забывчивость; **эр эчэ гэлэвдэрэ этыркэн омңодёнодин** это нужно не из-за забывчивости старика.

омңоту забывчивый, рассеянный; **омңоту этыркэн бутунну турэнмэ соливки** *рассеянный старик весь разговор спутывает.*

омолгй 1) юноша, молодой человек, парень; **би-кэ синду, илмакта омологи, гундем, нуңандулан нэнэссэкэл** *мой вам совет, юноша, попытайтесь попасть к нему;* 2) жених; **эр омологи аһияви аява унатвэ гадяран** *этот жених берет себе в жены хорошую девушку;* 3) сын; **амакан нуңандун омологин Николай балдычан** *вскоре у него появился сын Николай;* **нуңан эчэ мэнңит омологит бирэ** *он не родной наш сын.*

омолгйла- усыновить.

омолгймән 1) любящий сына; 2) любящая бегать за парнями; **эр аи со омологиман** *эта женщина очень любит бегать за парнями.*

омолгиң- родить мальчика; **эниним омологиңнан** *моя мама родила мальчика.*

омолгиһал молодёжь; **клуб дагадун омологиһал умунупчэл** *возле клуба столпилась молодёжь.*

омолгйчән мальчик, парнишка; **дян дюр-вэл анңаничи омологичан багдамалва торгамалва супирэкэрду уивчэл утакарвэ ичэтчэрэн** *мальчик лет двенадцати осматривает белые марлевые мешочки, подвязанные в ветвях.*

омоң сало, жир *(подкожный, с задней части туши оленя); би ковордоду омоңмо* *прим я поджарила жир в сковороде.*

бму- 1) хотеть, желать; **би упкачин научнаит бидэн омудям** *я хочу, чтобы всё было по-научному;* 2) позавидовать; **нуңартын тэдедеңэтын, туги-дэ миткэчир омудяңатын** *они поверят и даже позавидуют нам;* 3) хотеть, намереваться сделать, поступить; **би тыкэ омудям** *я так хочу поступить;* 4) обещать; **алагумни минду экуна-да аяя эчэн омудяра** *учитель не обещал мне ничего хорошего.*

бмудярй *с прит. суф.* намерение, желание; **гиркин эмэнэн аһаткан омудяриван салкийчан** *приход друга спутал намерения девочки;* **энинин куңакадыва омудяриван тагрэн** *мать разгадала его ребячье желание.*

омук род, племя; **Туруягир омукуктын умун атыркан эмэнмурэн** *из рода Туруягир (букв.: из рода Журавлей) осталась одна старуха.*

бмулаң решительность; **нуңан омуландиви, элэдэндиви эниндуви аминми дёнмувкандечэн** *своей решительностью и упорством он напоминал матери своего отца.*

бмуна *с прит. суф.* цель; **нуңартын омунавар очатын** *они достигли своей цели.*

бмуңат добровольно, по своему желанию; **нуңан сиргаканэ омуңатви очан** *он по своему желанию сделал санкции.*

бн I действие, поступок.

бн II как, каким образом; **эмэчэвэ кэһэвэ он улэккими?** *как перехитрит нависшую беду?;* **одякал он саритви делай,** *как знаешь.*

бна *с прит. суф.* 1) результат действия, дело, поступок, изобретение, наследие; **тар икэнду икэлэн улгучэндевки эва онави, эиткэн одяриви** *в этой песне певец рассказывает о своих совершенных поступках и о делах, которые он делает сейчас;* 2) превращение; **омологичан окин-да мэдэчэдеңкин школа нуңанңин эгды семьядин оналин** *мальчик постоянно ощущал, что школа превратилась в его большую семью (букв.: ...чувствовал превращение школы...);* 3) случай, приключение; **туксаки эчэн тыллэ нуңандун экун онаван заяц** *не понял, что с ним случилось (букв.: ...заяц не понял, что за случай у него);* 4) изготовление, строительство; **этыркэн тэгэтчэрэн – дюви ичэтчэрэн, ңалэлдиви онави** *старик сидит –*

любуется домом, что своими руками сделал (букв.: ...любуется домом своего изготовления);
♦ **ачин она-** смерть; **кэтэ анданил илтэнчэтын Михаил Петрович ачин онадукин** прошло уже немало лет после смерти Михаила Петровича.

бнā- пойти что-либо делать; **нуңан нимакла дявъян онарэн он** пошёл к соседу делать для него лодку; **куревэ онакэл** иди делать изгородь.

бнāһин- отправиться, пойти что-л. выполнять, делать; **омолги сагды бултамни ипкэнэ-вэн онаһинчан** юноша пошёл выполнять задание старого охотника..

бн-дā 1) как-либо, как-нибудь, как бы ни, как-никак, сколько ни, всячески; **он-да бегали мундулэ дукугин** пусть он напишет нам как-нибудь через месяц; 2) при отриц. никак, совершенно, категорически, наотрез, всё равно; **эһи инэңиду нуңан дялилви он-да албадячан умивдями** сегодня он никак не мог сосредоточиться; ♦ **он-да кэнэ ~ он-да кэми** всё равно; **он-да кэми, сунэ упкатва локодёңотын** всё равно вас всех повесят.

ондатра ондатра; **эгды ондатра капкандув тагачан** ко мне в капкан попала большая ондатра.

ондатракса шкура ондатры; **ондатраксадук со ая бэеды авун бивки** из шкуры ондатры получается хорошая мужская шапка.

онё 1) рисунок, узор; 2) вышивка.

онё- 1) рисовать, писать, набрасывать; **бэеткэн дюрвэ нюккукэрвэ кэпэмэлвэ туксукэрвэ онёчон** мальчик нарисовал два маленьких пухлых облачка; 2) украшать; **аһи тыгэвэ капчивкичивэ укропит онёчон** хозяйка украсила блюдо с раками укропом; 3) раскрашивать; **нуңан нэмкумэмэвэ игуравунма гачан, тадук картинадуви олоптыкин лэпурэлвэн сомат аят онёчон** он взял самую тонкую кисточку и очень красиво раскрасил на своей картине перья вальдишнепа; 4) вышивать; 5) писать, расписываться; **он-да бегали мунду онёгин** пусть она нам напишет как-нибудь через месяц; **кэ, утэв, онёкол!** ну, сынок, пиши!

онёв- вырисовываться, выходить; **олоптыкин эруи онёвчон** вальдишнep вырисовывался плохо; **портрет аямамат онёвдерэн** портрет выходит отличный.

онёдерй I 1) рисующий; **столду онёдери омологичан тэгэтчэчэн** за столом сидел рисующий мальчик; 2) пишущий; 3) раскрашивающий; 4) вышивающий.

онёдерй II 1) рисование; 2) письмо, писание; **алагумни ичэчиллэн омологичар онёдери-вэтын** учитель стал смотреть, как пишут мальчики (букв.: ...стал смотреть на писание мальчиков).

онёкйт/ч- рисование; **школаду тарил часилду онёкитту алагудяңкитын** в школе в те часы учили рисованию.

онёкул резьба; резной орнамент.

онёлло I 1) нарисованный, разрисованный; 2) вышитый; 3) украшенный.

онёлло II орнамент, вышивка.

онёлбн художник; **гиркилин онёлонмо дялданэви эдэн ора алтатгачатын** друзья отговаривали художника от его затеи.

онёмни художник; **саврил онёмнил** знаменитые художники; **онёмни картинава краскалди онёмулчан** художнику захотелось написать картину в красках.

онёму- хотеть рисовать; **куңакан онёмудячан ребёнку** хотелось порисовать (букв.: ребёнок хотел рисовать).

онёмудярй с прит. суф. желание рисовать; **аминдуви онёмудяриви нуңанман тэдет, тоңнот улгучэкэл** скажи своему отцу прямо и честно о своем желании рисовать его.

онёно с прит. суф. 1) рисунок, зарисовка; **гиркилин һуркэкэнмэ онёноливи дялдатчэ-рива бакачатын** друзья нашли мальчика, задумавшегося над своим рисунком; 2) рисование; **тынэвэ кэтэвэ онёновос би ичэдем я вижу** – вы много порисовали вчера (букв.: я вижу ваше значительное рисование вчера).

онёптын нитки (разноцветные для вышивания); лоскутки (цветные, используемые для вышивок).

онёптыр середина кумалана (коврика из шкур оленя, лося для покрывания вьюка).

онёр 1) орнамент; 2) рисунок, картинка; **упкат онёрил бумагаду печатавчатын** все рисунки отпечатались на бумаге.

онёрй рисование; **этыркэн онёрива ургэпчут итыт таңдяңкин** рисование старик считал сложным делом; **◇ улбумэт онёричи** полосатый; **Дарья дюр сагдыл бэел, албир улбумэт онёричил халатычил амардуктын куңакарвэ иливканчан** Дарья поставила ребят вслед за двумя пожилыми мужчинами в широких полосатых халатах.

онёчй вышитый (бисер, шёлком); **онёчи куңгун аят ичэвдечэн** её вышитое пальто прекрасно смотрелось.

бни как, каким образом; **они си эрэ одяни?** как ты это делаешь?

онй- 1) искать, собирать (олений); **болониду ороорво онивкил, курел догидадутын нэв-кил** осенью оленей собирают и помещают в загоны; 2) найти (олений); **унат ороорви онидя-ми аркастарэн** девушка не смогла найти олений; 3) содержать, пасти (олений).

онйга I ищущий (затерявшихся олений); **онига этэчимни дагаливун илтэнэн ищущий** олений пастух прошёл недалеко от нас.

онйга II работник.

онидян с прит. суф. поиск (олений); **нуңартын онидянматын ороорвор, бу дювар ныһэллэв** за время их поиска олений, мы разобрали и сложили свой чум.

онймнй пастух-оленевод; **эр омомгичан-онимни** этот мальчик – пастух оленевод.

онйн с прит. суф. поиск (олений); **ороорвор онинмавун аһаткар тэвлидечэтын** во время нашего поиска олений девочки собирали ягоды.

онйһин- отправляться, идти искать олений; **орор абуллактын, пастухил һалтын онйһинивкил** если олений не хватает, некоторые пастухи идут их искать.

бн-ка как же, что же это, что же, ещё бы; **он-ка мит тадук балелякилва боричилдяңат?** как же мы потом будем делить горностаев?; **он-ка тыкэ?** как же так?

бнкәкүн каково же, как же так; **онкакун тыкэ очан?** как же так случилась?

бнкәр-вэл по возможности, всячески, как мог; **бэюмэкигтулэ итыгадяңаһитын, бу нуңардугын онкар-вэл бэлэдеңкивун** во время их подготовки к охоте мы помогли им как могли.

бн-кат 1) как-либо, как-нибудь; **он-кат тара одави** сделай это как-нибудь.

бн-мал 1) как-нибудь, как-то, что-то, каким-то путем, как только возможно, как бы; **нуңанман сагдыгачинма Татьяна Романовнат гэрбичилдеңэтын, тара эми некэрэ, он-мал уңгут** её станут называть как взрослую Татьяной Романовной, или ещё как-нибудь; 1) при отриц. никак, ни в чём; **экинми он-мал эниндуви эңкин бэлэдерэ** моя старшая сестра ни в чём не помогает матери.

оннёр так себе.

оно- идти искать (олений); искать (олений); **бзел ороорво онодёро** мужчины идут искать олений; **кэ, Ника, ороорво оногот!** ну, Ника, пойдём искать олений!

онодё идущий искать (олений).

онокто 1) конопля; 2) волокно, нитка (из конопли); 3) веревка; **лёнма путэчэтын, амаргут нуңанңидукин ороктодукин оноктолво, холстъя, полотная одавэр лён посеяли, чтобы потом делать из его стеблей веревки, холст и полотно;** 4) ткань, материя, холст, полотно, тряпка; **нуңнэвэ октово улбурэ, сэрэмэт доңкомот оноктот танмувчагачинди, гетыкинду дюр багдамал шаричил сэлэмэл столбал илитчачатын** вдоль прямой дороги, как бы затянутые серым жестким холстом, стояли железные столбы с двумя белыми шарами на каждом; 5) пенька; **дюкан оноктодук, мэргэчирдук, инңакталдук аямамат умукиңивча бичэн** домик был затейливо свит из пеньки и стебельков, волосков и шерстинок.

оноктомо I 1) нитяной; 2) холщёвый, полотняной; **энинин оноктомово дямканмэ минду бурэ** его мать дала мне полотняный накомарник-полог.

оноктомо II сеть (из ниток).

оноһин- отправляться, идти искать (олений); искать (олений); **Юргини нэжуннунми ороорво оноһинан Юргини** со своим младшим братом отправился искать олений.

бнтәнэ I всякий, всевозможный; **тугэ амакав улумэдевки, энекэв дюдуйи онтанэвэ авае одявки** зимой мой дедушка охотится на белку, а бабушка выполняет всякую работу дома.

бнтәнэ II всячески, кое-как; **онтанэ тыгдэду палаткэвэ тулэрэм** кое-как мы под дождем поставили палатку.

бнтыкир как попало, всячески, безо всякого порядка; **сектакачар гаралду онтыкир нодувчал бичэтын прутики** на ветки накинаны как попало.

бңәт 1) долг, обязанность; **нуңан дялдатчэчэн оңаттуливи бзел инмэтын дыһутчаңаливи** он думал о своём долге защищать жизнь людей; 2) задание; 3) договор.

опкоро сухая сосна; **эр баргидаду кэтэ опкорол илгимадяра** на этом берегу стоит много сухих сосен.

оңгун табуированный олень (отпущенный духу-хозяину тайги, обычно белой масти); **оңгун мэнңи иници, ая эмэгэчи бивки табуированный олень** обычно имеет красивую узду и торсуки.

бңкән- 1) упасть, опрокинуться навзничь; 2) опрокинуться; **лейтенант тэгэңкиви амартыкин оңканнэ, һалэлви дылви чагидалан нэнэ, дялдадерэн лейтенант** откинулся на стул, заложил руки за голову, задумался.

бңкәнчэ- лежать навзничь, лежать на спине; **һинакиникла иманнаду илмактан туксакикан оңканчэдечан** перед собакой на снегу лежал на спине молодой зайчик.

бңкәптыкй навзничь; **нуңан сиргадук оңкаптыки тыктэн** он свалился с нарт навзничь.

бңкй кубарем.

оңко 1) корм (подножный); **би улуки оңковон ичэтнэдем** я иду глядеть беличий корм; 2) пастбище, ягельник; **бу ороорвор аялдули оңколдули таһикталдяңавун** мы будем пасти своих олений по лучшим пастбищам; 3) ягода.

оңко- кормиться, находиться на подножном корму, есть (подножный корм); **бэйңкэрду агиду оңкодотын ургэпчу очан** трудно стало зверушкам в лесу кормиться; **орон, сот бумудеми, эвки оңкоро** олень, если сильно заболевает, не ест.

оңков- 1) пасти (олений); **эду ороорво оңковдёнос** здесь будешь пасти олений; 2) накормить, прокормить (олений); **тар дуннэду анңанитыкинду кэтэе улукилэ улумивденэ, кэтэе**

ороро оңковувдяңа на тех угодьях каждый год можно добывать много белок и прокормить много оленей.

оңковукит/ч- выпас, пастбище.

оңковутча- пасти (олений); **нуңан орорви оңковутча** он пас своих оленей.

оңкодёно с прит. суф. выпас, место кормежки; **тыматнэ нэптэкэдук оңкодёнодукви туксаки нэнэрэкин, удялин умнэт дэвунмуңкитын** пойдёт заяц утром с поля, с места кормёжки, его следы сразу припудриваются.

оңкоки́т/ч- 1) корм (подножный); **орор маначал оңкоки́твар, этэчимнил һэрэкэлдулэ дуннэлдулэ нулгивки́л** олени съедают свой корм, и пастухи перекочёвывают на другие места; 2) пастбище, ягельник, место кормёжки; **оңкоки́чилду кэтэ лавиктал очатын** на пастбищах появился обильный ягель; 3) ягода.

оңкокто- пастись.

оңкоктодөк пастбище (прежнее); **нуңартын орорвор оңкоктодөктула нян эмэрэ** они снова пришли на прежнее пастбище своих оленей.

оңкоктурā пастбище (хорошее); место, изобилующее ягелем; **бу аява оңкоктурāва бакарам** мы отыскали место, изобилующее ягелем.

оңколи́- 1) пастись; 2) есть ягоды с куста; **куңакар диктэвэ оңколи́дяра** дети едят ягоды с куста.

оңкоми старое пастбище; **эр оңкомидук орор урувки́л олени** со старого пастбища уходят.

оңкоһин- 1) пастись, щипать траву; **эиткэн туксаки́л секталду бокотолво девдерэ, тадук һилэкэлду чуламава чукава оңкоһиндяра** теперь зайцы тальниковые почки едят, а на проталинках зеленую травку щиплют; 2) отправиться пастись, кормиться; **улуки чапэдукви оңкоһинэн** белка из гнезда отправилась кормиться.

оңкочй имеющий ягель; **эр дуннэ нонон оңкочи бичэн** это место было раньше с ягелем.

оңкочб I наевшийся (об олене); **эр орон аят оңкочо** этот олень наевшийся досыта.

оңкочб II лодка; **нуңартын мэнңилдувэр оңкочолдувар суруһинэ** они отправились на собственных лодках.

оңкучак 1) яма, впадина, рытвина; 2) канава, окоп; 3) погреб, подполье; **тэпэрэкэн элэ оңкучаккачиндула чэмэлвэ дюгудеңкин** сюда мышь таскала зёрна, как в погреб; **тэпэрэкэн оңкучактула дыкэнэн** мышь спряталась в подполье.

оңо 1) нос (лодки); **акинин улиндячан, нэкунин дяв оңодун илитчачан** старший брат грёб, а младший стоял на носу лодки.

оңо- 1) рыть снег носом (об олене, собаке); 2) лизать лёд, снег (об олене, собаке).

оңовчб долбленный, выдолбленный; **куңакар оңовчоду судномиканду тэпэрэкэнмэ тэ-гэвчэтын** ребята посадили мышонка в выдолбленное суденышко.

оңокто 1) нос; **орон улапкун оңоктон багдама наннан һивинипчут силгиндечэн** белая кожа влажного носа оленя тревожно вздрагивала; 2) ноздря; 3) переносица; 4) клюв; **дэги оңоктодун сэксэдук розовай чумбуктэкэн** на клюве у утки розовый от крови пузырик; 5) носок, передок унтов.

оңоктомб- попасть в нос, ударить в нос; **бэе дагаду бидеривэ бэевэ оңоктоморон** мужчина ударил в нос находящегося рядом человека.

онокточї I унты с носком, передком; **онокточи унталдиви уркэвэ нырэн он открыл дверь передком обуви..**

онокточї II 1) хорошо чуящий запах (*о собаке*); 2) ...носый; **чокчомо онокточи горбноносый, кривоносый; цоним онокточи длинноносый; цоним онокточи бекас икэлчэн длинноносый бекас запел.**

оңоло 1) кедровка; **омолги оңоло дылгандин дюрэ игдыт тэпкэчэн парень дважды громко прокричал кедровкой;** 2) дятел.

оңонё 1) клюв; **удод оңонёви угиски угиррэн удод поднял вверх свой клюв;** 2) нос (*у птиц*); 3) рот (*у птиц*); **умңэты оңонёдун – олло во рту у чайки – рыба.**

оңонёчї ...клювый; **дырам оңонёчи толстоклювый; дырам оңонёчи зяблик толстоклювый зяблик.**

оңониды носовой (*находящийся на носу лодки и т.п.*); **тарил амаргуды, оңониды-да уливур бичэтын это были вёсла – кормовое и носовое.**

оңбптү- надеть намордник;

оңбптүн намордник; **би оңоптуна магазиндук гам я купила в магазине нбамордник; кикки цинакинду оңоптунма тэттэ на кусающуюся собаку они надели намордник.**

оперативнай оперативный; **оперативнай машинарикта дярин бензин биһин бензин есть только для оперативной машины.**

оперативность оперативность; **оперативность имат аваллан быстро сработала оперативность.**

операционнай операционный; **операционнайду операциява одяра в операционной делают операцию.**

операция в разн. знач. операция; **разведчики операциятки бэлэкэллэ разведчики стали готовиться к операции.**

опкоро дерево (*сухостойное*), ветки (*сухие*); **би опкоролво тавум собрала сухие ветки; би опкорово оңним я срубила сухостойное дерево.**

опкорог сухостой; **дегдэнду кэтэ опкорог на гари много сухостоя.**

опото мужской половой орган; **нуңаңдин опотон со һэгды бичэн у него был очень большой половой орган.**

оппозиционнай оппозиционный; **оппозиционнаил эңэсил давдыра победили оппозиционные силы.**

оппозиция оппозиция.

оппортунизм оппортунизм.

оппортунист оппортунист.

оправдай- оправдать.

определение грам. определение.

опыли- опылять; **садовод пыльцава тавуңкин, тадук һулукур ягодачилва гаралва һэгдыл ягодачил алапчул гарал пыльцадитын опылиңкин садовод собирал пыльцу и опылял мелкоягодные лозы пыльцой с крупноягодных и сладких лоз.**

опыливун опыление; **экзаменду алагумни искусственнойдули опыливундули анңуктадячан на экзамене учитель спрашивал про искусственное опыление.**

опыт опыт, эксперимент; **Иван тар яблонява сот аявдечан, тадук авадытыкирва опытылва одячан Иван очень ценил эту яблоню и производил с ней разные опыты.**

опытнай опытный; **опытнай станция** *опытная станция.*

бран 1) порог; пережат; **бирандувун кэтэ оранил** *на нашей реке много порогов;* 2) водопад; **чипкачан бурудери му орандун сокоривмалчачан** *птичка исчезла в стремительной струе водопада.*

брандяри *бушующий (о воде);* **амикан һулукукэрди мурумэлди эһалдиви орандярива мувэ энэ этэрэ ичэтгэчэн** *медведь не отрываясь смотрел маленькими круглыми глазами на бушующую воду.*

оранжевай *оранжевый;* **элакил анчартын, нимңэнкилтын оранжеваил бичэтын щёки** *и горлышки у куропадок были оранжевыми.*

оранжерея *оранжерея;* **Олег Семенович, нуңартыкитын юксэ, эгдыкэкурвэ оранжереялва ичэвкэнэн** *вышедший к ним Олег Семенович показал им гигантские оранжереи.*

бранмуки *чирок.*

брачи *порожистый;* **бира эду сома эру, кэтэ орачи** *река здесь капризная, порожистая;* **орачи бира бултамнилва удавкачан** *порожистая река задержала охотников.*

орган *в разн. знач. орган;* **культурады-просветительнаил органил** *культурно-просветительные органы.*

организационнай *организационный;* **нуңартын эгдывэ организационнайва ававэ нэнэвдерэ** *они проводят большую организационную работу.*

орё- 1) кричать, вопить, орать *(о животных);* **би улэкигчэм?** – **иргичи оредечан я вру?** – *орал волк;* 2) реветь *(о животных);* **огус оредан** *бык заревел;* 3) трубить *(подражать крику зверя);* **бултамни оревунди бэйңэдыт дылганди оредан** *охотник заревел в трубу звериным голосом.*

орёвун 1) труба *(для охоты на изюбра);* 2) дудочка, труба *(музыкальная);* **һи-вэл оревунди эвидечэн** *кто-то играл на дудочке;* **оревунди һуркэкэн эвидечэн** *на трубе играл мальчик.*

орён *рёв, рычание (животных);* **амакады орен гороло долдывдячан** *далеко был слышен медвежий рёв.*

орёнмөт-/ч- *трубить (при охоте на изюбра).*

брикта *помёт, испражнения (олений);* **оронци ориктан которочово аичивки олений помёт** *залечивает ожоги.*

брина- *испражняться (об оленях).*

брина *с прит. суф. испражнения;* **эңнэкэр, ороп оринадувар такапчал** *телята и олени измазались своими испражнениями.*

оркестр *оркестр;* **тар маршвэ полк оркестрин окин-да эвидеңкин** *этот марш обычно играл полковой оркестр.*

орлувар *непрерывно, всё время.*

орнитолог *орнитолог;* **орнитолог – тар дэжилдули салан орнитолог** – *это специалист по птицам.*

ороды 1) олений; **бу ородыя укумния умнав, тадук аһинав** *мы выпили оленьего молока и легли спать;* 2) оленеводческий; **угучакту ороды ферма заведущаин угучадячан** *на верховом олене сидел заведующий оленеводческой фермой.*

орокбн I 1) оленёнок; **орокон балдычан** *родился олененок;* 2) олень-игрушка; **куңакар орокорди эвидерэ** *дети играют в олени.*

орокбн II ключица.

орокбт-/ч- играть в оленей; **куңакар орокотчоро** *дети играют в оленей.*

ороксо *оленья шкура; дылдуви нямапчува ороксово авунма тэтчэ бичэн на голове его была тёплая шапка из оленьей шкуры.*

орбкто 1) трава (*старая, высохшая*); сено, солома; **нуңан ороктодук, лалбукадук овчавэ чипичаңи шалашван сомат аявчан ей** *очень понравился шалашик птички из сухой травы и мха;* 2) стебель; **умукэмэт орокто эчэ сомнаһина** *ни один стебелек не шелохнулся;* 3) луг; **упкат куңакар орокоттки туксаина** *все ребята помчались на луг.*

орбктомо травяной, соломенный; **тэпэрэкэткэн ороктомо дюн эргиски матавча бичэн** травяной домик мышонка опустился.

орбктомо- 1) идти на сенокос; 2) ехать за сеном; **бэел ороктоморо мужики поехали за сеном.**

орбктомодё косец, косарь; **ороктомодё эрдэ ороктово тавнарэн** косарь пораньше пришёл собирать траву.

оролб- ехать за оленями; **ёкол мутгыки оролоро** к нам за оленями приехали якуты.

оролбн I 1) с оленем, имеющий оленя; **оролон бэе октоли нэнэчэ** по дороге прошёл человек с оленем; 2) на олене.

оролбн II пастух; **оролон ороово илбэрэн** пастух выгнал оленей.

оромо травяной; соломенный; **би оромо шляпаяви гамудям** я хочу купить себе соломенную шляпу.

оромочин собака-пастух; **оромочин ороово тавран** собака собрала оленей.

орон олень (домашний); **дяпкагит мулэ илмакта орон аракукан эвчэн** с берега к воде осторожно спустился молодой олень; **орорво иргичин** оленеводство; **орорво иргидери** бригада оленеводческая бригада.

орондб- ехать на олене; **нуңан орондорон** он поехал на олене.

оронды олений; **оронды сирга** оленья нарта; **би орондыг умурэнди лувкэ ирим** я поджарила лук на оленьем жире.

орончикан олененок; **орончикан эһалдун һулукукэр туксул ичэвдечэтын** маленькие облака отражались в глазах оленёнка.

ороты медведь (поедающий оленей); **ороты ороововун манадяран** наших оленей истребляет медведь.

орочй I 1) имеющий оленей, оленный; **чукчал, орочил бинэл, нулгиктэдевкил чукчи, будучи оленными, кочуют;** 2) оленеводческий; **эргэчир фактыл бичэтын авадун Пенжинской ороочи совхоз бираду Шайбовемду** подобные факты имеют место в работе Пенжинского оленеводческого совхоза в районе реки Шайбовема.

орочй II оленевод; **мунду упкат бултамнил, тадук орочил биһи** у нас все охотники да оленеводы.

орудие орудие; **мит шхунаду орудиевэ нэдеп** мы установили орудие на шхуну.

оружейнэй оружейный; **нямади-вал анңанил амаски, Тульскэй оружейнэй заводту пэктырэвурвэ эруктамни, служитчэми этэчэ** военной семьядук эгдытку русскэй учёнай **балдычан** великий русский ученый родился около ста лет тому назад в семье отставного военного – приёмщика ружей на Тульском оружейном заводе.

оружие оружие; **упкат оружиечил?** оружие у всех есть?

ос- 1) отступить, посторониться, отойти, уступить (дорогу, место), раздвинуться; **нуңан упкатту нэнэдэтын нэнэкигье осинкин** он всем уступал дорогу; 2) расчищать (дорогу, тропу от бурелома), срубать (ветки в пути), прокладывать тропу в чаще; 3) очищать (в тайге) место для чума, палатки.

оһа камус (шкура с ног оленя, лося); **гурумилэ уллидэви, кэтэ оһаңичи бинэ, энинин ичэн** с ворохом камусов для пошивки ноговиц вошла его мать.

оһагды унты (зимние, праздничные, орнаментированные).

оһама I сделанный из камуса.

õһама II унты из камусов.

õһй- 1) царапать, скрести; **амикан манатви туксанчэвки, нян эвки дявара, элэ удурови аңэлдулан õһичан** хватит медведь лапой и опять ничего не поймает, только всю морду себе в кровь исцарапал; 2) скрестись; **ңи-вэл чопкоколэ õһидяран** в яме кто-то скребётся; 3) чесать; теревить; **коңноку, молдула эмэксэ, никимнави õһичан** подойдя к деревьям, лось почесал себе шею.

õһйвкӑ чесотка; **куңакар интернатту õһивкат буглэдерэ** дети в интернате болеют чесоткой.

õһйвчӑ I исцарапанный; **тулилэ õһивча ңинакин тоготчорон** на улице лежит исцарапанная собака.

õһйвчӑ II царапина; **агива этэечимни удяя-да, õһивчая-да эңкин илтэнэ лесник** не пропустил ни следа, ни царапины.

õһидярӑ царапающий; **би ороки õһидярилдук маналдукин дявам** я схватил тетерева за царапающие лапы.

õһйкакта царапина.

õһйкӑкта звезда.

õһйкалӑ- 1) вонзить когти, вцепиться когтями, уцепиться; **кот авдукан деендукин манатви õһикалачан** кот зацепился лапой за край норки; 2) сгрести, схватить, сцапать (когтями); **тарил õһиктачил манал синэвэ эделитын õһикалара сурурӑкис – ая бимчэ** будет лучше, если ты уберешься восвояси, пока не сгрести тебя эти когтистые лапы.

õһйкалӑлӑн когтистый; **коңкиду иңтылгун, сомама õһикалалӑн, бидечӑн** в дупле жила сова, очень когтистая.

õһйкӑт-/ч- 1) царапаться; **нуңан эрӑгӑр õһикатчӑрӑн** он до сих пор царапается; 2) чесаться.

õһйкта ноготь; коготь; **Марк õһиктатви маркава копколитчачан** Марк стал поддевать ногтем марку; **улукиткӑр õһикталдивар моли коңкодӑчотын бельчата** стучали по дереву коготками.

õһйкта звезда; **бугаду эчӑл һутамал биһи элӑкӑһиптыл õһиктал гиллӑнӑлчӑтын** в небе высеребрились ещё не яркие первые звёзды; **башняду уламал õһиктал дегдӑдечӑтын** на башне горели красные звезды.

õһйктачӑ 1) когтистый; **элэ эиткӑн нуңартын ичӑчӑтын иңтылгун õһиктачилва маналван** только сейчас они заметили когтистые лапы совы; 2) с ногтями.

õһйктачӑ звёздный; **экунма нуңан дялдатчӑчӑн эр õһиктачи, иңипчу август долбонидун?** о чём она думала в эту звёздную августовскую ночь?

õһйл- 1) болеть чесоткой; 2) чесаться; **амака дылви õһиллан дед под шапку полез** (букв.: ...стал свою голову чесать).

õһин искра; **умукӑндук õһиндук урӑ лургиливки** от одной искры начинает полыхать тайга.

õһин- лететь (об искрах); **õһин õһинан** искра полетела.

õһиһин- царапнуть; **кошка минӑвӑ õһиһинан** кошка меня царапнула.

осорай название пляски; **сагды ӑтыркӑн осорайвӑ ювуллӑн** древний старик стал выводить осорай, сопровождая его пением.

ось ось; **ротор осьтуви оролдӑвки** ротор вертится на своей оси.

ответ ответ; **нуңан тылчэн нуңартын таргачина ответъя энэлитын алаттэ он понял**, что они ждали не такого ответа.

ответственной ответственный; **аван эчэ со ответственной бирэ работа у него не очень ответственная**.

бтда- стрелять (из ружья); **нуңан отдарэн он выстрелил из ружья**.

отдел отдел; **отдел начальникин – илмакта омологи начальник отдела – молодой парень**.

отделение отделение; **газеталва почтоваилдула отделениелдула дюгувкил газеты развозят по почтовым отделениям**.

отечественной отечественный; **Великай Отечественнай война** Великая Отечественная война.

отечество отечество.

откй декабрь (период больших морозов).

отметка отметка, оценка; **гимназия директорин окин-да нуңан авалван кэнедеңкин, нуңандун аяткулва отметкалва алагувувналин иливдяңкин директор гимназии постоянно хвалил его работы, ставил ему за учёбу лучшие отметки**.

отношение отношение; **эрил уңтупир овдячатын класстылди, уңгут гунми, экономикадылди бээл отношенииелдитын, одярилди эрилвэ уңтупирвэ эти видоизменения определялись классовыми, то есть экономическими отношениями людей, совершавших эти изменения**.

отрасль отрасль; **ламу дагадун бидерилду чукчалду ламудылва бэйңэлвэ бэюмэткит хозяйствотоын соткун отраслин биһин у приморских чукчей морской зверобойный промысел – основная отрасль их хозяйства**.

отряд отряд; **этэетчэчэл отрядыл атакала сурурэ отряды из засад пошли в атаку**.

отын крохаль-бегун, селезень; нуңан гевран отынма пэктырэнэн он дважды выстрелил в крохалья.

отчёт отчёт депутат **отчётва синмадярилдуви оран депутат сделал отчёт перед своими избирателями**.

офицер офицер; **тар времяду Краснайду Армияду һалин командирилин холоктол тэ-гэмэрдыл офицерил бичэтын в то время в Красной Армии часть офицеров была из бывших царских офицеров**.

офицерскай офицерский; **эңэһи офицерскай часть винтовкатаил чопкокодук юмэлчэрэн сильная офицерская часть с винтовками выскочила из овражка**.

официальнэй официальный; **секретарь дылганин симума, умунтэгин, официальнэй бичэн голос у секретаря был тихий, ровный, официальный**.

очередь очередь; **будкаду авадытыкир автомобиллил очередьту улбулэ илигчататын у будки стояла очередь из разных автомобилей**.

очокй выпь; **бу амутту очокива ичэм я увидела на озере выпь**.

ошибка ошибка; **бээткэн ошибкави аяндави дялдачан мальчику захотелось исправить свою ошибку; Даша ошибкави тыллэн Даша поняла свою ошибку**.

-II-

па фу (возглас при отвращении, презрении).

падарга название игры (*натягивание шнура между пальцами*).

падеж *грам.* падеж; **эр куңакан падежилва эчэ сарэ** *этот ребенок не знает падежей.*

пәдэри нырок; крохаль (*птицы сем. утиных*).

пальто пальто; **пассажирил пальтовар тэтгэчэтын** *пассажиры надевали свои пальто.*

памятник памятник; **билгэ оёдун тыкин памятник илитчаран** *над могилой теперь стоит памятник.*

пан пан; **пан гулэлин бадарадячатын** *горела усадьба пана.*

панәгэ поняга (*заплечная доска для переноски груза*).

пәнэ сарана (*луковичное растение*).

папаха папаха; **умнэт эмэрэн наганичи, папахалан, гранатачи старшина мэнин** *вдруг явился сам старшина с наганом, в папахе и с гранатой.*

папироса папироса, папироска; **нуңан папироскава училчан** *он стал свертывать папиросу;* **этэчимни папиросава тандечан** *сторож курил папиросу.*

папироснай папиросный; **папироснай бумага** *папиросная бумага.*

папка папка; **бумагал дяретын папка** *папка для бумаг.*

папоротник папоротник; **дылача сэрэмэвэ лалбукава тадук папоротник албинма авданнаван которониңкин** *солнце обжигало желтоватый мох и широкий лист папоротника.*

парад парад; **военнай парад** *военный парад;* **площадьту воздушнай парад ноновуллан** *на площади начался воздушный парад.*

параднэй парадный; **параднэй тэтыгэ** *парадная одежда.*

паралич паралич.

параллельнэй параллельный; **параллельнэйл игракар** *параллельные линии.*

парашют парашют; **нонон разведчикил идэгэлвэр нодура, тадук мэртын парашютылди тыктэ** *сначала разведчики сбросили свое снаряжение, затем сами прыгнули с парашютами.*

парашютист парашютист; **парашютистыл донадуктын поселоктула илан километрил, сэлэмэ октоло дян дюр километрил бичэтын** *от места, где приземлились парашютисты, до посёлка три километра, до железной дороги двенадцать километров.*

парашютнай парашютный; **парашютнай шёлк** *парашютный шёлк.*

парикмахерскай парикмахерская; **унатту парикмахерскайду игдынмэ очатын** *девушке сделали в парикмахерской причёску.*

парк парк; **умнэ би Культура тадук дэрумкикит паркун оллолво олломидячав** *однажды я ловил рыбу в Парке культуры и отдыха.*

парламент парламент; **парламент депутатылин** *депутаты парламента.*

парник парник; **аминми парниква очан мой отец соорудил парник;** **нуңан парникту огурецылвэ тэгэвчэн** *в парнике он посадил огурцы..*

паровоз паровоз; **паровоз, энэ тэпкэрэ, станциядук вагонилва аракукан ируһинчан** *паровоз без гудка тихо потянул со станции вагоны.*

паровозни паровозный; **паровозни трубан** *паровозная труба.*

паровозты паровозный; **паровозты окошкаду бэе ичэвулчэн** *в паровозном окошке показался человек.*

паровой паровой; **мунду паровой турбина авалдяран** *у нас работает паровая турбина.*

паром паром; **паромду бээлвэ, идэгэлвэ эдэвувкил** на пароме переправляют через реку людей и вещи.

пароход пароход; **сэмыявун упкачин пароходту дюганиду гулэсэгдулэ сурудэви умунупчэн** вся наша семья собралась на пароходе, чтобы ехать на лето в деревню.

партизан партизан; **удякталан-бултамни войнаду окин-да аямама партизан бивки следопыт-охотник** на войне всегда лучший партизан.

парта парта; **алагумни нуңан партэдукин онёричилва авадыва-вал бумагалва гачан** учитель взял с его парты несколько листов бумаги с рисунками.

партийнай партийный; **партийнай собрание** партийное собрание.

партия партия; **партия членин** член партии.

партияды партийный; **партияды дисциплина** партийная дисциплина.

парус парус; **нэкунин торгамилдук парусила одяңкин** его сестра прилаживала паруса из тряпочек.

парусина парусина.

парусинама парусиновый.

парусичи парусный; **парусичи корабль** парусный корабль.

парфюмерия парфюмерия.

пасека пасека.

паска хлопёк; **һэрэкэл паскал долдывчатын** слышались отдельные хлопки.

пасаң скрип; **дылганин эчэ имуврэ уркэ пасканмэн урэчэн** голос его напоминал скрип несмазанной калитки.

паскана 1) искра; **тогодук мурэли пасканал пасканадячатын** от огня кругом летели искры; 2) взрыв; **пасканал долдывулчатын** стали слышны взрывы; 3) треск; **тулилэ сомамал коңкор, пасканал долдывулчатын** во дворе раздались громкие стуки и треск.

паскана- 1) трещать; **сомамат дэгдерил мол пасканадяра** оглушительно трещат горящие брёвна; 2) лететь (об искрах), вспыхивать; **угилэ электрическаил обир пасканадячатын** вверху вспыхивали электрические искры.

пасканан 1) треск; **тулигит сомама мигдын, пасканан долдывчатын** со двора донёсся шум и треск; 2) цокот; **марныл, сэлэдэвчэлгэчир кукчар пасканартын долдывчатын** раздался цокот крепких, будто кованых, копыт.

патруль патруль; **нуңарватын патруль иливкачан** их остановил патруль.

пачаңэ мутовка.

пачка пачка; **таду бичэтын дюр пачкал папиросил** там было две пачки папирос.

педагог педагог.

педагогика педагогика.

педагогикады педагогический; **педагогикады институт** педагогический институт.

пензионер пенсионер; **би элаһа-да пенсионер биһим** уже давно я пенсионер.

пенсия пенсия; **би мэнми элаһа-да пенсият индем** я сам уже живу на пенсию.

пеня пеня.

перевод перевод (текст или устная речь, переведенные с одного языка на другой); **редактор переводыла дёкеңкин редактор** исправлял переводы.

переводи- переводить (*на другой язык*); **нуңан гимназияла час-калтакадин унэтмэрит эмэнкин, гиркилдуйи ургэпчүе эвэдыдук переводидави он приходил в гимназию на полчаса раньше, чтобы перевести для товарищей трудное место из эвенкийского.**

переводимнй переводчик.

передача передача (*по радио, телевидению*); **радиостанция передачалва икэдылди конактэкэрдн нонолдёрэн радиостанция начинает передачи певучими колокольчиками.**

перепись перепись; **городтыл илэл переписьтын перепись городского населения.**

переплёт переплёт; **переплётгычи книга книга в переплёте.**

перловой перловый; **ячменьма путэчэтын нуңандукин силэе перловой крупэчнн ириңнэдэвэр ячмень посеяли, чтобы из него варить суп с перловой крупой.**

перо перо (*писчее*); **аминин умнэт перови нэчэн его отец сразу отложил перо.**

перочиннай перочинный; **кармандун гирамнама эичи нюккукэн перочиннай котокон бичэн в кармане у него был маленький перочинный ножичек с костяной ручкой.**

переулок переулок; **нуңартын авадытыкирдули улицакардули, переулокилдули гороро нэнэдечэтын они долго шли по разным улочкам и переулкам.**

перрон перрон; **аһи куңакарди дялупчавэ перронма ичэвкэчэн женщина показала на заполненный ребятами перрон.**

петух петух; **уңту петух мэримэ согдоннон дерисочан мелькнула пестрая спинка чужого петуха.**

пехота пехота; **би элэ октокондула-нун очалам, дюлэдувун дагамамат пехота ичэвул-лэн только свернул я в просёлок, а впереди нас, совсем близко – пехота.**

печата- печатать; **бу типографиядувар сэлэмэ окто авалимнилин дяритын нулукукэнмэ газетава печатаннарэв мы печатаем в своей типографии маленькую газету для железнодорожников.**

печатав- печататься; **газета печатавдяран газета печатается.**

печатавдяри I печатающийся.

печатавдяри II с *прит. суф.* печатание; **би мэнми ичэтчэм книга печатавдяриван я сам слежу за печатанием книги.**

печатавкй печатающий; **нуңартын буквалва печатавкилдула аппаратылдула татчал они привыкли к буквопечатанннм аппаратам.**

печатавна с *прит. суф.* текст; **лентаду экун печатавнаван илэтыкин эюмкунди тандянан каждый может легко прочесть, что за текст на ленте.**

печатавувкй с *прит. суф.* печатание; **Роман сачан газета долбо печатавувкиван Роман знал, что газета печатается ночью (букв.: ...знал о печатании газеты...).**

печатавчй напечатанный; **редактор печатавчавэ газетава мэклэви нэчэн редактор положил перед собой напечатанную газету.**

печатаив- 1) печататься; **эвэдыл книгал Ленинградту печатаивувкил эвенкийские книги печатаются в Ленинграде; 2) быть напечатанным; Комбагир фотографиян журналду печатаивчан в журнале была напечатана фотография Комбагира.**

печатаивчй напечатанный, печатный.

печатаин печатание, печать.

печатай- печатать; **эвэдылвэ книгалва печатайра напечатали эвенкийские книги.**

печатнай печатный; **омолгив һулукун, нуңан элэ печатнайва таңивки сын у меня ма-ленький, только печатное читает.**

печать в разн. знач. печатать; **книга печатьтук юрэн книга вышла из печати; печатьту за-явлениевэ оми выступить с заявлением в печати; партийнай печать партийная печать; мурумэ печать круглая печать; печатьвэ иливми поставитъ печать.**

печу 1) печка, печь; **нуңартын печу мурэлин илгимадяра они стоят вокруг печки; 2) буржуйка; Тимофей уларгача печу дагадун уллэвэ силатчаран Тимофей возле раскален-ной буржуйки готовит мясо на вертеле.**

пёю сорога, красноглазка (рыба сем. карповых, плотва).

пёю- покраснеть (о глазах).

пёючән сорога, красноглазка (рыба сем. карповых, плотва).

пиво пиво.

пиджак пиджак; **нуңанңин омакта пиджакин эгдылду мирэлдун тэкэргэмудечэн его новый пиджак готов был лопнуть на его могучих плечах.**

пиджаклән в пиджаке, одетый в пиджак; **нуңандулан илмактал авамнил эмәнкитын, эру, дядаң тэтыгэчил: умун пиджаклан, ге сатиновой рубашкалан к нему приходили мо-лодые рабочие, плохо и бедно одетые: кто в пиджаке, кто в сатиновой рубашке.**

пикачән пищуха (птица отр. воробьиных).

пила гной (в ушах).

пила- гноиться; **серин пиладяра у него гноятся уши.**

пилот пилот; **пилот самолётва довкананһинан пилот повёл самолёт на посадку.**

пингвин пингвин; **пингвинил гиркуктавил, эвил дэгрэ, эми-вал аят тыһактавил пингвины пешие, не летают, но зато хорошо плавают.**

пинка булавка; **пинка минду эрэгэр оричадявки булавка у меня всегда пристёгнута.**

пионер пионер; **пионер бутунну куңакарду примердавки пионер всем ребятам пример.**

пионервожатай пионервожатый; **пионервожатай куңакарду гунэн: “Биратки суру-гэт!” пионервожатый предложил ребятам: “Пойдёмте на речку!”**

пионерды пионерский; **дюгадянман утэлвун пионерды лагерьду дэрумкитчэвил ле-том наши дети отдыхают в пионерском лагере.**

пионерка пионерка; **онёвун дяпкадун коңномо нюриктэчи пионерка онёвчо бичэн на краю картины нарисована темноволосяя пионерка.**

пионерскай пионерский; **кэ, пионерскайду звенотыкинду илаталди дявавурди огат а давайте сделаем по три ловушки на каждое пионерское звено.**

пирог пирог; **энинмун дептылэвэ ирикитту, пирогыя яблокочит иридэви, яблоколво тэһидечэн наша мама чистила в кухне яблоки для пирога.**

пирожок пирожок; **он-ка си эчэс дялдарэ, нуңандун нэнэденэ пирожокматыя униедэви и как это ты и не подумал, купить ему по дороге хотя бы пирожок.**

писатель писатель; **нуңан советскай писатель Горький инмэн аят улгучэндечэн он хо-рошо рассказывал о жизни советского писателя Горького.**

пискәна- 1) пищать, визжать, кричать (о животном); **тэпэрэкэн, улама амңаканми аңаксэ, писканачан мышонок, открыв розовый ротик, пискнул; 2) фыркать, всхрапывать (о животных); мурир писканадяра кони всхрапывают.**

пискәнарй с прит. суф. писк; **умнэ нэлэгчэңэс** – тадук тэпэрэкэн писканаридукин нэлэчилдеңэс *однажды струсил – потом мышинного писка бояться станешь.*

писканда- чихать.

пистолет пистолет; **нуңартын пистолетылдук пэктырудеңкитын** *они стреляли из пистолетов.*

пистон пистон.

пистэлгэвүн инструмент для выбивания пистонов.

письмо письмо; **экэлли омңоро письмовов уңдэвэр** *не забудьте отправить мое письмо.*

питомник питомник; **Олег Сергеевич упкачилва питомникилва нуңнинду нуңаңдин “аннуңалэн” очан Олег Сергеевич стал его “правой рукой” по управлению всеми питомниками.**

пичә- свистеть, пищать (*при помощи берестяной пищалки во время охоты на кабаргу*), *подманивать кабаргу.*

пичәвун пищалка (*манок для подманивания кабарги во время охоты*); **би пичавунма савкалду передачадук “Экун? Иду? Окин?” уңнэким, нуңартын эчэл тагрэ, тар аннундули дян тыһитчава гам** *когда я отправила знатокам из передачи “Что? Где? Когда?” пищалку, они не отгадали (что это), за этот вопрос я получила десять тысяч.*

плакат плакат; **клуб дүлэгидэдун плакат локовувча** *перед клубом вывешен плакат.*

план план; **колхоз планми эчэ дялупкира** *колхоз не выполнил план.*

планды плановый; **планды комиссия** *плановая комиссия.*

планер планер; **сулиң оңокточи, моторья ачин дэгивки, планер ичэвдечэн** *был виден остроносый, летающий без мотора планер.*

планета планета.

пластинка пластинка; **пластинкава долчатчами** *слушать пластинку.*

платкән платочек; **би утэкэрдуви багдамат иргитви платканңачинди арпулиңнам:** *элэ, элэ туксакаллу! я своим деткам белым хвостиком машу, как платочком: “Сюда бегите, сюда!”*

платформа в разн. знач. платформа; **Петя эниннунми платформала, электропоезд ил-киттулан, суручэн Петя с мамой пошел на платформу, где была остановка электропоезда.**

платычй в платке, покрытый платком; **нуңан ичэтчэчэн атыркан тэкэргэчэ игдымат платычива, силгиндеривэн дылван** *он смотрел на трясущуюся голову старухи, покрытую рваным серым платком.*

платье платье; **аһаткар омакталва платьеелва тэтычэдечэтын** *девочки были в новых платьях.*

плацкарта плацкарта; **плацкартачива билетва гами** *взять билет с плацкартой.*

плащ плащ; **плащви тэтми** *надеть плащ; плащви лукми* *снять плащ.*

плен плен; **эр бевэ пленду гакаллу** *возьмите этого человека в плен.*

пленарнэй пленарный; **пленарнэй заседание** *пленарное заседание.*

пленнай пленный; **немцал пленнаилва октоли нэнэвдерэ** *немцы ведут пленных по дороге.*

пленум пленум; **партия пленумин** *пленум партии.*

плита плита, печь; **плитаду ковордо илитчачан** *на плите стояла сковородка.*

плитка в разн. знач. плитка; **би магазиндук шоколад плиткаван гам я в магазине взяла плитку шоколада.**

плод плод (растение); **молдук плодылватын тавдякал собирай плоды с деревьев.**

плодовой плодовый; **таду нуңаннин һулукун плодовой садын бичэн там у него был не-большой плодовой сад.**

плодоводство плодоводство; **нуңан илтэнчэлдули анңанилдули сельскохозяйствен-найва институтвэ этэдэви, тадук плодоводство агрономин одави амилтача за прошед-шие годы он успел окончить сельскохозяйственный институт и стать агрономом по пло-доводству.**

плодородной плодородный; **плодородной дуннэ плодородная земля.**

плодычй плодовый; **дэгил плодычилва молва эчэтын илэчэдерэ птицы не трогали плодовые деревья.**

пломба пломба; **этэчимни һадун дыликлави фонарьви угирденэ марнывңат мочилду вагонилду пломбалва ичулидечэн сторож порою поднимал фонарь над головой и проверял пломбы на вагонах с крепёжным лесом.**

площадка плащадка; **поезд тамбурилдун, тормозил площадкалдутын, буферилдун бэ-ел илитчачатын в тамбурах, на тормозных площадках, на буферах поезда стояли люди.**

площадь в разн. знач. площадь; **кэлуивчэл ороп дюлдук площадьтула суручэтын оле-ньи упряжки от домов двинулись на площадь; унат куңакарвэ Краснэй площадьтыки эмэврэн девушка привела детей на Красную площадь.**

плуг плуг.

плюс плюс; **дюр плюс илан одян тунңа два плюс три будет пять.**

пляж пляж.

поведение поведение; **эру поведение плохое поведение.**

повестка в разн. знач. повестка; **минду повесткава эмэврэ мне принесли повестку.**

повесть повесть; **эр повесть упкачин ңинакин эрэгэрит аран энэлин сокоривра вот и вся повесть о том, как собака чуть не потерялась.**

погода погода; **урэлду погода эру одян в горах может испортиться погода.**

погончй с погонами, в погонах; **унат погончива шинельва тэтычэдечэн девушка была одета в шинель с погонами.**

пограничной пограничный; **пограничной посёлок пограничный посёлок.**

пограничник пограничник; **пограничникил Родинат границалван этэетчэвкил погра-ничники стерегут границы нашей Родины.**

подкладка подкладка (одежды).

подлежащее грам. подлежащее.

подпал подпалина (о шерсти белки).

подпал- выгореть на солнце (о шерсти животного).

подпольной подпольный; **подпольной ава подпольная работа.**

подснежник подснежник; **си подснежникилва тавнамчас ты бы сходила набрать под-снежников.**

подсолнух подсолнух; **минци подсолнухив ирчэн мой подсолнух поспел.**

подшефной подшефный; **подшефной школа подшефная школа.**

поезд поезд, состав; **нуңартын поездая окин-да эчэтын ичэрэ** они никогда не видели поезда; **аһунма эр поездал эду илитчара?** сколько времени стоят здесь эти составы?

пожалуйста пожалуйста; **си минэ экэл лэгирэ, пожалуйста** ты не ругай меня, пожалуйста.

пожарнай I пожарный; **пожарнаил** машинал – умукэн, дюр тадук упкачин *пожарных машин – раз, два и всё.*

пожарнай II пожарник, пожарный; **нуңан умунду авамнилнун тадук пожарнаилнун бак дагамадун авалдячан** он вместе с рабочими и пожарными работал возле бака.

поздрави- поздравить; **тугэни оналин синэ поздравидям!** *поздравляю тебя с наступлением зимы!*

поздравляй- поздравить; **Аникинма давдындин поздравляйдекэллу!** *поздравляйте Аникина с удачей!*

поколение поколение; **бэел поколениедук поколениела татчал тэдечэдэвэр эр һавурва** люди из поколения в поколение привыкли верить этим домыслам.

покос покос; **колхознаил коровал дяритын ороктово покостук эмувувкил** для колхозных коров сено доставляют с покоса.

пол пол, настил; **куңакар полдули алгардивар коңкодёчотын** дети стучали о пол ногами.

полевой полевой, походный; **нуңан дюрвэ киңнэчилвэ, полевоилвэ һутакачарва мирэлдүвэр тэтычэдериловэ, ичэчэн** он увидел двух лыжников с полевыми сумками через плечо.

полезнай полезный; **би окин-да гундеңкив город чагидалан гиркуктами полезнай биһилин** я всегда говорил, что загородные прогулки полезны.

поликлиника поликлиника; **дыгин дяр номеричи поликлиника** *поликлиника номер сорок.*

политика политика; **россияды национальной политика** *российская национальная политика; догу политика* *внутренняя политика; тулгу политика* *внешняя политика.*

политикады политический.

политической политический.

полиция полиция; **нуңан бэеви, полициява гэннэдэн, уңчэн** он послал своего человека за полицией.

полицияни полицейский; **тыматнэ полицияни пристав эмэмэчин бичэн** *утром должен был приехать полицейский пристав.*

полк полк; **запасту элэ умун кавалерийскайва полква эмэнчэтын** *в запасе они оставили только кавалерийский полк.*

полкңи полковой; **полкңи знамян** *полковое знамя.*

полковник полковник.

полководец полководец.

полкты полковой; **полкты ирикит** *полковая кухня.*

полномочнай полномочный.

полноправнэй полноправный.

положение *в разн. знач.* положение; **имущественнай** *положение* *имущественное положение.*

полотно полотно; **лёнма** путэчэтын, **амаргут нуңанңидукин ороктодукин полотная одавэр лён посеяли для того, чтобы потом сделать из его стеблей полотно.**

полотномо полотняный.

полуостров полуостров; **бу полуострова** дявит **ороллом** мы обогнули **полуостров** на лодке.

польза польза; **колхозту ая польза одяңан** колхозу *будет большая польза.*

пользачи полезный; **алагун синдугу пользачи бичэн** *учеба для тебя была полезной.*

пользуй- пользоваться.

полюс полюс; **Северды полюс** *Северный полюс.*

поляк поляк.

полякты польский.

полярнай полярный; **эду полярнай долбони анңаниңи дулинмаюван бивки** *здесь полярная ночь бывает почти полгода; полярнай ламу полярное море.*

помещение помещение (здание, комната); **куңакакыр догула помещениела ичэтын** *ребята вошли во внутреннее помещение.*

помещик помещик; **омолги эчэн тыкунма маңичара, эргидэлэви помещиква тырэчэн** *юноша не стерпел такой обиды, подмял помещика под себя.*

помещикңи помещичий; **си муссэнмэ, помещикңи булэнмэн урэнни ты на смутьяна** *похож, на помещичьего врага.*

помидор помидор; **август бегадун помидорил уларгалла** *в августе стали краснеть помидоры.*

понедельник понедельник; **тыматнэ понедельникту упкат классил алагувумнилтын нуңанман мурэкэчэтын** *в понедельник утром его обступили ученики всех классов.*

поп поп; **городту кэтэ ноноптыл рыбопромышленникил, попил, торговецыл, нуңартын утэлтын, тадук приказчикилтын эмэнмучэл бичэтын** *в городе ещё осталось много прежних рыбопромышленников, попов, торговцев, их сынков да приказчиков.*

попугай попугай.

порак порох.

порода 1) порода (животных); **бэйңэл породатыкинтын мэнңичи унңучи бивки** *у каждой породы зверей свой запах; 2) порода (минерал); урэды порода горная порода; маңапчу порода твёрдая порода.*

порок порох; **дюрвэ пудэлва пороква саңардула нэрэ** *в отверстие заложили два пуда пороха.*

порасай до свидания, прощай; **суруденэ городтула, аким минэ гунэн: “Порасай!”** *уезжая в город, мой брат сказал мне: “Прощай!”*

поростила- прощаться (с кем-л., чем-л.).

поростит- прощаться; **энтыви сурурэктын Полигустула, аким ачин бичэн, тарит нуңартын эчэтын пороститчара** *в то время, когда родители уезжали в Полигус, моего старшего брата не было, поэтому они не простились.*

порох порох; **порох саңнянин илтэчэлэн, иргичил ачир бичэтын** *когда разошёлся пороховой дым, волков уже не было (букв.: ...когда разошёлся дым пороха...).*

порошка нюхательный табак.

порошка- нюхать табак.

порт порт; **портала Тиксилэ дэгдэвэр итыгавувка!** *приготовиться к посадке в порт Тикси!*

портрет портрет; **ичэвкэндү синди портретыс сот гэлэвдерэн** *ваш портрет необходим для выставки.*

портты портовой; **портты город** *портовый город.*

портфель портфель; **долчаткаллу, куңакар, – нуңан гунэн, мэнңидуви нечуксэмэду портфельдуви ичэчиксэ, тадук авадыва-вал бумагава урисиникса** *вот что, ребята, – сказал он, порывшись в своём кожаном портфеле и достав оттуда какую-то бумажку.*

поршень поршень; **сувгиксэ поршенилдулэ эмэвки** *пар попадает в поршни.*

постанови- постановить; **бэйңэл постановичатын: ламу һэрэдукин аһуканэ тукалая гадавэр** *звери постановили: достать со дна моря щепотку земли.*

постановление постановление; **упкатты собрание постановлениен** *постановление общего собрания; постановлениева дукуми вынести постановление.*

посылка просылка; **эрил садылдук бу уңиңнэрэв нямадилва тысячалва посылкалва Россия мудардулан** *из этих садов мы отправляем сотни тысяч посылок во все концы России.*

пбта 1) *сума (вьючная, мягкая, из камусов – шкурки ног оленя); 2) сумка; бурдук пота саңардукин бурудерэн-дэ, бурудерэн-дэ* *мука через дырку сумки сыплется и сыплется.*

пбтакан сумка, сумочка *(из камусов).*

пбтаң- *делать сумку (из камусов).*

потолок потолок; **потолок эчэн ичэврэ** *потолка не было видно.*

почерк почерк; **Артём имат дукудяңкин, эми-вал эр ая почеркаван эңкин эруңнэ Артём** *писал быстро, но это не портило его красивого почерка.*

почёт почёт; **матаду почётгья огат** *сделаем почёт гостю; нимаһэлты Почёт доскадун очал соседи наши на Доске почёта.*

почётнай почётный; **кэтэлэ аңңанила илчатын почётнайгачинду эдеңэт буврэ караул-гачинду Иван Владимирович мэнңидуви аяду индуви балдывканнэлин аяврилин мока-рин** *на многие годы встали как бы в почётный бессменный караул любимые деревца Ивана Владимировича, созданные им за время его славной жизни.*

почта почта; **аминми почтадук газеталва, журналилва эмэврэн** *отец принёс с почты газеты и журналы.*

почтады почтовый.

почтальон почтальон; **илтэндечэ почтальон илчан** *проходивший мимо почтальон остановился.*

почтовой почтовый; **почтовойдула отделениела газеталва эмуврэ** *в почтовое отделение привезли газеты.*

поэма поэма; **Алексей Салаткин дукучан поэмава “Гегдаллукун, Улгэриkkэн” гэрби-чивэ** *Алексей Салаткин написал поэму под названием “Гегдаллукун и Улгуриkkэн”; эр кни-гаду поэма-да, стихил-дэ биһи* *в этой книге есть поэма и стихи.*

поэт поэт; **поэтыл нуңардулитын кэтэвэ дукучатын** *о них написали много поэтов; Алитет Немтушкин – эвэды поэт Алитет Немтушкин – эвенкийский поэт.*

правило правило; **эр упкат Наделеяв правилолдулин нуңанңиван һававан часки нэнэвдерилдин, алагувумнилдин овувча бичэн** *всё это было создано по правилам Наделеява его последователями и учениками.*

правительственной правительственный; **кэтэ колхозникил аяли һаваливар правительственнаилди наградальди наградивчал** *многие колхозники награждены за свою добросовестную работу правительственными наградами.*

правительство правительство; **тэгэмэрдэ правительство нуңандун эңкин бэлэрэ царское правительство ему не помогало.**

правительстводы правительственный; **правительстводы постановление** *правительственное постановление.*

правление правление; **колхоз правленийен эмңэду нэрипчуду комнатадун умукин председатель бичэн** *в просторной и светлой комнате правления колхоза оказался один председатель.*

право *в разн. знач.* право; **экумали таргачиндули праволи су эчэлдүлэ куһимудерэ бэелдүлэ эмэнчэдерэс?** *По какому такому праву вы нападаете на мирных людей?; ир эңэсичи правочи бивки, ни эңэсие ачин правоя ачин бивки кто сильный – тот прав, кто маленький – тот не прав (букв.: кто сильный, тот имеет право, кто бессильный тот не имеет права).*

праздник праздник; **колхозту бултанакит празникит биңкин** *выезд на промысел был праздником в колхозе.*

праздникты праздничный.

праздничнай праздничный; **праздничнай инэңи** *праздничный день.*

празднуй- праздновать, отпраздновать; **страна итыгадячан мэнңиви учёнайви юбилей-ван торжественнэит празднуйдави** *страна готовилась торжественно отпраздновать юбилей своего учёного.*

практика практика; **студентыл производстводы практикатын** *производственная практика студентов.*

практикады практический; **практикады һава** *практическая деятельность.*

предисловие предисловие; **предисловиечи книга** *книга с предисловием.*

предлог *грам.* предлог.

предложение I *грам.* предложение; **предложение мудандун эридеривэ самэлкивэ дукукал** *в конце предложения поставь восклицательный знак.*

предложение II предложение; **ушкат тылдечэтын һавамнил предложениетын сома аяван** *все понимали большую пользу предложения рабочих.*

предмет предмет (*дисциплина, тема*); **школаду предметыл һунтутыкир биңкитын предметы** *в школе были разные; аяврив предмет – литература мой любимый предмет – литература.*

предписание предписание.

предприятие предприятие.

предрассудок предрассудок; **эксэрибэ тэдечэдериб бэел, бидериб дэтылду, мосагилду, предрассудкалвар эчэтын ачинңира** *суеверные жители тундр и лесов далеко ещё не избавились от предрассудков.*

председатель председатель; **колхоз председателин, тадук ферма заведующаин, кэтэвэ энэл турэттэ, простиматчатын** *председатель колхоза и заведующий фермой немногословно распрощались.*

председательды председательский; **нуңан председательдыдуви бикиттуви тэгэчэн он** *занял свое председательское место.*

представитель представитель; **нуңан Москваду якутскайды представителит** **һавалдыран** он работает якутским представителем в Москве.

президент президент; **президент синмарин** выборы президента; **Россия Наукалин академиятын президентын** президент Академии наук России.

президиум президиум; **городскойдула советтула эмэрэкин, президиум комнатаван бакаракин, таду заседание** **һэнэдечэн** когда он пошёл в городской совет и отыскал комнату президиума, там шло заседание.

премируй- премировать; **куңакарвэ премируйчатын Москвала** **һэнэвувкэттэвэр** ребята премировали поездкой в Москву.

премия премия; **нуңан самолётва декеналиви тунңава фунтылва бурдуква** **премияви гачан** он за ремонт самолёта премию, пять фунтов муки, получил.

прибор в разн. знач. прибор; **нонон малахиттук аямамалва дукувудылва приборилва оңкитын** раньше из малахита делали прекрасные письменные приборы.

привет привет; **нуңандулан Александр Евгеньевич эмэрэн, Москвадук** **приветвэн** **Лилия Михайловнадук эмэвнэ** к нему приехал Александр Евгеньевич с личным приветом из Москвы от Лилии Михайловны.

приветствуй- приветствовать; **Клава нуңанман аямамат** **приветствуйчан** Клава вежливо его приветствовала.

приви- в разн. знач. привить; **һунат садечан, аракукан балдыдыриду моду супирэкэнэ һимат балдыдыридук модук привими, аракукан балдыдыри мо һиматмэрит балдыливкиван** девушка знала, что если к медленно растущему дереву привить веточку от быстро растущего, то ускорится и рост медленно растущего дерева.

прививка в разн. знач. прививка; **туги тэгэвми гаракарвэ, босоктокорво-гу умундук** **растениедук гела садоводыл прививкат гэрбивкил** такое пересаживание веточки или почки с одного растения на другое называют прививкой.

прививок прививок; **грушаңи моканин эда-вэл токчорголчон, яблоняңива прививокван, сэктэкэнмэн, намаравчадук эһакандук балдычавэ айдави, садовод тар сэктэкэнмэ дуннэлэ марканчан** **грушевый стволлик** почему-то начал хиреть, и садовод, чтобы спасти яблоневый прививок, то есть веточку, отросшую из привитого глазка, пригнул эту веточку к земле.

приговор приговор; **приговорва буми** вынести приговор; **приговорва оми** привести приговор в исполнение.

приговори- приговорить.

приговоривчā приговорённый.

приём приём; **си приёмдула аичимнила** **һэнэдэви** **дукувкал** запишись к врачу на приём.

приёмник приёмник; **нуңан орондиви приёмниква гаран** он за своего оленя взял приёмник.

признак признак.

призывник призывник.

прииск прииск; **амим приискту** **һавалилчан** мой отец стал работать на прииске.

приисковой приисковый; **приисковой** **гулэсэг** **приисковый** посёлок.

приказ приказ; **булэсэлвэ ачинңими** **приказ бичэн** был приказ уничтожить врага.

приключение приключение; **куңакар нуңардутын** **Славаңил** **упкаттулин** **приключениелдулин** **улгучэндечэтын** дети рассказали им обо всех приключениях Славы.

прилавок прилавок; **униечимни прилавок чагидадун илитчаран** *продавец стоит за прилавком.*

прилагательное *грам.* прилагательное; **прилагательное** *склонениетын* *склонение прилагательных.*

пример *в разн. знач.* пример; **ичэвкэннэт эрэвэр примерду** *давайте покажем это на примере;* **би эр онатви нуңардутын примервэ** *ичэвкэндем этим своим поступком я показываю им пример.*

примус примус; **ирикитту нюрэчэт примусит** *нодьячан в кухне пахло раскаленным примусом.*

принцип принцип; **марныл принципил** *твёрдые принципы.*

принципиальной *принципиальный;* **нуңандун эр вопрос сома принципиальной бичэн** *для него этот вопрос был очень принципиальный.*

принципичй *принципиальный;* **принципичи бэе** *принципиальный человек ~ человек с принципами.*

природа природа; **элэкэһипты бэе природа эңһилдукин нэлэтчэңкин** *первобытный человек боялся сил природы.*

природнай *природный;* **природнай газ** *природный газ;* **природнаил баил** *природные богатства.*

присяга *присяга;* **присягава буми** *дать присягу;* **анчимңул присягава бувкил** *врачи дают присягу.*

притяжательнэй *грам.* *притяжательный;* **лично-притяжательнэй суффикс** *лично-притяжательный суффикс;* **возвратно-притяжательнэй суффикс** *возвратно-притяжательный суффикс.*

причастие *грам.* *причастие.*

причина причина; **собраниева одяриду бэеду эр булэнтын причиналин** *эчэтын саврэ организатору собрания причины этой их вражды были неизвестны.*

пробка пробка; **шофёр бак саңарин чучунмава пробкаван** *учина аначан шофёр отвинтил медную пробку бака.*

проблема проблема; **сотку проблема** *важнейшая проблема;* **иргивун проблемалин** *проблемы воспитания.*

провинция провинция; **шахматыт эвинин провинцияду, амаргутмарит** *ссылкаду тадук эмиграцияду бимэривкэвэ инмэн сэвденңиңкин* *игра в шахматы скрашивала вынужденную жизнь в провинции, а позднее – в ссылке и в эмиграции.*

провод провод; **столбал ургэпчулвэ** *электрическаилва* *провадалва* *угиричэдечэтын* *столбы поднимали тяжелые электрические провода.*

проводакан *техн.* *спираль, проводок;* **электрическайду печуду нюрэчэл** *проводакар аракукан* *мигдыдечэтын* *раскаленные спирали тихонько гудели в электрической печи.*

проводник проводник; **вагон проводникин билетылвэ тавдяран** *проводник вагона собирает билеты.*

провокаатор провокатор.

провокация провокация.

проволока проволока; **проволокали** *электрической ток* *сурулчэн* *по проволоке* *побежал электрический ток.*

проволюкакан проволочка; **тэпэрэкэнмэ джавунду умукэн проволукакан арамакан матавча бичэн** *одна проволочка в мышеловке была немного отогнута.*

проволюкама проволочный; **бира геду дяккадун албин сад проволочнаит решёткат – сеткат мурукэвчэ бичэн** *на другой стороне реки раскинулся обширный сад, обнесенный проволочной решёткой – сеткой.*

програма программа; **лучады турэн программан** *программа по русскому языку.*

прогресс прогресс; **наука прогрессин** *прогресс науки; прогресс октолин нэнэдеми* *идти по пути прогресса.*

прогрессивнай прогрессивный; **прогрессивнаил дялданэл** *прогрессивные мысли.*

прогулка прогулка; **су эр прогулкали этэрэс муланэ** *вы не пожалеете об этой прогулке.*

продуктивнай продуктивный; **продуктивнай хава** *продуктивная работа.*

проект проект; **проектавэ одами работат над проектом; эдэвун проектын** *проект моста.*

проектируй- проектировать.

проза проза; **художественнэй проза** *художественная проза; прозат дукуми* *писать прозой.*

произведение произведение; **литературады произведение** *литературное произведение.*

производительнай производительный.

производительность производительность; **хава производительностин** *производительность труда.*

производство производство; **товарил производствотоын** *производство товаров.*

производствады производственный; **производствады омачин** *производственный план.*

происхождение происхождение; **социальной происхождение** *социальное происхождение.*

прокуратура прокуратура.

прокурор прокурор.

пролетариат пролетариат; **пролетариат диктатуран** *диктатура пролетариата.*

пролетарий пролетарий; **упкат дуннэл пролетариилтын умунупчэкэллу!** *пролетарии всех стран соединяйтесь!*

пролетарийды пролетарский; **пролетарийды революция** *пролетарская революция.*

пролетарскэй пролетарский; **пролетарскэй государство** *пролетарское государство.*

промтоварнай промтоварный; **Даша кунакарвэ эдук даран биһилэ промтоварнайдула** *магазиндула сурувчэн Даша провела ребят в соседний промтоварный магазин.*

промышленнай *промышленный; промышленнай район* *промышленный район.*

промышленность промышленность; **ургэпчу промышленность** *тяжёлая промышленность; уюмкун промышленность* *лёгкая промышленность.*

пропаганда пропаганда; **инэңитыкин пропаганда нэнэвуверин, гэлэвдерин аракиманмэ уски этэн муссэврэ** *важность и необходимость повседневной пропаганды против пьянства неоспорима.*

пропагандируй- пропагандировать; **научнаилва савурва пропагандируйдями** *пропагандировать научные знания.*

пропагандист пропагандист.

пропеллер пропеллер.

прописной прописной; **прописной буква** *прописная буква.*

пропуск пропуск; **эсилэ дежурнай онёлонмо эрирэн, пропускава бурэн** *наконец дежурный вызвал художника и протянул ему пропуск.*

просветительная просветительный; **культурно-просветительнаяил органил культурно-просветительные органы.**

просвещение просвещение; **тэгэ политикады просвещением** *политическое просвещение масс.*

проспект проспект; **Гагарин проспектын** *проспект Гагарина.*

прости- простить.

протилса- проститься; **аһаткан, соңодёно, аминнунми протилсадыран** *девочка со слезами прощалась с отцом.*

простимāt-/ч- ~ **простымāt-/** 1) распрощаться, проститься; **колхоз председателин, та-дук ферма заведующаин, кэтэвэ энэл турэттэ, простиматчачатын** *председатель колхоза и заведующий фермой немногословно распрощались;* 2) пожать (руку при прощании); **нуңан Андрей налэдин простыматчан** *он пожал Андрею руку.*

простоит просто, скромно; **нуңан сомат простоит гунэн** *он сказал очень просто.*

простой простой; **нуңан икэрдуви простоилдули итылдули аямамат улгучэндеңкин** *в своих песнях о самых простых событиях она рассказывала очень задушевно.*

простыматчэнэ на прощание, прощаясь, прощально; **самолёт, дэктэннэлдиви простыматчэнэ лэгэибуксэ, бирава дагчалан, колхозникил дюлтыкивар һуетлилчэтын** *когда самолёт, прощально махнув крыльями, перелетел реку, колхозники начали расходиться по домам.*

простыня простыня; **суксиливур тэтыгэл оёлитын куңакарду багдамал простынял тэтывувчэл бичэтын** *поверх лыжных костюмов на ребятах были наброшены белые простыни.*

протез протез.

протест протест; **протест демонстрациян** *демонстрация протеста.*

протестуй- протестовать.

противник противник; **эңһи противник** *сильный противник.*

противогаз противогаз.

протокол протокол.

профбилет профбилет.

профессиональная профессиональный; **профессиональная союз** профессиональный союз.

профессия профессия; **университетва этэнэливи гавча диплом нуңандун профессиява будечэн** *полученный диплом об окончании университета давал ему профессию.*

профессияды профессиональный; **профессиядыл энумукил** *профессиональные болезни.*

профессор профессор; **профессор Тан-Богораз Север тэгэлин бинивэтын салдечан** *профессор Тан-Богораз изучал быт народов Севера.*

профилактической профилактический; **мунци ооровун эдэтын бумурэ, профилактическаилва мералва одярав** чтобы наши олени не болели, мы принимаем профилактические меры.

профсоюз профсоюз; **профсоюз членин** член профсоюза.

профсоюзнай профсоюзный; **профсоюзнай собрание** профсоюзное собрание.

процент процент; **очередьту дукудяри бэе билет тамандукин туннава процентылва гавки человек, который записывает в очередь, берет пять процентов от стоимости билета.**

проценты процентный; **проценты һавуптын** процентная надбавка.

процесс процесс; **производстводы процесс** производственный процесс.

прошай прощай(те); **прошай, дюлэски этэрэп ичэлдырэ** прощай, больше не увидимся.

прошай- прощаться; **нунан гиркинуни** прощайчан он попрощался со своим другом.

прошальной прощальный; **прошальной инэңи** прощальный день.

прошание прощение; **прощаниеду на прощание, при прощании; прощаниеду соңом при прощании я заплакала.**

прощение прощение; **прощениева-да нуңандукин этчэкэл, – таргачин һэгдыкэчин һинакин** хоть прощения у него проси, – вот какой гордый пёс.

пружина пружина; **һунатвэ тэтыгэрүк немумэлду пружиналдун аракукан һэтэвкэндечэн** девушку слегка подбрасывало на мягких пружинах багажника.

пружинагачин пружинисто, как пружина; **орон пружинагачин умнэт һалгардуви илчан** олень пружинисто, одним махом, поднялся на ноги.

пряник пряник; **бэеткэн дюрвэ һэгдылвэ мятнаилва пряникилва гаран** мальчик взял два больших мятных пряника.

публикуй- публиковать; **законма публикуйми** опубликовать закон.

пуд пуд; **тар организация пудылвэ дылкэдерилвэ веществолва умивдячан та организация пудами хранила взрывчатые вещества.**

пулат платок, шаль; **аси нямапчува пулатвэ дылдуви тэттэн** женщина надела на голову тёплый платок.

пулаткән 1) платок (шейный); 2) носовой платок.

пулемёт пулемёт; **Сергей ротадуви һалэды пулемёт наводчикин оран** в своей роте Сергей стал наводчиком ручного пулемёта.

пулемётңи пулемётный; **пулемётңи лентан** пулемётная лента.

пулемётчик пулемётчик; **улицалду элэ митңи пулемётчикилты пэктырудечэтын на улицах строчили только наши пулемётчики.**

пулки, пуля, пулэ пуля; **пулэ бэйңэ иен һаван капутчан** пуля отщепила часть рога у лося.

пулкигэчин (пулягачин) пулей, как пуля; **бутун дэгдерэн, пулягачин, воздухва пурулдяран** жук летит, воздух, как пуля, буравит.

пункт пункт; **постановление элэкэсиптывэ пунктаван һуңтуңми** изменить первый пункт постановления.

пунну гольян (мелкая рыба для наживки).

пуңа клоп.

пура- идти по свежему следу.

пуракта- ходить, бегать, искать по следу.

пурасин- отправиться по свежему следу, броситься бежать по свежему следу; **бу амака удялин пурасинав** мы бросились бежать по свежему следу медведя.

пурул- 1) сверлить, буравить; **инженер нуңнидеңкин станокил, машинал он иличивда-тын, окин тавитми, окин пурулми инженер** указывал, как расставлять станки и машины, когда ковать, когда сверлить; 2) бодать.

пуруливун сверло.

пурупчан- сверлить, буравить.

пурупчәнэ сверло, коловорот.

пурча 1) мука (рыбная, из сушёной рыбы); 2) вяленая рыба.

пурчаң- измельчить сушёную рыбу, приготовить рыбную муку.

пурчаңа 1) мука (рыбная, из сушёной рыбы); 2) вяленая рыба.

пусти-, пусты- пустить, отпустить, выпустить; **би синэвэ илэ-дэ мэндукви этэм пустырэ** никуда от себя я тебя не отпускаю.

пустыня пустыня; **алагумни пустынялдули кэтэе улгучэндеңэ биңкин учитель** мог многое рассказать о пустынях.

путёвка путёвка; **санаторийдула путёвкат сурусинми** отправиться по путёвке в санаторий.

путэ- просеивать, протирать.

путэв- сеяться, сыпаться; **һэгдымэмэдук путэвунңэчиндук болдол, ларбимал иманна-гачир путэвдечэтын** словно из гигантского сита сеялись крупные, пушистые хлопья снега.

путэвун 1) сито; 2) лекарство.

путэгэн порошок; **иктэды путэгэн** зубной порошок; **силкивун путэгэн** стиральный порошок.

пучи нарост (на стволе лиственницы).

пушка пушка; **артиллерист ипкэрэн пушкавэ тэвдэтын тадук ургэпчүвэ пушкавэ крепостьтыки амнадин наллэн артиллерист** приказал зарядить пушку и стал наводить жерло тяжёлой пушки на крепость.

пушник пушник (приемщик пушнины); **аямамалва лупчумэлэ дярэ андагила бултамни варэкин, пушник кэтэмэмэе деньгилэ: тунца нямадила-вал, нюңун нямадила-вал руб-лила тамадян** если охотник добудет десять очень хороших черноватых соболей, то пушник заплатит очень много денег: пятьсот или шестьсот рублей.

пушнина пушнина; **һэгдыду газетадыду статьяду улгучэнмувдечэн колхоз пушнина умивуврин планмэн дюрэ кэтэтмэрит дялупкиналин** в большой газетной статье рассказывалось о том, что колхоз в два раза перевыполнил план заготовки пушнины.

пушной пушной; **Катя куңакарвэ пушнойдула отделдула нэнэвчэн Катя** провела ребят в пушной отдел.

пшеница пшеница; **нуңан ичэчэн колхозникилва, машинат золотомово пшеницава һусчарилва** он увидел колхозников, убирающих машиной золотистую пшеницу.

пшеницама пшеничный; **пшеницама колобо** пшеничный хлеб.

пшеничнай пшеничный; **аси вишнёвайт**, **гирамнала ачинди**, **вареньет һэгдывэ миктэвэ пшеничнайва колобово чамбачан** *женщина намазала вишнёвым, без косточек, вареньем большой кусок пшеничного хлеба.*

пыжик пыж; **иманнаду дегдэчэ пыжик бидечэн** *на снегу валялся обгорелый пыж.*

пыль пыль; **пыль һосудин һолчан** *запахло пылью.*

пыльца пыльца; **упкат су сарэс цветокилду пыльца бисивэн** *все вы знаете, что у цветов имеется пыльца.*

пьеса пьеса; **энинмун нуңандун элэкэсиптылвэ эвирвэ ичэвкэчэн**, **адыкарвэ эюмку-кэрвэ куңакадылва икэвурвэ**, **пьесалва эвивкэндэн** *наша мама показала ему начальные упражнения, дала ему сыграть несколько простеньких детских песенок и пьес.*

пэг бах! бух!; ге аи уллэвэ каланду – пэг! *вторая женщина мясо в котёл – бух!*

пэк бах! бух!

пэксин- 1) журчать, бурлить; 2) шлёпать по воде, бродить; 3) покрываться рябью (*о воде*).

пэктырӯ- стрелять, палить, строчить, бить (*из огнестрельного оружия*); **амасиклакэллу**, **пэктырулделим!** *все назад, стрелять буду!*

пэктырӯкйт/ч- 1) стрельба (*из огнестрельного оружия*); **би мэнми пэктырукитту ала-гудячав** *я сам научился стрельбе*; 2) стрельбище; **пэктырэвучил омолоил пэктырукит-тула суручэтын парни** *с ружьями ушли на стрельбище.*

пэктырӯктэ выстрел (*из огнестрельного оружия*); **Москвату Хомяков иланди пэктэ-руктэлди сот**, **будеңэ-вэл окнанми**, **гоёвунңивча** *в Москве тремя выстрелами тяжело, может быть смертельно, ранен Хомяков.*

пэктырӯлән 1) хороший стрелок, снайпер, меткий стрелок; **ородыл-да бригадал окин-да мэнңилвэр аяткулвар пэктыруләнңилвэр бултадатын уңиңкитын** *даже оленеводческие бригады всегда выделяли на промысел своих лучших стрелков*; 2) хорошая, меткая стрельба; **экун пэктыруләнни!** *какой он хороший стрелок!* (букв.: *какая хорошая его стрельба*).

пэктырӯн выстрел (*из огнестрельного оружия*); **һэрэкэл пэктырур**, **паскал долдывчатын** *послышались отдельные хлопки и выстрелы*; **пэктырур тургаптыки упкат олдосол-дук мигдынэллэ** *выстрелы в упор загремели сразу со всех сторон.*

пэктырӯнэ *с прит. суф.* выстрел (*из огнестрельного оружия*); **агива этэчимни омологиви пэктырунэн долдывнаткин туксаинчан** *лесник побежал туда, откуда донёлся выстрел сына.*

пэктырӯнэ- пойти пострелять; **ама, агила һэнэвкэкэл: һелакилва пэктырунэктэ** *папа, пусти в лес: пойду постреляю куропаток.*

пэктырӯнэсин- отправиться, пойти, поехать стрелять; **э, эр-ты бултамнил туксакилвэ пэктырунэсинчэл!** *да ведь это охотники поехали охотиться на зайцев!*

пэктырӯр стрельба, пальба, выстрелы; **сомамат дегдэдери́л мол пасканадыра**, **пэкты-рур һэнэригэчин пэһэргэчин** *оглушительно трещат пылающие бревна, точно пальба идёт.*

пэктырӯсин- стрельнуть; начать стрелять.

пэктырәвлән *с ружьём*, **вооружённый ружьём**; **пэктырэвлән бэе эмэрэн** *явился человек с ружьём.*

пэктырәвуды 1) ружейный; **пэктырэвудыл одар долдывулчал** *послышались ружейные выстрелы*; 2) боевой, стрелковый.

пэктырэвулэн вооружённый, с ружьём; **би урэ дьякдун бэелвэ пэктырэвулэсэлвэ бакам** на опушке леса я встретил вооружённых людей.

пэктырэвун ружьё, винтовка; **пэктырэвунмэр тэвкэллу зарядите ружья; пэктырэвунни тэвувчэ?** у тебя ружьё заряжено?

пэктырэвур оружие; **пэктырэвурвэр нодукаллу!** бросайте оружие!

пэктырэвучи вооружённый, с ружьём; **пэктырэвучи бэе** вооруженный человек; **Егорка, дян дыгин анңаниңичи-да һуркэкэн бинэ, мэнңичи пэктырэвучи у Егорки, хотя ему только четырнадцать лет, свое ружьё** (букв.: ...Егорка... с собственным ружьём).

пэктырэкйт/ч- выстрел; **саһил мэндулэви пэктырэкиттулэ ңивэ-дэ эңкин дагамавканэ лиса** никого к себе на выстрел не подпускала.

пэктырэктэ выстрел (из огнестрельного оружия); **һорокил моду дочадярактын, нуңардулатын пэктырэктэлэ эвки дагамавра к тетеревам, когда они на дереве сидят, на выстрел не подойти.**

пэктырэктэй с ружьём, вооружённый; **пэктырэктэй улумимни ңэнэдерэн идёт** вооружённый охотник.

пэктырэлэн 1) меткий стрелок, снайпер; **эвэнки бултамни-пэктырэлэн эвенк** – меткий стрелок-охотник; 2) меткий выстрел, меткая стрельба; **бултамнитыкин пэктырэлэндиви кэневдэви дялдадечан каждый охотник мечтал прославиться метким выстрелом.**

пэктырэмуссэ- попытаться выстрелить; **Костя, кутуду, һелакил сэсинмэтын пэктырэмуссэчэн Костя** пытался даже на счастье пальнуть в стадо куропаток.

пэктырэн выстрел (из огнестрельного оружия); **ңинакин сигикагду һуклэдечэн, пэктырэнэ алатчэнэ, эчэн эридерэ собака в ожидании выстрела лежала, не смеядохнуть.**

пэктырэн- 1) выстрелить, пальнуть, выпалить, хлопнуть (из огнестрельного оружия); **би невандулин тозовкатви пэктырэним я выстрелил из тозовки прямо ему в сердце; 2) застрелить; нуңанман пэктырэнми-кэ?** застрелить его?

пэктырэнмучэ подстреленный, застреленный; **ңинакинмун пэктырэнмучэвэ дэгивэ һунңиви ңалэдун аливуңкин наш пёс подстреленную дичь подавал в руки хозяину.**

пэктырэннэ с прит. суф. выстрел; **би умнэт эчэв тагрэ, би мэнми пэктырэннэви я не сразу даже и сообразил, что сам же и выстрелил** (букв.: ...не сообразил о самовыстреле).

пэктырэнңэт материал для изготовления ружья; **би пэктырэнңэтье гэннэм я отправился** искать материал для изготовления ружья.

пэктырэррук чехол для ружья; **би пэктырэррукви сиргаду нэм я положил чехол для ружья на нарту.**

пэлпэмнэк через; **тугэ бу таткиттула эр бирава пэлпэмнэк гиркудяңкивун зимой мы ходили в школу через эту речку.**

пэнңипкэвун варган (губной музыкальный инструмент); **куңакар пэнңипкэвурди эвидерэ дети играют на варганах.**

пэнңипкэт/- играть на варгане; **атыркачан пэнңипкэтчэрэн старуха играет на варгане.**

пэнту 1) панты (молодые мягкие рога изюбра, оленя); 2) изюбр; **бэе пэнтувэ варэн человек убил изюбра.**

пэң звукоподражательное слово, обозначающее звук варгана.

пэңилгэ- оторваться (о верёвке).

пэрий- 1) вращаться, вертеться вокруг оси; 2) вращаться, кружиться (о воде).

пэрийвун 1) дрель (для сверления); 2) веретено (для витья верёвок).

пэрийкэвун веретено.

пэрийкэн юла, волчок.

пэтэс подкладка; **би авунду пэтэсва уллим** я сделала подкладку для шапки.

пэһиргэ- 1) разорваться, лопнуть, разлететься; **дэв чапчэкалди пэһиргэрэн** лодка разлетелась в щепки; 2) треснуть; **ирэктэ дулиндуливи пэһиргэрэн** листовница треснула пополам.

пэһиргэвкй разрывной; **би пэктырэвунми пэһиргэвкит** пулэт тэвчэм я зарядил ружьё разрывной пулей.

пэһиргэдеңэ взрывной, могущий взорваться; **этыркэн-куррьер картошкава пэһиргэдеңэгэчинмэ динамиткачинма-вал, тамурагачинма идэгэгэчинмэ-вэл одёденэ суруврэн старик-куррьер понёс картошку так бережно, будто это была драгоценность или динамит, который может взорваться.**

пэһиргэдери I взрывающийся, разрывающийся, лопающийся.

пэһиргэдери II с прит. суф. взрыв, разрыв; **би эдеңэ ичэттэ биһим синңи золотомо не-ванни пэһиргэдеривэн** не могу я видеть, как разрывается твоё золотое сердце (букв.: ...разрыва твоего сердца).

пэһит-/ч- порвать, разорвать; оторвать.

пэһитчэ рваный.

пятилетка пятилетка; **пятилеткава дыгинду анңанилду дялупкими** выполнить пятилетку за четыре года.

пятница пятница; **би кинола пятницалду гиркуктадяңнам** я хожу в кино по пятницам.

-Р-

раб раб; **фашистал һуңтулвэ тэгэлвэ бэелди эвкил таңичара, рабилди гэрбичивкил фашисты** другие народы не считают людьми, называют их рабами.

рабство рабство.

равенство равенство; **тэгэл равенствотоын** равенство народов.

радиоаппарат радиоаппарат.

радиопрограмма радиопрограмма.

радиола радиола.

радиопередача радиопередача.

радиоприёмник радиоприёмник.

радиостанция радиостанция.

радиотелеграмма радиотелеграмма.

радиоузел радиоузел.

радист радист.

разбойник разбойник.

разведай- разведывать.

разведка разведка.

разведчик разведчик.

разрешение разрешение; **би разрешение**вэ гадям я возьму разрешение.

разрешить- разрешить.

райком райком.

район район; **мунци райондун ая бидэ** в нашем районе хорошая жизнь.

районды районный; **районды сессия** нэнэрэн прошла районная сессия.

районнай районный; **районнай семинар** районный семинар.

районци районный; **районци семинар** районный семинар.

райсовет райсовет; **райсовет райисполком райсоветын** синдү дюяс будерэн райсовет райисполкома выделяет вам дом.

рак зоол. рак; **дылкэчэн биратки дэгиксэ, бираду раkvэ ичэрэн муха, прилетев к речке, увидела там рака.**

ракета в разн. знач. ракета; **космическая ракета** дэги́лмэчин космическая ракета должна взлететь.

рама рама; **би столярду рамава омачивканим** я поручила столяру сделать раму.

рапорт рапорт; **пионер вожатайду рапортва бурэн, гунэн: “Рапорт буврэн” пионер** сдал рапорт вожатому и сказал: “Рапорт сдан”.

рапортуй- рапортовать; **сержант нэнэмнин каңкит турэнди капитанду рапортуиңкин** сержант на ходу скороговоркой рапортовал капитану.

раса раса; **Россияңил упкат тэгэлин, дян дяпкун анңаничил окса, расава энэл таңичара, синманду участвуйдатын депутаттула синмавдяңал бидэтын, правотын биһин** все народы России, достигшие восемнадцати лет, независимо от расы, имеют право участвовать в выборах депутатов и быть избранными.

расписание расписание; **бу расписаниет авалдярам** мы работаем по расписанию.

растение растение; **эр анңаниду неңне иңин, тарит бутунну растениел тэгэвчэл доңоторо** в этом году весна очень холодная, поэтому все высаженные растения помёрзли.

растительность растительность; **би умунду научнаилдук сочинениелдук таңим он биһи растительность мунци бугадун** в одном из научных сочинений я прочитала, какая растительность бытует в нашей местности.

расход расход; **бумага расходин** расход бумаги.

рационализация рационализация; **бумага одярин рационализациян** рационализация производства бумаги.

рация рация; **эвэнкил рацият Нюгденун улгучэмэчивкил эвенки** разговаривают с Нюкжэй по рации.

реактивной реактивный; **реактивной самолёт** реактивный самолёт.

реакция реакция; **химияды реакция** химическая реакция.

ревизионнай ревизионный; **ревизионнай комиссия** ревизионная комиссия.

ревизия ревизия; **магазин ревизиян** ревизия магазина.

ревизор ревизор.

ревматизм ревматизм.

револьвер револьвер; **эдэвунмэ исидянал, нуңартын револьверилвар урисина** возле моста они вынули револьверы.

революционер революционер; **эр анңанилду индеңэсиви нуңан аямамат тылдевки, авадылдук-та ургэпчулдук эвки нэлэттэ революционер очан за эти годы своей жизни он сложился в революционера, очень толкового, не боящегося никаких трудностей.**

революционной революционный; **Россия авамнилин кэтэвэ анңанилва ургэпчувэ революционнойва ңорчанма ңэнэвдечэтын рабочий класс России долгие годы вёл упорную революционную борьбу.**

революция революция; **тар революция одалан бичэн это было ещё до революции.**

революцияды революционный; **революцияды маёвкала бутунну эмэрэ на революционную маёвку пришли все.**

регистрация регистрация; **регистрация имат ңэнэрэн регистрация прошла быстро.**

редактор редактор; **би дукувурви редакторду бум я отдала свои записи редактору.**

редактируй- редактировать; **эр книгава редактируйкэл отредактируй эту книгу.**

редакция редакция; **редакция Краснай Пресняду бидерэн редакция находится на Красной Пресне.**

редиска редиска; **эвенкил утэлтын редискава эвкил аяврэ дети эвенков редиску не любят.**

редька редька; **би редькава дуннэду тэгэвум я посадила редьку в землю.**

режим режим; **инэңи режимин режим дня.**

резина резина; **идэгэл резинадук овчал изделия сделаны из резины.**

резинама резиновый; **резинамал сапогил униевдерэ продаются резиновые сапоги.**

реклама реклама.

рекомендуй- рекомендовать.

реконструкция реконструкция.

рекорд рекорд.

рекордной рекордный.

религиозной религиозный; **религиозной бэе религиозный человек.**

религия религия; **саманизм, упкаткачин религиялгачир, анимизмадук балдычан шаманизм, как и все другие религии, вырос из анимизма.**

религияды религиозный; **дукувун ачиндукин северды тэгэл религиядылва итылвэ эңкитын дукура народы Севера не записали свои религиозные обряды из-за отсутствия письменности.**

рельс рельс; **снаряд рельсалва явуча снаряд разворотил рельсы.**

ремесленник ремесленник; **виноград со тамура бичэн, тарит адыл бэел, һавамнил, ремесленникил, эдеңэл гара бичэтын виноград был очень дорог, поэтому простые люди, рабочие, ремесленники, не могли его купить.**

ремесленнэй ремесленный; **ремесленнэй таткит ремесленное училище.**

реорганизация реорганизация.

репа репа; **атыркан репава дюлави иврэн старуха занесла репу в дом.**

репродуктор репродуктор; **репродуктордук диктор турэнин долдывран из репродуктора послышался голос диктора.**

республика республика; **автономной республика автономная республика.**

республикады, республиканскай республиканский; куңакар республиканскайдула конференцияла нэнэинэ *дети поехали на республиканскую конференцию.*

ресторан ресторан; **бу ресторантаыки нэнэктэрэм** *мы сходили в ресторан.*

реформа реформа; **школьной реформа** *школьная реформа.*

рецепт рецепт; **аичимни рецептава дукура** *врач выписал рецепт.*

речь речь; **алагумни эдэрилду бэелду речьтуви гундечэн эдэтын элэвкэттэ, сокатта** *учитель в своей речи перед молодежью советовал им не хвастаться и не важничать.*

решай- решать; **тар задачава нуңан решайен** *ту задачу он решил.*

решение решение; **горово комиссия решение ювдечэн, иду праздник “Бакалдын”** **одяңан комиссия** *долго выносила решение, где провести праздник “Встреча”.*

решётка решётка; **балконду оневчолво решёткалва иливчатын на балконе установили** *узорные решётки.*

решёткачй решётчатый; **нуңан перрон решёткачи уркэлэн туксачан он добежал до** *решётчатой двери перрона.*

реши- решить; **этыркэн уңтули октоли нэнэдэви решичан** *старик решил идти другой дорогой.*

решительнаит решительно; **Максим решительнаит президентту дукувунма дукучан** *Максим решительно написал письмо президенту.*

ржаной ржаной; **магазинду ржанойва колобово ириллэ в магазине стали печь ржаной** *хлеб.*

рис рис; **трубава чистимни рисва магазиндук гаран** *трубочист купил в магазине рис.*

рогожа рогожа; **идук-вэл рогожа ичэвулчэн** *откуда-то появилась рогожа.*

род *в разн. знач.* род; **бэеды род мужской род; аһиды род женский род; дулгу род** *средний род; Нюгдеду егин родыл индерэ в Усть-Нюкже проживает девять родов; войскол* **родтын род войск; авал родтын род занятий.**

родина родина; **бу Родинавар сот аявдерэм** *мы очень любим свою Родину.*

родовой родовой; **родовоил баясал** *родовая знать; эду родовой совет билмэчин бичэн* *тут должен был находиться родовой совет.*

родты родовой; **родтыл баясал** *родовая знать.*

рожь рожь; **чуламал самэлкил – рожь балдыдярин** *зелёные пятна – это всходы ржи;* **эр рожьва бэел боло путэчэл** *эту рожь люди посеяли осенью.*

рожьма ржаной; **рожьма колобо** *ржаной хлеб.*

рожьты ржаной; **Ур-рэ! Ур-рэ! – рожьтылгит чулакалгит долдывдячан** *Чер-вяк! Чер-вяк! – доносилось из ржаных всходов.*

роза роза; **тар аякан дюкан игдямадук бумагадук овчавэ розава урэчэн** *тот уютный домик походил на розу, сделанную из серой бумаги.*

розыгрыш розыгрыш.

роль роль; **сотку роль** *главная роль; эр рольва би нэнэвдем* *эту роль веду я.*

роман роман; **роман дукумнин** *автор романа.*

романс романс; **нуңан романсава эһэрэн** *она спела романс.*

ромашка ромашка; **авланду кэтэ ромашкал балдычал** *на лугу распустилось много ромашек.*

российскай российский; **российскай бидэ** *российская жизнь.*

рота рота; **Сергей мэнңидуви ротадуви эһэмни бичэн** *Сергей был запевалой в своей роте.*

ротнай ротный; **ротнай бэгин** *ротный командир.*

ротор ротор.

рояль рояль; **залду рояльвэ иливра** *в зале установили рояль.*

рубашка рубашка, рубаха; **омолги дэрэви рубашкатви тэирэн** *парень вытер лицо своей рубашкой.*

рубин рубин.

рубиновой рубиновый; **Москваду Кремль башнялдун рубиноваил звёздалин** *рубиновые звёзды на башнях Кремля в Москве.*

рубль рубль; **адыталди рублилди метралаи су тамачасун?** *по сколько рублей за метр вы заплатили?*

руда руда; **рудава гаткит добыча руды; сэлэчи руда** *железная руда.*

рудачй рудный, с рудой; **эду вагонил рудачил илгимадячатын** *здесь стояли вагоны с рудой.*

рудник рудник.

руль руль; **би машина рульван дявучадям** *я держу руль машины.*

русскаит по-русски; **дукувун русскаит дукувча бичэн** *письмо было написано по-русски.*

русскай I русский; **русскай бэе** *русский человек; октоду русскаил дюл илгимадячатын* *у дороги стояли русские дома.*

русскай II русский; **би русскаилдула ирэмэчэв** *я приехал в гости к русским.*

русскайды русский; **нуңан гороптывэ русскайдыва городва ичэчэн** *он увидел древний русский город.*

русскайдыт по-русски, на русский; **би эвэдылвэ олоңколво русскайдыт дукуңнам** *я пишу эвенкийские сказки по-русски.*

ручка ручка (*для письма*); **би ручкат дукудям** *я пишу ручкой; минду Благовещенскай-дук ручкалам уңнэ* *мне из Благовещенска прислали ручки.*

рынок рынок; **колхознайду рынокту колхоз балдыгалван уныедерэ** *на колхозном рынке продают то, что выращено колхозом.*

рычаг рычаг; **нуңан рычагтук телефоннайва трубкава гачан** *он взял с рычага телефонную трубку.*

рюмка рюмка; **умкал чоңтокоё виноя выпей рюмку вина.**

ряд ряд; **яблонял дивэмэлди рядылди балдыдяра** *яблони росли удивительными рядами.*

рядовой воен. рядовой; **омолгим Армияду рядовойди служидяран** *мой сын служит в Армии рядовым.*

-С-

с! с! с! окрик, которым заставляют встать оленя.

сā- 1) знать; **эрэвэр агива этэчимни садеңан** это должен знать лесник; 2) узнать; **би садави тара дялдачав** я решил об этом узнать; **нуңартын омонги гэрбивэн садеңатын** они узнают имя его сына; 3) владеть; **Марфа эр турэнмэ эчэн сарэ** Марфа не владела этим языком; 4) понимать; **мунңи алагувумнитыкин информатика экун биһивэн садерэн** у нас каждый ученик понимает что такое информатика; 5) быть уверенным; **эиткэн би сачам чипкачан иргиңэңми улидеңвэн** теперь я был уже уверен, что птичка выкормит моего подкидыша; 6) быть знакомым; **си нуңанман садерэс?** ты знаком с ней?; **◇ эми сарэ** не приходит в голову; невдомёк; **асаткан эңкин сарэ тэпэрэкэн икэмудеритви эивэн икэдерэ** девочке и в голову не приходило, что мышонок пел не для своего удовольствия.

сāв- 1) быть известным, ясным; **синңи дялис упкатту бултамнилду савдерэн** твоя мудрость известна всем охотникам; 2) стать известным, ясным, выясниться; **булэнтын причинал эчэтын саврэ** причины их вражды остались неизвестными.

сāвгāн известно; **эр окто минду савган** эта дорога мне известна.

сāвгāнди чётко, ясно; **омактаду немумэду иманнаду элэ имэкмэмэл бэйңэл удылтын савганди самэлкивувкил** только самые свежие следы зверей чётко отпечатываются на новом рыхлом снегу.

сāвдерй 1) известный, знаменитый; **савдери бэюмимни** знаменитый охотник; 2) знакомый; **кэ, савдери чалбан ичэвуллэн** а вот и берёза знакомая появилась.

савка I 1) мастер, умелец, знаток, специалист; **нуңан сома савка бичэн** он был хорошим специалистом; 2) умение, талант, способности, опыт, сноровка, знание; **иду-дэ мэнңие савкае гэлэвдеңэ** везде нужна своя сноровка.

савка II умелый, толковый, знающий, искусный, опытный, бывалый, учёный; **аяткул савкал аһил ирэксэлвэ идеңкитын шкуры** выделявали лучшие искусные женщины.

савка- 1) привыкнуть, приноровиться, приспособиться; 2) обучиться, научиться; **бэеткэн бэркэнди гарпачилдави савкаран** мальчик научился стрелять из лука.

сāвкāвун 1) уведомление, извещение, сообщение; 2) объявление; **би газетаду савкавун-ма** будем я дам объявление в газете; 3) повестка.

савкакāкун I искусный.

савкакāкун II знаток.

савкан привычка, сноровка, умение.

сāвкāн- 1) известить, уведомить, сообщить, объявить, оповестить, дать знать; **таргит нуңартын һивипчува санмэ савкачатын** оттуда они подали тревожный сигнал; 2) показать, обнаружить; **бултамни нэлэлнэви гиркидуви эчэн савканэ** охотник не обнаружил свой испуг перед приятелем; 3) показать, указать; **дюлэдутын һэгдыгутын, һалэлдиви савкандечан, нёрадячан** впереди их предводитель указывал рукой и вёл их.

сāвкāнатвар по привычке (о многих).

сāвкāнатви по привычке (об одном).

сāвкāт умело, ловко; **аһи албинду тэгэчимкинду оһалва савкат нэтчэн** женщина ловко разложила камусы на широкой лавке; **бултамни итыва савкат олчан** охотник взялся за дело умело.

савбда 1) предметы рыболовного и охотничьего промысла; снасти; **бучэ бэе тукаланин дагадун эмэнивкил тэтыгэ вэн, чайникван, чоңтоковон, лукивэн, бэрвэн тадук һунтулвэ бэюмэкил, олломоткит дяретын саводалва** возле могилы покойника оставляют его одежду, чайник, чашку, лук, стрелы и другие предметы охотничьего и рыболовного про-

мысла; 2) вещи, имущество, хозяйственный скарб; урэткн туктыдеми тэвүлэн саводалан ургэпчу в гору подниматься с имуществом тяжело.

савбдата- пользоваться, владеть имуществом.

сāvрй I 1) известный, знатный, знаменитый; **саври дукулан Алитет Немтушкин Красноярскайдү бидерэн известнй писатель Алитет Немтушкин живёт в Красноярске; саври дэгиwэ дявалан знатнй птицелов; 2) знакомый; саври чигинан, тадук дырам струна аракукан игин долдывран раздался знакомый скрип и тихое звучание толстой струны; 3) заметный.**

сāvрй II с прит.. суф. известность.

сāvув- быть известным, знаменитым.

сāvувдерй I 1) известный, знаменитый; 2) знакомый; **нонон ичэчивдеңгин книгалдули савувдеривэ прежде всего нужно посмотреть то, что уже знакомо по книгам.**

сāvувдерй II с прит. суф. известность.

сāvувкән новость; **бэел урэду савуварэ эвкил дяючара люди в тайге не скрывают новостей.**

сāvуврй 1) знаменитый; **савуври Робинзон дялдалчан, он дялэски умукн инилдэви знаменитый Робинзон стал думать, как ему жить дальше одному; 2) знакомый; кэ, эр савуври капусон тадук качулин долдывчатын но вот слышались знакомый треск и шорох; 3) знаменитый; **хулукукэр аран савуврил анчарин эрэ ичэвкэндечэтын это же подчеркивали и её маленькие, чуть заметные скульпы.****

сāvувчā известный, знакомый; **нуңан улгучәннэн гороло савувча бичэн то, что он рассказал, было давно известно.**

савуда- шуршать, шелестеть.

савудан шуршание, шелест, шорох.

сāvулдерй I известный, знаменитый.

сāvулдерй II с прит. суф. известность.

савулин шуршание, шелест, шорох.

сāvун 1) знание; **ин савунин знание жизни; аял савур глубокие знания; гэлэвдерилвэ савурва гами получить необходимые знания; 2) наука.**

сāvутмэ заметно; **нуңан савутмэ балдыча он заметно вырос.**

сага воротник; **унат сиңама тугэр ирбакини багдама саган гугда дегдулан тургучадячан белый воротник коричневого зимнего платья девушки подпирал её крутой подбородок.**

сагала- 1) повесить через плечо; 2) сделать воротник.

сагаң- 1) сделать воротник; 2) пришить воротник.

сагдагй I старший.

сагдагй II старшина, староста.

сагдагү старший; **Валентин семьядуви сагдагу омологи эмәнмүчэн Валентин остался старшим сыном в семье.**

сагдак первенец.

сагдаку старый (о животных).

сагдамар самый старший.

сагдан старость; **сагдан кэтэ урувсипчучи бивки старость бывает богата радостью.**

сагдан- состариться; **окин-да алатчэми-да, алатчэми-да сагдандянав** *если всё ждать да ждать – старой стану* (букв.: ...состарюсь).

сагданкин глубокая старость; **сагданкин энэһи, сагданкин миндук энэһитмэр һэгдытмэр оран** *старость сильная, старость сильнее и больше меня стала.*

сагданна с прит. суф. старость; **эр бэел сагданнадуквар иргэе ачир очал** *эти люди выжили из ума от старости.*

сагданчйкйкун очень старый.

сагдаткү 1) самый старший; 2) старый олень (*годный только на убой*).

сагдатмар самый старший; постарше; **һалтын, сагдатмасал тэпкэлчэтын те,** *которые постарше, закричали.*

сагдачй 1) состарившийся, постаревший; **сагдача, кэпэчэл эһалин бинэ, секретарь онё-лондулэ дагамаран** *к художнику подошёл секретарь, постаревший, с мешками у глаз;* 2) взрослый; 3) пожилой.

сагды I 1) старый (*по возрасту*), престарелый; **сагдыл бултамнил урэлэ суручэтын старые охотники ушли в тайгу;** 2) взрослый; **сагдыл бэел тэтыгэлвэ уллидевкил** *взрослые люди шьют одежду;* 3) пожилой; **чалбугду даран балдыдячатын илмакта нуктэ, сагды чалбан, сагды чагамкура-да** *в роце росли рядом молоденькая рябина, пожилая берёза и старый дуб;* 4) глубокий (*о возрасте*); **илмакталва маталва аят арчачан великай садовод унадин, мэнэкэн со сагды атыркачан юных гостей радушно встретила дочь великого садовода, сама уже глубокая старушка.**

сагды II 1) взрослый; **сагдыл митнун эдеңэл бирэ** *взрослым не до нас;* 2) старость; **бултамни коңномол эһалин сагдыдукин һэрэргэчэл бичэтын чёрные глаза охотника выцвели от старости;** 3) старик; **сагды эллэнңэвэ аран-аран эвчэ** *старик едва-едва спустился с горы;* 4) старший; **куңакарвэ сагдыя ачин эдеңэ эмэнэ** *детей нельзя оставлять без старших;* 5) старина (*о времени*).

сагдыг старший; **чивин этэвчэлэн, сагдыг һелаки нян турэчилчэн** *когда кудахтанье прекратилось, старшая куропатка заговорила опять.*

сагдыгачин по-взрослому, солидно, как взрослый; **омолгичан сагдыгачин һэгдыкэтнэ гунчэн** *мальчик по-взрослому, степенно ответил.*

сагдыги старший; **орорво бакарактын, сагдыгитын колхоз правлениедун сводкава** *букви* *когда они находят оленей, старший из них представляет в правление колхоза сводку.*

сагдыгу старший; **эду-кэ сагдыгуду Персиковду омологин, илмакта агроном, бэлэчэн тут-то** *и пришёл на помощь старшему Персикову его сын, молодой агроном.*

сагдыды старинный.

сагдыдыт по-взрослому; **һуркэкэн он-мал сагдыдыт һанңуктачан** *мальчик как-то по-взрослому спросил.*

сагдыдярй стареющий; **һэгдымэмэт албинңивдярит секторди нуңнитчэдэви сагдыдяриду учёнайду ургэтмэр одяңкин** *управлять большим, всё расширявшимся сектором становилось стареющему учёному уже всё труднее.*

сагдымама древний, очень старый; **дюл сагдымамалва атыркарвэ урэчэтын дома** *были похожи на древних старушек.*

сагдыткү старший; **куңакар сагдыткулдук Иван Иванович һавалин кэтэвэ долчатчэтын** *ребята много слышали от старших о работе Ивана Ивановича.*

сагдытмар старше; **нуңан председательдук дюрэ сагдытмар бичэн он был в два раза старше председателя.**

сагдысинчā человек среднего возраста, пожилой человек.

сагинā- 1) вздыхать; 2) недовольно вздыхать; 3) журчать (*о ручье*); 4) шуршать; 5) сопеть; 6) скрипеть (*о полозьях нарты при езде по насту*).

сад сад; **город тулигулин дяпкалин лукул, һанячил садыл мигдыдеңкитын по окраинам города шумели густые, тенистые сады.**

сāденэ 1) сознательно, разумно; **бэел растениел природаватын саденэл һунтулиивкэнденэтын люди могут разумно изменять природу растений**; 2) преднамеренно; **алагумни нонон саденэ эчэн гунэ илэ куңакарвэ һэнэвдерэн учительница не сказала вначале, куда ведёт ребят.**

сāдерй I знающий, бывалый; опытный; **кэтэвэ садери эвэнки-бултамни аяврила гулэсэгдулэ эчэ мучура бывалый эвенк-охотник не вернулся в родной посёлок.**

сāдерй II с прит. суф. знание; **садерилвав анңуктакал! проверьте мои знания!**

сади- посадить (*для выращивания*); **куруду огурецилва садичавун в огороде мы посадили огурцы.**

садкāн 1) садик; 2) палисадник; **тугэ садкандула һи-дэ эңкин һэнэрэ зимой в палисадниках никто не ходил.**

садовой садовый; **садоваил һавамнил яблонява тугэнитки дасчачатын садовые рабочие укрывали яблоню на зиму.**

садовник садовник.

садовод садовод; **эрил яблоколво юг элэдэдевкил садоводылин балдыгачатын эти яблоки вырастили заботливые садоводы юга.**

садоводство садоводство; **энинмун садоводствово сомат аявденэ, упкатва эрилвэ ичэтчэңкин всем этим заведовала наша мать, очень любившая садоводство.**

садты садовый; **садтыл чуктыл садовые цветы**; **садты дуннэ садовый участок.**

сажень сажень (2,13 метрил, һоним утэлэпты лучады меран); **орон часки адыва-вал саженилва уктычэн, нян илчан олень пробежал несколько сажений дальше и опять остановился).**

сайва склад, амбарчик, лабаз (*на сваях*).

сайгачан сайга (животное сем. полорогих, вид антилопы).

сāкимат 1) меховая отделка на одежде, обуви белыми и чёрными квадратиками, расположенными в шахматном порядке; 2) шахматы.

сāкиматгā- играть в шахматы.

сāкун конечно, знаю!; конечно знаем!; **су унадиңмэв сарэс? – Сақун! вы знаете мою дочь? – Конечно знаем!**

сāл- 1) узнать; **эли тармал инэңиду гулэсэгду упкат салчатын в тот же день об этом узнали все в посёлке**; **нуңартын митвэ дагатмарит саллэ они нас поближе узнали**; 2) выпытать; 3) убедиться; 4) понять, уловить, смекнуть; **ϕ дялви салми прийти в себя**; **нуңан авадылду-вал супирэлду дялви сачан он пришёл в себя в каких-то кустах.**

салгадā- 1) зажать (*между ног*); 2) разорвать что-либо вдоль (*пополам*).

салган 1) промежность; 2) пах; 3) шаг.

салгин ветер (*прохладный, лёгкий*).

салгин- дуть (о прохладном летнем ветре); **инэн дулиндун салгиниллан** к середине дня подул прохладный ветер.

сәлдй- 1) познакомиться; **кэ, салдыкал,** – эр Иван Иванович вот, познакомьтесь, – это Иван Иванович; 2) узнавать (вместе), переживать; **нуңартын кутува-да, кэсэвэ-дэ упкатва умукэнду салдывкил они и счастье и горе – всё переживали вместе.**

сәлдыган знакомый; **Павел Иванович газета редакторнунин салдыган бичэн Павел Иванович был знаком с редактором газеты.**

салдыкәкүн площадка на вершине скалы, где сильно дует ветер; **минңи бикичив – салдыкакун** моё место – самый верх скалы; **салдыкакунду мармактал ачир** на вершине скалы комаров нет; **салдыкакунду эдындерэн** на самой вершине скалы дует ветер.

сәлдымәт-/ч- знакомиться; **кэ, салдыматкал ну, давайте знакомиться.**

сәлдымачин знакомство; **директордунун секундамаг время бирэкин, нуңан синнун улгучэмэтчэнэн салдымачина-да ачин** если у нашего директора есть хоть одна секунда времени, он поговорит с вами безо всяких знакомств.

сәлдын знакомство.

сәлдына с прит. суф. знакомство; **нуңан унатви ичэчэн, эми-вал эрдэлэн салдынадук-ви һуңгутмэрвэ** он увидел девушку, но не ту, с которой познакомился до этого (букв.: он увидел девушку, но другую от своего прежнего знакомства).

сәлчә узнавший, услышавший; **упкат дуннэдук нуңандулан, чэрүмэлэ городкандула, нуңанңилван давдырван салчал илэл эмэдечэтын со всех концов земли стали приезжать к нему в глухой городок люди, услышавшие о его успехах.**

сәлэкәт-/ч- хвастаться знанием чего-л.

сәлэн I сведущий, талантливый, опытный, заправский; **салэн, ичэлэн-дэ бултамни ура-дечэн** даже опытный и зоркий охотник ошибался.

сәлэн II 1) знаток; 2) с прит. суф. знание.

салют в разн. знач. салют; **бэеткэн пионерскайва салютва бучэн мальчик отдал пионерский салют; аһаткан пионерскайду салютту һалэви угирчэн** девочка подняла руку в пионерском салюте.

самагир название эвенкийского рода.

самак 1) лобок, лобковая кость; 2) дужка (в упряжке нарты, деревянная или роговая).

самал- 1) делать дорожный знак (надломив ветку, сделав зарубку на дереве); 2) отметить, пометить, записать что-л.; 3) приметить что-л.

самәлды- 1) шаманить, камлать; 2) скакать; **турачан дуннэли самалдыдыран** по земле скачет сорока.

саман I шкурка беличьей (краснохвостка).

саман II название эвенкийского рода.

самән шаман; **минңи эһэкэм эгдыкун саман бичэн** дед у меня был большим шаманом.

саманды шаманский; **минду саманды уңтувун бирэн у меня есть шаманский бубен; самандыл итыл бэе балдынадукин нуңан будэлэн овдявкил** шаманская обрядность сопровождает человека от рождения до смерти.

саманизм шаманизм; **саманизм, упкаткачир религиялгачир, анимизмадук балдычан шаманизм, как и все другие религии, вырос из анимизма.**

самасик шаманский плащ.

сāмāt-/ч- 1) различать, узнавать; **тэпэрэкэр мэмэгилвэр унцут самачивкил мыши различают друг друга по запаху;** 2) знакомиться.

самңй- развести дымокур.

самңйксан место дымокура.

самңйн дымокур; **кэтэ самңир ичэвдерэ виднеется много дымокуров.**

самңйптылāсин- отправиться за гнилушками для дымокура.

самңйптылй- искать гнилушки для дымокура.

самңйптын гнилушки для дымокура.

самңйт-/ч- находиться у дымокура.

самовар самовар; **самоварвэ һуюливкэнивңэт надо поставить самовар.**

самодеятельность самодеятельность; **самодеятельность кружокин кружок самодеятельности.**

самолёт самолёт; **пилот самолётва довканнасинчан пилот повёл самолёт на посадку.**

самоучитель самоучитель; **би английскайва турэнмэ самоучителит алагувум я выучила английский язык по самоучителю.**

самоходка 1) самоходка; **неңне эдигит бирава самоходкал дептылэсэл, тадук товарла-сэл эмедерэ весной с низовьев реки приходят самоходки с продуктами и товарами;** 2) лодка.

самоцветнай самоцветный; **аркал сигдылэлдудын стенал һуламат самоцветнаит дёлот куптувчал бичэтын между арками стены были облицованы красным самоцветным камнем.**

сāму- любопытствовать, хотеть знать; **эрэ куңакатыкин самудячан это хотел знать каждый из ребят; би самудям, эда-кэ тыкэ бивки? мне хотелось бы знать, почему это происходит? (букв.: я хочу знать...).**

сāмув- хотеться знать; **нуңандун сомамат самувдячан һи тала улгучэмэтчэривен ей очень хотелось узнать, кто там разговаривает.**

сāмудярй любопытный, любознательный; **бэеңи һонимил умэкэчэрин, һулама муңичил упкатва самудярил, аят ичэтчэрил эһалин бичэтын у мужчины были длинные пальцы, глаза с красными прожилками, любопытные и внимательные.**

сāмулāн I любопытный; **самулан аһи** любопытная женщина.

сāмулāн II с прит. суф. любопытство; **эр-кэ экун самуланни! Вот ведь какой ты любопытный!** (букв.: вот ведь какое у тебя любопытство).

сāмурй с прит. суф. любопытство, любознательность, интерес, желание узнать; **нуңан самурин бэеткэнмэ иливканчан любопытство подняло мальчика на ноги.**

сāмэ I знак (дорожный – надломленная ветка, метка на дереве).

сāмэ II 1) приметный, заметный; 2) известный.

сāмэлкй 1) метка, примета, признак, знак, заметка; **аран ичэвувкит самэлкит сунта бира эен синмавдяңа бичэн нужно было по еле заметным признакам выбрать наиболее многоводное русло реки;** 2) знак (дорожный – надломленная ветка, метка на дереве и т.п.); **бултамни дягдаду самэлкивэ очан охотник сделал на сосне знак;** 3) клеймо, тавро (у домашних оленей); 4) сигнал; 5) буква, знак препинания; 6) пятно; **нэктэлду коңномол тадук чуламал самэлкил: коңномол самэлкил – нэктэрил биһи, чуламал самэлкил – рожь, пшеница балдыдяритын на полях чёрные и зелёные пятна: чёрные пятна – пашины, зелёные пятна –**

всходы ржи и пшеницы; 7) пятнашки; куңаканр самэлкилди эвидечэтын ребята играли в пятнашки.

с̄амэлкй̄- 1) делать дорожный знак (*надломив ветку, сделав зарубку на дереве*); 2) метить, отмечать, помечать, записывать что-л.; **алагумни картаду самэлкиңкин, аминин западтыки Һэнэнэвэн** *учитель отмечал на карте путь его отца на запад*; 3) приметить что-л.; **самэлкими аялва молва киңнэлдүвэр бу тэгэлтэнэ эмэмэчир сукэчил, увучил приметив хорошие деревья для лыж мы решили завтра прийти сюда с топорами и пилами.**

с̄амэлкй̄в- отпечатываться, выделяться; **иманнаду элэ имэкмэмэл бэйңэл удялтын савганди самэлкивувкил** *только самые свежие следы зверей чётко отпечатываются на снегу.*

с̄амэлкй̄вч̄а отмеченный, обозначенный; **букватыкин элэ игракарди тадук точкалди самэлкивча бивки** *каждая буква обозначается только черточками и точками (букв.: ...бывает обозначенной...).*

с̄амэлкй̄д̄а- метить (*олений*).

с̄амэлкй̄ды сигнальный; **унат самэлкидыва дискава сэлэмэ дявалгачива дявучадячан** *девушка держала сигнальный диск на железной ручке.*

с̄амэлкй̄н- сделать знак, дать знать; **энинмун нуңантыкин самэлкинчан симуладан наша мама сделала ему знак, чтобы он молчал.**

санаторий санаторий; **санаторийду буглэдерил илэл авгаралдыра** *в санатории больные поправляются.*

санитар санитар; **школьнаил санитарил** *школьные санитары.*

санкак̄ан ручная нарта.

санкак̄ит/ч- дорога для езды на санях.

сантиметр сантиметр; **метраду нямади сантиметрал** *в метре сто сантиметров.*

с̄анэ *с прит. суф.* знание; **алагумнил ичэтгэвэр элэдэдечэл бичэтын – куңакар энэлитын-ну омңоро тунңиду классту эва санэлвэр учителя старались проверить – не забыли ли ребята, то что изучали в пятом классе** (букв.: ...знания за пятый класс).

саңагдэ рванный, дырявый, в дырах; **дюн умукэндук полдук бичэн, тариңин-да таңгравунначин саңагдэ бичэн** *дом у него был только из одного пола, да и тот как решето – весь в дырах.*

саңақ̄ан дырочка, скважинка.

саңалан развилка (*раздвоенный ствол или сук дерева, а также место, где начинается раздвоение*).

саңанэ- 1) починить, заштопать, подшить, зашить; **һуркэкэн тумкинду нэкчэгэрилвэ унталви саңанэдечэн** *парень на крыльце чинил запасную пару унтов*; 2) заделать дыру.

саңанэвч̄а заштопанный, зашитый, залатанный; **нуңан, диван дяпкадун тэгэксэ, гилбэ-нэликнэнтын тэсиврэ, саңанэвча сапогилан бинэ, һалгарви һэвитгэн усевшись на краешек дивана, он поджал под себя ноги в залатанных, но начищенных до блеска сапогах.**

саңанэптын заплата.

саңап- продырявить.

саңапча продырявленный, дырявый.

саңар 1) дыра, отверстие; **дявавун саңарин догидалан дегдэчэлвэ лэпурэлвэ нодувкил** *в дыру ловушки они бросали жжённые перья*; 2) пролом; **солдат бэеткэнмэ угиррэн, араку-**

кан нуңанман стена саңартыкин ңалисинан солдат поднял мальчика и бережно понёс его к пролому в стене; 3) окно, просвет, отверстие в чем-л.; туксулду Һулукукэр, тадук Һэгдытмэрил саңарил ичэвулиңкитын в облаках стали появляться маленькие, а потом и большие окна; 4) гнездо; штепсельной розетка саңарин гнездо штепсельной розетки; 5) пещера; дуннэ догидадун биһигит саңаргит ңэлигэмэмэ кулин лопорочон из подземной пещеры вырвался чудовищный змей; 6) щель; 7) дупло; 8) яма; ◇ Буга саңарин Полярная звезда; Буга саңарин ичэвуллэн появилась Полярная звезда.

саңāргэ- продыряться, разорваться; минңи тэтылви саңаргэчэн одежда у меня продыривилась.

саңāривун сверло.

саңāрил- пробить дыру, продыривить.

саңāричй дырявый, рваный, с дырками; нуңан саңаричива сунмэ, тадук дылдуви ня-мапчува авунма тэтчэ бичэн на нём был рваный кафтан и шапка на голове.

саңйв- покрыться инеем.

саңйкса 1) иней; 2) воздух (морозный).

саңня- 1) дымить(ся); гулувун эчэн саңнядяра костёр не дымил; 2) виться, идти, стлаться (о дыме); гулэ трубадукин Һэпкэмэ саңнян саңнядячан из трубы дома вился сизый дым.

саңнявкāн- 1) окуривать; 2) пыхнуть, пустить дым; этыркэн умукви чутумат саңняндин саңнявканчан старик пыхнул синим дымком трубки.

саңнядяри дымящийся; тэпэрэкэн куре чагидадун эгды гулэ саңнядяри трубачи бидерилэн нэптэкэлэ исчан мышонок добежал до поляны, где за забором стоял большой дом с дымящейся трубой.

саңнял- подниматься, виться (о дыме).

саңняму- 1) пахнуть дымом; 2) дымиться, дымить (о печке).

саңнямупчу I дымный.

саңнямупчу II дымно, надымленно.

саңнямут-/ч- дымиться, дымить (о печке).

саңнян 1) дым; саңнян эчэ ичэврэ дым не виден; 2) дымокур; мармактаду саңнярва оңнарав в период комаров мы разводим дымокуры.

саңнян- окуривать; би моңилви Һэрэкэт саңнянди саңняндям я свои деревья особым дымом окуриваю.

саңнянма дымный; булгамнил саңнянмава туксувэ ичэчэтын охотники увидели дымное облако.

саңнянму- 1) вдыхать дым; 2) задыхаться от дыма; 3) дымить (икуру).

саңнячй дымный.

саңукса 1) иней; 2) воздух (морозный).

саңун I 1) прохлада, свежесть; 2) тень; саңунду-да му Һэрипчу бичэн даже в тени вода была прозрачна.

саңун II прохладный, свежий; нуңарватын арчаптыки саңун эдын эдыллэн навстречу им подул прохладный ветер; куңакар саңундула Һактырапчукандула догула помещение-ла ичэтын ребята вошли в прохладный полусумрак внутреннего помещения.

саңун III прохладно, свежо; минду окин-да саңун бивки у меня всегда прохладно.

санун- 1) веать прохладой; 2) охладиться.

сапог сапог; **куңакарду омакталва сапогилва гара** *детям купили новые сапоги.*

сапогилан в сапогах, обутый в сапоги; **геолог, һэгды һэкинмэвчэ каблукичи һойды сапогилан бинэ, нэнэдечэн геолог шёл в больших, со сбитыми каблуками болотных сапогах.**

сарай 1) сарай; **чипкачар сарай** *дасиптын дун дочатын птицы опустились на крышу сарая;* 2) крыша; 3) летняя кухня.

сарафан сарафан; **Ксюша омакта сарафанми тэтгэн Ксюша** *одела новый сарафан.*

сарбалды- 1) растопыривать (*пальцы*); 2) делать гимнастические упражнения (*руками*).

сарбарга- разжаться; **гекчанңи оһикталин сарбаргачатын** *когти у ястреба разжались.*

сәрий I 1) знающий, бывалый, опытный; **сари эвэнки-бултамни** *бывалый эвенк-охотник;* 2) знавший; **эвэнкиду, лучадыва түрэнмэ эрут сариду, эр эчэн эимкун бирэ** *для эвенка, плохо знавшего русский язык, это было нелегко;* 3) знакомый; **һинакинми упкатту сарилду бээлду, арчалдыми, иргитви имат арпулдявки** *собака у меня всем знакомым людям при встрече хвостом часто-часто машет.*

сәрий II *с прит. суф.* 1) знакомый; **нуңанңилин гиркилин, сарилин школаду кэтэмэмэл биңкитын** *в школе у него было много друзей и знакомых;* 2) знание, знакомство; **умукон сарив һуркэкэн улукивэ агиду вачан** *один мой знакомый мальчик убил в лесу белку (букв.: один моего знакомства мальчик...);* 3) учёность; **нуңан саритви сокатчаран** *он своей учёностью похваляется.*

сәрий III *обувь (якут. образца из кожи с конского крупа или из ровдуги).*

сәрийгачин *уверенно, как бы зная;* **дяндули минуталдули нуңан элэ эмэмэрдеңэн, – һунат саригачин гунэн** *через десять минут он будет здесь обязательно, – уверенно ответила девушка.*

сарим- 1) моргать, мигать; **һинакин амаргулдуви һалгардуви тэгэтчэрэн, элэ эһалдиви саримдяран** *пёс сидит на задних лапах и только глазами моргает;* 3) хлопать (*глазами*); **һороки эһалдиви саримдяран тетерев** *глазами хлопает;* 3) щуриться.

саримикта, саримукта, сармукта 1) бровь; **аминин коңномол сармукталви тыкупчут кэкирэндерэн** *его отец сердито хмурит свои чёрные брови;* **Марфа, саримукталви кэкирэнкесэ, гунчэн Марфа,** *сдвинув брови, сказала;* 2) ресницы; **молдук иманнал сармукталдулан бурудечэтын** *с деревьев на его ресницы падал снег;* **аһаткан сармукталин имат-имат силгилчэтын** *часто-часто задрожали ресницы у девочки;* 3) веки; **умнэт этыркэн сармукталин угириврэ** *вдруг веки у старика поднялись.*

саримиктачй, саримуктачй, сармуктачй 1) с бровями, ...бровый; **аминин коңномо саримиктачива омкотови авундиви арпулилчан** *его отец начал обмахивать фуражкой лоб с чёрными бровями (букв.: ...чернобровый лоб);* 2) с ресницами; **куклаңи эһалин саримуктачил** *глаза у куклы с ресницами.*

саримусин- мигнуть; **столду лампа саримусинчан, тадук сивчэн** *лампа на столе мигнула и погасла.*

саркама *рыхлый;* **нуңан саркамава иманнава эрчэн** *он разрыл рыхлый снег.*

сәссэлэн- *допытываться, любопытствовать.*

сәссэлэнденэ *из любопытства, с любопытством;* **би нуңанман сәссэлэнденэ ичэм** *я посмотрел на него с любопытством.*

сатин *сатин;* **окива метралвэ сатинма си ганни?** *сколько метров сатина ты взяла?*

сатиной *сатиновый;* **нуңан сатиной ирбакэчи бичэн** *он был в сатиновой рубашке.*

сатымār медведь (*самец, большой*); **багдама сатымар** белый медведь.

сатымāткāн медвежонок (*самец*).

сатыīt унты (*короткие, мужские, из камуса, для охоты на лыжах*).

сахар сахар; **сахарва Украинаду овкил** сахар делают на Украине.

сахардывчā засахаренный; **нуңан мороженойдула сахардывчалвэ фруктэлвэ һумтэчэ** он накрошил в мороженое засахаренных фруктов.

сахарин сахарин; **эр сахар, эду дюр сахар токтосомнолин биһин, эр эчэ сахарин бирэ, тэдекэн багдама сахар** это сахар, тут целых два куска, настоящий белый сахар, не какой-нибудь там сахарин.

саһармукта малина.

саһил лиса.

сāһэр туберкулёз (*у оленей*).

сачарй 1) важенка (*самка оленя от года до двух лет*); **эвкилвэ сиривра сачарилва эмэв-чэтын** привели недоенных важенок (*нетелей*); **2)** молочная корова.

сāчэ- знать, обладать знаниями.

сберегательнэй сберегательный; **сберегательнэй банк** сберегательный банк.

свадьба свадьба.

свадьба- праздновать свадьбу.

свёкла свёкла; **свёкла огородту балдыдяран свёкла** растёт в огороде.

светофор светофор; **һактыраду светофорил тоголтын ичэвдечэтын** в темноте были видны огни светофоров.

свеча свеча; **церковьяла иксэ, нуңан свечавэ гавки, тадук нуңанман нуливки икона дагадун** придя в церковь, он покупает свечу и зажигает её перед иконой.

свидетель свидетель; **соткут свидетелит нуңан курьерви иливран** главным свидетелем он выставил своего курьера.

свинец свинец.

свитер свитер.

свитеричй в свитере, одетый в свитер; **тар бэеткэн бороң свитеричи бичэн** тот мальчик был в полосатом свитере.

свобода свобода; **демократиядыл свобода** демократические свободы.

свободнай свободный; **свободнай тэгэ урунчэдерэн** ликует свободный народ; **свободнай время** свободное время.

свод в разн. знач. свод; **һэгдымэмэл статуил зал сводылван тургучадячатын** громадные статуи подпирали своды зала.

сводка сводка; **би сводкава** погодали рацияли уңим я отправила по рации сводку о погоде.

связной связной; **си, связнойва эми арчара, уринчэдектулэви мучуда**ви если ты не встретишь связного, возвращайся на свою стоянку.

святой святой; **ипкэчимни автомобилит святой Владимир** церковдулан **һуктывусинэн** командир на автомобиле помчался к церкви святого Владимира.

священной священный; **куңакар солдат священной бунирукин дагадун симуладянал** илитта ребята молча постояли у священной могилы солдата.

сдат-/ч- сдать; **гиркив упкатви экзаменилви аямамат сдатчан** мой друг сдал все экзамены очень хорошо.

сдельнай сдельный; **сдельнай хава** сдельная работа.

сѐ- 1) жевать; **амикан дуннэдук авадылва-вал ниңтэлвэ улэрэн, седяран** медведь выкопал из земли какие-то корешки и жуёт; 2) чавкать; 3) перегрызть.

сеанс сеанс; **долболтонор-до, инэңи-дэ сеанс** ночной и дневной сеанс; **умукэнду тэруду эвин шахматылди сеанс** сеанс одновременной игры в шахматы.

сѐвакса 1) дерево (трухлявое, старое, гнилое); 2) гниль, гнилушка, труха (древесная).

север север; **Север һутэлдун школьнаил анңанил эюмкур эвкил бирэ** у детей Севера нелегкие школьные годы.

северды северный; **северды дюгани урумкун, тыгдэчи бивки** северное лето коротко и дождливо; **◇ Северды полюс** Северный полюс.

севернай северный; **эси виноградвэ ичэдеңэ иңинипчул дуннэлду, севернаил бирал** угулдутын теперь можно видеть виноград даже в таких суровых местах, как берега северных рек.

северо-восток северо-восток.

северо-востокты северо-восточный.

северо-запад северо-запад.

северо-западты северо-западный.

сѐдяри 1) жующий; 2) шамкающий; **ңи-кэ эчэ сарэ эргэчирвэ атыркарвэ, эва-да эвкил-гэчирвэ ичэрэ, седярилва, ңэливсипчулвэ** кто не знает этих старух с угасшим взором, шамкающих, страшных.

сей- сеять; **картошка колхозтувун дюпкэки, картошкава кэтэ сейдявкил** картошки в нашем колхозе достаточно, много картошки сеют.

сейкйт/ч- пашня, хлебное поле.

сѐкалӓдяран ложное солнце (атмосферное явление, наблюдаемое в сильный мороз, – букв.: солнце надевает серьги).

сѐкалӓн ушастый; **бира дюкэдун тэпэрэкэнмэ секалан агиды иңтылгун бокоchon** на льду реки мышонка настигла ушастая лесная сова.

сѐкӓн 1) раковина (ушная); 2) серьги; 3) метка (подвешиваемая к уху оленя – тряпочка, металлическая пластинка); 4) побрякушка (на детской люльке).

сѐкӓнму- клеймить, делать метку (на ухе животного).

сѐкӓптун ушная мочка.

секретариат секретариат; **нуңандун министр секретариаттун иланма фунтылва коло-боё бучэтын** в секретариате министра ему выдали три фунта хлеба.

секретарь секретарь; **нуңан, кабинеттук юксэ, секретарьвэ илтэнчэн** выйдя из кабинета, о прошёл мимо секретаря.

сѐкта 1) ива, тальник, верба (куст); **бирая дяпкадун сектал чурбурукатчэңкитын** у самой реки теснились тальники; 2) прут (ивовый); **эсикэкэн сунтадук иманнадук нэмкур ок-таламал сектал дугэлтын лорголодечэтын** сейчас из глубокого снега торчали короткие вершины ивовых прутьиков; 3) куст; **би амардулив сектакардула тутусинкэл** ползи за мной в кусты; 4) стружка (тальниковая для obtирания посуды); 5) полотенце (посудное).

сѐкта- подстилать ивовые прутья.

сѣктаг ивняк, заросли тальника.

сѣктакѧн прут (*ивы, тальника, вербы*); хворостина; **этыркэн сектакан гаралин сѣктэл-вэтын ирѣктэ дагачандун уйчѣн** *старик привязал ветви тальниковой хворостины к стволу лиственницы.*

сѣктакѧр розги.

сѣкталѧ- пойти за ивовыми прутьями.

сѣктамкура заросли тальника; **асиктал сектамкуралва дюптыки силимкунди улбулэ-девкил** *вдоль зарослей тальника тянутся узкой полоской ели.*

сѣктура ушастый.

секунда секунда; **нуңан умукэмэтье секундая эчѣн сокормудяра** *он не хотел терять ни одной секунды.*

сѣл 1) грива; 2) подшейный волос оленя.

сѣлан хорошо жующий, быстро пережёвывающий (*о животном*).

сѣлда- 1) шевелить чем-л.; 2) раздвигать что-л.; 3) разгребать снег.

селѣдка селѣдка; **нуңандун дюрвэ селѣдкалва бучэтын** *ему выдали две селѣдки.*

село село; **букачан чагидадун – село** *за бугром – село.*

сѣлун ноздря; **селурви игдыт аңаденэ, орон доски эмугдэткиви воздухва џосуктачан шумно раздвигая ноздри, олень потянул в себя воздух.**

сельскай сельский; **мунду упкаттули сельскаилдули һоктолдули таргачир автобусил гиркудявкил** *у нас по всем сельским дорогам такие же автобусы ходят.*

сельскохозяйственнай сельскохозяйственный; **нуңан илтѣнчѣлдули анңанилдули сельскохозяйственнайва институтва этѣдэви амилтача** *за прошедшие годы он успел окончить сельскохозяйственный институт.*

сельсовет сельсовет; **акинми сельсовет председателин мой брат председатель сельсовета.**

сельхозартель сельхозартель; **сельхозартельдувун дяпкун дярвэ эңнѣкэрвэ балдывка-нѣ** *у нас в сельхозартели вырастили восемьдесят телят.*

сѣма 1) ушной; 2) ушастый.

сѣма- попасть прямо в ухо.

семафор семафор; **бу семафорва алатчэрэв** *мы ждѣм семафора.*

сѣмейнѣй семейный; **сѣмейнѣй праздник** *семейный праздник*; **сѣмейнѣил омачир** *семейные обязанности.*

сѣмейство семейство.

сѣмит-/ч- грызть, глодать.

сѣмук 1) зуб (*коренной*); 2) висок.

сѣмья семья; **мунңи сѣмьявун һѣгды** *семья у нас большая*; **сѣмьявун – тунңа илѣл** *наша семья – пять человек.*

сѣн ухо; **серри лѣндургѣчѣл** *у тебя уши торчком.*

сѣндѧ- услышать, узнать (*новость*); выслушать; **кире, кире, сендакал!** *дятел, дятел, послушай!*

сенил сени; нуңартын дялумит бултанасиниңкитын, амаскиптыгачин ванэлвэр туксакилва дюла эңкитын иврэ, тарилва сенилду даяңкитын *они уходили на охоту крадучись и никогда не вносили в избу убитых зайцев, как прежде, а прятали их в сенях.*

сѣнкѣн дужка (*котла, чайника, очков*).

сѣнмур I глуховатый.

сѣнмур II болезнь ушей.

сенокосилка сенокосилка; **акинми сенокосилкаду һавалдяран** *мой брат работает на сенокосилке.*

сентябрь сентябрь; **сентябрь бегаду ирэктэл авданналтын оланивкил** *в сентябре месяце листья деревьев желтеют.*

сентябрьды сентябрьский.

сѣнѣн налим; **сеңан саһилнун гукчанилчатын** *налим с лисой стали соревноваться.*

сѣп карман; **би ключва септуви нэм** *я положила ключ в карман.*

септун 1) наушники; 2) ухо, наушник (*у шапки*); **бэеткэн капитанңи авунин септурдукин дявучадячан** *мальчик держался за наушники шапки капитана.*

септучи с наушниками, имеющий наушники; **авунин имэннэкэчи, тадук чияма септучи капитанмэ тагивкандечатын** *шапка с пуговкой и меховыми наушниками выдавали капитана.*

сѣр- приготовить остов чума (*из осиновых жердей*).

сѣрагда ушастый; **серагда туксаки ушастый заяц.**

сѣраң жердь; **бултамни тэгэттэви сэктэлду адыва-вал сераңилва нэчэн** *охотник положил на ветки несколько жердей, чтобы сидеть.*

сѣраң- срубить, заготовить жерди.

сѣраңилә- нести жерди.

сѣраңкѣн колышек; **сибирскѣил садоводыл илмактал мокар дугэкэрвэтын дуннэлэ маритчаңкитын, тадук маннилду сераңкарду тарилва уиңкитын** *сибирские садоводы пригибали стволы молодых деревьев к земле и привязывали их к прочным колышкам.*

сѣраңна- сходить за жердями.

сѣрарук спичечница.

сѣрбалды- шевелить ушами (*о животных*).

сѣрикта ушастый.

сѣрүкә навес (*летний, для оленей в горах*).

сѣрүкалә- заготовлять жердочки для огораживания дымокура.

сѣрукѣн оградка дымокура из жердочек.

сѣрүн радуга; **иманна дылачатки серун упкачилди цветалдин гиллэнэлчэн** *снег засверкал на солнце всеми цветами радуги.*

сѣрүн- осветить (*радугой*).

серьёзнай серьёзный; **тарит, эду экун-мал серьёзнай бинэн** *значит, тут, наверное, что-то серьёзное; Сергей сома серьёзнай, һавалдуви эмэрит дялдалэн бэе бичэн* *Сергей был на редкость серьёзный, вдумчивый и строго относящийся к своим обязанностям человек.*

сессия сессия; якутскаил депутатыл Кремлила Верховнай Совет сессиятыкиндулан эмэктэдевил на каждую сессию Верховного Совета приезжали в Кремль якутские депутаты.

сестра сестра; **медицинскай сестра** медицинская сестра.

сетка сетка; **сеткая ачинди гулувундук дариски этэнны суруру без сетки от костра не отойдешь.**

сѣчй ушастый, с ушами, ...ухий; **умнэт чапэдук игдяма бэйңэды дэрэ лэрбэргэчэ сечи сигинчан** вдруг из гнезда высунулась рыжая звериная морда с оттопыренными ушами; **ңоним сечи** длинноухий.

сея- посеять; **нэлки нуңан тар зернова сеячан** весной он посеял то зерно.

сеявчā посеянный; **озимай пшеница – тар пшеница болониду кэвэсэлду сеявча озимая пшеница – это пшеница, посеянная на полях осенью.**

сеянец сеянец; **няңтакандук сеянец балдычан** из семечка вырос сеянец.

си I ты; **си эт-вал буглэлчэ биһинни? Буглэлим!** может, ты заболел чем? Заболел!

си II перед именем в прит. форме твой; **энинми эчэн сарэ си тынэвэ эмэнэвэс** моя мать не знала, что ты вчера приехал (букв.: ...не знала о твоём приезде).

сй- I гасить, тушить, задувать, заливать (огонь); **нуңартын му эмэнтэдин гулувунма сичэтын** остатками воды они залили костёр.

сй- II охрипнуть, осипнуть; **долболтоно нуңан тэпкэндукви сичэн к вечеру он охрип от крика.**

сибирскэй сибирский; **сибирскэй мата аялдули гуннэлин нуңанмат сот благодаричан, амакан-да дюлави, Сибирьдулэ, суручэн сибирский гость горячо поблагодарил его за добрые пожелания и вскоре уехал домой в Сибирь.**

сибирьды сибирский.

сйв- гаснуть, тухнуть (об огне, свете и т.п.); **амакан бадарал сивденэтын** пожары скоро погаснут.

сивайбэ 1) свадьба; 2) угощение; 3) праздник.

сивайбэ- 1) справлять свадьбу; 2) угощаться.

сивакта знак (дорожный – мох, заткнутый за ветку дерева или в засек).

сйвдерй гаснувший, потухший; **куңакар сивдериду тогоду молва дюлкура ребята подложили дров в гаснувший костёр.**

сйвкэт-/ч- хрипеть; **бадялакил амутту сивкэтчэчэтын** в озере хрипели лягушки.

сивси- трещать (о кузнечике).

сивсикӯ- стрекотать; **чэпэдэр сивсикудерэн саранча** стрекоchet.

сивсикӯл- зажужжать; **дюгуктэл һороликталчатын, сивсикулчатын пчёлы** закружили, зажужжали.

сивсикӯн, сивсикй кузнечик; **чукали сивсикил микчандерэ** в траве прыгают кузнечики.

сивсикӯн- жужжать; **сэрэптун мэнңилдиви лэпурэкэрдиви сивсикундерэн** шмель жужжит своими крылышками.

сйвувкэн- 1) дать потухнуть; 2) дать померкнуть; **митни институтыт аят кэневдеривэн мит этэрэп сйвувкэнэ** мы не дадим померкнуть доброй славе нашего института.

сйвукин плохо загорающийся.

сйвун огнетушитель.

сивутā- 1) шептать; **би нэлэтчэм, аһаткан сивутадачан** я боюсь, – *прошптала девочка*; 2) бормотать, лепетать; **би аран эдеңэт тыливрэ сивутадам** я бормочу чуть внятно; 3) шикнуть; **Уңнэ!** – **аһаткан сивутачан** *Чи!* – *шикнула девочка*; 4) шушукать(ся).

сивутāденэ шёпотом.

сивутāдерй I шепчущий.

сивутāдерй II с *прит. суф.* шёпот, шептание; **би долдыдам, омоголив мәнңилви дукуналви стихилвэ аракукан мэкливи сивутадеривэн** я слышу, как сынишка шепчет про себя тихонько стихи собственного сочинения (букв.: ...слышу шептание стихов...).

сивутāмāt-/ч- 1) шептаться, перешёптываться; **бэеткэр, асаткар сивутамачилла** мальчики и девочки стали шептаться; 2) лопотать; **нуңан ичэчэгэчин биңкин: упкат ванэлин туксакил гулэлэн һуктырэ, сивутаматчэрэ, иманнаду һукэлкэтчэрэ, дүлэгүлдивэр маналдивар уркэвэ коңкодёро** ему казалось, что к его избушке сбежались все убитые им зайцы, лопочут, по снегу кувыркаются, стучат в дверь передними лапками.

сивутāмэт шёпотом; **гиркилин нуңан эркитчэригэн ичэксэл, сивутамэт улгүчэмэчиллэ** друзья заметили, что он дремлет и заговорили шёпотом.

сивутāн 1) шёпот; **алагумни нуңартын сивутанмэтын эдең долдыра бичэн** учитель не мог слышать их шёпота; 2) шушуканье; **зал уркэдун инектэр, сивутар** у двери в зал смех, шушуканье.

сивутāнэ шёпотом; **Кира сивутанэ зетчэн** *Кира шёпотом попросила*; **илкал!** – **омолгикам умнэт сивутанэ гүнэн стой!** – *шёпотом вдруг сказал сынишка*.

сйвчэ I потухший, прогоревший, остывший; **этыркэн дегинуви нэлэви һэгдыгин умүкэчэнин осиктаткин окин-да сивчэвэ умүкви коңконо уңкучэн** старик выколол о ноготь большого пальца левой руки давно прогоревшую трубку.

сйвчэ II 1) охрипший; 2) приглушённый; **сивсикун сивчэвэ икэнми икэдечэн-сивутадечан** *пел-шептала свою приглушённую песню кузнецик*.

сйвэг 1) лужайка (*заболоченная, где растёт хвоц*); 2) лужа; **ники нян дылви сивэгтыки дычэн** *утка снова сунула голову в лужу*.

сйвэг- *пасть* (на заболоченной лужайке – об оленях).

сйвэги лужайка (*заболоченная, где растёт хвоц*).

сивэктэ 1) хвоц; 2) трава (*на заболоченных лужайках*); 3) трава “гусятник”.

сивэлэ 1) хвоц; 2) незамерзающий ключ.

сигарета сигарета; **сигаретава тандеми** *курить сигарету*; **тамурал сигаретал** *дорогие сигареты*.

сигарка табак (*нюхательный*).

сигарка- нюхать табак.

сигдывун гвоздь (*деревянный*); **бэйңэ манан эчэ һэгды бирэ, эми-вал осикталин сгдывургагачир бичэтын** *не велика лапа у зверя, но когти как гвозди*.

сигдылэ 1) промежуток, разрыв, расстояние (*между какими-л. предметами*); **самолёт һэргидэдун умүнтэгинди туксул бичэтын, умүкэн-дэ морика-да, умүкэн-дэ сигдылэ-дэ ачин бичэн** *под самолётом ровным слоем лежали облака, не было видно ни одной складки, ни одного разрыва*; 2) середина; 3) промежуток времени; **◇ Бега сигдылэн** *Новолуние*.

сигдылэдү с прит. суф. между (кем-л., чем-л.); **мол сигдылэддутын сэрэмэл дёлол аят ичэвдечэтын между деревьями были хороши заметны серые камни.**

сигдылэды с прит. суф. из-под (чего-л., кого-л.); интервальный, промежуточный; **сигдылэды часы тэрувэ поездал сигдылэддутын ичэвкэтчэвки интервальные часы показывают интервалы между поездами.**

сигдылэли с прит. суф. между (чем-л., кем-л.); **сулакиңи иргин супирэл сигдылэлитын дериндерэн лисий хвост мелькает между кустов; Костя мол сигдылэлитын горогит һулукунмэ авлаканмэ ичэчэн между деревьями Костя еще издали увидел небольшую поляну.**

сигдылэлтэ расстояние, промежуток (между чем-л., кем-л.).

сигдэ I середина (лука для стрельбы).

сигдэ II 1) мясо-филе; 2) сухожилие (спинное); 3) позвонок.

сигй 1) чаща, лес (густой); **һинакинми сигитки һуктымэлчэрэн, бэюн һалнэткин моя собака бросилась в чащу, туда, где исчез зверь; 2) куст.**

сигйкаг I заросли, чаща (леса), трущоба, тайга, роща (густая); **һинакин чуламаду сигикагду сокоривчан собака исчезла в густой зеленой чаще; һинакин сигикагдук лопоророн собака выскочила из зарослей.**

сигйкаг II густой, глухой, дремучий (о тайге, лесе, кустах); **велика сигикагдула агила дэгчэн ласточка прилетела в густой лес.**

сигйкәгмэ непроходимый (о чаще).

сигилү- высовываться, выглядывать откуда-л.; **авданнал лукул чуламалтын һэргидэддуктын һулукукэр плодыл сигилүдячатын из-под густой зелени листьев выглядывали маленькие плоды.**

сигилүдяри выглядывающий, высовывающийся; **мудурэр саһилил дэрэлтын дёлолдук нэллүчэнэ сигилүдярил хитрые лисьи мордочки, осторожно выглядывающие из-за камней.**

сигйма непроходимый, густой (о чаще, лесе, тайге); **сигимал агил бидектутын тыкин омакта город овча на месте густых лесов теперь построен новый город.**

сигилус- показаться высунуться, высунуть голову; **кирәктэ мо чагидадукин сигилусчан дятел высунул голову из-за ствола.**

сигин I 1) вихрь; 2) буря, ураган; 3) дождь с ветром; 4) вой (ветра, вьюги); 5) дождевая вода.

сигин- 1) подсмотреть; 2) высунуться, высунуть голову, выглянуть; **тэли пол саңардукин гургактачи эмэр удуру сигинчан в это время из дырки в полу высунулась усатая острая мордочка.**

сигйн- зарастать деревьями, превращаться в чащу.

сигина- шипеть (о змее); **кулин нэлэвсипчут сигинадерэн змея страшно шипит.**

сигиннэчин вихрем, очень быстро; **кошкаткан сигиннэчин тулигидэвэ лупумнэк һуктылчэн котёнок вихрем помчался через двор.**

сигинча- торчать, высовываться, высовывать голову.

сигинчадяри торчащий, высовывающийся; **һуркэкэн авундук сигинчадяри игдямаптыкин нюриктэчи иллан мальчик с торчащими из-под шапки рыжеватыми волосами встал.**

сигисин- 1) выглянуть, высунуться; **этыркэн шалаштук нэллүчэнэ сигисинчан** *старик осторожно выглянул из шалаша*; **аһаткан, иду бидеривэн ичэттэви, сигисинчан** *девочка, чтобы поглядеть, где он находится, выглянула*; 2) показаться (в отверстии).

сигисинды с прит. суф. *выглядывание*; **мудурэн гекчан алачиллан тэпэрэкэн ңиңтэлдук сигисиндыван** *хитрый ястреб стал ждать, не выглянет ли мышонок из-под корней* (букв.: ...стал ждать выглядывания мышонка).

сигискәйт-/ч- *высовываться, выглядывать откуда-л.*

сигйт-/ч- 1) высунуть голову; 2) подглядеть, подсмотреть; 3) поглядывать; **эла-тала ситгичана, бэюн ситгикагдук юрэн** *поглядывая по сторонам, лось вышел из чащи*.

сигнал сигнал; **шофёр сигналилва булчэн шофёр** *начал подавать сигналы*; **һивин сигналин** *сигнал тревоги*.

сигналавун I сигнал (*флажок, платок и т.п.*); **капрал эрил сигналавурди дыликлави дюр эвункитэди илара арпулчан капрал** *взмахнул этими сигналами над головой крест-накрест три раза*.

сигналавун II сигнальный; **гулэкэндук бэеткэн, нэлэлдуви сигналавур флагкачи юмэлчэчэн** *из домика выбежал мальчик с сигнальными флажками в руках*.

сигнали- сигналить; **би окин-да итыгар биһим!** – **һуркэкэн сигналилчан** *я всегда готов!* – *просигналил мальчик*.

сигнализируй- сигнализировать; **нуңан сигнализируйчан** *он сигнализировал*.

сигналтывун сигнальный; **һуңат нэлэлдуви сиңамава сигналтывунма дискава дявучадячан** *девушка держала в руке жёлтый сигнальный диск*.

сигнальщик сигнальщик.

сигун солнце; **сигун тыккичин** *запад* (букв.: место захода солнца); **сигун юкичин** *восток* (букв.: место восхода солнца); **сигун тыктэн** *солнце зашло*.

сигэлэсэ *осенью (поздней, когда выпадает снег – в октябре, ноябре)*; **нуңан сигэлэсэ бирали Талумали улумидечэн** *осенью он охотился на белку по берегам речки Талума*.

сигэлэсэнй *осень (поздняя)*.

сигэлэсэр *осенний*.

сиды- *соскабливать (шерсть со шкуры)*.

сидывун 1) скребок (*для соскабливания шерсти со шкуры*); 2) бревно (*на котором соскабливают шерсть со шкуры*); 3) распялка.

сидын 1) кожемялка (*железная*); 2) скребок.

сидыргэ- *разорваться, разодраться, прорваться, лопнуть*.

сйдэ сито.

сидэ- I 1) разорвать, разодрать; 2) нащепать лучины.

сидэ- II *развеять*.

сики мутный (*о жидкости*); **һэргилэ каңки, сики бира эендерэн** *внизу протекает быстрая, мутная река*.

сики- I *мутить (воду)*; **оңоктодив мувэ сикидями ая!** *моим носом удобно мутить воду!*

сики- II 1) тереть, натирать, растирать, потирать; **нуңан нэлэлви сикидечэн** *он потирал руки*; 2) задеть; **һэнэдуви эва-да энэ сикимурэ, нуңан комнатадук ючэн** *он вышел из комнаты, стараясь ничего не задеть на ходу*.

сикивун тёрка; **орон һэвэмэ иннин сикивундачин һуркэкэн сенман чивусинчан шершавый язык оленя, словно тёрка, лизнул ухо мальчика.**

сикивчā мутный; **бултамнил һэгдывэ сикивчавэ, саңнянмава туксувэ ичэчэтын охотники увидели большое мутное, дымное облако.**

сикил- становится мутным, мутнеть; **неңне бира мун сикиллэн весной вода в реке становится мутной.**

сикэкүн ты (с оттенком жалости).

сила- 1) жарить на вертеле; **кунакар гулувунма илара, оллоңилвар силалла ребята разожгли костёр и стали жарить свою рыбу;** 2) насадить на вертел.

силавулā- обжарить на вертеле.

силавун 1) вертел; **дэгил дылдун лэпурэлин силавургачир лоргодёчэтын на голове птицы перья торчком стоят, словно вертелы;** 2) шест (для вяления рыбы).

силавчā обжаренный (на вертеле).

силат-/ч- 1) жарить на вертеле; **коңнокува вачал, таду уринчэл вадяктувар, таду уллэлвэн силачилчал лося убили, там же на месте убийства остановились стойбищем и стали жарить на вертеле его мясо;** 2) поесть мясо (приготовленное на вертеле).

силгй- проколоть, проткнуть (шилом), просверлить.

силгивкэ лихорадка.

силгйвун 1) шило; **нуңан силгивунди тэлиңнэ саңарилвэ учэлэңкин он быстро прокалывал шилом дырки;** 2) проволока (для прочистки трубки для курения).

силгил- 1) задрожать, затрястись; **аһаткан саримукталин силгилчэтын у девочки задрожали ресницы;** 3) задрезать, лязгнуть; **Коляңи иктэлин силгилчэтын зубы у Коли лязгнули.**

силгин дрожь, озноб; **һуркэкэн иллэлин һемурипчу силгин ңэнэчэн холодная дрожь прошла по телу мальчика.**

силгин- 1) дрожать, вздрагивать, дёргаться, трястись, стучать (зубами); **атыркан ңалэдун бумага тетрадьты листэн арамакан силгиндечэн в руках у старухи чуть вздрагивал тетрадный лист бумаги;** 2) качнуть; **гугда човиксама угэ кружеводыт икэнди силгинчэн високий пенный вал качнул кружевным гребнем;** 3) мёрзнуть.

силгиндерй I дрожащий, трясущийся; **идук эр нэмкун, силгиндери иг? откуда этот тонкий, дрожащий звук?**

силгиндерй II с прит. суф. дрожь, вздрагивание; **нуңан ичэчэн умукэн диктэмкурэ аракукан силгиндеривэн он увидел, что один кустик голубики тихо вздрагивает** (букв.: ...увидел вздрагивание...).

силгинил- задрожать, начать вздрагивать; **эмуриң силгиниллэ губы у него задрожали; самолёт силгинилчэн самолёт начал вздрагивать.**

силгинис- дрогнуть; **омолгичан эмуриң силгинисчэтын губы у мальчика дрогнули.**

силгинму- корчить; **нуңанман силгинмулчэн его начало корчить.**

силгинмувкэн- трясти; **орон гиркиви угучадярива сомат эдэви силгинмувкэнэ элэдэ-дечэн олень старался особенно не трясти своего седока-приятеля.**

силгинмукэн- взбудоражить; **агды һэрэлгэн упкатван силгинмукэнэн гром взбудоражил всю долину.**

силгир 1) отверстие; 2) шило.

силгисин-, силгис- 1) вздрогнуть; **тыгдэт тыпкэнивчэ** цветок **силгисинэн** *прибитый дождём* **цветок вздрогнул**; 2) качнуться; **троллейбус немумэт силгисчэн, тадук ачфальтэ-ли качулисинчан** *троллейбус мягко качнулся и зашуриал по асфальту*.

силгисинмувкэн- заставлять вздрагивать; **сэсир мармактал, тадук иргактал оронмо силгисинмувкэндечэтын** *стаи комаров и оводов заставляли оленя вздрагивать*.

силгисбт-/ч- вздрагивать; **уивчэл нюриктэлин аракукан силгисотчачатын** *её косички чуть вздрагивали*.

сили аист; **гулэсэгдук бадялакилва сили** *долдычан из деревни услышал лягушек аист*; **сили амутла девнэдэви дэжилчэн аист** *полетел на озеро завтракать*.

силим 1) узкий; 2) острый; **бэеткэн яблоколдук сиңамалва, силимилвэ няңтакарвэ уридяңкин** *мальчик извлекал из яблок коричневые острые семечки*.

силимкүл- сузиться.

силимкүн 1) узкий; **силимкул октол бирали нэнэдерэ** *вдоль реки идут узкие дороги*; **силимкун уркэ нивчэ** *открылась узкая дверь*; 2) тонкий; **силимкун эмунин силгиниллэн** *её тонкая губа стала вздрагивать*; 3) острый; **иңтылгун дылин оёклон силимкур иекэрин лорголодечэтын** *над головой совы торчали острые рожки*.

силимкүнди 1) тонко; 2) узко; **аһиктал сектамкуралва дюптыки силимкунди улбулэ-девкил** *тянутся ели узкой полосой вдоль зарослей тальника* (букв.: ...ели узко тянутся).

силимкүнңи- сужать, сжимать; **дяпкал, кэтэт мочил-да, нярбакир, кадарчил-да би-раява силимкунңиңкитын** *берега, то густо поросшие лесом, то голые скалистые сжимали реку*.

силки- 1) стирать (бельё); **атыркан нуңаклан рубашкаван силкиран** *старуха выстирала его рубаху*; 2) мыть(ся), подмывать, смывать, отмывать; **би куклави анчарван, оңоктовон силкидячав, силкидячав, тарил он-да эвкил силкивра** *уж я мыла, мыла щеки и нос у своей куклы, а они всё никак не отмываются*; 3) отжимать (бельё); 4) тереть, вытирать; **аһаткан столва аямамат силкиран, тетрадкалви эдэви такара** *девочка очень хорошо вытерла стол, чтобы не испачкать свои тетради*; 5) чистить; 6) подмывать, размывать; **ур-гэпчул урэдыл мул, бирала эенчэл, утувэ тукалава силкидячатын** *скатывающиеся в реку тяжелые горные воды подмывали слабые грунты*.

силкив- смываться; **авданнал тэму голодун намараңкитын, тадук нян мут силкивүңкитын** *листья то прилипали к бревну плота, то снова смывались водой*.

силкивун 1) доска (стиральная); 2) стирка; 3) мыло (хозяйственное).

силкивчā 1) вымытый, омытый, промытый; **тыгдэлди силкивча аги аятмарит ичэвулдеңэн** *промытая дождями тайга покажется ещё красивее*; 2) начищенный; **тыманиңи дылача сот силкивча самовар гиллималду олдордун нэридечэн** *утреннее солнце играло на ярких боках начищенного самовара*.

силкикйт/ч- прачечная.

силкимса ополоски.

силкин стирка.

силкиптын 1) выжатое бельё; 2) лохань, корыто (для стирки); 4) мыло.

силкисамда ополоски.

силү- 1) есть суп; **би синду таргачина каланас буделим, тадук си будэлэви силэе силудеңэс** *я дам тебе такой котёл, что ты будешь есть похлёбку до самой своей смерти*; 2) пить (чай).

силүвкэн- 1) накормить (супом); 2) напоить (чаем).

силукта кишка; **бэе һукитэвэн һуптэрэн, золотова бакаран силукталдукин упкаттукин** мужик вспорол брюхо (чудовища) и обнаружил золото во всех его кишках.

сулума- 1) попасть в живот (при выстреле); 2) приготовить еду из требухи; 3) вытащить кишки (убитого зверя).

силүң- 1) варить суп; 2) заправлять суп (крупой, мукой).

силүчэ- вариться (о супе).

силэ суп (заправленный мукой или крупой), похлёбка (мучная); **ячменьма путэчэтын нуңандукин силэе перловой крупэчиие ириңнэдэвэр** ячмень посеяли, чтобы варить из него суп с перловой крупой.

силэ- загустеть (о супе, каше).

силэв- 1) покрыться росой; 2) промочить ноги (при хождении по росе).

силэвкэ похлёбка; **си, бэе, экэл силэвкэеви гэлэктэнэрэ ты, человек, не ищи себе на похлёбку.**

силэвчэ крепкий; **нуңан эмурвэ силэвчэвэ чайва умдячан он пил холодный крепкий чай.**

силэг густой (о супе, каше).

силэги- 1) покрыться росой; 2) промочить ноги (при хождении по мокрой от росы траве).

силэгимнэ след на траве после испарения росы.

силэй 1) заправка (мучная, для супа); 2) суп (с мучной заправкой).

силэксэ роса; **тэпэрэкэндүлэ эмурипчу силэксэ тыгдэдеңкин на мышонка летел дождь холодной росы.**

силэксэ- выпасть росе.

силэксэв- 1) покрыться росой; 2) промочить ноги (при хождении по мокрой от росы траве); **би силэксэвум я промочила ноги.**

силэкэ, һилэкэ 1) проталина; **зябликил һилэкэдүлэ дептылэлвэр гэлэктэдэвэр дэгиктэдечэтын зяблики слетались на проталинки в поисках еды для себя;** 2) бесснежный период во время зимы (когда не промышляют).

силэкэ-, һилэкэ- 1) протаять, стаять, почернеть (о снеге); **иманна элэкэс һилэкэлчэ бичэн снег только ещё начал таять;** **тулилэ иманна һилэкэлчэ снег на улице почернел;** 2) освободиться от снега.

силэкэг, илэкэг место с проталинами.

силэкэчэ, илэкэчэ 1) освободившийся от снега; **иманнадук илэкэчэ тукала эридечэн освободившаяся от снега земля дышала;** 2) протаявший, почерневший (о снеге).

силэмэн любитель супа.

силэн- 1) варить суп; **аһи силэниллэн женщина стала варить суп;** 2) заправлять суп (крупой, мукой).

силэты- есть суп.

сймкй- кашлять.

сймкймук 1) чахотка; 2) кашель.

сймкйн кашель; **со симкин сильный кашель.**

сймкйсин- кашлянуть.

сймкйсиңнэденэ с лёгким кашлем, покашливая; **симкисиңнэденэ, прокурор эдэрлэ следователь кабинетгулан иңкин** слегка покашливая, прокурор входил в кабинет молодого следователя.

сймкйт/ч- 1) мокрота; 2) плевок.

сймкйт/ч- 1) кашлять, откашливаться, закашливаться, покашливать; 2) **сэксэт симкитми** болеть туберкулёзом; **нуңан сэксэт симкитчэңкин** он болел туберкулёзом.

сймкйчил- закашливаться, начать кашлять; **амикан, энэ мэдэрэ, нямадива мармакталва нимнэчэн, симкичилчан** медведь, не заметив, проглотил сотню комаров, закашлялся; **нуңан симкичиллан** он начал кашлять.

симңун I тень (*прохладное тенистое место*); **симумаду тунгукэду, дюр ларчамал һулал симнундутын асинчагачинду, бултамни илчан у тихой заводи, словно уснувшей в тени двух шатристых тополей, охотник остановился;** **симңунду тэгэтчэми** сидеть в тени; **мо симңунин** тень от дерева.

симңун II теновой, тенистый.

симңучй тенистый.

симўла- 1) молчать, промолчать, смолчать, помолчать; **би этэм самулара** я не смолчу; 2) **замяться;** **Володя арамакан симулачан, уларгачан** Володя слегка замаялся, покраснел.

симўлавкән- заставить замолчать, прервать, остановить; **алагумни алагувумнил симуланматын симулавканчан** учитель прервал молчание учеников; **этыркэчэн бэеткэнмэ симулавканчан** старичок остановил мальчика.

симўладяна молча, молчком; **алагумни, симуладяна, долчатчэңкин** учитель молча слушал.

симўлама молчаливый.

симўламат 1) молча; 2) тихо; **партизанил, булэсэлду энэл савуврэ, симуламат мэрнидулэвэр эмэнэтыл бичэтын партизаны** должны были незаметно для врагов, очень тихо, выйти к своим.

симўлан 1) молчание; 2) тишина; **симулан классту эңкин гороё бирэ тишина** в классе водворялась ненадолго.

симўларй с прит. суф. молчание; **алагумни симуларин бэеткэнмэ һалдявкачан** молчание учителя смутило мальчика.

симўлат молча; **куңакар симулат һуетличэтын ребята** разошлись молча.

симўлй I тихо; **симули, качунья ачин!** тихо, без шума!; **упкачин симули** всё тихо.

симўлй II тихий, молчаливый.

симўлй III тишина.

симўма I 1) молчаливый, тихий, спокойный, глухой, задумчивый, мёртвый (*о тишине*); **куңакар дулумнул, симумал очал бинэ, ючэтын ребята** вышли молчаливые, присмирившие; 2) глухой, мёртвый (*пустынный*); **дуннэ симума бичэн** место было глухое.

симўма II тишина, тишь; **таргачин симума бичэн – серду энупчу очан тишь** такая – даже ушам стало больно.

симўма III тихо, молча; **мурэли симума бичэн кругом** было очень тихо; **гулэсэгду симума бичэн** в посёлке было тихо; **симума очан** стало тихо; **нуңан симума авалиллан** он молча стал работать.

симӯмат тихо, беззвучно, бесшумно, спокойно, молча, молчаливо, безмолвно, мягко; **нуңартын симумат мэргэнди школадук ючэтын** в тихой печали они вышли из школы (букв.:...тихо и печально они вышли из школы).

симӯн- 1) пускать пузыри (о рыбе); 2) подниматься (о пузырьках при кипячении); 3) играть хвостом, плескаться (о рыбе), плескаться; **би уһикэнмэ танилим, геду мудандун сомамат симуниллэн** я потянул за шнур, на другом его конце сильно заплескало.

симӯна- примолкнуть.

симӯнамәт-/ч- 1) сидеть притаившись; 2) говорить шёпотом.

симӯнңи- успокоить; **Марк нуңанман, энэ-вэл аяврэ, эми-вал симунңичан Марк, хоть** и недолюбливал его, но всё-таки успокоил.

симунгы- моросить.

симӯрга- смолкнуть, затихнуть, замолчать, умолкнуть, кончить (говорить), примолкнуть, замолкнуть, умолкнуть, кончить (говорить), приумолкнуть, замолкнуть, угомониться, утихомириться, уняться, присмиреть, успокоиться, притихнуть; **эиткэн депутат турэрин манавра, нуңан симургаран** наконец красноречие депутата иссякло и он смолк; 2) замереть; **нуңан һикэндиви дуннэтки намарачан, тадук симургачан** он прижался грудью к земле и замер.

симӯргавәндери прерывистый; **омолгичан урумкун симургавандери турэчинин умнэт аят капкадыт икэнди икэвулчэн** короткая прерывистая речь мальчика вдруг перешла в плавную гортанную песню.

симӯргавкән- остановить, прервать, заставить замолчать; **генерал нуңарватын симургавкачан** генерал их остановил.

симӯргана с прит. суф. молчание; **һунат нуңан симурганаван эчэн тыллэ девушка** не поняла (причины) его молчания.

симӯргачә притихший; **омолгичан симургачат, иңиндук багдаргачат агит эдеңэт гунмуврэ урунчэдечэн** мальчик был несказанно рад притихшей, побелевшей от снега тайге.

симут-/ч- всплескивать хвостом (образуя пузырьки – о рыбе).

сини жёлчный пузырь (у рыбы).

синица синица; **тутувки амардукин синицыл эсиртын, лиргикул дэги́лчэтын** вслед за поползнем полетели стайки синиц и пищух.

синма- 1) выбирать, отбирать, подбирать, облюбовывать; **бултамни аялва бикичилвэ синмачан** охотник выбрал удобные места; 2) избирать, выбирать; **сьездула делегатылва синмадями** выбирать делегатов на съезд.

синмав- 1) избираться; **дюдылдук самасэлдук умукэн саман синмавувдячан упкачилва итылва одавэр** из (числа) домашних шаманов избирался один шаман для коллективного совершения обрядов; 2) быть избранным, выбранным; **дюор группал гэлэритын овча бичэн: дюор родовойл советыл синмавчатын** было выполнено требование обеих групп: были выбраны два родовых совета.

синмавкән- предложить выбрать, заставить выбрать.

синмавуды избирательный; **синмавуды округ** избирательный округ; **Россия Конституциядин синмавуды право упкатту гражданилду бувчэ Конституцией России** избирательное право предоставляется всем гражданам.

синмавчә избранный, выбранный; **синмавча саман эчэн элэ одяра семьядылва итылва, туги-дэ олломоткитту упкаттун** влияйдечан избранный шаман исполнял не только се-

мейные обряды, но и влиял на весь ход рыболовного промысла; **◇ синмавчагачин** как на подбор; **унадил синмавчалгачир гудеипчумэмэл бичэтын** девушки были все как на подбор красавицы.

синмадярй 1) выбирающий, избирающий, отбирающий; 2) избирательный; **элэ дялъя ачир бэел, тадук синмадяри праволвэтын судыт ачиндивчал бэел синманду правое ачир** только умалишенные и лица, осужденные судом с лишением избирательных прав, не имеют права на участие в выборах.

синмакйт/ч- 1) выборы; **эси митту синмакичил һунтумэмэлду** условиелду **һэнэдерэ** сейчас у нас выборы проходят совсем в других условиях; 2) избирательный участок.

синмамәт-/ч- избирать из числа присутствующих.

синмамнй избиратель; **арча синмамнилнун** встреча с избирателями.

синман выборы; **власть органилван синмасал** выборы органов власти; **Россияду депутатын синмантын упкатты биһин в России** выборы депутатов являются всеобщими.

синмана с прит. суф. выбор; **нуңан кэтэрэ дялдадеңкин, акинин һорчан тэдевэ-гу дюгүвэн синманалин-һу** он часто задумывался о том, правильный ли путь борьбы избрал его старший брат (букв.: ...задумывался о выборе правильного пути...).

синмар выборы; **синмарил илтэнэ** выборы прошли.

синматкйт/ч- выборы; **Думаду депутатылван синматкит** выборы депутатов в Думу.

синмулән навес (от солнца – для оленей).

синңй твой; **синңи дялдис, делэкил калан һэргидэдун балдыркал-гу?** так, по-твоему, значить, горностаи выросли под котлом? (букв.: ...по твоему мнению...).

синңэчин как ты, подобный тебе.

сйнэ с прит. суф. гашение, погашение (пожара); **нуңан губернаторду дукудячан, нефтьвэ гакитту эгды бадара бинэлин, авамнил умун эңэсилдивэр бадарава синэлитын** он писал губернатору о том, что на нефтяном промысле случился большой пожар, что рабочие общими усилиями пожар погасили (букв.: ...писал о гашении пожара).

сиңәлэ- пожелтеть.

сиңама 1) жёлтый, серо-жёлтый, бежевый; **сиңама талу дылачадук золотогочин гиллэ-нэдечэн** жёлтая береста блестела под солнцем, как золотая; 2) коричневый; **амикан дылдун сиңама инңактан дыримэт һуклэдечэн** коричневая шерсть на голове медведя лежала очень плотно.

сиңамаптыкин розово-коричневый, светло-коричневый; **капчивки тэпкудукин сиңамаптыкин** иллэ юлчэн из рачьего панциря полезло его розовато-коричневое тело.

сиңарга- 1) пожелтеть; **электрическаил лампочкал сиңаргачатын** электрические лампочки пожелтели (стали тусклыми); 2) побуреть; **боло авданнал сиңаргара** осенью листья побурели.

сиңаргачә пожелтевший, расцвеченный (жёлтым); **чалбар, марил авданналтын сиңаргачал** листья на берёзах и кустах пожелтели (букв.: ...пожелтевшие).

сиңарйн I 1) жёлтый, жёлто-бурый; бежевый; 2) серый, серо-зелёный, серо-бурый; 3) коричневый.

сиңарйн II жёлтая медь.

сиңариптыкин желтоватый; **сиңариптыкин уларин** 1) розовый; 2) желтовато-красный.

сиңат-/ч- побуреть.

сиңив- 1) падать, идти (*о снеге*); 2) заносить снегом.

сиңивчэ 1) занесённый снегом; 2) заиндевший, покрытый инеем; **һинакин упкачин сиңивчэ бичэн** собака вся была покрыта инеем.

сиңиксэ 1) иней; 2) снег (*зернистый, на поверхности наста*).

сиңил- 1) падать, идти (*о снеге*); 2) заноситься снегом.

сиңилгэ- 1) стряхнуть снег (*с одежды*); 2) идти (*о снеге*).

сиңилгэкэн, иманнакан 1) снежинка; 2) снежок; **Валя гиркилнунми сиңилгэкэнди эвидеңкин** Валя играл с друзьями в снежки.

сиңилгэмэ, иманнама снежный; **һуркэкэн сиңилгэмэт эмнэт дуннэт урунчэдечэн мальчик** был рад снежному простору.

сиңилгэн, иманна 1) снег; **сиңилгэн долбонива һэнэдечэн** снег шёл всю ночь; 2) снежок; **кунакар сиңилгэрди эвидеңкил дети** играют в снежки; 3) снежная пыль; **алагумни сиңилгэнмэ мэндукки гивуксэ, ирэн** стряхнув с себя снежную пыль, вошёл учитель; 4) сугроб; **атыркан, тьевкэндрави тыетчэнэ, сиңилгэнди дасивчали октоли һэнэдечэн старуха, опираясь на палочку, шла по заснеженной сугробами дороге**; 5) снежные хлопья; **сиңилгэн эһалван дасчачан** снежные хлопья застилали ему глаза.

сиңилгэнды, иманнады снежный, снеговой; **дуннэли сэктэвдерил мол тугэ сиңилгэндыт ёкодыт дасивувкил** стелющиеся по земле деревья на зиму укрываются снежной шубой.

сиңилгэндывчэ, иманнавча заснеженный; **сиңилгэндывчэл бадамал мол** заснеженные белые деревья.

сиңилгэннэчин, иманнагачин как снег, подобный снегу; **бадама сиңилгэннэчин** белоснежный; **аят һодяри бадама сиңилгэннэчин иннэмкурэ гудеит** цветычи одявки красиво цветёт душистая белоснежная черемуха.

сиңилгэчи, иманначи 1) снежный; **сиңилгэчи пали очан** разыгралась снежная буря; 2) заснеженный, засыпанный снегом; **элакил сиңилгэчиду урэду чоңкидатын ургэпчу очан куропаткам** стало трудно кормиться в заснеженном лесу.

сиңкэлэ- 1) быть удачливым, счастливым (*об охоте*); 2) добывать удачу (*об охотнике*); 3) шаманить, ворожить (*перед промыслом, на предмет удачной охоты*).

сиңкэлэвун 1) камлание перед охотой; 2) гадание (*магическое убийство изображения зверя – древний охотничий обряд*).

сиңкэлэт-/ч- камлать перед промыслом.

сиңкэн 1) удача, счастье (*на охоте*); 2) успешная, удачная охота; 3) дух-покровитель охоты и диких зверей.

сиңкэчи счастливый, удачливый (*на охоте*).

сиңэрэкэды мышиный.

сиңэрэкэми- мышковать; охотиться на мышей.

сиңэрэкэн 1) мышь; 2) крыса.

сиңэрэкэн- щениться (*о мелких животных*).

сиңэрэкэнды мышиный.

сиңэрэлдывун мышелов.

сипкит-/ч- следить, наблюдать, любоваться, высматривать, подсматривать; **бэйцэл инмэ-тын сипкитчами** наблюдать жизнь животных.

сипкитлән наблюдательный; **сома сипкитлан бинэ**, Денис адыра-да мэдэнкин, аминин бунэдукин упкат нуңанман сотмарит муланилчатын будучи очень наблюдательным, Денис не раз замечал, что с того времени, как погиб отец, все стали больше жалеть его.

сипкитчарй I наблюдающий, следящий, подсматривающий.

сипкитчарй II с прит. суф. наблюдение, слежка; **би ичэтгэчэв амиа энинун инэмусин-чэденэл эһалдивар сипкитчариватын һутэвэр** я ловлю довольную улыбку наших родителей, которые следят глазами за сыном (букв.: я вижу...наблюдение глазами наших родителей).

сипкичимнй наблюдатель, дозорный.

сипку- 1) подстрекать, подговаривать; 2) сманивать; 3) нащёптывать, сплетничать; 4) ворчать.

сипкувчэ подговоренный; **бэе, сипкувчэ булэсэди, Аттугива вачан** человек, подговоренный врагами, убил Аттугу.

сипкумнй подстрекатель, провокатор.

сипкумэйт-/ч- 1) подстрекать, подговаривать, провоцировать (друг друга), сговариваться; **нуңан гиркилнунми сипкумэтчэ** он сговорился со своими друзьями; 2) следить друг за другом.

сир- I 1) жать, выжимать; 2) доить; **нуңан укумнивэ саһилду сирдявки** она доит молоко для лисиц.

сир- II 1) кроить; 2) вырезать, отделять (жилы от мяса); 3) разрезать на полосы (напр. кожу); 4) резать вдоль; 5) браковать.

сира- 1) надставить, удлинить (одежду); 2) надвязать (ремень).

сиралды- 1) надставить, надвязать; 2) соединить.

сиралдыв- соединиться; **телефондыду аппаратту провадал мудартын сиралдывчатын концы проводов в телефонном аппарате соединились.**

сирар ярус, этаж.

сираричй ярусный, ...этажный; **кэтэ сираричи** многоярусный, многоэтажный.

сирба 1) уха; 2) суп; **приктэвэв сирбава, нуңартын эмэрэ** как только я сварила суп, они и пришли; 3) похлёбка; **буглэдери һуркэкэн орокидыва сирбава аят девчэн** больной мальчик с удовольствием съел глухариную похлёбку; 4) бульон; **нуңан адыва-вал уңкарвэ сирбава уллэду уңкучэн** он полил мясо несколькими ложками бульона.

сирбаң- готовить, варить суп, уху, похлёбку.

сирбаты- есть суп, уху, похлёбку.

сирби- 1) выжать, выдоить; 2) прикоснуться.

сирена сирена; **минута илтэнчэлэн адечаду городту сирена долдывулчан** через минуту над сонным городом уже раздавался вой сирены.

сирень сирень; **дюга сирень супирэлин даличадяридитын кэтэ гулэл эңкитын ичэврэ** летом многих домов совсем не было видно из-за кустов сирени.

сирив- 1) быть выжатым; 2) быть подоенной; 3) доиться.

сиривувкә дойная.

сиривун подойник.

сириливдяңа дойная; **эгдаван нуңан оносчон сириливдяңалвэ нямасалва** как долго он разыскивал дойных важенок.

сиримнй доярка.

сирисин- 1) надрезать кожу (выделанную); 2) срезать (пласт).

сиркӯн- 1) вытянуть ноги (лѣжа или сидя на земле); 2) вытянуться; **нуңан умнэт һуклэденэ сиркучэн** он разом лѣжа вытянулся.

сиркӯнча- сидеть или лежать с вытянутыми ногами.

сиркӯт-/ч- сесть (вытянув ноги).

сирӯ 1) олень-бык производитель; 2) бык (крупного рогатого скота); **эмэвкэллу элэ орордуктын сируя** приведите-ка сюда быка из числа их оленей.

сиру сиг (рыба сем. лососевых); **эвэнкил оллолво девдевкил: деливэ, ниручанмэ, майгучанмэ, сирува** эвенки едят рыбу: тайменя, хариуса, ленка и сига.

сирӯдян период спаривания оленей (сентябрь-октябрь).

сирӯкāt-/ч- гоняться за важенками (об оленях-самцах).

сирӯласа ранней осенью; **сируласа нуңан амтылдуквар городтула сурурэн** ранней осенью он уехал от своих родителей в город.

сирӯласанй ранняя осень (период спаривания оленей); сентябрь; **сируласаниду һуюкукэр бирал дюкэливкил** в сентябре маленькие речки покрываются льдом.

сирӯласар осенний.

сирӯн- 1) скатиться, соскользнуть (по склону), катиться; **сирундекэл, сирундекэл, муруктэжэн!** катись, катись, шарик!; 2) поскользнуться; 3) растянуться, упасть на скользком месте..

сирӯнкӯкән полоз (нарты).

сирӯнкэжйт/ч- каток.

сирӯнкэйт-/ч- кататься, лететь (на санках, коньках); **минэ аминми мәннунми гачан киңнэлди сирункэйттэв** папа взял меня с собой кататься на лыжах.

сирӯнкэйткйт/ч- каток; **нуңан акиннунми сирункэйткитту гугдалдук урэгэрдук конькилди сирункэйтчэчэн** он катался на коньках со своим старшим братом с высоких гор на катке.

сирӯнкэйтнэ- пойти кататься (на лыжах, коньках); **нуңан митвэ мэндулэви сирункэйтнэ-дэт эридерэн** он зовёт нас к себе кататься на лыжах.

сирӯнкэйтнэсин- отправиться, уйти, уехать кататься (на лыжах, на коньках); **нуңартын киңнэлди сирункэйтнэсинчэтын** они ушли кататься на лыжах.

сирӯнкэчивкән- 1) катать (на санках); 2) перекатывать.

сирӯнкэчивун предназначенный для катания; **тугэ нуңан сирункэчивунди сиргаканди урэгэчэндук сирункэйтчэңкин** зимой он катался на санках с горы (букв.: ...катался на санках для катания...).

сирӯнкэчивур коньки.

сирӯнкэчивчэ накатанный; **эду аят сирункэчивчэ киңнэдэк бичэн** здесь был хорошо накатанный лыжный след.

сирӯнму- вкатить; **саһил ёжва нэкулэ сирунмучэн лиса вката** *ляжка на горку.*

сирӯнчэ- катиться, скользить, спускаться, скатиться, прокатиться; **эвивун поезд мэнин эвки сирунчэрэ** *игрушечный поезд сам не катится.*

сирӯнчэвкй скользящий, катящийся; **имат сирунчэвки** *быстроходный* (букв.: *быстро скользящий* – о санях, нартах); **бултамнидыл сиргал эюмкур, марныл, имат сирунчэвкыл бичэтын** *охотничьи нарты были лёгкими, прочными, быстроходными.*

сирӯнчэсин- 1) покатиться; **нуңан киңнэлви тэттэн, урэдук сирунчэсинэн он надел лыжи и покатылся с горы;** 2) поскользнуться.

сис жердь (*остова палатки, верхняя продольная*).

ситец ситец; Алёша садечан бэел биһилвэтын, ситецва торгандерилва *Алёша знал, что есть люди, которые ткнут ситец.*

ситцевай ситцевый; аһи эимкунэ ситцевайва платокви лукчан *женщина развязала лёгкий ситцевый платок.*

сйчэ охрипший, хриплый, сиплый; **аһаткан сичэвэ дылганман дёнчан** *девочка вспомнила его хриплый голос.*

сйчэт хрипло, сипло; **саһилиткар, сичэт гогодёнол, нуңантыкин арчаптыки һуктылчэтын** *лисята с хриплым лаем* (букв.: *хрипло лая*) *кинулись к нему навстречу.*

сказуемое *грам. сказуемое.*

скатерть скатерть; **столва скатертит дасми** *накрыть стол скатертью.*

сквер сквер; **нюккукэрду площадилду скверил, дулиндудар эгдыл цветочнаил клумбачил, овчал бичэтын** *на небольших площадях разбиты скверы с большими цветочными клумбами в центре.*

скворец скворец; **кот скворецилва эрэсчэңкин** *кот гонял скворцов.*

склад склад; **нуңан складтук синду дюрэ һуллала бучэн он выдал тебе со склада два одеяла.**

склонение *грам. склонение.*

сковордо, сковородка сковорода, сковородка; **уллэвэ сковордолду иривкил** *мясо жарят на сковородках.*

скотовод скотовод; **скотоводыл мурынма матаду аничатын** *скотоводы подарили гостю коня.*

скрипач скрипач.

скрипка скрипка; **музыкантыл скрипкалвар такусилчатын** *музыканты стали налаживать свои скрипки.*

скромнаит скромно; **эр-кэ си гевдяни-гу ичулиденни? – Э, – омомгичан скромнаит дяврэн** *так это ты уже вторую проверку делаешь? – Да, – скромно ответил мальчик.*

скромнай скромный; **Леонид Григорьевич инми со скромнай бэе бичэн** *Леонид Григорьевич всю свою жизнь был очень скромным человеком.*

скульптор скульптор; **олан скульптор** *талантливый скульптор.*

скульптура скульптура; **би метроду сурудеңэв станциямакла, иду-кэ бронзоваил скульптурал биһи** *я поеду на метро до той самой станции, где стоят бронзовые скульптуры.*

славка славка (*птица отр. воробьиных*); **кукты славкани умуквэн аявчан** *кукушке понравилось гнездо славки.*

следователь следователь; **симкисиңнэденэ, прокурор эдэр следователь кабинеттулан иңкин, следователь илиңкин** *слегка покашливая, прокурор входил в кабинет молодого следователя, следователь вставал.*

слесарь слесарь; **би моторилва такундули слесарь бэлэмнидин һавалдячав** *я работал помощником слесаря по ремонту моторов.*

слива слива (дерево и плод); **сливал молтын чуларгачатын сливы расцвели.**

сливамкура сливовое дерево; **садту сливамкура балдыдяран** *в саду растёт слива.*

сливки сливки.

сливкачй сливочный, со сливками; **сливкачи мороженай** *сливочное мороженое; сливкачи кофе* *кофе со сливками.*

слиток слиток.

словарь словарь; **эвэды турэн словарин** *словарь эвенкийского языка.*

словообразование *грам.* словообразование.

слог *грам.* слог.

сложнай *грам.* сложный; **сложнай предложение** *сложное предложение.*

слон слон.

слонңачин как слон, подобный слону; **дылкэн бултамни оңоктомоёдун дочачан, нуңан слонңачин** *эгдымэмэ очан муха села перед самым носом охотника и кажется большущей, как слон.*

слуга слуга; **туксачал слугал помещиква аран айчатын** *прибежавшие слуги едва спасли помещика.*

служащай служащий; **служащаил директор кабинеттыкин дылитвар һоролисинчатын** *служащие повернули головы к кабинету директора.*

служба *в разн. знач.* служба; **Леонид Григорьевич** *государственнойдула службала дукувувча Леонид Григорьевич был зачислен на государственную службу.*

служебнай служебный; **уркэду дукучадячан: “Служебнай нэнэкиг”** *на двери было написано: “Служебный проход”.*

служи- служить; **эси омологитын Армияду служидерэн** *сейчас их сын служит в Армии.*

служидерй *с прит. суф.* служба; **тэгэливкэ!** – *умнэт һи-вэл военнойду служидериңсив сендув минтыки тэпкэсинчэн подъём!* – *вдруг кто-то крикнул мне в самое ухо, как бывало во времена моей военной службы.*

служит-/ч- служить; **нямади-вал анңанил амаски, Тульскэй оружейнэй заводту пэк-тырэвурвэ эруктамни, служитчэми этэчэ** *военной семьядун һэгдытку русской учёнай Иван Иванович Иванов балдычан великий русский учёный Иван Иванович Иванов родился около ста лет назад в семье отставного (букв.: переставшего служить) военного – приёмщика ружей на Тульском оружейном заводе.*

случай случай; **кэтэ боецыл Севернайду Кавказту кусинду бичэли** *случайдули дёнчадяра* *многие из бойцов запомнили случай в бою на Северном Кавказе.*

смена *в разн. знач.* смена; **токарь дюрвэ сменалва умнэт һавалчан** *эрдэдук тыманидук һактырала долбонила* *токарь отработал две смены подряд – с самого утра до позднего вечера.*

сметана сметана; **цемент тыпамава игдямава сметанава** *урэчэн цемент был похож на густую серую сметану.*

сметаначй со сметаной; **сметаначи борщ** борщ со сметаной.

смородина смородина; **садтун смородина вишнява урэрилди ягодачи бичэн** у него в саду была смородина, с ягодами, похожими на вишню.

смычок смычок; **чэпэдэр скрипкакарин лэпэрэлдун, смычкалин бимнэдутын һонимил амаргулин манакарин амаски һэннэчил скрипочки** у саранчи на её крылышках, а вместо смычков – длинные ножки коленками назад.

снайпер снайпер; **умукэнтын нуңардуктын отрядту снайпер бичэн** один из них был в отряде снайпером.

снаряд снаряд; **снарядылдули тогомо стенагачин касимдярилдули эдеңсинчэ һэнэврэ бичэн** казалось, что не пройти сквозь огненную стену рвущихся снарядов.

снимай- снимать, вести съёмку; **лагерь дагадун Эвенкияли фильмава снимайдячатын рядом с лагерем или съёмки фильма об Эвенкии.**

сноп сноп; **аһил буручэвэ рожь ороктовон снопилди уйдечэтын** женщины связывали в снопы упавшие стебли ржи.

сб I 1) сильный; **тэпэрэкэн содук иктэндук сэктэдук һэргиски буручэн** от сильного удара мышонок полетел с ветки вниз; 2) суровый, строгий; **дэрэн һонирганкин, со оңкин** лицо у него хмурилось, становилось суровым; 3) злой, сердитый; **со бэе** злой человек, сердитый человек; 4) важный; **этыркэн авадылдук-вал солдук дялилдукин нуңанман этытнэ-литын тыкулисчадячан** старик сердился, что его оторвали от каких-то важных мыслей; 5) исключительный; **Василий мэнин мэндуви сова һавалкирави очан** Василий сам сумел выработать в себе исключительную работоспособность; 6) знаменитый; **саври спортсмен Иванов сова мотоциклави долболтонордула һуктывуктэкигиттулэ ювдеңэн** известный спортсмен Иванов выведет свой знаменитый мотоцикл на вечернюю прогулку; 7) хороший; **этыркэн со улгучэмни бичэн** старик был хорошим рассказчиком.

сб II очень; **амаргидин со һимама игъя ачин һанян нуңанман боконилчан** сзади его стала достигать очень быстрая и бесшумная тень.

сб III с прит. суф. 1) молодец; **тар-ты со!** вот молодец!; 2) строгость; **алагумни, ама-скиптыви сови дэрэдуви аран дявучадяна, столдула мучучан учитель, с трудом сохраняя** прежнюю строгость на лице, вернулся к столу; 3) удаль, ловкость; **нуңан унаттуви сови ичэвкэндэви урунчэн** он был рад показать свою удаль девушке; 4) подвиг; **эр сова оналин никичил эһалин аямамал һулама ичэдэчил очатын** за совершение этого подвига глаза у уточки стали красивого красного цвета.

собор собор; **эду-кэ һэгдымэмэ-дэ собор, площадь гедун мудандун илитчари, эрэгэр эвивуннэчин бичэн** здесь даже огромный собор, стоящий на другом конце площади, казался совсем игрушечным.

собрание собрание (заседание); **би ичэтгэм минңил аял нимэкилви упкаттыва собранияева онаватын** я вижу мои добрые соседи устроили общее собрание.

событие событие; **газетаду упкатту һэгдымэмэл интереснаймамал событиел дукувуннадяңатын** в газете должны описываться самые важные и интересные для всех события.

совет в разн. знач. совет; **колхозту, нуңан советъя эделин бурэ, умукэмэтье авае эвкил нонолло** в колхозе без его совета ни одного дела не начинают; **Иванов экстреннайва советва оран Иванов собрал экстренный совет.**

советскай советский; **советскай бэел эчэл войнамудяра советские люди** не хотят войны.

советты советский; советтыл бэел советские люди; таргачинду һактыраду, улапкунду долбониду советтыл войскол булэсэлнун куһидечэтын там, в тёмной и мокрой ночи, советские войска бились с врагами.

советуй- советовать; **кэ, советуйнни – тар-ты ая ну, ты посоветовал – вот и хорошо.**

советуймāt-/ч- советоваться; **Катя нуңарнунтын советуйматчавки Катя всегда с ними советуется.**

совещание совещание; секретарь, ады-да час долбо бирэкин, нуңарватын генерал кабинеттун совещаниела умивуңкин в любой час ночи секретарь собирал их в кабинете генерала на совещание.

сбг- 1) отрубить, отрезать, срезать, порезать; **кэ, подсолнухва соггат давай срежем подсолнух;** 2) срубить; 3) зарубить, заколоть; 4) скосить; **кикна согми отгрызть; амикар нямикарду-амикарду ипкэчэтын, амикаткар балдырактын-нун, кутурукилватын кикнал согиннадатын медведи приказали медведицам, как медвежата появятся, хвосты им отгрызть; эиткэн-дэ нуңартын кикнал согивкил? так они и сейчас отгрызают?**

сбгда сила.

согдонно 1) спина; **орон иелдиви минэ согдоннолив гуялдяңан олень начнет бодать меня рогами в спину;** 2) позвоночник; 3) поясница; 4) запад.

согдонноптун спинка (одежды).

согдоннотоно спиной к чему-л.; **амикан стенатки согдоннотоно аят тогочон медведь поудобнее уселся спиной к стене.**

сбгивча срезанный, разрезанный; **тэпэрэкэнңи сенин согивча у мышонка ушко разрезано.**

согин- лягнуть.

согинту- 1) лягаться, брыкаться (о животном); 2) пинать, толкать (ногами); 3) топтать.

сбгит-/ч- резать; **нуңан сэктэвэ согичилчан он стал резать ветку.**

сбгсимна срез; **нуңан секта согсимна каптакаван ичэвкэчэн он показал плоский срез тальника.**

сбды I очень, самый; **куңакар нюкчурэңкитын урэгэн оёгидун, содыдун негурдыдун, тадук аракукан нуңнэсэлиңкитын ребята сгибались на верхней, самой крутой части горы, потом постепенно выпрямлялись.**

сбды II суть; **һадун идеңкин: “Физикали тунңа, алгебрали тунңа” – содын умукэн биңкин: окин-да умукэн отметка биңкин – тунңа иногда звучало: “По физике пять, по алгебре пять”, – но суть была одна: получалась обычно одна отметка – пять.**

сбдыг главный; **содыг предмет главный предмет.**

сознательнай сознательный; **тэли һавамнил угукур сознательнаил бичэтын в то время рабочие были малосознательные.**

сбкәкүн сурово; **нуңан сокакунди аявденэ аминдулитын улгучэндечэн она с суровой нежностью говорила об их отце (букв.: ...сурово любя...).**

сбкән I хвастовство.

сбкән II 1) случка, спаривание; 2) период случки (октябрь).

сбкән- спариваться.

сбкәнкйт/ч- случный пункт.

сбкѧнмувчѧ ободрѧнный; **сагды хелаки бѧрѧвкѧндеридин хактанчѧндин соканмувчал**, **гил хелакил авады-да нѧлѧткитвѧр омѧочотын ободрѧнные успокаивающим хохотком старой куропатки, остальные куропатки потеряли всякую осторожность.**

сбкѧнмукѧ-, соканмукѧт- подбадривать; **Иван омологичанмѧ соканмукачан Иван подбодрил мальчика.**

сбкѧт-/ч- 1) хвастать(ся), похваляться, хвалиться; **Андрей дялдалѧндиви сомат сокатмучан Андрей очень хотел похвастать своей смекалкой; си-кѧ мѧнни сокатчачас упкатва сарилви ты ведь сам хвастал, что много знаешь;** 2) гордиться; **ѧва-ка си упкатту сокатчанни? что это ты гордишься перед всеми?;** 3) зазнаваться, чваниться, задаваться; **ѧкѧл сокатта! не зазнавайся!;** 4) дразниться; **амикан мѧрипки никимнадукин дяваран, ѧдѧн сокатта медведь схватил бурундука за шиворот, чтобы тот не дразнился;** 5) радоваться; **ѧй су хулукукѧр! – хурмиктѧвѧ дяварас – сокатчарас ѧй вы, мелюзга! – поймали мышку и радуешься.**

сбкѧтмукѧт-/ч- стараться подбодрить; **ахи бѧеткѧнмѧ сокатмукатчѧрѧн жѧница старалась подбодрить мальчика.**

сбкѧтна храбро, задиристо, вызывающе, заносчиво; **ѧкун, тар! – бѧеткѧн сокатна гунѧн ѧка штука! – храбро сказала мальчик.**

сбкѧтчакѧт-/ч- хвастать, бахвалиться; **нуѧан, ѧнѧлѧ бинѧ, сокатчакутчѧрѧн! Мало того, что она лентяйка, так ещѧ и хвастает!**

сбкѧтчана 1) важно; **нуѧан тѧлимѧк сокатчана гунчѧн только тогда он важно ответил;** 2) гордо, с гордостью; **ѧду омологичан ѧчѧн маѧичара, амаргулва гунмуктѧлвѧ сокатчана гунѧн тут уж мальчик не удержался и последние слова сказал с гордостью.**

сбкѧтчарѧ I хвастающий; **иргичи гатактѧтви сокатчарива туксакива нюрмасинчан волк стал подкрадываться к хвастающему своей храбростью зайцу.**

сбкѧтчарѧ II с прит. суф. хвастовство, бахвальство; **упкат долчатчачатын туксаки сокатчариван все слушали хвастовство зайца.**

сбкѧтчарѧгачин 1) гордо, с гордостью; **нуѧан генералвѧ илтѧнчѧн сокатчаригачин дылви угириксѧ он прошѧл мимо генерала с гордо поднятой головой;** 2) хвастовство.

сбкѧчѧ, сбкѧтчѧ расхрабрившийся; **ѧду ѧва горово гунмувдѧден! – сокатча туксаки тѧпкѧдѧчѧн да, что тут долго говорить! – кричал расхрабрившийся заяц.**

сбкѧчивкѧй хвастун.

сбкѧчикта 1) хвастун; **нуѧан сокачикта он хвастун;** 2) зазнайка; **тѧгѧ сокачикталва ѧвки аяврѧ народ не любит зазнаек;** 3) зазнайство; **ѧр сокачиктат гѧрбичивдѧнѧн это будет называться зазнайством.**

сбкѧчиктан 1) гордость; **нуѧандун сокачиктан ачин бичѧн гордости в нѧм не было;** 2) важничанье; **нуѧан хулукундукви ѧлѧвкѧчинмѧ, сокачиктанма ѧнѧкин аяврѧ ему с детства было чуждо хвастовство и важничанье;** 3) хвастовство; **аминмун туги-дѧ сокачиктанма сомат ѧнѧкин аяврѧ отец наш тоже очень не любил хвастовства.**

сбкѧчиктат гордо, с гордостью; **нуѧан сокачиктат гунѧн она сказала гордо.**

сбкѧчил- 1) расхвастаться; 2) зазнаться; **синѧил ивдѧрилли сокачилчал-гу? что, зазнались твои родичи?;** **хуркѧкѧн сокачилча мальчик стал зазнаваться.**

сбкѧчимнак хвастливо; **бѧеткѧн алагувундуливи сокачимнак улгучѧнѧн мальчик хвастливо рассказал о своей учѧбе.**

сбк̄ачин 1) хвастовство, хвастливость; 2) заносчивость, зазнайство, спесь; **сокачин-халакагачин бивки зазнайство** – как плесень; **сокачиндук эдеңэ амакан ювуврэ от зазнайства трудно избавиться.**

сбк̄ачинди гордо, с гордостью; **нуңан, сокачинди колболидяна, ңэнэдечэн он шёл, гордо посматривая по сторонам.**

соко- 1) черпать; **каланду муе сокодови зачерпни в котелок воды;** 2) загребать.

соковун 1) черпак, ковш, поварёшка; 2) лейка; **дёнчадам Кирилл муе ачинди соковунди грядалгит каңкимамат туксадянаван помню, как быстро мчался от грядок Кирилл с пустой лейкой;** 2) совок; **машина соковурди иманнава чурбукалдула тавдячан машина собирала совками снег в кучу.**

сокор- 1) потерять; **Люба мэнңиви аяви сокорчон Люба потеряла свою привлекательность;** 2) выпустить; **ңинакинми амиканмэ дяваран, тарит амикан минэ сокоррон моя собака схватила медведя, потому он меня и выпустил.**

сокорив- 1) потеряться, запропасться, затеряться, исчезнуть, пропасть; **агиду амикан удялин сокоривчатын затерялись в тайге следы медведя;** 2) исчезнуть, скрыться, задеваться.

сокоривд̄як место пропажи; **удя сокоривдяктун иманна һэкинмэвчэ бичэн там, где пропал след, снег был примят** (букв.: ...на месте пропажи следа...).

сокоривна с прит. суф. пропажа, исчезновение; **куңакардук ңи-дэ эчэн сарэ нуңан иду сокоривнаван никто из ребят не знал, где он прятался** (букв.: ...где его исчезновение).

сокоривут-/ч- исчезнуть, скрыться, рассыпаться; **этыркэн туксакилвэ удялдулитын гэлэктэлчэн, эми-вал туксакил горохкачир агили сокоривутчатын старичок пустился разыскивать зайцев по следам, но зайцы рассыпались по лесу, как горох.**

сокоривч̄а 1) потерявшийся, затерявшийся, пропавший; **аһи сокоривчавэ коңномо нюриктэчивэ һуркэкэнмэ албадячан бакадями женицина не могла отыскать потерявшегося черноволосого мальчика;** 2) скрывшийся, исчезнувший; **дылача мосал чагидаткитын сокоривча бичэн солнце уже скрылось за деревьями** (букв.: ...скрывшимся было).

сокорит-/ч- растерять, потерять; **си упкатва гуткэнңилви сокоричинни ты всех своих щук растерял.**

сокорму- рисковать; **багдака дяра инми сокормудячан, элэдэденэ дикилчадук эңнэкэндук бултамнива кэлтэр ңэнэвдэви олениха десять раз рисковала жизнью, стараясь отвести охотника от спрятавшегося оленёнка.**

сокорно с прит. суф. потеря, утрата, пропажа; **эду сокорновор имат ңэнэритвэр боколдёнвун то, что мы потеряли здесь, на верстаем быстрой ездой** (букв.: свою потерю здесь...).

сокорчб потерявший, утративший; **мэнңиви гиллэкэви сокорчо һемурипчу му тэмутки аракукан эпундячан о плот тихо плескалась потерявшая свою прозрачность холодная вода;** ♠ **дялва сокорчо умалишённый; тар сагды дялви сокорчо тот старик умалишённый.**

сокосин- зачерпнуть, набрать; **нуңан чайниктуви мувэ сокосинчан он зачерпнул в чайник воды.**

сокто I пьяный.

сокто II пьяница.

соктб- опьянеть.

соктог пьяный.

соктол- опьянеть.

соктөрү- пьянствовать.

сокточб опьяневший.

сбкүн I 1) гордый; **сокун бими** гордится; **страна эргэчинди гражданинди сокун биденэн!** страна может гордиться таким гражданином; 2) спесивый; 3) жестокий; 4) важный; 5) злой.

сбкүн II 1) гордость; **омакта книга һавувчан, нуңан сокунин окса** прибавилась новая книга, ставшая его гордостью; 2) спесь; **сокунни экун!** какая ты спесивая! (букв.: твоя спесь какова); 3) жестокость.

сбл- 1) смешать; перемешать; **би диктэңилви сахарит солим** я смешала свои ягоды с сахаром; 2) соединить, объединить.

солдат солдат; **солдат иду войнадерилин дукувурду эчэ гунмуврэ биңкин** в письмах не упоминалось, где воевал солдат.

солдатскай солдатский; **нуңан ңалэлви простойдули солдатскайдули бусэливи дычэ-дечэн** руки он держал засунутыми за простой солдатский ремень.

солдатты солдатский; **дукувун солдатты, илан онңачит чакиливча эчэн бирэ** письмо было не обычное солдатское, сложное треугольником.

сблив- примешивать; **саһилиткар дептылэлдугын сухарилва соливуңнара** в пищу лисят примешивают сухари.

сбливчā смешанный; **урэлду кэтэ ирэктэл, дягдалди соливчал, балдычал бичэтын** горы густо поросли лиственницей с примесью сосны (букв.: в горах росло много лиственниц, смешанных с соснами).

солигидā 1) верховье (местность в верхнем течении реки); 2) верхнее течение реки.

солийгит сверху, с верховьев реки; **оллол алатчэчэтын му солигит нуңардугын авадыя вавмэчинэ эмэвдеңэвэн** рыбы ждали, какую добычу принесёт им сверху вода.

солийлā I вверху, в верховьях, в верхнем течении реки; **солила биңэсивун, мундулэ городук артистыл эмэдечэтын** во время нашего пребывания в верховьях реки к нам приезжали артисты из города.

солийлā II восток.

солийлга верхний приток.

солийлй по верховьям реки.

солийнңа верховье.

солип- 1) смешаться, слиться, перемешаться; **багдарин инңактан иманнаду солипивки** его белая шерсть сливается со снегом; 2) смешаться, утратить порядок; **булэсэл таргачин-ма иктэнмэ албара тэрэдеми, упкат солипча, туксаина** враги не выдержали такого удара, смешались, побежали; 3) соединиться.

солипив- смешаться (с толпой), потеряться, исчезнуть (в толпе).

силипивкāн- зачислить.

солипилды- сливаться, смешиваться; **иду-дэ гулэл горолтонот-то, дыримэт-тэ илитчачатын, тадук упкат мэмэгиленунмэр солипилдыңкитын** повсюду стояли дома то реже, то теснее, потом сливались между собой.

солипин смешанный.

солипкй- смешать, перемешать.

солиптын смесь, помесь; **мокан, инңэмкурэ вишнянун солиптын, нуңан алатчэнэдукин иматмэрит цветычи очан древоцо, помесь черёмухи и вишни, зацвело скорее, чем он предполагал.**

солипча- смешиваться.

солйр I смесь.

солйр II смешанный.

соло- 1) подниматься вверх по реке, плыть против течения; **нюңуллэвэ солоров** *шесть дней мы плыли вверх по реке*; 2) идти вдоль берега к истоку реки; **омикин саһил, девгэеви гэлэктэденэ, бираява солодёрон** *голодная лиса в поисках пищи идет вдоль берега вверх по реке.*

соловей соловей; **соловей умукви супирэлду одячан** *соловей устраивал своё гнездо в кустах.*

сологидā 1) верховье (*местность в верхнем течении реки*); 2) верхнее течение реки.

сологит сверху, с верховьев реки; **сологит эдыллэн** *с верховьев реки подуло.*

сологбн 1) житель верховьев реки; 2) назв. эвенкийского рода; **Галя Сологон “Заряду” бидерэн** *Галя Сологон живёт в посёлке “Заря”.*

сологү I верхний, верховской (*расположенный в верхнем течении реки*).

сологү II верховской житель.

солодёро омуль (*идуший нереститься*).

солокй 1) вверх по реке, против течения; **һалтын олломимнил бирава солоки бидерэ** *часть рыбаков находится в верховьях реки*; 2) вверх; **солоки Горький улицаин сурукэл** *поезжайте вверх по улице Горького*; 3) юг.

солома солома; **элэ дэгил соломава дюгулчэтын** *сюда птицы принялись таскать солому.*

солоңгб, солоңо 1) колонок; **Пэльпэ, нэнэденэ иманнали, ичэтчэрэн эйтэкэңил, норноңил, солоңгоңил удялватын** *Пэльпэ, идя по следу, рассматривает следы росомахи, рыси и колонков*; 2) хорёк; хорь; **би куница, солоңгодук нэливситмэр биним** *я куница – страшной хоря.*

солоптыкй вверх по реке; **бу аминан солосинав** *мы с отцом отправились вверх по реке.*

солосин- отправиться вверх по реке.

сбм- 1) закрыть, затворить, захлопнуть, прикрыть; **иңине! Сомкал уркэвэ!** *холодно! Закрой дверь!*; 2) заткнуть; **тэпэрэкэн дюкандукви юми, уркэвэ сомиңкин упкачилди экуна ичэнэлдиви** *когда мышь уходила из домика, она затыкала вход всем, что попадалось ей на глаза*; **тыңнаптынди сомна под замок, под замком; нуңанман нэкчэкигту, тыңнаптынди сомна, тэгэвкэнчэтын** *его посадили под замок в чулан.*

сбма, сбмама I 1) сильный, значительный, отчаянный, страшный, ужасный, оглушительный, неистовый, большой; **имат-нун суругэт, иңин сомама** *только давай поедем поскорее, а то мороз ужасный*; **эр времяду урэлдук сомал эдыр эдындевкил** *в это время с гор дуют сильные ветры*; 2) важный; **колхозту сома вопрос бичэн** *для колхоза вопрос был очень важный*; 3) лихой, отчаянный; **алагумни сомали бултамнили улгучэчэ бичэн** *учитель уже рассказал об отчаянном охотнике*; 4) полный, чистый, форменный, настоящий; **тала овдяри сомама** *эру это форменное безобразие то, что там происходит*; 5) хороший; **сома-ты си**

биһинни, эя-да эдеңэ гунмуврэ! хороша же ты, нечего сказать!; б) особенный; экун-да эду сомама эчэ бирэ! что же здесь особенного!

сōма, сōмама II 1) очень, слишком, особенно, значительно, необыкновенно; **саңар сома нюккун** дырка слишком маленькая; 2) ловко; **эр-гы сома!** вот это ловко!

сōма III 1) молодец; **нуңан сома!** он молодец!; **сомал бирэс куңакар, элэдэрэ!** молодцы, ребята, постарались!; 2) подвиг; **городтувун упкат аминни сомава оналиван садерэ** в нашем городе все знают о подвиге твоего отца.

сōмат, сōмамат 1) сильно, очень, ужасно, страшно; **бултамниңи пэктырэвунин сомат мигдыдеңкин ружьё охотника так страшно гремело;** 2) решительно, настойчиво, отчаянно, горячо; **нуңан сомат тэңнэсиллэн он горячо заспорил;** 3) необыкновенно, совершенно, совсем, порядком, особенно, больно, нестерпимо, здорово; эду **һунат сомат сокоривчан тут девушка совсем растерялась;** 4) быстро, изо всех сил; **нуңартын сомамат долчатчачатын они слушали изо всех сил;** 5) горько; **нуңан сомамат соңолчон она горько заплакала;** 6) не своим голосом; **Лариса сомамат тэпкэлчэн Лариса закричала не своим голосом;** 7) плотно, крепко; **бзеткэн иманнава сомат таптадячан мальчик плотно прихлопывал снег;** 8) ярко; **дылача сомамат гарпадячан ярко светило солнце;** 9) буйно; **мурэли чука сомат балдыдячан кругом буйно поднималась трава;** 10) отлично, на славу; **Кира сочинениеви сомат дукуча бичэн Кира отлично написала сочинение;** 11) жарко; **нуңартын сомамат куһидечэтын они жарко сражались;** 12) до отвала; **нуңан сомамат аивчан она наелась до отвала;** 13) с нетерпением; **иңтылгун һутэлви балдыдатын сомамат алатчэчан сова с нетерпением ждала птенцов;** 14) больше всего на свете; **нуңан капчивкил тугэрилэтын сомат сурумудечэн больше всего на свете ему хотелось отправиться туда, где раки зимуют;** 15) резко; **тэпэрэкэн коңномо иңактаканин гиллэмэду дюкэду сомат ичэвун бичэн тёмная шёрстка мышонка резко выделялась на сверкающем льду;** 16) как; так; **амаргит турачан дэгчэн, сомат чивилчан сзади сорока налетела, как затрецил;** 17) до последней нитки; **бэ сомамат улапча бичэн мужчина промок до последней нитки.**

сōмив- 1) закрыться, затвориться, захлопнуться, сдвинуться; **уркэ нуңан амардукин мэнин сомивчан дверь за ними сама захлопнулась;** 2) сомкнуться; **дыримэ лён һелаки амардукин сомивра густой лён сомкнулся за куропаткой.**

сōмивна с прит. суф. закрывание, закрытие; **Антон ичэдечэн, амарила уркэ сомивнамаюван Антон видел, что сзади дверь уже почти закрылась** (букв.: ...видел почти закрытие двери).

сōмивчā 1) закрытый, затворённый, захлопнутый; **сэрэмэдук, туксулди сомивчадук няңнядук тыгдэ элэкэсиптыл чургисиктал буручэтын с серого, закрытого облаками неба упали первые капли дождя;** 2) заваленный (о входе); **умнэ нуңан ичэчэн дюлави икит сомивча бинэвэн однажды он увидел, что вход в его жилище завален.**

сōмикнан с прит. суф. до закрытия; **омолги ичэтгэчэн һунат амардукви уркэвэ сомикнанин юноша смотрел до тех пор, пока девушка не закрыла за собой дверь** (букв.: ...смотрел до закрытия двери...).

сōмилби 1) дверь (берестяная в чуме); 2) занавеска (дверная).

сōмилбув- прикрыть, притворить.

сōмит-/ч- закрывать; **приктэл һэлинчэдэрэ, икичилвэ, юкичилвэ сомитчара муравьи спешат, входы-выходы закрывают.**

сōмича- держать закрытым, затворённым; **воздух уркэлвэ сомамат сомичадявки, тар уркэлвэ он-да этэнни нирэ воздух держит двери закрытыми так, что их не откроешь.**

сōмичав- быть закрытым; **мотор сомичавдяран мотор закрыт.**

сбмичавдяри закрытый; **нуңан сомичавдяри** сэлэмэ уркэлбин дагадун иллан он оставился у закрытых железных ворот.

сбмна- 1) шевелиться, двигаться, качаться, колыхаться, покачиваться; **туксаки, иманнаду угдусиниксэ, эчэн сомнадыра** заяц, зарывшись в снег, уже не шевелился; 2) биться, пульсировать (о сердце); **неванин аракутмарит-аракутмарит сомнадыңкин** сердчишко его билось всё реже, всё тише; 3) ворочаться; **һороки һэргидэклев сомнадыран тетерев** подо мной ворочается; 4) копошиться; **тала урэ оёмомодун илэкэр сомнадечатын** там, на самом верху горы, копошились человечки; 5) разжимать; **һукләдери норно дегви һэвгимэт анадечэн, сомнадычан** лежащая рысь судорожно сжимала и разжимала челюсти; 6) вздрагивать; **клёнил албир авданналтын эдындук арамакан сомнадычатын** широкие листья кленов чуть вздрагивали от ветра.

сбмнавкән- приводить в движение, двигать; **электрическаил моторил эр машинава сомнавакандечэтын** эту машину приводили в движение электрические моторы.

сбмнавуун двигатель; **таргачин мотор** – догу дегдэдери **сомнавуундин гэрбичивуви** такой мотор называется двигателем внутреннего сгорания.

сбмнадыри с прит. суф. 1) движение, шевеление; **амаргут чипкачан мэдэчэн һи-вэл һэргидэдун сомнадыриван** наконец птица почувствовала, что кто-то шевелится под ней (букв.: ...почувствовала чьё-то шевеление...); 2) биение, пульсация (сердца); **нуңанңин неванин сомнадырин туричэн** сердце у неё замерло (букв.: биение её сердца остановилось).

сбмнал- 1) завозиться, зашевелиться; **амикан бидектуви тыкупчут сомналчан** медведь сердито завозился на месте; 2) закачаться; **мунңи дяввун сот сомналлан** наша лодка сильно закачалась; 3) забиться, заколотиться, сжаться, упасть (о сердце); **Кешаңи неванин думмнут сомналчан** сердце у Кеша забилось спокойнее.

сбмналбу- 1) шевелить, двигать, раскачивать; **орон серви һивиндяна сомналбучан** олень беспокойно задвигал ушами; 2) трести; **кондуктор бэеткэн мирэдукин гакса, сомамат сомналбучан** кондуктор взяла мальчика за плечо и сильно потрясла.

сбмналбудяри с прит. суф. движение; **би ичэчэв чипкачан имат дэктылэлви сомналбудяриван** я видел, как быстро птица двигала крыльями (букв.: ...видел движение крыльев птицы).

сбмналбусин- вильнуть.

сбмналбусинна с прит. суф. вильяние; **би оллоңилви лапчалдивэр сомналбусиннаватын ичэчэв** я увидел, как мои рыбы хвостиками вильнули (букв.: ...увидел вильяние хвостиками своих рыб).

сбмнан 1) движение; **аһаткан тэлинңэ эрил сомнарва аламачан** девочка тотчас повторила эти движения; 2) оживление; возня; суматоха; **таргачира сомнара кинолди эдеңэ улгучэнмуврэ бичэн** такого оживления нельзя было передать в кино.

сбмнасин движение; **чипкачар дылачамниду иңтылгун сомнасинтыкинман аят ичэңкитын** при солнечном свете птицы хорошо видели каждое движение совы.

сбмнасин- 1) шевельнуться, качнуться, шелохнуться, дрогнуть; **кот сомнасиндави нэлэтчэчэн** кот боялся пошевелиться; 2) двинуться, сдвинуться, тронуться, раздвинуться; **пол бэеткэн һэргидэдун сомнасинчан, арамакан сирэчэн, туги-дэ дюлэски суручэн** пол под мальчиком вдруг двинулся, чуть покачнулся и поехал вперед; 3) сжаться, ёкнуть, забиться (о сердце); **неванин экумадук-вал делумдыдук мэдэчиндук сомнасинан** сердце у неё сжалось от какого-то тайного предчувствия; 4) повернуться; **нуңан он-мал энэ нэллүчэрэ сомнасинчан** он как-то неловко повернулся.

сбмнасинна с прит. суф. раздвигание; **нуңан мэдэчэн дүлэклэн супирэл сомнасинна-ватын он заметил, как напротив раздвинулись кусты** (букв.: ...заметил раздвижение кустов).

сомбк 1) замок; 2) затвор (у ружья); 3) курок; **бултамни дүктэвэ сомокилва аңачан охотник взвёл оба курка.**

сбна 1) дымовое отверстие (верхнее, на месте соединения жердей остова чума); **Оринчу сонали лупуроран, тэтгэн киңнэлви, туксаинан Оринчу пролез через дымовое отверстие, надел лыжи и побегал;** 2) жерди (остова чума, основные три).

сбнән 1) жердь, тренога в чуме (для подвешивания котлов над очагом); 2) основа остова чума (из трёх-четырёх жердей).

сбнән- ставить основу чума.

сбниң I 1) герой, богатырь, силач; **сонинду биденэ, нуңан кэтэе сачан живя у богатыря, он многое узнал;** 2) молодец; **сониң биһинни! Си тагинни! молодец! Ты угадал!;** 3) героичество, храбрость; **эрмэлду сагды бултамни дёнчан авадыт сониңит энинин эңнэкэнмэ эл-бэтчэнэвэн именно в это мгновение старый охотник припомнил, с каким героичеством защищала телёнка его мать;** 4) военный предводитель; 5) хороший стрелок, охотник.

сбниң II 1) храбрый, отважный; **сониң солдат булэндыдук пулядук мэнми эчэн одёро храбрый солдат сам не уберёгся от вражеской пули;** 2) гордый; **омолги унаттула аракукан-аракукан нюрмачан, тадук сониңма, эвкивэ долдычадыра гудейвэ унатва марнит-марнит кумнэчэн юноша тихо-тихо подкрался к девушке и крепко-крепко обнял гордую, непокорную красавицу;** 3) важный; **тар-ты сониң барин! ишь ты, какой важный барин!**

сбниңит храбро, отважно, смело; **нуңан дүлэски сониңит гиранчан он отважно шагнул вперёд.**

сбнкән период отёла оленей.

сбнкән- отелиться (о важенке).

сбнңа 1) телёнок (домашнего оленя, новорожденный); 2) дикий олень (от года); 3) отёл (оленей).

сбнңакса шкура (телёнка оленя-пыжик).

сбнңят телёнок (дикого оленя до года).

сбнңачән телёнок (домашнего оленя до года).

сбнңунан важенка с телёнком.

сонторин длинноносый.

сбңй- довести до слёз, обидеть.

соңо- плакать, проливать слёзы, всхлипывать, реветь; **си эда-кэ соңоденни? почему ты плачешь?;** **омолгив аран эчэн соңодёро сыншика у меня чуть не плачет.**

соңовдёрй слезливый; **бзеткэн соңовдёрилва икэрвэ эчэн долчатмудяра мальчик не хотел слушать слезливые песенки.**

соңовкбн- довести до слёз, заставить плакать, обидеть; **си энинми соңовконинни ты мать свою довёл до слёз.**

соңодёно сквозь слёзы, со слезами, с плачем; **туксаки уктылчэн! – соңодёно аһаткан гундечэн заяц убежал! – говорила девочка сквозь слёзы.**

соңодёрй с прит. суф. плач; **акинин нэкунми соңодёривэн бакачан брат застал сестрэнку в слезах** (букв.: ...застал плач сестрэнки).

сонокот-/ч- всхлипывать; **нэкунин сонокотчочон** его сестрёнка всхлипывала.

сонол- заплакать, расплакаться; **разреветься, залиться слезами; сомат сонолми зареветь, залиться в три ручья; бэеткэн сонолдови итыгар бичэн** мальчик готов был заплакать.

сонолисин-, сонолис- всхлипнуть; **эчэ, би умукин нэнэдечэв, – бэеткэн гунэн, тадук сонолисчан** нет, я один ехал, – сказал мальчик и всхлипнул.

сонолту плакса (о ребёнке).

соному- всхлипывать; **би экивэ Анява улэкким, – нуңан сономудячан** я обманул тетю Аню, – всхлипывал он.

сонон плач; **Сергей сонондукви ануиллан, зал мурнуклан урурэн** Сергей задохнулся от душивших его слёз, ушёл в угол зала (букв.: задохнулся от своего плача).

сононил- расплакаться.

сононо с прит. суф. плач; **сононодукин инямукталдукин һуркэкэнду эюмкун очалан, алагумни нуңан мирэлдукин гачан** когда мальчику стало легче от выплаканных слёз, учитель взял его за плечи (букв.: когда мальчику стало легче от плача и от слёз...).

соңор плач.

соңорима I плакса.

соңорима II плаксивый.

соңосин- всхлипнуть; **унадин эмурви бомборочон, соңосинчан** его дочь надула губы, всхлипнула.

соңото плакса, рёва; **кэ-ты, соңото!** – акинин гэдылдычэн ладно уж, рёва! – согласился её брат.

соңочб заплаканный; **энинин соңочолди эһалдиви тэгэтчэчэн** его мама сидела с заплаканными глазами.

соратник соратник; **адыкан-мэл время илтэнчэлэн, Леонид Григорьевичтула Александр Евгеньевич гиркин-дэ, соратникин-да Юрий Алексеевич Тамбовцев эмэчэн** через некоторое время к Леониду Григорьевичу приехал друг и соратник Юрия Алексеевича Тамбовцева – Александр Евгеньевич.

соро- откладывать яйца (в носовой полости оленя – о насекомом).

сороптүн 1) шмель; 2) пчела; 3) насекомое (откладывающее яйца в носовой полости оленя).

сорт сорт; **би пшеница омактава сортаван балдыгатчэңнэм** я выращиваю новый сорт пшеницы.

сосиска сосиска; **сковородкаду иривчэ умукта сосискалнун ирдечэн** на сковороде жарилась яичница с сосисками.

состав состав (железнодорожный); **гороткумамаду октоду Донецкай бассейн шахталдун марнивңатылва молва нэнэвдери состав илитчачан** состав крепёжного леса для шахт Донецкого бассейна стоял на самых дальних путях.

сбт 1) очень, весьма, сильно, много; **Саша аминин сагдыва Архипава сот урэчэн** отец Саши очень походил на старого Архипа; 2) крепко; **нуңан сот адерэн он крепко спит**; 3) тяжело; **Москваду банкир иланди пэктырэвуктэлди сот, будеңэ-вэл окнанми гоёвунча** в Москве тремя выстрелами тяжело, может быть смертельно, ранен банкир; 4) глубоко; **нуңан сот эринэн он глубоко вздохнул**; 5) особенно; **нуңандун компьютерин сот бэлэңкин** особенно ему помогал его компьютер; 6) строго; **алагумни сот һанңуктачан** учитель стро-

го спросил; 7) жадно; **орон мувэ сот умдячан** олень жадно пил воду; 8) от всего сердца; **бэетыкин нуңариклатын сот һавалмудячан** каждому хотелось от всего сердца поработать за них..

сбткү I 1) основной, главный, важный; **сотку** – **нуңан эдэн эрэстэ** главное – чтобы он не выгнал; 2) сильнейший; 2) злейший.

сбткү II главарь; **тала чаңитылңи соткултын** там все главари бандитов; **соткул умунду бирэ** главари все вместе.

сбткүмама главнейший, самый главный.

сбтмар 1) сильнее, больше; **куктыткэн балдыдяринунин нуңанңин һутан сотмар одячан** прожорливость кукушонка росла вместе с ним (букв.: ...становилась больше); 2) важнее; **куңакар сотмарил очатын ребята** стали ещё важнее; 3) строже; **алагумни дэрэн сотмар оңкин** лицо у учителя стало строже; **◇ сотмар оми** усилиться.

сбтмарит 1) сильнее, крепче, больше, больше всего; **зиткэн эр оронмо нуңан нян сотмарит гуяинмучан** теперь ему снова захотелось покрепче боднуть этого оленя; 2) особенно, главным образом; **этэчимни туксакилнун тугэ сотмарит һорчадяңкин** сторож воевал с зайцами главным образом зимой; 3) пуще, с новой силой; **эдын этэңкин эдындеми, һадун нян сотмарит эдылңкин** ветер то стихал, то поднимался с новой силой.

социализм социализм; **социализма одями** строить социализм.

социалист социалист.

социалистической социалистический; **социалистической строй** социалистический строй.

сочинение сочинение; **Лев Толстой сочинениелин умунупинтын** собрание сочинений Льва Толстого.

союз I союз; **Советскай Союз Советский Союз**; **профессиональнэй союз** профессиональный союз (профсоюз).

союз II грам. союз.

спартакиада спартакиада; **нуңан спартакиададу давдымни очан** он стал победителем спартакиады.

спасибо спасибо; **аланчэрилис синду спасибо!** спасибо тебе за твою ласку!

спектакль спектакль; **зиткэн инэң нуңан мэнин спектаклиду эвилдыдечэн** сегодня она сама участвовала в спектакле.

спекулянт спекулянт.

специалист специалист; **специалистатук гуннэвэн һаннуктами** обратиться за советом к специалисту.

специально специально; **кэ, специально синду минэ онёдэс тэгэкчиктэ ну,** давай, я специально для тебя посижу, чтобы ты меня нарисовал.

специальность специальность; **нуңан специальноститви инженер бичэн** по специальности он был инженером.

специальнэй специальный; **специальнэй президент поездин сурурэн** специальный поезд президента двинулся в путь.

спирт спирт.

спирты спиртной.

список список; **би списокъя** дукумачинмав экэл олгатта *не мешай мне составлять список.*

спица спица; **атаки дяпкун һалгарин спицалгачир ириктэ эһалдун деринэлчэтын** *все восемь ног паука, будто спицы, замелькали в глазах у муравья.*

спичка спичка; **геолог эчэвэ сиврэ спичкава олгокиндула ялбукала нодачан геолог** *бросил непогашенную спичку в сухой мох.*

сплав сплав.

спорт спорт; **киңнэды спорт** *лыжный спорт*; **спорт савкан** *мастер спорта.*

спортсмен спортсмен; **нуңан саври спортсмен** *он известный спортсмен.*

спортты спортивный.

способ способ; **задачава дюрит способилди дялдами** *решить задачу двумя способами.*

справка 1) справка (*сведения*); **вокзалду бидерил пассажирил авадытыкирва справка** *калва долчатчаңкитын пассажиры, находящиеся на вокзале, слушали разные справки*; 2) справка (*документ*); **справка һавалкиттук** *справка с места работы.*

справочнай справочный; **мит справочнайдук бюродук адресвас һанңуктадяңат** *мы спросим твой адрес в справочном бюро.*

справочник справочник.

спрягай- *грам. спрягать.*

спряжение *грам. спряжение*; **глагол спряжениен** *спряжение глагола.*

спутник спутник; **долболтоно куңакар дэгдеривэ спутниква ичэчэтын** *вечером дети увидели летящий спутник.*

сравнительнэй *сравнительный*; **сравнительнэй степень** *сравнительная степень.*

среда I среда; **средалду нуңан музыкат одяңатэдерэн** *по средам он занимается музыкой.*

среда II среда; **географической среда** *географическая среда*; **природнай среда** *природная среда.*

средство *в разн. знач. средство*; **массовой информация** *средстволдин средства массовой информации.*

ссылка ссылка; **нуңан аминми упкатван бинивэн – тюрмалвэ, каторгалва, ссылкалва** – **дёнчан** *он вспомнил весь жизненный путь отца – тюрьмы, каторги, ссылки.*

стадион стадион; **бу нуңарватын стадиондула эричэвун** *мы позвали их на стадион.*

стадэ стадо; **амтылви стадэду пастухилди һавалдявкил** *мои родители работают пастухами в стаде.*

стаж стаж.

стакан стакан; **мучи стакан** *стакан воды*; **ады мучи стаканил литрэдү?** *сколько стаканов воды в литре?*

сталь сталь; **сталь бургимнасалин упкат олдосолтыки дэгдечэтын** *осколки стали летели во все стороны.*

стальма, стальной *стальной*; **стальма кото** *стальной нож.*

стандарт стандарт.

стандартнай стандартный.

станок станок; **һавамнил станокилду һавалдячатын** *рабочие работали у станков.*

станционной *станционный*; **нуңан сэлэмэду һоктоду станционнаилва** *часылва ичэ-чимнит һавалилчан он занял должность надсмотрщика станционных часов.*

станция *станция*; **эр метро станциян** *это станция метро.*

стартер *стартер*; **шофёр стартер** *кнопкаван тырэчэн шофёр нажал кнопку стартера.*

статистика *статистика.*

статистической *статистический.*

статор *статор*; **статор һэгдымэмэвэ барабанмэ урэчэн** *статор похож на громадный барабан.*

статуя *статуя*; **һэгдымэмэл статуил зал сводылван тургучадячатын** *громадные статуи подпирали своды зала.*

статья 1) *статья, публикация*; **аһаткан статья гэрбивэн таңчан** *девочка прочтала название статьи*; 2) *статья (документа, уголовного кодекса и т.п.).*

стачка *стачка.*

ствол 1) *ствол (оружия)*; **солдат наганми стволван сукчамни олдонтыкин дырэн солдат сунул ствол нагана в бок преступника**; 2) *ствол (дерева)*; **эр-кэ илитчаран мо, эчэ мова урэрэ: ствол эчэ гугда бирэ, стволдун-ка олдортыкин дюр стволкар бичэтын а вот стоит вроде как дерево и не дерево: невысокий ствол, а на его стволе еще два стволика в обе стороны.**

стволичй *со стволом, ...ствольный*; **аминин городтук умукэн стволичива пэктырэ-вунмэ эмэвчэн** *его отец привёз из города одноствольное ружьё.*

стекло *стекло*; **си фонарь стеклован капутча биһинни ты раздавил стекло фонаря.**

стеклогачин *как стекло, подобный стеклу*; **инэң стеклогачин нэмкун дүкэ униңкин днём тонкий, как стекло, лёд таял.**

стеклодывчй *остеклённый*; **һавамнил пластикавалва стеклодывчалвэ рамалва одяра** *работчие устанавливают пластиковые остеклённые рамы.*

стеклома *стеклянный*; **митгулэ яблоколва стекломалду банкалду эмэвувкил яблоки к нам привозят в стеклянных банках.**

стеклочй *застеклённый, остеклённый, со стёклами*; **стеклочил уркэл остеклённые двери.**

стеклянной *стеклянный*; **доскаду чучунмамалду унякаптургачирду тоңноколду стекляннаил трубкал бидечэтын на доске помещались стеклянные трубки в медных колечках.**

стена *в разн. знач. стена*; **бэюмимни гулэви стенаткин сыргави аракукан иливутчачан охотник осторожно поставил к стене дома нарты.**

стенады *стенной*; **стеннады шкаф** *стенной шкаф*; **аһаткан Виталийва стенадыла газетала** *элгэинчэн девочка потянула Виталия к стенной газете.*

стенгазета *стенгазета*; **стенгазетава ювми** *выпустить стенгазету.*

степень *в разн. знач. степень*; **тэде степенин** *степень точности*; **прилагательноел сравнительной степеньтын** *сравнительная степень прилагательных.*

стипендия *стипендия*; **стипендиява гадями** *получать стипендию*; **университетту стипендиява будерэ** *в университете дают стипендию.*

стих *стих, стишок*; **роман стихит дукувча роман написан в стихах**; **Алитет Немтушкин кэтэ аялва стихилва дукучан** *Алитет Немтушкин написал много прекрасных стихов.*

стихотворение *стихотворение*; **куңакар игдыт стихотворениелвэ таңдяра** *дети громко читают стихотворения.*

стол стол; **столду** дептылэвэ нэрэ на стол собирали еду; **столду** тэгэтчэнэ, **би** словарьвэ дукудыа сидя за столом, я пишу словарь.

столб столб; **октово** улбулэ **столбал** илитчачатын вдоль дороги стояли столбы.

столица столица; **Москва** – митңи Родина**т** столицан *Москва* – столица нашей Родины.

столицаган житель столицы.

столицады столичный.

столяр столяр; **нуңан** **столярит** **һавалдяран** он работает столяром.

столярнэй столярный; **эрил** эрдэлдук **авалдук** уңтуе **авае** **столярнэйе-вэл**, **уңтул-вэл** **одяңатэдеривэн би** **эчэв** **дёнчара** кроме этих ранних работ, я не помню его никогда за каким-либо ремеслом – столярным или иным.

страна страна; **митңиду** **странадут** **умукэн-дэ** **омолгичан** **окин-да** **нямая-да**, **алэнчэнэ-дэ** **ачин** **этэн** **эмэнмурэ** в нашей стране ни один мальчик никогда не останется без тепла и ласки.

страница страница; **лист** **амаргун** **страницан** таңивчалан, **Марк** **гева** **листава** **гачан** когда была прочитана последняя страница листа, **Марк** **взял** **другой** **лист**.

стратегия стратегия.

стрелка стрелка; **часыду** **дюр** **алтамал** **стрелкал** **бирэ** на часах две золотые стрелки.

строй **строй** (общественный); **обществоды** **строй** общественный **строй**; **нуңартын** **нонопты** **патриархально-родовой** **строй** **эмэнтэлвэн** **марниңдячатын** они укрепляли перегородки бывшего патриархально-родового строя.

строка, **строчка** *строка*, *строчка*; **уңат** **столтыки** **тэгэрэн**, **тадук** **авадыва-вал** **строчкалва** **һаврэн** *девушка присела к столу и приписала ещё несколько строк*.

струна струна; **дырам** **стальной** **струна** толстая стальная струна; **би** **гитара** **умун** **струнаван** **чукчам** я повредил одну струну гитары.

струнной струнный; **агланду** **струннойгачин** **оркестрагачин** **сивсикундерэн** на поляне будто струнный оркестр стрекочет.

студент студент; **университтет** **студентын** *студент университета*; **элэкэсипты** **курсэчи** **студент-аһи** *студентка первого курса*.

студенческой студенческий; **студенческой** **билет** *студенческий билет*; **эр** **анңаниду** **упкат** **студенческаил** **обществол** **ачиннивчатын** в этом году были ликвидированы все студенческие общества..

су I **вы**; **су**, **омолгил**, **эда-кэ** **энэлдерэс?** *вы что же это, мальчики, лентяйничаете?*

су II *перед именем в прит. форме ваш*; **би** **су** **гиркуктадаряли****сун** **ңэнэчэв** *я шёл по тому месту, где прошли вы* (букв.: ...по месту вашего прохода...).

сү- I отменить.

сү- II **выкипеть**, **выплеснуться**.

сү- III 1) **поправить** **узелок** на обуви; 2) **поправить**, **исправить**.

суббота суббота; **бу** **субботаду** **арчалдыдяңавун** *мы встречаемся в субботу*.

субботник субботник; **упкат** **школат** **һавалдярил-да**, **алагувумнил-да** **субботниктула** **һавалнасинчатын** *все сотрудники и ученики нашей школы отправились на субботник*.

сүв- 1) **отвязать**, **развязать**, **распутать** (**узел**, **завязки**); **Галя**, **унталдум** **уилвэн** **сувкэл** *Галя развяжи узел на моих унтах*; 2) **отпустить**, **освободить** (*с привязи*).

сувгиксэ 1) иней; **урэлду, лавукталду эр инэңиду сувгиксэ бичэн** *сегодня в горах, на ягельниках, был уже иней*; 2) пар; 3) дым (*едкий*).

сувгиксэчй заиндеветый, заиндеветый, в инее, с инеем; **чююниклэ сувгиксэчил супирэл бичэтын** *перед сугробом кусты были в инее*.

сувгин 1) дым; 2) пар; **амикан авдундукин сувгин юдечэн** *из медвежьей берлоги поднимался пар*.

сувгин- 1) дымиться; 2) подниматься, идти (*о паре*); **кастрюлядук сувгиндерэн** *из кастрюли идёт пар*.

сувгу кожа (*рыбья*).

сувгумэ кожаный (*сделанный из рыбьей кожи*).

суверенитет суверенитет; **государство суверенитетван таңичами** *признать суверенитет государства*.

сүвирга- 1) развязаться (*о завязках*); 2) развалиться, рассыпаться; **эт-вал саводалви сувиргачатын?** *отчего же развалились мои вещи?*

сүвиргача 1) развязавшийся; 2) рассыпанный.

сүвнә- пойти развязать, освободить (*с привязи*).

сүвуксән надпяточная часть унтов (*место, где пришиты завязки*).

суга 1) торос (*на реке*); 2) шуга.

сугил- пойти шуге.

сугй вихрь, ураган, буря, пурга; **час калтакалин тогол дюр дяпкалтын бакалдычатын, тогодылди сугилди учивулчатын, тадук, эңэсие ачир оксал, буручэтын** *через полчаса две стены огня сошлись, завились огненными вихрями и, обессиленные, опали*.

сугйды ураганный; **сугидыт мигдынди дюр мотыл дыңнилэннэл илтэнэ** *с ураганным шумом пронеслась мимо пара сохатых*.

сугйлды- подняться вихрю, урагану; завьюжить; **амакан урэлгит иңиныпчу эдын дэгдеңэн, сугилдыдеңэн** *скоро с гор прилетит холодный ветер, завихрит-завьюжит*.

сугйн- бушевать (*об урагане*).

сугина- 1) тяжело дышать; 2) сопеть; 3) похрюкивать; **ёжик, нивэ-дэ энэ ичэттэ, сугина-дячан похрюкивал, ни на кого не обращая внимания, ёжик**; 4) шипеть; **паровоз догидадун экун-мал игдыт сугинадячан** *в паровозе что-то громко шипело*.

суглән собрание, съезд, слёт; **улумимнил сугландула эмэдерэ** *на собрание приедут охотники*.

сугләнтя- выступить (*на собрании, съезде и т.п.*).

сугулән 1) мясо (*приготовленное для варки*); 2) тальниковые ветви (*для подстилки при разделке мяса*).

суд суд; **кэ, нэжнил, эиткэн судвэ судилдеп ну, братцы, теперь давайте суд судить**.

суди- судить; **сукчамнилва судичэтын** *преступников судили*.

судивэйт-/ч- заниматься судебными делами, судить.

судикйт/ч- суд.

судно судно; **ламуды судно** *морское судно*.

суднокән судёнышко; **эдын судноканмэ дяпкадук часки-часки эенмудечэн ветер гнал судёнышко** *всё дальше и дальше от берега*.

судномйкән судёнышко; **куңакар оңовчоду судномиканду тэпэрэкэнмэ тэгэвчэтын** *ребята посадили мышонка в выдолбленное судёнышко.*

судур- 1) упасть (*вниз головой*), ткнуться; **туксаки иманнатки судуррэн заяц** *ткнулся головой в снег*; 2) споткнуться.

судуриг спотыкающийся верховой олень.

судуртэнэ- спотыкаться; **ңиңил-вэл һалгарин, дуннэли ңэнэденэл, судуртэнэдевкил** *чьи-то ноги, пробираясь по земле, спотыкаются.*

судья судья; **тэгэды судья** *народный судья*; **международнай категориячи судья** *судья международной категории.*

сукно сукно; **Казахстандук эмэвувчэдук инңактадук эр нэмкун сукно овча** *это тонкое сукно выткано из шерсти, привезённой из Казахстана.*

сукномэ суконный.

сүксамна ремень (*лыжный, передний*).

суксилә- завязать завязки на вьючных сумках.

сүксэ 1) завязки (*на обуви*); ремешки (*которыми привязывают голенища унтов*); 2) ремень (*лыжный*).

суксэв- 1) завязать завязки на обуви; 2) пришить завязки (*к унтам*).

сукэ топор; **этыркэн гулувуннун даран сукэвэ дэрүчэт нодачан** *старик устало бросил топор рядом с костром.*

сукэ- разрубить топором.

сукэгэчинди как топором, подобно топору; **моты тар ниңтэлвэ кокчардиви сукэгэчинди һоңничан** *лось, как топором, перерубил те корни копытами.*

сукэдэ- 1) ударить топором; 2) рубить; **акинми молва сукэдэдэрэн** *старший брат рубит дрова.*

сукэлэсин- пойти за топором.

сукэчй с топором, обладающий топором; **бэе сукэчи бичэн** *у человека был с собой топор* (букв.: *человек был с топором*).

сукэчән 1) топорик; 2) молот.

сул- I заострить, отточить, острогать, очинить.

сул- II 1) подниматься (*о паре*); 2) стлаться (*о тумане*).

сүл- вскипать, бежать через край посуды.

сула- ~ **сулә-** оставить; **того, аһуматъе укседынматъе сулакал!** *Сулаптан укседын огонь, хоть сколько-нибудь, хотя бы с рукав, оставь! Осталась величиной с рукав.*

сулакй лиса, лисица; **сулакиду сотмарит эру бичэн** *особенно плохо пришлось лисе.*

сулакйды лисий; **сулакиды ирги сокоривчалан, улукиткэн симургачан** *когда лисий хвост исчез, бельчонок замолчал..*

сулакйкса шкура, мех лисы; **бултамнил немумэлвэ, нялбумалва сулакйксалва** **һалэлдувар татыганди нэптэрэчэтын** *охотники привычно вскинули на руках мягкие, пышные лисьи меха.*

сулакймән собака, хорошо охотящаяся на лису.

сулакйткән лисёнок; **омолгичан сулакиткарвэ дёлолду ичэчэн** *мальчик увидел среди камней лисят.*

сулат- 1) остаться; **туксамачиндулан надан минутал сулапчал до его забега осталось семь минут;** 2) отстать.

сулапна с прит. суф. остаток; **эдувэр нуңан долбони сулапнаван бичэн тут он и провёл остаток ночи.**

сулаптā остаток; **бэеткэн шоколад квадратикван капутчан, сулаптавэ дядядави дялдан чан мальчик отломил квадратик шоколада, а остаток решил спрятать.**

сулапчā 1) оставшийся; **сулапчал самасэл оставшиеся шаманы;** 2) оставленный.

суливчā заострённый, оструганный.

сулиң 1) острый, остроконечный; **бэйңэкэн угиски сулиңмэ удурuvi угирчэн зверёк поднял кверху острую мордочку;** 2) плоский (с заострёнными краями).

сулиңди остро; **тэгэңкиду чэлкэ, нёкчомо, сулиңди гургактачи этыркэчэн тэгэтчэрэн на скамье сидит седой, сутуловатый старичок с острой бородкой** (букв.: ...остророродый старичок...).

сулиргэ- заостриться, обостриться, стать острым; **оңоктон сулиргэчэ бичэн нос у него заострился.**

суллу- 1) вырвать, выдернуть, выворотить; **нуңан дёлолво элэдэнди суллудячан он старательно выворачивал камни;** 2) очистить от роговой оболочки (копыта оленя после варки).

суллум- 1) быть вырванным с корнем; 2) упасть (о дереве).

суллурга- 1) быть вырванным с корнем; 2) упасть (о дереве); 3) отпасть (о роговой оболочке копыта при варке, от болезни); 4) срываться; **дёлол пэктырэндук угигит суллургалдяңатын от выстрела сверху начнут срываться камни.**

суллу-т/ч- выворачивать, выворотить; **нуңан дёлово суллу-тчан он выворотил камень;** **урэдыл юктэл ургэпчулвэ дёлолво инагачирва суллучивкил горные ключи выворачивают тяжёлые камни словно песок.**

суллэн пар.

сүлэн в пальто, в тулупе, в верхней одежде; **секретарь эчэ гугда биһивэ, касимча су-лэнмэ, гургаланмэ, дялаңава илэвэ дюлэдуви иврэн секретарь пропустил перед собой невысокого человека в рваном тулупе, обросшего бородой и очень худого;** **сулэн аһи** женщина в пальто.

суми- отделить (спинные сухожилия оленя, лося).

сумит-/ч- перерезать (сухожилия).

сумка сумка; **омолгичан тэгэмкинду холоктоконмо сумкави нэчэн мальчик положил на лавку старенькую сумку.**

суму- 1) сухожилие (длинное, из которого делают нитки); 2) нитка (сухожильная).

сумумэ жильный (о нитках).

сүн 1) одежда (верхняя), пальто; **аһаткан тэтчэ бичэн эгдылвэ валенкалва, энинми сунмэн девочка была в огромных валенках и в материнском пальто;** 2) шуба, тулуп, полушубок, доха; **Кирилл Лёня ирэксемэ сунин уксэдукин дявучалчан Кирилл придержал Лёню за рукав пыжиковой шубы;** 3) куртка, кафтан; **нуңан саңаричива сунмэ тэтчэ бичэн на нём был рваный кафтан.**

сүн- вытянуться, развернуться, удлиниться, растянуться; **һелаки упкачин иллэн сунэн всё тело куропатки вытянулось;** **игдяма моңгоко сомнасинчан, сунчан – тадук нян улу-киткэн очан рыжий комочек зашевелился, развернулся – и опять превратился в бельчонка.**

сӯна 1) свора, поводок, ремешок; 2) ремень, верёвка.

сундук сундук; **тэпэрэкэн эгды сундук чагидадун дикилчан мышь спряталась за большой сундук.**

сундур-мундур всякая всячина.

сунңй ваш; **эрил-кэ саһилил сунңилдук бикичилдуксун бинэрэ-вэл?** *может быть, и эти лисы из ваших мест?*

сӯнңй- 1) вытянуть, протянуть; **бзеткэн авданнава арчаптыки һанңалви сунңичан мальчик протянул ладони навстречу листу;** 2) растянуть, натянуть, распылить (*о шкуре*).

сӯнңйв- 1) быть натянутым; 2) быть распыленным (*о шкуре*).

сунңйвун пяло, колодка (*для шкур*).

сӯнңйвчā вытянутый, протянутый, распыленный; **этэчимни чуламаду чукаду сунңивчэлвэ һалэлви нэчэн пастух положил на зеленую траву протянутые руки.**

сӯнңйн- потянуться, вытянуться; **этыркэн дамгачила силимкундулэ сэлэмэлэ авсакан-дула сунңинчан старик потянулся к узкой жестяной баночке с табаком.**

сӯнңйна- 1) тянуть, вытягивать; **чипкачан адечан, дылви-да угиски эчэн сунңинадера птенец спал и даже не тянул вверх головку;** 2) потягиваться; **һинакин сунңинадечан, тадук дегэмнэдечэн пёс потягивался и зевал.**

сӯнңйнча- потянуться; **амикан манатви аракукан сунңинчаран – улгуки никимнадукин дяваран медведь протянул тихонько лапу – схватил бурундука за шею** (букв.: ...потянулся лапой...).

сӯнңйнчадяна вытянувшись, вращаясь; **һинакин дуннэду сунңинчадяна һуклэдечэн пёс лежал, вытянувшись на земле;** **аһаткан силимкундулэ форточкала һалэтви сунңинчана исчан девочка, вытянувшись, дотянулась рукой до узкой форточки.**

сӯнңйт-/ч- тянуться к чему-л., кому-л.; **орон Кешатки луһу сунңитчачан олень всё тянулся и тянулся к Кеше.**

сӯнңэт материал для шубы, пальто, верхней одежды; **си, этиркэн, ичэткэл, сунңэтгыэ энэ бакара, экэл эмэрэ!** *ты, старик, смотри, без меха для шубы не приходи!*

сӯнча- 1) ехать продолжительное время; 2) тянуться (*о дороге, пути*).

сунюрин свинья; **сунюрин уллэн ветчина.**

сунюринды свиной; **ёжик туракирки сунюриндывэ дэрэви дивэнэ угирчан ёжик удивлённо поднял на галку свою свиную мордочку.**

сунюринңигэчин свиной, свинячий, как у свиньи; **дырам бэйңэ, урумкун һалгарин, дэрэн сунюринңигэчин бичэн зверь толстый, ноги короткие, а рыло, как у свиньи, было.**

сунюриткэн поросёнок; **эр агиды сунюриткэн это – лесной поросёнок.**

сунюриткэндын величиной с поросёнка; **каларумни сунюриткэндынмэ оллово лещва тэлгэтчэчэн повар готовил леща величиной с поросёнка.**

сӯң- сшить верхнюю одежду (*шубу, пальто и т.п.*).

сунна одичалый (*об олене*).

сунникэг кочковатое место.

сунникэн кочка; **нуңан дэрумкичэдэви сунникэнду дочан он сел отдыхать на кочку.**

сунникэчй кочковатый (*о местности*).

сунно, сукно сукно; **сукнодук сунн** пальто из сукна.

суннома, сукнома I суконный; **сукнома кунгу** суконное пальто.

суннома, суконма II летние унты (из сукна).

суңта I 1) глубокий; **ламу-ка суңтамама, хэрэмэклэн эвкэ һуриврэ** море-то ведь очень глубокое, до его дна невозможно донырнуть; 2) резкий; **директор омкочодун суңта һоника очан** на лбу директора появилась резкая морщина.

суңта II глубина; **му суңтан бира хэрэвэн ичэдэн камникатчэчэн** большая глубина воды мешала ему разглядеть речное дно.

суңта III глубоко; **никимнан суңта һоникачи бичэн** его шея была в глубоких морщинах (букв.: ...глубокоморщинистой).

суңта- 1) стать глубоким (о реке); 2) разлиться (о реке).

суңтаң- углублять; **бира умукэрвэ һаларва дёлолди далдячан, гилвэ суңтандячан** река заносила камнями одни протоки и углубляла другие.

суңтат глубоко; **сагдыл ирэктэл суңтат иманнат дасивчал** старые лиственницы глубоко утопали в снегу (букв.: ...завалены глубоким снегом).

суп- собраться в кучу.

сўп- занозить.

супилга- вытащить занозу.

супимэ густой; **модук мола чутума бэйңэкэн куницанун супимэлдули сэктэлдули һуктыктэдечэтын** с дерева на дерево неслись голубой зверёк с куницей среди густых ветвей.

супин заноза (от шиповника).

супирэ 1) куст; **олачал супирэл оёклотын иел дериндечэтын** над побуревшими кустами проплыли рога; 2) чаща, непроходимое место; 3) шиповник.

супирэҗ 1) заросли кустарника; 2) заросли шиповника.

супирэкэн 1) кустик; 2) веточка; **нуңан аракукан балдыдяриду моду супирэкэнмэ һимат балдыдяридук модук привичан** он привил веточку к медленно растущему дереву от быстро растущего.

супирэмкурэ 1) куст; 2) шиповник.

супит-/ч- 1) занозить (колючим растением); 2) ожечься крапивой.

супты- I 1) уколоть; проколоть (палец); 2) занозить.

супты- II 1) опередить, оставить позади, обогнать, перегнать; **би синэ суптыдым я тебя перегоню; һи-дэ эвки суптыра никто не перегнал**; 2) спастись бегством, увертываться; **нуңанман он-да эвкил боконо бичэтын – упкатва суптывки бичэн** её никак не могли догнать – ото всех увёртывается.

суптыв- остаться позади, отстать; **эқун таргачин бэе нуңандун суптывум?** что это за такой человек, от которого я отстал?

суптывкәқун- сильно отстать.

суптывна с прит. суф. отставание; **суптывнави мэдәксэ, нуңан сомат эчэн һивинилла** заметив свое отставание, он не проявил особого беспокойства.

суптывут-/ч- отставать.

суптывутчарй отстающий, неуспевающий; **нуңан суптывутчарилва куңакарвэ воскресеньелду тамана ачинди алагудяңкин** по воскресеньям он занимался бесплатно с неуспевающими ребятами.

суптывчā 1) отставший; **си саденни суптывчавэ иду бакадави?** ты знаешь, где найти отставшего?; 2) отсталый; **суптывча** илэ **отсталый** человек; **нуңартын тэгэвэ нямадилва анңанилва суптывчат дявучадяңкитын** они веками держали народ в отсталости (букв. ...держали отсталыми).

суптылги завязки (на вьючной сумке, на торсуке).

сўптылэ 1) шиповник; 2) шип, колючка, заноза; **кэ, ёжва гамалчакал, – нуңанман мурэли инмэгэчир суптылэл очатын** поди-ка, схвати ежа, – вокруг него колючки, как иглы; 3) крапива жгучая; 4) малина (ягода).

сўптылэ- 1) занозить; 2) уколоть шипом.

сўптылэчй колючий; **авдундуви суптылэчи ёж симумат дикилча бичэн** в своей норке молча притаился колючий ёж.

суптымāт-/ч- бежать взапуски, соревноваться в беге.

суптымкурэ 1) шиповник (куст); 2) куст.

суптына с **прит. суф.** обгон; **си ичэчэс би таравэ октоду суптынавав?** ты видел, как я его в пути обогнал? (букв.: ...ты видел мой обгон).

суптыт-/ч- обгонять.

суптытчана в обгон, взапуски, наперегонки, обгоняя; **бойцыл, мэнңивэр аявривэр ипкэмнивэр суптытчанал, булэсэлтыки бугдыт сурурэ бойцы,** обгоняя своего любимого командира, яростно бросились на врагов.

суптыча- опередить; **нуңан дялви суптычавки он опережает своих товарищей.**

сурй сиг (рыба сем. лососевых).

сурйңна 1) название реки (букв.: *сиговая*); 2) название населенного пункта.

сурӯ уход.

суру- 1) уйти, уехать, выехать; **тунңали минутали бу сурурэв** через пять минут мы выехали; 2) поехать, пойти, податься, двинуться, тронуться, пуститься, отправиться, отойти; **Коля гиркиви амардукин суручэн** Коля двинулся за своим приятелем; 3) попасть, забраться; **он-ка тыкин улукиткэн дюлави агитки суруден?** как же теперь бельчонок домой в лес попадёт?; 4) свернуть, повернуть; **автомобиль хэгдыдук удякиттук кэлтэр дариски суручэн** автомобиль свернул с большой дороги в сторону; 5) убраться, отлучиться, пропасть, запропасть, деться, податься, ретироваться, схлынуть, пройти, выйти; **ниматмэрит эдук суруңэтыт** нам надо поскорее убираться отсюда; 6) броситься, вступить, унести, понестись, помчаться, побежать, вылететь; **этэетчэчэл отдырыл атакала сурурэ** отряды из засады бросились в атаку; 7) разойтись, направиться; **нуңан гулэкэндулэ аракукан суручэн он** медленно направился к избе; 8) идти; **поезд тартыки элэ долболтоно сурудеңэн** поезд туда идёт только вечером; 9) взять, поехать, направиться; **би антыки октокондули нуңнэт сурудем** я возьму (поеду) вправо, прямо по просёлку; 10) ходить; **электрическаил поездал амакан сурувкил** электрические поезда ходят часто; 11) побрести; **бултамни, дэрүчэ бинэ, гулэсэгтыки суручэн** охотник устало побрёл к деревне; 12) ступать, убираться; **Генала сурукэл!** ступай к Гене!; **♦ амаски суруми отступить;** **белаил кусидерэ энэ амаскивар сурурэ** белые дерутся, но не отступают; **илтэмнэк суруми** миновать; **нуңан садвэ илтэмнэк нимат суручэн он** быстро миновал сад; **гиркудяна суруми** зашагать; **нуңартын сунтали иманнали гиркудянал суручэтын** они зашагали по глубокому снегу; **дариски су-**

руми свернуть, завернуть; туксаки нэптэкэли һуктыдечэн, һуктыдечэн, дариски суручэн заяц скакал, скакал по полю, завернул; тэгинди суруми поравняться; һиматмэр гиркукта-дяна, би омологиканнунми тэгинди суручэв ускорив шаг, я поравнялся с сынишкой.

сурув- 1) унести, утащить, увести, понести, потянуть; **этыркэн даран биһи яң гугдала эллэнңилэн куңаканмэ сурувчэн старик повёл подростка на высокую террасу соседней сопки;** 2) захватить, взять, подхватить, понести; **нуңартын куңакадылва киңнэлвэ дюдуквар сурувчэтын детские лыжи они захватили из дому;** 3) подвести; **садовод эчэвэ эривэ матавэ моқандула суруврэн садовод подвёл незваного гостя к деревцу;** 4) отправить, увезти, повезти; **бумудеривэ аиткиттула сурувчэтын больного увезли в больницу;** 5) снести, унести, сорвать; **тугэ эдын даснава сурувдеңэн зимой ветер снесёт крышу.**

сурувкэң- 1) предложить, заставить, дать возможность уйти, уехать; выгнать; **Утыска таилнунми сокачиктава сурувкэңэ Утыска с родственниками выгнали хвастуна;** 2) позволить уйти, уехать; отпустить; **нуңан сунэ сурувкэңден он вас отпустит;** 3) прозевать, упустить, дать уйти; 4) завести (мотор, двигатель и т.п.), дать газ, газануть; **шофёр моторва сурувкэчэн шофёр завёл мотор.**

сурувмэчин с прит. суф. унос, смывание; **дялдавдечан, һэгдымэмэ муды угэ эр-эр бурнчэмэчиндулин, дюрвэ бултамнилва сурувмэчиндулин казалось, что огромный водяной вал вот-вот обрушится и смоев двух охотников** (букв.: *казалось, что наступит обрушение водяного вала и смывание им двух охотников*).

сурувуды грам. направительный (о надежде).

сурувусин- 1) увезти; **иңтылгучан-дёромимни идэгэлвун сурувусинэн вор-совёнок увёз наши вещи;** 2) повести, увести; **нуңартын куңакарвэ гулэлэ, ученай бидектулэн, сурувусинэ они повели ребят в дом, где жил учёный.**

сурудек с прит. суф. уход; **нуңан, поезд сурудектыкин ичэчиксэ, аракукан сэлэмэли октоли суручэн он проводил взглядом состав и медленно пошёл по путям** (букв.: *...посмотрев вслед уходу состава*).

сурудеңэ с прит. суф. отъезд, поездка, уход; **эмэрэн пароход, антыду су сурудеңэсун прибыл пароход, на котором вы поедете** (букв.: *прибыл пароход вашей поездки*).

сурудерй I уходящий; **омолги сурудери унат амардукин буливсипчут ичэтчэн юноша с тоской посмотрел вслед уходящей девушке.**

сурудерй II с прит. суф. уход; **алагумни нуңанман турэтчэ биһикин, ая бимчэ туги сурудеридукин уж лучше бы учитель поругал его, чем так просто ушёл** (букв.: *...уж лучше бы поругал, чем его уход*).

сурудэлэ с прит. суф. до отъезда, до ухода; **би эмэдечэв сундулэ городтула сурудэлэви я приходил к вам до своего отъезда в город.**

сурукйт/ч- 1) уход; **эду бинни, сурукиттуливи дялдагтэкис ая пожил здесь, пора и честь знать** (букв.: *пожил здесь, хорошо бы подумать и о своем уходе*); 2) время ухода.

суруктэ- пройти много раз, наследить.

сурул- уезжать, трогаться, отправляться; **нуңартын тэгэлтэнэ дялавэр сурулдерэ завтра они уезжают домой.**

сурулденэ на прощание; **омолги һунатту, сурулденэ, уңкероран юноша кивнул девушке на прощание.**

сурулдерй отъезжающий, уходящий; **комбат сурулдерилтыки солдатылтыки гундечэн комбат обратился к отъезжающим солдатам.**

сурулдерэк с прит. суф. при проводах, на прощание; **Дима сурулдерэкин Лена нуңандун гунчэн Лена** сказала на прощание Диме.

сурулды- 1) пойти, поехать, полететь, отправиться (*вместе*); **би суннун сурулдычэ бимчэв, эми-вал тартыки поездал амакан эвкил нэнэктэрэ** я поехала бы с вами, но туда так редко ходят поезда; 2) провожать; **омолгичан окин-да аминнунми сурулдыңкин мальчик** постоянно провожал отца; 3) увязаться; **һинакин миннун сурулдычэн** за мной увязалась собака.

сурулдысин- отправиться (*вместе*); **сагды омологинун умунду сурулдысинэ старик и парень** отправились вместе.

суруму- хотеть уйти, пойти; **нуңан сурумудечэн, эһалдук дикилмудячан** она хотела уйти, скрыться с глаз.

сурумудерй желающий уехать; **сурумудерил умунду бэркэду нэнэду дукувувкил** желающие уехать записываются у одного из предприимчивых пассажиров.

сурумул- захотеть уйти, пойти; **Егорка сурумүллэн: эиткэн агитки туксадяңан захотел** Егорка: прямо сейчас в лес бежать.

сурумунэ с прит. суф. желание пойти, уйти; **омолги ичэчэн орончикан оорор амардуктын сурумунэвэн парень** видел желание оленёнка пойти вслед за оленями.

сурумуссэ- хотеть, пытаться уйти, пойти, идти; **нуңан кассир тэгэтчэрилэн кассала сурумуссэдечэн** он уже хотел идти в кассу, где сидел кассир.

сурумэ уходящий, убегающий (*об олене, который убегает из стада, или о человеке, который любит уходить из дома, не заботясь о делах*).

сурумэктэ недавно ушедший, только что ушедший; **поезд, амаски нэнэдери, сурумэктэ бичэн поезд** в противоположную сторону только что ушёл (букв.: ...только что ушедшим был).

сурумэлчэ- быстро уйти, уехать, броситься, умчаться, кинуться; **авады-вал боецыл нуңантыкин сурумэлчэрэ** несколько бойцов кинулись к нему.

сурумэчин I поездка, уход, выход, отправление, отъезд, отход, поход; **су амакан школла сурумэчиннун** скоро вам идти в школу (букв.: скоро ваш уход в школу).

сурумэчин II уезжающий, отправляющийся; **Алдандула сурумэчинмэ бэеткэнмэ унэ сэрийдэви** мальчика, отправляющегося на Алдан, разбуди пораньше.

сурунэ с прит. суф. уход, отъезд; **дюгани сурунэн аһатканмэ сомат болговкондёчон** уход лета немало огорчал девочку.

суруп 1) шуруп; 2) винт.

суруппэчивун отвёртка.

сурурй с прит. суф. уход; **нуңан илэ бэеткэн суруривэн сипкитчачан** он следил за тем, куда пойдёт мальчик (букв.: он следил, куда уход мальчика).

сурусин- отправиться, направиться, пойти; **бу долбонива алачиллав, часки сурусиндэвэр** мы стали ждать ночь, чтобы отправиться дальше.

сурусиндерй с прит. суф. уход, отправление; **би ичэм амим һаргитки сурусиндеривэн** я заметил, что отец пошёл к лесу (букв.: ...уход отца к лесу).

сурут-/ч- 1) разойтись; **эмэмэктэл илэ-нун суруттэ** приезжие разошлись кто куда; 2) пробираться; **бэеткэн класстулави суручилчэн** мальчик стал пробираться к своему классу.

суручэ ушедший, уехавший; **суручэл машинал бимнэдутын һуңтул машинал эмэнкитын** на место уехавших машин прибывали новые.

суручэлэ с прит. суф. с уходом, после ухода; **сагдыл бултамнил агила суручэлэтын посёлокту элэ аһал эмэнмучэтын с уходом в тайгу старых охотников в посёлке остались только женщины.**

сутки сутки; **дылача окин-да дылачадяңкин** – суткиду дюр дярдук часилдук кэтэт-мэрвэ *солнце непрерывно светило – больше двадцати часов в сутки.*

сүтэй в шубе, одетый в шубу; **би синэ сүтэйвэ** *девдем я тебя вместе с шубой съем* (букв.: ...одетого в шубу съем).

сухарь сухарь; **сулакиткар дептылэлдугын сухарилва соливуңнара** *а пицу лисят при-мешивают сухари.*

сүчй в верхней одежде (в шубе, в тулупе, в пальто и т.п.); **тугэр сучи бэеткэн куреду угучадычан** *мальчик в зимнем пальто сидел на заборе.*

сүчён куртка, курточка; **нуңан киннэливун сүчэнми кармандулан ңалэлви дычэн он** *заложил руки в карманы своей лыжной куртки.*

суюкэн бычок оленя до года; **нямилва, сурулва, гилгэлвэ, нямукарвэ, суюкэрвэ, мул-такарвэ, чачарилва таңивкил** *они считают важенок, быков-порозов, грузовых оленей, телят-важенок, телят-бычков, прошлогодних телят-важенок и бычков.*

суюкэң- отелиться.

счётнай счётный; **нуңандун счётнай линейка сомамат гэлэврэн** *ему очень нужна счётная линейка.*

счетовод счетовод.

счётчик счётчик; **шофёр тэгэткичин дюлэдун счётчик овча бичэн** *перед сиденьем шо-фёра был приделан счётчик.*

съезд съезд; **коммунистической партия съездын** *съезд коммунистической партии.*

сыч сыч (птица сем. сов); **илидугын анңаниду тар коңкили сиңама эһачи сыч салчан** *на третий год узнал про то душло желтоглазый сыч.*

сэбдэпту-, сэбдэптулэ- согдопту-, согдоптулэ- *подпоясаться, надеть пояс.*

сэбдэптулэчэ, согдоптулэчэ *опоясанный.*

сэбдэптун, согдоптун 1) пояс; 2) кушак (к которому привязывают повод оленя); 3) кольцо (на ложе ружья).

сэвгин 1) дым (едкий); 2) пар; 3) иней.

сэвгин- 1) дымить(ся); 2) подыматься (о паре).

сэвгинчй дымный.

сэвгу рыба кожа.

сэвгумэ I кожаный (сделанный из рыбьей кожи).

сэвгумэ II сумка (из рыбьей кожи).

сэвгэн 1) дым (едкий); 2) пар; 3) иней.

сэвгэн- 1) дымить(ся); 2) подыматься (о паре).

сэвгэнчэ дымный.

сэвдекэ- 1) веселиться (о маленьких детях); 2) смеяться, потешаться над кем-л.

сэвделил- повеселеть; **Леонид Григорьевич һэнуллэн экун одяңаван, сэвделилчэн Леонид Григорьевич** *начал догадываться куда дело клонится, повеселел.*

сэвделэн весёлый; **тыкин сэвделэн**, **дэмэр омологичан эчэн бирэ**, **сагды бэе бичэн те-перь это был уже не прежний весёлый, бесшабашный мальчик, а взрослый человек.**

сэвден I веселье, радость; **сома кэтэ биңкитын тэпкэр**, **илмактадыл сэвденил**, **тадук урунчэр сколько было крика, молодого веселья и радости.**

сэвден II весёлый, радостный; **нуңан сэвден**, **гатактэ бичэн он был весел, подвижен.**

сэвден III весело, радостно.

сэвден- веселиться, радоваться; **нуңан һунтулнун бэелнун сэвденми энкин аяврэ ей не нравилось веселиться с другими людьми.**

сэвденди весело, в весёлом настроении; **куңакар магазиндук сэвденди ючэтын из магазина ребята вышли с хорошим настроением.**

сэвденил- повеселеть, развеселиться; **нуңан умнэт сэвденилчэн он сразу повеселел.**

сэвденилчэ развеселившийся; **почтальон сэвденилчэвэ ңинакинма илтэмнэк булчэн почтальон мимоходом погладил развеселившуюся собаку.**

сэвденипчу I весёлый; **эһалин ңэрилчэгэчир ора**, **дэрэн-кэ сэвденипчу**, **илмактан оран глаза его засверкали, лицо сделалось весёлым и юным.**

сэвденипчу II весело.

сэвденмукэн- 1) развеселить; **радист**, **пассажирилва арамакан сэвденмукэндэви**, **гунчэн радист**, **чтобы хоть немного развеселить пассажиров, сказал;** 2) подбодрить.

сэвденмукэндери бодрящий; **класстула неңненидыт сэвденмукэндери**, **ая иңикэн имэлчэчэн в класс ворвался по-весеннему бодрящий, целебный холодок.**

сэвденңи- скрашивать; **шахматылди эвинин гулэсэгду бимэриркэвэ инмэн сэвденңиңкин игра в шахматы скрашивала его вынужденную жизнь в деревне.**

сэвдепчу I 1) весёлый; **сэвдепчу омологичан умнэт тыкулчан весёлый мальчик внезапно рассердился;** **мунду нэкуду бинивун ая**, **сэвдепчу у нас на горке житьё дружное, весёлое;** 2) живой, полный оживления; **мунңил урокилвун сот сэвдепчул биңкитын уроки у нас были очень живыми;** 3) интересный; **нуңартын сэвдепчувэ книгава таңчатын они прочитали интересную книгу.**

сэвдепчу II 1) весело, радостно; **агиңдут нян сэвдепчу одяңан опять весело будет в нашей тайге;** 2) интересно; занятно; **эр сома сэвдепчу бичэн это было очень занятно.**

сэвдепчут 1) весело, оживлённо, задорно; **орон сэвдепчут коңтыричан олень весело фыркнул;** 2) с удовольствием; **нуңан эдыви икэнмэн эласа-да сэвдепчут долчатчаңкин она всегда с удовольствием слушала песню своего супруга.**

сэвэ жир (топлёный медвежий).

сэвэ- топить медвежий жир.

сэвэк олень-бык (посвящённый, табуированный – символ благополучия семьи и стада).

сэвэки 1) бог; 2) дух-хозяин верхнего мира (покровитель людей и оленей); 3) идол, изображение божества; 4) икона.

сэвэкиңи- посвящать, табуировать оленя.

сэвэкичэн 1) изображение изюбра; 2) идол, изображение божества; 3) изображение птицы.

сэвэктэ, **сэвэлэмэ**, **сэвэрмэ**, **сэвэмэ** шершавый; **ңинакин сэвэрмэ иннин омологичан сенман эңэсит чивусинчан шершавый язык собаки с силой лизнул ухо мальчика.**

сэвэн I 1) дух-помощник шамана; 2) идол (*деревянный, изображающий духа-помощника шамана*).

сэвэн II жир (*топлённый медвежий, с мелко нарубленным мясом – традиционное кушанье после удачной охоты на медведя*).

сэвэн- I шаманить над больным с помощью духов.

сэвэн- II угощаться (*медвежьим жиром*).

сэвэри- I быть шершавым, царапать (*о ткани*).

сэвэрин шершавый.

сэвэрипчу I 1) шероховатый; 2) колкий.

сэвэрипчу II 1) шероховато; 2) колко.

сэвэсик 1) дух-помощник шамана; 2) шаманское имущество; 3) олень-плата за камлание.

сэгдэмнун болезнь спины.

сэгдэннэ, согдонно 1) спина; **качикан усики согдоннолон микчамуллэн щенок** *приготовился прыгнуть на спину выти*; 2) поясница.

сэгий- 1) течь (*о крови*), проливаться крови (*при ранении*); 2) помазать кровью (*жертвенного животного*).

сэгийды кровавый.

сэёлбу- 1) просвечивать, проглядывать, мелькать (*сквозь что-л.*); 2) сверкать, сиять.

сэёли просвет, щель.

сэёли- 1) оставить просвет, щель; 2) закрыть неплотно.

сэксэ кровь; **иңин сэксэдук амикан улапкунма ирэксэвэн угигит доңоточо бичэн мороз** *сковал сверху медвежьё шкуру, мокрую от крови*.

сэксэгдэ 1) кровавый; 2) окровавленный; **ңинакинми сэксэгдэ эмэрэн** *моя собака пришла окровавленная*.

сэксэдэвчэ окровавленный; **сэксэдэвчэл гирамнал чурбукаклатын дюр иргичил илитчачатын** *над кучей окровавленных костей стояли два волка*.

сэксэмэ кровяной, кровавый.

сэксэни- бить ключом, течь струей, струиться (*о крови*).

сэксэргэ олень (*дикий, двухгодовалый самец*).

сэксэрэ- окровавить, обагрить, испачкать (*кровью*).

сэксэрэв- окровавиться, испачкаться кровью.

сэксэрэвчэ окровавленный, обагрённый, испачканный (*кровью*).

сэксэчи 1) кровавый, кровяной; **ники оңонёдун һулама сэксэчи чумбуктэкэн бичэн** *на клюве у утки был красный кровяной пузырик*; 2) окровавленный; **норно анчардун чэлкэл гургакталин сэксэчил бичэтын седые бакенбарды на щеках рыси были в крови** (*букв.: ...были окровавлены*).

сэктэ 1) ветка; **иманна ургэсидин мол сэктэлтын арамакан матавчатын** *под тяжестью снега чуть прогнулись ветви деревьев*; 2) лапа (*хвойного дерева*); **аһиктал сэктэлтын тэтыгэвэ човокотчовкил** *еловые лапы хватают за одежду*; 3) хвоя, иглы (*хвойного дерева*); 4) подстилка (*из хвойных веток*); 5) постель (*из веток*); **д илэңил сэктэл смольё; тала, аги дяпкаңнадун, бу илэңилвэ гаралва, сэктэлвэ тавчавун** *там, на опушке леса, мы собрали груды сушняка и смолья*.

сэктэ- подстелить (*ветки*).

сэктэв- 1) стелиться, стлаться; **горот-ку дуннэдук туксул сэктэвдерэ?** *на каком расстоянии от земли стелятся облака?*; 2) расстилаться, простираться; **мурэли чуларгадарил нэктэрил сэктэвдечэтын** *кругом расстилалась зеленеющие поля.*

сэктэвдерй стелющийся; **дуннэли сэктэвдерил розалли һэгдывэ пользава бэелду эмэвденэтын** *ваши стелющиеся розы принесут людям большую пользу.*

сэктэвун ошибка.

сэктэвчэ 1) постеленный; 2) устланный, выстланный, разостланный; **элэ илэнил, дёлочил авадытыкирди иңалди сэктэвчэл чопкокол эмэнмучэтын** *остались только сухие, каменные ложа, устланные разноцветной галькой.*

сэктэгй- стелить, делать постель.

сэктэдэ- завалить, забросать ветками.

сэктэкэи 1) веточка (*маленькая*); 2) ёлочка (*маленькая*).

сэктэл- 1) подостлать хвойные ветки; 2) устроить постель.

сэктэлэ- 1) пойти, чтобы собрать хвойные ветки (*для постели*); 2) подстелить хвойные ветки.

сэктэмнэ 1) ствол ели (*очищенный от веток*); 2) сук (*очищенный от мелких веток*).

сэктэмэ I 1) сделанный из веток; 2) зелёный.

сэктэмэ II навес (*сделанный из веток, для оленей*).

сэктэриктэ ветвистый (*о хвойном дереве*).

сэктэчэв- 1) стелиться; **бира оёклон тамнакса дыримэт сэктэчэвдечэн** *над рекой густо стелился туман*; 2) расстилаться, простираться.

сэл- 1) пренебречь; 2) возненавидеть; 3) забраковать; **алагумни Кешаңива һававан умнэт сэлчэн** *учитель неожиданно забраковал работу Кеша;* 4) отвергнуть; 5) сердить.

сэлгэ- 1) осуждать; **Сергей эчэн тыллэ: һунат нуңанман сэлгэдерэн-ңу, кэнедерэн-ңу?** *Сергей не понял: осуждает его девушка, или хвалит*; 2) возмущаться, сердиться; **туксаки дяпкадук ичэтгэчэн саһил эва одяриван, тадук саһилва сэлгэдечэн упкачитви туксаки-дытви невандиви заяц видел с берега, что проделывала лиса, и возмущался всем своим заячьим сердцем.**

сэлгэвкэпчут 1) укоризненно, осуждающе; **нуңан омологиткиви сэлгэвкэпчут гунэн:** *“Ая-ты биһинни, эя-да эдеңэ гунмуврэ!” он укоризненно сказал сыну: “А ты хорош, нечего сказать!”*; 2) возмущённо.

сэлив- быть забракованным.

сэлнэ забракованный.

сэлэ 1) железо, железка; **гулэлдувун крышал сэлэдук овувчал** *на наших домах крыши сделаны из железа*; 2) металл; **буквал стеналтын согивча сэлэгэчин гиллэнэдечэтын** *стенки букв сверкали, как срезанный металл*; 3) ствол (*ружья*); **бултамни пэктырэвунми сэлэвэн маслот имучэн** *охотник смазал ствол ружья маслом*; 4) ружьё.

сэлэ- 1) проснуться; 2) отрезветь; 3) развлечься, развеселиться.

сэлэ- 1) укорить, упрекнуть; отругать; **нуңанман эливэр ни-дэ этэн сэлэрэ** *никто его за это не упрекнёт*; 2) обвинить; 3) почувствовать обиду.

сэлэв- разбудить.

сэлэдэвчэ 1) подкованный; 2) кованный; **марнил сэлэдэвчэлгэчир кокчар пасканалтын долдывчан** *раздался цокот крепких, будто кованных копыт.*

сэлэкэт-/ч- проснуться; **тыматнэ унэмэмэ этыркэчэн сэлэкэттэн** *старик проснулся очень рано.*

сэлэмэ I 1) железный; **гулэлдувун сэлэмэл крышал бирэ** *на наших домах железные крыши;* 2) металлический; **газета стенала сэлэмэлди тыпкэвурди аямамат тыпкэнмувчэ бичэн газета** *была аккуратно приколата к стене металлическими кнопками;* 3) жестяной; **этыркэн кармандукви силимкунмэ сэлэмэвэ авсаканмэ дамгачива урисинчэн старик** *вытащил из кармана узкую жестяную коробочку с табаком;* 4) стальной.

сэлэмэ II сабля.

сэлэмэ- сходить за железом, добыть железо.

сэлэмэгэчин *как железный, подобный железу;* **доңоточо амикан ирэксэн бултамнива сэлэмэлгэчирди толилгачирди марнит дявача бичэн замёрзшая медвежья шкура,** *как железным обручем, сдавила охотника.*

сэлэң- выплавлять железо (*из руды*).

сэлэндэ название местности (*букв.: богатый железом*).

сэлэптын гвоздь.

сэлэрүк ящик, чехол (*для слесарных инструментов*).

сэм- 1) потеряться (*об оленях, о вещах*); 2) потерять, растерять.

сэмив- потеряться (*об оленях, о вещах*).

сэмки- износить (*одежду*); истоптать (*обувь*).

сэмкэ мозоль.

сэмкэ- 1) натереть мозоль; 2) износиться, протереться; **һавалимни ичэтчэрэн экун-мал машинаду энэвэн-ңу сэмкэрэ** *рабочий проверяет не износилось ли что-нибудь в машине;* 3) протоптать (*тропинку*).

сэмкэчэ 1) натёртый (*о мозоли*); 2) стёртый (*о конечностях*); **мирэлин, сэмкэчэл-дэ һанңалин энудечэтын** *у него болели плечи и стёртые ладони.*

сэмнй- ~ сэмңй- 1) потерять что-л.; 2) потерять из виду; 3) заблудиться; 4) умереть.

сэмңйв- потеряться.

сэмңйктэ потеря.

сэмту ржавый, проржавевший; **калан һэрэн сэмтумэмэ очан** *дно котла совсем проржавело* (*букв.: проржавевшим стало*).

сэмтучэ заржавленный, заржавевший, ржавый; **тар бэел һоктоду сэмтучэвэ пэктырэ-вунмэ бакачатын** *те мужики нашли на дороге ржавое ружьё.*

сэмэсик, сэмэник 1) сальник (*у оленя*); 2) жир (*нутряной, медвежий*); 3) рубаха.

сэң 1) ушко (*игольное*); 2) петелька, петля; 3) протока, пролив, рука (*между озёрами*); **кэ-тэвэ сэрва, һаларва одяна, бира сомат арба одячан** *разбиваясь на многочисленные рукава и протоки, река сильно мелела.*

сэңми- вдеть (*нитку в иголку*).

сэңэ 1) сила, мощь; 2) богатырь; вождь.

сэңэчй сильный.

сэрбэргэ- 1) распушиться (*о растениях*); 2) наохлиться.

сэриг- 1) разбудить, растормошить; **би тыматнэ синэвэ сэригдэңэв я завтра тебя разбуджу;** 2) вызвать, породить, возбудить, явиться причиной; **кэтэлвэ омакталва дялдарвэ тар аямама соливча плод учёнайду сэригчэн много новых мыслей вызвал у учёного этот замечательный смешанный плод;** 3) пробудить; **дылачаңит һэкулин дуннэвэ сэригвэрэн жар нашего солнца пробудил землю.**

сэригнэ с прит. суф. побудка; **би умнэт тэдечэв нуңан тэдэт минэ сэригнэвэн я сразу убедился, что он не напрасно меня поднял** (букв.: ... что его побудка была верной).

сэригнэ- пойти разбудить; **омолгиканми унэ тыматнэ минэвэ эчэн сэригнэрэ сыншика не пришёл будить меня спозаранку.**

сэригувчэ разбуженный; **сэригувчэ тэгэ акиттуквар һэтэкурэ разбуженный народ по-выскакивал из постелей.**

сэригвт-/ч- будить; **нуңан коронду адечалвэ һуңтулвэ сороптурва сэригвтчэчэн он будил других шмелей, которые ещё спали в гнезде.**

сэрэ- окровавить, обагрить, испачкать кровью.

сэрэв- окровавиться, обагриться, испачкаться кровью.

сэрэвчэ окровавленный, обагрённый, испачканный кровью, в крови; **сэрэвчэл човиксал норно амңадукин дуннэлэ бурудечэтын изо рта рыси падала на землю окровавленная пена.**

сэрэмэ серый; **бэеткэн һэгдыду сэрэмэду, дылачадук нямалчаду дёлоду аят тэгэтчэчэн мальчик надёжно устроился на большом сером, потеплевшем на солнце камне.**

сэрэмэптыкин сероватый; **урэл гулэсэгвэ мурэли мурукэчэлгэчир бичэтын һэгдылди сэрэмэптыкирди элэнңилди горы, точно нарочно, обошли деревню со всех сторон громадными сероватыми валами..**

сэрэнчэнэ осторожно.

сэрэнки, сороптун насекомое (откладывающее яйца в носовой полости оленя).

сэрэптуды, сороптуды шмелиный; **эрил сороптудыл кунир ичэвкэчэчэтын квартирадутын коңактэл коңалбудяриватын эти шмелиные гудки показывали, что в их квартире раздаются звонки.**

сэрэптун, сороптун шмель; **сороптун чукагдула икэдэви дэгилчэн шмель полетел петь на луг.**

сэрэптунңи, сороптунңи шмелиный; **тэпэрэкэр чукагдули гиркудяра, сэрэптунңилэ авдура гэлэктэдэрэ, тукалава улэдэрэ, сороптунвэ дьяваксияра мышши по луку рыщут, шмелиные гнёзда ищут, землю роют, шмелей ловят.**

сэрэптын кровь оленя (жертвенная).

сэрэпчэ- остерегаться.

сэрэргэ- посереть; **омактал, эчир сэрэргэрэ столбал гулэлвэ дюптыки ургэпчулвэ электрическаилва провадалва угиричэдечэтын новые, еше не успевшие посереть столбы поднимали вдоль домов тяжёлые электрические провода.**

сэрэт-/ч- предупреждать, предостерегать.

сэсин 1) табун, стадо; **нуңан урэтки горогула ороп сэсиндулэтын суручэн он ушёл в горы к дальнему оленьему стаду;** 2) стая; **омолгичан бирала эмэктэңкин ороп каңкидутын чутумаптыкир нирул сэсирвэтын ичэтгэви мальчик приходил к реке, чтобы полюбоваться стайками хариусов на быстрине перекастов;** 3) выводок; **багдамал һелакил упкачитвар сэсиндивэр гулувундула эмэңкитын к костру приходили всем выводком белые куропатки;** 4) косяк; **чипканды сэсин илан нямадилдук чипкардук чурбургача сбился утиный косяк**

из трёхсот уток; 5) кучка (о насекомых); **эсир нанмактал, тадук иргактал багдакэ оё-клон кургинэдечэтын** кучки комаров и оводов кружились и гудели над оленем..

сэслэн стайка (птиц).

сэслэн- 1) лететь стайкой; 2) ходить табуном, стадом.

-Т-

табель табель; **алагувумнил табелилва гачатын** ученики получили табели.

таблетка таблетка; **инэнитыкин умутулди таблеткат умдяли** принимать по одной таблетке в день.

таблица таблица; **кэтэнин таблицан** таблица умножения; **таблицава оми** составить таблицу.

табличка табличка; **автобусил халдутын табличкал нэридечэтын** на некоторых автобусах светились таблички.

тав- 1) собрать, подобрать, набрать, убрать; **амакан рожьва эчэтын тавра рожь** собрали не скоро; 2) готовить, подбирать, собирать; **нуңан материалилва мэнңилви сочинениелви дяритын тавдяңкин** он готовил материалы для своих сочинений; 3) набрать (текст); **би статьявэ тавум** я набрала статью; 4) убрать (со стола); 5) снять (урожай); 6) скопить, нажить.

тāv- приметать (во время шитья).

тавар вот тот, то самый; **эр нама тавар бэеду гавча бичэн** этот вьюк был взят вот тем человеком; **тавар һуңат геду комнатаду бидегин** а вот та девушка пусть будет в другой комнате.

тавдйк сбор чего-л.; **няңталва тавдйк** сбор орехов.

тавдярй с прит. суф. сбор, добыча; **мол муктэвэ, элэтивэр эңэситвэр нуңардутын элэдэ-дерил** ниңтэл тавдяриватын, одёговор элэлэдечэтын деревья пытались сберечь влагу, которую с великим трудом добывали для них старательные корни (букв.: ...пытались сберечь влагу, добычу корней...).

тавимнй, тавин кузнец.

тавиңкй наковальня.

тавит-/ч- ковать; **инженер нуңныдеңкин окин тавитми инженер** указывал, когда ковать.

тавиткйт/ч- 1) кузница; 2) наковальня.

тавитчарй I кующий.

тавитчарй II кузнец.

тавичивкй I кующий.

тавичивкй II кузнец.

тавичивун 1) наковальня; 2) с прит. суф. ковка, выковка; **би эллала тавдям, котово тавчивуна**сун я соберу углей, чтобы выковали пальму (букв.: ...для вашей пальмы).

тавичивчā выкованный; **иңинду мол нэмкундук мэнундук тавичивчалгэчир бичэтын** на морозе деревья как будто выкованы из тонкого серебра.

тавичимнй кузнец; **тавичимни** һалкави, **дявавуни** гакса, **тавичиллан** кузнец, *взяв молоток и клещи, стал ковать..*

тавичин ковка.

тавна с прит. суф. сбор (действие); **мэрипки чэмэлвэ тавналви эчэн нодарэ – туги-дэ анчандуви сурувчэн бурундук** даже семечки, которые собрал, не бросил – так за щечками и унёс (букв.: ...унёс семечки своих сборов).

тавнā- пойти собрать; **ңэнэктэ гирамнаматылван тавнактэ!** *пойду хоть косточки его соберу!*

тавсалбу- 1) махать руками; 2) хлопать в ладоши (*от радости*).

тавув- собираться; **эр һэгды сэсин тавувдяран** *вот собирается большая стая.*

тавувкйт/ч- уборка, сбор (*урожая*).

тавувчā I собранный, набранный; **һулукукэрди лоргоколди тавувча ирэктэл чиетын** *собранный в небольшие пучки хвоя лиственниц.*

тавувчā II набор; **эр тавувчавэ печатадавэр машинала гакаллу** *забирайте этот набор, чтобы печатать в машине.*

тавукта клюква; **куңакар ялбукагду тавукталва тавдяра** *дети на болоте собирают клюкву.*

тавукта- собирать (*ягоды, мелкие предметы*); **боло бэел диктэлвэ тавуктавил** *осенью народ собирает ягоды.*

тавул- 1) начать собирать; **бу гаралва тавуллам** *мы стали собирать сучки*; 2) собирать(ся) (*в дорогу*); **нуңан дептылэеви нэкчэгэрьеви тавулчан** *он стал собирать запасы продовольствия.*

тавумнй сборщик; **дэвунңэктэлвэ тавумни грибник**; **дэвунңэктэлвэ тавумни тыкулик-талми дэвунңэктэлвэ һалгандиви экчиңкин грибник** *со злости пинал грибы ногой.*

тавумты- собирать (*ягоды, травы*); **бэел диктэлвэ, аивкилва чукалва тавумтыдяра** *люди собирают ягоды и лекарственные травы.*

тāг- 1) узнать, признать кого-л.; **он-ка би умнэт нуңанман эчэв тагрэ!** *и как это я его не узнал сразу!*; 2) угадать, отгадать, разгадать; **энинин куңакадыва омологиви омудяриван тагчан** *мать разгадала ребячье желание сына*; 3) догадаться, сообразить, определить, разобрать; **саһил эчэн тагрэ туксаки мурукэнэвэн лиса** *не догадалась, что заяц сделал петлю*; 4) отличить; различить, отыскать (*из числа других*); **нонон нуңан эва-да эдеңэ тагрэ бичэн** *сначала она ничего не могла различить*; 5) предсказать; **◇ эми тагрэ невдомёк**; **упкат эвкил тагрэ чургисикталдук бирал овдяриван** *всем невдомёк, что капля по капле рождается речка.*

тага короб (*берестяной*); **аминим тагава талудук оран** *отец сделал короб из бересты.*

тага- 1) попасть(ся), оказаться пойманным; **тэпэрэкэн дявавунду тагачан** *мышь попала в ловушку*; 2) ловиться; **олло кэтэт тагадягин!** *пусть побольше рыбки ловится!*; 3) застрять; **чипкан капканду һалгандуливи тагачан** *соболь застрял ногой в капкане*; 4) зацепиться за что-л.; прицепиться к чему-л.; 5) задержаться.

тагав- 1) цепляться; **туксул урэл оёклотын угиривдечэтын, урэ оёдукин тагавдяра** *облака клубились над самым гребнем гор, цеплялись за него*; 2) застревать; **экун, бэеткэн, жетон тагавран?** *что, мальчик, застрял жетон?*; 3) спотыкаться; **аичимни бэеткэнмэ угиррэн, эдэви тагавра, аракукан нуңанман стена саңартыкин һалисинан** *врач взял мальчика на руки и, стараясь не споткнуться, бережно понёс его к пролому в стене*; 4) задерживаться, быть задержанным.

тагавкән- зацепить, прицепить, нацепить.

тагавут-/ч- 1) цепляться; **чипкачан матавчалди оһикталдиви дёлокордук тагавутчачан** птичка цеплялась изогнутыми коготками за камешки; 2) застревать.

тагавчә 1) зацепившийся; **гаралду тагавча шарвэ он-да эңи гавра шар**, зацепившийся за ветку, невозможно достать; 2) попавшийся, пойманный; **акинин нуңандун тәпэрэкэрвэ, дявавунду тагавчалвэ, ичәвкәниңкин брат** показывал ей мышей, попавшихся в мышеловку.

таган 1) тренога (для подвешивания над огнём чайника, котла); 2) палка (для подвешивания чайника, котла и т.п. над костром).

тагаптыкй попутный; **тагаптыки эдын** попутный ветер.

тагасин-, тагас- попасть, попасться (оказаться пойманным); **колемтэ эиткән гуткән амңалан аран-аран эчән тагастэ** недавно карась едва не попал в пасть щуки.

тагды- 1) вырвать, отнять, отобрать; **эвикәнмэ тагдыми отнять** игрушку; **нуңандун тагдыдави нэливкәткэл – нуңан упкатван одяңан** пригрози ему отнять – он всё сделает; 2) завладеть (отняв), захватить, завоевать, ограбить; 3) оторвать.

тагдысин-, тагдыс- 1) вырвать, отнять, отобрать; **би элэ умукәнмэ умуктава бәеткәрдук бимнинди тагдысинчав** я отобрал у мальчишек целым только одно яичко; 2) потянуть, рвануть (к себе); 3) стянуть, украсть; 4) завладеть, занять, захватить, ограбить, завоевать; **булән мутңивэ дуннэвэт тагдысмудяран** враг хочет захватить нашу землю.

тәгив- быть узнанным.

тәгивдяңә отличительный, примечательный, дающий возможность узнать; **тагивдяңа ичэдән биһин – нуңан ая** есть у него примечательная черта – он добрый.

тәгивкә 1) загадка; **кә, гирки, си тагивкавэв эчәс-ты тагрэ ну, друг, вот и не разгадал ты** моей загадки; 2) отгадка.

тәгивкәвун загадка; **иләл, бәйңәл будеритын эләкәсиптыду иләду эдеңәл тагивкавур бичәтын** смерть людей и животных были неразрешимой загадкой для первобытного человека.

тәгивкәдыт загадочно; **этыркән омологичанмэ тагивкадыт ичәтчән** старик загадочно посмотрел на мальчика.

тәгивкән простой, понятный; **иты тагивкан бичән** дело было простое.

тәгивкән- 1) загадать; **кә, эиткән би синду тагивкае тагивканикта ну а теперь, дай-ка я тебе** загадаю загадку; 2) выдать, дать обнаружить что-л.; **авунин имәннәкәчи капитанмэ тагивкандечан** шапка с пуговкой выдала капитана с головой.

тәгивкәтчәригачин загадочно; **алагумни тагивкатчәригачин гунән** учитель загадочно сказал.

тәгилды- узнать друг друга.

тәгилкавун 1) загадка; 2) отгадка.

тагин лужа; **му дёлоду коңномот тагинди тактасинчан** вода тёмной лужей расплылась на камне.

тәгит-/ч- 1) отгадывать; **тагиткал ни нәнәдеривэн отгадывай, кто идёт**; 2) догадываться; **куңакар тагитчактын би эва гунмудеривэв** пусть ребята догадываются, что я говорю; **тагитчакал** догадайся.

тāгитлāн мастер, любитель отгадывать; **кэ, тагитлан, эва би часки гулдеңэв?** Ну-ка, любитель отгадывать, что я буду говорить дальше.

тāгичавдяңā загадочный; **унат тагичавдяңатки игтыки уручэн** девушка пошла на загадочный звук.

тāгичил- начать угадывать, разгадывать; **нуңан алатчэча, нуңартын тагивкалвэ тагичилдатын** она дожидалась, чтобы они начали разгадывать загадки.

тагувут-/ч- 1) цепляться; 2) застревать.

тадū 1) там; **аһи таду эсилвэ которикера иланма тэгэтчэрилвэ бэелвэ ичэчэн** женщина увидела там три неподвижно сидящие фигуры; 2) тогда, в то время.

тадū-дā 1) там же; 2) сейчас; **Зина таду-да соңолчон** Зина сейчас же расплакалась.

тадук I 1) оттуда; 2) потом, после того, затем; **орон эгдыл эһалин аракукан нивчэтын: нонон умукэн, тадук ге** большие глаза оленя чуть приоткрылись: сначала один, потом другой; **си тадук киктави татчаңас** потом ты ещё и кусаться научишься.

тадук II союз и; **орон амарнина балдычан, тадук эңэсие ачин бичэн** олень родился поздно и был ещё слабым.

тадукви (тадуквар) после (того, что было с лицом (лицами), которое в предложении является подлежащим); **тадукви суручэн** после того (того, что случилось с ним) он ушёл; **тадуквар суручэтын** после (того, что случилось с ними) они ушли.

тадук-тā тотчас, сразу-же.

тāдū-лувар там-то уж.

тадū-са там же.

таик польня.

така- I пачкать, марать.

така- II портить; **омолгичан имат дукудяңкин, эми-вал эр ая почеркаван эңкин така-ра** мальчик писал быстро, но это не портило его красивого почерка.

тāкин- перейти (по бревну, по мосткам через ручей, реку).

тāкит-/ч- различать; **алагумни анңуктадячан он плодылва такичивңат** преподаватель спрашивал про то, как следует различать плоды.

такси такси; **Саша таксиду ңэнэктэдэви аявуңкин** Саша любил ездить на такси.

тактыкāг кедровник; **эиткэн гиркилви агила гиркудянарэ, аявэ тактыкагвэ гэлэктэ-денэрэ** сегодня мои друзья, наверно, пойдут в тайгу, они, наверно, найдут хороший кедровник.

тактыкāн 1) кедр; **тактыкан дырамдымар дягдадук кедр толще сосны**; 2) кедровый стланик; **тактыканду няңта эчэ балдыра** орех на стланике не уродился.

тактыкāды кедровый; **нонон мэрипки упкачин тактыкадыгачин сиңама бичэн** прежде бурундук был весь жёлтый, как кедровый орешек.

таку- 1) чинить, налаживать, ремонтировать, исправлять, поправлять; **Лёня умукэнмэ унтави такудями этэчэн** Лёня закончил ремонтировать один ичиг; 2) наставлять; 3) переделывать, переустраивать; 4) восстанавливать; 5) готовиться к охотничьему промыслу; 6) собирать в путь.

такув- 1) починяться, исправляться; 2) перестраиваться; 3) восстанавливаться.

такувдяри с прит. суф. ремонт; **энин, куңакан комнататын такувдяридин сомивча** комната матери и ребёнка закрыта на ремонт (букв.: ...из-за ремонта).

такувуды починочный, ремонтный.

такукйт/ч- ремонтная мастерская; **унталва такукит** мастерская по ремонту обуви.

такул- 1) исправить, починить; 2) прибрать.

такун ремонт; **би моторилва такундули слесарит һавалдячав** я работал слесарем по ремонту моторов.

такунас- отправиться, пойти починять; **агива этэечимни, сукэвэ гакса, сарайдула сир-гава такунасчан** лесник, *прихватив топор, пошёл в сарай починять сани.*

такус- наладить, подправить, починить; **эр машинаду эя-вал такуставэр һавамнил машинава мурэли туктывурдули гиркудяңкитын** чтобы наладить что-нибудь в этой машине, рабочие ходили вокруг неё по лесенкам.

такусивдяри с прит. суф. 1) ремонт; 2) восстановление; **нуңан мутңил сэлэмэл октолты такусивдяритын нуңнимнин очан** он стал организатором восстановления наших железных дорог.

такусин 1) ремонт, исправление, починка; **унтал такусинтын ремонт обуви; часыва такусинду буми** отдать часы в ремонт; 2) восстановление; **чукчавча транспортва такусин** восстановление разрушенного транспорта; 3) перестройка, реставрация; 4) уборка.

такусин- подправить, наладить.

такусна с прит. суф. ремонт; **минңи кумив самолётва такусналиви сундук тунцава фунтылва бурдуква премиява гачан** мой кум за ремонт самолёта получил от вас премию, пять фунтов муки.

такусчаңа с прит. суф. ремонт, починка; **гиркив дявва такусчаңаван силбам** я сообщил, что мой приятель починит лодку (букв.: ...сообщил о починке лодки).

тākэля- идти (по бревну, по мостикам через ручей, речку); **гиркис нэлэттэн такэладеми** твой друг побоялся идти по бревну через речку.

тākэлян бревно, плахи, мостки (положенные для перехода через ручей, реку); **такэланмэ баргимнак бираява нэгэт** давай положим через ручей бревно.

тākэляс- начать переходить (по бревну, по плахе через реку, ручей); **бэе такэластэн** человек стал переходить через речку по бревну.

тākэн 1) дерево (упавшее); 2) бревно (перекинутое через ручей); 3) коряга; **нуңан такэнду-вал тургадян, киңнэлви капутчан** он может на корягу налететь и лыжи сломать; 4) колода; **энэкив такэн һэргидэдун бидечэн** мои ножны были под колодой; 5) валежник; **иманна такэнма эвки даста** снег не прикрывает даже валежник.

тākэсэл бурелом.

тākэчākән брёвнышко.

тала I строганина (мелко нарезанное сырое мясо или сырая рыба, употребляемые в пищу).

тала II 1) солонец (долина с солёным источником); 2) место засады (на диких оленей).

талā II 1) там; **тала тугэни-дэ дулиндун няма бивки** там даже в середине зимы тепло; 2) туда; **тала коңнокул, озор умнасиндяра** туда ходят на водопой лоси и олени; **♦ илэ-тала** кто куда, в разные стороны.

талā II в тот; **тэли тала аһиктагдула дэбилкэл** тогда лети вон в тот ельник.

талāвэр там же, вон там (где были); **талавэр, букачанду, нимэкилтын бидерэ** а вон там, на пригорке, их соседи живут.

талā-да 1) там же; 2) туда же; **тадук нуңан тала-да аһатканмэ эричэн** *потом он позвал туда же девочку.*

талака- 1) есть сырое мясо или сырую рыбу; 2) лакомиться сырой печенью.

талаңкй, далаңкй лохань.

таласа тогда, в то время, в ту пору; **таласа боло бичэн** *в ту пору была осень.*

таласанй та пора, то время.

талй I там, по тому месту (*передвигаться*).

талй II о таком; **он-ка эденни дялдатгэ тали бикиттули?** *как же не мечтать о таком крае?*

талй III о нём; **Северду аникта эвки балдыра, нуңан книгалду-да тали эчэн таңна** *на Севере клевер не растёт, а в книгах он о нём не читал.*

талйвар, таливй I по тому месту (*где шли, где шёл*).

талйвар, таливй II о том своём.

таливун, талувун, талу 1) береста, щепка (*для зажигания при лучении рыбы*); 2) лучильник.

талйпты прежний, бывший.

талйптыдук с того времени, с тех пор, с той поры.

талиптын, талуптун покрывка (*берестяная на торсук*).

талйптыт по-прежнему.

тāлисин- продвигать; **аһи диктэмкурэвэ ңалэтви гаңкин, тадук угулдулэ сэктэлдулэ ңалэви талисиңкин** *женщина брала рукой стемель голубицы и потом продвигала руку к верхним веткам.*

талит-/ч- лучить рыбу (*летом*); **долбо делилэ тунңая талитчанни** *ночью ты лучишь по пять тайменей.*

талиткйт/ч- лучение рыбы.

талмй торсук, котомка (*берестяная, заспинная*).

талу 1) береста; **сиңама талу дылачадук алтамагачин гиллэнэдерэн** *жёлтая береста блестит под солнцем, как золотая*; 2) покрывка (*берестяная для чума*).

талула- пойти за берестой.

талул- драть бересту; **тетрадил абуллактын – талула талулдяңат** *если не хватает тетрадей – будем драть бересту.*

талума берестяной; **омолгичан талумаду эгасту оллолво нэңкин** *мальчик складывал рыбу в берестяное ведро.*

талумā- надрать бересты.

талуна- выварить, размягчить бересту (*для покрытия юрты*).

тама- платить; **нуңан тэткэлдули тамачан он заплатил за постель; нуңан вавчалди улукилди саманду тамачан он заплатил шаману добытыми белками; авалдулитын нуңардугын тамавдяңал-гу?** *стоит ли им платить за их работу?*

тамавун средства, деньги; **алагувумниңин аһумат тамавунин ачин бичэн, тарит Аня нуңанман тамана ачинди алагудячан** *так как никаких средств у её ученика не было, Аня обучала его бесплатно.*

тамамачин би- быть обязанным платить; **нуңан упкатту һивиндярилитын аят одярит-ви тамамачин бичэн** он был обязан платить добрыми делами всем за их заботу.

таман 1) цена, стоимость; **нуңан билетыл тамандуктын тунңава процентылва гавки** он получает пять процентов от стоимости билетов; 2) плата; **нуңан кэтэвэ таманма гачан** он получил большую плату; 3) калым.

тамана ачин бесплатный; **тамана ачин алагун** бесплатное обучение; **тамана ачин медицинады бэлэгэ** бесплатная медицинская помощь.

таман ачинин бесценность; **су эчэсун садерэ эрил книгал таман ачинматын** вы не осознаёте бесценность этих книг.

тамана ачинди бесплатно; **нуңан суптывутчарилва куңакарвэ воскресеньелду тамана ачинди алагудяңкин** по воскресеньям он занимался бесплатно с неуспевающими детьми.

таманмā- 1) потребовать плату, возмещение; взыскать стоимость; 2) брать в уплату; 3) платить; **амакав оорордули баилду улукилэ таманмадеңкин мой дед за оленей платил богачам белками.**

тамантā- давать выкуп (за невесту).

тамаптын платёжное средство (деньги, меха и пр.).

тамачī I ценный, дорогой; **эр тамачи дю** это дорогой дом; **аһун тамачи?** сколько стоит? (букв.: ...насколько дорогой?).

тамачī II ценой, стоимостью, по цене; **шкаф тунңа тысячал рублил тамачи шкаф** стоимостью в пять тысяч рублей.

тамбур тамбур; **илэл тамбурилду, тормозил площадкалдутын, буферилду илитчача-тын** люди стояли в тамбурах, на тормозных площадках, на буферах.

тāmī I 1) завязка (на мягкой вьючной сумке); верхняя вдёжка; 2) крышка рабочей коробки; 3) западня.

тāmī II 1) кочерга; 2) щипцы (для углей).

тāмиты- стягивать вдёжку.

тамна- 1) туманиться; 2) стлаться, стоять (о тумане, паре); **эпэнтыедечэн, тамнадячан-да моросило, стоял туман**; 3) идти пару, парить; **юктэдук тамнадяран от полыньи идёт пар.**

тамнав- затуманиться, покрыться туманом.

тамнадя пар (от дыхания).

тамнакса 1) туман; **окнолва илтэмнэк луку тамнакса деринэлчэн** мимо окон замелькал густой туман; 2) пар; 3) мгла.

тамнаксачī туманный.

тамўра 1) дорогой (о цене); ценный, богатый; **бултамни дявавуниин тамурава ирэксэвэ аһуматыг эвки чукчара** ловушка охотника совершенно не испортила ценной шкурки; 2) драгоценный; **тугэ олломотноливан нуңандун тамурава анивунма анира** за промысел рыбы зимой ему подарили драгоценный подарок.

тамўран- повысить цену.

тамўрат дорого; по дорогой, большой цене; **виноградвэ со тамурат фруктэлэ унием-нилдук гавдяңа бичэн** виноград приходилось покупать по большой цене у торговцев фруктами.

тāн- 1) вытащить, вытянуть; **эр-кэ эйткэн муриничил мит машинава тандеп** вот теперь-то с конём мы и вытянем машину; 2) потянуть, притянуть, стянуть, подтянуть, оття-

нуть; **би омологиканмэ аһиктакар чагидалатын танчав** я потянул сынишку за елочки; 3) натянуть; **нуңан уһивэ тандерэн он натягивает** узду; 4) передвинуть; **шофёр учивунма эвэски танчан шофёр передвинул** ручку; 5) дёрнуть, рвануть, выдернуть; **нуңан ңалэви аран-аран танчан он еле-еле выдернул** руку; 6) снять, стянуть чулком (*шкурку со зверька*); 7) насторожить самострел; 8) дёргаться; **эр-кэ би агилим, умнэт уикэнми таниллан** вот я стал уже причаливать, и вдруг мой шнур стал дёргаться.

тана осётр.

тāнил- потянуть.

тāнисин- рвануть, потянуть; **олло-ко танисинэн тадук би мулэ сирунчэм** а рыба как рванула и я скатился в воду.

тāнму-, тāнмув- 1) вытягиваться, тянуться; **амикан илмучан, кутурукин мулэкигтук эвки танмувра** попробовал медведь подняться, а хвост из проруби не тянется; 2) растягиваться; **гугдат бугаду нюнъякил онңанди-да тавувдячатын, уһигэчин-дэ танмувдячатын** высоко в небе гуси то собирались углом, то растягивались вожжей; 3) дергаться; **тэвуды машина танмувчан грузовик дёрнулся**; 4) сводить судорогой; **һукитэн туги-дэ омикин би-рэкин танмудечан** под ложечкой у него так и сосало от голода (букв.: его живот так и сводило судорогой из-за голода).

тāнму- хотеть потянуть; **омолги унатвэ дёлодук танмудячан** парень хотел потянуть девушку с камня.

тāнмувчā 1) зятянутый; **уркэ сэрэмэт доңкомот оноктот танмувча** дверь зятянута серым, жестким холстом; 2) натяннутый; **кучидуңи кутурукин, манакарин сигдылэдутын нанна танмувча бичэн** у летучей мыши между хвостом и лапками натянута кожа; 3) вытянутый; **туксаки амаргулдукин алгардукин танмувча, ңоним удя бичэн** след от задних лап зайца вытянутый, длинный; 4) протянутый; **мунду эгдэду октоду** проводал танмувчал у нас на главной улице уже протянуты провода.

тāнмук эпилептик.

тāнмут-/ч- сводить судорогой.

тāннэ с прит. суф. тяга, рывок; **онёлон ичэчэн ңалэн мурын уһивэн дяванаван, мурын дэрэвэн таннэван** художник видел как его рука взялась за недоуздок и потянула морду коня (букв.: ...видел тягу его руки за морду коня).

танцор танцор; **эду потолок мэндун танцорил фигуралтын овчал бичэтын** здесь у самого потолка были вделаны фигуры танцоров.

танцуй- танцевать; **бу таду икэдечэвун, танцуйдячавун** мы там и танцевали.

тāнчэ- 1) тянуть, тащить; **амикан сотмарит танчэчан, кутурукин эвки билэдукви которикеина** медведь стал тащить сильнее, а хвост ни с места; 2) дёргать; **омологиканми эрундукив танчэлчан** сынишка начал дёргать меня за локоть; 3) натягивать; 4) задерживать.

тāнчэл- потянуть, потащить.

тāнчэмāt-/ч- 1) состязаться в силе (букв.: тянуть друг друга); 2) дёргаться; **дегинңун анчанин танчэматчэчан** левая щека у него дергалась.

таң- 1) читать, разбирать; **си таңинни? – Е-е, таңим ты прочитал? – Да, я прочитал**; 2) перечитать; **нуңан адыра-да телеграммава таңнан он несколько раз перечитал** телеграмму; 3) считать, досчитать, пересчитать, сосчитать; **би эделив таңматыра – ббах – дегинңит** не успел я даже сосчитать – ббах – слева; 4) рассчитать, вычислить, подытожить; **мит умунупчэт митңиду урэдут биһилвэ бэйңэлвэ таңдавэр** мы собрались, чтобы подытожить

запасы зверя в нашей тайге; 5) счесть, принять, посчитать; тэпэрэкэр нэкувэ мэнцитвэр таңиңкитын мыши считали чулан своим; ♦ энэ таңна кроме; нуңанман энэ таңна упкат овкатиэвэр дялупкира задание выполнили все, кроме него.

таңа осётр.

таңгэрā- 1) сеять, высевать; 2) просеивать.

таңгэрāвун 1) сито, решето; **полин таңгэравунңачин саңагдэ бичэн** *пол у него был весь в дырах, как решето; 2) отруби.*

таңдякйт/ч- 1) чтение; 2) читальный зал.

таңдямнй читатель.

таңдян 1) счёт, подсчёт; 2) чтение.

таңдяна *с прит. суф.* чтение; декламация; **алагумни минду гунэн би стихилвэ аят таңдяналив** *учитель сказал мне, что я неплохо читаю стихи* (букв.: ...сказал о моём хорошочтении стихов).

таңдярак *с прит. суф.* во время счета, чтения; **би таңдяракив экинми сунэвэ улидеңэн** *пока я буду читать, моя сестра вас накормит* (букв.: во время моего чтения...).

таңдярй *с прит. суф.* чтение; **ичэвдечэн нуңан газетава таңдяриван** *было видно, что он читает газету* (букв.: ...видно было его чтение газеты).

таңив- 1) быть прочитанным, читаться; 2) быть сосчитанным; 3) считаться, быть признанным; **дян дыгин инэңичи туксакиткан сагдыт таңивувки** *двухнедельный зайчонок считается уже большим; 4) насчитываться; тарилду бригаду илан тыһитча тунңа няма һэлэкэ озор таңивдяра* *в тех бригадах насчитывается три тысяча пятьсот с лишним оленей.*

таңивāн- перечитывать; **Надя Тургеневнй дукуналватын адыраптыкин-да таңивандечэн** *Надя перечитывала произведения Тургенева несколько раз.*

таңивкā 1) счёт; 2) задача (*арифметическая*); **ургэпчу таңивка** *трудная задача.*

таңивкāн- заставить, предложить, дать, позволить прочесть.

таңивкāн считалка, считалочка; **авады-вал таңивкан юдечэн** *получалась какая-то считалочка.*

таңивкāннā- пойти, чтобы прочесть; **бэеткэн алагумнила амаски аминми дукувурван таңивканнаңкин** *мальчик и раньше ходил к учителю с письмами отца.*

таңивкй учётчик.

таңивун счёты.

таңил- 1) начать читать; 2) начать считать.

таңилды- читать (*вместе с кем-л.*); **бу-дэ таңилдыдярав?** *можно и мы почитаем?*

таңимнй 1) читатель; **һуюкур таңимнил дяритын книга** *книга для маленьких читателей; 2) счетовод.*

таңин 1) чтение; **нуңан тадук нэкунин таңинма сот аявдечатын он и его маленькая сестра** *очень любили чтение; 2) счёт.*

таңйча- 1) считать, полагать; **нуңартын девкитту мурын уллэдукин сербава бурэктын,** **эгдыт празникит таңйчаңкитын** *они считали большими праздниками те дни, когда в столовой подавали суп с кониной; 2) учитывать, принимать во внимание; колхоз һэричэнэвэтын таңйчачан* *колхоз учёл их наблюдения; 3) рассчитывать; улукиткэн тэде-дэ эчэн таңйчара* *бельчонок, разумеется не рассчитал; 4) принимать за кого-л., за что-л.;*

нуңартын митвэ мэнңилдуливэр таңичадяра они нас за своих принимают; 5) ставить, оценивать, считать; **бэе природа эңэсилдукин нэлэтчэңкин, нуңарватын мэндукви эңэситмэрит таңичадяңкин** человек боялся сил природы и ставил их выше себя.

таңичав- 1) считаться, числиться; **сэсинду няма оорор таңичавдяра** в стаде числится сто голов оленей; 2) казаться; **нуңандун упкачин природа индерит таңичавуңкин** вся природа казалась ему одушевленной.

таңичал- решить, прийти к выводу; **элэкэсиптыл бэел таңичалчатын митңидук һуңту мир биһивэн** первобытные люди решили, что есть другой мир отличный от нашего.

таңичалан учтивость; **омолгичан таңичаланман председатель аявчан** председателю понравилась учтивость мальчика.

таңичан 1) вера (во что-л.), убеждение; **элэкэсиптыл бэел эвкилвэ ичэрвэ эңэсилвэ таңичантын** вера первобытных людей в невидимые силы; 2) точка зрения, концепция; **эр эру таңичан депутатылди таңичавдячан** эта вредная концепция поддерживалась депутатами.

таңкйт/ч- читальня; библиотека; **бу книгалва таңкиттук долбодолон гамачинмун** мы должны взять книги из читальни до вечера.

таңмāt-/ч- рассчитаться, посчитаться с кем-л.

таңна с прит. суф. 1) чтение; прочтение; **алагумни омудячан, куңакар эду биксэл, таңнавэр дёндатын** учителю хотелось, чтобы ребята, побывав здесь, вспомнили прочитанное (букв.: ...чтобы вспомнили то, что прочли); 2) перечисление; **этыркэн упкаттук таңналдукин нэнэвувурдук нуңандун автобус № 1 дёкидячан** из всех перечисленных стариком транспортных средств ему подходил автобус № 1 (букв.: из всего перечисления транспортных средств...); 3) счёт, подсчёт; **лампал таңнадукин кэтэtmэрил бичэтын** ламп было гораздо больше, чем он посчитал (букв.: ламп было больше его подсчёта).

таңңй 1) счёт; 2) чтение.

таңрā- 1) сеять, высевать; 2) просеивать.

таңрāvун 1) сито, решето; **тыгдэ, таңравунма бурбэмнэккэчин, уңкулбудечэн** дождь лил, как сквозь решето; 2) отруби.

таңў 1) количество, число; **дяпкаду бэюр таңутын эчэн һулукутмар одяра** количество оленей на берегу не уменьшалось; 2) счёт; **таңуя нуңартын эңкитын сарэ, тадук таңува саллэ счёта** они не знали, позднее счёт стали знать; 3) цифра; **эрил таңул гундерэ: тэгэды образование дярин Север тэгэлин имат дюлэски нэнэдерэ** цифры эти говорят о том, что в отношении народного образования народы Севера быстрыми темпами идут вперед; **таңуя ачин бесчисленный; актыраду бугаду таңуя ачир оһиктал ора** в тёмном небе появились бесчисленные звёзды.

таңўл бесконечное количество.

таңўн счёт, подсчёт; **таңундукин экун-да эчэн юдэрэ** из его подсчётов ничего не выходило.

таңўча- 1) считать; 2) ценить; **директор нуңарңиватын дялилватын сот таңучадячан** он очень ценил их способности.

таңўчав- считаться; **Павел упкаттук бэеткэрдук эңэситмэр, бэркэтмэр биһикин, элгэвкит таңучавдячан** так как Павел был из всех ребят сильнее и смелее, он считался коноводом.

таңу́чий: кэтэ таңучи многочисленный; адыкан таңучи малочисленный, немногочисленный; **Бредихинье кэтэ таңучи кэргэнин тыкин городтула суручэн** многочисленное семейство *Бредихиных теперь уехало в город.*

таңчā оценивший; **нуңан тэгэду, һавалван, давдырван сот таңчаду, кэненэ бумулчэн** ему захотелось выразить признательность народу, высоко оценившему его труды и достижения.

тāңэ- оторвать (*пуговицу и т.п.*).

тāңэргэ- оторваться (*о пуговице*).

тапамнак насквозь, сквозь, через.

тапарā-, тапараксō- пачкаться.

тапка- запачкать.

тапочкал тапочки; **Марфа һэкулчэли асфальттули немумэлди тапочкалди эюмкунди гудечэн** *Марфа легко ступала в мягких тапочках по разогретому асфальту.*

тапсāн- беспокоиться (*от укусов оводов – об оленях*).

тапта- 1) хлопать, прихлопывать; **аһаткан иманнава сомат таптадячан** *девочка плотно прихлопывала снег;* 2) аплодировать; **һалэлдивар таптадянал, кэнедеми приветствовать** *аплодисментами* (букв.: *аплодируя руками, приветствовать*).

таптакā- 1) хлопать в ладоши, аплодировать; **Таня һанңалдиви таптакалчан** *Таня хлопала в ладоши;* **киңнэлэн мэнми кармандуливи таптакачан** *лыжник похлопал себя по карманам.*

таптакār *аплодисменты.*

тар, таре ~ тари (*мн. тарил*) 1) тот, та, то; **тар упкатва долдыдяран** *тот всё слышит;* 2) этот, эта, это; **экун тар аникта? Аникта – тар чука** *что такое клевер? Клевер – это трава;* 3) он, она, оно; **эда-кэ си киңнэлвэ гачас? Тарил синду ургэпчул** *зачем ты взял лыжи? Они тебе тяжелы.*

таракан таракан; **кошкаткан тараканмэ оңоктотви аначан котёнок** *ткнул носом таракана.*

тарбā, тарбāн (*мн. тарбāсэл*) столько, так (*много*), как (*много*); **эда тарба кэтэ рельсал?** *почему так много рельсов?*

тарбāтэл по столько.

таргачин такой, подобный; **нуңан-да, кэневчэ бултамни, таргачина эңкин ичэрэ** *даже ему, прославленному охотнику, не удавалось встречать ничего подобного.*

таргачин-дā такой же; **тар-ты, тар-ты, – һуркэкэн таргачинди-да дылганди гундечэн** *вот-вот, – тем же тоном продолжал мальчик* (букв.: *...таким же тоном*); **алагумни таргачинди-да инектэнди дылгандиви гундечэн** *учитель говорил всё тем насмешливым голосом* (букв.: *...таким же насмешливым голосом*).

таргачинди так; **таргачинди сот минңи портретыв гэлэвдерэн?** *Неужели так уж необходим мой портрет?*

таргидā та, боковая сторона.

таргидādū в стороне (*находиться*).

таргидāлā в сторону (*отойти*).

таргидāлй стороной (*двигаться*).

таргил- коченеть, неметь.

таргилчā окоченевший, онемевший, затёкший, одеревеневший; **Яша, эрдэлэн чучинчэн-ди тэгэтчэнэ, таргилчалвэ һалгарви сунңичан Яша, сидевший до этого на корточках, протянул онемевшие ноги.**

таргит оттуда, с той стороны; **этыркэн ңалэви огонилави һэлинди дычэн, таргит кап-тургави уринчан старик торопливо полез за пазуху, достал оттуда кисет; ◇ иргит-таргит** отовсюду, со всех сторон; **иргит-таргит чипкачар нуңантыкин гундечэтын ему со всех сторон отвечали птички.**

тар-дā вот и, даже тот, и тот, тот-то; **нуңан тара-да одян он так и делает** (букв.: он то-то и делает); ◇ **тар-да бинэ** в то же время; **олонотви арамакан һалдытчана, тар-да бинэ, аги байдулин урунчэдэнэ, һуркэкэн шалаштула мучудячан немного смущенный своим испугом и в то же время довольный тем, что тайга богата, мальчик возвращался к шалашу.**

тардалā(н) 1) к тому времени; **тардалан великал дэгчэтын к тому времени прилетели ласточки;** 2) пока, до того времени; **мит синнун тардалан Москвавэ ичэтнэгэт а мы с тобой пока пойдём и посмотрим Москву.**

тардын вот такой (о размере, росте, величине); **тардын омологичан эрдэ сундулэ эмэчэн ачиндусун** вот такого роста мальчик приходил утром к вам, пока вас не было.

тарелка тарелка; **энинин тарелкаду сербавэ уңкурэн** его мама налила суп в тарелку.

тариклā I именно в том направлении (идти, двигаться).

тариклā II равнодушно; **идү-кэ эиткэн нуңан биһин? – ңи-кэ нуңанман садерэн! – акинин тарикла гунэн где же он теперь? – А кто его знает! – равнодушно ответил ей брат.**

тариклī как раз вдоль того места.

таринңā в тот же миг, тотчас.

тарипты I той порой, в ту пору.

тарипты II та пора, то время.

тариптыдук 1) с тех пор, с той поры, после этого, с этого дня; **тариптыдук упкатту амикарду кутурукилтын ачир с тех пор у всех медведей и нет хвостов;** 2) **при отриц. нуңан тариптыдук эя-да эңкин делумит гара** больше он ничего не брал тайком.

тарисинча как будто тот; **эрнун капитаннун элэ дюкрэ нуңартын эмэнэтын тарисинча (~тар-да) окто бичэн** вот как будто та дорожка, по которой они пришли сюда с этим самым капитаном.

тарит I тем, той; их, ею; **бзеткэн омңочон карандашви чернильной биһивэн, тарит амңави тэлинңэ тыпачан** мальчик забыл, что карандаш чернильный, и живо вымазал им рот.

тарит II потому, вот почему, и (потому), вот (поэтому); потому что; зато; так, что; **эду кэтэ поездал умунупчэвкил, тарит эду кэтэ рельсал** здесь собирается много поездов, вот потому здесь много рельсов; **мурин дэрүчэ бичэн, тарит нуңан согдоннодун һэлэкэ ургэси амакан ургэпчу бичэн** лошадь устала, и лишняя ноша на спине ей быстро стала в тягость.

тарит-тā от того и..., от этого и..., вот и...; потому и...; **чипкачан гекчан обикталдукин чучачан, тарит-та икэлчэн** птица ушла из когтей ястреба, вот и запела.

тарит-ты поэтому-то, потому-то; **тарит-ты нуңан андагиткиви сомат гунэн** вот потому-то он и обратился к своему другу очень решительно.

таркакāн вот, вот он.

таркакүн I так вот, таким образом.

таркакүн II тот бедняга.

таркукән а вот и..., а вон и...; **таркукан-кэ** *букачан а вот и пригорок; ичэткэл, таркукан-кэ октово дегинтыки посмотри-ка, вон, левой дороги.*

тарласа тогда, в то время, в ту пору.

тарласанй та пора, то время.

тарма 1) тот же, тот самый; **бэеткэн ваза оёдун ичэчэн яблонямкура чуларгадярива сэктэвэн, тадук тарма сэктэвэ, элэ бульдол уларгадярил яблокочива** *мальчик увидел на вазе цветущую ветку яблони, потом ту же ветку, но уже с крупными румяными яблоками;* 2) такой же.

тармак наконец, вот и...; **тармак нуңан эмэрэн** *наконец он пришёл.*

тармаклā сразу, тут же; **Миронов тармакла илмакта советскай властигидадун омалчачан Миронов** *сразу стал на сторону молодой советской власти.*

тармаклā-дā как раз; **би тармакла-да сундулэ салдави эмэдечэв** *а я как раз шел к вам, чтобы узнать.*

тармал 1) тот же; **би тармалдула бикитгулэ суручэв** *я отправился на то же место;* 2) такой же.

тармалдū тут же, сейчас же, в тот же миг; **амикан чукаду һуклэсиннэ, таду тармалду эсикэкэннэ тунңава нямадилва мармакталвэ тырэнэ вачан медведь,** *как улёгся в траву, так тут же пятьсот комаров задавил.*

тармарил 1) те же, одни и те же; **аһаткан тармарилва турэрвэ адыра-да эңкин гевдяра гундерэ** *девочка не повторяла по несколько раз одни и те же слова;* 2) такие же.

тармāт 1) даже тот, и тот-то; 2) тот же; **этыркэн инэңилэ улгучэндеңэ бичэн эми-да тармāтгье умукэнэ нимңаканэ окин-да эдеңэ дюрэ улгучэнэ бичэн** *старик мог рассказывать целыми днями и никогда не повторяет одну и ту же сказку дважды.*

тармй селезень; **тарми сомама гудей бичэн** *селезень был очень красив.*

тар-ты I тот-то, он-то; **эр тэруду урэлдук сомамал эдыр эдындекил, тарил-ты чукалва югтыки матавкил** *в это время с гор дуют сильные ветры, они-то и наклоняют траву на юг.*

тар-ты II 1) вот; **тар-ты, тар-ты, алагумни таргачинди-да дылганди гундечэн** *вот-вот, – тем же тоном продолжал учитель;* 2) ведь; **тар-ты элэ си, тадук алагумни сача-тын Стас городту биһилду андагилдуви нэнэмнэк бимудеривэн** *ведь только ты и учитель знали, что Стас хочет попутно побывать у друзей в городе;* 3) и так.

тартыкй туда, в ту сторону.

тартыкй-дā туда же, в ту же сторону; **амакан тартыки-да севердук дэбил дэбилдеңэтын** *скоро в ту же сторону полетят с севера птицы.*

тарчи олово.

таръялā вон туда, вон в том направлении.

тас с треском; **тас б-** 1) треснуть; 2) выпалить (*о ружье*).

тас- гнать, перегонять, подгонять, угонять, пригонять, загонять; погнать (*скот; зверя*); **орорво тасми** *перегнать оленей; эда-ка нунартын орорвор бирали эчэтын таста? почему же они не погнали оленей вдоль реки?*

тасикта- 1) гнать, загонять; 2) пасти; **бу оровор аялдули оңколдули тасикталдянавун** мы будем пасти своих оленей по лучшим пастбищам.

тасиктамнї загонщик; **агигит бултамнилдула тасиктамнил туксакилвэ аһадячатын** из лесу на охотников гнали зайцев загонщики.

тасин- перегонять, погонять.

тасисин- гнать, отгонять, перегонять, погнать; **эдын нуңанман баргиски амутва тасисинан ветер** погнал его к другому берегу озера.

таскани- трещать (от мороза – о деревьях).

тасмачин- необходимо загнать; **илаллалаи этэчимнил орово эр курелэ тасмачир** через три дня пастухи должны загнать оленей в этот загон.

тат- 1) привыкнуть; 2) научиться, приучиться; **дяр тысячал бэел страна упкат мудардукин нуңандулан эмэктэдечэтын, нуңанңилван садылван ичэттэвэр, аяду авалду татта-вэр** десятки тысяч людей со всех концов страны являлись к нему посмотреть его сады и научиться у него прекрасной работе; 3) учиться, обучаться; **таткичилду родтыл баясал утэлтын татчаңкитын** в школе обучались дети родовой знати.

таткән I 1) привычка; 2) учёба.

таткән II обученный, ручной (о животном).

таткйт/ч- школа, училище; **таткит сунду биһин?** школа у вас есть?

татчā привыкший; **нуңандун дылачаңия нэринэ, нямая эвки элэктэ, тала нуңан югту татча** ему не хватает солнечного света и тепла, к которым он привык там, на юге (букв.: ...привыкший на юге...).

татчаңā с прит. суф. возможность учиться; **тала нуңан татчаңан со ая то, что он будет иметь возможность учиться, очень хорошо.**

татчарї I учащийся, обучающийся; **Горотку Север таткичилдун татчарил куңакар таңутын дыгин дяра һэгдытмэр очан** количество обучающихся детей в школах Крайнего Севера увеличилось в сорок раз.

татчарї II с прит. суф. обучение; **нэрэнңери ичэңкин балдычал утэлтын дэгиктэдэвэр татчариватын жаворонок видел, как их подросшие дети учатся летать** (букв.: ...видел обучение полету...).

таты- 1) выучиться, научиться; **би урэкэндук киңнэлди эвдэви татым я выучился спускаться с горки на лыжах;** 2) привыкнуть; **бивкэл дэгил балдыдякилдувар бикичилду татывкил** местные птицы привыкают к родным местам (букв.: ...привыкают к местам своего рождения).

татывкї привычный.

татыгā прирученный, обученный, учёный; ручной; **татыга тураки Колява умукэнди-дэ, гетви-да эһатви ичулидячан** учёная галка поглядывала на Колю то одним, то другим глазом; **нуңандун татыга амикан биһин** у него есть ручной медведь.

татыгā- 1) научить, приучить; **амикан нэқунми эвэнкил турэндутын татыгачан** дед научил внучку языку эвенков; 2) приручить; **он-ка би нуңанман татыгадым?** как же мне его приручить?

татыгāв- 1) привыкнуть; 2) учиться.

татыгāвумнї ученик.

татыгāвун учебник.

татыгāвчā 1) обученный, приученный; **эр дисциплинаван куңакандукин татыгавча бичэн** эта его дисциплина была впитана им ещё с детства (букв.: он был приучен к дисциплине ещё с детства); 2) грамотный.

татыгāе āчин неграмотный; **учэлэ эвэнкил татыгая ачир биңкитын** раньше эвенки были неграмотными.

татыгāмнй учитель; **нуңартын таткичил, татыгамнил бэлэгэдитын һэгдывэ һававэ нэнэвдерэ** с помощью школ и учителей они проводят большую работу.

татыгāмэчин с прит. суф. обучение; **би дялдадечав си минэ нирула олломоттов татыгамэчиндулис** я думала, что ты научишь меня ловить хариусов (букв.: я думала о твоём обучении меня ловле хариусов).

татыгāн 1) учёба, обучение, учение; 2) образование; **нуңан куңакарду татыган гэлэвдеривэн улгучэлчэн** он стал говорить детям о пользе образования; 3) грамота (умение читать и писать).

татыгāнди привычно; **аһал силакиксалва һалэлдувар татыганди нэптэрэчэтын** женщины привычно вскинули на руках лисьи меха.

татыгār 1) учёба, учение, обучение; 2) грамота (умение читать и писать).

татыгāt-/ч- 1) объездить, обучить (олень или коня); 2) внушить, приучить; **амтылтын куңакарду алагумнива уважайдатын эчэтын татыгатчэрэ** родители не внушали ребятам уважения к учителю; 3) поучиться, приобщиться; **нуңартын ичэтчэңэтын, татыгатчэңэтын, тадук мэнэкэр һавалилдяңатын** они посмотрят, поучатся и сами возьмутся за дело.

татыгāчивун учебник.

татыкāн ручной, обученный; **кетолду татыкарвэ мудыгилвэ ичэрэ** у кетов они увидели ручных уток.

татыкин смирный, ручной (о животных).

татын 1) привычка; 2) учёба.

татына с прит. суф. привычка; **тэпэрэкэн, корондукви юми, амаскиптыт татынатви уркэвэ сомиңкин упкачилди эва ичэнэлдиви** уходя из норки, мышь по старой привычке затыкала вход всем, что попадалось на глаза.

татычā привыкший, привычный; **би синтыки татыча биһим** я к тебе привык (букв.: я к тебе привыкший).

театр театр; **нуңан театрдула эксэктэрин бинокль һулукундымэр бичэн бинокль**, с которой она ходила в театр, был гораздо меньше.

тезис тезис; **лектор, докладви тезисилвэн дукудяна, дамгатыдячан лектор** курил, набрасывая тезисы для своего доклада.

телевизионнай телевизионный; **телевизионнай эвин** телевизионная игра.

телевизор телевизор; **бу телевизордули кинолва ичэвкэндериловэ ичэрэм** мы смотрели по телевизору демонстрируемые фильмы.

телега телега; **һоктоё ачиндули урэлдулитын телегат эдеңэ һуктывуктэрэ** в условиях их горного бездорожья ездить на телегах невозможно.

телеграмма телеграмма; **би тала телеграммава уңчэв** я отправил туда телеграмму.

телеграф телеграф; **станциядук Ложоктук телеграфтули ответ эмэмэчин бичэн** по телеграфу со станции Ложок должен был прийти ответ.

телеграфируй- телеграфировать; **эмэрилин телеграфируивдяна** *нужно телеграфировать о его приезде.*

телеграфист телеграфист; **телеграфист-аһи** телеграфистка; **талаграфист-аһи нуһандун чуламава бумагава бучэн** *телеграфистка дала ему синий лист бумаги.*

телеграфнай телеграфный; **станцияду телеграфнай аппарат илитчачан** *на станции стоял телеграфный аппарат; телеграфист-аһи бланкаду телеграфнэил самэлкил бимнэ-дутын буквалва дукулчан телеграфистка стала писать на бланке вместо телеграфных знаков буквы.*

телефон телефон; **митгу телефонма иливра** *нам установили телефон; гиркидыв телефонин ачин* *у моего товарища телефона нет.*

телефонды телефонный; **станция начальникин аппараттук телефондыва трубкава гачан** *начальник станции взял телефонную трубку с аппарата.*

телефонист телефонист; **доскакла телефонист-аһи тэгэтчэчэн** *перед доской сидела телефонистка* (букв.: ...женщина-телефонист).

телефоннай телефонный; **проводаддули электрической ток вокзал телефоннайдула станциялан гурумат суручэн** *по проводам побежал электрический ток прямо на привокзальную телефонную станцию.*

тема тема; **сочинениен теман, сома аят дялдавча бинэ, литературнаит турэнди гунмувчэ биңкин** *тема его сочинения была очень хорошо разработана и изложена литературным языком.*

температура температура; **воздух температуран температура** *воздуха; һэгды температура* *высокая температура; һулукун температура* *низкая температура.*

теоретичэскэй теоретический; **теоретичэскэйл исследованиел** *теоретические исследования.*

теория теория; **тар Колбин теориян – “мэнми девкит” биһин** *у этого Колбина есть теория – “самопоедание”.*

теорияды теоретический.

теплоход теплоход; **городтук бу теплоходит нэнэдерэв** *из города мы ехали на теплоходе.*

терем терем; **стенал теремалва готасинчадяңкитын** *стены опоясывали терема.*

термометр термометр; **термометр иңинмэ дыгин дяр градусалван ичэвкэтчэрэн** *термометр показывал сорок градусов мороза.*

терраса терраса; **дюга террасаду багдамал занавескал** *локучадячатын летом на террасе висели белые занавески.*

территория территория; **һэгдыду территорияду бидеми** *располагаться на большой территории.*

тетрадка, тетрадь тетрадь; **бзеткэн Катя аниналван тетрадкалва урисинчан** *мальчик достал подаренные Катей тетради; аһаткан дюрвэ даявчалвэ тетрадилва урисинчан девочка достала две спрятанные тетради.*

тетрадьты тетрабочный; **бумага тетрадьты листэн** *һалэдун аракукан силгиндечэн в его руке чуть вздрагивал тетрабочный лист бумаги.*

техник техник; **инженерил-дэ, техникил-дэ** *инженеры и техники; техникит һавалдыаи* *работать техником.*

техника техника; **эһикэпты техника** *современная техника; омактат техникат* *һавалдыаи использовать новую технику.*

техникум техникум; **Зина техникумма этэчэн** *Зина закончила техникум*; **техникумдула ими поступать в техникум.**

техническэй, техникады *технический*; **техникады прогресс** *технический прогресс*; **дулгу техническэй образование** *среднетехническое образование.*

технолог технолог; **нуңан һэгдыду заводту инженер-технолог бичэн он был инженером-технологом на крупном заводе.**

технология технология; **западтыл технологиял** *западные технологии.*

тигр тигр; **би окин-да тиграва бултадечав** *я всё время охотился на тигра*; **тигр джунг-лилду бидевки тигр живёт в джунглях.**

типография типография; **типография эвэдывэ газетава ювдевки типография выпускает эвенкийскую газету.**

типографскэй типографский; **бумага типографскэит краскат тыпавча бичэн бумага была испачкана типографской краской.**

тире тире; **аппарат тырэден, арамакан дявучадян, тадук тынден – тэли тире оңкин аппарат прижмёт, поддержит немного и отпустит – получается тире.**

тиф тиф; **бэеткэн тифит энунилчэсинчэ** *мальчик, повидимому, заболел тифом.*

товар товар; **анңанидук анңанила униетчэрил организациял Север тэгэлин дяритын товарилва кэтэтмэрит эмэвдевил из года в год торгующие организации увеличивают за-воз товаров для народов Севера.**

тбваргэт-/ч- ловить что-л. на лету.

товарды товарный.

товарищество товарищество; **элэкэсиптылду товариществолду Гороткуду Северду 1939 анңаниду 78 процентылтын хавалдярил умунупкивчэл бичэтын в первичных товариществах на Крайнем Севере в 1939 году объединялось 78 процентов трудящихся.**

товарнай товарный; **илэлвэ нэнэвдерил вагонил, товарнаил, мотон дёломо эллачи вагон, солипчал бичэтын состав был смешанный – и пассажирские вагоны, и товарные, и даже вагон с углем.**

товарооборот товарооборот; **магазин товарооборотын 16 миллионил рублил бичэн товарооборот магазина составил 16 миллионов рублей.**

тбват-/ч- ловить что-л. на лету.

того огонь; **норно эһалин мевут тогот дегдэдечэтын глаза рыси светились злым огнём;** 2) костёр; **этыркэн һуркэкэнду тогово сидэн ипкэчэн старик приказал мальчику затушить костёр;** 3) очаг; 4) тепло (*солнечное*); 5) пламя; **нуңартын того аяван энэрэ аявдерэ, туги нуңартын гулувунду һулиттавэр эмэргурэ** *возможно, что их привлекает не красота пламени, а просто они приходят погреться у костра*; б) свет; **окноду того нэридечэн в окошке свет.**

того- сесть, усесться; опуститься, лечь (*о животном*); **орон дуннэду аракукан тогочон олень осторожно опустился на землю; амикан һексатки согдоннотоно аят тогочон медведь поудобней уселся спиной к скале.**

тоговкбн- заставить сесть, усадить; заставить улечься, уложить (*животное*); **нуңан орончиканмэ бидектун тоговкочон он заставил оленёнка улечься на прежнее место.**

тогодёк след (*от лежавшего животного*).

тогодокйт/ч- очаг (*печь*).

тогоды 1) огненный; **болгикта супирэлин тогодылди чолилди лургидечэтын** *огненными языками полыхали кусты стланика*; 2) жаркий.

тогок 1) лежбище жвачных животных; 2) собачья конура.

тогокбн огонёк; **стекло чагидадун һулукукэн һулама тогокон ичэвдечэн** *за стеклом виднелся крошечный красный огонёк.*

тогол спички; **тоголви биһиктын, би** *эмчэв ңэлэллэ были бы у меня спички, я бы не испугался.*

тогомо 1) огненный; **снарядылдули тогомо стенагачин касимдярилдули эдеңэсинчэ ңэнэврэ бичэн** *казалось, что было не пройти сквозь огненную стену рвущихся снарядов*; 2) горящий.

тогон- вдыхать дым, задышаться от дыма.

тогонкбт-/ч- ловить что-л. на лету.

тогоно- искриться, гореть огнём.

тогор пядь, четверть (*мера длины, равная расстоянию от кончика большого пальца руки до кончика указательного*).

тогор- извиваться (*о реке*).

тогори- измерять пядями.

тогот-/ лежать, сидеть (*о животном*); **иһэлэкэн дёлолду тоготчочон** *ящерица сидела на камнях*; **иһэлэкэн дёло һэргидэдун тоготчорон** *ящерица сидит под камнем.*

тоготно *с прит. суф.* лёжка, лежание; сидение (*о животных*); **тар-гу супирэду туксаки тоготнон-гу?** *не у того ли вон куста лёжка зайца?*

тоготчок след (*от лежавшего животного*).

тогочй извилистый (*о реке*).

ток ток (*электрический*); **электростанциядук провадалдули электрической ток ңэнэдевки** *электрический ток идёт с электростанции по проводам*; **ток мотордула эвки иста** *ток не доходит до мотора.*

токарнэй токарный; **тарил шахматылва ами мэнин токарнэйду станокту очан те шахматы** *отец сам выточил на токарном станке.*

токарь токарь; **токарь дюрвэ сменал умнэт һавалчан токарь** *отработал две смены подряд.*

тбкира-, тбкиран-, тбкират-/ч- подобрать, поджать (*о ногах*); **орон дюлэгулви һалгарви токирачан** *олень подобрал передние ноги*; **ороки амидуви һалгарви токирачан тетерев** *поджал во сне ноги.*

тбкирга- свернуться (*лечь, сжавшись, подтянув ноги*); **бэеткэн тэгэмкинду токиргачан, вагонду марнит адечан** *мальчик свернулся на лавочке и крепко спал в вагоне.*

тбкиргавчā 1) свернувшийся; 2) подогнутый; **ңинакин умукэн дюлэгун манан токиргавча** *передняя лапа у собаки подогнута.*

токсоко осока; **нунан аран амичан бяраядыду токсокоду дикилдави он** *едва успел спрятаться в речной осоке.*

тбкта 1) сор, мусор; **тэли дуннэ няңня ачин, токтая ачин бичэн** *тогда земля была без грязи и мусора*; 2) соринка; 3) крошка; 4) шелуха.

тбктадā- сорить, мусорить.

тбкталга- убрать мусор, очистить что-л.

тбктачй сорный, мусорный, с мусором.

токто- 1) рубить топором; **нуңартын албина һоктоё токточотын** они вырубili широкую просеку; 2) срубить, отрубать, отсекаль; **белаил мит дылилват токтодёро** беляки срубят нам головы; 3) зарубить, порубить; **казакил митвэ, мурукэнэл, токтодёро** казаки, окружив нас, порубят; 4) разить (копьем); 5) колоть; 6) резать (ножом); 7) стучать.

токтовун I 1) копьё; 2) шашка, сабля; **токтовуртын воздухту гиллэнэдерэ** их сабли в воздухе сверкают; **токтовуртын машинали иктэрэ** их сабли стучат по машине; 3) доска (для рубки мяса); 4) коса-литовка.

токтовун II вырубка, рубка; **би синду котови будем токтовунас марилва** я дам тебе пальму для вырубки мари (поросли низкорослой берёзы).

токтомо нарубленный, нарезанный (напр. о листьях табака).

токтомбт-/ч- рубить, драться (копьями, саблями и т.п.).

токтон рубка, вырубка.

токтоно зарубка.

токтопкй дятел.

токтосин- 1) отрубить, отсечь; рубануть, ударить (топором, саблей и т.п.); **нуңан ирги-чи никимналин сукэтви токтосича** он ударил по шее волка топором; **би гарава токтосиним – тэпэрэкэр һуктыллэ** я рубанул сучок, а мыши как побегут; 2) рассечь, поранить (топором, саблей и т.п.); 3) сделать зарубку; **би моду токтосинив** я сделал зарубку на дереве..

токтосинмуча разрубленный, рассечённый; **ипкэчимни машинаду мурдурэнэ, шашкат токтосинмучавэ авунмав угиррэн** командир наклонился в машине и поднял мою рассеченную шашкой шапку.

токтосбмно 1) щепка; 2) кусок, осколок; **нуңан чоңтоко дагадун сахар токтосомновон нэчэн** он положил возле стакана кусок сахара; **эду дюр сахар токтосомнолин биһи** тут целых два куска сахара.

токур колено печной трубы.

токчика- 1) извиваться (о дороге, реке и т.п.); 2) погнуться.

токчина 1) корявый (о дереве); 2) кривой, изогнутый.

токчокй I кривой, окольный; **токчоки удя** окольный путь.

токчокй II крюк, объезд; **шоссели нэнэми горо, токчокия овка** по шоссе ехать долго, нужно делать крюк.

токчоко 1) поворот, колено, извилина, излучина; **һокто токчокодун дюр бадамал угу-чакил ичэвулчэтын** на повороте тропы появились два белых верховых оленя; 2) крюк, объезд; **һокто эчэ һэгды биһивэ токчоково** эду оннаран дорога тут делает небольшой крюк; 3) окольная дорога; 4) изогнутая, кривая линия; 5) крючок на женском посохе.

токчоко- 1) изогнуть ветку на дереве (в знак того, что отсюда ушли); 2) изогнуться, искривиться.

токчор- искривиться, погнуться.

токчорго- 1) искривиться, захиреть (о дереве); **грушаңи моканин эда-вэл токчорголчон** грушевый стволлик почему-то начал хиреть; 2) покоситься (о строении).

токчоргочб 1) искривившийся; 2) извилистый; **гулэл сигдылэддутын һэкинмэвчэ һокто токчоргочо бичэн** между избами колесит избитая тропа (букв.: между избами была вытопанная извилистая тропа).

токчорбн- поджимать, подбирать; **џинакин иргиви токчоронивки** собака поджимает хвост.

токчочо искривлённый, изогнутый.

тол I настил (на нарте).

тол II 1) пояс (к которому подвязываются голенища высоких зимних унтов); 2) ремешок (на верхней части обуви); 3) ремень; **толичи** с ремнём, подпоясанный ремнём; **нэктэды тэ-пэрэкэн болдо, гиллэмэ коңномо сэгдэннэдуви толичи бичэн** полевая мышь была крупная, с блестящим чёрным ремешком на спине; 4) обруч; **амикан бултамнива сэлэмэлгэчирди толилгачирди марнит вача бичэн** медведь, как железными обручами, крепко сдавил охотника.

тблгā 1) улово (глубокое место у берега); 2) коса (песчаная у подножия крутого берега реки).

толды ременный; **нуңан уркэвэ толдылду һуркалду локочон** дверь он повесил на ременных петлях.

толкин сон, сновидение; эр-кэ би авадыва толкинма толкочим вот какой сон я видел; **нуңан воздухтули толкинначинду дэбилчэн** он полетел по воздуху, как во сне.

толкитгү- бредить, видеть кошмары.

толкитгүдяри с прит . суф. бред, кошмарный сон.

толкит-/ч- 1) видеть сон, видеть во сне; **нуңан асинми-нун, толкичилчан** он только уснул и сразу увидел сон; 2) сниться; 3) бредить; **џинакин багдакэлдули толкитчавкисинча бичэн** собака, вероятно, бредила во сне оленями.

толкитчавкй 1) видящий сон; 2) бредящий.

толкитчана во сне; **бултамни толкитчана ванэлви туксакилва ичэчэн** во сне охотник видел загубленных им зайцев; **бзеткэн упкатван долбонива толкитчана ичэдечэн һулукуканмэ багдакэтканмэ** всю ночь мальчик во сне видел маленького оленёнка.

толкитчарйгачин как сквозь сон, как во сне; **минџи хавав кэтэ, – толкитчаригачин нуңан долдыран** у меня много работы, – как сквозь сон, услышал он.

толло- 1) сорвать, набрать (цветов); 2) снять овощи (капусту, лук, огурцы).

толлорго- оторваться (напр. о пуговице).

тблмат-/ч- переводить (с одного языка на другой).

том том; **нуңан А.С. Пушкин тунңа томичилва дукуналван таңчан** она прочитала собрание сочинений А.С. Пушкина в пяти томах; **нуңан илива томма сокорчон** третий том он потерял.

томко 1) нитка; **аһал магазиндук торгалва, томколво, дептылэлвэ гара** женщины купили в магазине ткани, нитки, продукты; 2) клубок ниток; 3) пряжа; **нюнялдывундук томково овкил** из волокна делают пряжу; **би томково одям** я пряду пряжу.

томко- 1) сучить нитки; 2) привязать (ниткой); 3) вить верёвку; 4) прядь; **илан һунил долболтоно окошко дагадун томкодёчотын** три девицы под окном прядли поздно вечером.

томковут-/ч- вытягиваться (до толщины нитки).

томкбн матер сучить нитки.

томкор сучёный (о нитках).

тонна тонна; **колхозвун минду тоннава картошкалва бурэн** *наш колхоз выделил нам тонну картошки; умукэнду тоннаду тысяча килограммил в одной тонне тысяча килограмм.*

тоннель тоннель; **метрополитен поездан нэюмкунңит тоннельгит дюлэдуви воздуха аһадячан** *поезд метрополитена гнал перед собой воздух из узкого тоннеля; поезд тоннельду дыкэчэн поезд скрылся в тоннеле.*

тоңиргача крючковатый, кривой, изогнутый; **иңтылгун оңоктон тоңиргача** *нос у совы крючком (букв.: крючковатый).*

тоңноко кольцо; **доскаду чучунмамалду унякаптургачирду тоңноколду стекляннаил трубкал бичэтын** *на доске помещались стеклянные трубки в медных кольцах.*

тоңно I 1) честный, справедливый, прямой; 2) надёжный, верный; 3) правый.

тоңно II 1) честь; 2) честность, правдивость, порядочность, справедливость; 3) преданность, надёжность.

тоңно III справедливо, честно, чистосердечно; **туги тоңно бидеңэн** *так будет честно.*

тоңнот 1) прямо, честно, чистосердечно, открыто, справедливо; **тоңнот книгалва бориттавэр овуудяңа бичэн** *нужно было по справедливости разделить книги (букв.: нужно было справедливо...); 2) критически; һулукунду-дэ Галя упкатван, мурэли биһилвэ, тоңнот ичэттывэн би мэдэдеңкив* *я замечала, что ещё в детстве Галя критически относилась ко всему окружающему.*

тоңнот-/ч- говорить прямо, честно, справедливо.

тоңорикта вершок (*русская мера длины, приблизительно равная 4,44 см.*); **бэйңэ оһикталин ториктадын һонимитын** *когти у зверя были длиной с вершок.*

топ елец (*рыба сем. карповых*).

топчикакта златоцвет.

торбек название орнамента (*“птичий след” на мехе*).

тōргā 1) ткань, материя, полотно, холст; **нуңан кэтэмэвэ багдамавэ торгавэ униеденкин** *она покупала много белой ткани; 2) лоскут; дуннэду мэримэ торга лэндулэдерэн* *на земле лежит пестрый лоскут; 3) марля; торгали дювуктэ, сэрэптун эдеңэл ирэ* *сквозь марлю пчеле и шмелю не перебраться.*

тōргāдā- обшить полосками ткани (*одежду, обувь, коврик*).

тōргāдāvун, тōргāдāптун обшивка (*из ткани*), ленточка.

тōргāкāн бант, бантик; **һуламалди, чутумалди, чуламалди торгакарди уивчэл нюриктэлин арамакан силгисотчачатын** *её косички, перевязанные красными, синими и зелёными бантами, чуть вздрагивали.*

тōргāмī I 1) тряпка, лоскут; **би-кэ эр мэримэвэ-гу торгамива тарит такив?** *неужели я эту пёструю тряпку за него принял?; 2) шапка (суконная).*

тōргāмī II тряпичный, тряпочный; **амардун бэеткэн торгамивэ иргивэ тулэчэн** *сзади мальчик приладил тряпичный хвост.*

тōргāмīкāн тряпочка; **тэпэрэкэн корондуви уркэвэн торгамиканди сомиңкин** *мышь закрывала вход в нору тряпочкой.*

тōргāмэ 1) матерчатый, из ткани; 2) тряпичный; 3) марлевый; **нуңан чуктылвэ нэмқурди торгамэлди һутакарди уйчэн** *он обязал цветы прозрачными марлевыми мешочками.*

тōргāнды, тōргāнни 1) одежда (*женская, верхняя, летняя*); 2) пиджак.

торгāнэй имя богатыря.

тōргāң- ткать; **аһал оноктово торгандевкил** женинины ткут холст.

тōргāндерй ткущий; **этыркэн садечан илэл биһилвэтын ситецва торгандерилва** старик знал, что есть люди, которые ткут ситец (букв.: ...знал о наличии людей, ткущих ситец).

тōргāнин пелёнка.

торговай торговый; **савдерэн, торговай гулэ “И. Стахеев тадук К⁰” дюмагулин кэтэвэ мэндурвэ бучэтын** известно, что владельцы торгового дома “И. Стахеев и К⁰” внесли крупную сумму.

тоговец торговец; **городту кэтэ учэлэптыл торговецыл, нуңартын һутэлтын эмәнму-чэл бичэтын** в городе оставалось ещё много прежних торговцев и их сынков.

торговля торговля; **һаватын эчэн бокто Гороткуду Северду торговля угиривунмэтын** их работа не задержала развития торговли на крайнем Севере.

торгон I 1) голодный (о звере); 2) хищный; **он-ка мәнми торгордук бэйңэлдук, дэгиладук-тэ элбэчивдеңэ?** как же уберечься от хищных зверей и птиц?; 3) жадный, скупой; **торгор нирул кэтэрэ мудар микчаниңкитын жадные хариусы часто выскаквали из воды;** 4) прожорливый; **туксаки сома торгон бичэн заяц был очень прожорливый;** 5) завистливый.

торгон II 1) хищник; **инэңитыкин нэктэрдулэ торгор эмэктэңкитын** в поля каждый день стали наведываться хищники; 2) жадность, скупость; 3) злость, злоба; **экун эр бэе эрун, чиругин, торгонин!** какой плохой, жадный и злой этот человек! (букв.: каковы вредность, жадность и злоба этого человека). 4) зависть.

торгонди жадно; **качикар укумнивэ торгонди укудевкил** щенки жадно сосут молоко.

торгондōчō, торгоннōчō изголодавшейся (о звере).

торгоннō- голодать (о звере).

торгуйдяри торгующий; **анңанидук анңанила торгуйдярил организациял Север тэгэлин дяритын товарилва кэтэтмэрит эмэвдевкил** из года в год торгующие организации увеличивают завоз товаров для народов Севера.

торжественнаит торжественно; **Коля ады-вал минутал илтэчэлэтын, эиткэн дэвэвчэвэ авсава торжественнаит эмэвчэн** через несколько минут Коля торжественно вынес только что выкрашенный ящик.

торжественнай торжественный; **нуңартын торжественнаилва турэрвэ турэтчэрэ** они произносят торжественные речи.

тōрй калым; **нуңан аһиливи эласа-вал торива тамачан** он за свою жену уплатил когда-то калым.

тōрй- давать приданое.

торикта вершок (русская мера длины, равная 4,4 см., применявшаяся до введения метрической системы); **дылдукин иргимэклэн урэ илан ториктал бичэн** от головы до самого хвоста червь был длиной в три вершка.

тōрйма- платить калым за невесту.

торионки желудок коровы.

торко факел.

тормоз тормоз; **урэгэнмэ эвусинми, шофёр һалгандиви тормозва татынатви гэлэктэ-дечэн** спускаясь с горы, шофёр по привычке искал ногой тормоз.

торон затишье; тихая безветренная погода.

торф торф; **бу калан һэргидэклэн торфава илицнарав** мы сжигаем под котлом торф.

тбска тозовка (охотничье ружьё марки ТОЗ).

точка точка; **точка илтгэчэлэн, буква һэгдыт дукувувдяңа** после точки нужно писать заглавную букву; **би точкава эчэ дукура биһим** я не поставила точку.

традиция традиция.

традицияды традиционный.

тракт тракт.

трактор трактор; **иманна һилэкэрэкин-нун, бэел тракторит нэктэрвэ нэктэнэчэтын** как только сошёл снег, люди выехали на тракторе пахать поле; **тракторду бензин гэлэ-вувки** для трактора нужен бензин.

тракторды тракторный.

тракторист тракторист; **илмактал трактористыл мосаду һавалдыра в лесу работают** молодые трактористы.

трамвай трамвай; **трамвайдула икэл садись на трамвай; трамвай, энэ илла, вокзалду-ла һэнэдерэн трамвай идёт на вокзал без остановок.**

трамвайды, трамвайнэй трамвайный; **нуңан трамвайдылва кондукторилва омологилви һанңуктадячан он спрашивал трамвайных кондукторов о своём сыне; трамвайнэй кондуктор-аһи амаргуду уркэду илитчаран трамвайная кондукторша стояла на задней площадке.**

транзистор транзистор; **транзисторвар, пожалуйста, минду букэллу дайте мне, пожалуйста, свой транзистор.**

транспорт транспорт; **эр транспорт ичэдэнин оронды сирга амардукин овча этот вид транспорта появился вслед за оленьей нартой; эр һолокто оча транспорт это уже устаревший транспорт; бэелвэ һэнэвдери транспорт пассажирский транспорт; сэлэмэ һоктоды транспорт железнодорожный транспорт.**

трансформатор трансформатор; **гала нонон мунду трансформатор илитчачан там раньше у нас стоял трансформатор; электричество эңэсивэн һуңтуңивдэн эр трансформатор биһин это трансформатор для изменения силы тока.**

трансформаторды, трансформаторнай трансформаторный; **мит трансформаторнайду будкаду арчалдыдяңат мы встретимся у трансформаторной будки.**

тритон тритон (земноводные сем. саламандр); **тар амутканду-якуду энэлгэл иргичил тритонил-да, колемтэл-дэ, бадялакил-да тэпкултын бидеңкитын в том пруду жили ленивые хвостатые тритоны, караси и улитки.**

троллейбус троллейбус; **нуңартын илкитту троллейбусва алатчачатын на остановке они дожидались троллейбус.**

троллейбусты троллейбусный; **һэгдымэмэ троллейбусты вагон качунадына илкиттула эмэчэн громадный троллейбусный вагон с шуршанием подошёл к остановке.**

трос трос; **сомат танмувча трос туго натянутый трос.**

тротуар тротуар; **готалва дюптыки албин иңамэ тротуар бимнэдун силимкүкэн, иманнаду һэкинмэвчэ һокторон һэнэдечэн вместо широкого песочного тротуара вдоль заборов вилась узенькая, протоптанная в снегу тропинка.**

трр порх; **чипича – трр, умнэт дэгилчэн птица – порх, – и улетела.**

труба 1) труба (печная); гулэ трубадукин һәпкэмэ саңнян саңнядячан из трубы избушки вился сизый дым; 2) труба (музыкальный инструмент); амикан һуклэдечэн, тадук оңоктотви лиглидячан, элэкикэн идечэн, трубат һи-вэл эвидеригэчинин медведь развалился и носом сопит, только свист идет, точно кто на трубе играет.

трубка трубка; **һуркэкэн телефонтыки туксачан, трубкаван гачан** мальчик подбежал к телефону и взял трубку.

трудовай трудовой; **1925 анңаниду Иван Иванович хэгдыгут Советской государство ордендин – Трудовой Краснэй Знамя ордендин – наградивчан в 1925 году Иван Иванович был награждён высшим в то время орденом Советского государства – орденом Трудового Красного Знамени.**

трудодень трудовой; **трудоднил нуңардутын тамавдяңал-гу?** стоит ли им оплачивать трудоводни?

тӯ- 1) ступать; **һунат һәкулчэли асфальттули немумэлди тапочкалди эюмкунди тудечэн** девушка легко ступала в мягких тапочках по разогретому асфальту; 2) наступать на что-л.; опускать (ногу, копыто); **моты һәллучэнди кокчарви дуннэлэ тудечэн лось осторожно опускал на землю копыта;** 3) делать оттиск на чем-л.; 4) спадать (об опухоли).

туберкулёз туберкулёз; **нуңандун туберкулёз бичэн у него был туберкулёз; аиткичил сомамат энундерилди дялупилчатын – кэтэдыдүвэр туберкулёзит** больницы стали наполняться тяжело больными, в своём большинстве туберкулёзными (букв.: ...в своём большинстве болеющими туберкулёзом).

тӯв- быть придавленным чем-л.

тӯвкэ палочка (в самостреле, на которой держится наживка).

тӯвус- добраться до чего-л., куда-л.

тувэс- ввалиться во что-л., куда-л.

туги 1) так, таким образом, значит, по крайней мере; **эда синэ туги гэрбитчэтын? – Эчэв сарэ. Туги-ты почему тебя так назвали? – Я не знаю. Просто так;** 2) ладно, итак; **Маркава-да эридеңэт, туги? и Марка позовём, ладно?;** 3) и (с тем); **кэ, спасибо! – аси урунэн, туги дялави сурусинэн вот спасибо! – обрадовалась женщина и отправилась домой;** 4) при отриц. не так; **эр эчэ туги биһи! это не так!;** **♦ туги овдяран** выходит, получается; **туги овдяран, нуңан илэлвэ улэкирэн** выходит, он обманул людей; **туги биһикин** значит; **кэ, туги биһикин, би Москвала дэгдеңэтыв ну, значит, надо мне лететь в Москву; туги одяракин в это время; туги одяракин, девкиттук эва-вал нуңантыкин тәпкәсинчэтын в это время ей что-то крикнули из столовой.**

туги- промерзать (о земле).

тугй-дэ I 1) так, таким образом, одним словом, так что; 2) тоже, в том числе, также, всё ещё, по-прежнему; **куңакар квартираклавэр илиңкитын, эми-вал лифтэдук эңкитын юрэ, туги-дэ часки суруңкитын** дети останавливались возле своей квартиры, но из лифта не выходили, а (по-прежнему) ехали дальше; 3) вообще, совсем; **нуңан бәлэдэви урунчәдечән, туги-дә нуңан ая бәэткән бичән** он был рад помочь, да и вообще, он был хороший мальчик; 4) даже; **куңакарвэ туги-дә агила эскәктәвдеңә** даже ребяташек можно возить в лес; 5) и так; **дюга туги-дә инэңи һоним летом и так день длинный; туги-дә биһикин** между тем; тем не менее; зато; всё равно; **январь бегаду иңир бивкил нюңун дярдуқ градусилдуқ кәтәтмәрил, туги-дә биһикин школаду занятияел умукәнду-дә инэңиду эвкил этәвуврә в январе морозы бывають выше шестидесяти градусов, тем не менее, занятия в школах не прерываються ни на один день; нуңартын, туги-дә биһикин, мол качулинматын эңкитын тыллә они всё равно не понимали шелеста деревьев.**

тугй-дэ II такой же, не менее; **поезд һунтулду туги-дэ гудеилду станциялду илитчаңкин поезд останавливался у других, не менее красивых станций.**

тугй-кэт: туги-кэт, экэт как бы не так.

тугй-тугй действительно, верно, правильно, справедливо.

тугй-ты 1) так вот, так-то; **туги-ты нуңартын умукэнду бидекту бидеңкитын так вот они и обходились на одном месте;** 2) ладно, итак, ну конечно, значит; **туги-ты бигин, эва олломотновосун дюду ичэтчэңэв ладно, я дома посмотрю, что вы наловили;** 3) обыкновенно, просто так; **нуңан туги-ты тэтычэдерэн он одет обыкновенно;** 4) так и так; **туги-ты, туги, Иван Иванович, бэлэкэл так и так, Иван Иванович, выручай;** **туги-ты бийин, тар иргичи! так и есть, волк!;** 5) затем, для того; **лифт туги-ты овувча, экумала-да этажтула һимат угиски угиривувдэн лифт затем и установили, чтобы можно было подниматься на любой этаж;** 6) даже; **бэеткэн туги-ты дариски-да очан, вагонилдук юдерилду илэлду эдави олгатта мальчик даже отошёл немного в сторону, чтобы не мешать людям выходить из вагона.**

тугкэкун-ну!? вот даже как!?

тугмэты-кэ хотя бы так; **тугмэты-кэ биңнэгин пусть будет хотя бы так.**

тугу палка (которой поднимают опрокинутую нарту).

тугун название рыбы.

тугэ зимой, в зимнее время, в зимнюю пору; **тариптыдук упкат һорокил тугэ иманнаду адевкил с тех пор все тетерева зимой в снегу спят.**

тугэ- 1) наступать зиме; 2) зимовать; **эдувэр тугэлкэллу! оставайтесь зимовать здесь!;** **амикан, аивукса, авдундуви тугэлчэн насытившись, медведь залёг зимовать в берлоге.**

тугэвкй зимующий; **тугэвки бэе зимовщик.**

тугэдэк 1) зимовка; 2) зимовье, зимник, зимняя стоянка.

тугэден 1) зимняя стоянка; 2) зимняя квартира; 3) место зимнего выпаса скота.

тугэден- перезимовать, прожить зиму.

тугэдерй с прит. суф. зимовка, место зимовки; **нуңан нян тутусинчэн – капчивкил ту-гэдериткитын он снова пополз туда, где раки зимуют** (букв.: пополз к месту зимовки раков).

тугэкйт/ч- 1) зимовка; 2) зимовье, зимник, зимняя стоянка.

тугэл по зимам, зимами, зимой, в зимнюю пору; **нуңан тугэл бэегэчин бэюрэ аһактадявки в зимнюю пору она, подобно мужчинам, преследует зверя.**

тугэлды- зимовать с кем-л.; **этыркэн, санны, – би эмэнмуктэ-кэ нуңаннунин умукэнду ту-гэлдыдэви знаешь, старик, останусь-ка я с ней зимовать здесь вместе.**

тугэн двоюродный (брат, сестра).

тугэндү в зимнее время, зимой; **эда-кэ улицалва эптывучи цистерначи автомобиль ту-гэнду элэ эмэркэ, эчэ саврэ зачем сюда прибыл в зимнее время грузовик с цистерной для по-ливки улиц – неизвестно.**

тугэни I зима; **тала тугэни-дэ дулиндун няма бивки там даже в середине зимы тепло;** **нуңартын тугэнидук сурумуденэрэ-вл? может быть, они от зимы хотят уехать?**

тугэни II зимний; **һалгартын һэргидэдутын тугэни һокто амаргулин дюкэлин киңгинадячатын у них под ногами звенели последние льдинки зимней дороги.**

тугэниды зимний; **тугэниды** **бултан ноновулчан** *начался сезон зимней охоты; этыркэн авунин элбэчиңкин дучамава дылван тугэнидыдук иңиндук шапка защицала лысую голуу старика от зимнего холода.*

тугэнийпты зимний запас.

тугэнийт по-зимнему.

тугэнембн в эту зиму.

тугэптын зимний запас.

тугэр 1) зимний; **аги чагидадун һатыпчу, нэюмкун тугэр һолаңа һуталадечан** *за лесом горела яркая и низкая зимняя заря; таду, тугэрду каникулыду бидэрэкив, аминми ачин очан там, во время моих зимних каникул, умер мой отец; 2) озимый.*

тугэрды зимний; **нуңан оёклон чулама тугэрды няңня ичэвдечэн** *над ним было видно синее зимнее небо.*

тугэрдыт по-зимнему.

тугэри *с прит. суф.* зимовка, место зимовки; **нуңан капчивкил тугэрилэтын сомат сумудечэн** *ему очень хотелось туда, где раки зимуют* (букв.: ...туда, где место зимовки раков).

тугэрңи зимний; **иңинипчуду тугэрңиду долболтониду куңакар нямапчукла печуклә тэгэтчэчэтын** *морозным зимним вечером ребята сидели у тёплой печки.*

тугэрңэт предназначенный на зиму; **гулдыгэр бичэн: авадылва яблоколво вареньёңатту, тадук тугэрңэтту тавми** *был договор: какие яблоки собирать для варенья и на зиму.*

тугэсик зимняя одежда; **минңи энинми-дэ, экинми-дэ тугэсиквэ аят улливкил** *мои мать и старшая сестра прекрасно шьют зимнюю одежду.*

тугэсин- перезимовать.

түдет-/ч- 1) наступать, нажимать друг на друга (*во время борьбы*); 2) нападать (*совместно с кем-л.*).

түдя 1) свинец; 2) олово; 3) медь.

түдяма 1) свинцовый; 2) оловянный; 3) медный; **һоктокон силимкурдук момалдук тудямал мудачилдук олдоксолдук овча бичэн** *дорожка была сделана из узких деревянных полосок с медными наконечниками; гургалан этэечимни һэгдыт тудямат кэңгилэнди кэңгилбулдечэн бородатый сторож зазвонил в большой медный колокол.*

туес, туескэн туес, туесок; **аһи һалгардулави кэтэвэ дотавкива талумава туесвэ нэллучэнэ нэчэн женицина** *осторожно поставила к ногам объёмистый берёзовый туес; һуркэкэн туесичивэ ңалэви дюлэски сунңичан* *мальчик протянул вперёд руку с туесом.*

туи нервное заболевание, эпилепсия.

туидяри бешеный, сумасшедший; **агиду һуңтулэ туксакилвэ бакавдяңа бичэн, эр-кэ авады-вал туидяри** *в лесу можно найти и других зайцев, а этот какой-то бешеный.*

туилчә сумасшедший; **туксакил һукэлкэчилчэтын, микчасулчатын, упкат туилчал-гэчир** *зайцы начали кувыркаться, прыгать, точно все с ума сошли* (букв.: ...точно сумасшедшие).

туин I шалун.

туин II озорной, шаловливый.

түк- остыть, охладиться; **силэ туктэн суп остыл;** **зерно элэкинди туктэн зерно достачно охладилось.**

түка- 1) лягаться, бить (*копытом, ногой*); **орон тыкупчут кэтэрэ мувэ тукачан олень сердито ударил несколько раз по воде;** 2) раскапывать (*ногами, копытами*).

тука- выдалбливать что-л.

тукавун 1) скобель; 2) тесло; 3) стамеска.

тукадā- сделать, сотворить землю.

тукала 1) земля, глина, почва, грунт; **орон һемурипчуду иннактадун элэ эдын тадук тукала уннутын бичэн в холодной шерсти оленя держался только запах ветра и земли;** 2) пыль, зола; **нуңан мурынми һэргидэдукин ютчэчэн, сэрэвчэ бичэн, тукалат няңнявча, сот вавча он выбирался из-под коня, будучи весь в крови, в пыли и сильно ушибленным;** 3) могила; **эчэл дукувра саманды религия итылин кэтэдыду тэгэлду гэлэдерэ, бучэ илэ тукаландун вавувдатын индерэкин бидечэл аявуврил орорин неписанные законы шаманской религии у большинства народов требуют, чтобы на могиле умершего были убиты любимые им при жизни олени;** **◇ тукала һэргидэдун бивки подземный;** **матаңа – тукала һэргидэдун бивки бэйнэ крот – подземный зверь.**

тукала- обмазывать стены.

тукалаг отмель, песчаная коса.

тукалагачин землистый; **тукалагачир анчар** землистые щеки.

тукалагда I свинья, кабан.

тукалагда II пыльно; **Москваду няңня, тукалагда, деммун бичэн в Москве было грязно, пыльно и голодно.**

тукалагаткән поросёнок.

тукалады земляной; **эр тукалады улукикэн бичэн это была земляная белочка.**

тукалакән щепотка, горстка земли; **ники ононэдун ламу һэрэдукин тукалакан бичэн в клюве у утки была щепотка земли со дна моря.**

тукалама земляной; глиняный; песчаный.

тукалами краска (*красная, из глины*).

тукалачи песчаный, глинистый.

тукарикчи название птицы (*похожей на рябчика*).

тукасин- 1) ударить (*копытом, ногой*); **бэюн тэмувэ элэтви эңэситви эчэн тукачина лось ударил копытом по плоту не в полную силу;** 2) занести (*ногу, копыто*); **бэюн дүлэгулви һалгарви тэму дяпкалин тукасинчан олень занёс передние ноги над краем плота;** 3) топнуть; **орон энэ маңичара һалгандиви тукасинчан олень нетерпеливо топнул ногой.**

түки- остужать жидкость.

түки- 1) примять; сделать вмятину (*на металле, бересте и т.п.*); 2) разбить стеклянную посуду.

түкин прохладный, остывший (*о воде, о пище*).

түкисин- остыть.

түкрэ 1) ключица (*оленья*); 2) ребро (*оленья – у соединения с позвоночником*).

тука- бежать, лететь; прибегать, добегать, подбегать; забегать, врываться; выбегать; броситься, кинуться, метнуться (*о человеке*); **һунатвэ ичэнэлэви нян туксакал беги опять на**

то место, где ты видел девушку; Антон перрон решёткачи уркэлэн туксачан Антон добежал до решётчатой двери перрона; Соня гота уркэн тулигидэлэн туксачан Соня выбежала за калитку.

туксавāt-/ч- перебегать, выбегать; **солдатыл тутудечэтын, туксаватчэчэтын** солдаты ползли и перебежали; **тыманитыкин куңакар палаткэлдуквар туксаватчэвкил, элбэскэт-чэвкил-да** каждое утро ребята выбегают из палаток и купаются.

туксавкән- обратить в бегство, заставить бежать, дать, позволить бежать; **кэ, тыкин си тылинни, эда би синэ ңинакиндук эчэв туксавканэ ну, теперь ты понимаешь, почему я не дал тебе бежать от собаки.**

туксадяна I на бегу, по дороге; **илэл кэтэдытын туксадянал тэтыгэлвэр тэтчэчэтын** многие люди одевались на бегу; **этыркэн туксадяна дюрэ буручэн по дороге старик два раза упал.**

туксадяна II с прит. суф. бег, бегство; **би дёнчадым Валя муге ачинди соковунди таргит каңкимамат туксадянаван я помню, как быстро мчался оттуда с пустой лейкой Валя** (букв.: ...помню быстрый бег Вали).

туксадырй с прит. суф. бег; **нуңан умнэт ичэчэн агили илэл туксадыриватын он вдруг увидел, как по лесу бегут люди** (букв.: ...увидел бег людей по лесу).

туксака бегун.

туксакй заяц; **иманнаду туксакил удялтын биһи на снегу следы зайцев.**

туксакйкса заячья шкурка; **кэтэкэкун бэел туксакиксал авучил илитчара** очень много людей стоят в заячьих шапках.

туксакйт/ч- беговая дорожка.

туксакса заячья шкурка.

туксакта- бегать, метаться; подбегать; побегать; пробежать; **гирки, нян мит туксакта-дяп-ку? не побегать ли нам ещё, дружок?; бу туксактадяңав – нямалдяңав я побегаю и согреюсь.**

туксактавкә подвижный; **нуңан мигдымэлвэ, туксактавкалвэ эвирвэ аявуңкин он любил шумные подвижные игры.**

туксактавкән- разрешить, отпустить побегать; **тариштыдук мунэ этэчэтын бирала туксактавкандеми** после этого нас перестали пускать на реку.

туксактан бегодня, суета; **вокзалду туксактан бичэн на вокзале была суета; нуңартын дюктэ мигдымэлвэ эвирвэ, туксактанма аявуңкитын** оба они любили шумные игры и бегодню.

туксал- побежать, сорваться с места; **агива этэчимни туксаллан лесник сорвался с места.**

туксалән бегун, мастер бегать.

туксамат, туксамнак бегом, с разбегу, на бегу; **тар бэеткэн туксамнак модук яблокова кикисиникса часки туксасинчан** тот мальчик откусил от яблока на дереве и промчался дальше.

туксамачин забег, бег; **туксамачиндула надан минутал сулапчал до забега осталось семь минут.**

туксән 1) бег; бегство; побег; **аминин Робертту бэйңэл туксандулитын улгучэмучэн отец обещал Роберту рассказать о бегстве зверей;** 2) набег; **тарил туксар Николай Алек-**

сеевичу кэтэлвэ Нивирва оңкитын эти набеги доставляли много огорчений Николаю Алексеевичу.

туксән- убежать, сбежать, удрать; выбежать, подбежать; **нуңан гетки урэтки туксанчан** он побежал в сторону другой горы; **бултамни давакитва эвунки туксанчан** охотник побежал поперек перевала.

туксана бегом; **илэл трамвайнэйилва рельсалва туксанал** этивэчилицкитын люди перебежали трамвайные рельсы (букв.: ...бегом переходили рельсы); **илэл вокзалдула туксанал** ивэтчэнкитын люди вбежали в вокзал (букв.: ...бегом входили).

туксанā I беглец.

туксанā II беглый; **эсилэ нуңан туксана арестант** теперь он беглый арестант.

туксәндеңā побег (действие); **си туксандеңаливи эчэс дялдаттэ?** а ты не думал о побеге?

туксәнивкй бегун, беглец; **ах, си туксанивки эру биһинни ах,** ты бегун скверный.

туксаникнан с прит. суф. до бегства, до побега; **нуңардулатын һуңту иңтылгун дэгрэкин, нуңартын таравэ оикталдивар, оңонёлдивар туксаникнанин** иктулицкитын если к ним залетала чужая сова, то они били её когтями и клювами до тех пор, пока она не спасалась бегством (букв.: ...до её бегства).

туксәнмукән- отпустить, выпустить, дать убежать.

туксәнчā-, туксәнчу-, туксәнчэ- 1) кинуться, броситься, напасть, налететь, наброситься, накинуться; **качикан туксакитканмэ туксанчэрэн** щенок кинулся на зайчонка; **приктэкэн лэпчэрэгдывэ туксанчэрэн** муравьишка кинулся на гусеницу; 2) схватить, подхватить; **гекчан дэгимнэк сивсикунмэ туксанчэчан, тадук лавададяна дариски дэгилчэн** ястреб на лету подхватил кузнечика и умчался прочь; 3) подскокить, подбежать; 4) отскокить, отбежать, отпрыгнуть; 5) броситься бежать.

туксәнчэдерй, туксәнчудерй нападающий; **коңкитки нэнэ туксанчэдерилди дасивча бичэн** путь к дуплу был отрезан нападающими; **меву, һуг дэги улукивэ туксанчудери** злобная хищная птица, нападающая на белку.

туксәнчэн нападение; **амикан эргэчинмэ туксанчэнмэ эчэн алатчэрэ** медведь не ожидал такого нападения.

туксәнчэнэ с прит. суф. 1) хватание; **туксаки нэлэктэтви дялдачан һи-вэл иргиван туксанчэнэлин заяц** с испугу подумал, что его кто-то за хвост схватил (букв.: ...подумал о хватании...); 2) нападение; **амикан һи нуңанман туксанчэнэван эчэн ичэсинмэтырэ** медведь даже не взглянул, кто это кинулся на него (букв.: ...даже не взглянул чьё это нападение на него).

туксәнчэчā напавший; **нуңартын долбо нуңарватын туксанчэчавэ нэлигэвэ умнэт тагчатын** они сразу узнали чудовище, напавшее на них ночью.

туксаптыкин почти бегом, чуть не бегом; **Денис перрондула туксаптыкин һэлинчэлчэн** Денис чуть не бегом поспешил к перрону.

туксасин-, туксас- 1) побежать, убежать, удрать, пуститься, кинуться, броситься, помчаться, разбежаться; **куңакар школала һимат туксасинчатын** ребята торопливо побежали в школу; **акинин гела комнатала туксасинчан** её брат побежал в другую комнату; 2) промчаться; **һуркэкэн часки туксасинчан** мальчик промчался дальше.

туксасиндерй с прит. суф. побег; **нуңан ичэчэн дёрокол-куңакар садтук туксасиндериватын** он видел, как разбегаются из сада ребяташки-ворышки (букв.: ...видел побег ребяташек...).

туксасинна с прит. суф. побег; **нуңан чаңит туксасиннаткин ичэтчэн он посмотрел туда, куда побежал бандит** (букв.: ...посмотрел в сторону побега бандита).

туксасму- пытаться, хотеть бежать; **нуңан дюрэ туксасмучан он дважды хотел бежать; ичэнни? Си-кэ туксасмудячас! видишь? А ты хотел бежать!**

туксат- разбежаться.

түксу облако, туча; **туксул югтыки һэлинди һэнэдечэтын торопливо** уплывали на юг облака; **урэл чагидадуктын ургэпчу, сэрэмэ туксу юдечэн из-за гор** выползала тяжёлая серая туча.

түксу- 1) двигаться (о тучах, облаках); 2) затянуться (тучами, облаками).

түксугэчин тучей, как туча, скученно; **великал эсиндивэр туксугэчин улукта оёклон дэгиктэдеңкитын** стая ласточек тучей носилась над обрывом.

түксучй облачный, пасмурный; **бэе туксучива няңнява ичэтчэн мужчина** взглянул на облачное небо; **тар урэ оён туксучиду инэңиду сэрэмэлду туксулду луһу** дикиливувки вершина той горы в пасмурную погоду совсем прячется в серых облаках.

түксэн 1) подстилка (хвойная на пороге); 2) ступенька.

түксэнэл- идти по следам (человека, зверя).

тукта подпорка (в палатке).

түкты- подниматься, взбираться, подбираться, влезать, залезать, долезать, забираться, вскарабкиваться, выкарабкиваться, устремляться, всходить, лезть, идти, бежать (вверх); **асаткан уркэ тумкиндулэн туктычэн девочка** взошла на крыльцо; **улукил мигдымэт угиски туктыңкитын белки шумно** поднимались вверх; **амикан урэтки туктыдерэн медведь** взбирается в гору; **бэеткэн окно нэптэкэлэн туктычэн мальчик** влез на подоконник; **урэтки туктыдеми тэвулэн саводалан ургэпчу в гору** подниматься с грузом тяжело.

түктыв- поднимать, втаскивать.

түктывкэн- заставить залезть, вскарабкаться, подняться; **һинакин улукивэ мола туктывкэчэн собака** заставила белку вскарабкаться на дерево.

туктывун лестница; **нуңартын албин туктывун тумкирдун илитчачатын они** стояли на ступеньках широкой лестницы; **эр һэнэктэдери туктывун бичэн, тар туктывун гэрбин “эскалатор”** это была движущаяся лестница – название такой лестницы “эскалатор”.

түктывэн- 1) лазить, облазить; **куница упкатва сэктэлвэ туктывэнчэн, – иду-дэ бурбуки ачин куница** все ветки облазила, – нет нигде тетерева; **тэпэрэкэн секталва туктывэн-дэви сомат татычан мышонок** научился отлично лазить по кустам; 2) вскакивать; **бэеткэн эдеңлэ туктывэнмуврэ туктывэндечэн-дэ, няңтадыла мебельдулэ туктывэндечэн мальчик** вскакивал туда, куда не положено, – на ореховую мебель вскакивал.

түктыдерй с прит. суф. подъём, влезание, карабканье; **гивчэн асунди гугдат угиски туктыдеридин тарбат амикан бултамнилтыки чагородячан медведь** пятился настолько вверх в сторону охотников, насколько выше поднималась кабарга (букв.: медведь пятился в сторону охотников настолько, насколько был подъём кабарги).

түктыкйт/ч- подъём.

түктыктэ- лазить.

түктыму- хотеть, пытаться подняться, вскарабкаться; **һадун һуркэкэн-дэ угиски туктымуңкин** иногда мальчику тоже хотелось подняться вверх.

туктымудерй желающий, пытающийся взобраться, вскарабкаться; **ника, амакави һэннэндулан сомамат туктымудери малыш, очень желающий вскарабкаться на колени к деду.**

туктымэлчэ- быстро взобраться, взвиться, очутиться; **улукиркэн чалбандула туктымэлчэчэн бельчонок очутился на берёзе; кот чалбандула туктымэлчэчэн кот мигом взвился на берёзу.**

туктынэ с прит. суф. влезание, карабкање; **нуңан мэнин эчэ сарэ мо сэктэлэн туктынэви он сам не заметил, как очутился на ветке дерева** (букв.: ...не заметил свое влезание).

туктырй подъём.

туктысин- 1) пойти, начать подниматься; **булгамни нэкувэ туктысинчэн охотник пошёл в гору;** 2) влезть, вскарабкаться, взвиться; **тэпэрэкэн, гатактакатнэ, чукали туктысинчэн мышонок, расхрабрившись, влез по стеблю.**

туктыскйт/ч- период выхода охотников на промысел.

туктычил- залезть, вскарабкаться; **тысадярил бэюр амаргит һунтулди бэюрди анучив-дярил, тэмулэ туктычилдяңатын, тэмувэ кумтэдеңэтын пльвуущие олени, подпираемые сзади другими, залезут на плот и опрокинут его.**

туктычэ- сидеть на дереве (о звере).

туктыдерй подъём.

туку туша (лосиная).

туку- месить (тесто, глину).

тулакән ольха (один из видов).

тулгидэ 1) внешнее, наружное пространство, двор, улица; **качиканду тулгидэли тумитылва аһактадядан энэипчу очан надоело щенку гонять кур по двору;** 2) тропинка, дорожка.

тулгидэдү, тулгидэлэ вне (помещения), снаружи, на дворе, на улице (находиться).

тулгидэли вне (помещения), снаружи, по двору, по улице (двигаться вдоль).

тулгү 1) наружный, снаружи находящийся; 2) верхний (об одежде).

тулгу- отталкиваться шестом (при езде на лодке).

тулгү- 1) надеть верхнюю одежду; 2) перелицевать одежду.

тулгувун шест (для отталкивания при езде на лодке); **тулгувунма гакал, гева тулгувунма мәннунми даран урэнникэл возьми шест, приготовь рядом другой.**

тулгувут-/ч- упираться шестом.

тулгусин- столкнуть, оттолкнуть лодку шестом.

тулдули- вырвать, выдернуть.

тулдүли- стремительно выскочить из помещения.

тулдун- переехать, перевалить (через горный хребет).

тулиги наружный, снаружи находящийся; **бэюимни гулэ тулигидун дагачандун тэгэт-чэчэн охотник сидел на завалинке избы** (букв.: ...на внешнем основании избы).

тулигиди с прит. суф. снаружи чего-л.; **илэл һавалдячатын гулэл тулигидитын люди работали снаружи домов.**

тулигидэ 1) внешнее, наружное пространство; двор; улица; **тыматнэ тулигидэдду һинакир урувсипчут гогодэчотын утром на улицах радостно лаяли собаки; бэеткэн тули-**

гидэлэ ючэн *мальчик вышел на улицу; дювун тулигидэдун муннун нимэкин арчалдычан во дворе нашего дома нам встретился сосед; 2) тропинка.*

тулигидэдү вне (помещения), снаружи, на дворе, на улице (находиться).

тулигидэли вне (помещения), снаружи, по двору, по улице (вдоль двигаться).

тулигидэлэ вне (помещения), снаружи, на дворе, на улице (находиться).

тулигит извне, снаружи, со двора, с улицы; **тулигит иңин минэ этэн тэптырэ** *снаружи мороз меня не возьмет; умнэт хэргигит, тулигит сомама мигдын, пасканан долдывчан* *вдруг снизу, со двора, донёлся сильный шум и треск.*

тулиндү на улице, снаружи; **тулинду ңинакин гоголлокин бу долчачиллав** *когда на улице залаяла собака, мы стали прислушиваться.*

тулиндук с улицы, снаружи; **сомкал уркэвэ, тулиндук һувуллэн** *закрой дверь, с улицы стало сквозить.*

туйлй вне (помещения), снаружи, по двору, по улице (вдоль двигаться).

туйлэ вне (помещения), снаружи, на дворе, на улице, за окном (находиться); **тулилэ эр упкачин доңотодёңон** *на улице всё это замёрзнет; тулилэ ңи-дэ ачин бичэн* *на улице ничего не было; тар тулилэ мачалэ* *вон корова на улице.*

туйлэк извне, снаружи, со двора, с улицы.

тулимкә- 1) клевать со дна (у берега – о птицах); 2) измерить глубину.

туймусин- побежать наружу, на двор, на улицу.

тулйн внешнее, наружное пространство, двор, улица; **тулин уркэн** *ворота; качикан тулин уркэн хэргидэлин ючэн* *щенок шмыгнул в подворотню* (букв.: ...под ворота).

тулин- подползать, подходить к чему-л. (о ребёнке).

тулинту- дотрагиваться.

тулйскй наружу, во двор, на улицу, на волю; **нуңан тулиски ичэтчэчэн** *он смотрел во двор; нуңан тулиски лопоророн* *она выскочила наружу; туксаки сомат тулиски юмудевки зайцу* *очень хочется вырваться на волю; ♠ тулиски!* *пошёл вон!; аси ңинакинма эриллэн:* – **Тулиски, ңинаңаса!** *Женищина закричала на собаку: – Вон! Противная собака!*

тулңусин-, тулңус- отправиться, побежать на лыжах по насту; **Оринчу киңнэлви тэттэн,** **тулңустэн** *Оринчу надел лыжи и побежал по насту.*

тулэ- 1) насадить на что-л., приладить; **эвикэн амардун асаткан торгамивэ иргивэ тулэчэн** *сзади игрушки девочка приладила тряпичный хвостик; 2) насадить, натянуть (на распялку); 3) поставить, расставить, устроить, насторожить (ловушку, самострел и т.п.); си һуркала тулэдэви мулликан биһинни* *ставит петли ты не умеешь; 4) закинуть, поставить (сеть); тыманнэ нуңартын бирали адылилвар тулэвкил* *утром они поставили вдоль реки свои сети; 5) подпереть (что-л. бревном); б) назначить, определить, направить (на работу); нуңан минэ алагумниду һавалилдав тулэрэн* *он направил меня работать учителем; 7) поставить (чум); нуңартын наданнува тулэрэ* *они поставили семь чумов; 8) надеть (кольцо).*

тулэвчэ 1) поставленный, установленный, настороженный; **нэнэденэ бултамни ады-вал тулэвчэлвэ һуркалвэ ичэтчэн** *попутно охотник осмотрел несколько настороженных петель; 2) посаженный, расположенный (каким-л. образом); ңинакин аят тулэвчэт дылитви* *давсисинчан* *собака махнула красиво посаженной головой.*

тулэдери с прит. суф. установка, налаживание; **һунат ичэдечэн дявавунма делэкил һокторондугын тулэдериви** девушка видела, как она ставит ловушку на горностаевой тропе (букв.: ...видела установку ловушки).

тулэк 1) тоня (место на реке, где можно ставить сеть); 2) гвоздь.

тулэксэн безымянный палец.

тулэн подпорка.

тулэптын подпорка (в слопце-ловушке).

тулэт-/ч- расставить капканы; **би капкарэ, бэркэрэ тулэтчэнэв** я расставляю капканы и самострелы.

тум- 1) свалить (в пучок, связку); 2) мотать, наматывать; 3) свёртывать, складывать; **аһи нечуксэвэ дюнмэнди тумнэн** женица сложила ровдугу вдвое; **тумкэл эр бумагава дыгинмэнди** сложи эту бумагу в четверо; 4) свернуть в трубку.

тумбочка тумбочка; **нуңаниклан тумбочкагачин ичэдэчи аппарат овча бичэн** перед ним был устроен аппарат, похожий на тумбочку.

тумин 1) плевок; 2) слюна; **аһаткан кукла анчарван мут-тэ, тумирдиви-дэ силкидячан** девочка отмывала щеки у куклы и водой, и слюной.

тумин- плевать.

тумир моток, связка, клубок.

тумиты курица; **качиканду тумитылва тулгидэли аһактадыдан энэипчу очан** надоело щенку гонять кур по двору; **иманна тумиты һэнңэнмэн эвки иста снег не достаёт курице по колено.**

тумитыткән цыплёнок.

тумкин 1) крыльцо; **аһаткан уркэ тумкиндулэн туктычан** девочка взошла на крыльцо; **бултамни уркэ тумкиндун умукин тэгэтчэчэн** охотник одиноко сидел на крыльце; 2) ступенька; **аһи тумкиндук илчан** женица поднялась со ступеньки; **бэеткэн туктывун тумкиндун илча бичэн** мальчик стоял на ступеньке лестницы; 3) порог (в жилище).

тумнй- плевать; **энундери симкитчэчэн, сэксэлвэ тумнидячан** больная кашляла, плевала кровью.

тумнйвун плевательница.

тумнйвчā заплёванный; **тар вокзал тэлипты, няңнячи, нупчэ, тумнивча бичэн** это был вокзал тех лет – грязный, прокоптельный, заплёванный.

тумнймāt-/ч- плеваться.

түмнэй 1) настил (в лодке); 2) балки дверные (в жилище); 3) стремя.

түмнэк тропа.

түңикта вмятина (на металлическом предмете).

түнин- 1) опереться, облокотиться, опереться, подпереть; **Джим дүлэгулдиви маналдиви һэнңэртыкив тунинан** Джим упёрся передними лапами мне в колени; **куңнэлэн тыевуртыкиви тунинчан** лыжник оперся на палки; 2) дотронуться.

түничā упёршийся, облокотившийся; **тар машина маналдиви дуннэтки туничавэ атакива** урэдечэн та машина была похожа на паука, упершегося лапами в землю.

тунми- плевать; **нуңан сэксэви тунмидявки** он плюёт кровью.

тунца 1) пять; **тунца улукиткэр умукэндук эниндуквэр** – тар ая *пять бельчат в одном выводке – это хорошо*; **куңакар Москвали тунцава тырганилва гиркуктадячатын ребя-та ходили по Москве пять дней**; 2) пятёрка; **нуңан экзаменилви тунңалди бучэн она сдала экзамены на пятерки**; **би санэливи тунцава гачав я за свои знания получил пятёрку**.

тунцагда только пять; **би тунцагдалва книгалва гам я взял только пять книг**; **би столдук тунцагдава книгалва гадам я взял со стола сразу пять книг**.

тунңалла пять дней; пять суток; пятидневка; **чипича тунңаллава коңкиду умукви одя-ран птичка уже пятый день мастерит гнездо в дупле**; **элэ тунңаллала бу орорвор онил-лав только через пять дней мы стали искать своих оленей**.

тунңалла- 1) прожить пять дней; 2) находиться в пути пять дней.

тунңаллакса пять дней спустя, через пять дней.

тунңаллана в течение пяти дней.

тунңаллапты I пятидневный.

тунңаллапты II пять дней тому назад.

тунңамуса 1) пять мест; 2) пять направлений.

тунңани пятеро, впятеро; **упкат тунңани немумэду чуламаду чукагду тэгэчэтын все пятеро уселись на мягкой зеленой лужайке**; **тарил-ка тунңани туги-дэ дюлакир бичэтын а ведь те пятеро тоже были голенькие**.

тунңанмән I 1) пять рядов, пять слоёв; 2) пятерня; 3) рога изюбра с пятью отростками.

тунңанмән II пятирядный, пятислойный.

тунңанмәнди впятеро, в пять рядов, в пять слоев.

тунңанну пять хозяйств, пять чумов (*в одном месте*).

тунңанңа 1) пять предметов (*в одном месте*); 2) пять животных (*в одном месте*).

тунңарā пять раз.

тунңарāгдā 1) пятёрка (*в картах*); 2) пять предметов; 3) пятеро; **тунңарагда геологил мундулэ эмэрэ, һалтын эчэл эмэрэ к нам пришли только пять геологов, остальные не при-шли**.

тунңарāкāн только пять раз.

тунңатал по пять; **семьятыкинду тунңатал-нюңутэл һутэчил в каждой семье по пять-шесть детей**; **гилдулэ биралдула тунңатал илэл сурувкил на другие реки уходят по пять человек**.

тунңат һэлэкэ пятнадцать; **мит тунңат һэлэкэе инэңилэ дэрүмкичэлдеп мы будем от-дыхать пятнадцать дней**.

тунңачй 1) пятилетний; 2) пятый; 3) пятое число.

тунңй I иногда с прит. суф. пятый; **алагумнил ичэттэвэр элэдэдечэл бичэтын, куңакар энэлитын-ну омңоро тунңиду классту эва санэлвэр учителя старались проверить не за-были ли ребята то, что проходили в пятом классе**.

тунңй II с прит. суф. пятая часть чего-л..

тунңйв- сделать что-л. в пятый раз.

тунңу- бежать на лыжах; **нуңан удялин тунңудерэн он бежит на лыжах по его следу**; **эр һуркэкэн дяпканңали тунңудечэ вот парнишка бежал опушкой**.

тунцусин- отправиться на лыжах; **Егор агитки тунцусинчэн** *Егор на лыжах отправился к лесу*; **нуңан киңнэлви аяңитчан, тадук удяли тунцусинчан** *он приладил лыжи и побежал по следу*.

тунумэ хрящ.

туңэлий вокруг.

туңэр 1) озеро; 2) мель, мелководье.

түпа- 1) проколоть, оставить след острия; 2) сделать точку краской (*на орнаменте*); 3) поставить точку.

тупавчā изрытый; **иманна упкачин мурэли суңталди чопкоколди тупавча бичэн** *кругом весь снег был изрыт глубокими ямками*.

түпакā 1) прокол (*след от острия*); 2) точка; **генерал картаду हुлукукэнмэ тупакавэ мурэли карандашит тыливгэнди мурэкэвкэчэн** *генерал четко обвёл карандашом кружок вокруг маленькой точки на карте*; 3) пятнышко; **авундукин тупакали дялдатми, эиткэн звездакан лукивча бичэн** *с его фуражки, судя по пятнышку, совсем недавно была снята звездочка*.

түпакāлā- 1) царапать; **иргичи оһикталин даркинмэ тупакаладечэтын** *когти волка царапали наст*; 2) вонзаться; **иңтылгун учикил оһикталин бэйңэкэн согдоннолин умнэт ту- пакалавкил** *кривые когти совы внезапно вонзаются в спину зверька*.

тупара- поддеть; **клёст учикит оңоктотви асиктама чунми экиксэвэн аят тупарачан** *клёст ловко поддел своим кривым носом чешуйку еловой шишки*.

тупачā лепёшка; **яченьма путэчэтын нуңандукин яченьмала тупачала ириңнэдэвэр** *ячень посеяли, чтобы делать из него ячменные лепёшки*.

тупилэн олень-самец (*дикий, трёх-четырёх лет*).

тупука нарост (*на стволе дерева*).

турā сорога (*рыба сем. карповых*).

турā- 1) раскрыть (*рот, глаза*); поднять веки; 2) натянуть (*нитку между пальцами*).

туракй 1) ворона (*серая*); **тураки, чуюртыки дылви дынэ, हुклэдечэн** *ворона лежала, уткнувшись головой в снег*; 2) галка; **һэгдылду саңарилду дютэлди туракил тадук игдымал гекчар дочадячатын** *у больших дырок сидели парочками галки и рыжие пустельги*.

турамкай- промокнуть.

турин период прилёта ворон (*март-апрель*).

турачāн сорока; **турачан агидук дэгрэн сорока** *вылетела из леса*; **турачан иргин нуңандукин мэндукин һонимдымар бичэн** *хвост у сороки длиннее её самой*.

турбина турбина; **мунду паровой турбина һавалдяран** *у нас работает паровая турбина*; **һувгиксэ турбинала имэлчэвки** *пар врывается в турбину*.

турбу- заслонить, покрыть, закрыть.

турга подпорка, подставка.

турга- I 1) подпереть; 2) распереть (*палкой*); 3) опираться (*на палку*).

турга- II 1) упираться; **һула, лэгэйдэнэ, килтырэткы сэктэткы тургаңкин** *качаясь, осина упиралась в сухую ветку*; **бэйңэ эңесил һалгарин һуден мудамаюдин марнит тургача- тын** *сильные ноги зверя крепко упёрлись почти в самый край терраски*; 2) врезаться, на- ткнуться, налететь, ударить(ся), стукнуться (*с ходу*); **нян минутали – тэму индерил иллэл уңурэндулэтын тургадяңан** *ещё минута – и плот врежется в гуцу живых тел*; **нуңан**

Һуламал капчивкил чурбукалатын тургачан он наткнулся на гору красных раков; 3) встретить кого-л..

тургав- 1) быть подпёртым; 2) подпереть, поддержать; 3) опереться; **нуңартын мирэлидизэр упкат илани автомобильдула тургавра** плечами они все трое оперлись в автомобиль.

тургавкән- 1) подпереть, опереть; **бултамни орон олдонтыкин уливунма тургавканэн охотник упёр весло в бок оленя;** 2) ткнуть; **эен капчивкивэ авады-вэл мугдэкэчэндүлэ тургавкачан** струя ткнула рака в какой-то пень; 3) задеть; **эргэчин һимат нэнэденэ, мурынтыки тургавканми – кумтэвдеңэс!** на таком ходу лишь только задень коня – опрокинешься!

тургавун 1) подпорка; 2) распорка.

тургавут-/ч- упираться; **тургавутчанал тулгувунди, бу уннэв коңатвэр угутки** упираюсь шестом, мы направили свою лодку к берегу.

тургалды- столкнуться; натолкнуться; **светофорил ачир бичэл биһиктын, эвункидытыкирду улицалду автомобилл тургалдыдымчал** если бы не было светофоров на каждом перекрёстке, то автомобили сталкивались бы.

тургалдын столкновение; **тала тургалдыр ачир бивкил** там столкновений не бывает.

турганча- опереться; **омолги элэтиви эңэситиви турганчачан** юноша оперся изо всей силы.

тургаптыкй 1) навстречу; **ичэм: моты гиранидыран, би аракукан илим, тургаптыки гирамкачили** вижу: идёт лось, я тихонечко остановился, шагнул ему навстречу; 2) в упор; **пэктырур тургаптыки упкат олдосолдук мигдынэллэ** выстрелы в упор загремели со всех сторон.

тургаптын подпорка.

тургарйтви (мн. **тургаритвар**) 1) навстречу; 2) куда глаза глядят (*пойти*).

тургасил- 1) задеть что-л.; 2) опереться во что-л..

тургатмät-/ч- бороться (*упираясь друг в друга*).

тургун причина.

тургуча- 1) опираться; упираться; **нуңартын һавадувэр алагумнилдула тургучадывкил** в своей работе они опираются на учителей; 2) подпирать; **һэгдымэмэл статуил зал сводылван тургучадычатын** громадные статуи подпирали своды зала.

тургэ 1) подпорка, опора; 2) насторожка; 3) засада (*во время охоты на изюбря*).

тургэ- 1) поддерживать, подпирать; **этыркэн тэгэмкинду тэгэрэн, ңалэлви тыевкэнди тургэрэн** старик сел на лавочку, руки палочкой подпёр; 2) подняться (*о воде в реке – букв.: подпереть берег*); 3) подмыть берег (*во время половодья*).

тургэвкэн- задеть нартой что-л.

тургэл водоворот (*во время половодья*).

тургэн I подпорка; **кирэктэңи иргин тургэнди бивки** хвост у дятла подпоркой служит.

тургэн II 1) быстрый, скорый; 2) бойкий, живой.

тургэн III быстро, скоро.

тургэн IV быстрота, скорость.

тургэнди 1) быстро, скоро; 2) часто.

тургэпчу быстрый.

тургэгэ- 1) защищаться, обороняться; 2) опираться; 3) прислоняться; **нуңан һемуртыки стенатки омкототви тургэгэтчэн он прислонился лбом к холодной стене;** 4) ссылаться на кого-л..

турист турист; **ого, си турист бийинни!** *ого, ты настоящий турист!*; **туристал Байкал дьяпкалан эмэрэ туристы подошли к берегу Байкала.**

туркмен туркмен; **нуңартын туркменил бичэтын** *они были туркмены.*

турку омуль (*рыба сем. лососевых*).

туру 1) столб; 2) мачта; 3) шаманское дерево; 4) жердь (*верхним концом выходящая через дымовое отверстие чума – для камлания*); 5) подпорка.

туру- I подпирать что-л.; поддерживать (*о подпорке*).

туру- II солить.

туруба труба (*дымовая*).

турув- 1) поддерживать; 2) удерживать (*благодаря подпорке*); 3) подставить подо что-л.; 4) отталкиваться шестом (*в лодке*); 5) пустить собаку по следу.

турувлән сдержанный; **эр һуркэкэнмэ мэнми турувлатмарит бивкэниңкин** *это заставляло мальчика быть сдержанным.*

турувун 1) подпорка, столб, жердь; **һаланңилду турувурду һэгдыл уливур гиллэдечэ-тын** *блестели закрепленные на подпорках с развилиной большие вёсла;* 2) срединные дверные жерди в чуме.

турувусин- опереться (*во что-л.*).

туругун место у входа в чум; место хозяйки чума.

турукэ I соль; **нонон эвэнкил турукэе эчэтын дептэ** *раньше эвенки соли не ели;* **би пэк-тырэвунми турукэт тэвчэв** *я зарядил свое ружьё солью;* **аһуна турукэе магазиндук гадям?** *сколько мне взять соли в магазине?*

турукэ II солёный; **турукэе ачин** пресный.

турукэ-, турукэдэ- солить, засаливать; **олломимнил турэкэдэливкил оллолво инмэктү** *рыбаки начинают солить рыбу в торсуках;* **силэвэ турукэдэкэл** *посоли суп.*

турукэдэвчэ засоленный, посоленный; **тар олло һан турукэдэвчэ бичэн** *часть той рыбы была засолена.*

турукэдэпчу засоленный.

турукэрук 1) мешочек с солью; 2) солонка.

турукэчи солёный, с солью; **столдула идарипчу, турукэчи инамуктан чургисинчан на стол капнула её горькая, солёная слеза;** **кастрюляду һуюувувчэ му укропичи, турукэчи бидечэн** *в кастрюле был кипяток с укропом и солью.*

турулә- опираться; **атыркан тыевкэндуви туруладечэн** *старуха опиралась на свою палочку.*

турум- посолить.

турумивчэ солёный, засоленный; **ненңердук турумивчэ орон уллэн эмэнмучэ бичэн** *с весны осталась солёная оленина.*

турунчэ- 1) опереться; **кирэктэ марнит иргитви мо дагачантыкин турунчэдечэн дятел** *упирался своим крепким хвостом в ствол дерева;* 2) удержаться (*благодаря подпорке*); 3) укрепиться; **белаил аят урэкэчэрдү турунчэчэтын** *белые хорошо укрепились на холмах.*

туручэ- облокотиться, опереться на что-л..

туручэ вун подспорье, помощь кому-л..

турэл- 1) заговорить; 2) ругать.

турэлды- 1) отвечать; 2) обещать.

турэмнй оценщик калыма; сват.

турэмэт-/ч- браниться, ругаться.

турэн 1) язык, речь; программист **французскайва, немецкайва, английскайва турэрвэ сачан, тарилду алагувдярилва алагудяңкин** программист знал французский, немецкий, английский языки и обучал им учащихся; **Галя эр турэнмэ эчэн сарэ Галя не знала этого языка;** 2) слово; **“Бэеткэн сокоривча”, – аминин турэмэт таңчан “Пропал мальчик”, – перевел его папа на обыкновенные слова;** 3) выступление; **◇ эру турэн** ругательство; **эр тат-китту алагувдярил куңакар эрулвэ турэрвэ гундевил** дети из этой школы ругаются (букв.: ...говорят плохие слова); **каңки турэн скороговорка;** **солдат нэнэмнин каңкит турэнди улгучэндечэн солдат на ходу скороговоркой докладывал;** **умукэнди турэнди гунми** одним словом; **умукэнди турэнди гунми, Иван Иванович эчэ ученай биһи** одним словом, Иван Иванович – не ученый; **турэнэ ачин немой;** **куңакар урункэкундук, гайкандук турэнэ ачир очатын ребята онемели от восторга и удивления.**

түрэн- говорить.

турэрук словарь.

турэсинчэ- как бы говорить, будто говорить; **дылганми окин-да геду баргидаду долдывуңкин, тыкин-ка албадам турэсинчэдеми** голос у меня всегда во какой: на том берегу слышно, – а тут точно говорить не могу.

турэт-/ч- 1) говорить, выступать, держать речь, произносить; **ңинакин нюңэви гуннэтыкинмэн турэнмэ тылдечэн, элэ турэттэви мулликан биһитви эңкин турэттэ** собака понимала каждое слово своего хозяина и не говорила только потому, что не умела говорить; 2) выговаривать, произносить, лепетать, подавать голос; **Марк игдыт таңдячан, турэтыкинма игдыт, элэдэнэ турэтчэчэн** Марк читал громко, старательно выговаривал каждое слово; 3) ругать, бранить, выговаривать, журить, корить, накидываться (с бранью), читать отповедь, ругаться; **би мэнми турэтчэм я сам себя ругаю;** **Марк нуңанман турэтчэ биһикин, ая бичэ бимчэ** уж лучше бы поругал его Марк; **Борис тылчэн нуңан эрувэ онаван, тадук ңинакинма турэчилчэн** Борис понял её коварство и принялся журить собаку; 4) рассуждать; **нуңан сомат турэттэви аявуңкин он очень любил порассуждать.**

турэтглэн оратор.

турэтмэт-/ч- 1) разговаривать, общаться; 2) спорить, ругаться.

турэтмэтчэнэ с прит. суф. спор, обмен мнениями; **эр родыл представителитын собранияду турэтмэтчэнэдуктын тыливдеңэ бичэн, эр группал учэлэптыдук мэмэгилинунмэр булэндечэл бичэтын из обмена мнениями на собрании между представителями этих родов** можно было сделать вывод, что между этими группами существует давнишняя вражда.

турэтнэ с прит. суф. слово; **Миша Сашаңил турэтнэлвэн дэнчан Миша вспомнил слова Саши.**

турэтчэрй с прит. суф. 1) слово; **ңинакин иргичиңивэ иргиви токчоронивки, эһалдиви саримдявки, эва-да эвкигэчин тыллэ турэтчэривэтын** собака подождёт свой волчий хвост, глазами моргает и как будто ничего не понимает из их слов; 2) разговор; **клубтула идэнэ, би кэтэ илэл турэтчэривэтын долдым по дороге в клуб я услышал разговор многих людей.**

турэчивкй I оратор.

турэчивкй II говорящий, разговаривающий; **бу омудячавун кукла аят турэчивки одан мы хотели сделать так, чтобы кукла разговаривала как следует** (букв.: ...чтобы кукла хорошо говорящей стала).

турэчивкэн- дать слово, позволить говорить; **Эдуард нуңанман эчэн турэчивкэнэ Эдуард перебил её** (букв.: ...не позволил ей говорить).

турэчивун пословица, поговорка.

турэчил- 1) заговорить, загалдеть; **Аркадий һимат турэчилчэн Аркадий быстро заговорил; куңакар туракиркаргэчир турэчиллэ ребята загалдели, как галчата**; 2) заругать, забраниться, накинуться с бранью, наброситься с руганью; **воротник саңагдэ оракин, атырканми турэчилдеңэн если воротник окажется дырявым, старуха набросится с бранью; дюдүв турэчилдерэ, эян-ка заругают меня дома, да ладно.**

турэчин выступление, речь; **дядданэви турэчинми нуңан омңорон приготовленную речь он забыл; омолги урумкун, симургаvandери турэчинин умнэт аят кавкадыт икэнди икэвулчэн короткая, прерывистая речь юноши вдруг перешла в плавную гортанную песню.**

түт- наступить на что-л., поставить ногу куда-л.; **асаткан Тимур удылдун элэли тутчэчэн девочка ставила ногу точно в следы Тимура.**

тутамаң- подползти.

тутамаңча- облокотиться.

туту голубь дикий.

туту- 1) ползти, подползти; проползти; доползти; выползти; вылезти; **би дуннэли кулиндук аятмарит тутувки биһим я по земле лучше змеи ползаю; авданнали иликсалан тутудерэн по листку ползёт слизняк**; 2) отползти; 3) отодвинуться; 4) ковылять; ходить, переваливаясь с боку на бок.

тутувкй поползень (небольшая птичка отряда воробьиных хорошо ползающая по дереву вверх и вниз головой); **тутувки кикэсинчэн поползень свистнул.**

тутуденэ ползком; **машинадук урэнңивчэл нэчивчэл газетал тутуденэл юдеңкитын из машины выползали готовые, ровно сложенные газеты** (букв.: ...выходили ползком...).

тутудерй с прит. суф. ползание, передвижение ползком, выползание; **багдакэ этыркэн тутудеривэн сипкитчачан олень следил за передвижением ползком старика; этыркэн ичэрэн сулаки бирали тутудеривэн старик увидел, что по реке ползёт лиса** (букв.: ...увидел ползание лисы...).

тутуктэ- 1) ползать; **авданналдули лэпчэрэгдыл тутуктэдерэ по листьям ползают гусеницы; бадялакил тэпкултын чукалдули тутуктэдеңкитын по траве ползали улитки**; 2) идти, бегать, прыгать (о птицах, насекомых); **һелакил агландули гатактэт тутуктэдечэтын куропатки проворно бегали по поляне; умукэн һулукукэн бутун дуннэли тутуктэдерэн один крошечный жук бегаёт по земле.**

тутуктэдерй с прит. суф. 1) ползание; 2) бегание; беготня; **городты илэ нэлэлңэтви согдоннолин ириктэл тутуктэдеригачинтын очан у городского человека от страха мурашки по спине побежали** (букв.: ...будто муравьиная беготня стала).

тутуктэмэт ползком.

тутуктэсин-, тутуктэс- начать ползти; **горова энэ дяддадерэ, капчивки тутуктэсчэн недолго думая, рак начал ползти.**

тутумэр пеший (о птице); **эду-ты** **һелакилва** **тутумэрилвэ** **дяндук** **гиракталдук** **нав-канми** **инен** **эчэн** **биһи** *тут уж, конечно, не шутка в куропаток, в пеших-то, попасть с десяти шагов.*

тутумэт пешком (о птице); **бурбукил** **кэтэрэ** **һинакиндук** **тутумэт** **гороло** **сурувкил** *тетерева часто удирают от собаки пешком.*

тутунэ I ползком; **автобус** **сэлэмэ** **һоктово** **аракукан** **тутунэ** **дагинкин** *тихо переползал через железную дорогу автобус* (букв.: ...переезжал ползком...); **аран-аран**, **тутунэ**, **дэрүм-кичэденэ**, **нуңан** **аран** **дюлави** **исчан** *кое-как, ползком, с передышками, он добрался до дома.*

тутунэ II с прит. суф. ползание, переползание; уползание; **һи-дэ** **эчэн** **мэдэрэ** **капчивки** **тыгэдүк** **столдула** **тутунэвэн**, **амаритви-амаритви** **тыгэ** **һэргидэлэн** **тутунэвэн** *никто не заметил, как рак переполз с блюда на стол и задом-задом подполз под тарелку* (букв.: ...не заметил переползания рака и его подползания...).

тутурй с прит. суф. ползание; заползание; переползание; **кулин** **корондулави** **тутуриду-кин** **тэпэрэкэн** **эвки** **һэлэттэ** **очан** *мышь больше не боялась, что к ней в норку заползёт змея* (букв.: ...не боялась заползания змеи...).

тутусин-, **тутус-** 1) ползти; подползти; выползти; уползти; подползти; **капчивки** **туту-синчэн** *рак пополз; долбо* **нуңан** **һян** **тутусиниңкин** *ночью он снова принялся ползти; 2) шыгыһуһу (о птице); великаду **каравсипчу** **очан**, **тарит** **нуңан** **делумит** **супирэтки** **тутус-чэн** *ласточке стало так стыдно, что она незаметно шыгнула за куст; 2) расползтись; вагон* **уркэн** **сигинилчан**, **тадук** **калтакалин** **дарискитанэ** **тутусинчэтын** *дверь вагона заши-пела и её половинки расползлись в разные стороны; 4) ползть; нуңан* **мэнэкэн** **эчэн** **сарэ** **он** **нуңан** **һукитэтви** **иңала** **бурунэви**, **һалгарин** **мэнэкэр** **машина** **һэргидэлэн** **тутусинэ** *он и сам не заметил, как он вдруг очутился на песке, а ноги его сами собой полезли под машину.**

түтэкэ, **түтэкэн** 1) меч; 2) копьё; **Топоко** **тыкуллан**, **бэрилвэ** **уэсэгэттэн**, **түтэкэтви** **ток-томоллон** *Топоко рассердился, бросил свой лук и стал драться копьём; сониң* **тыкуллан**, **дюр** **дыличивэ** **түтэкэтви** **иктэрэн** *богатырь рассердился, ударил двухголового копьём; би* **амикан** **авдунтыкин** **пэктырэтэй**, **түтэкэтэй** **бинэ**, **эмэдеңнэм** *я подхожу к берлоге медве-дя, как правило, с ружьём и копьём.*

тую- угощать, потчевать; **нуңан** **һивэ-вэл** **туюмудечэн** *она хотела кого-то угостить; обедат* **туюми** *угостить обедом.*

туювун название кушанья (мелко нарезанное варёное мясо, залитое жиром).

туюлһн гостеприимный.

туюн I угощение; **таравэ** **эчэсун** **тылдерэ**, **туюн** **эчэвэн** **овра** *не понимаете вы того, что не готово ещё угощение; Павел* **һалдяндук** **сот** **һуларгаран**, **тар** **туюнмэ** **ичэксэ** *совсем уж со стыда готов был сгореть Павел, увидев это угощение.*

туюн II гостеприимный.

туюнму- гостить, угощаться в гостях.

туюнмэчин пир; **агланду** **тэдемэ** **туюнмэчин** **олчан** *на поляне начался настоящий пир.*

туюргэчэ худой, похудевший.

туюс- угощаться.

туют-/ч- угощать, потчевать; **Иван** **Иванович** **алапчулди** **яблоколдиви** **нуңанман** **ту-юттэн** *Иван Иванович угостил его своими вкусными яблоками; си* **минэ** **вареньет** **туютчэс** *вы угостили меня вареньем.*

туючин угощение; **асаткан** **туючинмэ** **гачан** *девочка взяла угощение.*

туялу- отрезать.

ты̄ полнолуние.

ты̄- I наступить полнолунию; **тырэн** наступило полнолуние.

ты̄- II надеть наконечник копья на остриё палки.

ты̄- III 1) отнять, отобрать, отбить; **сулаки сачан: һата-да деммукин амикан тыдеңэн лиса знала: всё равно голодный медведь отнимет**; 2) занять, овладеть; **геду взводту мосаканмэ дегинңит тывкэ!** второму взводу занять лесок слева!

ты̄- IV поскользнуться.

тыв̄ан- 1) жить, быть (о человеке); 2) расти (о человеке); 3) иметься; 4) биться, колотиться (о сердце).

тыв̄андал̄ав̄и в жизни своей.

тыв̄си пресный; **тывси му пресная вода.**

тыгдыл̄эн 1) бревно (переброшенное через ручей); 2) мост; **тыгдылэнмэ исилдянал, револьверилвар урисина** возле моста они вынули револьверы.

тыгдэ I дождь; непогода, ненастье; **нюккукэн тыгдэ тыгдэдэрэн идёт мелкий дождь; һоктол тыгдэлдук ачир овкил дороги от дождей пропадают; тыгдэ ачин засушливый; тыгдэ ачинду анңаниду дегинңэктэл угукукэр бивкил в засушливый год грибов бывает мало.**

тыгдэ II дождевой; **эр чипича мол авданналдуктын элэ тыгдэ мувэн умивки эта птичка пьёт только дождевую воду с листьев деревьев.**

тыгдэ- идти дождю, лить (о дожде); **тыгдэ тыгдэдечэн, эми-вал нисимат, аракукан дождь еще шел, но уже мелкий и редкий; тыгдэл тыгдэдечэтын шли дожди; тыгдэ тыгдэ-деми этэчэн дождь перестал** (букв.: дождь перестал идти).

тыгдэв- мокнуть под дождём.

тыгдэвк̄и жаворонок.

тыгдэ̄гин гриб.

тыгдэгит/ч- предсказывать дождь (по атмосферным явлениям, по народным приметам).

тыгдэдери I дождливый.

тыгдэдери II дождливая погода.

тыгдэк̄к̄ун проливной дождь, ливень; **тыгдэкэкун нуңарватын ңэнэдутын аминан ливень застал их в пути.**

тыгдэл- хлестать, начаться, пойти, посыпать (о дожде); **тыгдэ сотмарит тыгдэлдечэн дождь постепенно усиливался** (букв.: ... дождь пошёл сильнее); **тыгдэл тыгдэлдеңэл могут пойти дожди.**

тыгдэллэкин в ненастье, в непогоду, во время дождя; **тыгдэллэкин урэдыл бираял сомат эвиливкил в ненастье сильно играют горные речки.**

тыгдэлэ- перейти по бревну (через ручей).

тыгдэлэн 1) мост, мостик; **омолги бирава баргимнак тыгдэлэн бививэн эчэн сарэ, туги-дэ һунат эливэр тыгдэлэндули кэтэрэ гиркуруиван** юноша не знал, что через реку есть мост и что девушка часто хаживает по этому мосту; **эдук-ка эду би тыгдэлэнэ одям? из чего бы мне тут сделать мостик?**; 2) бревно, перекинутое через речку.

тыгдэри I дождливый; **тыгдэриду инэниду би Нэримэ гэрбичи амуттула эмэм я прииёл на озеро Светлое дождливым днем.**

тыгдэри II дождливая погода.

тыгдэт-/ч- идти (дождю).

тыгдэчи I дождливый; **северды дюгани урумкун, тыгдэчи бивки северное лето коротко и дождливо.**

тыгдэчи II дождливая погода.

тыгил- ждать (в условленном месте).

тыгискит/ч- условленное место, где оставляют лодки.

тыгит-/ч- 1) подстерегать, сидеть в засаде, подкарауливать, высматривать, караулить; **норно ичивэ мотыва тыгитчэрэн рысь подстерегает рогатого лося; тэпэрэкэн, тэпэрэкэн, би синэвэ тыгитчэңэв! мышонок, мышонок, я тебя подстерегу!**; 2) насторожиться; **интылгун тыгичилчэн сова насторожилась**; 3) поджидать, ждать, сидеть (в ожидании); **городу гиркиви дюлэгидэлэн окаим, нуңан тыгичиллэн оказавшись далеко впереди своего товарища, он стал поджидать его.**

тыгиткит/ч- 1) засада; 2) место ожидания; 3) сторожка.

тыгичимнй 1) сторож; 2) караульный.

тыглэкй- стоять на карауле.

тыглэкит/ч- 1) ярмарка; 2) место небольшого обменного торга (где товары выкладывались в условленном месте, люди же отходили и из-за прикрытия следили друг за другом).

тыгэ 1) посуда; **тыгэл киңгиналчатын зазвенела посуда; би колодецтук мые сокодёңолди тыгэлди мувэ сад грядалдулан мулиденэвэр дёнчадам я помню всех нас со всякой посудой, в которую можно было набрать воды из колодца, таскающими воду в сад к грядкам**; 2) чаша, чашка; сосуд; **лампатыкин кумтэвчэгэчинду тыгэгэчинду овча бичэн каждая лампа помещалась как бы в опрокинутой чаше**; 3) блюдо; **столду һэгды багдама тыгэ илитчачан на столе стояло большое белое блюдо**; 4) блюдец; **асаткан тыгэвэ полду нэчэн, тыгэлэ колобово һиңчэчэн девочка поставила блюдец на пол, накрошила в него хлеба**; 5) туюс, короб; **куңакар диктэлвэ тыгэлдувэр нэнэвдечэтын дети несли ягоды в туюсах**; 6) хлебница (из бересты).

тыгэкэн 1) ковш; 2) небольшая посудина; **дюктэвэ тыгэкэрвэ буктукэл урони обе посудыны**; 3) небольшая чашка; **упкатту дютэлди тыгэкэр нянталва бориткаллу разделите орехи всем по две чашки**; 4) чашечка (цветка); **упкат авданнакар гуругачатын, дылача чутумава тыгэкэнмэтын дялупикнанин нямат дялупкичан все лепестки выпрямились и солнце до краев наполнило теплом их синюю чашечку.**

тыгэрук 1) ящик посудный; 2) шкаф посудный.

тыё I 1) узкий, тесный, малый (меньшего, чем нужно, размера); **һелаки дярин чопкоко сома тые бичэн лунка была слишком узка для куропатки; гил һелакил туги-дэ тыелду иманнамалду чопкоколду тагачатын остальные куропатки тоже попали в узкие снежные лунки**; 2) тугой; **һуркэкэн тэпэрэкэрвэ дявавун тыелвэ уркэкэрвэн тэлбэңкин мальчик настораживал тугие дверцы мышеловки.**

тыё II узко, тесно; **классту тые, чивима очан в классе стало шумно и тесно; умукэнду тые, һэрэкэт буливсипчу вместе тесно, а врозь скучно.**

тыё III теснота.

тыё- 1) с трудом пролезать куда-л.; 2) стать узким, сузиться; 3) не налезать, быть малым, тесным (об одежде).

тые- опираться на палку; **атыркан нэнэдэнэ ургэпчут тыедечэн старуха на ходу тяжёло опиралась на палку.**

тыевкэн палочка (для опоры при ходьбе); **Иван, тыевкэндуви туруладенэ, һоктоли нэнэдечэн Иван, опираясь на палочку, шёл по дороге; этыркэн ңалэлви тыевкэнди тургэрэн старик подпёр палочкой руки.**

тыевлэ- 1) опираться (на палку при езде на олене, при ходьбе на лыжах); 2) отталкиваться лыжной палкой.

тыевун 1) посох (женский, для верховой езды); 2) палка (лыжная и для опоры при ходьбе); **би урэгэндук киңнэлди эвдэви татым, тыевучи-дэ, тыевунэ-дэ ачин бинэ эвүңнэм я выучился спускаться на лыжах с горы, с палками и без палок;** 3) рогатина.

тыевучи с палкой, с тростью, с посохом; **Дима дүлэдун тыевучи атыркан нэнэдечэн впереди Дмитрия шла старуха с палкой; тыевучи атыркан экуна-вал тэпкэдечэн что-то кричала старуха с посохом.**

тыеденэ едва пролезая.

тыемнэ след (от посоха, от палки).

тыет-/ч- опираться на палку, посох.

тык- 1) падать, ложиться, валиться; **иманна агласагду, дэткэчэрду сунтат тыкчэрэн снег глубоким слоем ложится на поляны и болота; чалбугду дуннэлду умкактал тыкчэрэ в березняке снежные шапки с деревьев падают на землю;** 2) опадать (о листья); 3) закатываться, заходить (о солнце); 4) ходить (при игре в карты); 5) падать; выпадать (о шерсти, волосах).

тыки- разрисовать (красной охрой).

тыкив- 1) уронить, свалить; 2) быть сваленным (о дереве); 3) преждевременно родить; 4) переложить куда-л.; 5) сфотографировать.

тыкивкэн- 1) уронить (преднамеренно); 2) ронять листья (о деревьях).

тыкивкэт-/ч- 1) ронять; 2) сбавлять цену; 3) заставляя ходить (при игре в карты); 4) пытаться выронить; 5) пытаться сбить цену.

тыкивув- свалить, уронить.

тыкивувкэт-/ч- 1) заставляя, просить опустить что-либо сверху; 2) торговаться.

тыкивун 1) фотоаппарат; 2) фотокарточка.

тыкивут-/ч- 1) опустить, уронить (голову); 2) пытаться свалить; 3) пытаться унизить кого-л.

тыкиглэ- похудеть (о животных).

тыкика подробность; **аһи бини нисимамалдулин тыкикалдулин һанңукталчан женщина стала спрашивать о самых мелких подробностях его жизни.**

тыкйла 1) подробно, до мельчайших деталей; **нуңан һелакилва сунталди чопкоколди бэюмэчиндули тыкила улгучэчэн он подробно рассказал о ловле куропаток с помощью глубоких лунок;** 2) аккуратно; **туксаки тыкила нэнэдечэн – удялдулитын тудечэн заяц шёл аккуратно – лапка в лапку ступал;** 3) по порядку; **һунат упкатван тыкила улгучэчэн деушка рассказала всё по порядку.**

тыкилимэ неустойчивый, склонный к падению.

тыкилли с прит. суф. начало заката, захода; **дылача тыкиллидун нуңан акчан к закату солнца он причалил.**

тыким- опадать; валиться, падать один за другим.

тыкима I подробность; **нуңан гуннэви упкатван элэ һэгдылди тыкималди нян улгу-чэчэн он снова рассказал всё сказанное, только с большими подробностями.**

тыкима II подробный; **статья һэгды, тыкима бичэн статья была большая, подобная.**

тыкин I теперь, сейчас, в настоящее время, в данный момент, ныне; **кэ, тыкин тэливгэн? ну, теперь ясно?; тыкин упкат кастрюлялду һуювдевкил теперь все в кастрюлях варят; тыкин мунду упкат алагувдяра теперь у нас все учатся.**

тыкин II настоящее время, современность.

тыкиндук с этих пор.

тыкиндулэ до сих пор, до этих пор, до настоящего времени.

тыкиндэлэ до сих пор, до настоящего времени, до этих пор, ещё; **тыкин иманна ачин, аги тыкиндэлэ дюлакин илитчаран теперь снегу уже нет, а лес ещё голый стоит.**

тыкин-ты тотчас, сейчас же, в тот же момент.

тыкипты нынешний, современный.

тыкипты: **дылача тыкиптын** 1) закат солнца; 2) запад.

тыкир нынешний, современный.

тыкирэ ныне.

тыкис водопад.

тык б- ёкнуть, упасть (о сердце).

тыкса 1) береста; **аһал тар тыксава илара, нэрилдэн женицины зажгли ту бересту, чтобы стало светло; умукэнтын, дегдэдеривэ тыксава налиденэ, уркэвэ аңаран один из них, держа в руках горящую бересту, отворил дверь;** 2) крышка (для чума, вьюков – берестяная, шитая из трёх вываренных полос бересты).

тыкса- 1) покрывать чум берестяными крышками (тыкса); 2) изготавливать крышку-тыкса (варить, шивать).

тыксама берестяной.

тыксан- приготовить бересту для чума.

тыксача- прикрыть чем-л..

тыксунэ- идти к месту засады, ожидания.

тыксэ- пытаться, хотеть отнять, отобрать; **оронмов сулаки некэдерэн тыксэдеми моего оленя пытается отобрать лиса.**

тыксэмэт-/ч- 1) отнимать друг у друга; 2) перетягивать друг друга (схватившись за концы верёвки – в игре); 3) препираться, ссориться; драться; **дябдарил кусиллэ, тыксэмэттэ ав-дундуливар чудовища стали бороться, драться за свою берлогу.**

тыктыкә- 1) петь (о глухаре); 2) скрежетать зубами.

тыкүдявкй злобный, злой, сердитый.

тыкүл- 1) рассердиться, разгневаться, возмутиться, рассвирепеть; прийти в ярость, разозлиться; обидеться; **эр нуңан синдук тыкулдяран это он на тебя сердится; би аминдиви сомат тыкулдяңкив я очень сердился на своего отца; эду атыркан арамакан нуңандулин тыкулмаючан тут уж старуха даже немного рассердилась на него;** 2) горячиться; **сотма-**

рит Михаил Сергеевич тыкулдячан *особенно горячился Михаил Сергеевич*; 3) нервничать; сурукэллу, би тыкулча биним *уходите, а то я нервничаю*; 4) озлобляться; нуңандун кэ-тэтмэр давдырин бидеңэтын, Майя сотмарит тыкулдяңан *чем больше будет у него успехов, тем сильнее будет озлобляться Майя*.

тыкӯлгї- рассердить кого-л..

тыкӯлдяна с досады, от досады; умңэтыл черңадячатын, тыкулдянал умнэт тэпэрэ-кэнмэ эдеңэливэр варэ *чайки кричали от досады, что не могут разом прикончить мышонка*.

тыкӯлдяңа с прит. суф. 1) обида; 2) гнев, возмущение; шофёр нэлэтчэн Иван Иванович, тылми, тыкулдяңадин шофёр *побоялся, что Иван Иванович рассердится, если узнает* (букв.: шофёр побоялся гнева Ивана Ивановича...).

тыкӯлдярї с прит. суф. 1) обида; 2) гнев, возмущение; нуңан дялдарэн Иван Иванович тыкулдяриван дёнчадави *он решил запомнить манеру Ивана Ивановича сердиться* (букв.: он решил запомнить [манеру] возмущения Ивана Ивановича).

тыкӯливкән обида.

тыкӯливкән- сердить, выводить из себя.

тыкӯливкї 1) сердитый, гневный; 2) вспыльчивый; 3) обидчивый.

тыкӯликсэ в досаде, с досадой, с досады; тэпэрэкэн, тыкуликсэ, чукалва иктэлдиви чуптулчан *мышонок с досады стал теревить траву зубами*.

тыкӯликта I 1) сердитый, гневный; 2) вспыльчивый; 3) обидчивый.

тыкӯликта II злость, обида, досада; куница тыкуликтатви, иктэлви солкороникса, модук эвусинчэн куница *щёлкнула зубами со злости и стала спускаться с дерева*; онёлон тыкуликтатви адыва-вал аялва игуравурва капучан *художник с досады поломал несколько хороших кисточек*.

тыкӯлипчу I 1) сердитый, гневный; 2) обидчивый.

тыкӯлипчу II обида.

тыкӯлипчут 1) гневно, сердито; 2) дерзко.

тыкӯлис- рассердиться; этыркэн, авадылдук-вал солдук дялилдук нуңанман этытнэ-литын, тыкулисчан *старик рассердился, что его оторвали от каких-то важных мыслей*.

тыкӯлит-/ч- сердиться; этэдэви тыкулитчами, нуңан нян олоптыкинма аямамат ичэ-чилчэн *чтобы перестать сердиться, он стал снова внимательно рассматривать вальд-шнепа*.

тыкӯлмалча- вспылить, взорваться, возмутиться.

тыкӯлмалчалән вспыльчивый; Анна һулукундуви тыкулмалчалан бичэн *в детстве Анна была вспыльчивой*.

тыкӯлмалчарї с прит. суф. вспыльчивость; элэкэс акинми упкатван ориван дяритча-дяна, тадук тылденэ Анна тыкулмалчаринунми *ңорчалчан сначала подражая старшему брату, а потом уже сознательно Анна стала бороться со своей вспыльчивостью*; һэгдысчэлэн, бу нуңан тыкулмалчариван окин-да эңкивун ичэрэ *в её зрелые годы мы совсем не замечали в ней вспыльчивости*.

тыкӯлмāt-/ч- сердиться, обижаться друг на друга.

тыкӯлна с прит. суф. 1) возмущение, негодование, ярость, злоба, злость, гнев; би дёнча-дям бу упкат умукэндук матадук-аһаткандук тыкулнававун *я помню наше возмущение*

одной гостьей-девочкой; 2) обида; **Андрей тэлиннэ тыкулнави омжорон Андрей тут же забыл свою обиду.**

тыкүлчā сердитый, обозлённый, гневный; **тыкулча** этыркэн мевунди **һанңуктаран** *сердитый старик гневно спросил*; **тыкулча** **ңинакин** обозлённая собака; **аһи** **тыкулчат** **дылгандиви** **һанңуктачан** *женщина сердитым голосом спросила.*

тыкүлчāгэчин сухо, сдержанно; **би мәнми нуңаннунин** **улгучэмэчиктэ** *поговорю-ка я с ним сам, – сухо сказал художник.*

тыкун I 1) негодование, злоба, гнев; **дэрэн тыкундукин** **һоргаран** *лицо у него покраснело от злости*; 2) обида; **Иван Иванович эчэн тыкунма маңичара** *Иван Иванович обиды не стерпел.*

тыкун II злой, сердитый; **машинист бэлэмнин ичэдэтиви** **тыкун бичэн** *помощник машиниста был на вид сердитый*; **тыкун эксэри анилва эңкин ичэрэ** *сердитый бог не замечал жертв.*

тыкун- 1) сердиться, злиться, злобствовать, гневаться, быть недовольным; **си минэ экэл тыкуна ты на меня не сердись**; **си минэ тыкундянни? Си эт тыкундянни? ты на меня сердись?** *На что ты сердись?;* 2) дуться, обижаться; 3) ворчать; **ах тар-ты иты!** – **этыркэн тыкундячан** *ах ты какая оказия!* – *ворчал старик*; **эр нисимал дэбил илэ һэлинчэдэрэ!** – **сагды тарми тыкундячан** *и куда эта мелюзга* (букв.: *маленькие птицы*) *торопится!* – *ворчал старый селезень*; 4) горячиться; **эчэ тэде биһи!** – **би тыкундячав** *не- правда!* – *горячился я.*

тыкүндявкī злобный, злой, сердитый.

тыкүндяна 1) из ненависти, с ненавистью, сердито, со злобой, с негодованием; **нуңан, советской властьтук тыкундяна, складту биһиду упкаттун бурдукаду керосинма уңкучэ** *из ненависти к советской власти он облил всю муку, которая была на складе, керосином*; 2) обиженно; **би-кэ нуңандун аяя одави кэдечэв,** – **тыкундяна бэеткэн дялдатчэчан** *я ведь хотел ей добра,* – *обиженно думал мальчик.*

тыкүндяри сердитый, злой; **нуңан гуңкин энумук оча энундери** **путэгэрнун умча тыкундярива мусунма** *он говорил, что вместе с лекарством больной проглотил злого духа.*

тыкүндяригачин хмуро; **нуңан тыкундяригачин эвиктэрэн** *он хмуро пошутил.*

тыкүне досадно!; вот досада!; **тыкуне!** – **этыркэн ңанмактава арпулистан** *вот досада!* – *отмахнулся старик от комара.*

тыкүнңи- 1) огорчить; **нуңан эя-вал эруе оракин, эр энинман тыкунңидяңан** *если он сделает что-нибудь неразумное, это огорчит его мать*; 2) сердить; **амаргу гуннэтын этыркэнмэ сомат тыкунңичан** *последнее их замечание осень рассердило старика*; 3) обижать; **нуңан ая нимэкви эчэн тыкунңимура** *он вовсе не хотел обидеть своего доброго соседа.*

тыкүнңит-/ч- 1) раздражать; **синэ дамга эчэн тыкунңитта?** *вас не раздражает табак?;* 2) дразнить, подразнивать; **Миша улгучэмэгчэрэн, дэмэрдерэн, һулуткулвэ аракукан тыкунңитчаран** *Миша болтает, шалит, подразнивает младших.*

тыкүнңитчари *с прит. суф.* подразнивание; **би Мишанун упчудечэв, лэгинэ, нуңан һулукунмэ тыкунңитчарин** *я ссорилась с Мишей, возмущаясь, что он дразнит маленького* (букв.: *...возмущаясь его подразниванием...*).

тыкүпчу I 1) злобный, сердитый, злой, недовольный; **Вера тыкупчува ичэдэнми ичэв-кэнэн** *Вера скорчила злобную гримасу*; **Вераңи ичэдэнин мэргэвсипчу, тыкупчу-да бичэн**

вид у Веры был грустный и недовольный; **һактыраду** кошка тыкупчул эһалин гиллэроча-тын в темноте блеснули злобные глаза кошки; 2) дерзкий.

тыкӯпчу II 1) дерзость; 3) злоба, злость; **кэ, эчэ!** – Кирилл авадыт-вал тыкупчут умнэт дялдачан ну нет! – в друг с какой-то злобой подумал Кирилл.

тыкӯпчу III 1) дерзко; 2) обидно, горько, досадно; **тыкупчу, нуңан минэ улэкинэдин обидно, что он обманул меня; нуңандун сомат тыкупчу бичэн, ивдерилин кэргэндулэвэр нуңанман эһилитын гамудяра ему было очень горько, что его родственники не захотели принять его в свою семью.**

тыкӯпчут 1) гневно, сурово, зло, сердито, рассерженно; **һунат нуңанман тыкупчут, нуңнэт ичэтчэчэн девушка смотрела на него гневно, в упор; дюлгакарви инервэтын, долчатчана, нуңан тыкупчут инеңкин слыша насмешки соседей, он сурово шутил;** 2) презрительно; **Рая һэдюрви тыкупчут мэмбэрэчэн Рая презрительно поджала губа;** 3) дерзко.

тыкчэ 1) павший; **тыкчэ орон** павший олень; 2) обессилевший.

тыкэ так, таким образом.

тыкэгэчин как будто так.

тыкэни вчерашний.

тыкэрэ- зацепиться, уцепиться.

тыкэ-ты точно так, таким образом.

тыл тыл; **тунңани разведчикил булэсэл тылдулатын самолётту дэгчэтын пятеро разведчиков летели на самолёте в тыл врага.**

тыл- понять, догадаться, осознать, убедиться, увидеть, разобраться, сообразить, выяснить, взять в толк, узнать; прийти в голову; **си мэнни аят тылденни вы сами хорошо понимаете; тылкэл, дёнчакал-да, эсилэ си эчэс һулукун илэ биси пойми раз и навсегда, что ты уже не маленький; куңакар тылдечэтын куту бултамнила мэннин эвкивэн эмэрэ ребята понимали, что удача не приходит к охотнику сама; ♠ дылганди тылми судя по голосу; дылганди тылми, нуңан болгочо бичэн судя по голосу, она была опечалена.**

тыла- обессилеть, выбиться из сил.

тылдевкӀ 1) сознательный, понимающий; **эр анңаңилду индеңэсиви, нонон Новосибирску, тадук Москваду, нуңан аямамат тылдевки бэе очан за эти годы жизни, сначала в Новосибирске, а потом в Москве он сложился в сознательного человека;** 2) убежденный.

тылденэ осознанно, сознательно; **элэкэс акинми упкатван ориван дяритчадяна, тадук тылденэ, Вася тыкулмалчаринунми һорчалчан сначала подражая старшему брату, потом сознательно Вася стал бороться со своей вспыльчивостью.**

тылдерӀ понимающий, сознательный; **сагды, тылдери бэе тар курсэвэ дюрду анңанилду алагувдяңа взрослый, сознательный человек может пройти этот курс за два года.**

тылив- быть понятным, ясным; **тыливдерэн нуңанман экун-мал интересуйналин ясно, что его что-то заинтересовало.**

тыливгэн I 1) понятно, ясно, просто, чётко, разборчиво; **минду умнэт упкачин тыливгэн оран мне сразу стало всё ясно; упкачин сома тыливгэн бичэн всё оказалось очень просто; тыливгэн, тыкин упкачин одяңалин ясно, что теперь всё будет;** 2) убедительно.

тыливгэн II 1) понятный, ясный, простой, чёткий, разборчивый; **бумагаду тыливгэрди буквалди дукувча бичэн на бумаге разборчивым почерком было написано;** 2) убедительный; **эр гуннэн упкатту тыливгэн бичэн этот его довод оказался для всех убедительным.**

тылиивгэнди понятно, чётко, ясно, разборчиво; **алагумни алагувумнилду урокилва маңичадяна, сот тылиивгэнди тылиивкэндеңкин** *учитель терпеливо и очень понятно объяснял ученикам уроки; дукувун сомат тылиивгэнди дукувча письмо написано очень просто.*

тылиивкэвун объяснение, разъяснение, убеждение; **Андрей окин-да классту урок тылиивкэвунмэн аямамат долчачиңкин** *Андрей всегда внимательно слушал объяснение урока в классе; дамгатыдяри эвкэ эңситвэр овкавурди, һорчавка тылиивкэвурди боротья с курением надо не принуждением, а убеждением.*

тылиивкэйт/ч- объяснение; **Север тэгэлин нимцакардутын, природава тылиивкэкичилдутын кэтэ анимистическаил һававур биһи** *в сказках, в объяснениях явлений природы у народов Севера заключено много анимистических вымыслов.*

тылиивкэмни толкователь; **дюдувар тылиивкэмние ачирва куңакарвэ нуңан воскресеньелду тамана ачинду алагудяңкин** *он обучал бесплатно по воскресеньям ребят, которым дома никто объяснить не мог* (букв.: ...учил ребят, не имеющих дома толкователей).

тылиивкэн 1) объяснение, разъяснение; 2) вывод, заключение; **нуңан эргэчиндулэ тылиивкэндулэ эмэчэн** *он пришёл к такому выводу.*

тылиивкэн- 1) разъяснять, объяснять, толковать, давать понять; внушать; **экскурсовод эчэлэ тылиивгэр биһи тылиивкэндеңкин экскурсовод** *объяснял непонятное; инженер идунун тылиивкэндечэн, һавамнилду нуңнигэрилэ будечэн инженер* *всюду разъяснял, давал указания рабочим; этыркэн тылиивкэндечэн һуркэкэн эду-дэ гулдымэчиндулин старик* *давал понять, что в данном случае речь идёт о мальчике; 2) напутствовать; энинин омологидуви тылиивкэндечэн мать напутствовала сына; 3) отвечать на вопросы; нуңан упкатту һаннусалду аямамат тылиивкэниңкин он* *подробно отвечал на все вопросы; 4) докладывать, сообщать; инспекторил минду тылиивкэниңнэктын* *пусть мне доложат инспекторы; 5) доказывать; мэнңитын бимэчинтын бинивэн гэлэвдеривэн тылиивкэндэвэр, коммунистыл эливдевил манниңдавэр тэдечэнмэ коммунистава, һавалдярилду тылиивкэндевил кэсэлтын овкил демократылдук* *стремясь доказать необходимость своего существования, коммунисты стараются укрепить веру в коммунизм, внушать трудящимся, что все их беды происходят от демократов; 6) намекать.*

тылиивкэндери 1) разъяснительный; **аитчарил һавамнил тылиивкэндери һававэ сурувчэтын** *медицинские работники провели разъяснительную работу; 2) убедительный; тылиивкэндерил турэр* *убедительные слова.*

тылиивкэму-, тылиивкэнму- пробовать, стараться, пытаться объяснить; **аминин эливэр тылиивкэнмудеркэ** *наверное, его папа как раз это и старался объяснить; һунат нуңандун тылиивкэмүчэн, эми-вал мурэли илэл мигдыдечэтын* *девушка хотела ему объяснить, но кругом очень шумели люди.*

тылиивсй I понятный, толковый.

тылиивсй II понятливость.

тылиивсй- 1) объяснять; 2) выяснять; 3) расследовать; 4) сообщать.

тылиивсйдеңэ *с прит. суф.* выяснение; **губернатор дялдатчэчан сагдыл бикичилтын дяритын гулэлдули тылиивсйдеңэливи** *губернатор думал о том, что нужно выяснить вопрос о домах для престарелых* (букв.: ...думал о необходимости выяснения...).

тылиивувун объяснение; **Андрей упкат дярин тэдевдеңэ тылиивувунэ бакаңкин** *Андрей для всего находил убедительное объяснение.*

тылин I сознательность, понимание; **тылинэ ачинди** бессознательно; **нуңан, тылинэ ачинди врачтыки ичэсиннэ, нян эһалви сомнан** бессознательно посмотрев на врача, он снова закрыл глаза.

тылин II толковый (о человеке).

тылит-/ч- узнать; **элэвэр һи нуңанман эмэвнэвэн, нуңан эласа-да эңкин тылиттэ** кто принес его сюда, он так никогда и не узнал.

тыличэ- понимать; **би эва-вал-да олло олломокитту тыличэдем** уж кое-что я в рыбной ловле понимаю.

тылкэ порох.

тылкэ- 1) выстрелить (о ружье); 2) взорваться (о порохе).

тылкэвкэһ- спустить курок.

тылкэвун насторожка (в ловушке).

тылкэн выстрел.

тылму- 1) любопытствовать; **упкат сомат тылмудечэтын** всех разобрало любопытство (букв.: все очень любопытствовали); 2) постараться понять.

тылмэт-лувэр это только слухи, это неправда; **һи-дэ гунэн, си амакан суруденни.** – **Тылмэт-лувэр** кто-то сказал, что скоро уезжаешь. – Это только слухи.

тылпэвун спусковая палочка (в самостреле); насторожка (в ловушке).

тылпэнивкэһ- задеть; **бултамни тылпэвун умукэнмэ чивавэн һалгандиви тылпэнивкэчэн** охотник задел ногой одну из верёвочек насторожки.

тылтыкә косноязычный.

тылтыкә- 1) говорить невнятно; 2) умышленно исказить смысл речи.

тылэ- искать насекомых в голове.

тылэмни частый гребень.

тымак орнамент (на кости).

тымаксан- завтракать; **тыманинэ куңакар сэктэвурдуквэр иливкил, тымаксанивкил, таткиттула сурувкил** утром дети встают с постелей, завтракают и идут в школу.

тымәлтәһ рассвет.

тымәлтәһнэ рано утром, на рассвете; **тымәлтәһнэ нуңан дюлави эмэрэн** на рассвете он пришёл домой.

тымәһ- 1) настать утро; 2) провести утро; 3) отправиться на охоту на заре.

тымәһи I 1) утро; **орон тыманидук эчэн дэрумкичэдерэ** олень не отдыхал с самого утра; 2) утренняя заря; **кэ, тымани һуларгалча** вот уже и заря занялась.

тымәһи II утренний; **самолёт тымани няңня чуладун сепөңкин** самолёт исчезал на горизонте в утреннем небе; **немумэду сиңилгэнду элэ имэкмэмэл тыманил бэйңэл** удялтын **самэлкивувкил** только самые свежие, утренние следы зверей отпечатываются в рыхлом снегу.

тымәһиғидә восток (букв.: утренняя сторона).

тымәһидыт по-утреннему; **дылача тыманидыт дуннэвэ аланчэрит һэкулғидечэн** солнце по-утреннему ласково грело землю.

тымәһиңи утренний; **тыманиңи дылача сот силкивча самовар гиллималду оллордун** **һэридечэн** утреннее солнце играло на ярких боках начищенного самовара.

тымāниткй восток.

тымāнитыкин каждое утро, по утрам; **тыманитыкин** нэкунин акинми **һанңуктадяңкин** сестрѐнка *распрашивала брата каждое утро*; **тариптыдук** директор **тыманитыкин онѐлонмо гәннэңкин** с тех пор директор по утрам заезжал за художником.

тымāнитыкиндū каждое утро, по утрам; **тыманитыкиндү** нуңан анңаничива **һутэви** яслила **эмэввэтчэвки** *каждое утро она приносит своего двухлетнего ребенка в ясли.*

тымāнмāн сегодня утром.

тымār I 1) утренний; **тар ая тымар дептылэ** *это неплохой завтрак* (букв.: *это хорошая утренняя еда*); 2) завтрашний; **гукэл би эгнэлив тымар газета номердун печатамарда-тын** *скажите, что я прошу напечатать в завтрашнем номере газеты*; 3) сегодняшней.

тымār II 1) утро; **амин тымардук столикла тэгэчэн отец** *с утра уселся за стол*; 2) завтрак; **гулувунма иладалатын, тымарвар девдэлэтын, тамнакса аракукан угэлэлчэн** *пока разжигали костёр и завтракали (пока они ели завтрак), туман начал медленно подниматься.*

тымāтнэ 1) завтра, на следующий день; **тыматнэ телефоннаил коңактэл коңалбудяңатын** *завтра начнутся телефонные звонки*; 2) утром, наутро, к утру; **тыматнэ нуңандулан һанңулиндула баронма эмэврэ** *утром к нему на допрос привели барона*; **тыматнэ һигин этэчэн** *к утру буря утихла.*

тымāтнэгидādū *к утру, на рассвете, под утро*; **би тыматнэгидаду аһинчав** *я лёг под утро*; **тыматнэгидаду нуңан ңэливсипчувэ толкитчан** *под утро ему приснился страшный сон.*

тымāтнэдэлᄁ до утра; **тыматнэдэлэ аят адечатын** *до утра они спали хорошо.*

тымāтнэл по утрам; **тыматнэл, тадук тыргакакун һуркэжэн бирала эмэктэңкин** *по утрам и в полдень мальчик приходил к реке*; **му тыматнэл бира дяпкадун булдылиңкин** *по утрам вода в реке у берега реки начинала замерзать.*

тымāтнэлā до утра; **нуңан тыматнэла дукудячан он писал** *до утра*; **бу тыматнэла дэ-румкичиллэв** *мы отдохали до утра.*

тымбакавчā сгущенный; **Ульяна тымбакавча укумни банкаван ничэн** *Ульяна вскрыла банку сгущенного молока.*

тымбалā 1) глина, грязь; 2) тина, ил; 3) лужа.

тымбама вязкий, густой, липкий; **шофёр мотордула тымбамава сиңамава машинады-ва маслова уңкулчэн шофёр** *стал лить в мотор густое, жёлтое машинное масло*; **дуннэли албин тымбама һилбима улбулэдечэн** *по земле тянулась широкая полоса густой слизи.*

тымбу- шевелиться.

тымй- попасть в цель (*при стрельбе*); **этыркэн цельви тыминэн-ну?** *попал ли старик в цель?*; **би сулакива дюрэ пэктырэним, тымим** *я выстрелил в лису два раза и попал.*

тымнэ крошка, крошки; **нуңан авадытыкирва чипичалвэ колобо тымнэлдин, эмэн-мурдин обедтук чупат-та улидечэн** *он кормил разных птиц хлебными крошками да остатками каши от обеда.*

тымпулй лысый, гладкий (*о голове*).

тымулᄁ- заказать, попросить через кого-л. (*принести или передать что-л.*); **кинола биле-тылвэ тымулэми** *заказать билеты в кино.*

тымулэн заказ, задание, поручение.

тын- I 1) пустить; отпустить; выпустить; подпустить; **тынкэл минэ, долдынни?** *отпусти меня, слышишь?*; **би синэвэ садтулави эдеңэв тынэ не пуцу я тебя в свой сад; он-ка си нуңанман умукинмэ тынчэс?** *как же ты отпустил его одного?*; 2) освободить (олений от упряжи); 3) ослабить, развязать (узел); 4) опустить (руки); **нуңан умнэт гурумат ңалэлви һэргиски тыннэ иллан он сразу руки по швам** (букв.: *он руки прямо вниз опустил, встал*); 5) разжать; **би һукитэви тырэңнэм, нян тыниңнэм, – элэ туги тутуңнэм я живот сжимаю, да разжимаю, – только так и ползаю.**

тын- II придавить, прижать, прищемить.

тынак название утки (чёрной с красными пятнами на голове).

тыниктэмэт/-ч- двигаться (схватиться за руки в борьбе).

тынисин- раздвинуть; **Николай супирэлвэ ңэллүчэнэ тынисинчан** *Николай осторожно раздвинул кусты.*

тынма- гнаться за зверем (зимой на лыжах, осенью с собакой на поводу).

тынму- освободиться.

тынмуқйт/-ч- 1) свобода; 2) освобождение.

тынмуқэ пропуск.

тыннэ с прит. суф. отпуск, отпусkanie; **һомоты гудейвэ вамэчинми тыннэливи мэр-гэвсипчут экинэн медведь тяжело вздохнул, что отпустил красивую добычу** (букв.: *...вздохнул из-за отпусkania добычи*).

тынңйв- остановиться, застыть (на месте).

тынңэ ~ тынңэ тощий, истощённый, худой, сухощавый.

тынңэ- худеть, хиреть, истощаться.

тынңэвкэн- 1) мучить (оленья во время езды); 2) довести до истощения (оленья во время езды).

тынңэри истощение (от езды – об олене).

тынты- распустить, отпустить (олений из каравана одного за другим).

тынтэ название болезни оленя.

тынӯ- 1) расталкивать; 2) раздвигать; **албин бира һэргилэ агива, тадук урэлвэ тынучан внизу широкая река раздвинула тайгу и горы;** 3) напирать; **луһу омактал бэюр эмэдечэтын, дюлэгулвэ дыримэт тынудячатын** *подходили всё новые олени и тесно напирали на передних;* 4) подбирать; подтягивать; **амикан амаргулви һалгарви тынучан медведь подобрал задние ноги.**

тынӯдярй с прит. суф. напор; **тэму эе каңкит тынудяридин, тадук энидари эңэсиду ңалэдун давдадяна, эвуңки һоролисинчан плот под напором течения и повинуясь сильной руке рулевого, круто развернулся.**

тынӯнэ с прит. суф. освобождение, спасение; **су фашисталдук тынунэсун город илэлин минңил андагилви очал горожане, которых вы спасли от фашистов, стали моими друзьями** (букв.: *...горожане вашего спасения от фашистов...*).

тынӯча- опереться (руками на что-л.).

тынчэ- 1) пастись (об оленях); 2) содержать олений на воле.

тынчэкйт/-ч- выпас, пастбище.

тынчэмэ олень, не приученный к привязи.

ты́нэвэ вчера; **тынэвэ банк директорин** һавамнилва совещаниелэ уңдэви гунчэн *вчера директор банка обещал послать сотрудников на совещание*; **экун тар ая бичэн тынэвэ, тар эси тырга эру** *что было хорошо вчера, то плохо сегодня*; **тынэвэ тырганива тыгдэдечэн** *вчера целый день лил дождь*; **тынэвэ чагуду позавчера**; **тынэвэ чагуду Катя, эһалдиви сэвдепчут инесинденэ, улгучэмэтчэчэн нуңаннунин дагачултамэмэт позавчера Катя, весело посмеиваясь глазами, говорила с ним вот так, совсем близко; **тынэвэ чагу позавчерашний**.**

ты́нэвэпты *вчерашний*; **нуңан тынивэптыливи удяливи суручэн он двинулся по своему** *вчерашнему маршруту*; **дылача тынэвэптывэ тыгдэвэ эчин олгира бичэн солнце ещэ не успело высушить** *вчерашнего дождя*; **бу эси тыманива упкатван тынэвэптыгвэр одёнотвор нэнэктэдэрэв** *мы все утро на* *вчерашней* *экономии* *ездили*.

ты́нэвэптыт со *вчерашнего* *дня*.

тынэс- *сдирать* *шкуру* с *оленя* (*без ножа* *руками*).

тыңарйн *прошлый* (*год*).

тыңаринңа *в прошлом* *году*; **би тыңаринңа-да ичэчэв – боло чука упкачин югтыки марканчан** *я ещэ в прошлом* *году* *видел – осенью* *вся трава* *склонилась* *на юг*; **тыңаринңа чагуду в позапрошлом** *году*; **тыңаринңа чагуду нуңартын кэтэвэ диктэлвэ тэвлэчэтын** *в прошлом* *году* *они* *собрали* *много* *ягод*.

тыңарйпты *прошлогодний*.

тыңна- *закрыть, запереть*; **һунат тыңнавунди уркэвэ тыңначан** *девушка* *заперла* *дверь* *на крючок*; **нуңартын гулэвэр тыңнавунди тыңначатын** *они* *заперли* *дом* *на замок*.

тыңнавун 1) *ключ*; 2) *замок*; 3) *запор, задвижка, крючок*.

тыңнавчā *запертый*; **уркэ марнит тыңнавча бичэн** *дверь* *была* *крепко* *заперта*.

тыңналга- *отпереть*; **Яков уркэвэ тыңналгачан, элэдэденэ тыңнавунди эдэви качуда-рэ** *Яков* *отпер* *дверь, стараясь* *не щёлкнуть* *замком*.

тыңнаптын 1) *ключ*; 2) *замок*; **нуңартын һуркэкэнмэ нэкчэкигту тыңнаптынди сомна** *они* *посадили* *мальчика* *в чулан* *под замок*; 3) *запор, задвижка, крючок*.

тыңнуча- *быть* *запертым*; **квартира тыңнучадяра** *квартира* *заперта*.

тыңэн 1) *грудь*; **наптамал латылин тыңэнмэн, сэгдэннэвэн куптувкил бичэтын** *гладкие* *латы* *охватывали* *его* *грудь* *и спину*; **нуңан умукэчэндиви тыңэнми сучулчэн он стал** *тыкать* *себя* *пальцем* *в грудь*; **пуля ңалэван лупумнэк нэнэрэн, тыңэнду нарэн пуля** *прошла* *сквозь* *руку* *и попала* *ему* *в грудь*; 2) *грудная* *клетка, грудина* (*у животного*).

тыңэптү- *затянуть* *подпругу*.

тыңэптулгэ- *развязаться* (*о вьюке*).

тыңэптун 1) *подпруга* (*у оленьего* *седла*); **ами орондук тыңэптунмэ луктан** *отец* *снял* *с оленя* *подпругу*; **нуңан модук тыңэптунмэ уйрэн он привязал** *оленью* *подпругу* *к дереву*; 2) *пояс*.

тыңэптун- *привязать* *к седлу, навьючить*.

тыңэриктэ *широкогрудый* (*о человеке*).

тыңэтулгэ- *перевязать* *вьюк*.

тып- 1) *насадить* *на черенок*; 2) *вырезать* *трафарет* (*из бересты, для раскрашивания* *ровдуги*).

тыпа- 1) пачкать; **бэеткэн карандашитви амңави тыпачан** *мальчик выпачкал рот карандашом*; **аһаткан аямамат столва силкиран, тетрадкалви эдэви тыпара** *девочка очень хорошо вытерла стол, чтобы не выпачкать свои тетради*; 2) наследить на полу; 3) брести (*по грязи, по снегу*).

тыпав- пачкаться; **һанңалин тымамат дягда лудин тыпавчатын** *его ладони запачкались сосновой смолой*.

тыпавкйкән грязнуля, замарашка.

тыпавчā 1) смазанный, намазанный, вымазанный; **валил краскат тыпавчал бичэтын валы были смазаны краской**; **умук упкачин догидан эрупчут һилбамат тыпавча бичэн** *внутренность всего гнезда была вымазана противной слизью*; 2) запачканный, испачканный, выпачканный; перепачканный; **окин-да няңня ачин бивки сулакиңи оңокто няңнят тыпавча бичэн** *всегда аккуратный лисий нос был выпачкан грязью*.

тыпака I 1) содержание желудка; 2) брюшина (зверя).

тыпака II пятно; **нуңан ңалэлдуви тэсивунмэ коңномо тыпакачива дявучадячан** *в руках он держал тряпку с чёрными пятнами*.

тыпака III промокашка; **буквал тыпакагачинду ундечэтын** *буквы расплывались как на промокашке*.

тыпала̄ 1) глина, грязь; **долбо доңотовки тыпала тырга унивки** *замерзающая ночью грязь днём тает*; 2) тина, ил; 3) лужа.

тыпама I 1) вязкий, густой, липкий; **чукаду албин тыпама һилбика эмәнмучэн** *на стебле осталась широкая полоса густой слизи*; **цемент тыпамава игдямава сметанава урэчэн цемент был похож на густую серую сметану**; 2) жирный, маслянистый; **уиукэн калтакан тыпамалди буквалди печатавча бичэн** *одна его сторона была запечатана жирными буквами*.

тыпама II грязь; **тыпамаду иңинду эргэчирдули һоктолдули ургэпчу нэнэдеми** *трудно идти по таким дорогам в грязь и в холод*.

тыпара̄ 1) глина, грязь; **һокторон силимқун бичэн, дариски мурэли тыпара бичэн** *тропа была узкая, а по сторонам вокруг грязь*; 2) тина, ил; **бултамнил олгодерива тыпара-вэ ичэчэтын охотники увидели подсыхающий ил**; **тыпара умуктула нодувча бичэн** *в гнездо была набросана тина*; 3) лужа.

тыпара̄гда грязный; **бэеткэнңи чуларгачал һалгарин тыпарагда бичэтын** *посиневшие от холода ноги мальчика были грязные*.

тыпарга- размякнуть; **тукала угигит тыпаргачан** *земля сверху размякла*.

тыпас шлёп; **тыпас!** – **тэпэрэкэн дагадун экун-мал дуннэлэ буручэн шлёп!** – *упало что-то на землю недалеко от мышонка*.

тыпй- подниматься (*о дыме, паре, пыли*).

тыпивкэ дымокур.

тыпима, тыпимакән 1) коренастый; низкорослый; 2) низенький.

тыпиран- втянуть; **би никимнави тыпираним** *я невольно втянул шею*.

тыпкас бух! ой! (*при падении*).

тыпкэвун 1) гвоздь; 2) кнопка; **омакта стенады газета албиндула стенала сэлэмэлди тыпкэвурди аямамат тыпкэнмувчэ бичэн** *свежий номер стенгазеты был аккуратно приколот к широкой стене металлическими кнопками*.

тыпкэн 1) гвоздь (*деревянный*); 2) колышек, клин; 3) свая; столб.

тыпкэн- 1) вбивать, вколачивать (*гвоздь, клин, шпенёк, палку*); 2) втыкать, вставлять ветку (*дорожный знак*); 3) делать метку, дорожный знак.

тыпкэнивчэ 1) приколоченный, прибитый, прикрепленный; **тыгдэт тыпкэнивчэ цветок силгисинчэн, угириувчэн** *прибитый дождём цветок вздрогнул, приподнялся*; **машилатыкин дюлэдутын значок тыпкэнивчэ бичэн** *у каждой машины на носу был прикреплен значок*; 2) заколоченный; **нэнэденэ һуркэкэн коңгилмал тыпкэнивчэл магазинил оёлдутын биһилвэ дукурилва тандячан** *на ходу мальчик читал вывески над пустыми заколоченными магазинами*.

тыпкэнмуувчэ, тыпкэнмучэ 1) прикрепленный, укрепленный, приколотый, прибитый, приколоченный; **газета стенала тыпкэвурди тыпкэнмуувчэ бичэн** *газета была приколата к стене кнопками*; **уркэнун даран гиллэмэ сэлэмэ трубка тыпкэнмуувчэ бичэн** *рядом с дверью была укреплена блестящая металлическая трубка*; 2) заколоченный; **гулэл тыпкэнмуувчэл бичэтын** *дома были заколочены*.

тыптакта, тыптама низкий; **тыптама чалбан** *карликовая (полярная) берёза*.

тыпту- 1) заваривать чай; **Дима чоңтокоду һуючэвэ муувэ уңкурэн, малиноваит чаит тыптурэн** *Дима налил в стакан кипятку, подцветил кипятком малиновым чаем* (букв.: ...заварил малиновый чай); 2) класть в суп сушёное мясо.

тыпты- ковать, бить по наковальне.

тып-тып: тып-тып оми хлопать в ладоши.

тыптырā 1) густой (*о каше, супе*); 2) крепкий (*о чае*); 3) густой (*о шерсти, волосах*).

тыптыраң- 1) сделать густым (*о каше и т.п.*); 2) заваривать крепкий чай.

тыптыргэ, тыптургэ наковальня.

тыптырī I кузнец.

тыптырī II кующий.

тыпу I дым.

тыпу II мозг (*головной, идущий на закваску для выделки шкур*).

тыпул- задымиться.

тырга днём; **тырга чалбугдула бэеткэн, аһаткан-да эмэчэтын днём** *в берёзовую роцу пришли мальчик и девочка*; **нуңартын тырга-да, долбо-до эвкил дэрүмкичэрэ** *они ни днём, ни ночью не знают покоя*; **бултамнил тырга ичэтнэливэр улгучэмэтчэчэтын охотники делились впечатлениями о том, что видели днём**; **эси тырга сегодня**; **эси тырга урэлду лавикталду сувгиксэ бичэн** *сегодня на ягельниках уже иней был*.

тырга- настать, наступить (*о дне*); **урэлдук дылача юрэн, тыргаран** *из-за гор вышло солнце, наступил день*.

тыргадалāн до рассвета; **мурэли тыргадалан качулир, качутар долдывдяңкитын во-круг до рассвета слышались шорохи и шелесты**; **нуңартын тыргадалан мучудяра-вал до рассвета они, возможно, вернутся**.

тыргакакин I полдень; **тыргакакинду бирала суругэт, элбэснэткэт!** *пойдёмте в полдень на реку, искупаемся!*; **дюга тыргакакинду сот һэку** *летом в полдень очень жарко*.

тыргакакин II в полдень; **тыргакакин бу биратки олломосинав** *в полдень мы поехали на реку рыбачить*.

тыргакакин III полуденный; **тыргакакин дылача** *полуденное солнце*; 2) юг.

тыргакакинды полуденный.

тыргакакүн I в полдень; к полудню; **тыргакакун торгор биратки дэгиливкил** в полдень хищники улетают к реке; **тыргакакун һуркэкэн бирала эмэктэңкин** в полдень мальчик приходил к реке.

тыргакакүн II полдень; **тымардук тыргакакундула, тадук нян частули тыргакакун илтэнчэлэн вертолёт няңняду этэетчэчэн** с утра до полудня и опять через час после полудня вертолёт караулит в небе; **тыргакакундук нюнелчэн** с полудня пошёл снег.

тыргакакүн III полуденный; **тыргакакун девкит илтэчэлэн Арина нян нуңанман ичэрэн** после обеда (букв.: после полуденной еды) Арина снова увидела его.

тыргакакүнды полуденный; **тыргакакунды дылача албинма улицава сомамат гарпадечан** полуденное солнце щедро заливало широкую улицу.

тыргаксакин юг.

тыргаксән в разн. знач. обед; **аминми тыргаксандула эмэмэчин отец** должен прийти до обеда; **би колхозвун оорордулатын тыргаксандула исмачин бичэв** я должен был дойти до стада нашего колхоза до обеда; **би нуңардулатын эделин тыргаксан ода** я пришёл к ним ещё до обеда; **магазин тыргаксан биһидин сомивча магазин закрыт** на обед.

тыргаксан- обедать; **гиркилви мэндүлэви тыргаксандатын эрикэл** пригласи друзей к себе пообедать; **би дюрду часту девкитту тыргаксанним** я пообедал в два часа в столовой.

тыргал- наступать (о дне), светать; **тыргалчан начало светать**; **кэ, эр тыргаллан** наконец стало светать.

тыргалдалән к утру; **тыргалдалан исчаңат** к утру дойдём.

тыргалдывун 1) астр. Венера; 2) зарянка, малиновка (птица сем. дроздовых); **тар тыргалдывун чипича икэлчэн** вот запела птичка зарянка.

тыргалдяракин на заре, под утро, чуть свет, перед рассветом; **самолётыл тыргалдяракин угиски дэгилендэңкитын** на заре самолёты уходили в воздух; **тыргалдяракин кирэктэ коңколчон забарабанил зарю дятел** (букв.: на заре забарабанил дятел); **тыргалдяракин сиңилгэн нюнечэ бичэн** под утро выпала пороша (первый снег).

тырганят-/ч- 1) дневать (на стоянке); 2) сидеть днём дома.

тыргани 1) день; **су-кэ эр книгава һиду-вэл балдыдяктун тырганидун анимудянарэс?** вы, наверное, хотите подарить эту книгу кому-нибудь на день рождения?; 2) число месяца; **директор гэрбиви, тадук тырганива дукучан директор** подписался и поставил число; 3) погода; **тыргани аямама погода прекрасная**; **нуңан бултанамудан тыргани эласа-да ая бивки ему, чтобы на охоту сходить, погода всегда хорошая**; 4) ночь; **этыркэн агиду гулувун дагадун илива тырганива анңэчилчан** старик ночевал в лесу у костра уже третью ночь; 5) утро; **фермер геду тырганиду мурынма гачан** на следующее утро фермер получил лошадь; **тыргани дулинин полдень**; **нуңан горомово тыргани дулиндулан бэюнмэ асактача** он очень долго, до полудня, преследовал зверя.

тырганиды дневной; **чопкокомоло икэндулэ тырганиды һэрин аран һэриңкин** в ущелье с трудом проникал дневной свет; **упкат тырганидыл дэгил иңтылгунма сомат эвкил аяврэ** все дневные птицы ненавидят сов.

тырганипты: эсидук тырганиптыдук отныне, с сегодняшнего дня; **эсиптыдук тырганиптыдук татылкаллу упкаткачир сагдылгачир куңакаргачир анңэдавэр** с сегодняшнего дня учитесь ночевать так, как спят взрослые дети.

тырганиптыкин ежедневно.

тырганйтыкин ежедневно, каждый день, регулярно, с каждым днём, день за днём, повседневно; **нуңан тырганитыкин омологиви дюдук юдэн этчэңкин** она повседневно упрашивала сына выйти из дому; **куңакар школала тырганитыкин эмэктэвкил ребята** ежедневно ходят в школу; **нуңардутын тыкин тырганитыкин кусир нэнэдерэ** у них теперь каждый день идут бои; **эдын тырганитыкин сотмарит эдындерэн ветер** с каждым днём дует всё сильнее; **тэпэрэкэн тырганитыкин чукагдули һуктыдеңкин** день за днём бежала мышь по полю.

тырганйтыкиндү ежедневно, каждый день; **пэктырэвунмэ тырганитыкинду тэсивувкэ ружьё** надо чистить каждый день.

тырганйчй ...дневный; **умун тырганичи** однодневный; **дян дыгин тырганичи муннукаткэн сагдыт таңивувки** двухнедельный (букв.: *четырёхдневный*) зайчонок уже считается большим.

тырганман 1) в течении дня; **нуңартын нэкунэн тырганман улумэсинивкил дагалдули** они с младшим братом в течении дня охотились поблизости; 2) сегодня.

тыргар I дневной; **урэ һелакилду – эр алапчумама тыргар дептылэ червяк** для куропадок – это очень вкусный обед (букв.: ...очень вкусная дневная еда).

тыргар II обед; **эсикэкэн тыргарва девуливуэ** а сейчас обедать (букв.: ...а сейчас нужно есть обед)!

тыргарй рассвет.

тырги- 1) трещать (о птицах, насекомых); 2) громыхать, шуметь.

тыргй- идти пешком.

тыргймнй пешеход.

тыргймэ пеший.

тыргймэн I след.

тыргймэн II пешком; **суксилур урэвэ тыргймэн туктыдеңкитын лыжники** поднимались на гору пешком; **һуркэкэн адыва-вал нямадилва километрилва Москвала тыргймэн алагувдави эмэчэн мальчик** прошел пешком в Москву несколько сот километров, чтобы учиться.

тыргймэн III 1) пеший; **нуңартын тыргймэсэл этэрэ иста** не дойти им пешком (букв.: они, пешие, не дойдут); 2) прохожий; **тыргймэсэл илэл һэлинчэдечэтын спешили** прохажие.

тыргймэт пешком.

тыргй ремни, подвязки (которые подвязывают к поясу голенища унтов).

тырү подушка; **дылин нуңан тырудин бичэлэ һутакандула дэрүчэт нэңиринэ буручэн** голова его устало опустилась на мешок, который служил ему подушкой; **эдын тыругэчин эриксэвэн далчан ветер**, словно подушка, закрыл его дыхание; **Таня тэруду дылви нэчэн** Таня опустила голову на подушку.

тырү- I 1) лежать (о голове на подушке); 2) подложить под голову (подушку или что-л.).

тырү- II придавливать, прижимать.

тырүкэт-/ч- 1) придавить, надавить; 2) насадить на жердь.

тырултакан пышный, как подушка.

тырүптун, тырүрук наволочка.

тырүчэ- 1) давить что-л.; 2) упираться во что-л.; 3) подпирать; 4) угнетать; 5) удручать.

тырѣ- 1) давить, жать, придавливать, прижимать, наваливаться, нажимать, наседать, подминать; **нуңанман амикан тырѣчэн на него навалился медведь; иңтылгун туксакива тырѣчэн филин на зайца насел;** 2) задавить, раздавить; **амикан оронмо тырѣчэн медведь задавил оленя; тала синэ ни-дэ этэн тырѣрэ там тебя никто не задавит;** 3) поджать; **сулаки иргиви тырѣрэн лиса хвост поджала;** 4) помять; **һуркэкэн диктэлвэ тырѣчэн мальчик помял ягоды;** 5) зажать, сжать; **олломимни оллово марниду һанңадуви тырѣксэ, аямамат таравэ ичэтчэңкин рыбақ, зажав рыбу в крепкой ладони, внимательно осматривал её;** 6) закабалить, притеснять; одолевать; **нуңартын мэрдувэр аялду условиялду тэтыгэлвэ будеңкитын, эрит сотмарит нуңарватын тырѣденэл они на выгодных для себя условиях снабжали их одеждой, закабалая их ещё больше;** 7) постичь; **мунңивэ семьявавун ургэпчу кэсэ тырѣрэн нашу семью постиг тяжёлый удар;** 8) высиживать (*птенцов, цыплят*); 9) наклонять, пригибать (*ветку*); 10) бороться; 11) застать.

тырѣв- 1) быть прижатым; 2) притесняться; 3) быть обиженным; 4) насторожить (*луksamострел, пасть, ловушку*); 5) быть натёртым вьюком.

тырѣвдері с прит. суф. угнетение; **дукумни книгалдуви улгучэндерэн Урал заводылдун һавамнил ургэпчут бидерилитын, ңэливсипчут тырѣвдерилитын писатель в своих книгах рассказывает о тяжелой жизни рабочих на заводах Урала, об их ужасном угнетении.**

тырѣвкї 1) обидчик; 2) притеснитель.

тырѣвкэ 1) жерди, которыми придавливают покрышку на лабазе; 2) нащепы (*продольные боковые доски в нарте*); 3) палка-запор на дверном пологе.

тырѣвкэн- позволить давить, жать, придавливать, прижимать; **аминин омологидуви упкатва кнопкалва тырѣвкэчэн отец позволил сыну нажимать на все кнопки.**

тырѣвуктэ ссадина, рана (*у оленя от вьюков*).

тырѣвум- 1) пригвоздить; 2) натереть спину оленя (*вьюком*).

тырѣвун полочка, дощечка (*для придерживания шитья*).

тырѣвчэ 1) придавленный, прижатый; задавленный; **упкатмаю тала бичэл сукчавча гулэ стеналдин тырѣвчэл бичэтын почти все, кто там был, были задавлены стенами рухнувшего дома;** 2) настороженный (*о самостреле*).

тырѣгэ- побить (*кого-л.*).

тырѣксэ 1) голенище; **би сапогви лукчам, тадук сапогви тырѣксэдин стенали нэдем я сниму сапог и положу его голенищем вдоль стены; тэпэрэкэткэн тырѣксэду саңарвэ ичэксэ, тала угдусиндяңан мышонок увидит дырку в голенище и шмыгнет туда;** 2) ровдуга; 3) бок голенища; 4) унты (*до колен, летние, ровдужные*).

тырѣмэлчэ- быстро прижать, придавить; **би эрмэлду һорокива тырѣмэлчэдем я тут же придавливаю тетерева.**

тырѣмэт-/ч- давить друг друга; **нуңартын һактыраду мэмэгиловэр тырѣмэтчэңэтын-ңу? они что, будут давить друг друга в темноте?**

тырѣмэчин с прит. суф. придавливание; **би луһу дялдадеңэв минэвэ мурир тырѣмэчиндулитын я всё время буду думать, что меня раздавят кони** (букв.: я буду думать о раздавливании меня лошадьми).

тырѣнэ с прит. суф. давление, придавливание, нажим, нажатие; **тэпэрэкэткэн амидуви мэдэчэн экун-мал эргэчин ургэпчу сэгдэннэви тырѣнэлин мышь почувствовала во сне, как что-то тяжелое надавило ей на спину** (букв.: ... почувствовала давление на свою спину).

тырэт-/ч- 1) подпирать (о балке, подпорке); 2) подавлять, притеснять, эксплуатировать, угнетать; **купецил тэгэмэрдылду чиновникилду бэлэдечэтын тырэтчэдэтын гороткул севердыл районил һавалдярилватын купцы помогали царским чиновникам в их угнетении трудящихся отдалённых северных районов;** 3) нажимать, придавливать; **водитель һалгандиви коңактэ һэгды кнопкаван сомат тырэтчэчэн водитель настойчиво нажимал ногой большую кнопку звонка.**

тырэтчэри I эксплуататорский; угнетающий; **тырэтчэрил классил эксплуататорские классы.**

тырэтчэри II 1) угнетатель, эксплуататор; **тырэтчэрил тадук тырэчивдерил угнетатели и угнетаемые;** 2) с прит. суф. угнетение, эксплуатация; **коммунистыл ичэвкэндечэтын упкатту страналду капиталистал һавамнилва тырэтчэриватын коммунисты показывали, что во всех странах капиталисты угнетают рабочих** (букв.: ...показывали угнетение рабочих...).

тырэчив- притесняться, преследоваться; **таду сомамат тырэчивувкил илэл эксэригэ эсил тэдечэдэрэ там жестоко преследуются люди, не верующие в бога.**

тырэчивдери I угнетаемый, эксплуатируемый; **тырэчивдери илэл эксплуатируемые люди.**

тырэчивдери II с прит. суф. угнетение, эксплуатация; **һавамнил упкат һавалдяритвар, упкат тырэчивдеритвэр умунупчэл бичэтын рабочие были объединены общим трудом, общим угнетением.**

тырэчимни угнетатель, эксплуататор.

тырэчин гнёт, угнетение, закабаление; **нуңартын дукудячатын, авады-да тырэчин ачинңивдан, умукэн дюгу биһилин они писали, что есть один путь для ликвидации всякого угнетения.**

тырэчэ- 1) побить; 2) принудить.

тыса короб (берестяной).

тыса- 1) плыть, проплывать; переплывать; всплывать; подплывать; приплывать; **бэюр ул-булэ амарулга эвкил тысара, нуңартын албинди дыримэт тысавкил олени плывут не цепочкой, один за другим, а широкой, плотной полосой; багдама бэюр илил тысадячан белый олень плыл третьим; туксул самолётва илтэмнэк тысаңкитын мимо самолёта проплывали облака;** 2) сплыться; **никил мэртикивэр оңоктомокилдулавэр тысачатын утки сплылись нос к носу;** 3) двигаться (вплавь); **чукагду, аянду, дюр дэбил дылилтын тысадяра в траве, в заводи, движутся две птички головки;** 4) ползти (о нарте).

тысадяна вплавь; **умңэтыл муду донал, тысадянал, корабликва асадяңкитын чайки, опустившись на воду, вплавь догоняли кораблик.**

тысадяри плывущий, пловший; **куңакар бира дулиндун тысадярива кот улапкунма дылван ичэчэтын дети увидели мокрую кошачью голову, плывшую посреди реки; тысадярил бэел плывущие люди.**

тысакта- плавать (о животных и предметах); **си-кэ, дулбун ники, эда эли тысактадяни? а ты, глупая уточка, зачем тут плаваешь?; муду дюктэ тысактагат давай вместе поплаваем в воде; пингвинил эвкил аят дэгрэ, эми-вал аят тысактадявкил пингвины летать не могут, но зато хорошо плавают.**

тысактавки плавающий; **нуңартын туги-дэ, никилгэчир, тысактавкил дэбил биһи они тоже, как и утки, водоплавающие птицы.**

тысактадарй I плавающий; **упкатгук горотморит тала эмэнмудечэтын муду тысакта-дари́л дэ́гил** *дольше всех там оставались водоплавающие птицы.*

тысактадарй II *с прит. суф.* место плавания; **сулаки чипкан тысактадарйлан сиглэн-дулэ тутусинчэн** *лиса подползла к полынье, в которой плавала уточка (букв.: ...подползла к полынье, к месту плавания уточки).*

тысактамнй пловец; **нуңан мэдэчэн муду иду-таду авады-вал тысактамнил** **һу́ривэ́ндери́вэтын он** *заметил, что в воде, в разных местах, ныряют какие-то пловцы.*

тысала́н пловец; **угэлду тысалан ичэвулчэн** *на волнах показался пловец.*

тысан плавание, движение (*по воде*); **бэюр дюлэски тысантын асуканди туринму́вчэн** *движение оленей вперёд на мгновение задержалось.*

тысасин- 1) поплыть, пуститься вплавь (*о животных*); **амикан һексала тысасинчан** *медведь поплыл к скале; бэюр һиматмэрит тысасинчатын олени поплыли ещё быстрее; би илэ тысамулми, тала тысасиниңнам я пльву туда, куда мне надо; 2) перен.* поплыть; **нуңан эсалдун потолок тысасинчан** *в глазах у него поплыл потолок.*

ты́син- развязать (*узел, путы*).

ты́ссэмэт-/ч- 1) отнимать друг у друга; 2) тянуться (*друг с другом*), перетягивать (*друг у друга*); 3) препираться, ссориться.

тысӯ- 1) разведывать (*путь*); 2) уходить вперёд (*для разведки дороги*); 2) расчищать дорогу в тайге (*для каравана*).

тысӯмнй 1) проводник, провожатый; 2) разведчик; **эсикэн тысумнилэ уңми ая бинэн** *пожалуй, хорошо сейчас разведчиков послать; эр чипичал эсинтын тысумнил бичэтын эта стайка птиц была разведчиками; нуңан упкат агидыл тысумнил соткудитын нэнэвумнидитын бичэн он был главным предводителем всех лесных разведчиков.*

тысӯсин- пойти, отправиться вперёд (*для разведывания дороги*).

ты́сэ- 1) отнять, отобрать; 2) лишить чего-л.

тысэ икра (*рыбья, лягушачья*); **эр тысэл оллол одяра из этой икры будут рыбы** (*букв.: эти икринки станут рыбами*); **би синэ бадялакидыт тысэт туютчэңэв я угощу тебя лягушачьей икрой.**

тысэ- двигаться, ходить (*о начинающем ходить ребёнке*).

тысэвкэн- учить двигаться, ходить (*ребёнка*).

ты́сэвчэ́ занятый; **ңалэлин тысэвчэл бичэтын руки у него были заняты; эда эр сунду телефон тысэвчэ-дэ, тэли эчэ тысэчэврэ, су-ты эчэллун дявдерэ?** *почему это у вас телефон то занят, то свободен – а вы не отвечаете?*

ты́сэчэ́ занимающий; **инженер зал упкатван тысэчэтки машинатки нуңничэн инженер** *указал на машину, занимающую весь зал.*

тысяча тысяча; **дя́р тысячал илэл страна упкат мудардукин нуңандулан эмэктэдечэ-тын** *десятки тысяч людей со всех концов страны являлись к нему; аичимнил девмундук-тэ, энумукилдук-тэ* **тысячалва куңакарвэ айчатын** *врачи спасли от голода и болезней тыся-чи детей; ңи эрилвэ дьгин нямадил дяпкун дя́рвэ* **тысячалва рублилва бучэн?** *кто внёс вот эти четыреста восемьдесят тысяч рублей?*

тыта 1) береста; 2) сумка (*берестяная вьючная*).

тытаң- сшить берестяную вьючную сумку.

тыткй́т/ч- водопад.

тыткүн крепко.

тэв- 1) нагужать, укладывать, грузить, погужать, загужать, сгужать; свалить; **ирукта-вун эмэчэн, тадук эксэктэмнил тар ируктавунду упкатва чемоданилва тэвчэтын** *подъехала тележка и носильщики сгрузили на неё все чемоданы; ируктавунду кэтэмэмэлвэ авсалва, чемоданилва, हुताкарвэ тэвчэтын на телегу нагужили целую гору ящиков, чемоданов и мешков;* 2) заряжать, закладывать (*патроны, снаряды и т.п.*); набивать (*патроны*); **Архип патронилва тэвдечэн Архип набивал патроны; би пэктырэвунми пэсиргэвкит пулкит тэвчэв я зарядил ружьё разрывной пулей;** 3) собирать, ставить (*на стол*), ложить; **си-кэ он минду эннэнни тэврэ девулдэв? что же ты не собираешь мне поесть?;** 4) класть во что-л.; 5) наполнять, набивать (*что-л. в мешок*); 6) садить (*растение*).

тэв- 1) посадить (*растение*); 2) поставить (*что-л. на стол, на плиту и т.п.*).

тэвдурэгэр 1) наотмашь; 2) одним махом.

тэвлй- 1) собирать (*ягоды*); **нуңан диктэлвэ тэвлилчэн он начал собирать голубику; бу, таду биденэл, кэтэрэ диктэлвэ тэвлиденкивун мы, поселившись там, часто собирали голубику; диктэлвэ тэвлими сома ая бичэн собирать ягоды было очень удобно; нуңартын диктэлвэ тэвлидечэтын они собирали ягоды;** 2) шелушить (*кедровые орехи*).

тэвлйвун сбор (*ягоды, грибов и т.п.*); **би аява туесва тэвливунави ом я сделал туес для сбора ягод.**

тэвлйвчэ собранный, обобранный (*о плодах, ягодах*); **яблоня тэвливчэ, яблокоё ачин илитчаран яблоня обобрана, стоит пустая.**

тэвлйлэсэ период сбора ягод.

тэвлйнэсин- пойти, отправиться за ягодами; **умнэ би нэкуннунми тэвлинэсиним однажды я с младшей сестрой отправился по ягоды.**

тэвлэ- 1) пойти за ягодами; **си эннэнни, тэвлэңнэнни? ты ходишь за ягодами или нет?;** 2) собрать, набрать (*ягод, грибов*); **бу тар урэдук дэгинңэктэлвэ, кэтэвэ һимиктэлвэ тэвлэрэв мы собрали на той горе грибы и много брусники.**

тэвлэнэ с *прит. суф.* сбор (*ягод, плодов*); **бригадатыкинду дятэл куңакар тэвлэдечэтын, тэвлэнэлвэр сулакилва иргикитту аливчатын в каждой бригаде ягоды собирали по десять ребятишек, собранные ягоды (букв.: ... свои сборы) отдали в лесопитомник.**

тэвлэсин- отправиться по ягоды, пойти собирать ягоды; **удун ачин бирэкин, бу диктэлэ тэвлэсинимчэвун если бы не дождь, мы пошли бы собирать ягоды; атыркан हुтэтэй тэвлэсинчэн старушка с внучкой пошла за ягодами.**

тэвси- беспокоиться; **эдыей, эдыей, меванми тэвсидерэн муженёк мой, муженёк, сердце у меня беспокоится.**

тэвсэ- 1) не вытерпеть, не удержаться; **би ичэмэлдэви тэвсэдеңнэм я не удержался, чтобы не посмотреть;** 2) беспокоиться.

тэвү 1) кладь, груз; **индеринун тэвунун корабликва тынми ая бичэн пустить кораблик с живым грузом было интересно; һоктол ачирдутын ургэпчумэмэт тэвулвэ нэнэвдеми при отсутствии дорог трудно перевозить грузы;** 2) заряд; **нуңан тэвуви-гу одёдён? он что заряд бережёт?**

тэвү- нагрузить, погрузить; **бу тарилва идэгэлнунни, семьянунни пароходтула тэвумчэлвун мы могли бы погрузить их вместе с вашим имуществом и семьёй на пароход.**

тэвүв- I 1) быть уложенным; 2) быть нагруженным; 3) быть наполненным.

тэвүв- II расстилаться.

тэвув- быть поставленным.

тэвүвчэ 1) нагруженный, погруженный; **бултамнил саводалди тэвувчэликлэ толгоки-ликлавэр илчатын охотники встали у нарт, нагруженных снаряжением;** 2) набитый; **тэпэрэкэткэн һукитэн чукалди дялум тэвувчэ бичэн брюшко у мышонка было туго набито травой; иңтылгун һукэнин дялумит тэвувчэ бичэн зоб у совы был плотно набит;** 3) заряженный; **пэктырэвунни тэвувчэ? ружьё у тебя-то заряжено?; Кэлэвул пэктырэвунин дробит тэвувчэ бичэн ружьё у Кэлевуля было заряженом дробью.**

тэвүды грузовой; **дюр тэвудыл автомашинал албиндули һоктоли энэл һэлинчэрэ тактадячатын две грузовые машины неторопливо катились по широкой дороге; тэвудыл машинал эмэңкитын, тадук суруңкитын приходили и уходили грузовые машины.**

тэвүктэ 1) ягода; 2) клюква (ягода).

тэвүлгэ- 1) разгружать, выгружать; **бу самоходкадук тэвулэ һимамэт тэвулгэмэчир бичэвун мы должны были очень быстро разгрузить самоходку;** 2) разряжать (оружие).

тэвүлэ- привезти, доставить груз.

тэвулэк важенка (самка оленя).

тэвүлэсин- отправиться с грузом; **нуңартын колхознилду коңачилдун тэвулэсинэ они отправились с грузом на колхозных лодках.**

тэвүмнй грузчик; **тэвумнил эмэчэтын явились грузчики.**

тэвүмэсин- отправить груз.

тэвур I 1) заряд; **никилду дюрвэ-кэ тэвурилвэ эдеңэ пэктыруврэ бичэн не тратит же было на уток два заряда; тэде-ты! Эда-кэ тэвурвэ манадым? да и правда! Зачем я буду заряд переводить!; надан тэвурилин – омоновец дялдатчэчэн, – аси-ка мулликан бинэн пэктырудэви у неё семь зарядов, – рассуждал омоновец, – но только вряд ли женищина умеет стрелять.**

тэвур II заряженный.

тэвурэк накипь (на супе).

тэвүс- попасть, ввалиться во что-л.

тэвэ- 1) поймать, схватить что-л. (на лету); **сулаки улукитканмэ дэгдеривэ иктэлдиви тэвэчэн лиса схватила зубами бельчонка на лету; чипичаңис авады-вал хуги осикталдун тэвэмнэн-ты скорей всего твоя птичка попала в когти какому-нибудь хищнику** (букв.: ...твоя птичка поймана...); 2) поймать пушечную стрелу на середину лука (при состязании в стрельбе из лука); 3) зацепить чем-л.; 4) поддержать что-л.

тэвэй- пастись (об оленях).

тэвэн- 1) поймать, схватить что-л. (на лету); 2) поймать пушечную стрелу на середину лука (при состязании в стрельбе из лука).

тэвэнкэт-/ч- ловить что-л. на лету (подбрасывать и ловить).

тэгин 1) уровень, край; **гивчэн һуден тэгиндулэн эр-эр одяңадук удавдяңан вот-вот кабарга поровняется с уровнем карниза – и потом будет поздно; нуңандин дарасэн тэму тэгинмэн эчин иста его ряд еще не поровнялся с краем плота; һэгдыкэкун туксаки супирэ тэгиндукин гугдатмарит микчанэн здоровенный заяц прыгнул выше уровня куста; тэгин оми поровняться; авады-вал асаткан нуңаннунин тэгин очан с ним поровнялась какая-то девочка;** 2) основание, база.

тэгинди вровень, рядом; **һиматмэр гиркуктадяна, би оمولгиканнунми тэгинди суручэв ускорив шаг, я поровнялся с сынишкой** (букв.: ...я пошел рядом с сынишкой).

тэгинду с прит. суф. перед (кем-л., чем-л.), на уровне (чего-л.); **лифт кабина**н квартира № 68 тэгиндун илчан **кабина лифта** остановилась перед квартирой № 68.

тэгэ 1) народ, народность, люди; **Россияду бидерил** тэгэл дялдачал упкат умукэнду умунуптэвэр *решили народы, что живут в России, собраться всем вместе*; тэгэ таргачинма илэвэ эвки тэдечэрэ народ такому человеку не доверяет; 2) род; амаски бээл асилачатын тэгэлвэ улгучэмэтчэнэл, данэн бидэвэр *раньше мужчины женились, договариваясь с другим родом, чтобы породниться*; учэлэ эвэнкил тэгэлтын мэмэгилнунмэр **кусимэтчэңкитын** *раньше роды эвенков воевали друг с другом*; 3) племя; 4) иноплеменники, люди другого рода, племени; чужеземцы.

тэгэ **вьюк** (на который сажатся верхом).

тэгэ- 1) сесть, усесться, подсесть, присесть, занять место, опуститься, расположиться на чём-л.; **бээткэн ороннун даран тэгэчэн** *мальчик сел рядом с оленем*; **аһи икит тумкин**дун тэгэчэн *женщина присела на ступеньку крыльца*; **һунат тэлиңнэ тэгэтчэктүви** тэгэчэн *девушка торопливо опустила на своё место*; 2) встать (после сна), подняться, проснуться; **тэгэкэл! вставай!**; **би тэгэчэв, тэтчэв я встал, оделся**; **Алла бадечан тэгэмудеми Алла не хотела вставать**.

тэгэв- посадить, посеять, пересадить; **аһи тарилва няңтакарвэ иду-вэл аяканду бикитту дуннэду тэгэвункин** *где-нибудь в укромном месте женщина сажала те семена в землю*; **Иван Иванович эдырдук даливчаду бикитту дукуналви винограднэилва гаралва дуннэду тэгэвчэн Иван Иванович в месте, укрытом от ветров, посадил в землю черенки выписанных им виноградных лоз**; **нуңан тарилва гаралва һиңтэтэйвэ улэчэн, тадук садту овчалдула чопкокордула тэгэвчэн он выкопал те черенки вместе с корнями и пересадил в приготовленные ямки в саду**.

тэгэвдерй с прит. суф. посадка; **Москвала нэнэдерилэ самолёттула тэгэвдеривэн тэдэврэктын, аэровокзалдук илан һуркэкэр ючэтын** *когда объявили посадку на самолёт в Москву, из аэровокзала вышли три мальчика*.

тэгэвкэн- 1) посадить, усадить; **синңи дялдис би куңакарвэ тала тэгэвкэниркэв-гу?** *по-твоему, выходит, что я ребят туда посадила?*; **аминин омологиви даран тэгэвкэнчэн отец усадил сына рядом**; 2) посадить, пересадить (растение); **нуңан аминдукви молва тэгэвкэн-дэви алагувдячан, балдывкандави алагувдячан он учился у отца сажать и выращивать деревья**.

тэгэвкэнмувчэ 1) посаженный, посаженный; **умнэ Миша тар креслоду тэгэвкэнмувчэ бичэн** *однажды в то кресло был посажен Миша*; 2) заключенный; **эр гулэду дыгин дяр кэсэгивчэл российскаил омологил тэгэвкэнмувчэл бичэтын** *в этом доме было заключено сорок измученных российских парней*.

тэгэвкэннэ с прит. суф. посадка (действие); **этыркэн туги-дэ эчэн ичэрэ авадыл мол балдычатын тарил няңтакардук тэгэвкэннэлдукин** *так старик и не увидел, какие деревья выросли из тех семечек, которые он посадил* (букв.: ...не увидел, какие деревья выросли из семян его посадки).

тэгэвувчэ посаженный, высаженный, насаженный, засаженный; **тар сад упкачин һалэлдин тэгэвувчэ** *весь тот сад засажен его собственными руками*; **таду омактал садыл, амаргулду анңанилду тэгэвувчэл, балдыдара там раскинулись новые сады, посаженные за последние годы**.

тэгэдерй I **рассаживающийся, усаживающийся; һуркэкэн энэл һэлинчэрэ тэгэдерилвэ пассажирилва ичэтчэңкин** *мальчик смотрел на спокойно рассаживающихся пассажиров*.

тэгэдерй II с прит. суф. посадка; **Москвала** илэл тэгэдерилитын тэдэувдерэн *объявля-ется посадка пассажиров в Москву.*

тэгэды 1) народный; **эвэнкил тэгэдыл икэртын игичивэ картинава урэвкил эвенкий-ские народные песни похожи на звуковую картину;** **этэеттэви, этэнни тэгэдывэ идэгэвэ дя-вучара** для того, чтобы сторожить, не надо было тратить народное добро; 2) националь-ный; **тэгэды формачи культура** национальная по форме культура.

тэгэк сиденье, скамейка.

тэгэктэ с прит. суф. рассаживание; **упкат тэгэктэвэтын, нуңан докладви оллан** как только все расселись, он начал свой доклад (букв.: ...после рассаживания всех...).

тэгэл род (коллектив кровных родственников).

тэгэлгэ блок (в упряжи).

тэгэлгэн 1) подстилка (береста, которую подкладывают для сидения в лодке); 2) “кры-лышко” (ребро на доске верхового седла); 3) *обращ.* жена, хозяйка.

тэгэлкэн кровать.

тэгэлтэнэ утром.

тэгэлтэнэр I утренний.

тэгэлтэнэр II завтрак.

тэгэлэ- ехать верхом (сидя на вьюке).

тэгэмй завтра, к утру, завтра утром; на другой день утром; **тэгэми тыматнэ эмэвдеңэв** *завтра утром приведу;* **мы тырганытыкин бадеп сурудеми, тэгэмитыкин сурумудеп** *мы что ни день не можем сходить, всё время на завтра откладываем;* **нуңан тэгэми тыматнэ поезд Новосибирскула исмачинман тыллэн он выяснил, что поезд до Новосибирска до-берется к утру;** **тэгэми синдулэ эмэвкэ бичэн** *к тебе нужно было прийти на другой день утром;* **тэгэми чагуду послезавтра;** **нуңартын тэгэми чагуду эмэмэчир** *они должны прие-хать послезавтра;* **тэгэми чагу послезавтрашний;** **би синдулэ тэгэми чагуду эмэчин эмэрэ** *я к тебе послезавтра не смогу приехать.*

тэгэмйды завтрашний; **аминмун тэгэмидыли тырганили дялдадечан** *наш отец думал о завтрашнем дне.*

тэгэмйндэлэ до завтра; **тэгэминдэлэ эдеңэ алачивра бичэн** *ждать до завтра было не-возможно.*

тэгэминин наутро, назавтра, на следующий день утром; **бу тэгэминин нян чипкамастэв** *на завтра мы опять отправились охотиться на соболя;* **тэгэминин дялнунми һэгдыгдули** *улицали сурум на следующий день я отправился с товарищами по главной улице.*

тэгэмйпты завтрашний.

тэгэмкин сиденье, скамья, табуретка, лавка, стул; **нуңан албинду эчинду дэвэврэ тэгэм-кинду тэгэчэн** *он уселся на широкую некрашеную табуретку;* **һуркэкэн тэгэмкинду сум-кави нэчэн мальчик** *положил на лавку свою сумку;* **асаткан тэгэмкинмэ гакса, һалгардиви** *нуңандулан туктычэн* *девочка взяла стул, взобралась на него с ногами;* **суксиллалин тэ-гэмкин һэргидэдун** *нодавчал бичэтын лыжи его валялись под лавкой.*

тэгэмэ медведь (сделавший неглубокую берлогу).

тэгэмэлчэ каждый народ; каждый род.

тэгэмэлчэ- быстро встать, вскочить (после сна); **тэгэмэлчэкэл!** *быстро вставай!*

тэгэмэр царь; **нуңан** Петербургаду тэгэмэр вamuналин арестуивчэ бичэн он был арестован в Петербурге за участие в покушении на царя; **нуңан, һуркэкэн бинэ, һавамнилин** класситын итылин тэгэмэр правительствован һуски һорчалчан еше юношей вступил он на путь борьбы с царским правительством (букв.: с правительством царя) за дело рабочего класса.

тэгэмэрдь царский; **тэгэмэрдь** власть, **тэгэмэрдь** чиновникил помещикилду онты-кир бэлэдеңкитын царская власть и царские чиновники всячески помогали помещикам; **тала** упкат забастовка соткулин – эр һолоктол, савкал, **тэгэмэрдьсинчэл** офицерил, **умунупчэрэ** там сейчас собираются все главари забастовки – это старые, опытные, видно ещэ царские офицеры.

тэгэмэркүн царица; **би тэгэмэркунди бими**, тэгэду упкатту дептылэкунэ иримчэв кабы я была царица, то приготовила бы пир всему народу.

тэгэмэсэл чужие люди.

тэгэңкй 1) стул, скамья, сиденье, чурбан для сидения; **председатель Борис Николаевич-тула тэгэңкивэ аявдеритви дагамавран** председатель с уважением подвинул Борису Николаевичу стул; **таду тэгэңки яблоня һэргидэдун бисин** там под яблоней есть скамья; **Маруся тэгэңкидукви иллан Маруся** поднялась со скамейки.

тэгэр) основание, корень; **бэе бэюнмэ иелин тэгэрилдулитын тулгувунди элэтви эңэситви иктэчэн** мужчина изo всех сил ударил оленя шестом под основание рогов; **Зина һолокто чагамкура тэгэртыкин ичэсинэн Зина** глянула под корни старого дуба; 2) суть, основа, существо; **синмасал депутатылва Думаду Конституция тэгэрдун нэнэвувчэл выборы депутатов в Думу** проведены на основе Конституции; **турэн тэгэрин** основа слова.

тэгэртэ- 1) быть основой, фундаментом чего-л.; 2) быть связанным, зависеть; **куту окинда авадыт-вал омактат дялданди тэгэртэвки** удача всегда связана с какой-нибудь новой выдумкой.

тэгэсин- присесть.

тэгэт-/ч- сидеть; посидеть; засидеться, просидеть; садиться, устраиваться; **аһаткан һэгдыду сэрэмэду, дылачадук нямалчаду дёлоду аят тэгэтчэчэн** девочка надёжно устроилась на большом, сером, потеплевшем на солнце камне; **кунакар столикла тэгэтчэчэтын дети** сидели за столиком; **кошкаткан печуду тэгэтчэрэн котёнок** сидит на печке; **би эду дюрвэ часилва тэгэтчэчэм** я здесь уже два часа сижу.

тэгэткйт/ч- сиденье, место (для сидения); **тэгэткитви энэ сарэ, нуңан элэкэс ичэвулчэду партаду тэгэчэн** не зная своего места, он сел за первую попавшуюся парту; **си һуңтуду тэгэткитту тэгэнни** ты сел на чужое место; **аһаткан тэгэткиттулэви суручэн** девочка прошла на своё место.

тэгэтлэн усидчивость; **аминин нуңанман тэгэтлэнду алагудяңкин** отец приучал его к усидчивости.

тэгэтмэчин место (предназначенное для кого-л.); **би эду этыркэн тэгэтмэчинмэн** сам я узнал, что место старика здесь.

тэгэтчэк место (для сидения); **һунат тэлиннэ тэгэтчэктuvi тэгэчэн** девушка торопливо опустилась на своё место; **упкат тэгэтчэкилдуквэр тэккэлчэтын:** “Тэде!” все со своих мест закричали: “Правильно!”

тэгэтчэнэ с прит. суф. сидение (действие); место сидения; **чалбан, буруденэ, һуркэкэн тэгэтчэнэлэн асиктала нэңиричэн** береза при падении навалилась на ель, где сидел мальчик (букв.: ...навалилась на ель, на место сидения мальчика); **элэ эду Николай** мэдэчэн

аһатканнун даран умукэн бэеткэн тэгэтчэнэвэн *только тут Николай заметил, что рядом с девочкой сидит мальчик* (букв.: ...заметил сидение мальчика...).

тэгэтчэри I *сидящий; нуңан нуңаннунин даран тэгэтчэрилнун алагумнилнун эва-вал гунилчэн он начал что-то говорить своим соседям-преподавателям* (букв.: ...начал что-то говорить сидящим рядом с ним преподавателям); **аси тэгэтчэри вэ асатканмэ ичэчэн женицина** *увидела сидящую девочку; дагаду тэгэтчэри сосед* (букв.: *рядом сидящий*); **нуңан дагадуви тэгэтчэридук илэдук һаннуктачан он спросил у соседа** (букв.: ...у сидящего рядом с собой человека).

тэгэтчэри II *с прит. суф. сидение (действие); место сидения; һуркэкэн дивэридукви тэгэтчэридукви илчан мальчик от удивления поднялся с места; эси тэпэрэкэн тэгэтчэридукви чипича дочадярин супирэ аят ичэвдечэн с того места, где сидела теперьмышь, было хорошо видно куст, на котором сидела птичка* (букв.: ...с места сидения мыши...); **Александр Евгеньевич тэгэтчэрин моңилин капургадьяра жердинки, на которых сидел Александр Евгеньевич, ломаются** (букв.: *жердинки, место сидения Александра Евгеньевича, ломаются*).

тэгэчивдеңэ *пригодный для сидения, удобный (для сидения); һоктокорду аят тэгэчивдеңэл чуламал тэгэмкир илигчачатын у дорожек стояли удобные зелёные скамейки.*

тэгэчивун сиденье, скамья, стул; бэеткэр школа дярин дян нюңундук олдоксолдук тэгэчивурвэ ора *мальчики сделали для школы скамейки из шестнадцати досок.*

тэгэчил- *засесть; угнездиться, сидеть; мит тырганива упкатван тэмуду тэгэчилдеңэт мы весь день на плоту будем сидеть; чипичаткан чопкокконду тэгэчилчэн птенец угнездился в углублении; бу тунңат гиракталди мэрдуковэр горочултат тэгэчилчэвун мы засели шагах в пяти друг от друга.*

тэгэчимкин лавка; аси тэгэчимкинду осалва нэтчэн женицина *разложила камысы (шкурры с лап животных) на лавке.*

тэдэ I 1) *правда, истина; си тэдевэ гунденни ты говоришь правду; эр повестиду упкат тэде в этой повести всё правда; бултамни тэдевэ гунчэн охотник говорил правду;* 2) *правота; этыркэн мэнңилви турэрви тэдевэтын тэдечэчэн старик был уверен в правоте своих слов;* 3) *справедливость; би тэдее гэлэдем я требую справедливости.*

тэдэ II 1) *справедливый, верный, правильный, правый, точный; нуңан кэтэрэ дялдадеңкин акинин һорчан тэдевэ-гу дюгувэн синманалин-ңу он часто задумывался над тем, правильный ли путь борьбы избрал его старший брат; минңи итыв тэде! моё дело правое!;* 2) *правдивый; нуңан ичэтчэн бэркэвэ, тэдевэ Михаил Дмитриевич ичэнмэн он разглядел смелый, правдивый взгляд Михаила Дмитриевича;* 3) *настоящий, истинный; дэбил һэгдылэ һэнэлэ дэгивкил элэ тэдел сомал кэсэл орактын птицы совершают большие перелёты только во время настоящих бедствий.*

тэдэ III *правильно, справедливо, верно, действительно, конечно, ясно, правда, вправду, точно, так точно, да, значит; туги, тэде бидеңэн так будет правильно; э, тэде, дюя эдук-та овувдан биһин да, построить дом, конечно, есть из чего; си-кэ, тэде-гу станция начальникин биһинни? а вы правда начальник станции?; тэде, того дагаду бичэн значит, огонь был близко; кэтэ-гу һутэлли? – Нюңун. – Тэде, кэтэ, – нуңан гунэн много ли у вас детей? – Шестеро. – Да, порядком, – сказал он.*

тэдэ- 1) *убеждаться; би, тулиски ичэсиниксэ, умнэт тэдечэв, нуңан тэдэт минэ сэриивнэвэн я глянул в окно и сразу убедился, что он не напрасно меня поднял;* 2) *верить; нуңанман тэдевдеңэ ему нужно верить; этыркэн окин-да нуңандун тэдевки старик всегда ему ве-*

рит; 3) полагаться, доверять; **нуңандун эдеңэ тэдеврэ на неё полагаться нельзя; си тэденни-гу?** – **Саша һанңуктаран значит, доверяете? – спросил Саша?**; 4) надеяться, считать, рассчитывать на кого-л., что-л.; **Аркадий куңакардук ңивэ-вэл арчадави тэдечэн Аркадий надеялся встретить кого-нибудь из ребят**; 5) быть уверенным; **си тэдеденни? ты уверен?**

тэдевгэнди убежденно; **студент тэдевгэнди дявдечан студент** отвечал убежденно.

тэдевдеңэ убедительный; **профессор тэдевдеңэвэ урумкунмэ түрэчинмэ дялдачан профессор** приготовил убедительную короткую речь; **этыркэн упкат дярин тэдевдеңэе тыливувунэ бакаңкин старик** для всего находил убедительное объяснение.

тэдэвдеңэт убежденно; **би этэм туксана, – энэ һивина, тэдевдеңэт Сергей гунэн я не побегу, спокойно и убежденно** сказал Сергей.

тэдэвкэвүн доверенность.

тэдэвкэң- 1) уверить, убедить, обнадёжить, заверить; **атыркан нимңакандук дялданэн Мишава эчэн тэдевкэңэ вывод, который сделала из сказки старуха, не убедил Мишу; мунду компьютерил-дэ одяңатын, – нуңан гиркилви тэдевкэчэн** будут у нас и компьютеры, – заверил он товарищей; 2) подтвердить.

тэдэвут-/ч- уверять.

тэдэденэ 1) с верой, убежденно; 2) с надеждой; **Костя тэдеденэ Людава ичэсинчэн Костя с надеждой** взглянул на Люду.

тэдэдерй с прит. суф. вера; **революция давдыдяңаван Иван Иванович эңэсилвэн кэтэндечэн вера в победу революции** умножала силы Ивана Ивановича; **арестыл, тюрьмал давдыдяңавас тэдедеривэн эчэтын давдыра аресты и тюрьмы не поколебали его веру в твою победу; су упкат минэ аявуңнас минду тэдедеритвэр вы все меня любите, потому что верите мне** (букв.: ...из-за веры в меня).

тэдэ-дэ по-настоящему, правда, и правда, и вправду, разумеется, право, в самом деле, действительно, может быть; **Игорьду эчэн энупчу биси, эми-вал нуңан, тэде-дэ, нэлэликсэ, ңалэви элэтви эңэситви танчан Игорю не было больно, но он по-настоящему испугался и отдернул руку** изо всей силы; **тэде-дэ, митту тугэни тала бисидук тугэнидук иңиндымэр зима у нас, правда, суровой тамошней; би тэде-дэ аят эчэв мэдэрэ я, право, не обратил** внимания.

тэдэкси- проверить.

тэдэксин проверка.

тэдэкүн доверчивый.

тэдэмэ, тэдэмэмэ I действительно, верно; **тэдэмэмэ, гирки старший лейтенант, – солдат гунэн совершенно** верно, товарищ старший лейтенант, - сказал солдат.

тэдэмэ, тэдэмэмэ II 1) верный, правильный; точный; **тар тэдэмэ, кэтэрэ дялдачивча иргэчит, аят овча план бичэн это был точный, не раз продуманный план, остроумный и блестящий**; 2) преданный; 3) настоящий, подлинный; **иманначиду агланду тэдэмэ дэгиды туюнмэчин олчан на заснеженной поляне начался настоящий птичий пир; тарил листакар тэдэмэмэл военнаил планил бичэтын те листочки были настоящими военными планами.**

тэдэмэт верно, правильно, достоверно.

тэдэң- оправдать кого-л.

тэдэңит-/ч- оправдываться.

тэдэт 1) серьёзно, всерьёз, не на шутку, по-настоящему; **си тэдэт эсикис гунмудерэ – суругэт** *если ты не хочешь говорить серьёзно, то пойдём*; **хуркэкэн аминми советван тэдэт тылчэн мальчик всерьёз принял совет отца**; **хунат тэдэт тыкунилча бичэн девушка не на шутку начала сердиться**; 2) верно, достоверно, правильно; правдиво, прямо; **Света омологин тэдэт гунэн сын Светы прав** (букв.: *сын Светы сказал верно*); **упкачин тэдэт онёвчо бичэн всё было нарисовано правдиво**; **◇ тэдэт гунми по правде говоря, если признаться, на самом деле**; **тэдэт гундеми, би эчэв аһаткан биһи, би бзеткэн биһим на самом деле, я не девочка, а мальчик**; **тэдэт гунми, би-дэ дюрдук часки таңдави мулликан биһим если признаться, я тоже дальше двух считать не умею**; **тэдэт-ты гунми, эр эденэнин биһи на самом-то деле этого быть не может.**

тэдэ-ты 1) правда, и действительно, конечно, вполне естественно, и впрямь; **тэде-ты, куңакады сад даран биһин и правда, детский сад рядом**; **э, тэде-ты ну да, конечно**; **тэде-ты, суручэ! конечно, уехал!**; **норно тэде-ты мотыва вача бимчэ рысь, конечно, загнала бы лося до смерти**; 2) вот и правильно; **тэде-ты тэгэл дялдачал вот и правильно решили народы**; 3) оказывается; **тэде-ты трамвай паркэла нэнэдечэн оказывается трамвай шёл в парк.**

тэдэчэ- 1) надеяться; **куңакар тэдечэтын Ваня мэнин упкаттулин улгучэндеңэлин ребята надеялись, что Ваня сам обо всё расскажет**; **нуңартын һата-да тэдечэдечэтын Миша мучумачиндулин они всё ещё надеялись, что Миша вернётся**; 2) быть уверенным; **этыркэн турэрви тэдевэтын тэдечэчэ старик был уверен в правоте своих слов**; 3) доверять, верить; **тэгэ таргачинма илэвэ эвки тэдечэрэ народ такому человеку не доверяет**; **нуңартын долчатчара, тадук долдынавар эчэл тэдечэрэ они слушают и собственным ушам не верят**; **нуңан алагудявки илэл һэрэкэлтэ бидедэтын, тэдечэдедэтын элэ мэнңилвэр эксэрилвэр он учил тому, чтобы люди жили разьединённо и поклонялись только своим богам.**

тэдэчэдери верующий, суеверный; **эксэриэ тэдечэдери верующие в бога**; **нуңартын тэдечэдериэ илэлэвэ нэлэвкэтчэвкил они запугивают суеверных людей.**

тэдэчэн 1) вера, надежда; 2) вера, верование, религиозность, суеверие; **самандыл религиядыл тэдечэр шаманские религиозные верования**; **национальной булэнмэткит, тадук эксэриэ тэдечэн окин-да, иду-дэ упкачин мир упкаттун тэгэлдун мэмэгиладувэр бэлэмэтчэңкитын национальная рознь и религиозность всегда и везде, у всех народов земного шара способствуют и помогают друг другу.**

тэдэв- 1) сообщать, объявлять, передавать, оповещать; **аһаткан гиркилдуви тэдэвдечэн девочка сообщала своим друзьям**; **Москвала нэнэдериэ самолёттула тэгэвдериэвэн тэдэвчэтын объявили посадку на самолёт, идущий в Москву**; 2) публиковать; 3) предупредить; **бултамни нэнэду Юраду тэдэвчэн, нуңан ичэлэн бидэн по дороге охотник предупредил Юру, чтобы он был осмотрительней**; **нимэкилтын нуңардутын нэллучиндули тэдэвчэтын соседи предупредили их об опасности**; 4) жаловаться; 5) утверждать; **нуңан тэдэвдечэн-ну, һанңуктадячан-ну он не то утверждал, не то спрашивал**; 6) выражать, обозначать; **һомоты бидектуви тыкупчут сомналчан, эрит эсиви кэнерэ тэдэвдечэн медведь сердито завозился на месте, тем самым он выражал своё неодобрение**; 7) напоминать; **аминми мевут элиэвэр тэдэвдеңкин мой отец сердито напоминал об этом**; 8) подтверждать; **нуңан таргит эрэвэ тэдэвчэн он подтвердил это оттуда**; 9) докладывать; **кэ, нуңандун он иты бинэвэн тэдэвкэл ну, докладывай ему, как было дело**; 10) предлагать; **Яковлев тэдэвчэн, Лариса нуңанман алагулдан, экзамендула итыгадан Яковлев предложил, чтобы Лариса занималась с ней и подготовила её к экзамену.**

тэдэвдери I сообщающий, извещающий, оповещающий, объявляющий.

тэдвдери II с прит. суф. извещение, оповещение, объявление, сообщение; **нуңан радио-ли амтылдукви эмэнмучэли бэеткэндули тэдвдериwэтын эчэн долдыра он не слышал их сообщения по радио об отставшем от родителей мальчике.**

тэдвнэ с прит. суф. предупреждение, сообщение; **тэдвнэн ая бичэн его предупреждение оказалось кстати; кот мэдэчэн нимакилтын нуңанман чипичалду тэдвнэwэтын кот видел, что их соседи уже выдали его воробьям** (букв.: ...видел предупреждение соседей...); **синду спасибо нэлэгэли тэдвнэлис спасибо тебе за предупреждение об опасности.**

тэдвнэсин- отправиться, чтобы предупредить, сообщить; **нэрэннэри гиркилдулэви нэлэгэли тэдвнэсиниңкин жаворонок летал к своим друзьям, чтобы предупредить их об опасности.**

тэдвув- 1) объявляться, сообщаться; **Москвала тэгедерилитын тэдвувдэрэн объявляется посадка в Москву;** 2) быть опубликованным, публиковаться.

тэдвувун сообщение, весть, известие, объявление; **нуңартын радиола нэнэктэчэтын Денис сокоривналин тэдвувунэ будэwэр они ходили на радио, чтобы дать сообщение о пропаже Дениса; Михаил умнэ газетаду интереснайwэ тэдвувунмэ таңчан однажды Михаил прочитал в газете интересное сообщение.**

тэдвун сообщение, объявление, известие, повестка, извещение; **Алексей тэдвунма таңчан Алексей прочитал извещение.**

тэксэктыкэки поперёк.

тэксэкэ утка-чирок.

тэкун разбойник, пират; **игдяма тэкун нуңарңилватын нюңунмэ эвлэпчулwэ умукталватын девчэн рыжий разбойник съел все шесть их драгоценных яичек; тар-ты тэкур! вот разбойники!; би дялдадечав эвинмэ тэкусэл-дэ, вино-да бидэн я придумал игру со словами насчёт пиратов и вина.**

тэкунды пиратский, разбойничий; **дегинңидэдут ламуды тэкунды флагичи корабль ичэwдэрэн по нашему левому борту замечен корабль под пиратским флагом.**

тэкэ- лакать (о собаке).

тэкэ- рвать, разрывать (на куски).

тэкэwун мясо (мелко нарубленное для жарения в медвежьем жире).

тэкэктэ лоскуток.

тэкэкү I разорванный, дырявый (об одежде).

тэкэкү II дыра.

тэкэлбун- начать; основать, учредить.

тэкэли- 1) порвать; 2) расцарапать.

тэкэм- рваться (неоднократно, постоянно).

тэкэми- лопаться (от мороза – о выделанной бересте).

тэкэн 1) корневище, комель; 2) начало, основа, происхождение; 3) подножие, подошва горы.

тэкэрбу- пустить корни.

тэкэргэ- 1) порваться, разорваться; 2) разбиться (на куски).

тэкэриктэ пядь, четверть (мера длины, равная расстоянию от кончика большого пальца руки до кончика указательного).

тэжэртэ- 1) основываться, базироваться; 2) происходить.

тэжэт-/ч- 1) разорвать, порвать, вырвать (*кусок*); 2) лопнуть.

тэжэты- разорвать, порвать (*на куски*).

тэлбукā курок.

тэлбэ 1) спускная палочка (*в самостреле*), насторожка (*в ловушке*); 2) рогатина (*на медведя*); **эвэнки нядуви уругатэвэ-тэлбэвэ овки** *эвенк у себя в кузнице изготавливает рогатинутэлбэ*; 2) стропило; **эр нуңан угулвэ тэлбэлвэ эласа-да нэчэ** *вот он уже и стропила поставил*.

тэлбэвун спускная палочка (*в самостреле*); насторожка (*в ловушке*).

тэлгэ настил (*из веток, на котором свежуют тушу убитого зверя*).

тэлгэ- 1) свежевать, разделявать (*тушу убитого зверя*); 2) резать мясо для вяления; 3) потрошить (*рыбу*).

тэлгэкэ ровная сухая поляна.

тэлгэт-/ч- 1) свежевать, разделявать (*тушу убитого зверя*); 2) резать мясо для вяления; **бэюн уллэвэн сувулвэн тэлгэтчэл** *мясо оленя всё разделили для вяления*; 3) потрошить рыбу; 4) чистить рыбу; **майор мэнин тэли сунюриткэндэйнмэ оллово лещва тэлгэтчэчэн** *сам майор чистил в это время леща величиной с поросёнка*.

тэли I 1) запас мяса, рыбы; 2) сушёное мясо.

тэли II палочка для растирания табака в ступе.

тэли 1) тогда, после того, в то время, в эту минуту, в это время; **нэлэлчэл оллол адыра-да егасту һуктылиңкитын, тэли дёло дёлтоколдун егас арамакан лэгэилиңкин перепуганные рыбы каждый раз поднимали в ведёрке возню, и тогда оно чуть покачивалось на выступах камня; тэли нуңан тыкулдьян-мал, тарит мэнин ичэвкэндэн-мэл можут быть, тогда он рассердится и покажет себя; экун-ка тэли синэ һивинмукандерэн? что же тогда тебя тревожит?**; 2) значит, но только, то; **эли эда-ка аминин һаннуктадячан Тоня дюлави энэлин-ну мучура?** *но только почему же папа спрашивал, не вернулась ли Тоня домой?*

тэли- 1) заготавливать, вялить (*мясо, рыбу впрок*); 2) крошить, резать (*мясо для вяления*).

тэливун решётка (*из прутьев, на которой вялят мясо, рыбу над огнем или на солнце*).

тэливчэ вяленый.

тэликйкэн, тэликэн сильнее, больше.

тэликйт/ч- коптильня.

тэлимэк 1) именно тогда; в то же время; тогда вот; **нуңан һикэнми матачан, илара игдыт тэпкэчэн, тэлимэк сокатчана гунчэн: “Спасибо!”** *он выпрямил грудь, три раза громко крикнул и тогда вот важно ответил: “Спасибо!”*; 2) только тогда; **мит дуннэдук дэгилиңнэп тэлимэк, булэн иргидут турэкин** *мы взлетаем с земли только тогда, когда враг наступит нам на хвост*; **Рая гота уркэн тулигидэлэн туксачан, тэлимэк тылчэн экун одяриван** *Рая выскочила за калитку и только тогда поняла, что происходит*.

тэлимэчин заготовка (*вяленого мяса, рыбы*).

тэлин мясо (*вяленое, нарезанное полосками и завяленное на солнце*).

тэлиннэ 1) тотчас, тотчас же, сейчас же, тут же, сразу же, в ту же секунду, немедленно, в это же самое время; вскоре, не по дням, а по часам; живо, вмиг, мигом, молнией, быстро, поспешно, наскоро, торопливо, на скорую руку, и скорей; **машинист тэлиннэ симургачан машинист тотчас же замолк; би тэлиннэ мучудяңав я тотчас же вернусь; би**

нуңандукин һанңуктачав, нуңан минду тэлинңэ дявран я спросил его, и он тотчас же мне ответил; би этэм синэ гунэ, тэлинңэ упкатвас саводалвас усэндэдем я не стану с тобой говорить, тут же выброшу все твои вещи; кэ, тэлинңэ аяралдыкаллу, эсикэкэнңэ! ну-ка, живо миритесь, сейчас же!; дылача горол урэл икэнтын часкин тэлинңэ сепочан солнце быстро покатилося в седловину далёких гор; куңакар тэлинңэ тэтмэлчэчэтын ребята живо оделись; тамнакса тэлинңэ чумчан туман вскоре растаял; бэе тэлинңэ девчэн мужчина поел на скорую руку; Алла Александровна тэлинңэ тэгэтчэктуви тэгэчэн Алла Александровка торопливо опустилась на свое место; 2) на один миг, на минуту; эр нуңан тэлинңэ тар һунатвэ ичэчэн и вот на один миг он увидел ту девушку; 3) без труда, легко; бу нян иланма игдымалва, умукэнмэ багдамава туксакилва тэлинңэ удыктачавун мы без труда выследили ещё трёх русаков и одного беляка; 4) неожиданно, внезапно; нуңан тэлинңэ поездадук умнэт эмэнмучэн уж очень неожиданно он отстал от поезда.

тэлинңэмэлчэ 1) сейчас же; чуть спустя, немного спустя; **би тэлинңэмэлчэ аминдукви һанңуктачав, тэтчэв, тадук тулиски лопорочон я сейчас же отпросился у отца, оделся и выскочил на двор; 2)** очень бойко, проворно; **нуңан рояльди тэлинңэмэлчэ аямамат эвилчэн он очень бойко и неплохо стал играть на рояле.**

тэлинңэ-нун тотчас же, тут же, в ту же секунду, в ту же минуту; **этэчимни амңалави эва-вал мукуран, тэлинңэ-нун иңинипчуду воздухту сомама кикэн долдывран сторож сунул что-то себе в рот, и в ту же секунду морозный воздух огласился пронзительным свистом.**

тэлипты тогдашний; **тар вокзал тэлипты – няңнячи, нупчэ, тумнивча бичэн это был вокзал тех лет (букв.: тогдашний вокзал) – грязный, прокопченный, заплёванный; нуңандун бучэтын иланма фунтылва колобоё – тэлиптыду времяду тар бай бичэн ему выдали три фунта хлеба – невиданное богатство по тогдашним временам.**

тэлиптыгачин как тогда, по-тогдашнему; **алагумни тэлиптыгачин аһатканмэ мирэлдулин куңлэчэн учитель, как тогда, обнял девочку за плечи.**

тэли-сэ тогда же, тотчас же.

тэли-ты тогда-то, тогда и; **һалэлин упкачитын умэкэчэртын матаврактын, тэли-ты дян минутал илтэндеңэтын когда все пальцы на его руках будут загнуты, тогда и пройдёт десять минут; тэли-ты нуңартын нуңанман һалэвкэнчэтын тогда-то они и напугали её.**

тэлки I зато; **дюдүв турэчилдерэ эдян-ка, тэлки дюр дяр тунңава оллолво һинначим хоть и заругают меня дома, – ну, да ладно, зато рыбок поймал целых двадцать пять штук.**

тэлки II 1) вовремя; **тэлки автомобиль лабгачан вовремя автомобиль застрял; 2)** хорошо, что...; **3)** кстати.

тэллэ- изрубить (мясо).

тэллэвчэ изрубленный (о мясе).

тэллэкэ лодка-плоскодонка (маленькая нанайская).

тэллэргэ- сломаться (о руке, ноге); **эдынми һалганин тэлэргэрэн у моего мужа сломана нога (букв.: нога моего мужа сломалась).**

тэллэрэ I 1) сломанный (о руке, ноге); **си минэ бэлэкэл, би кэсэдем, һалганми тэллэрэ помози мне, я страдаю, нога у меня сломана; 2)** раненый (о руке, ноге).

тэллэрэ II раненый; **тэллэрэ нян дюрэ пэктырэнэн раненый выстрелил еще два раза.**

тэллэсин- пометить оленя (вырезав кусочек уха).

тэллэгт-/ч- 1) расколоть, разбить, сломать, раздробить; **учакив һалганми тэллэгтэн мой**
верховой сломал себе ногу; 2) ранить (руку, ногу).

тэлпэккүн снаряд.